Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 279. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 2., kedd

Európai szocialista országok párt- és állami vezetőinek találkozója

Kádár János vezetésével elutazott a magyar küldöttség Moszkvába

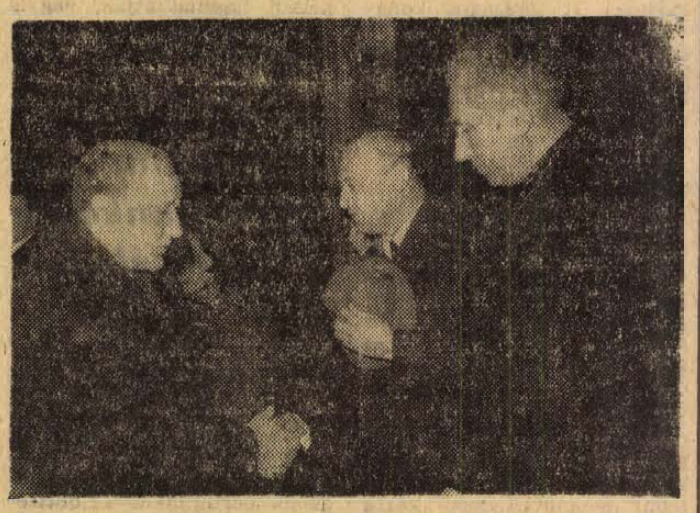
Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével hétfőn délelőtt elutazott a magyar küldöttség az európai szocialista országok párt- és állami vezetőinek moszkvai találkozójára. A küldöttség tagjai: Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke, Komócsin Zoltán, a Központi Bizottság titkára, a Politikai Bizottság tagjai és Erdélyi Károly külügyminiszter-helyettes, a Központi Bizottság tagja.

A küldöttséget a Nyugati pályaudvaron Biszku Béla, a Központi Bizottság titkára, Fehér Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Politikai Bizottság tagjai, Aczél György, a Központi Bizottság titkára, Benkei András belügyminiszter, Péter János külügyminiszter és Csanádi György közlekedés és postaügyi miniszter búcsúztatta. Jelen volt a búcsúztatásnál F. J. Tyitov, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

*

AZ ELŐZETES MEGÁLLAPODÁSNAK MEGFELELŐEN EZ ÉV DECEMBER ELEJÉN MOSZKVÁBAN A BOLGÁR NÉPKÖZTÁRSASÁG, A CSEHSZLOVÁK SZOCIALISTA KÖZTÁRSASÁG, A LENGYEL NÉPKÖZTÁRSASÁG, A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG, A NÉMET DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁG, A ROMÁN SZOCIALISTA KÖZTÁRSASÁG ÉS A SZOVJETUNIÓ PÁRT- ÉS ÁLLAMI VEZETŐINEK TALÁLKOZÓJÁRA KERÜL SOR, AMELYEN VÉLEMÉNYCSERÉT FOLYTATNAK IDŐSZERŰ NEMZETKÖZI KÉRDÉSEKRŐL.

*



Kádár János vezetésével a magyar küldöttség hétfőn délelőtt elutazott Moszkvába, az európai szocialista országok párt- és állami vezetőinek találkozójára. Képünkön: Kádár János Biszku Bélától búcsúzik a Nyugati pályaudvaron

Felszabadulási emlékérmet alapított az Elnöki Tanács

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa hétfőn ülést tartott.

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, beszámolt indiai és iráni utazásáról. Az Elnöki Tanács a beszámolót tudomásul vette.

Az Elnöki Tanács hazánk felszabadulásának huszonötödik évfordulójára felszabadulási jubileumi emlékérmet alapított. A jubileumi kitüntetéseket 1970. április 4. alkalmával az Elnöki Tanács azoknak adományozza, akik a független, szabad és demokratikus Magyarország megszületéséért és megerősödéséért, a szabadságért, a demokráciáért és a szocializmusért vívott küzdelemben kimagasló érdemeket szereztek.

Megkapták a piros bőrkötésű naplókat

Munkabrigádok alakultak a Pécsváradi Építő Ktsz-nél

Tervtúlteljesítés, anyagtakarékosság

Négy brigádot alakítottak és péntektől, 1969. november 29-től 1970. november 29-ig a Szocialista brigád címért versenyeznek a Pécsváradi Építő Ktsz-nél. *Grünhut Alfréd* elnök ismertette a vállalásokat, a szövetkezet kultúrtermében összegyűlt dolgozók előtt.

A mozaiklap-részlegnél négy asszony alakította meg a Hámán Kató brigádot, vezetőül pedig *Horváth Lászlónét* választották meg. Vállalták, hogy a terv szerinti 1 főre eső 4900 négyzetméter mozaiklap gyártását 2 százalékkal túlteljesítik, továbbá azt, hogy minőségi kifogás — a gyártásból eredően — nem lehet magasabb 5 százaléknál.

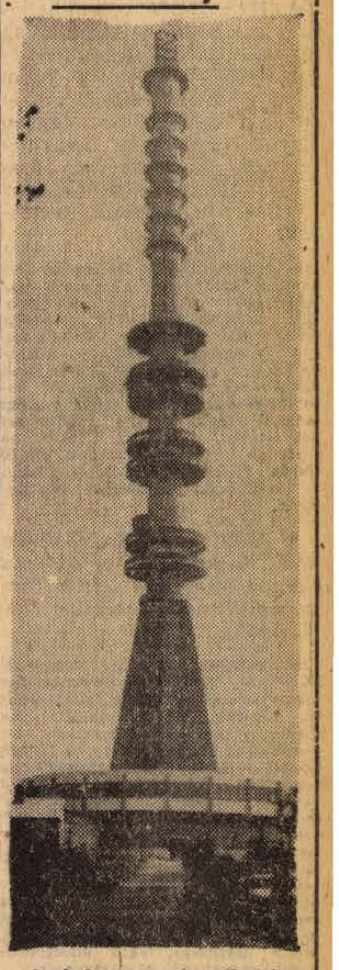
A másik „mozaikos" brigád tagjai szintén asszonyok. Felvették az Anna Frank nevet, és *Ritter Viktorné* lett a brigádvezető. Többek között elhatározták, hogy kizárólag hulladékanyagok felhasználásával mintegy 15 ezer forintot takarítanak meg a verseny-időszakban. Egyébként valamennyien részt vesznek a szövetkezetnél rövidesen beinduló pártoktatásban.

Szántó Simon asztalosbrigádja 10 ezer forintos anyagtakarékosságot vállalt ezenkívül elhatározták, hogy termékeik iránt minőségi kifogás egyetlen esetben sem lesz.

A negyedik brigád vezetője: *Schmidt János* asztalos. Ők is teljes selejtmentességet vállaltak, a továbbiakban pedig termelési tervük 2 százalékos túlteljesítését.

Az alakuló ünnepségen a szövetkezet vezetői átadták a szép, piros bőrkötésű naplókat a brigádoknak.

Épül a soproni tv-torony



A kelet-nyugati mikrólánc utolsó — nyugati láncszeme — a 135 méter magas tv-torony építése rövidesen befejeződik Sopronban. Az URH normál és színes televíziós közvetítések, valamint az első lépésben 480 egyidejű telefonbeszélgetésre alkalmas berendezés monumentális vasbeton tornyát december végén adják át az építők.

BÉCS:

Élénk vita az európai biztonságról

Vasárnap késő estig tanácskoztak a munkabizottságok a Bécsben ülésező európai biztonsági és együttműködési értekezleten, amelynek második sajtókonferenciáján

Lambilliotte Belga filozófus, a bécsi találkozó elnöke éles vitába bocsátkozott az értekezletet támadó néhány nyugati újságíróval és rádió-kommentátorral.

Sajátos, de egyben jellemző tünetnek minősítette, hogy ha néhány jószándékú ember összeül a békéről, az együttműködésről, az európai biztonságról beszélgetni, akkor bizonyos sajtókörök azonnal „kommunista összeesküvésnek" gyanítják az eszmecserét. Mintha csak a kommunisták szívügye lenne a béke. A mostani bécsi tanácskozás résztvevőinek legalább kétharmada nyugati keresztény és katolikus ember, akik szintén jogot formálnak arra, hogy gondot okozzon nekik Európa jövője.

A Londonból Bécsbe érkezett Nobel-béke-díjas Sir Philip Noelbaker drámai hangú közbeszólással vágta szét a vitát:

rosszindulatú rákos daganatnak minősítette Európa testén felhalmozott taktikai atomfegyverek és középhatósugarú rakéták tömegét. Ha ezek megszólalnak — mondotta — Európa megszűnik létezni.

— Önök engem a leszerelés maniákusának tartanak és azt hiszik rólam, hogy álomvilágban élek — fordult a nyugati újságírók egyik csoportjához. — Tévednek azok a tábornokok élnek álomvilágban, akik a fegyverektől remélik a biztonságot.

Ezt a gondolatot fejezte ki egyebként a katonai tömböket feleslegessé tévő kollektív biztonság megteremtésének lehetőségéről tanácskozó munkabizottság ülésén dr. Réczei László magyar küldött. Hangsúlyozta:

a Varsói Szerződés államai, amelyek csak a már korábban megalakult NATO felfegyverzése után alakították meg védelmi szövetségüket, újabb és újabb kezdeményezésekkel — legutóbb a budapesti felhívásban, valamint a prágai javaslatban — akarnak olyan helyzetet teremteni, amely saját katonai szervezetük feloszlatását tenné lehetővé.

Itt, Bécsben azért cserélnek eszmét Európa neves közéleti személyiségei, hogy kitapossák azt az utat a hivatalos kormánytárgyalások előtt.

Pethő Tibor — ugyanebben a bizottságban — vitába szállt Jack Woddis angol parlamenti képviselőnek azzal az irreális elképzelésével, hogy a két katonai tömb minden előzetes európai eszmecsere nélkül felosztható

A nemzetközi keresztyén békekonferenciát képviselő dr. Bartha Tibor debreceni püspök a lelkészeknek az öt világrészre kiterjedő békemozgalmáról tájékoztatta a munkabizottságot és

szervezete nevében állást foglalt a leszerelés és az európai kormányok értekezletének mielőbbi megtartása mellett.

Az európai együttműködés különböző formáit kutató munkabizottságban dr. Zsebők Zoltán professzor tartott nagy tetszéssel fogadott tájékoztatót a tudományos és műszaki együttműködés változatos lehetőségeiről.

A tartalomból:

Indul a téli oktatási évad
(3. oldal)

Látogatás az újpesti „óriásgyárban"
(3. oldal)

Súlyos szerencsétlenség Zobákon
(5. oldal)

Koszorúzás Harkányban

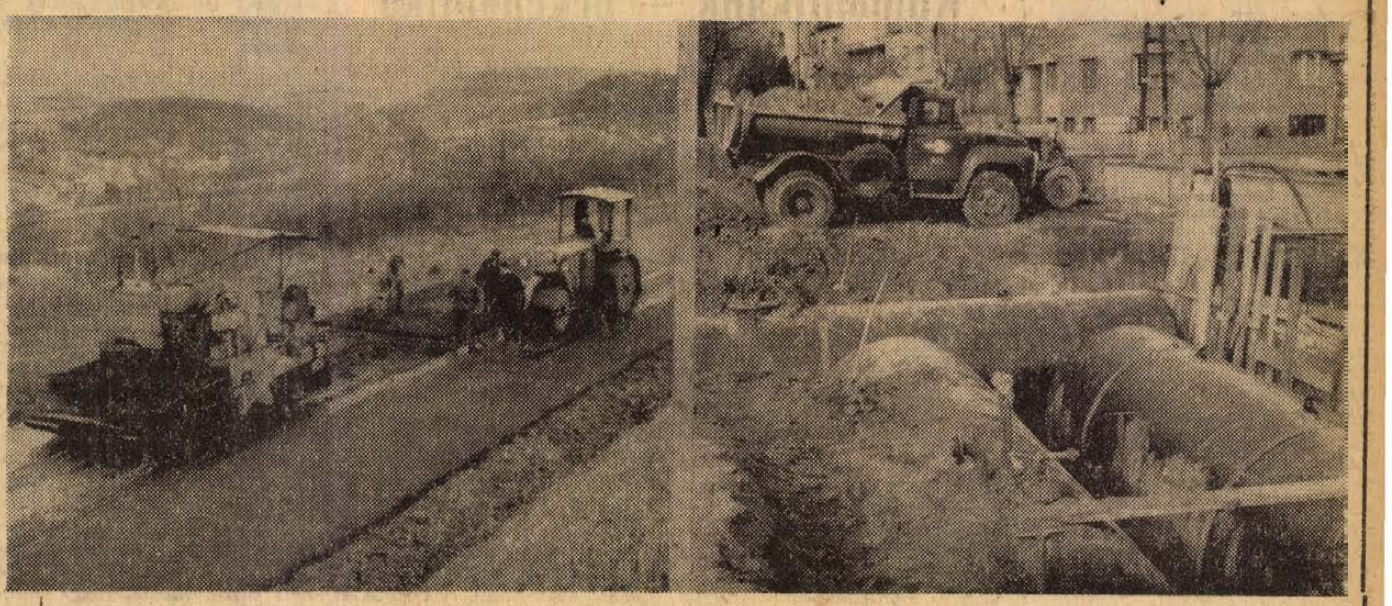
Felszabadulási ünnepségsorozat Szentlőrincen

Tegnap délután Harkány község lakói emlékeztek meg felszabadulásunk 25. évfordulójáról. A község párt, tanácsi és tömegszervezeti vezetői megkoszorúzták a harkányi temetőben lévő bolgár hősi emlékművet, majd a szovjet katonák sírjainál helyezték el a kegyelet virágait. Külön koszorút helyezett el a harkányi kórház, valamint a fürdővállalat is. Jäger József, a községi pártszervezet titkára, megemlékezésében adózott a szovjet és bolgár hősöknek, akik életüket áldozták a felszabadítási harcokban. A koszorúzás után a harkányi úttörők négy emlékfát ültettek el a hősök tiszteletére.

*

Ma délelőtt 10 órakor a község 25 éves fejlődését bemutató kiállítás megnyitásával kezdődik Szentlőrincen a felszabadulási ünnepségsorozat. Szentlőrinc párt-, tanácsi és tömegszervezeti vezetői megkoszorúzzák a községi szovjet hősi emlékművet. Az évforduló alkalmával emléktáblát is helyeznek el és egy vaskazettába zárva hagyják az utókorra a község fejlődését, eredményeit és legfontosabb eseményeit rögzítő iratokat.

A gépkocsivezetők örömére...



...a Mánfa előtti hajtűkanyarban, hatszáz méteres hosszon új burkolattal látják el és a kanyarnak megfelelően megemelik az úttestet

...új benzinkút létesül Pécsett a Kandó Kálmán utca és a Kolozsvár utca deltájában. Az új kúttal az új esztendő elejére készülnek el

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ HAVANNA: Szombaton több tucat diák érkezett az Egyesült Államokból a kubai fővárosba, hogy a kubai forradalommal vállalt szolidaritása jeléül részt vegyen a cukornádtermés betakarításában. Előreláthatóan összesen 300 ifjú amerikai vesz részt a szolidaritási akcióban.

✦ **NEW YORK: December elsejétől elsőízben közvetlen telefonkábel köti össze az Egyesült Államokat és a Szovjetuniót. Az American Telephone and Telegraph Company közlése szerint az új kábel, amelynek üzembehelyezését háromhavi kísérletsorozat előzte meg, a régi magas frekvenciájú rádiókört helyettesíti. Az új kábel az óceánon keresztül, London, majd Oslón, Helsinkin és Leningrádon át továbbítja a hangot Moszkvába.**

✦ *NEW YORK: Zambia ENSZ-képviselője, a 30 éves Vernon Mwaanga lesz a Biztonsági Tanács december havi elnöke.*

✦ **TOKIÓ: Hétfőn Tokióban Hirohito császár jelenlétében megnyitották a japán parlament 62. rendkívüli ülésszakát. Az ülésen Szato miniszterelnök elmondotta, hogy a közte és Nixon között lefolytatott megbeszélések eredményeként 1972-ben Okinawa visszatér az anyaországhoz. Szato ugyanakkor elismerte, hogy Okinawa amerikai támaszpontok továbbra is megmaradnak, az ott tárolt amerikai nukleáris fegyverekről pedig csupán annyit mondott, hogy Nixon megértéssel fogadta a japán népnek a nukleáris fegyverek japán területen való elhelyezésével szembeni ellenérzéseit.**

✦ *NEW YORK: Onasszisz szigetet vásárolt Nassau közelében — jelenti a New York-i Daily News. A sziget volt tulajdonosa Jo Carstairs, a Standard Oil főrészvényese. Onassziszsnak főleg az ragadta meg tetszését, hogy az egykori tulajdonos kiképezte a sziget lakosságát a terület háborítatlanságának megvédésére.*

✦ JERUZSÁLEM: Zalman Szazar izraeli elnök vasárnap újabb tíznapos haladékot adott Golda Meir kijelölt izraeli miniszterelnöknek a kormányalakításra. — Golda Meir már három hete próbálkozik sikertelenül egy olyan kormány megalakításával, amelyben minden nagyobb izraeli politikai párt képviselve lenne. A legnagyobb nehézséget az okozza, hogy a munkáspárttal szövetségben levő Mapam Párt nem hajlandó résztvenni a kormányban, ha a szélsőjobboldali Gahal Párt képviselői is mandátumot kapnak.

✦ **CARACAS: Caldera venezuelai elnök utasítására a hadsereg szombaton erőszakkal kiürítette a caracasi központi egyetemet, amelyet október 31-e óta a diákok tartottak megszállva. A rendőrség és a katonai diktatúra ellen tiltakozó diákság közötti összecsapásoknak pedig egy halálos és 15 sebesült áldozata volt.**

✦ *SWEDESBORO: A New Jersey állambeli Swedesboro környékén az Egyesült Államok egyik legnagyobb gépkocsi útján szombaton 10 személyautó és 5 traktorvontató ütközött össze. A tömegkatasztrófának 6 halálos és 19 sebesült áldozata volt.*

Újabb tények az amerikaiak vérengzéséről

Hanoi:

A Dél-vietnami Felszabadulás Hírügynökség az amerikai katonaság újabb tömeggyilkosságairól számol be. A hírügynökség elmondja, hogy az amerikai katonaság és a dél-vietnami bábcsapatok a Ca Mau és Rach Gia tartományokra kiterjedő U Minh erdőségben végrehajtott úgynevezett gyorsított pacifikációs kampány során több mint 300 polgári személyt ölt ek és sebesítettek meg a november 20-ával záruló két hónap alatt. Ebben a térségben ez már egyébként a második tömeggyilkosság volt. Az első 1968. decemberében történt, akkor az amerikai „felszabadításnak" 400 halálos és sebesült polgári áldozata volt.

✦ HANOI: A Dél-Vietnami Köztársaság Ideiglenes Forradalmi Kormánya és az Iraki Köztársaság kormánya határozatának értelmében a két ország között nagykövetei szinten diplomáciai kapcsolatot létesítenek.

✦ **TIBERIAS: Izraeli bombázók hétfőn átkeltek a Jordán folyón a Tiberias tótól délkeletre és 15 perces támadást intéztek arab ellenállók ellen. Szemtanúk szerint a támadás nem okozott veszteségeket. A bombázók pedig sértetlenül tértek vissza támaszpontjukra.**

✦ *BONN: Willy Brandt nyugatnémet kancellár és Walter Scheel külügyminiszter vasárnap megbeszélésen fogadta Helmut Allardtot, az NSZK moszkvai nagykövetét, aki szombaton érkezett haza tanácskozásokra.*

✦ **MELBOURNE: Váratlanul a hátára fordult, lángba borult, majd lezuhant az ausztrál hadsereg egy kétmotoros repülőgépe Melbourne közelében. A súlyos szerencsétlenséget a gép hat utasa közül senki nem élte túl, mindannyian életüket vesztették.**

✦ LOS ANGELES: Az amerikai szövetségi szervek három happal ezelőtt letartóztattak egy elemi iskolai tanítót, akinél kisebbfajta fegyverkészletet foglaltak le. Vasárnap tovább bogozták a szálakat: ezúttal két embert vettek őrizetbe, mert lakásukon 62 külföldi gyártmányú géppuskát találtak, a hozzávaló lőszerrel. A rendőrség nem közölt részleteket.

✦ **STANFORD: A stanfordi egyetem klinikáján szombaton elhunyt az 52 éves újszíves Elton B. Wagenveld, akin július 16-án hajtottak végre szívátültetési műtétet.**

Karjalainen nyilatkozata

az európai értekezlet előkészületeiről

Moszkva:

Ahti Karjalainen finn külügyminiszter hétfőn nyilatkozatot adott az Izvesztyija tudósítójának az európai biztonsági értekezlet előkészületeiről.

A Varsói Szerződésben egyesült szocialista országok külügyminiszterei legutóbbi prágai értekezletének célkitűzéseiről és eredményeiről szólva a külügyminiszter megjegyezte: a csehszlovák fővárosban tartott tanácskozás felélénkítette a véleménycserét a különböző érdekelt felek között az európai tanácskozás előkészítésével kapcsolatos főbb kérdésekben.

Válaszolva arra a kérdésre, hogy Finnország és általában Európa szempontjából milyen eredmények várhatók az európai tanácskozástól, Karjalainen a következőket mondotta:

— Az eredmény mindenekelőtt attól függ, hogy az előkészítő szakaszban milyen messzemenő megállapodás születik a különböző országok között. Finnország az értekezlet megtartásának indítványozásával tulajdonképpen szolgálatot kíván tenni a békének, abban az értelemben, hogy elősegítse a jobb megértést a különböző országok között. — Változatlanul és szorgalmasan munkálkodik tovább e cél érdekében. Kiszélesítjük az érintkezéseket azokkal a kormányokkal, amelyek megkapták a finn kormány emlékiratát — mondotta.

Nguyen Thi Binh külügyminiszter-asszony Budapestre érkezett

Nguyen Thi Binh asszony, a Dél-vietnami Köztársaság Ideiglenes Forradalmi Kormányának külügyminisztere Péter János külügyminiszter meghívására hétfőn baráti látogatásra Budapestre érkezett.

A külügyminiszter-asszony és a kíséretében lévő személyiségek fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Péter János külügyminiszter és a Külügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa. Ott volt Le Huu Van, a Dél-vietnami Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője és Hoang-Luong, a Vietnami Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövete is.

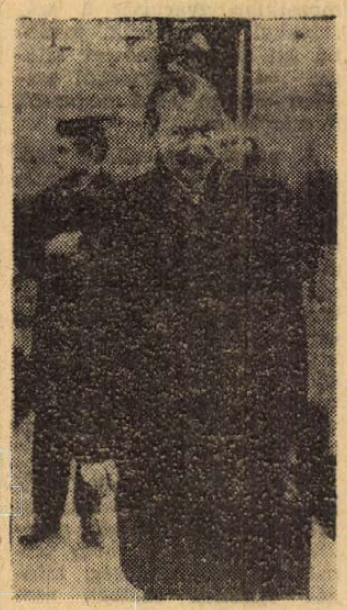
Megegyezés Dél-Tirol ügyében

Koppenhága:

Jelentős eredménnyel végződött az olasz és az osztrák külügyminiszter vasárnapi koppenhágai tárgyalása Dél-Tirol ügyében.

Az olasz nagykövetségen rendezett sajtófogadáson Kurt Waldheim osztrák külügyminiszter bejelentette, a tárgyaló felek megegyezésre jutottak a dél-tiroli terület jövőjével összefüggő minden lényeges kérdést illetően.

Az egyezmény értelmében a dél-tiroli németajkú lakosság biztosítékot kap egy szélesebbkörű önkormányzatra, a tv- és rádióműsorok igazságosabb elosztására és a német nyelv nagyobbmérvű hivatalos használatára. Dél-Tirolban a németajkúak száma 230 000, az olaszoké 130 ezer.



Dr. Kurt Waldheim osztrák külügyminiszter a koppenhágai repülőtéren

Nyilvánosságra hozták a kolhozok minta-alapszabályzatát

Moszkva:

Az SZKP Központi Bizottsága és a Szovjetunió Minisztertanácsa megerősítette a kolhozok minta-alapszabályzatát, amelyet november 27-én fogadott el a kolhozparasztok III. országos kongresszusa. A Központi Bizottság és a kormány erről szóló határozata, amelyet Leonyid Brezsnyev és Alekszej Koszigin írt alá, vasárnap jelent meg a moszkvai lapokban.

A másfél újságoldalt felölelő szabályzat 61 cikkelyből áll. Meghatározza a kolhozok céljait és feladatait, a kolhozparasztok jogait és kötelességeit, rendezi a földhasználat kérdéseit, leszögezi a kolhozparasztok jogát a szavatolt bérezésre, a nyugellátásra és a társadalombiztosításra.

Mint az alapszabályzat megállapítja, a kolhozok gépesített mezőgazdasági nagyüzemekké válnak, mérhetetlenül megnövekedett közös vagyonuk, emelkedett a kolhozparasztok életszínvonala, fokozatosan megszűnnek a különbségek a város és a falu között. Egy szovjet kolhoz ma átlag hatezer hektár közös művelésű szántóterülettel, három és fél ezer jószággal és negyvenöt traktorral rendelkezik.

A kolhoz köteles teljesen kielégíteni a kolhozparasztok növekvő anyagi és kulturális szükségleteit, megjavítani lakás- és életkörülményeiket, fokozatosan jól kiépült településekké változtatni a falvakat és községeket.

A kolhozföldeket a kolhozok ingyenesen és határidő nélkül használhatják, vagyis a kolhozokat örök, ingyenes földhasználati jog illeti meg.

Jugoszláv pártmunkások Moszkvában

Moszkva:

Andrej Kirilenko, az SZKP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Konsztantyin Katusev, a Központi Bizottság titkára hétfőn fogadta a Jugoszláv Kommunisták Szövetségének pártmunkás küldöttségét, amely Kiro Gligorovnak, a JKSZ Elnöksége végrehajtó bizottsága tagjának vezetésével tartózkodik Moszkvában.

Meleg, baráti légkörben megvitatták a szovjet—jugoszláv együttműködés további fejlődésének kérdéseit, valamint a feleket kölcsönösen [illegible] más kérdést —, közölték szovjet forrásból.

Az Apollo 12. pilótái Houstonban

„Drámai különbségek" a holdkövek között

Az Apollo 12. űrhajó pilótái, akik nemrégiben tértek vissza a Holdról és jelenleg szigorú karanténban vannak, a houstoni űrkutatási központban vasárnap a televízión labdarúgó-mérkőzést néztek.

A laboratóriumokban tovább folyik a Holdról hozott kőzetminták vizsgálata. A szakértők szerint a kőzetek előzetes tanulmányozásából nyert adatok arra mutatnak, hogy a Hold szerkezete bonyolultabb, mint azt a tudósok eddig hitték.

Jóllehet az Apollo 12. űrhajósai által meglátogatott Viharok tengere elnevezésű területről sokban hasonlít az Apollo 11. utasai által felkeresett Nyugalom tengeréhez, a kőzetmintákból mégis „drámai különbségeket" vélnek felfedezni a szakértők.

Megállapították azt is, hogy a Hold mágneses tevékenysége sokkal nagyobb, mint azt eredetileg gondolták.

Összegezve: a Hold eredetének végleges meghatározásához még igen sok adatra van szükség.

Megnyílt a Közös Piac csúcsértekezlete

Az elmúlt napokban szokatlanul sok protokolláris kötelessége akadt Julianna holland királynőnek és férjének, Bernhard hercegnek: egymás után kellett üdvözölniök a nyugat-európai Közös Piac tagállamainak kormányfőit, akik a szervezet hágai csúcsértekezletére érkeztek a holland fővárosba. A parlament lovagtermében meg is kezdődött a konferencia. Pieter de Jong holland miniszterelnök házigazdai megnyitó beszéde az ilyenkor kötelező általánosságok tetszetős gyűjteménye volt. Egyetlen szó sem esett benne a hágai konferencia legizgalmasabb témájáról — arról, annyi visszautasítás után felveszik-e végre hetedik tagnak Angliát.

Ennek fényében természetes, hogy a legnagyobb érdeklődéssel Georges Pompidou francia köztársasági elnök beszédét várják a holland fővárosban összesereglett újságírók. Londonban némi aggodalmat keltett, hogy a hágai csúcs előtt ült össze a gaulleista párt, az UDR fontos értekezlete és ezen hitet tettek a De Gaulle-féle politika „kontinuitása" vagyis folyamatossága mellett. Márpedig közismert, hogy a Közös Piacba való brit belépés minden esetben a francia ex-elnök sziklaszilárd álláspontján futott zátonyra.

Azt még a legpesszimistább megfigyelők sem tartják valószínűnek, hogy De Gaulle utódja, Pompidou is „végleges" nemet mond az angol felvételi kérelemre. Az azonban könnyen elképzelhető, hogy Párizs úgy érzi: nem kell elsietni a brit belépést, előtte még nem ártana némi előnyöket kiharcolni, mindenekelőtt a francia mezőgazdaság számára.

A hágai csúcsról kommentáló moszkvai megfigyelők naívnak nevezik azt a néhány nyugat-európai országban divatos álláspontot, amely szerint a brit oroszlán beengedése segít elsimítani a Közös Piacon belüli ellentéteket. Ezek az ellentétek — mutatnak rá a szovjet fővárosban — csak súlyosbodhatnak azzal, ha zöld utat biztosítanak az amerikai politika elemeit magával hozó Londonnak.

✦ GUADALAJARA: Vasárnapra virradó éjszaka az avató istentisztelet idején összeomlott Guadalajara mexikói város új római katolikus temploma. Az első jelentések szerint a mintegy 200 fős gyülekezetből legalább 15 személy a romok alatt lelte halálát.

Külpolitikánk — békepolitika

A Magyar Népköztársaság külpolitikája változatlanul szilárd elvi alapokon, a nemzetközi béke és biztonság védelmezésének, a népek önrendelkezési jogának, a vitás kérdések tárgyalások útján történő megoldásának, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egysége szüntelen erősítésének alapján áll. Ez olvasható ki egyértelműen abból a közleményből, amelyet tegnap tettek közzé a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának november 26—28-i üléséről. S bár a párt és a kormány időközi megnyilatkozásaiból, cselekedeteiből mindig tisztán és félreérthetetlenül lemérhető a magyar álláspont a nemzetközi kérdésekben, mégis szükséges és hasznos, ha az ország népe és a külföld is, a mostani közleményhez hasonló, hivatalos dokumentumokból bizonyosodhatik meg hazánk külpolitikájának folyamatosságáról és stabilitásáról.

Értelemszerűen és logikusan az európai biztonság kérdései kerülnek a pártközlemény külpolitikai részének első helyére. Itt élünk Európa közepén, minden, ami földrészünkön történik, érdekel és érint bennünket, éppen ezért szükséges, hogy nézeteinket mindenki számára érthetően fogalmazzuk meg. Nemcsak támogatjuk a Varsói Szerződés fagállamainak az összeurópai biztonsági konferenciára vonatkozó javaslatát, hanem magunk is e konferencia kezdeményezői közé tartozunk. Külkapcsolatainkban, pártunk és államunk vezetői, valamint külföldi államférfiak közti tárgyalásaink során mindenkor napirenden tartjuk e kérdést és szorgalmazzuk a konferencia megfelelő előkészítését.

Politikánk elvisége tükröződik a német kérdésben elfoglalt álláspontunkban is. Támogatjuk az első német békeállam, az NDK tevékenységét, örülünk sikereinek, amelyet politikai, gazdasági és diplomáciai síkon elért. Az NDK sikerei az egész szocialista közösség erejét növelik, és hozzájárulnak a kontinens békéjének, biztonságának fokozásához. Az új nyugatnémet kormányzatnak van néhány ígérete, amely arra enged következtetni, hogy felismert bizonyos európai realitásokat. Jogos azonban az igény, hogy Brandt kormányának egyértelműbbé kell tennie a nyugatnémet politika új vonásait, és mindenekelőtt be kell bizonyítania, hogy nemcsak szavakban, hanem tettekben is szakít a régi imperialista, revansista, militarista elvekkel és gyakorlattal.

Hogy hazánk külpolitikájában mennyire mélyen gyökerezik a béke megteremtésére való törekvés, arra kitűnő példa és bizonyíték az a javaslat, amelyet a napokban Lengyelországgal és Mongóliával együtt az ENSZ-ben terjesztettünk elő: jövőre minden ország csatlakozzék az 1925. évi genfi egyezményhez a vegyi és biológiai fegyverek eltiltásáról. Ez a javaslat szerves része annak a törekvésnek, amely az atomfegyverek tilalmát, a fegyverkezési verseny megfékezését, a leszereléssel összefüggő egyéb intézkedéseket szorgalmazza.

A vietnami kérdésben a magyar külpolitika éppen úgy az agresszió teljes megszüntetését és békés rendezését sürgeti, mint a másik robbanékony nemzetközi konfliktusban, a közel-keleti háborúban.

A nemzetközi munkásmozgalom egysége iránti felelősség tükröződik a központi bizottság állásfoglalásában a szovjet—kínai tárgyalások kapcsán. Nagyra értékeljük és támogatjuk azokat az erőfeszítéseket, amelyeket a Szovjetunió e tárgyban tesz, és azt valljuk, hogy a tárgyalásokon elért minden siker a kommunista világmozgalom egységét erősíti és az antiimperialista harcot segíti. Ezt a célt — híven a kommunista és munkáspártok moszkvai tanácskozásának szelleméhez — a rendelkezésünkre álló minden eszközzel elő kívánjuk segíteni.

Mint látható, az MSZMP Központi Bizottsága valamennyi lényeges nemzetközi kérdésben kifejtette álláspontját. Elégedettségünkre és megnyugvásunkra szolgál, hogy az állásfoglalás valamennyi pontja, a legkisebb részletekig, a nemzetközi béke és biztonság érdekeit tartja szem előtt.

Ötvenéves az Országos Bányagépgyártó Vállalat

Látogatás az újpesti „óriásgyárban”

Aknatornyok, témtámok, hidak, vegyiművek berendezései Profilváltozás

Csak halványan felvillanó fények engedik sejteni, hogy a csarnok túlsó végében hegesztenek. Nem csoda, hiszen akkora a távolság, hogy két futballpályát könnyen el lehetne helyezni az épületben. Mondják négyszázan dolgoznak most az üzemcsarnokban. Biztosan így van, de alig-alig látom az embereket — elvesznek az óriási területen. A két párhuzamos futódaru számára valóságos versenypályának tűnik az óriási csarnok. A fészeknyi fülkében ülő darusok könnyedén szállítják a több tonnányi alkatrészeket, aknakerekeket és hídelemeket.

Az itteni nagyságrendre mi sem jellemzőbb; olyan nagyságú gépek is szerényen bújnak meg mint az a csúcseszterga, amelyen 8000 kilogrammos, 1800 mm átmérőjű, 8000 mm hosszú tengelyek is megmunkálhatók. Nem kevésbé „gólem” a gyár legnagyobb kovácsgépe, a 800 tonnás frikciós prés. Ez hát az a csarnok, ahol a Mecseki Ércbánya III-as üzemében kicserélésre került szállítógépet készítették. Az előzetes megbeszélések szerint egy augusztusi vasárnap érkezett Pestre a meghajtómű, és kedden már átszerelve, utazott vissza a Mecsekbe.

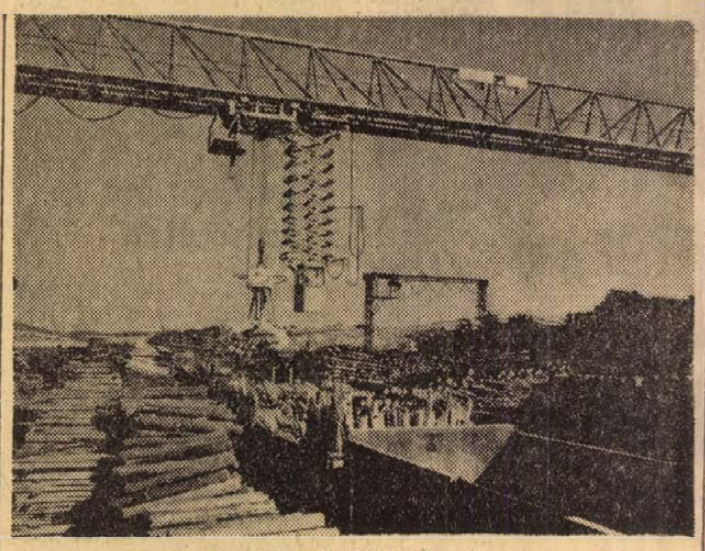
„Hátország” a széncsaták idején

Az országos vállalatot tudajdonképpen csak 1964-ben hozták létre a budapesti, salgótarjáni, tatabányai bányagépgyár és a Mélyfúró Berendezések Gyára egyesítéséből. Mégis ebben az esztendőben, 50. születésnapjukat ünnepelik. Ugyanis a mammutvállalat magját képező újpesti gyárat, az egykori Mechanikai Szállítóberendezések RT-t, az Angol—Magyar Bank pénzügyi támogatásával hozták létre, egy fatetős műhelyben. Az akkori 20—25 munkást foglalkoztató „gyár” szállító berendezéseket és drótkötélpályákat készített. A huszas évek végefelé kezdett fejlődni csak a gyár. Egyre több műszaki szakember került a vállalkozás irányító testületébe. Legismertebb Vankó Rezső kutatómérnök, aki hazánkban első ízben szerkesztett aknaszállító gépeket. Ezek gyártására is az ő irányításával került sor.

Lényeges, ugrásszerű fejlődés 1948-ban kezdődött, amikor valóságos „hátországot”, utánpótlást jelentett a széncsaták megvívásához. Újpesten a régi gyárteleppel szemben új üzemépületek, csarnokok épültek, és az ötvenes évek elején már 1000, jelenleg pedig 1500 munkás dolgozik, csak a pesti gyárban. Közben negyvenszer nagyobb termelési értéket állítanak elő, mint az államosítás évében.

A gyártmányok

A magyar bányagépgyártásnak elsőrendű feladata volt — jelenleg is az —, hogy a hazai bányászat gépesítését, korszerű színvonalon elősegítse. A szénbányászatban bekövetkezett racionalizálás erősen éreztette hatását az OBV működésében is. A gyár 1964-ben az értékesített termékeinek 84.4 százalékát a szénbányák részére készítette, 1968-ban ez 46,9 százalékra csökkent. Ezért nagy mértékű profilváltozásra kellett felkészülni. Ez annál is inkább nehéz feladatot jelentett, hiszen a szénbányászat részére szállított berendezéseken belül is lényeges változások történtek. Nyolc éve a termékek nagy hányada csille volt, és csak kis mennyiségben gyártottak biztosító berendezéseket. Most pedig csaknem a kapacitás egyötöde az utóbbi, csilléket pedig alig gyártanak.



A komlói rakodóhíd üzemben.

A világhírnevet néhány új termék biztosítja. Ilyen az F6—H típusú jövesztő-rakodógép, amelyet magyar találmányból egy osztrák céggel együttműködve készítenek. Aztán az angol Dobson LTD és az NSZK-beli Schwarz—Wild céggel kooperációban készített, önjáró biztosító berendezés. Nem kisebb hírű a komlói fatéren már nagy sikerrel alkalmazott készlettéri rakodóhíd, amelynek különböző méretű változatait gyártják. A legnagyobb: a híd teljes hossza 100 méter és 10 tonna hasznos terhet tud szállítani.

Az elmondottak csak illusztrálói a több ezer termék bemutatásának. Koepe szállítógépek, önjáró fúrókocsik, bányamozdonyok, kallibrált láncok és a vegyipar számára készített víz- és zagyszállító berendezések egészítik ki a felsoroltakat.

„Ezermester-művek”

Az elnevezés egyáltalán nem túlzás, hiszen az új gyártmányokban rövid idő alatt végrehajtott nagymértékű profilváltoztatás nem az egyetlen bravúr volt az elmúlt esztendők során. Az OBV ugyanis óriási szerelő kapacitással is rendelkezik. Jelenleg is az NDK-ban 150 főnyi munkás dolgozik.

Természetesen a profilváltozás itt is megtörtént. Nagy erőket csoportosítottak a vegyipar területére. A gyors átálláshoz a lehetőséget az teremtette meg, hogy évtizedek óta nagy mennyiségben gyártottak egyedi darabokat. Ahhoz, hogy ezt gazdaságosan lehessen folytatni vertikálisan felépített technológiai lehetőségeket kellett teremteni.

Ez sikerült hiszen lemezegyengető, idomacélhengerlő, félautomatikus másoló autogénvágó és hegesztő gépek, kémiai, mechanikai, roncsolásmentes-izotóp, röntgenlaboratóriumok, mérőszobák, próbaállomások, pneumatikus, hidraulikus, villamos sújtólégbiztonság ellenőrző központok állanak a termelés szolgálatában.

Látogatásunk végén Heitz Ferenc, a budapesti gyár igazgatója panaszát jegyeztük fel.

— Az OBV jelenlegi létszáma több mint 3500 fő. Mégis óriási munkaerő gonddal küzdünk, hiszen csaknem 650 millió forint termelési értéket kell előállítanunk. És a bányászat akár merre fejlődik ez a szám csak növekedni fog a jövőben is. Piackutató csoportunk ezernyi munkát talál — csak csinálni kell...

Lombosi Jenő

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: időnként felszakadozó felhőzet, néhány helyen havazással havasesővel. Éjenk, időnként erős, nyugaton helyenként viharos lökésekkel kísért északkeleti, keleti szél. A Dunántúlon egy-két helyen hófúvás. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6—mínusz 5, legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 2—plusz 3 fok között.

Miniszteri rendelkezés a szakmunkástanulók társadalmi ösztöndíjáról

A munkaügyi miniszter — a művelődésügyi miniszterrel, a képzésben érdekelt miniszterekkel és az országos hatáskörű szervek vezetőivel, valamint a Szakszervezetek Országos Tanácsával egyetértésben — rendeletben szabályozta a szakmunkástanulóknak adományozható társadalmi ösztöndíj egyes kérdéseit. A rendelet értelmében tanulmányi szerződés csak tanulóviszonyban álló szakmunkástanuló és elsősorban a felvételében érdekelt vállalat között létesíthető — mindenekelőtt a népgazdaságilag fontos szakmák esetében, ahol helyileg különösen nehéz az iskoláztatás megoldása. Más vállalat a tanulóval csak akkor köthet tanulmányi szerződést, ha ahhoz a tanuló felvételében érdekelt vállalat hozzájárul.

A tanulmányi szerződés alapján adományozható társadalmi ösztöndíj havi 250 forint.

A társadalmi ösztöndíjat a tanulmányi szerződés létrejöttének időpontjától az ösztöndíjas tanulóviszonyának megszüneséig folyósítják.

Indul a téli oktatási évad

Mind népszerűbbek az üzemi tanfolyamok Több száz betanított munkást és szakmunkást képeznek ki a tsz-ek

A megyében működő mezőgazdasági szakmunkásképző iskolák, a villányi, a selylyei és a pécsváradi szakiskola közreműködésével a Megyei Tanács és a területi tsz-szövetségek megszervezték a megye termelőszövetkezeteiben a mezőgazdasági betanított- és szakmunkás képzést, valamint továbbképzést.

A most indult évadot két dolog jellemzi, az egyik a növényvédő szakma kiemelése a másik egyfajta eltolódás az üzemi tanfolyamok felé. Jövő év március 31-gyel ugyanis életbelép az a közelmúltban megjelent rendelet, amely kimondja, hogy mérgező növényvédőszerekkel csakis képzett szakmunkás dolgozhat.

Minimálisan száz szakmunkást kell a télen kiképezni

ahhoz, hogy minden baranyai tsz-be legalább egy jusson. A képzés egyszerre három helyen, Siklóson és Szigetváron a várban, Pécsett a Turista Szállóban, indult november 17-én, 30—30 fős létszámmal. Ez a tanfolyam bentlakásos, három hónapig tart, s ez idő alatt gyorsított ütemben, 504 órába sűrítve ismerkednek meg a jelöltek a mérgező növényvédőszerek, szakszerű használatával.

Míg a növénytermesztésben a vegyszerekhez értő szakmunkásokban van a legnagyobb hiány, addig az állattenyésztés főleg korszerűen képzett szarvasmarha-tenyésztő és sertéstenyésztő szakmunkásokban szükölködik. Különösen ott probléma ez, ahol szakosított tehenészeti telep vagy sertéskombinát épül s merőben új technológiákkal találják magukat szemben az állatgondozók. Ehhez az igényhez alkalmazkodva alakították ki a téli üzemi, szakmunkásképző tanfolyamok dominálnak, nagyobb tsz-ekben a saját üzem kiadja az előírt 20—25 fős létszámot. Ha ennyi nem kerül ki egy tsz-ből, akkor a környező üzemekből egészítik ki a létszámot. Az egyházasharaszti tsz például Beremendről is elfogadott jelölteket a gépfejő beanítottmunkás tanfolyamára. A beremendi tsz pedig sertés szakmunkás-képző üzemi tanfolyamot indít, amelyen szívesen látják a szomszédos tsz tagjait is.

Az együttműködés még fejlettebb formáját építette ki egymás között négy ormánsági termelőszövetkezet, Vajszló, Vejti, Zaláta és Baranyahidvég.

Vajszlói központtal három közös tanfolyamot rendeznek a tél folyamán

— egy gépi fejőt egy szarvasmarhát tenyésztőt és egy sertéstenyésztőt. — Az első 22 fős kurzus december 1-én indult. A pécsi járásban, a Pécsváradi Szakiskola szervez egy hasonló körzeti tanfolyamot Tarcsapusztán, ahol a bicsérdi, a bükkösdi, a szentlőrinci, a szabadszentkirályi tsz-ek részére képeznek ki szarvasmarha-tenyésztő szakmunkásokat. Újpetrén a tsz házi tanfolyamot szervez meghívott előadókkal negyven tagja részére gépi fejő és sertéstenyésztő szakon. A belvárdgyulai és a szalántai tsz 25—25 sertéstenyésztő szakmunkást képzett ki kapun belül. Ugyancsak gépi fejő körzeti tanfolyam indul Rózsafán a helyi tsz-ben, e kurzus létszámát a szomszédos szentdénesi, nagypetrei és zádori szövetkezetekből egészítik ki.

Bár kisebb számmal, de

növénytermesztő gépész és traktoros tanfolyam is indul a télen,

az előbbi a berkesdi és az egerági tsz-ekben, az utóbbi a Siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Tsz harkányi üzemegységében. A drávaszabolcsi és felsőszentmártoni tsz-ek közös zöldségtermesztő szakmunkásképzést szándékoznak szervezni, a belvárdgyulai tsz pedig egy házi szőlész szakmunkás tanfolyam beindítását tervezi.

E felsorolás korántsem teljes, hisz a sásdi és a mohácsi járás adatait nem tartalmazza, de már ennyiből is megállapítható, hogy talán még soha nem volt ilyen szinkrón a szakmunkás igény és a képzés között Baranyában, s ez a biztosíték arra, hogy az a néhány száz szakmunkás és betanított munkás, akiket a tél folyamán képeznek ki, valóban a szakmájukban fognak dolgozni.

Akik átvészelték a török hódoltságot?

Lelkes lokálpatrióták, jóvoltából szinte alig van ma már olyan községünk, amelynek ne lenne meg a maga szorgosan begyűjtött és többé kevésbé rendszerezett helytörténete.

De olyan, — noha még hiányos — gyűjteménnyel, mint amilyennel a kölkediek rendelkeznek, aligha dicsekedhet még egy baranyai község. De miután a fenti címben már elárultuk, hogy miről lesz szó, térjünk hát mindjárt a lényegre. Szólaltassuk meg a kisközség „történészeit”. Nyul Ferencet, a helybeli általános iskola igazgatóját, Bezerédy Győző történelem és rajzszakos tanárt, akik időt, fáradságot nem sajnálva hozzáfogtak az érdekes történet adatgyűjtéséhez. Halljuk hát először az iskola igazgatóját:

— Őszintén szólva sok éven át kelletlenül fogadtuk a falubéli öregek ösztökélését, akik apáik, nagyapáik révén vették át és adták tovább a még mesének is bizarr történeteket.

Egyet el is mondott a legtarkábbak közül. Hátborzongató régi-régi történetet, amely arról szólt, hogy egy falubéli atyafit hogyan-hogyansem, miért-miért nem, egy üldözője a falu széléig még nyomon követett, de onnan tovább már egy lépést sem, mert az úgy eltűnt előle, mint valamikoron Hunor és Magyar csodaszarvasa.

— S ha nem úgy mesélik, hogy az a jóember a falu kellős közepén csónakba szállva tűnt el üldözője elől, — talán el is eresztettük volna fülünk mellett a történetet, mondotta.

— De éppen ez ültette bennünk el a bogarat, vette át a szót Bezerédy Győző. — Annak ugyanis már régebben utánajártunk, hogy a falut néhányszáz évvel ezelőtt még irdatlan erdők, sásrengeteg és a Duna holtágai fogták körül, de maga a falu is vízre épült. Erre egy 1554-ből származó feljegyzés utal, ami szerint a dombokra épült házak száma 26 volt, lakói pedig halászattal foglalkoztak.

De erről majd később, mert ez utóbbit csak több éves kutatómunka árán derítették fel. Térjünk vissza hát ismét az említett históriára, amelyet hiteles megfogalmazásban a kölkedi református egyházközség „1812-ben megnyitott protokolluma” eképpen őrzött meg az utókor számára.

„Csontos nevezetű lelkészünket vallásáért sokat háborgatták. S mivel szegény állapotban élt, mihelyt észrevette, hogy Urak jönnek be a faluba, mindjárt Csónakba ült és ment a Tóra a nád közé és addig ki sem mert jönni míg tudtára nem adták, hogy elmentek az Urak”.

— Hogy aztán kik lehettek ezek az „Urak”, erre sajnos nem utalt a feljegyzés, de egy biztos, — vonta le a következtetést, — hogy nem törökök voltak, mert ilyen titulussal egyetlen hiteles feljegyzés sem illette annakidején a török hódítókat.

S ahogy mondotta, igazában ez a feljegyzés inspirálta őket arra, hogy a pécsi levéltárban és a Dunántúli Tudományos Intézetben keressenek dokumentumokat községük múltjáról. És aki keres, az talál is. Így bukkantak rá arra a nagyon érdekes törökkorabeli nyomra, ami szerint Kölked annakidején a Mohácsi halász céhnek egyik „filiája”, mai néven leányvállalata volt, és lakói a következő századokban is halászattal foglalkoztak.

Csakhogy, — és itt volt a bökkenő, — akik halászattal foglalkoztak, tetézve ezt még a céhbeli kötelezettségekkel is, — azok nem bújhattak meg másfélszázadig a török elől. És lám a kutatók nem kis csalódására erre is akadt írott bizonyíték. Ugyanis a fentebb már említett 1554-es dokumentumok arra is utaltak, hogy a kölkediek „13 922 akcse” adót fizettek ki a töröknek. De miután ez a feljegyzés egyáltalán nem tesz említést arról, hogy közvetlen, vagy közvetett úton történt-e az adó átadása, szinte magától kínálkozott a feltevés: minden valószínűség szerint a mohácsi céh osztotta meg velük a török által kirótt adóterheket, de nyilván, jóval a vész utáni konszolidáltabb időkben. És nem is volt minden alap nélküli ez a feltevésük. Bezerédy Győző szerint ehhez a támpontot a mohácsi csata és a közvetlenül vele járó török dúlás hiteles leírásai adták.

— Mert az történelmi tény, hogy a törökök nem kímélték az útjukba eső falvak lakosságát, akik vagy áldozatul estek, vagy hátrahagyva mindenüket, biztonságosabb tájakra menekültek a török elől, mondotta. — És az is tény, hogy a Mohács környékbeli egykori magyar falvak Kölked kivételével mind többnemzetiségűekké váltak, ami arra vall, hogy a mi községünk lakóinak nem volt okuk a menekülésre.

Hát ilyen alapos érvelések után, nekünk sincs okunk a kételkedésre, noha az még tisztázásra vár, hogy milyen úton, módon hajtotta be adójukat a török.

Na, de ismerve a kölkediek állhatatosságát, kutatókedvét bizakodhatunk, hogy erre is fényt derítenek.

P. Gy.

A KOHÁSZATI ALAPANYAGELLÁTÓ VÁLLALAT PÉCSI ÜZEME

felvételre keres

GYORS- ÉS GÉPÍRÓNŐT, TELEPŐRÖKET,
ELEKTROMOS HÍDDARUVEZETŐT,
TMK-LAKATOST, AUTÓ-MOTORSZERELŐT,
KŐMŰVEST, VALAMINT
RAKODÓMUNKÁSOKAT.

Csökkentett munkaidő.
Minden második szombat szabad.
Fizetés a kollektív szerződés szerint.

Jelentkezés PÉCS, LÉGSZESZGYÁR U. 30.

— **Nukleáris műszerek exportja.** Nukleáris műszergyártásra rendezkedett be a Mecseki Ércbányászati Vállalat kísérleti kutatási és automatizálási üzeme. Műszereikből 1970-re csehszlovák, lengyel és bolgár cégek nagyobb mennyiséget rendeltek.

hírek

1969. DECEMBER

2

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Aurelia

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.12, nyugszik 15.55 órakor. A Hold kél —.—, nyugszik 12.29 órakor.

A felszabadulás krónikája

A hadszíntérré vált Baranyában megszakadt a községek, városok életének korábbi menete. A visszavonuló német csapatok barbár pusztításai és a fronthelyzet következtében a postai, vasúti kommunikáció megbénult, a jegyzőségeknek nincs kapcsolatuk egymással és a járási székhellyel. Az exponált nyilasok és volksbundisták mellett a rémhírek hatására elmenekült a földbirtokosok, uradalmi gazdasági vezetők, üzem-, malom- stb. tulajdonosok egy része is. A harcoktól való félelem miatt is többen elhagyják otthonukat.

Mohácsnál a szovjet csapatok november 29-én fél km hosszú, 16 tonna teherbírású pontonhidat vernek a Dunán. Ezen keresztül özönlik a szovjet katonai utánpótlás a további hadműveletekhez. A Pécsett átvonuló szovjet alakulatok parancsnoka az Egyetem központi épületében helyezkedik el. Napokon keresztül vonulnak át a városon a Vörös Hadsereg egységei.

November 30-án a szovjet hadsereg arcvonala Kisvaszar, Sásd, Abaliget, Pellérd, Németi, Harkány vonalán húzódik.

A németek december 1-én Cserkút, és Boda, december 2-án Szentlőrinc mellett próbálják feltartóztatni a szovjet előrenyomulást.

Pécsett november 29-én a bevonuló gárdaegységek parancsnoksága elé megy egy parlamentercsoport, melynek tagjai Vörös Mihály h. polgármester, Marosy László őrnagy, dr. Vörös Márton városi főlevéltáros és Máthé Ferenc rendőrtörzsőrmester. Délelőtt a Nádor Szállóban megbeszélések kezdődnek, ezek a következő napokban többször ismétlődnek. A megbeszéléseken magyar részről a vezetőszerep dr. Boros Istváné, aki a német megszállás nehéz hónapjaiban a helyi németellenes összefogás szervezője, az itteni Magyar Frontban a kommunisták képviselője. A szovjet katonai parancsnokság részéről Zavjalov hadosztályparancsnok, a Szovjetunió Hőse, Ivanov ezredes, a hadosztály vezérkari főnöke, részben Cserkaszov ezredes, az első pécsi városparancsnok tárgyal. A szovjet katonai vezetőség, mint mindenütt, itt is a rend, nyugalom helyreállítására, a polgári élet megindítására törekszik.

A házak falán megjelenik a szovjet parancsnokság első utasítása a város lakóihoz:

ELRENDELEM:

1. Minden polgári hatóság folytassa kötelessége teljesítését.

2. Minden kereskedelmi és iparvállalat tulajdonosa folytassa tevékenységét. Az áruk, élelmiszerek stb. árai olyanok maradnak, amilyenek voltak a szovjet csapatok bevonulásáig. A szeszes italok árusítása további intézkedésig tilos.

3. A helyi hatóságok és a polgári lakosság minden eszközzel segítse elő az iskolák, kórházak, orvosi segélyhelyek és egyéb kulturális intézmények és vállalatok szabályszerű működésének biztosítását.

4. Az istentiszteletek megtartásának a templomokban és imaházakban akadálya nincs.

5. A lakosság köteles a birtokában lévő fegyvert, lőszert, hadianyagot és egyéb katonai jellegű javakat és a rádiókészülékeket a katonai parancsnokságnak beszolgáltatni.

6. Minden raktár és raktárhelyiség, amely a német és magyar katonai hatóságok tulajdonában volt, az összes benne található javakkal együtt a szovjet parancsnokság rendelkezése alá kerül.

7. Az utcai közlekedést 5-től 21 óráig engedélyezem.

8. Éjjel kötelező a város elsötétítése!

A katonai parancsnok.

●

— **Ma este 8 órakor** a Tanárképző Főiskola B kollégiumának társalgójában a Stúdió Színpad műsoros estet rendez Eszterhai Katalin, Nagy Ernő és a Spirituale-kvartett fellépésével.

— **Munkaruházati bolt** — Sallai u. 8. — a Centrum Áruház keszelésében. (x)

A Pionyirszkaja Pravda főszerkesztője Baranyában

A Pajtás című hetilap vendégeként hazánkban tartózkodó Nyina Csernova, a Pionyirszkaja Pravda főszerkesztője tegnap Pécsre is ellátogatott. A vendéget Vasvári Ferenc a Pajtás főszerkesztője kalauzolta. A 9,5 millió példányszámban megjelenő szovjet pionírlap vezetője főként az ifjúsági mozgalmi nevelés módszertani kérdései iránt érdeklődött.

A kedves vendéget tegnap délelőtt a város és megye úttörő titkárai tájékoztatták az úttörő munka eredményeiről. Nyina Csernova ellátogatott a pécsi Szabó István Úttörőházba is, ahol bepillantott az ott folyó szakköri munkába. Kedves epizódja volt a látogatásnak, amikor játékokat és titkos írást tanult a pécsi úttörőktől és cserébe Lenin hangját felelevenítő hanglemezt, valamint Lenin jelvényeket adott ajándékba. A neves vendég elismeréssel szólt a látottakról és a munkamódszerekről, valamint nevelési problémákról tanácskozott az úttörőház vezetőivel.

Nyina Csernovát ma délelőtt fogadja dr. Csendes Lajos, a Megyei Pártbizottság titkára. — Délután ellátogat több baranyai úttörőcsapathoz, így Siklósra, Villányba és Beremendre is.

Felújítják a keszthelyi kastélyt

Felújítják a százegy szobás keszthelyi Festetics-kastélyt. Az idén azt a szárnyát kezdték el restaurálni, ahol a híres Helikon-könyvtár is helyet kapott.

A kastély épületére 1887-től egyáltalán nem költött a Festetics család. 1941-ben emiatt megroppant a nagy márványterem fala, amelyet újabb falakkal takartak el és így a legszebb helyiségből vendégszobákat alakítottak ki. A háború előtti két évtized súlyos mulasztásai tetemesen megnövelik a felújítás költségét. Az épületet 1975-ig kívül-belül felújítják, s erre a célra mintegy 70 millió forintot áldoznak.

●

— **Gömbakác, gömbjuhar a falvakban.** Facsemetéket vásárolt a körzetéhez tartozó községek számára a Drávaszabolcsi közös Tanács. Matytyon, Drávaszabolcson és Drávapalkonyán 1200 gömbakácot és gömbjuhart ültettek el a házak előtt. A fásításban a helybeli lakosság is résztvett, s mintegy négyezer forint értékű munkával járult hozzá a tanács erőfeszítéseihez.

— **Áramszünet** lesz december 16-ig mindennap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

— **Amerigo Tot kiállítását,** amely az elmúlt hetekben a Modern Képtár helyiségeiben volt látható, tegnap bontották le. Hozzávetőlegesen mintegy ötezren tekintették meg az Olaszországban élő magyar származású szobrászművész alkotásait.

— **Szamel Lajos professzor,** a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának tanszékvezető tanára könyvet írt a közélet tisztaságáról. A Kossuth Könyvkiadó kiadásában megjelenő kötet főbb fejezeteinek címe: A közéleti tisztaság politikai és gazdasági jelentősége; A korrupció; A protekció; A karrierizmus; A hatalommal való visszaélés; A közéleti szereplők magánéletének visszásságairól; A közéleti tisztaság erősítését szolgáló intézmények.

— **Kétszemélyes** lengyel ródli érkezett a Centrum Áruházba 98 forintért. (x)

— **Bővítik a harkányi vízművet.** A Harkányt jelenleg ellátó vízmű az egyre növekvő fogyasztás miatt szűknek bizonyul, ezért a kapacitás bővítését határozták el. Az elmúlt napokban az érdekelt harkányi lakosokból társulat alakult a vízmű bővítésére.

— **A „Fiatal utazók klubja"** szerdán délután 5 órakor a Doktor Sándor Művelődési Ház nagytermében tartja soronkövetkező találkozóját. Az összejövetelen dr. Rymar Mieczyslaw, az Orbis Lengyel Idegenforgalmi Iroda igazgatója vetítettképes előadást tart a lengyelországi idegenforgalmi és turisztikai lehetőségekről.

— **Az Ukrán KP** Lvov Területi Bizottsága és Lvov területi tanácsa táviratban köszöntötte az MSZMP Baranya megyei Bizottságát és Baranya megye Tanácsát Pécs és Baranya felszabadulása 25. évfordulója alkalmából.

●

Balesetek

Vasárnap délelőtt Mecseknádasdnál a 6-os úton árokba fordult egy három személyt szállító személygépkocsi. Az utasok közül csak Francia Béláné budapesti lakos sérült meg. A mentők agyrázkódással és fejsérüléssel az I-es számú Sebészeti Klinikára szállították.

Összeütközött egy magyar és egy jugoszláv személyautó hétfőn hajnalban Pécsett a Rákóczi és Bajcsy-Zsilinszky út kereszteződésénél. A baleset következtében Slobodanka Vinkov jugoszláv állampolgár súlyosan megsérült. A mentők az I-es számú Sebészeti Klinikára szállították.

●

— **Új fodrász-kozmetikai szalonok.** 1970 első felében megnyitják Mohácson a B. m. Fodrász Ktsz új szalonját. 1970—1971-ben Pécsett is épülnek új szövetkezeti fodrász-kozmetikai szalonok. Így többek között a Szigeti úton, az Aradi vértanúk útján és a déli városrészben.

— **Az Országos Takarékpénztár** Baranya megyei fiókja — Pécs, Kossuth L. u. 11. sz. — értesíti a tisztelt ügyfeleit, hogy az év végi zárlati munkálatok miatt 1969. december 9, 10, 11 és 12. napokon csak 8 órától 12,30 óráig tart nyitva. (x)

— **Az idén már exportra is termel** a MÉK mohácsi tartósító üzeme, amely több, mint egy millió forintos beruházással áttért a steril készítmények gyártására. Az NDK-ba 20 vagon savanyúkáposztát, az NSZK-ba pedig 5 vagon meggyvelőt — ez mohácsi specialitás — exportáltak. A cigánymeggyből készült meggyvelő a ruhafesték gyártás fontos alapanyaga az NSZK-ban.

— **A MÉM Mezőgazdasági Vállalat** felügyeleti főosztály ügyviteloktatási csoportja a PM tanulmányi felügyelőségével egyetértésben 1970 áprilisában a nagytétényi Mezőgazdasági Szakiskolán termelőszövetkezeti mérlegképes könyvelői vizsgára előkészítő bentlakásos tanfolyamot szervez. Az oktatásra 1969. december 31-ig lehet jelentkezni. Jelentkezési lapot és felvilágosítást a jelentkezés feltételeiről a MÉM ügyviteloktatási csoportja ad. Budapest, V., Kossuth Lajos tér 11. Telefon: 328-764. (x)

— **Értesítjük** Mohács város, valamint Babarc, Bár, Dunafalva, Boly, Dunaszekcső, Erdősmárok, Feked, Geresdlak, Görcsönydoboka, Hímesháza, Homorud, Kisnyárád, Kölked, Lánycsók, Liptód, Majs, Maráza, Nagynyárád, Palotabozsok, Somberek, Szajk, Székelyszabar, Szebény, Szűr, Töttös, Udvar, Véménd és Sárhát lakosságát, hogy Mohács, Tolbuhin u. 65. sz. alatt pébé körzeti szerelési kirendeltséget létesítettünk. Új gázkészülékek bekapcsolására és javításokra vonatkozó igényeket — az ügyintézés meggyorsítása érdekében — a körzeti irodában szíveskedjenek bejelenteni. Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat. (x)

— **A Dunántúli Napló** szerkesztősége december 2-án, kedden délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart a Pécsi járási Tanács kistermében (Pécs, Kulich Gy. u. 5.). A tanácsadás díjtalan.

— **Baranyai helytörténetírás 1969.** Készül a Baranya megyei Levéltár évkönyve a Megyei Tanács Dokumentációs Laboratóriumában. Előreláthatólag december közepén jelenik meg 700 példányban.

●

Múzeumvasút Nagycenken

Múzeumvasutat létesítenek Nagycenken Széchenyi István kastélya mellett. A hét és fél kilométer hosszúságú vonalon muzeális értékű, keskenyvágányú mozdonyok és személykocsik közlekednek majd. A forgalmat úttörővasút jelleggel bonyolítják le. Bemutatnak több régi teherkocsitípust, vasúti állomási berendezést és felépítenek egy háromvágányú régi állomást.

A vasút kiinduló helye a nagyforgalmú sopron—győri országút közelében lesz. A vonatok a híres Széchenyi-kastély és az 1730-ban telepített hársfasor mellett haladnak. Megkerülik a Széchenyi mauzóleumot, majd a fertődszentmiklósi állomás és a szovjet hősi emlékmű mellett érnek vissza a kiinduló állomásra.

A vasút első szakasza 1970. május 1-én nyílik meg.

●

— **Az országgyűlés kereskedelmi bizottságának ülése.** A Belkereskedelmi, illetve a Külkereskedelmi Minisztérium jövő évi költségvetését vitatta meg hétfőn a Parlamentben az országgyűlés kereskedelmi bizottsága. A dr. Varga Jenő elnökletével megtartott tanácskozáson részt vett dr. Beresztóczy Miklós, az országgyűlés alelnöke is.

— **A Köztisztasági Vállalat** közli az érdekelt lakossággal, hogy 1969. december 6-án (szombat) „limlom gyűjtést" tart. Bejelentéseket név, utca, házszám megjelölésével, a Rózsa Ferenc utca 17. szám alatt, 30-90, vagy 10-76-os telefonon lehet tenni. A szállítás díjtalan.

— **Olcsóbb gyermekcipők.** Hétfőtől kezdve tíz százalékkal olcsóbban adják a gyermekcipőket a pécsi Centrum Áruházban. A kedvezmény hatására körülbelül kétszer annyi gyermekcipőt adtak el hétfőn, mint egyéb napokon.

— **Úttörő légpuskás lövészversenyt** tartottak péntek este a pécsi Szabó István Úttörőházban a város általános iskoláinak honvédelmi és lövész-szakköreinek részére. A fiúk közül az egyéni versenyt Horváth Csaba, az Úttörőház versenyzője, a lányok közül pedig Nagy Valéria fehérhegyi versenyző nyerte.

— **Tánciskola** kezdődik december 2-án, kedden 19 órakor a Vasutas Kultúrotthonban, Várady Antal u. 7/2. sz. — Vezeti: Balog. (x)

Újdonság!

Megérkeztek a téli kasmirettek

A BUDAPRINT MINTABOLTBA

PÉCS, KOSSUTH U. 30.

(Mór n. szemben.)

AKIK A HÍREKBEN *szerepelnek*

Hosszú József

Hír: Hosszú Józsefet, a Megyei Pártbizottság politikai munkatársát 1969. november 14-én, a Közúti Építő Vállalat igazgatójává nevezték ki.

Véletlen, hogy ugyanezen a napon ünnepelte 41. születésnapját.

— Különös véletlen. Sokat gondoltam arra, hogy ajándék, sorsforduló... — mondja elgondolkozva. Közben gyógyszert szed.

— A feje?

— Gyomorfekély. — Talán most majd jobb lesz, használ a környezetváltozás...

Igen, az talán használna, ha kedvezőbb körülmények között vette volna át a vállalat vezetését. A mostani eredmények azonban nem kimondottan „fekélypusztítók". A Közúti Építő Vállalat ugyanis közel 300 ezer forint veszteséggel zárta az év első kilenc hónapját. — Ugyanakkor több befejezetlen munka, határidő-eltolódás megrendítette a vállalat jóhírét.

— Gondolom, nem kevés nehézséggel kell szembenézni...

— Két-hároméves problémák sűrűsödtek össze. — A pécs—kaposvári út... cementhiány... Kőhiány... A sikertelenség megrontotta a munkaszellemet.

— Nem irigylésre méltó feladat, ennyi problémával szembe nézni egy ismeretlen területen.

— Ami azt illeti, nem teljesen ismeretlenül vettem át a vállalat irányítását. — Mint a pártbizottság munkatársa sokat jártam ide. — Mégis... Hiába, meg kell ismerni az embereket. Az év hátralévő napjaiban le kell dolgozni a 300 ezres veszteséget. Alapot kell teremteni a jövő évi induláshoz!

Türelmetlenül beszél. Mintha sürgetni akarná az időt, amikor majd minden rendben lesz. Az igazgató tulajdonképpen már a nyáron elkezdett költözködni a Köztársaság térre, ugyanis a Baranyai Ipari Vásár egyik szervezője volt. Most is szívesen beszél a nyári szép napokról. A vásár sikerének egyik fő kovácsa volt.

— Úgy kellene itt is mennie a dolgoknak... És ha sikerül végre itt mindenkinek „egy nyelven" beszélni, nem lehet már a legközelebbi időben sem panasz vállalatunkra. Nem akarunk sokat markolni. De jelenlegi partnereink és jövőbeni megbízóink is abban biztosak lehetnek: a határidőket minden körülmények között tartani kívánjuk és minőségileg az eddiginél sokkal jobb munkát fogunk végezni. A jövő esztendőre tervezett szerény gépesítési program is ezt szolgálja.

Hosszú József közel húsz esztendeig politikai munkát végzett a közlekedés különböző területein. Most egy kissé eltérő jellegű feladatot kapott, de a 700 munkást foglalkoztató százmilliós kapacitású vállalat vezetése sem jelenthet legyőzhetetlen akadályt.

L. J.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós, nagyanya, testvér és rokon, KISS GYÖRGYNÉ, volt pécsbányai lakos 74 éves korában elhunyt. Temetése december 3-án, szerdán fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapám, apósom, nagyapánk, dédpapánk, ID. RADÓ NÁNDOR, volt kővágótöttösi lakos életének 73. évében rövid betegség után váratlanul elhunyt. Temetése december 3-án, szerdán 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, nagyanya, ÜZV. SZABÓ FERENCNÉ, volt Jakabhegyi úti lakos 84 éves korában elhunyt. Temetése december 3-án, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, anyós, nagyanya, testvér és rokon, MONORI SÁNDORNÉ Trinter Anna 63 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 3-án, szerdán 2 órakor lesz a pécsbányai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy KELLER JÓZSEF, az Ércbánya Vállalat dolgozója 58 éves korában elhunyt. Temetése december 3-án fél 1 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló élettársa és nevelt gyerekei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy LIEBHAUSER LŐRINC nyugdíjas 73 éves korában elhunyt. Temetése december 3-án, szerdán 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább férj, legjobb édesapa, szeretett nagyapa, testvér és rokon, ZSIFKOVITS ISTVÁN asztalosmester életének 58. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunkat 1969. december 3-án fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, NAGY LAJOS temetésén részt vettek, virágokkal, megjelenésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága fiunk, DR. MRÁZ TIBOR temetésén részt vettek, vagy bármilyen módon fájdalmunkat enyhítették. Mráz Gyula és családja.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak és ismerősöknek, a Székely Bertalan úti Általános Iskola vezetőjének és tagjainak, tanulóinak, szülőknek, akik BAGÁNY BALÁZSNÉ tanárnő temetésén részt vettek, fájdalmunkat koszorúk és virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik feledhetetlen halottunk, HÁBOS SÁNDOR temetésén megjelentek, virágok, koszorúk és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a MÁV és a 10/1. gyógyszertár megjelent dolgozóinak. Gyászoló özvegye.

Három halott, tizenkét sebesült

Súlyos szerencsétlenség Zobákon

A nagy erejű gázkitörést két sújtólégrobbanás követte

Négy ember még a mélyben van

A rohamkocsi a fürdőépület előtt áll, egy kis kocsi közvetlenül az aknánál, a harmadik pedig — berregő motorral —, a város felé vezető út közepén. Délután negyed négy van; a sebesülteket, halottakat már elvitték, s most mindenki azt várja, jön-e végre valami hír arról a négyről, aki az akna legalján, a talpon maradt...

Megrázkódott az egész bánya

Az irodaépület folyosóin, az öltöző-csarnokokban, az orvosi rendelő előtt szótlan csoportokban emberek tucatja áll: senki se mondta ugyan, hogy ne menjenek, de hát kinek van ilyenkor kedve hazamenni? A város felől asszonyok szaladnak — pontos névsort azonban még senki sem tud. A főmérnök, a főbányamester, s a bányamentők egy csoportja már útban van a szerencsétlenség színhelye felé, egyelőre ez minden, amit tudni lehet. Aztán az üzemorvos kiadja az első jelentést. Három halott, huszonegy sebesült. A komlói mentőállomásról négy, Pécsről hat kocsi érkezett az aknára. Nyolc embert — égési sebekkel — a Pécsi Honvéd Kórházba, négyet pedig a komlói ügyeletre szállítottak. Kilenc ember — helyszíni elsősegély után — hazament. A földszinti üzemorvosi rendelő mint egy tábori kórház: oxigénpalackok, sterilizált kötszerek, gondosan előkészített érzéstelenítő, injekciók. A riasztás után fél órával már hat orvos volt az aknán: ketten a rohamkocsival érkeztek, ketten a komlói központi üzemorvosi rendelőből, egy sebész a központi bányamentő állomásról jött, egy pedig éppen szolgálatban volt az üzemben. Dr. Zegnál Mária mentőorvos azt mondja: az égettek közül egy embernek rettenetes sebei voltak, alig maradt valami az arcából. A többiek a fedetlen testrészeiken: nyakukon, kezükön, mellükön égtek meg. Néhányan gázmérgezéses tüneteket mutattak, őket a belgyógyászatra vitték...

Idegtépő csend van mindenütt. Ha az akna felől jön valaki, elébe futnak. Mondani persze ők is csak keveset tudnak, az aknatalpon történt tizenkét óra és tizenkét óra huszonöt között. Először csak léglökéseket lehetett érezni, de aztán megrázkódott az egész bánya.

Még sohasem éreztem ilyent...

Perák Ferenc még mindig sápadt, s akadozva beszél: a robbanás pillanatában a II. szinten volt, a robbanóanyag-raktárban.

— Olyan volt, mintha hirtelen szél támadt volna: hideget éreztem az arcomon, de mindjárt ezután forró lett minden. Ez a raktár több mint 100 méterrel magasabban van a kitörés helyétől, mégis rezgett az egész vágat...

Fél négy. A mentőkocsik motorja újra felbőg: hideg van, tartani lehet a lefagyástól. A személyzeti osztályról jön a hír: megtörtént az azonosítás. A három halott: Harmath József, Andrási Ernő és Ludvig Ádám. A sebesültek közül öten zobákiak, a többi az Aknamélyítő Vállalat embere. Újabb tíz perc, aztán kiadják ezeket a neveket is. Stecsovics János, Nagy István, Szilvási Dezső, Szőcs Menyhért és Horváth K. László. Az aknamélyítők adatai még nem tisztázottak: ki nézte akkor, kif visz el a mentő?

Rocskár Bálint, az üzemi pártbizottság titkára az üzemvezetőtől érkezik. A bányában még mindig semmi; két bányamentő most ereszkedik le létrákon az akna talpa felé. Lemegyünk megint az orvosi rendelőbe: ide érkezik ugyanis az első hír. Dr. Nyitrai István azt mondja: csodálatos emberek ezek a bányászok, sohasem hagyják el magukat. A rohamkocsiban még ott van az egyik sérült: Wéber Antal. Harminc éves, legfeljebb harmincöt. Arca fehér, ajka cserepes.

— A jobb karom égett meg, meg az oldalam.

Előrehajol, szeme körül a ráncok megvonaglanak.

— Straubbal, az aknásszal, nem tudja, mi lett?

Két robbanás

— Akkor maga hol volt?

— A III. szinten, vasutat építettünk. Éppen a kavicsot döntöttük le, amikor hirtelen nagy por lett. Aztán két ember jött futva, s azt kiabálták: valami robbanásféle van. A légakna felé kezdtünk futni, ott azonban akkora füst volt, hogy egymást se láttuk. Én telefonálni akartam: jön-e értünk kas, de ekkor valaki azt mondta: a gurító felé menjünk. Tizen lehettünk ott, s mind a gurító felé szaladtunk. S akkor egyszercsak beborította a láng a vágatot. Én elfeküdtem, de az ingem azért így is leégett. Tovább szaladtunk, már fent voltunk a gurítóban, alig 20 méterre a második szinttől, amikor Straub azt mondta: siessek nagyon... Ekkor robbant másodszor...

— És délelőtt? Nem volt semmi különös?

— Nem, semmi. Szerettünk itt dolgozni: nagyon jó levegő volt...

Az üzemvezető és a főmérnök szobája zsúfolt: a helyi műszakiak mellett itt van Stier József, a Mecseki Szénbányák Pártbizottságának titkára, Fulmer József, a vállalat főmérnöke, a Bányaműszaki Felügyelőség, a rendőrség képviselői, de várják Garamvölgyi Jánost, az igazgatót is: Pesten volt, de már úton van hazafelé.

Sok ezer mázsa szén

Háromnegyed négy van: a rohamkocsi engedélyt kap a távozásra. Lent célbaértek a felderítők: a talp felett legalább 20 méteres szénoszlop áll, s az alatt vannak az emberek. Szolnok Miklós, az SZB-titkár megszerzi az újabb névsort. Kovács József, Nehéz Ferenc, Illés Alajos és Kovács Vilmos. A szót: halott, senki sem mondja ki, de hogy az ő sorsuk is megpecsételődött, azt mindenki tudja.

Tizenhat óra huszonöt: Piegl János üzemvezető beinvitál bennünket az irodába. Kezében aprócska papírszelet: az első hivatalosnak mondható helyzetjelentés.

A gázkitörés 12 óra és 12 25 között, 781 méter mélyen történt. Ekkor 38 méterrel álltak az aknamélyítők a IV. szint alatt. A nagyerejű gázkitörést két sújtólégrobbanás követte. Oka: feltehetően megrongálódott a III. szint térségében a villamosvezeték. A nagyerejű léglökéseket a II. szinti felügyelet is észlelte. A robbanások következtében felszabadult gázok mintegy 1200 folyóméter hosszban beszennyezték a vágatokat. A léglökések csilléket, gépeket borítottak fel, rongáltak meg. A két felderítésre küldött bányamentő 16 óra 20-kor jelentette: a IV. szint felett 6—8 méterre még megvan a lépcső, ez alatt azonban már csak szén és kő következik... A délutáni műszakra leszálltak az emberek. érdemleges termelés azonban ez idáig nem volt: biztonsági okokból áramtalanították a bányát...

Késő esti jelentés

A késő esti órákban kaptuk a Honvéd Kórház ügyeletes főorvosától a tájékoztatót: a nyolc megégett ember közül kettő — Nagy István és Szilvási Dezső — életveszélyes állapotban van. Ketten: Orsós János és Szőcs Menyhért állapota rendkívül súlyos, a többi négy sérülése pedig közepesen súlyosnak mondható. A zobáki társadalmi szervek küldöttsége már látogatást tett a sebesülteknél...

Az akna telefonszáma egyébként állandóan foglalt: az érdeklődők és a jószándékú segíteni akarók fáradhatatlanul telefonálnak. Az aknatalpról semmi újabb: lehet, hogy napok is eltelnek, míg a mentőcsapatok elérik szerencsétlenül járt bajtársaikat. **Békés Sándor**

Sok sikert!

Sarohin vezérezredes távirata

Szívből köszönöm a meghivást abból az ünnepi alkalomból, hogy városuk 25 évvel ezelőtt szabadult fel a német megszállók alól. Sajnos, az Önök ünnepén nem tudok megjelenni. Ha 1970. április 4-én, Magyarországnak a fasizmus alól történő felszabadulásának 25. évfordulóján lehetőségem nyílik, hogy Budapesten legyek, akkor megpróbálok Pécsre is elmenni, hogy Önökkel együtt megünnepeljem ezt a jelentős dátumot, a magyar nép napját.

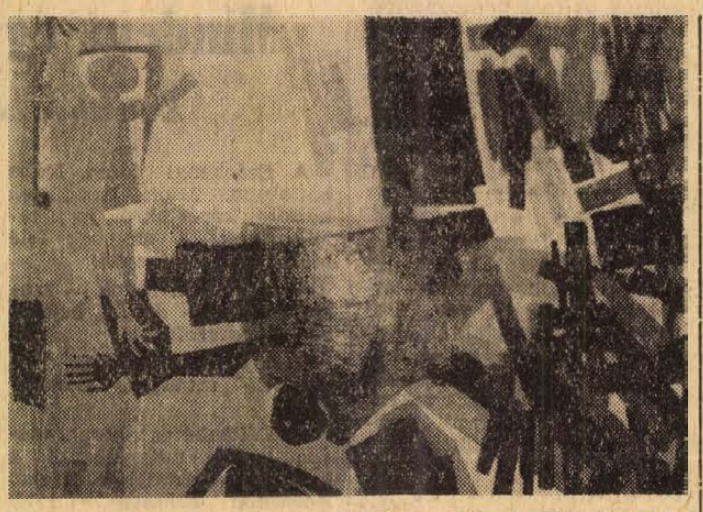
Pécs az én életemben a hadi emlékekkel áll kapcsolatban. Jól megmaradtak emlékezetemben azok a véres harcok, amelyeket az 57. hadsereg csapatai Pécsért és környékéért vívtak. E harcok eredményeképpen november 29-én a szovjet csapatok rohammal bevették Pécset és lakóit felszabadították a német megszállóktól. Sok szovjet harcos áldozta életét a Pécsért vívott csatákban, akik Önöknél, a városi temetőben pihennek.

A város lakói szeretettel ápolják harcosaink emlékét, emlékezésül valamint tiszteletük és hálájuk jeléül virágokat visznek felszabadítóiknak. Mindezekért Pécs lakossága fogadja köszönetünket.

A Pécs felszabadításában részt vett veteránok nevében szívből köszöntöm Pécs minden lakóját a német megszállás alól való felszabadulás 25. évfordulója alkalmából. Sok sikert kívánok Önöknek a szocialista társadalom építésében Magyarországon.

Moszkva. 1969. november 23.

M. Sarohin
vezérezredes, a Szovjetunió Hőse, a III. Ukrán Front 57. hadseregének volt parancsnoka



Soltra Elemér: Hídrobbantó

Képzőművészeti kiállítás

— Egy negyedszázad tényei igazolják: a néphatalom, a tömegek által efogadott és követelt eszme elemi erővel tört fel, és a természeti környezet emberibbé formálásával együtt változtatta az embert is. A magára eszmélt alkotó munkáját hirdeti és dicséri új létesítményeink sokasága, a lakás- és ruházkodási kultúra gyökeres megváltozása. Öröm és büszkeség tölt el valamennyiünket, hogy megyénkben — Péccsel együtt — e negyedszázadban több, mint 22 ezer érettségi és képesítő okmányt, több, mint 12 ezer egyetemi és főiskolai oklevelet szereztek. Számos képzőművészeti és egyéb kiállításon az érdeklődők tízezrei ismerkedhettek meg művészeink alkotásaival. Úgy vélem, közeljárok az igazsághoz, ha azt mondom: egyszerű mérni a termelőmunkás tevékenységét; értékét, hasznosságát, számokban kifejezni. Ugyanakkor nehéz érzékletesen megfogalmazni egy-egy képzőművészeti alkotás hatását. Mégis hiszem és biztos vagyok abban, hogy alkotó művészeink munkássága nélkül, az elmúlt 25 évben született képek, szobrok, költemények, filmek, regények, zenei művek legjobbjai nélkül szegényebbek lennénk.

Szentirányi József, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága propaganda és művelődésügyi osztályvezetője megnyitó beszédéből idéztük a fenti gondolatokat, melyeket vasárnap délben mondott a TIT Bartók klubban a felszabadulási tudományos emlékülés nyitányaként rendezett képzőművészeti kiállításon. A tárlaton tizennyolc alkotás — festmények, falikerámiák, zománcképek és domborművek — ismert pécsi alkotóművészek remeke látható kitűnő rendezésben.

A megnyitó résztvevői —, akiket dr. Karlinger Gy. Tihamér, egyetemi tanár, a TIT megyei elnöke köszöntött — elismerésüket fejezték ki az alkotóknak. A megjelentek között volt Szentistványi Gyuláné, az MSZMP Pécs városi Bizottsága titkára és a bulgáriai Jambol megye pártbizottságának két képviselője: Mihail Atanaszov Mihajlov professzor, nyugalmazott ezredes és Ivan Szlavov Ivanov, a Jambol megyei Pártbizottság munkatársa.

— nist —

Asszisztensek, ápolónők konferenciája

15 éve dolgozom a Városi Rendelőintézetben, de még nem fordult elő, hogy mi úgynevezett középkáderek, megbeszéltük volna közös gondjainkat — mondotta előadásában Liszkay Teréz, a Rendelőintézet röntgen asszisztense tegnap azon a szakmai konferencián, melyet Pécsett több mint kétszáz érdeklődő jelenlétében tartottak a III. kerületi Tanács dísztermében.

A szakképzett egészségügyi dolgozók igényét elégítette ki ezzel a rendezvénnyel a Pécs városi Tanács egészségügyi osztálya, intézményei, pártalapszervezete és szakszervezeti bizottsága.

A rendelőintézetben folyó munkát általában orvosi szempontból szokták felmérni, értékelni — hangsúlyozta Schmidt Róbertné. Úgy érzem azonban, nem érdektelen az sem, ha az asszisztens feladatkörén keresztül is megtörténik ez a felmérés.

A tegnapi rendezvény jelentőségét az is aláhúzta, hogy a „szekciók" üléselnökei szakorvosok voltak, megnyitót dr. Breila István osztályvezető főorvos mondott.

Ünnepség Mágocson

Felszabadulási emlékünnepséget rendezett a KISZ Sásdi járási Bizottsága Mágocson november 30-án, vasárnap délután. Egy óra körül Bikal felől megérkezett az úttörő hálastaféta, amelynek tagjait a fiatalok fogadták. A járás különböző községeiből autóbuszokkal indultak el a KISZ-fiatalok a mágocsi ünnepségre.

A Művelődési Házban délután két órakor — Tóth László, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára mondott ünnepi beszédet. Az elnökségben helyet foglalt Szabó István, az MSZMP Sásdi járási Bizottságának másodtitkára, Vlagyimir Jakovlevics Podolka főhadnagy, egy szovjet katonai egység Komszomol-titkára, három szovjet katona kíséretében és Benedek András, a Sásdi járási Tanács vb-elnöke.

Tűz az ércbányában

Bányatűz keletkezett vasárnap a Mecseki Ércbánya Vállalat I-es üzemének 12. szintjén a 32-es számú fejtési csapat munkahelyén. A tüzet a vizsgálat eddigi megállapítása szerint a villamos kábel kisülése okozhatta. Amikor vasárnap este 22 órakor a 32-es csapat leszállt az éjszakai műszakra, a munkahelyük már lángokban állott, mert a tűz átterjedt a fejtést biztosító faácsolatokra. A munkahelyet lezárták és azonnal hozzákezdtek a gátak építéséhez a tűz lokalizálására és a tűz továterjedésének megakadályozására. Az Ércbánya Vállalat a Mecseki Szénbányáktól egy mentőcsapat segítségét kérte a gátolási munkálatok elvégzésének meggyorsítására. Személyi sérülés nem történt.

Nemzetközi néptáncfesztivál

Jövő évben július 9—12 között Pécsett rendezik meg hazánkban az első nemzetközi néptáncfesztivált. Pécs azért kapta meg egy újabb fesztivál rendezési jogát, mert a városban hagyományai vannak a néptánckultúrának, s kiválóan működik a Mecsek Táncegyüttes is. A Megyei és Városi Tanács rendezésében sorra kerülő fesztiválon és versenyen előreláthatóan 10 külföldi együttes vesz részt a mintegy 20 hazai csoporton kívül. A találkozó egyik napján tartják az OKISZ-együttesnek hagyományos versenyét is.

A lottó jutalomsorsolás főnyereményei

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság hétfőn Münnich Ferenc utcai székházában tartotta a lottó novemberi jutalomsorsolását. A húzáson a 47. játékhét szelvényei között összesen 1011 tárgynyereményt sorsoltak ki.

GYORSLISTA

az 1969. december 1-én megtartott lottó jutalomsorsolásról, melyen a 47. heti lottószelvények vettek részt:

0 069 657	ki mit választ
0 069 895	éléskamra-utalvány
0 072 538	ki mit választ
0 085 390	ki mit választ
0 088 553	ki mit választ
0 097 619	óra
0 099 831	mosógép és centrifuga
0 099 985	háztartási gép
0 102 663	ruházati cikk
0 111 441	fényképezőgép
0 113 370	hűtőgép
0 122 263	éléskamra-utalvány
0 134 618	bútor
0 733 211	rádió
0 736 011	mosógép és centrifuga
0 744 356	éléskamra-utalvány
0 751 167	bútor
0 752 635	mosógép és centrifuga
0 766 526	ruházati cikk
0 770 322	éléskamra-utalvány
0 773 032	BÁV-utalvány
3 221 828	éléskamra-utalvány
8 004 672	óra
8 007 995	BÁV-utalvány
8 011 396	ruházati cikk
8 022 098	éléskamra-utalvány
8 041 582	háztartási gép
8 042 882	éléskamra-utalvány
8 074 257	éléskamra-utalvány
8 078 951	rádió
8 083 267	OFOTÉRT-utalvány
8 090 549	háztartási gép
8 114 632	rádió
8 115 996	utalvány
8 118 219	éléskamra-utalvány
8 121 020	varrógép
8 124 020	OFOTÉRT-utalvány
8 125 852	hűtőgép
8 128 210	ruházati cikk
8 153 776	rádió
8 165 153	BÁV-utalvány
8 173 230	varrógép
8 173 604	háztartási gép
8 175 255	éléskamra-utalvány
8 185 521	mosógép és centrifuga
8 193 403	háztartási gép
8 212 152	ruházati cikk
8 235 797	háztartási gép
8 241 573	éléskamra-utalvány
8 242 736	ki mit választ
8 245 522	varrógép
8 250 539	ruházati cikk
8 252 998	éléskamra-utalvány
8 258 659	bútor-lakber.
8 258 840	mosógép és centrifuga
8 266 646	rádió
8 268 583	hűtőgép
8 275 537	utalvány
8 276 299	utalvány
8 277 845	éléskamra-utalvány
8 277 887	ruházati cikk
8 309 479	ki mit választ
8 319 361	utalvány
8 325 307	utalvány
8 343 678	bútor
8 344 155	mosógép és centrifuga
8 358 923	hűtőgép
8 363 579	lakástextil
8 373 512	háztartási gép
8 403 583	OFOTÉRT-utalvány
8 403 660	méteráru
8 408 264	ruházati cikk
8 409 573	utalvány
8 411 790	éléskamra-utalvány
8 413 020	fényképezőgép
8 413 168	rádió
8 418 155	lemezjátszó
8 418 314	utalvány
8 424 566	óra
8 425 429	OFOTÉRT-utalvány
8 431 513	ki mit választ
8 433 704	rádió
8 434 219	hűtőgép
8 443 768	BÁV-utalvány
8 450 397	éléskamra-utalvány
8 453 378	háztartási gép
8 454 346	ki mit választ
8 456 314	utalvány
8 456 316	utalvány
8 460 604	háztartási gép
8 470 283	lemezjátszó
8 494 522	televízió
8 496 539	ki mit választ
9 406 931	BÁV-utalvány
9 419 302	BÁV-utalvány
9 435 000	háztartási gép
9 227 890	ruházati cikk
9 228 562	óra

A nyertes szelvényeket 1969. december 20-ig kell eljuttatni a Sportfogadási és Lottóigazgatóság lebonyolítási osztályához — Budapest, V., Münnich Ferenc u. 15.

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges hibákért felelősséget nem vállalunk.

Az utolsó magyar bölény

Középkori állatvilágunknak legnagyobb példányai az őstulkok (vagy ősbivalyok) s a bölények voltak. Pannonia faunájával kapcsolatban megemlékezik róluk az ókori Strabo és az i. sz. kezdetén Plinius műve is. A hatalmas, mintegy 1,8—1,9 méter mar-magasságú őstulok, — amelyet kegyetlenül irtottak — írott feljegyzéseink szerint Erdélyben, az 1620-as években pusztult ki. Vérvonala azonban tovább él a mai magyar szarvasmarhában; ez a középkori törpe marha s az őstulok kereszteződéséből keletkezett.

A XIII. század elején még — Szatmárban, Szilágyban, Máramarosban — külön királyi vadászispán keze alatt működtek az őstulkok és a bölények vadászai. A tulkok közül a kifejlett nagyobb példányokat megölték, a latinul „bubalinus"-nak nevezett borjakat azonban befogták, szelídítették, háziasították. — Az 1288. évi esztergomi vámtarifa tételei között megkülönböztetik a közönséges szarvasmarhát a nagy marháktól; utóbbiakért — amelyeket már ekkor is exportálnak — a közönséges marha vám-díjának kétszeresét számolják. — Nemcsak húsuk és bőrükszőrük volt értékes, de óriás szarvaikat is becsülték. 1138-ban az erdélyi vadászok évente egy medvebőrt s egy ősbivaly-szarvat szolgáltattak a dömösi apátságnak. Őstulok szarvából készültek az esztergomi kincstár XV. századeleji ivó-tülkei is.

Az ősmarha-félék másik csoportja, a — sok Belényes helynévben is megőrzött — bölény soha nem volt háziasítható. — Vadállat maradt. Közép-Magyarországon 1527-ben hallunk az utolsó bölényről. Ekkor I. Ferdinánd király vadászott egy, az esztergomi vadaskertből megszökött bölényre. Az erdélyi Kelemen havasokból származó utolsó bölényt, a Miska nevű hatalmas hímállatot Schönbrunnba vitték. Itt múlt ki 1809-ben. Koponyáját Napóleon vitette Franciaországba. Egyetlen ősi állatunk ez, melynek kipusztulását évnyi pontossággal tudjuk.

Baranyai mézesnapok

Meg nem ingó aranyérmes

December 7 és 14 között a Technika Házában megrendezik a baranyai mézesnapokat. A méz és mézessütemény kóstolóval egybekötött kiállításon bemutatják a régi, a mai korszerű méhészeti használati eszközöket, felszereléseket és méhészeti készítményeket.

Hajdanában, amikor a paraszti gazdaember saját kezével fonta még a méhkast vagy szalmából vagy gyékényből, élt egy bűbájos babonaság a baranyai Ormánságban. Az az édes lakodalmi népszokás, hogy a kismenyecske jövendő boldogsága biztosítására cseppnyi mézet nyalogatott ki az édesanyja tenyeréből az alacsony szobákat majd széjjelrepesztő vendégsereg harsány jókívánságai és viharos ivászat közben.

Igaz, nem tudatos, de mély lélektani alapja van ennek a szimbólumnak. A mézet, ezt a szorgalomszülte vasárnapi kincset, e napsugárfényű édes anyagot nemcsak gyermekei élelmére, de külső-belső gyógyszere gyanánt is régóta alkalmazza a nép.

Az Amerika felfedezése utáni időben megjelenik a nádcukor és jóidőre háttérbe szorítja a mézet, de az akácfa meghonosodásával újból felcsillan a méz fénye. Most pedig, amikor a korszerű kutatási eredmények bebizonyítják, hogy a méz fogyasztása sokkal egészségesebb, mint a cukoré, népszerűsége ugrásszerűen emelkedik.

Mit mond a tudomány?

A mézet főleg a virágok nektárjából — saját tartaléktáplálékul — készítik a méhek. Biokémiailag finoman átalakítják éspedig úgy, hogy szervezetük remek kis vegykonyhájában emésztőenzimjével megemésztik és besűrítik. Egy kilogramm méz előállításához három kilogramm nektár szükséges. Ehhez körülbelül százezerszer kell egy méhnek kirepülnie és legalább egymillió virágot meglátogatnia.

A méz valójában tömény cukoroldat, (de micsoda cukoroldat!) kb. négyötödrész invertcukor (szőlő- és gyümölcscukor) és egyötödrész víz-tartalommal. Ezenkívül vannak benne ásványi anyagok, kevés fehérje, savak, ízesítő-, szín-, zamat- és illat-elemek, vitaminok és enzimek, végül inhibineknek nevezett csíraázást gátló (baktériumok szaporodását megakadályozó) anyagok. Az ásványok természetesen kis mennyiségben szerepelnek, viszont sokféle van belőlük. A mész-, vas- és foszforsók a legfontosabbak, de a pirinyó kálium, klór, kén, magnézium és rézmennyiség is mind használható mikroelem. A savak közül legtöbb az almasav és a citromsav.

Kolin és acetilkolin is van a mézben. A kolin elősegíti a szív ereinek tágulását és jobb táplálását, azonfelül kitűnő gyulladásgátló. — Az acetilkolin a vérnyomást csökkenti.

Van a méznek még egy roppant érdekes, különleges anyaga, amit úgy hívnak, hogy permeabilitást serkentő faktor. Ez arra jó, hogy a finom, természetes mézcukor könnyedén járhassa át a szöveteket, felszívódhasson a bélcsatornából, de méginkább arra, hogy a szívizom könnyebben vehesse fel a vérből.

Így most már könnyebb megérteni, hogy a méz miért nem egyszerű cukorpótló édesítő, hanem nagy tápértékű, könnyen emészthető élelmiszer. Kalória-értéke pl. ötszöröse a tejének, háromszorosa a húsának és kétszerese a tojásának. Az emésztőcsatornából simán diffundál a szervezetbe. Könnyű felszívódása miatt gyakran rendelik szív- és májbetegeknek. A méz pompás vívóanyag s ezt a gyógyszervegyészet kamatoztatja. Kellemes ízén és prompt emészthetőségén kívül az a különös előnye, hogy benne a hatóanyag tovább hatékony. Pl. a B_2-vitamin mézoldatban stabil marad.

Egyébként a méz étvágyunkat is fokozza, mivel a gyomormirigyek működését serkentve a gyomornedv termelését emeli. A vér piros festékét, a hemoglobint, gyarapítja. Erősíti a szívet, növeli az izmok munkaképességét. Vérszegény gyermekek fejlődésére, lábadozó betegek erősítésére különösen jó hatású.

Gelée Royal

Régebben a mézet rummal és boraxszal meg rózsavízzel keverve, mint mézvizet itták. Ólomtapasszal és sárga viasszal pedig tapaszt csináltak belőle. A lágyító gargarizmában hántolt zab főzetébe mézet kevertek. — Még méz-szappan is létezett.

De hadd mondjam el a jó öreg törökméz meséjét is. — Azét a törökmézét, amit kisdiák korunkban még a Király utcai Vasvári-ház kapualjában pattogtatott le kis bárdjával egy vigyori bosnyák bácsi, piros tarbussal a fején. Tehát: Sok cukrot kevés vízzel elébb sűrű péppé kevertek, majd borkősavval 80—90 fokra hevítve invertálták. A sav semlegesítése után a pépet szappangyökér főzetével gyúrták át. Ekkor adták hozzá a mézet, amelylyel hatalmasan összekevertek, majd megmerevedni hagyták. Szóval, így készült a törökméz, amit a „Pál utcai fiúk" is a legfinomabb csemegének tartottak.

Kuriózumként elmondanám még, hogy az álmoskönyv szerint a lépes méz vagy azt jelzi, hogy hasznos foglalkozásba fogsz kezdeni, vagy pedig asszonynak férje szerelmét.

Fénye nem halványodik

Mindenesetre a méhek méze csodálatos lelemény. Dicsősége nem lankad, hírének fénye nem halványodik, s nincs minőségromlás millió év óta. A méhek céhe állandó és meg nem ingó aranyérmes a szorgalom és megbízhatóság lüktető versenyében.

Baranyai Aurél
gyógyszerész

Amikor a férfiak lófarokfrizurát hordtak

László Gyula régészprofesszor, sírleletek alapján állapította meg, hogy az avar férfiak, csakúgy, mint a honfoglaló magyarok, varkocsba font hajat viseltek. E pogánynak tartott viselet ellen az egyház már a XI. században fellépett s e *haji háború* újra fellángolt a kunok XIII. századi beköltözése idején is. Zsigmond és V. László vállig, Mátyás és II. Lajos tarkóig érő hajzatot viselt. 1489-ben a Milánóba küldött Buzlay Mózes magyar követről írják az olaszok, hogy gyöngyökkel díszített hajzata a vállát veri. A XVII. században az erdélyi Bethlen Miklós a nyakig — de nem vállig — érő hajzatot mondja magyarosnak. Ekkoriban írja Apor Péter: „a nagy haj ritka volt, sőt nem láttam ifjú legényt nagy hajjal. Azt pedig hogy *hátul pántlikával megkötötték volna, mint a ló farkát*, mint most cselekszik, annak híre hamva sem volt. Ha valaki kötött hajjal jött volna elő... azt hitték volna, hogy farsangos játékot űz. ." Ám II. Rákóczi Ferenc korára megint más lett a módi: Mányoki portréja mutatja hogy a nagyfejedelem fürtökben viselte vállig érő haját. A haj rizsporozása s a paróka (amelyet a XVII. század magyarja hol álhajnak, hol meg „hajból tsinált fej"-nek nevez) nálunk csak a XVIII. század végén terjedt el.

Legrégibb neve szerint ismeretes borbélyunkat az 1436-ban Leleszen említett Borbel Andrásban tisztelhetjük. A legrégibb magyarországi fodrásznő írott emlékezetével pedig az 1599-es évben találkozunk. Ezt a „haj-feltsinálásban járatos" leányasszonyt Thurzó György nádor hozatta Bécsből biccsei várába, hogy leányainak haját istápolja. Nevét sajnos nem őrizte meg a história.

Még a forgalmi csúcs előtt vásároljunk karácsonyra

Mindent egy helyen — a Centrumban

Kabáthoz kölnit, ruhához zsebkendőt — ingyen

A Széchenyi téren Icába botlottam. Mióta hazajöttek külföldi körútjukról, nem találkoztunk. A kávéház felé invitáltam, — mesélj!

— *Most nem tudok* — szabadkozott, — *de ha bejössz velem vásárolni...*

Kesztyűs kezével az áruház felé mutatott. Bementünk.

— *Télikabátot akarok magamnak* — magyarázta a konfekció osztályhoz vezető lépcsőkön baktatva — *jobb is, hogy itt vagy velem, legalább segítesz vásárolni...*

Az eladó legalább öt-hat télikabátot vett elő. Az egyik szép barna, szőrme gallérral a Jadran névre hallgatott és 1230 forint volt az ára. A francia műszőrmével díszített Rokokó fantázia nevű télikabátot 1280 forintért ajánlották. De Icának, miután már végigpróbálta az összes neki való modellt, eszébe jutott, hogy az ő termetére bakfis kabátot is kaphatna. Végül egy Otrantó elnevezésű, nagyon csinos darabot blokkoltatott. Igenám, de ez a kabát csupán 861 forintba került, tehát a Rokokóhoz képest csaknem 420 forintos megtakarítása volt, megvette a női konfekcióosztály egyik legszebb csíkos szövetruháját, a Castalan-t 340 forintért. Innen ismét visszamentünk a gyermekkonfekcióhoz, ahol Ica már korábban kinézett egy halványrózsaszín kis bébiruhát a keresztlányának, most csak blokkoltatnia kellett az érte járó 77 forintot.

— *Most irány a kávéház* — nyúltam az egyik csomag után.

— *Még nem, mert sálat és csizmát is veszünk...*

A mohair sál — szép, piros-sárga-zöld kockás, angol gyártmány — 165 forintba került. A barna műbőrcsizma 299 forint volt. Kacérkodott Ica egy fekete lakk körömcipővel is, amit szívesen szeretne megkapni, de ajándékba, férjétől. A haditerv megvalósítása érdekében még ott, az áruházban megkezdte az akciót: Laci már korábban felhívta a figyelmét, hogy van egyfajta férfi félcipő, gumi talppal 255 forintért, ami csak a Centrumban kapható. Ica most megvette neki. Sajnálta, hogy Áginak nem vásárolhatja meg azt a kis bundacipőt, amit sajnos, csak 31-estől 34-esig árusítanak, pedig a 138 forintot — 10 százalékkal, ő is kifizette volna érte.

Amint ott álltunk csomagoktól roskadozva, úgy tűnhettünk, mint az áruház télapója, csak palást és kucsma nélkül. De Icának még nem volt elég. Most harisnyát meg zoknit akart venni.

— *Nem is engedem lebeszélni magam* — jelentette ki erélyesen — *mert most tíz százalékkal olcsóbban juthatok hozzá minden párhoz.*

Három pár nylonharisnyát és két pár zoknit vett. A harisnyáktól a drogériához mentünk Lacinak egy Wilkinson borotvakészletért, tíztartalékpengéért. Dobbelmann mosóport is vettünk, mert Ica szerint ez a világ legjobb mosópormárkája. Az ágynemüt például mosás nélkül, csak kifőzi a Dobbelmannos vízben és bőséges öblítés után ragyogó tiszta lesz. Téved, aki azt hiszi, hogy a Dobbelmann után befejeztük a vásárlást. A kultúrcikkeknél angol kézelőgombok és nyakkendőszorítók között válogattunk, végül megvettük a legszebbeket: kézelőgombot 140-ért, nyakkendőszorítót 95 forintért.

Nehezek voltak a csomagok úntam már a dolgot és kijelentettem:

— *Egyetlen tapodtat sem teszek tovább, ha nem fejezed be a vásárlást.*

Ica felmérte a helyzetet, nélkülem nem tudott volna hazamenni, hiszen úgy felmálházott mindkettőnket, hogy moccanni is alig bírtunk. Sajnálkozott, de nem miattam.

— *Pedig még mi mindent akartam venni! Játékot Áginak, mert az is tíz százalékkal olcsóbb, azután valami szép Acryl, vagy Lanacryl fonalat, amiből karácsonyig pulóvert köthetnék és amit most ugyancsak tíz százalékos engedménnyel árusítanak. Szerettem volna kinézni Lacinak egy szép alkalmi öltönyt, mert mondták, hogy létezik valami Gyárfás szövetből készült és csak 1500 forint az ára, végül pedig a műszaki osztályon akartam kiválasztani jövendő rádiónkat, vagy legalább tanácsot kérni, hogy mit vegyek: az NDK gyártmányú Remát 2200-ért, vagy egy helyes kis japán táskarádiót 950 forintért...*

Éreztem, el kell vágni ezt a szóáradatot.

— *Mondd, nyertetek a lottón, hogy ilyen nagy vásárlási lázban vagy?*

— *Nem, csak spóroltunk egész évben, mert karácsonyra akartuk meglepni magunkat.*

— *Karácsonyra? Hol van az még? Addig rengeteg ilyen este áll rendelkezésedre kedvesem, igazán nem kellett volna ennyire felmálháznod még engem is!*

— *No, békülj már ki* — mondta engesztelőleg, miután a kávéház ruhatárában lepakoltunk és megrendeltük a kávét — *és legyél okos. Tanuld meg, amire engem Klára barátnőm — tudod, az a vérbeli eladó — tanított: karácsonyra még a forgalmi csúcs előtt kell vásárolni. Érted?*

— *Igen, csak azt nem tudom, hogy miért kellett mindent a Centrumban vennünk?*

— *Ez még egyszerűbb. Elsősorban azért, mert jobb mindent egy helyen megvásárolni, mint üzletről üzletre bóklászva végigjárni a fél várost. Másrészt pedig, neked nem tűnt fel? A kabáthoz, ruhához és Ági kis ruhácskájához külön ajándékot csomagoltak. A kabáthoz kölnit, a ruhámhoz zsebkendőt, Áginak csokoládét kaptam. Azonkívül csupa olyan árut vettünk, ami másutt sehol, csak a Centrumban kapható...*

Komolytalan rovat

Amikor idegenvezető voltam

Rámrontottak egyszer már régebben az ibuszosok, vagy idegenforgalmisták.

— *Jó, hogy találkozunk! Bajban vagyunk! Minden idegenvezetőnk munkában van és éppen megérkezett egy csoport. Vezesd őket te!*

— *Kik ezek? Tudósok?*

— *Főkönyvelők!*

— *Na, ezt nem vállalom! Ezek kukacos emberek és én az egész városról csak olyasmiket tudok, hogy hol lehet jó kosztot kapni, meg hogy itt ismerkedtem meg a feleségemmel. Ez aligha érdekli őket. Legfeljebb annyit még egy-egy épületről, hogy azt állítólag a törökök építették*

— *Tudsz te mást is!*

— *Az se nagyon épületes!*

— *Csak tudsz valamit a Zsolnay múzeumról?!*

— *Tudok mindent, ami a kerámia alá van írva kis cédulákra. Azt el tudom olvasni. De úgy vélem az olvasással a főkönyvelőknél* ~~nem~~ *lesz nagyobb baj.*

— *De ismersz mindent, hogy mi hol van!*

— *Igen! Csak olyan apróságot nem, hogy ki építette és mikor. Két évszámot tudok mindössze, a születésnapomat és a személyi igazolványom számát. Azt mellesleg magam sem értem, hogy az utóbbit miért nem felejtettem el. A főkönyvelők pedig nem tudnak számok nélkül élni, ezért engem állandóan csiklandozni fognak.*

— *Az téged ne zavarjon!*

— *Az más, ha még ti is biztattok, durr bele! De aztán nekem ne tegyetek szemrehányást, ha valamelyik csirkefogó főkönyvelőnél lesz egy útikalauz és abból kilesi a számokat.*

Rögtön oda is adták a pénzt, aláírtam egy nyugtát és így megkötötték a kezemet.

Meg kell mondanom nem is volt olyan nagy ügy az egész. Én ültem az Ikarusz első ülésén, velem szemben a főkönyvelők és a kezembe nyomtak egy mikrofont.

— *Nana!* — *mondtam magamban, ez nem volt benn a tervben, de tartsunk csak egy kis mikrofonpróbát. Úgyis mindig irigyeltem ezért másokat, de soha nem jutottam hozzá.*

Mindenesetre épületes idegenvezetés volt. Állítom, hogy én voltam a legnépszerűbb idegenvezető. Többet kaptak, mint vártak. Megjegyzem az elején még okvetetlenkedtek, hogy ez kié volt, meg hogy mikor épült.

— *Hogy hogy mikor? A XVI. században 1527-ben avatták föl és erősen havazott. Akinek pontos adat kell, nyugodtan forduljon hozzám, még a napszakokat is közlöm.*

Nemcsak azt kapták, amit akartak, még többet is. Melyik útikalauz, vagy idegenvezető tud a város életéből pajzán dolgokat? Feltűnően kevés. Ki tudja az összes régi és mai jó helyeket? Alig egynéhányan és az sem igaz.

Én ezt mind produkáltam. Az évszámoktól lassan elhessegettem őket, hisz fáradtak voltak szegények és némi vidámságot akartak. Meg is kapták.

Mellesleg minden adat, amit tőlem kaptak, igaz is lehetett volna. Egyszerűen nem rajtam múlott.

Szőllősy Kálmán

állás

Esztergályos, marós vagy gyalus szakmában elhelyezkednék Mohácson, vagy környékén. „Tsz-ek előnyben" jeligére válaszokat a mohácsi hirdetőbe kérem.

Kiszerelőmunkát gondozását lakásomon vállalom. Ugyanitt különbejáratú szoba kiadó. Kandó Kálmán u. 7., földszint.

Rendes bejárónőt (lehet lakással is) keresek, azonnalra. „OPO-TÉRT" jeligére Sallai hirdetőbe.

Bassus gitárost keresünk zenekarunk bevonult tagja helyére. Énektudással rendelkezők előnyben. (Ének), dob, gitár van. Jelentkezés „Képzett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elhelyezkednék 20 éves gyakorlattal tsz vagy állami gazdaságba fejős juhásznak. Lakás szükséges. Rigó János, Mecseknádasd Varasdi tanya.

Zala megyei Tanács Kórháza Zalaegerszeg szakképzett ápolónőket és gyermekápolónőket azonnali belépéssel alkalmaz. Fizetés megállapodás szerint, plusz 200 Ft pótlék.

lakás

Albérlet kiadó fiatal lány részére — Érdeklődni lehet: du. 38-56-os telefonon.

Házamat elcserélném egy főbérleti szoba, konyhásért, vagy eladnám. Pécs, Engels út 31/1.

Albérleti különbejáratú szoba azonnal kiadó. Fáblán u. 24. Istenkútnál.

Különbejáratú szobát keresek „Medikus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném utcai nagyméretű szoba, konyhás, éléskamrás, gáz, víz bent lakásom hasonló kisebbért „Családi ok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

SZIKVÍZ KIHORDÓT
azonnali belépéssel felveszek.
Érdeklődni:
Somlai László szikvízkészítő Pécs, I., Tolbuhin u. 180.

Albérleti szobatársnak dolgozó férfit felveszek. Kis személygépkocsi részére garázsrész és külön garázs is azonnalra kiadó. Betonozott padlás áruraktározásra bérbeadó. Malik Katalin u. 20.

Elcserélném újmecsekaljai 2 szobás tanácsi lakásomat másfél szobás nem távfűtésesre. Érdeklődni 6 óra után: III., Bihari János u. 6/A. fszt. 2.

Különbejáratú albérleti szoba kiadó azonnal. Földhegyi bölcsőde alatt. Krudy Gy. 21.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó. Gyöngy u. 16. Kisállomás alatt. Matesics.

3 szoba hallos + személyzetis lakásért kérek 2 szoba hallost. Tel.: 28-09.

Elcserélném a központban lévő 2 szoba, konyhás lakásom 1 szoba, konyhásra. „Belváros" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Bútorozott szoba azonnal kiadó Tolbuhin u. 138/1.

Szoba üresen vagy bútorozva fűtéssel azonnal kiadó albérletbe. Korvin Ottó u. 1., fsz. Vincze Sándorné.

Kökönyösi kétszobás tanácsi lakásomat elcserélném távfűtéses hasonló lakásért. Lehet szövetkezeti is. Komló, Gorkij út 6. II. 3.

Magánrendelkezésű vagy tanácsi házban egyszoba, konyhás lakrészt megvennének a budai részen. Cím: Pécs, Felsővámház u. 54.

vétel-eladás

Új mintikalor olajkályha eladó. Nyár u. 4.

KAGYLÓFOTEL, cpedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Hatszemélyes cseh porcelán étkészlet, antik faliasztal, zenélő falióra, virágcsendélet (Zsolnay), képrámák, tükör, előszobafal eladók. Heim Pál u. 2., II. 6.

Eladó kismotorhos körfűrészdaráló. Rét utca 1.

Veszek esőköpenyt, vatta öltönyt, bunda téli kabátot, gumicsizmát, cipőt, Koltai Nagy Flórián u. 1.

Régiséget, dísztárgyat, porcelánt, vastagfalú díszpoharat, miniatür képet festményt vásárolnék. levélcím: Csaba Zoltán Pécs, Sallai u. hirdetőbe.

Asztali tűzhely, fehér, zománcozott, jó állapotban olcsón eladó. Pécs, Erzsébettelep Török u. 1/6.

Új kockás kárpitozott garnitura (4 darabos), világos asztal eladó. Pécs, Attila u. 17/a III/1.

Mini olajkályha jótállással eladó Bernáthné, Alkotmány u. 26., emelet.

Eladó kevéssé használt lemez forrázótekno. III., Pellérdi u. 31.

Eladó egy új háromezer wattos villany hősugárzó. Pécs, Ürögi fasor 23. sz.

Egy új sárga és egy használt, fehér fürdőkád eladó Bálics út 41.

Garéi „Béke" Mtsz eladásra ajánl fel villamossági anyagokat. Carl-lámpa burával, hajólámpa, AP-cső, stb. Érdeklődni Garé, tsz-iroda.

Könyvszekrény, dinner-tv-szekrény, dohányzóasztal, falipolc, ágyak, sodronyok olcsón eladók. Alsó-Balokány u. 41.

38 ½ női bőrcsizma eladó. Doktor S. u. 8.

Szemes kukorica eladó. 260 Ft/q. Kertváros, Keszü út 29.

Pézsmabunda, ¾-es ígónyesnek eladó. Kishontí, Jókai u. 44. du. 6—7-ig.

8 méter tűzifa olcsón eladó. Érdeklődni Füzér, Szent István tér 7.

Vaslemez forrázótekno, ránfa, rézbogrács, rövid körpáncélos zongora, tanulópad. 10—12 évesnek irhabunda eladók. Ög u. 1. Főiskolánál.

Nem használt nagyon szép pehelypaplan eladó. Petőfi u. 38. II. em. 4. ajtó.

Családi ház építők figyelem! Bontásból eladó parketta, csempe, tűzdeköd, cserép, tetőszerkezet, ajtók, ablakok, tégla, alapkő stb. Érdeklődni: Szabadság u. 17. Házmesternél.

Kettőszemélyes rekamié, 2 db fotelszék, 3 db 3x3 méteres szőnyeg eladó. Pécs, II., Bihari János u. 8/a. Föld 1. Nazsáné.

Nyulak teljes felszerelésével sürgősen eladók. Érdeklődni: Pécs, Borbálatelep 31.

Ikerágy sodronyokkal, éjjeliszekrény eladó. Kőrösi Csoma Sándor u. 2/c. Marcsovölgyi.

Szőlőoltvány és gyümölcsfacsemete
nagy választékban kapható az
Ültetvénytervező V. lerakataiban.
Pécs, Kertváros, Móra F. u. 21. és Rigóder dűlő 11.

Czeh fonott sportkocsi eladó. Kertváros, Tölgyes út 6. du. 3-tól.

Eladó fiókos konyhaszekrény, egymásból kihúzható ágy, asztal, szék. Kolozsvár u. 17., I. 4.

Kétszemélyes ágyneműtartós heverő eladó. Oradnai, Kossuth L. u. 67.

Bélyeggyűjteményt, tömegbélyeget veszek. Címeket „Bélyeggyűjtő" jeligére Hunyadi úti hirdetőbe.

Hízók eladók. Hajnalka 19. Kovácstelep.

Komondor kutyakölykök eladók Kaposvár, Gilice u. 37. Telefon: 11-721.

Manfán 194/b. számú házban fejős kecske eladó.

Magyar vizsla kan kutyák, 2 hónaposak eladók. Szőkéd. Dankó vadász.

Japán hordozható tranzisztoros sztereo magnetofon eladó. Péter Istvánné. Bem u. 2.

Juhászkutya eladó. Csonkamindszent. Fő u. 33.

2 sávos japán riportermagnó eladó. Komlódi Déryné u. 12., félem.

gépjármű

Eladó nyereményautó, 750-es Zastava. Átírni nem kell. Vételi ajánlatokat „Azonnali új autó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Egy jókarban tartott 500-as Trabant eladó. Zalka Máté u. 8. sz.

Trabant 601-es Limousin 16 000 km-rel eladó. Kossuth u. 10. Illatszerbolt.

Garázs a Bokor utcában kiadó „Garázsor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó állapotban lévő Velorex eladó. Cím: Sárkány Miklós, Pécs, Irányi Dániel tér 5/1.

vegyes

Esküvőre új modern menyasszonyi RUHÁK KÖLCSÖNZÉSE Megye u. 4.

Újmecsekaljában kint 300 négyzs. termőbarackos bérbeadó. „Kertészkedésre" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

TELEVÍZIÓ, rádió, mosógép, centrifuga, porszívó javítás garanciával. Házhoz megyünk. Tel.: 43-38, 42-88.

Angol nyelvoktatás kezdőknek, haladóknak. Diákot korrepetálása kedvezményesen. Fordítások. Tel.: 28-04/87.

ingatlan

2 szoba komfortos új öröklakás beköltözhetően eladó. „Végösszeg 140 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy szőlőbakon álló pajta, cserepes eladó. Horváth Ferenc, Egerág, h. 40.

Aranyhegyen, Johannszőlőből kisebb-nagyobb parcellák eladók, négyszögölenként nyolcvanért—ezerért. Telefon: 12-07.

Eladó 13 db 8½ méter hosszú gerenda, 920 négyszögöl terület. Érdeklődni: Bereczky István, Kodály Z. u. 8. fszt. 2.

Szoba, konyhás házrész alsógorbe, központi fűtéssel, pince, szőlő, gyümölcsös eladó vagy elcserélhető, részletfizetésre, vagy életjáradékra. „Egyedül vagyok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

250 négyszögöl szőlő eladó. 1½ hold szántó bérbeadó. Pécs, Zidina-környék 19.

Budai László utca 63. sz. beköltözhetően eladó. Érdeklődni Kiss Ernő u. 35.

Eladó 3 szobás összkomfortos családi ház 1½ vagy 1 nagyszobás összkomfortos lakáscserével. „Őszi beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

580 négyszögöles házhely építési engedéllyel Újhegyen eladó Érdeklődni: Bor u. 36. Újhegy.

1330 négyzs. házhely eladó. (Ikerháznak alkalmasabb.) Mező Imre u. 55. Érd.: I. ker., Frankel L. u. 26. Pöttendi.

Eladó Beremenden Kossuth u. 169. sz. alatti 4 szoba, 1 konyha, 2 spájzos ház, 480 négyzs. területtel. Állomáshoz közel, nagy munkalehetőségű hely.

Vennék kis kertes házat „Lakómentes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkány Táncsics u. 65. sz. alatti 2 szoba összkomfortos ház 200 négyzs. telekkel, hideg-meleg vízzel eladó. Üdülőnek is alkalmas.

Mező u. 32. házhely 200 négyzs. épületanyaggal eladó. Mohács, Felszabadulás 1. Kazinczy.

Szakinakon 75 számú kétszoba, konyhás ház kerttel eladó. Állomáshoz, buszmegállóhoz közel.

Sütőipari szakmunkásokat
JÓ KERESETI LEHETŐSÉGGEL,
állandó helybeni foglalkoztatással
FELVÉTELRE
keres
a Pécsi Sütőipari Vállalat
JELENTKEZÉS:
PÉCS,
Zsolnay Vilmos u. 61.

Villanyszerelőipari Vállalat
felvesz
— villanyszerelőket, ezek mellé
— betanított munkásokat,
— segédmunkásokat,
— kubikosokat
budapesti és vidéki munkahelyekre
egyműszakos, heti 44 órás, 5 napos munkaidő, szabad szombattal.
Teljesítménybérezés, idénypótlék, különélési pótlék.
Kedvezményes utazás és étkezés, természetbeni szállás vagy szállásköltség.
Négyéves szakmai gyakorlat után a szakmunkásképesítés megszerezhető.
Egyhónapos munkaviszony után a felvétel érdekében felmerült utazási költséget megtérítjük.
Jelentkezés: budapesti munkahelyre:
BUDAPEST, VI., MOZSÁR U. 16.
Budapesti és vidéki munkahelyre:
BUDAPEST, VII., SÍP UTCA 23.

ajándékozni mindig öröm
Ön a családjának,
Önnek a CENTRUM ÁRUHÁZ
Minden felsőkonfekció vásárlása után ajándékot adunk
CENTRUM ÁRUHÁZ
30 ÉVES A CENTRUM ÁRUHÁZ

Dolgozókat felvesznek

Kétműszakra gépírni tudó telefonkezelőt, portást felveszünk. Jelentkezés: Hunyadi u. 11, a gondnoknál.

*

Férfi segédmunkásokat és egy takarítónőt azonnali belépéssel felveszünk. Pécs, Megyeri u. 78. Rövikőt lerakat. (56245)

*

A Pécsi Kesztyűgyár központi üzeme a közeljövőben kesztyűvarró tanfolyamot indít kézi varrásra. Betanulás után felvételi lehetőség otthoni varrásra. Jelentkezés: Pécs, Vincze u. 11 —29. (56259)

*

A Pécsi Hőszolgáltató V. azonnali felvételre keres fűtésszerelő, csőszerelő, szivattyú gépész és fűtő szakmunkásokat és segédmunkásokat, valamint hőfokmérő és takarítónői beosztásra női dolgozókat. Jelentkezés Pécs, Tüzér u. 20. sz. alatti telep vezetőjénél. (56261)

*

A Pécsi Állami Gazdaság kertészeti üzeme traktorosokat keres felvételre. Jelentkezni lehet Danitz pusztán mindennap. (56262)

*

A BARANYATERV pályázatot hirdet programozói munkakör betöltésére. Technikusok előnyben. — Jelentkezés: személyesen, Pécs, Zrínyi u. 11, munkaügyön. (56285)

*

A BARANYATERV pályázatot hirdet személygépkocsi-vezetői munkakörbe való felvételre. — Jelentkezés személyesen: Pécs, Zrínyi u. 11, munkaügyön. (56286)

*

Rakodómunkásokat felvételre keresünk. Bérezés megegyezés szerint. 44 órás munkahét. — Jelentkezés: Pécsi járási Építő Kisz, Pécs, Felszabadulás u. 16, szállításvezetőnél. (56304)

*

Gépkocsivezetőt bolyi telephelyre felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 69. (56310)

*

Gépkocsivezetőt és segédmunkást felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat. — Pécs, Szigeti út 69. (56312)

Éjjeliőröket,
NYUGDÍJASOKAT is alkalmas a
Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat
Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a rendészeten.
Pécs, Rákóczi út 88.

A BETON- ÉS VASBETONIPARI MŰVEK PÉCSI GYÁRA 44 ÓRÁS MUNKAIDŐ-FOGLALKOZTATÁSSAL, JÓ KERESETI LEHETŐSÉG MELLETT PÉCSI TELEPÉRE NŐI ÉS FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT ALKALMAZ — HIRDI TELEPÉRE KÜLÖNLEGES GÉPJÁRMŰ-VIZSGÁVAL RENDELKEZŐ AUTÓDARUKEZELŐT, VASSZERELŐ SZAKMUNKÁST, VALAMINT FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT ALKALMAZ. JELENTKEZÉS A MUNKAÜGYI OSZTÁLYON. — PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG U. 18. ILLETVE HIRD. (56315)

*

Gyakorlattal rendelkező gépírót — adminisztrációs munkára is — alkalmazunk. Jelentkezés: Rákóczi út 12—20, áruforgalmi osztály. (56327)

*

Szakácsnőt vezető beosztásba azonnal felveszünk a Pécsszabolcsi Általános Iskola napközi otthonába. — Cím: Pécsszabolcs, Török István u. 13. (2710)

*

Közgazdasági technikumot végzett női dolgozót felveszünk. — Állami Pincegazdaság, István tér 12, munkaügyi osztály. (1800)

*

18 évesnél fiatal férfit küldönc-hivatalsegédnek felveszünk. Illetmény 1200 Ft, kötheténként szabad szombat. Számítástechnikai Vállalat, Tüzér u. 3. (3809)

A Pécsi Tanárképző Főiskola botanikus kertjébe azonnali belépéssel kertész szakmunkást, illetőleg segédmunkást felvesz. Jelentkezés a növénytani tanszéken, Pécs, Ifjúság útja 6. sz. (1801)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40—42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

*

Gép- és gyorsírónőt felveszünk, jelentkezés a beruházási osztályvezetőnél. Bőrgyár. Pécs. (56258)

Ívhegesztőket
felvesz
az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyár,
Pécs, Vasút u. 2. sz.
Jelentkezés a munkaügyön.

Kiemelt bérezéssel mezőgazdasági gépek szerelésében jártas szerelőket felveszünk. Új Élet Tsz, Pécs-Remény puszta majori üzemegysége műhelyvezetőjénél lehet jelentkezni. (1782)

*

Felveszünk 18. évet betöltött, vagy 1970. március 31-ig betöltő lányokat és asszonyokat szövőtanulónak. Fizetünk a betanulási időre havi 1000 Ft-ot és térítésmenteseh szállást biztosítunk. Betanulási idő: 3 hónap. Kereseti lehetőség betanulás után 2300 Ft-ig. Jelentkezni lehet: levélben vagy személyesen. Gyapjúmosó és Szövőgyár, munkaügyi osztály. Budapest XIII., Rajk László u. 78—74. (4729)

*

A Lósport V. keres versenylóápolási, lovaglási, versenylóhajtói, pályamunkási munkakörbe 18 évet betöltött és nyolc általános iskolát elvégzett fiatal fiúkat. — Munkásszállást biztosítunk. Jelentkezés: Budapest, VIII., Korepesi út 3. munkaügyi csoport. (4828)

*

Közgazdasági technikumot végzett nőket gépkönyvelőnek felveszünk. Számítástechnikai Vállalat, Tüzér u. 3. (3808)

*

A Pécsi Tanárképző Főiskola Gyakorló Általános Iskolája Alkotmány u. 32. hivatalsegédet keres felvételre. Jelentkezés az igazgatóságon. (1788)

*

A Mátyás király utcai Általános Iskola hivatalsegédet keres azonnali belépéssel. Jelentkezés az igazgatói irodában. (1852)

*

Esztergályos, lakatos, TMK-lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és egy darukezelőt felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyára. Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1789)

*

Pannonia Sörgyár 44 órás munkahétre, természetbeni járandósággal felvesz kazánfűtőket és segédmunkásokat. (1781)

*

Gyakorlott gyors-gépírót felveszünk, kitűnő munkakörülmények, heti 5 napos munkaidő biztosításával. Jelentkezni lehet Megyeri u. 78. szám alatt a személyzeti vezetőnél. (1792)

*

Takarítónőket, gépkocsivezetőket, gépkocsirakodókat, úttisztító segédmunkásokat felvételre keresünk. Jelentkezés a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. szám alatt. (2766)

VADÁSZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

29.

— Nem bánom — állt rá Piroska. — Akkor én is megkurtítom — mutatott a hajára. Simára fésült frizurát viselt, alig hosszabbat a fiúkénál.

Hetman Lajos borbélyhoz indultak Rákospalotára. Az Imre és az Arany János utca sarkán volt a kis üzlet, az Imre utcai oldalon. Hetman jó elvtárs volt, sokan azért jártak hozzá, hogy borotválkozás ürügyén valamit átadjanak neki, vagy átvegyenek tőle. Afféle illegális postahivatal volt ez a kis borbélyműhely.

A huszonötös autóbusz megállás nélkül ment jó ideig. Elhagytak négy-öt megállót anélkül, hogy bárki felszállt volna. Alig néhányan ültek a kocsiban. Piroska és Sándor az Arany János utcánál szálltak le, senki sem követte őket.

Először Sándor ült a székbe.

— Egy kis generálozást Hetman elvtárs — mondta vidáman, s ujját végighúzta borostás állán, nyakszirtjén.

— Örömmel, Cigikém.

Piri behúzódott a sarokba, egy Délibábot vett a kezébe, unottan forgatta.

Cigi háttal ült az ajtónak, a tükörből látta az utcát. Alighogy beszappanozták, felkapta a fejét, félretolta Hetman borotvát tartó kezét. Az üzlet előtt megjelent a kerékpáros, akit reggel látott Wampeticsnél.

— Gyorsan húzzon le — súgta Cigi. — A nyiratkozást majd legközelebb.

Hetman nem kérdezett semmit. Bólintott.

Cigi gyorsan elkészült, Piroska ült a székbe.

A borbély tekintete megértően összevillant Cigiével. Hetman rendezkedni kezdett, a tükrös asztal szekrényéből sebtében egy kosárba gyömöszölt valamit — úgy látszott, kendőket, törülközőket — és a kis mellékhelyiségbe vitte.

— Bubisra? — kérdezte a borbély, amikor visszajött. Inkább csak megszokásból, mert tudta, a mozgalmi lányok között ez a divat.

Cigi kilesett az utcára. Néhány perc múlva feltűnt Hain Péter detektívfőfelügyelő jól ismert alakja. Fekete, bársonygalléros kabát volt rajta, keménykalap, szürke selyemsál. Magához intette a biciklistát, valamit magyarázott neki. Kézmozdulatai elárulták: dühös. A kerékpáros detektív arcára volt írva, hogy főnöke alapos fejmosásban részesíti. Nagyon idegesnek látszott. Felpattant a biciklire, újra elindult a Bocskay utca irányába. Egykettőre visszajött, Hain megint magyarázott neki valamit.

Aztán mindketten elmentek.

36. ELTÜNTETIK A NYOMOKAT

Ők kiléptek az üzletből.

— Piri — szólt a fiú —, figyelnek bennünket.

— Ne bolondozz — hökkent meg Piroska. — Miből gondolod?

— Itt láttam az előbb Haint a sarkon.

Alig mentek néhány lépést, amikor észrevették: az egyik villanyoszlop mellett gyanús alak ólálkodik. Rövid lódenkabátot viselt. — Csizmában volt, arcához nem illő kalap a fején.

Abba az irányba indultak, amerről az autóbusszal jöttek. Befordultak a Kinizsi utcába. A sarokról észrevették a lódenkabátost: százötven méternyire lehetett tőlük. Őket követte.

Az utcában meggyorsították lépteiket. Ez vagy ötven méterrel növelhette köztük a távolságot.

Jól kiismerték magukat errefelé. Az utca térbe torkolt — ma Régi térnek hívják —, ott terült el a nagy gödör. Korábban sódert bányásztak belőle, aztán szeméttel töltögették.

Az utcából nem látszott a tér. — Amikor odaértek, átrohantak a másik oldalára, bevágódtak az Iskola utcába — ma Palánk utcának hívják —, abból jobbra-balra girbe-görbe utcák nyíltak.

— Adj húsz pengőt — lihegte Cigi, és kezét nyújtotta a pénzért. — Te balra tarts.

Elváltak. Piri az Imre utca — most Beller Imre utca — felé ment. A fiú a következő sarkon a Báthory utcába fordult. — Ez az utca ma Cservenka Miklós kommunista mártír nevét viseli. Onnan a Rákos útnak tartott, éppen arra, amerről jöttek. — Talán éppen arra nem gondolnak, hogy erre merek menni — villant át agyán.

A detektív az Iskola utcáig látta őket. Ott megtorpant, nem tudta, merre menjen.

Piri közben felugrott a H jelzésű kocsira, arról átszállt az A-ra, s bement a városba, egyenesen a Divatcsarnokba. Ott elvegyült a vásárlók között, s csak akkor lépett ki egy mellékajtón, amikor meggyőződött róla, hogy senki sem követi. Lement a hátsó lépcsőn. Az utcán körülnézett, átvágott a Rákóczi úton, beült a Hauer cukrászdába.

Egy órát töltött ott. Nem történt semmi. Elhatározta: egy barátnőjéhez megy Angyalföldre, nála el lehet néhány napig.

Cigi egy közeli ínségkonyhára ment. Remélte, talál ott valakit, aki segítségére lesz, hogy átöltözzön. Szerencséje volt: öccse egyik barátjával találkozott. Megkérte, menjen a szülőkhöz, hozza el az egyik nadrágját és a sapkáját. Megbeszélték: egy ismerős szabómester lakásán találkoznak.

Minden jól sikerült. Az öccse hozta el Ciginek a holmit. A szabómester szívesen segítségére volt. Átöltözött, aztán az öccsével együtt ment el Pestújhelyre.

(Folytatása következik)

Kosárlabda:

A Szigetvár legyőzte a BEAC-ot

Színvonalas, jó mérkőzésen nyertek a szigetvári női kosárlabdázók a BEAC ellen. Szigetvári Vörös Meteor—BEAC 77:62.

A hét végén az NB I-es férfi csapatok két, a nők egy mérkőzést játszottak. A PVSK szombaton Kecskeméten vereséget szenvedett, vasárnap viszont Pécsett — ha a vártnál nehezebben is — nyert a BKV előre ellen. Ezzel a győzelemmel a vasutasok pontjainak száma 29-re emelkedett. A Szigetvári Vörös Meteor női együttes szellemes és jó játékkal fölényesen nyert a BEAC ellen. A szép győzelem ellenére a szigetváriak bentmaradása csak a jövő heti utolsó fordulóban dől el. A kosárlabda női NB I. hátralévő mérkőzései: BKV Előre—Bp. V. Meteor, VTSK—MTK, Videoton—Székesfehérvári Építők, Bp. Petőfi—BKV Előre, BEAC—TFSE, Szigetvári VM—Bp. V. Meteor, Bp. Pedagógus—Egri TK.

Szigetvári Vörös Meteor—BEAC 77:62 (34:19), NB I. női mérkőzés, PVSK csarnok, vezették: Véghelyi és Csereszlyés. Szigetvári Vörös Meteor: Varga (8), Hirt (16), Jerszi (13), Jusics (14), Hegedüs (18), Csere: Simon (4), Bácsai (4), Szeredyné, Görgényi Véga, Sabján. Edző: Egyed Mihály. Jók: Hirt, Jasics, Hegedüs, Bácsai.

Kecskeméti Petőfi—PVSK 97:86 (48:33), NB I. férfi mérkőzés, Kecskemét, vezették: Szabó II. és Gyimesi. Legjobb pécsi dobók: Rabb 29, Moró 15.

PVSK—BKV Előre 93:85 (46:47), NB I. férfi mérkőzés, PVSK csarnok, vezették: Kardos és Mikuska. Legjobb pécsi dobók: Rabb 25, Pálvölgyi 24, Páncél 11.

KOSÁRLABDA NB I. ÁLLÁSA

Női csapatok:

1. MTK	25	23	2	1897:1331	48
2. VTSK	25	21	4	1629:1362	46
3. Videoton	25	20	5	1711:1430	45
4. Bp. V. Met.	24	19	5	1429:1257	43
5. TFSE	25	14	11	1564:1453	39
6. BKV Előre	24	14	10	1566:1447	38
7. Kecskemét	25	13	12	1328:1332	38
8. Bp. Ped.	25	9	16	1298:1470	34
9. Sz.-fvár	25	9	16	1356:1450	34
10. BEAC	25	8	17	1370:1559	33
11. Egér	25	8	17	1317:1557	33
12. Szigetvár	25	7	18	1331:1442	32
13. Bp. Petőfi	25	6	19	1254:1549	31
14. N.-kanizsa	25	3	22	1386:1788	28

Megjegyzés: Az első vonal feletti csapat már bajnok, a második vonal alattiakból egy kiesik, a harmadik vonal alattiak már kiestek.

Férfi csapatok:

1. Bp. Honv.	24	23	1	2259:1543	47
2. Sopron	24	18	6	2040:1750	42
3. MAFC	24	18	6	2005:1731	42
4. Baja	24	16	8	2138:1859	40
5. Csepel	24	16	8	2112:1853	40
6. VTSK	24	16	8	1893:1767	40
7. Oroszlány	24	13	11	1782:1808	37
8. G.-MÁVAG	24	10	14	1848:1810	34
9. Pécs	24	10	14	1783:2000	34
10. Kecskemét	24	9	15	1670:1831	33
11. Sz.-fvár	24	8	16	1674:1938	32
12. Veszprém	24	7	17	1710:2133	31
13. BKV E.	24	2	22	1627:2255	26
14 Diósgyőr	24	2	22	1778:2101	26

Megjegyzés: Az első vonal feletti csapat már bajnok. A második vonal alatti csapatok közül egy kiesik. A harmadik vonal alattiak már kiestek

Munkás napi

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11

Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11

Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11

Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11

Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA

Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivatalokban és kézbesítőknél

Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft

Indexszám: 25 054

Az NB I. B-ben:

4. Pécsi Bányász

Szegedi EOL—Pécsi Bányasz 1:0 (1:0)

Szeged, 1500 néző, vezette: Teuschler. *SZEOL:* Gilice — Várhelyi III., Dávid, Magyar, Kővári, Varga (Pikó, a szünetben), Bánfalvi, Pataki, Vörös, Vass (Nemes 66. perc), Pálinkás. Edző: Subits Lajos. *Pécs:* Bogyai — Bárány, Tallósi, Györkő, Palkovics I., Halasi, Appelshoffer, Mérei, Bartal, Maklári, Bencsik. Edző. Kovács József.

Két ellentétes félidőt hozott a két csapat találkozója. Az első 45 percben a hazaiak irányították a játékot, de a jól működő Bányász védelem mellett csak egy alkalommal tudták bevenni a szegediek a pécsiek kapuját. A 42. percben Vass labdáját Vörös 14 méterről a kapuba továbbította. Szünet után megváltozott a játék képe. A pécsiek is kezdeményeztek, egyenlítési lehetőség is nyílott nem egy alkalommal a Bányász csatárok előtt. Ezek kihasználása azonban nem sikerült. A 69. percben már verve volt az egész szegedi védelem, de a kapura törő Bartal elől a szegediek kapusa, Gilicze menteni tudott merész kifutással. — Jók: Dávid, Magyar, Vörös, Pálinkás, ill. Bogyai, Palkovics I. és Bartal. A Pécsi Bányász befejezte szereplését az NB I. B-ben, a csapat végeredményben a 4. helyet szerezte meg.

Tizennégy üzem, hivatal és vállalat közel 50 versenyzője vett részt a munkahelyi spartakiád városi döntőjén. A férfi egyéniben Fejős, (Pedagógus) győzött, Fábián (Vendéglátó) előtt. A női egyéniben Pozsárkóné (Érchánya Közp.) volt az első, a férfi csapatversenyt a Cipész Ktsz, a női csapatversenyt a FÜSZÉRT nyerte.

Sporthírek

Nagykanizsán a 15—18 éves vívók területi seregszemléjén a serdülő fiú törben a sportiskolás Novotnyi 3., Kőrösi a 7. helyen végzett, az ifjúsági fiúk törversenyében a PEAC versenyzője Bokréta 4. volt.

*

Budapesten az országos serdülő kötött és szabadfogású egyéni bajnokságon két első helyezést szereztek a pécsiek. — Panta a lepkesúlyban a kötöttfogásúak versenyében bajnokságot nyert a PVSK színeiben, Mucsi (PVSK) 4., Tóth (PVSK) súlycsoportjában 5. volt. A szabadfogású versenyben pehelysúlyban Gazdag (Kinizsi) aranyérmet szerzett, csoportjában a legjobbnak bizonyult Lauli (Kinizsi) súlycsoportjában 4. helyen végzett.

*

Magyar férfi kézilabda válogatott Szófiában 23:15 arányban győzött a visszavágó mérkőzésen Bulgária ellen s ezzel biztosította helyét a VB 16-os döntőjében.

*

A skandináv nemzetközi asztalitenisz bajnokságon, Troilhattanban a férfi egyesben a magyar Klampár 3:2 arányban győzött a svéd Johansson ellen s ezzel bajnokságot nyert.

*

Földi Imre az I. osztályú súlyemelő csapatbajnokság versenyén 379 kg-al a légsúlyban új világcsúcsot állított fel.

1 0 1 0

1. Bp. Spart.—Várpalota	2	2:2
2. Kecskemét—Sz. MÁV	1	2:0
3. MVSC—Békéscsaba	2	0:1
4. Ózd—FŐSPED	x	1:1
5. G.-MÁVAG—Győri D.	x	1:1
6. Bologna—Lanerossi	x	1:1
7. Juventus—Fiorentina	1	2:0
8. Sampdoria—Milan	x	1:1
9. Verona—Cagliari	x	1:1
10. Bari—Palermo	1	1:0
11. Cesena—Atalanta	x	0:0
12. Pisa—Mantova	x	0:0
13. AS Reggina—Modena	1	1:0
	+1	
14. Livorno—Reggiana	1	1:0

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság a következő tájékoztatót adta ki a totó november 30-i, 48. sz. fogadási hetének nyereményeiről:

Beérkezett 1 169 231 darab szelvény.

13 plusz 1 találat nem volt, s így a 210 461 forintos jutalomalap a 49. héten 13 plusz 1 találatot elérő fogadók között kerül felosztásra. 13 találatot egy fogadó ért el, nyereménye 454 597 forint. A 12 találatos szelvények száma 81 darab, szelvényenkinti nyeremény 3742 forint. 11 találata 1078 fogadónak volt, szelvényenkinti nyeremény 281 forint. A 10 találatos szelvények száma 8517 darab, szelvényenkinti nyeremény 53 forint.

A hivatalos nyereményjegyzéket kedden délelőtt adják ki.

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB I. B

Szállítók—Ózd 1:1, Várpalota—Bp. Spartacus 3:2, Szolnoki MTE—Oroszlányi Bányász 2:1, BKV Előre—Nagybátonyi Bányász 4:1, Ganz-MÁVAG—Győri Dózsa 1:1, Videoton—Zalaegerszegi TE 4:2, Kecskeméti Dózsa—Székesfehérvári MÁV Előre 3:0, Békéscsabai Előre—Miskolci Vasutas 1:0.

AZ NB I. B VÉGEREDMÉNYE:

1. Videoton	34	24	3	7	92:46	51
2. Szeged	34	19	8	7	64:41	46
3. Zalaeg. TE	34	15	10	9	63:37	40
4. Pécsi Bány.	34	15	9	10	51:40	39
5. Békéscsaba	34	15	8	11	49:41	38
6. Várpalota	34	16	5	13	46:39	37
7. Bp. Spart.	34	12	11	11	59:51	35
8. Oroszlány	34	13	8	13	41:37	34
9. Kecskemét	34	13	8	13	41:37	34
10. SZMTE	34	10	13	11	37:44	33
11. Szállítók	34	11	10	13	52:55	32
12. MÁVAG	34	11	9	14	35:43	31
13. Szfv. MÁV	34	12	7	15	37:44	31
14. Ózd	34	11	8	15	39:43	30
15. Előre	34	9	12	13	33:39	30
16. Győri Dózsa	34	8	12	14	40:56	28
17. Miskolc	34	7	8	19	26:63	22
18. Nagybátony	34	8	4	22	30:77	20

Asztalitenisz:

Csepel—Pécsi Érchányász 20:5

NB I. férfi mérkőzés, Újmecsekalja, műszaki klub. Győztesek: Kocsis I., Bánkuti, Kovács 5—5, Balogh 3, Kocsis II. 3, illetve Balázs, dr. Horváth 2—2, Arató.

PEAC—Győr 22:3, **NB II. férfi mérkőzés, Pécs. A BTC—Gamma NB II. női mérkőzés elmaradt, a budapestiek játék nélkül utaztak vissza a fővárosba, a BTC nem tudott megfelelő termet biztosítani a találkozó lejátszására.**

DPA SPORT

Élutazott Marseille-ba a magyar labdarúgó-válogatott

December 3-án, szerdán Marseille-ben, az utóbbi évek egyik legjelentősebb mérkőzését játssza a magyar labdarúgó válogatott. A tét az 1970. évi mexikói vb. döntőjébe jutás kiharcolása.

A magyar fiúk a vasárnapi, könnyebb havas edzéssel befejezték a hazai munkát, hétfőn a Ferihegyen sokan búcsúztatták a „nagy csatába" indulókat, akik kissé fázósan húzták össze magukon könnyed kabátjaikat, számolva azzal, hogy a délfranciaországi kikötővárosban tavasz vár rájuk. Amikor egyikük-másikuk ezt a véleményét ki is nyilvánította „lesről" sokan nem hagyták ki a poént: „meg fogtok ti ott nagyon izzadni!"

A szokásos búcsúzkodás után a kijelölt 16 játékos szállt be a TU—134-es gépbe. Az útra kelt játékosok: Szentmihályi, Tamás, Kelemen, Mészöly, Noskó, Menczel, Ihász, Halmosi, Göröcs, Fazekas, Bene, Farkas, Kocsis, Puskás, Zámbó, Dunai II., ez alkalommal — az MLSZ vendégeként — velük tartottak edzőik is: Baróti Lajos, Preiner Kálmán, Lakat Károly dr., Tátrai Sándor, Albert József, ezenkívül Pálfai János szakfelügyelő, Machos Ferenc az ifjúsági válogatott edzője, Zalka András, az MLSZ elnökségének tagja és természetesen Sós Károly szövetségi kapitány.

Sakk:

Versenyről versenyre

Eseménydús volt a sakkozók hét vége, három versenyen is részt vettek. A hét utolsó napjain a városi II. osztályú egyéni bajnokság III. és IV. fordulójának játszmáit bonyolították le, vasárnap pedig a Pécsi Érchányász felszabadulási, valamint a munkahelyi spartakiad versenyét rendezték meg.

A városi II. o. egyéni bajnokságában következő eredmények születtek: III. forduló: Fehér, Érchányász—Nagy J., Volán 0:1, Keller, Érchányász—Keresztúri, Bányász 0:1, Békés, Bányász—Schmiedt, Érchányász 1:0, Czudar, Érchányász—Horváth, Spartacus 1:0, Kiss L., Dinamó—Facskó, Bányász 1:0, Kiss Á., Volán—Koncz, Dinamó 0:1, Török, Bányász—Dárdai, Tervező 1:0, a dr. Huri, Érchányász—Vereb, Dinamó játszma függőben maradt. IV. forduló: Koncz—Török 1:0, Facskó—Kiss Á., 1:0, Schmiedt—Czudar 1:0, Keresztúri—Békés 0:1, Vereb—Keller 1:0, Fehér—dr. Huri 1:0. — A Nagy J.—Dárdai és a Horváth—Kiss L. játszmák függőben maradtak. — Az élcsoport állása: 1. Koncz Dinamó 3.5, 2. Fehér Érchányász 3.0, 3—4. Nagy J. Volán, Kiss L. Dinamó 2.5—2.5 pont és 1—1 függő játszma.

A Pécsi Érchányász felszabadulási versenyén a rendező sportkör sakkozói szerepeltek a legeredményesebben. A torna végeredménye: 1. Palcsó, 7.5 pont, 2. Kádár 7.0, 3. Hartman 6.5, mind Pécsi Érchányász, 4. Kiss Á. Pécsi Dinamó 6.5, 5. Rácz 6.0, 6. dr. Tachim mindkettő P. Érchányász 4.0 7. Hámori 3.0, 8. Gerecs 2.5, 9. Kotba 2.0 mindhárom Pécsi Bányász, 10. Fehér Érchányász 0 pont.

Három vereséget szenvedett Kaposváron a röplabda NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzéseken az első fordulóban a Komlói Bányász férfi csapata. Szentendre—Komló 3:1, Miskolc—**Komló 3:1. Szeged—Komló 3:1.**

Lengyel legyőzte Botvinnikot

Belgrádban a nemzetközi sakktorna 3. fordulójában Lengyel Levente nagyszerű eredményt ért el, legyőzte a szovjet exvilágbajnok Mihail Botvinnikot.

A versenyben Matulovics vezet 2.5 ponttal, Lengyel és Suttles előtt, akiknek 2—2 (1—1) pontjuk van.

Teke:

Építő és Gázmű siker a felszabadulási versenyeken

Az Építők Szakszervezete és Baranya megyei Építők tekeszakosztálya rendezésében nagyszabású férfi teke felszabadulási verseny színhelye volt az újmecsekaljai Építők tekecsarnoka. A két napos versenyben a Baranyai Építők nyerték a csapatversenyt és az értékes serleget. Az egyéni versenyben egy Építők és egy Gázmű győzelem született. Csapatverseny: 1. Baranyai Építők 1.761, 2. Pécsi Kesztyűgyár 1.727, 3. Pécsi Gázmű 1.719, 4. Pécsi Érchányász 1.687, 5. Baranyai Építők II. 1.616, 6. Komlói Bányász 1.605, 7. Pécsi Volán SC 1.558, 8. Pécsi Bányász 1.273 fával. Egyéni verseny, I—II. pálya: 1. Jámbor Baranyai Építők 459, 2. Labdavszky, Pécsi Kesztyűgyár 447, 3. Sinka, Pécsi Érchányász 432 fával. III—IV. pálya: 1. Gulyás, Pécsi Gázmű 488, 2. Kocsis, Baranyai Építők 479, 3. Szebeni, Baranyai Építők 474 fával.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Oidipusz király és Lüszisztraté (este 7 órakor), Uray bérlet.

Hangverseny

Liszt-terem: Jodál Gábor (Cluj) szerzői estje (fél 8 órakor).

Mozi

Park: Fantomas visszatér (f5, f7, f9).
Petőfi: A katona apja (f3, egységes 3 forintos helyárral). Isten hozta, őrnagy úr! (f5, f7, f9).
Kossuth: A nagy korallzátony (10, 12, 6, 8). Isten hozta, őrnagy úr! (2, 4).
Gyárváros: Marathon (6). **Mecsekalja:** Dorellik jön! (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Modern Monte Cristo (3, 5, 7). — **Vasas I.:** Az apáca (6). 16 éven felül! **Vasas II.:** Rejtély a stadionban (6). **Boly:** Furcsa társaság (5, 7). — **Harkány:** Nemsokára itt a tavasz (7). **Mohács:** Imposztorok (6, 8). 16 éven felül! — **Sellye:** Hívd a férjem találkára (7). — **Siklós:** Szemüvegesek (7). **Szigetvár:** Sex és a hajadon (6). Így jöttem (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Az év legjobb tánczenei felvételei (ism.). 8.50: Harsan a kürtszó! (ism.). 9.31: Csehszlovák művészek operafelvételeiből. 10.00: Hírek, időjárás. — **10.05: Beethoven-művek. — 11.00:** Iskolarádió. — 11.35: Régi angol kórusmuzsika. 11.46: Fúvószene. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Kinyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. — 13.48: Új Georgikon. 14.03: A tábori kukta. Daljáték gyermekeknek. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Rádióiskola. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Artur Rubinstein Liszt-műveket zongorázik. 16.28: Órjárat. Témánk: a gyermekruházat. — 16.48: Az élő népdal. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: Európa és a világ — Varsóból. 17.20: Az MRT énekkarának és szimfonikus zenekarának új felvételeiből. 18.00: Gazdasági magazin. 18.30: Könnyűzenei híradó. 19.00: Esti krónika. 19.25: A Szabó család. 19.55: Zenés est négy tételben. 21.00: Hírek. 21.03: Kilátó. A rádió kulturális világhíradója. — 22.00: Hírek, sport, időjárás. 22.15: Az arab keleti fronton. Útijegyzet, II. — 22.25: Zenélő Magyarország. Kb. 23.10: Verbunkosok, népdalok, néptáncok. 23.40: Az elizondói lány. — Részletek Offenbach operettjéből. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Romantikus kórusok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Zenekari muzsika. 8.55: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.10: Sántha Ferenc népi zenekara játszik, Zala Tóth Erzsébet és Andó Mihály énekel. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.43: A vendég: — Elbeszélés. 12.00: Bizet operáiból. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Törvénykönyv. — A rádió jogi műsora. 13.20: Weiner: fisz-moll szonáta. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig. **A Petőfi rádió zenés délutánja.** 14.00: Népdalok. — 14.16: Világhírű hegedűsök műsorából. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. — 14.35: Tánczenei koktél. — 15.20: Mozart: B-dúr divertimento. — 15.30: Hírek. — 15.33: Az MRT énekkara énekel. 15.42: Renata Scotto operaáriákat énekel. — 16.02: Mai témák — mai dalok. 16.12: Zenekari muzsika. 16.30: Hírek. 16.33: Csúcsforgalom! — Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Beethoven: c-moll szonáta. 18.35: Tudományos körkép. Veszprém megye kutatói között. — 19.00: Járóka Sándor népi zenekara játszik, Pécsi Kiss Ágnes énekel. 19.27: Jó estét, gyerekek! — 19.32: Új könyvek. — 19.35: A Budapesti Filharmoniai Társaság zenekarának hangversenye. Közben kb. 20.35—20.55: Esti krónika, II. Kb. 21.35: Csak vidáman! Tánczene. 22.00: Závodszky Zoltán Wagner-felvételeiből. 22.20: Gondolatok filmekről. 22.40: Esti hangulat. Könnyűzene. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.10: A Bartók vonósnégyes játszik. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Magnósok, figyelem! 18.55: Orosz nyelvtanfolyam felnőtteknek. 14/b. lecke. — 19.10: Magyar zeneszerzők. 19.57: Barokk művek. — 20.28: A jazz kedvelőinek. Albert Mangelsdorff és együttese játszik. 20.41: Hírek. 20.44: Mozart: Szöktetés a szerájból. Háromfelvonásos opera. Közben 21.24—21.44: Láttuk, hallottuk (ism.). 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: Iskolánk névadója — Polláck Mihály
18.05: Muzsikáló könyvek. Ernster Dezső
18.20: Gömbölyödnek a borok — riport
18.30: Kacsoh Pongrác daljátékaiból
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Fiatalok félórája. — Összeállítás. Tánczenei ritmusban
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. — Kívánsághangverseny. A kukorica és a tél — jegyzet
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.05: Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt.)
9.00: Környezetismeret (ált. isk. 3. oszt.)
9.55: Fizika (ált. isk. 6. oszt.)
13.10: Számtan-mértan (ism.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
14.55: Fizika (ism.)
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Disputa. Ipari vitaműsor
18.35: Reklámműsor
18.40: Nemzetközi ifjúsági kaleidoszkóp
19.15: Esti mese
19.25: A holnap — gondolatok a változó faluról
19.45: Nótaszó
20.00: Tv-híradó
20.20: A kockázat. 9. A Köztársaság nevében!...
21.15: Látványosság mindenütt — könnyűzenei filmösszeállítás
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.45: Artur király udvarában. — 18.20: Telesport. 19.00: Népi muzsika. 19.50: Reggeltől takarodóig. 20.35: Dokumentumfilm. 20.50: A leány — jugoszláv film. 22.20: **A zeneirodalom gyöngyszemei.**

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Ára: 80 fillér

XXVI. évfolyam, 280. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 3., szerda

A tartalomból:

Megfejtették a Polanski-ügyet?
(2 oldal)

Napirenden az ápolónők helyzete
(3. oldal)

Tanuló felnőttek
(3. oldal)

Tájékoztató az év végi munkaidő-beosztásról
(4. oldal)

Jelentés Zobákról
(5. oldal)

Olyan országok vezetői ülnek össze tanácskozásra Moszkvában, amelyek szilárdan és következetesen a békét szolgálják

Megérkeztek a küldöttségek a szovjet fővárosba

A SZOVJET FŐVÁROS POLITIKAI KÖREINEK FIGYELME TELJES MÉRTÉKBEN A NAGYJELENTŐSÉGŰ ESEMÉNY FELÉ FORDUL. A TALÁLKOZÓNAK — HANGSÚLYOZZÁK EZEKBEN A KÖRÖKBEN — KÜLÖNÖS FONTOSSÁGOT AD, HOGY OLYAN ORSZÁGOK VEZETŐI ÜLNEK ÖSSZE TANÁCSKOZÁSRA, AMELYEK SZILÁRDAN ÉS KÖVETKEZETESEN A BÉKÉT SZOLGÁLJÁK. KÜZDENEK AZÉRT, HOGY AZ EMBERISÉG FEJE FELŐL ELHÁRULJON AZ ÚJ HÁBORÚ VESZÉLYE, MIELŐBB MEGSZŰNJENEK AZ AGRESSZIÓ TŰZFÉSZKEI DÉLKELET-ÁZSIÁBAN ÉS A KÖZEL-KELETEN S LÉTREJÖJJÖN EURÓPÁBAN A SZILÁRD BÉKE ÉS A KOLLEKTIV BIZTONSÁG RENDSZERE.

A szocialista országok párt- és állami vezetőinek moszkvai találkozójára kedden megérkezett a szovjet fővárosba a magyar, a román, a bolgár, a lengyel, az NDK és a csehszlovák küldöttség.

A bolgár küldöttség vezetője: Todor Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, a Minisztertanács elnöke. A küldöttség tagjai: Sztanko Todorov, a BKP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Ivan Basev külügyminiszter és Konsztantin Tellalov, a BKP Központi Bizottsága külügyi osztályának vezetője.

A csehszlovák küldöttség vezetője: Gustáv Husák, a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára. A küldöttség tagjai: Oldrich Cernik, a CSKP Politikai Bizottságának tagja, a kormány elnöke és Vasil Bilak, a CSKP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.

A román küldöttség vezetője: Nicolae Ceausescu, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke. A küldöttség tagjai: Ion Gheorghe Maurer, a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága Végrehajtó Bizottságának és állandó elnökségének tagja, a Minisztertanács elnöke, Gheorghe Pana, az RKP Központi Bizottsága Végrehajtó Bizottságának és állandó elnökségének tagja, a Központi Bizottság titkára és Corneliu Manescu, az RKP Központi Bizottságának tagja, külügyminiszter.

A lengyel küldöttséget Wladyslaw Gomulka, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára és Józef Cyrankiewicz, a Minisztertanács elnöke vezeti.

A magyar küldöttség vezetője: Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára. A küldöttség tagjai: Fock Jenő, a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, Komócsin Zoltán, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Erdélyi Károly, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterhelyettese.

A Német Demokratikus Köztársaság küldöttségének tagjai: Walter Ulbricht, az NSZEP Központi Bizottságának első titkára, Willi Stoph, az NDK Minisztertanácsának elnöke és mások.

Erős hóvihar Baranyában

— *Az Aranyhegy megközelíthetetlen*

— *A vonatok menetrend szerint közlekednek*

— *Hóakadályok Pécsvárad, Zengővárkony és Mecseknádasd környékén*

Cudar idő tört tegnap hajnalban Pécsre és Baranyára. Ablakrengető szélvihar kavarta a havat. Gyalogosok, gépjárművek ellen indított rohamot az orkán.

— *Éjfél után néhány perccel kezdett havazni* — tájékoztattak a pogányi meteorológiai állomásról. — *A szél erőssége meghaladta az óránként 52 kilométeres sebességet. Hat centi vastag hóréteg fedi a talajt.*

— *A hószolgálat kocsijai már hajnali négy órától járják körzeteiket* — adta a felvilágosítást tegnap délelőtt *Pfeiffer Elemér*, a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat művezetője. — *Pécs város területén négy automata homokszóró és hét hóeke dolgozik.*

— *Aranyhegy megközelíthetetlen* — vázolja a „harci" helyzetet *Szabó Antal*, a DÉDÁSZ műszaki igazgatóhelyettese — *ezért nem tudjuk megjavítani a villanyvezetéket. Három URH-s kocsink és húsz emberünk dolgozik ebben az ítéletidőben. Komolyabb zavar az áramszolgáltatásban nem volt. Pécsett a szabadvezetékek érzik az orkánt. Hívásra már több helyen összekötöttük a vezetéket.*

A Pécsre érkező, vagy innen induló vonatokat „megviselte" a hófúvás? Volt-e valami fennakadás a megyében? — kérdeztük *Tóth Károlytól* a MÁV pécsi igazgatóságán.

— *Forgalmi zavarokat nem jelentettek* — kaptuk a választ. — *A vonatok menetrendszerint közlekednek, egyébként is a hósövények védik a sineket a hófúvásos szakaszokon.*

Gondot okozott a vihar a 12-es AKÖV autóbuszainak. A budapesti járat 13.20 órakor még nem érkezett meg Pécsre, menetrendszerint 11.25 órakor már a pályaudvaron kellett volna lenni. Hóban maradt, pontosabban visszafordult a nagykozári és a berkesdi autóbusz, akadályba ütközött a mohács—hímesházai busz is, a pécsváradi járatok nem indultak. Általában minden vonalon késtek a személyszállító kocsik, kivéve a bányászjáratokat.

Úgy értesültünk, hogy egy Budapestről érkező mentő még a késő délutáni órákban is a hóban vesztegelt Mecseknádasd környékén. A pécsi mentők egyébként két esetben is elakadtak és nem tudtak eleget tenni a hívásnak. Szerencsére Tolnából érkezett segítség a másik útvonalon és a szomszéd megyei mentősök a beteget a szekszárdi kórházba szállították.

— *Pécsvárad, Zengővárkony és Mecseknádasd környékén valóban vannak hóakadályok, de a két motoros hóeke, valamint a hóturbina rövidesen megszünteti azokat,* — tájékoztatott a Közúti Igazgatóság hószolgálatának ügyeletese. — *Az igazgatóság az esti órákban még egy turbinát irányított a helyszínre, hogy a 6-os főközlekedési útvonal mielőbb járható legyen.*

Kővágószőllős és Golgota között 17 busz maradt a hóban hajnalban, 13 motoros és 77 vontatott hóeke dolgozik a hóeltakarításon, hogy sehol se legyen fennakadás a közlekedésben. A Közúti Igazgatóság 9 őrjáratos kocsija állandóan dolgozik, rendet teremtve az utakon.

A hirtelen beköszöntött, kemény hidegben az istenkúti iskola diákjai a tízperces szünetben hógolyócsatát rendeztek
Szokolai felv.

Új nyomdát építenek Pécsett

Szűk a nyomdakapacitás, nemcsak Baranyában, de az egész országban, ez közismert tény. A Pécsi Szikra Nyomda fejlesztése tehát már régóta aktuális. De mi legyen? Rekonstrukció bővítéssel, vagy új üzem?

A különböző alternatívák kidolgozása már korábban megkezdődött. Most pedig megszületett a döntés: Pécs központjában egy másik helyen teljesen új nyomdát építenek. Az üzemmel együtt lesz a Lapkiadó Vállalat és a Dunántúli Napló szerkesztősége is. A költségek hozzávetőlegesen 80—85 millió forintra rúgnak majd.

Az új nyomda, tervek szerint a negyedik ötéves tervben épül meg.

Vonják felelősségre a tömeggyilkosokat!

A magyar közvélemény felháborodása az amerikai katonák dél-vietnami vérengzései miatt

Mélységes felháborodással fogadta a magyar közvélemény a híreket azokról a tömeggyilkosságokról, amelyeket az amerikai intervenciós hadsereg tagjai követtek el Dél-Vietnamban. Az országos béketanácshoz és a Hazafias Népfront Országos Tanácsához százával érkeznek a táviratok: a megdöbbentő kegyetlenkedéseket kemény szavakkal ítélik el az ország minden részében.

A fővárosi főügyészség dolgozói a nácik rémtetteihez hasonlítható brutalitásként bélyegezték meg a vietnami nép módszeres kiirtásának felháborító cselekményeit. — „Követeljük — írják —, hogy a népirtásban részt vett bűnösöket szigorúan vonják felelősségre, az 1948. december 9-i nemzetközi egyezmény értelmében.

Röpgyűléseken, szolidaritási összejöveteleken fogalmazódtak meg a táviratok százai, amelyek rámutatnak, hogy a második világháború fasiszta tömegmészárlásait, a hitleristák gyilkolási módszereit idéző dél-vietnami brutalitások a jóérzésű emberek megvetését, tiltakozó szavát váltják ki. Az orvosok és egészségügyi dolgozók táviratukban párját ritkító vérfürdőnek bélyegezték a vietnami nép ellen elkövetett tömegmészárlásokat, egy embenként ítélik el a My Lai-i tömegmészárlást.

A békeszerető emberek millióinak haragjáról, felháborodásáról írnak szolidaritási táviratukban az AGRIMPEX dolgozói. A népirtás megtorlását, s az amerikaiak vietnami kalandorkodásának azonnali beszüntetését követelik — sok más pedagógussal együtt — az Apáczai Csere János Gyakorló Iskolájának nevelői is.

Ebben az évben az eddigi eredmények alapján 57 millió forint értékű bútort gyárt a Pécsi Faipari Ktsz, négymillió forint értékkel többet, mint az elmúlt esztendőben. Ezen belül az exportra szállított stílbútorok tízmillió forintot tesznek ki, hamillióval többet, mint tavaly. A stílbútorokból harminc garnitúrát készítettek a nyugati megrendelőknek, akik egyébként már a jövő évre negyven újabb garnitúrát előrendeltek. Belföldre a legnagyobb szériában a Pécs lakószoba, a három különböző típusú tv-szekrény és a modern kisbútorok készültek. A befejezés előtt álló budapesti Hotel Duna Interkontinentál Szálló berendezéséhez is hozzájárultak 341 szoba bútorzatával. A képen: csiszolják a svájci szállításra kerülő antik garnitúra faragottlábú asztalát.
Erb János felvétele

2000-ben bontják fel a kazettát

Jubileumi kiállítás Szentlőrincen

Ünnepség a felszabadulási emlékműnél

1944. december 2-án szabadult fel Szentlőrinc, amelynek negyedszázados fejlődését mutatták be tegnap délelőtt a községi kultúrotthonban megnyitott kiállításon. Fényképek, maketek, írásos dokumentumok jelzik a 25 év alatt megtett út jelentős állomásait, s külön csoportosított anyagok szemléltetik a földművesszövetkezet, az Úttörő Termelőszövetkezet és az Újhelyi Imre Mezőgazdasági Szakközépiskola és a tangazdaság fejlődését. Mintegy 400 főnyi közönség jelenlétében *Arató Antal*, a községi tanács vb-titkára és *Illés Antal*, a mezőgazdasági szakközépiskola igazgatóhelyettese nyitotta meg a kiállítást.

Délután 2 órakor a községi felszabadulási emlékműnél megtartott ünnepség keretében a község vezetői albumot helyeztek el egy vaskazettában. Az albumban a község eddig elért eredményeit rögzítették. A kazettát, amelyet az emlékmű talapzatába falaztak be, s föléje márványtáblát helyeztek, 2000-ben fogják felbontani. Az emléktábla egyébként a község felszabadulásának 25 éves évfordulóját örökíti meg és kegyelettel emlékezik meg a Szentlőrinc körül vívott harcokban hősi halált halt szovjet harcosokról.

Délután 4 órakor ismét a községi kultúrotthon volt az ünnepség színhelye. Szentlőrinc dolgozóinak felszabadulási ünnepségét *Klár Mihály*, a Hazafias Népfront községi titkára nyitotta meg, s felkérte a község vezetőiből álló 16 tagú bizottságot, hogy koszorúzza meg a szovjet hősök emlékművét. A koszorúkat *Unti Lajos*, az MSZMP községi csúcstitkára, *dr. Hortobágyi Ferenc*, a községi tanács vb-elnöke, valamint Szentlőrinc politikai és társadalmi életének vezetői helyezték el. A koszorúzás alatt a kultúrotthonban a szentlőrinci általános iskola tanulói adtak ünnepi műsort, majd az emlékműnél megtartott ünnepség után a kultúrotthonban *dr. Hortobágyi Ferenc* vb-elnök mondott ünnepi beszédet.

Vietnami hadműveletek

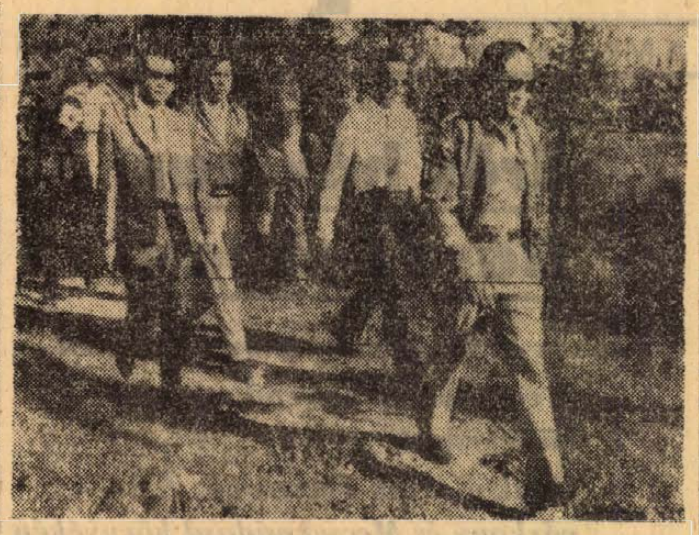
November: „Szakadatlan győzelmek hónapja"

Saigon:

Saigoni katonai közlés szerint a szabadságharcosok kedden lelőttek egy F—4 Phantom típusú lökhajtásos repülőgépet. Amerikai és dél-vietnami katonai szóvivők bejelentették, hogy B—52-es bombázók feltételezett ellenséges célpontokat támadtak Cam Lo közelében, mindössze másfél kilométerre a demilitarizált övezettől délre, valamint Saigontól 126 kilométerre északkeletre.

Amerikai katonai szóvivők közlése szerint a szabadságharcosok kedden hajnalban tüzet zúdítottak különböző amerikai, illetve dél-vietnami katonai állásokra.

Mint Dupuy, az AFP tudósítója jelenti, a Felszabadulás hírügynökség „A szakadatlan győzelmek hónapjának" nevezte 1969 novemberét. A Felszabadulás hírügynökség jelentése megállapítja, hogy a szabadságharcosok Dél-Vietnam egész területén különböző támaszpont-rendszereket, valamint közlekedési útvonalakat támadtak. A Pelican és Ben Het támaszpontok ellen intézett bombatámadások alkalmával a dél-vietnami zsoldoscsapatok súlyos veszteségeket szenvedtek, továbbá mintegy száz amerikai tiszt és technikus vált harcképtelenné. 26 repülőgépet semmisítettek meg a Tan Tao repülőtér elleni támadáskor.



A My Lai-ban tavaly történt és most nyilvánosságra került amerikai tömeggyilkosság óriási felháborodást váltott ki világszerte. Még a saigoni rezsim parlamentjének egy csoportja is elhatározta, hogy — Thieu akarata ellenére — vizsgálatot indít a helyszínen. Képünkön: a dél-vietnami képviselők My Lai körzetében.

Ma nyílik meg a NATO miniszteri tanácsának ülésszaka

Washington:

Rogers amerikai külügyminiszter Laird hadügyminiszterrel és Kennedy pénzügyminiszterrel együtt kedden reggel Washingtonból elutazott a NATO miniszteri tanácsának brüsszeli ülésszakára. Rogers nem tett külön nyilatkozatot indulása előtt az ülésszak céljairól, a külügyminisztérium szóvivője azonban korábban megerősítette, hogy az Egyesült Államok legalább 1971 végéig nem szándékozik csökkenteni Európában, különösen Nyugat-Németországban állomásozó katonai erőit.

Mint ismeretes, a NATO miniszteri tanácsa napirendjén szerepel ugyan az amerikai csapatok kérdése, de csak abban az összefüggésben, hogy az Atlanti Szövetség esetleg „kölcsönös visszavonást" javasol Európában a leszerelési intézkedések láncolatában. Az ezzel foglalkozó előterjesztést a NATO állandó titkársága állította össze, több más olyan elképzeléssel együtt, amelyet a szervezet megvitatásra ajánl a szocialista országoknak. A Varsói Szerződés államai által javasolt európai biztonsági értekezlet előtt ugyanis a NATO, amerikai kezdeményezésre, előkészítő tárgyalásokat" kíván egyes kérdésekről. A tanácsülés megtárgyalja ezeknek a kérdéseknek listáját, mielőtt hivatalosan válaszolna a szocialista országok budapesti felhívására, illetve a prágai külügyminiszteri értekezlet nyilatkozatára.

Brüsszel:

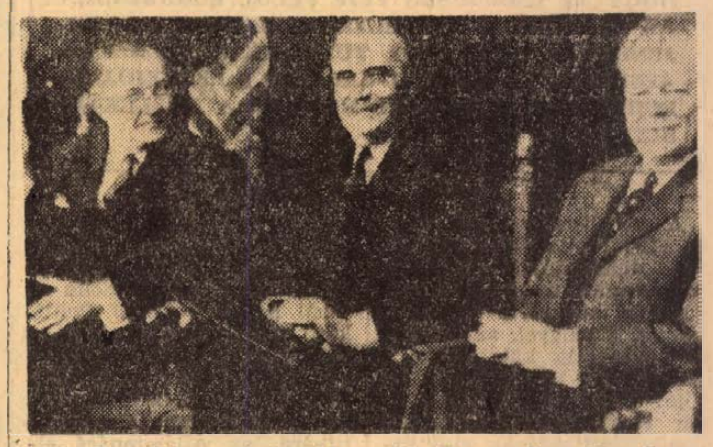
A NATO miniszteri tanácsa szerdán kezdődő ülésszakának előkészítésére kedden Brüsszelben megbeszélést tartottak az Atlanti Szövetség katonai vezetői.

Moszkva:

A NATO miniszteri tanácsának szerdán Brüsszelben megnyíló ülésszakával kapcsolatban Jurij Nyikolajev, a Novosztyi sajtóügynökség (APN) hírmagyarázója megállapítja, hogy a nemzetközi sajtó általános véleménye szerint az ülésszak egyik fő témája az össz-európai biztonsági értekezlet összehívásának kérdése lesz. A NATO miniszteri tanácsa meghatározza álláspontját az értekezlet megtartásával kapcsolatban és javaslatokat tesz majd a NATO-tagországok kormányainak.

Közös Piac csúcstalálkozó

Pompidou és Brandt felszólalása a gazdasági közösség „kiszélesítéséről"



Willy Brandt nyugatnémet kancellár, George Pompidou francia köztársasági elnök és a házigazda Piet de Jong holland miniszterelnök a Közös Piac hágai csúcstalálkozóján

Hága:

A Közös Piachoz tartozó országok kormányfőinek kedden délelőtti ülésén felszólalt Georges Pompidou francia köztársasági elnök, s programot terjesztett elő a Közös Piac országai politikai, gazdasági, műszaki és pénzügyi együttműködésének kiszélesítéséről. A francia államfő a többi között indítványozta, hogy a tagországok külügyminiszterei szabályos időközökben tartsanak értekezletet álláspontjuk egybehangolására, míg a pénzügyminiszterek évenként kétszer üljenek össze gazdasági politikájuk egybevetésére.

Pompidou után Jean Rey, az európai közösségek bizottságának belga elnöke és Willy Brandt nyugatnémet kancellár szólalt fel. Mindketten hangoztatták, hogy a Közös Piac vezetőinek még a mostani csúcstalálkozón kell dönteniök a Közös Piac kiszélesítéséről folytatandó tárgyalások megkezdéséről.

A délelőtti ülés berekesztése előtt ismét Pompidou francia elnök kért szót. Az Európai Gazdasági Közösség kiszélesítéséről szólva úgy nyilatkozott, hogy Franciaország a „kiszélesítést nem ellenzi, hanem helyesli".

A délelőtti ülést követően Joseph Luns holland külügyminiszter újságíróknak adott rövid nyilatkozatában azt a véleményét fejezte ki, hogy a csúcstalálkozó hamarosan megállapodásra jut a kiszélesítés kérdésében. Brandt nyugatnémet kancellár a délelőtti ülés után a Deutsche Welle rádiónak nyilatkozott. Kijelentette: „a Közös Piac vezetői egyetértenek abban, hogy hozzá kell látni az angol csatlakozással kapcsolatos tárgyalások előkészítéséhez.

Nguyen Thi Binh asszony Péter Jánosnál

Péter János külügyminiszter kedden délelőtt hivatalában fogadta Nguyen Thi Binh asszonyt, a Dél-vietnami Köztársaság Ideiglenes Forradalmi Kormányának külügyminiszterét, aki baráti látogatásra érkezett hazánkba. A külügyminiszterek megbeszélést folytattak a két országot kölcsönösen érdeklő nemzetközi kérdésekről. A megbeszélésen jelen volt a Külügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa és Le Huu Van, a Dél-vietnami Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője is.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ MOSZKVA: A Pravda keddi száma Szabadságot a marokkói hazafiaknak címmel szerkesztőségi cikket közöl. A lap cikkében hangsúlyozza, hogy a marokkói felszabadulás és szocializmus pártjának főtitkárát, Ali Jatát és a két másik bebörtönzött vezetőt szabadlábra kell helyezni és biztosítani kell, hogy legálisan tevékenykedjen.

✦ **BURGOS: Egy spanyol katonai bíróság hétfőn 16 évi börtönbüntetéssel sújtotta Pedro Zugadi baszk nacionalista ellenállót, aki bombát robbantott egy falangista pártszervezetben.**

✦ *MOSZKVA: Grecsko marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere, a kubai forradalmi fegyveres erők megalakulásának 13. évfordulója alkalmából táviratot intézett Raul Castro őrnagyhoz, a kubai forradalmi fegyveres erők miniszteréhez. Grecsko a szovjet hadsereg és hadiflotta személyi állománya nevében üdvözölte a kubai hadsereg katonáit.*

✦ **PÁRIZS: Az Air France és a többi belföldi francia légitársaság 2000 stewardesse és stewardja kedden 24 órás sztrájkot tartott. Az Air France csaknem összes járatát leállították. A sztrájk okai: a közlekedésügyi minisztérium a légitársaságokat, nem pedig a kormányhivatalokat akarja megbízni pályaalkalmassági bizonyítványok kiállításával, és a légikísérők szerint ez folyamatos lehetőség a zsarolásra.**

✦ VARSÓ: Lengyelország és az NDK nemzetvédelmi minisztériumainak küldöttségei között tárgyalások kezdődtek a közös államhatár jogviszonyairól. A határügyi együttműködésről és a kölcsönös segélynyújtásról 1969. október 28-án aláírt államközi egyezmény végrehajtásáról.

✦ **BERTH: Guiseppe Privitera 29 éves olasz származású fegyenc, aki nemi erőszak miatt 7 esztendei büntetését tölti az ausztráliai Perth börtönében, kedden házimunka közben a börtönfal tetejéről az utcára pottyant. Privitera —, akit társai „örömfegyenceneK" neveznek példás magaviselete miatt — sérült bokájával a főkapuhoz sántikált, bebocsátást kért és kapott.**

✦ *VARSÓ: A nyugat-berlini Somenius társadalmipolitikai egyesület hétfőn kerekasztal-értekezletet szervezett a „lengyel—német kapcsolatok" témájáról. A véleménycsere központjában Władysław Gomułka-nak, a LEMP KB első titkárának ez év május 17-i beszéde áll. Mint ismeretes, Gomułka azt javasolta, hogy Lengyelország és az NSZK kössön megállapodást az Odera-Neisse határ véglegességéről.*

✦ WASHINGTON: Washingtonban kedden 3000 részvevővel tanácskozás kezdődött az éhezés és a rosszultápláltság problémáiról az Egyesült Államokban. A megnyitó ülésen Nixon elnök is felszólalt. Hivatalos adatok szerint az országban legalább 15 millió olyan ember van, aki nem jut elegendő, vagy megfelelő táplálékhoz.

✦ **BONN: „Oroszlán—69" fedőnév alatt Kölnben megkezdődtek a NATO legnagyobb szabású vezérkari gyakorlatai. A gyakorlatokon az Egyesült Államok, az NSZK, Anglia, Kanada, Belgium, Hollandia fegyveres erőinek 1400 tábornoka és tisztje vesz részt. Az öt napig tartó gyakorlatok parancsnoka a nyugatnémet Bennecke tábornok, a NATO közép-európai haderőinek főparancsnoka.**

✦ *WASHINGTON: Az amerikai szövetségi vádemelő esküdtszék hétfőn hivatalosan is perbe fogta Daniel B. Brewster volt szenátort. Azzal vádolják, hogy amíg a szenátus tagja volt, szavazatáért vesztegetési pénzeket fogadott el az érdekelt cégektől.*

✦ **PHENJAN: Phenjanban megnyílt a Koreai Munkapárt Központi Bizottsága kibővített plénuma. A plénum napirendjén többek közt szerepel a Koreai Munkapárt 5. kongresszusának összehívása.**

✦ ALTENDORF: Egy svájci gazda felesége hétfőn megtalálta jegygyűrűjét, amelyet 12 éve vesztett el. A karikagyűrű a mészárszékben, egy tehén gyomrából került elő.

A közel-keleti helyzetről

Folytatódnak a négyhatalmi tárgyalások

New York:

Kedden este, magyar idő szerint 21 órakor újra kezdődnek New Yorkban a közel-keleti helyzet rendezéséről folyó négyhatalmi tárgyalások. Franciaország, a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia ENSZ-nagykövetei ez alkalommal Charles Yostnak, az Egyesült Államok állandó ENSZ-képviselőjének a Waldorf-Astoria Szállóban lévő rezidenciáján találkoztak.

A négyhatalmi megbeszélések most kezdődött második szakasza elméletileg ugyanazzal a témával foglalkozik, nevezetesen az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1967. november 22-én elfogadott határozatának gyakorlati megvalósításával.

Apollo 12.

Újabb 11 ember került karanténba

Houston:

Újabb tizenegy fővel gyarapodott a houstoni űrkutatási központ karanténjának létszáma. Egy szakadt kesztyű következtében tizenegy személyről, köztük hat tudósról feltételezik, hogy a Holdról hozott kőzetminták beszennyezték őket, s ezért a szokásos elővigyázatossági rendszabályoknak megfelelően december 10-ig nem hagyhatják el a karantént. Ezzel már közel harmincan állnak megfigyelés alatt, közöttük a három űrhajós, közvetlen környezetük és az újabb tizenegy fő.

Az eset egyébként úgy történt, hogy a Hold-kőzetekkel foglalatoskodó egyik tudós védőkesztyűjén egy hasadást fedeztek fel és ezért feltételezik, hogy az erről mit sem tudó szakember társait is „megfertőzte".

Razzia a hippi-tanyán

Megfejtették a Polanski-ügyet?

A rendőrség október 10-én razziát rendezett a kaliforniai „halál völgyben" és szétvert egy különböző bűncselekményekkel vádolt hippibandát.

Így kezdte szenzációs sajtóértekezletét hétfőn Edward Davis, Los Angeles rendőrfőnöke. Elmondotta az újságíróknak, hogy a hippi-tanyán végrehajtott razzia — amelyre egy autólopás késztette a rendőrséget — kezükbe adta a Polanski-rejtély kulcsát.

Ismeretes, hogy Polanski lengyel származású filmrendező feleségét, Sharon Tate színésznőt augusztus 9-én meggyilkolták a Los Angeles közelében levő Polanski-villában. Az ismeretlen tettesek brutálisan végeztek a színésznővel és megölték a házban tartózkodó négy ismerősét is. Egy nappal később hasonló körülmények között gyilkoltak meg egy idős házaspárt, Leon és Rosemary La Biancát, akik Los Angeles Silverlake kerületében laktak.

A rendőrség bejelentette, hogy a nomád hippi-tanya lakóinak közük volt a gyilkossághoz, bár a pontos összefüggéseket „a nyomozás érdekében" egyelőre nem hajlandók közölni. Letartóztattak egy 24 éves Charles Watson nevű férfit és két nőt: a 21 éves Patricia Kernwinket és fiatalkorú társát, Linda Kasabiant. Négy vagy öt további személy ellen — szintén a banda tagjai — a jövő héten hivatalosan vádat emelnek a gyilkosságban való közreműködés miatt.

A rendőrfőnök szerint a brutális gyilkosság-sorozat indítékát még mindig nem tudják. Az áldozatok valószínűleg nem ismerték a gyilkosaikat, bár a gyanúsítottak a bűntett elkövetése előtt járták Sharon Tate és férje házában, és a gyilkosságot előre megfontolt szándékkal követték el.

D. Watsont (baloldalt), Patricia Kornwinkelt és társaikat azzal vádolják, hogy közük van Sharon Tate filmszínésznő és vendégei meggyilkolásához

✦ TANANARIVE: Philibert Tsiranana köztársasági elnök kedden felosztatta a Malgas Köztársaság kormányát —, jelentette be az ország tájékoztatásügyi minisztériuma. Az intézkedés okát nem közölték.

✦ *LAGOS: A nigériai légierő a hét végén megsemmisített két biafrai repülőgépet. A sportgépeket a biafraiak bombázásra használták, és egy álcázott kifutópályán érték őket a nigériai bombák.*

✦ **BÉCS: Franz Novak volt SS-tiszt kedden harmadszor került bíróság elé Bécsben. Novakot 1964-ben 8 évi börtönre ítélték, azonban 1966-ban újabb tárgyaláson felmentették. A mostani tárgyalást az államügyész óvásának eredményeképpen tartják. Novak ellen az a vád, hogy bűnrészes a második világháborúban végrehajtott zsidóüldözésekben és Adolf Eichmann egyik segítőtársa volt.**

Kerekasztal-beszélgetés

Napirenden: az ápolónők helyzete

A beszélgetés részvevői: dr. Schwarz József, a Városi Kórház igazgató-főorvosa, dr. Bohenszky György docens, a Megyei Kórház belgyógyász főorvosa, dr. Barla Szabó Jenő, a Gyermekkórház igazgató-főorvosa, dr. Szabolcsi Miklós, a Pécsi Orvostudományi Egyetem gazdasági igazgatója, Kiss Mihályné, az Ápolónőképző Iskola igazgatója, valamint Csorba Tivadar, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága munkatársa és az újságíró. A napirenden egyetlen kérdés szerepel: az ápolónőhelyzet. A kérdésben egyértelműen benne foglaltatik az ápolónőkkel való ellátottság és az ápolónők helyzetének valamennyi összetevője. Megkíséreltük a beszélgetésben elhangzottakat az alábbiakban összefoglalni.

1

A problémák legfontosabbika: kevés az ápolónő. Hogy milyen kevés, álljon itt bevezetőül néhány számadat.

A Pécsi Orvostudományi Egyetemen az engedélyezett ápolónői állások száma 371. Betöltött állás kétféle van, 304 szakképzettel betöltött, 55 pedig szakképzetlennel. De a betöltött helyek közül 50 mégis hiányzik, mert enynyien vették igénybe a gyermekgondozási segélyt. De — találomra kiemelve egyetlen napot — 1969. szeptember 30-án például 39-en voltak betegállományban. Ezen a napon tehát 253-an látták el a 371 ápolónőre méretezett munkát az egyetem klinikáin.

Ugyanilyen problémákat a többi kórházban, egészségügyi intézetben is találhatunk. Honnan vegyék a munkához eleve szükséges ápolónőket? Magyarországon a helyzet egyre rosszabb, de még nem éri el sok más ország tragikus állapotát — ugyanis nemzetközi méretekben gond az ápolószemélyzet hiánya, sokhelyütt egész kórházi szárnyakat kell bezárni, kórházi ágyakat megszüntetni, éppen emiatt.

Hogy ez ne következzék be Pécsett is, számtalan „fortélyhoz" folyamodnak. A Gyermekkórházban a takarítónők között hirdették ki, hogy aki kedvet, hivatást érez a pályához, ápolónő lehet. Nyilvánvaló persze, hogy a tanfolyamot nekik is el kell végezniük. Az itt kieső munkaórák száma, hozzávéve, hogy takarítónőkben sem bővelkednek — alig-alig old meg valamit a nehéz helyzetben. A másik dolog: hogy legalább a meglévő ápolónők ne távozzanak. De a fluktuáció igen nagy. A Megyei Kórházból például 74 főből 26 ment el legutóbb, fele szakképzett volt. Javarészük előnyösebb beosztásba távozott. Ez a példa már továbbvezet —, hogy mi is az, ami taszítja a fiatal lányokat, asszonyokat ettől a különben szép, áldozatos hivatástól.

2

A legfontosabb probléma az ápolónők bérezése. Alacsony, akármilyen rendezések történtek is az elmúlt időben. Azzal együtt is, hogy egy újabb rendelet módot ad a belső helyettesítésre, s arra, hogy a fennmaradt béreket a helyettesítőknek adhassák ki. Hiába: ez még mindig nem elég hajtóerő, annál is inkább, mert az így vállalt pluszmunkák annyira fárasztóak, hogy sokan inkább eleve lemondanak a néhányszáz forintos többletről. A bérek relatív alacsonyságához járul az a tény, hogy az ápolónők köztudottan három műszakban dolgoznak. Se vasárnap, se ünnepnap, ahogy mondani szokták. Tekintettel arra, hogy zömmel gyerekes anyák dolgoznak ezen a munkaterületen, külön gond a gyermekek elhelyezése, a váratlan helyettesítések gyakori ténye. Az egészségügyi dolgozóknak ígért munkaidőcsökkentés a tervek szerint nem vonatkozik majd az ápolónőkre. Az ápolónőkre, akik előtt amúgyis alig-alig van perspektíva, az előreléphésre, az évtizedes munka különösebb erkölcsi és anyagi megbecsülésére.

Mindez megintcsak több részre bontható. Ami a béreket illeti, olyan kategóriák ezek, amelyeket csak felső szinten lehetne megvizsgálni és esetleg módosítani. Más kérdés azonban az, hogy az adott — Baranyában kb. 1400 forintos átlag — bérszint mellett milyen az életszínvonala a többszáz nővérnek. Ha ugyanis az 1400 forintból —, ami a kezdőknél még alacsonyabb — még egy 4—500 forintos albérletet is kell fizetni, az már bizony nem vonzó perspektíva. Márpedig a Baranyában ápolónőképzőt végzettek nagyrésze nem itt lakik. Laknia tehát, ha végzett, kell valahol.

3

Így jutottunk el máris a megoldáshoz okvetlenül szükséges nővérotthon problémájához. A jelenlévők egyhangúlag kijelentették, hogy egy nővérszállás — nagyon sok helyen van már az országban! — egycsapásra sokat lendítene a megoldáson. Ahhoz csak némi helyi segítség kellene, hogy pár lehetőséget máris kihasználjanak. Így a Gyermekkórházban ki lehetne alakítani szállást 12—15 nővér számára, ha a tanács, lakások biztosításával, ehhez segítséget nyújtana.

Az egyetem azt tervezi, hogy a fogászati klinikán végrehajtandó átalakításokkal ideiglenesen 12—15 főnek, 3—4 év múlva pedig kb. 70 főnek elegendő nővérszállást alakít ki.

Felmerült azonban a beszélgetés folyamán egy olyan lehetőség, hogy ha valamennyi érdekelt egészségügyi intézmény egy „kalapba" tenné a pénzét, talán már néhány éven belül meg lehetne oldani egy olyan nővérszállás felépítését, amely az igényeket néhány évre előre kielégítené.

4

Hiszen végeredményben természetes, hogy a pályaválasztás előtt álló fiatalok azt is megnézik: „lássuk, miből élünk". Milyen anyagi lehetőségeket nyújt a választandó pálya. De ugyanakkor az is természetes, hogy a munka egyszerű megfizetése még nem elég. Nem véletlen, hogy az ápolónőknek szinte mindig ez a megjegyzése, legszomorúbb tapasztalata: társadalmi megbecsülésben mélyen alatta maradnak a többi egészségügyi dolgozónak. Vajon miért?

A betegágy mellett éjjel-nappal áldozatkészen dolgozó, hivatást érző ápolónő miért kevesebb a társadalom szemében, mint mondjuk egy asszisztensnő? Kevesebbet kell-e tudnia az ápolónőnek? Nem. Kevesebbet, alacsonyabbrendűt kell-e dolgoznia? Azt sem. Úgy tűnik, régi szokások beidegzéséről van inkább szó, olyan mélyen gyökerező régi-régi nézetek maradványairól, amelyek szerint a „piszkos munka" értéktelenebb, megvetendőbb a „fehérköpenyesek" finom ténykedésénél.

Nyilvánvaló, hogy elsősorban a kórházakon, klinikákon belül kell az ápolónők megbecsüléséért többet tenni. Az orvostudományi egyetem klinikáin, a Megyei és Városi Kórházban éppúgy, mint a Gyermekkórházban máris több kezdeményezés történt e téren. A Megyei Kórházban például a legjobbak munkahelyi dicséretet és oklevelet, a mégjobbak igazgatói dicséretet is kaphatnak, sőt, újabban a kiemelkedő munkát végző nővéreknek jutalomszabadságot adnak.

5

Külön téma volt a megbeszélésen az utánpótlás kérdése, amelyre azonban egyszer a későbbiekben térünk vissza, tekintettel a kérdés e témakörön is túlmenő, bonyolult voltára.

Végül pedig: a helyzet nehéz és aggasztó, valamit tenni kell. Azokon kívül, ami lehetőségeket már említettünk, amiket a kórházak, klinikák szorgalmazhatnak saját hatáskörükben is, valószínűleg szükség lesz országos intézkedésekre is.

Hallama Erzsébet

Felszabadulási tudományos emlékülés

Vasárnap a Bartók Klubban megnyílt képzőművészeti kiállítás egyben ünnepélyes kezdetét jelentette annak a tudományos sorozatnak, amelyet a TIT Baranya megyei szervezete rendezett a pécsi felsőoktatási és tudományos intézetek részvételével. Hétfőn a történelmi szekció ülésén felszólalt Mihail Atanaszov Mihajlov bolgár professzor, aki részt vett a magyarországi felszabadító hadműveletekben. A felszólaló tudományos kutatók és a felsőoktatási intézmények tanárai a Pécs és Baranya felszabadulását követő időszak politikai helyzetét és társadalmi küzdelmeit elemezték. Tegnap a gazdaságpolitikai szekció tanácskozásával folytatódott a tudományos ülésszak. Baranya legismertebb gazdasági szakemberei az elmúlt 25 év gazdasági fejlődésével, a mezőgazdaság alakulásával valamint Pécs és Baranya ipari és népességi helyzetének alakulásával foglalkoztak. — A tudományos symposion ma a művelődéspolitikai szekció ülésével folytatódik.

A múzeumok ma és holnap

Az elmúlt évben közel hat és fél millió látogató fordult meg a különböző múzeumokban, s a legújabb statisztikai adatok szerint ez a szám az eltelt idő alatt tovább növekedett. A múzeumok és az emberek kapcsolatának ez az örvendetes alakulása jól mutatja azokat a változásokat, melyek a múzeum szerepét illetően végbementek. Valamikor a múzeumnak jobbára „őrzőhely" jellege volt, műkincsek, történelmi relikviák őrzése volt az elsődleges szerepe, s ez természetszerűleg vonta maga után a szűkebb körű érdeklődést. Hiányoztak a hatékonyabb eszközök az érdeklődés felkeltésére, a közönség becsalogatására. — A kapuk szélesebbre nyitása, az érdekes kiállítások, rendezvények számának növekedése, a népművelési munkába való szerves bekapcsolódás megváltoztatta a korábbi helyzetet és, mint a fent idézett szám is mutatja, a múzeumokat a leghatékonyabb művelődési intézményekké tette.

Ezzel a megváltozott helyzettel és szereppel foglalkozik a *Baranyai Művelődés* idei októberi száma, egyrészt a múzeumok és az iskolák, másrészt a múzeumok és a népművelés problematikáját állítva a vizsgálódás középpontjába. Tanárok, gyakorlati népművelők mondják el tapasztalataikat, véleményüket, szólnak az eredményekről és arról, ami még javításra vagy kiegészítésre szorul.

Szinte elképzelhetetlen, hogy egy művészettörténeti órát a tanár össze ne kapcsoljon egy tárlatlátogatással vagy egy történelem órát egy múzeumi sétával. Az oktatás ilyen módjának hasznosságáról győznek meg *Málik László* (A történelemoktatás és a múzeum), *Bérczy Pálné* (A művészeti emlékek szerepe az esztétikai nevelésben), *Bán Valér* (Tanulmányi séta a múzeumban) írásai. A szerzők megfigyeléseikkel jól egészítik ki mind az iskolai oktatás, mind a múzeumi munka lényeges elméleti és gyakorlati kérdéseit.

Szélesebb körben érvényesül a múzeumok szerepe a népművelési munkában, a múzeum a népművelés hatékony eszköze lett. — Sok megoldásra váró probléma adódik ezen a téren, hiszen a kapcsolat még nagyon rövid múltra tekinthet vissza. A problémák közül néhány nagyon is elevenbe vágót érintenek az írások. *Sarkadiné Hárs Éva* a múzeumokban kifejthető vizuális nevelés kérdéseit boncolja, *Bükkösdi László* a múzeumok és a klubok kapcsolatáról ír, *Petres Éva* pedig az időszaki kiállítások lehetőségeit és gondjait tárgyalja.

A kiadvány bemutatja a Pécsett és Baranyában lévő múzeumokat, s ezzel egyben az ötletes propagandát is elősegíti.

— k. s. —

Tanuló felnőttek

Minden ötödik fiatal nem végzi el az általános iskolát

A munkahely szerepe — Megváltozott módszerek

Hol tart a sokat emlegetett felnőttoktatás napjainkban — igen nehéz lenne teljes egészében felmérni s megpróbálkozni a válaszadással. Mégis, a kérdés ismerői — dr. Ballér Endre és dr. Bárdi László, a Megyei Tanács művelődésügyi osztályának illetékes előadói — révén megkíséreltük Baranya megye vonatkozásában tetten érni azokat a problémákat és motívumokat, amelyek manapság meghatározzák a „tanuló felnőttek" számát, céljait, igyekezetét és eredményeit.

Ki tanul felnőtt korában?

Egy-két évtizeddel ezelőtt roppant könnyű lett volna felelni erre a kérdésre. Az tanul, mondhattuk teljes joggal, aki — főleg osztályokok miatt — a régi oktatásügyből kirekesztődött. Majd az tanult, akinek hátrányos helyzete még a felszabadulás utáni esztendőkben is beleszólt élete alakulásába, akinek tehát előbb a maga lábára kellett állnia, s csak azután végezhette el azokat az iskolákat, amelyeket egyéni ambíciói miatt igényelt.

De ki tanul felnőtt korában ma, 1969-ben? Nyilvánvalóan az, aki valamilyen okból nem végezte el az általános, majd a középiskolát. Például ugyancsak azért, mert — a mai közhasznú, jólismert szóval — hátrányos helyzetű diákként járt iskolába. Igen, de az általános iskolát azért mindenki elvégzi tizennégy éves koráig, aki nagyon akarja, eddig amúgyis teljes a tankötelezettség, eddig legfeljebb a bizonyítványt befolyásolja a tanuló otthoni helyzete, magát az iskolába járást alig, vagy egyáltalán nem. Aki tehát nem végzi el az általánost, az — csaknem általános érvénnyel mondhatjuk ezt ki — nem túlságosan szeret tanulni, vagy nem túlságosan képes rá. S aki nem végezte el a normális idő alatt az általános iskolát, vajon természetes-e, hogy később, munka mellett, számtalan nehézséggel súlyosbítva, önszántából és jól elvégzi? Számtalan egyéb vonatkozással terhelve, végül is hasonlóképpen áll a helyzet a középiskolákkal is.

Baranyában — ahol az országosnál rosszabb a helyzet — minden harmadik tanuló nem végzi el időben az általános iskolát, és minden ötödik egyáltalán nem végzi el.

Kicsi az érdeklődés

Baranyában 1964—65-ben még 3096 felnőtt korban tanuló ember volt, az elmúlt tanévben már csak 488. — Holott, mint fentebb mondtuk, a tanulmányaikat el nem végzők száma továbbra is aggasztóan magas. Az iskolareform egyik fő célja volt már évekkel ezelőtt az általános iskola valóban általánossá tétele, erre következne a kultúrforradalom igazi nagy célja: legyen általános a középfokú képzettség is. — Nyilvánvaló, hogy erre addig nem lehet gondolni, amíg az előbbi problémákat fel nem számolták. Az általános iskola felnőttkorban való elvégzése tehát már csak foltozgatása a szakadt ruhának: a kérdés megoldását a tanköteles korban kell kezdeni. Ez pedig összefügg a hátrányos helyzetű tanulók az eddiginél sokkal nagyobb fokú segítésének immár társadalmilag ismert és szorgalmazott feladatával.

Mégis, ha már ilyen helyzet alakult ki, mit lehet tenni? Mint egyik informátorunk mondotta, „az egyéni motívumok ideje lejárt, most a társadalmi motívumoknak kellene következniök". — Ez egészen természetes, hisz akiben kisebb az akarat és a képesség iskoláskorban, nem biztos, hogy nagyobb lesz benne felnőtt korában. Mi késztesse mégis az ilyen — jobbára még fiatal — dolgozókat a tanulásra? Elsősorban a munkahely. Ha a munkahelyek jobban igényelnék az iskolai végzettséget, máris lenne egy hajtóerő, amely a tanulás felé hajtaná az embereket.

Mi jellemzi tehát a dolgozók iskoláit? Az óriási — néha a tanulók felét kitevő — lemorzsolódás, a bukások igen magas száma (átlagban a negyedrész bukik) és a rossz tanulmányi eredmények. S persze az az eddigiekből következő tény is, hogy a felnőttek iskoláinak átlag életkora egyre csökken.

Új módszerek, új formák

A dolgozók általános iskolájában ma már valóban tudományosan megalapozott, a felnőttekhez mért, sajátos módszerekkel dolgoznak. E téren tehát a megoldás csak a jobb propaganda, az intézmények, üzemek, más munkahelyek megfelelő igénye lehet, túl azokon a feladatokon, amelyeket a még iskolaköteles korban kellene megvalósítani.

A középiskolákkal némiképp más a helyzet. Az eléggé jó eredményű (lásd: a munkahely szerepe!) technikumok mellett a dolgozók gimnáziumai nem vonzottak elég továbbtanulót. Az új forma itt a dolgozók szakközépiskolája lesz, amelyhez igen sok reményt fűznek. — Módszertani és tartalmi vonatkozásokban még sokat kell fejlődnie ennek a formának, de ebben az időszakban mégis ez lehet a megoldás útja.

H. E.

Balázs Balázs erdősmároki tanító, aki régebben foglalkozik fafaragással, a Lenin-centenárium tiszteletére a munkásmozgalom nagy vezérének szoborportréját készíti. Képünkön a Lenin-portré (fafaragás).

A KOHÁSZATI ALAPANYAGELLÁTÓ VÁLLALAT PÉCSI ÜZEME

felvételre keres

GYORS- ÉS GÉPÍRÓNŐT, TELEPÍRÓKET, ELEKTROMOS HÍDDARUVEZETŐT, TMK-LAKATOST, AUTÓ-MOTORSZERELŐT, KŐMŰVEST, VALAMINT RAKODÓMUNKÁSOKAT.

Csökkentett munkaidő.

Minden második szombat szabad.

Fizetés a kollektív szerződés szerint.

Jelentkezés PÉCS, LÉGSZESZGYÁR U. 30.

hírek

1969. DECEMBER

3

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Ferenc

nevű kedves olvasóinkat

♦

A Nap kél 7.13, nyugszik 15.55 órakor. A Hold kél 6.01, nyugszik 12.44 órakor.

Gáz van

Mármint a gázzal van valami gáz.

Reggel begyújtottam a gázüzemű vízmelegítő készüléket, a gáztűzhelyet. Ez így megy már évek óta. A csapból melegvíz szokott folyni, a tűzhelyen pedig teavíz forrni. Hm. Régi szép idők!

Most melegvíz folyik a csapból, a teavíz fél óra alatt legfeljebb megmelegszik. A szép kék gázlángok aprócskák, minik, aranyosak, de teljesen céltalanok. Csupán gyönyörködtetnek. Ez is valami ebben a hidegben. Legalább a látvány legyen melengető. Mert például, akik a nyáron kidobták a jó öreg cserépkályhájukat, hogy a korszerű, tiszta, olcsó ésatöbbi, ésatöbbi gázfűtést szereltessék be, izzadtak, amikor kilincseltek az üzembehelyezési engedélyért és sorbanálltak konvektorokért, most télikabátban bámulnak a konvektor mélabús lángjaiba és különös gondolatok száguldoznak idegsejtjeikben.

Mit gondolnak? Egy ismerősöm elmondta őszintén, mit gondol a konvektorfűtésről, meg az egész gázügyről. De én nem vagyok pletykás, nem adom tovább. Meg különben sincs szükségem arra, hogy a Gázművek feljelentsen sajtó útján elkövetett becsületsértésért. Az ilyesmit komolyan kell venni.

No persze a gázszolgáltatást is komolyan kellene venni. Lehet persze, hogy komolyan veszik, de objektív akadályok vannak. Mert van ilyesmi is. Hajaj! Ilyenkor mindig eszembejut annak a bizonyos püspöknek az esete, aki elment egy faluba, s nem harangoztak a tiszteletére. Maga elé rendelte a plébánost és rárivallt: miért nem harangoztat?! A megrémült plébános elhebegte, hogy rengeteg mentő körülmény szól a harangszó elmaradása mellett. Mondjon legalább egyet! — így a püspök. Először is: nincs harangunk — nyögi ki a plébános. Ne is folytassa — intett a püspök lemondóan.

Nincs kizárva, hogy ilyen problémák vannak a pécsi gázzal is. Nincs harangjuk. Azazhogy nincs is gázuk. Akkor pedig minden hiába. Vagy, lehet, hogy kiderült, hogy az a bizonyos benzinbontó nem is benzint bont gázzá, hanem gázból gyárt benzint, és az emészti fel a gáztermelés felét. Akkor pedig mit tehet a Gázmű? Dobja ki a drága gépeket? Szóval sok minden közbejöhet egy ilyen gázügyben. Nem magyarázni akarom a Gázmű bizonyítványát, csak a nehéz helyzetüket szerettem volna megértetni.

Őszintén szólva én nem is haragszom a Gázműre. Én a télre haragszom. Mert ha most nyár lenne, akkor mindenképpen hideg vízben mosdanék, nem kívánnék forró teát inni, hanem hideg kefirt, vizet pedig legfeljebb melegítenék lavórban a napon. Vonják hát felelősségre azt a személyt, aki felelős ezért a pocsék hidegért!

Kurucz

●

— Aramszünet lesz december 16-ig mindennap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

Tájékoztató az év végi munkaidő-beosztásról

Ez év december 24—28 között a hatnapos munkaheténtel dolgozó és a páratlan héten szabad szombatot tartó vállalatoknál a munkaidőbeosztás a következő: december 24, szerda: szombati munkaidőbeosztás; december 25, csütörtök: munkaszüneti nap; december 26, péntek ugyancsak munkaszüneti nap; december 27, szombat: heti pihenőnap, december 28 vasárnap: rendes munkanap.

A páros héten szabad szombatot tartó és ötnapos munkaheténtel dolgozó vállalatoknál a munkaidőbeosztás nem változik, tehát december 27-én szabad szombatot tartanak és december 28-a marad a heti pihenőnap.

Ettől eltérő munkaidőbeosztást elrendelni, vagy engedélyezni nem szabad, kivéve a jogszabályok alapján év végi üzemszünetet tartó építőipari vállalatokat. Nem szabad szabadnapokat beállítani és munkaidőbeosztást ilymódon megváltoztatni a munkaszüneti napokat megelőző, vagy követő munkanapok előre, vagy utólag történő ledolgozásával sem.

A fentiek vonatkoznak 1970. január 1-re is. Mivel ez a nap csütörtökre esik, sem a hatnapos, sem pedig az ennél rövidebb munkaheténtel dolgozó vállalatoknál nem szabad a munkaidőbeosztást megváltoztatni.

Rendelkezés a decemberi bérfizetésekről

Az év végi pihenőnapok áthelyezése miatt a Magyar Nemzeti Bank a SZOT-tal egyetértésben szabályozta a decemberi bérfizetések napját. Eszerint az állami és szövetkezeti gazdálkodó szervek a december 21-én, 22-én és 23-án esedékes béreket december 20-án, a 24-én és 25-én járó béreket 22-én fizetik, míg a 26, 27, 28-i bérfizetések napját 23-ra hozták előre.

A rendelkezés nem érinti az állami és szövetkezeti építőipar december 23-i bérfizetési napját, amely változatlan.

★

— **Tegnap délután** Pécsett a TIT Bartók klubjában ünnepi ülést tartott az Agrártudományi Egyesület Baranya megyei szervezete. A megye felszabadulásának jubileuma tiszteletére tartott ülésen Tarcsai Imre, az egyesület titkára tartott előadást „Baranya mezőgazdaságának 25 éves története" címmel.

— **Az első sikos nap** szerencsére nem okozott súlyos baleseteket. Mindössze egy személyautó csúszott az árokba tegnap délután Szalántán. Az autóban ülők közül Spisz Károlyné pécsi lakos megsérült. A mentők válltöréssel szállították az I. számú Sebészeti Klinikára. Pécsett a csúszós úton elesett járókelők közül csak egy szenvedett kartörést.

— **Kétszemélyes** lengyel ródli érkezett a Centrum Áruházba 98 forintért. (x)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: a nyugati megyékben változóan, máshol erősen felhős idő, főként az ország délkeleti felén további havazásokkal. Élénk, időnként viharossá fokozódó északi, északkeleti szél. Hófúvások. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 5—10, legmagasabb nappali hőmérséklet 0—mínusz 5 fok között.

Két új bekötőút Siklóson

Idén szeptemberben kezdték el építeni, és tegnap délelőtt 9 órakor adta át a forgalomnak a Közúti Üzemi Vállalat Siklóson a Magyar—Bolgár Testvériség Termelőszövetkezet két új bekötőútját. Az egyik a simontanyai sertéstelepet mintegy négyszáz méter hosszban, a másik Csukmapusztát, a tehenészeti telepet — 1250 méter — köti össze a siklósi országúttal. Az állami beruházással épült két bekötőút összesen 800 000 forintba került.

●

— **Terilaszter mintaboltot** — Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **Találtak két táskát.** Igazolt tulajdonosa a Siklósi Járási Rendőrkapitányságon átveheti.

— **KARÁCSONYRA AJÁNLATUNK!** Női félkötény 16,40 forintért, melleskötény 26,90 forintért, nylonharisnya 25,50—28,90 forintért, fehér Nevaing, csak egyes számokban 41 forintért, színes olasz puplining 88 forintért, női szövetruha 74—140 forintért, férfinadrág, extra nagyság, hasas méret 180—190 forintért és még nagyon sok ruházati árufélesség 20—60 SZÁZALÉKOS engedménnyel a LEÉRTÉKELT ÁRUK Sallai utcai boltjában. (x)

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, nagyanya, testvér, sógornő, ÖZV. KRASZNAI ANTALNÉ sz. Obad Anna MÁV-özvegyi nyugdíjas, 74 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 5-én, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk, hogy KÜHN FERENC, a drága jó férj, édesapa, nagypapa, testvér és rokon november 29-én 76 éves korában elhunyt. Temetése december 5-én du. 3 órakor lesz a Szent Mihály kápolnából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa és kedves rokon, PERÉNYI FERENC felvásárló 49 éves korában elhunyt. Temetése december 5-én, pénteken 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, apa, após, nagyapa, testvér és rokon, BALOG JÁNOS nyugdíjas 65 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése december 5-én, pénteken fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

A KIOSZ Baranya megyei Kisiparosok Adóközössége mély fájdalommal tudatja, hogy ZSIFKOVICS ISTVÁN asztalosmester, adóközösségünk vezetőségi tagja tragikus hirtelenséggel elhunyt. Iparostársunkat december 3-án, ma fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, ANDRIKOVICS JÓZSEF temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, SCHWARCZFELDER ISTVÁN temetésén részt vettek, virágok, koszorúk és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Gázmű dolgozóinak, legközelebbi barátoknak, a Janus Pannonius Gimnázium II/e. oszt. tanulóinak, a Pollack Mihály szakiskola I/b oszt. tanulóinak és a lakótelepi ismerősöknek. A gyászoló család és a széleskörű rokonság.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. KÁLMÁN ISTVÁNNÉ temetésén részt vettek, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak jó ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak, akik szeretett halottunk, VARGA ISTVÁN temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével bánatunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, KEREKES GÉZA ny. igazgató temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mérhetetlen fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a rokonságnak, Görcsöny község lakosságának, pedagógusainak, a Tanárképző Főiskola magyar nyelvi tanszék dolgozóinak, a Pedagógus Szakszervezetnek, a ház lakóinak. A gyászoló család.

A Gellérthegy alatt már többszáz méter hosszúságban kiépült egy alagút, amely légvonalban a Gellért-fürdőt a Rácz-fürdővel köti össze. Az alagút fúrását középen kezdték el, egyszerre haladnak az említett két fürdő irányába. Az egyik vágat, amely a Gellért-fürdő irányába halad, kb. egy hónap múlva éri el azt a kristályos kőzetekkel borított termet, amelyet már korábban feltártak

★

— **A bükkösdi,** illetve hetvehelyi lakók régi kívánsága teljesül: az italboltokat felszerelik négytégelyes fagylaltpultokkal, fagylaltgépekkel, továbbá hűtővitrinekkel. Így az italboltok cukrászda jelleggel is tevékenykednek. A felszerelés mintegy 120 ezer forintba kerül.

— **A Köztisztasági Vállalat** közli a lakossággal, hogy 1969. december 6-án (szombat) „Lim-lom gyűjtést" tartunk. Bejelentéseket név, utca, házszám megjelölésével, a Rózsa Ferenc utca 17. szám alatt, 30-90, vagy 10-76-os telefonon lehet tenni. A szállítás díjtalan.

— **November** 27-én elvesztettem egy fekete kis kézi táskát, pénzzel, valamint személyi igazolványomat fontosabb irataimmal együtt. A becsületes megtalálót ezuttal kérem arra, hogy legalább a személyi igazolványt és irataimat postán küldje a nevemre jutalom ellenében. — Zerényi László, Pécs, Kalinin u. 34. (x)

●

A MÉK árai

A múlt hét végén jelent meg az ismét primőrnek számító piros paradicsom, amelyből marad még egy kevés a szerdai piacra is. A paradicsom kilója 20 forint. A szerdai piacon lesz még hónaposretek és fejes zöldsaláta is, csomónként, illetve fejenként 1,50. Kapható még piros paradicsompaprika, ára változatlanul 4,20 és 6,20 között van. A leveles karfiol 4,20 és a tisztított 6 forint. Megjelent a piros csöves fűszerpaprika, kilónként 8 forintos áron. Almából bőséges a kínálat, ára 2,40 és 3,80 között van. A körte 4,80, a sütőtök pedig 2 forint. A jelenlegi árak: héjasdió 18, dióbél 68, gesztenye 18, burgonya, gülbaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70. A vöröshagyma 5, a fokhagyma 28 forintért kapható. A kelkáposzta 2,80, a fejeskáposzta 2,20. A savanyúkáposzta 5, a petrezselyemgyökér 4,40 és 5,60 közötti áron vásárolható. A sárgarépa 1,80 és 2,40, a zeller 4,40 és 5,60 között, a karalábé 1,50, míg a vöröskáposzta 3 forintért kapható. A feketeretket 1,80-ért, a céklát 2,40-ért árusítják. A tojás darabonként 2 forint.

Pályázati felhívás

A sellyei Mezőgazdasági Szakmunkásképző Iskola (mezőgazdasági gépész szak) pályázatot hirdet egy gyakorlati oktatásvezető (tanműhelyfőnök), egy gyakorlati oktató, egy függetlenített diákotthoni nevelő, egy karbantartó szakmunkás álláshely betöltésére. Pályázhatnak a Mezőgazdasági Gépészmérnöki Főiskolát, Felsőfokú Gépésztechnikumot végzettek, valamint Középfokú Gépészeti Technikumot, illetőleg mezőgazdasági gépszerelő szakmunkás oklevéllel rendelkezők. A pályázatnak tartalmaznia kell: 1. a pályázó jelenlegi munkahelyét, beosztását és illetményét, 2. 1 db részletes önéletrajzot. — A betöltendő állás után a 110/1966. MK 2/a MM számú utasításban közölt illetmény jár. — Bővebb felvilágosítást az iskola ad a pályázók részére. Előnyben részesülnek azok, akik családdal nem rendelkeznek, mert szolgálati lakást biztosítani nem tudnak. (x)

●

— **Még nem késő!** Női kabátszövetek újabb kedvezménnyel, színekben kaphatók a Hal téri Ruházati boltban. (x)

●

„Magyar műemlékek"-kiállítás

December 21—január 7 között a Technika Házában „Magyar műemlékek" címmel kiállítás nyílik nagyméretű, művészi színvonalú fotókból, amelyek hazánk műemlékeit ábrázolják. A fényképeket Dobos Lajos, az Országos Műemléki Felügyelőség fotóművésze készítette. A kiállítás anyagát Pécs előtt Miskolcon mutatták be. A fotókon kívül a kőtár anyagából néhány középkorból származó maradványt is kiállítanak.

Ingyenes

tanfolyamot indítunk

Művezetőképző

8 hónapos tanfolyamra jelentkezhetnek építőipari, szakipari és szerelőipari szakmunkások.

Szakmunkásképző

10 hónapos tanfolyamra

betanított munkások, kőműves, ács-állványozó, szobafestő-mázoló, víz- és gázvezetékszerelő központifűtés-szerelő és villanyszerelő szakmára

Gépkezelőképző

6 hónapos tanfolyamra

férfi segédmunkások és kubikosok jelentkezhetnek.

A tanfolyamok január 5-én kezdődnek, de a jelentkezések előjegyzését megkezdtük.

A tanfolyamok ideje alatt jó kereseti lehetőséget, munkásszállást és ebédet biztosítunk. Különélést, idénypótlékot, szerszámhasználati díjat és utazási hozzájárulást fizetünk.

Érdeklődők levelezőlapon kérjenek részletes tájékoztatót.

BÁCS MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

Kecskemét, Klapka utca 34.

Zengő szavak, beszélő hangszerek

Minden évben négy alkalommal diákok hömpölyögnek végig a pécsi Kossuth Lajos utcán. — Négy napon át tart a vonulásuk. Forgalmat bénítanak, autókat késztetnek veszteglésre, bevásárló szatyorral imbolygó asszonyokat sodornak el. — Az áradat naponta többször is végighullámzik az utca két szegélye között.

A diákokat az utca végén egy omlatag udvar nyeli el.

Hová mennek?

Másfél óra múlva ismét megjelennek. Elfoglalják az utcát. Kapu alá szorítják a békés járókelőket. A gépkocsivezetők türelmetlenül tartják lábukat a féken az útkereszteződéseknél.

Ugyanazok a diákok, s valamiképp mégis mások. Kisebb csoportokra szakadnak. Lemarad a zord tanári kíséret. Maguk vannak, egymásba kapaszkodnak, beszélgetnek, vitatkoznak. Hangosak és fiatalok.

Ugyanazok a diákok. — Mégis mások.

Szívükben fészket raktak a zengő szavak, fülükbe beköltöztek a beszélő hangszerek. Fáznak, szél lobogtatja a kendőket és a sálakat; de beburkolják őket a hangok. Iskolatáska húzza a kezüket, a másnapi órarendre gondolnak; most mégis könnyűnek érzik az életet. A szavak és a hangok varázsa előzte a rossz emlékeket, a tegnap kapott jegyet. Nem érzik a feleltetés gyötrelmét, a tanár szeszélyét. A logaritmus is egészen érthetőnek látszik. Holnap sikerülni fog a dolgozatírás. S tulajdonképp a félévi értesítőig még javítani is lehet...

A zengő szavak, a beszélő hangszerek vendégei voltak.

Hogy emiatt elmaradt a francia- vagy a fizikaóra? Hogy emiatt csak késve hallgathatták meg az „ifjúsági randevút" a rádióban? Hogy emiatt két percet várni kellett egy szeneskocsinak?

Ne bosszankodjunk!

Az a másfél óra ott a Liszt-teremben nem időpocsékolás volt. A *Vörös Rébék*, amit Jancsó Adrienne mondott el, segít majd holnap a magyar tanárnak, amikor Arany Jánosról beszél. Ha eszedbe jut délután a gordonka és a zongora összefonódó párbeszéde ott a színpadon, talán gyorsabban megy a matematika példa megoldása. Bartók Béla zenéje társad, erősítőd lesz, ha egy pillanatra majd gyöngének érzed magad a küzdelemben.

Ahol ez a rengeteg diák járt, a hangok paradicsoma volt. A költő szavai, a zene varázsa láthatatlan madárként a vállukra telepedett. A szép szóval, zengő dallamokkal találkoztak. Majd egy életen át ezekből az élményekből kell táplálkozniok.

Ha néha betévedek a Liszt-terembe, irigyen hallgatom ezeket a diákoknak szóló hangversenyeket. A gyerekkort hozzák vissza. Az első és megismételhetetlen találkozást a szép szó, a zengő dallamok, a beszélő hangok varázslatával.

Tisztelet és köszönet mindazoknak — előadóknak, rendezőknek, a műsort ismertetőknek —, akik ma ennek a rengeteg diáknak megadják a lehetőséget erre a kivételes és derűs találkozásra.

Tüskés Tibor

Baranya lakossága évente hatszor fordul meg az Állami Áruházban

Húszéves a Centrum

Szerény kis évforduló jelentős jubileumaink mostani sorában: húsz esztendeje, ezekben a napokban nyílt meg Pécsett az Állami Áruház. A két évtizeddel ezelőtti esemény a magyar szocialista kereskedelem születésével esett egybe. Ez a tény, valamint az adott az áruház megnyitásának nagy jelentőséget, hogy a Dunántúl első Állami Áruháza volt. Az áruház létrejöttét számos vita előzte meg: szükség van-e rá, nem lesz-e túlméretezett?

Már a megnyitás napján kiderült, hogy a hetven alkalmazottal, és 1090 négyzetméternyi alapterülettel (ennek csak a fele volt eladótér), létesített áruház kicsinek bizonyul. Ezért kezdettől fogva napirenden volt az áruház bővítésének, a kapacitás növelésének kérdése, ami még ma is foglalkoztatja a vezetőket, noha a 20. évfordulóra a terület 170 százalékkal nőtt, a létszám pedig megháromszorozódott.

Az áruház fejlődéséről legjobban a számok beszélnek. Az első teljes év forgalmát a nyitás tizedik évfordulójára megháromszorozták, a huszadik esztendőben pedig éppen ötször akkora forgalmat bonyolítanak. Az 1950. évi vevő-szám 1969-re 270 százalékra nőtt. Ha Baranya összlakosságát a vásárlók számával elosztjuk, kiderül, hogy a megye lakossága évente hatszor fordul meg az áruházban.

1950-ben és 1951-ben elnyerték a Belkereskedelem legjobb vállalata címet. Az áruházban dolgozók 40 százalékának van Kiváló dolgozó kitüntetése, s ezek egynegyede a Szakma kiváló dolgozója kitüntetést is megkapta. A jelenlegi létszámnak 75 százaléka törzsgárdatag, olyan dolgozó, aki az állandóan javuló, de mégsem kielégítő munkakörülmények ellenére is hű maradt vállalatához. Az áruház történetéhez tartozik, hogy dolgozóinak húsz százaléka szerzett az elmúlt két évtized alatt középiskolai és egyetemi végzettséget.

Az áruház munkájában a vásárlókhoz fűződő kapcsolatok a legfontosabbak. A régiekkel szorosabbra fűzték, a leendő törzsvásárlókkal segítették kiépíteni a kapcsolatokat azok a gyári, üzemi, hivatali, iskolai árubemutatók, divatbemutatók és kiállítások, amelyekből közel kétszázat rendeztek az elmúlt húsz évben. Nagy szerepet kapott a Vásárlók Tanácsa az áruház életében. Rendszeresen meghallgatják véleményüket elképzeléseikről, terveikről, javaslatokat kérnek a tanács tagjaitól. Ennek is köszönhető, például, hogy az áruház jelenleg 26 féle szolgáltatással áll a vásárlók rendelkezésére.

Lényeges fordulatot jelentett az áruház életében, amikor az áruházi nagyvállalat részévé vált. A névváltoztatás, amellyel Centrum Áruházzá lett, külsőség volt csupán. A lényeg, hogy az áruház a nagyvállalat kebelében új lehetőségeket kapott a vevők jobb ellátásához. A közvetlen ipari beszerzések és az igen jelentős import hatását bárki lemérheti az áruház áruválasztékában. — Nagyjelentőségű, hogy az áruházi szervezet egységes üzletpolitikát alakított ki és összehangolt kereskedelmi tevékenységet folytat.

Az Állami Áruház 20 évi tevékenységét méltatva mindezekről *dr. Sebők Imre* igazgató számolt be kedden este a Nádor szállóban a jubileum alkalmából rendezett ünnepi fogadáson, amelyen a Megyei Pártbizottságot *dr. Nagy József*, a Városi Pártbizottságot *Wieder Béla* képviselte. Részt vettek a fogadáson a Megyei és a Városi Tanács, a szakszervezetek képviselői, a rádió- és a sajtó munkatársai.

Dr. Sebők Imre megemlékezik az áruház húszéves munkájáról (balról). Jobbról a második: dr. Nagy József. Fo o Erb Já os

Az aknában újra működnek a gépek

Már csak egy zobáki bányász állapota életveszélyes

Megteremtődtek az eltemetett emberek kiszabadításának műszaki feltételei — A balesetvizsgáló bizottság első hivatalos jelentése

Egy kegyetlenül hosszú, álmatlan éjszaka után mozgalmas nap virradt a zobákiakra: a termelés újjászervezésével egyidőben megkezdődött a gázkitörés, illetve a robbanások által megrongált szállítóakna helyreállítása. A délelőtt folyamán bányamentők ereszkedtek le a mélybe, hogy helyreállítsák a szétszaggatott kábeleket, légajtókat és légvezetékeket, majd ezt követően megkezdődött a mindent beborító szénpor eltávolítása. Az aknamélyítők szállítógépének köteleit el kellett vágni, a délután folyamán az új kötelek, illetve „bödönök" felszerelésének előkészítése folyt. A négy eltemetett ember kiszabadítása előreláthatólag már ma megkezdődhet — arra azonban már a legkisebb remény sincs, hogy életben találják őket.

A szerencsétlenséget követő délutánon, illetve éjszakán Komlóra érkezett Kreffly Gábor, az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség elnökhelyettese és Tamási István, az Egyesült Magyar Szénbányák elnöke is, akik a Mecseki Szénbányák vezetőivel együtt azonnal bekapcsolódtak a tragédia körülményeinek, okainak kivizsgálásába. Tegnap kora reggel Honti Ferenc, a Bányászati Aknamélyítő Vállalat igazgatója Zobákra utazott, ahol Piegl János üzemvezető és Gálfi István főmérnök tájékoztatták a pillanatnyi helyzetről. A balesetvizsgáló bizottság tegnap délután 13 órakor kiadta első hivatalos tájékoztatóját a sajtó számára, mely szinte mindenben megerősíti első jelentésünket. A gázkitörés 91 méterrel a III. szint alatt következett be az Aknamélyítő Vállalat munkahelyén. Az akna tovább mélyítése egy évvel ezelőtt kezdődött. A váratlan gázkitörés a nagy átmérőjű aknát mintegy 25 méter magasságban teljesen feltöltötte, lehetetlenné téve a talpon dolgozó munkások — Kocsis József, Nehéz Ferenc és Illés Alajos vájárok, valamint Kovács Vilmos segédvájár menekülését. A gázkitörést a III. szinten sújtólégrobbanás követte, ennek következtében Andrási Ernő, Harmat József és Ludvig Ádám életüket vesztették.

A gázkitörés és a sújtólégrobbanás következtében tizenhárman sérültek meg. A sérülteket a pécsi Honvéd, illetve a komlói városi kórházban ápolják. A kórházak által december 2-án 12 órakor kiadott jelentés szerint már csak egy bányász állapota életveszélyes. Négy sérült helyzete súlyos, a többiek közepesen, illetve könnyebben égtek meg.

Zobákon a termelés december 1-én 16 órától tovább folyik. Az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség vezetésével dolgozó balesetvizsgáló bizottság az elmúlt másfél nap alatt több helyszíni szemlét tartott, s azonnali intézkedéseket foganatosított a károk mielőbbi helyreállítása érdekében. A négy eltemetett bányász holttestének kiszabadítására minden rendelkezésre álló erőt mozgósítottak.

Az aknán ma talán még nyomasztóbb a hangulat, mint tegnap: az emberek most a közvetlen veszélyek elmúltával döbbentek csak rá, milyen szörnyű dolgokat éltek át.

Tegnap este, valamivel 17 óra után, ismét beszéltünk a Honvéd Kórház parancsnokával Dr. Koronczay József orvos-alezredes elmondotta, hogy a bányászok és a város lakói szinte óráról órára kinyilvánítják együttérzésüket és segítőszándékukat. Érdeklődnek, vért ajánlanak.

A betegek állapotában egyébként a nap folyamán nem történt különösebb változás. Dr. Boross Béla, az Orvostudományi Egyetem rektora és dr. Tényi Jenő, az egyetem párttitkára is felkereste a kórházat — messzemenő segítőkészségükről biztosítva a bányászok megmentésén fáradozó orvosokat. Állandó kapcsolatban van a kórházzal a Mecseki Szénbányák Igazgatósága is, s éppen az ő közreműködésükkel szerezték meg soron kívül a Terra-Cortryl nevű gyógyszert.

Dr. Koronczay József a különböző híresztelésekre reagálva elmondotta: a sebesült bányászok nem azért vannak a Honvéd Kórházban, mert a Bőrklinika nem fogadta őket, ellenkezőleg: a klinika mindenben rendelkezésükre áll. Az égéses sérülteket az Egészségügyi, illetve Honvédelmi Minisztériumok megegyezése értelmében — 14 évtől felfelé — a Honvéd Kórházban kell elhelyezni — ez a bányászok Kertvárosba szállításának egyetlen magyarázata.

És végül egy esti hír Zobákról: a robbanás sújtotta aknában az egymást váltó bányamentő rajok befejezték a felderítést és helyreállították az energia-, illetve légellátást.

Békés Sándor

Emberek a hóviharban

Voltak, akik megjósolták, hogy lesz e kései szép ősznek majd „böjtje" is. Ez aztán szépen bekövetkezett tegnap hajnalban. Reggel pedig — például az uránvárosi végállomásról — bár pontosan, de eléggé bizonytalanul vágtak neki az útnak az autóbuszok. A nyolc óra huszonöt perckor induló 20/A-s kocsi nem is indult, pedig nagy tömeg várta, de hát a forgalmiban „elfelejtették" közölni az utasokkal e kényszerű tényt. A Bakonyáról — Kövágószöllősön át — Pécsre tartó autóbuszok közül vagy nyolc kocsi valahol elakadt.

Kifele az országúton olyan szélviharba kerültünk, hogy a Volga éppen hogy csak tartani tudta az irányt. Az aszfalton tekergő, szélfútta hófelhő-foszlányok idegesítő módon cikáztak a legközelebbi hótorlaszig, ahol aztán összegyűltek. Golgotán már a foszlányok mint valami finom tüllfátyol takarták el a kilátást, itt csak lépésben lehetett haladni ködlámpával. Szemben már jöttek befagyott ablakaikkal a kimentett buszok, — szuszogva, zilálta n. Elértük az első dózert, amelyet az ércbánya küldött az útra. Fehérvári József a vezetője. A megújuló szél nyomásától alig tudja kinyitni a fülke ajtaját.

— Hajnali félöt óta dolgozom ezen a szakaszon, a többiek följebb vannak, de ne menjenek tovább, mert elakadnak.

— Mi van a munkásjáratokkal?

— Nyolcat kihúztunk, egy még valahol vesztegel Bakonyától idébb...

Visszafordulunk. A cserkúti gépjavító után, az út mentén a posta dolgozói próbálnak egy védősátrat felállítani a mély gödör fölé, hogy a kábelt kijavítsák. Hat embert számolok össze, valamennyien nekifeszülnek a sátortartónak, de egyszerűen képtelenek ráhúzni a ponyvát. Hogy sikerül-e a későbbiekben, nem derül ki, megállni nem tudunk, mert a mögöttünk haladó személy- és teherkocsik közül kilépni most lehetetlen. Aki leáll, a síkos úton aligha indul el.

Rácvárosban egy családi ház tetőzetéről előttünk szakítja le az esőlefolyó csatorna jó néhány méteres darabját és áthömpörgeti a túloldalra. Az épületek tetején álló tv-antennák vagy letöredeztek, vagy össze-vissza görbültek. Ez már pedig nagy baj, végül is szerdán este futballmérkőzés lesz Marseille-ben...

A Mecsekre vezető út változatos: lassan de biztosan képződő hófúvások, jeges, síkos szakaszok váltják egymást. Sehol egy lélek. — Az üdülő környéke is kihalt, illetve följebb, a villasoron, egy kis lurkó szánkázik lobogó sállal, félrebillent kucsmában.

Fülöp Istvánnal, a Mecseki Kultúrpark igazgatójával és Deli Mátyással az állatkert vezetőjével találkozom.

— Éppen tegnap fejeztük be a madarak áttelepítését a fűthető teleltetőbe.

A fekete gólyán, kanalasgémen, kiskócsagon kívül fűtött helyiségbe költöztették a kutyakölyköket, aztán a csüngőhasú sertést — ez szubtropikus vidékről származik, nem bírja el a decemberi hideget, — de fűtik a majmok és az oroszlánok, meg a puma otthonát is. Egy téli szezonban 5 vagon tüzelőt égetnek el csak az állatkertben! A vidra teleltetőjét most építik, nem mintha nem szívlelné a zord telet, csakhogy a külső vízimedencéje befagy. A jegesmedve viszont most éli világát, állja a hófúvást, szelet, fagyot s csak ingatja félelmetesen szép fejét.

— Mi munka akadt még ma, ebben az ítéletidőben?

— Akár vödörrel meríthetnénk a tengert. Az állatgondozók most már reggeltől kezdve állandóan takarítják a nyílt ketreceket, utakat, vályukat a hótól, aztán kezdhetik elölről, mert ismét telefújja a szél. És itt fönt nagyon hideg van...

A Misinán még hidegebb. A szürke, 172 méteres torony egyébként is félelmetes látvány a tövéből nézve. — De ebben a 100—110 kilométeres szélben a lépcsőházi nyílásokon át ezernyi hangon fütyül, sír, sikoltoz a betonóriás, mint egy hatalmas, égigérő orgonasíp.

A melegedőben Frics János kőműves telefonál le a Jókai téri építésvezetőségre:

— Mi lesz az ebéddel? Szóljanak a Köztisztasági Vállalathoz, jöjjön fel egy hókotró, különben ittrekedünk... Hogy ki beszél? Frics a „magaslatról".

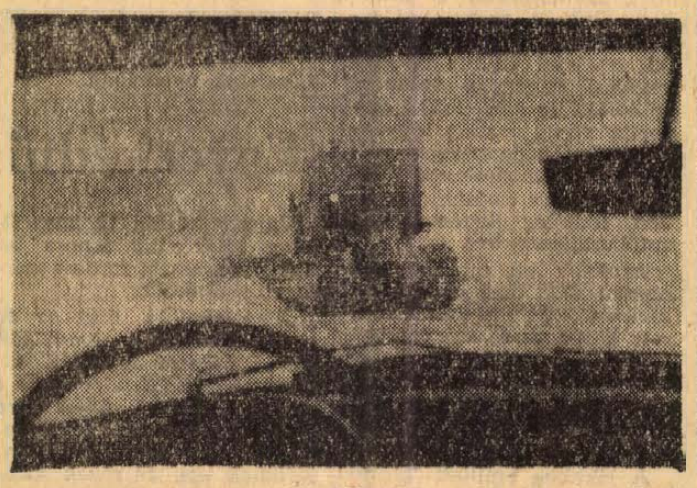
— Dolgoztak a toronyban?

— Ma már nem. Tegnap még fönt voltunk a „százharminckettőn", támrudakat szereltünk be. Ma már nem mertünk felmenni. Forog a gyomra az embernek fönt. Egyébként mínusz 12 fokot mértünk az előbb a torony tövében. Mit gondol, fönt mennyi lehet?

A Mecsek túloldalán, szűz hóban törünk utat az erdészházig. Zaklajda József kerületvezető rezidenciájáig. A környék itt oly szépségesen fehér, mint egy jégbe vágott meseország. Az erdész most készülődik: egy órás gyalogút Árpádtetőig, ott a Komlóról érkező buszra szállana fel, aztán a várost megkerülve a pártiskolára, ma esti egyetemi előadás van. De jókor érkeztünk, így aztán kocsival jövünk le a Mecsekről.

— Délelőtt a nagy viharban állt a munka, lehetetlen dolgozni. De kora délután folytattuk a fakitermelést. — Ebben a hónapban közel kétezer köbméter fát kell adnunk, nem lehet leállni.

R. F.



Reggel fél ötkor állt munkába dózerjával Fehérvári József, hogy a szél által összehordott hótól megszabadítsa az utat

Ki nyer ma?

Delet harangoznak, de a Széchenyi téren semmi sincs a délidő békés derűjéből, az ég komor és sötét, az orrok pirosak, a cipőtalpak óvatosan tapintják ki a tapadós hóréteg alatt a jeges aszfaltot. A Mecsek cukrászdában viszont kellemes déli félhomály, s ha elhagyja az ember a ruhatár kabátszagú vidékét, meg a pult előtt tocsogó nedvességfoltokat, akár el is felejtheti a kinti ítéletidőt.

Itt ül már a tarkaernyős lámpa alatt Boros Anikó, „aki kérdez", egy csomó fiatal és néhány idősebb verseny- és zenebarát, kávéillat, asztalok, enyhe, jóleső kis izgalom, no meg Nettoliczky Tibor hangtechnikus előtt a bűvös szerkezetek, egy háromcsatornás tranzisztoros keverő erősítő és egy sztereo hangerősítő. Valamint egy telefonkagyló, azon keresztül beszél a Magyar Rádió központjával. Kisorsolták a jelentkezők közül Sz. Györgyit, aki a mai napi Ki nyer ma? zenei vetélkedő első számú esélyese a háromszáz forintos takarékbetétkönyvre, amit tegnap Pécsett Varga Mária nyert meg, szigorú ingkongnitóban egyébként...

A tarkaernyős lámpa alatt, mondom, meg lehetne feledkezni a kinti időről, ha nem erről beszélne a táskarádió is, itt az orrunk előtt. A hójelentések a Déli Krónika elején mentek, aztán jön a külpolitika, majd néhány hazai jelentés, végül az időjárás...

Kezdődik a vetélkedő.

Ki árulta el titkát szerelmesének... rajtavesztett... Szép zene, aláfestésül... Na persze, Sámson. Ki is szerezte a Sámson és Delila című opera zenéjét? Sziszeg az egész presszó. Saint-Saens. Ez jó. És a régi híres pécsi orgonakészítő? Megint sziszeg a presszó, de most nem sikerül a súgás. Angster József neve elég furcsán hangzik fel. Ma, sajnos, nem talált gazdára a takarékkönyv, de sebaj, szerdán és csütörtökön még van lehetőség, ugyanekkor, ugyanitt.

h. e.

Jogi tanácsadó

Sz. B. pécsi olvasónk kérdése: a lakás bérlőjének milyen javítási kötelezettségei vannak? Hol szabályozták a bérlő kötelességeit?

A bérlőt terhelő javítási munkák a lakás karbantartása keretében különösen a következők:

a vízvezetéki csapok tömítése,

tüzelőberendezés használhatóságának biztosítása (cserépkályha, vaskályha, takaréktűzhely),

a nyílászáró szerkezetek zárainak (ablakok, ajtók),

a villamossági berendezések állandó használhatóságának biztosítása és azok pótlása (kapcsolók, konnektorok, lámpahelyek stb.)

a fal festésének és vakolatának, a meleg és hidegpadlónak épségben és tisztántartása,

a redőnyök jó állapotban tartása,

a WC-, mosdó-, fürdőszoba és zuhanyozóberendezés, valamint azok tartozékainak használható állapotban tartása,

gáz- és villanytűzhely, vízmelegítő, melegvíztároló üzemképes állapotban tartása,

a pincerekesz, fáskamra, válaszfalain a hibák kijavítása stb.

Abban az esetben, ha több bérlő használja a helyiségeket, akkor a karbantartási, javítási kötelezettség a bérlőket egyetemlegesen terheli.

A bérlőnek a most ismertetett kötelezettségeit a 15/1957. (III. 7.) Korm. sz. rendelet szabályozza az 53. §-ában. Ugyanígy szabályozva vannak a tulajdonosnak a kötelezettségei is.

P. J.-né a községükben 1949-ben megalakult termelőszövetkezetnek volt a tagja a megalakulástól egészen 1955. év végéig. Közben másfél éven át munkaképtelenségi járadékos volt. Kilépését követően munkaviszonyba lépett és jelenleg is dolgozik. Gyakran betegeskedik, sokat van táppénzen.

Kérdése, hogy ha megrokkan, akkor a termelőszövetkezetben eltöltött éveit is figyelembe veszik-e a nyugdíja megállapításánál?

Igen! A termelőszövetkezetben eltöltött éveket a rokkantsági nyugdíj megállapításánál figyelembeveszik, ha a jogszabályi feltételek fennállnak. Tehát, ha a termelőszövetkezetnek egész éven át tagja volt és az évi nyolcvan munkaegységet megszerezte.

Nem lehet beszámítani azt az időt, amíg munkaképtelenségi járadékban részesült. Ezen időre nem fizetett nyugdíjjárulékot, s nem is teljesítette az előírt munkaegységeket. Így a termelőszövetkezetben eltöltött évek száma csökken azzal az idővel, amíg járadékos volt.

Arról is tájékoztatjuk, hogy nyugdíját az 1966. évi 30. sz. tvr., a termelőszövetkezeti nyugdíjtörvény alapján lehet csak megállapítani. E jogszabály teszi lehetővé, hogy a termelőszövetkezetben eltöltött éveket és az ipari biztosításban szerzett időket egybe lehessen számítani. A nyugdíj összegét is e jogszabály rendelkezései szerint kell megállapítani. A termelőszövetkezeti nyugdíjtörvény nem ismeri a résznyugdíj és a teljes nyugdíj fogalmát, így a számítási módja is eltér ettől. A rokkantsági nyugdíj legkisebb összeg harmadik csoportos rokkantság esetén négyszáz forintnál nem lehet kevesebb.

Az illetékesek válaszolnak

„Valaki kerestetik"

Megvan

A MEGYESZER Vállalat főmérnöke által tett nyilatkozattal nem értünk egyet, mert a vállalat a villanyoszlop áthelyezésének helyét ismerte

Az október 1-én megtartott helyszíni megbeszélésen a MEGYESZER Vállalat képviseletében Molnár Gyula elvtárs, a Baranya megyei Fodrász Ktsz, a Járási Tanács VB építési és közlekedési csoportja, ipari csoportja és a drávaszabolcsi tsz mint kivitelező vett részt. A megbeszélés előtt már egyértelműen tisztázott volt az, hogy a kapcsolóberendezést a Fodrász Ktsz pavilonjának déli falába kell elhelyezni. A fentemlített megbeszélés tárgyát az képezte, hogy a ktsz hozzájárul-e az áthelyezéshez vagy sem. Mivel a megbeszélés alkalmával a Fodrász Ktsz ehhez hozzájárult, a MEGYESZER Vállalat képviselője a munka elkezdését október 6-ra ígérte. Ezt az ígéretét a megbeszélést követő két hét után megismételte.

Ezen a megbeszélésen az áthelyezés időpontját is rögzítettük, ugyanis figyelembe kellett venni a Fodrász Ktsz szünnapját. Feltételezzük, hogy a MEGYESZER Vállalat főmérnöke nem tudott erről a megegyezésről, mert különben nem tette volna ezt a nyilatkozatot.

Reméljük, hogy a megállapodásnak a sajtóban történő közzététele most már elég meggyőző lesz ahhoz, hogy a MEGYESZER Vállalat kapcsolóberendezést a fenti szervek által kijelölt és a MEGYESZER Vállalat előtt ismertté vált helyen helyezze el.

Fekete Ferenc
a Siklósi járási Tanács VB építési és közl. csoportjának vezetője.

„Nyissák ki az Alkotmány utcát"

Balesetveszélyes

A Sörgyár bővítésével kapcsolatos építkezésnél egy toronydaru dolgozik, mely az úttest felett is üzemel és ez a közlekedésre balesetveszélyes lehet. A rendőrkapitányság nem lát lehetőséget az ideiglenes jellegű közlekedési korlátozás megszüntetésére.

Hirdi Ferenc
a Városi Tanács VB Építési és Közlekedési Osztályának vezető főmérnöke

„Megfelelő közlekedést kérünk"

Új járat nem indokolt

Nagytótfalu lakóinak szállítását az utazások céljaként kétfelé kell bontani, egy Siklósra irányuló munkásszállításra és egy Nagyharsány, Villány vasútállomás felé irányuló utazási igényre. Ez utóbbi alatt a községi közigazgatási központba, az egészségügyi intézményekhez, a körzeti általános iskolához, továbbá a villányi vasútállomási csatlakozáshoz fűződő igényt értjük.

A terület közlekedésének kialakításakor a fenti kétirányú szállítást kell figyelembe vennünk, ezért a tanulók és a villányi csatlakozást igénylők részére Siklósról Nagytótfalu—Nagyharsányon át járatot indítottunk Villányba. Iskolai előadások napján e járaton kívül — vele azonos időben — Siklósról Nagytótfalun át Nagyharsányig tanulójáratot is közlekedtetünk. A menetrend kialakításánál figyelembe vettük a Járási Tanács vb művelődési csoportja, valamint az építési és közlekedési csoportja által javasolt időpontokat úgy, hogy közben csatlakozást biztosítottunk Villány vasútállomáson vonathoz, illetőleg Siklóson más autóbuszjáratokhoz.

Azoknak az utasoknak a részére, akik csak rövid ideig kívánnak tartózkodni a körzeti központban, sajnos csak átszállással tudunk közlekedést biztosítani, figyelemmel arra, hogy ezek száma egy-egy járatra vonatkoztatva elenyészően csekély.

A cikkben említett 7 órai Siklósra induló járat forgalmának megszüntetését az tette szükségessé, hogy a Járási Tanács vb művelődési csoportja Nagytótfalu tanulóit — az eddigi igénybe vett siklósi általános iskola helyett — Nagyharsányba körzetesítette. Járatunkat — mert közvetlen célja eddig is a tanulószállítás biztosítása volt — továbbra is erre a célra kellett igénybe vennünk, de a célállomás a közöltek miatt már Nagyharsány lett.

A dolgozók szállítását az eredetileg is a siklósi munkásszállítást biztosító 2710/542 számú járatunkkal végezzük. A tanulójárat egyébként sem volt teljes egészében alkalmas munkábajárásra, ugyanis jellegéből fakadóan nem az év minden munkanapján, hanem csak iskolai előadások napján közlekedett.

A terület közlekedésének ismeretében a Siklós és Mohács közötti távolsági forgalmat is lebonyolító járatok nagytótfalui betérítését nem tartjuk kivihetőnek, mert az egy-két utas érdekében a járatot igénybe vevő 40—50 utasunkat kellene indokolatlan többlet költséggel sújtanunk. Az érvényes díjszabás szerint ugyanis a járati útvonalon az autóbuszban tartózkodók az útirányba eső kilométer növekedést kötelesek megfizetni.

Új járatok forgalomba állítását jelenlegi gépkocsiállományunk sajnos nem teszi lehetővé és azt a nagytótfalusi utasok száma nem is indokolja, ezért a napközbeni szállítást továbbra is csak siklósi átszállással tudjuk biztosítani.

Laki Pál
a 12. sz. Autóközlekedési Vállalat szakosztályvezetője

A Szerkesztőség postájából

Sehol nem találom az igazamat?

Hat esztendeje lakom Erzsébettelepen, a Székely utca 4. számú házban. Soha senkivel nézeteltérésem nem volt, mint ahogy Pécsbányatelepen ledolgozott 20 évem alatt sem. Az utóbbi időben mégis kénytelen vagyok fűhöz-fához szaladgálni, igazamat keresni egy talán jelentéktelennek tűnő „fülemüle per" miatt.

Egy 6 lakásos házban lakom. Két-két lakó közösen használ egy kijáratot. Az enyémet azonban önkényesen elvette Istókovics István nevű lakótársam azzal: helyén építeni akar. Nem vagyok olyan ember, akivel normális körülmények között ne lehetne megegyezni, de az agresszív önkényeskedés és az, hogy az új épület alapjának kiásása veszélyezteti, megrokkanással fenyegeti az én házamat is, védekezésre kényszerít.

Már többször voltam a III. kerületi Tanácsnál. Bár az itteni tanácstag támogatta igazamat, semmi intézkedés nem történt. Csak ígérték, hogy majd kijönnek megnézni. Egy alkalommal a Dunántúli Napló újságírója kihozta Bata Imrét, a tanács jogügyi előadóját, aki teljes mértékben igazat adott nekem, és ígéretet tett arra, hogy megvédenek lakótársam önkényeskedése ellen. Ő azonban vidáman ássa tovább a volt közös kijáratot, és gúnyosan mondja: mehetek akárhová, mert neki elintézik az „ismerősei".

A többi lakótársam, párttitkár, tanácstag, jogász nekem ad igazat — ennek ellenére tényleg mehetek akárhová? Nem találom igazamat? Tudom, hogy egy „fülemüle perrel" nem foglalkozhat mindenki — én azonban 20 évet dolgoztam a bányában, szeretném nyugodtan letudni öregkoromat.

Palotai György
bányanyugdíjas.

Külön ár Hidason

Közleményekből és a Napló egyik cikkéből olvastam, hogy a propán-butángáz ára az egész országban egységesen 33 forint. Ennek ellenére már két esetben a hidasi cseretelepen 35 forintot fizettem egy-egy palackért. Amikor megkérdeztem, hogy ez-e a hivatalos ára, azt a választ kaptam, hogy nem, de nálunk ennyi. Megjegyzem, hogy másodszor már két tanút is vittem magammal, hogy a fentieket bizonyítani is tudjam. Bár az is igaz, hogy az egész község 35 forintért kapja azt a palackot, melyet Mecseknádasdon vagy Bonyhádon 33 forintért kap meg.

Papp László

Mini ebéd

A Mecsek Étteremben étkezem. Ebben a vendéglőben mini ebédeket főznek, pedig nem gyermekek, hanem felnőttek ebédelnek ott. Olyan kevés a főzelék és a húsadag, hogy két éves gyermeknek sem fedezné a kalória- és vitaminszükségletét még három órára sem. Mi, kb. fél 3-kor megéhezünk. Nem csoda, hiszen a hús 2—3 szem, fele annak is ehetetlen, a főzelék 3 kanál, abból is fele rántás. Még burgonya vagy bab is kevés van benne.

Igazán annyi a fejadagja egy dolgozó embernek?

Adamovits Sándorné
Pécs, 14. Posta

Leveleink nyomában

Egyezkedni kellett volna

Vajszló község 18 ház, illetve telek tulajdonosa az alábbi panasszal fordult szerkesztőségünkhöz.

„Egy régebbi, még az év elején hozott A 438/2/1969. számú községi és járási tanácsi határozat elrendelte a vajszlói Kossuth Lajos utca általunk beépített, tehát saját tulajdonunkat képező ingatlanok egy részének kisajátítását, új utcanyitás és társasházak építése céljából. A kisajátítás (mely kijelölés formájában már meg is történt) egy felől a konyhakertjeink lényeges megcsonkítását, másfelől az e területre eső ólak, fáskamrák stb. szanálását vonja maga után, melyek nélkül ingatlanjaink visszamaradó része közvetlen háztáji gazdálkodás céljaira alkalmatlanná válik."

A továbbiakban egy 1965-ben megjelent rendeletre hivatkoznak, mely szerint a tulajdonos kérelmére az egész ingatlant ki kell sajátítani, ha annak visszamaradó része eredeti céljainak már nem felel meg. Ezzel szemben, — mint írták, — a községi tanács csak az általa kisajátított ingatlanrész nagyságának megfelelő kártalanítást hajlandó számukra biztosítani.

Kiss Gyula a Vajszlói Tanács vb-elnöke előbb egy térkép, pontosabban a még 1967-ben készített és a tanácsülés által akkor elfogadott községrendezési terv bemutatásával bizonyította a kisajátítás jogosságát.

— Nagyon sok érv szól amellett, hogy a Kossuth Lajos utcát jelöljük ki a már említett létesítmények megvalósítására, — mondotta. — *Mert pusztán az a tény, hogy Vajszló az általános iskolák továbbá az egészségügyi intézmények és az erdőgazdaság körzeti központja, már eddig is sok problémát okozott az építkezési igények kielégítésében, illetve az erre alkalmas telkek kijelölésében. Ami pedig a közeljövőt illeti, épülőben van már az 1000 férőhelyes hizlalda, amit soron követ majd a húsfeldolgozó üzem létesítése is, melyek azon túl, hogy nagy területeket igényelnek, már jó előre megkövetelik az új lakóházépítésekre alkalmas telkek időbeni biztosítását is.*

Ezt pedig csak úgy tudják megoldani, ha a kertes kis családi házak helyett, kisebb területet igénylő társasházakat építenek.

— És erre nyilvánvalóan sokkal alkalmasabbnak mutatkozott a Kossuth Lajos utca amúgy is nagy területet elfoglaló kertjeinek részbeni kisajátítása, mint a sorompón túli építkezés, ami éppen az említett nagyarányú községfejlesztés miatt nagyon megnehezítette volna az áruforgalom lebonyolítását, — mondotta. — *Ezt annakidején meg is értették az érdekeltek és elfogadták a tervünket.*

Elfogadták ugyan, de mint mondotta a későbbiek folyamán többen megváltoztatták álláspontjukat.

— Ez év tavaszán behívtunk minden érdekeltet, hogy nyilatkozzanak: csereingatlant, vagy pénzbeni kártalanítást kívánnak-e a kisajátított négyszögölek ellenében. Az ajánlatunk is kedvező volt. A kisajátított terület nagyságának háromszorosát adtuk volna kárpótlásul, s azt is belterületen, a kisajátítás helyétől mindössze 400 méternyire.

Ezt követően legutóbb, a kisajátítást közvetlenül megelőző, úgynevezett egyezkedő tárgyalásra is meghívták az érdekelteket, de ez a kísérlet is eredménytelennek bizonyult.

— Két személy kivételével a többiek kivonultak a tanácseremből, ami után csak az a választásunk maradt, hogy a járási tanáccsal egyetértésben, a távollétükben hoztuk meg a kisajátítási határozatot, mondotta.

A kisajátítás ténye ellen természetesen fellebbezéssel élhetnek az érdekeltek, de már csak peres úton. E helyett talán még is jobb lett volna, ha az egyezkedés útját választják, ami véleményünk szerint is méltányos, az érdekeket messzemenően figyelembe vevő ajánlatokat tartalmazott.

P. Gy.

Szerkesztői üzenetek

Imre Antalné levelére üzenjük: igaz, a Csillag étterem rövidesen kisvendéglő lesz, de az ott étkező nyugdíjasok és előfizetéses étkezők hátrányt nem szenvednek, ha pár méterrel arrább, az Otthon étkezdét veszik igénybe, ahol minőségileg ugyanolyan étkezést biztosítanak a részükre.

*

Dr. Sinkó Ottó tanácstag: Az Esze Tamás utca sarkán lévő ház megrogygyant és le kell bontani. Az Ingatlankezelő Vállalat a munkát rövidesen megkezdi és ha befejezte a bontást, azonnal átadják a gépjárműforgalom részére az utcát.

*

Kiss József Szentlőrinc: Ha bevonulása előtt volt 6 hónapi munkaviszonya, akkor beszámít a katonaideje a nyugdíjidőbe.

*

S. Józsefné Pécs: A vegyestulajdonban lévő ház fenntartásával, karbantartásával kapcsolatos költségek közösek.

V. Dénes Boly: Panaszával forduljon a vállalat munkaügyi döntőbizottságához, mivel szerintünk is helyesen számította ki a szabadságidejét a leírtak alapján.

*

Somogyi Béla u. 6: A visszalévő 14 lakást a jövő héten bekapcsolják a gázszolgáltatásba.

*

Szabó Margit Siklós, Járási Könyvtár: A szövetkezet a számlaeltéréssel kapcsolatos panaszát felülvizsgálta és megállapította, hogy valóban túlszámlázás történt, ezért a számla végösszegét a valóságnak megfelelően módosította és a számla benyújtóját írásbeli figyelmeztetésben részesítette.

*

Szénásy Ferenc Pécs, Perczel u. 15: Szőnyegtisztítással kapcsolatos reklamációját a Pécsi TEMPÓ Ksz vezetője jogosnak tartja és a kártalanítás összegét nyolc napon belül folyósítja.

— **Értesítjük** Mohács város, valamint Babarc, Bár, Dunafalva, Boly, Dunaszekcső, Erdősmárok, Feked Geresdlak, Görcsönydoboka, Hímesháza, Homorud, Kisnyárád, Kölked, Lánycsók, Liptód, Majs, Maráza, Nagynyárád, Palotabozsok, Somberek, Szajk, Székelyszabar, Szebény, Szűr, Töttös, Udvar, Véménd és Sárhát lakosságát, hogy Mohács, Tolbuhin u. 65. sz. alatt pébé körzeti szerelési kirendeltséget létesítettünk. Új gázkészülékek bekapcsolására és javításokra vonatkozó igényeket — az ügyintézés meggyorsítása érdekében — a körzeti irodában szíveskedjenek bejelenteni. Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat. (x)

— **Áramszünetet** tartunk hálózatépítés miatt Peterd községben 1969. december 5—15-ig minden nap 7—16 óráig. (x)

Ipari röntgenezést vállal

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLL. SZERELŐIPARI FŐÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

Roncsolásmentes hegesztési varratvizsgálatokat

rövid határidőre vállalunk.

Cím: PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

Telefon: 10-39/149 mellékállomás

állás

Szőlőforgalmat, vízsárok tisztítást és mindennemű földmunkát vállalunk. „Maszek" jelzésre a Sallai utcai hirdetőbe.

SZIKVÍZ KIHORDÓT
azonnali belépéssel felveszek.
Érdeklődni:
Somlai László szikvízkészítő Pécs, I., Tolbuhin u. 180.

Elhelyezkednék gyermek mellé „Lelkiismeretes" jelzésre a Sallai utcai hirdetőbe.

lakás

Albérletbe kiadó egy különbejáratú szoba december 15-re. Pécs Torda u. 40.

Különbejáratú szoba két dolgozó fiatalembernek, vagy tanulónak kiadó. Dugonics u. 3.

Két férfi albérlőt szép bútorozott szobába felveszek. „Azonnal" jelzésre Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérlet kiadó fiatal lány részére. Érdeklődni lehet du. 38-56-os telefonon.

Belvárosi 2 szoba összkomfortos, nagyméretű főbérleti lakásom elcserélném hasonló vagy másfél szoba, főbérleti, vagy jó jövedelmező házfelügyelőiért első, vagy második kerületben „Kossuth utca" jelzésre Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó különbejáratú bútorozott szoba központi fűtéssel, fürdőszoba használattal két értelmiségi férfi részre, azonnal Címet a Sallai utcai hirdetőbe „Otthon" jelzésre

Dolgozó házaspárt albérletbe felveszek december 15-re. Katalin u. 5.

Mohács-újvaros, 11. ép. 2 szoba, konyha, elcserélném pécsire 2 szoba, konyhásra. Heil József.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó. Pécs, Mező Imre u. 56.

Elcserélném kétszoba összkomfortos távfűtéses tanácsi lakásomat kettőszoba hallos, esetleg háromszobásra „Tanácsi" jelzésre a Sallai u. hirdetőbe.

vétel-eladás

Modern vonalú újszerű gyermekkocsi eladó. Hajnóczi u. 9/a. III. 1.

Munkaló olajkályhát sürgősen vennék. „Közepes, vagy mini" jelzésre Bem utcai hirdetőbe.

100 db juh eladó. Érdeklődni lehet Fodor János, Sellye Ady Endre u. 22.

Kombinált szobabútor Orion tv-asztallal, perzsaszőnyegek, rekamié, két fotel, háromasszekrény kifogástalan állapotban eladók. Böck János utca 17.

Hálószoba, konyha és egy fotelágy asztal, szék és egyéb bútorok eladók Rákóczi út 66. Udvari lakás. Frudmann.

Cseh mély- és sportkocsi, világoskék kocsibunda eladó. Csillag u. 22.

Eladó 2 kis fotel, 1 kis kanapé, 1 antik szekrény Szigeti út 29., fszt. 1 Fekete István.

2 sávos japán riportermagnó eladó Komlódi, Déryné u. 12., félem.

Eladó nercpézsma bunda karcsú termetre. Hunyadi út 21. I. 3. Tel.: 40-32.

Rókus u. 23., bontott tégla, deszka, cserép, 1 db üveges vasajtó felszerelve, 1 db bejárati ajtó és fehér csempe, gerenda, szalufa léc eladó. 2 db üveges ajtó.

Perzsaszőnyegek, varrógépek eladók. Kisebb festményeket, régiséget, nagyatékot veszünk. József u. 42.

5/150-es sikkötőgép, Munkácsy tv kombinált szoba- és konyhabútor eladó. Pécs, Hajnóczy u. 9/B. Kovácsék.

Régiséget, dísztárgyat, porcelánt, vastagfalú díszpoharat, miniatür képet festményt vásárolnék. levélcím: Csaba Zoltán Pécs Sallai u. hirdetőbe.

150—160 kg-os hízó és nyolc malac eladó. Pécs, Kovácstelep, Rozmaring u. 9.

Kétlapos rezső eladó. Fekete gyémánt tér 11. Mármarosi.

Nagyképernyős Munkácsy televízió sürgősen, olcsón eladó. Uránváros, Bánki Donát u. 19. 1 lépcsőház. III em. 10. ajtó.

M—8-as Qualiton magnetofon eladó. Perczel u. 26., fszt. Hegedüs.

Kombinált bútor, háló, konyha, szelon, beverő eladó Alkotmány u. 7. Kórház térnél.

Disznóöléshez forrázóteknő eladó. Kisbalokány dűlő 12.

Pénteken reggel elszökött egy 2 hónapos Daxi rozsdaszínű kiskutya. Kérjük a becsületes megtalálót jutalom ellenében adja le Déryné u. 18-ban.

Hízók és malacok eladók, Nagyárpád, Fő u. 42.

Eladó egy világos, széthúzható ebédlőasztal. Geisler Éta u. 6., házfelügyelőnél.

14 db hízó (120—200 kg-ig) eladó Kertváros Viola u. 36.

Bútorok, garnitúrák háromajtós szekrények, fotelágyak, heverők, konyhagarnitúrák állandóan kaphatók SOÓKY bútorüzletében. Zsolnay u. 1.

Haláleset miatt háztartási felszerelések, ruhák, cipők eladók délután 3 óráig. Dr. Tillés, Dr. Sándor utca 60.

Kisméretű gyermekágy eladó. Nagy Jenő u. 8. Szokolai

Konvex kétaknás zománcozott kályha eladó. Pécs, Déryné u. 5. Telefon: 60-60.

Selmer 50 Wattos, kéthangfalas, mint az új eladó. Pécs. Telefon: 60-80.

Fehér, zománcozott, nikkelezett asztalitűzhely, Kalor-kályhák, 3 db matrac, használt ágyak, 50 l-es rézlat, 15 fm borfejtő-tömlő, kétlapos villanyrezsó, különböző méretű, 1 szárnyas, 2 szárnyas toknélküli ajtólapok eladók. Délután 4-től. Szilágyi Dezső u. 20.

Hízók eladók Pécs, III. ker., Hajnalka u. 9.

Új kockás kárpitozott garnitura (4 darabos), világos asztal eladó. Pécs, Attila u. 17/a. III/7.

Eladók, tollpárnák, kiszekrény, férfi télikabátok, női ruhaanyagok, háztartási edények. Sallai u. 38., emelet, balra.

MACSKÁT VÁSAROL kísérleti célra a Gyógyszertani Intézet, Rákóczi u. 2.

Családi ház építők figyelem! Bontásból eladó parketta, csempe, fürdőkád, cserép, tetőszerkezet, ajtók, ablakok, téglák, alapkő stb. Érdeklődni: Szabadság u. 17. Házmesternél.

ingatlan

452 négyszögöl prima szőlő eladó, 4—6 között. Dombattust út 40.

Szoba, konyhás házrész, zárt verandával + nyárikonyha melléképülettel sürgősen eladó. Tátos u. 8.

Beköltözhető 3 szobás, komfortos, kertes családi ház Budai vámnál eladó. Érdeklődni telefon 15-50/99., délutánonként, Pécsváradi u. 21.

Épületet vennék lebontásra. Hirden vagy környékén. Nagy Mihály, Hird, Rózsa F. u. 38.

Gyümölcsényben, 36. hsz. háromszobás családi ház hatszáz négyszögöl területtel eladó. Megegyezés a helyszínen.

2½ szobás összkomfortos családi ház azonnali beköltözéssel eladó. Megtekinthető 12—4-ig. Tinódi u. 15.

Bicsérd községben kis családi ház eladó. Kapossi.

Kárpitos műhelyt jétesítenék. Megfelelő helyiséget keresek a belvárosban. „Olcsó" jelzésre a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba, konyhás házrész alagsorban központi fűtéssel, pince, szőlő, gyümölcsös eladó vagy elcserélhető. részletfizetésre, vagy életjáradékra. „Egyedül vagyok" jelzésre a Sallai utcai hirdetőbe.

Ház eladó, kisebb kettőszoba, konyha azonnal beköltözhetően. III., Pécs, Üttörő u. 5.

Rudas László utca 43. beköltözhetően eladó. Érdeklődni Kiss Ernő u. 35.

gépjármű

Moszkvics 403-as eladó. Telefon: 15-09. 8—16 óra között.

Garázs kiadó. Érdeklődni Semmelweis u. 33. I. em. 4.

ELADÓ 1 darab ZSUK 0,9 tonnás TEHERGÉPKOCSI
Fogyasztási Szövetkezet Szigetvár, Kossuth tér 7. Telefon: 24.

Vennék 601-es Trabantot rövid részletre. „25 000 Ft kp." jelzésre a Sallai utcai hirdetőbe.

Új Trabant Lim. eladó. Nagyvárad u. 5., emelet.

Garázs a Bokor utcában kiadó „Garázsor" jelzésre a Sallai utcai hirdetőbe.

vegyes

Ma zártkörű rendezvény a SZŐLŐSKERTBEN

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSÜNK
gyapjúsálak 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri ruházati boltban.

Német vasaló, villanyborotva, varrógép javítás KOVÁCS-nál Jókai utca 5. szám

Dolgozókat felvesznek

Palackozó üzemünkbe 192 órás munkaidőre éjjeliőrt, elektromos targoncavezetőt keresünk természetbeni borjárandósággal. — Állami Pincegazdaság, Batthyány u. 2. (1808)

✻

Közgazdasági technikumot végzett női dolgozót felveszünk. — Állami Pincegazdaság — István tér 12, munkaügyi osztály. (1800)

✻

A Pécsi Kesztyűgyár központi üzeme a közeljövőben kesztyűvarró tanfolyamot indít kézi varrásra. Betanulás után felvételi lehetőség otthoni varrásra. Jelentkezés: Pécs, Vince u. 11 —29. (56259)

✻

A Pécsi Állami Gazdaság kertészeti üzeme traktorosokat keres felvételre. Jelentkezni lehet Danitz pusztán mindennap. (56262)

✻

Bakodómunkásokat felvételre keresünk. Bérezés megegyezés szerint. 44 órás munkahét. — Jelentkezés: Pécsi járási Építő Ktsz, Pécs, Felszabadulás u. 16, szállításvezetőnél. (56304)

Ívhegesztőket

felvesz

az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyár,

Pécs, Vasút u. 2. sz.

Jelentkezés a munkaügyön.

Gépkocsivezetőt bolyi telephelyre felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 69. (56310)

✻

Gépkocsivezetőt és segédmunkást felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat. — Pécs, Szigeti út 69. (56312)

✻

A BETON- ÉS VASBETONIPARI MŰVEK PÉCSI GYÁRA 44 ÓRÁS MUNKAIDŐ-FOGLALKOZTATÁSSAL, JÓ KERESETI LEHETŐSÉG MELLETT PÉCSI TELEPÉRE NŐI ÉS FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT ALKALMAZ — HIRDI TELEPÉRE KÜLÖNLEGES GÉPJÁRMŰ-VIZSGÁVAL RENDELKEZŐ AUTÓDARUKEZELŐT, VASSZERELŐ SZAKMUNKÁST, VALAMINT FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT ALKALMAZ. JELENTKEZÉS A MUNKAÜGYI OSZTÁLYON. — PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG U. 10, ILLETVE HIRD, VASÚTÁLLOMÁS. (56313)

✻

Számlázásban jártas, gépírni tudó munkaerőt pénztárosnak azonnal felvesz a MÉH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. (56382)

✻

Kezdő villanyszerelőt és egy gyakorlattal rendelkező elektrotechnikust felveszünk. — Elgép kirendeltség. Pécs, Hegyalja u. 20. Érdeklődni 6-án délelőtt lehet. (56384)

Éjjeliőröket,

NYUGDÍJASOKAT is alkalmaz a

Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a rendészeten.

Pécs, Rákóczi út 58.

Segédraktárost és kocsikísérőt azonnal felvesz a B. m. Háziipari Szövetkezet. Pécs, Déryné u. 35. (56380)

✻

Közgazdasági technikumot végzett, páréves ügyviteli gyakorlattal rendelkező dolgozót azonnali belépéssel felvesz az AGROKER Vállalat. Pécs, Megyeri út 90. (56381)

✻

Gyakorlott gyors- és gépírónőt keresünk. Természetbeni borjárandóság van. Állami Pincegazdaság, István tér 12, munkaügyi osztály. (1810)

A 12. sz. ÁKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőket, kompresszorkezelőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (56385)

✻

Takarítónőt felveszünk sürgősen — Szőlőskert. (5824)

✻

Horganyzórészlegünkbe két segédmunkást felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat, Pécs, Irányi Dániel tér 9. (1809)

✻

Gép- és gyorsírónőt felveszünk, jelentkezés a beruházási osztályvezetőnél. Börgyár. Pécs. (56258)

✻

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe. valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40—42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (1557)

✻

Felveszünk 16. évet betöltött, vagy 1970. március 31-ig betöltő lányokat és asszonyokat szövőtanulónak. Fizetünk a betanulási időre havi 1000 Ft-ot és térítésmentesen szállást biztosítunk. Betanulási idő: 3 hónap. Kereseti lehetőség betanulás után 2300 Ft-ig. Jelentkezni lehet: levélben vagy személyesen. Gyapjúmosó és Szövőgyár, munkaügyi osztály. Budapest XIII., Rajk László u. 70—74. (4722)

✻

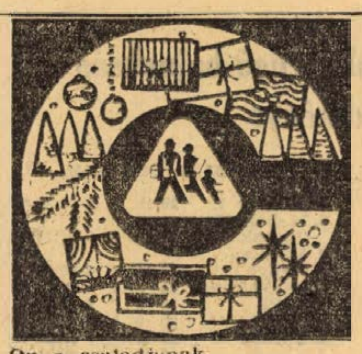
A Lósport V. keres versenylóápolási, lovaglási, versenylóhajtói, pályamunkási munkakörbe 14 évet betöltött és nyolc általános iskolát elvégzett fiatal fiúkat. — Munkásszállást biztosítunk. Jelentkezés: Budapest, VIII., Kerepesi út 9, munkaügyi csoport. (4826)

✻

A Pécsi Tanárképző Főiskola Gyakorló Általános Iskolája Alkotmány u. 38. hivatalsegédeket keres felvételre. Jelentkezés az igazgatóságon. (1785)

✻

Pannonia Sörgyár 44 órás munkahétre, természetbeni járandósággal felvesz kazánfűtőket és segédmunkásokat. (1791)



ajándékozni mindig öröm

On a családjának,
Önnek a CENTRUM ÁRUHÁZ
Minden

JÁTÉK
HARISNYA
ZOKNI
GYERMEKLÁBBELI
ACRIL
LANACRIL fonal árából
10 SZÁZALÉKOS

engedményt adunk

CENTRUM ÁRUHÁZ

20 ÉVES
A CENTRUM ÁRUHÁZ

EZEN A HÉTEN KINEK KEDVEZ A SZERENCSE?

Megtudhatja 1969. december 4-én 20 órakor a

divatfesztiválon

a NÁDOR ÉTTEREMBEN.

ahol bemutatásra kerül a

DIVATTERVEZŐ VÁLLALAT
és az „ELEGANT" MÁJUS 1. RUHAGYÁR
őszi-téli kollekciója

Zene: BALASSA TAMÁS MAGAY KLEMENTINA

A legtöbb szavazatot kapott modell a helyszínen kisorsolásra kerül.

Belépődíj nincs.

Sütőipari szakmunkásokat

JÓ KERESETI LEHETŐSÉGGEL,
állandó helybeni foglalkoztatással
FELVÉTELRE
keres
a Pécsi Sütőipari Vállalat

JELENTKEZÉS:
PÉCS,
Zsolnay Vilmos u. 61.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-50, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Újdonság!

Megérkeztek a téli kasmirettek

A BUDAPEST MINTABOLTBA

PÉCS, KOSSUTH U. 30.
(Mór u. szemben.)

VADÁSZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

30.

— Ne kérdezz semmit — mondta Cigi az öccsének. — Ki kell rámolni egy lakást. Eltüntetjük a nyomokat.

— Egy mukkot se szóltam — vont vállat az öccse.

Hátulról, a kerten keresztül közelítették meg a házat. Semmi gyanúsat nem észleltek. A zár érintetlen volt, a lakásban nem járhatott senki.

Gyors munkát végeztek. A fiatalabb Kurimszky becsomagolta a sokszorosító gépet és elvitte egy ismerős pékségbe. Visszatért és elvitte az írógépet is. Sándor ezalatt, nem kis szívfájdalommal, az ínségmunkásoknak készült röpiratot égette. Nem volt mit tenni, érezte a veszélyt, jobb, ha megelőzi.

Péntek volt, nem készült el a rendcsinálással, ott maradt a lakásban, s szombaton kora hajnalban újra tömni kezdte a kályhába a röpiratokat.

Vödörben hordta a hamut az udvarra. Sebtében gödröt ásott a kemény talajba. Nem először tette ezt, volt már gyakorlata benne. — Szél kerekedett, a kéményen át félig égett röpiratokat emelt a szél a magasba. Meg kellett figyelni, hova szállnak. Nagy üggyel-bajjal valamennyit összeszedte. Eltemette ezeket is a hamuval együtt.

Vasárnap már „tiszta" volt a lakás. Cigi túrára ment.

— Régen láttunk — mondták a fiúk.

— Akadt egy kis munka a szakmában — felelte —, kellett a pénz.

37. LEBUKIK A NYOMDA

Este Piri üzenete várta: találkára hívta, Angyalföldre. Hétfőn délelőtt tizenegykor a Körvasút sarkon, a Szent László út — a mostani Mauthner Sándor utca — végén találkoztak.

— Tegnap kint jártam — újságolta Piri. — Megelőztél.

— Az egész anyagot elegettem — mondta a fiú szomorúan.

— Mi mást tehettél volna?

— A gépek is biztonságban vannak.

Azzal váltak el, hogy egy időre leállnak a munkával.

Cigi gyalog ment vissza Pestújhelyre. Aprófát vágott a küszöbön, hogy tüzet rakjon, és éppen arra gondolt, hogy újra „mozgásba hozza" a cipészműhelyt, kalapálgat, foltozgat egy kicsit, azután legalább egy hétre lezárja a lakást, amikor zörgettek a kerti kapun.

— Ez a Peidl-féle ház? — kérdezte egy micisapkás fiatal férfi.

— Igen.

— Nyissa ki. Államrendőrség.

Mire elhúzta a reteszt, már ott volt Hain Péter is harmadmagával.

— Menj előttünk — dörögte s a házra mutatott.

Mielőtt elérték volna a konyhaajtót, Hain hatalmas ütést mért a tarkójára. Betuszkolták a szobába.

— Hol a lány? — kezdték.

— Miféle lány?

— Majd adok én neked mifélét — dühöngött Hain, és intett embereinek. Azok rárohantak, gyomron rúgták, pofozták.

— Vége a játéknak Kurimszky uram — mondta Hain gúnyosan, s a fiú tarkójához nyomta a revolvert. — Hol vannak a gépek?

— Nekem nincsenek gépeim, csak egy-két kaptafám.

— Na nézd csak, hogy szájal...

— Te bolseviki kutya, bolondnak nézel bennünket?

— Elég sokáig bujócskáztál velünk — mondta dühösen Hain —, de most megszorongatjuk a nyakadat. Tudod úgy-e, hogy mi vár rád?

— Mi várna? A szavalókórusért talán csak nem kötnek fel?

— Szavalókórusért? Az írógépek, a sokszorosítók hol vannak? A nyomda...

— El tetszett téveszteni a címet...

Rárohantak, rúgták, pofozták, ahogy érték.

— Tudod te nagyon jól, az anyád istenit, hogy milyen gépeket keresünk, ne add a hülyét!

Amikor a lakásban nem találtak semmit, a kertből léceket kerítettek, szurkálni kezdték a pöcegödröt.

— Ide süllyesztetted, vagy elástad?

— Mit? — kérdezte ártatlanul.

— Fuj! — a detektívek veszettül káromkodtak. — Nincs ebben semmi.

— Ki nem vihették innen — erősítgette az egyik. Cigi a Kinizsi utcai lódenkabátost vélte felismerni benne. De most rendesen fel volt öltözve. Hain dühös, szemrehányó pillantást vetett rá. — Aligha nem neki köszönhetem — gondolta Cigi —, hogy elügyetlenkedte a figyelést. Úgy látszik, másfelé kódorgott, amikor hurcolkodtunk.

Bementek a fáskamrába, ásni kezdtek. Aztán a padlást kutatták át. Összeverték Cigit a kamrában, ütötték a padláson.

A hiábavaló keresés után visszamentek a konyhába, körülfogták.

— Megmondod-e, hol a Piri?

A fiú vállat vont.

— Ilyen nevű lányt nem is ismerek...

Hain pofonjától nekiesett a kályhának. A kálya megingott, a kormos kályhacső ledőlt, ráesett Hain fejére.

A főfelügyelő megijedt. Azt hitte, valaki hátulról fejbeverte. De a másik pillanatban már tisztában volt a helyzettel: kabátjára, kalapjára vastagon dőlt a korom.

A detektívek nem tudták megállni, elnevették magukat. Cigi is vigyorgott.

— Röhögsz? — szisszegte Hain, és eszeveszett dühvel esett a fiú gyomrának. Rúgásai elől összegörnyedten védte magát.

(Folytatása következik)

Baranya női atlétái a négyfordulós NB I-ben

Ebben az évben két fordulóban rendezték meg az atlétikai NB I. versenyeit. A tapasztalatok azt bizonyították, hogy az új forma nem biztosította a tényleges erőviszonyoknak megfelelő reális sorrendet. Ezért visszatérnek a bevált régi négyfordulós rendszerhez. 1970-ben az első két fordulót az idény elején májusban, az utolsó két fordulót pedig októberben, május 9-én és 10-én Buték a sorsolást is. Baranya női válogatottja, amely bajnokságot nyert az NB I. B-ben május 9-én és 10-én Budapesten a Bp. Honvéddal és Debrecennel találkozik. Az atlétikai női NB I. sorsolása.

Május 9—10: Csepel—BEAC—Bp. Építők, TFSE—Újpesti Dózsa—Vasas, Bp. Honvéd—Baranya—Debrecen. — Május 30—31: Debrecen—TFSE—BEAC, Csepel—Bp. Honvéd—Vasas, Baranya—Újpesti Dózsa—Bp. Építők. Október 10—11: BEAC—Baranya—Vasas, Debrecen—Csepel—Újpesti Dózsa, Bp. Építők—TFSE—Bp. Honvéd. Október 17—18: Vasas—Debrecen—Bp. Építők, Újpesti Dózsa—Bp. Honvéd—BEAC, Baranya—Csepel—TFSE.

A hármasviadalokon minden fordulóban a sorrendben az első helyen álló csapat a pályaválasztó.

DP SPORT

Marseille-on keresztül vezet az út Mexikóba

Ma: Magyarország—Csehszlovákia vb-selejtező

A labdarúgó világbajnoki selejtezők egyik legérdekesebb mérkőzésére kerül sor ma este a marseille-i Stade Velodromeban, az idén immár harmadik Magyarország—Csehszlovákia találkozóra.

A magyar és csehszlovák szakvezetők annak tudatában készítették fel csapatukat, hogy most már Marseille-on keresztül „vezet az út Mexikóba". Mindkét válogatott részére az „év mérkőzését" jelentik a marseille-i percek.

A magyar válogatott lélektani előnyben van, Budapesten ellenfelét legyőzve 2:0-re, Prágában pedig 3:1-es vezetés után eléggé balszerencsés körülmények között hagyta ott az egy pontot, ami ugyancsak ide tartozik, ha netán a kétórás játék után is döntetlen maradna az eredmény, a magyar válogatott kerül tovább a csoportmérkőzések eredményeinek jobb gólkülönbségével.

Százéves jubileum

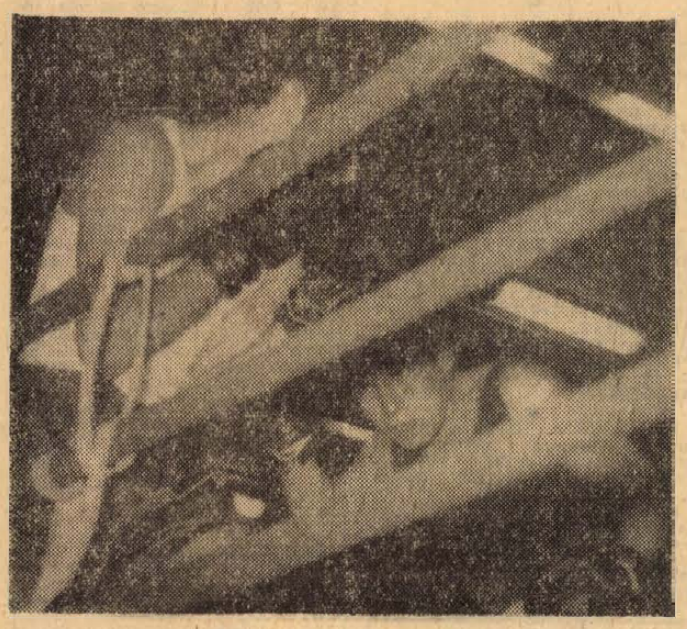
100 esztendős jubileumra gyűltek össze ünnepelni kedden délután a Népstadion márványcsarnokában a korcsolyázás egykori kiválóságai, veteránjai, a mostani versenyzők, szakági vezetők, edzők és társadalmi aktívák. Petrák Ferenc méltatta az elmúlt száz év munkáját, a BKE alapításától eltelt időt, az eredményeket.

Ezután Bíró Mihály, az MTS elnökhelyettese kitüntetéseket adott át.

A jubileumi ülés után a Kisstadion előcsarnokában megnyitották a Képek, emlékek a magyar jégsport történetéből című kiállítást.

Hogyan történt? — Vélemények — Nyilatkozatok

① **Nagyszerű mérkőzések voltak**
② **Az Ércbányász asztaliteniszezői a vidék legjobbjai**
③ **Idény vége az NB I. B-ben**
④ **Jó kezekben van a sport Lippón**



Nagyszerű mérkőzéseket hozott az NB I. B rangadója, a PVSK—Steinmetz SE találkozó. Fotóriporterünk az egyik legheves sebb összecsapásról, a Sárdi—Németh találkozóról készített felvételt.

Fotó: Arató László

① **Az ökölvívó NB I. B rangadójáról a PVSK—Steinmetz SE összecsapásról elégedetten távoztak a nézők. Régen látott nagyszerű csatákat izgulhattak végig. Több budapesti szakember is szemtanúja volt a mérkőzésnek. Egyöntetű volt a vélemény: az NB I-ben is ritkák az olyan izgalmas és érdekes találkozók, mint amilyeneket a PVSK és a Steinmetz SE ökölvívói vívtak.**

A két felkészült csapat versenyzői valóban nagyszerűen küzdöttek. A vasutasok nagyobb technikai felkészültségét, rutinját, a Steinmetz SE versenyzők hallatlan lelkesedésükkel, akarásukkal és kitűnő erőnlétükkel kiegyenlítették. A két együttes végig szoros találkozókat vívott. 7:7-ig fej-fej mellett haladtak a csapatok, s ekkor a nagyváltósúlyban és a középsúlyban aratott győzelmeikkel tudtak csak elhúzni a PVSK ökölvívói. Az est folyamán talán egyetlen egy összecsapáson sem volt olyan remek harc, mint a Németh—Sárdi találkozón. Mindkét versenyző nagyszerűen harcolt, s a mérkőzésvezetők végülis döntetlen eredményt hirdettek.

Sokan az ökölvívó csapatbajnokságok megszüntetéséről beszélnek. Nos, most Pécsett bebizonyosodott, hogy van jövője az ökölvívó csb-nek, csak jól felkészült csapatok és megfelelő képességű és tudású versenyzők kellenek hozzá.

A hét végén az ökölvívó sport pécsi kedvelői újabb versenynek lehetnek szemtanúi, a Baranya Kupa egyéni viadalon a legjobb pécsi ökölvívók mellett számos budapesti egyesület versenyzői is szorítóba lépnek a PVSK tornacsarnokában.

② Az asztalitenisz bajnokságokban is befejeződtek a küzdelmek. Az NB I-ben a Pécsi Ércbányász férfi csapata továbbra is megőrizte évek óta megiévő vidéki hegemóniáját és mint a vidék legjobb együttese a hatodik helyen zárta az évet. Az Arató, Balázs, Horváth dr., Kornics, Szeifer „törzsgárda" ezv-két együttest kivéve — az NB I. csapatait nemcsak küzdelemre késztette, de a legtöbb esetben sikeresen vette fel ellenük a harcot. A csapatbajnokságban elért vidék legjobbja cím melle számos egyéni verseny és bajnokság győzelmei sorakoznak. A Kecskeméten a hagyományos országos DC rendszerű versenyt ebben az évben — Arató és Horváth dr. révén — ötödször nyerték a pécsiek. A Vidéki Tizek Bajnokságán is kettős Ércbányász siker született. Arató nyert Balázs előtt. Az országos vidéki egyéni bajnokságok után a férfi egyesben Arató állt a győzelmi dobogó legmagasabb fokán, jobbján Horváth dr., a férfi párosban ők ketten szerezték meg az aranyérmet. A Dunántúl bajnokság abszolút Ércbányász sikert hozott: 1. Balázs, 2. Koronics, 3. Arató és Horváth dr. A serdülőknél Haizer nyert Dunántúl bajnokságot, és a Haizer, Horváth, Németh összetételű ifjúsági együttes szerezte meg a Somogy Kupa trófeáját.

Az NB II. női csoportjában a BTC halványabb teljesítményt nyújtott, a játékos hiánnyal küszködő csapat nem tudta megismételni a korábbi évek jó teljesítményét. A sásdi csapat törlése kellemetlen — de rendkívül tanulságos — közjátéka volt az idei bajnokságnak. A PEAC férfi csapata eléggé hullámzó teljesítmény után az idény végére feljavulva az élboly után fejezte be az évadot. Az első ízben megrendezett férfi NB III-as bajnokság szép pécsi sikert hozott. a Pécsi Bányász csapata vereség nélkül szerezte meg a bajnoki címet és jutott az NB II-be. A Pécsi BTC és Komlói Bányász csapatai a vártnál gyengébb teljesítménnyel a mezőny második felében végeztek.

③ *A második vonalban az NB I. B-ben is befejeződtek a bajnokság küzdelmei. Már korábban eldőlt a két feljutó: a Videoton és a SZEOL, a Nagybátony. Miskolci VSC és a Győri Dózsa az NB II-be esett vissza. A Pécsi Bányász labdarúgói a negyedik helyen fejezték be az idei évadot ez a helyezés a múlt évi hatodik helyhez képest előrelépést jelent. Az utolsó mérkőzésén Szegeden versenyzett szerencséjét, szerencsét szerencsét a Bányász, de nem sok hiányzott abból, hogy „pontosan" térjenek haza a Tisza parti városból az újhegyiek.*

A Pécsi Bányász negyedik helyezése mögött sok és kemény munka húzódik. A munkából részt vállalt az edző, vezető és játékos. A kollektív erőfeszítések eredményeként a pécsi együttes a csoport legjobbjainak is méltó ellenfelévé nőtt fel. Külön örvendetes, hogy az évközi edzőváltozás sem okozott törést a csapat szerepelésében sőt az őszi fordulóban még jobban szerepelt. Kialakult az úthagyiek jó játékmodora, a 3—3—4-es felállás, mely egyformán jellemzőjévé lett a hazai, és a vidéki mérkőzéseken. A három fedezetes játék biztonságosabbá tette a védekezést és az időben felzárkózó fedezetek még góleröseknek is bizonyultak. Erősen megnőtt a csapat gólképessége, a tavaszi idény negatív gólaránya az év végére pozitívvá alakult. Az együttes tagjai megértették, hogy a győzelemért — még hazai környezetben is — küzdeni kell. A küzdőszellem fokozódásának eredményeként idegenben 12 pontot szerzett a csapat. — Nagyot lendített az eredményességen a taktikai fegyelem és a játékintelligencia növekedése. — Egybevetve: A Pécsi Bányász labdarúgói eredményeikkel megelégedve térhetnek pihenőre, méltón képviselték egyesületük és Pécs színeit az NB I. B-ben.

④ Lippó labdarúgó csapatának kitűnő szereplése volt a mohácsi járási labdarúgó bajnokság ez évi megjelepetése. Sokáig az első helyért harcoltak az átszervezés folytán a járási I. osztályba került lippóiak, végülis megérdemelten kötöttek ki a 2. helyen. Több nagyműltú csapatot előztek meg és közel 100 gólt rúgtak. A négy községet (Lippó, Ivándárda, Bezedek, Sárok) magába foglaló 3200 holdas lippói Béke Öre Tsz sportköre élt azokkal a lehetőségekkel, melyeket a termelőszövetkezet biztosított részére. A tsz nemcsak nevében szerepelteti a sportkört, de tényleges gazdájának tartja magát, irányítja, segíti. A sportolók nagy része a termelőszövetkezetben dolgozik, a sportkörnek 160 tagja van, köztük 40—45 aktív, fiatal sportoló. A községi tanács is támogatja a sportkört, a pedagógusok a vezetés munkájából veszik ki részüket. Lelkes szurkolótáboruk van a labdarúgóknak, akik vidékre is gyakran elkísérik a csapatot. — A labdarúgás mellett asztalitenisz és női kézilabda szakosztály működik. Most újabb szakosztályok létrehozásán fáradoznak és egy új, korszerű sportpálya felépítését tervezik. — Lippón jó kezekben van a sport.

Jól szerepelnek a Sportiskola kosárlabdázói a megyebajnokságon. A serdülő lányoknál az első és 3. helyet a sportiskolások foglalják el. A serdülő fiúknál pedig az 1—2. helyen végzett a Sportiskola csapata a megyebajnokságban.

Hét vége a labdarúgópályákon

A labdarúgó NB I. csapatai is befejezik mérkőzéssorozatukat. December 7-én ér véget a küzdelem az NB I-ben. A Komlói Bányász Eger csapatát látja vendégül a Kökönyösi pályán, a Pécsi Dózsa együttese Diósgyőrbe látogat. A forduló további mérkőzései: Ferencváros—Bp. Honvéd, Újpesti Dózsa—Csepel, MTK—Dunaújváros, Tatabánya—Szombathelyi Haladás, Rába ETO—Egyetértés, Salgótarjáni Bányász—Bp. Vasas. Valamennyi mérkőzés 13 órakor kezdődik.

December 13-án a pécsi Szabó István Úttörőházban rendezik meg a megyei téli úttörő olimpia sakkversenyét. Másnap, december 14-én, Komlón, a Kenderföldi Általános Iskola lesz a színhelye a megyei téli úttörő olimpia asztalitenisz versenyének. Járásonként és városonként egy fiú és egy lány csapat vehet részt a mérkőzéseken. A csapatverseny mellett megrendezik az egyéni versenyeket is.

A siklósi járási labdarúgó-bajnokság végeredménye

JÁRÁSI I. OSZTÁLY
a tartalékcsapatok eredményeivel

1. Kovácshida	22	14	3	5	74:41	31
2. Bogádm.	22	13	4	5	38:27	30
3. Püspökboly	22	13	3	6	49:35	29
4. Siklós II.	22	13	3	6	37:36	29
5. K.-asszonyf.	22	11	4	7	48:30	26
6. Berem. II.	22	12	2	8	47:43	26
7. Idamajor	22	11	4	7	35:38	26
8. E.-haraszti	22	11	3	8	46:53	25
9. Nagyhars.	22	8	2	12	50:63	18
10. Diósviszló	22	6	1	15	53:68	13
11. Felsőszentmárton					törölve	
12. Drávaszabolcs II.					törölve	

JÁRÁSI I. OSZTÁLY
a tartalékcsapatok eredményei nélkül

1. Bogádm.	16	10	4	2	30:17	24
2. Kovácshida	16	10	2	4	54:35	22
3. Püspökboly	16	9	3	4	38:25	21
4. Idamajor	16	8	4	4	31:28	20
5. E.-haraszti	16	7	2	7	31:40	16
6. K.-asszonyf.	16	6	3	7	32:28	15
7. Nagyhars.	16	3	2	11	36:58	8
8. Diósviszló	16	3	—	13	24:49	6
Siklós II.	22	13	3	6	37:36	29
Berem. II.	22	12	2	8	47:43	26
Felsőszentmáton					törölve	
Drávaszabolcs II.					törölve	

JÁRÁSI II. OSZTÁLY

1. M.-boly I.	20	16	1	3	64:23	33
2. M.-boly II. (Illocska)	20	14	4	2	24:14	33
3. Marócsa (Sellye II.)	20	11	3	6	48:30	25
4. Bar.-hidvég	20	8	7	5	27:19	23
5. Vejti	20	9	3	8	27:32	21
6. Okorág	20	9	2	9	27:34	20
7. Turony	20	8	—	12	22:37	16
8. Kémes	20	5	5	10	33:48	15
9. Kisharsány	20	6	—	14	20:51	12
10. Sellyei Szakisk.					visszalépett	
11. Drávakeresztur					törölve	
12. Zaláta					törölve	

JÁRÁSI SERDÜLŐ BAJNOKSÁG

1. E.-haraszti	22	14	1	7	50:19	29
2. Idamajor	22	13	3	6	29:22	29
3. Nagyharsány	22	13	3	6	29:24	29
4. B.-mindszent	22	12	4	6	35:21	23
5. Kisasszonyfa	22	12	3	7	36:35	27
6. Siklós	22	11	4	7	34:30	25
7. Püspökboly	22	8	4	10	20:30	20
8. Kovácshida	22	6	2	14	30:58	14
9. Beremend	22	6	2	14	15:43	14
10. Diósviszló	22	6	1	15	15:39	13
11. Felsőszentmárton					törölve	
12. Drávaszabolcs					törölve	

A járási bajnokságot Kovácshida csapata nyerte el, de a megyei II. osztályba való feljutás jogát Bogádmindszent csapata harcolta ki, mivel a tartalék csapatok eredményeit a versenykiírás értelmében a feljutás kérdésénél nem vették figyelembe. A járási I. osztályból Drávaszabolcs II. és Felsőszentmárton csapata esett ki, ugyanakkor Magyarboly I. és Marócsa csapata jogot nyert a járási I. osztályban való szereplésre.

A Győri Dózsa, a Pécsi BTC, az Ajkai Bányász, a Zalaegerszegi Dózsa az NB II. új csapatai

Elkészült az NB II-es csoportbeosztás a következő bajnoki évadra. A nyugati csoport új csapatai: Győri Dózsa, Pécsi BTC, Ajkai Bányász, Zalaegerszegi Dózsa. A keleti csoportban játszik a következő évtől a Debreceni EAC, a Vecsés, a Közlekedési és a Szarvasi Spartacus. Az északi csoportban két volt NB I. B-s, a Nagybátony és a Miskolci VSC, továbbá a Tiszaszederkényi MTK és a KELTEX szerepel új együttesként.

És mi a helyzet az NB III-ban?

Jövőre ismét 144 csapat játszik a 9 csoportban az idei 145 helyett. A csoportbeosztás elkészítése hosszabb időt vesz igénybe. Az NB III-ba a 19 megyebajnok és hat BLSZ csapat jut fel, továbbá itt szerepel az NB II-ből kiesett 9 együttes.

Az MLSZ vezetői december 8-án tárgyalják az őszi, tavaszi bajnokságra való átállás módozatait. A tárgyaláson résztvesznek az érdekelt csapatok vezetői is.

A PTTE Túramotoros szakosztálya értékelte az 1969. évi motorostúra pontverseny eredményét: 1. id. Potári András, 2. Horváth István, 3. Bíró Ferenc, 4. Bosnyák Mátyás, 5. Hidas László, 6. Ruman Ernő, 7. Tarali Rudolf. A szakosztály legjobb aktívái az év folyamán Horváth Rudolfné és Lengyel Jánosné voltak.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Ne szóljatok bele (este 7 órakor). — Csortos bérlet.

Mozi

Park: Fantomas visszatér (f5, f7, f9).

Petőfi: Te és annyi más bajtársad (f3, egységes 3 forintos helyár). Isten hozta, őrnagy úr! (f5, f7, f9).

Kossuth: Fantomas visszatér (10, 12). Isten hozta, őrnagy úr! (2, 4). A nagy korallzátony (6, 8).

Vasas I.: Az apáca (6). 16 éven felül! **Mohács:** Imposztorok (6). 16 éven felül! Így jöttem (8). — **Sellye:** Hívd a férjem találkára (5, 7).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Zenekari muzsika. — 9.00: Arcok munka közben. — 9.15: Könnyűzene a Moszkvai Rádió műsorából. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Női logika. Humoreszk (ism.). 10.25: Bellini operáiból. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? — 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Boross Lajos népi zenekara játszik, a Budapesti Rákóczi Gimnázium leánykara énekel. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.00: Szabó Csilla zongorázik. 14.30: Nőkről nőknek. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Mai témák — mai dalok 15.20: Világszínház. — Az Iskolarádió drámatörténeti sorozata, II. rész. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Gondolatok a kollektív szerződésről. — 16.15: Bartók: A csodálatos mandarin — szvit, 16.30: Negyedszázad távolából. 16.45: A Drávaszög magyar népzenéje, I. rész. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Don Juan. — Részletek Mozart operájából. — 18.00: „Akarsz-e fényt?" Irodalmi rejtvényműsor. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. 19.50: A harmadik Magyarország—Csehszlovákia labdarúgó VB selejtező mérkőzés közvetítése Marseille-ből. A szünetben kb. 20.50—21.00: Cserdások. Kb. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Az arab keleti fronton. Útijegyzet, III. Kb. 22.25: Zeneművészeink reflektorfényében. — Közben kb. 23.05—23.20: Legkedvesebb verseim. — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Polkák. 8.15: Könnyűzenei híradó (ism.). 8.45: Európa és a világ — Varsóban (ism.). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Lukács Margit. 9.05: Melódiagyűjtők társasága. 9.34: Meddig él a sündisznó? (ism.). 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: A Gödöllői Agrártudományi Egyetem kamarazenekara játszik. 12.20: Schubert: C-dúr fantázia. — 12.40: Házunk tája. A Falurádió műsora. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Zenekari muzsika. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.00: Breitner János táncdalaiból. 14.10: Falusi percek. 14.15: Ötösök Mozart operáiból. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.35: Kedvelt régi melódiák. — 15.15: Orvosi tanácsok (ism.). 15.20: Liszt Ferenc—Vavrinecz Béla: XIX. magyar rapszódia. 15.30: Hírek. 15.33: Eszperantisták ötperce. 15.38: Zenekari muzsika. 16.01: Irószövetség és népművelés. 16.11: Az olasz ellenállás dalaiból. 16.20: Naplómból. Szél Júlia írása. 16.30: Hírek. 16.33: Bogár István fúvósműveiből 16.45: Hangverseny a stúdióban. 17.00: Ötórai tea. — Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Nótacsokor. 18.59: Rádióreklám. — 19.00: Scarlatti: zongoraszonáták. 19.25: Olvasás és szabadidő. 19.40: A Dalmour együttes felvételeiből. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika. II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Zenekari muzsika. — 21.05: Világgazdasági figyelő. — 21.25: Zenekari operarészletek. — 22.00: Gandhi. Száz éve született India nagy fia (ism.). 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Esztrádzenekarok randevúja. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Orosz nyelvtanfolyam felnőtteknek. 15/a lecke. 19.10: A kórusirodalom remekműveiből. 19.23: A jazz kedvelőinek Kurt Edelhagen zenekara játszik. 19.40: A sevillai borbély. — Részletek Rossini operájából. 20.29: Hírek. 20.32: Találkozások (ism.). 21.26: Szólóművek. 21.43: Romantikus zene. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Gyurkovics Mária énekel
17.45: Ipari körkép
18.00: Komlódi József táncdalaiból
18.15: A város szélén a Ditz malomban — riport
18.30: A lipcsei rádió tánczenekara játszik
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Jelentés a mezőről. — Zene mindenki kedvére. A falusi asszonyokról — jegyzet. Morva mentidalok és táncok
19.30: Német nyelvű műsor. - Ifjúsági műsor. Hírek az ifjúság életéből. Horst és Benno énekel. Ifjúsági jegyzet. Tánczene
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Nemzetközi mezőgazdasági magazin (ism.)
9.20: Zenés vendéglő
10.05: Mi és Ök — tv-játék (ism.)
11.25. Nemzetközi ifjúsági kaleidoszkóp (ism.)
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Zenei figyelő. A tv zenei újsága
18.50: Esti mese
19.00: Szegedi megemlékezés a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front megalakulásának 25. évfordulója alkalmából
19.45: Tv-híradó
19.55: Magyarország—Csehszlovákia világbajnoki selejtező labdarúgó-mérkőzés közvetítése Marseille-ből. Kb.
21.50: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

18.00: Kosárlabda: Vojvodina—Lanerossi. 20.35: F. Diderot: Kilenc perc — tv-dráma. — 22.05: Komoly zenei hangverseny.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 281. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. december 4., csütörtök

Megkezdődött Moszkvában a csúcstanácskozás

Megvitatják a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit

Moszkvában megkezdődött Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, a Német Demokratikus Köztársaság, Románia és a Szovjetunió párt- és állami vezetőinek találkozója.

A résztvevők — mint már jelentettük — véleménycserét folytatnak az időszerű nemzetközi problémákról. Mint várható, a találkozó egy-két napig tart.

Valamennyi moszkvai lap előkelő helyen közli a szocialista országok párt- és állami vezetőinek — köztük hazánk képviselőinek, Kádár Jánosnak, Fock Jenőnek, Komócsin Zoltánnak és Erdélyi Károlynak — Moszkvába érkezését.

A szovjet fővárosban a szocialista országok vezetőinek ma reggel megkezdődött találkozója iránt különleges érdeklődés nyilvánul meg. A Moszkva felé forduló figyelmet teljes mértékben indokolja egyrészt a találkozó résztvevőinek „protokollja" mind a hét szocialista ország a legmagasabb szinten van képviselve, másrészt a megvitatásra kerülő témakör: a *nemzetközi helyzet időszerű kérdései*. Megfigyelők véleménye szerint a találkozó egyetlen „napirendi pontjának" átfogó jellege lehetővé teszi, hogy a résztvevők a nemzetközi helyzet egészét tekintsék át, s mind az állandó jellegű, mind pedig a változó tényezők mérlegelésével jussanak egyeztetett következtetésekre.

A szovjet főváros lakói elégedettek, hogy házigazdái lehetnek a nagyfontosságú találkozónak, melynek puszta ténye is a szocialista országoknak a béke és biztonság megteremtésére irányuló nagyfokú aktivitásáról tanúskodik.

A találkozó megkezdéséről kiadott hivatalos közlemény szerint a tanácskozáson szakszerűen, elvtársi légkörben megvitatják a résztvevők számára közös érdekkel bíró nemzetközi kérdéseket.

Pályaválasztás előtt

Ebben a tanévben a megyei általános és középiskolákban több mint 5000 végzős fiatalnak kell döntenie továbbtanulásáról, pályaválasztásáról. Bár ezt a döntést az iskolai oktató-nevelő munka folyamatában előkészítették, elősegítették, mégsem könnyű az elhatározás. Nemcsak azért, mert például 14 éves korban a tanuló egyénisége még kialakulatlan, hanem azért is, mert a helyes döntéshez szükséges a megfelelő önismeret, a népgazdaság igényeinek reális figyelembevétele, a pályák, foglalkozások mélyebb ismerete.

Ez utóbbi a helyes pályaválasztás talán legfontosabb feltétele. Kétezer általános és hatszáz középiskolás tanuló körében végzett megyei felmérésünk adatai azt bizonyítják, hogy a fiatalok pályaismerete nem megnyugtató. A pályák viszonylag széles körét ismerik ugyan elemi fokon, de azt, hogy az elképzelt pályán milyen munkát kell végezni, s hogy az milyen tulajdonságokat követel tőlük, már alig veszik figyelembe.

A december 8—13-ig tartó Baranya megyei pályaválasztási hét célja éppen a tanulók részletes pályaismeretének elősegítése. Mivel ennek egyik módszere az üzem- és iskolalátogatások szervezése, a Baranya megyei Pályaválasztási Tanácsadó irányításával ezen a héten csaknem 40 üzemet, több mezőgazdasági szakmunkásképző, és középiskolát látogathatnak meg a végzős tanulók. Az iskolák beküldött igényei azt mutatják, hogy ott élnek elsősorban ezzel a lehetőséggel, ahol nagyobb gondot fordítanak a pályairányításra. (Például a siklósi, a magyarbolyi, a mohácsi általános iskolák, többen pedig maguk szervezik meg a látogatásokat). A legtöbb tanuló a Mohácsi Farostlemezgyárat, a Szigetvári Cipő- és Konzervgyárat akarja meglátogatni, de népszerűek a mezőgazdasági szakmunkásképző intézetek is.

A látogatások azonban csak akkor érik el céljukat, ha sikerük érdekében összefog iskola, üzem és család. Az iskola feladata a gondos előkészítés, majd a látottak értékelése. Az üzem azzal segítheti elő a látogatások sikerét, ha élményszerűvé teszi a tanulók tapasztalatszerzését. A szülők pedig akkor járnak el helyesen, ha felhasználják ezt az alkalmat is arra, hogy megbeszéljék gyermekükkel a pályaválasztás gondjait.

A Baranya megyei pályaválasztási hét a tanulók pályaválasztási érettségének kialakításához csupán egy lépés lehet, — melyet ha tapasztalatai kedvezőek, szeretnénk hagyományossá tenni. — De ez is elősegítheti azt a társadalmi összefogást, amely szükséges a tanulók helyes pályaválasztásához, életútjuk, a felnőtt társadalomba való beilleszkedésük sikeréhez.

Dr. Nagy Árpádné,
a Baranya megyei
Pályaválasztási Tanácsadó
vezetője

„Nyugodtan akarunk ünnepelni"

Karácsony előtt befejezik az évet

Nyugodtan akarunk ünnepelni, s már karácsony előtt teljesítjük éves tervünket — lehetne ez is mottója tudósításunknak. Három helyen érdeklődtünk, mindhárom vállalatnál illetve szövetkezetnél december 31-e előtt hozzák az idei évre előirányzott termelést

A Sopiana Gépgyárban december 20-án lesz év vége. Termelési tervük 85 millió forint Úgy tervezik, hogy pluszként egy-két berendezést — palacktöltő automatát, pasztörizálót — gyártanak, sőt még ebben az évben becsomagolják és útnak indítják Mindez a jövő évi rendelés egy részének — a berendezések értéke 2 és fél millió forint — előrehozását jelenti. Ami nyereségtervük teljesítését jelenti, szenzációsan jól állnak. Az idei évre előirányzott nyereségüket már október 30-ra megtermelték, év végén a 12 millióval szemben várhatóan 18—19 millió forint lesz a nyereség.

Szerelik a szövőgépeket a Mohácsi Selyemszövő új üzemrészében. A gyár korszerűsítése során létrehozott új szövőteremben eddig tizennégy gépet állítottak munkába.

A Pécsi Sörgyár december 12—15-re szeretné befejezni az évet. Az idei előirányzat 450 ezer hektoliter sör, a tényszám év végére várhatóan 465—468 ezer lesz, tehát 15—18 ezer hektoliterrel több sör kerülhet ki az üzletekbe.

A Pécsi Kossuth Cipész Szövetkezetben a szó szoros értelmében karácsonykor szeretnék befejezni az évet Ekkorra szerződéses kötelezettségeiket néhány százalékkal már túl is teljesítik. Karácsony és újév között elsősorban a nődolgozókat jutalomszabadságra küldik. A szövetkezet idei várható eredményei: 335 ezer pár cipő és 100 ezer pár cipőfelsőrész, amelyet NDK megrendelésre bérmunkában készítenek el. A termelési érték 90 millió forint Mindezek az eredmények lehetővé teszik, hogy jövőre bevezessék a csökkentett, 44 órás munkahetet.

A tartalomból:

Napirenden: Pécs város díszkivilágítása
(3. oldal)

Történelmi napok
(3. oldal)

Jelentés a zobáki szerencsétlenségről
(4. oldal)

Az egészségtelen versengés ára
(5 oldal)

Mától: borítékos sorsjegyek
(5. oldal)

Baranyai utazás
(6. oldal

Fáklyás felvonulás,

ünnepi megemlékezések a községekben

Felszabadulási ünnepségsorozat Szigetváron

Ezekben a napokban még több baranyai községben rendeznek ünnepségeket, a felszabadulás 25. évfordulóján.

Vajszlón tegnap este a KISZ-fiatalok fáklyás felvonulásával vette kezdetét az ünnepség, majd a művelődési házban műsorral folytatódott. A műsort a kiszesek és az úttörők rendezték, verseket, énekszámokat, majd a község felszabadulásának rigmusokba szedett történetét adták elő.

Bogádmindszenten az Állami Gazdaságban tartottak ünnepi gyűlést, a község és körzetének felszabadulása emlékére. A gyűlésen Győri Antal, a községi pártalapszervezet titkára beszélt a 25 éve történtekről a gazdaság, valamint a termelőszövetkezet megjelent dolgozóinak és a község lakóinak.

Magyarmecskén a bogádmindszenti kiszesek és úttörők felszabadulási stafétáját fogadták szerdán délután. Este fél hétkor gyűlés kezdődött a művelődési házban, ahol Miliczki György tanácselnök ünnepi beszéde után műsort adtak a KISZ-fiatalok és az úttörők.

Turonyban a művelődési házban rendezett ünnepi gyűlésen Görcs Károly, a B. m. Vendéglátó Vállalat igazgatója emlékezett meg a község felszabadulásának 25. évfordulójáról.

December 5-én lesz huszonöt esztendeje, hogy *Szigetvár* és környékének lakossága felszabadult. A negyedszázados évforduló előestéjén, december 4-én délután négy órakor ifjúsági nagygyűlés lesz a városban, a Tinódi Művelődési Ház nagytermében.

Másnap, december 5-én fél 10 órakor ünnepi tanácsülést rendeznek a Városi Tanács dísztermében. Meghívták a volt Nemzeti Bizottságnak azon tagjait, akik ma még Szigetvárott tartózkodnak.

Amint a tanácsülés végetér — délelőtt 11 óra körül — koszorúzási ünnepség kezdődik a szovjet és a bolgár hősi emlékműnél.

A kulturális rendezvények közül kiemelkedik a gimnázium új szárnyának ünnepélyes átadása, december 4-én délután 2 órakor. December 5-én reggel 9 órakor bélyegkiállítás nyílik a járási könyvtárban.

Százharminckét lakást adnak át még ez év végéig Komlón, a Kossuth utcában és a Platón. Képünkön: a Platón lévő szövetkezeti lakóház befejezés előtt
Szokolai felv.

Huszonöt éve alakult a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front

Díszünnepség a Szegedi Nemzeti Színházban

A Szegedi Nemzeti Színházban 25 évvel ezelőtt, 1944. december 3-án a Demokrata Polgári Párt, a Független Kisgazdapárt, a Magyar Kommunista Párt, a Nemzeti Parasztpárt, a Szociáldemokrata Párt és a Szegedi Szabad Szakszervezetek együttes ülésén hirdették meg a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front programját.

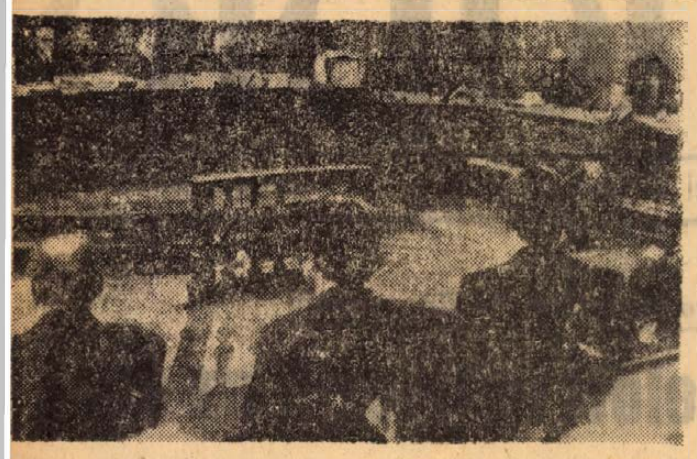
Az ország felszabadítására és demokratikus újjáépítésére irányuló történelmi összefogás negyedszázados jubileuma alkalmából a Hazafias Népfront Országos Tanácsa szerdán ünnepi ülést rendezett a Szegedi Nemzeti Színházban. Az eseményre délelőtt különvonattal Szegedre érkezett Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökét, a párt- és kormányvezetőket, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának, továbbá a megyék népfrontküldöttségeinek tagjait a pályaudvaron a már korábban Szegedre érkezett Apró Antal, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, Győri Imre, az MSZMP Csongrád megyei Bizottságának első titkára, Sipos Géza, a Szegedi Pártbizottság első titkára köszöntötte. A vendégek pályaudvari fogadásán ott voltak a helyi tanács vezetői, a Hazafias Népfront szegedi városi elnökségének tagjai is.

Fél 11 órakor a városba érkezett vendégek jelenlétében a Szegedi Nemzeti Színház falán emléktáblát avattak. Negyedszázada ebben az épületben bontott zászlót a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front. Az emléktáblát a Szegedi városi Tanács nevében dr. Biczó György vb-elnök a Hazafias Népfront Országos Tanácsa nevében Kállai Gyula és Erdei Ferenc koszorúzta meg.

A színházban 11 órakor kezdődött az ünnepi ülés. A nézőtéren számosan voltak jelen azok közül, akik 1944. december 3-án ugyanitt résztvettek a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front alakuló ülésén.

Az ünnepi ülést Apró Antal, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese nyitotta meg, majd ezt követően Erdei Ferenc akadémikus, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára mondott ünnepi beszédet.

Franz Novak harmadszor a bíróság előtt



Franz Novak, volt SS-tiszt (képünkön balra), Adolf Eichmann fő segítőtársa, harmadszor is bíróság elé került. A zsidók meggyilkolásával vádolt Novák államügyészi óvás eredményeképpen került ismét bíróság elé, minthogy legutóbb, 1966-ban felmentették.

Izraeli légitámadás

Kairó:
A kairói rádió bejelentette, hogy izraeli vadászgépek szerdán délelőtt a Szuezi-csatorna övezetében három körzet ellen intéztek támadást. A gépek egyiptomi célpontokat támadtak tüzérségi előkészítés után.

Tanácskozik a NATO miniszteri tanácsa

Brüsszel:
Szerdán reggel 9 órakor kezdődött meg a NATO brüsszeli főhadiszállásán az Észak Atlanti Tömb vezető szerveinek tanácskozássorozata. Először a katonai tanácskozószervek, a nukleáris védelmi ügyekkel foglalkozó bizottság és a védelmi tervezési bizottság ült össze a hadügyminisztérek és más magasrangú katonai vezetők részvételével. A NATO miniszteri tanácsa csütörtökön ül össze, s ezen már a 15 tagország külügyminiszterei is ott lesznek.

A Cseh Nemzeti Front ülésszaka

Szerdán Prágában megkezdődött a Cseh Nemzeti Front Központi Bizottságának ülésszaka. Az ülésszakon megvitatják, miként vegyék ki részüket a nemzeti front szervei az ország felszabadulásának megünnepléséből.

A társadalmi vezető erő törekvéseinek támogatása érdekében szükséges — mondotta Korcak —, hogy a Cseh Nemzeti Frontba tömörült összes politikai pártok és társadalmi szervezetek a felszabadulás 25. évfordulója alkalmából politikai és ideológiai nevelő munkájuk középpontjába állítsák a CSKP KB májusi és szeptemberi ülésének határozatait.

A továbbiakban tájékoztatta a plénum résztvevőit az elnökségnek a Nemzeti Front Központi Bizottsága legutóbbi ülésszaka óta hozott határozatairól. Mint mondotta, a Cseh Nemzeti Tanács ülésszakán a CSNF elnöksége nevében azért terjesztett elő javaslatot több képviselői mandátum érvénytelenítésére, mivel ezek a képviselők akadályozták a Cseh Szocialista Köztársaság legfelső testületét a társadalmi fejlődés akadálytalan biztosításáért kifejtett tevékenységében.

Részletesen foglalkozott a művészeti életben mindmáig megnyilvánuló jelenségekkel. Rámutatott, hogy több művészeti szövetség vezetése változatlanul kitart pártellenes platformján, s ez különösképpen érvényes a Film és Televízió Művészek Szövetségére, valamint a Cseh Írószövetségre.

Hans Habe lányát is a hippi banda ölte meg?

Los Angeles:
Egy Los Angeles-i nyomozótiszt, aki nem akarja megnevezni magát, azt mondta kedden újságíróknak, hogy a Polanski-ügyben folyó nyomozás az eddigieknél is hátborzongatóbb részletekre derít majd fényt.

A hippitanya lakóinak gyilkos ámokfutása — mint a kaliforniai rendőrség már hétfőn közölte — a lengyel származású filmrendező Polanski feleségének: Sharon Tatenek és négy vendégének kínhalálát okozta; még két, az utóbbi napokig megfejthetetlen gyilkosság terheli a banda lelkiismeretét, de a lista még nem teljes. Valószínű — mondotta a nyomozótiszt —, hogy még négy további gyilkosságért felelős a Manson-családnak keresztelt, vallási alapon szerveződött társaság.

Így a 17 éves Marina Habe haláláért is. Marina a magyar származású Hans Habe író leánya volt. Január 1-én a Santa Monica-i hegyekben brutális kegyetlenséggel meggyilkolták, miután elrabolták anyja házából. Késszúrásokkal végeztek vele.

Amerika különböző államaiban eddig tíz személyt vettek őrizetbe a banda tagjai közül. Kiderült, hogy a társaság vezére a „Jézusnak" gúnyolt 34 éves Charles Manson.

Róla nevezték el a társaságot is. A gyanúsítottak azt vallják, hogy „hipnotikus ereje volt", amellyel befolyást gyakorolt nomád népére. A „Manson-család" San Francisco Haight Ashbury hippinegyedében állt össze, San Franciscóból kerültek a kaliforniai „Halálvölgybe".

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ LONDON: Stephan Potter, a kiváló angol szatirikus író, kedden 69 éves korában egy londoni kórházban elhunyt.

✦ **MOSZKVA: Moszkvában bejelentették, hogy Andrej Grecsko marsallnak, a Szovjetunió honvédelmi miniszterének meghívására december első felében román katonai küldöttség látogat a Szovjetunióba. A küldöttséget Ion Ionita vezérezredes, a román fegyveres erők minisztere vezeti.**

✦ *WASHINGTON: Elődjének, Johnsonnak szülőházát a nemzeti történelmi kegyhelyek közé sorolta Nixon elnök.*

Jugoszláv újságírók autószerencsétlensége

Moszkva:
Szerdán hajnalban Moszkva belvárosában autóbaleset ért két jugoszláv újságírót. A személygépkocsi, amelyben Alekszandar Veszelinovics, a Tanjug hírügynökség moszkvai irodájának vezetője és Miodrag Marovics, a Politika újonnan kinevezett moszkvai tudósítója tartózkodott, egy tűzoltóautóval ütközött össze. A 40 éves Veszelinovics életét vesztette. Marovics, aki csak néhány órával előbb foglalta el moszkvai állomáshelyét, életveszélyes sebesüléseket szenvedett, a jugoszláv nagykövetség szóvivője szerint állapota válságos.

A TASZSZ vezetősége Pero Ivacsicshoz, a Tanjug vezérigazgatójához intézett táviratában részvétét fejezte ki.

✦ ATHÉN: A görög hanglemezboltok raktáraiból 70 ezer Teodorakisz-lemezt szállítottak el és semmisítettek meg a közelmúltban. Teodorakisz dalait az 1967-es katonai államcsíny után tiltották be.

✦ **ULÁNBÁTOR: Szerdán Phenjanból Ulánbátorba érkezett a DNFF és a Dél-Vietnami Köztársaság Ideiglenes Forradalmi Kormányának a küldöttsége, amely Tran Buu Kiem-nek, a DNFF Központi Bizottsága Elnöksége tagjának, a DIFK miniszterének vezetésével koreai NDK után most a Mongol Népköztársaságban tesz hivatalos látogatást.**

✦ **WASHINGTON: Nyugdíjba vonult az amerikai légierő egyetlen néger tábornoka, Benjamin O. Davis, aki eddig a közel-keleti, dél-ázsiai és dél-afrikai csoport helyettes főparancsnokaként szolgált.**

✦ *PÁRIZS: Az A—2 hongkongi influenza-vírus sok megbetegedést okoz Franciaországban, egyes körzetekben járványszerűen terjed, és két héten belül eléri Párizst.*

✦ **SALISBURY: Ian Smith rhodesiai miniszterelnök szerdán bejelentette, hogy az országban a jövő év áprilisában általános választásokat tartanak. Ez lesz az első választás Rhodesia új köztársasági alkotmányának életbeléptetése óta.**

✦ TULSA: Egy oklahomai cég az amerikai szövetségi rendőri erők megrendelésére új tüntetés-ellenes fegyverfajtát produkált: puskát, amelyből műanyaggolyót lőnek ki. A hatás fájdalmas, bénító, de a lövedék nem hatol a testbe.

✦ **MOSZKVA: Nyikolaj Patolicsev, szovjet külkereskedelmi miniszter az olasz kormány meghívására szerdán hivatalos látogatásra Rómába utazott.**

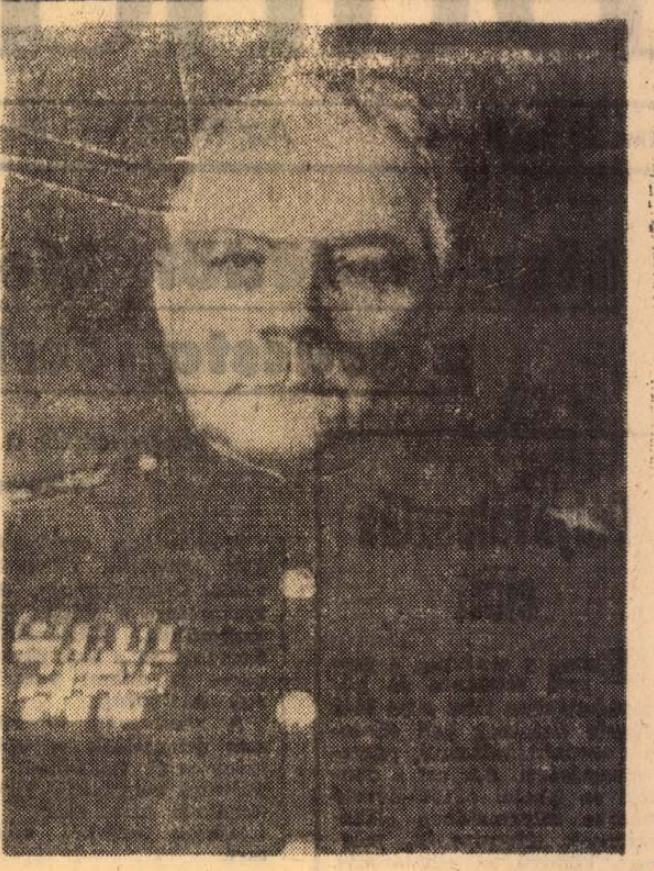
✦ *WASHINGTON: Az amerikai külügyminisztérium megtagadta a beutazási engedélyt Tarig Alitól, a harcias angol diákvezértől, mert a múlt héten tüntetők élén haladva elégetett egy csillagos-sávos zászlót az Egyesült Államok londoni nagykövetsége előtt.*

✦ **PÁRIZS: Győzelemmel ért véget a francia dokkmunkások két hónapig tartó sztrájkharca. A vállalkozókat a munkabér emelésére és a munkahét csökkentésére kényszerítették.**

✦ MONTGOMERY: George Wallace kedden bejelentette, hogy ismét megpályázza az alabamai kormányzóságot jövőre és a szövetségi elnöki hivatalt 1972-ben. Wallace, aki 1962-től 1966-ig kormányzói hivatali ideje alatt polgárjogi csatatérré tette államát.

✦ **AUCKLAND: Egy újzélandi ingatlanügynök, Kenneth Alexander Wiles, 38 éves korában határozta el, hogy megszerzi a pilóta-jogosítványt. Négyüléses Cessna—172 típusú tanulógépével kedden este Auckland fölé repült, és 4 órán át fantasztikus őrültségeket produkált: „megsturcolta" a házakat, a hídakat, a kikötői területet, és sem a kétségbeesett rádióüzenetek, sem az utána küldött másik sportgép nem tudták leszállásra bírni. A gép végül a tengerbe zuhant, pilótája szörnyethalt.**

K. J. VOROSILOV



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

Moszkva:
A Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége és a Szovjetunió Minisztertanácsa mély gyásszal tudatja a pártal, az egész szovjet néppel, hogy 1969. december 2-ről 3-ra forduló éjszaka 89 éves korában elhunyt Kliment Jefremovics Vorosilov, az SZKP 1903 óta tagja, Lenin hű tanítványa és küzdőtársa, a szovjet fegyveres erők egyik serény fejlesztője, kiváló hadvezér, párt és állami személyiség, az SZKP Központi Bizottságának tagja, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének tagja, a Szovjetunió marsallja, a Szovjetunió kétszeres hőse, a szocialista munka hőse.

Az SZKP Központi Bizottsága
A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége
A Szovjetunió Minisztertanácsa

★

Kliment Vorosilov egész hősies életét a munkásosztály forradalmi harcának, a szovjet állam védelmi ereje gyarapításának, országában a szocializmus és a kommunizmus építésének szentelte.

Vorosilov ifjú éveitől kezdve forradalmi tevékenységet fejtett ki. Három oroszországi forradalomban vett részt. Egész életét a szovjet fegyveres erők építése és erősítése ügyének szentelte. A fegyveres erők kebelében megtette az előmenetel teljes útját az egyszerű közkatonától a marsallig.

Vorosilov a moszkvai katonai körzet csapatainak parancsnoka volt, majd a Szovjetunió honvédelmi népbiztosa.

Nagyszabású munkát végzett a párt és a szovjet állam vezető szerveiben. 1953-ban megválasztották a Legfelső Tanács Elnökségének elnökévé és ezt a tisztséget 1960-ig töltötte be. — Élete utolsó napjáig tagja volt a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének. 1926-tól 1960-ig az SZKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja.

Kétszer is kitüntették a Szovjetunió Hőse címmel, elnyerte a Szocialista Munka Hőse címet, nyolcszor tüntették ki Lenin-renddel. Egész sor szocialista ország és más állam tüntette ki érdemrendekkel és érmekkel.

Részvéttávirat K. J. Vorosilov halála alkalmából

A SZOVJETUNIÓ KOMMUNISTA PÁRTJA KÖZPONTI BIZOTTSÁGÁNAK,
A SZOVJETUNIÓ LEGFELSŐBB TANÁCSA ELNÖKSÉGÉNEK,
A SZOVJETUNIÓ MINISZTERTANÁCSÁNAK,
MOSZKVA

Kedves Elvtársak!

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és kormánya, a szocializmust építő magyar nép megrendüléssel értesült K. J. Vorosilov elvtársnak, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége tagjának, a Szovjetunió marsalljának, a szovjet nép nagy fiának, a magyar nép igaz barátjának elhunytáról.

K. J. Vorosilov elvtársnak, Lenin harcostársának életútja elválaszthatatlanul összeforrt a Szovjetunió Kommunista Pártjának és a világ első szocialista államának történetével. Mint a polgárháború legendás hőse, a fiatal szovjet állam és a szovjet hadsereg egyik vezetője, a fasiszta Németország feletti győzelem hadvezére, majd a második világháború után a kommunizmust építő szovjet nép megbecsült személyisége, Vorosilov elvtárs egész életét a szocializmus nagy ügye győzelemre vitelének szentelte.

A magyar nép által ismert, tisztelt és szeretett Vorosilov elvtárs halála szomorúsággal tölt el bennünket, osztozunk fájdalmukban.

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPART KÖZPONTI BIZOTTSÁGA,
A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG ELNÖKI TANÁCSA,
A MAGYAR FORRADALMI MUNKÁS-PARASZT KORMÁNY.

BUDAPEST, 1969. DECEMBER 3.

A tudósok „lázadása"

A NASA és a tudomány

Mialatt az Apollo 12. űrhajósai a Holdon jártak, az Amerikai Űrhajózási Hivatal, a NASA tudósai tudománytalannak minősítették az egész Apollo-programot és közülük többen felmondtak — írja a nyugatnémet Die Zeit. — A program ugyanis a tudósok szerint sokkal inkább a technikai, mint a tudományos kérdésekre helyezi a hangsúlyt.

A tudósok állítása szerint a Hold eléréséért folytatott versenyben kizárólag azzal törődtek, hogy minél gyorsabban olyan szállítóeszközt állítsanak elő, amely alkalmas arra, hogy technikailag magasan képzett pilótákat a Holdra és visszaszállítson. A repüléssel, a leszállással és a Holdon való tartózkodás biztosításával elfoglalt űrhajósok képtelenek egyidejűleg tudományos szempontból fontos kísérletek elvégzésére.

Arról nem is szólva, hogy az űrhajósoknak az éveken keresztül folytatott megerőltető begyakorlás mellett nem is volt lehetőségük, hogy megfelelő tudományos szakképzettséget nyerjenek. Az űrhajóban pedig rajtuk kívül nincsen hely kutatók számára.

E. Shoemaker, a houstoni NASA központ főgeológusa márciusban mondott fel. Hamarosan kilép D. U. Wise, a holdkutatási csoport helyettes igazgatója, W. N. Hess, a tudományos osztály vezetője és E. King, a holdlaboratórium kurátora. A holdlaboratórium igazgatója, P. Dell, nemrégiben jelentette be kilépési szándékát.

Az Apolló 12. startja előtt december 10-i hatállyal benyújtotta lemondását G. Mueller, az Egyesült Államok valamennyi, emberrel végzett űrutazásának központi igazgatója.

Miért éppen most kedvetlenedtek el a NASA-tudósok? A kutatók abban reménykedtek, hogy az első sikeres holdutazás után lehetőséget nyújtanak számukra a holdprogram olyértelmű módosítására, amely lehetővé teszi majd a beható tudományos kutatást. Most azonban azt tapasztalják, hogy az Apolloprogramot változatlanul folytatják, anélkül, hogy a tudomány érdekében a szükséges módosításokat végrehajtanák.

A tudósok „lázadása" súlyos csapást jelent az USA űrhajózási hivatalára még akkor is, ha nyilvánvalóan pótolni tudják majd a távozó kutatókat. A NASA távolabbi tervei tekintetében azonban az ügy nem sok biztatót jelent, s mindenesetre megfosztja a hivatalt a tudományos kutatómunka nimbuszától.

Napirenden: Pécs város díszkivilágítása

Nemcsak látványosság: üzlet is

Mi következik a dzsámi után?

Egy városnak két arca van: nappali és éjszakai. A nappali arcot az épületek, szobrok elhelyezése, . stílusa, tehát hangulati együttese határozza meg, az éjszakait pedig a fény ...

Szabó Antal, a DÉDÁSZ igazgatóhelyettese mondotta a fenti szavakat. A téma, melyről beszélgettünk: Pécs díszkivilágítása.

Mit kellene kivilágítani?

A közvélemény körében a dzsámi kivilágítása óta került az ügy napirendre. Egyszerre mindenki felfedezte, milyen szép és érdekes: éjszaka. Százak és ezrek teszik fel a kérdést: nem lehetne mást is kivilágítani még?

Megnyugtatásul közölhetjük, hogy a szakemberek évek óta foglalkoznak a témával. Van egy négytagú társadalmi bizottság — Mayer Nándor, Máté Jenő, Sántavy László villamosmérnök és Nichter János villamostechnikus —, akik a napi munkaidő után rengeteg időt és energiát szenteltek ennek a problémának. A bizottság érdeme a dzsámi díszkivilágításának igen tetszetős megoldása, s — mint Mayer Nándor mondja — már a „fejükben van" a székesegyház megvilágításának módja. — Több elképzelésük van arra nézve, miként lehetne az ottani építészeti együttest — székesegyház, Barbakán, várfal — láthatóvá tenni éjszaka.

Bármilyen szép és becses műemlék is a székesegyház meg a dzsámi: Pécs nemcsak templomokból áll. Következésképp a székesegyházzal egyidőben mást is ki kellene világítani. Az elsők között — ha nem az elsőnek a dzsámi után — a közel kétszáz méter magas tv-tornyot, mely a — már viszonylag egyszerűnek mondható — kontúr- és erkélymegvilágítással is igen tetszetős képet nyújtana, s az egész városképre kihatna. A megvilágítandó együttesek közé tartozhatna a Városi Tanács épülete, illetve a Széchenyi tér délkeleti része, beleértve a Zsolnay-kutat.

Milliókba kerül

Ezzel még nem teljes a lista, hiszen egy színekben pompázó szökőkút is nagyon elkelne a városban, s kevés számú parkjaink egyikét is célszerű volna kivilágítani. De elég lesz a vágyakból és tervekből, nézzük meg inkább, mit és mikor lehetne a fentiekből megvalósítani?

Sok akadályt kell legyőzni, elsőnek a pénzhiányt. A díszkivilágítás ugyanis költséges „szórakozás". A dzsámi megvilágítása 350 ezer forintba került, a székesegyház Barbakán-várfal együttese körülbelül 3,5 milliót, a tv-torony (a fényszórós megvilágítást is beleértve) 0,5—1 milliót emésztene fel. A szakemberek számítása szerint a Jakováli Hasszán dzsámi megvilágítása körülbelül negyedmillió, a Köztársaság téri szökőkút pedig mintegy félmilliót igényelne.

Az áramdíj már nem okozna olyan nagy gondot, hiszen a dzsámi megvilágításának áramdíja körülbelül 40 forint óránként. Ilyen összegeket a város költségvetése még elviselne. Hátra vannak azonban még egyéb „mellékzöngék" is, olyasmik például, hogy a Városi Tanács épületét előbb tatarozni kell, s csak utána lehet megvilágítani. El kellene dönteni, hogy ki világítsa meg a tv-tornyot: a Városi Tanács, vagy pedig a torony tulajdonosa, a posta. Végül és legfőképp, „hivatalos" útra kellene terelni a díszkivilágítási problémát. Egy dzsámi megvilágításának útját, módját még csak ki lehet dolgozni társadalmi munkában, de egy féltucat, vagy még több épület megvilágítását már nem. Erre már nem elég a szabad idő.

Mégis megéri

A DÉDÁSZ szakemberei szerint, ha az anyagi szempontok lehetővé teszik, öt év alatt végre lehet hajtani az egész díszkivilágítási programot. Ha időben megkapnák a megrendeléseket, a székesegyház-Barbakán-várfal másfél év múlva, a tv-torony pedig még előbb ki lehetne világítva.

Bár a Városi Tanács vezető testülete, a vb. még nem foglalkozott ezzel a témával, egyéb vonatkozásban már napirendre került az ügy. — Érthető is, hiszen Szeged, Debrecen, Esztergom, stb. legszebb műemlékei, középületei már évek óta ki vannak világítva. Ha Pécs meg akarja őrizni rangos helyét a vidéki városok között, utol kell érnie társait. A többi között azért is, mert a díszkivilágítás nemcsak szép, látványos, hanem idegenforgalmi vonzerő, tehát üzlet is. Hazai és külföldi példák sokasága bizonyítja, hogy a díszkivilágításra költött pénz néhány év alatt visszatérül.

Magyar László

Új gyógyító osztályok az SZTK volt épületében

Örül Huber László, a Pécsi Rendelőintézet gazdasági vezetője. Eredményesen tárgyalt a Mecseki Szénbányák építési részlegének megbízottaival, akik szinte patronáló jelleggel, segítő szándékkal vállalták, hogy a volt SZTK épületet, a Kisfaludy utcában tervszerint átalakítják. Nem deríti viszont jókedvre az, hogy a kapott épület —, bár a Rendelőintézet mellett épült — kilencven centi szintkülönbséggel eltér a már meglévőtől. Ez annyit jelent, hogy, ha két egymásmelletti szobába ajtót vágnának, hogy közlekedni lehessen, lépcsőt kellene építeni. Éppen ezért bonyolult tervezői munkák előzik meg a végleges kivitelezést. Az épületrészt addig is hasznosítják.

A második emeletére költözik a gazdasági hivatal. Helyiségeit az úgynevezett MUCSÓ bizottság kapja meg, Meszesről ideköltözik. Ezzel egyhelyen lesz a kiegészítő vizsgálat. Az épület földszintjén tárolják a III. kerületi rendelő berendezéseit, műszereit, a volt irattári helyiségben található a központi fehérnemű raktár, a műszerészműhely pedig az első emeleten dolgozik, lényegesen jobb körülmények között mint ezelőtt.

De mit helyeznek ebbe a szárnyba a végleges átalakítás után? Először is — nem fontossági sorrendben — két felnőtt körzeti rendelőt a második kerületből. Azokat, amelyek épülete korszerűtlen. Bővítik a röntgen osztályt. Itt végzik az onkológiai szakrendelést is. Megoldódik a Rendelőintézetben az úgynevezett fektetők problémája is. Több felszabaduló szobából sebészeti, urológiai és belgyógyászati rendelésre érkező súlyosabb, fekvést igénylő beteg részére fektetőt alakítanak ki.

A gyermekideggondozót is itt helyezik el. Erről már írtunk, hogy a Kulich Gyula utcából átköltözés után az Intézet központjának udvarán lévő önálló épületben nyer végleges otthont. Közel fél millió forintos költséggel felújítják ezt a részt, a meglévő kilenc helyiségből tizenkettőt alakítanak ki gyermekideggondozói célokra.

A Rendelőintézet kapja birtokba a Munkácsy Mihály és a Fürdő utca sarkán lévő — az SZTK volt kifizető részlege — helyiségeit is. Itt gyógyszertár épül — tervek szerint. A volt hivatali helyiségekhez kapcsolnak két lakást, s így alakítják majd ki a korszerű patikát 1970-ben. Addig is hasznosítják a Fürdő utca 1. számú helyiséget. Ott tárolják a gyógyszertárakba visszavitt üres üvegeket. És 1970-ben a népszámlálási bizottság itt dolgozik.

N. I.

Ülést tartott a képviselőcsoport

Tájékoztató az új Munka Törvénykönyve végrehajtásának tapasztalatairól

Felkészülés az országgyűlés soronkövetkező ülésére

A parlament tagjai nemcsak a törvényhozásban vesznek részt, annak végrehajtását is figyelemmel kísérik. Ezért kérték meg Bogár Józsefet, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa vezető titkárát, adjon tájékoztatót az új Munka Törvénykönyve végrehajtásának tapasztalatairól. Az ismertetésre tegnap került sor, az országgyűlési képviselők Baranya megyei csoportülésén, amelyet az MTESZ klubjában rendeztek, Gergely Lajos képviselő csoportvezető köszöntő szavai után Bogár József összefoglalta a témával kapcsolatos, több részproblémával foglalkozó, közel kétéves tapasztalatokat.

A törvény az alapvető célkitűzéseket valóra váltotta. Segítette és segíti ma is az új gazdaságirányítási rendszerben megkövetelt önálló gazdálkodást. A törvény alapelve, hogy elvi jellegű, és részletes szabályozást a végrehajtási utasításokra, alapvetően pedig a vállalati kollektív szerződésekre bízza.

1969—1970-re — országosan mintegy 3000, Baranyában 123 kollektív szerződést kötöttek meg, s ezek döntő részében a helyi sajátosság érvényesült.

Ugyanakkor tapasztalható bizonyos fokú óvatosság: nem merítik ki az anyagi ösztönzőket, nem használják ki a bérezési lehetőségeket. A vezetők a végrehajtás során nem élnek mindenütt kellőképpen jogaikkal. Egyrészt nem differenciálnak a jobb munkát végző, a példamutató magatartást tanúsító dolgozó javára, másrészt nem igen szankcionálják a foglalkozási szabályok megsértőit, s a károkozókkal szemben is „elnézőbbek". Ezt igazolják a Területi Döntőbizottsághoz érkezett fellebbezések is.

A törvény, mint ismeretes a dolgozók jogait is bővítette. Megszűntek a felmondáshoz fűződő hátrányok, az áthelyezésnél nincs szükség kölcsönös megegyezésre. Az új szabályozás folytán jelentős munkaerő áramlás következett be. Megyénkben — az iparban, a mezőgazdaságban, a kereskedelemben, közúti és városi közlekedésben és a szolgáltató egységeknél

1969 első félévében 21 175 dolgozót vettek fel, ugyanebben az időszakban leszámolt, illetve a vállalatoktól elment: 15 800 fő. A mozgás okai összetettek, de nem egy helyen közrejátszott a másik vállalat „rálicitálása" nem kis szerepet játszott a türelmetlenség és a kedvezőtlen bánásmód is.

Az új szabályok bevezetése óta erősödött a szocialista törvényesség. Csökkentek a munkaügyi viták, ha kis mértékben is, de a folyamat kedvező képet mutat. Míg 1965-ben 905 esetben, addig 1968-ban csupán 564 vélt vagy valós jogsérelmet kellett orvosolni. Ma a munkaügyi viták zömmel a túlóráztatás miatt, vagy a szabadságolásból kifolyólag zajlanak.

Rameisl Ferencné képviselő aziránt érdeklődött, hogy a tanácsok szorgalmazzák-e a területi intézményekhez szükséges hozzájárulást. Erről az SZMT-nek kedvező tapasztalata nincs. Jazbinsek Vilmos a törzsgárda védelmében szólalt fel. Kifogásolta, hogy az „új dolgozónak" nem csak többet fizetnek, de többet is elnéznek. Ez a gyakorlat bomlasztóan hat még az összeforrott kollektívákra is. Dr. Pilaszanovich Imréné a bőrgyári szakszervezet „vétó"-jának előzményeire és következményeire kapott választ. Dr. Szabó József az egészségtelen munkaerő mozgást és következményeit elemezte felszólalásában. Hangsúlyozta, hogy

a műszaki fejlesztést kell előtérbe helyezni az „olcsó emberi erő" helyett.

A képviselőcsoport — tegnapi ülésén — felkészült az országgyűlés következő ülésszakára és jóváhagyta az 1970 első félévére készített munkatervét is.

Nagy István

Történelmi napok

Huszonöt évvel ezelőtt, 1944. december 4-én alakult meg a Magyar Kommunista Párt pécsi szervezete.

— A Vitézi Szék egykori épületében tartottuk az alakuló gyűlést.

— Mi volt a Vitézi Szék?

— Horthy legmegbízhatóbb embereinek, az ún. vitézek székháza a Rákóczi út 68-ban, a Bercsényi utca sarkán. Ebben a tízszobás épületben szerveződött újjá az MKP pécsi szervezete.

Gergely Lajos, országgyűlési képviselő az akkori idők egyik harcosa kipillant a Megyei Pártház ablakán, aztán maga elé mélyed, s megpróbálja rendezni a gondolatait. Ha valahol elakad — hiszen gyarló az emlékezet, s az első időkben minden napnak külön jelentősége volt — akkor régi harcostársa, Matakovics Jánosné veszi át a szót, s ha ő is elveszít egy fonalat, akkor Prassnig Irén, a harmadik veterán segíti ki őt. Így, hármuk elmondásából áll össze az akkori napok krónikája, melyet így lehetne távirati stílusban megfogalmazni:

November 29: a felszabadító szovjet csapatok bevonulnak Pécsre. Még ugyanaznap bemegy néhány pécsi kommunista a mai Megyei Tanács, az akkori szovjet katonai parancsnokság épületébe és bejelenti, hogy szeretnék megalakítani az MKP pécsi szervezetét.

December 3-án előkészítő megbeszélést tartanak a Széchenyi tér 16-ban, a mai Megyei Nőtanács irodáiban. Körülbelül tizenöt-huszan vannak jelen, többségükben régi kommunisták, és néhány más pártállású, köztük Kovács Béla, a Kisgazdapárt későbbi pécsi vezetője. Az előkészítő gyűlés előadója Vas Zoltán, az MKP Szegeden működő országos szervező bizottságának tagja. Vas Zoltán vázolja, hogy több pártot alakítanak, melyek a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front keretében, antifasiszta és demokratikus plattform alapján tevékenykednek, mert az a cél, hogy minden progreszszív erőt összefogjanak a fasizmus elleni harc, az élet újjászervezése, az ország újjáépítése céljából.

December 4: Vas Zoltán jelenlétében a Vitézi Szék egykori székházában megalakul az MKP helyi szervezete kilenc vezetőségi taggal. A titkár dr. Boros István tanár, a későbbi kommunista főispán.

Ez az épület volt akkor az újjászerveződő élet központja. A megye minden részéből özönlöttek az emberek. Pártszervezetek alakítása, üzemek megindítása, élelmiszerügyek, nyugatra hurcolt deportáltak, az iskolai tanítás újjászervezése, a mozik üzembehelyezése, az új napilap megindítása — tehát az élet minden problémája összesűrűsödött ebben a székházban.

Bár később a többi párt — SZDP, Kisgazdapárt, Polgári Demokrata Párt, Nemzeti Parasztpárt stb. — helyi szervezete is megalakult, az MKP vitathatatlan elsőbbséget élvezett az egyenlők között. Több körülményre lehet ezt visszavezetni. A kommunisták rendezték elsőnek a soraikat, ők tárgyaltak először a szovjet katonai parancsnoksággal. A kommunisták mögött állt az elmúlt huszonöt év minden üldöztetése, harca és ebből fakadó tekintélye. Egyetlen más pártnak sem volt olyan világos, határozott programja, mint nekik, s egyetlen más párt mögött sem álltak olyan elszánt, minden áldozatra kész tömegek, mint mögöttük.

Jellemző az akkori időkre és légkörre, hogy egy alkalommal parasztszekér állt meg a párttház előtt. Benyitott egy férfi és közölte, hogy óriási tömeg várakozik Komlón a kultúrházban, s addig nem oszlanak szét, amíg meg nem hallgatják a Magyar Kommunista Párt szónokát. A vezetőség egyik tagja azonnal kiutazott velük, s olyan tömeg. akkora éljenzés fogadta, hogy alig tudott felmenni az emelvényre.

A vezetőség tagjai rendszeresen kijártak a pécsi bányavidékekre is. Egy alkalommal vasárnap reggel indultak el gyalogszerrel olyan hóviharban, mint amilyen a héten dúlt odakint. Gyűlést tartottak Somogyon, aztán Vasason és visszafelé még bementek Pécsszabolcsra is. Mondanivalójuk lényegét abban lehetne összefoglalni, hogy dolgozzatok, mert ha nem lesz szén, megáll az élet. S a bányászok dolgoztak. Voltak olyan napok, amikor három szem sültkrumplival a zsebükben szálltak le a bányába.

Még az első napokban megszervezték a nemzetőrséget, a mai népi rendőrség elődjét. Teherautókat, szekereket indítottak Csányoszróba, és több más községbe és élelemmel megrakodva tértek vissza. Az egész akciót — Nemzeti Segély volt a neve, s az éhező pécsi munkások, s a főváros ellátása volt a célja — a Kommunista Párt pécsi szervezete kezdeményezte, irányította. A kommunistáknak köszönhető, hogy alig néhány nappal a felszabadulás után kinyitottak a boltok. Személyesen tárgyaltak több boltossal, s öntöttek lelket az aggódó emberekbe.

December huszadika táján, amikor a főváros több kerületében és a Dunántúl nyugati felében még véres harcok dúltak, ebben a városban már újjászerveződött az élet. Még a december huszadikát megelőző napokban ponyvás teherautó indult el a Tiszántúl fővárosába, Debrecenbe. Tizenöt pécsi képviselő ült fázósan a padokon, telve reményekkel.

A december 21-én összeülő első Ideiglenes Nemzetgyűlésre igyekeztek.

M. L.

hírek

1969. DECEMBER

4

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
Borbála
nevű kedves olvasóinkat

•

A Nap kél 7.14, nyugszik 15.54 órakor. A Hold kél 1.10, nyugszik 12.58 órakor.

Hiánycikk lesz vagy sem, az olajkályha?

Mit nem kaptunk a harmadik negyedévben? című cikkünkben (november 21-i számunk) írtuk: Nemcsak most, de várhatóan a jövőben is zavarok lesznek az olajkályha-ellátásban, mert a nagykereskedelmi vállalat 1970-re későn kezdte meg tárgyalásait, amikor már a gyár kapacitásának többségét lekötötte.

A fentiekkel kapcsolatban Farkas Imre, a TITÁN Nagykereskedelmi Vállalat igazgatója az alábbi tájékoztatást adta.

— Tárgyalásainkat a jövő évre jóelőre megkezdtük. A Budapesti Mechanikai Műveknek már a tavaszi vásár alkalmával bejelentettük igényünket. Tudni kell, hogy Magyarországon ez a cég gyártja az olajkályhák zömét. Az idei 15 800 darabbal szemben 25 ezer darab hatezer kalóriás Mekalor olajkályhát rendeltünk. A szekszárdi gyárnak augusztusban jeleztük igényünket. Tízezer darabot kértünk, s ez a mennyiség a szekszárdiak évi termelésének fele. Közelharcot vívtunk, hogy minél többet kapjunk, de csak 2500 darabot sikerült jövőre lekötni. Ez a szerződés viszont három évre szól.

— Tehát jókor feladtuk rendeléseinket. Jövőre közel 28 000 darab olajkályhát szerzünk be, de ez a szám, más forrásokból történő beszerzésekkel, felmegy 30 ezerre. Az idén év végéig is több lesz a beszerzés a tervezetthez képest, 19 350 darabbal szemben 21—22 ezer darab. Az idei fűtési szezonban ennek ellenére még továbbra is hiánycikk lesz az olajkályha, a jövő szezonban azonban — úgy néz ki — kielégítjük az igényeket. Azonban arra kérjük vásárlóinkat, hogy jövőre ne várják meg a főszezont, hanem lehetőleg nyáron vásároljanak, így biztosan beszerezhetik olajkályhájukat. Minden bizonnyal jövőre is OTP hitelakció keretében.

•

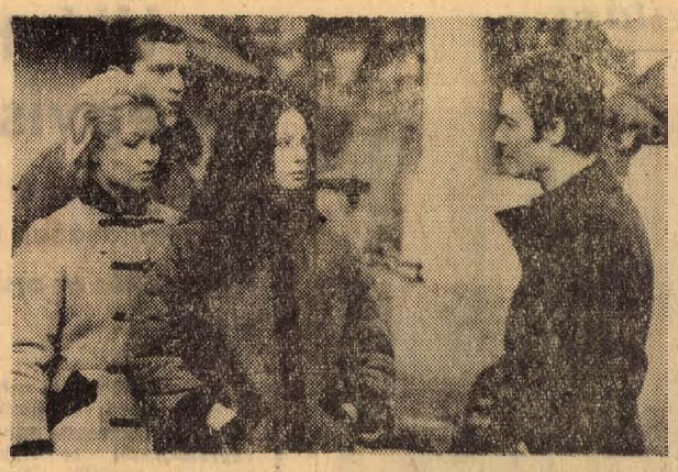
— **Áramszünet** lesz december 16-ig mindennap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleség, édesanya, nagyanya, testvér és rokon, MÜLLER GYULÁNÉ 67 éves korában elhunyt. Temetése december 5-én, pénteken 1 órakor lesz a Szent Mihály kápolnából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, nagyanya, ÖZV. PRUCKNER BÉLÁNÉ, (volt Soós Józsefné) 76 éves korában elhunyt. Temetése december 5-én fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós, nagyanya, dédanya, ÖZVEGY SOMOGYI IMRÉNÉ, Pécs, Korvin O. u. 9. szám alatti lakos 71 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése december 5-én 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.



Sirokkó

A HÉT FILMJEI

SIROKKÓ

A harmincas évek elején Magyarországon szervezkedő horvát nacionalisták közé visz el Jancsó Miklós új színes filmje, amelyet francia színészek közreműködésével készített. A főszerepeket Jacques Charrier, Marina Vlady, Bánffy György, Eva Swann, Bujtor István, Madaras József és Kozák András játsszák.

BOLONDOK HAJÓJA

Német tengerjáró indul Vera Cruzból Bremerhaven felé, fedélzetén a legkülönfélébb emberekkel. 1933-ban vagyunk, Németországban már érződik a fasizmus szele. Szerelmek és ellentétek szövődnek a hajóút alatt, s nem ugyanazok az emberek lépnek szárazföldre, akik hajóra szálltak. Katherine Anne Porter regényéből Stanley Kramer rendező készített filmet.

Bolondok hajója

A TIT tudományos ülésszaka

A TIT felszabadulási tudományos ülésszak keretén belül tegnap a művelődéspolitikai szekció ülésén *Debitzky István* elnökletével, *Szentistványi Gyuláné*, az MSZMP Városi Bizottsága titkárának előadásában, *dr. Ballér Endre* főelőadó, *dr. Kolta Ferenc* tanszékvezető főiskolai tanár, *dr. Bécsy Tamás* tanár, *dr. Hárs Éva* művészettörténész és *Szoyka Pál* tervező főmérnök korreferátumaikban bemutatták Pécs és Baranya megye oktatásának, művészeti életének 25 éves fejlődését.

Ma, 4-én 16 órakor *dr. Páter János* egyetemi tanár elnökletével a szociálpolitikai szekció előadássorozatára kerül sor. *Dr. Tényi Jenő* kandidátus, egyetemi docens, *dr. Szücs Endre* KÖJÁL igazgató-főorvos, *dr. Háber József*, a Mecseki Tüdőszanatórium igazgató-főorvosa és *dr. Hal Tamás*, a Városi Rendelőintézet igazgató-főorvosa, részletezik Pécs város és Baranya megye felszabadulásunk óta eltelt 25 évének egészségügyi fejlődését.

•

— **A Kisgrafika Barátok Köre** hétfőn este vetített képes előadást tartott a MTESZ klubhelyiségében. Az előadás keretében dr. Hetey Ottó ismertette Németh Lajos művészettörténész Modern magyar művészet című, nemrég megjelent könyvét.

•

Újságíró bál az Olimpiában

A Dunántúli Napló szerkesztősége a Magyar Sajtó Napja alkalmából, december 6-án, este 8 órai kezdettel az Olimpia étteremben újságíró bált rendez. A bálon, amely hajnali négyig tart, felléphetnek a Pécsi Nemzeti Színház művészei. Megjelenik a „Báli Ulyság". Jegyek csak korlátozott számban állnak rendelkezésre. Asztalfoglalás: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Hunyadi út 11. szám alatti hirdetőirodájában.

•

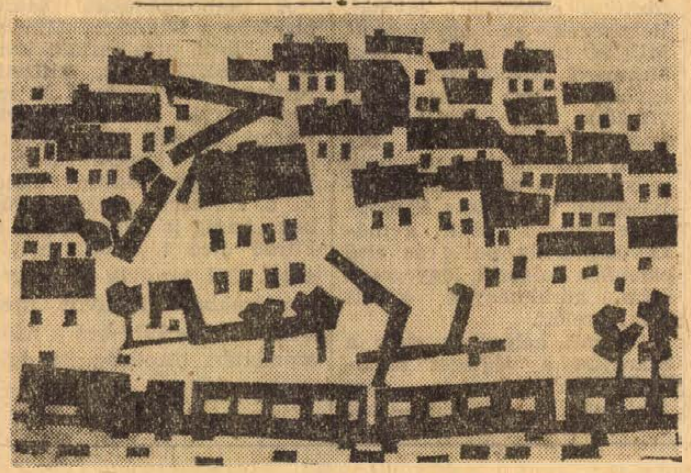
— **Férfi télikabát**, férfiöltöny, férfinadrág, normál és hasasméretben, férfi pizsama vásárolható engedményes áron a **LEÉRTÉKELT ÁRUK** Sallai utcai boltjában. (x)

— **Áramszünet** lesz december 5-én 7—16 óráig, Hősöktere, Bánomi u., Nagybányaréti völgy, Tolbuhin u., Baltika u., Munkásőr u., Népfront u., Óvoda u. által határolt területen. — December 4-től 10-ig 7—16 óráig a Február 24. u., Kormoskósor, Vajda J. u., Engels u., Dózsa Gy. u., Piroska u., Hétvezér u., Rigóder-dűlő által határolt területen. (x)

— **Rapai Gyula** elvtárs, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága búcsúzó első titkára tegnap a KISZ Baranya megyei Bizottságára látogatott. Petőházi Szilveszter, a KISZ megyei Bizottságának első titkára a baráti beszélgetés után a megye ifjúsága nevében ajándékcsomagot nyújtott át a távozó Rapai elvtársnak.

— **A munkapszichológia főbb kérdései** címmel Kovács Attila, az MHSZ munkatársa tart előadást ma délután 5 órai kezdettel a Technika Házában a Fiatal Közgazdák Klubja rendezésében.

— **Szövetkezeti lakás** vállalati segítséggel. A Komlói Helyiipari Vállalat három dolgozójának 12, illetve 18 havi részletre 6—10 ezer forint kamatmentes kölcsönt nyújt. Ezzel kívánja hozzásegíteni őket a szövetkezeti lakás megvásárlásához.



Kolbe Mihály: Villánykövesd

KOLBE MIHÁLY festőművész kiállítása december 5-én délután fél 6 órakor nyílik a Modern Magyar Képtárban (Szabadság út 2.). — A megnyitóban közreműködik az Építők Madrigálkórusa, Jandó Jenő karnagy vezényletével

— **Harmincötezer karácsonyfát** hoznak forgalomba Baranya megyében. A Mecseki Állami Erdőgazdaság megkezdte a fák kitermelését és szállítását. A MESZÖV 25 ezer, a MÉK pedig 10 ezer darabot vesz át, ezen kívül a szükségletnek megfelelően az Erdőgazdaság is árusít a város tíz különböző pontján. A Széchenyi térre kerülő fát Vajszlóról hozzák.

— **Ifjúságvédelmi tanácskozás.** Vasárnap, december 7-én délelőtt 9 órakor a Pécs városi és Járási Rendőrkapitányság ifjúságvédelmi önkéntes rendőri tanácskozást tart, melyen értékelik az 1969. évben végzett munkát és kitüntetik, illetve jutalmazzák a kiváló munkát végzett ifjúságvédelmi önkéntes rendőröket.

— **Nagy sikerrel zárult** a „Fejezetek Pécs múltjából és jövőjéből" című várostörténeti kiállítás. Több, mint 7000 látogató tekintette meg rövid két hét alatt. Egyöntetű volt a vélemény és kívánság éppen a látottak alapján: ideje volna állandó helytörténeti — várostörténeti kiállítást létrehozni Pécsett.

— **Találtam** egy kézi villanyfúrógépet — átvehető: Pécs, György u. 6, Baksa Józsefnél. (x)

— **Télapóműsor** december 6-án du. 4 órakor és 7-én de. 10 órakor a Bóbita Bábegyüttes előadásában, Mese a rongyoszsákból. Utána a télapó kiosztja az előre leadott csomagokat. Jegyelővétel: Déryné u. 18. sz. alatt, a művelődési házban. (x)

— **A Pécsváradi közös községi Tanács a pécsváradi bekötőút 0 + 000 — 0 + 626 km szakaszát szennyvízvezeték átkötés munkáinak elvégzése miatt december 1-én reggel 6 órától december 10-én 16 óráig a forgalom elől teljes szélességében lezárta.**

— **Találtak:** 3 db rádiót, 5 db kerékpárt, 3 db aktatáskát, 3 db ernyőt, 3 db kardigánt, 2 db karórát, 2 db sporttáskát, 2 db erszényt pénzzel, gyermekholmikat, teherautóhoz alkatrészt. Az igazolt tulajdonosok a talált tárgyakat a Pécs városi és járási Rendőrkapitányság (Pécs, Kilián Gy. u. 3.) I. em. 66. sz. szobában átvehetik.

Négy sérült elhagyta a kórházat

Tegnap kihallgatásokkal folytatódott a zobáki katasztrófa ügyében indított vizsgálat, s bár a robbanások színhelyén — a szállító aknában —, még mindig ott van a négy eltemetett ember, a sok nehézséget átélt üzemben lassan visszatér normális medrébe az élet. A műszakok percnyi pontossággal kezdődtek, s viszonylag jól ment a termelés is. A gázkitörés által kivetett nagymennyiségű szén eltakarítása előreláthatólag ma kezdődhet meg.

Jó híreket kaptunk a kórházakból is. A komlói ügyeletes orvos elmondotta: az öt gázmérgezéses tünettel kezelt bányász közül négy elhagyta a kórházat. Most már csak Sándor Nándort kezelik, aki, sajnos, még mindig nem nyerte vissza emlékezőtehetségét. Pécsett, a Honvéd kórházban, mind a nyolc égéses sérült jobban van, s az orvosok egyre bizakodóbbak.

A Bányászati Aknamélyítő Vállalattól kapott tájékoztatás szerint a vállalat a zobáki tragédia valamennyi halottját saját halottjának tekinti, a temetések időpontjáról azonban még nem történt intézkedés. A családokat gyorssegélyben részesítették.

•

— **Kétszemélyes** lengyel ródli érkezett a Centrum Áruházba 98 forintért. (x)

— **A Zsolnay Művelődési Ház** december 6-án bált rendez. — Zene: Tremoló. (x)

— **Szintetikus** kreppmaradékok 22 forintos áron kaphatók, csak a Hal téri Ruházati boltban. (x)

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt héten 450 új gépkocsit vettek át tulajdonosaik a MERKUR-tól. A legtöbbet, 158 darabot, Trabant Limousine típusból adtak ki. Az e heti gépkocsi-előjegyzési sorszámok a következők:

Trabant Limousine	**25 097**
Trabant Combi	**2 198**
Wartburg Limousine	**10 412**
Wartburg de Luxe	**6 781**
Skoda 1000 MB	**12 578**
Skoda Oktavia Combi	**1 096**
Moszkvics 408	**17 487**
Volga	**797**
Polski FIAT 1500	**336**
Polski FIAT 1300	**697**
Zastava	**497/a**
Zastava	**252**
FIAT 500	**1 013**
Volkswagen	**747**
Renault 4-es	**587**
Renault 16-os	**154**

Televízió-átadások

Az elmúlt napokban ismét több baranyai iskola gazdagodott televízióval. Néhány községben a felszabadulási ünnepség alkalmával nyújtották át az ajándékokat. — Megyénk belügyi szervei, a rendőrség valamint a tűzoltóság a kétújfalusi általános iskolának vásárolt televíziót. Az ünnepélyes átadásra december 2-án került sor.

December 3-án ünnepelték a turonyiak a község felszabadulásának 25. évfordulóját. A jubileumi ünnepség kedves epizódja volt, amikor a helyi Tenkesalja Termelőszövetkezet vezetői átnyújtották az iskolásoknak az ajándékba vásárolt televíziót.

Nagy öröm érte megyénk egyik legkisebb településén a Bogdása melletti Körcsönyepusztán lévő egytantermes iskola tanulóit. A csak földúton megközelíthető településen 14 család lakik, és az osztatlan oktatási rendszerben működő iskolának 12 tanulója van. A tanyai gyerekek — éppen a körülmények miatt — nagyon szerettek volna egy televíziót. A kívánság tegnap délelőtt teljesült. Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága párt és szakszervezeti bizottságának ajándékát egy új típusú Orion Centrum nagyképernyős készüléket szán-fogaton szállítottak a tanyára. Az értékes ajándékot Rózsahegyi István, a pártbizottság alapszervezetének titkára nyújtottta át az iskolának.

Televízió átadási ünnepség lesz ma az apátvarasdi, kisújbányai, ellendi és hosszúhetényi iskolákban. Valamennyi készüléket a Budapesti Vegyiművek dolgozói vásárolták és ajándékozzák. Ettől a vállalattól már korábban is érkezett megyénkbe televízió. A 16 tagú Vosztok villanyszerelő szocialista brigád tagjai saját pénzükből vásárolt készülékkel lepték meg az óbányai iskolát. Amikor a készülékeket üzembehelyezték, látták, hogy a tanterem megvilágítása nem kielégítő. A napokban ismét Óbányán jártak a Vosztok brigád tagjai. Ezúttal egy fénycső armatúrát hoztak magukkal és szereltek fel a tanteremben.

Igazán gazdag ajándékot kap a télapó ünnepen az Almamellékhez tartozó szentmártonpusztai általános iskola. December 5-én a Görösgalli Állami Gazdaság ajánkékozza meg őket egy televízióval.

•

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: erősen felhős idő, sokfelé havazással, ónosesővel, nyugaton esővel. Mérsékelt, napközben megélénkülő nyugati, délnyugati szél. Az utakon síkosság. Helyenként hajnali ködképződés. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet nyugaton plusz 1—mínusz 3, máshol mínusz 4—mínusz 8, legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 3—mínusz 2 fok között.

Ingyenes

tanfolyamot indítunk

Művezetőképző

8 hónapos tanfolyamra jelentkezhetnek építőipari, szakipari és szerelőipari szakmunkások.

Szakmunkásképző

10 hónapos tanfolyamra

betanított munkások, kőműves, ács-állványozó, szobafestő-mázoló, víz- és gázvezetékszerelő központifűtés-szerelő és villanyszerelő szakmára

Gépkezelőképző

6 hónapos tanfolyamra

férfi segédmunkások és kubikosok jelentkezhetnek.

A tanfolyamok január 5-én kezdődnek, de a jelentkezések előjegyzését megkezdtük.

A tanfolyamok ideje alatt jó kereseti lehetőséget, munkásszállást és ebédet biztosítunk. Különélést, idénypótlékot, szerszámhasználati díjat és utazási hozzájárulást fizetünk.

Érdeklődők levelezőlapon kérjenek részletes tájékoztatót.

BÁCS MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT
Kecskemét, Klapka utca 34.

Mérlegen: a rövidített munkahét

Az egészségtelen versengés ára

A termelés üteme lelassúlt, a termelékenység visszaesett
A vállalatok egy részénél csak beszéltek a felkészülésről

Sajnos, az aggodalmaskodóknak lett igazuk: a munkaidőcsökkentés legalább annyi gondot okozott, mint hasznot. Mint emlékezetes, a kormány — a SZOT és a Munkaügyi Minisztérium javaslatára —, 1967. nyarán rendeletet hozott a dolgozók élet- és munkakörülményeinek további javítására, mely egyebek mellett lehetővé tette az ipari és építőipari jellegű vállalatoknál a 44 órás munkahét bevezetését is. Ez a rendelet egyértelműen leszögezte: 1968. július 1. és 1970. december 31. között mindazok a vállalatok áttérhetnek a csökkentett munkaidőre, melyek belső tartalékaik és egyéb forrásaik e célra történő felhasználásával maradéktalanul biztosítani tudják, a kiesett idők pótlását.

Annak idején mi is számtalan nyilatkozatot közöltünk, melyek az áttérés műszaki, munkaszervezési és fegyelmi előfeltételeinek maximális biztosításáról számoltak be, de aztán egyre sokasodtak az aggasztó jelek, s ma már ott tartunk, hogy a vállalatok egy jelentős részénél kétségbe kell vonnunk az „áttérési" tervek komolyságát. A Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság egy ötven fős munkacsoportja az elmúlt hónapokban 31 vállalatnál vizsgálta az áttérés előkészítésének alaposságát, illetve a csökkentett munkaidő bevezetésének termelésre gyakorolt hatását, s ha nem is ilyen határozottan fogalmazott, de végülis hasonló eredményre jutott.

Baranya megyében, illetve Pécsett a rendelet életbelépését követően alig egy év alatt 112 vállalatnál vezették be a 44 órás munkahetet, ami az iparban és az építőiparban foglalkoztatott munkáslétszám mintegy 60 százalékát érinti. A megnövekedett szabadidő ténye egyértelmű pozitív. 73 500 ember havi két szabad szombatja ez az elmúlt időszak egyik legnagyobb szociális vívmánya, az a tény azonban, hogy éppen e vívmány életbeléptetésének időszakában lassult le a termelés fejlődésének üteme, illetve esett vissza a termelékenység, mindenképpen elgondolkodtató. A tegnap délelőtti NEB-ülés vitájában többen is megfogalmazták: a termelésben jelentkező gondokat nem lehet és nem szabad kizárólag a munkaidőcsökkentéssel magyarázni, több vállalat esetében azonban egészen egyértelmű: elhamarkodottan, a feltételek tényleges megteremtése nélkül határozták el ezt a nagyhorderejű változtatást.

Persze ennek is sok oka van. Itt van például a mind nagyobb arányokat öltő munkaerővándorlás. Az a vállalat, mely 48 órában dolgozik, és semmivel sem fizet többet, mint „szabad szombatos" vetélytársai — alig-alig remélheti, hogy meg tudja tartani embereit. A bajt megelőzendő expressz-tempóban került sor számos helyen az áttérésre, ami — természetesen — azonnal vissza is ütött.

A gondok egy másik csoportja már túlnő a vállalati kereteken. Számos áttérési terv valóban precíz volt, de hát mit ér a terv, ha különböző okok miatt nem sikerült beszerezni azokat a gépeket, szállítóeszközöket, korszerű berendezéseket, melyekre épültek? A vita — és természetesen a vizsgálat is — jól érzékeltette e kérdés bonyolultságát, éppen ezért nem is lenne helyes egyértelmű és kategórikus következtetésekkel zárni e tudósítást. A munkaidő csökkentése régi kívánság, időszerű probléma volt — lehetővé tétele éppen ezért egyértelműen helyes. Helyes az is, hogy a vállalatok mielőbb élni akarták ezzel a lehetőséggel. Megnyugtató, hogy a fizetések — a kormány határozatának megfelelően —, nem csökkentek az áttérési időszakban, ugyanakkor egyértelműen le kell szögezni azt is, hogy az áttérés nem tekinthető lezárt, megoldott kérdésnek: az idei esztendő átmeneti időszak volt, mely tucatnyi új problémát is felvetett.

B. S.

Jelenet a Márta első felvonásából
Erb János felvétele

Holnapi premier:

Flotow: Márta

Tíz év — tíz évad és most az idén jubilál a pécsi operatársulat. Akkor, 1959 őszén sokan azt mondták:

— *No, majd meglátjuk, meddig él meg itt az opera!*

Más vélemények is akadtak persze:

— *Végre! Egy ekkora zenei kultúrájú városnak végre lesz operatársulata!*

A véleményekből múlt lett, s múlt lett a tíz évből is, sikerek, próbálkozások — több mint 30 operabemutató — múltja. Elment a pécsi opera két alapítója: Paulusz Elemér és a magyar színház egyik nagy embere, dr. Németh Antal. Tegnap délelőtt pedig megtartották a jubileumi évad első főpróbáját. A szeptemberben előadott Álarcosbál ugyanis felújítás, s elsősorban a nagyobb dunántúli városok operakultúráját szolgálja. A jubileumi évad terve három bemutató: Flotow: Márta, Puccini: Manon Lescaut és egy új magyar operaelőadás.

Tart tehát a főpróba, a rendező Horváth Zoltán Mártát figyeli, azaz Ágoston Editet. A színfal mögött Mészöly Katalin vár jelenésre. Ennek az operának sodró tempója van, amit nemcsak a zene, hanem a cselekmény játékossága, mozgalmassága is ad.

— *A zene sok segítséget nyújt ennek a játékosságnak a növelésére* — mondja Horváth Zoltán. — *A kettő fokozza egymást Flotow Mártája egyébként jellegzetes német romantikus opera, szentimentális vonásokkal. Ezeket a jellemzően szentimentális tüneteket igyekszünk a pécsi előadáson afféle pozitív romantikává változtatni: és fiatalos, játékos, egészséges romantikává. A magyar temperamentum és egyáltalán korunk embere ugyanis ma már messze került a szentimentális romantikától.*

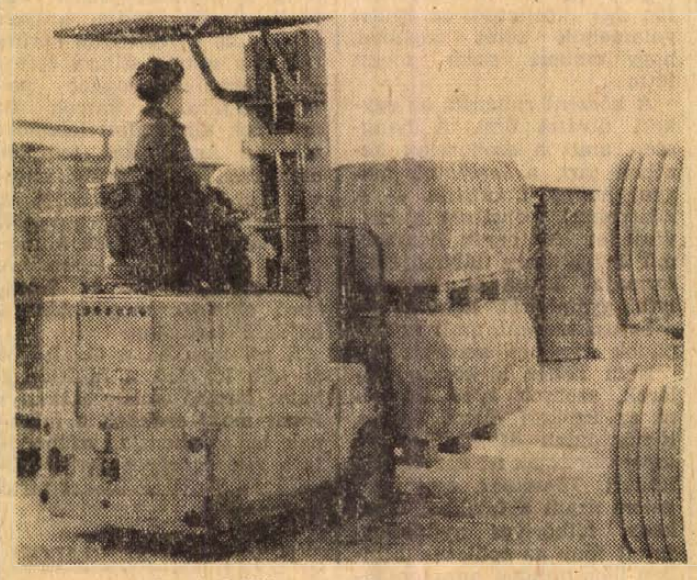
— A Márta térigényes opera. Hogy oldotta meg ezt a gondot? Hiszen Ön szeret nagy színpadi téren dolgozni. A pécsi színpad pedig nem nagy!

— *Minden tér megadja a lehetőséget és az adott téren belül kell megoldani a feladatot. Hangsúlyozom: kell! Sőt, mindenképpen jól kell. Ez a cél vezetett most is.*

A szereplők egyébként: Ágoston Edit, Mészöly Katalin, Marczis Demeter Lisztdíjas, Szabadi József, Bolla Tibor és Berczeli Tibor. Vezényel: Szabó László. S a premier után, december 12-én már Székesfehérváron játsszák ezt az operát.

Földessy Dénes

Gépbemutató az ÁTI áruraktárában



Gyapotbálák rakodása a bemutatón

Egy vagon tégla kirakása 12 perc

Pontosan két perc múlt el, amíg a fürge, NDK-gyártmányú, rakodó targonca kiürítette a liftet, amelyben 12, egyenként 190 kiló súlyú textilalapanyag bála volt. A 20 méter távolságra lévő vagonrakodóra vitte, ahonnan egy másik, úgynevezett rövidemelős targonca alig 20 perc alatt megrakott egy vagont. Az országosan sok gondot okozó raktározás, a vagonok hosszú kirakása következtében akadozó szállítás problémáiról igen sok szó esik mostanában — ezért a MÁV Pécsi Igazgatósága tegnap a cserkúti ÁTI áruraktárában rakodólapok felhasználásával, gépesített rakodásbemutatót rendezett.

A bemutatón résztvettek a baranyai és pécsi üzemek képviselőin kívül más megyék raktári és szállítási szakemberei is. A résztvevők érdeklődéssel figyelték amint az ügyes kisgépek 200 kilós bálákat emeltek fel akár 3,5 méter magasba is, jól kitöltve a raktár minden rakterét. Amint a szakemberek elmondották gépesítés nélkül egy 3500 vagon évi forgalmat lebonyolító raktárban legkevesebb 25 nehéz fizikai munkát végző dolgozó kell. Az ÁTI hasonló forgalmi raktárában mindössze 9-en dolgoznak, és egy órán belül bármilyen áruval telt vagont kiraknak.

A résztvevők a beszélgetések során elmondották, hogy öröm lenne ilyen körülmények között áruikat raktározni és szállítani, de óriási anyagi befektetés szükséges ehhez. Először is a régi típusú raktárak kevésbé alkalmasak — a targoncák 140—180 ezer forint közötti ára pedig túlságosan magas.

Legnagyobb problémát mégis a rakodólapok okozzák. Az ideális az lenne, ha az áru a gyártás befejezése után azonnal a rakodólapra kerülne — egy deszkából készült tartólap, amelyet a targonca villájával fel tud emelni — és csak közvetlenül a felhasználás helyén vennék le onnan. Ha közben akár a szállítóvállalatok valamelyike, akár a raktározók, nem rendelkeznek gépekkel, megszakad a folyamat és nehezebb lesz az árut szállítani mint a hagyományos eszközökkel.

Ezért fontos, hogy a vállalatok a jövőben tervezett raktáraikat, az áruk szállítását egységesen szervezzék meg. Magyarország tagja a Genfben kötött nemzetközi egyezménynek, amely szabályozza a rakodólapok nemzetközi cseréjét. Hazánk 17 országgal áll cserekapcsolatban, az elmúlt esztendőben 11 ezer rakodólapot exportált.

Néhány gyár — elsősorban a konzervgyárak — már elképzelni sem tudják termékeik raktározását és szállítását a bemutatott korszerű eszközök nélkül. De már a téglaszállításban is „ringben" van — legutóbb 12 perc alatt raktak ki egy vagont, ami azelőtt 8 munkás számára 4,5 óra munkát jelentett.

L.

Mától

Borítékos sors egyek

Az MTS felkérésére az OTP Sportfogadási és Lottóigazgatósága december 4-től, csütörtöktől ebben az évben már másodszor újabb borítékos sport-sorsjátékot rendez.

Az olimpiai előkészületek, létesítmények, munkacsarnokok és edzőtermek építésének elősegítése érdekében — különös tekintettel az ötvenméteres fedett császár-uszoda létrehozására — kerül sor a sorsjáték megrendezésére. 1967 óta ezuttal ötödször bonyolítják le a borítékos sport-sorsjegyárusítást. és minden bizonnyal a kibocsátott nyolcmillió sorsjegy az eddigiekhez hasonlóan most is néhány hét alatt el fog fogyni.

Az újabb játék lényege ugyanaz, mint az előzőké volt: a borítékos sorsjegy ára változatlanul 4 forint és a színe kék. A nyeremények ugyancsak változatlanok: 50 000, 20 000, 10 000, 5000, 1000, 500, 200, 100, 50, 20, 10 és 8 forintos, ezenkívül „újra húzhat"-jegy is található a borítékban. A nyeretlen sorsjegyeken „Nem nyert" megjelölés van. A sorsjegyek kaphatók a totó-lottó kirendeltségekben, a szelvényárusítóknál, a dohányárudákban, földművesszövetkezeti boltokban, takarékszövetkezetekben és egyéb árusítóhelyeken.

Ötszáz forintig az árusító váltja be a sorsjegyet, 500 forint fölött pedig bármelyik takarékpénztári fiók vagy totó-lottó kirendeltség fizeti ki a nyereményt.

Aki pedig nyereménytelen sorsjegyére és a sorsjegy borítékjára ráírja nevét és pontos lakcímét és az OFOTÉRT-boltokban elhelyezett gyűjtőládákba december 22-ig bedobja, az részt vesz az ajándéksorsoláson. Ennek főnyereménye egy Trabant gépkocsi, de emellett értékes fotocikkeket is kisorsolnak.

1970. január 1-től

Progresszív térítési rendszer a szociális otthonokban

Öt megye nyolcvan résztvevője népesítette be a Városi Tanács nagytermét tegnap a szociális otthonok vezetői számára rendezett kétnapos szakmai tájékozódáson. Az Egészségügyi Minisztérium szociálpolitikai főosztálya és Pécs megyei jogú Városi Tanács végrehajtó bizottsága közös rendezésében lebonyolított szakmai értekezleten dr. Völgyi Lajos, minisztériumi főosztályvezető tartotta meg a megnyitó előadást.

A szocialista társadalom szociálpolitikájának lényege, hogy a társadalom minden tagja számára biztosítsa a megélhetést. Ma a lakosság 97 százaléka munkaképtelenség esetén nyugdíjban, segélyben, közgyógyellátásban részesül. Nem lehetünk azonban elégedettek. A rendszeres szociális segély egy főre jutó havi átlaga ma még nem biztosítja a létminimumot, s sokan még nem részesülnek segélyben sem. 5—6 ezer fő vár szociális otthoni elhelyezésre.

E problémák enyhítésének érdekében szükséges, hogy a tanácsok az e célra szánt összegeket rendeltetésszerűen használják fel. Fontos a megelőzés is. A nyugdíjazás ne legyen közönyös, szürke aktus, akkor nem következik be az a fizikai és szellemi leromlás, amely gyakori a magányos, nyugdíjas öregeknél.

Új szabály lép életbe jövő év január 1-én. A miniszteri rendelet a térítési díjak megállapításánál figyelembe veszi a szociális otthonok lakóinak alapvető érdekeit és a tanácsi önállóságot. A díj nagysága arányban fog állni a fizetésre kötelezett személy jövedelmi viszonyaival. A többletbevételt az állam az ellátás további javítására fordítja. A nyugdíjjal rendelkező szociális otthoni lakók zsebpénzét 100 forintra emeljük. A gondozási díj megállapítása az illetékes tanácsi szervek hatáskörébe kerül.

A kétnapos értekezlet során további négy szakmai jellegű előadás hangzik el.

EZEN A HÉTEN KINEK KEDVEZ A SZERENCSE?

Megtudhatja 1969. december 4-én 20 órakor a

divatfesztiválon

a NÁDOR ÉTTEREMBEN,

ahol bemutatásra kerül a

DIVATTERVEZŐ VÁLLALAT
és az „ELEGANT" MÁJUS 1. RUHAGYÁR
őszi-téli kollekciója

Zene: BÁLASSA TAMÁS MAGAY KLEMENTINA

A legtöbb szavazatot kapott modell a helyszínen kisorsolásra kerül.

Belépődíj nincs.

A KOHÁSZATI ALAPANYAGELLÁTÓ VÁLLALAT
PÉCSI ÜZEME

felvételre keres

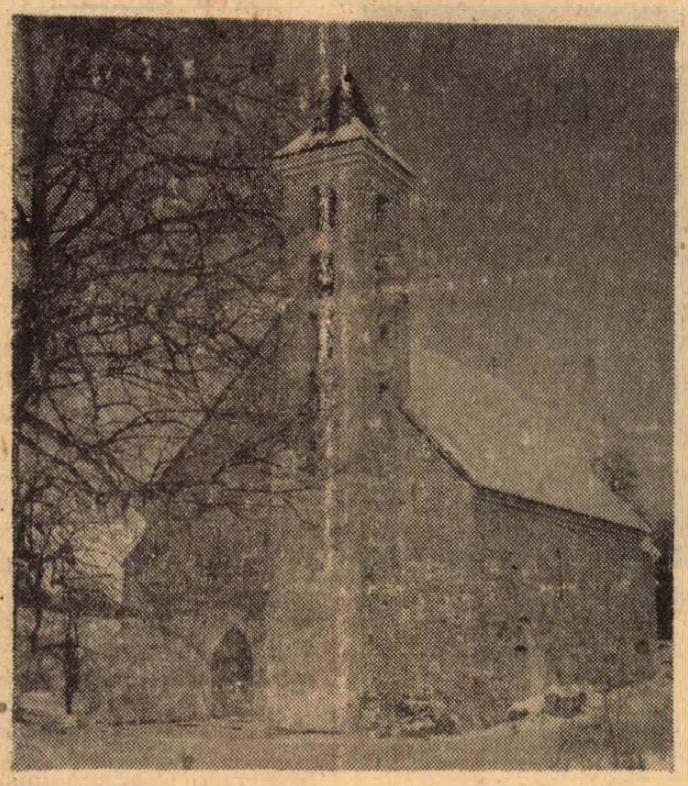
GYORS- ÉS GÉPÍRÓNŐT. TELEPŐRÖKET
ELEKTROMOS HÍDDARUVEZETŐT,
TMK-LAKATOST. AUTÓ-MOTORSZERELŐT.
KŐMŰVEST. VALAMINT
RAKODÓMUNKÁSOKAT.

Csökkentett munkaidő.
Minden második szombat szabad.
Fizetés a kollektív szerződés szerint.

Jelentkezés PÉCS, LÉGSZESZGYÁR U. 30.

BARANYAI UTAZÁS

KÖVEK, PILLÉREK, SZOBROK



A mai ember, akinek keze a csillagokig ér, egyre mohóbb kíváncsisággal fordul múltja felé. Meghódít idegen és eddig ismeretlen égitesteket, s áhítatos érzéssel vesz kezébe egy régi faragott követ. Mikroszkóp alatt kutatja a természet még kibogozatlan rejtélyeit, ugyanakkor lázasan érdeklődik elsüllyedt kultúrák iránt. Új gyógyszereket talál, s gyengéden egymás mellé illeszt két csonka cserépdarabot.

„Divatba jött" a régészet. Nemcsak kamaszok lelkesedésének tárgya; nemcsak valami idejétmúlt romantika élteti. Fölépítünk leomlott falakat olyan áron, amin kétszer olyan magas új épületet emelhetnénk. Romokat konzerválunk, málló vakolatba injekciós tűvel próbálunk életet oltani, perbeszállunk a kényszerű pusztulással.

Turistautak kalauzolnak a műemlékek közelébe. Pompás kiadványok, fényes papírra nyomott könyvek ismertetik az ostromverte falak történetét.

Látni, tudni, ismerni akarjuk múltunkat. Milyen volt a hajlék, amelyben a honfoglaló magyarok éltek? Honnét indult el a nép, mely ma vasbeton falakat emel? Melyek voltak a szerszámai, amelyekkel táplálékot szerzett, ruhát készített magának? Mik a szellemi-művelődési életnek fennmaradt emlékei?

ÁRPÁD-KORI EMLÉKEK

Ahol a sásdi műút Mánfa után elfordul, az erdő szélén, balra, kövekből rakott, vakolatlan falak állnak. A mánfai templom. Embernek, épületnek nyoma sehol a közelben. A falu legszélső házai jó kődobásnyira. Hogy került ide az erdő szélére, a völgybe nyíló bejárat elé ez a hajlék?

Ami történeti titok nálunk magyarázatra vár, leghamarabb azt a választ kapja: a törökök... A törökök elől menekült el a hajdani falu. A törökök pusztították el a házakat.

A török után visszatért lakosság, az új telepesek más helyen építették föl a házakat. A romokat ellepte a fű, beborította a bozót, eltakarták a fák. Az egykori templom magános remete hajléka lett. Ha egy tehenet őrző gyerek, vagy a szőlőből hazafelé ballagó gazda erre tévedt, riadozva pillantott a csupasz kövekre. Csodáljuk-e, ha népi mondák keltek itt életre, ha csodás történetek tapadnak a templom falaihoz?

A kései utas szakszerű és tárgyilagos szemmel néz a templomra. Román stílusú épület. A hazai Árpád-kori építészet egyik szép és értékes emléke. Alapfalait a XII. században rakták le.

A mánfai templom csak egyike a megye Árpád-kori építészeti emlékeinek. A régészek kalapácsa és ásója nyomán napjainkban föltárul az elsüllyedt, Árpád-kori, földalatti Magyarország.

A mánfai templomról már régóta tudunk... Máré vára kövei nemrég újultak meg... A pécsváradi kolostor falairól elhordták a földet... Mécseknádasd fölött, a műút mellett, a temető közepén álló kápolna köveit ismét vallatóra fogták...

Hogy milyen jelentős szellemi tűzhelyek működtek hajdan e falak között, ékesen bizonyítja az egykori följegyzés: A pécsváradi kolostorban rövid idővel a honfoglalás után 35 kódexből álló könyvtárat őriztek.

S mindezeken kívül ott állt az István király alapította pécsi székesegyház, s ott működött mellette egy olyan kőfaragó és építész műhely, mely messze kisugárzó szobrászati és építészeti stílust teremtett a Dunántúl.

A KŐTÁR SZOBRAI

Az elsüllyedt múlt, a magyar középkor kőbe dermedt áhítata néz rám a pécsi kőtár szobrairól, faragott köveiről. Ujjamat beleillesztem a szalagfonat réseibe, ahol valaha az ismeretlen szobrász vésője járt. Úgy érzem, átmelegszik alatta a kő. Karommal átfogom az alakos oszlopfőt, mely valaha egy boltozat ívét tartotta, s úgy érzem, vállam egy pillanatra megosztja a terhet, amit a pillér századokig hordott.

Véső szaggatta kövek, névtelen mesterek munkái, akiknek csontját rég elporlasztotta az idő... Ismeretlen művészek alkotásai, akiket boldoggá tett a tudat, hogy fél életen keresztül faragnak egy követ, melyet aztán úgy elrejtettek az épület valamelyik sötét zugában, hogy emberi szem sosem látta...

A kőszent ruházata az egykori divatot őrzi. A hangszer, amit a szoboralak kezében tart, a legrégibb magyar hegedű-ábrázolás. — A kőarcokról leolvasom a hajviseletet. Az egyik dombormű a pásztorok lábbelijének formáját árulja el. Valamelyik gyámkőről lemérhetem a bajusz hosszát, amit az Árpádok idejében hordtak.

Nem nehéz a kövek, pillérek, szobrok köré képzelni az egykori életet. Széles, tömör falak és vaskos oszlopok tartották az épület boltozatát. Tömörség, erő, nyugalom áradt a falakból. Keskeny, félkörívés nyílásokon jutott fény az épületbe. Minden ház, minden templom kicsit várra, erődítményre emlékeztetett. A zömök torony úgy csatlakozott az épülethez, mint egy felkiáltójel. A sötét boltozatok alatt lobogó fáklyák kormozták a szobrok lábát.

ÉLŐ KÖVEK

Hová lett ez a múlt?

Valóban elsüllyedt nyomtalanul, úgy, hogy csak a régészek kaparhatják ki a föld alól? Építésztörténeti érdekességgé vált a gyámkő, a szalagfonat, az oszlopfő? — Csak a mai múzeumi leltárkönyvet gyarapítják a földből előkerült oszloptöredékek?

Falusi házsor között fut velünk az autó. A sátortetős, palával födött, vaskerítéses házak között rávillan a szem egy-egy öreg parasztházra... Fehérre meszelt falak... Oszlopos tornác... Ugyanaz a méret és arány, mint a pécsváradi altemplom oszlopain... Nem a képzelet játszik velünk... Ki tudja, milyen utakon és útvesztőkön kerültek át a román stílusú építészet elemei a magyar parasztházakra. A harcok és századok terhe alatt leomlottak az Árpád-kori templomok ívei, de a formák szépsége, az oszlopok aránya, a középkori kolostorudvarok méltósága tovább élt a magyar falu építészetében. A tornác íve, a széles falak, apró ablakok megőrizték a hajdani formákat.

S mi lesz, ha a távolságot és időt legyőző, a múltjának hátat fordító ember csákányt feszít majd ezeknek a falaknak is, s lebontja, széthordja a régi tornácos parasztházakat, ledönti az íveket tartó oszlopokat?

NÉVTELEN BUZGALOM

Magyaregregyen, a templom mögött, a hegy oldalában apró ház áll. Két testvér lakja. A házigazda, Faragó Piroska kerámia tárgyakat, égetett faliképeket tesz elém.

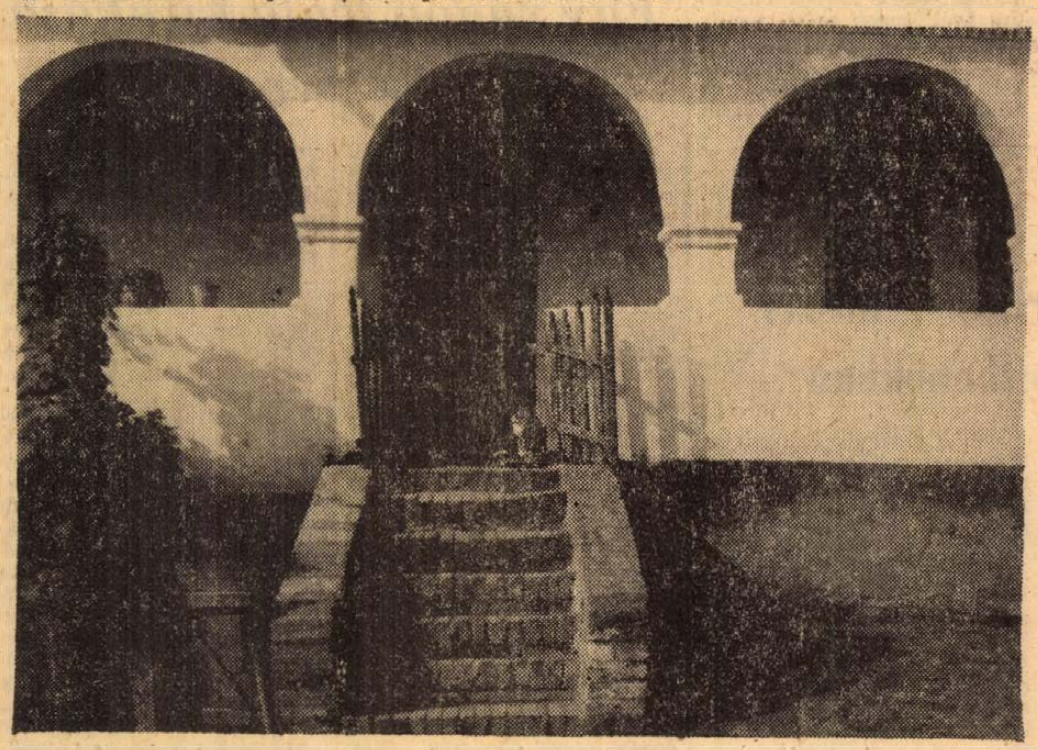
A képek, a szobrok itt készülnek a templomkert mögött, a falu legszélső házában, s innét jutottak el nemrég Budapestre és Rómába, egy modern magyar képzőművészeti kiállításra.

A ház alsó szintjén van a műhely. Az előtérben a kihűlt kemence. A sarokban a pihenő fazekaskorong. A kis műhelyben birsalma és naspolya édeskés illata. — Az asztalon égetésre váró, festékkel bevont porcelánlapok. — Sajnos, csak ilyen tenyérnyi lapokon tudok dolgozni — mondja a képek gazdája. — Nem jutok itt máshoz. A nagyobb felületeket úgy kell megkomponálnom, hogy ezekből a kis lapokból álljon össze a kép. A feladat és a lehetőség összebékítéséből született a pécsi Pálos-templom stáció sorozata is. Egy modern építészeti térbe kellett odaillő faliképeket alkotnom...

Néha autó áll meg a völgyben, és fölbaktat a vendég a házhoz.

A látogatót a mai falak között épp az az áhítat fogadja, mint románkori építészeti emlékeink között. A házigazda épp azzal a névtelen buzgalommal csordít festéket az írókából a képre, mint amivel a középkori kőfaragó vette kezébe a vésőt. Magyaregregyen, a templomkert mögött, a kis kerámia műhelyben az az indulat színezi a fehér porcelánlapokat, amely századok óta kövekből pilléreket emel, kövekből szobrot farag...

Tüskés Tibor



Pécsi építészsiker

Pár nappal ezelőtt adtuk hírül, idén már hét országos, illetve nemzetközi pályázaton értek el helyezéseket a Pécsi Tervező Vállalat szakemberei, s most itt az újabb hír: a budapest—újpalotai környezet-architektúra kialakítására kiírt építészpályázat harmadik díját is Pécs hozta el.

A Magyar Építőművészek Szövetsége által kiírt pályázat harmadik díjának nyertese Szigetvári János építész és munkacsoportja, névszerint: Fürtös György, Török János, Nádor Judit és Gazder Antal — a Pécsi Porcelángyár kerámikusai, valamint Bizse János festőművész. A pályázati anyag elkészítésében közreműködött még Müller Márta, a PTV kert-tervezője és Lovas Attila, közlekedéstervező.

Pécsett járt iskolába a horvát Jókai

Pécsett járt iskolába a horvát irodalom nagy alakja, August Senoa, akinek oly szerepe volt a nemzeti regény megteremtésében, mint nálunk Jókai Mórnak. Dr. Rajczi Péter, a pécsi Nagy Lajos Gimnázium tanára, az iskola múltjának lelkes kutatója tudomást szerzett arról, hogy a gyermek Senoat szülei a szabadságharc bukása után Magyarországra küldték tanulni és így került a Mecsek alji városba.

Miért küldte a Senoa család Magyarországra tanulni a kis Augustot, amikor Zágrábban is kitűnő iskolák működtek? Feltehetően a haladó szellemű zágrábi polgár rokonszenvezett a magyar nép szabadságharcával és oly módon adott kifejezést osztrák-gyűlöletének, hogy magyar iskolába íratta gyermekét. August Senoa első nagyobb műve, Az ékszerész aranya, 1871-ben jelent meg.

A pécsi Nagy Lajos Gimnázium jövőre megemlékezést tart August Senoáról, abból az alkalomból, hogy 120 évvel ezelőtt itt járt iskolába. A gimnázium panteonjában — Babits Mihály, Garay János, Vas Gereben és más nagynevű hajdani diákok márványtáblái mellett elhelyezik a nagy horvát író két nyelvű emléktábláját is.

Harcban a SZABADSÁGÉRT

Az újjáépítés hősi küzdelmei

A Magyar Kommunista Párt 1945 májusában tartotta I. Országos Pártértekezletét. E politikai fórum központi témája az ország újjáépítése volt. A kommunisták a világháború alatt azt mondták: mindent a magyar szabadságért. Most, miután a béke eljött, azt vallották: mindent a magyar újjáépítésért. Az újjáépítés volt az a következő láncszem, az az országos központi feladat, amely a lakosság döntő többségét közvetve vagy közvetlenül érintette.

Az újjáépítés nem egyszerűen gazdasági feladat volt. Nemcsak azt jelentette, hogy a rombadőlt házakat, hidakat, gyárakat fel kell építeni, a közlekedést meg kell indítani s a lakosság legelemibb szükségleteit ki kell elégíteni. Bár ez is óriási feladat volt. *Az újjáépítés elsősorban azt jelentette, hogy annak az új típusú államnak a gazdasági életét kell normális mederbe terelni, amelyben a hatalmi pozíciók jelentős része a munkásosztály és a dolgozó parasztság kezében volt, s az újjáépítés erősítette, növelte e hatalmi pozíciókat.*

Tehát az újjáépítés a hatalomért vívott harcnak jelentős láncszeme volt, s ennek alapján össze volt kötve a reakció ellen vívott harccal is.

Mint ahogyan 1944 végén a Magyar Nemzeti Függetlenségi Frontba tömörült pártok elfogadták a Kommunista Párt programját, most is elismerték, hogy „komoly, megfontolt, országépítő programmal lépett a nemzet elé". — Tehát a kezdeményezésben továbbra is a Kommunista Párt járt az élen.

Az újjáépítés operatív szervei a nemzeti bizottságok voltak. A Baranya megyei Nemzeti Bizottság ülésein 1945 májusától kezdve rendszeresen foglalkoztak az újjáépítés irányításával, szervezésével. „Tűzze napirendre minden község nemzeti bizottsága az újjáépítés helyi feladatainak megvitatását — olvasható a megyei nemzeti bizottság 1945 májusában kelt felhívásában — és szervezze meg az egész lakosság részvételét ebben a nagy munkában. A nemzeti bizottság tagjai járjanak elöl jó példával, és ne süllyesszék irodai okoskodások színvonalára ezt a nemzeti feladatot". A pécsváradi nemzeti bizottság így válaszolt a felhívásra: „Tegyünk félre minden pártellentétet, sérelmet és féltékenykedést, ne vetélkedjünk többé egyébben, mint az újjáépítésben. E hazafias versenytől függ a demokratikus Magyarország jövője".

A szavakat, a nyilatkozatokat tettek követték. A krónikás alig tud válogatni a ragyogó példák közül. Mekényes lakossága vállalta, hogy felépíti Drávaszabolcson özvegy Pintér Vincéné házát, akinek 11 gyermeke volt. A két község országúton kb. 100 km-re van egymástól. A mekényesiek az összes építőanyagot, bútorokat, ruhaneműt paraszt szekérrel fuvarozták Drávaszabolcsra, s 1945. szeptember 21-én átadták az új házat. A ház még ma is áll. Szászvár község képviselőtestületének elhatározása alapján a szászváriak hasonló módon építettek fel és bútoroztak be egy drávaszabolcsi házat. A komlóiak négy új házat építettek fel a Dráva partján. A Pécsi Bőrgyár munkásai a drávapalkonyai iskola felépítésénél 5370 munkaórát dolgoztak, s az itthon maradt bőrgyári munkások túlórában pótolták a kiesett munkaidőt.

1945 júniusában gyűjtést rendeztek a Dráva menti falvak megsegítésére. A munkások, parasztok és dolgozó kisemberek a kevésből is tudtak adni. De olvassunk csak bele a baranyai alispán egyik korabeli jelentésébe: „Szomorúan kell megállapítanom, hogy amíg a vármegye területén lévő községek lakossága a Dráva menti falvakban lévő testvéreik megsegítésére szép számmal adakoztak, Pécs város lakosságánál az ezen adakozásra hívó szó — a nehezebb anyagi körülmények között élő kisemberek kivételével — úgyszólván teljesen süket fülekre talált. A jómódban élő pécsi polgárok nem értették meg a segítséget hívó szót, mert nem látták, de nem is akarták látni, hogy mivé lett a fasiszták vad dühe és pusztító vandalizmusa folytán a Dráva-mente".

A pécsi burzsoázia, s spekulánsok és a feketézők sajátos módon vettek részt az újjáépítésben. A nehezen beszerezhető építőanyaggal feketéztek, üzérkedtek, nagy jövedelemre tettek szert.

Az újjáépítés szempontjából nagyon fontos volt a széntermelés. A pécsi bányászok napi széntermelése 1945 nyarán 150 vagon volt. A bányászok vasárnapi rohammunkát vállaltak az újjáépítés érdekében.

Az újjáépítésben a kommunisták jártak az élen. A Pécsi Kokszművek kommunistái felajánlották, hogy heti 2 óra ingyenmunkát végeznek a vasúti közlekedés helyreállítása érdekében. — Az MKP pécsi szervezete vállalta, hogy Drávaszabolcs, Drávacsehi és Drávapalkonya iskoláinak teljes berendezését biztosítja. Biztosította is. A mohácsi Tégla- és Cserépgyár kommunistái vállalták, hogy 1945 őszére négymillió téglát és egymillió cserepet gyártanak. Az ígéretet valóra is váltották.

Fehér István

Dolgozókat felvesznek

Pótot keresünk. — Fizetés 1800 forint. Általános iskola, Szent István tér 8—10, igazgatói irodában. (1819)

✲

Férfi vasas eladókat és segédmunkást felveszünk. Jelentkezés a 9. sz. vasbolt vezetőjénél — Pécs, Kossuth L. u. 9. (56407)

✲

Férfi segédmunkásokat felveszünk. — Jelentkezés a Mecsek Áruház vezetőjénél. (56406)

✲

A Pécsi Kesztyűgyár központi üzeme felvételre keres vizsgázott kazánfűtőt. — Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés: Pécs, Vincze u. 11—29. (56409)

✲

A Pécsi Kesztyűgyár központi üzeme a közeljövőben kesztyűvarró tanfolyamot indít kézi varrásra. Betanulás után felvételi lehetőség otthoni varrásra. Jelentkezés: Pécs, Vincze u. 11—29. (56259)

✲

Gépkocsivezetőt bolyi telephelyre felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 69. (56310)

✲

Gépkocsivezetőt és segédmunkást felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat. — Pécs, Szigeti út 69. (56312)

✲

Közgazdasági technikumot végzett, páréves ügyviteli gyakorlattal rendelkező dolgozót azonnali belépéssel felvesz az AGROKER Vállalat, Pécs, Megyeri út 50. (56381)

Egy gépelni tudó adminisztrátort és egy eladót azonnali belépéssel felveszünk. AUTÓKER, Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23. sz. (56429)

✲

Horganyzóreszlegünkbe két segédmunkást felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat, Pécs, Irányi Dániel tér 9. (1809)

✲

Kezdő villanyszerelőt és egy gyakorlattal rendelkező elektrotechnikust felveszünk. — Elgép kirendeltség, Pécs, Hegyalja u. 20. Érdeklődni 6-án délelőtt lehet. (56384)

✲

A BETON- ÉS VASBETONIPARI MŰVEK PÉCSI GYÁRA 44 ÓRÁS MUNKAIDŐ-FOGLALKOZTATÁSSAL, JÓ KERESETI LEHETŐSÉG MELLETT PÉCSI TELEPÉRE NŐI ÉS FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT ALKALMAZ — HIRDI TELEPÉRE KÜLÖNLEGES GÉPJÁRMŰ-VIZSGÁVAL RENDELKEZŐ AUTÓDARUKEZELŐT, VASSZERELŐ SZAKMUNKÁST, VALAMINT FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT ALKALMAZ. JELENTKEZÉS A MUNKAÜGYI OSZTÁLYON. — PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG U. 10, ILLETVE HIRD, VASÚTÁLLOMÁS. (56313)

✲

Segédraktárost és kocsikísérőt azonnal felvesz a B. m. Háziipari Szövetkezet. Pécs, Deryne u. 35. (56300)

A Mecseki Kultúrpark felvételre keres segédmunkásokat, állatgondozót, éjjeliőrt és egy raktárost — lehet nyugdíjas is. — Jelentkezés 8—16 óráig a vidámparki irodában. (1823)

✲

A 12. sz. ÁKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, karosszérialakatosokat, fényezőt, kompresszorkezelőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (56385)

✲

A Lósport V. keres versenylóápolási, lovaglási, versenylóhajtói, pályamunkási munkakörbe 14 évet betöltött és nyolc általános iskolát elvégzett fiatal fiukat. — Munkásszállást biztosítunk. Jelentkezés: Budapest, VIII., Kerepesi út 9, munkaügyi csoport. (4826)

✲

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40. 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csoszerelő, kőműves szakmunkásokat 40—42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

Segédápolónőt, kouyhalányt és takarítónőt felvesz a Gyermekkórház. Nyár u. 8. (3331)

✲

Palackozó üzemünkbe 192 órás munkaidőre éjjeliőrt, elektromos targoncavezetőt keresünk természetbeni borjárandósággal. — Állami Pincegazdaság, Batthyány u. 2. (1803)

✲

Gyakorlott gyors- és gépírónőt keresünk. Természetbeni borjárandóság van. Állami Pincegazdaság, István tér 12, munkaügyi osztály. (1810)

✲

Esztergályos, lakatos, TMK-lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és egy darukötözőt felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyára. Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1790)

✲

A B. m. Fürdővállalat, Harkány, pályázatot hirdet adminisztrációs munkakör betöltésére. Többéves gyakorlat és középiskolai érettségi szükséges. Német és délszláv nyelvet beszélők előnyben. Jelentkezés személyesen. (1820)

✲

Hőközpontkezelői munkakörbe keres műszaki jártassággal bíró középkorú férfit felvételre a Pécsi Kertészeti Vállalat dísznövénytermesztő üzeme. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés az üzemvezetőnél. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 77. (1822)

✲

Férfi segédmunkásokat felveszünk. MÉH-telep, Pécs, Gomba u. 4. A Hőerőmű mellett. (56428)

ajándékozni mindig öröm

Ön a családjának,
Önnek a CENTRUM ÁRUHÁZ
Minden

JÁTÉK
HARISNYA
ZOKNI
GYERMEKLÁBBELI
ACRIL
LANACRIL fonal árából
10 SZÁZALÉKOS

engedményt adunk

CENTRUM ÁRUHÁZ
20 ÉVES
A CENTRUM ÁRUHÁZ

vízszintes-függőleges

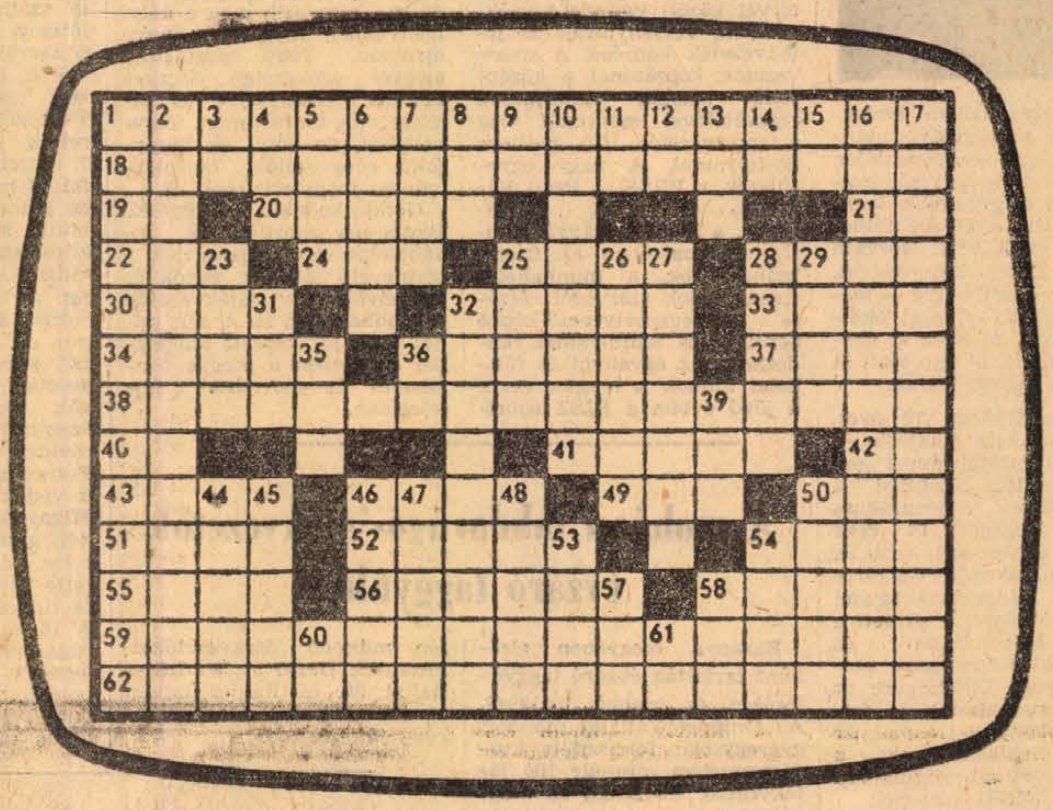
VTTV KERESZTREJTVÉNY a MŰSORÁBAN

Adás időpontja: december 7-én.

VÍZSZINTES-FÜGGŐLEGES ZENÉS KERESZTREJTVÉNY V.

Vízszintes: 1. ..... 18. ..... 19. Az USA legkisebb államának postai rövidítése, fővárosa: Providence. 20. ..... 21. Csöppben rejlik. 22. ..... 24. ..... 25. Törzskar, vezérkar. 28. Szájízesítő cukorka. 30. ..... 32. Vajon kihúzzák a számait? 33. Döntnök teszi. 34. Patakokban hull a könnye. 36. Nincs szerencséje. 37. Fáj a ... valamire. 38. ..... 40. Ami Svájcban és Svédországban közös. 41. Ebből áll a ti. 42. Idegen helyeslés. 43. Idegen kávé, hazai helyesírással. 46. Jegyez a tetejére. 49. Állati takarmányt tartósít, csak a mássalhangzói. 50. ..... 51. Gajdar regényében nem ő Csuk. 52. ..... 54. Mon ..... — a franciák gyakori felkiáltása. 55. Régies kiszolgáló a fordítottját teszi. 56. Osztrák fizikus (Joseph, 1835—93.) 58. Csak mássalhangzóval lakik a céda. 59. ..... 62. .....

Függőleges: 1. ..... 2. ..... 3. Magyar hegedűművész névjele (1828—98). 4. Helyhatározó. 5. Keravillban található. 6. Névelővel a kövérek állát „díszíti". 7. Aki erre megy, az tönkremegy. 8. Visszafelé végtelen út, névelővel. 9. Helyrag. 10. Van alatta hely. 11. Ázalag része. 12. Francia nyelvű belga költő névjele (1855—1916). 13. Horony. 14. Létezik. 15. Ezek a betűk már kitöltés előtt is szerepelnek az ábrán. 16. Eme nagy feladat. 17. ..... 23. Szúrja. 25. Kén, ittrium, arzén és bór. 26. Értékcsökkenés következménye. 27. ..... 28. Péksütemény. 29. Névelős hal. 31. Lakoma. 32. ..... 35. Ilyen eső is van. 36. Olasz folyó. 39. Értelem. 44. Hozzád. 45. „Cifra mássalhangzó"! 46. Az ABC egymást követő, két betűje, az első fonetikusan. 47. Német földalatti vasút jelzése, de piros színű kocsikkal! 48. Átterít. 50. Kevert illik. 53. Eretlenül arra kér. 54. Dán és holland autók nemzetközi jelzése. 57. Nitrogén és tallium. 58. N-nel a végén: Sanghajtól délnyugatra fekvő kelet-kínai város. 60. Világhírű fizikus névjele, 1921-ben Nobel-díjat kapott. 61. Német zeneszerző névjele (1813—83).



A kipontozott meghatározásokat a műsor folyamán közlik. Megfejtésül beküldendők a kipontozott sorok, amelyeknek megfejtéséhez segítséget adnak:

Vízsz. 20.: Lehoczky Zsuzsa és ifj. Latabár Kálmán. **Függ. 2.:** Psota Irén, Márkus László, Zenthe Ferenc. **Vízsz. 22.:** Davy Brubeck együttese. **Vízsz. 62.:** Balogh Erzsi és Kazal László. **Vízsz. 38.:** Kambodzsai kisfilm. **Vízsz. 18.:** Az Express-zenekar. **Függ. 32.:** Tomanek Nándor, Körmendi János, Juszt Judit. **Vízsz. 52.:** Jeanne Marie Darrée. **Vízsz. 30.:** Kisfilm a tengerről. **Függ. 27.:** Domján Edit és Mensáros László. **Vízsz. 50.:** Tito Gobbi. **Függ. 17.:** Szilvássy Annamária, Máthé Erzsi, Bujtor István, Zentay Ferenc. **Vízsz. 59.:** Bodrogi Gyula. **Függ. 1.:** Bánki Zsuzsa, Zih Kati, Szendrő József, Bilicsi Mária, Péva Ibolya, Bánk Miklós. **Vízsz. 1.:** Kaján Tibor karikatúrái. **Vízsz. 24.:** Bárdi György.

Beküldési határidő: december 15. Cím: Magyar Televízió, Budapest, V., Szabadság tér 17. (A borítékra írják rá: „Vízszintes — függőleges").

A helyes megfejtések beküldői között a **VIDEOTON-GYÁR** termékei közül az alábbi jutalomdíjakat sorsolják ki:

I. díj: Olympia tévékészülék
II. díj: Minivizor
III. díj: asztali rádiókészülék
IV—VIII. díj: 5 db Teenager táskarádió
IX—XV. díj: 7 db Miniszuper-rádió

Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

VADÁSZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

31.

38. A MENEKÜLÉS

Fél három volt délután. Kurimszkyt a detektívek a falhoz állították, tisztogatni kezdték főnökük öltözetét.

— Velem jössz — mondta Hain, miután a kutatás is, a kérdezősködés is eredménytelen maradt. — Ha nem viselkedsz rendesen, megnézheted magad. Vedd fel a kabátod.

Két detektív a lakásban maradt, egy előre ment.

Elindultak. Cigi belül ment a járdán. Hain a másik oldalról szorosan fogta a karját, hogy ha szökni próbálna, a kerítéshez szoríthassa. Így mentek a sarokig.

A fiú észrevette, hogy nem messze egy személykocsi áll, Hain nyilván oda akarja kísérni.

A saroknál — mielőtt befordultak volna —, összeszedte minden erejét s könyökével oldalba vágta a főfelügyelőt. Bármennyire óvatos volt is Hain, meglepte a támadás. Ujjai lecsúsztak a fiú karjáról, a hirtelen lökéstől beletántorodott az esővizes árokba.

Cigi nem látta, mi történt vele. Érezte, hogy szabad a karja, gondolkodás nélkül nekilódult és futásnak eredt.

— Fogják meg, gyilkos! — kiáltotta Hain. — Megölt egy öregasszonyt!

A járókelők riadtan megálltak. Cigi vékony volt, jól bírta a futást. Észrevette, hogy néhányan utána erednek, mások igyekeznek elébe vágni.

— Nem igaz! — kiáltotta —, nem vagyok gyilkos, kommunista vagyok!

Hain tovább kiabált, ő is megismételte:

— Kommunista vagyok!

Sokan kiszaladtak a kapuk elé. Cigi érezte, hogy üldözői elmaradnak, újabbak nem állnak a helyükbe. A sarki vendéglőből is kitódultak az emberek — kártyázók, munkanélküliek —, de ezek közül senki se állta útját.

✲

A következő sarok után a szántóföldhöz ért. Lövés dördült. Kurimszky hátranézett és térdre esett az ijedelemtől.

Egyszer egy detektívregényben azt olvasta, amikor az üldözöttet találat érte, abban a pillanatban forróság öntötte el a testét. Végigtapogatta magát. Ő a nagy ijedtségen kívül semmit sem érzett.

Talpra ugrott és futott tovább. Felmérte a helyzetet: a detektívfőnöknél kisméretű pisztoly lehet. — Már nagyobb köztük a távolság, semhogy eltalálhatná. Ez a felismerés megkettőzte erejét, még gyorsabban szedte a lábait.

A rákospalotai temető felé tartott. Palota és Pestújhely határán széles út húzódik a köztemető és a zsidó temető között. Arrafelé menekült.

Visszanézett, nem látta Haint. Egy vadásztársaság közeledett. Kikerülte őket. Tudta: a Mátyás utcánál ér véget Pestújhely. Putri állt nem messze, az utca végén.

Rosszullét fogta el. A verések után a rohanás, a szökés izgalma, az ijedtség felkavarták a gyomrát. A kerítésnek dőlt, hányni kezdett. Megszédült, néhány másodpercre elvesztette az eszméletét.

Arra ocsudott fel, hogy egy kis cigánylány ráncigálja a kabátját.

— Ne menjen arra — mutatott az utca vége felé, a putri irányába. — Két legény van ott elbújva.

Észrevette, hogy két alak lép elő a putri mögül. Szerencsére még messze voltak. Futni kezdtek felé. Ő tovább menekült, de fogytán volt az ereje, már inkább csak vánszorgott, mint szaladt.

Nem a Mátyás utcán fordult be, hanem a következő sarkon. Egy régi vályogház állt ott, a Mátyás utca felől volt kerítése. A ház mögött újra megállt, hogy összeszedje magát. Átvágott az udvaron, s a Mátyás utca felé néző teleknél átpréselte magát a léckerítésen. A másik udvarban is a ház mögé került. Az épület a mezőre nézett, arrafelé, amerről jött.

A ház kerítésén belülről, kulcs függött egy szögön. Az udvarban szalmakazal állt, attól két-három lépésnyire sűrű tüskés drótkerítés húzódott félkörben. Hirtelen elhatározással a szalmakazalba fúrta magát. Magára húzta a szalmát.

Már nem tudott egészen világosan, összefüggően gondolkozni. Menekülése utolsó szakaszát inkább csak az ösztönei irányították. Félig öntudatlan állapotban feküdt a kazalban.

Nem tudta, mennyi idő telt el, amikor kocsizörgést hallott. A ház gazdája hajtott be az udvarra.

39. A SZILAS PARTJÁN

Cigi kitapogatta a zsebóráját, amit nemrég az öccsétől kapott ajándékba, óvatos mozdulattal előhúzta. Fél öt volt. Már erősen sötétedett. Hallotta, amint kifogták a lovakat, ahogy nyikorgott az istálló ajtaja.

Valaki megállt a kazal mellett.

— Ezek a büdös kölykök már megint kihuzigálták a szalmát — hallotta.

A gazda lehajolt, hogy felemeljen egy nyalábot. A lábához ért, visszahőkölt. Aztán megmarkolta a lábát s húzta kifelé.

— Maga mit keres itt? — kérdezte.

— Jaj, szívbeteg vagyok, azt hiszem rámjött a roham. Fáztam, bemásztam az udvarra, hogy magamra húzzak egy kis szalmát. Alig tudok magamról.

A gazda végigmérte, látszott, elhitte, amit mondott.

— Ha beteg, miért nem kopogott be a házba? A család segített volna magán.

(Folytatása következik)

DR SPORT

Reflektorfényben

Új tehetség a szorítóban

Az Ékes István emlékversenyen az ökölvívó utánpótlás nagy seregszemléjén újabb pécsi versenyző iratkozott fel a győztesek listájára. Ezúttal a PVSK félnehézsúlyú ökölvívója, Horváth György nyert bajnokságot. Horváth teljesítménye — melyet a legjobb ifjúsági ökölvívók között harcolta ki elismerésre méltó, öt nap alatt öt mérkőzést kellett vívnia.

Horváth György 18 éves, a MÁV fűtőház lakatosa. — Mindössze másfél évvel ezelőtt kezdte látogatni a PVSK edzéseit, a technikum minimum vizsgát is csak múlt év októberében tette le. Rövid idő alatt sikert-sikerre halmozott. Megnyerte az idei vidékbajnokságot, első lett a Dunántúl-bajnokságon és Egerben a Bornemissza emlékversenyen. Tehetségére az országos szakvezetők is felfigyeltek, tagja lett a magyar ifjúsági válogatottnak, a bolgárok elleni csapatban győztesek között szerepel.

A sokoldalú ökölvívó erényei közé tartozik a kitűnő fizikai felépítés, nagy ütőerő, csillogó technika és állóképesség. Az Ékes emlékversenyen öt mérkőzése közül csak egy tartott három menetig, a másik négyen ellenfeleit döntő fölénye miatt leléptették. Edzői, Horváth Géza és Szaif Géza nagy jövőt jósolnak neki. Kivételes adottságai, akarati ereje, megnyithatja az utat az élvonalba, a szerény szorgalmas ökölvívó előtt.

AZ ÖKÖLVÍVÓ NB I. B VÉGEREDMÉNYE

1. Pécsi VSK	12	11	1	—	186:78	23
2. Steinm. SE	12	7	—	5	159:101	14
3. Kecsk. F.	12	6	—	6	129:131	12
4. Borsodi B.	12	5	1	6	121:141	11
5. Szfv. MÁV	12	5	—	7	117:147	10
6. Kun B. SE	12	3	1	8	106:156	7
7. Kat. J. SE	12	2	3	7	100:164	7

Gondoskodnak az edzők, sportvezetők, játékvezetők képzéséről és továbbképzéséről

Elsőízben rendezi meg az MTS megyei Tanácsa a segéd edzőképző tanfolyamot. 81 hallgató jelentkezett 15 sportágban. A kézilabda és labdarúgás sportágban a gyakorlati tábort is a megyében rendezik. Kosárlabda, atlétika és ökölvívó sportágakban Baranya, Tolna, Somogy és Zala megyék hallgatóival kiegészítve rendezi meg a gyakorlati tábort.

A tervek szerint a jövő évben segédedzői tanfolyam mellett edzői tanfolyamot is szerveznek Baranyában.

Az MTS megyei Tanácsa tervei között szerepel a sportvezetők, versenybírák és játékvezetők képzése. A sportvezetők képzésénél a középfokú iskolák fiataljainak részvételével szervezik meg a sportvezetés ifjú mestere tanfolyamot. A nagy egyesületek, a PVSK, a Pécsi Bányász, a Pécsi Ércbányász, a Komlói Bányász közös szervezésében az üzemi bajnokságok, a munkahelyi spartakiádok szervezői részére tömegsportvezető-képző bentlakásos tanfolyamot rendeznek. Az egyetemi és főiskolai klubok is megszervezik a jövő évben a KISZ sportvezető képző tanfolyamokat.

A középfokú iskolák szakosztályainak irányítását társadalmi edzők végzik. Kiképzésüket Orfűn tartják a tervek szerint a jövő év júliusában. Orfű lesz a színhelye a társadalmi egyesületek, sportvezetők és társadalmi edzőképzők bentlakásos tanfolyamának is.

A tervek szerint 25 hallgatóval 1970 júniusában tartják a tanfolyamot Orfűn. A versenybírák és játékvezetők tanfolyamait Komlón, Sásdon, Siklóson, Mohácson, Szigetváron és a pécsi járásban szervezik meg a helyi igényeknek megfelelő sportágakban. Több sportágunk megyei szövetsége szervez Pécsett versenybíró- és játékvezetői tanfolyamot. Tervbevették az alap- és középfokú túravezetők tanfolyamának megszervezését is.

Gondoskodnak a középfokú iskola és sportvezetők továbbképzéséről, biztosítják a testnevelő tanárok, edzők és versenybírók, játékvezetők továbbképzését is. A cél: minél több jól képzett szakember dolgozzon a megye testnevelés és sportjának fejlesztésén.

A mohácsi labdarúgó-játékvezetők évzáró taggyűlése

Baranya megyében elsőként tartották évzáró taggyűlésüket és családi estjüket. Az Öntödei Vállalat mohácsi gyáregysége feldíszített kultúrtermében mintegy 100 játékvezető, családtag és meghívott vendég jelent meg az összejövetelen. Részt vett a gyűlésen Körtési József JTS elnök, a járási PB képviseletében Rácz József, a megyei JT képviseletében pedig Kássai József elnökhelyettes, Rolléder Károly főtitkár és Frantich Aurél a Küldő Bizottság elnöke.

A beszámoló és a sok hozzászóló általában pozitíven értékelte a Játékvezető Bizottság munkáját, működését, hangoztatva a jövőbeni minőségi, mennyiségi játékvezetői szükségességet. Feltétlenül célravezetőnek tartják, hogy a tél folyamán a múlthoz hasonlóan, a járás községeiben, sportköreinél felvilágosító, szabálymagyarázó előadást tartsanak, hogy ezáltal a legnépszerűbb sportág mérkőzéseinek sportszerűségét és szabálytudását biztosítsák.

A taggyűlés végén megjutalmazták az eredményesen működő játékvezetőket. Pazaurek Dezső 35, Várhegyi Bálint 30, és Ránics István 25 éve működik mint labdarúgó játékvezető.

Gáztűzhelyalkatrész-vásár!

A VASÉRT VÁLLALAT december elseje és 15-e között

25 %-kal olcsóbban árusítja gáztűzhelyek egyes alkatrészeit

Ezek a gáztűzhelytípusok a következők:
GT 1-es, T 4-es, T 9-es, MODUL, M 102-es,
MG 101-es, HG 3 B 5/122 Z, KG 91-es,
CARPATI, MORA 311-es (rezsó) és MORA 256-os.
A 25 százalékos árengedménnyel kiárusított alkatrészek kicseréléséhez nem szükséges szakképzett szerelő, ezért mind a fogyasztók, mind a viszonteladók számára előnyös, ha készletet tartanak belőlük.

A kiárusítás színhelye: a

Vasért Vállalat gázkészülékbemutató-terme

BUDAPEST, V., PESTI BARNABÁS U. 4.
Nyitva naponta 10—fél 5 óráig, szombaton 10—1 óráig.

Nem sikerült a döntőbe jutás

Csehszlovákia—Magyarország 4:1 (1:0)

A mexikói labdarúgó-világbajnokság 16-os döntőjébe pályázó magyar és csehszlovák válogatott szerdán este Marseille-ben játszotta idei harmadik mérkőzését. Óriási érdeklődés előzte meg a korábbi világbajnokságokon már két-két ezüstérmet szerzett, rangos csapat küzdelmét. Nyolc ország szövetségi kapitánya utazott ez alkalomból a dél-franciaországi városba, több mint kétszázan küldtek tudósítást Európa különböző országaiba.

A francia Machin bíró sípjelére a két együttes az alábbi összeállításban kezdett:

Magyarország: Szentmihályi — Kelemen, Mészöly, Noskó, Ihász — Halmosi, Göröcs, Zámbó — Fazekas, Bene, Farkas.

Csehszlovákia: Viktor — Pivarnik, Migas, Horvath, Hagara — Kvasnak, Kuna — B. Vesely, Petras, Adamec, Jokl.

Látszott mind a két csapaton, hogy rendkívül idegesek a játékosok, sok volt a rossz labdaleadás. Göröcsöt szerelte Hagara a 16-os előtt, majd a Trnava védője 20 méteres lövéssel is próbálkozott, a labda azonban mellé szállt. A magyar csapat játszott ebben az időszakban célszerűbben, okosan adogatták a labdát, a csehszlovákok nem veszélyeztettek. Többször szabálytalanul szerveltek a csehszlovákok. A 7. percben Fazekast vágták fel 22 méterre a kaputól, Bene szabadrúgását Viktor csak kiütni tudta, de nem volt a közelben magyar csatár, aki kihasználta volna a helyzetet. A 10. percben ismét Fazekast szerelték szabálytalanul, de ebből a szabadrúgásból sem lett semmi. A 12. percben jobboldali csehszlovák akció után a felugró Szentmihályit lökték, csak röviden ütötte ki a labdát, Petras az üres kapura lőtt, a védők azonban mentettek. Migas felvágta a kitörő Benét, a játékvezető figyelmeztette, Zámbó lövését mentette Viktor, majd Kvasnak és Horváth hárított szögletre. A 16. percben újabb szabadrúgáshoz jutott a magyar válogatott, Bene 25 méteres bombáját Viktor nagy bravúrral ütötte szögletre, a beugrás után Bene, majd Fazekas lövése vágódott le a védőkről.

Adamec távoli ravasz lövése okozott ezután izgalmat, Szentmihályi szögletre ütötte a labdát, mindjárt a beívelés után Hagara távoli nagy lövését védte a magyar kapus. Vérszegény magyar támadások futottak a félidő további részében, Bene egyedül volt több csehszlovák védő társaságában, nem tudott mit kezdeni.

Miután a magyar csatársor nem tartotta a labdát, a csehszlovákok vehették át a küzdelem irányítását, többnyire a magyar térfélen folyt a játék. A 30. percben Adamec szabadrúgását Kvasnak közelről mellé fejelte. A 31. percben került veszélybe a csehszlovák kapu, Bene labdájával Fazekas ugrott ki, Migas hazaadta a labdát, Viktor más csak az alapvonalon tudta megszerezni. A 34 percben Petras robogott el a baloldalon, középre adott labdáját Adamec átlépte, B. Vesely tisztán állt, 15 méteres lövése a felső lécről vágódott ki. Nehezen szabadult fel a magyar kapu. A 39. percben Jokl lövését védte Szentmihályi. A 43. percben vezetéshez jutottak a csehszlovákok. Adamec jól cselezgetett, ügyesen tálalt B. Vesely elé, Szentmihályi és Mészöly csak szabálytalanul tudta szerelni a szélsőt a 16-oson belül. A 11-est Kvasnak a léc alá vágta (1:0).

A második félidőt néhány lendületes magyar támadás vezette be, de hamarosan kitűnt, szalmaláng volt az egész. Az 50. percben szép magyar támadás futott, Farkas sarokkal szöktette Zámbót, középre lőtt labdáját a berohanó védők szögletre mentették Bene elől. Az 55. percben B. Vesely hagyta faképnél Ihászt, 8 méteres óriási lövése a kapufáról vágódott ki.

A csehszlovákok feltűnően húzták az időt, a bíró meg is állította a küzdelmet, figyelmeztette a csapat kapitányát, hogy beszámítja az időt. Ismét a magyar kapu előterébe terelődött a játék. Az 57. percben nem tudott felszabadítani a védelem, s B. Vesely a jobbösszekötő helyéről, 14 méterről hatalmas lövést küldött a léc alá (2:0). A 60. percben Göröcs és Farkas lejött, Kocsis és Puskás állt a helyükre, de ez a csere sem segített, továbbra is enerváltan, veszélytelenül játszott a magyar válogatott, Viktornak egyetlen védenivalója sem akadt. A 63. percben Ihász felvágta a befelé húzó B. Veselyt, Adamec a jobboldalról, a 16-os vonaláról ballal, a bal felső sarokba csavarta a labdát (3:0). Teljesen alárendelt szerepet játszott a magyar együttes, a csehszlovákok jóformán azt csináltak a pályán, amit akartak. A 68. percben Horváth lerántotta a kapura törő Puskást. Bene 17 méteres szabadrúgása a sorfalba vágódott, majd Puskás magasan fölé lőtt. A 75. percben nyílott végre gólszerzési lehetőség Viktor kapuja előtt, Halmosi labdáját azonban Fazekas 14 méterről a jobb sarok mellé lőtte. A 79. percben Jokl cselezgetett a partvonal mentén, mintegy 30 méterre a kaputól, hirtelen lövésre szánta el magát, a labda Mészölyt érintve a bal felső sarokba csavarodott (4:0). A 83. percben Petras, aki rengeteget fetrengett, megrúgta Benét, s a játékvezető kiállította. Ezután sem látszott, hogy emberelőnyben van a magyar csapat, a csehszlovákok játszogattak, a magyar válogatott pedig vergődött. A 89. percben Kocsis lövését Viktor kiütötte. Puskás indult a labdára, Pivarnik azonban felvágta. 11-es. A büntető végrehajtása előtt Viktor helyett Vencel állt a csehszlovák kapuba, de ő sem tudta hárítani, Kocsis bal felső sarokba küldött lövését (4:1).

Végeredmény: Csehszlovákia—Magyarország 4:1 (1:0).

V.: Machin (francia). Góllövők: Kvasnak (11-esből), B. Vesely, Adamec, Jokl, illetve Kocsis (11-esből).

E HETI totótippjeink

	M. Nemz.	Népsport	D. Napló
1. FTC—Bp. Honvéd	2 x 1	1 x 2	1 x
2. Újpesti Dózsa—Csepel	1	1 x	1
3. MTK—Dunaújváros	1 x	1	x
4. Komló—Eger	1	1	1
5. Tatabánya—Szombathely	1	1	1
6. Rába ETO—Egyetértés	x 1 2	1 x 2	1
7. SBTC—Vasas	x 2	1 x	x 1 2
8. DVTK—Pécs	x	1	1 x
9. Fiorentina—Inter.	x	x 1	x
10. Lanerossi—Róma	1 x	1 x	1 x
11. Lazio—Napoli	1 x	1 x	x 1
12. Atalanta—Varese	x	1 x	x
13. Catania—Foggia	1 x	1 x	2 1
14. Perugia—Pisa	1 x	1 x 2	2 x

Dunántúli napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja:
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél
Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Indexszám: 25 054

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Oidipusz király és Lüszisztraté (este 7 órakor). Szabó Samu bérlet.
Kamaraszínház: Twiszt Olivér (délután 4 órakor).

Mozi

Park: Bolondok hajója + Városkrónika (Knoll István új kisfilmje Pécs 25 éves fejlődéséről (4, 7).
Petőfi: Itthon (f3). Bolondok hajója + Városkrónika (f5, f8).
Kossuth: Sirokkó (10, 12, f7, f9). 18 éven felülieknek! A lanfieri kolónia (f3, f5).
Gyárváros: Az elrabolt expresszvonat (6). **Mecsekalja:** Ismeri a szandi-mandit? (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Estély habfürdővel (5, 7). — **Vasas II.:** Modern Monte Cristo (6). **Boly:** Angyalok földje (7). **Harkány:** Dorellik jön! (7). **Mohács:** Szemüvegesek (f6, f8). **Sásd:** A Crossbow-akció (7). **Siklós:** Furcsa társaság (5, 7). — **Szigetvár:** Hívd a férjem találkára (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Vörös Kálmán népi zenekara játszik. Szabó Tibor énekel. 9.00: Tudományos körkép. 9.25: Ravel: Couperin emlékezete — szvit. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: A reformáció. — 10.35: Zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.40: Ügyfélfogadás — az ügyintéző szemszögéből. Pfeifer Pál riportja. 14.00: Magyar szerzők műveiből. 14.20: Brenda Lee és Long John Baldry énekel. — 14.43: A Drávaszög magyar népzenéje, II. rész. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Csak öregeknek! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A munkásoké a jövő. 16.28: Film és népművelés. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. 17.15: Lakatos Antal népi zenekara játszik, Varga András énekel. — 17.33: Fiatalkorúak a bűn mezsgyéjén. 17.58: Operacsillagok — operaslágerek. 18.28: Az év legjobb tánczenei felvételei. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. — 19.25: Lemezek közt válogatva. 19.52: Az özvegy és a katona. Hangjáték. 21.04: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye a 6-os stúdióból. — Közben kb. 22.00: Hírek, sport, időjárás. — Kb. 22.15—22.25: Az arab keleti fronton, IV. rész. Kb. 23.15: Hírek, időjárás. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Éji zene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—6.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Bartók: I. szvit. 8.45: Külpolitikai figyelő (Ism.). 9.00: Pompadour. Részletek Fall operettjéből. 9.50: Műszaki, gazdasági könyvespolc. — 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben: 11.00—11.03: Hírek. 11.50: Magánvélemény — közügyekben. Szántó Jenő írása. 12.00: Bach- és Händel-művek. 12.45: Nyíregyházi stúdiónk jelentkezik. 13.00: Hírek. Időjárás. 13.05: Takács Paula és Szalma Ferenc énekel. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Ifjúsági randevú — kettőtől hatig. Közben: 14.30 és 15.30: Hírek. Időjárás. 15.33—16.18: Csak fiataloknak! Tánczene. 16.30 és 17.30: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Kortársaink. (Ism.) 18.45: Schubert: A búvár. 19.10: Színes népi muzsika. 19.54: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti Krónika II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Josef Krips vezényel. 20.50: Ritmusturmix. 21.20: Buday Dénes és Zerkovitz Béla operettjeiből. 21.45: Bábuk, emberek. Tomka Judit riportja. — 22.00: Kalmár László: Senecae sententiae. 22.17: Elekes Lajos: Történelmi ismeret és szocialista tudat. Könyvismertetés. 22.27: Verbunkosok, népdalok. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Rajcsev: A konzilium. Egyfelvonásos rádióopera. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.55: Orosz nyelvtanfolyam felnőtteknek 15/b lecke. 19.10: Vezényel a szerző. 20.10: A jazz kedvelőinek. Idrányi Iván együttese játszik. 20.22: Hírek. 20.25: Hovanscsina. Részletek Muszorgszkij operájából. 21.25: Kamaramuzsika. 22.50: Mihály András—Raics István: 1871-kantáta. 23.00—23.15: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: A Népi Ellenőrzési Bizottságnál hallottuk
18.10: Könnyű dallamok
18.25: Napirenden a gyermek- és diákétkeztetés. Illetékesek válaszolnak a riportokban elhangzottakra
18.35: Kersich Anka énekel, Lakatos Sándor zenekara játszik
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hírek, tudósítások. — Népszerű dalok, népszerű énekesek. — A Narodne Novine tükrében. — Az Internacionale szerzőjéről. — Vidám kólók
19.30: Német nyelvű műsor. — Mikrofonnal útközben. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.10: Földrajz (ált. isk. 5. oszt.)
9.00: Élővilág (ált. isk. 7. oszt.)
9.55: Számtan-mértan (ált. isk. 6. oszt.)
11.05: Magyar nyelvtan (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Földrajz (ált. isk. 7. oszt.)
13.10: Földrajz (ált. isk. 5. oszt. — ism.)
14.00: Élővilág (ism.)
14.55: Számtan-mértan (ism.)
15.50: Magyar nyelvtan (ism.)
16.40: Földrajz (ált. isk. 7. oszt. — ism.)
17.15: Irány az egyetem! — Előkészítő a felsőfokú felvételi vizsgákra
17.55: Műsorismertetés
17.56: Hírek
18.00: Nyitott kapuk. — Varsó—Budapest kapcsolásos műsor
18.30: Reklámműsor
18.35: A reménytelenség vándorai. Vendégmunkások
18.55: Esti mese
19.10: A nyugtalan nyugdíjas
20.00: Tv-híradó
20.20: Kék fény
21.20: Díjak és sikerek. Bemutató a Pannonia Rajzfilmstúdió filmjeiből
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.45: Távcső. 18.15: Népi muzsika. 19.10: Komoly zenei hangverseny. 20.35: Aktuális beszélgetések. 21.35: Tv-sport. — 21.40: **Hiúság vására** — filmsorozat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 282. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 5., péntek

Pécs igénye: 10500 lakás

Vita a IV. ötéves terv irányelveiről — A Városi Tanács V. B. elé került a Megyeri kertváros beépítésének I. üteme

— Pécs lakossága ma 141 ezer fő. A jövő év végére előreláthatólag eléri a 146 ezer, 1976-ban pedig a 154 ezer főt. A lakosság viszonylag gyors növekedését, valamint az egyéb tényezőket figyelembe véve 10 ezer 500 lakást kell megépíteni a IV. ötéves tervben, ebből 8100-at állami, 2400-at pedig magánépítkezés keretében.

Ez volt annak a határozatnak a lényege, amelyet a Városi Tanács VB. tegnapi ülésén fogadtak el, s amit az Országos Tervhivatalnak küldenek meg. Ez magában foglalja azt is, hogy a 10 ezer 500 pécsi lakás megépítésére központi elhatározás még nincs, egyelőre az országos igényeket gyűjtik össze, s a helyi igényeket jelzi Pécs is. A vb által elfogadott határozat részletesen megindokolja, hogy miért van éppen tíz és félezer lakásra szükség. — Amint megállapítja, az egész országban közismert, hogy Pécsett rendkívül magas az elavult, szanálandó épületek aránya, következésképp igen sok ilyen lakást kell majd lebontani a IV. ötéves tervben is. Másrészt az OT-nek van egy irányszáma, mely szerint el kell érni, hogy az ország 4 megyei jogú városában 1976. január elsején 107 család jusson 100 lakásra. — Pécs csak akkor érheti el ezt a szintet — ma egyébként 113:100 az arány — ha a fenti 10 ezer 500 lakás megépül.

Közismert, hogy a IV. ötéves tervben a Megyeri kertváros lesz a lakásépítkezés legfőbb színtere, ahol több mint 4500 lakást kívánnak felépíteni. Ennek első üteme 1267 lakást irányoz elő, melynek beruházási programját a Városi Tanács VB tegnap jóváhagyta. Egy külön határozattal — illetve megfelelő anyagi fedezet biztosításával — gondoskodott arról is, hogy az 1267 lakás megépítéséhez szükséges közművesítés el legyen végezve.

A vb-n részletes vita bontakozott ki a IV. ötéves terv fejlesztési elgondolásával kapcsolatban. Szoyka Pál és dr. Pattla Károly vb-tagok, Gábriel József, valamint Herbst Ferenc, a Városi Tanács osztályvezetői szóvátették, hogy a lakásépítéssel párhuzamosan több gondot kell fordítani az egyéb létesítményekre is. Bíráló megjegyzések hangzottak el amiatt, hogy a városnak nincs megfelelő tisztasági fürdője, szállodája, s hogy a népművelési, kulturális jellegű beruházások el vannak maradva. Dr. Takács József, a Hazafias Népfront városi titkára — az illetékes szakemberek véleményére támaszkodva — sürgette, hogy hárítsák el a vállalati lakásépítés útjában álló akadályokat. A hozzászólásokra dr. Németh Lajos, a Városi Tanács elnökhelyettese válaszolt, ismertetve, hogy milyen elgondolások, tervek vannak a fenti problémák enyhítésére, illetve megszüntetésére.

A Városi Tanács vezető testülete külön napirendi pontban foglalkozott a testi és szellemi fogyatékos, valamint nyomorék gyermekek helyzetével. Amint megállapította, 371 szellemileg károsodott, illetve 131 mozgásképtelen, vagy mozgásban gátolt gyermek él a városban. Az országos, illetve a világátlaghoz képest nem magas ez az arány. Természetesen, ez a tény mit sem segít e gyermekek helyzetén, ezért a vb. határozatot hozott arról, hogy 1970. július 1-ig gyógypedagógiai óvodát kell létesíteni.

Határozat született arról is, hogy 1970. január elsejével ún. költségvetési üzemet hoznak létre az I. kerületben, melynek a tanács kezelésében lévő utak karbantartása, parkok létesítése és gondozása és hasonló lesz a feladata, nemcsak az I. kerületben, hanem a város más részein is. Egy újabb határozatban 2,9 millió forintot utaltak át a Köztisztasági Vállalatnak, részben a TMK-csarnok építésére, valamint két utcaseprőgép beszerzésére.

Hazaindultak Moszkvából a magyar vezetők

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Fock Jenő, az MSZMP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, Komócsin Zoltán, az MSZMP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Erdélyi Károly, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, külügyminiszter-helyettes, aik részt vettek a szocialista országok párt- és állami vezetőinek moszkvai találkozóján, csütörtök este haza indultak a szovjet fővárosból.

Moszkva Kijevi pályaudvarán Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, Alekszej Koszigin, az SZKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, Nyikolaj Podgornij, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke, Gennagyij Voronov, az SZKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, az oroszországi föderáció miniszterelnöke, Konsztantyin Katusev, az SZKP Központi Bizottságának titkára, Andrej Gromiko, az SZKP Központi Bizottságának tagja, külügyminiszter és Konsztantyin Ruszakov, a Központi Revíziós Bizottság tagja, a Központi Bizottság osztályvezetője búcsúztatta a magyar vezetőket.

A búcsúztatáson megjelent Szipka József, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete. Ott voltak a nagykövetség diplomáciai beosztottjai, valamint a moszkvai magyar kolónia képviselői.

KÖZLEMÉNY

a testvéri országok vezetőinek találkozójáról

Moszkvában 1969. december 3—4-én találkoztak a Bolgár Népköztársaság, a Magyar Népköztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság, a Lengyel Népköztársaság, a Román Szocialista Köztársaság, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság párt- és állami vezetői.

A találkozón részt vettek:

Todor Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt KB első titkára, a Minisztertanács elnöke, *Sztanko Todorov*, a Bolgár Kommunista Párt KB tagja, a KB titkára, *Ivan Basev*, a Bolgár Kommunista Párt KB tagja, a Bolgár Népköztársaság külügyminisztere, *Konsztantin Tellalov*, a Bolgár Kommunista Párt KB póttagja, a BKP KB külpolitikai és hemzetközi kapcsolatok osztályának vezetője.

Kádár János, az MSZMP KB első titkára, *Fock Jenő*, az MSZMP PB tagja, a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, *Komócsin Zoltán*, az MSZMP PB tagja, a KB titkára, *Erdélyi Károly*, az MSZMP KB tagja, a Magyar Népköztársaság külügyminiszter-helyettese.

Walter Ulbricht, NSZEP KB első tikára, az NDK Államtanácsának elnöke, *Willy Stoph*, az NSZEP KB PB tagja, az NDK Minisztertanácsának elnöke, *Erich Honecker*, az NSZEP PB tagja, a KB titkára, *Hermann Axen*, az MSZEP PB póttagja, a KB titkára, *Otto Winzer*, az NSZEP KB tagja, az NDK külügyminisztere.

Wladyslaw Gomulka, a LEMP KB első titkára, *Józef Cyrankiewicz*, a LEMP KB PB tagja, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, *Zenon Kliszko*, a LEMP PB tagja, a KB titkára, *Stefan Jedrychowski*, a LEMP KB PB tagja, a Lengyel Népköztársaság külügyminisztere.

Nicolae Ceausescu, a Román Kommunista Párt KB főtitkára, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke, *Ion Gheorghe Maurer*, az RKP KB végrehajtó bizottságának és állandó elnökségének tagja, a Román Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke, *Gheorghe Pana*, az RKP KB végrehajtó bizottságának és állandó elnökségének tagja, a KB titkára, *Corneliu Manescu*, az RKP KB tagja, a Román Szocialista Köztársaság külügyminisztere.

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, *Alekszej Koszigin*, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, *Nyikolaj Podgornij*, az SZKP PB tagja, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke, *Mihail Szuszlov*, az SZKP PB tagja, a KB titkára.

(Folytatás a 2. oldalon)

Mit terveznek a mohácsi járásban?

Napirenden a mezőgazdaság fejlesztése

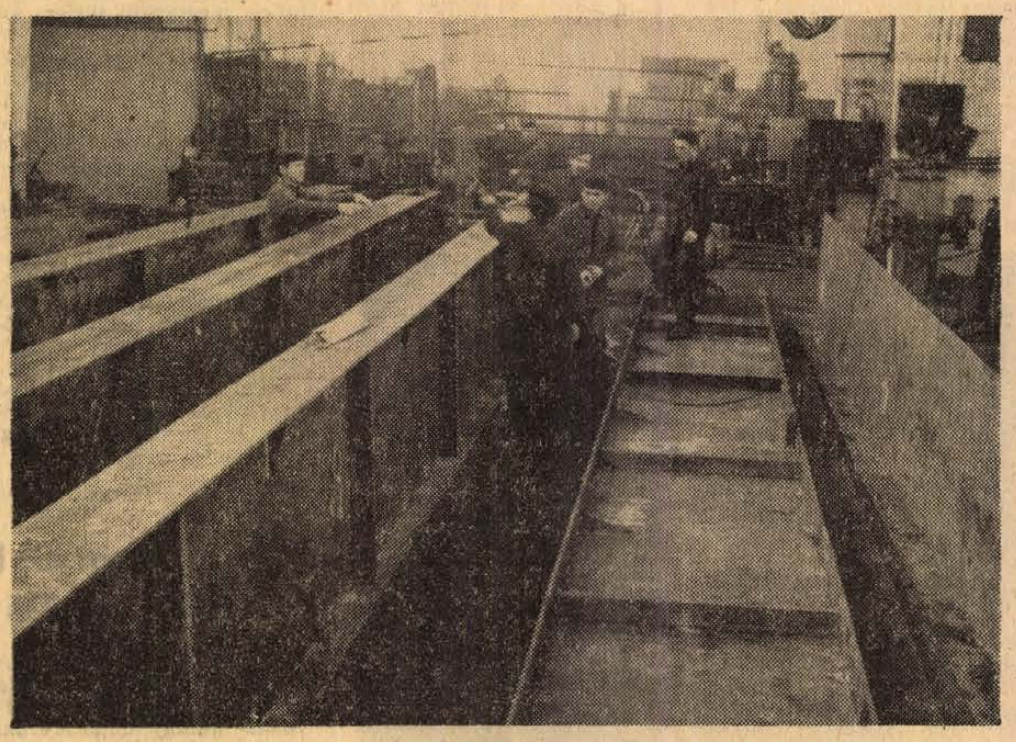
A mohácsi járás az ország legjobb termő területei közé tartozik. Vize bőven akad, a talajviszonyok is megfelelőek a gépi művelésre. A klimatikus viszonyok is optimálisak. A fő termelési irányok és az ehhez kapcsolódó tevékenységek, hogyan, milyen tendenciák szerint fejlődnek a következő öt év során — ezt a kérdést vitatta meg tegnap a Mohácsi járási Pártbizottság és a Járási Tanács végrehajtó bizottsága együttes ülésén.

Németh Elemér, a Mohácsi járási Tanács VB elnökhelyettese többek között elmondotta, hogy a járás növénytermesztésének új irányait a kenyér- és takarmánygabona, valamint a szálastakarmányok termesztése határozza meg. A kenyérgabona-termesztés a kemény szemű búzák felé tolódik majd el. Jelentősen változik a takarmánynövény termesztés területe, melyet az állattenyésztés létszám és szerkezeti változása tesz indokolttá, A tsz-ekben a takarmánynövények termésterület az irányelvek szerint mintegy 4,5 százalékkal növekszik. Az állami gazdaságokban viszont ez a terület 18 százalékkal csökken, azonban a területcsökkenést a termésátlagok növekedése ellensúlyozza majd. A tsz-ek kertészetének területe jelenleg 287 hold, ezt mintegy 340 holdra kívánják növelni a jövőben.

Az elképzelések szerint a járás szarvasmarha-állománya mintegy kétezer darabbal fog nőni, így 1975-ig eléri a 21 ezer darabot. Nagyarányú fejlődés várható a sertéstenyésztésben. Ennek alapja a tsz-eknél épülő négy és az állami gazdaságokban létesülő egy sertéskombinát. A tervek szerint 1975-re a járás sertésállománya meghaladja a 75 ezer darabot, közel 20 ezerrel több lesz, mint jelenleg.

Czégény József, a Megyei Pártbizottság mezőgazdasági osztályának vezetője elmondta, hogy a vázolt irányelvek, javaslatok reálisak, de nem lehet a járás megelégedve, hiszen erről a rendkívül jó földből még többet lehetne „kihozni". Elmondta, hogy a háztáji állattenyésztést továbbra is ösztönözni kell. — Igaz, hogy a zöldségtermesztés nem a legkifizetődőbb, de igen hasznos és szükséges ágazat, mely a foglalkoztatottságot részben megoldja. Felszólalásában külön kiemelte a tsz-ek melléküzemági tevékenységét. A melléküzemági tevékenység elterjedését célszerű segíteni. — Egyrészt megoldja az állandó foglalkoztatottságot, és hozzájárul a falusi lakosság szolgáltatásainak javításához is.

(Mécs)



Darupályát készít az Építőgépgyártó és Javító Vállalat 7. számú pécsi gyáregysége a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat bővítés alatt álló panelüzeme részére. A hétszázezer forint értékű darupálya-szakasz vasszerkezeti elemeit december 20-ra gyártják le.

Szokolai felv.

Jelentős határozatok az állattenyésztés fejlesztése érdekében

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány tájékoztatási hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Jóváhagyólag tudomásul vette dr. Timár Mátyásnak, a kormány elnökhelyettesének beszámolóját a Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének és kíséretének Indiában és Iránban tett látogatásairól és tárgyalásairól.

A pénzügyminiszter jelentést tett Peru gazdasági és pénzügyminiszterével folytatott magyarországi tárgyalásairól. A Minisztertanács a jelentést jóváhagyólag tudomásul vette.

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter előterjesztése alapján a kormány megtárgyalta az állatfenyésztés, valamint a vágóállat és állati termék termelés, feldolgozás és forgalmazás továbbfejlesztésével kapcsolatos kérdéseket.

A kormányhatározatnak megfelelően fokozni kell az állatállomány fehérjetakarmányokkal való ellátását.

Ennek érdekében be kell vezetni az állati és növényi eredetű fehérjék, a takarmány-koncentrátumok és keveréktakarmányok szabad forgalmazását.

Az állattenyésztés jövedelmezőségének javítására hozott intézkedések pénzügyi fedezetéül — a korábbi intézkedéseken kívül — meg kell szüntetni a gépjavítási díjkedvezményt; a termelőszövetkezeti alkalmazottak személyi jövedelme után — a népgazdaság egyéb területein foglalkoztatottak illetményadójával azonosan — 8 százalékos adót kell bevezetni; meg kell szüntetni a belföldi és import fehérjetakarmányok állami ártámogatását és ennek megfelelően kell megállapítani a fehérjetakarmányok új nagykereskedelmi és fogyasztói árát. A szarvasmarha és sertés tartásához szükséges létesítményekre — beleértve a szakosított telepeket is — az eddigi 70 százalék helyett a jövőben 50 százalékos ártámogatást nyújtanak.

A Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke — a kormány felkérésére — a vasúti forgalom biztonságát befolyásoló tényezőkkel és a Magyar Államvasutak személyi állományának szakképzettségével, munkakörülményeivel kapcsolatos vizsgálat tapasztalatairól számolt be.

A kormány a jelentést elfogadta és határozatokat ho-

(Folytatás a 2. oldalon.)

Közlemény a testvéri országok vezetőinek találkozójáról

(Folytatás az 1. oldalról)

Konsztantyin Katusev, az SZKP KB titkára, *Borisz Ponomarjov*, az SZKP KB titkára, *Andrej Gromiko*, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió külügyminisztere.

Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára, *Oldrich Cernik*, a CSKP KB elnökségének tagja, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság kormányának elnöke, *Vasil Bilak*, a CSKP KB elnökségének tagja, a KB titkára, *Karel Kurca*, a CSSZK külügyminisztériumának államminisztere.

A találkozó résztvevői eszmecserét tartottak a béke és a nemzetközi biztonság megerősítésével összefüggő problémák széles köréről. Ennek során különös figyelmet szenteltek az európai biztonság biztosítása kérdéseinek.

Megelégedésüket fejezték ki, hogy az államok összeurópai tanácskozásának előkészítésére és megtartására a szocialista országok által közösen kidolgozott javaslatok széles körű nemzetközi támogatásra találnak.

A szocialista országok továbbra is kitartóan törekednek arra, hogy Európa földjén a jó szomszédság váltsa fel a feszültséget, hogy a békés együttélés a különböző társadalmi rendszerű európai államok kölcsönös kapcsolatainak egyetemes normájává váljék, hogy a népek törekvése a biztonságra és a haladásra tettekben, a világ e térsége lényeges problémáinak megoldásában konkretizálódjék.

A találkozón részt vett szocialista országok síkraszállnak az összes államok közötti kapcsolatok bővítéséért és fejlesztéséért, az egyenjogúság, a belügyekbe való be nem avatkozás, a szuverénitás, a területi integritás és a fennálló határok érintetlensége tiszteletben tartásának elvei alapján. Áthatja őket az eltökéltség, hogy fejlesszék kapcsolataikat mindazokkal az európai államokkal, amelyek együtt kívánnak működni ezeknek az elveknek alapján. Megerősítették álláspontjukat, amely szerint a béke és biztonság érdekei megkövetelik, hogy valamennyi állam létesítsen egyenjogú kapcsolatokat a Német Demokratikus Köztársasággal a nemzetközi jog alapján, ismerje el véglegesnek és megváltoztathatatlannak a fennálló európai határokat, köztük az Odera-Neisse-határt.

Az időszerű nemzetközi kérdésekről folytatott eszmecsere során megállapították: a Német Szövetségi Köztársaságban lezajlott választások eredménye és az új kormány megalakulása kifejezi az NSZK közvéleménye egy részében végbement változásokat, továbbá annak a tendenciának elterjedését a közvélemény e részében, amely az államok közötti együttműködés és kölcsönös megértés realisztikus politikájára irányul. Pozitív mozzanatként nyugtatták azt, hogy az NSZK aláírta a nukleáris fegyver elterjedését megakadályozó szerződést. A találkozó résztvevői egyúttal kifejezték egyöntetű véleményüket arról, hogy nem szabad figyelmen kívül hagyni az NSZK-ban szüntelenül megnyilvánuló veszélyes jelenségeket és az újnáci erők aktivizálódását. E jelenségekkel szemben meg kell őrizni a józan éberséget. Ha az új nyugatnémet kormány megszívleli a történelem tanulságait, megszabadul a múlt tehertételétől, s az idők szellemének megfelelően cselekedve, realisztikus módon közeliti meg azokat a problémákat, amelyek az európai államok közötti kapcsolatokban támadt feszültség következtében jöttek létre —, ezt a szocialista országok csakúgy, mint valamennyi békeszerető nép, csak üdvözölnék.

A Bolgár Népköztársaság, a Magyar Népköztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság, a Lengyel Népköztársaság, a Román Szocialista Köztársaság, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, amelyek nagy jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy a nukleáris fegyver elterjedését megakadályozó szerződés teljes mértékben szolgálja a béke megszilárdításának ügyét, síkraszállnak azért, hogy az államok legnagyobb számban csatlakozzanak e szerződéshez, mielőbb ratifikálják, s életbe léptessék azt.

A találkozón egyöntetűen megnyilatkozott az a meggyőződés, hogy a tartós és szilárd béke biztosítása végett a fegyverkezési hajsza megszüntetésének, az általános és teljes leszerelésnek, így a nukleáris leszerelésnek útján kell haladni. A szocialista országok, amelyek több ízben terjesztettek elő ilyen jellegű konkrét javaslatokat, felhívnak minden államot; nyilvánítsa ki a gyakorlatban is jóakaratát és készségét a tényleges leszerelés megkezdésére.

A találkozón részt vett országok újból megerősítették azt az óhajukat, hogy a jövőben is konzultáljanak egymással a nemzetközi élet legfontosabb problémáiról, a népek békéjéért és biztonságáért, így az uerópai biztonságért vívott harcban folytatandó közös akciók egyeztetett végrehajtása érdekében.

A moszkvai találkozó, amely megerősítette résztvevői nézeteinek egységét, a barátság, az egyetértés és az elvtársi együttműködés légkörében ment végbe.

Ülést tartott a Minisztertanács

(Folytatás az 1. oldalról.)

zott a vasúti dolgozók munkakörülményeinek, szociális helyzetének javítására, a belső béraránytalanságok megszüntetésére, az oktatás és továbbképzés fejlesztésére, az irányító és ellenőző munka javítására.

A közlekedés- és postaügyi miniszter a vasút műszaki helyzetéről tett jelentést a kormánynak.

A Minisztertanács tanácsszervek osztályának vezetője beszámolt azoknak a javaslatoknak felülvizsgálatáról, amelyeket a megyei szintű tanácsok végrehajtóbizottságai tettek az államigazgatási eljárás egyszerűsítésére.

A nehézipari miniszter jelentést tett a Zobák-aknában bekövetkezett bányaszerencsétlenségről és az eddig megtett intézkedésekről. A kormány a jelentést tudomásul vette, majd egyéb ügyeket tárgyalt.

A Minisztertanács határozata kimondja, hogy az állattenyésztés egyes ágazataiban meg kell teremteni a tartós érdekeltség feltételeit és fokozni a jövedelmezőséget.

Ennek érdekében 1970. január 1-től a vágómarha felvásárlási árát — a minőségtől függően — kilogrammonként átlagosan 5.60 forinttal, a tej felvásárlási árát literenként 20 fillérrel emelik és a nagyüzemi felárból literenként 10 fillért ugyancsak az alapár növelésére fordítanak. Arányosan nő a vágóborjú ára is. A tenyészüsző termelői árát darabonként átlagosan 3 ezer forinttal emelik. A vágósertés felvásárlási ára kilogrammonként átlagosan 2 forinttal nő, és további 1 forinttal emelik az alapárat, a nagyüzemi felár kilogrammonként 1 forintos csökkentése mellett.

A hústípusú juhállomány fokozottabb tenyésztése érdekében az exportminőségű vágójuh felvásárlási átlagára kilogrammonként 3 forinttal lesz több, a gyapjú árát — minőségétől függően kilogrammonként átlagosan 5 forinttal csökkentik.

Az 1969. évi átadásra leszerződött termékekre — függetlenül a teljesítés időpontjától — az árintézkedések nem vonatkoznak.

A szarvasmarha-állomány növelése érdekében, a tenyésztői munka hatékonyságának fokozására, továbbra is fenntartják a szarvasmarha-tenyésztés üzemviteli állami támogatását. Az állami gazdaságokra szintén a mezőgazdasági termelőszövetkezetekre jelenleg érvényes rendszert alkalmazzák. — Ugyancsak a szarvasmarha-tenyésztés fejlesztését szolgálja az az intézkedés, hogy a háztáji, a kisegítő és az egyéni gazdaságok vemhesüsző-felvásárlása utáni kedvezményt — az egyéb feltételeket változatlanul hagyva — üszőnként 5 ezer forintról 8 ezer forintra emelik. A tehénállomány növelése érdekében biztosítani kell, hogy a kedvezménnyel vásárolt állatot a tulajdonos indokolt ideig tartsa, ellenkező esetben a vásárlási kedvezményt vissza kell fizetnie.

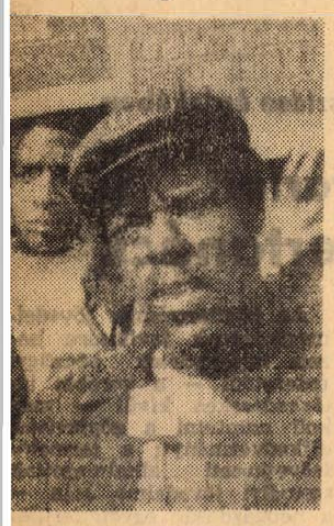
24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BERLIN: Hatvanötödik születésnapja alkalmából munkásmozgalmi érdemeinek elismeréséül Karl Marx érdemrenddel tüntették ki Albert Norden professzort, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottságának titkárát, a Politikai Bizottság tagját.

✦ *SAIGON: Csütörtökön ztrájk bénította meg a délietnami polgári légiforgalmat. A pilóták és a földi személyzet ötven százalékos jéremelést követel.*

✦ VARSÓ: A varsói Tudományos Kiadó megjelentete lengyel nyelven Szent-Györgyi Albert „Bevezető a zubmolekuláris biológiához" ímű művét. A Wspolcesnosc ímű folyóirat ez alkalomból lismeréssel méltatja Szent-Györgyi professzor tudományos munkásságát.

●



A Secret Service, a Fehér Ház titkosszolgálata őrizetbe vette David Hilliard néger fiatalembert, aki a Fekete Párducok nevű szélsőségesen nacionalista szervezet egyik vezetőjeként nyilvános gyűlésen halállal fenyegette Nixon elnököt

●

✦ *SAN FRANCISCO: A Fekete párduc" nevű szélsőéges amerikai négermozgaom egyik vezetőjét, a 27 esztendős David Hilliardot zerdán letartóztatták. Azzal ádolják, hogy a Golden Gate parkban rendezett tőeggyűlésen „életveszélyeen megfenyegette" Nixon elnököt.*

✦ NEW YORK: A New York-i Pulaski-híd alatt zerdán két második világháborús bombát talált és hatástalanított a rendőrség. A 27 kiló súlyú bombákat, melyek technikailag „élesek" voltak, a gyermekek vek óta játékszernek használták.

A magyar vezetők Vorosilov ravatalánál

Csütörtökön délután Kádár János, az MSZMP Központi Bizottsága első titkára, Fock Jenő, az MSZMP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, Komócsin Zoltán, az MSZMP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Erdélyi Károly, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, külügyminiszter-helyettes, valamint Szipka József moszkvai magyar nagykövet leróták kegyeletüket Kliment Jefremovics Vorosilovnak, a szakszervezetek házának oszlopcsarnokában felállított, virágokkal és koszorúkkal borított ravatalánál.

A Magyar Népköztársaság képviselői díszőrséget állva tisztelegtek a szovjet munkásosztály elhunyt nagy fiának, a polgárháború legendás hősének emléke előtt.

A kelet-nyugati kapcsolatok a NATO ülésszakának előterében

Lehel Miklós, az MTI tudósítója jelenti:

Csütörtök délelőtt a NATO brüsszeli székházában megnyílt az Atlanti Tanács szokásos téli ülésszaka. Az Atlanti Szövetség miniszteri tanácsa mostani ülésszakának napirendjén az első és a legfontosabb pont, a kelet—nyugati kapcsolatok kérdése. Ezen belül a minisztereknek mindenekelőtt abban kell állást foglalniok, hogy milyen választ adjanak a Varsói Szerződés tagállamainak az európai biztonsági értekezlet megtartására irányuló javaslatára.

A szocialista országok javaslata, amelyet a budapesti felhívásban fogalmaztak meg, és a szocialista országok külügyminisztereinek prágai értekezletén pontosabban körvonalaztak, kedvező fogadtatásra talált Európa-szerte. Ennek következtében a NATO-nak egyre nehezebb kitérni a válaszadás elől. Értesülések szerint a miniszteri tanács mostani ülésén a miniszterek egy, a záróközleménytől független, különnyilatkozatban készülnek választ adni a budapesti felhívásra. A nyilatkozat tartalma tekintetében, hasonlóan a hónapok óta folyó előkészítő tárgyalásokhoz, éles viták folynak a szövetség galambjai és héjái között. Egyes tagállamok, mint például Norvégia, Dánia és Kanada, az értekezlet mielőbbi megtartásának a hívei, mások viszont, főleg az Egyesült Államok és Nagy-Britannia részben attól félve, hogy az értekezlet gyors megtartása esetén számos tagország parlamentje vonakodnék megszavazni a növekvő katonai kiadásokat, fenntartásokat hangoztat és az értekezlet minél későbbi megtartását szeretné elérni.

Általában azt várják, hogy a miniszterek a hónapok óta folyó előkészítő megbeszélések eredményeként nyilatkozatukban meghatározzák azoknak a kérdéseknek a körét, amelyben szerintük a tárgyalások lehetségesek. Első helyen az Atlanti Tanácsnak a tavaly nyáron Reykjavikban megtartott ülésén elhangzott az európai fegyveres erők kölcsönös csökkentésére vonatkozó javaslatát kívánják felújítani. Általános az a vélemény is, amint az Manlio Brosio főtitkár szerda esti sajtóértekezletén is kiderült —, hogy nem annyira egy nagy értekezlet megtartását, mint inkább két- és többoldalú tárgyalások, valamint egymást követő konferenciák sorozatának a megtartását helyezik előtérbe. Mindenesetre jelentős tény — mutatnak rá —, hogy a NATO főtitkára most első ízben lehetségesnek mondotta az európai biztonsági konferencia megtartását.

Az Air France gépének tragédiája

Az Air France francia légitársaság egyik Boeing 707-es gépe, amely a chilei Santiagóból Párizs felé repítette utasait, szerdán a venezuelai főváros repülőterének elhagyása után a tengerbe zuhant. A fedélzetén tartózkodó 62 ember — 51 utas és 11 főnyi személyzet — valószínűleg életét vesztette. Az utaslistát Párizsban tették közzé. Ebből kiderült, hogy a latin-amerikaiakon kívül a szerencsétlenül jártak között külföldiek is voltak: egy csehszlovák diplomata, valamint nyolc francia, két spanyol, egy szíriai, egy jugoszláv és egy osztrák állampolgár.

A négymotoros, sugárhajtású gép — szemtanúk elmondása szerint — éppen felszállóban volt Caracas Maiquetia repülőteréről; a hajtóművek erősen dolgoztak, amikor azt lehetett látni, hogy a gép orra alábukik és a gép a tengerbe csapódik. Ez után két robbanás hallatszott. A roncsokból zöldes és vöröses lángok csaptak ki, majd a törzs- és a szárnyrész igen gyorsan elsüllyedt. Volt szemtanú, aki szerint még a lezuhanás előtt levált a gép egyik hajtóműve.

A repülőtéri hatóságok szerint teljesen kizárt dolog, hogy a két robbanást valaki is túlélhette volna. A mentők inkább csak kutatómunkát végeznek, de ez is lassan halad, mert a katasztrófa sötétben történt és a tenger igen viharos.

Részletek a kaliforniai tömeggyilkosságról

A cellatárs mondta el...

A kaliforniai rendőrség a 31 éves Shelley Nadellnek köszönheti, hogy jóval többet tud a Sharon Tate-féle gyilkosság-sorozatról, mint néhány héttel ezelőtt. Shelley Nadellt azért tartóztatták le, mert hamisított orvosi vényekkel kábítószert akart vásárolni, Abba a cellába zárták, ahol Susan Atkins, a Sharon Tate-társaság és mások meggyilkolásával gyanúsított hippi-banda tagját is őrizték. Susan Atkins pedig unalmában sok mindenről beszélt.

Shelley Nadell, aki abban reménykedik, hogy jószolgálatai fejében elejtik ellene a vádat, készséggel bocsátotta értesüléseit a nyomozók rendelkezésére, „a rituális gyilkosság-sorozatnak az eddigieknél lényegesen több, legalább 18 áldozata van" — mondta állítólag a cellában Susan Atkins. „Minél több embert szúrtak le, annál jobban érezték magukat. Úgy gondolták, hogy a gyilkosságokkal felszabadul a lelkük".

Shelley Nadell, cellatársára hivatkozva, azt vallotta a rendőrségen, hogy sok holttestet temettek el a kaliforniai „halál völgy" sivatagban, de aligha találják meg a tetemeket. Még 11 szertartásos gyilkosságot terveztek, de ezekre nem maradt idejük. Volt egy fiú, akit valamilyen ok miatt lefejezett a banda — mondta.

A sajtóhoz úgy került ki Shelley Nadell vallomása, hogy szószólója az ügyvédje volt. Az ügyvéd kijelentette: félti védence életét; támadástól tart a börtönben és a börtönön kívül is.

A „Manson család" — vezetőjét, a 34 éves Charles Mansont a szakállas, hosszúhajú — kék börtönegyenruhát viselő fiatalembert kedden állították a Los Angelestől 200 kilométernyire keletre fekvő Independence városka bírósága elé, a Los Angeles-i vádemelő esküdtszék pénteken zárt ajtók mögött dönti el, hogy felelőssé teszi-e a hívei által „istennek", „Jézusnak", és „sátánnak" egyaránt nevezett hippivezért a gyilkosságokért, vagy pedig marad az eredeti vád: lopás és orgazdaság.

Mansont és 25 követőjét ezek miatt a lopások miatt tartóztatták le tanyájukon október 10-én. Gyilkosság miatt egyelőre csak a következőket vádolják: Linda Louise Kasabiant (22 éves), Charles Watsont (24 éves), és Patricia Krenwinkelt (21 esztendős). A koronatanú a cellában fecsegő Susan Atkins lesz, aki három gyilkosságot nézett végig: Sharon Tate és vendégeinek lemészárlását, a La Bianca házaspár meggyilkolását, és korábban a Los Angeles-i muzsikus, Gay Hinman megölését.

A gyilkos banda vezérét, Manson-t kihallgatásra kísérik a korábban elkövetett lopás és gyűjtogatás ügy kivizsgálásakor

Elutazott Budapestről Nguyen Thi Binh asszony

Nguyen Thi Binh asszony, a Dél-vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának külügyminisztere, aki Péter János külügyminiszter meghívására négynapos baráti látogatást tett hazánkban, a kíséretében lévő dél-vietnami személyiségek társaságában csütörtökön a késő délutáni órákban Budapestről Párizsba utazott. Búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Péter János külügyminiszter, továbbá a Külügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa.

Búzatermesztésünk távlatai

Előtérben a kemény búza

Hosszú távon is kifizetődő a búzatermesztés

Baranya búzatermesztő üzemeit, érzékenyen érintette az új búza-árrendelet, amely az Élelmezési Közlöny szeptember 12-i számában jelent meg. Ez az utasítás az összes olasz és francia búzákat kizárja az étkezési kategóriából. A San Pastóre, a Libellula és társaik, takarmány kategóriába csúsztak vissza. A takarmánybúza ára szemben a keménybúza mázsánként 330 forintos árával, 1970. július 1-től mázsánként 257 forint lesz, vagyis egyenlő egy mázsa kukorica árával.

Az új árban a jobb minőség fejeződik ki, s az megfelel a világpiaci tendenciáknak is. Míg az acélos búza világpiaci ára tonnánként 60—65 dollár között ingadozik, addig a kevert búza — a hazai készletek zöme ilyen volt az idén — ára 40—42 dollár. Egyáltalán nem mindegy az, hogy a kivitelre tervezett évi 40—50 000 vagon búza melyik áron értékesül. Nyilván a hazai fogyasztókat is kedvezően érinti, hogy a sütőipar jobb lisztből süti majd a kenyeret, azonos fogyasztói ár mellett. De kedvező ez az árváltozás azoknak az üzemeknek is, amelyek kemény búzát termelnek. Baranyában azonban a puha búzák aránya 1969-ben elérte a 41,4 százalékot — bár ennek egy részét már eleve takarmánynak vetették — s ha az árváltozás nem jön közbe, ez az arány még nőtt volna, mivel a Libellula fajtában —, amely átlag 5 mázsával „verte meg" köztermesztésben a keménybúzákat, a megye megtalálta az eddigi legkitűnőbb intenzív fajtáját.

A takarmánybúza jövője

Az új ármegállapítás szükségszerűen felveti a kérdést a mezőgazdasági üzemekben, hogy a jövőben termeljenek-e puhabúzát, s ha igen, milyen mértékben. Erre nézve talán mérvadó lehet a megye legnagyobb búzatermelő üzemének a Bolyi Állami Gazdaság vezetőinek a véleménye nemcsak azért, mivel 6500 holdon termelnek évek óta búzát, hanem azért is, mert a gazdaságot ha lehet még súlyosabban érintette az árváltozás, hisz az 1968/69-es gazdasági évben a Libellula aránya elérte náluk a 60 százalékot.

A kérdésre, hogy a jövőben termelnek-e és ha igen, milyen mértékben termelnek puhabúzát a gazdaság vezetői elmondták, hogy a rendelet megjelenését követően alapos elemzést végeztek, a termelési költségeket összevetve az új árral úgy döntöttek, hogy továbbra is termelnek puhabúzát, miután az megtermi Bolyban a holdanként 29—30 mázsát is, míg a keménybúzájuk csak 22,3 mázsát adott. Arányát azonban az eddigi 60 százalékról 35 százalékra csökkentik. — A puhabúza további termelését a gépek jobb kihasználásával, a vetési, de különösen a betakarítási idő meghosszabbításával indokolták. Kiszámították, hogy ha az egész területen keménybúzát termesztenek akkor a betakarító kapacitásukat legalább 30 százalékkal meg kéne növelni.

Gazdaságosabb a kukoricánál

A bolyiak megvizsgálták a takarmánybúza és a kukorica viszonyát is. Sem beltartalomban, sem pedig holdankénti hozamban nem marad el a búza a kukorica mögött, a termelése pedig egyszerűbb és olcsóbb. Míg egy hold takarmánybúzát 20,2 óra élőmunka-ráfordítással állították elő, addig egy hold kukoricát 86,8 órával. Az egy mázsa takarmánybúza önköltsége 131 forint volt, a kukoricáé 207 forint — ezek 1968-as adatok —. A búza betakarítása, tárolása is megoldottabb.

Úgy gondolom, fokozottan érvényesek ezek a megállapítások a termelőszövetkezetre nézve.

A puhabúza további termesztése mellett szól az a körülmény is, hogy ettől az évtől a takarmánykeverő üzemek nemcsak árpát, de takarmánybúzát is elfogadnak tápcserére.

Nem vitás, hogy a biztonságosabban és kedvezőbb feltételekkel értékesíthető keménybúzák, mindenekelőtt a Bezosztája az M—808-as és a kísérletekben kitűnően bevált szovjet Auróra — sajnos, ebből ma még vetőmag úgyszólván nem kapható — Baranyában is a figyelem központjába kerültek, s területükben jelentős felfutás várható már a következő évben. A Bolyi Állami Gazdaságot — ahol 4000 holdon állítanak elő búza-vetőmagot — már ezen az őszön is valósággal ostrom alá vették a mezőgazdasági üzemek keménybúza vetőmagért. Sajnos, Boly nem tudott eleget adni. A jövőre nézve azonban kedvezőbbek a kilátások, mert a vetőmag területen már ezen az őszön megfordították a fajtaarányt, s így 70 százalékon Bezosztája, 30 százalékon Libellula vetőmagot termelnek, s 1970 őszére már egy jelentős keménybúza kínálattal rendelkeznek majd, amelyből elsősorban a megyén belül jelentkező igényeket elégítik ki.

A búzakérdés Baranyában

Mint látjuk, a búzakérdés igen összetett, különösen Baranyában, ahol az árcsökkenés ellenére is indokolt bizonyos mértékben fenntartani a takarmánybúza termelését az országostól eltérő adottságok miatt. Ez teljesen kalkuláció kérdése, mint ahogy az is, hogy búzát avagy kukoricát termeljen-e az üzem. Nyilván a búzatermesztés jelenlegi arányának fenntartását vetésváltási szempontok is indokolják. A Bolyi Állami Gazdaságban például 30 százalék ez az arány, amihez továbbra is ragaszkodnak — országosan a vetésterület 25—28 százalékát foglalja le a búza, ami 2,3 millió kataszrális holdnak felel meg. Az évi ingadozás Baranyában is minimális, a búzaterület 120 000 hold körül alakul évről évre, az állami gazdaságokkal együtt, ebből a takarmánynak vetett terület kb. 20 ezer hold. A területet az árváltozás ellenére ezen az őszön is elvetették a mezőgazdasági üzemek. S ha távlatilag a világpiacon kitűnően értékesíthető kukorica előre is tör, a búzát, mint domináló növényt sem rövid sem hosszú távon nem fenyegeti veszély Baranyában.

—Rné—

Szigetvár, József A. utca

Szokolai felv.

Megyei területrendezési terveket készítenek

A Magyar Urbanisztikai Társaság csütörtök délutáni klubnapján dr. Pongrácz Pál, az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium településfejlesztési főosztályának vezetője előadásban számolt be arról, hogy országszerte megkezdődött a megyék távlati területrendezési terveinek és fejlesztési programjainak kidolgozása.

Eddig a települések önálló területrendezési terveket készítettek, amelyek azonban nem, vagy csak alig vették figyelembe a környék más településének fejlődését és ennek hatását. A megyei területrendezési terv hivatott arra, hogy fontos összekötő kapocs legyen az országos és a helyi elképzelések összehangolásában.

Dél-Dunántúl egyetlen komputere...

Magyarországon — akár a számítógépek, akár a szakemberek számát tekintjük — elmaradtunk a számítástechnika lehetőségeinek kihasználásában. Hazánkban ez idő szerint 65 elektronikus számítógép működik, ez év végéig számuk 80-ra emelkedik. Ehhez még az is hozzátehető, hogy számítógépeink szinte kivétel nélkül a „második generáció"-hoz tartoznak (tehát nem a legkorszerűbbek és emellett viszonylag kis kapacitásúak). Összehasonlításként megemlítjük, hogy 1967-ben — becsült adatok szerint — például a Szovjetunióban 2400—2600, Lengyelországban 120—140, Csehszlovákiában 110—120, az NDK-ban 90—120, a tőkés országok közül — ugyancsak 1967-ben — az Egyesült Államokban 32 500, Angliában 2200, Franciaországban 1950, Hollandiában 500, Ausztriában 200 elektronikus számítógép működött.

Tehát még gyermekcipőben járunk. De maradjunk szűkebb hazánkban.

Dél-Dunántúl egyetlen elektronikus számítógépe a Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat pécsi adatfeldolgozó központjában található.

A Bull-General Electric komputer nyugati gyártmány, közepes teljesítményű. A pécsi központban található géppark értéke közel 30 millió forint. Gyöngyösi Lászlóval — a fiatal közgazdász nemrég került a pécsi adatfeldolgozó központ élére — arról beszélgettünk, hogy milyen a vállalatok érdeklődése az elektronikus számítógép munkája iránt, és hogy a jelenlegi kapacitást a leghatékonyabban használják-e ki?

Jelenleg huszonöt vállalatnak dolgoznak, köztük Baranya, Tolna, Somogy és Zala állami építőipari vállalatainak, a Mecseki Szénbányáknak, a DÉDÁSZ-nak, az AKÖV-nek, a Húsipari Vállalatnak és így tovább, van pesti partnerük is. Természetesen főként nagyvállalatok. De jelentkeztek újak is, a szekszárdi és a kaposvári mezőgazdasági gépjavító vállalatok, MÉK és TÜZÉP vállalatok, a FÜSZÉRT és más nagykereskedelmi vállalatok.

Úgy néz ki, egyelőre kielégítik az igényeket, tekintve, hogy jelentős fejlesztésnek néznek elébe.

Még az idén, decemberben nyolcmillió forint értékű ún. perifériális egységeket kapnak.

Továbbá megszűnik egy szűk kapacitás: a géppark lyukszalagolvasóval gyarapodik. Ami a legfontosabb, az új székház. A Tüzér utcai telephelyükön nagyon szűkösen vannak, egyes helyiségekben szinte egymás könyökét érik a munkatársak. Minden reményük megvan hogy jövőre elkezdődik és még 1970 végére, vagy 1971 elejére elkészül az új székház. Ha pedig az elektronikai részen bevezetik a részleges 3 műszakot, a pécsi adatfeldolgozó központ kapacitása ötven százalékkal lesz több. És az új székház a továbbfejlődés lehetőségét is magában hordozza. Gyöngyösi László szerint elektronikus számítógépek munkája iránti igény egyre gyorsulóan növekszik majd, és óriási fejlődés várható.

A másik kérdés, mire használják a jelenlegi kapacitást? Kilencven százalékban adminisztrációs munkákat „visznek" az elektronikus számítógépre. Az tény, hogy a legtöbb nagyvállalat adminisztrációs munkáit (például állóeszköz-nyilvántartás, készletek nyilvántartás stb.) képtelenség manuális munkával elvégezni, mert egyszerűen mire elvégzik, az eredmény elavult, használhatatlan. Azonban mégis

hasznosabb volna, ha a vállalatok az elektronikus számítógépet egyre több gazdaságossági, matematikai számítás elvégzésére vennék igénybe.

Végeznek már Pécsett ilyen gazdaságossági számításokat, kutatójellegű munkát, például az ÉGSZI, az Orvostudományi Egyetem, a Mecseki Szénbányák kutatási osztálya megbízásából. Ez utóbbi már kész matematikai formulákkal szokott jelentkezni a pécsi adatfeldolgozó központnál. Mindez persze szakemberek kérdése, hogy a vállalatok rendelkezzenek olyan közgazdászokkal, akik tudják, hogy mit akarnak, mit várnak a komputertől. Az ilyen akarásokkal aztán — az elektronikus számítógép segítségével — egy-egy vállalatnál sokszázezer forintos, esetleg milliós megtakarítás érhető el.

Miklósvári Zoltán

Szigetvár ünnepel

Emberek — emlékek

Este fél kilenckor érkeztek meg a szovjet csapatok

A Nemzeti Bizottság első intézkedései

A piac itt Szigetváron is olyan, mint bárhol az ország más városaiban. Vitatkozó, nevetgélő, bosszankodó asszonyok, üres vagy teli kosarakkal. Az asztalokon méregdrága hagyma, olcsó burgonya, lila karalábé hegyek, sárga sütnivaló tökök félbevágva, aranyló és vérpiros almák, zöldség, savanyúkáposzta és a jóég tudja még mi nem. A virágárus asszony zöld lódenben ül, derékig átcsavarva kopott pokróccal. Igazgatja a csokrokat és várakozóan néz rám.

— Itt élt negyvennégyben is?

— Itt is születtem, de ne kérdezze mikor! — mondja nevetve, majd tenyerével hirtelen eltakarja száját, pontosabban a foghíjakat. — Miért kérdi?

— ...Hogy voltak-e halottak? Mondjuk decemberben, negyedikén, ötödikén...

— Már nem emlékszem. Lehet, hogy voltak. Várjon csak! A németek a somogyapáti út felől lőttek aknával a városba és egy asszony meg a kislánya haltak meg. Meg volt egy asztalosmester, valami Schmidtnek hívták, az meg szegény a félelemtől meg az ágyúzástól megőrült aztán öngyilkos lett... Valahogy így volt. Vegyen virágot, fiatalember...

— Nem szeretem a krizantént... De azért megmondhatja a nevét.

— Szederkényiné vagyok.

Délután a Zrínyi téri élelmiszerbolt falánál nézelődöm. Most jön a tömeg a konzervgyár és a cipőgyár felől, itt aztán a két emberfolyam eggyé vegyül. Asszonyok, lányok, férfiak, fialabbak, munkások, tisztviselők. Kit szólítsak le? Divatos szőrmével bélelt orkánkabátos férfi, talán negyven körüli lehet, aranykeretes szemüveget visel.

— Mire emlékszik?

— Volt itt egy zárda, a ferencesrendieké volt. Minden helyiségben, de még a pincében is rengeteg ember, köztük én is, szüleimmel. Féltünk a németektől is, oroszoktól is. Az ember ilyenkor fél. Aztán este bejött négy-öt orosz katona. Körülnéztek, valamit mondtak, nem tudom mit. Én az egyiknek a hátamögött álltam, anyámmal. Megérintettem a vállát, így kinyújtott karral. Hirtelen hátrafordult, anyám megijedt. De a katona csak nézett rám, aztán olyan haveri módon, a tarkómra tette a tenyerét és barátságosan megrángatott. Erre emlékszem...

Valami felrémlik nekem. Ezt a „képet", már hallottam, vagy olvastam valahol... — Mondom is neki.

— Valamelyik író ezt már megírta, még régebben. Első találkozását egy pesti pincében, a szovjet katonával...

A szemüveges rámnéz, kissé csodálkozva.

— Lehet. De ez éppen így történt meg velem. Ez biztos, hogy így volt.

Délelőtt találkoztam Tinusz Jánossal, a Városi Tanács elnökével. A város felszabadulásának történetét most dolgozza majd fel, készül az évfordulóra, a december 5-i ünnepi tanácsülésre. Mondja, hogy akkor, december 3-án — vasárnapra esett — egész nap kölcsönös tüzérségi harc volt. A lakosság az épületek pincéiben búvt meg. Ötödikén délután 4 órakor a németek felrobbantották a pályaudvar melletti vízművet, kézigránáttal a posta, távíró és távbeszélő berendezéseit, leroskadt az Almás hídja is, aztán elmenekültek. Este fél kilenckor érkeztek meg a szovjet csapatok...

— Megtaláltuk a Nemzeti Bizottság üléseinek jegyzőkönyveit, sok — ma már érdekesnek tűnő — problémákat tartalmazva.

A másolatokba belelapozok: az N. B. elrendeli, a szigetvári szabóktól, kereskedőktől le kell foglalni a vatelint, hogy a kórház vattaszükségletét biztosíthassák. Aztán: árdrágítás miatt vonják felelősségre K. Sándor szigetvári hentes és mészárost. 1945. február 9. — az N. B. az útépítő munkások napi bérét 20.—, illetve 25.— pengőre emeli fel. Aztán: az árdrágítókat ötezer pengőre megbüntetik. Az N. B.-hez panasz futott be, miszerint Ö. Gy. fodrászmester csak természetbeni juttatások ellenében hajlandó a női vendégeket kiszolgálni. (!...) Február 13: eltűnt a község zsírkészlete. Ettől kezdve csak utalványra adnak ki zsírt. A szovjet parancsnokság húskonzervet rendel a Szigetvári Konzervgyártól: — néhány embernek ismét lesz munkája, bár csak egy hónapi időtartamra. Az is valami. Továbbá: a Nemzeti Bizottság helyiségeinek fűtési, takarítási munkálatainak elvégzésére felvette L. Károlyt 200 pengős fizetéssel. Jövedelmét a rövidesen beindított helyi újság, a Szigetvári Heti Lap bevételéből fedeznék. Ha ennyi nem jön össze, akkor a városparancsnokság fedezi a különbözetet... Aztán egy idézet a „Kisgazdapárt" című újságból, 1946. március 13-i keltezéssel: „...A Magyar Kommunista Párt szigetvári járási konferenciája, — bevezetésképpen — vasárnap délelőtt Szigetvárott, a Fő téren impozáns nagygyűlést tartott... A tömeg ezután a járási főjegyzőség elé vonult, ahol követelték a járásban lévő négy reakciós jegyző azonnali leváltását." Idejegyzem még — cukrászdai asztal mellett — az úttörő munkát végző Nemzeti Bizottság azon tagjait, akik ma még megtalálhatók a városban, itt élnek, többnyire nyugdíjban, negyedszázados fáradságos közéleti munka után: Gaják Sándor pártmunkás, aztán a nyugdíjasok, Gaják József, Gombos Gyula, Szulimán Mihály, Bedekovics János, Miszlay László.

Körülnézek, a távolabbi asztalnál lánykoszorú, néhány fiú is. Málna, gesztenyepüré, sör, likőr, némelyik cigarettázik. Mini-szoknyások, csizmások, kamaszhangúak, szépek. Mikor születhettek? Tizenhét-húsz esztendeje. Letelepszem közéjük, kicsit tartózkodnak az első percekben. Sorolom a neveket.

— Sanyi bácsit ismerem. A pártnál dolgozik.

— Én meg a Gyula bácsit, mert az apa mesélte... Mit tetszett mondani? Nemzeti Bizottság? Tudom mi volt, nemrég az iskolában előadáson hallottam, hogyan szabadult fel a város. Akkor még község volt. Szóval, a Gyula bácsiról volt újságcikk is, még régebben...

— Láttatok hidat robbantani? Vagy mást?

— Filmen.

— Tudnál egy hidat felrobbantani?

A fiúk csodálkozva néznek rám:

— Nem tudom. De egyáltalán: minek?!

A kérdés is, válasz is, kicsit kedvüket szegte. Elhallgattak. „Szórakozzatok tovább..." — mondom, aztán fizetek, megyek ki az utcára. A kivilágított áruház kirakatüvegének támasztom a homlokomat. Bent tömeg, karácsonyi vásár, érezni a bőrnek, textilnek jó illatát.

Rab Ferenc

hírek

1969. DECEMBER

5

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Vilma

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.15, nyugszik 15.54 órakor. A Hold kél 2.23, nyugszik 13.15 órakor.

Mi a teendő?

Külföldön betegszem meg

A biztosított dolgozók részére nyújtott szolgáltatások között különbség van a szerint, hogy mely állam területén tartózkodik. Mások az ellátás szabályai akkor, ha olyan ország területén tartózkodik a dolgozó, amellyel hazánknak szociálpolitikai egyezménye van, és mások akkor, ha ilyen szociálpolitikai egyezmény nincs a két ország között.

Abban az esetben, *ha szociálpolitikai egyezmény van* azzal az országgal, amelynek területén a dolgozó átmenetileg tartózkodik, akkor:

① A külföldön tartózkodó dolgozó, vagy családtagja az ott keletkezett heveny megbetegedés vagy sürgős szükség esetén a feltétlenül szükséges mértékben orvosi (szakorvosi) gyógykezelésre, kórházi ápolásra DÍJTALANUL, gyógyszerre és gyógyászati segédeszközre pedig a tartózkodási hely államának társadalombiztosítási szabályai szerinti feltételekkel jogosult.

② A keresőképtelenséggel járó megbetegedés idejére táppénzre is jogosult.

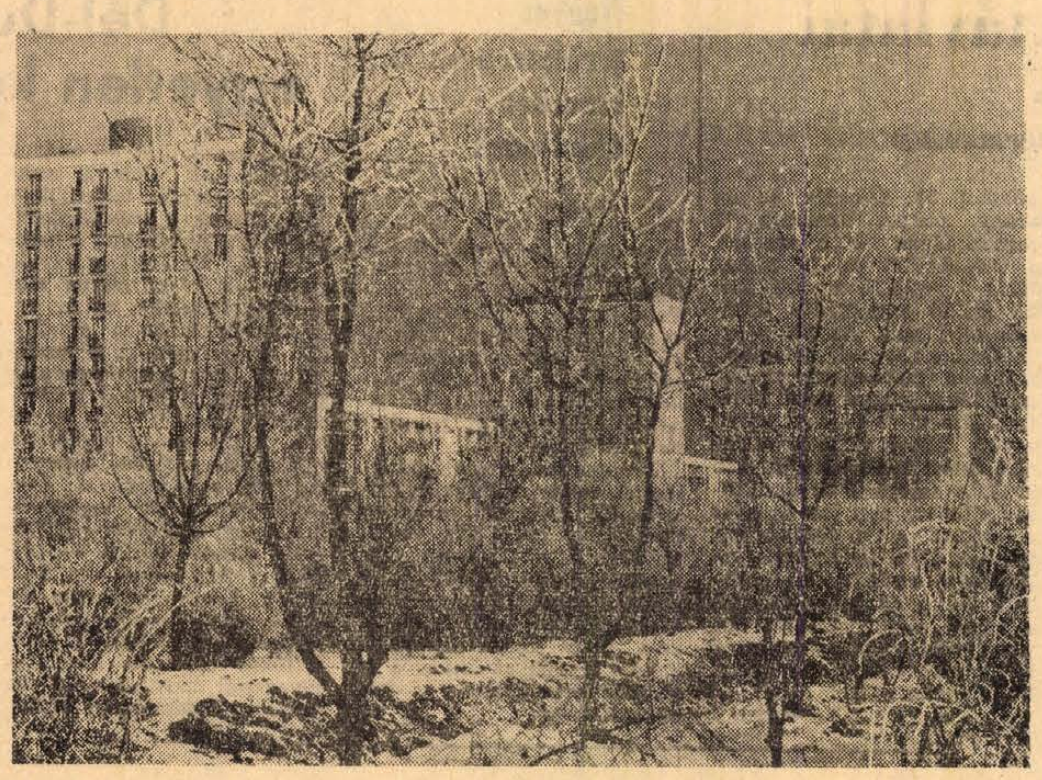
③ A táppénz hazaérkezés után esedékes az általános szabályok szerint.

④ Hasonlóképpen vonatkoznak a rendelkezések a dolgozóra a terhességi gyermekágyi segély esetében is.

⑤ A táppénzt — az egyéb feltételek mellett — csak abban az esetben lehet folyósítani, ha a dolgozó keresőképtelenségét és ennek időtartamát a külföldi állam — ahol megbetegedett — egészségügyi szolgálatban lévő orvos által kiállított igazolással igazolja.

⑦ A külföldi orvosi igazolást, valamint ennek magyar nyelvű hiteles fordítását az üzemi kifizetőhelyen vagy a Társadalombiztosítási Igazgatóságon kell benyújtani.

⑥ Az orvosi igazolásnak a személyadatokon kívül tartalmaznia kell a betegség időtartamát és a betegség pontos megjelölését is.



Szülőföldünk — Baranya

Tóth Károly Uránváros

Újabb lehűlés következik

Amennyivel melegebb volt szerdán a hőmérséklet az évszaknak megfelelő átlagnál Nyugat-Európában, annyival maradt alatta Közép-Európában. Miközben Párizsban 10, Londonban pedig 12 fokot mértek fagypont felett, Berlinben plusz 4, Varsóban plusz 3, Budapesten plusz 5, Szófiában és Bukarestben pedig plusz 7 fok helyett — ennyihez lett volna „joga" az időjárásnak — általában 2—4, sőt Szófiában éppenséggel 9 fokkal volt hidegebb. Csütörtökre virradó éjszaka hazánk déli megyéiben is előfordultak mínusz 12, mínusz 13 fokos hőmérsékletek.

A kilátások a továbbiakban sem túlságosan biztatók. A Központi Meteorológiai Intézet hétfőig terjedő távolabbi előrejelzése szerint ugyanis a legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte mínusz 1 és mínusz 10, később mínusz 9 és mínusz 14 fok között, a legmagasabb nappali hőmérsékletek előbb plusz 1 és mínusz 4, majd mínusz 2 és mínusz 7 fok között lesznek. Öt milliméternél meghaladó csapadék az ország területének 60 százalékán várható.

*

— **Tegnap tartotta** a KISZ Szigetvári városi Bizottsága küldöttértekezletét, melynek munkájában részt vett Szikszai Tibor, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, Tóth László, a KISZ megyei bizottsága titkára és Tinusz János, a Szigetvári városi Tanács vb-elnöke. A küldöttértekezlet megtárgyalta a városi bizottság és a pénzügyi bizottság beszámolóját, és megválasztotta az új bizottság tagjait, melynek titkára ismét Pap Györgyné lett.

— **Munkaruházati bolt** — Sallai u. 8. — a Centrum Áruház kezelésében. (x)

20—60%

ENGEDMÉNNYEL

VÁSÁROLJON A

Leértékelt

ÁRUK SALLAI U.

RUHÁZATI BOLTJÁBAN.

— **Várospolitikai konferenciát** rendez december 18-án és 19-én a Technika Házában a Hazafias Népfront városi bizottsága. Nyolc hazai iparváros — köztük a négy megyei jogú város — képviselői lesznek jelen, s „a lakosság és a várospolitika", valamint „a Hazafias Népfront és a tanácsok kapcsolata az ipari városokban" témakörökből tartanak előadásokat.

— **Önkéntes rendőrök tanácskozása.** A Pécsi Városi és Járási Rendőrkapitányság szervezésében az önkéntes rendőrök tanácskoznak december 7-én 9 órai kezdettel a Pécsi járási Tanács dísztermében.

— **Értékelték** azt a kirakatversenyt, amelyet a kereskedelmi és egészségügyi szervek hirdettek meg a megyében a fogászati hónap alkalmából. A zsüri — a sellyei fogyasztási szövetkezet Selylyén készült versenykirakatát jutalmazta első díjjal. Második a Vegyesiparcikk Kereskedelmi Vállalat mohácsi, harmadik pedig az Élelmiszer Kereskedelmi Vállalat komlói fogászati kirakata lett.

— **A szépülő Pécsváradért.** A Pécsváradi Gépjavító Állomás dolgozói 250 óra, a tsztagok és a szocialista brigádok 1000 óra társadalmi munkát vállaltak és végeztek el a község szépítése érdekében a felszabadulási évfordulóra meghirdetett 25 órai társadalmi munkát a községek csinosításáért-mozgalom keretében.

— **Vetített képes előadást** tart ma délután 5 órai kezdettel a Technika Házában Oszetzky Egon MÁV főelőadó Európa földalatti vasutjairól. Az előadást a Közlekedéstudományi Egyesület Pécsi Szervezete rendezi.

— **Áramszünet** lesz december 16-ig mindennap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

— **A III. kerületi SZTK** bőrgyógyászati szakrendelés december 8-tól nem a Bőrgyógyászati Klinika főépületében, hanem a Damjanich u. 19/1. sz. alatt működik. A szakrendelés időpontja, bőrgyógyászat: 7—13 óráig; kozmetika: 13—18 óráig. A szakrendelés a 33-as autóbusz Damjanich utcai megállójától közelíthető meg.

— **Ünnepi ülést tart** ma délelőtt Pécs város felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara az egyetem aulájában. Az emlékbeszédet dr. Bruhács János tartja a „Pécs város felszabadulásának hatása a felsőoktatásunkban" címmel.

— **Kolbe Mihály kiállítása.** Ma délután fél 6 órakor nyílik meg Kolbe Mihály kiállítása a Modern Magyar Képtárban. A kiállítást a Janus Pannonius Múzeum rendezte a Mohácson élő festőművész műveiből. A megnyitón közreműködik az Építők Madrigálkórusa Jandó Jenő karnagy vezetésével.

— **Nyolc grammos bevásárló szatyrok.** Az Újszegedi Szövőgyárban az NSZK-ból nemrégiben beszerzett, csomómentes halász-hálókat kötő géppel tetszetős műanyagfüggönyöket, s bevásárló mini-szatyrokat is készítenek. Ez utóbbiakhoz úgynevezett terjedelmesített danulont használnak, ami azt eredményezi, hogy a szatyor eredeti méretének az ötszörösére is kinyúlik. Súlya mindössze nyolc gramm, ugyanakkor nyolc kiló áruval terhelhető. Az új cikkből évente több milliót készítenek.

— **Még nem késő!** Női kabátszövetek újabb kedvezménnyel, színekben kaphatók a Hal téri Ruházati boltban. (x)

*

Olvastuk

Tojásreklám. A rekordok mániája tovább tart. Egy pakisztáni diák 15 perc alatt 19 keménytojást fogyasztott el. A versenyt a baromfitenyésztők szövetsége rendezte, hogy reklámot csináljon a tojásfogyasztásnak.

*

Átkos tudásvágy. Amikor egy brazil tolvajlás miatt elítéltek és börtönbe zártak, sem olvasni, sem írni nem tudott. Ideje volt, szorgalmasan tanult hát a rács mögött. Miután kitöltötte büntetését, szabadsága mégsem volt hosszú életű: két hónappal később okirathamisításért visszakerült.

*

Mi a nanoszekundum? A komputernél a sebesség kiszámítható alapegysége a nanoszekundum, azaz a másodperc 1/1 000 000 000 része. A Business Horizons című folyóirat megpróbálta szemléltetni ezt a fogalmat: egy másodpercben annyi nanoszekundum van, ahány másodperc van harminckét évben. Vagy: 2,5 másodperc annyi nanoszekundumot tartalmaz, ahány másodperc az átlagos emberi életkor.

*

Jelena rekordja. Jelena Ilics, jugoszláv asszony, egyike a legsúlyosabbaknak Sumadijában és a Morava vidékén. 170 centiméter magas és 179 kilogrammot nyom, ami azt jelenti, hogy minden centiméterre 1 kiló 53 gramm jut. Ez kétségtelenül országos rekord. De jó ám az étvágya is! Képes egy ebédre 30 töltöttpaprikát megenni!

*

Mennyi ideig bírják ki evés nélkül? Számos kísérlet kimutatta, hogy a kutya végső esetben akár 103 napig is megvan evés nélkül, a cápa 112, a béka 365 napig, azaz egy kerek évben át, a teknősbéka 500—600 napig. A rekordot azonban az óriáskígyó és a krokodil tartja, amelyről megállapították, hogy akár 740 napig is bírják evés nélkül.

— **Buda István** munkaügyi miniszterhelyettes ma délutánra hirdetett előadása elmarad. A hír közlésére a Technika Háza és a Közgazdasági Társaság kérte fel lapunkat.

●

Reklámgrafika

A reklám rohamos térhódítása hazánkban az utóbbi évek jelensége. Ez magyarázza, hogy a pécsi Művészeti Gimnáziumban csak egy év óta működik hivatalosan reklámgrafikai szakosztály. Elődje a díszítő-festő tagozat volt, mely egyebek mellett restaurátorokat, freskókészítőket képezett ki. Az oktatás színvonalával kapcsolatosan senkinek nem lehetett kifogása, ez a szakosztály mégis tucatjával bocsátotta útjukra a „csalódott" embereket. Ami érthető is, hiszen hány restaurátorra van szükség az országban? Az ifjú reklámgrafikusok iránt azonban annál nagyobb az érdeklődés. A Művészeti Gimnáziumban az első két évben emblémákat, sajtóhirdetéseket, prospektusokat és alkalmi lapokat készítenek a növendékek, hogy aztán könyvkészítéssel, hanglemezborító tervezéssel és a csomagolástechnikai tudnivalókkal is megismerkedjenek.

Nos, tegnap, az életrevaló iskolai kezdeményezés eddigi eredményeinek első nyilvános összegezésére került sor. A Meszesi Művelődési Ház kamaratermében megnyílt a Művészeti Gimnázium reklámgrafikai szakosztálya tanulóinak kiállítása. Legsikerültebb munkáikból az első és a másodéves tanulók adnak ízelítőt. Az esemény — néhány középiskolás bemutatkozása — önmagában nem nagy dolog, az a tény azonban, hogy ezek a tanulók egy nálunk meglehetősen elhanyagolt területen ígérnek viszonylag gyors változást, nagyon is örvendetes, figyelmet érdemel.

A reklámgrafikusok kiállítása december 14-ig tart nyitva.

●

— **Szigetvárott** december 4-én Bóra Ferenc művelődésügyi csoportvezető nyitotta meg a művészetkedvelők kiállítását. A nagyszámú érdeklődő megtekintette Bencsics István népi fazekas somogyi motívumokkal díszített tálait, mázas korsóit, elgyönyörködhetett Osztopányi Imre fafaragó figurális alkotásaiban és Verbőczi Endréné modern faliszőnyegeiben. Bencsik Zoltán és Pálffy Cézár változatos témájú fotói a város ismeretéről, szeretetéről tesznek tanúbizonyságot. A szigetvári képzőművészek közül Zágony Gyula és Kapoli Ilona képei tették gazdagabbá a kiállítást.

— **A MOKÉP** Leőwey Klára nevét viselő szocialista brigádja felajánlotta, hogy védnökséget vállal a BM Karhatalom pécsi egységének keskenyfilmszínháza felett. Ennek során a helyszínen munkaidőn túl rendszeresen karbantartja a vetítőgépeket, szakmai tanácsokat ad a filmszínház üzemeltetéséhez.

— **Koszorúcska** (táncmulatság) lesz december 6-án este 8 órától éjjel 1 óráig a Doktor Sándor Művelődési Házban (Déryné u. 18.) a Radnóti Miklós Közgazdasági és a Gépipari Technikumok diákjai részére. Vendégeket szívesen látunk. — Jegyek a helyszínen válthatók. (x)

— **Japán megrendelésre** hímzett margaréta és nefelejcs díszítésű ruhákat készít a Pécsi Népművészeti Szövetkezet. A nyugatnémetek ugyanakkor horgolt pilóta- és diáksapkákat rendeltek.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: változóan felhős idő, elsősorban délen és nyugaton újabb havazások, helyenként havaseső, ónoseső. Időnként élénk, változó irányú szél. Néhány helyen köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 2 —7 fok között, keleten és északkeleten mínusz 10 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 1—mínusz 4 fok között.

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK:

Soós Béla, Vukman Szilvia, Besztán Katalin, Garda Ildikó, Mezei Tamás, Kovács Zoltán, Radnai Tibor, Pataki Ágnes, Wágner Zsolt, Simon Éva, Szász Pál, Nett Éva, Hrubi Anita, Veldi Beáta, Horváth Adrien, Tatai Brigitta, Istókovics Andrea, Krommer Judit, Szitkay Gábor, Romeisz Mónika, Nincsevics Éva, Sallai Gábor, Tánczos András, Bódis János, Horváth László, Horváth Erzsébet, Nagy Artur, Benke Zsuzsanna, Éri Imre, Katics János, Sárkány Erzsébet, Nikolics János, Molnár Mária, Tóth Andrea, Szűcs Andrea, Kovács Zoltán, Kovács Attila, Lőrinci Attila, Horvát Ágnes, Bacskay László, Maronics Zsolt, Bognár László, Geisz Beáta, Bagó János.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Éles Dezső és Geges Gizella, Szomor György és Mester Veronika, Dudás János és Nagy Márta, Dobszai László és Bodai Éva, Lukácsi András és Badó Erzsébet, Tavali Mátyás és Standovár Mária, André János és Pintér Margit, Sütő Győző és Balog Mária, Müller Zoltán és Reven Margit, Ivánesics Viktor és Disztl Anna, Petz József és Komáromi Mária, Stautz János és Péterfia Gyöngyi, Halasi János és Csányi Mária, Szavai Ferenc és Gál Erzsébet, Horváth György és Jezsoviczki Katalin, Hadzsi György és Tóth Mária, Krajcár György és Vass Klára, Farkas István és Borovácz Ilona, Krausz Ferenc és Mánfai Ilona, Kovács József és Gáspár Hajnalka, Keserű Ferenc és Rapaport Éva, Kátai József és Szabó Edit, Buzássy Lajos és Kovács Margit.

MEGHALTAK:

Schmidt Józsefné sz. Kiesch Mária, Bartal Zsigmond, Szendei Józsefné sz. Németh Margit, Perényi Ferenc, Rippl János, Szabó Ferencné sz. Markó Anna, Krasznai Antalné sz. Obad Anna, Kerekes Géza, Bunovácz Józsefné sz. Kovács Ilona, Dér Jánosné sz. Markos Karolina, Papp György, Varga Józsefné sz. Koczándi Julianna, Radó Nándor, Liebhauser Lőrinc, Zsifkovics István, Pál Antal, Balog János, Kemény Simonné sz. Bitterján Ilona, Horváth Lajosné sz. Ternai Julianna, Klemencz József, Kiefer Sebestyénné sz. Lakatos Anna, Vogl Miklósné sz. Hohmann Katalin, Keller József, Kiss Györgyné sz. Szabó Anna, Müller Gyuláné sz. Neuhauser Anna, Monori Sándorné sz. Trinter Anna, Kühn Ferenc.

KOMLÓ

SZÜLETTEK:

Nagy Gabriella, Horváth Zsolt, Kiss Mária, Rajnai József, Gocsmánn József, Torba Hajnalka, Forgács Andrea, Orsós Gyula, Salamon Beáta, Stallenberger Edit, Vámosi János, Szép Éva, Szutor Tímea, Gálosi Anita, Arányos László.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Novák József és Lerich Mária, Novák János és Vicze Anna, Kőszegi Ernő és Galambos Márta, Sándor Gyula és Donka Katalin, Kucsera János és Richter Katalin.

MEGHALTAK:

Zag Ferenc, Csabai Ferenc.

MOHÁCS

SZÜLETTEK:

Fatter István, Ballai Péter, Wermuthweisz János, Kovács Adrienn, Faludi János, Balog István, Aubert Antal, Heréb Anita.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Makk János és Lajos Irma, Tóth Mihály és Szajkó Magdolna, Szabó János és Varga Katalin, Seregélyi József és Brenka Mária.

MEGHALTAK:

Gyurek Miklósné sz. Kollár Anna, Kovács Borbála, Bárácz József.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK:

Borbás János, Lukács Zoltán, Németh Zsolt, Szalai Gyula, Sándor Márta, Krifaton Katalin, Halas Szilvia, Béres Andrea, Kollányi Renáta, Károlyi Zsuzsanna, Bogdán Erika.

MEGHALT:

Czigelédi Józsefné sz. Staub Margit.

— **A Zsolnay Művelődési Ház** december 6-án bált rendez. — Zene: Tremoló. (x)

— **Férfi télikabát**, férfiöltöny, férfinadrág, normál és hasasméretben, férfi pizsama vásárolható engedményes áron a LEÉRTÉKELT ÁRUK Sallai utcai boltjában. (x)

— **Áramszünet** lesz december 5-én 7—16 óráig, Hősöktere, Bánomi u., Nagybányaréti völgy, Tolbuhin u., Baltika u., Munkásőr u., Népfront u., Óvoda u. által határolt területen. — December 4-től 10-ig 7—16 óráig a Február 24. u., Kormoskósor, Vajda J. u., Engels u., Dózsa Gy. u., Piroska u., Hétvezér u., Rigóder-dűlő által határolt területen. (x)

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy 1969. december 1-én tragikus körülmények között elhunyt ANDRÁSI ERNŐ vájár, HARMATH JÓZSEF vájár, LUDVIG ÁDÁM csillés, KOCSIS JÓZSEF vájár, ILLÉS ALAJOS vájár, NEHÉZ FERENC vájár és KOVÁCS VILMOS segédvájár. Az elhunytakat a vállalat saját halottjának tekinti és temetésükről gondoskodik. — ANDRÁSI ERNŐT december 5-én, pénteken du. 2 órakor a szászvári, LUDVIG ÁDÁMOT december 5-én, pénteken du. 2 órakor a hencseknádasdi, HARMATH JÓZSEFET december 6-án, szombaton du. fél 4 órakor a komlói temetőben helyezzük örök nyugalomra. — KOCSIS JÓZSEF, ILLÉS ALAJOS, NEHÉZ FERENC és KOVÁCS VILMOS temetéséről később történik intézkedés. Bányászati Aknamélyítő Vállalat.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyja, anyós, nagymama, ÖZV. POZSÁR IMRÉNÉ, volt sántosi lakos életének 56. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése a pécsi központi temetőben 1969. december 8-án fél 3 órakor lesz. A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik DR. RADÓ DEZSŐ ISTVÁN halála és temetése alkalmával bármilyen módon együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, az Országos Mentőszolgálat Főigazgatóságának, a Baranya megyei Mentőszervezetnek, a pécsi, komlói, siklósi, szigetvári, sellyei, mohácsi, Tolna és Somogy megyei Mentőállomásoknak, valamint az Országos Mentőszolgálat összes dolgozójának, a II. fokú Munkaképesség-csökkenést Véleményező Orvosi Bizottság, a Komlói Rendelőintézet, a szakszervezeti bizottság, a III. kerületi Tanács vezetőségének és dolgozóinak, az ÁFOR és a XIV. sz. Autójavító Vállalat dolgozóinak, valamint a Petőfi u. 44—46. számú ház lakóinak, akik szeretett halottunk,

VARGA ANTAL

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Eltörlik a halálbüntetést?

Súlyosabb ítéletek gazdasági bűntettekben

Politika—jogpolitika címmel dr. Markója Imre, az igazságügyminiszter első helyettese tartott tegnap előadást Pécsett a Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara vendégeként az egyetem aulájában.

A miniszterhelyettes elmondotta, hogy a demokratizmus további fejlesztése érdekében több bizottság munkálkodik a parlament, az Elnöki Tanács, a tanácsok, a kormányzás, az államigazgatás, a választói jog elvi és módszerbeli kérdéseinek kidolgozásán. Sor kerül alkotmányunk fejlesztésére és módosul Büntető Törvénykönyvünknek a népgazdaság elleni bűntettek fejezete. A társadalmi tulajdon, a vagyon elleni bűntettek elkövetőivel szemben a szabadságvesztés időtartamát felemelik.

Tervezik, hogy a halálbüntetést eltörlik. Ugyanis a halmazati vagy összbüntetés esetében kiszabható húsz év a büntetés célját elérheti. — Megreformálják a büntető eljárást, a polgári perrendtartást és a polgári törvénykönyvet.

Jogpolitikánk követelménye: törekedni kell arra, hogy a szintek számát csökkentsék. Indokolja — a többi között — a Munka Törvénykönyve megértésének nehézsége is. A törvényt követte a végrehajtási utasítás, több kormány- és miniszteri rendelet és nem utolsó sorban a kollektív szerződés. Ezek következtében áttekinthetetlenné vált a vállalatoknak és a dolgozóknak a munkaviszonyból eredő jogát szabályozó törvényünk. A többszintűség csökkentésével könnyebb lesz a jogalkalmazás is.

Nagy István

Egyperces interjú

Skarlátgócok

Elterjedt a hír a városban, hogy bölcsődékben, óvodákban, általános és középiskolákban skarlátjárvány van. *Dr. Karácsonyi Etelkától*, a Városi KÖJÁL közegészségügyi-járványügyi felügyelőjétől érdeklődtünk, beszélhetünk-e valójában járványról?

— *A skarlát légúti fertőző megbetegedés, amely az őszi, téli hónapokban mindig gyakrabban fordul elő, mint egyébként. Az elmúlt évekhez hasonlóan az idén október, novemberben is emelkedett a skarlátban megbetegedettek száma. Városi viszonylatban számszerűen most sincs több bejelentés, mint az elmúlt évek hasonló időszakában. Azért irányul a figyelem mégis a skarlátra, mivel egy-egy középiskolai kollégiumban kisebb járványgóc alakult ki. Így például többen megbetegedtek a II. kerületben lévő Asztalos János kollégiumban, az Építők kollégiumában, valamint a Szigeti úti 508-as Ipari Szakmunkásképző Intézetben. A bölcsődékben, óvodákban csak szórványosan fordul elő skarlát. Ezek az intézmények egyébként egyetlen megbetegedésnél is betartják a 8 napos felvételi zárlatot.*

— Milyen járványügyi intézkedéseket tettek a további megbetegedések megakadályozására?

A betegeket azonnal elkülönítik, kórházi fertőző osztályokon ápolják. A kollégiumokat és egyéb közösségeket ellátó orvos a nyolcnapos lappangási idő alatt, legalább két alkalommal tart vizsgálatot, hogy az esetleges újabb fertőzésnél azonnal intézkedhessen.

A Minisztertanács szóbeli jelentést kért

Ma temetik a zobáki áldozatokat

Az OBF elnökhelyettese beszámolt a vizsgálatok eddigi eredményeiről — Tíz percenként mérik az aknában a metánt

Lassan minden világos lesz, s végre pontosan meghatározható a robbanás sújtotta zobáki szállító-akna pillanatnyi helyzete. A gázkitörés által kidobott szén és kő 29—32 méter magasságban borította el az aknát, ami minimálisan 1000 köbméter kiszállításra váró anyagot jelent. Az elmúlt napokban a bányamentők lemosták a berendezéseket borító szénport, helyreállították a légvezetékeket, s felszerelték az új szállítóberendezést is.

Szerdán éjszaka sor került az úgynevezett fejpad beépítésére, mely a III. szint alatti térségben tartózkodó dolgozók védelmét hivatott biztosítani, s ezzel az utolsó előkészítő lépést is megtették az aknatalp felszabadítására. *Kreffly Gábor*, az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség elnökhelyettese, a vizsgálatok és a helyreállítási munkálatok vezetője, tegnap délelőtt fogadta az MTI és lapunk munkatársát, s részletesen beszámolt a tragédia óta eltelt négy nap jelentősebb eseményeiről.

— *Szerda hajnalban, 3 óra 15 perckor, jelentették, hogy helyén a fejpad. A robbanás által kidobott készletek eltakarítása ezt követően még a nap folyamán megindult, s csütörtök reggel 9 óráig 37 csille anyagot adtak ki az Aknamélyítő Vállalat embereivel a napra. A munkahelyen állandó felügyelet van, sőt azt is elrendeltük, hogy a Mecseki Szénbányák Kutatási Osztályának egy mérnöke állandóan a helyszínen legyen. A metánt tíz percenként mérik: sajnos elég nagy mennyiségben van. A mélyben dolgozó csapat légellátása érdekében különleges intézkedéseket foganatosítottunk, a szokásos légvezetékeken ugyanis képtelenség a szükséges friss levegőt biztosítani. A szállítógép motorját külön légvezetékkel láttuk el: nehogy a villamos motor térségében is felszaporodjon a metán.*

— *Tovább folyik a robbanás okozta károk pontos felmérése is. Szerdán azt a munkapadot ellenőriztük, mely a III. szint felett van beépítve, s mely végülis megakadályozta, hogy a bánya termelő térségeibe is eljussanak a gyilkos gázok. Folyik a tanúkihallgatás is. Az első lépcsőben azokat az embereket hallgatjuk meg, akik közvetlenül a tragédia színhelyén tartózkodtak. Összesen harmincöt ember meghallgatását vettük tervbe — eddig hattal beszéltünk. Az első Pestre küldött jelentések után Havrán István, az OBF elnöke is Komlóra érkezett, s azonnal bekapcsolódott a vizsgálatba. Ő pillanatnyilag ismét a fővárosban van: a Minisztertanács szóbeli jelentést kért a történtekről, illetve az eddigi megállapításokról.*

Az Aknamélyítő Vállalat igazgatója, *Honti Ferenc*, szintén napok óta a mecseki körzet komlói székhelyén tartózkodik. Rövid nyilatkozatában elmondotta: a vállalat az ország minden részéből — a legkülönbözőbb vállalatoktól és szervektől — kap részvéttáviratokat, s tucatnyi helyről jelezték: a temetésen is képviseltetik magukat. A sújtólégrobbanás három halálos áldozata közül kettőt ma temetnek el, a harmadikat pedig — a család kérésének megfelelően — holnap.

A vállalat és az ország gyászolja a munka zobáki hősi halottjait, de egyre többen kérdezik azt is: hogy történhetett ez meg? Pár héttel ezelőtt a mi lapunk hasábjain is megjelent a hír: Európa pillanatnyilag ismert legagresszívebb gázos telepét minden baj nélkül harántolták a pécsszabolcsi István-aknán, méghozzá egy pécsi találmány felhasználása eredményeképpen. Függőleges aknában vizes — gáztalanító célzatú — előfúrást ezt megelőzően még sohasem végeztek, s miután sikere egyértelmű volt, magától értetődő a kérdés: miért nem alkalmazták ugyanezt a módszert Zabákon is?

Kreffly Gábor e kérdésre válaszolva elmondotta: a komlói széntelepek sokkal keményebbek, mint a pécsiek éppen ezért vízzel való kimosatásuk bonyolultabb, s minden bizonnyal kevesebb eredménnyel is jár. A szabolcsi technológia egyébként *kísérlet* volt, széleskörű alkalmazását már csak ezért is helytelen lenne ez idő szerint számonkérni. A jövőben mindenütt alkalmazni fogják ezt a módszert, ahol csak lehet, de a bányák sajátos viszonyai szinte minden üzemben más módszert kívánnak. Komlón — s így Zobákon is — a nagy átmérőjű előfúrás volt az a technológia, mely eddig megfelelő biztonságot adott. Zobákon november közepén 13,9 m hosszban végezték el az előfúrást. Ebből 1 méter — az utolsó — szénben haladt. Az illetékes szervek utasítására ezt a szénréteget 5 méterre volt szabad megközelíteni — ez az 5 méteres kőréteg ugyanis valóságos pajzsként funkcionál. Innen már csak provokációs robbantásokkal lehetett volna tovább haladni, a provokációs robbantásokra azonban már nem kerülhetett sor: a „csendesnek" ismert telep váratlanul kitört.

A vizsgálatot lefolytató OBF, NIM és bányász szakszervezeti vezetők napok óta éjt nappallá téve dolgoznak, s egyetlen kérdés elől sem térnek ki. A tragédia pontos okai még ismeretlenek, a vizsgálat megállapításairól azonban folyamatosan tájékoztatják a közvéleményt.

☆

HALÁLOS KIMENETELŰ OMLÁS

Dr. Koncsag Károly, a KBF vezetője, aki szinte a zobáki tragédia első órái óta talpon van, ígérete ellenére sem vehetett részt a tegnapi tájékoztatón: szerdáról csütörtökre virradó éjszaka ugyanis halálos kimenetelű bányaomlás történt az Ércbányászati Vállalat II-es bányaüzemében. A hivatalos jelentés szerint 4-én 3 óra 15 perckor, a bánya VIII. szintjének 845-ös fejtésében, robbantás után, kőzetomlás keletkezett, mely maga alá temette, s a helyszínen megölte Bogdán Tihamér 26 éves vájárt. A vizsgálat ez ügyben is azonnal megindult.

Békés Sándor

Az üzemi demokrácia kérdései az Ércbánya pártbizottság napirendjén

Az üzem a dolgozóké

Az üzem a dolgozóké, sajátjuknak kell, hogy érezzék, de azért nem vihetik haza a villanymotort — hangsúlyozták tegnap a Mecseki Ércbányászati Vállalat pártbizottságának ülésén, ahol az üzemi demokrácia érvényesüléséről volt szó.

A szakszervezet által előterjesztett beszámoló értékelte az új gazdaságirányítási rendszer bevezetése után kialakult helyzetet. Megállapították, nem igaz, hogy az embereket csak a pénz érdekli, mert számos példa igazolja: nagyon is kíváncsian figyelik a vállalat, az egész népgazdaság problémáit, a mindennapok politikai kérdéseit. Ennek ellenére előbbre kell lépni.

Különös figyelmet érdemel az, hogyan működnek a demokrácia különböző fórumai. A termelési tanácskozások, szakszervezeti taggyűlések sokszor formálisak, nem akkor rendezik, amikor fontos témát kell megtárgyalni, hanem negyedévenként — akár van mondani való, akár nincs.

A párt vb-n szenvedélyes vita alakult ki. A vb tagjai elmondották, hogy nehéz munka után ott tartani az embereket különösen akkor, ha javaslataik süket fülekre találnak. Ilyen pedig többször előfordul a vállalatnál. Akadályozza a demokrácia érvényrejutását, hogy olyan formális részvételre kényszerítik az embereket, amelyről mindenki tudja, hogy már eldöntött kérdést szavaztatnak meg.

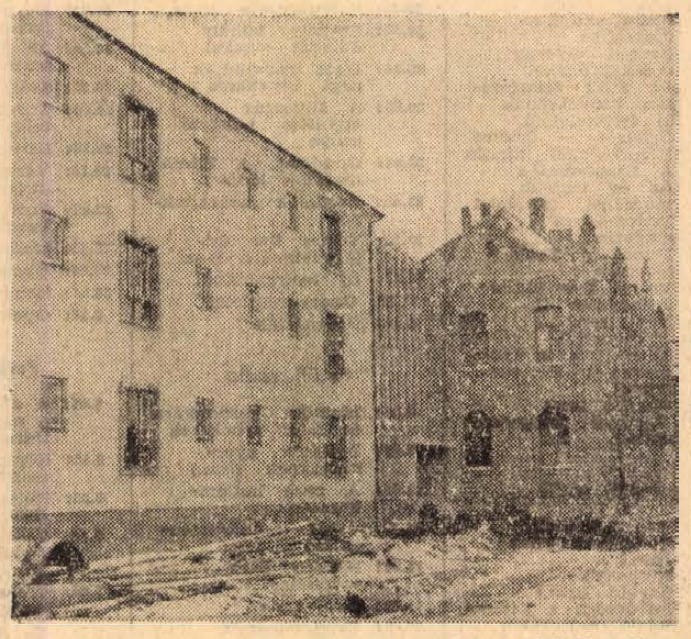
A vállalat gazdasági vezetői elmondották, hogy hosszú ideig sajátságos belső okok miatt kizárták a lehetőségét annak, hogy a dolgozók érdemileg foglalkozzanak belső gazdasági és politikai kérdésekkel. Az urán „misztifikálása", a nem minden esetben indokolt titkosság szinte megbénította a demokratizálás folyamatát. A Szakszervezeti Tanács 90 százaléka nem ismerhette a vállalat gazdasági mutatóit, így lehetőség sem lehetett komolyabb beleszólásra. Természetesen a most is kötelező ügyrendet megsérteni továbbra sem szabad, de ma már sokkal tájékozottabbak a vállalat dolgozói... Olyan ismeretekkel rendelkeznek, amelyek alapvetően nem sértik a vállalat érdekeit, de több, mint amit néhány éve felelős gazdasági vezetők is tudhattak.

Szó esett arról is, hogy nagyon hasznos a szocialista közösségek vezetőit esetenként továbbképzésre küldeni, de arra is gondolni kell, hogy ha csak évi 5 napra is kivonják a termelésből őket, szűken számítva egy százalék termeléskiesést okoznak. A II-es üzem egész munkaerő problémáját ezzel a kieséssel meg tudnák oldani. Szó esett a III-as üzem fürdője és népes vonatainak gyenge fűtéséről is. Az emberek, ha fáznak, hajlamosak arra, hogy az üzemi demokrácia létezését kétségbevonják. És igazuk van. Ez vonatkozik azokra az esetekre is, amikor ügyes-bajos dolgaik intézése közben titkárnők, írnokok úgy kezelik a bányászokat, mintha beosztottjaik lennének és csak hosszabb huzavona után hajlandók elintézni dolgaikat.

Az összefoglalóban megállapították, hogy az emberek nem szívesen beszélnek nagy plénum előtt. Ezért a vezetők nagyon sokszor kell, hogy munkaközben elbeszélgessenek velük. Erősíteni kell minden dolgozóban a közösségi szellemet, a tulajdonosi érzés helyes értelmezését, a felelősségvállalást. Kovács István, a pártbizottság titkára végezetül elmondotta, hogy többet kell foglalkozni a hibákkal, csak akkor lehet segíteni.

(Lombosi)

Hármas jubileum Szigetváron



A gimnázium új épületszárnya

A gimnázium emlékünnepsége

Három évforduló is nevezetessé tette a tegnap Szigetváron, a filmszínházban megtartott emlékünnepséget: mindenekelőtt természetesen Szigetvár felszabadulásának 25., azután az iskola fennállásának 20., s végül az iskola névadója, a költő Zrínyi halálának 305. évfordulója. A szigetvári Zrínyi Gimnázium, mint a pécsbányatelepi Komját Aladár Gimnázium jogutódja rendezte meg ezt az ünnepséget, amelyet Jambrich Kázmér gimnáziumi igazgató nyitott meg. Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács vb-elnökhelyettese mondott ünnepi beszédet.

Az ünnepséget érdekes és hasznos program követte. A gimnázium új szárnyépületében, amely e tanév elejére készült el, két kiállítás is nyílt, amelyet a vendégek is megtekintettek.

Mi a legilletékesebbeket, a kiállítást rendező tanárokat kértük fel kalauzul. Az első teremben látható kiállítás „A felszabadult Szigetvár a földrajztudomány tükrében" címet viseli, és dr. Kapronczai József földrajz tanár, egyben a földrajz szakkör vezetője mondja el róla, hogy az itt látható tablókat, fotokat, maketteket a szakkör tanulói készítették, illetve „hajtották fel". A Szigetvár természeti és gazdasági földrajzát, azaz fejlődésének egyes adatait bemutató kis kiállítás helyenként igazi „diák-ötletességről" tanúskodik. A Radován tér távlati fejlesztési tervét bemutató makett például fehérre festett gyufásdobozokból és gyufaszálakból született meg, az eredeti terv alapján, roppant mutatósan.

A diákok meglepő tudását és ötletességét bizonyítja a másik kiállítás is, amelyet Karsay Tibor fizika-matematika tanár, a gyakorlati foglalkozások vezetője mutatott be, elmondva, hogy az itt látható műszerek, szemléltető eszközök egytől-egyig a gyerekek munkái. Így a műszerasztal és a feszültségelosztó szekrény is, amelybe egész sereg (a Hőerőműtől, Zsolnay gyártól, Konzervgyártól stb. kapott) hibás alkatrészt építettek be. Saját készítésű tv-antenna, a Kirchhoff I. törvényét szemléltető szerelőfal, az ingamozgást, súrlódást szemléltető fizikai eszközök, saját készítésű szerszámok hosszú sora szerepel a kiállításon. A folyosón félkész eredményjelző tábla, a sportolók és a barkácsolók közös óhaja, hogy egyszer működjék is, ehhez azonban kellene egy transzformátor...

Sajtótörténeti kiállítás

A MUOSZ Baranya megyei Szervezete a magyar sajtó napja és a megyei kommunista sajtó születésének 25. évfordulója alkalmából kiállítás készül a pécsi sajtó történetéből a Színház téri Hírlapolvasó termében. Nyitás december 6-án, délután 3 órakor.

A kiállítás 1848-tól napjainkig mutatja be a sajtó fejlődését, érdekesebb korszakait, különleges példányait, valamint más sajtótermékek Pécsről és környékéről szóló híreit, riportjait. Ezúton is felhívjuk a figyelmet néhány ritkaságra, mint például: az 1848-as lapokra, a pécsi munkássajtó reprezentánsaira, a demokratikus és szocialista sajtó első példányaira.

Kétezer KISZ-fiatal képviseletében

Százöt küldött a Pécsi járási Tanács nagytermében Mindenki előtt vaskos dosszié, amely a KISZ Pécsi járási Bizottsága két és fél éves munkájáról szóló beszámolót tartalmazza. A küldöttek a pécsi járás ifjúságát képviselik. Azért jöttek, hogy beszámoljanak alapszervezeteik munkájáról, gondjaikról, problémáikról a küldöttértekezletnek.

Az elnökségben helyet foglal Gyenis Pál, a Járási Pártbizottság első titkára, Benkő Gyula, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára és Bruck József, a járási tanács elnöke. Az arcokon figyelem feszül, de időnként oldódik: a szentlőrinci úttörők kedves köszöntője nagy tapsot arat. Táviratokat olvasnak fel, melyek üdvözlik a küldöttértekezlet részvevőit.

A pécsi járásban 1978 KISZ-tagot tartanak nyilván. Ez a KISZ-korú fiataloknak 28.7 százaléka. Figyelembe véve még azt a körülbelül 1200 fiatalt, akik nem a járás területén levő alapszervezetek tagjai, sem éri el a szervezettség foka az 50 százalékot. Ez nem kielégítő — állapította meg az értekezlet. — Feltétlenül növelni kell a taglétszámot.

A beszámoló végéről idézek: „..ifjú kommunistához méló szenvedélyességgel segítse elő a párt politikájának megvalósítását..." A küldöttértekezleten az a benyomás alakult ki bennem, hogy a pécsi járás fiataljaira számíthatnak a pártszervezetek. Az ebédszünetben egy faluról jött küldöttet kerestem fel.

— Örülnénk, ha jobban támaszkodnának ránk, ha meghívnának bennünket a falu fejlesztésével kapcsolatos ülésekre, hogy elmondhassuk javaslatainkat — mondta Pusztai László, aki sokáig állt az újpetrei KISZ-szervezet élén. — Sokat várunk az új tszelnöktől. Jövőre szolgálati lakásokat építtet a KISZ-tagoknak. Számít a fiatalokra, hisz falun nagy szükség van ránk.

Gergely László, a KISZ járási Bizottságának titkára elmondta, hogy sok múlik a vezetők szemléletén. Ne csak akkor tekintsék felnőtteknek a KISZ-tagokat, ha felelősségrevonásról van szó. Ismételten felhívta a figyelmet arra a visszás helyzetre, hogy a faluból eljáró fiatalok és a falu vezetői között nincs kapcsolat.

A járási küldöttértekezlet 11 tagú végrehajtó bizottságot választott, amelynek öt új tagja van. A küldöttértekezlet műsorral ért véget.

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1969. december 8-tól 14-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.30: Hírek Időjárás 6.33: Hajnalról reggelig! Zenés műsor 8.00: Hírek. Időjárás. 8.30: Reggeli Krónika I. 9.46: Falurádió 6.00: Hírek Időjárás 6.30: Hírek. Időjárás 6.40: Rádióreklám 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: Reggeli Krónika II. 7.15: Körzeti időjárás 7.30: Új könyvek 8.00: Hírek Időjárás 8.05: Műsorismertetés A vidéki színházak műsora. 10.00: Hírek Időjárás 12.00: Déli Krónika Időjárás. 15.00: Hírek Időjárás. 16.00: A világgazdaság hírei 16.53: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti Krónika I. 21.00: Hírek Időjárás 22.00: Hírek Időjárás. Sporthírek 24.00: Hírek. Időjárás

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna 6.30: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 11.00: Hírek 13.00: Hírek 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés 14.30: Hírek Időjárás. 15.30: Hírek 16.30: Hírek 17.30: Hírek. 18.00: Hírek Időjárás. 19.54: Jó éjszakát gyerekek. 20.00: Esti Krónika II 23.00: Hírek Időjárás 24.00: Hírek. Időjárás

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.)
8.30: A bajadér. Részletek Kálmán Imre operettjéből
8.25: A hét előadóművésze: a Tátrai vonósnégyes
10.05: Zenekari muzsika
11.00: Iskolarádió
11.35: V. Chopin zongoraművek
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.08: Édes anyanyelvünk (ism.)
14.25: Az élő népdal
14.15: Hangszerszólók
14.30: Pol-beat
14.33: 25 év novellatermésből
15.10: A Gyermekrádió műsora
15.45: Operettdalok
16.00: A világgazdaság hírei
16.05: Közben volt egy háború...
17.20: Mozart: B-dúr szimfónia. K. 319.
17.45: Hír, riport, glossza
18.06: Huszas stúdió
18.35: Irodalmi műsor Borsodból
20.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót!
21.08: Téli este — Versek
22.15: Vértes Éva indiai útijegyzete I.
22.25: Könnyűzene, tánczene, jazz
22.55: Élni tudni kell
23.15: Cigánydalok, csárdások
23.45: Két motetta
0.10: Ránki György: Filmmelódiák.

Petőfi rádió

8.05: Verbunkosok, népdalok
8.35: Operarészletek
9.00: Ezeregy délelőtt
9.25: Régi térképek titka és más érdekességek
10.00: A zene hullámhosszán
12.05: Zenekari muzsika
12.35: Akinek nem kell iskolatáska
13.20: Schubert-dalok
14.00: Kettőtől hatig...
17.00: Ötórai tea
18.10: Közkívánatra!
19.11: Ravel: Bolexo
19.25: Régi slágerek
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Közvetítés a városligeti Ezerjó étteremből
21.09: Ritmusturmix
21.30: Nőkről — nőknek
22.00: Szimfonikus zene
23.10: A hét előadóművésze: a Tátrai vonósnégyes (ism.)
23.45: A Mecserin-együttes új felvételeiből.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél.
18.35: Orosz nyelvtanfolyam
19.10: Új felvételeinkből
19.24: Otto Klemperer operafelvételeiből
20.00: A spanyol dal antológiája
20.33: Bach-művek
21.49: A jazz kedvelőinek
23.03: Liszt: Karácsonyfa.

Jugoszláv Televízió

17.45: Magyar nyelvű adás
18.00: Kis világ
18.20: Tudomány
18.50: Népek zenéje (Hollandia)
19.20: Tv-posta
20.35: A fenséges felszarvazott férj — tv-dráma
22.05: Irodalmi alakok.

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Népi zene
9.05: A Gyermekrádió műsora (ism.)
9.40: Az MRT énekkara Haydn-kórusokat énekel
10.05: Magyarország felfedezése
10.25: Szimfonikus táncok
11.00: Iskolarádió
11.35: Claudio Muzio és Tito Schipa énekei
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Melódiakoktél
13.45: Törvénykönyv
14.00: Mozart: a-moll szonáta
14.14: A boldog királyfi (ism.)
15.09: Az Al-Duna menti székelyek népzenéje I. rész
15.27: Rádióiskola
16.00: A világgazdaság hírei
16.05: Kóruspódium
16.17: Mikrofon előtt a népszámlálás
16.37: Lully operáiból
17.05: Ázsia munkásmozgalma
17.20: Radnai György nótákat énekel
17.44: Az MRT szimfonikus zenekarának új felvételeiből
17.58: Üzletről — üzletre
18.28: Könnyűzenei híradó
19.25: A Szabó-család
19.55: Az év legjobb tánczenei felvételei
20.25: Tudományos magazin
20.53: Müncheni Zenei Magazin
22.15: Vértes Éva indiai útijegyzete II.
22.25: Népi zene
22.42: Kerekasztal beszélgetés a nyugatnémet történetírásról
23.02: Vokális zene
0.10: Könnyű hangszerszólók.

Petőfi rádió

8.05: Zeneművészeink reflektorfényben (ism.)
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.40: Fúvószene a Lipcsei Rádió műsoraiból
10.00: A zene hullámhosszán
11.45: Vándorló Állatok Északon
12.00: Operarészletek
13.05: Zenekari muzsika
14.00: Tánczenei koktél
14.50: Találkozás a stúdióban...
16.33: Csúcsforgalom
18.10: A tábornok kudarca. Szatirikus rádiónovella
18.36: Ifjú Zenebarátok Klubja
19.10: Pályaválasztás
19.24: A rovarok lázadása
19.31: 100 este — 100 népdal
19.39: Folytatratszemle
20.28: Népdalcsokor
21.13: Ez isteni...! Szatirikus mitológiai műsor
22.08: A Tátrai vonósnégyes játszik
23.10: Operettrészletek.

Magyar Televízió

8.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt.)
9.00: Környezetismeret (ált. isk. 4. oszt.)
9.25: „730 nap" A katonai szolgálati idő
9.55: Fizika (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. I. oszt.)
13.10: Orosz nyelv (ism.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
14.55: Fizika (ism.)
17.58: Hírek
18.05: Szakemberek külföldön. Riportműsor
18.30: Radar. Ifjúsági érdekvédelmi műsor
18.55: Esti mese
19.05: A varázsfuvola. Dalmű két felvonásban
20.15: Tv-híradó
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

17.45: Arthur király udvarában
18.00: Silijan Strk meséi Önöknek
18.20: A világ a képernyőn
19.00: Folklór-percek
19.15: Riport
20.35: Rajzfilm
20.50: Az álom — jugoszláv film
22.20: Kis kamarahangverseny.

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Az év legjobb tánczenei felvételei
8.50: Önéletrajzi regényből részlet
9.03: Kedvelt régi melódiák
10.05: A feudalizmus fénykora és hanyatlása
10.26: Zenekari muzsika
11.30: A Szabó-család (ism.)
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról
14.00: Az élő népdal
14.10: Arturo Toscanini lemezeiből
14.45: Válaszolunk hallgatóinknak
15.10: Mai témák — mai dalok
17.55: A Budapesti Nemzetközi Zenei Versenyek történetéből
19.25: Szórakoztató zene
19.50: Székely Mihály dalokat énekel
20.04: Liszt rapszódiák népi zenekarra
20.25: A Juventus együttes hangversenye
21.03: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja
21.43: Bordalok operettekből
22.15: Vértes Éva útijegyzete III. rész
22.25: Új lemezeinkből
23.10: Operettrészletek
0.10: Operaáriák.

Petőfi rádió

8.05: Muzsika gordonkára és népi zenekarra
8.17: Daljáték gyermekeknek (ism.)
10.00: A zene hullámhosszán
11.39: Ázsia munkásmozgalma
11.54: Néhány pere tudomány
11.59: Népi zene
12.29: Capriccio-szvit
13.05: Osváth Júlia Maleczky Oszkár énekel
13.40: Orvosi tanácsok: a vesebetegeknek (ism.)
14.00: Kettőtől hatig...
18.10: Népdalok
18.45: Közgazdász-portré.
19.00: Flotow: Márta. Háromfelvonásos vígopera Közben: kb.
19.50: Jó estét, gyerekek!
19.55: Új könyvek (ism.) Kb.
19.58: Versek. Kb.
21.40: Történész-szemmel Londonban
22.00: Csak vidáman! — Tánczene
23.09: Kamarazene.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: A nyelvtan forradalma
19.10: Századunk zenéjéből
19.59: A jazz kedvelőinek
20.30: Hangfelvételek — felsőfokon
22.10: Beszéljünk az operáról.

Magyar Televízió

9.00: Nótaszó (ism.)
9.20: Caroline. Magyarul beszélő nyugatnémet film (ism.)
10.50: Riportfilm (ism.)
17.58: Hírek
18.05: Pályaválasztási műsor
18.45: Nótaszó
19.00: Esti mese
19.10: Riportműsor
20.00: Tv-híradó
20.20: Sartorius úr háza. Magyarul beszélő tv-film változat
21.40: Nők félórája...
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű adás
18.30: Nagy kalandok
19.00: Szekszuális nevelés
19.15: A zágrábi zenei biennálé
20.45: Labdarúgás: Anglia—Portugália (II. félidő)
21.15: Samokovilja: A szőke zsidó nő — tv-dráma
22.15: Menotti: Az egyszarvú (balett)

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20: Don Juan — balett pantomim
9.05: Tudományos magazin (ism.)
9.30: Népdalok, néptáncok
10.05: Nicola Rossi-Lemoni énekel
10.30: Rádióegyetem
11.00: Beethoven-művek
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Melódiakoktél
13.40: Tervezés és teljesítés
14.00: Az MRT Szimfonikus zenekarának felvételeiből
14.43: Fogság. Novella
15.10: A Tátrai vonósnégyes játszik
16.00: A világgazdaság hírei
16.05: Filmklub...
16.26: Nóták
16.38: „A munkásoké a jövő..."
17.15: Szlovéniai zenei mozaik
17.55: A 04-05-07 jelenti...
18.20: Albert István: Csárdás fantázia
18.28: Az év legjobb tánczenei felvételei
19.25: Szórakoztató zene
20.00: Traviata. Háromfelvonásos opera
21.38: Láttuk, hallottuk
22.15: Vértes Éva indiai útijegyzete IV. rész
22.25: Verbunkosok, katonadalok
22.55: Meditáció
23.00: Hanglemez
23.05: Zongoraművek
0.10: Operettrészletek

Petőfi rádió

8.05: A mikrofon előtt: a népszámlálás irányítói
8.25: Könnyűzenei híradó (ism.)
8.55: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.10: Zenekari részletek Wolf-Ferrari operáiból
9.30: Ünnep a családban családi költségvetésben
10.00: A zene hullámhosszán
11.50: Magánvélemény — közügyekben
12.00: Népek zenéjéből
12.30: Kodály-kórusok
12.45: Miskolci stúdiónk jelentkezik
13.05: Balettzene
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Rádióegyetem
18.40: Új felvételeinkből
19.10: Népi zene
19.44: Világgazdasági Figyelő
19.54: Jóestét, gyerekek!
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Nászút. Rádiókomédia
21.31: Részlet zenés játékból
21.58: Csajkovszkij-művek
23.10: Tánczene

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
19.10: Debussy és Bartók-művek
20.33: Kamarazene
21.30: A jazz kedvelőinek
21.40: Áriák
22.00: Emlékezés Gulyás Pálra (ism.)

Magyar Televízió

8.10: Magyar irodalom (ált. isk. 6. oszt.)
9.00: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. I. oszt., ism.)
13.10: Magyar irodalom (ism.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
17.53: Hírek
18.00: Bp. Honvéd—Real Madrid. Bajnokcsapatok Európa-Kupája férfi kosárlabda-mérkőzés közvetítés a Sportcsarnokból
19.30: Esti mese
19.40: Tv-híradó
20.20: A kockázat :. 10. Jelszó
21.15: Az ember élete III.
21.35: Nemcsak hivatal
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.45: Távcső
19.10: Dubrovniki nyári játékok (felvételről)
20.35: Látóhatár
21.40: Hiúság vására

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Az év legjobb tánczenei felvételei (ism.)
8.50: Cherubini: D-dúr szimfónia
9.20: Három világrész kutatója
9.30: Népi zene
10.05: Bizalmas beszélgetés. Regényrészlet
10.25: Zenaida Tally és Todor Mazarov énekel
10.59: Lottóeredmények
11.00: Iskolarádió
11.35: Édes anyanyelvünk (ism.)
11.40: Liszt-zongoraművek
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Arcok — munka közben
14.00: Róka Móka Bábszínháza
14.25: Iskolarádió
15.10: Kóruspódium
15.20: Nyikolaj Anoszov vezényel
15.44: Az Al-Duna menti székelyek népzenéje II. rész
16.00: A világgazdaság hírei
16.05: Falusi délután
17.20: Rasztropavics gordonkázik, Richter zongorázik
17.44: Mikrofórum
17.58: Látogatás a Hanglemezgyűjtők klubjában
19.25: Szórakoztató zene
19.45: Tiszán innen — Dunán túl... Elődöntő IV. forduló Kb.
21.40: Népdalok
22.15: Vértes Éva indiai útijegyzete V. rész
22.25: Händel-művek
0.10: Éva Pilarova énekel, Karel Vlach zenekara játszik

Petőfi rádió

7.15: Az izraelita felekezet negyedórája
8.05: Operarészletek
8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.)
9.00: Ezeregy délelőtt
10.00: A zene hullámhosszán. Közben:
10.59: Lottóeredmények
11.45: Versek
12.00: Versenyművek
13.05: Kovács Dénes hegedül
14.00: Rivaldafényben
17.00: Ötórai tea
18.10: Közben volt egy háború (ism.)
19.03: Hangverseny a stúdióban
19.43: Miről ír a Társadalmi Szemle legújabb száma?
19.54: Jóestét, gyerekek!
20.28: Nagy énekesek életregénye
21.08: Portugália, Európa szegényháza
21.23: A jazz kedvelőinek: Miles Devis együttese játszik
21.49: A Tátrai-vonósnégyes játszik
22.13: Nóták
23.10: Operettrészletek

Magyar Televízió

8.05: Matematika (ált. isk. 8. oszt.)
8.25: Orosz nyelv (középisk. IV. oszt.)
9.05: Földrajz (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
13.10: Matematika (ism.)
14.05: Földrajz (ism.)
16.55: Filmesztétika (középisk. II. oszt.)
17.25: Vita az V. Nevelésügyi Kongresszus téziseiről
17.58: Hírek
18.05: Kuckó
18.30: Reklám
18.35: Jazzpódium
18.50: Esti mese
19.00: Riportműsor
19.25: Hobbym — a csillagos ég... II. rész
20.00: Tv-híradó
20.20: Örkény István: Voronyezs. Tv-játék
21.45: Nyári randevú László Margittal
22.35: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű adás
17.45: Ivanhoe
18.15: Hangverseny az ifjúságnak
19.00: Tudomány 69.
20.35: Dzsesszhangverseny
21.35: Finley doktor.

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.40: Oberon. Háromfelvonásos opera
10.05: Egy téma az utcáról
10.51: Ádám Jenő: magyar népdalfeldolgozások
11.03: A Rádióegyetem antológiája (ism.)
12.20: Melódiakoktél
13.50: Eltűnt apák címe
14.00: Bundschuch István citerázik
14.15: Szép magyar vers
14.25: Új Zenei Újság
15.20: Csak fiataloknak!
16.05: Perzsavásár
16.35: Szombat délután
18.08: Az I. Musici di Roma kamarazenekar lemezeiből
19.25: Mario del Monaco énekel
19.36: Az MRT népi zenekara játszik
20.06: Két úr szolgája Vígjáték 2 részben
21.57: Hanglemez MK
22.25: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél.

Petőfi rádió

8.05: Népszerű zenekari muzsika
8.40: Külpolitikai figyelő
8.55: Könnyűzene Berlinből
9.45: Válaszolunk hallgatóinknak
10.00: A zene hullámhosszán
12.00: Kamarazene
13.05: Barátság és klikk
13.30: Lassús kórusművek
14.00: Egy hír a mikroszkóp alatt
14.15: Daljátékokból
14.55: Orvosi tanácsok
15.00: Népi zene
15.20: Leonie Rysanek és Josef Metternich énekel
16.05: Az élő népdal
16.28: Új lemezeinkből
17.13: Mulatságos vacsora Elbeszélés
17.23: Legendák nagy muzsikusokról
18.10: Fiúk a térről Rádiójáték II. rész
19.06: Fúvószene
19.12: A Bécsi Szimfonikus zenekar hangversenye Bregenzből Közben:
19.50: Jó estét, gyerekek!
20.25: Új könyvek (ism.)
21.06: Verbunkosok, népdalok
21.45: Alkotóműhelyben
22.00: Operettrészletek
22.17: A Tátrai-vonósnégyes játszik
23.10: Verdi fiatalkori operáiból.

URH-rádió

16.05: Cherbourgi esernyők Rádiónovella zenével
16.55: Ötórai tea
18.10: Hanglemezparádé
19.00: Jemnitz Sándor: Concerto vonószenekarra
19.31: Kamarazene
20.33: Operarészletek
21.15: Világhírű előadóművészek lemezeiből

Magyar Televízió

9.00: Nótaszó (ism.)
9.15: A kockázat... 10. Jelszó (ism.)
10.10: Ipari vitaműsor II. (ism.)
10.40: Nyári randevú László Margittal (ism.)
11.30: Nők félórája (ism.)
15.23: Életmentő idézés
15.35: Reklámműsor
15.45: Kötélen rángatva. Magyarul beszélő angol film
16.30: Reklámműsor
16.40: Molnár Erik portré (ism.)
17.30: Hírek
17.35: Tv-mintabolt
18.20: Dráma 69. — Könnyűzenei filmösszeállítás
18.40: A Tv-jelenti...
19.25: Cicavízió
19.35: Muzsikáló képek
20.00: Tv-híradó
20.20: Köztünk maradjon! Tabi László ötperce
20.25: Lila akác. Szerelmes história két részben (14 éven felülieknek!)
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás
22.45: Nyár a hegyen Magyar film.

Jugoszláv Televízió

16.00: A körülményes Archibald (ism.)
16.45: A harminc betű művelete
19.15: Karaván
20.35: A Jugoszláv Néphadsereg Fesztiválja.

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: Show-ból is megárt a sok!
9.50: Bodnár György könyvszemléje
10.05: Ki a tettes? Rádiójáték gyermekeknek
10.40: Az MRT Gyermekkórusa énekel
10.50: Értelmiség és népművelés
11.05: Mozart-matiné Kb.
12.05: Nem azért mondom Hámos György írása
12.45: Operettrészletek
13.30: Rádiólexikon
14.00: Művészlemezek
15.08: Színházi Magazin
16.10: Moszkvai levél
16.20: Új felvételeinkből
17.05: Faluról falunak muzsikával
17.58: Írók fóruma
18.13: Operett (XI.)
19.15: Vonó Ignác Rádiójáték
20.55: Szólistaparádé
21.22: A Rádió Lemeznibuma
23.00: Vallató Günther Grass költeményei
23.15: Esti hangulatban — könnyűzene
0.10: Mosonyi Mihály operáiból.

Petőfi rádió

7.00: Az evangélikus egyház félórája
7.30: Bach-orgonaművek
8.00: Miska bácsi lemezesládája
8.30: Operakalauz
9.30: Népdal-lelőhelyen
9.50: Szívesen hallgattuk (ism.)
10.49: Vasárnapi koktél (ism.)
12.19: Jó ebédhez szól a nóta...
13.09: Diótörő. Mesejáték (ism.)
14.00: Táskarádió
15.00: Rudolf Schock operafelvételeiből
15.35: Régi magyar dalok és táncok
16.05: Mit hallunk?
16.35: Gyógyult alkoholisták klubja
17.05: Helm: Vidám alkotás — nyitány
17.13: Partita szekercére és fűrészre. Rádiójáték (ism.)
18.05: Friesay Ferenc vezényel
19.30: Jóestét, gyerekek!
20.10: Színes népi muzsika
20.55: Hanglemezgyűjtők húszperce
21.15: Téli vakáció
21.25: Dél-amerikai melódiák
21.45: Földrajzi fejtörő
22.00: Tánczene
23.10: Kamarazene.

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak! (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: A Tátrai-vonósnégyes hangversenye
19.45: A jazz kedvelőinek: A Moszkvai K—M quartett játszik
20.00: A Bécsi Szimfonikus Zenekar hangversenye a Bécsi Ünnepi Heteken
21.00: Rameau: Platée Háromfelvonásos opera.

Magyar Televízió

7.45: Felsőfokú matematika
8.25: Angol nyelvtanfolyam haladóknak
8.40: Kis állatok, nagy kalandjai II. rész
8.55: Sakktanfolyam gyerekeknek
9.20: Gyermekműsor közvetítése Moszkvából
9.50: Gyermekbábosok II. Országos Fesztiválja
11.15: Férfi röplabda Magyar Népköztársasági Kupa-döntő. Közvetítés a Sportcsarnokból
15.53: Élelmiszervédelem
14.55: Riportfilm
15.35: A képzőművészet története (ism.)
16.05: Reklámműsor
16.10: Ki minek a mestere?
17.30: Nyitott könyv
18.30: A világ térképe előtt
18.40: Tudományos híradó
19.10: Esti mese
19.30: Zorró. 11 Zorró elkerüli a csapdát
20.00: Tv-híradó
20.20: „A közönség kívánságára" Hűtlen asszonyok Olasz film (16 éven felülieknek!)
21.55: Vezényel: Herbert von Karajan...
22.35: Tv-híradó — 2. kiadás.

VTTV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

ÉRTESÍTJÜK

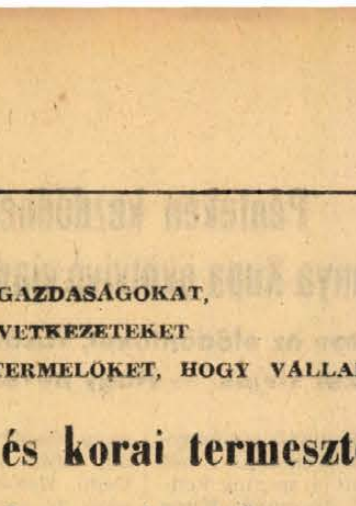
AZ ÁLLAMI GAZDASÁGOKAT,
TERMELŐSZÖVETKEZETEKET
ÉS EGYÉNI TERMELŐKET, HOGY VÁLLALATUNK

fóliás és korai termesztéshez tápkockás palánták előnevelését vállalja

Megrendeléseket 1969. december 20-ig fogadunk el.

BARANYA MEGYEI FÜRDŐ VÁLL.
HARKÁNY

Megjelent



Kapható a hírlapárusoknál

PÉCSI GEODÉZIAI ÉS TÉRKÉPÉSZETI VÁLLALAT
megvételre ajánl:

Warszava személy-, valamint Gaz 63/A típusú tehergépkocsit

A gépkocsik jó és használható állapotban vannak.

Megtekinthető: PÉCS, LÉGSZESZGYÁR U. 15. sz. alatt. Telefon: 19-42. Érdeklődni lehet: Pécs, Jogász u. 4. sz. alatt személyesen, vagy telefon: 21-17. szám alatt, a gépkocsi előadónál.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 90-00, 60-11.
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

állás

Tisztaságszerető szorgalmas bejárónőt (vagy bentlakással) keresek. Sallai utcai hirdetőbe „Kohinor" jeligére.

Elmennék taz-be, állami gazdaságba, esztergályos, maró, lakatosnak. Lakás szükséges. „Fogaskerék maró" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Forgatást és mindennemű földmunkát vállalunk. Választ: „Jó minőség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

lakás

Idősebb egyénnek csinos utcai bútorozott szobát kiadnék. Hunyadi János u. 36., alsó csengő.

Elcserélném négyszoba összkomfortos lakásomat egy kétszoba összkonfort és egyszoba összkomfortra. „Otthon" jeligére Bem u. hirdetőbe.

Elcserélném egyszoba hall, összkomfort, plusz személyzeti belvárosi lakásom uránvárosi kétszobásra. „Építők útja" jeligére Bem u. hirdetőbe.

Albérletbe egy szuterin kiadó. Pécs, I. kér., Kirov u. 10.

Üres szobs. konyha, fürdőszoba használattal, gyermektelen házaspárnak kiadó. Pécs, III. ker., Endresz György u. 5. sz. VIII. e. 4. a.

Különbejáratú szoba, konyha bútorozva albérletbe kiadó. Boker u. 42.

A Vegyiműveket Szerelő Vállalat
EGY VAGY TÖBB ÁGYAS
szobákat
KERES
dolgozóinak elszállásolására.
Bérleti díj 1 főre havonta 350 Ft. Jelentkezni és érdeklődni lehet:
Pécs, Felszabadulás útja 113. szám alatt Falusi Anna adminisztrátornál.
Tel.: 24-10/163. mell.

ingatlan

Szoba, konyha, fürdőszobás melléképület eladó. „Decemberi költözés" jeligére Hunyadi úti hirdetőbe.

Kemlő, Bajcsy-Zs. u. 23. számú 3 szobás, fürdőszobás, kertes családi ház januárban beköltözhetően eladó.

Tanárképzőnél különálló egyszobás házrész eladó. Érdeklődni Pusztai, Pacsirta 7. Szombat, vasárnap 10—3-ig.

Pécs, Alajos u. 9. sz. ház pécsi lakáscserével eladó. Várnagyné.

Eladó Pécs, Erzsébet-telep, Besenyő u. 5/6 sz. ház.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
ágyazható, egyedarugós agybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható!
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: 36-75.

Olajkályha eladó, Zsolnay utca 42. Fehér.

5 db két és fél hónapos cornwald és angol ivadék malacok eladók. Érdeklődni: Komló, Berek u. 9. I. em., délelőtt. Nagy Iván.

Az Állatkert részére egy ősszert vásárolnánk. Ajánlatokat Mecseki Kultúrpark címére kérjük.

400 Stabil szalagfűrész eladó. Kedekemét, Bethlen város 19. Vacsi kőz elején.

100 db juh eladó. Érdeklődni lehet Fodor János, Sellye, Ady E. u. 22.

Prima trógantal olcsón eladó. Érdeklődni Rákóczi 34. portán.

Eladó egy butángázos gáztűzhely, palackkal együtt. Érdeklődni Újmecsekalja, Bihari J. u 1., fszt., este 7—8-ig.

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSÜNK
gyapjúsálak 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri ruházati boltban.

3 db bizott sertés eladó. Pécs Nárdisz u. 5. sz.

Írószstal, könyvszekrény korcsolyával egybeépített 29-es női cipő eladó. Irányi D. tér 8. III. 7. Keleti kapu.

Egy jó állapotban lévő 95 cm hosszú gyermekírha eladó. Pécs, Építők u. 5. III. em. Istókovics.

Eladó 2 db sodrott kance, 1 db 3 és fél éves, 1 db 10 éves, vemhes, ugyanott egy 5 éves 8 hónapos vemhes tehén és egy 20 hónapos üsző. Görcsöny, Aszódi u. 15. hsz. Levásséknál.

200 kg-os hízók eladók. Nagybódi u. Schmelczer-kert.

MACSKÁT VÁSÁROL
kísérleti célra a Gyógyszertani Intézet, Rákóczi u. 2.

Régiséget, díszтárgyat, porcelánt, vastagfalú díszpoharat, miniatűr képet, festményt vásárolnék. Levélcím: Csaba Zoltán, Pécs, Sallai u. hirdetőbe.

Egy fajtiszta magyar vizsla és akváriumok fürgésen eladók. Érdeklődni minden nap. Mihályék, Pécs, II. kar., Pannónia 26.

Születésének napközi otthonunk kiválóan alkalmas nagyteljesítményű fiemens (Hanau) kvarclámpa, újszerű Visena (220 V), cseh diavető, férfi sport- és sícipők, sífelszerelések kitűnő állapotban eladók. „Napfény és hó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fűrészpor és kályha, zománcozott eladó. Érdeklődni telefon: 43-83.

Eladó 2 személyes, nagyméretű, keveset használt rekamié áron alul. József Attila u. 7. I. e. 5.

Hízók eladók, László u. 7.

Szép hizott sertések eladók, 160—200 kg-ig. Alkotmány u. 85., du. 2—4-ig.

170 kg-os fiatal hízók eladók. Légszeszgyár u. 34. 16—17 óra között.

Tavaszi tv eladó. Pécs, III. ker. Építők útja 11/A. fszt. 1.

VESZEK
szép és modern, BÚTOROKAT,
MOLNÁR
Felsővámház u. 2.

Eladó 3 db használt hajszárítóbúra. Köztársaság tér 8., II. em. 13.

2 db dúnna, 1 db filodendron eladó. Tolbuhin tér 15., III. em. 13. Visnyei.

Nagyképernyős Munkás televízió sürgősen olcsón eladó. Uránváros, Bánki Donát u. 19. 1 lépcsőház, III em. 16. ajtó.

gépjármű

Eladó P—20-as motorkerékpár. Gyárváros, Táltos u. 16.

0 km-rel Trabant eladó. Érdeklődni 15-59-es telefonon 5 óra után.

Wartburg CG-s De luxe kitűnő állapotban eladó. Kaposvári út 30., du. 3—12-ig.

603-as Moszkvics 10 000 km-rel eladó Érd.: Rácváros, Bulgár kőz 13.

Műszaki vizsgázott CI-s Warszawa elfogadható árért sürgősen eladó. Ugyanott CP-s 1000-es Skoda eladó. Pécs, Kertváros u. 58.

ELADÓ 1 darab
ZSUK 0,9 tonnás
TEHERGÉPKOCSI
Fogyasztási Szövetkezet Szigetvár,
Kossuth tér 7.
Telefon: 24.

1000-es MB megkímélt állapotban, türkiszkék színben 34 000 km-rel 65 000 Ft-ért eladó. „Házhoz megyek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy jókarban tartott 500-as Trabant eladó. Zalka Máté u. 8. sz. I. ker., Pécs.

Garázs kiadó. Tel.: 47-53. este.

Kapualjat bérelnék 37-es vonalán. „Trabant" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Motorkerékpárok eladók Pécs, Sat. István tér 23.

vegyes

Planiné bérbevehető. „Jó hangú" jeligére Hunyadi úti hirdetőbe.

HANGSZER JAVÍTÁS!
Intézményeknek, vállalatnak is.
Boczán Béla Pécs, Kossuth L. u. 52.

Dolgozókat felvesznek

Közgazdasági technikumot végzett, páréves ügyviteli gyakorlattal rendelkező dolgozót azonnali belépéssel felvesz az AGROKER Vállalat. Pécs, Megyeri út 90. (56381)

✲

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, karosszérialakatosokat, fényezőt, kompresszorkezelőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (56385)

✲

Férfi segédmunkásokat felveszünk. — Jelentkezés a Mecsek Áruház vezetőjénél. (56406)

✲

Férfi vasas eladókat és segédmunkást felveszünk. Jelentkezés a 9. sz. vasbolt vezetőjénél — Pécs, Kossuth L. u. 9. (56407)

✲

A Pécsi Kesztyűgyár központi üzeme felvételre keres vizsgázott kazánfűtőt. — Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés: Pécs, Vincze u. 11—29. (56408)

✲

A Baranya megyei Sütőipari Vállalat ÉPÍTÉSZTECHNIKUST felvesz. Jelentkezés: Pécs, Jókai Mór u. 15. sz. (56419)

✲

Csökkent munkaképességű dolgozót, vagy nyugdíjast, portásnak felveszünk. Pécsi Bútorgyár — Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (56425)

✲

Gépelni tudó adminisztrátort és egy eladót azonnali belépéssel felveszünk. — AUTÓKER, Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23. sz. (56429)

✲

A Görcsönyi I. sz. Téglagyár vizsgázott kazánfűtőt felvesz. — Jelentkezés az üzemben. Bérezés megegyezés szerint. (56436)

✲

Segédmunkásokat karbantartó munkára felveszünk. Munkabér megegyezés szerint. Jelentkezés: Baranya—Tolna megyei MÉH Vállalat, Pécs, Doktor Sándor u. 14, építész csoport. (56451)

✲

A Keszityűgyár I. sz. üzeme segédmunkást azonnal felvesz. (Megközelíthető a 32-es autóbusszal). (2823)

✲

A Mecseki Kultúrpark felvételre keres segédmunkásokat, állatgondozót, éjjeliőrt és egy raktárost — lehet nyugdíjas is. — Jelentkezés 8—16 óráig a vidámparki irodában. (1823)

✲

Éjjeliőrt és fűtőt felvesz a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Jelentkezés: Irányi D. tér 3. (1827)

Félnapos munkára nyugdíjast keres segédmunkásnak, küldönznek a Tervező Vállalat. Rákóczi út 1. (2828)

✲

16. évet betöltött lányokat szövőátképzősnek felvesz a Pamuttextilművek Jacquard Szövőgyára. A betanulási idő 12 hét, ezen idő alatt havi 1000 forint bruttó fizetést és napi 1 forintért ebédet és két szabad szombatot biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett leányotthonszerű elhelyezésben adunk. Kiképzés után igen jó, 1600—2000 forint közötti kereseti lehetőséget nyújtunk. Jelentkezés írásban a PTM Jacquard Szövőgyár üzemgazdasági osztályán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (5072)

✲

Gyakorlott gyors- és gépírónőt keresünk. Természetbeni borjárandóság van. Állami Pincegazdaság, István tér 12, munkaügyi osztály. (1810)

✲

A Lósport V. keres versenylóápolási, lovaglási, versenylóhajtói, pályamunkási munkakörbe 14 évet betöltött és nyolc általános iskolát elvégzett fiatal fiúkat. — Munkásszállást biztosítunk. Jelentkezés: Budapest, VIII., Kerepesi út 9, munkaügyi csoport. (4826)

Ívhegesztőket

felvesz

az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyár.

Pécs, Vasút u. 2. sz.
Jelentkezés a munkaügyön.

Esztergályos, lakatos, TMK-lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és egy darukötözőt felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyára. Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1790)

✲

Hőközpontkezelői munkakörbe keres műszaki jártassággal bíró középkorú férfit felvételre a Pécsi Kertészeti Vállalat dísznövénytermesztő üzeme. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés az üzemvezetőnél. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 77. (1822)

✲

Felveszünk nagy gyakorlattal rendelkező autószerelőt, valamint vizsgával rendelkező kazánfűtőt. Pécsi Faipari Ktsz — Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (56474)

A PÉCSI KESZTYŰGYÁR Központi Üzeme FELVESZ

kézzel varró kesztyűvarrónőket

Felvétel: Pécs, Vincze u. 11—29. szám alatt.

Kesztyűvarró tanfolyamra jelentkezést elfogadunk.

RAGYOGÓ minden kényes textilnemű: gyapjú, selyem, szintetikus anyag (nylon, lavszán, kapron, perlon, szilon, terylén, trevira stb.), pamut, csipke, valamint NOIRON ing és blúz, amit akár kézzel, akár géppel.

ULTRA LUX folyékony finommosószerrel mosnak

kiváló áruk fóruma

Korszerű, optikai fehérítőt tartalmaz, simeri a szeszt. Habját hagyjuk a kimosott anyagon, mert ez szennytaszító réteget képez. Nagyon gazdaságos.

Az ULTRA LUX-ot a félliteres flakon zárókupakjával adagoljuk: 5 liter vízhez fél—1 kupakkal elég.

Gyártja az
EGYESÜLT VEGYIMŰVEK
BUDAPEST

VADÁSZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

32.

Miközben beszélt, a szomszéd kerítés mögül felbukkant egy fiatal nő feje. Kócos volt.

— Alighanem ez az a fiatalember — rikácsolta —, akit a rendőrség üldöz. Megölt egy öregasszonyt.

— Nem igaz — dadogta a fiú —, senkit nem bántottam.

A gazda kutatóan nézett rá, aztán az asszonyra. Annak nem válaszolt semmit.

— Menjen isten hírével — mondta csendesen és a kapura mutatott.

✲

... 1945-ben Kurimszky Sándor rákospalotai rendőrkapitánynál hetenként jelentkeztek a felügyelet alá helyezett nyilasok. Az egyik asszony — ugyancsak nyilas volt —, ott állt a sorban, a jelentkezők között.

— Magát rég ismerem — bökött rá a rendőrkapitány, mikor felfedezte —, csaknem másfél évtizede. Ott laktak a Mátyás utca végén...

— Akkor még igen. Honnan tetszik tudni?

— Amikor kihúztak a szalmakazalból, maga kiáltozott át a kerítésen, hogy én vagyok, akit a rendőrség keres. Azt mondta, meggyilkoltam egy öregasszonyt.

— Jaj istenem — rémült meg a nő.

— Most már mindegy — legyintett a rendőrkapitány. — Azért továbbra is csak egyszer hetenként kell jelentkeznie.

✲

Kívánszorgott a kapun, újra visszafelé ment, mert újra arra számított, hogy üldözői erre a legkevésbé sem számítanak. Az első sarkon egy vaskályhát cipelő munkás ment el mellette.

— Lépjen meg, követik — mondta halkan.

Néhány lépés után óvatosan visszanézett. Felismerte Wayand Tibort, a főkapitányság fiatal detektívjét. Látta már a tüntetések alkalmával, megjegyezte az arcát. — Rohanni kezdett a mező felé.

— Állj meg az anyád istenit, mert lelőlek — ordította Wayand. Tovább rohant.

A Szilas partjához ért. Nem volt más kiút: ruhástól belevetette magát a patakba.

40. EGÉRÚT

Nagyon hideg volt a víz. A télikabátját, kalapját már a menekülés első szakaszában elhagyta. — Most a sálja úszott el. De azért átvergődött valahogy. A túlsó parton tovább futott. Már egészen sötét volt. Annyit még látott, hogy a detektív a Szilas partján áll, nem akarózik neki az átkelés.

Cigi arra gondolt, ha valahol egérutat nyer, talán eljut Fótig. — Erősen szúrt az oldala, tüdeje zihált. Egy dombot látott. Közelebbről észrevette, hogy nagy kupac paradicsomkaró áll ott, kátránypapírral letakarva. Megfordult a fejében az a gondolat, hogy alá bújik rövid pihenőre. De hirtelen lódobogást hallott. Egy füstösképű legény ült a lovon, egyenesen felé rohant, vasvillát tartott a kezében, megcélozta a mellét.

— Add meg magad, vagy felnyársallak! — kiáltotta.

A fiú felismerte a helyzetet. Bizonyosan Wayand küldte utána a legényt.

— Te szerencsétlen! — kiáltotta neki. — Bántottalak én?

Nyomban látszott, hogy a szavak itt nem használnak. Cigi a karókhoz ugrott, kiragadott egyet, s hirtelen lendülettel a lovas felé ugrott, lesújtott a karóval. Az állat orrát érte a csapás. Nyerített és felágaskodott, forogni kezdett a tengelye körül. Nem lépett előre. A füstösképű kiabálni kezdett: — Segítség, gyilkos!

Nem volt senki a közelben. Cigi újra futni kezdett, visszanézett, a lovas ellenkező irányba ügetett.

Elérte a Dunakeszi—Alag—Vác felé vezető vasútvonalat. Eszébe jutott: Bárd Andrásék Megyeren laknak a sógoruknál, tőlük segítséget kaphat a további meneküléshez.

A vizes nadrág csonttá fagyott, recsegett, ahol hozzátapadt a bőréhez, égette, mint a parázs. Fázott, a hideg rázta. Sűrű pelyhekben havazni kezdett.

Mire Bárdékhoz ért, besötétedett. Az udvaron András sógornőjébe, Hoffmann Károlynéba ütközött.

— Lili, te vagy? — vacogta.

— Mi az Cigi, mi van veled. De furcsán nézel ki.

— Szólj Andrásnak, jöjjön ki gyorsan.

Bárd kijött, nem volt náluk senki, bevonszolta a lakásba, alig tudtak életet verni bele. Forró teával itattak.

Kettesben maradt Andrással.

— Lebukott a nyomda — mondta Kurimszky. — Hain és Wayand üldöz.

✲

Bárdéknál nem maradhatott soká, ők is „feketék" voltak. Egy kicsit összeszedte magát, ruháját sebtében megszárították. András sógora — Hoffmann Karcsi — télikabátját adták rá és sapkát kerítettek.

Már öreg este volt, amikor villamosra szállt. Furcsán nézhetett ki, mert a sapka nagy volt, a feje kicsi. De nem történt baj.

Megyerről Angyalföldre ment, Domonkos Lajosékhoz, a mai Reiter Ferenc utca hetvenötbe. Domonkos régi kommunista volt, a Lakos és Székely-féle vasüzemben, a Béke téren dolgozott, mint szerszámlakatos.

Domonkoséknál éppen sajtülést tartottak. Őt csak a házigazda ismerte, de megnyugtatta a többieket. Hamar végeztek, a négy vendég elment.

(Folytatása következik)

DP SPORT

Sporthírek

A Pécsi Ércbányász Sportkör december 7-én, vasárnap 9.30-kor a Mecseki Ércbánya Vállalat műszaki klubjában tartja vezetőségválasztó közgyűlését. Az elnökség beszámol a sportklub két éves tevékenységéről, majd megválasztják az Ércbányász SC új elnökségét.

*

Budapesten ismét megrendezik a téli időszakban a röplabdázók téli kupa mérkőzéseit. A torna mérkőzéseit január 18-a és március 22-e között játsszák a Vasas Izzó tornatermében. A PEAC röplabdázói is részt szeretnének venni a tavaszi bajnokság megindulása előtt a téli kupa mérkőzéseken.

*

Kaposváron a város felszabadulásának 25. évfordulója alkalmával asztaliteniszes emlékversenyt rendeztek. 10 meghívott versenyző vett részt, köztük a Bp. Spartacus és a Pécsi Ércbányász SC legjobbjai. Az elsőséget Pignitzky (Bp. Spartacus) szerezte meg, Balázs (Pécsi Ércbányász) előtt. A pécsi Araró a 8. helyet szerezte meg.

*

A Pécsi Kinizsi labdarúgó szakosztálya szombaton, december 6-án 17 órakor a Sörgyár kultúrtermében tartja évadzáró szakosztályi értekezletét. A vezetők várják a játékosokat.

*

Budapesten az országos serdülő kötöttfogású egyéni bajnokságon a lepkesúlyban a PVSK versenyzője Antal, aranyérmet szerzett.

Jól szerepel Ribli

Az országos egyéni sakkbajnokság döntőjében már hat fordulót bonyolítottak le. A Pécsi Ércbányász versenyzője, Ribli jól szerepel, eddig 3 pontot szerzett. A verseny állása Csom 5, Dely és Forintos 4.5—4.5, M. Kovács 4, Barcza 3.5 (1), Adorján, Bilek, Flesch és Ribli 3—3 ponttal.

Ismét vásárolhatók a borítékos sorsjegyek

Ismét megjelentek a trafikokban és a szokásos elárusító helyeken a már közkedveltté vált borítékos sorsjegyek. A most kibocsátott sorsjegyek tiszta nyereségét sportcélokra fordítják — elsősorban a fedett, 50 m-es Császár uszoda építésére. Az uszoda kivitelezési tervei már elkészültek és rövidesen megkezdődik az építkezés. Támogatni kívánják a legfontosabb egyesületek edzőcsarnok építkezését is.

Most ötödször bocsátottak ki borítékos sorsjegyeket. A múltban a sorsjegyek általában 30—40 nap alatt elfogytak. Számítanak arra, hogy most sem tart majd tovább az árusítás.

A sorsjegyek ára változatlanul négy forint, a legnagyobb nyeremény 50 000 forint. Minden ötödik sorsjegy nyer; az ötszáz forintos és annál kisebb nyereményeket az árusok, a nagyobbakat az OTP fiókok, vagy a totó-lottó kirendeltségek fizetik ki.

A nyeretlen sorsjegyek sem értéktelenek: aki ráírja nevét a sorsjegyre, és a borítékra s bedobja az OFOTÉRT boltokban elhelyezett gyűjtőládákba részt vesz a cég ajándéksorsolásán. A főnyeremény egy Trabant gépkocsi.

Csehszlovák visszhang a magyar labdarúgás fiaskó áról

Flesch István, az MTI prágai tudósítója jelenti: „Labdarúgó-szenzáció", „Fantasztikus 4:1 — Vesely megsemmisítette a magyarokat", „Felejthetetlen gólokkal elsöpörtük a magyar együttest", ilyen címek alatt számol be a csehszlovák tizenegy váratlan és nagy gólarányú győzelméről a csütörtöki prágai sajtó.

A tárgyilagos szakértők hozzáfűzik, hogy a nagyszerű teljesítmény nemcsak a magyar ellenfelet, hanem a csehszlovák labdarúgó közvéleményt is alaposan meglepte.

A csehszlovák sportújságírók igyekszenek megfejteni a magyarok súlyos vereségének okát is.

A magyarok főleg azt a hibát követték el, hogy a félidő után, amikor igyekeztek egyenlíteni, heves támadásaik közben nem biztosították játékterüket. Ez végzetessé vált számukra. A második gól után a hevesség tanácstalanságnak adta át a helyét. Nem is emlékszünk, hogy láttuk-e a magyar válogatottat valaha is ilyen rosszul játszani. A magyarok rendkívül jól hangolt ellenfélre akadtak — írja a Prace.

Jan Marko szövetségi kapitány a mérkőzés után a csehszlovák sajtó képviselőinek kijelentette: „most már tudom, milyen érzés egy milliót nyerni". Azonban a győzelemnek sokkal jobban örülök. Négy esztendő erőfeszítéseit koronázta siker, méghozzá olyan, amilyenre legmerészebb álmainkban sem gondoltunk. Ilyen diadal után, nem kívánom méltatni egyenként a játékosok teljesítményét. Annyit mégis meg kell mondani, hogy Vesely ragyogó, tüneményes volt.

Szép volt Klampár!

A magyar asztaliteniszezők nem kényeztették el az utóbbi években a sportág híveit. A világ- és Európa-bajnokságokon nemzetközi erőpróbákon több volt a kudarc, mint a siker. Ezért örvendetes, hogy az idei skandinav nemzetközi viadalon — amely Európa-bajnoki mezőnyt vonultatott fel — Klampár Tibor megismételte Rózsás Péter nyolc év előtti bravúrját: megnyerte a férfi egyest.

Klampár ezzel idei nagyszerű szereplésére tette fel a koronát: bajnokság és a tizek megnyerése után a magyar nemzetközi bajnokságon is második volt. A svéd versenyen ragyogó sorozat után lutott az első helyhez Lieck, Alser, Gomozkov, Barhojan és a kétszeres Európa-bajnok Johansson legyőzésével nyerte a viadalt.

Pénteken kezdődnek a II. Baranya Kupa ökölvívó viadal küzdelmei

Szombaton az elődöntőket, vasárnap délelőtt a döntőket vívják — Nagy nevek a rajtlistán

Érdekes ökölvívó eseménynek lehetnek szemtanúi a hét végén Pécsett a sportág kedvelői. A II. Baranya Kupa ökölvívó verseny nevezései jól sikerültek. A Bp. Vasas, az Újpesti Dózsa, az MTK, a Vasas Dinamó és a Honvéd mellett Hatvan, Debrecen, Nagykanizsa, Kaposvár, Székesfehérvár, Komló versenyzői jelezték részvételüket. Rajthoz állnak a PVSK és a Steinmetz SE ökölvívói is.

A viadal pénteken, ma délután 17 órakor kezdődik a PVSK tornacsarnokában, szombaton délután ugyancsak 17 órakor az elődöntőkkel folytatódik, majd vasárnap délelőtt 10-kor a döntőket vívják. Amennyiben a benevezett versenyzők megérkeznek, izgalmas, érdekes csatákat élvezhetnek végig az ökölvívás hívei. Több nagynevű ökölvívónk is rajthoz áll. Gula, Junghausz, Tóth, Gedó, Németh, Edőcs, Szabó neve is szerepel a nevezési listán. A PVSK ökölvívói közül a beteg Gard és a versenyzéstől visszavonult Gombkötő kivételével a legutóbbi hetekben az NB I. B. mérkőzésein eredményesen szerepelt versenyzők állnak rajthoz. A harmatsúlyban Puporka személyében egy új fiú is bemutatkozik, aki Egerből került a PVSK-hoz. Horváth Géza edző Kovács II. mellett, Csiszártól, Némethtől, Dobszaitól, Szentgyörgyváritól, Pakutól és Baranyaitól vár elsősorban jó szereplést. A Steinmetz SE ökölvívói is jó formában vannak. Ezt legutóbb a PVSK elleni CSB mérkőzésen is bebizonyították Józsi, Sárdi Kovács, Horváth, Hanis nem egy szép győzelmet aratott már, most a Baranya Kupa viadalon a Steinmetz SE ökölvívói újabb babérokat szerezhetnek.

Az elmúlt évben a PVSK nyerte a Baranya Kupát, azt megelőzően az akkor még Mecsek Kupa néven kiírt viadalon a Bp. Vasas ökölvívói szerepeltek a legeredményesebben. A mostani 3 napos versenyen remélhetőleg a pécsi ökölvívók szép győzelmekkel örvendeztetik meg a szakembereket és az érdeklődőket.

A VILÁG SPORTJA

● **MEXIKO VÁROS:** Alfredo Santos, a mexikói turista iroda vezetője 30 000 turistát vár a labdarúgó világbajnokságra. Véleménye szerint Mexikó 24 millió dollár bevételre számíthat.

● *LONDON: Sir Stanley Rous, a FIFA elnöke visszaérkezett perui látogatásáról. Az újságírók kérdőre vonták: miért mondotta Limában, hogy az angol válogatottnak nincs esélye Mexikóban, hogy megvédje címét.*

— Kategorikusan soha nem jelentettem ki, hogy Anglia nem védi meg a címét Mexikóban — magyarázta Stanley Rous. — Tény, hogy nehéz lesz Angliának ismét világbajnokságot nyerni.

● MADRID: Nagy a lehangoltság a Real Madrid házatáján a Standard Liege-től elszenvedett hazai vereség és a BEK-ből való kiesés után. Általános vélemény: ez a Real Madrid (a spanyol bajnokság is bizonyítja) — árnyéka a régi nagy csapatnak, újra válságos szakaszhoz érkezett. A BEK-ben a korábbi védők közül egyedül a Celtic harcolta ki a nyolcba jutást.

● *BELGRÁD: A férfi kosárlabda bajnokcsapatok Európa Kupájáért: Crvena Zvezda—Panathlanikos 91:66 (38:24).*

● LISSZABON: A férfi kosárlabda kupagyőztesek Európa Kupájáért: Fides Napoli—Benfica 102:54 (54:24).

● *EXETER: Az angliai Exeterben rendezték az Anglia—Szovjetunió Európa Liga asztaliteniszmérkőzést. A találkozón a vendéglátók jobban kezdtek (Barnes legyőzte Gomozkovot), de aztán a szovjet csapat elhúzott és végeredményben 5:2 arányban nyerte a mérkőzést. A szovjet válogatott győzelmével az Európa Ligában veretlenül vezet.*

● LUBLIN: Lublinban a csapatversenyekkel kezdődött meg a lengyel nemzetközi asztaliteniszbajnokság. A férfi mezőnyben a magyar együttes 3:0-ra győzött a lengyel ifjúsági válogatott ellen, s ezzel bekerült az elődöntőbe. — A női tornán a magyarok 3:1-re kikaptak a csehszlovákoktól és kiestek. A döntőt Lengyelország nyerte, miután 3:0-ra győzött az NDK ellen.

Megyei ifjúsági labdarúgó-bajnokság végeredménye

Végh csoport:

1. István-a.	30	22	6	2	114:19	50
2. Vasas II.	30	23	3	4	93:35	49
3. P. Postás	30	18	6	6	76:28	42
4. P. Kinizsi	30	20	2	8	74:34	42
5. Kesztyúgy	30	18	1	11	73:36	37
6. P. Vasas	30	16	4	10	75:45	36
7. Helyiipar	30	16	4	10	56:36	36
8. P. Dinamó	30	16	3	11	53:43	35
9. Boly	30	16	1	13	54:64	33
10. Szederk.	30	8	6	14	39:47	24
11. Siklós	30	8	5	17	49:81	21
12. Szigetvár	30	8	3	19	47:96	19
13. Beremend	30	6	5	19	45:82	17
14. P. Gázmű	30	6	5	19	41:89	17
15. Mágocs	30	6	2	22	37:85	14
16. Véménd	30	2	4	24	22:133	8

Serédi csoport:

1. Komló	21	17	1	3	69:23	35
2. Dózsa	21	13	2	6	58:19	28
3. P. Bányász	21	12	3	6	43:23	27
4. P. Ércb.	21	10	5	6	57:20	25
5. PVSK	21	12	1	8	56:29	25
6. P. Porcelán	21	7	1	13	21:37	15
7. PBTC	21	6	1	14	26:47	13
8. P. Volán	21	—	—	21	8:140	—

Ökölvívó olimpiai reménységek tornája

Lodzban vasárnap kezdődik az ökölvívó olimpiai reménységek tornája. A küzdelemben Bulgária, Csehszlovákia, a Koreai NDK, Kuba, Lengyelország (két csapattal), Magyarország, az NDK, Románia és a Szovjetunió legjobb 20 éves ökölvívói vesznek részt. Lehetséges, hogy Jugoszlávia versenyzői is rajthoz állnak.

A magyar ORT csapat szombaton repülővel utazik el a torna színhelyére. Tíz versenyző alkotja az együttest, csak középsúlyban nem áll rajthoz magyar ökölvívó. Az ORT-csapat:

Papírsúly: Sallai Gyula (Ú. Dózsa), légsúly: Kisnémeth Zoltán (Ú. Dózsa), harmatsúly: Nagy András (Zalka SE), pehelysúly: Simon Tibor (Bp. Honvéd), könnyűsúly: Fodor László (Zalka SE), kisváltósúly: Karl László (Bp. Honvéd), váltósúly: Csjeff Sándor (Ú. Dózsa), nagyváltósúly: Bukát László (Zalka SE), félnehézsúly: Nagy Károly (Bp. Honvéd), nehézsúly: Varga Áron (Bp. Honvéd).

Röplabda:

Osztályozó az NB II-be jutásért

A Komlói Helyiipar női röplabdázói az NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzések kaposvári csoportja helyett Veszprémben játszottak. A két csoportból több csapat visszalépett, s a szövetség vezetői a megmaradt csapatokat összevonták és a kaposvári és veszprémi csoportba beosztott csapatok Veszprémben játszották le mérkőzéseiket. A komlóiaknak nemsok siker termett. Mindhárom mérkőzésükön vereséget szenvedtek az I. fordulóban. Bp. Gyógyszerész SE—Komlói HSC 3:0, Gyógyszerész—Kaposvári Tanárképző 3:0, Gyógyszerész—Szombathelyi Haladás 3:0, Szombathely—Kaposvár 3:0, Szombathely—Komló 3:0, Kaposvár—Komló 3:0, 1. Bp. Gyógyszerész 6, 2. Szombathelyi Haladás 5, 3. Kaposvári Tanárképző 4, 4. Komlói HSC 3 pont.

Éjjeliőröket,

NYUGDIJASOKAT is alkalmaz a

Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a rendészeten.

Pécs, Rákóczi út 56.

Újdonság!

Megérkeztek a téli kasmirettek

BUDAPRINT MINTABOLTBA

PÉCS, KOSSUTH U. 30. (Mór u. szemben.)

Ingyenes

tanfolyamot indítunk

Művezetőképző

8 hónapos tanfolyamra jelentkezhetnek építőipari, szakipari és szerelőipari szakmunkások.

Szakmunkásképző

10 hónapos tanfolyamra

betanított munkások, kőműves, ács-állványozó, szobafestő-mázoló, víz- és gázvezetékszerelő központifűtés-szerelő és villanyszerelő szakmára

Gépkezelőképző

6 hónapos tanfolyamra

férfi segédmunkások és kubikosok jelentkezhetnek. A tanfolyamok január 5-én kezdődnek, de a jelentkezések előjegyzését megkezdtük. A tanfolyamok ideje alatt jó kereseti lehetőséget, munkásszállást és ebédet biztosítunk. Különélést, idénypótlékot szerszámhasználati díjat és utazási hozzájárulást fizetünk.

Érdeklődők levelezőlapon kérjenek részletes tájékoztatót.

BÁCS MEGYEI ÁLLAMI ÉPITŐIPARI VÁLLALAT Kecskemét, Klapka utca 34.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Márta (este 7 órakor). Szelvénybérlet.

Tájszínház: Ne szóljatok bele (este 7 órakor), Székesfehérvár.

Mozi

Park: Bolondok hajója + Városkrónika — Knoll István új kisfilmje Pécs 25 éves fejlődéséről (4, 7).
Petőfi: Bolondok hajója + Városkrónika (f5, f8).
Kossuth: Sirokkó (10, 12, f7, f9). 18 éven felül! A tanfieri kolónia (f3, f5).
Gyárváros: Az elrabolt expresszvonat (6). **Mecsekalja:** Ismeri a szandi-mandit? (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Estély habfürdővel (5, 7). — **Ságvári Ko.:** Mezítláb a parkban (f6). **Vasas I.:** Kémek tandevúja (6). **Vasas II.:** Modern Monte Cristo (6). **Boly:** Imposztorok (7). 16 éven felül! **Harkány:** Dorellik jön! (7). **Mohács:** Szemüvegesek (f6, f8). **Sásd:** A Crossbow-akció (7). **Siklós:** Furcsa társaság (7). **Szigetvár:** Hívd a férjem találkára (6, 8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Saint-Saëns: Sámson és Delila. Háromfelvonásos opera. Közben 9.09—9.19: Ritmus a növények és az állatok életében. 10.00—10.05: Hírek, időjárás. 10.43: Noack—Ihlenfeld: Hangversenyszvit fúvószenekarra. — 10.59: Lottóeredmények. — 11.00: Iskolarádió. 11.35: Édes anyanyelvünk (ism.). — 11.40: Filmsztárok énekelnek. 12.00: Déli krónika, lottó. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Népdalok, néptáncok. — 13.45: Játékok a kirakatban. Riport. 14.00: Szomszédolás. 14.25: Iskolarádió. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Kóruspódium. — 15.19: Erkel: Bánk bán — Melinda áriája. 15.35: Népdalgyűjtőúton Kodály Zoltán nyomában. 15.55: Csepelen történt. Blaskovits János írása. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Hárman. — Dokumentumjáték. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Josef Krips vezényel. 17.45: Mikrofórum. Vonzalmak és ellenszenvek. 17.59: Új felvételeinkből. 18.13: Magnósok, figyelem! (ism.). 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. 19.25: Sporthíradó. — 19.35: 139-660. A Magyar Rádió közönségszolgálata. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.15: Az arab keleti fronton. V. rész. 22.25: Világhírű karmesterek felvételeiből. — Közben 22.40—22.48: Meditáció. — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Kabaré. Részletek Kander zenés játékából.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—6.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Népek zenéjéből. 8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. — 9.00: Mai mesemondónk: Cs. Németh Lajos. 9.05: Concertino Praga. — 9.25: Enyém, tied, övé? — 9.40: Óvodások műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 10.59: Lottóeredmények. — 11.00—11.03: Hírek. 11.44: Derült égből. Csontos Gábor elbeszélése. 12.00: Zenekari muzsika. — 13.30: Hírek, időjárás. 13.05: Vivaldi-művek. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Mindenki kedvére — kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenedélutánja. 14.00: Rivaldafényben. Közben 14.30—14.35: Hírek, körzeti időjárás. — 14.50: Üzenetek. 15.30: Hírek. 15.33: Rivaldafényben, II. rész. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Enrico Caruso operafelvételeiből. 18.30: Jelenidőben. 19.00: Payer András táncdalaiból. — 19.10: Jó estét, gyerekek. 19.15: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. A romantikus dal mesterei, I. Közben kb. 20.00—20.20: Esti krónika, II. Kb. 21.00: Új könyvek. — Kb. 21.03: Láttuk, hallottuk. — Kb. 21.23: Operettdalok. 21.45: A munkaerő-gazdálkodás és a termelékenység. 22.00: Monteverdi operáiból. 22.25: Könnyűzene Kerekes János szerzeményeiből. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Muzsikaszó. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). — 18.55: URH zenei kalauz. 19.33: Bartók: A fából faragott királyfi. 20.13: Gödör. Rádiójáték. 20.57: Hírek. 21.00: Két vonósnégyes. — 22.03: A jazz kedvelőinek. — 22.15: A walkür. Részletek Wagner zenedrámáiából. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Fél hattól, hatig. Aktuális összeállítás

18.00: Ritmus és dallam. Közben a Magyar Hirdető műsora
18.40: Baranya megye ez évi pénzügyi mérlegéről. — Kisvári András nyilatkozata
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Történelmi napok, II. rész. — Baranyai dalok és táncok. — Az ellenállási mozgalom mártírjai. — Partizándalok
19.30: Német nyelvű műsor. — Kulturális magazin. — Fúvósok
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv

8.25: Angol nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
9.05: Orosz nyelv (ált. isk. 5. o.)
9.55: Magyar irodalom (ált. isk. 5. oszt.)
11.05: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.)
14.00: Orosz nyelv (ism.)
14.55: Magyar irodalom (ism.)
15.50: Élővilág (ism.)
17.10: Pedagógusok fóruma
17.55: Reklámműsor
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Hókuszpókusz
18.35: Felfedezőúton a képzőművészet birodalmában
18.50: Esti mese
19.05: A szocialista integráció — politikai tanfolyam, III.
19.35: Operettmuzsika
19.55: Szünet
20.00 Tv-híradó
20.20: Fekete, fehér — igen, nem? 5. elődöntő. A XVIII. és VIII. kerület vetélkedője. Hol.
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

16.45: Magyar nyelvű adás. 18.15: Komoly zenei hangverseny. — 19.00: A kultúra ma. — 20.35: Dzsessz-zenei hangverseny. 21.35: Dr. Finley.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 283. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. dec. 6., szombat

A tartalomból:

Finnország ünnepe (2. oldal)

A tizennegyedik népszámlálás (3. oldal)

Maroknyi emberrel (3. oldal)

Újabb sújtólég-robbanások (5 oldal)

Otthont kaptunk (5. oldal)

Szigetvár ünnepe (5. oldal)

Huszonöt éves a Dunántúli Napló (6. oldal)

Kettős ünnep

Kettős ünnepet ülünk ma. Ünnepeljük a magyar sajtó napját, annak emlékére, hogy 1918. december 7-én jelent meg az első hazai kommunista lap, a Vörös Újság első száma. Köszöntjük a megyei kommunista sajtó jubileumát, hiszen december 17-én lesz 25 esztendeje annak, hogy napvilágot látott a megújhodott megyei sajtó első terméke, az Új Dunántúl.

Az új, demokratikus lapnak a Perczel utca 2-ben, a mai PIÉRT-iroda helyén volt a szerkesztősége. A Magyar Nemzeti Függetlenségi Front lapja volt, amit az a tény is kifejezett, hogy egy — kommunista, szociáldemokrata és kisgazdapárti — főszerkesztőkből álló triumvirátus irányította.

Bár az MKP formailag csak a lapot alapító három párt egyike volt, mégis a megyei kommunista sajtó elődjének tekintjük az Új Dunántúlt, s örökösének valljuk magunkat, hiszen a lap irányvonala pontosan megfelelt az MKP akkori céljának: széles, nemzeti összefogásra szólított fel a fasizmus és maradványai ellen, demokratikus, nemzeti megújhodást hirdetett a nehéz időkben. Elődünknek tekintjük az Új Dunántúlt azért is, mert az MKP pécsi szervezete tett a legtöbbet azért, hogy a lap megjelenhessen: az szerzett papírt — ami roppant nehéz volt abban az időben —, annak nyomdájában állították elő az újságot.

Ezt a többi párt is elismerte és méltányolta, s később, amikor a koalíciós időknek megfelelően új lapok — Dunántúli Népszava, Függetlenség — jelentek meg a megyében, az Új Dunántúl lett és maradt a Magyar Kommunista Párt lapja.

Az Új Dunántúl kezdetben csak kétezer példányban jelent meg, s nem mindig kifogástalan papíron. Volt, hogy csomagolópapíron nyomták, mert nem volt más. Az akkori viszonyok kezdetlegessége és heroizmusa különösen akkor válik érzékletessé, ha a mai állapotokkal vetjük egybe.

A Dunántúli Napló előfizetőinek száma az idén december 1-én elérte a 60 ezret, s — az árus példányokat is beleértve — vasárnaponként már közel 70 ezer példányban jelenik meg. A Dunántúli Napló a legnagyobb példányszámú vidéki napilap az országban. A közel 70 ezres példányszámot újabb 24 500-zal tetézi meg a Népszabadság, tehát csaknem 100 ezer példányban fizetik elő illetve vásárolják a megyében a párt központi és helyi lapját.

Olvasóink bizalma nemcsak abban fejeződik ki, hogy megveszik a Dunántúli Naplót, hanem abban is, hogy évente mintegy 1300—1400 levelet kapunk tőlük, s további 600 olvasónk személyesen látogat meg bennünket, s tesz valamilyen — gyakran közügyben — panaszt szerkesztőségünkben. E számok — miként az olvasottság számai is — arról tanúskodnak, hogy a mai nap nemcsak az újságírók, nyomdászok, kézbesítők, hírlapterjesztők ünnepe, hanem mindazoké, akik magukénak érzik és vallják ezt a lapot, a párt és a nép sajtóját.

A felvásárlási árak növelése nem érinti a fogyasztói árakat

Kazareczki Kálmán miniszterhelyettes sajtótájékoztatója a MEM-ben

Kazareczki Kálmán mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes pénteki sajtótájékoztatóján a MEM-ben az állattenyésztés — elsősorban a szarvasmarha-tenyésztés —, a vágóállat-termelés, -feldolgozás és forgalmazás fejlesztésére hozott kormányhatározatot ismertette. Elmondotta:

az intézkedésekre lényegében azért volt szükség, mert a mezőgazdasági ágazatok nem fejlődtek arányosan. Az állattenyésztés a növénytermeléshez képest az elmúlt években háttérbe szorult és lemaradt.

A legnagyobb gondot az okozta, hogy a nagyüzemek szarvasmarha-állománya nem nőtt olyan mértékben, mint amennyivel csökkent a háztáji gazdaságoké. Amíg az elmúlt négy évben a háztáji állomány 22 százalékkal — 127 000 darabbal — lett kisebb, addig a közös gazdaságok állománya mindössze 12 százalékkal, 105 000 állattal lett nagyobb. A tehénállomány még ennél is kedvezőtlenebbül alakult.

Az állattenyésztés és a hozzá kapcsolódó ágazatok fejlesztése nagy népgazdasági jelentőségük miatt új, ösztönző közgazdasági környezetet igényelnek — ezért volt szükség a kormányhatározatra.

Kazareczki Kálmán elmondotta, hogy a kormány által jóváhagyott árintézkedések 1970. január elsején lépnek érvénybe. Az árintézkedések az 1969-ben átadásra szerződött termékekre — attól függetlenül, hogy még az idén, vagy majd csak jövőre értékesítik azokat — nem vonatkoznak. Az árintézkedések nyomán, — mint ismeretes,

a vágómarha felvásárlási árát kilogrammonként 5.60 forinttal, a tej felvásárlási árát pedig literenként 20 fillérrel emelték, a vágósertés minden kilójáért átlagosan 2 forinttal többet fizetnek és további egy forinttal emelik az alapárat. A nagyüzemi felár kilogrammonként egy forintos csökkentése mellett.

A vágójuh felvásárlási átlagára kilogrammonként 3 forinttal lesz több.

A miniszterhelyettes külön foglalkozott a háztáji gazdaságoknak adott sokoldalú támogatással. Hangsúlyozta, még hosszú ideig szükség van a háztáji gazdasági lehetőségek minél jobban hasznosítására, ezért az egész mezőgazdaságra érvényes közgazdasági intézkedéseken túlmenően is újabb kedvező feltételeket teremtenek számukra. A szabad takarmányforgalmazással például olyan piacot teremtenek, amely e gazdaságok számára is lehetővé teszi, hogy az igényeknek megfelelő takarmányhoz, tápokhoz és keverékekhez jussanak.

A közös gazdaságokat érdekeltebbé akarják tenni a háztáji gazdaságok takarmányellátásában, támogatják a közös és a háztáji gazdaságok közötti termékértékesítési és más kooperációt.

A miniszterhelyettes elmondotta, hogy

a felvásárlási árak emeléséhez szükséges anyagi eszközöket a mezőgazdaság saját erőből fedezi. A bevételi lehetőségeket megfelelően átcsoportosítják és a költségvetés megterhelése nélkül teremtik elő a szükséges összegeket.

Az intézkedések nyomán arra számítanak, hogy a szarvasmarhatartás jövedelmezőségének rátája 7,5 százalékra növekedik, és így remélhető, hogy a szarvasmarha-állomány létszáma 1970-ben stabilizálódik, majd fokozatosan javul.

A miniszterhelyettes hangsúlyozta: az új kormányhatározatban foglalt intézkedések nem érintik a fogyasztói árakat.

A Megyei Pártbizottság ülése

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága tegnap délelőtt Egri Gyulának, a Megyei Pártbizottság első titkárának elnökletével kibővített ülést tartott, melyen a Pártbizottság tagjain kívül meghívottként részt vettek a megye országgyűlési képviselői, az állami, társadalmi és tömegszervezetek megyei vezetői.

A Pártbizottság meghallgatta az MSZMP Központi Bizottsága 1969. november 26—28-i ülésén elfogadott határozatokról szóló tájékoztatókat: az időszerű nemzetközi kérdésekről; a pártdemokrácia helyzetéről és fejlesztésének lehetőségeiről; a Belügyminisztérium munkájáról és a népgazdaság helyzetéről, az 1970-es év gazdasági feladatairól.

A Pártbizottság elfogadta a Központi Bizottság ülésén hozott határozatok feldolgozásának és lejuttatásának szervezeti rendjét.

Losonczi Pál vezetésével

Magyar küldöttség utazott Moszkvába

Ma temetik K. J. Vorosilovot a Szovjetunió kiváló hadvezérét

Pénteken *Losonczi Pálnak*, az Elnöki Tanács elnökének vezetésével magyar küldöttség utazott Moszkvába *Kliment Jefremovics Vorosilov* marsall temetésére. A küldöttség tagjai *Czinege Lajos* vezérezredes, honvédelmi miniszter és *Szipka József*, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete, aki Moszkvában csatlakozik a küldöttséghez.

A küldöttség búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent *Gáspár Sándor*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, *Kisházi Ödön*, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, *Péter János* külügyminiszter, *Cseterki Lajos*, az Elnöki Tanács titkára, *Gyenes András*, az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztályának vezetője, *Csémi Károly* altábornagy, a honvédelmi miniszter első helyettese, a vezérkar főnöke, valamint a Honvédelmi Minisztérium több vezető beosztású tábornoka és tisztje Ott volt *F. J. Tyitov*, a Szovjetunió budapesti nagykövete, *I. V. Tutarinov* vezérezredes, a Varsói Szerződés egyesített erői főparancsnokságának magyarországi képviselője, *V. K. Gvozd* altábornagy, szovjet katonai attasé és *B. P. Ivanov* altábornagy, az ideiglenesen hazánkban tartózkodó szovjet csapatok parancsnoka.

Moszkva:

A moszkvaiak péntek reggel óta ismét hosszú sorokban vonulnak a Szakszervezetek Házához, Kliment Vorosilov a kiváló hadvezér, párt- és állami vezető ravatalához.

A katonák és munkások, a tudósok és diákok egymás után helyezik a koszorúkat a ravatalhoz, zengenek a gyászindulók hangjai. A párt és az állam vezetői leróják tiszteletüket a hű leninista előtt, aki életét a kommunizmus ügyének szentelte. Díszőrséget állt Anasztasz Mikojan, Andrej Andrejev és a kommunista párt sok más veteránja. Pénteken Vjacseszlav Molotov díszőrséget állt a koporsónál azok között, akik hosszú ideig együtt dolgoztak Vorosilovval.

*

Pénteken a diplomáciai testület tagjai élén Mohammed Murad Ghalebbel, az EAK moszkvai nagykövetével a diplomáciai testület doyenjével koszorút helyeztek el Kliment Jefremovics Vorosilov marsallnak, a Szakszervezetek Háza oszlopcsarnokában felállított ravatalánál és egyperces hallgatással adóztak Lenin hű tanítványa és harcostársa emlékének. A kiemelkedő szovjet hadvezért, párt- és állami vezetőt szombaton a Kreml falánál temetik el.

LAPZÁRTAKOR ÉRKEZETT:

Varsó:

Pénteken lengyel küldöttség utazott Moszkvába Vorosilov temetésére. A küldöttséget Spychalski marsall, a LEMP KB Politikai Bizottságának tagja, az Államtanács elnöke vezeti. Tagjai: Jozef Urbanovicz hadosztálytábornok, nemzetvédelmi miniszterhelyettes, a lengyel hadsereg politikai főcsoportfőnöke és Jan Ptasinski moszkvai lengyel nagykövet.

Forgalmi akadályokat okozott a hóesés Baranyában

Egész éjjel tisztították a közutakat

Tegnap délután 16 órakor, amikor a Közúti Igazgatóság hóügyeletén váltás volt, erős havazás kezdődött Pécsett, folytatva a délelőtti szállingózást. Közepes erősségű szél kerekedett s ez fokozott készültségre serkentette a hószolgálat embereit. Számukra a „fehér romantika" minél jobban belepi a fákat, házakat, erdőket, annál több munkát jelent megyeszerte.

Kemenes László technikus hóügyeletes elmondotta, hogy péntek reggel hajnalban kezdett havazni. Pécs környékén 4—6, Mohács térségében 10—12 centis hóvastagságot mértek. A hótakarítást reggel megkezdték, szórták a síkos utakat, aztán a hótakarítást újra kezdték.

Siklós környékén volt jelentéktelen autóbusz összecsúszás, kaptuk az információt a 12-es AKÖV-től. — Egyébként a forgalom üzemszerűen történik. Jelentősebb akadályt lapzártáig nem közöltek.

A MÁV pécsi állomásának menetirányítójától kapott tájékoztatás szerint mind az érkező, mind az induló vonatoknál 20—25 perces késések vannak s ez alól a fővonalak sem kivételek.

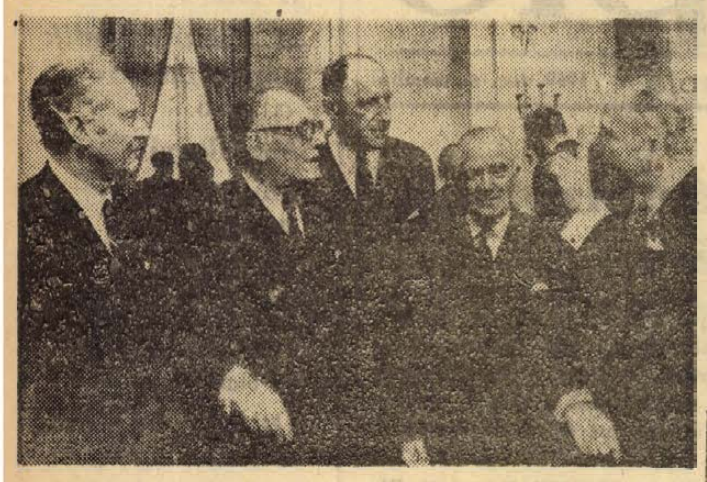
Pfeffer Endre, a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat műszaki vezetője éppen az éjjeli szolgálatot osztotta be, amikor érdeklődtünk tőle. Négy automata homokszóró gépkocsit, öt hóekét, egy állandóan közlekedő személygépkocsit állítottak készenlétbe Pécs város éjjeli forgalmának biztosítására. — Már tegnap délelőtt rengeteg munkájuk akadt. Sót szórtak a mecseki hegyi utakra, igyekeztek járhatóvá tenni a pécsbányatelepi kórházhoz vezető útszakaszt, de bőven akadt tennivalójuk a Donátusi úton és a Kertváros környékén is.

A belvárosban — a Széchenyi téren — munkások lapáttal tisztították az úttestet s minden gépük dolgozott. Van tennivalójuk bőven. Ezért ma reggeltől rendkívüli hómunkásokat vesznek fel. Jelentkezni a Rózsa Ferenc utca 17. szám alatt lehet.

A csütörtökről péntekre virradó éjszaka havazása nem okozott különösebb gondot Pécsett, délutánra azonban változott a helyzet: bevetették a Pécsi Köztisztasági Vállalat valamennyi gépkocsiját, hókotróját, homokszóróját, rakodógépét, dolgozik illetve készenlétben áll a 12-es AKÖV s az ÉPFU által rendelkezésre bocsátott rakodógép és 40 gépkocsi. A képen: szállításhoz kupacolják a havat a belvárosban.

Fotó: Erb János

Záróközlemény-vita a NATO brüsszeli tanácskozásán



Képünkön a tanácskozás résztvevőinek egy csoportja (balról jobbra): William P. Rogers amerikai, Maurice Shumann francia, Joseph Luns holland, Michael Stewart angol és Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszter.

Brüsszel:

A NATO miniszteri tanácsa a tervezettől eltérően a péntek délelőtti ülésen nem tudta befejezni munkáját. — Egy órakor a tanácskozást a várt befejezés helyett ebédszünetre megszakították. A tizenöt külügyminiszter Harmel belga külügyminiszter vendége a „záróközlemény-ebéden".

A péntek délelőtti ülésen is a záróközlemény megszövegezésével foglalkoztak. — Folytatódott a vita arról, hogy miképpen válaszoljanak a Varsói Szerződés tagállamainak az európai biztonsági konferencia megtartására irányuló megismételt javaslataira. Ugyancsak vitatott kérdés volt, hogy miképpen reagáljanak a miniszterek a moszkvai értekezleten most kiadott záróközlemény leszerelési vonatkozású megállapításaira.

Lapzártakor érkezett:

A NATO miniszteri tanácsa pénteken a késő esti órákban — befejezte ez évi téli ülésszakát. Az ülésről záróközleményt és nyilatkozatot adtak ki.

Finnország ünnepe

Északi rokonunk, a finn nép ma tartja nemzeti ünnepét: ötvenkét évvel ezelőtt, 1917. december 6-án a parlament deklarálta Finnország függetlenségét, és ezzel hét évszázados svéd, majd cári orosz elnyomás után önálló állammá alakult. Finnország függetlensége közvetlen kapcsolatban áll a Nagy Októberi Szocialista Forradalommal, hiszen a forradalom győzelme után a népek önrendelkezési jogától szóló lenini elv gyakorlati érvényesítése nyitotta meg az államalakításhoz vezető utat.

Az azóta eltelt idő — sok bonyolultsága, ellentmondássága mellett is — meghozta a finn népnek a várt felemelkedést. Az úgynevezett Iaasikivi-Kekkonen vonal következetes végrehajtása a második világháború óta biztosítja a Finnország fejlődéséhez szükséges feltételeket. Ez a politika tudomásul veszi a történelmi realitásokat, helyesen értékeli a Szovjetuniónak a világpolitikában betöltött szerepét és helyesen használja fel azokat a gazdasági lehetőségeket is, amelyeket a Szovjetunióval való szomszédság kínál. Kekkonen elnök olyan belpolitikát formált meg, amelyben az összes hazafias erők szerephez jutnak.

Finnország nagy nemzetközi tekintélynek örvend, és ez a tekintély az utóbbi hónapokban ugrásszerűen emelkedett. Ami ezt kiváltotta, közismert: a finn kormány vállalta, hogy otthont ad az európai békéről és biztonságról összeülő nemzetközi konferenciának. Ezzel nemcsak a lebonyolítás technikai feladatait vette magára, hanem igen aktívan résztvesz az előkészületekben, a szervezésben és a konferencia létrehozásával kapcsolatos valamennyi munkában. A finn békepolitika elismerésének tekinthető az a tény is, hogy a fegyverkezési korlátozásokról szóló szovjet—amerikai tárgyalások színhelyéül Helsinkit választotta a két nagyhatalom. Finnország pozitív nemzetközi szerepének további jele a Kekkonen-terv néven ismert javaslat az északi országok atommentes övezetté alakításáról.

Hazánk igen szívélyes és gyümölcsöző kapcsolatokat tart a rokonországgal. Minőségi előrelépést jelentett kapcsolataink fejlődésében idén ősszel Kekkonen elnök magyarországi látogatása, amely a személyes magasszintű tárgyalásokon túl igen fontos egyezmények aláírását is eredményezte.

Nemzeti ünnepén meleg szeretettel köszöntjük a finn népet, és boldogulást, további sikereket kívánunk jövőjének építésében.

Eichmann vérebe csak pingpongozott Budapesten

Bíróság előtt Franz Novak háborús bűnös

Bécs:

Eichmann „budapesti vérebének" nevezett Franz Novak volt SS-hauptsturmführer — akinek háborús bűnperét most harmadszor tárgyalja az osztrák bíróság — tagadja, hogy tudott volna az általa vagonokba terelt és gázkamrákba szállított 340 000 magyarországi zsidó sorsáról. A tárgyalóterem hallgatósága megdöbbenve hördült fel, amikor az őszülő halántékú, választékosan öltözött halálszállítmányozó cinikusan kijelentette:

— Fogalmam sem volt arról, hová vitték a bevagonírozott magyar zsidókat. — Ez Horthyék ügye volt. Én csak a vasúti szerelvényeket bocsátottam a magyar hatóságok rendelkezésére. Egyszerű kistisztviselő voltam. — Épp ezért nem volt túl sok munkám sem, sok szabadidővel rendelkeztem. Órákon át pingpongoztam bajtársaimmal és szép sétákat tettem a Margitszigeten. Ha főnökeim távol voltak, rendszerint a munkaidőm befejezése előtt „meglógtam" hivatalomból.

Ez a hivatal — félreértés ne essék — a zsidókérdés végleges megoldásával megbízott Eichmann-féle budapesti kirendeltség volt.

Hisztériás bosszú volt a Sharon Tate-gyilkosság indítéka

Los Angeles:

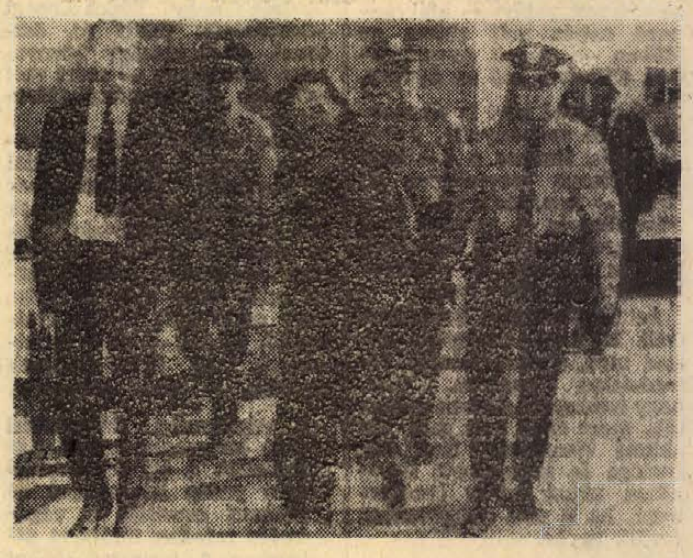
A Sharon Tate-féle gyilkosság rejtélyét — most már világosan látszik — a 21 éves Susan Denise Atkins fogja megoldani. Ez az egyetlen lehetőség ugyanis, hogy megmeneküljön a gázkamrától. Ő tesz vallomást a Los Angeles-i vádemelő esküdtszéknek: kik és miért gyilkolták meg Sharon Tate-t, Polanski filmrendező állapotos feleségét, négy vendégét, s egy nappal később kik ölték meg az idős La Bianca-házaspárt Los Angelesben.

Miss Atkins tagja volt annak a hippi-bandának, amelyet a 34 éves Charles Manson vezetett gyilkos ámokfutására. Susan Denise Atkins korábban részt vett egy hippi „szeanszon", amely egy zenész meggyilkolásával végződött, és ebben a gyilkosságban állítólag tevőlegesen is részt vett, míg a többit csak végignézte.

Miss Atkins ügyvédje, védencére hivatkozva, máris ismertetett részleteket a vallomásból. A klán-vezér, Manson, valamikor énekes akart lenni. Annak a villának az egykori tulajdonosa, ahová később Sharon Tate-ék költöztek, Doris Day énekesnőnek a fia volt: Terry Melcher. Őt kereste fel Manson, hogy próbafelvételt készítsen, de ezt azonban Melcher. megtagadta. Jól tudta Manson, hogy Melcher már rég nem lakik a házban, de a Sharon Tate-villa „megaláztatásának szimbóluma" volt.

Augusztus 8-án éjjel féltizenkettőkor — Manson parancsára — ezért gyülekezett a hippi-család, fekete köpenyben és csuklyába burkolózva, a villa kapujánál. Először elvágták a telefonvonalakat. Aztán megpillantották a 18 éves Steven Parentet, a házmester barátját, aki éppen indulni készült. Agyonlőtték. Az emeleten a szalon heverőjén aludt a 37 éves Voityck Frokowski, Sharon Tate férjének barátja. Guzsbakötötték. Ekkor Sharon Tate és fodrásza, a 35 éves Jay Sebring, a szalonba léptek. Sebring a betörőkre támadt. Golyót eresztettek belé, aztán megkéselték. Perceken belül kiszenvedett. A 26 éves Abigail Folger, Sharon Tate barátnője a földszinten olvasott és a zajra ment fel az emeletre. Leszúrták, de nem halt meg: minden pénzét, 73 dollárt, átadta a támadóknak. Közben Frokowski kiszabadult a kötelékeiből és menekülni próbált. — Utána eredtek, agyonlőtték és megkéselték. A még vérző Miss Folger a kertkapu felé rohant, de vele is végeztek. A gyilkosok ekkor Sharon Tate-t vették kezelésbe. — A nyolc és félhónapos terhes asszony csak a kisbaba életéért könyörgött, mindhiába.

Csütörtökön este a Los Angeles-i helyettes kerületi főügyész bejelentette: vádemelési javaslatot tesz a vádemelő esküdtszéknek Charles Manson és a banda legalább még hat tagja ellen.



A HIPPI GYILKOSOK VEZÉRE: Charles Manson a vezére annak a hippibandának, amely brutálisan végzett Sharon Tate hollywoodi színésznővel és villájának vendégeivel, valamint — többek között — egy idős házaspárral. Képünkön: a megbilincselt Mansont előzetes kihallgatásra vezetik a kaliforniai Inde pendenceben.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Üdvözlő táviratok

A Finn Köztársaság fennállásának 52. évfordulója alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke Urho Kaleva Kekkonen köztársasági elnökhöz, Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke Mauno Koivisto miniszterelnökhöz, Kállai Gyula, az Országgyűlés elnöke Vieno Sukselainen-hez, a finn parlament elnökéhez, Péter János külügyminiszter pedig Ahti Karjalainen külügyminiszterhez intézett szívélyeshangú üdvözlő táviratot.

●

✦ *DENVER: Tizennégy órán át tartó műtéttel csimpánz májat ültettek át szerdán egy kéthónapos kisfiú testébe a coloradói orvosi egyetem klinikáján. A gyermek állapota továbbra is válságos.*

✦ BÉCS: A Bécset és Bécs környékét takaró 2—4 centiméteres hó korcsolyapályává változtatta az útburkolatot. Ennek következtében több baleset volt tegnap, ebből négy halálos.

✦ *PITTSBOURGH: A pittsbourghi rendőrség egész éjjel ostromolt egy három emeletes lakóépületet, ahol egy középkorú ember elbarikádozta magát és vadászpuskával lövöldözött. Először könnygázgránátokkal készítették elő a terepet, aztán rendőrkutyákat usztitottak a hatóságok ellen fordult emberre, aki egy rendőrt tűzharcban agyonlőtt, egy másikat pedig megsebesített. — Csak a hajnali órákban tudták ártalmatlanná tenni.*

✦ VARSÓ: A lengyel gyártmányú Fiat személygépkocsik alkatrészeinek 50 százaléka már a lengyel gyárakban készül. A lengyel ipar 1975-ben a Fiat személyautók alkatrészeinek 95 százalékát gyártja majd, 5 százalékát pedig Jugoszláviából importálják.

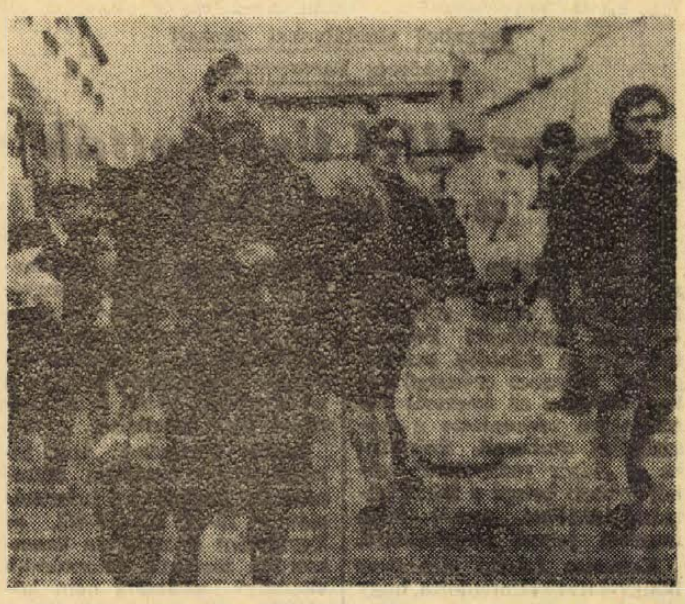
✦ *KAIRÓ: Az Al Gumhurija című kairói lap értesülése szerint az állami kézben lévő General Petroleum Corporation olajtársaság a Német Demokratikus Köztársaságba, Svájcba és a Kínai Népköztársaságba történő nyersolajszállításra vonatkozó megállapodásokat kötött.*

✦ WASHINGTON: Az éhség problémájáról rendeztek konferenciát szerdán egy washingtoni szállodában. A meghívottak 150 főnyi csoportja szembefordult a hivatalos irányvonallal, kivonult a konferenciáról és a hotel fogadási termében ülősztrájkot tartott. Végül táviratot fogadtak el, amely felszólítja Nixon elnököt: szervezzen országos segélyszolgálatot az ínségeseknek.

✦ **HELSINKI: A szovjet és az amerikai küldöttség, amely előzetesen megvitatja a fegyverkezési verseny megfékezésével összefüggő kérdéseket, pénteken az amerikai nagykövetségen tartotta soronkövetkező találkozását. A szovjet küldöttséget Vlagyimir Szemjonov külügyminiszterhelyettes, az amerikai delegációt pedig Gerard Smith, a leszerelési és fegyverzet-ellenőrzési hivatal igazgatója vezette.**

✦ *CAR CAIV: Bikaviadal közben összeomlott szerdán a venezuelai Santa Barbara város stadionjának egyik tribünje. A nézők közül hat ember vesztette életét, közöttük három gyermek, százan pedig megsebesültek.*

ÁRVÍZ OLASZORSZÁGBAN



A délolaszországi Cardito városkában a sorozatos felhőszakadások miatt állandó az árvíz-veszély. Képünkön: a lakosság magasabb területekre menekül.

kommentár

A béke és biztonság nevében

Hét európai szocialista ország — a Varsói Szerződés tagállamai — ismét együttesen kialakított véleményüket hallatták a nemzetközi béke és biztonság alapvető problémáiról, az egyeztetett cselekvés normáit dolgozva ki az emberiséget foglalkoztató nagy problémák megoldásának előmozdítására. A tanácskozásról kiadott közlemény és a Vietnam elleni amerikai agresszió befejezését követelő nyilatkozat arról tanúskodik, hogy a hét ország párt- és állami vezetői széles skálán tekintették át a nemzetközi helyzetet. Az eszmecserén láthatólag megkülönböztetett figyelemmel elemezték az európai problémákat, ami érthető, hiszen a szocialista országok politikai, diplomáciai offenzívája az utóbbi időben egyik fő céljául az európai biztonsági értekezlet mielőbbi megtartását tűzte ki.

Emlékezetes, hogy ugyanennek a hét országnak a külügyminiszterei a közelmúltban Prágában tartott értekezletükön felhívással fordultak az európai kormányokhoz a biztonsági értekezlet mielőbbi megtartásáért. Ez a felhívás — minden túlzás nélkül állíthatjuk — általános aktivitásra és álláspontjuk kidolgozására késztette a NATO-hatalmakat, s a pillanatnyi helyzet szerint a NATO agressziv körei legfeljebb késleltetni tudják az európai biztonsági értekezlet összehívását. A szocialista kezdeményezést azonban teljes egészében elutasítani képtelenek. Ebben a vonatkozásban a moszkvai csúcstalálkozó résztvevői tehát máris jelentős eredményt értek el és további konkrét lépéseket tudnak tenni azért, hogy kontinensünkön kialakuljanak a különböző társadalmi rendszerű államok békés egymás mellett élésének tartós normái. Ez Európa békeszerető erőinek komoly győzelme.

A moszkvai tanácskozás résztvevői érthetően nagy figyelemmel vizsgálták a Német Szövetségi Köztársaságban végbemenő politikai folyamatokat. Annál is inkább, minthogy az NSZK-ban a legutolsó parlamenti választások, illetve az új kormány hivatalba lépése óta bizonyos változások jelei mutatkoznak. E változások értékét mi sem mutatja jobban, mint az a körülmény, hogy a nyugatnémet állam fennállása óta most először tett olyan külpolitikai lépést — az atomfegyverek-elhárító egyezmény aláírásával —, amelyet a szocialista országok pozitív mozzanatnak minősíthettek. A moszkvai közleménynek az európai biztonság és a nyugatnémet helyzet kölcsönhatását elemző részeiből ugyanakkor az is kiderül, hogy a szocialista országok még mindig indokolt várakozással figyelik: vajon követik-e további tettek is a bonni kormányprogramban elhangzott ígéreteket. Egy bizonyos: a közlemény olyan hangnemben foglalkozik a Német Szövetségi Köztársasággal, amelyet ott csakis jóakaratú biztatásnak tekinthetnek mindazok a körök, amelyek valóban szakítani akarnak az adenaueri örökséggel. S minthogy az adenaueri örökséggel való szakítás csakis akkor minősülhet következetesnek, ha valóban új politika körvonalai mutatkoznak a Német Demokratikus Köztársasággal szemben is teljesen helyénvaló emlékeztetni a bonni kormányt: ebben a kérdésben sem állhat meg félúton.

Kétségtelen, hogy a nyugatnémetországi közvélemény polarizálódása a realista erők növekedése új lehetőségeket kínál, s a szocialista országok csakis azok ellen fognak fellépni, akik az NSZK-n belül a régi, jobboldali és revansista platformról politizálnak, azok ellen, akik erőnek erejével a múlt szellemében akarnak cselekedni.

A közvéleménynek a fegyverkezési verseny elleni és a leszerelési intézkedéseket sürgető részei ezuttal azért kapnak különösen erős hangsúlyt, mert hiszen nemrégen indultak meg Helsinkiben a nukleáris rakétarendszerekről a szovjet—amerikai tárgyalások. A Varsói Szerződés országai ezen az úton szeretnének minél előbb, minél nagyobb horderejű megállapodásokat, hogy megnyíljon az út az átfogó leszerelési intézkedések előtt.

Moszkvában ezuttal ismét az a szocialista békepolitika kapott — a változó világhelyzetnek megfelelő — új hangsúlyt, amely zászlajára mindig is a tárgyalásokat, a népek egymás mellett élésének szilárd biztonsági rendszerét és a fegyverkezési verseny abbahagyását írta.

Hazánk közvéleménye örömmel üdvözli, helyesli és támogatja a pártunk és kormányunk vezetői által is aláírt dokumentumokat.

1970. január 1-én, 0 órakor

A tizennegyedik népszámlálás

A Fürdő utcában lesz a megyei „főhadiszállás"

A KSH Baranya megyei Igazgatósága is kellően felkészült már a népszámlálás technikai lebonyolítására, s csütörtökön megkezdődött a számlálóbiztosok és felülvizsgálók rövid oktatási programjának végrehajtása. — A napokban megkezdik a népszámlálás megyei „főhadiszállásának" berendezését is az SZTK szolgáltatási osztályának volt helyén a Fürdő utcában.

Az előkészületek tehát utolsó szakaszukhoz érkeztek, s január 2-án az országban mintegy 60 ezer ember részvételével megkezdődik az 1970. évi népszámlálás, Magyarországon sorrendben a tizennegyedik, a felszabadulás után pedig a harmadik, amely iránt minden szerv részéről óriási érdeklődés nyilvánul meg.

Miben különbözik az előzőktől?

Az érdeklődés érthető, hiszen az utolsó népszámlálás óta az ország társadalmi, gazdasági és kulturális viszonyaiban nagy változások történtek és most, az új gazdaságirányítás rendjében különösen fontos, hogy a tudomány, a központi és területi szervezés, a különböző szintű igazgatási hivatalok a korábbiaknál lényegesen gazdagabb, részletesebb, az összefüggéseket sokrétűbben ismertető adatok, jelentések birtokába jussanak.

A népszámlálásra egy eszmei időpontban — 1970. január 1-én 0 órakor — kerül sor, s az összes adatok az akkori állapotokat tükrözik. Az adatok pedig sok tekintetben különböznek majd a korábbi népszámlálások adataitól, elsősorban abban, hogy nagyon sok olyan kérdésre kapunk választ, amelyek azelőtt nem is kerültek szóba.

A másik eltérés — ami már hazai vonatkozású — az, hogy a népszámlálást kétlépcsős módszerrel bonyolítják le. Ez azt jelenti, hogy a lakosság háromnegyed része személyi adatairól 37 kérdésre ad választ, negyedrésze pedig egy lényegesen bővebb, reprezentatív összeírásban 83 kérdésre válaszol. Ez az összeírás elegendő lesz arra, hogy segítségével sok részletes elemzést az ország egész lakosságára vonatkozóan el lehessen végezni. — Ugyancsak új vonása lesz a népszámlálásnak, hogy a számláló körzetek megfelelő csoportosításával egyes városnegyedekről is megadja a jellemző demográfiai adatokat a lakásviszonyokkal való összefüggésükben.

Mit nem kérdez...

Ha a kérdőíveket áttanulmányozzuk, a felsorolt kérdésekben is sok új érdekességet találunk. Ilyen például az, hogy most először nem szerepel népszámlálási kérdőíven, hogy az összeírásra kerülő személy tud-e írni, olvasni. A kérdőív összeállítói úgy ítélték meg, hogy szükségtelen lett volna egy ilyen kérdés beiktatása, hiszen hazánkban az analfabéták száma minimális és többségük az idős korosztályhoz tartozik. Ugyancsak először nem kérdezik meg az összeírtak nemzetiségét, mivel a tapasztalatok szerint ezek az összesítések általában nem tükrözték a valódi viszonyokat. Az anyanyelv iránt viszont érdeklődik a kérdőív és a kapott adatok összesítéséből megfelelően következtethetünk majd nemzetiségeink létszámára.

...és mit kérdez a kérdőív?

Ennél lényegesen több az olyan új kérdés, ami eddig nem szerepelt még a kérdőíveken. Egészen részletes adatfelvétel lesz például a lakosság iskolázottságáról, tehát nem elegendő csupán a legmagasabb iskolai végzettség közlése. Ezúttal először a szaktanfolyamokról is „számot kell adni". A foglalkozásnál sem elegendő az általános megjelölés, a munkakört pontosan meg kell határozni. A reprezentatív összeírás külön érdeklődik a születési és a jelenlegi állandó lakhely azonossága, a munkahely megközelítése, a lakóhelyiségek száma és alapterülete, a lakások felszereltsége iránt. Külön elemzik a családok, elsősorban a háztartások, tehát az egy lakásban élők helyzetét, a demográfiai összefüggéseket. A reprezentációs kérdőíveken például részletesen felsorolják az összeírt nők született gyermekeinek számát, a születés időpontját.

A közlés menetrendje

Baranya megyében 1896, az országban összesen 40 800 számláló körzetben bonyolódik le január első két hetében a népszámlálás. Az első adatközlésre februárban kerül sor. Ez a megyei igazgatóságok összesítéseire támaszkodik és tartalmazza az ország lakosságának számát nem és megye szerinti bontásban. Júniusban már városi, községi bontásban hozzák nyilvánosságra az adatokat. Év végére pedig 1 százalékos mintavétel alapján elkészül a népszámlálás első, részletesebb tanulmánya. Ez úgy történik, hogy a megyei igazgatóságok a feldolgozás legelső fázisában másolatot készítenek minden századik kérdőívről, s a KSH-ban ezeket dolgozzák fel. 1971—72-ben pedig folyamatosan jelennek meg a megyei kötetek, valamint az országos jellegű kiadványok. A megyei kötetek érdekessége, hogy most már nemcsak községi, illetve városi bontásban állnak rendelkezésre az adatok, hanem számlálókörzetek és városrendezési körzetek szerint is, így ezeket kitűnően hasznosíthatják majd munkájukban a tervezők, kutatók, helyi tanácsi vezetők.

H. I

Új fakitermelési módszer

A vegetációs időszak után elérkezett a fakitermelés szezonja. A Balatonfelvidék és a Bakonyalja erdőségeiben 500 munkás vágja az értékes ipari fát és a tűzre valót. A Keszthelyi Erdőgazdaság 200 állandó munkása mellett 300 termelőszövetkezeti tag dolgozik a nagykiterjedésű erdőségekben. Az idényben a tervek szerint összesen 60 000 köbméter fát termelnek ki.

A nehéz fizikai munka megkönnyítésére és a gazdaságos fakitermelés érdekében a keszthelyi szakemberek kidolgozták az úgynevezett hosszúszálfás fakitermelési módszert. Az új eljárás lényege, hogy a gazdaság szakemberei olyan szerkezetet konstruáltak, amelynek segítségével az erdőből a feldolgozó helyre szállíthatják a faóriásokat is.

Több zár és lakat

A hazai kereskedelemben már hosszú idő óta nehezen beszerezhető cikk a zár és a lakat. Ezek a termékek különleges hőkezeléssel, úgynevezett temper öntvényből készülnek, s így gyártásuk igen munkaigényes. A termelés növeléséhez az Elzett Fémlemezipari Művek sátoraljaújhelyi gyáregysége a jövő évtől segítséget nyújt a törzsüzemnek. Olyan eljárást dolgoztak ki, amelyekkel a különböző záralkatrészeket gyorsabb présöntéssel állíthatják elő. Az új módszer bevezetésével 1970 végéig kereken kilencmillió lakatkulcsot és négymillió különféle záralkatrészt készítenek Sátoraljaújhelyen.

Maroknyi emberrel

ÁGYÚK DÖRÖGTEK Pesten és a Balatonnál, német csapatok törtek a Dráva felé. Siklóson már csend volt, bár az a csend túlságosan dermesztőnek bizonyult. Az emberek bezárkóztak a házaikba, alig mertek az utcára lépni.

Amikor az utolsó német elhagyta a falut, felsóhajtottak: végre! Csak legyen vége egyszer!

Kréth Imre idézi fel az 1944 decemberi napok légkörét. A pártbizottsági épület ablaka — ahol dolgozik — egy kis térre nyílik, a terecske közepén egy ácsolatot látok. „Felszabadulási emlékmű lesz" — mondja, s tűnődő pillantása a falura, az új házakra siklik, majd maga elé néz. Elsárgult, régi írások hevernek az asztalán, köztük egy 1945. január elején kelt kijárási igazolvány, mely szabad mozgást biztosít számára az egész siklósi járás területén. Az orosz és magyar nyelven megszövegezett papír „a Kommunista Párt elöljárójának" nevezi őt.

No de ez már egy hónappal később történt, s mi ott hagytuk abba, hogy 1944. november 29-ét követően — amikor Siklós felszabadult — majdnem az egész falu dermedten várta: most mi lesz?

A kukorica, krumpli, cukorrépa java kint maradt a határban. Nem volt idő betakarítani. S nem is volt mivel, mert a lovakat meg teheneket elhajtották a németek. Mind a két malom állt, zárva tartottak a pékek meg a boltok. Lumpen elemek fosztogattak éjszakánként, a deportáltak meg a nyugatra menekült, vagy szökött emberek elárvult, de korántsem üres lakásaiban. Vagy ötven ilyen lakás volt a községben. Köztük a Fürst-féle ház is, amely tele volt bútorokkal, szőnyegekkel, ruhaneművel és konzervekkel. A deportáltak házaiból hordták össze, a nyilasoknak nem volt idejük elszállítani. Félő volt, hogy ide is betörnek, s elviszi a konzerveket. Konzerveket, a fenyegető éhínség küszöbén.

Nagyon nehéz volt az első hónap. Több hetnek kellett eltelnie, mire az emberekben felengedett a görcs. S újabb hónapoknak, mire a megkönnyebbülés — a felszabadulás — a lelkekben is végbement. E kritikus időszakban egy maroknyi emberre, köztük az idősebb és ifjabb Kréth Imrére, az apára és fiára tekintett az egész község.

A KRÓNIKA SZERINT 1944 december közepén alakult meg a Kommunista Párt szervező bizottsága és december utolsó napjaiban a pártszervezet. A titkár id. Kréth Imre. Vezetőségi tagok: Magdika Mihály szabómester, Szanter Vilmos ács, ifj. Kréth Imre építőmunkás, Mittler Dezső tisztviselő, Jakobi István vincellér és Lex Lajos kőműves.

Körülbelül huszonöt-harminc ember állt a hátuk mögött, s ez a valóban maroknyi ember csinált akkor történelmet. Az első intézkedések egyike: felkeresték a régi rendőröket, s rábírták őket, hogy lépjenek ismét szolgálatba, éjszakánként. — Bár a rendőrök csak nemzeti színű karszalagot kaptak, fegyvert nem, a puszta jelenlétük is elég volt ahhoz, hogy a fosztogatások megszűnjenek. A másik: még a pártszervezet megalakulását követően plakátot készítettek, melyben felkérték a lakosságot, hogy dolgozzanak, állítsák vissza a mindennapi életet. A plakát szövegezésében és kiragasztásában részt vett ifj. Kréth Imre, a pártvezetőség propagandistája is. Mivel a puszta felhívás nem volt elég, elmentek a pékekhez, boltosokhoz és malmosokhoz és addig nem nyugodtak meg, míg nem nyitották ki ismét az üzletek ajtaját, az üzemek kapuját. Amikor már sót, gyufát és petróleumot lehetett venni, akkor jöttek a gazdák. Akkor azokhoz mentek el, hogy takarítsák be a határban maradt krumplit, kukoricát, s mivel a legtöbb házban nem volt igaerő, Sztyepan Janko kapitánytól kértek kölcsön lovakat.

Ők kezdeményezték a többi párt — szociáldemokrata és parasztpárt — helyi szervezetének megalakítását is, azért, hogy a lakosság minden rétegét az újjászületés szolgálatába állíthassák. Előadásokat tartottak minden körben és rétegben, még az apácák között is. Az utóbbiaknál id. Kréth Imre lépett az emelvényre, a következő előadás címmel: „Lenin, az emberiség legnagyobb tanítómestere". Az akkori idők kommunistái ma már mosolyogva emlékeznek vissza erre az eseményre, megjegyezve, hogy mindig van humor a történelemben. S hozzátéve, hogy az apácák őszinte kíváncsisággal hallgatták a derék kőművest, hiszen a többség először hallott Lenin-ről.

Márciusban, amikor a Balkán felől jövő német csapatok a Dráva felé törtek, s ismét ágyúdörgés verte fel a csendes vidéket, vagy 15 kommunista állt a szovjet kapitány elé és fegyvert kért. A kapitány az idős Kréth kezére nézett, melyet nyomorékká tett egy első világháborús sérülés, s így szólt csendesen: „Menjenek csak szépen haza. Majd mi elbánunk a németekkel".

Így hát földet osztottak a fegyveres harc helyett. A két Kréth verte le az első cövekeket Benyovszky gróf egykori földjébe. Az ifjabb Kréth még ma is hallani véli az ágyúdörgést, megjegyezve, hogy sohasem gondolta volna, hogy ilyen „kísérő zenével" osztanak majd földet. Aztán egy régesrégi pepitafüzetbe néz, tűnődő mosollyal, amelybe minden földhöz juttatott nevét bejegyezte.

RÉG VOLT MÁR ez. Az idősebb Kréth és több társa már a temetőben pihen, s a fiatalabb Kréthet sem nevezik már ifjabbnak, hiszen nagypapa korba lépett. De amit tettek, arra örökké emlékeznek a siklósiak. Sohasem felejtik el, mit köszönhetnek a maroknyi embereknek.

Magyar László

Temetünk...

Eljött hát a búcsú legeslegutolsó pillanata: a fagyott göröngyök már a koporsó deszkáján dübörögnek. A sírokat százak állják körül, s nincs aki ne úgy érezné: ismerősei, sőt szerettei, rokonai vannak a koporsókban. Sokan egyenesen a bányákból érkeztek: szemük alatt ott a fekete karika, de eljöttek messzi vidékek bányász- és munkáskörzeteinek küldöttei is — mert ez a temetés nem egy család, egy vállalat dolga.

A lassan szállingózó hó elfedi a virágokat, betakarja a barna rögöket. Nyugalom van, idilli béke, s mégis hősi halottakat temetünk. Bányászok voltak, munkások, abból a sokmilliós elfogyhatatlan és megtörhetetlen seregből, mely évszázadok óta neveli, bátorítja, s a legnehezebb helyekre is elküldi fiait. Akik a sírok körül állnak, maguk is ebből a seregből valók, s talán ezért is olyan szívbemarkoló a kép: azok jöttek el búcsúzni, akik bármikor hasonló sorsra juthatnak maguk is.

Dübörögnek a koporsótetők, s nekem elegáns, csinos, jómódú emberek félmondatai jutnak az eszembe. Munkás...? Bányász...? Lehet, hogy máskor, higgadtabban kellene mindezt végiggondolni, de ezek a percek nem alkalmasak a „bölcs" mérlegelésre. Ezeket a sírokat, ezeket a koporsókat, s ezeket az arcokat mindenkinek látnia kellene, akik okosabbnak, értékesebbnek, fontosabbnak érzik magukat a kétkezi munkások ezreinél...

Dübörögnek a rögök. S dübörögnek az emberben a kérdések is. Valójában miért is kellett meghalniuk? Történhetett-e volna másképp? S megtörténhet-e mégegyszer? De nemcsak műszaki vonatkozásai vannak a dolognak: itt vannak a hozzátartozók is, feleségek, gyerekek, velük mi lesz...?

A kérdések egy részére az elmúlt napok már megadták a választ. A családoknak anyagi gondjaik nincsenek, s nem is lehetnek soha. De hát elég-e ez? Valaki azt mondja, már több szocialista brigád jelezte: védnökséget vállalnak a gyermekek felett, s ez önmagában nagyszerű dolog, de most valahogy mégis kevésnek érzi az ember. Nekünk, az államnak kellene védnökséget vállalnunk felettük — s persze nemcsak e mostani árvák, de a munka hősei valamennyi árvája felett —, törvényben biztosítva, hogy helyük legyen mindenütt, ahová menni akarnak, illetve ahová kényességeik, szorgalmuk alapján jogosan vágyakoznak. Meg kellene nézni egyszer, hány munkásmártír gyermeke ül középiskoláink, egyetemeink padjaiban, s azt is: hányan lennének még méltóak e helyekre?...

A munka nem játék. Nap mint nap szerelők, munkások, vasutasok, bányászok százezrei néznek farkasszemet a veszéllyel, s nem azért, mert könnyelműek. A magasfeszültségű vezetékeket fel kell építeni, az elszakadt kábeleket a legnagyobb viharban is ki kell javítani, a meghibásodott kazánokba kihűlés előtt be kell valakinek mennie, a vonatokat hóval fedett síneken is célba kell juttatni, s a szenet is ki kell hozni. Meggondolatlan, vakmerő, óvatlan emberek mindig is voltak, mindig is lesznek, s bár az ő sorsuk is tragikus, róluk most ne essék szó. Én most azokról beszélek, akiket mi, a társadalom, az állam küldünk tudatosan a veszélybe, mert egyelőre nincs módunk arra, hogy megszüntessük ezeket a veszélyeket. A munkás sorsa sosem volt könnyű, s mindig is nehezebb lesz, mint azoké, akik a meleg hivatalokból nézik a kinti viharokat — erre figyelmeztet ez a mai nap.

Virágok, koszorúk. Valaki azt mondja: ez Zobák... Öt nap óta, mióta megtörtént ez a szörnyűség odalent, mindenki tud valamit erről az üzemről, még az is, aki sohasem látta. Hogy mi történt, pontosan még senki sem tudhatja, lehet hogy emberi tévedés, gondatlanság volt a baj oka, de az is lehet, hogy szó sincs ilyesmiről. De hát most nem is erről van szó, többről. Ha van, vagy vannak felelősök, fel fogják személyüket deríteni, s felelniük kell, de egy másik, legalább ilyen súlyos kérdés még mindig nyitva marad: s Zobákkal mi lesz?

Beszéltem bányásszal, aki onnan jött, a tűzből, s mégis azt mondta: Zobák éppen olyan üzem mint a többi, csak éppen még senki sem ismeri, s láttam olyanokat, akik a munkakönyvüket kérték. Egyénileg, persze, nekik is igazuk van, de ez nemcsak egyéni ügy. Zobák a mecseki szénmedence jövője, aki Zobákot hagyja el, az a mecseki szénbányászatnak fordít hátat, s aki Zobákot támadja, az az elkövetkezendő évtizedek mecseki bányászkodása ellen van. Hogy mit lehet tenni — ma még talán senki sem tudja, de az biztos: szakértelemmel, türelemmel, szigorral és persze pénzzel Zobákon is minden normalizálható. Kutatók, mérnökök, technikusok, sokat tapasztalt emberek dolga minimálisra csökkenteni a veszélyt, s senki sem tagadhatja, hogy vannak eredmények. Magyar szénbányász még sohasem járt ilyen mélyen a föld alatt — s a természet erőit nem lehet áldozatok nélkül sarokba szorítani. Persze ennek az áldozatvállalásnak határa van, határa kell hogy legyen, mert végül is az ember a legfontosabb, s minden rendelkezésre álló szellemi és anyagi erőnek az embert kell szolgálnia.

Bolekan a szél a vörös szekfűből font koszorúk szalagjába: EMLÉKED ÖRÖKKÉ ÉL, SOHASEM FELEJTÜNK EL... A zenekar a Bányászhimnuszt játssza, s miközben a virágok elboritják a frissen emelt sírokat, valami megfeszül bennünk. Közülünk valóak voltak, férfiak, akik mindig tudták, mivel tartoznak családjuknak, bajtársaiknak, embertársaiknak s talán az ebben az egészben a legrettenetesebb hogy csak most ismertük meg őket, amikor már nincsenek.

BÉKÉS SÁNDOR

Új típusú üvegházak

Újtípusú, gördíthető és fixállású üvegházakat mutatott be pénteken a lipóti Petőfi Termelőszövetkezetben a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium, valamint a kertészkedő közös gazdaságok képviselőinek a Győr-Sopron megyei Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat. A bemutató összefüggésben van azzal, hogy a közelmúltban társulásos alapon létrejött Hortcoop vezetői bejelentették nagyszabású üvegház építési terveiket.

A szakemberek első véleménye kedvező. Sokan közülük úgy találták, hogy a Győri Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat üvegházai felveszik a versenyt akár a holland gyártmányú növényházakkal is. E vélemény komolysága mellett szól, hogy mindjárt a bemutatón több megrendelést írtak alá.

hírek

1969. DECEMBER

6

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Miklós

nevű kedves olvasóinkat

•

A Nap kél 7.17, nyugszik 15.53 órakor. A Hold kél 3.39, nyugszik 13.34 órakor.

A felszabadulás krónikája

A szovjet csapatok tovább folytatják előrenyomulásukat Baranya területén, nyugati irányba. Heves harcok zajlanak le Szentlőrinc-nél és Kacsótán. Ez utóbbi már a Szigetvár felszabadítására irányuló hadműveletek egyik szakasza. December 5-én a szovjet csapatok birtokukba veszik Szigetvárt, ezt a fontos vasúti csomópontot jelentő helységet. Ugyanakkor a szovjet—jugoszláv erők folyamatosan elhárítva a német utóvéd támadásait, előrehaladnak a Dráva mentén és felszabadítják a siklósi járást, majd a sellyei körzetet. December 6-ra egész Baranya területe felszabadul.

A felszabadított megye a fasiszta fegyveres erők elleni harcok hadtápterülete, ezért a lakosságnak hozzá kell járulnia a szovjet hadsereg ellátásához.

Pécsett lassan megindul az élet. December 3-án megérkezik Vas Zoltán és tájékoztatót tart arról, hogy milyen politikai keretekben veszi kezdetét a demokratikus Magyarország felépítése. A Magyar Nemzeti Függetlenségi Front pártjai közül Pécsett is elsőnek a Magyar Kommunista Párt alakul meg. Az első legális pécsi kommunista pártszervezet megalakítói régi kommunista harcosok, és a szociáldemokrata párt baloldali tagjai. A pécsi MKP első otthona a volt Vitézi Szék egykori székháza a Rákóczi úton.

A kommunisták kezdeményezésére létrejön az Ideiglenes Intéző Bizottság, az a forradalmi népi szerv, amely kezébe veszi a polgári élet irányításának nehéz munkáját. A 12 tagú Intéző Bizottság azoknak az irányelveknek megfelelően tevékenykedik, amelyeket korábban az illegális Kossuth Rádió, majd Vas Zoltán személyes tájékoztatása ad. A megye vezető tisztviselőit a nyilasok még októberben letartóztatták, s így a közigazgatási apparátus vezetők nélkül áll ezekben a napokban. A Ideiglenes Intéző Bizottság politikai és államhatalmi funkciót tölt be. Az orosz parancsnoksággal együttműködve a polgári élet legfőbb irányítója lesz Baranyában.

December 3-án visszatér a városba a nyilasok által korábban ugyancsak letartóztatott polgármester és megkezdi működését. Először azoknak a károknak a megállapítására kerül sor, amelyet a nyilas városvezetőség okozott. Kiderül, hogy a város gazdálkodása súlyos helyzetben van, mert az elmenekült nyilasok magukkal vitték a közel ötmillió pengő értékű pénzállományt, azonkívül közüzemi felszereléseket, élelmiszereket, ruházati anyagokat, amik a város tulajdonát alkották. A városi alkalmazottak közül 10 százalék távozott el.

Sásdon a járási orosz katonai parancsnokság úgy intézkedik, hogy az elmenekült főszolgabíró helyett Dömös Kálmán szolgabíró irányítsa a közigazgatást.

Dr. Szinkovich Márta

Tegnap délután fél 6-kor nyílott meg Kolbe Mihály festőművész kiállítása a Modern Magyar Képtár pécsi Szabadság úti termeiben. A megnyitó vendégeit és a jelenlévő művészt Sarkadiné Hárs Éva, a Pécsi Janus Pannonius Múzeum igazgatója köszöntötte, ezt követően Jandó Jenő karnagy vezetésével az Építők madrigál-kórusa énekelt. A képen: Kolbe Mihály a megnyitón.

Erb János felvétele

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint a Dombóváron megtartott sorsoláson a következő számokat húzták ki:

7, 11, 13, 76, 79

•

— **Telitalálat a lottón.** A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság jelzése szerint pénteken délután a 49. sz. játékhét szelvényeinek értékelése közben az igazgatóság központjában öt találatos lottószelvényt találtak. Száma: 6 322 778. A szelvények értékelése még tart.

— **KARACSONYRA AJÁNLJUK!** Női félkötény 16,40 forintért, melleskötény 26,90 forintért, nylonharisnya 25,50—28,90 forintért, fehér Nevaing, csak egyes számokban 41 forintért, színes olasz puplining 88 forintért, női szövetruha 74—140 forintért, férfinadrág, extra nagyság, hasas méret 180—190 forintért és még nagyon sok ruházati árufélesség 20—60 SZÁZALÉKOS engedménnyel a LEÉRTÉKELT ÁRUK Sallai utcai boltjában. (x)

— **Az Országos Takarékpénztár** Baranya megyei fiókja — Pécs, Kossuth L. u. 11. sz. — értesíti a tisztelt ügyfeleit, hogy az év végi zárlati munkálatok miatt 1969. december 9, 10, 11 és 12. napokon csak 8 órától 12,30 óráig tart nyitva. (x)

— **Még nem késő! Női kabátszövetek** újabb kedvezménnyel, színekben kaphatók a Hal téri Ruházati boltban. (x)

— **Januárban mérlegképes** ipari ellenőrzésből vizsga lesz. A vizsgajoggal rendelkezők jelentkezési lapjukat december 10-ig adják le a Megyei Tanácshoz. Gerber Jenő számv. megyefelelős. (x)

— **Áramszünet lesz december** 10-ig 7—16 óráig Február 24 u., Kormoskősor, Vajda J. u., Engels u., Dózsa Gy. u., Piroska u., Hétvezér u., Rigóderdűlő által határolt területen. (x)

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy SZEBÉNYI LAJOS hosszú betegeskedés után 81. évében elhunyt. Gyászolják leánya, Frank Józsefné és veje (Sydney), a Pécsi Izraelita Hitközség Elöljárósága, a baráti kör és mindazok, akik betegágyát odaadó ápolásukkal körülvették. Temetése december 7-én, vasárnap délelőtt 11 órakor az izraelita temetőben.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, dédpapa, testvér és rokon, KESZTHELYI HENRIK (Kräling) nyugdíjas, 70 éves korában elhunyt. Temetése december 8-án, hétfőn 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett édesanyánk és anyósunk, ÖZV. RÓNAI GÁBORNÉ szül. Kszell Erzsébet 80 éves korában csendesen elhunyt. Temetése december 8-án, hétfőn fél 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló fiai és menyei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett leányom, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, ÖZV. KESZLER JÁNOSNÉ Bőrőcz Etel György-telepi lakos 56 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 10-én, szerdán fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drága jó kisfiunk, testvérem, unokánk, PORTIK JÓZSIKA tragikus hirtelenséggel, december 2-án elhunyt. Temetése december 8-án, hétfőn du. 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós, nagyanya, testvér, ÖZV. PETKÓ JÁNOSNÉ nyugd. 71 éves korában elhunyt. Temetése december 9-én, kedden 3 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, BALOG JÁNOS temetésén részt vettek. — A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jó ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett halottunk, KISS GYÖRGYNÉ temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével bánatunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik személyes megjelenésükkel, virággal vagy távirattal együttérzésünket fejezték ki drága kicsi fiunk, Ocsikénk PÁL ANTIKA elvesztése, illetve temetése alkalmával. A gyászoló ifj. Pál család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, ZSIFKOVICS ISTVÁN temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a KIOSZ helyi csoportjának a szép koszorúért. A gyászoló család.

Hálásan köszönjük mindazoknak, akik szeretett halottunk DR. BARNA LAJOS temetésén részt vettek, táviratok küldésével és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Huszonöt év 23 referátumban

A TIT felszabadulási tudományos emlékülése csütörtökön befejeződött. A jubileum tiszteletére rendezett képzőművészeti kiállítás, a történelmi, gazdaság-művelődés- és szociálpolitikai szekcióülések széles keresztmetszetben mutatták be Pécs város és Baranya megye 25 éves szocialista fejlődését.

Az ötnapos ünnepségsorozaton a TIT tudományos szakosztályai által felkért kiváló előadók 23 referátumban értékelték a 25 év vívmányait.

Érdekes színfoltja volt az emlékülésnek a hazánk felszabadításában résztvett I. Bolgár Hadsereg veteránjának, Mihajlov nyugdíjas ezredesnek felszólalása.

— **I. P. Pavlov** Nobel-díjas fiziológus születésének 120. évfordulója alkalmából tegnap este emlékünnepséget rendezett a Pécsi Orvostudományi Egyetem és a Magyar —Szovjet Baráti Társaság Elnöksége az egyetem aulájában. Dr. Lissák Kálmán, Kossuth-díjas akadémikus, az Élettani Intézet igazgatója tartott előadást.

— **Télapó a könyvesboltban.** Az Állami Könyvterjesztő újmecsekaljai boltjában télapó ünnepséget rendeztek tegnap délután, melynek keretében könyvcsomagokkal ajándékozták meg a környékbeli gyerekeket.

— **Áramszünet** lesz december 7—23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgódűlő által határolt területen. (x)

Újságírók kitüntetése

A művelődésügyi miniszter a magyar sajtó napja alkalmából eredményes művelődéspolitikai, újságírói munkásságukért a Szocialista kultúráért kitüntetést adományozta *Benedek Miklósnak*, az Észak-Magyarország rovatvezetőjének, *Gábor Istvánnak*, a Magyar Nemzet munkatársának, *Major Sándornak*, a Televízió rovatvezetőjének, *Papp Zoltánnénak*, a Magyar Rádió munkatársának, *Tóth Lászlónak*, a Népszabadság munkatársának, *Vágó Tibornak*, a Magyar Távirati Iroda munkatársának és *Várkonyi Margitnak*, a Népszava főmunkatársának.

A kitüntetéseket pénteken dr. Orbán László, a művelődésügyi miniszter első helyettese nyújtotta át a Művelődésügyi Minisztériumban.

•

— **A Zsolnay Művelődési Ház** december 6-án bált rendez. — Zene: Tremoló. (x)

— **A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság** közlekedésrendészeti osztálya kéri, hogy kihallgatásuk végett jelentkezzenek azok a személyek, akik 1969. november 19-én 06 órakor Pécsett, az Irányi Dániel tér és Kossuth Lajos utca kereszteződésében lévő kijelölt gyalogosátkelőhelyen történt gyalogos elütésének szemtanúi voltak, vagy a baleseti tudomással bírnak. Kérjük annak a férfinak a jelentkezését, aki a baleset helyszínéről eltávozó tehergépkocsi forgalmi rendszámát feljegyezte. — Jelentkezni lehet: Pécs, Kilián György u. 3. sz. II. e. 100. sz. szobában, vagy a 30-15-ös telefonszámon.

— **Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot** Pécs város területén december 6-án 13 órától 8-án reggel 6 óráig dr. Tassi László városi főállatorvos látja el. — Lakása: Szilágyi Dezső utca 3. Telefon: 38-23.

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs mj. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából december 6-án, szombat du. 14 órától december 8-án, hétfő reggel 7 óráig az alábbi helyeken:

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) Tel.: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) Tel.: 30-00. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi utcai körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvos szolgálat december 6-án, szombaton este 19 órától december 8-án, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (Posta) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

— **Német néprajzi kiállítás.** Ma a Leöwey Gimnáziumban — a német nemzetiségi tagozat rendezésében —, néprajzi kiállítás nyílik, mely a baranyai németség életét és művészetét mutatja be. A kiállítás ünnepélyes megnyitóját déli 12 órakor tartják.

— **Tűz keletkezett** csütörtökön éjjel Kacsótán, a Kossuth Lajos utca 53-as számú házban. A régi épületben szabálytalanul a kéménybe épített gerenda lobbant lángra. Egy gerenda, valamint négy négyzetméternyi padlásdeszka égett el. A kár 2500 forint.

Ma este Újságíróbál az Olimpiában

Olvashat-e analfabéta újságot? — Nem. Csak írhat. — Ezzel kezdődik a „Báli Ulyság" vezércikke, és az újságírók négy oldalon keresztül szapulják magukat és természetesen másokat. Mint már megírtuk, december 6-án, azaz ma, szombaton este 8 órai kezdettel Újságíró bált rendez az Olimpia Étteremben a Dunántúli Napló szerkesztősége. Az „Ulyság" csak az egyik szám. Éjjel fél 12-kor a Pécsi Nemzeti Színház művészei adnak műsort. Szabó Tünde és Karikás Péter 25 évre visszatekintve ad szatirikus lapszemlét. Vári Éva táncdalokat, Marcis Demeter magyarnótákat énekel. Kísér: Hevesi András. Konferál: Galambos György. Vendégművész: Grachfeld v. Siegfried. A bál hajnali 4-ig tart. Éjféltől csülkös tarkabableves. Asztalfoglalás 13 óráig a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Hunyadi út 11. szám alatti hirdetőirodájában, délután 1 órától Olimpia Étteremben. Meghívott vendégeinket kérjük, igényeljék hirdetőirodánkban asztalfoglalási jegyüket, mert helyek csak korlátozott számban állnak rendelkezésre.

— **Áramszünet lesz** december 16-ig mindennap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

A MÉK árai

A szombati piac újdonsága a nagyszemű csemegeszőlő, amelyet a MÉK tárolt télire. A szőlő kilója 17 forint. Van még egy kevés fejes zöldsaláta, fejenként 1,50-ért. Kifogyóban van a piros paradicsompaprika, amely kilónként 4,20 és 6,20 közötti áron kapható. A leveles karfiol 4,20, a tisztított pedig 6 forint. Alma van bőségesen kilója 3,80. A körte 4.80. a sütőtök pedig 2 forint. A hideg tél ellenére folyamatosan érkezik zöldpetrezselyem, csomónként még mindig 80 fillérért. — A jelenlegi árak: héjasdió 12, dióbél 68, burgonya, gülbaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70. A vöröshagyma 5, a fokhagyma 28 forintért kapható. A kelkáposzta 2,80, a fejeskáposzta 2,20, a savanyúkáposzta 5 forint. A petrezselyemgyökér 4,40 és 5,60 között, a sárgarépa 1,80 és 2,40 között, a zeller 4,40 és 5,60 közötti áron vásárolható. A karalábé 1,50, a vöröskáposzta 3 forint, a feketeretek 1,80, a cékla 2,40. A tojás ára emelkedett — darabonként 2,10-ért kapható.

Pécsi zenei napok

DECEMBER 10.

Ifjúsági énekkarok és zenekarok lépnek e napon 7 órakor a Liszt-terem dobogójára, hogy részben barokk mesterek, részben pedig Kodály Zoltán alkotásait szólaltassák meg. Fellép a Nagy Lajos és Leöwey Klára Gimnázium, a Mátyás király úti Általános Iskola kórusa, a Művészeti Szaközépiskola és a Tanárképző Főiskola kórusa, zenekara.

DECEMBER 12.

A Pécsi Balettegyüttes Vivaldi: Etüdök kékben, Couperin: Etüdök No. 2., Bach: Francia suite és Rossini: Nyitány című műsorát mutatja be a pécsi zenei napok keretében, a Nemzeti Színházban.

DECEMBER 15.

A Pécsi Liszt Ferenc Kórus és a Zeneművészeti Főiskolai tagozat zenekara Antal György vezényletével ismét műsorára tűzi J. S. Bach grandiózus alkotását, a Máté passiót. A lipcsei Tamás-templomban Bach vezénylete alatt 1729 nagypéntekjén először elhangzó művet a Liszt-kórus három évvel ezelőtt már méltó előadásban megszólaltatta városunkban. A mostani előadás e hatalmas alkotás újabb, nagysikerű, élményt nyújtó tolmácsolása lesz. A mű a Liszt-teremben hangzik el fél 8 órai kezdettel.

DECEMBER 17.

Farkas Ferenc szerzői estjén — Sziklay Erika, Szücs Loránt, a Tátrai vonósnégyes és a szerző közreműködésével — Farkas Ferencnek hét alkotása: a Notturno, a Fagyöngy c. dalciklus, a Hybrides, a Sonata mélyhegedűre és gordonkára, a Correspondances c. nyolc zongoradarab, a Gyümölcskosár c. dalciklus és a Piccola musica di concerto hangzik el, a Liszt-teremben.

DECEMBER 19.

A pécsi énekkarok nagyszabású Kodály hangversenyén a Mester legszebb műveit szólaltatja meg a 12. sz. AKÖV Bartók Béla férfikara, a Tanárképző Főiskola női kara, a Mecsek Énekkar, a Nevelők Háza Kamarakórusa és a Liszt Ferenc kórus a Liszt-teremben fél 8 órakor.

DECEMBER 22.

A pécsi zenei napok záróeseménye Fischer Annie zenekari koncertje lesz a Nemzeti Színházban, melyen Brahms: B-dúr zongoraversenyét játssza. A Pécsi Filharmonikus Zenekart Oberfrank Géza vezényli.

•

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: borult idő, sokfelé havazással. Élénk, időnként erős, később helyenként viharos erejű északkeleti-keleti szél. Hófúvások. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2—6, legmagasabb nappali hőmérséklet 0—mínusz 3 fok között.

Tanácstagok beszámolói

II. KERÜLET

December 8-án du. 6 órakor a Susogó vendéglőben: Bódis Józsefné, Románcz Jánosné, Herczog Mihály, Pálkuti László. A málomi kultúrotthonban: Óvári János és Pirdoffer István. A KPVDSZ helyiségében: Právitz Lajos, Lőrincz József, Bencze Istvánné. A Tettye vendéglőben: Lippai Antal, Lőcsei Ferenc, Bagó János. A Köztisztasági Vállalat kultúrhelyiségében, Rózsa F. u. 17.: dr. Bánki Nándor, Csorbics József, Császár Károly, dr. Erdélyi Ernő, Oszwald István, ifj. Garamszegi Gyula. Mátyás király utcai általános iskolában: Magyar Ferenc, Bődő Mihály, Cseke Mihályné, Vörös Pál, dr. Kolta Ferenc, Balogh Pálné, Pataki Miklós.

December 9-én du. 6 órakor az Ágoston téri általános iskolában: dr. Kolta János, Tamási Veronika, Fartély István, Gadó Béláné, Laki Istvánné dr., Wittenberger András. Az Egyetem utcai általános iskolában: Martyn Ferenc, Major Istvánné, Major Józsefné. A kertvárosi általános iskolában: Dékány Ilona, Simon Imre, Nemes Józsefné, Gulyás Józsefné, Wondra Richárd, Nemes Attila, Varga Lajosné, dr. Sárvári János.

December 10-én du. 6 órakor a II. ker. tanács vb. ülésteremben, Kossuth tér 1.: Nemeskéri László, Jánosi Sándor, Kosztolányi Károly.

December 11-én du. 6 órakor a Kesztyűgyár kultúrtermében: Kakas Béláné, Vörös Jánosné, Suvák György, Geller B. Miklósné. A Szülésznőképző iskolában: Németh Lajos, Földvári Jánosné, dr. Kiss Tibor.

December 12-én du. 6 órakor a Budai I. pártszervezet helyiségében: Krassó Ferenc, Jozipovics István, Kresz Sándor. A Vegyianyag Nagykereskedelmi Vállalat helyiségében, Bajcsy-Zs. út 9—10: Kisvári András, Fürtös Györgyné, Juhasz Lajos.

Újabb sújtólégrobbanások

A károk jelentősek
Emberélet nincs veszélyben

A hétfői tragédia színhelyén — a szállítóaknában —, csütörtökről péntekre virradó éjszaka is nagy erővel folyt a munka: eddig már 204 csille szenet küldtek a napra. A mentést és helyreállítást pénteken hajnalban azonban újabb, rendkívüli események zavarták meg: az üzem II. szintjén bányatűz keletkezett. A Bányaműszaki Főfelügyelőségtől kapott tájékoztató szerint december 4-én hajnalban észlelték először a tűzre utaló füstszagot, majd a délutáni órákban már a tűz pontos helyét is felderítették. Az öngyulladásos bányatűz a II. szinten, a 3-as főkeresztvágattól nyugatra egy fával biztosított frontfejtésben keletkezett, melyben azonnal megkezdődtek a tűz elfojtását célzó iszapolási munkálatok. Miután a bányatérségben metánt is mértek, az üzemvezetőség elrendelte az emberek kivonását, így aztán a 2 óra 40 perckor bekövetkező sújtólégrobbanásnak egyetlen sérültje sem volt.

Az első robbanás után bányamentők szálltak le, hogy felderítsék a kialakult helyzetet, s hogy pontos képet adjanak a mentési munkák irányítói számára a metánfelhalmozódást illetően. A második sújtólégrobbanás pénteken délelőtt 11 óra 15 perckor történt, de miután a veszélyeztetett térségben most sem volt ember — sérült ez alkalommal sincs. A bánya robbanás sújtotta részében tetemes károk keletkeztek.

Az aknában folytatódik a készlet-eltávolítás. Ezidáig 4,2 méterrel csökkent a gázkitörés által kivetett szénoszlop magassága — a négy holttestet azonban még mindig nem találták meg. A hajnali órákban egy kisebb műszaki hiba — áramszünet —, több mint egy órára leállította a munkát — a talpon dolgozó csapat tagjai kénytelenek voltak „gyalog" a mentő létrákon át elhagyni az aknát.

Tegnap egyébként a Bányászati Aknamélyítő Vállalat két dolgozójától búcsút vettek munkatársaik: Andrási Ernőt a szászvári, Ludvig Ádámot pedig a mecseknádasdi temetőben helyezték örök nyugalomra. Harmath József vájár temetése ma délután lesz — Komlón.

A részvéttáviratok szinte özönlenek. A Karl Marx Stadtban dolgozó baranyai ifjúmunkások lapunk címére továbbították együttérzésüket. „Őszinte részvétünket fejezzük ki a komlói Zobák-aknán történt bányaszerencsétlenség miatt — írják. — Mély részvétünket nyilvánítjuk a hozzátartozóknak és a családtagoknak..." Aláírás: hetven NDK-ban dolgozó magyar fiatal.

Kreffly Gábor, az OBF elnökhelyettese pénteki sajtótájékoztatójában a kihallgatásokról szólva elmondotta: az érintett szakembereket két vizsgálóbizottság hallgatja ki. A tegnapi napig 23-an tettek vallomást, ezekből megbízható következtetéseket azonban még nem lehet levonni.

*

Délután 4 óra 10 perckor vettük a hírt: Zobák-akna II. szintjén 14 óra 25 perckor újabb sújtólégrobbanás történt. Emberéletben ez alkalommal se esett kár. A mentésben résztvevő csapatok most minden erejükkel a tűz iszappal való elfojtásán dolgoznak.

Járási KISZ-értekezlet Siklóson

Úttörőtábor, kollégium, KISZ-lakások

Ötszázezer forintért úttörőtábor épül a siklósi vár tövében... a Táncsics Gimnázium vidéki diákjai számára 50 fős kollégiumot építenek... további 27 lakást kapnak a KISZ-fiatalok — Petőh Sándor, a Siklósi járási KISZ-Bizottság titkárának bejelentéseit kitörő örömmel fogadta tegnap a járási küldöttértekezleten 102 alapszervezet képviselője. A beszámoló részletesen taglalta az eredményeket és a megoldatlan problémákat, foglalkozott a nagy fluktuációval és a KISZ alapszervezetek anyagi helyzetével.

Petőházi Szilveszter, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára, aki csütörtökön résztvett a KISZ Központi Bizottsága ülésén, érthető örömmel közölte a fiatalokkal, hogy a Megyei Tanácstól kapott évi fél millió forint mellé a KISZ KB-tól újabb fél milliót kapnak, amelyet a falusi alapszervezetek tárgyi feltételeinek javítására fordítanak. Petőházi elvtárs elmondotta, hogy a magyar fiatalok további segítséget nyújtanak Vietnamnak. Ötezer kerékpárt küldenek az amerikaiak ellen harcoló népnek, ezen felül több millió forintért felsőoktatási műszaki, laboratóriumi felszerelést, rádiótelefonokat és a Ganz-MÁVAG kiszistái egy Diesel-mozdonyt. Ebből a szép kezdeményezésből kiveszik részüket a baranyai fiatalok is.

A küldöttek a vita után megválasztották a KISZ új járási bizottságát. A bizottság élére ismét Petőh Sándor került.

Halálos baleset Harkányban

Halálos baleset történt tegnap délelőtt 11 órakor a harkányi vasútállomáson. Nyolc pályamunkás két üres vagont tolt a síneken, miközben egyik társuk ismeretlen körülmények között, a rampa és a vagon közé szorult. A súlyosan sérült Palkovics István, MÁV alkalmazottat azonnal személygépkocsiba tették és Siklósra indultak vele. Sajnos, nem jutottak el a kórházig, mert Palkovics István szállítás közben, már Harkányban belehalt sérüléseibe.

Trnavai főiskolások Pécsett

A Tanárképző Főiskola meghívására csütörtökön a késő esti órákban Pécsre érkezett a Trnavai Pedagógiai Fakultás ötven tagú küldöttsége.

Mint ismeretes a két testvériskola között kialakult baráti kapcsolatok szélesítése érdekében 1967-ben a Tanárképző Főiskola kultúrcsoportja vendégszerepelt Trnavában. A delegáció most az ő látogatásukat és fellépésüket viszonozza.

A 15 tagú kamarakórus, valamint a népitánc csoport és a népi zenekar első alkalommal tegnap este lépett fel Pécsett a Sörgyár kultúrtermében, második fellépésükre pedig ma este 6 órakor kerül sor a Tanárképző Főiskola dísztermében.

Szigetvár ünnepe

Emlékplakett M. U. Fedoszenkonak

Barnabundás, középkorú asszony áll a szigetvári szovjet hősi emlékmű talapzatánál. Hideg szél fúj, hordja a havat és messzire viszi a szovjet himnusz dallamait. Az asszony mozdulatlanul nézi, mint borítják el a talapzatot a piros szekfűk, lila ciklámenek, fenyőgallyak, örökzöldek. Azután ő is lerakja virágait és utat enged könnyeinek. Egy katona sír...

A barnabundás, középkorú asszony *Marina Usztyinova Fedoszenko* felcser, a Szigetvár felszabadításáért fegyverrel harcoló egészségügyi egység valamikori parancsnoka, akit felkutatott és a nagyközségből azóta várossá lett helység felszabadulási ünnepségeire meghívott a helybeli tanács. A jelenet tudajdonképpen a szigetvári ünnepségek végét jelezte: Marina és a város együtt emlékeztek a 25 évvel ezelőtti véráldozatokra, és Marina negyed évszázad után ismét elbúcsúzott a várostól, a város által őrzött emlékeitől.

Délelőtt a Városi Tanács ünnepi ülésén „Szigetvárért" emlékplakettel tüntették ki, mint a város felszabadításában résztvett szovjet katonát. Vele együtt kapták meg az emlékplakettet *Gaják Sándor* pártmunkás, az MKP első szigetvári járási titkára, *Gaják József* nyugdíjas, *Gombos Gyula* nyugdíjas, *Bedekovics János* nyugdíjas, *Szulimán Mihály* nyugdíjas, *Miszlay László* nyugdíjas és *Mozsgai Antal* volt községi bíró, a felszabadulás után megalakult Nemzeti Bizottság volt tagjai.

Az ünnepi ülésen *Tinusz János* vb-elnök emlékezett meg a 25 esztendeje történt sorsdöntő eseményekről, s méltatta a felszabadulás tényét. Beszédében megemlékezett mindazokról a harcosokról, akiknek közük volt Szigetvár felszabadításához. Idézte Sarohin nyugalmazott vezérezredesnek, a Szovjetunió Hősének visszaemlékezéseit: „Hadseregem különösen súlyos harcokat vívott a Balaton—Pécs—Kaposvár—Szigetvár—Nagykanizsa körzetében." Szigetvárnak, a felszabadulás óta elért eredményeit ismertetve, Tinusz János kijelentette: a város lakossága jól élt a huszonöt éve kapott szabadsággal.

A tanácsülés után botra támaszkodó idős ember lép Marinához.

— *Ugye nem ismer meg? Hogyis ismerne? De én emlékszem magára, szép, fiatal, göndörhajú tiszt volt...*

Kérdés Marinához:

— *Milyen érzés keritette itt hatalmába?*

— *Szomorúság és öröm, bánat és boldogság, fájdalom meg ujjongás. Nagy volt a vérveszteségünk. Sírnom kell, ha rágondolok. De ha végigmegyek ezeken az utcákon megenyhülök, mert boldognak látom az embereket.*

H. M.

Iskolanévadás Harkányban

Tegnap a harkányi Általános Iskola miniszteri engedély alapján ünnepélyes keretek között felvette *Kitaibel Pálnak*, a nagy magyar botanikusnak a nevét. Az általános iskolákat általában nem szokták elnevezni, de a harkányiak azzal érdemelték ki ezt a megtiszteltetést, hogy a gyerekek lelkesen részt vesznek az iskolán kívüli társadalmi munkákban, nyári táborozásokban, a végzett diákok jól megállják helyüket mind a közép- mind a felsőoktatásban, a pedagógusok pedig odaadóan kezdeményeztek több korszerűsítési kísérletet. A bensőséges ünnepélyen részt vett *Horváth A. Olivér* nyugalmazott középiskolai tanár, aki Baranyában a legtöbbet tett Kitaibel Pál megismertetéséért. *Dr. Bernáth József*, a Megyei Tanács művelődésügyi osztályának iskolai csoportvezetője avató beszédében idézte Kitaibel Pál sírkövének feliratát:

— „Örülj Magyarország, aki ilyen fiat adtál a világnak". Örüljetek harkányi fiatalok, hogy ilyen nagyszerű emberről elnevezett iskolában tanulhattok.

Az ünnepség keretében leleplezték Kitaibel Pál mellszobrát, *Cs. Kovács László* szobrászművész alkotását.

A pécsi óvodákba, bölcsődékbe megérkezett tegnap a télapó. Ellátogatott a Szigeti úton lévő egyetemi óvodába is, ahová 48 gyereknek hozott kedves ajándékot.

Szofoklész legyőzte Kálmán Imrét

Hogyan szavazott a közönség?

Kiborul a novemberi Vastaps. A szögletes urnákból kihullanak a bérleti szelvények, gurgula bakfisbetűk, szögletes melóssorok, mindenféle formájú írások. Polgár József, a színház szervező titkárságának vezetője azt mondja:

— No, számoljunk!

Én meg ránézek a papírszeletek halmára, vastapsok frott nyomaira, s egyszerre nagyon fontosnak tűnik felírni:

— Játszik a közönség!

Mert ez itt a lényeg: a publikum, a színháztörténet során általában passzív néző most egyfajta módon kicsit tevékennyé vált: szavaz, véleményt mond. Nemcsak érez — ír. Tesz. Dönt.

Lássuk csak, hogyan!

Polgár József előbb nevetve félretol egy halom — s nem is kicsi halom — érvénytelen szavazatot: kerekded női betűkkel valaki vagy másfélszáz Bánffy-voksot termelt, dehát a játék ezuttal is komoly, ezek bizony érvénytelenek. Bánffy György azonban így is élre került: kereken 200 átlagszavazatot kapott az Oidipusz király eddigi előadásain. Nagy szó ez: megelőzte Szabadi Józsefet, aki az operettben, a legnépszerűbb műfajban játszik s az októberi Vastaps-akcióban övé volt az első hely. Átlagszavazatainak száma most is sok: 130. Meglepetés: Mester István 80 átlagszavazattal a nagyon előkelő harmadik helyre jutott. Siker ez mindeképpen, mert kevés próbával lépett a Cirkuszhercegnő Miszter X szerepébe, de a szavazatok legalább fele — ez a dátumokból megállapítható — a Ne szóljatok bele című musicalben nyújtott alakításának a jutalma. Utánuk fejfej mellett Cseh Mária és Baracsi Ferenc következik, majd sorban Vári Éva, Vajda Márta, Szalma Lajos és Mendelényi Vilmos. Egyébként a szavazatokat elosztották a fellépések számával, tehát az említett számok a fellépések szavazatainak átlagát jelentik.

Földessy Dénes

Eltörlik a halálbüntetést?

Nem minden területen

Több olvasónk fordult lapunkhoz, hogy milyen ügyekben törülnék el esetleg a halálbüntetést, amelyről december 5-i számunkban írtunk.

Dr. Csiky Ottó, a Megyei Bíróság elnöke erre vonatkozóan a következőket mondotta:

— Dr. Markoja Imre, az igazságügyminiszter első helyettese a jogi karon tudományos előadást tartott. Ennek során foglalkozott jogi életünk jövőjével és beszélt néhány jogalkotási kérdésről. Ezek még csak elképzelések és minden kérdésről még vita folyik. Úgy látom, hogy különösen az emberi élet védelme szigorú ítélkezést kíván, s miként a többi szocialista országban, így nálunk is szükséges a halálbüntetés. De szükséges lehet az állami rendünk elleni legsúlyosabb politikai támadások esetén is. Dr. Markoja Imre előadása felhívta a figyelmet azonban arra, hogy a társadalmi vagyon védelmét elegendő lehet szabadságvesztés büntetéssel védeni és talán nem szükséges ilyen cselekményért még nagyon súlyos kár esetén sem a halálbüntetéssel való fenyegetettség.

Mindez ma még távlati gondolat. A döntő szó ebben is a törvényhozót illeti. Büntető jogunk módosítására — azt hiszem — sor kerül, de ennek időpontját ma még nem tudjuk.

Otthont kaptunk

Újmecsekalján, a középső hétemeletesben a névtáblán ilyen nevek láthatók: Ormanlidisz János, Lazaridisz Kosztov, Binidász Vaszilisz, Sztatisz Tamaszisz, Szarvarisz Dimitrisz és Kutjanidisz Mihály. Ő a kolónia vezetője. Lakásán görögös berendezésre számítok és arra, hogy olajbogyóval kínálnak. Konyakot kapok.

— Jó is lenne egy kis olajbogyó — sóhajt Mikhálesz.

Dimitrisz hívja következetesen így, sőt a fiút is kijavítja, amikor Kutjanidisz Tamás néven mutatkozik be.

— Szoma vagy.

— Haza vágyik?

— Most húsz éve, hogy itt vagyunk. Több mint hétezren jöttünk Magyarországra. Illetve hoztak bennünket repülőn, autón, lovon — legtöbbünk sebesült volt.

Kutjanidisz mellett robbant fel egy ágyúgolyó. Kilenc szilánk találta. A hátgerince eltörött. Dimitrisz a combjába kapta a géppuskagolyót.

— Négyezren most is itt vagyunk. A többi szétszéledt a világban. Az a húsz család, amely 62-ben Pécsre került, jól él, de a többi sem panaszkodhat. Kaptunk szép lakásokat, jól keresünk, gyerekeink iskolába járnak. Valamennyien szakmát tanultunk. Hatvanheten dolgozunk. Tizenhét az uránnál. Orvosok, technikusok, tanítók lettek gyerekeinkből. Otthon legjobb esetben egy kis földet tudtunk volna szerezni... Mégis mindig az jár az eszembe: egyszer hazamegyek...

A gyerekektől kérdem.

— Hogyan beszéltek jobban, görögül vagy magyarul?

Az apjuk válaszol.

— Négy éve itt volt apám. Azzal jól beszélgettek. Amikor óvodába, később pedig iskolába kerültek, felejteni kezdték nyelvünket...

Hiába ez már a harmadik generáció. Az első, a harcosok hazavágynak. A második, amely gyermekként került ide, már itthon érzi magát. Nemrégiben is egyik fiú elvégezte az orvosit, aztán Sümegre kérte magát. Ott laknak az öregek, akik 47-ben magukhoz fogadták... A harmadik generáció?

— Fiam 17 éves, lányom 15 — mondja Dimitrisz. — Barátaik magyarok.

A falon görög tájat ábrázoló kép: olajfák, kék ég, fehér házak. A vitrinben magyarrúhás díszbaba. A könyvszekrényben Lenin összes művei, görögnyelvű könyvek, sztahanovista oklevél, szocialista brigádjelvények.

— Párttagok?

— Huszonhárman. Szombaton ünnepeljük a Görög Kommunista Párt megalakulásának 50. évfordulóját. És azt, hogy húsz éve élünk itt. Eljön, és a műsorban fellép a Beloiannisz falu tánccsoportja is.

— Voltak azóta otthon?

— Én voltam — mondja Dimitrisz — apámat kísértem vissza. Halálán volt. Otthon akart meghalni. Pontosan húsz évvel később láttam ismét falumat Droszeront, mint hogy eljöttem.

— Milyen kapcsolatuk van az otthoniakkal?

— Esetenként segítjük őket.

— És az itteniek?

— Csaknem valamennyien itt lakunk. De ismerjük a többi Pécsett élő görögöt is. Nem szabad elvesznünk...

Kutjanidisz Mihály szombati beszédét rendezgeti.

— Kár, hogy nem találkozott az egész kolóniával, szerettük volna együtt elmondani: nagyon köszönünk mindent a magyaroknak és a pécsieknek. Igazán otthont kaptunk.

L. J.

Huszonöt éves a Dunántúli Napló

ÚJ DUNÁNTÚL

A MAGYAR NEMZETI FÜGGETLENSÉGI FRONT LAPJA

MAGYARORSZÁG POLGÁRAI!

A Magyar Nemzeti Függetlenségi Front

KIÁLTVÁNYA.

MAGYAROK!

Magyar Kommunista Párt,

Szociáldemokrata Párt,

Független Kisgazda,

Munkás és Polgári Párt,

Szabad Szakszervezetek

MEGJELENT AZ ÚJ DUNÁNTÚL

Pécs néhány horzsolással megúszta a világtörténelem legnagyobb háborújának szörnyű viharát. E szerencsés történelmi körülmény nyomán viszonylag gyorsan életre kelt a város.

Zavjalov ezredes (jelenleg a moszkvai hadtörténeti múzeum egyik vezetője) a Nádor étteremben, ahol elsősorban *dr. Boros István* elvtárssal tanácskozott, kérte, hogy a város képviselői tegyenek meg mindent az élet újraindítása érdekében. *„Ehhez minden segítséget megadunk* — mondotta. — *A gyárakban dolgozzanak, az iskolákban folytassák a tanítást, a templomokat nyissák ki. Azt azonban önök is vegyék figyelembe, hogy háború van. Ne feledkezzenek meg a lakosság ellátásáról, mert nehéz napokat élünk. Kérem, hogy tartsák be a háborús állapotok szülte kényszerítő parancsokat, a rendet, a fegyelmet és intézkedjenek, hogy kik lesznek a város vezetői...”*

Ezt egy „front reggeli” követte és Zavjalov távozott, mert Tolbuhin parancsa Kaposvár térségébe vezényelte.

A következő napokban közel fél millió szovjet katona vonult át Délkelet-Dunántúlon...

Hideg, fagyos, havas volt 1944 decembere. Kísértett a háború minden réme. Távolról belejajdult a nappali és éjszakai csendbe az ágyúk dübörgése, a katyusák feleselése, ugattak a légelhárító ágyúk. A Széchenyi téren a Szentháromság szobra előtt díszsortűzzel hősi halottakat temettek.

Híre szaladt, hogy kinyitottak az üzletek. Mindenki vásárolni akart. Kenyeret, tejet, sót, cukrot, dohányárut, tüzelőt. És közben falták a híreket, a különféle értesüléseket. Családtagok, rokonok, ismerősök érdeklődtek, azzal a boldog érzéssel, hogy itt már vége a háborúnak. Mi megmaradtunk!

December közepén híre kelt, hogy megjelenik az újság.

A hír igaznak bizonyult: 1944. december 17-én a délutáni órákban megjelent az újság.

Cserkaszov ezredes, a szovjet városparancsnok — javasolta, hogy adjanak ki újságot! A nyomda meg volt... De azt, hogy mi legyen az újság címe és kik adják ki — el kellett dönteni. A megbeszélésen három párt képviselője volt jelen. Megegyeztek, hogy *dr. Boros István* (Magyar Kommunista Párt), *Pozsgai Gyula* (Szociáldemokrata Párt) és *Perr Viktor* (Független Kisgazda Párt) szerkesztésében jelenik meg az Új Dunántúl.

A hír szétfutott és valamiféle melegséget hozott. Mindenki érezte, gondolta, hogy az újság valami újnak a kezdetét is jelenti.

Milyen körülmények között, hogyan készült el az első Új Dunántúl? Szellemi szerzői közül *Csuka Zoltánra*, a jeles műfordítóra mindenki emlékszik, mint korabeli újságíróra. A *T. I.* jelzésű cikkek írója *Tömpe István*, a Magyar Rádió és Televízió elnöke, aki akkor pártösszekötőként és szervezőként dolgozott.

A nyomdászok: *Kőszegi Andor, Papp Ferenc, Móró János, Tiglmann József, Gárdosi József, Klimó Jenő és Ropoli László.*

December 17-e is úgy kezdődött, mint a többi nap, mert a nyomdászok előtte már bejártak röpcédulákat szedni. *Gölöncsér Gyuri* bácsit küldte *Misa*, a szovjet százados, hogy gyűjtse be a nyomdászokat, mert újságot kell csinálni. Gyuri bácsi papír nélkül tudta a lakcímeket és gépkocsival Misa kíséretében összehívta a szedőket. Mire összejöttek, megérkezett a kézirat is. Meg kell jelennie az első szabad újságnak!

Könnyű mondani, de nehéz megcsinálni! A szedőgépek ólomolvasztói gázzal működtek. De hol a gáz? Kiszedjük kézzel! Hozzákezdtek a szedők. Fürgén kapkodták a kis kazettákból a betűket és hat óra múltán kiszedték a két oldalt. Géppel mindössze két óra lett volna ez a munka, de délre kész volt a forma.

A többi a gépteremre tartozik. Monostori Jani bácsi, a rotációs gépmester készenlétben állt. „Szedés van? Újság lesz!” Ő így rögzítette a munkával kapcsolatos kötelességet. Akkor is, később is...

A papír? Volt néhány bála, néhány tekercsnyi a körforgó gépre való. Utána?

— *Nu, ne ponoszkodjotok! Itt a papér!* — Ezt Misa mondta. Hozott papírt. Bort is, ennivalót is. Akkora rotációs papírokat, hengereket, hogy éppen duplája volt a gép nyomószélességének. Mit lehet ezzel csinálni? A pillanat megszüli a megoldást. Fűrészt kerítettek és fűrészeltek — újságpapírt a rotációs gépre... Ha az újság széle nem volt szépen vágva, mert félrevitt a fűrész, — rá se figyelt senki. A lényeg az, hogy elment a gépen...

Nyomták aztán az Új Dunántúlt csomagoló papírra is, különböző színű „kalap papírra”. *Monostori János* gépmester találón mondta később: „Olyan színes újság nem volt és nem lesz, mint akkor...”

Amikor megjelent, a rikkancsnak nem kellett kiáltania, mert elkapkodták a Széchenyi tér környékén. A felirata ez volt: Új Dunántúl. A Magyar Nemzeti Függetlenségi Front lapja. Szerkesztőbizottság: *Perr Viktor* FGKP, *dr. Boros István* MKP, *Pozsgai Gyula* SZDP.

Az évfordulón helyes idézni az első újság tartalmát. Közölte *a Vöröshadsereg Frontparancsnokságának felhívását* Magyarország polgáraihoz.

Szűkszavú, katonás a fogalmazás. Tudatja az addigi hadieredményeket és arról értesít, hogy most Magyarország teljes felszabadítása van soron. Felszólít, hogy Magyarország is üzenjen hadat a fasiszta Németországnak, támogatást kér a lakosságtól a fasizmus elleni harchoz. Nyugalomra, rendre int, garantálja a magántulajdon megvédését. Felszólítja a hatósági szerveket, hogy folytassák munkájukat. A földek művelését és a gyárakban a munkát kezdjék meg. A kereskedők félelem nélkül tevékenykedjenek. A papok és a hívők gyakorolják a vallást.

A három párt kiáltványát is közölte az újság. Ebben kihirdették a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front programját. Deklarálták, hogy megbukott a régi rendszer, amely feláldozta az országot. Kijelentik, összefog a három párt és a szakszervezet, hogy átsegítsék a nemzetet a válságos órákon. Segítséget kérnek mindenkitől pártállásra való tekintet nélkül és bejelentik, hogy mindenki szabadon választhat a három párt között.

„Becsületesebb, nemzetibb kormányzatú, boldogabb Magyarországot, benne szabadabb, összetartóbb és boldogabb néppel!” — így foglalta össze a közeli célt a kiáltvány.

Ezután *a magyar hadsereg vezérkari főnökének* felhívása következett. A katonákhoz szól: Lépjenek át fegyverzettel a Vörös Hadseregbez! Budapestet ne védjétek! A lakosság ne hagyja magát elhurcolni! A rendőrség és a papság maradjon a helyén, nem lesz bántódásuk! A zsidóüldözésnek véget kell vetni! Akadályozzák meg az üzemek, a gazdaság kifosztását, mert éhínség fenyeget!

Ezen kívül különféle közleményeket tartalmaz az újság. Pártok hirdetik helyiségeiket, fogadó óráikat.

Megírta az újság, hogy a város vezetését pártközi bizottság veszi kézbe.

Ilyen volt az első Új Dunántúl, a felszabadulás után 18 nappal.

Kászon József

A pécsi sajtó történetéből

Ma délután 3 órakor a Színház téri Hírlapolvasóban sajtótörténeti kiállítás nyílik. Képünkön néhány újság az elmúlt évtizedek pécsi sajtójából

Emléktábla jelzi a Kossuth Lajos utca 26-os számú házon a Munkás szerkesztőségét és nyomdáját

Perczel u. 2. — Itt készült az Új Dunántúl

VADÁSZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

33.

Két napot töltött Domonkoséknál, aztán elkísérték Kelenvölgybe Lakatos Alberthez. — Lakatos elvtárs a Győri Vagongyár vezérigazgatója lett a felszabadulás utáni években. Akkor a Ganzban dolgozott.

Míg Lakatosék munkában voltak, ő otthon maradt a lakásban. Csakhogy ez a szállás sem volt biztonságos, Lakatost is ismerte a rendőrség.

41. EL KELL HAGYNI AZ ORSZÁGOT

A hatodik vagy hetedik napon különös hír jelent meg az Új Nemzedékben, a Nemzeti Újságban, Az Estben és más lapokban. „A m. kir. rendőrség budapesti főkapitányságának politikai osztálya kommunista szervezkedésben való részvétel miatt, letartóztatta Kurimszky József — így, József! — újpesti cipészsegédet.”

Talán Hain szégyellte a kudarcát, talán a további nyomozás kedvéért volt szükség erre a füllentésre? Kurimszky Sanyi nem tudta megfejteni a titkot. De nagy kínokat élt át ezekben a napokban. A szomszéd házban egy rendőrtörzsőrmester lakott, kutyája az udvaron vad ugatásba kezdett, valahányszor ő megmozdult Lakatosék szobájában. Nappal egy percre se mehetett ki az udvarra.

Lakatos útján találkozót kért. Az elvtárs, aki eljött, kodeint hozott, mert Cigi naphosszat köhögött, tompán, mint egy dzsungeldob. — Megállapodtak: új búvóhelyet kell keresni.

A Wekerle telepen egy öregaszszonynál kiadó bútorozott szobát találtak.

— Nős vagyok — mondta a néninek —, a feleségemet Esztergomban hagytam. Munkát ígértek Pesten, de ez még bizonytalan. Míg el nem dől a sorsom, ne jelentsen be, mert munka nélkül úgy sincs kitartásom.

A néni megkapta az előleget, beleegyezett.

Két hét nyugalomban telt el, a szállásadó asszony reggelenként korán elment hazulról, egyszer se kérdezte, talált-e már munkát. De a két hét leteltével szóvá tette: Be kellene jelentkeznie.

— Ha akarja, kifizetek még két hetet — mondta Kurimszky —, de várjunk még egy kicsit. Ha nem sikerül az ügy, kénytelen leszek visszamenni Esztergomba.

— Nehéz ezt nekem megtenni kedves fiam — mondta az öregasszony —, tudja lelkem, a kispesti rendőrkapitányságra járok takarítani, nem játszhatom ki a törvényt.

— Persze, persze, ha így van — mondta ő eltitkolva az ijedtségét —, holnap még körülnézek, aztán vagy-vagy. Ha kapok munkát bejelentkezem, ha nem, elmegyek, pedig nagyon jól meglennék itt magánál.

Aznap este a fiatal lány, aki élelmezéséről gondoskodott, elvitte a hírt az elvtársaknak. Másnap reggel érte jöttek. Csomagolt s elvitték Alsógödre, ahol egy fűszerkereskedő kiadta a víkendházát. — Üggyel-bajjal fűteni is lehetett benne.

— Megteszi két fiatalnak, — mondta a fűszeresnek Hoffmann Karcsi, aki a megállapodást közvetítette. — Rendes tisztviselők, a lány is, a fiú is. Legfeljebb egy hónapig lesznek Pesten.

Piri is megjött Dunakeszről, együtt foglalták el az alsógödi lakást. Minden jól ment az első napokban, de aztán váratlan nehézségek támadtak. A fűszeresné barátkozni akart Pirivel, hívta, menjen vele sétálni, moziba, színházba. — Nehéz volt kitérni a meghívások elől. De eleget tenni azoknak éppenséggel lehetetlen volt: a rendőrség körözte mindkettőjüket.

Udvariasan, feltűnés nélkül tovább kellett állni.

Bárdék elküldték Hoffmann Karcsit. Ő meginț segített. Felsőgödön egy Müller nevű család baromfitenyésztéssel foglalkozott. Két hétre kiadták az egyik szobájukat a pihenni vágyó „vidéki házaspárnak”.

Néhány nap múlva felkereste őket Éva, Bárd András felesége. A párt üzenetét hozta: Kurimszkynak el kell hagynia Magyarországot — menjen Bécsbe —, Pirinek pedig hamis papírokat szereznek, hogy bejelentkezhessen.

42. PAPP FERIT BEAVATJÁK

Papp Feri vasárnap este Rákospalotára ment. Badanti révén az előző csütörtökön találkozója volt egy Gyuszi nevű elvtárssal. — A Népművészeti Múzeum lépcsős kapujánál várt rá. Tóni előzetes leírása alapján mindjárt megismerte: szélesvállú, kerekarcú, rövidre nyírt bajusszal, barátságos, nyílt tekintetű.

— Te vagy hát Papp Feri? Örülök, hogy megismerlek. Hosszabban kellene beszélgetnünk, gyere fel hozzám Itt lakom a Tűzoltó utcában. Ha szükség lenne rá, te úgy tudod, hogy Brandt tanító vagyok, hallottad, hogy órákat adok, számtan és mértan leckéket szeretnél venni.

A Tűzoltó utca páratlan oldalán volt a ház — a számát nem nézte meg — ahol „Gyuszi” lakott. Odafent, a szűk, bútorozott szobában — plüsstakarós kanapé, keskeny szekrény, kis kerek asztal és két szék volt minden berendezése — Márai Sándor regénye *A zendülő* hevert az asztalon és egy vastag Babits kötet, a *Halálfiai*.

Gyuszi pemetefű cukorkával kínálta, szüleiről, munkájáról érdeklődött. Aztán rátért találkozásuk céljára: segítenie kellene ifjúmunkás röplapok készítésében.

— Elég komolynak, megbízhatónak ismerünk. Vállalnád? — kérdezte.

(Folytatása következik)

Áramütéssel „gyógyítják" a hűtleneket

Kissé ijesztően hangzik és a szakemberek általános helyeslésével sem találkozik: ha a férj hűtlen a feleségéhez — valószínűleg lelki kiegyensúlyozatlanságból — akkor újabban elektromos áramütésekkel kezelik „betegsége" ellen. Az alapgondolat nem új, s a tudomány túlnyomórészt alkoholizmus esetén alkalmazta is. „Feltételes reflexet" hoztak létre: az alkoholista a kezelésnél kedvenc alkoholát kapja, de ehhez egy hányásra ingerlő injekciót is, és ezt mindaddig, amíg kialakul az „alkoholhányinger"-reflex.

Most ezzel az „averziós terápiával" próbálják gyógyítani a házasságtörést is. — A „beteget" képernyő elé ültetik és szerelmese képeit mutatják neki, de eközben minden egyes képnél fájdalmas elektromos áramütés éri. — Felváltva bemutatják a feleség képét is, s ehhez hangszalagról szöveget hall: a hang elmondja, milyen következményekkel jár hűtlensége felesége és a családja számára. Ezt kiegészítik hipnózisszerű ráhatással, hogy végül is teljesen közömbössé váljék szerelmese iránt.

S ha ez az „averziós terápia" egyes házasságtörőknél, akik egyébként „gyógyíthatatlanok" lennének, talán be is válik, mégis jó példát nyújt arra, hogy mennyire belebonyolódtunk a technikai gondolkodásba, és azt képzeljük, hogy „árammal" és „pirulákkal" minden elérhető.

Orvosoktól szerzett értesülés szerint az egyik páciens közvetlenül az első „kezelés" után összeomlott, és „mélységes bűntudatot" mutatott. Vitathatatlan, hogy lelki szükséghelyzetben volt, s sürgős lelki kezelést kellett volna kapnia. Nem ismerjük az „eset" további lefolyását, de mindenképpen számolnunk kell azzal, hogy hasonló kísérletek esetén kigyógyítják ugyan a renitenskedő férjet „bajának" egyik külső megnyilvánulásából, de okvetlenül számítani kell arra, hogy súlyosabb megnyilvánulásokra vezet a furcsa kezelésmód.

DIVATBEMUTATÓ A NÁDORBAN

SZÉP ÉS CÉLSZERŰ

Nádor Vera az idei téli divatról

Négy héten keresztül, minden csütörtökön este megjelenik Pécsett a Nádor Szállóban Nádor Vera, a Divattervező Vállalat művészeti vezetője, a Pesti Divat felelős szerkesztője és a nagysikerű divatbemutató sorozat konferansziéja. Nemrég jött haza Olaszországból és Párizsból, ahol az új divatáramlatokat tanulmányozta. Beszélgetésünk első kérdése:

— *Milyen hatások alakítják a jelenlegi divatot, ezek közül melyik érezhető leghatározottabban a mi divatunkon?*

A magyar divatra jelenleg Párizs gyakorolja a legerőteljesebb hatást. Ma Párizs jelenti a legszolídabb, legelegánsabb irányzatot. Sokkal inkább, mint London, ahol a hyppis, a túlzott az irányadó. Szerencsénkre nagyon tehetséges tervezőink vannak, akik alkotó módon képesek alkalmazni mindazt, amit külföldi útjaikon, elsősorban azonban Párizsban és Olaszországban látnak.

— A divatról ritkán állapítható meg, hogy célszerű, ezt még a divattervezőknek is be kell vallaniuk. A különböző divatáramlatok az adott időszakban szépnek tűnhetnek, de végül is előfordulhat, hogy nem töltik be funkcionális rendeltetésüket. Az idén azonban kivételt tehetünk. A mostani téli divat szép s egyúttal célszerű öltözködési lehetőséget is nyújt annak ellenére, hogy nagyon heterogén. Divatos viseletnek számít a mini, a midi, sőt a maxi is. És nincs az a típus, az a korosztály, amely ne találná meg a jelenleg divatos formák között a neki illőt.

— *Mit visel ezen a télen a divatos nő?*

— Az új téli divat továbbra is főleg rövid kabátot, ruhát ajánl és csak egyes kabátoknál borátkozunk a maxi hosszúsággal. A rövid divathoz a különböző vastagságú és színű fonalból készült harisnyanadrágok előreláthatólag bőséges választékban állnak rendelkezésre. Nagyon üdvös divat a nadrág, amely nadrágkosztüm variációkban számos lehetőséget nyújt az egyéniséghez, korhoz, típushoz alkalmazkodó modellekből. Ajánljuk a hosszúkabátos, térd feletti öt-nyolc centiméteres hosszal készült nadrágkosztümöt, mert a kabát külön szoknyával, vagy ruhával hosszúkabátként is hordható. A mindennapi viseletre szánt télikabát sportos, lezser szabású, a derékban övvel megfogott, mű-, vagy valódi szőrmével és sok fémdísszel, mindenki számára fiatalos és praktikus. A télikabátok anyaga a legkülönbözőbb lehet, a szövettől, a szintetikus keverésű ballon, a műbőr és valódi bőr változatokig.

— A ruhák közül legdivatosabb ismét az ingblúz-típus, amely mindenféle mintájú és minőségű (szövet, bársony, csipke, selyem) anyagból készíthető. Az ingblúz ruhának olyan sok változata van, hogy mindenki választhat testsúlya és kora szerint megfelelőt. A mellény, úgy vélem, reneszánszát éli az idei télen. Amellett, hogy célszerű és csinos, számos ötletet vihet öltözékünkbe. — Mellény régi ruhákból is alakítható, sőt, kézi kötéssel is készülhet. Az idei télen nagyobb szerephez jut a kötöttruha, amely reggeltől-estig elegáns viselet. A kimondottan alkalmi jellegű jersey, illetve kötöttruha is számos változatban készül és kapható is lesz a szaküzletekben. A ruhákról még elmondhatom, hogy igen divatosak a hímzéssel és gyöngydíszítéssel, valamint a népi motívumok felhasználásával készültek. A népi díszítőelemek főként a mellényeken, a gyöngyhímzések az alkalmi jellegű ruhákon jelennek meg.

— *Követi-e és milyen időkülönbséggel a magyar ipar a divatot? Divatosak-e a boltokban kapható méteráruk, konfekció-termékek, cipők és kiegészítők?*

— Ez nehéz kérdés. A divattervezők azt szeretnék, hogy más országokhoz hasonlóan, nálunk is gyorsan valósuljanak meg a tervek, azaz az embereken az utcán, társaságban és szórakozóhelyeken láthatók legyenek az új divat diktálta kreációk. A magyar iparban igen nagyot fejlődött a textilipar, de ami a szövetek nemes kikészítését illeti, még sok a tennivaló. A konfekcióipar már mindent hajlandó megcsinálni, kis- és nagy szériában is. Amit exportra gyártanak, ugyanazt ajánlják a hazai kereskedelemnek is. Úgy látom, mindenekelőtt a kereskedelemben kell legyőzni az újjal, a szokatlannal szembeni idegenkedést annak érdekében, hogy a korszerű, divatos termékek rövidebb időn belül jussanak el a fogyasztókhoz. Úgy vélem, teljesíthető igény, hogyha például a tervező azt mondja: most a nadrágkosztüm a divat, akkor legalább egy év múlva minden ruházati boltban lehessen kapni ilyen kosztümöt. Budapesti modellboltunk forgalmán azt látjuk, hogy az emberek igenis keresik az újat, a szépet, a célszerűt. De mi csak kis szériákat termeltetünk ruhából is, cipőből is, magunk nem láthatjuk el az egész országot. Cipőben most a széles, kerekorrú, vastagsarkú a divat.

Harsányi Márta

SZOBANÖVÉNYEINK TÉLEN

Szobanövényeink részére a legkedvezőtlenebb időszak a tél. Sokan panaszkodnak, hogy növényeik a szobában nem maradnak meg. Ha megnézzük a panaszkodók lakását és növényeit, többnyire megtaláljuk a hibákat.

① A növényfajokat rosszul válogatták össze, s egyrészük a szobai viszonyokat csak nehezen, vagy egyáltalán nem tűri. A pálmafélék, az Araucaria, Dieffenbachia, Begonia rex, Zantedechia (Calla) például a lakás szélsőséges éghajlatát nehezen viselik el.

② Sok növény számára kedvezőtlen a szobalevegő elégtelen páratartalma. Fűtött lakásokban, — különösen központi fűtésesekben, — ezért nehéz a szobanövények áteleltetése. A szobalevegő páratartalmát edényben tartott vízzel pótolhatjuk. Az edényt a kályha tetejére vagy közelében helyezzük el. Páraigényes növények számára legalkalmasabb az üvegszekrény, vagy az ún. télikert, ahol időnként bátran permetezhetünk vízzel a környező lakberendezés károsítása nélkül.

③ Növényeink számára állandó, egyenletes hőmérsékletet biztosítsunk. Akár hűvösen, akár melegen telelnek — ez mindig egyenletes legyen. A szellőztetést télen a növények nem igénylik, elegendő levegőt kapnak az ajtók nyitogatásával. Ablakot a növényekre közvetlenül ne nyissunk, lehetőleg távolabb szellőztessünk, mert pl. a Ficus könnyen megfázik és akkor levelei sárgulnak, lehullanak.

④ Semmiesetre se forgassuk a növényeket. A levelek már ősszel „beállnak" a fény felé. Ha aztán elforgatjuk, nincs ereje ismét a fény felé fordítani leveleit. A hidegen telelő növények a fényhiányt jobban elviselik, mint a melegen telelők. Ott ahol kevés a fény (északi oldalon), a hideg teleltetés megfelelőbb.

⑤ Télen a legtöbb növény nyugalomban van. A nyugvó növény kevesebb vizet párologtat. 2—3 naponként egy közepes nagyságú edényben álló növénynek 2 dl víz többnyire elegendő, ha a vizet a földje be is veszi. Sajnos, itt gyakran hiba fordul elő. — Akik panaszkodnak, hogy növényeik rosszul fejlődnek a szobában, nézzék meg a cserép földjét. Az agyagos, kiszáradáskor összeálló és zsugorodó föld az öntöző vizet nem veszi be. A zsugorodás folytán a cseréptől a föld elválik, az így támadt résen az öntözővíz lecsurog a cserép alatti tányérba, a gyökereknél a föld száraz marad. Ha öntözéskor a víz a tányérban percek alatt összegyűlt, a föld nem alkalmas a cserepes kultúrához. Amint a tél végén a növények fejlődésnek indulnak, ültessük át őket lazább, vízfelszívó, tápanyagos földbe.

⑥ Télen műtrágya oldattal (Fonika) ne öntözzünk! A növény gyökerei is csak a feltétlenül szükséges vizet szívják fel, a növény nem növekszik, így a tápoldatot sem hasznosítja. A trágyázást is hagyjuk a tavaszi, nyáreleji hónapokra.

Győry Miklós

Süssünk, főzzünk otthon

SERTÉSBORDA DUBARY MÓDRA

Ezúttal az „Aranykacsa" konyhafőnökét, *Kovács Ilonát* kérdeztük meg, mit ajánl olvasóinknak vasárnapra.

Ebéd:
1. **Húsleves rántott borsó betéttel.**
2. **Sertésborda Dubary módra rizzsel vagy burgonyapürével.**
3. **Töltött alma.**

Vacsora: Sonkás kelvirág tejfelesen.

① A húslevest az előzőkben tanultak szerint elkészítjük, leszűrjük és a rántott borsót tálalás előtt közvetlenül beletesszük, de külön tányéron is feladhatjuk.

Rántott borsó: Egy egész tojásból, 3 evőkanálnyi tejből, csepp sóból és 6 deka lisztből sűrű palacsintatésztát készítünk. Ezt egy félgömbölyű reszelőn keresztül forró, de nem füstölgő zsírba csepegtetjük és aranysárgára sütjük. (Mindig csak egy kanálnyit öntsünk a reszelő homorú oldalára, különben egy tömegben összeragad.) Ha megsült, szűrőkanállal kiszedjük, itatós papírra tesszük és azt szitára helyezve melegen tartjuk.

② Sertésborda Dubary módra: hozzávalók: 1 kiló sertésborda, másfél kiló karfiol, 10 deka sajt, kevés morzsa.

A húst szeletekre vágva, megsózva natúron lesütjük, majd megvajazott sütőpléhre rakjuk, lehetőleg nem szorosan egymás mellé. A karfiolt sósvízben megfőzzük, szűrőkanállal kiszedjük és lehűtjük. Minden szelet hús közepére a karfiolból kis halmot készítünk és Gratin mártással leöntjük.

Gratin mártás: 10 deka vajból, 10 deka lisztből világos rántást készítünk és fél liter forró tejjel felengedjük, ízlés szerint sózzuk. Végül reszelt sajtot teszünk bele és két tojás sárgáját lassan hozzákeverünk.

Ha a karfiol-halmokat leöntöttük mártással, a tetejét szórjuk meg kevés reszelt sajttal, zsemlemorzsával (a morzsától színt kap a sütésnél), végül kis darab vajat teszünk minden halom tetejére és a sütőben pirosra sütjük. Azonnal, forrón tálaljuk és lapát kanállal tesszük át a tálaló tálra. Zöld salátalevéllel díszíthetjük, tetejét kevés olvasztott vajjal fényezzük. Körítésnek rizst vagy burgonyapürét adhatunk.

③ Töltött alma: Hozzávalók: 12 középnagyságú alma, 1 citrom, 60 deka porcukor, 7 deka liszt, negyed rúd vanília, 8 tojás, fél liter tej és egy négytojásos piskóta.

Az almákat meghámozzuk és az alján akkora lyukat fúrunk, hogy a magházát eltávolíthassuk. A meghámozott almákat citrommal bedörzsöljük, hogy meg ne feketedjék és 20 deka cukorból készített szirupban puhára pároljuk. Ha megpuhult, a szirupból kivéve szitán lecsurgatjuk.

Közben a fél liter tejből, 3 tojásból, 20 deka cukorból és a 7 deka lisztből, vaníliából ugyanolyan vaníliás krémet készítünk, mint a krémeslepénynek szoktunk. (A vaníliát a tejben felfőzzük a liszttel együtt. Vigyázzunk, hogy a lisztet hideg tejjel simára keverjük és úgy öntsük a tejhez folytonos keverés közben, hogy csomós ne legyen, majd a cukorral kikevert tojássárgát adjuk hozzá állandó keveréssel míg megsűrűsödik. Ha a tojássárgát belekeverünk, a tűzről levesszük és tovább keverjük. Míg meleg belevegyítjük a 3 tojás keményre vert habját.) Ezzel a krémmel az almákat megtöltjük, ezután minden almát a kész piskótalapra helyezzük és tűzálló tálba tesszük. Az öt tojás fehérjéből jó kemény habot verünk (a tojássárgákat máshoz felhasználhatjuk), hozzáadjuk a 20 deka cukrot, amit jól elkeverünk benne s ezzel a masszával a töltött almákat bevonjuk. Díszíthetjük habból készített különböző kúpalakú formával. Végül a sütőben halványpirosra sütjük. Melegen vagy hidegen egyaránt feladhatjuk. Nemcsak mutatós, de igen finom is.

Vacsora: Sonkás kelvirág tejfelesen. (A kelvirágnak lassan lejár a szezonja, használjuk ki addig is a lehetőséget.) Hozzávalók: másfél kiló kelvirág, 12 deka vaj vagy 10 deka zsír, 30 deka sovány sonka, fél csomó zöldpetrezselyem, 2 deci tejfel, 8 deka reszelt sajt, 3 deka só, kevés törött bors.

A megtisztított, rózsáira szedett kelvirágot sós vízben megfőzzük, ne túl puhára. A petrezselymet finomra vágjuk és a sonkát is metéltre daraboljuk. Serpenyőben a vajat vagy a zsírt felhevítjük és a sonkát megforgatjuk benne, majd hozzáadjuk a kelvirágot is. Meghintjük az összevágott zöldpetrezselyemmel, megszórjuk borssal és ha kell utána sózunk. Egyenletes tűzön 2—3 percig együtt pirítjuk. (Óvatosan rázzuk meg néha, vigyázva, hogy ne törjön össze a kelvirág.) Majd tűzálló tálba tesszük, a tejfelt egyenletesen ráöntjük, megszórjuk reszelt sajttal és nem túl forró sütőben öt percig sütjük, addig amíg a teteje szépen megpirul. (A vacsorát délelőtt előkészíthetjük és este pár perc alatt melegen tálalhatjuk.)

Ez év ezzel, hogy rovatunk először megjelent. Azóta huszonnégy alkalommal közöltünk recepteket és vezettük be a fiatal házasasszonyokat a konyhaművészet titkaiba. A rovat előkészítése és receptekkel való ellátása Laczkó Sándor tanár úr érdeme. Az évfordulón odaadó jó munkájáért köszönetet mondunk Laczkó tanár úrnak, aki közben, sajnos, megbetegedett. Betegségéből mielőbbi gyógyulást kívánunk. Addig is igyekszünk megkezdett munkáját folytatni.

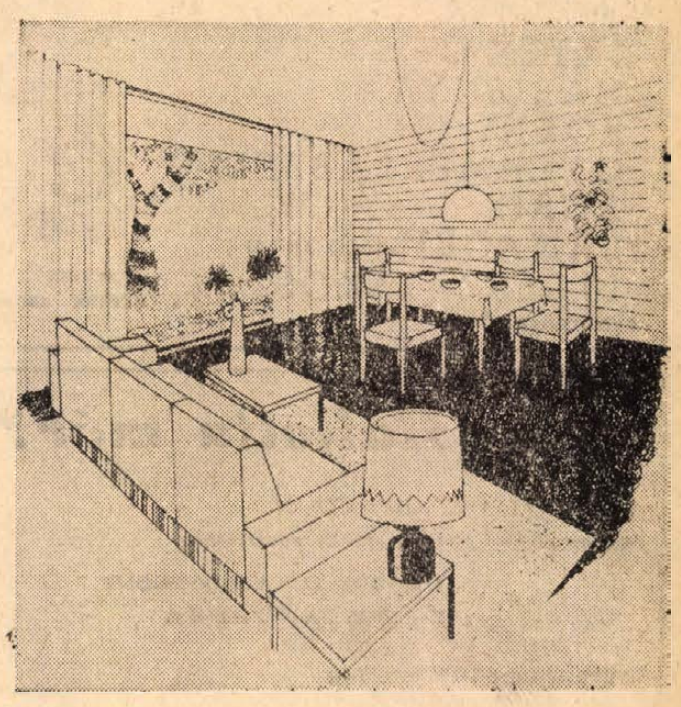
HELYES VILÁGÍTÁS

Egyre rövidebbek lesznek a napsütéses órák, s hosszabbak a borongós esték. Éppen ezért rendkívül fontos szerepe van lakásunkban a helyes világításnak. A sötét helyiségben kellemetlenül érezzük magunkat, bármilyen munkát végzünk is.

A lakószobákban a régi, megszokott világítási mód szerint a mennyezet közepén elhelyezett csillár szolgáltatta a fényt. De a csillár búrája rendszerint felfelé világított különösen magas, 3 m-en felüli helyiségekben nem nyújtott kellő erősségű fényt. A modern lakószobák magassága általában 260—280 centiméter szokott lenni. Itt sem praktikus a kizárólag csillárral megoldott világítás. Egyrészt, mert annak lelógós része zavarhatja a család magasabb növésű tagjait, másrészt a távolabb elhelyezett író-, vagy étkező- esetleg varró asztal már nem kap megfelelő erősségű fényt.

Sokkal helyesebb a helyi megvilágítás. A szellemi munkát végző, vagy olvasó családtag, a tanuló gyermek az íróasztalon elhelyezett lámpával jobb munkalehetőséget kap és nem zavarja például a szoba másik sarkában elhelyezett heverőn pihenő családtagot. Az ülő garnitúra fölé hajló különböző formájú búrák, vagy állólámpák intim hangulatot árasztanak.

A korszerű lakásokban a szobán belül már több konnektort szerelnek fel, így tulajdonosa saját ízlése szerint helyezi el a különböző rendeltetésű lámpákat. A csatlakozó vezetékek nemcsak gátolják a közlekedést, hanem súlyos balesetet is okozhatnak.



állás

Eltartására, kétszemélyes háztartásba pontos, rend- és tisztaságszerető nyugdíjast napi 3 órára felveszek. III., Kórósi Csoma S. u. 14. I. 1. Érdeklődés naponta 17 óráig.

Otthont nyújtunk naphosszában távfűtéses lakásunkban étkezéssel olyan független, megbízható, egészséges idős nőnek, aki a nagyszülők mellett a napi munkát ellátja. Uránváros Tel.: 16-40/876.

Agrármérnöknő, hároméves üzemi gyakorlattal, tervezésben, állattenyésztésben jártas, állást változtatna január elsejével Dunántúlon bárhol. „Agilis 88 043" jeligére Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe.

lakás

Szoba, konyha, mellékhelyiséges belvárosi PIK-lakásomat hasonló 2, vagy háromszobásra cserélném. Leöwey Gimnázium, Porta.

Elcserélném 3 szoba összkomfortos lakásomat kétszer egyszoba, konyhás lakásra. „Újév" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3 szobás összkomfortos lakásomat egyszobásra és egy másfél szoba összkomfortos lakásra „Pécsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserélek belvárosi 1 szoba összkomfortot hasonló belvárosi másfél szobásért. „Térítek" Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném Pécs, III. ker. uránvárosi 1 szoba komfortos, 3 emeleti lakásom Pécs környéki gazdálkodásra alkalmas lakásért, lehet falusi is. 3 műszakhos busz vagy vonatjárat szükséges. Ajánlatokat Pécs, Hajnóczy J. u. 9/B. fszt. 2. Takács címre kérek.

Szoba, konyhás, mellékhelyiséges győri lakást elcserélnék hasonló pécsire. Érdeklődni lehet Pécs, Munkácsy M. u. 29. I. em. Farkas Veránál, a délelőtti órákban.

Bútorozott vagy üres albérleti szoba gyermektelen házaspárnak kiadó. Érdeklődni 17 óra után, minden nap. Pécs, Rácváros, Bolgár köz 6. Labdarúgó (Mozi mellett.)

Fiatal házaspár szoba, konyhás esetleg nagyszobás albérletet keres. „December közepére" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosban bútorozott szoba fűtéssel, fürdőszoba használattal két személy részére (házaspár előnyben) január 1-re kiadó. Érdeklődni: tel.: 46-66. délután 4 után.

Különbejáratú bútorozott szoba két zenefőiskolás lánynak kiadó. Érdeklődni du. négytől. Közép-Meszes, Korvin Ottó u. 18., fszt. 1.

Elcserélném egyszoba, konyhás lakásom kétszobás, konyhásra. Ady E. u. 57. Fejes.

Albérletbe egy szuterin kiadó. Pécs, I. ker. Kirov u. 10.

Elcserélném belvárosi kétszobás, fürdős mellékhelyiséges házmesteri lakásom hasonló kétszobás főbérletire. „400" jeligére Bem utcai hirdetőbe.

Kiadó különbejáratú bútorozott szoba központi fűtéssel fürdőszoba használattal, két értelmiségi férfi részére azonnal. Újvilág u. 18.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó 3 diák részére Érdeklődni Mikes Kelemen u. 11.

Albérletet sürgősen dolgozó vagy tanuló lányok, vagy fiúknak. Vak Bottyán 60 Központhoz öt perc.

Különbejáratú bútorozott szoba fürdőszoba használattal 1 férfinek kiadó (igényesnek), nyugodt tanulási lehetőség. Pécs, Surányi Miklós út 52. II. em. Vörösék.

Otthont nyújtanék idősebb házaspárnak akinek ingatlana van. „Egyedül" jeligére Hunyadi úti hirdetőbe.

Három helyiségből álló lakás albérletbe kiadó. Pécs-Nagyárpád, Kemény Zsigmond út 71.

Elcserélném belvárosi szoba, konyhás lakásomat kétszobásra. „Gázos" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

ingatlan

Beköltözhetően eladó kétszoba összkomfortos kertes ház Kertváros, Gárdonyi G. u. 45.

Beköltözhető házrész, két családnak is megfelelő, kerttel eladó Szigeti részen. „Villanegyed" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kis társasházhoz társat keresek „Magaslati" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Alkalmi áron sürgősen eladó vikendház, egyfázisú szivattyú 10 méter csővel, 80 db melegárgyi ablak, 100 db tőkablak. Érdeklődés Pázmándi, kertész Pécs, Bolgár köz 14.

Tanárképzőnél különálló egyszobás házrész eladó Érdeklődni Pusztai, Pacsirta u. 7 Szombat, vasárnap 10—3-ig

Orfű legszebb részén 120 négyszögöl telket balatoni telekért vagy nyaralóért elcserélném.

Sándor u. 13. ház minden elfogadható áron eladó, 1 szoba, konyhás alagsori lakás beköltözhető. Érdeklődni Vuity szabó Sörház u. 2.

Kétszoba összkomfortos kertes társas házrész beköltözhetően eladó Aradi v útja 21., magasföldszint.

Szoba, konyha fürdőszobás melléképület eladó. „Decemberi költözés" jeligére Hunyadi úti hirdetőbe

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét
modern garnitúra
(5 db 3950 forinttól)
részletre is kapható!
VÁJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: **36-75.**

Részletfizetésre rekamiék fotelágyak heverők garnitúrák, írjon képes árjegyzékért. Román kárpitos, Budapest, Nagymező utca hatvanhat.

Kertészek figyelem!
Tizes tápkocka gép eladó. Pécs, Nagyárpád, Kemény Zs. utca 99. szám.

Eladó; szekrény, asztal, 40 l-es zsírosbödön, férfi télikabátok, Mátyás király u. 21.

Teáskészlet, régi cseh porcelán és női színházi távcső igényesnek eladó. József Attila u. 4. I. em 3. Este 6 után.

Vörösréznél, jégszekrény, egyéb háztartási kárpitos kellékek eladók István tér 15.

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSÜNK
gyapjúsálak 40 százalékos engedménynyel kaphatók a Hal téri ruházati boltban.

Eladó új étkezőasztal, kisméretű konyhaszekrény, fekete Kalorkályha Kertváros Gárdonyi G. u. 45

Szénkályhával kombinált gáztűzhely pirma sütővel eladó. Szántó Kovács J. u. 2/6., I. em. 4. Megtekinthető 2—5-ig

Csöves kukorica eladó. 140 Ft/q. Keszü út 39. Kertváros.

Szőlőoltvány és gyümölcsfacsemete
nagy választékban kapható az Ültetvénytervező V. lerakatainban.
Pécs, Kertváros, Móra F. u. 21. és Rigóder dűlő 11.

Jugoszláv olajkályha eladó Nagy-Daindol 33.

Pézsmabunda igényesnek eladó Érdeklődni Pécs, Nagy Jenő u. 26. Tel.: 28-94.

BÚTORT vásároljon a Kórház térnél, kombinálttat, hálót, konyhát. — Alkotmány u. 7.

Jó állapotban lévő asztali zománcozott tűzhely eladó. Pécs Vas Gereben utca 55. sz.

Kombináltbútor, háló, konyha, szelzon, heverő eladó. Alkotmány utca 7. szám. Kórház térnél.

Lengyel 500-as öntöttvas radiátort veszek. Tel.: 33-81.

200 kg-os hízók eladók. Nagyhídi u. Schmelczerkert.

Eladó 2 db sodrott kanca, 1 db 3 és fél éves, 1 db 10 éves vemhes, ugyanott egy 5 éves 8 hónapos vemhes tehén és egy 20 hónapos üsző. Görcsöny, Aszódi u. 15. hsz. Lovászéknál.

Sláger kárpitozott garnitura újszerű állapotban eladó. Újmecsekalja Pollack M. u. 3. Kesztyűgyár. Érdeklődni vasárnap.

Egy új 200 W-os villany bordáskályha (hősugárzó) eladó. Megtekinthető Pécs, Vas Gereben u. 41.

Irhabunda, 5—7 éves részére jó állapotban eladó. Mikszáth K. u. 3.

Használt asztali vagy teatűzhelyet vennék. Ajánlatok Varga, Megyeri út 95. sz. kérek.

Bontásból kisméretű cserép eladó. István u. 48.

Fajtiszta kék és sárga római galambok eladók. Csányoszró, Bódis.

Az Állatkert részére egy őszvért vásárolnánk. Ajánlatokat a Mecseki Kultúrpark címére kérjük.

ÉRTESÍTJÜK

AZ ÁLLAMI GAZDASÁGOKAT, TERMELŐSZÖVETKEZETEKET ÉS EGYÉNI TERMELŐKET, HOGY VÁLLALATUNK

fóliás és korai termesztéshez tápkockás palánták előnevelését vállalja

Megrendeléseket 1969. december 20-ig fogadunk el.

BARANYA MEGYEI FÜRDŐ VÁLL. HARKÁNY

Egyszemélyes rekamié fotelokkal, asztallal eladó. Kalinin út 35/a. II. em. 8. 2—4 vasárnap, 9—12 között.

Eladó 2 kis fotel, 1 kis kanapé, 1 antik szekrény Szigeti út 29., fszt. 1. Fekete István.

Fűrészporos új kályha, zománcozott eladó. Érdeklődni telefon: 43-63.

100 db juh eladó. Érdeklődni lehet Fodor János, Sellye, Ady E. u. 22.

gépjármű

408-as Moszkvics 10 000 km-rel eladó. Érd.: Rácváros, Bolgár kőz 13.

Komlón garázs eladó. Érd.: Majoréknál, Fürst S. 18. sz.

GARÁZS-BÉRLETEKET
keresünk Pécs területén. Vízügy, Kulich Gy. u. 13. Szabó.

A négyszáz ágyas klinika mellett lévő házhelyemet elcserélném személygépkocsiért, vagy bármilyen lakásért. Leveleket „Egyszobás is lehet" jeligére Bem utcai hirdetőbe.

Trabant, kétéves, jó állapotban eladó Újmecsekalja, Pollack u. 6/a. Szűcs.

Jó állapotban lévő 500-as Fiat Topolinó eladó. Érdeklődni Rákóczi út 38. Mang Ferenc.

SZEMÉLYGÉPKOCSIRA
hűtőtakarót, kormányvédőt készít
Bognár József
autókárpitos és fényező. Pécs, Alsóbalokány u. 31. Tel.: 36-77.

Autókerék, díszkarikák, dísztárcsák minden típusra készít Mészáros fémnyomó, Budapest, VI., Csengery u. 66. Tel.: 127-584.

vegyes

MOSÓGÉPJAVÍTÓ:
Rákóczi út 48. sz. Telefon: 26-48
Centrifuga, porszívó és padlókefélőgép javítása garanciával.
AZONNAL.

Építkezéshez társat keresek. Ajánlatokat „Luxus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük.

A Villányi Fmsz értesíti a körzet lakosságát, hogy

fűtőolaj-szükségletét

az Fmsz kezelésében lévő benzinkútnál szerezheti be. Telephely a Gépjavító Állomásnál. Nyitvatartási idő de. 8—12-ig, délután 13—16-ig. Hordótételes vásárlás esetén házhoszszállítás.

Pénzt, időt takarít meg, ha igénybe veszi szolgáltatásainkat.

Hozott stencilre
GÉPÍRÁS-RAJZOLÁS.
Leíróiroda. Sallai utca 46. szám.

GÉPÍRÁS tanítását vállalom. Pécs, Anna utca 2. sz.

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt, kompresszorkezelőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

Férfi segédmunkásokat felveszünk. — Jelentkezés a Mecsek Áruház vezetőjénél. (56406)

*

Férfi vasas eladókat és segédmunkást felveszünk. Jelentkezés a 9. sz. vasbolt vezetőjénél — Pécs, Kossuth L. u. 9. (56407)

*

A Pécsi Kesztyűgyár központi üzeme felvételre keres vizsgázott kazánfűtőt. — Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés: Pécs, Vincze u. 11—29. (56409)

*

A Baranya megyei Sütőipari Vállalat ÉPÍTÉSZTECHNIKUST felvesz. Jelentkezés: Pécs, Jókai Mór u. 15. sz. (56419)

*

Csökkent munkaképességű dolgozót vagy nyugdíjast, portásnak felveszünk. Pécsi Bútorgyár — Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (56425)

*

Férfi segédmunkásokat felveszünk. MÉH-telep, Pécs, Gomba u. 4. A Hőerőmű mellett. (56428)

*

Gépelni tudó adminisztrátort és egy eladót azonnali belépéssel felveszünk. — AUTÓKER, Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23. sz. (56429)

*

A Görcsönyi 1. sz. Téglagyár vizsgázott kazánfűtőt felvesz. — Jelentkezés az üzemben. Bérezés megegyezés szerint. (56436)

*

A Baranya megyei AGROKER — Pécs, Megyeri út 90. — azonnali belépéssel felvesz egy gépkocsivezetőt 2—3 éves gyakorlattal és egy rakodómunkást. Jelentkezés a szállítási csoportvezetőnél. (56437)

*

Segédmunkásokat karbantartó munkára felveszünk. Munkabér megegyezés szerint. Jelentkezés: Baranya—Tolna megyei MÉH Vállalat, Pécs, Doktor Sándor u. 14. építési csoport (56451)

*

Félnapos munkára nyugdíjast keres segédmunkásnak, küldöncnek a Tervező Vállalat. Rákóczi út 1. (3828)

Éjjeliőröket,

NYUGDÍJASOKAT is alkalmaz a

Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a rendészeten.

Pécs, Rákóczi út 56.

Felveszünk nagy gyakorlattal rendelkező autószerelőt, valamint vizsgával rendelkező kazánfűtőt. Pécsi Faipari Ktsz. — Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (56474)

*

Éjjeliőrt és fűtőt felvesz a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Jelentkezés: Irányi D. tér 9. (1827)

Gyors- és gépírónőt keres felvételre a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1830)

*

A Vegyiműveket Szerelő Vállalat, Székesfehérvár, nyergesújfalui kirendeltségére felvételre keres lakatos, hegesztő, csőszerelő szakmunkásokat és férfi segédmunkásokat, továbbá budapesti munkahelyeire lakatost, segédmunkást, udvarimunkást, takarítónőt. Jelentkezés: Budapest, XV. Mogyoród u. 42, vagy Vegyszer kirendeltség, Nyergesújfalu, Magyar Viscosagyár címén és Vegyszer Kirendeltség, Székesfehérvári Ikarus Gyár címén. (5017)

*

Az újpetrei ÁFÉSZ Vókányban lévő 50 000 forint havi forgalmú Három rózsa csárdájába házaspárt alkalmaz. Jelentkezés: Újpetre, Kossuth u. 16, ÁFÉSZ irodájában, személyesen. (1831)

Ívhegesztőket

felvesz

az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyár,

Pécs, Vasút u. 2. sz.

Jelentkezés a munkaügyön

16. évet betöltött lányokat szövőátképzősnek felvesz a Pamuttextilművek Jacquard Szövőgyára. A betanulási idő 12 hét, ezen idő alatt havi 1000 forint bruttó fizetést és napi 1 forintért ebédet és két szabad szombatot biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett leányotthonszerű elhelyezésben adunk. Kiképzés után igen jó, 1600—2000 forint közötti kereseti lehetőséget nyújtunk. Jelentkezés írásban a PTM Jacquard Szövőgyár üzemgazdasági osztályán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (5072)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40—42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

*

Lakatos, esztergályos szakmunkásokat, valamint két általkorú dolgozót és segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a gyár személyzeti osztályán. Pécs, Regős u. 8. (1784)

*

Esztergályos, lakatos, TMK-lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és egy darukötözőt felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyára. Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1798)

ajándékozni mindig öröm

Ön a családjának,
Önnek a CENTRUM ÁRUHÁZ
Minden

JÁTÉK
HARISNYA
ZOKNI
GYERMEKLÁBBELI
ACRIL
LANACRIL fonal árából
10 SZÁZALÉKOS

engedményt adunk

20 ÉVES A CENTRUM ÁRUHÁZ

Hallotta már?

A LEDINAI ÁBC ÁRUHÁZBAN
minden 500,— forinton felüli vásárláshoz

1 DOBOZ TOKAJI BONBONT KAP AJÁNDÉKBA

Nyitva: reggel 7-től este 7-ig.

AZ ÉPÍTŐIPARI GÉPESÍTŐ VÁLLALAT keres

toronydaru kezelői tanfolyamra

18—30 év korhatár között délmagyarországi változó munkahellyel vasipari, villanyszerelő, vagy könnyűgépkezelői jogosítvánnyal 8 általános, vagy ennél magasabb iskolai végzettségű **férfi munkaerőket.** A tanfolyam időtartama alatt

a bérezés megegyezés szerint

A tanfolyam helye Debrecen, ahol kedvezményes térítés ellenében a hallgatók **teljes ellátásban részesülnek.**

✦

Jelentkezés írásban, rövid önéletrajzzal.

Cím:

ÉPÍTŐIPARI GÉPESÍTŐ VÁLLALAT
Budapest XX., Marx K. u. 255.

Ipari röntgenezést vállal

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLL. SZERELŐIPARI FŐÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

roncsolásmentes hegesztési varratvizsgálatokat

rövid határidőre vállalunk.

Cím: PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

Telefon: 10-39/149 mellékállomás

PÉCSI GEODÉZIAI ÉS TÉRKÉPÉSZETI VÁLLALAT megvételre ajánl:

Warszava személy-, valamint GAZ 63/A típusú tehergépkocsit

A gépkocsik jó és használható állapotban vannak. Megtekinthető: PÉCS, LÉGSZESZGYÁR U. 15. sz. alatt. Telefon: 19-42. Érdeklődni lehet: Pécs, Jogász u. 4. sz. alatt személyesen, vagy telefon: 21-17. szám alatt, a gépkocsi előadónál.

A SIKLÓSI KESZTYŰGYÁR felvesz 40 éves korhatárig bezárólag

kézi- és gépi varrásra

NŐI MUNKAERŐT

a siklósi járás területéről.
Átképzési idő 3, illetve 6 hónap, melyre 700 Ft havi bért fizetünk.

◆ **Jelentkezés a helyszínen.**

21 ÉVES A SZOCIALISTA KERESKEDELEM

100 BOLT-100000 ÁRUCIKK

Múlt heti cikkünkben némi ízelítőt kívántunk nyújtani ebből a széleskörű kereskedelmi tevékenységből, amelyet a Baranya Kereskedelmi Vállalat immár több, mint két évtizede folytat Baranya megye és Pécs lakosságának általános megelégedésére. Néhány, műszaki cikkeket árusító üzlet bemutatásán keresztül akartuk érzékeltetni, hogy ez a vállalat — fennállásának harmadik évtizedébe lépve — eljutott odáig, hogy a vásárlóknak szinte minden igényét ki tudja elégíteni. Kitűnő minőségű hazai iparcikkeken kívül hihetetlenül bőséges választékkal rendelkeznek mind a szocialista, mind a nyugati országokból import útján beszerzett árucikkekkel is. Olyan kínálat jelentkezik így a vállalat részéről, amely szerencsésen találkozik a vásárlók részéről megnyilvánuló kereslettel.

Egy kiskereskedelmi vállalat tevékenységének igazi erőpróbája azonban minden esztendőben a december — az ajándékozások hónapja. Ilyenkor a vásárlóközönség sokkal nagyobb követelményekkel lép fel, mint egyébként, igényei szinte megsokszorozódnak, s önmagát hozza kellemetlen helyzetbe az a vállalat, amely ezeket az igényeket nem tudja teljes egészében kielégíteni. A Baranya Kereskedelmi Vállalatról elmondhatjuk, hogy a nagy decemberi erőpróbára alaposan felkészült. A karácsonyi vásár már megkezdődött. Az előrelátó vásárlók, akik a korábbi évek tapasztalatain okulva már most igyekeznek beszerezni ajándékaikat, most nyugodt körülmények között válogathatnak. Pedig a nagy sietség idén nem indokolt. A meglévő készletek bőségesek, az utánpótlás is biztosítottnak látszik, így bizonyosra vehető, hogy akik az utolsó pillanatra hagyják az ajándékvásárlást, azok sem járnak rosszabbul az óvatosaknál.

KÍNAI JÁTÉKOK DÖMPINGJE

A Kossuth Lajos utcában indultunk el, s elsőként a Zetkin Klára utca sarkán lévő *13. Játékboltba* mentünk be. Ez a lépés egyébként szinte elkerülhetetlen, hiszen az üzlet bejárata a téli vásár idején hóborította házikó kapujaként még azt is becsalja a boltba, aki egyébként elmenne mellette. A kirakatokban nagyon sok szép játék van, de amit bent az üzletben láttunk, az minden képzeletet felülmúl. A rengeteg látnivaló közül csupán néhányra hívnánk fel a figyelmet.

A vasútmodellezők népes tábora TT és Piko méretű mozdonyokon, kocsikon és síneken kívül nagyon sok olyan dolgot talál, amelyek nélkülözhetetlenek a terepasztal építéséhez. Különböző kész házak, állomásépületek, összerakható házak várják itt gazdáikat, s hogy a terepasztal a valódiság illúzióját kelthesse, fákat, bokrokat, gyepszőnyeget.

Kossuth utcai üvegbolt

dombok, magaslatok alkotóelemeit is megtalálhatja az érdeklődő vagy vásárló. Egy szellemes játékautóra külön is felhívnánk a figyelmet: a „szétesős" jeep-re. A gyermek elindítja a kis autót, az nekimegy valaminek, s a „karambol" következtében az alvázról lerepül a karosszéria. Mintegy 50 különböző kínai mechanikus játék között lehet válogatni, s érdemes megemlíteni, hogy ezek a játékok árban a „középmezőnyben" vannak.

EURÓPA ELRABLÁSA

Az *5. számú Üveg- és Porcelánbolt* mindig ízlésesen szép kirakattal fogadta vásárlóit. Mostani kirakata is megérdemli a dicséretet. Egy nagyon szép herendi porcelánfigura — Európa elrablása — hívja fel a figyelmet, felette pedig Hamlet nézi merengő tekintettel a kezében lévő koponyát. Az előbbi ára 1780 forint, az utóbbié 698 forint. Szép és igazán értékes ajándékok. Természetesen nagyon sok szép ajándéktárgy van még az üzletben — lényegesen olcsóbb áron. Mielőtt azonban azokat mutatnánk be, még egy szép herendi készletre hívnánk fel a figyelmet. Díszes kivitelű, selyembéléses dobozban egy váza, bonbonniére és kis tálka található, az ára 974 forint.

Sok szép, márkás porcelán dísztárgy mellett nagyon sok kerémiatárgyat láttunk. Mint mondták az üzletben, modern lakásokban, modern vonalú bútorok között a kerámia díszíti igazán az otthont.

Mivel rangos kávéfogyasztó nemzet vagyunk, illő, hogy elegendő kávéskészlet között válogathassunk. Mintegy 70 különféle kül- és belföldi kávéskészlet közül hármat emelnék ki. A vásárhelyi gyár két ízléses, díszdobozos készletét 139 és 152 forintért, valamint a hatszínű Zsolnay porcelánkészletet 200 forintért.

Az 1000 forinton felüli vásárlásokra OTP áruvásárlási kölcsönt lehet igénybevenni, az üzlet nagyobb családi, vagy közületi rendezvényekre edénykölcsönzéssel ad segítséget, s a lakosság részére végzett szolgáltatásként megemlíthető, hogy üvegvágással és képkeretezéssel is foglalkoznak.

JÁTÉKORSZÁG A NICK-UDVARBAN

Utunk következő állomása a *Nick-udvar* volt, ahol ezúttal a korábbi évek hagyományaihoz híven — nagy karácsonyi játékvásár van. Itt találkoztunk a kezdődő tél egyik keresett árucikkével, a ródlival: masszív kivitelű, lengyel importból beszerzett áru, 98 forintért. Itt is sok babát, társasjátékot láttunk, valamint egy érdekes újdonságot, ami valószínűleg keresett játék lesz az elkövetkező hetekben: a Ding-ball elnevezésű elektromos tivoli-játékot. Használatához kell egy kis ügyesség, egy kis szerencse és — nyugodt vérmérséklet. S mindez 280 forintért!

Nick-udvari játékvásár

MIT VEGYÜNK NŐKNEK — FÉRFIAKNAK

A Széchenyi téri *Ajándékboltba* azzal állítottunk be: adjanak tanácsot, hogy az üzletben található cikkekből mivel lephetjük meg családtagjainkat, barátainkat? Nőknek nagyon szép cseh kristály és strassz collier-eket és láncokat, fém púderkompaktokat, manikürkészleteket, gyapjúsálakat és selyem fejkendőket, nesszeszereket, finom bőrkesztyűket, fekete selyem estélyi táskákat mutattak. Férfiaknak szép bőrdíszműárukat: levéltárcákat, erszényeket, cigarettatartókat, dohányzacskókat, nesszeszereket kínáltak, s mutattak ezüst és borostyán kézelőgombokat és nyakkendőtűket, dohányzókészleteket. Egyéb ajándéktárgyak közül megemlítjük a szép kovácsoltvas dísztárgyakat, kerámiákat és porcelántárgyakat, zsebkendőkészleteket, a pécsi emléktárgyakat, s a képes hanglemezeket — karácsonyi üdvözlettel. És egy karácsonyi szolgáltatás: az Ajándékbolt az ünnepek alkalmából külföldre csomagküldést vállal.

MIT KÍNÁLNAK A PAPÍRBOLTOK?

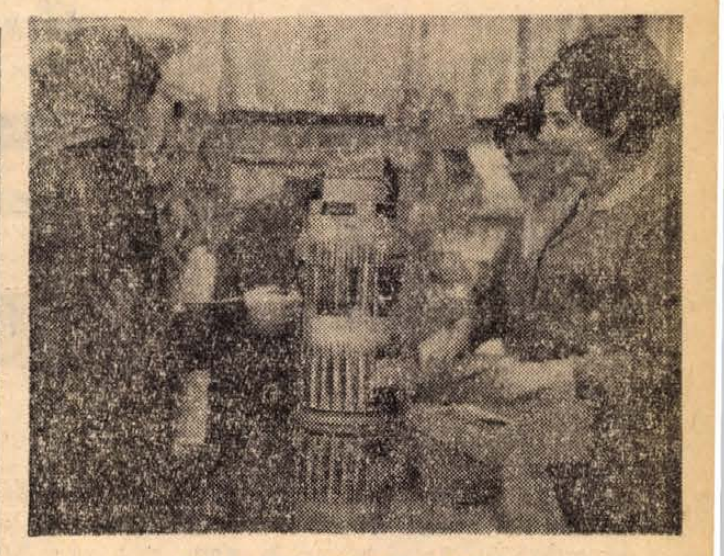
Egy papír- és írószerboltot — *a Kossuth Lajos utcai 34. számút* — már felkerestünk és most *a Sallai utcai 7. számút*, valamint a *Jókai téri 59. számút* keressük fel. A három üzlet egymással versengve készült fel a nagy decemberi csúcsforgalomra, s mindegyik igyekszik a lehető legtöbbet nyújtani vásárlóközönségének. Az üzletekben található gazdag választékból szeretnénk némi ízelítőt adni. A Kossuth Lajos utcai üzletben sok szép színes készletet mutattak. Az olcsóbbak 4,10—34,30 közötti árban kaphatók. A Fortuna műanyag színes készlet ízléses tokban 6 és 12 darabos változatban 23,20-ért, illetve 40,40-ért vásárolható meg. Igényesebb vásárlóknak ajánlhatók a húzózáras műanyagtokban kapható készletek

Széchenyi téri Ajándékbolt dohányzókészlet és feketés készlet

75,20—127 forintos árban. A 6 darabos Versatil színes készlet 132 forintba kerül.

A Sallai utcai üzletben naptárak felől érdeklődtünk. Zsebnaptárak — mint megtudtuk —, szinte korlátlan mennyiségben vannak még. Irodai asztali naptárak is vannak, s láttuk Szász Endre művészi falinaptárát, amely egy-egy világhírű festőművész portréját ábrázolja Leonardótól Toulouse-Lautrec-ig.

Mindkét üzletben gazdag a karácsonyfadísz választék. A gyönyörű cseh, bizsuhatású díszek darabonként 3,50—10,30-as áron kaphatók. A hagyományos magyar díszek 2,80—27,90 közötti árban vannak, a készletek pedig 22,50—56,50 közötti áron kaphatók. Távfűtéses lakásokban lakóknak ajánlják a haragoszöld műanyag karácsonyfákat. 50, 70 és 100 cm-es magasságban kapha-



Jókai téri töltőtollszaküzlet

tók 30, 36, 50 és 65 forintos áron. Nagy a választék gyertyában, illatosított és hagyományos csillagszóróban, boákban, arany és ezüst lamettákban. Mintegy 25 féle művészi kivitelű üdvözlőlap is kapható az üzletekben.

MÁRKÁS TÖLTŐTOLLAK, BÉLYEG-KÜLÖNLEGESSÉGEK

Érdemes kissé hosszabban elidőzni a Jókai téri töltőtoll szaküzletben, ahol most mintegy 30 féle golyós- és töltőtoll között lehet válogatni. Különböző színekben kaphatók a mikrohegyű Scripto-tollak, megjelent a javított minőségű Pax-golyóstoll is és különlegességnek számít a 88,50-es Ewerflow márkájú golyóstoll. Érdekes újdonság a Rómeó elnevezésű készlet, amelyben golyóstoll és nyomógombos ceruza van. Elegáns kivitelű töltőtollak is kaphatók, s közülük talán ki kell emelni a hazai gyártmányú, aranyhegyű Metró elnevezésű tollat. Kiváló minőségű az NDK-ból érkezett Markant töltőtoll.

A bélyeggyűjtők is sok kedvükre valót találhatnak ebben az üzletben. Elsősorban talán a katalógusokat említsük. Megérkezett a legújabb magyar katalógus 28 forintért, és talán sokakat érdekel, hogy még kapható a tengerentúli bélyegek különleges katalógusa is. Sokféle bélyegalbum is van, de mind között talán a legszebb az a svéd album, amely 10 lappal 430 forintért kapható, s 25 forintért külön betétlapok is vásárolhatók hozzá.

BUKFENCEZŐ MACKÓ ÉS TÁRSAI

Utunk következő — és egyben utolsó belvárosi állomása *a Sallai utcai 8. számú Játékbolt* volt. A decemberi csúcsforgalomra való tekintettel ideiglenesen felfüggesztették a bolt önkiszolgáló jellegét, s így a hagyományos keretek között fogadja ez az üzlet vásárlóit. A sokféle itt kapható játék közül néhányra külön is felhívjuk olvasóink figyelmét. Kislányok részére nyolc különböző baba- és fürdőszobát számoltunk össze. Nagyon kedvesek az NDK-ból érkezett felhúzható kis figurák: az ördöngös gyorsasággal bukfencező mackó, a labdát görgető kiscica, a rumbatököt rázó majom, a zsonglőrködő bohóc és a többiek. Ugyancsak német gyártmányú a fiúknak, lányoknak való fodrászjáték és a mosójáték, amelyben mosóporok, szappan és szivacs is van.

ÉS MIT KÍNÁL A MECSEK ÁRUHÁZ?

Mivel Pécsett minden út *a Mecsek Áruházba* vezet, őrjáratunkat mi is itt fejeztük be. Az első emeleten már teljesen berendezkedett az ajándék- és játékosztály, a büfé mellett két oldalt lévő négy szekcióban. Vegyük ezeket sorra. Az elsőben van az ajándék részleg. Férfi és női karórák, szovjet gyártmányú Slava ébresztőórák, cseh bizsuáruk, írógépek, kerámia és kovácsoltvas dísztárgyak, manikürkészletek sorakoznak itt egymás mellett.

A szomszédban kaphatók az állatfigurák a legkisebbektől a legnagyobbakig. A büfé másik oldalán van a babarészleg a számtalan szebbnél szebb babával. A negyedik szekcióban pedig mindazok a játékok, amelyek minden gyereket érdekelnek (s talán még a felnőtteket is). Néhány újdonságról innen is beszámolhatunk. Elsősorban talán a cseh versenyautó-pályát érdemes megemlíteni. Árban megegyezik a nemrégiben megjelent német autó-játékkal, ez is 620 forint, s két gépkocsi versenyezhet egymással. A különbség az, hogy nagyobb a pálya, s a hozzávaló tartozékok segítségével kétszintes kereszteződést lehet csinálni. Egyébként rengeteg autó kapható, s az újmecsekaljai gyűjtők bizonyára örömmel fogadják, hogy nagy választékban kaphatók itt is Matchbox-autók. Érdekes újdonság ebben a nagy „családban" a két nagy szállító-autó. Az egyik 110 forintba

Mecsek Áruház

kerül és fél tucat versenylovat szállít, a másik 145 forintos és három kis traktort visz a platóján.

*

A teljesség igénye nélkül mutattuk be a fentiekben, hogy a Baranya Kereskedelmi Vállalat mit kínál vásárlóinak az idei karácsonyra. A vállalat valamennyi hasonló profilú üzlete ugyanilyen bőséges áruválasztékkal várja kedves vevőit abban a reményben, hogy minden igényt ki tudnak elégíteni.

(—)

Az összkerékhajtású DUTRA traktorcsalád

Gazdaságos az összkerékhajtás

Ha a legnagyobb mezőgazdasági gépgyártó és felhasználó államok traktortermelési adatait vizsgáljuk, megállapítható, hogy növekednek az előállított traktorok lóerő teljesítményei. A részletesebb vizsgálatokból az is kiderül, hogy az utóbbi évek folyamán a korábbi hagyományos kétkerékhajtású és lánctalpas traktortípusok mellett kialakult egy újabb traktortípus, az összkerékhajtásúaké. Ezek a tendenciák teljesen érthetővé válnak, ha arra az agronómiai és agrotechnikai törekvésre gondolunk, mely egyre inkább előtérbe helyezi a mély- és gyorsművelést, mint elsődleges mezőgazdasági tevékenységet, valamint kibővítjük szemléletünket a szeszélyes éghajlatú — ilyen hazánk is — országok begyűjtési feladataira.

A traktortípusok csoportosítását tehát az alábbiak szerint lehet elvégezni:

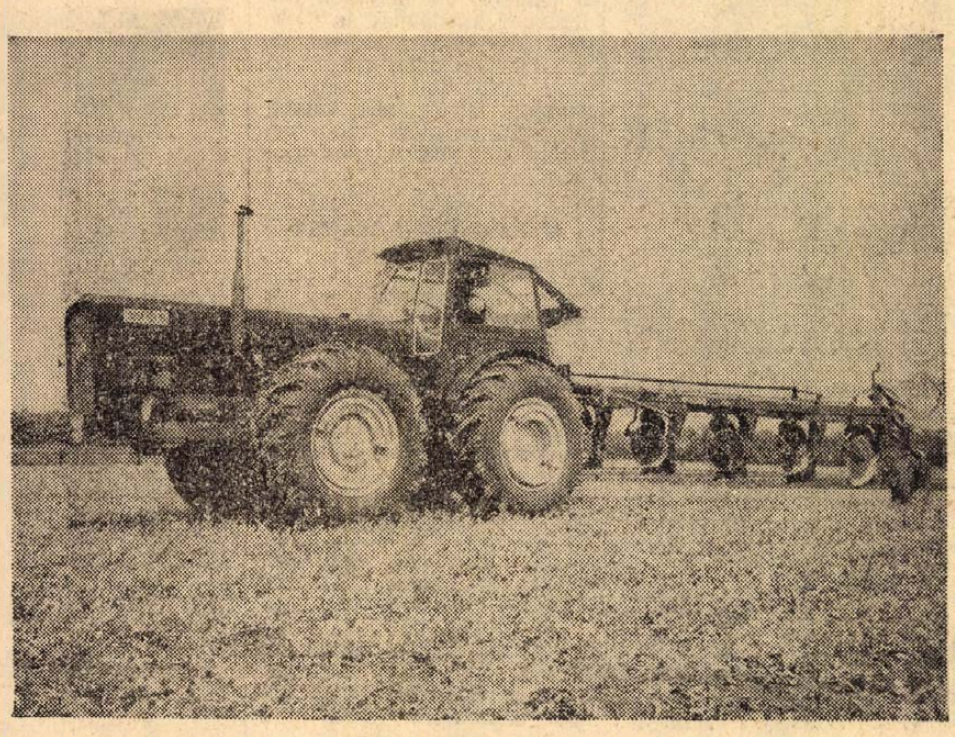
1. Kétkerékhajtású traktorok
2. Négykerékhajtású traktorok
   a) eredetileg négykerékhajtásúaknak készültek,
   b) segédhajtással négykerékhajtásúakká alakítottak,
3. Lánctalpas traktorok.

A hármas csoportosításból nem akarjuk külön kiemelni a kétkerékhajtásúakhoz tartozó különféle kis lóerő teljesítményű kerti traktorokat, az eszközhordozó vagy szőlőművelő traktorokat, és nem érintjük külön a lánctalpas traktorokat sem, mert ezek már elterjedtek és ismertek.

Külön kell azonban foglalkoznunk a négykerékhajtású traktorokkal. Kialakításuk a kerékcsúszás elleni küzdelem jegyében zajlott le. Kezdetben a kétkerékhajtású traktorok — főleg — hátsó tengelynyomását pótsúlyozással, a kerekek vízfeltöltésével növelték, majd segédhajtással a mellső kerekeket is meghajtották, és végül ezen komplikált műszaki megoldások mellőzésével kialakították a közel egyforma mellső és hátsó tengelynyomású traktorokat, és ezen belül szinte *egyedülállóan a VÖRÖS CSILLAG TRAKTORGYÁR* az orrnehéz traktorokat. Így jutottak el világszerte a mai modern, viszonylag kis kerékcsúszással üzemelő négykerékhajtású traktorokhoz.

Európában és Amerikában egyaránt sokféle segéd négykerékhajtású traktor ismeretes. Ezek általában 30—40%-kal drágábbak a hasonló, de kétkerékhajtású, esetleg azonos gyártmányú traktoroknál. Csak az utóbbi években találkozhatunk szaklapokban, vagy akár az elismert és egymást is elismerő tartóssági vizsgálatokat végző (tesztelő) intézetek közzétett vizsgálati anyagaiban eredetileg négykerékhajtásúaknak készített traktorokkal.

Világviszonylatban is igen korán kezdett el a Vörös Csillag Traktorgyár foglalkozni a négykerékhajtás elvének traktorokon való megvalósításával. Az U—28-as traktorcsalád egyik típusaként valósította meg az első magyar négykerékhajtású

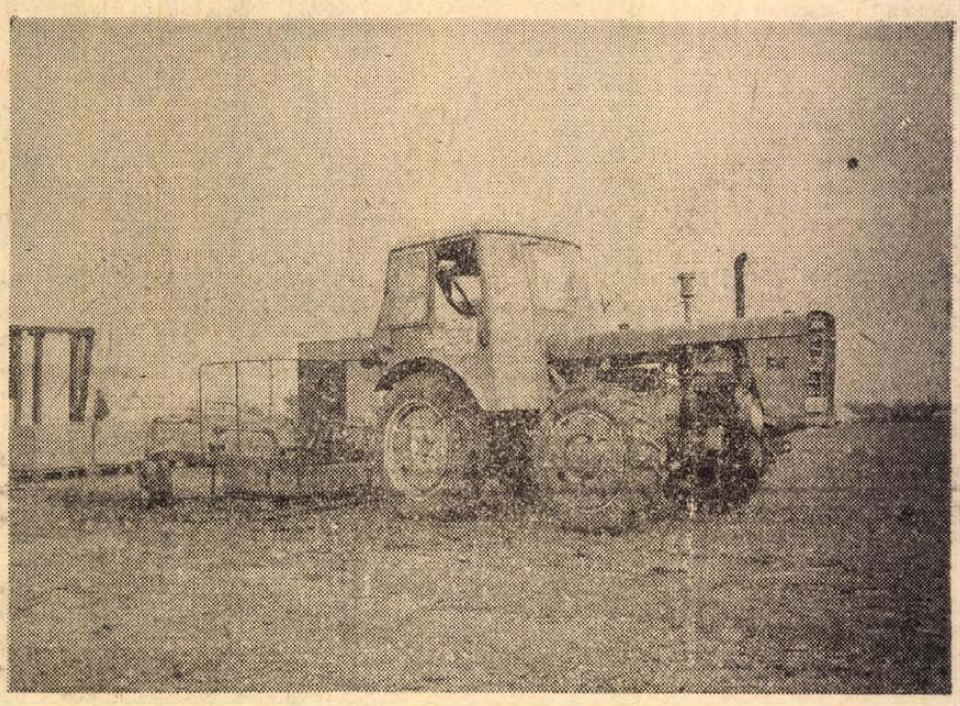


DUTRA—STEYR—110 típusú összkerékhajtású traktor a D4K—B Steyr motorral szerelt 110 LE-s változata

traktort, az UE—28-as típust — a később ezért Kossuth-díjat kapott Korbuly János akkori főmérnök és Rhorer Emil főkonstruktőr konstrukciója alapján. Ezt követően elkészítették a 60 LE-s D4K összkerékhajtású traktort, melynek ma is gyártott, továbbfejlesztett változata a 90 LE-s D4K—B. Ezt követte az 55 LE-s DUTRA—4400 (UE—50) típus, majd az UE—28-as 35 LE-s típusváltozata. Ma már elkészült a D4K—B 110 LE-s változata is. Ez biztosítja, hogy a felhasználók a 28, 35, 55, 90 és 110 LE teljesítményű négykerékhajtású traktortípusokból válogathatnak, és termelési viszonyaiknak megfelelően kihasználhatják a négykerékhajtású traktorok hasznos tulajdonságait.

Nézzük meg részletesebben is ezeket a hasznos tulajdonságokat. A kisebb teljesítményűeknél elsődlegesen lehet megállapítani azt, hogy orrnehéz kivitelüknél fogva hidraulika felszerelésével alkalmasak megfelelő módon szerkesztett függesztett és félig függesztett munkaeszközök gazdaságosabb kihasználására és ezáltal a talajművelés korszerű követelményeinek teljesen megfelelnek, de a mellső kerekek hajtásának kikapcsolhatósága révén ugyanakkor az országúti szállításra is alkalmasak. Mozgékonyságuk az egyik területről a másikra való gyors átirányítást és a területfajtánként változó mezőgazdasági munkák elvégzését biztosítja.

A nagy és nagyobb teljesítményű négykerékhajtású traktorok gazdaságosan helyettesítik a lánctalpas traktorokat is, melyeknél a járólánc kopás bizonyos talajokon oly mérvű, hogy élettartamuk alatt túlszárnyalja a traktor árát, míg a négykerékhajtású nehéz, nagyteljesítményű trktorok gumikopása aránytalanul kisebb költséget jelent. A nehéz négykerékhajtású traktor ugyanakkor alkalmas országúti használatra is, és nagy vonóereje következtében két darab 8 tonnás pótkocsival is biztonságosan és gazdaságosan üzemeltethető.



UE—28 összkerékhajtású traktor

A jelenleg korszerűnek mondható munkagépek, talajművelő eszközök a traktoroktól elsősorban vonóerőt igényelnek Jelentős vonóerő kifejtés esetén a traktor kerekei csúsznak, éspedig minél nagyobb a vonóerő a traktorhoz viszonyítva, és minél nedvesebb, lazább a talaj, annál nagyobb mértékben, egészen az ún. elkaparásig. A kerékcsúszás %-os értékével egyenes arányban nő az üzemanyagfogyasztás, a gumiabroncs elhasználódás és az okozott talajromboló hatás.

A négykerékhajtású traktor a talajviszonyoktól függően 15—40%-kal nagyobb vonóerőt tud kifejteni, mint a kétkerékhajtású. Ebből következik, hogy adott vonóerőigény mellett ilyen arányban kisebb kerékcsúszással dolgozik. Ezt igazolja a MÉM, tapasztalati átlagszámok felhasználásával kialakított, és a mezőgazdasági traktormunkákra vonatkozó ajánlott normáiban is, melyekből néhányat illusztrálásként ismertetünk.

Két- és négykerékhajtású traktorok teljesítménykülönbsége

(100 óra alatt teljesíthető kh.-ban I. talajosztályon)

Munka neme	U—28 traktor (kétkerékhajtású)	UE—28 traktor (négykerékhajtású)
Középszántás 18—21 cm	48 kh	55 kh
Mélyszántás 22—25 cm	36 kh	42 kh
Előhántós középszántás 18—21 cm	40 kh	44 kh

100 üzemóra alatt, fenti talajmunkáknál felhasznált üzem- és kenőanyag értéke

Munka neme	U—28 traktor Ft/100 óra	Ft/kh	UE—28 traktor Ft/100 óra	Ft/kh
Középszántás 18—21 cm	890,80	18,60	890,80	16,20
Mélyszántás 22—25 cm	890,80	24,80	890,80	21,20
Előhántós középszántás 18—21 cm	890,80	22,30	890,80	20,20

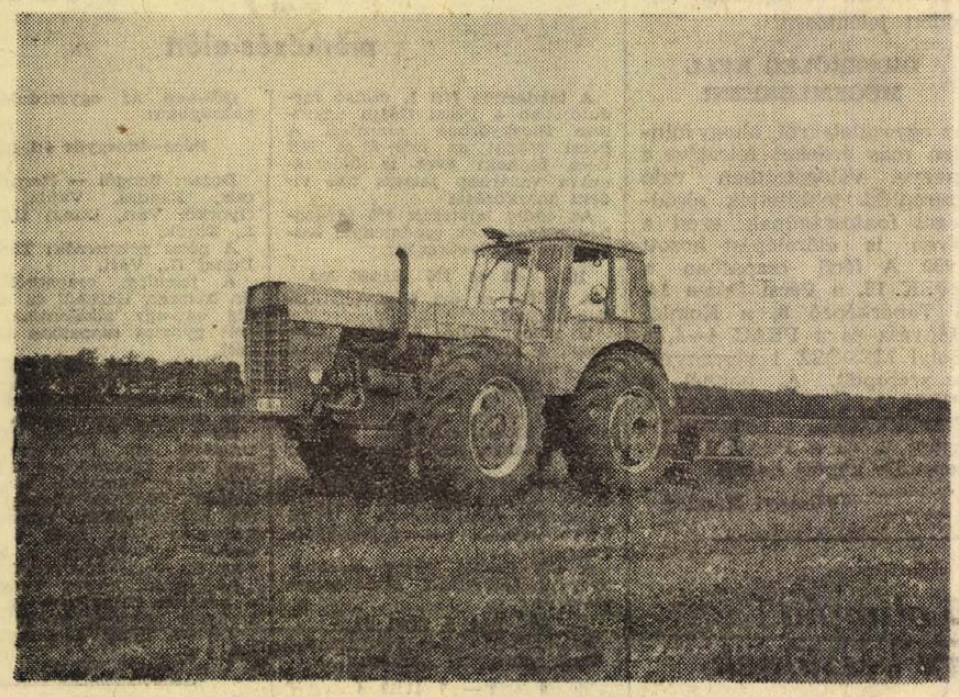
Az összkerékhajtású DUTRA traktorcsalád

Gazdaságos az összkerékhajtás

Nem tekinthető véletlennek, hogy a tőkés piacon a négykerékhajtású traktor hasznos tulajdonságaiból adódó gazdasági előny miatt a hasonló lóerő teljesítményű egyéb traktor áránál 60—80%-kal is drágább, de megveszik, mert annyira kifizetődik a felhasználónak.

Nálunk viszont még mindig igen gyakran a traktort vásárló elsősorban a szükségletének megfelelően kiválasztott traktortípus névleges LE teljesítményét vizsgálja, egybevetve a vételárral. Az esetek nagy többségében a vevő előnyben részesíti azt a lehetőséget, amikor olcsóbban vásárolhat több lóerőt. Nem veszik figyelembe, hogy mennyivel érhet többet az ugyanolyan névleges LE teljesítményű drágább négykerékhajtású traktor, mint az olcsóbb kétkerékhajtású. A vételáron kívül feltétlenül figyelembe kell venni a négykerékhajtású traktoroknál a nagyobb lóerejű kétkerékhajtású traktorokkal csaknem azonos munkateljesítményt, az ezeknél alacsonyabb üzemanyagfogyasztást.

A négykerékhajtású traktorok üzemeltetőinek azonban tisztában kell lenni azzal is, hogy e traktorok felhasználása az eddigiektől eltérő nézőpontot kíván.



DUTRA—4400 összkerékhajtású traktor

A négykerékhajtású traktorok ugyanis feltétlenül megkívánják a gondos gazda módján való üzemeltetést, vagyis meg kell szervezni a munkát, és elsősorban ott kell alkalmazni, amely munkára és területen elsősorban kiválóan alkalmas és a leggazdaságosabb. De ugyanilyen jelentős feltétele a gazdaságos üzemelésnek a munkaeszközökkel való helyes ellátottság. Jó példáját látjuk ennek az NDK-ban, ahová eddig is többezer D4K—B traktort szállított a Vörös Csillag Traktorgyár, ahol megszervezték a munkaeszköz-ellátást. Itt ezek gazdaságosan üzemelnek, bizonyítván a négykerékhajtás indokoltságát és előnyeit.

Talajművelésre, növényápolásra, nehéz terepen történő szállításra egyaránt bevált a jól ismert UE—28 típusú összkerékhajtású univerzális Diesel-traktor.

A Vörös Csillag Traktorgyár nehezen megművelhető, laza, nedves és homoktalajon folyó mezőgazdasági termelés munkáinak elvégzésére alakította ki e kiváló tulajdonságokkal rendelkező erőgépét. Ormehéz traktor. A célszerű tengelynyomás elosztás eredményeképpen teljes terhelésnél a tengelynyomás kiegyenlítődik, mind a négy hajtott kerék egyenlő terhelést kap, és ezáltal optimális keréktapadás érhető el. Felépítésénél fogva talajművelési és növényápolási munkák elvégzése mellett messzemenően alkalmas mindazon gépi munkák elvégzésére, amit a korszerű agrotechnika a hasonló nagyságrendű erőgépektől megkíván. Előnyösen alkalmazható gyümölcsösökben lombkorona alatti, szőlészetben sorközi művelésre, növényvédelmi munkákra, nehéz terepen történő szállításra. A mászósebességfokozat alkalmassá teszi palántázógép vontatására, répaegyelésre stb. Kardánnal hajtott, vontatott, függesztett és féligfüggesztett munkagépek üzemeltethetők vele. A traktor keréktapadása, maximális vonóereje a kerekek pótsúlyozásával, a gumiabroncsok vízfeltöltésével növelhető.

A fokozott igényeknek megfelelően a Vörös Csillag Traktorgyár az UE—28-as típust tovább fejlesztette, 35 LE-s motorral szerelték fel a traktort és ezzel kialakították a **DUTRA—4000 típust.** A korábbi 28 LE-s kivitelhez képest lényeges változtatást jelent az emelt teherbírású mellső kerékabroncs, a 4,33—22,48 km/óra sebességhatárok között mozgó növelt sebességfokozatok, a fokozottabb igényeknek megfelelően átdolgozott fékszerkezet, a teleszkóp rugózású ülés.

A megrendelők kívánságának megfelelően mind a 28 LE-s, mind a 35 LE-s változatot szállítja a Vörös Csillag Traktorgyár.

Segítőtárs a mezőgazdaságban, erdőgazdaságban, iparban, terepszállításoknál a DUTRA—4400 típusú négykerékhajtású univerzális Diesel-traktor.

Az 55 LE-s traktor nagyságrendileg a legkedveltebb és legelterjedtebb középkategóriát képviseli. A mezőgazdaságban tért hódító gyorsművelés jó hatásfokkal, gazdaságosan végezhető vele. Kis fajlagos talajnyomású járószerkezete lehetővé teszi előnyös alkalmazását sorművelési munkákra. Mezőgazdasági felhasználása túlnyomóreszt megegyezik az UE—28-as traktoréval, természetesen figyelembevéve a nagyobb LE teljesítményt. Az erdőgazdaságban favonszolás, közelítés, szállítás és rakodás végezhető vele csörlő, daru, rakodógép stb. felszerelésével. Csemete ültetővel telepítésnél, gödörfúróval fa átültetésnél szinte nélkülözhetetlen. Vezetőfülkéje, mely fűthető, a DUTRA traktorokon alkalmazott vezetőfülkék közül a legkorszerűbb Erősített kivitelű, mely borulás esetén fokozott biztonságot nyújt.

Gyors talajművelést biztosít az egész éven át gazdaságosan kihasználható D4K—B típusú, 90 LE-s négykerékhajtású univerzális Diesel-traktor.

A traktor konstrukciós kialakítása, korszerű felépítése, súlyelosztása, nagy teljesítménye lehetővé teszi sokoldalú felhasználását a mező- és erdőgazdaságban, az iparban, az építőiparban egyaránt.

A traktor kormányzása a legnehezebb terepviszonyok mellett is könnyű és biztonságos a beépített szervókormánymű következtében. A D4K—B traktor erőleadó tengelyének két fokozata, a percenkénti 540-s és 1000-es fordulatszámmal biztosítja a különböző munkaeszközök hajtását. A külön beépíthető melléktengelykapcsoló lehetővé teszi az erőleadó tengely függetlenítését a traktor haladásától, ezáltal olyan munkaeszközök üzemeltetésére is alkalmas, amelyeknél követelmény a traktor álló helyzete.

A D4K—B traktor egyesíti magában a kerekes és lánctalpas traktorok előnyeit. Ha az egyműszakra jutó üzemi szintű költségeket vizsgáljuk, megállapítható, hogy ez a D4K—B traktoroknál általános használat esetén 850 Ft, míg a hasonló nagyságrendű lánctalpas traktornál 881 Ft, ugyanakkor a lánctalpas traktor közúti szállításra egyáltalán nem alkalmas. Mindehhez hozzájárul a lánctalp igen gyors kopása, különösen homoktalajon, a gumikerekekhez viszonyítva.

A D4K—B traktor univerzális jellegét szélesítve a Vörös Csillag Traktorgyár kifejlesztette az alapgépre egyszerűen és gyorsan szerelhető frontális tolólapot. A tolólapos D4K—B a földmozgatás, útépítés, tereprendezés, földkitermelés egyszerű és könnyen kezelhető, gazdaságos erőgépe.

Különböző rendszerű árokmarókkal és árokásókkal, többek között a norvég MUNCK árokásóval csatornázási munkáknál kiválóan alkalmazható. A MUNCK árokásó berendezés jelentős mennyiségű kiegészítő munkaeszközzel rendelkezik: különböző méretű és profilú ásókanalak, markolók, gödörfúró, oszlopállító, rönkmarkoló és tuskófeltépő.

D4K—B összkerékhajtású traktor

Egyre szélesebb körben terjed a D4K—B erdőgazdasági felhasználása is. Csörlővel és rönkszállító pótkocsival fakitermelésnél, rönkszállításnál, gödörfúróval fa-ültetésnél szinte nélkülözhetetlen. A D4K—B traktor mind külföldön, mind belföldön egyre inkább kiszorítja a nehéz földmunkák végzésénél a lánctalpas traktorokat.

● Részletes információval készséggel áll rendelkezésére ●

a Vörös Csillag Traktorgyár

Gépértékesítési Osztálya

Budapest, XIV., Népstadion út 61. — Telefon: 637-429.

Évadzáró mérkőzések az NB I-ben

A Komlói Bányász labdarúgói derekasan helytálltak az NB I. hajrájában. Az együttes biztosította a bentmaradást. Vasárnap az utolsó fordulóban az Eger ellen már nyugtalan játszhatnak a komlóiak. Az Egri Dózsa számára sincs tétje a mérkőzésnek, hiszen az egriek már kiestek az NB I-ből. A komlói szurkolók lelkes és jó játékot várnak és szeretnék ha csapatuk szép győzelemmel fejezné be az idényt. Nem mehetnek azért biztosra a komlóiak. Az egriek is biztosan szépen szeretnének búcsúzni az NB I-től.

Az NB I. utolsó fordulójában egyébként véglegesen tisztázódik ki lesz az Eger mellett a másik kieső. Minden valószínűség szerint az Egyetértés labdarúgói is elbúcsúznak vasárnap az NB I-től. Az utolsó fordulóban egyébként a Ferencvaros a Budapesti Honvéddal méri össze erejét a Népstadionban, az Ujpest a Megyeri úti pályán a Csepel csapatával találkozik. Budapesten a Hungária körúton az MTK—Dunaújváros összecsapást rendezik, Tatabányán Szombathely lesz a hazaiak vendége, Salgótarjánba a Bp. Vasas látogat, Győrben a Rába ETO—Egyetértés találkozót rendezik.

Kosárlabda:

Utolsó forduló az NB I. női csapatainál

A kosárlabda NB I. női csapatai a bajnokság befejezése előtt állanak. A hajrá igen izgalmas. Az utolsó fordulóban dől el biztosítani tudja-e helyét az NB I-ben a Szigetvári Vörös Meteor női csapata.

A szigetváriak vasárnap Pécsett az évadzáró mérkőzésükön a Budapesti Vörös Meteor együttését látják vendégül a PVSK tornacsarnokában. A budapesti csapat jó játékerőt képvisel, de nem legyőzhetetlen. A szigetváriaknak azonban nem elég a győzelem a bentmaradáshoz, kérdés hogyan végeznek a rivális csapatok az utolsó mérkőzésükön. A kiesési zónában tanyázó BEAC a Testnevelési Főiskolával találkozik, a Székesfehérvári Építők a Videotonnal játszik, az Egri TK a Bp. Pedagógushoz látogat.

A PVSK férfi kosárlabdázói is pályára lépnek. A csapat ma délután Kiskunfélegyházán, az egyik legjobb vidéki csapattal, a Bajai Bácskával méri össze erejét. A találkozó Baja biztos győzelmét ígéri.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, DECEMBER 6:

Cselgáncs: Országos úttörő verseny, a Pécsi Dózsa versenyzőinek részvételével, Budapest, 14.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzés: Bajai Bácska Posztó—PVSK, férfiak, Kiskunfélegyháza, 17.00, NB I. tartalék mérkőzés: Bajai Bácska Posztó—PVSK, férfiak, Kiskunfélegyháza, 18.20.

Ökölvívás: Baranya Kupa felnőtt egyéni verseny, PVSK-csarnok, 17.00.

Torna: Országos I. osztályú női és férfi csapatbajnokság II. fordulója, a PVSK női és a Pécsi Tanárképző férfi együttesei részvételével, Budapest, 15.00.

Vívás: Országos junior párbajtőr és férfi tőr válogató a PEAC versenyzők részvételével, Budapest, 14.00.

VASÁRNAP, DECEMBER 7:

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Komlói Bányász—Egri Dózsa, Komló, 13.00, Diósgyőr—Pécsi Dózsa, Diósgyőr, 13.00, NB I. tartalék mérkőzések: Komlói Bányász—Egri Dózsa, Komló, 11.15, Diósgyőr—Pécsi Dózsa, Diósgyőr, 11.15.

Cselgáncs: Országos úttörő verseny, a Pécsi Dózsa versenyzőinek részvételével, Budapest, 9.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzés: Szigetvári V. Meteor—Bp. Vörös Meteor, nők, PVSK-csarnok 10.00, NB I. tartalék mérkőzés: Szigetvári Vörös Meteor—Bp. Vörös Meteor, nők, PVSK-csarnok, 11.20, NB II. mérkőzés: BEAC—Pécsi Tanárképző, férfiak, Budapest, 13.30.

Ökölvívás: Baranya Kupa felnőtt egyéni verseny, döntők, PVSK kiscsarnok, 10.00.

Vívás: Országos junior párbajtőr és férfitőr válogató, a PEAC versenyzők részvételével, Budapest, 8.00.

DN SPORT

A megyei férfi és női atlétaválogatott szereplése

Előbbre léptek a nők — Útőképes férficsapat alakul

Baranya megye férfi és női atléta csapatai 1968 végén kiestek az NB I-ből. — Mindkét csapat szoros küzdelemben maradt alul és nem sok hiányzott a bentmaradáshoz. A szövetség vezetői levonták a megfelelő tapasztalatot, és megszületett az elhatározás: fiatal erőket beépíteni a csapatba és visszakerülni az első osztályba! Nem látszott túl nehéz feladatnak a tervezett eredmény valóraváltása. Papíron a férfiak helyzete látszott könnyebbnek, egyedül az MTK-tól tartottunk. Mint az első fordulóban, május 10—11-én kiderült, nem is alaptalanul. A női mezőnyben két-három komoly ellenféllel számoltunk, hiszen a ZTE, a Bács megyei csapat, a Győri Dózsa és MAFC egyaránt kemény ellenfélnek igérkezett.

Végeredményben — amint köztudomású — a női csapat könnyedén, szinte

„LÉPÉSBEN" NYERTE AZ NB I. B

bajnokságát, pontveszteség nélkül, és visszajutott az NB I-be. A férfi csapat az első fordulóban Pécsett találkozott az MTK-val és Somogy megye válogatottjával; Somogy megyét 52 ponttal (132:80) legyőztük, az MTK-val szemben 12 ponttal (112:100) alulmaradtunk. — Utána hiába aratott a csapat nagyarányú győzelmeket, az MTK is legyőzte minden ellenfelét, — a Bp. Honvéd II-őt kivéve, a feljutást a Honvéd ellen elért eredmények nem befolyásolták, s az MTK jutott a legmagasabb osztályba. Idézzük mégegyszer a többi eredményt; a férfiak 30 ponttal verték Zala megyét és 24 ponttal a Bp. Honvéd II.-t, továbbá 69 ponttal a Vasas Izzót, 78 ponttal a Győri Dózsát, 52 ponttal Vas megyét, és 41 ponttal a Ganz-MÁVAGOT. A női csapat eredményei: az MTK ellen 44, Somogy megye ellen 49, a ZTE ellen 21, a MAFC ellen 31, a Vörös Meteor ellen 35, a Győri Dózsa ellen 25, Bács-Kiskun megye ellen 33 és a Ganz-MÁVAG ellen ugyancsak 33 ponttal győztek a lányok.

A csapatbajnoki szereplés mellett egy másik hagyományos versenysorozatban — a megyék közötti Béke Kupa viadalon — kellett a csapatoknak helytállni. Ez konkrétan annyit jelentett a célkitűzés szerint, hogy a női csapat megvédje első helyét, a férfiak pedig megszerezzék azt (1968-ban a második helyen végzett a férfi csapat). Nos, a júniusi selejtezők során mindkét csapat az első helyen jutott tovább, s az október 19-i döntő fordulóban a férfiak Pécsett alaposan visszavágtak a tavalyi győztes Borsod megyének, és ezzel egy évi időtartamra elnyerték a Béke Kupát. A női csapat Gyulán állt rajthoz, hogy megvédje a kupát, de a sérülés miatt távollevő Wieland nélkül ez nem sikerült. A győztes Hajdu megye (51 pont) és második helyezett Tolna megye (50 pont) mögött Vas megyével együtt Baranya megye csapata a 3—4. helyet foglalta el 43.5 ponttal. Érdemes megjegyezni, hogy a Tolna megyei csapat eddig még soha nem győzött ellenünk.

Összegezve a csapatok szereplését azt látjuk, hogy a tíz versenynap során a férfiak egy ízben és a női csapat egy ízben szenvedtek viszonylag kis arányú vereséget, s így teljesítményük kb. 90 százalékosnak mondható. Meg kell azonban mondani, hogy a férfiaknál kissé jobb felkészültséggel; a nőknél sajnálatos sérülések nélkül, mindkét vereség elkerülhető lett volna.

Mindent egybevetve

ELÉGEDETTEK LEHETÜNK

a csapatok által elért eredményekkel — különösen, ha figyelembe veszünk egy másik célkitűzést, ami a fiatalok beépítését, s egy eljövendő ütőképesebb csapat kialakítását illeti. Ezen a téren ugyanis örvendetes előrelépésről számolhatunk be. — Mind a férfiaknál, mind a lányoknál több tehetséges fiatal versenyző került a csapatba, s arattak győzelmeket a csapatbajnoki viadalok során. A lányoknál Takács Ágnes és Kürtös Mária gerelyhajításban, Kurdi Ilona, Jakab Éva a vágta számokban, s általában a már ismert, de még fiatal versenyzők, mint például Szabó Zsuzsa, Neducsin Mira, Wieland Ilona, Köves Mária stb. erőteljes fejlődése arra enged következtetni, hogy ez a csapat jövőre meg tud kapaszkodni az NB I-ben. A férfiaknál talán még határozottabb „feltöréseknek" lehettünk tanúi: Németh Gyula akadályfutásban, Leiszter József 110 gáton újonc létükre győzelmeket arattak és mindketten jelentős fejlődésen mentek keresztül. Folytathatjuk a sort a főiskolás Németh Gyulával (távolugrás), Patty Istvánnal (vágtaszámok), Lakatos Lászlóval (távol és hármasugrás), a bolyi Szabó Józseffel (gerely), Engel Zolival (vágtafutás) és ide számítjuk a már felnőttkorú Molnár Jánost, aki rúdugrásban fejlődött jelentősen.

DICSÉRŐLEG KELL MEGEMLÉKEZNI

az egyesületekről, ahogy minden más érdeket félretéve a megyei válogatottban való szereplést tekintették elsődleges fontosságúnak; ezen a téren is előrelépést hozott 1969. A férfi csapatban a PVSK 15, a Pécsi Dózsa 14, a Tanárképző 6, a Komlói Bányász és a PEAC 4—4, a Bolyi MEDOSZ 1 versenyzője szerepelt. A nőknél a PVSK 7, a Tanárképző 6, a Pécsi Dózsa 3, a Komlói Bányász 2, és a PEAC 1 versenyzője kapott helyet.

Villányi Nándor

Ökölvívás:

Európa-bajnok a PVSK-csarnokban

A Baranya Kupa idei versenyének tegnap délelőtti mérlegelésén és orvosi vizsgálatán kilenc sportegyesület 48 versenyzője jelent meg. A versenyzők között van a papírsúlyú Európa-bajnok, Gedó György, a Budapesti Vasas további erősségei közül Junghaus, Szilágyi és Tombor. Az Újpesti Dózsa színeiben Zubik, Kovács. Petényi, Turós és Edőcs lép szorítóba. A Steinmetz SE 12, a PVSK 10 a Komló 5 ökölvívót nevezett. Jöttek azonban ökölvívók Hatvanból, Kaposvárról és a Vasas Dinamótól is, de itt van Gula, az MTK többszörös bajnoka is. Tegnap délután 17 pár lépett szorítóba, ma délután újabb 15 pár mérkőzik.

Az első napi összecsapások mintegy 300 néző előtt folytak le, többségük nagy küzdelmet, hatalmas ütésváltásokat, és esélyes győzelmeket hoztak. Kivételt képezett a Szarka, Steinmetz SE—Zsiga, Kaposvár és Márton, Kaposvár—Zomi, Steinmetz SE mérkőzések, amelyeken az esélyesek szenvedtek vereséget. Az est legnagyobb sikerét, a Dobszai, PVSK—Tombor, Bp. Vasas összecsapás hozta. A mai 15 mérkőzés közül számos összecsapás ígérkezik érdekesnek. — Többek között a Kovács, Újpest—Márton, Kaposvár, Gula, MTK—Haraszti, Komló és a Győri, Steinmetz—Szilágyi, Vasas mérkőzések. Ma is szorítóba lép Gedő, akinek ezúttal a pécsi Szarka lesz az ellenfele. Amennyiben Kovács II. István egészségi állapota megengedi, úgy a PVSK kitűnősége a Steinmetz SE versenyzőjével, Karniccsal fog mérkőzni.

A számok beszélnek

A 19. Diósgyőr—Dózsa

mérkőzés előtt

A labdarúgó NB I. utolsó fordulójában a Pécsi Dózsa együttese Diósgyőrben szerepel. A pécsi csapat az 1958—59-es NB II-es bajnoki évet is beleszámítva vasárnap játssza 200. vidéki mérkőzését

Az eddig lejátszott 199 idegenbeli mérkőzések eredményei összesítve a következők:

199 38 46 115 202:386 122

A Dózsa ez évi góllövőlistájának állása:

12 gólos: Máté, 8 gólos: Bérczesi, 4 gólos: Daka (20), Dunai dr. (62), Rádi (16). 2 gólos: Köves, 1 gólos: Rónai (9), Hernádi (4), Rapp (6), Móritz dr. (3).

A zárójelben feltüntetett számok a Dózsa színeiben bajnoki mérkőzéseken elért összgólokat jelentik.

A Diósgyőr elleni mérkőzés előtt.

1963 óta nem szerzett a Pécsi Dózsa bajnoki pontot Diósgyőrben.

A két csapat eddigi eredményeinek összesítése pécsi szemszögből:

16 7 3 8 29:27 17

Ez 47,22 százalékos teljesítmény. Csak diósgyőri pályán:

9 2 — 7 11:19 4

Ez 22,22 százalékos eredménynek felel meg.

A Diósgyőrben lőtt 11 gólt a következő játékosok érték el:

2 gólos: Török, 1 gólos: Grozdics, Lehel, Opova, Dunai dr., Garami, Kovács, Dunai II., Vári és öngól.

Közülük már csak Dunai dr. javíthat.

A két győzelmet pedig az alábbi összeállításban vívta ki a pécsi csapat Diósgyőrött:

1961-ben:

Pécs—DVTK 3:1 (2:0)

Dózsa: Danka — Bendes, Kocsis, Csupák, Schwara, Halasi, Kamondi, Dunai, Garami, Rádi, Kovács.

A pécsi gólszerzők: Dunai, Garami, Kovács.

1963-ban az egyfordulós bajnokságban:

Pécs—Diósgyőr 4:1 (1:1)

Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes, Vajda, Halasi, Györkő, Vári, Dunai II., Dunai I., Török.

A pécsi gólszerzők: Török (2)), Dunai II., Vári.

A jelenlegi csapatból Dunai dr. kétszer, Hernádi és Rádi pedig egy-egy alkalommal szerepelt győztes csapatban Diósgyőrött.

A DVTK-nak még egy pontra okvetlenül szüksége van ahhoz, hogy biztosan a jövőben is NB I-es csapat maradhasson.

Ha a Pécsi Dózsának sikerülne legalább egy döntetlent elérni (ami még Diósgyőrben soha nem volt), így valószínű, hogy a 6. helyen tudnának végezni az ez évi bajnokságban. Ugyanis nehéz elképzelni, hogy a Csepel utolsó mérkőzésén a Megyeri úton megverje az Újpesti Dózsát.

Az elmúlt évben Diósgyőrött a hazaiak 2:1-re nyertek, ez év tavaszán Pécsett a Dózsa 1:0 arányban nyert a Diósgyőr ellen.

A téli úttörő olimpia megyei döntőjére készülnek

A mohácsi járásban egymás után rendezik a téli úttörő olimpia körzeti és selejtező versenyeit. A mohácsi kispajtások a téli úttörő olimpia megyei döntőjére készülnek. — A kispályás labdarúgók első korcsoportjában Dunaszekcső szerezte meg az első helyet. A II. korcsoportban Somberek lett az első. A lány kézilabda csapatok mérkőzésein Boly együttese bizonyult a legjobbnak. A fiú kézilabdázóknál ugyancsak a bolyiak győztek. A fiú sakkcsapat versenyben Somberek együttese szerezte meg az elsőséget. A sakk egyéni versenyben a fiúknál a majsi Rétvári győzött, a lányoknál a sombereki Bédi bizonyult a legjobbnak. A kisdobos lányoknál a majsi Wellai, a kisdobos fiúknál a hímesházai Appl végzett az első helyen. Az asztalitenisz lány egyéni versenyben a bolyi Vigh, a fiúknál a lánycsóki Wolf győzött. Csapatversenyben Máriakéménd nyert. Az V. téli úttörő olimpia megyei döntőjén is eredményes szereplést várnak a mohácsi járásban az úttörő sportolóktól.

A Pedagógus Szakszervezet a város felszabadulásának 25. évfordulója alkalmával rendezte meg a megyei pedagógus sakkbajnokságot. Egyéniben 1. Kiss (Tanárképző Főiskola), 2. Kamarás (Tanárképző Főiskola), 3. Mausz (mohácsi járás). Csapatban: 1. Tanárképző Főiskola, 2. Mohácsi járás, 3. Pécs város.

Budapesten a junior férfi tőr és párbajtőrvívók tájékoztató jellegű versenyén a rajthoz állnak a PEAC versenyzői is. Nem kisebb tétről van szó, ki utazik a jövő év elején a Moszkvában sorrakerülő ifjúsági vívóbajnokságra. Az első tájékoztató versenyen Herzfeld és Felszeghy eredményesen szerepeltek, — amennyiben most is az első három között végeznek, ott lehetnek a moszkvai ifjúsági vívóvilágbajnokságon.

Az országos egyéni sakkbajnokság 7. fordulójában Forintos legyőzte a pécsi Riblit. Az elmúlt évi bajnok igen érdekes játszmában szerezte meg a győzelmet a pécsi versenyzővel szemben.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Judit (délután 3 órakor). Móricz Zs. bérlet. — **Ne szóljatok bele** (este 7 órakor), Szelvénybérlet.

Mozi

Park: Bolondok hajója + Városkrónika (Knoll István új kisfilmje Pécs 25 éves fejlődéséről — 4, 7).

Petőfi: Bolondok hajója + Városkrónika (f5, f8).

Kossuth: A lanfieri kolónia (10, 12, f3, f5). Sirokkó (f7, f9). — 16 éven felül!

Gyárváros: Gólzápor (4, 6). **Mecsekalja:** Modern Monte Christo (5, 7). **Pécsszabolcs:** Szemüvegesek (5, 7). **Vasas II.:** A Crossbow-akció (6). **Mohács:** Sikerül-e hőseinknek megtalálniuk Afrikában titokzatosan eltűnt barátjukat? (f6, f8). **Sásd:** Budapesti tavasz (f5). **Sellye:** Nagyítás (7). 16 éven felül! **Siklós:** Mégegyszer a szerelemről (7). **Szigetvár:** Hívd a férjem találkára (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 5.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. 8.40: Az év legjobb tánczenei felvételei (ism.). 9.10: Diákálom. Rádiójáték. 9.30: Mozart-zongoraművek. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Hallgassuk együtt! Kroó György műsora. 10.47: Az özvegy és a katona. Hangjáték (ism.). — 12.00: Déli krónika. 12.20: Melódiakoktél. — 14.04: Bodnár György könyvszemléje. 14.14: Kóruspódium. — 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. 15.20: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczenei műsora. 16.05: Huszas stúdió. Versenyfutás az idővel. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Új lemezeinkből. Elisabeth Schwarzkopf Schubert-dalokat énekel. 17.18: Daróczi Bárdos Tamás: Csángó lakodalmas. — 17.29: Finlandia. — 17.59: Josef Krips Beethoven-műveket vezényel. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. — 19.25: Budapesti beszélgetés Nicolai Geddával. 20.12: Hírek. — 20.15: A tréfától a bohózatig. A francia humor estje. 21.15: Nóta- és népdalest. 22.00: Hírek, sport, időjárás. 22.15: Az arab keleti fronton, VI. rész. 22.25: Táncoljunk. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—1.56: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Hector Berlioz fantasztikus élete. — 9.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.20: Lészen ágyú. Részletek Kókai Rezső—Romhányi József daljátékából. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 12.00: Szimfonikus zene. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Beethoven: G-dúr hegedű-, zongoraszonáta. — 13.35: Fúvósindulók. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Sarkkutatók híres szánútjai. Pataki Béla Pál írása. 14.15: Fehér Sándor népi zenekara játszik, Kemenes Sarolta énekel. 14.55: Orvosi tanácsok (ism.). — 15.00: Haydn: Esz-dúr szonáta. 15.20: Levelét megírta. Várkonyi Endre írása. 15.30: Zenekari muzsika. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05—18.00: A hét műsorából. 16.05: Kortársaink: Keszthelyi Zoltán (ism.). — 16.40: Az élő népdal (ism.). — 16.49: Operacsillagok — operaslágerek (ism.). — 17.19: Az élő népdal (ism.). — 17.29: Lemezek közt válogatva (ism.). 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Fiúk a térről. Rádiójáték. 19.15: Nóták. — 19.50: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. — 20.28: Puccini: Turandot. Háromfelvonásos opera. Közben 21.05—21.14: Szép magyar vers. 22.01—22.16: Vendégkönyv. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Csajkovszkij: Manfred szimfónia. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Magyar jazz-művészek hangversenye Berlinben. 16.40: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Franco Corelli és Renata Tebaldi énekel. 19.40: A londoni szimfonikus zenekar hangversenye a bécsi ünnepi heteken. — 20.42: Hírek. 20.45: Kamarazene. 22.10: Ravel-művek. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor. — Közben: Medveczky László olvassa fel jegyzetét.

18.15: Gellért István zenés útinaplójából

18.40: Dél-dunántúli híradó

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hírek, tudósítások. Dalról dalra. — A magyar kommunista sajtó jubileuma. — Vidám zenés hétvége

19.30: Német nyelvű műsor. — A piros csizmák napja: a kicsik műsora

20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés

9.01: Kék fény. — Riportműsor (ism.)

10.00: Nótaszó (ism.)

10.15: Így élt Nansen. — Magyarul beszélő szovjet—norvég film (ism.)

11.40: A kockázat. 9. A Köztársaság nevében (ism.)

16.08: Műsorismertetés

16.10: Előzés. — A Közlekedési Filmstúdió rövidfilmje

16.15: Reklámműsor

16.20: Ami a 12-ből kimaradt. — Nehéz emberek. Magyar film. — Előtte: Újhelyi Szilárd beszélget Hubay Miklóssal

17.50: Reklámműsor

18.00: Hírek

18.05: Vendégek a stúdióban

18.15: Esti muzsika

18.35: A tv jelenti. — Aktuális riportműsor

19.20: Cicavízió

19.30: Öngyilkosság. — Kisjátékfilm

19.55: Szünet

20.00: Tv-híradó

20.20: „En azt hiszem, hogy normális vagyok!" — Kibédi Ervin portré, 1969

21.05: Tévéputtony

22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

22.25: Éjszakai előadás. — Betondzsungel. — Magyarul beszélő angol film (16 éven felülieknek!).

Jugoszláv Tv

15.20: Messze van Ausztrália — tv-játék. 16.30: A harminc betű művelete. 17.30: Népi muzsika. 19.00: Karaván. 20.35: Magazin. 21.35: Egy játékfilm.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

Főszerkesztő: Bocz József.

Szerkesztőség Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.

Felelős kiadó Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11

Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA

Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 284. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. dec. 7., vasárnap

A tartalomból:

Ujabb robbanások Zobák-aknán (3. oldal)

Jubilál a pécsi operatársulat (4. oldal)

Borzalmas családi dráma Komlón (4. oldal)

Emléktábla a barcsi Dráva-hídon (4. oldal)

Házasságközvetítő komputer (8. oldal)

Ma is lesz friss kenyér és tej (9. oldal)

Hazaérkezett Moszkvából a párt- és kormányküldöttség

Hazaérkezett a magyar küldöttség, amely Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével részt vett a hét európai szocialista ország párt- és állami vezetőinek moszkvai tanácskozásán. A küldöttség tagja volt: Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke, Komócsin Zoltán, a Központi Bizottság titkára, a Politikai Bizottság tagjai és Erdélyi Károly külügyminiszter-helyettes, a Központi Bizottság tagja.

A küldöttséget a Nyugati pályaudvaron Biszku Béla, a Központi Bizottság titkára, Fehér Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Politikai Bizottság tagjai, Aczél György, a Központi Bizottság titkára, Benkei András belügyminiszter, Péter János külügyminiszter és dr. Csanádi György közlekedés- és postaügyi miniszter fogadta.

Jelen volt F. J. Tyitov, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

Fogadás a magyar sajtó napján

Huszonöt éves a Dunántúli Napló

Sajtótörténeti kiállítás nyílt az SZMT Hírlapolvasójában

Egri Gyula (jobbról a második) köszöntőjét mondja. A kép jobb szélén dr. Csendes Lajos

Fogadást adtak tegnap délután a megyei és városi pártvalamint állami szervek a magyar sajtó napja alkalmából a Baranyában működő sajtószervek dolgozói részére a Szakszervezetek megyei Tanácsa Hírlapolvasójában.

A fogadáson megjelent *Egri Gyula* elvtárs, a Központi Bizottság tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára, *Szentistványi Gyuláné*, a Városi Pártbizottság titkára és *Horváth Lajos*, a Városi Tanács vb-elnöke.

Egri Gyula elvtárs pohárköszöntőjében méltatta a kommunista sajtó felszabadulás óta elért eredményeit és további sikereket kívánt a sajtószervek dolgozóinak.

A magyar sajtó napja alkalmából kiállítás nyílt a Hírlapolvasóban *dr. Fancsovits György* rendezésében. A kiállítás 1848-tól napjainkig több mint 130 napilapon és folyóiraton keresztül mutatja be a sajtó történetét.

*

A magyar sajtó napja és a Vörös Újság megjelenésének 51. évfordulója alkalmából szombaton koszorúzási ünnepséget rendeztek Budapesten a Visegrádi u. 15-ös számú ház falán elhelyezett emléktáblánál. Ez a ház adott először otthont az első legálisan megjelenő kommunista lap szerkesztőségének.

Katonai gyászpompával búcsúztatták Vorosilov elvtársat

Százezrek a gyászmenetben — Nagygyűlés a Vörös téren

Moszkvában szombaton katonai gyászpompával búcsúztatták Kliment Jefremovics Vorosilovot, Lenin hű tanítványát és harcostársát, a kiváló katonai vezetőt, az államférfit, az SZKP Központi Bizottságának, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének tagját, a Szovjetunió marsallját.

A Szakszervezetek Házának oszlopcsarnokából katonai díszőrség kíséretében, gyászzene hangjai mellett, páncélkocsi vontatta ágyútalpon haladt a fekete drapériákkal és virággal ékesített koporsó a Vörös térre. Mögötte lépdelt a hozzátartozók, barátok, harcostársak gyászruhás csoportja, a gyászolók végtelen sora.

Röviddel 12 óra után ért a menet a gyász-nagygyűlés színhelyére, a Vörös térre. A Lenin-mauzóleum mellvédjén foglalt helyet *Leonyid Brezsnyev*, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, *Alekszej Koszigin*, az SZKP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, *Nyikolaj Podgornij*, az SZKP Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió Legfelső Tanácsának elnöke, valamint a szovjet párt és állam más vezetői. Itt voltak a temetésre érkezett külföldi küldöttségek is. Hazánkat *Losonczi Pál*, az Elnöki Tanács elnöke, *Czinege Lajos* vezérezredes, honvédelmi miniszter és *Szipka József* moszkvai magyar nagykövet képviselte. A Lengyel Népköztársaság nevében *Marian Spychalski* marsall, az Államtanács elnöke tisztelgett Vorosilov emléke előtt.

A gyász-nagygyűlésen *Nyikolaj Podgornij*, *Viktor Grisin*, a moszkvai városi pártbizottság első titkára és *Andrej Grecsko* marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere mondott beszédet.

A gyász-nagygyűlés után *Leonyid Brezsnyev*, *Alekszej Koszigin*, *Nyikolaj Podgornij* és más szovjet vezetők a vállukon vitték a Kreml falához a koporsót, amelyet díszsortűz közepette engedtek le végső nyugvóhelyére. A sírt hamarosan elborították a koszorúk, a hála és emlékezés virágai.

A sírnál lerótták kegyeletüket a temetésen részt vett magyar küldöttség tagjai is.

A szovjet himnusz elhangzása után a moszkvai helyőrség díszalakulatainak Vörös téri impozáns menete zárta be a gyászszertartást.

Összehívták az országgyűlést

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa az alkotmány 12. paragrafusának második bekezdése alapján az országgyűlést 1969. december 10-én, szerdán délelőtt 11 órára összehívta.

Tombol a tél

A hóvihar megyeszerte megbénította a forgalmat — Több község megközelíthetetlen — Pécsett harmincegy kút leállt

A péntekről szombatra virradó éjjel országszerte ismét támadásba lendült a tél. Különösen Dunántúlról jelentettek erős hóviharokat, de a Mátrában is folytatódott a havazás. A Mátra tetejét már körülbelül 30—40 cm vastag hótakaró borítja.

A Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium közúti ügyeletének szombat délutáni jelentése szerint a főközlekedési utak egyes szakaszokon, a mellékutak Fejér, Győr, Zala, Vas, Tolna s főleg Veszprém megye területén majdnem mindenütt járhatatlanok.

Egyméteres hó

Pécsett a Misina-tetőn a hó helyenként eléri az egy métert.

A viharos szél szombat reggel 5.20 órakor kezdődött. Erőssége meghaladta az 54 kilométeres óránkénti sebességet.

Az erős hóvihar megviselte viszont a távolsági és városi forgalomban lévő autóbuszokat. A 12-es AKÖV főmenetirányítója már reggel jelezte, hét óráig valahogy birták, de később a donátusi, bálicsi járatok csődöt mondtak, a pécsújhegyi járat a kötélpályáig tudott menni, a 33-as „kihagyta" a Székely Bertalan utat, a Tettyére „egyenesen" a Hunyadi úton kapaszkodott. Egy csuklós megcsúszott a nagyállomásnál, s a parkírozott részen állt meg, baj nem történt. A 14-es autóbusz, amely Petőfiaknára jár, csupán Vasasig, a 27-es autóbusz csak a Fémipariig tud menni. A 10-es, 20-as kocsik két óra alatt teszik meg útjukat, a két végállomás között. A gépkocsivezetők óvatosak, karamból eddig nem történt.

Az erdősmecskei bányászok gyalog mentek haza, mert a busz, csak Pécsváradig vitte őket. Nagykozárról tegnap kijönni képtelenség volt. Pécsvárad és Mecseknádasd között hó torlaszolta el a műutat. Délutánra a 6-os utat járhatóvá tették. Kaposvárra is elindult a kocsi, de az eszéki nemzetközi járat Lánycsóktól visszafordult Mohácsra.

Harckocsikkal a hó ellen

Nagy dugulás történt a patacsi disznóhizlalda közelében. Rengeteg kocsi vesztegelt ott, többek között egy mentőautó is, szerencsére sérült nem volt benne. A honvédség harckocsit adott a Tortyogónál keletkezett akadály megszüntetéséhez. A két lánctalpas és az Igazgatóság erőgépei az útszakaszt járhatóvá tették. Tarcsapusztánál tizennégy jármű szorult hóba. A Közúti Igazgatóság este hét órára kiszabadította azokat kellemetlen helyzetükből. Nehezen járható a pécs—harkányi, a pécs—kaposvári és a mohács—szekszárdi út. A községek, falvak nehezen közelíthetők meg. Legsúlyosabb helyzet a pécs—mohácsi úton alakult ki. Belvárdgyula és Szajk között. A honvédségi tankok és hóturbinák a késő esti órákban odamentek segítséget adni a torlaszok eltakarításához. A szeged—pécsi autóbusz Mohácsnál tovább jönni nem tudott.

A mentőktől arról tájékoztattak, hogy Pécsett három ízben adtak segítséget, minden esetben lábtörést szenvedetthez hívták őket, a negyedik lábtörés — nagyon sikos utakon történt csúszás következtében — Vasason volt. Alkonyatkor — 17 óra után pár perccel — a mentők közölték, egy kocsijuk kiment Üszögpusztára. Egy személygépkocsi árokba borult. A balesetet szenvedett személyt az első segély után a II-es számú Sebészeti klinikára szállították.

Megbénult a közlekedés a pécs—bátaszéki vasútvonalon. Hóekét indítottak a vágányok felszabadítására. A fővonalakon késésekkel, zökkenőkkel, úgy ahogy járnak a személy- és teherszállító vonatok.

Kritikus órák Pécsett

Pécs város közlekedése tegnap a déli órákban kritikus helyzetbe került. A Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat emberei, gépei elsősorban a kenyér, a tej szállítását, egyszóval a kereskedelem ellátását igyekeztek biztosítani. Tisztították a kórházakhoz, klinikákhoz vezető utakat is és biztosították a bányászjáratok közlekedési lehetőségét. Tíz hóekével távolították a havat az úttestről, de egy-két lépés után kezdhették elölről a munkát. Az utak sikosak, jegesek. A honvédség segítségükre sietett, 75 katonát adtak hótakarításhoz, egyrészük délután, másik csoport este látott munkához. A TEFU és ÉPFU 20—20 kocsit ígért a hó elszállításához.

Vízhiány Újmecsekalján

Szombaton délután 3 órától szünetelt a vízszolgáltatás Újmecsekalja nagy területén. A vízhiány oka: az orkánerejű vihar elszakította Pellérd környékén az elektromos vezetékeket, emiatt szünetelt az áramszolgáltatás és energia hiányában az úgynevezett „P-területen" lévő 41 nagyteljesítményű kút közül 31 leállt. Tokai Sándor, a Pécsi Víz- és Csatornaművek ügyeletes csoportvezetője elmondotta, hogy mind a DÉDÁSZ, mind a vízművek szerelői kint dolgoznak Pellérd környékén, ha sikerül helyreállítani az energiaszolgáltatást, ismét termelni kezdenek a kutak. A vízhálózat feltöltéséhez azonban az energiaszolgáltatás megkezdésétől számított 3—4 órára van szükség. Amennyiben vasárnapra nem sikerülne vizet szolgáltatni, kérik a lakosságot, hogy az alacsonyabb szinten lévő lakásokból szerezzék be vízszükségletüket, és legyenek türelemmel a javítás befejezéséig.

Sűrűn látható kép volt az autókat toló emberek, és a rájuk váró többi kocsi

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ ARLINGTON: Összeomlott egy épülőfélben levő ház második emelete pénteken a texasi egyetem területén. A lezúduló gerendák 18 építőmunkást sebesítettek meg.

✦ *RÓMA: Az olasz szenátus pénteken este jóváhagyta az Alto Adige-i körzet (olasz Dél-Tirol) politikai jövőjét rendező csomagtervet, amelyet az olasz és az osztrák külügyminiszter néhány nappal ezelőtt írt alá. A csomagterv az eddiginél nagyobb autonómiát ad Alto Adige német ajkú lakosságának.*

✦ TRIPOLI: Buteflika algériai külügyminiszter pénteken este néhány napos látogatásra Tripolba érkezett. A külügyminiszter a közel-keleti helyzetet és más nemzetközi kérdéseket kíván megvitatni a líbiai vezetőkkel. — Ugyancsak a pénteki napon hivatalos brit küldöttség érkezett Tripolba, hogy a Líbiában levő brit katonai támaszpontok kiürítésének módozatairól tárgyaljon.

✦ LIMA: A perui rendőrség pénteken letartóztatta Enrique Garcia Oroche-t és nyolc társát. Azzal vádolják őket, hogy „kommunisták" és „erőszakos cselekményeket akartak végrehajtani" Kelet-Peruban.

✦ *KOBE: Időzített bombát robbantottak ismeretlen tettesek szombaton hajnalban egy vasúti pályaszakaszon, a nyugat-japáni Kobe közelében. A robbanás két vasúti talpfát vetett szét darabokra, néhány perccel azután, hogy egy amerikai lőszerszállító szerelvény haladt el ezen a vonalon.*

✦ TEL AVIV: Izraeli harci repülőgépek szombaton délelőtt átrepültek a Jordán folyón és a Galileai tótól délre támadást intéztek a felszabadító erők feltételezett állásai ellen.

✦ RIO DE JANEIRO: Újabb két holttestet találtak pénteken a Rio de Janeiro-i rendőrség nyomozói. A tetemek kínzás nyomait mutatták, és megszámlálhatatlan golyóütötte sebbel. Valószínűleg a brazil rendőrség „halálosztagának" újabb áldozatai kerültek elő: az elmúlt években több mint ötszáz embert gyilkoltak meg a brazil rendőrség „túlbuzgó" elemei a Rio de Janeiro-i alvilág tagjai és a kéregetők közül. A „halálosztag" tevékenységét különbizottság vizsgálja ki.

✦ *ALBUQUERQUE: Lezuhant és felrobbant pénteken egy kétmotoros Lockheed Lodestar típusú magánrepülőgép, fedélzetén 11 emberrel Új-Mexikóban. Az utasok, akik a nevadai Las Vegasban szálltak fel repülőkirándulásra, életüket vesztették.*

✦ BELGRÁD: A Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács (kormány) meghívására Maurice H. Stans, az Egyesült Államok kereskedelemügyi minisztere december 13-tól 20-ig hivatalos látogatást tesz Jugoszláviában. — Várható, hogy az amerikai miniszter belgrádi tartózkodása során tárgyalásokat folytat majd a két ország gazdasági kapcsolatait érintő kérdésekről.

✦ WASHINGTON: Az amerikai szenátus pénteken jóváhagyta azt a törvénytervezetet, amely 15 százalékkal növeli a társadalombiztosítási segélyeket és a házastársak minimális nyugdíját az eddigi száz dollárról 150 dollárra egészíti ki. Az egyedülálló személyek az eddigi 55 dollár helyett 100 dollárt kapnak. A törvényjavaslat, amely 25 millió idős amerikait érint, január 1-én életbelép.

✦ *NEW YORK: Mintegy 170 néger egyetemista elfoglalta a Harvard egyetem központi épületét és hat óra hosszat, megszállva tartotta. A diákok az egyetem vezetőségének faji megkülönböztetési politikája ellen tiltakoztak az akcióval.*

✦ RÜSSELSHEIM: A BMW, a Daimler—Benz és a Ford művek nyugat-németországi leányvállalata után az Adam Opel Autógyár is áremelést hajt végre. — December 8-tól autótípusainak ára 2,8—7,3 százalékkal emelkedik.

✦ *BUKAREST: A kolozsvári Állami Magyar Színház bemutatta Molnár Ferenc: Játék a kastélyban című vígjátékát.*

✦ BELGRÁD: Jugoszláviában megtették az előkészületeket a Duna jege elleni várható harcra. Bejelentették: a Dunát őrző flottilla 2300 lóerős, magyar gyártmányú, négy jégtörőből áll — ezeket a közelmúltban vásárolták Magyarországtól. — S ezt kiegészíti további négy magyar tulajdonban lévő jégtörőhajó, amelyek a két ország közötti megállapodás alapján végzik majd a közös határszakasz jégmentesítését.

✦ BONN: David Kennedy, az Egyesült Államok pénzügyminiszt ere a jövő héten többnapos látogatásra a Német Szövetségi Köztársaságba utazik. A miniszter hétfőn érkezik Frankfurtba és ott Karl Blessinggel, a Deutsche Bundesbank elnökével tárgyal. Kedden Bonnban Alex Möller pénzügyminiszterrel és Karl Schiller gazdaságügyi miniszterrel találkozik.

✦ TORINO: A Stampa című lap jelentése szerint körülbelül 10 000 bírósági ügyet fognak elejteni annak következtében, hogy az alkotmányjogi bíróság csütörtöki döntése szerint a házasságtörés a továbbiakban nem számít bűncselekménynek.

✦ *SAIGON: Thieu, a dél-vietnami bábkormány elnöke szombaton visszautasította a DNFF háromnapos karácsonyi tűzszünetére vonatkozó javaslatát. Thieu azzal vádolta a partizánokat, hogy a tűzszünetet amúgy is megsértenék, és „ártatlan emberek megölésére" használnák fel. Kijelentette, hogy Saigon a maga részéről rakaszkodik a 24 órás bejelentett tűzszünethez.*

✦ SZÓFIA: Bulgária és Jugoszlávia képviselői pénteken Nisben megállapodást írtak alá, amelynek értelmében Bulgária hitelt nyújt szomszédjának az 5-ös számú európai út Pirot és Bela Palánka közötti szakaszának korszerűsítésére. A Nyugat-Európát Bécs—Budapest—Belgrád—Szófia vonalán Isztambullal és a Közel-Kelettel összekötő fontos nemzetközi útnak ez a hegyvidéken áthaladó és elhanyagolt — egyébként alig 35—40 kilométer hosszú — szakasza már évek óta akadályozza az autós turizmus gyorsabb fejlődését, így újjáépítése különösen Bulgária számára fontos.

✦ *BONN: Rogers amerikai külügyminiszter, aki pénteken érkezett Bonnba, szombaton találkozott Scheel nyugatnémet külügyminiszterrel, akivel a kelet—nyugati kapcsolatok problémakörét vitatta meg. Rogers a nap folyamán felkeresi Brandt kancellárt is.*

✦ CASABLANCA: A casablancai repülőtér vámhatósága letartóztattak két amerikait akik bőröndjeikben 120 kiló kábítószert akartak becsempészni. A vámhatóságokban a bőröndök nagy súlya ébresztett gyanút.

Semmi új nem született a brüsszeli NATO-tanácskozáson

Elhúzódott vita után az Atlanti Tanács tagjai brüsszeli értekezletükön kitérő választ adtak a szocialista országok javaslatára egy európai biztonsági értekezlet megtartását illetően. Nem vetették el ugyan nyíltan a konferencia megtartásának a gondolatát, elfogadták, hogy számos kérdésben tárgyalásokra kerülhet sor a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal. Nem hozták azonban nyilvánosságra, hogy mikor, milyen formában és milyen kérdésekről kívánnak tárgyalni. A NATO miniszteri tanácsának ez a halogató állásfoglalása, amely teljesen megfelel az amerikai kormány politikájának, nem keltett meglepetést.

Nem született azonban semmiféle új kezdeményezés sem, amit sok nyugati kommentátor várt, és amivel — mint írták — „visszapasszolhatták volna a labdát az ellenfélnek". Erejükből mindössze annyira telett, hogy megismételjék az 1967 májusában Reykjavikban már megfogalmazott ködös javaslatukat „az erők kölcsönös és kiegyensúlyozott visszavonásáról".

A záróközlemény nyilvánosságra hozásának az elhúzódása is jórészt arra vezethető vissza, hogy hosszasan kerestek azokat a megfogalmazásokat, amelyek nem teszik túlságosan nyilvánvalóvá a nyugatiak időnyerő taktikáját a közvélemény szemében, amely kezdettől fogva kedvezően fogadta az európai biztonsági értekezletre vonatkozó javaslatot.

A konferencia elhúzódásának másik oka, hogy sikertelenül próbálkoztak ezekben a kérdésekben olyan formulákat találni, amelyet a tömbök közötti közvetlen tárgyalásokkal szemben az országok közötti kétoldali kapcsolatokat előnyben részesítő francia kormány is elfogadhatott volna. Schumann francia külügyminiszter végül is nem teljes egészében írta alá a külügyminiszterek nyilatkozatát, nem fogadta el a két tömb fegyveres erői kölcsönös csökkentésének tanulmányozására vonatkozó bekezdést.

A NATO most végetért miniszteri tanácsülésének új jellemvonása, hogy a nyugatnémet kormány, hasonlóan a néhány nappal korábban megnyitott hágai csúcsértekezlethez, teljes mértékben érvényre juttatta megnövekedett szerepét és súlyát. Ez abban is tükröződött, hogy a zárónyilatkozat külön is hangsúlyozza, hogy az atlanti szövetségesek támogatják az új bonni kormánynak a szocialista országok irányában tett kezdeményezéseit. A nyugatnémet küldöttség az értekezleten nagy erőfeszítéseket tett, hogy eloszlassa az atlanti szövetségesek bizalmatlanságát azzal szemben, hogy a gazdaságilag rendkívül hatalmassá vált NSZK politikailag is önálló utakat keres.

Fogolycsere Izrael és az EAK között

A Nemzetközi Vöröskereszt Bizottság szóvivője bejelentette, hogy szombaton délben megkezdődött a hadifogolycsere az izraeli és az egyiptomi fél között a Szuezi-csatorna mentén fekvő El Kantara térségében. A csere idejére a Vöröskereszt Bizottság Izraelben és Egyiptomban működő képviselői — akik egyébként a foglyok átadásánál is jelen voltak — néhány órás, átmeneti fegyvernyugvást eszközöltek ki.

Az egyiptomi fél két izraeli pilótát adott át. Az izraeliek 58 egyiptomi állampolgárt bocsátottak szabadon, de közülük csak heten katonák, a többiek polgári személyek, egy nappal előbb Izrael Szíriával cserélt hadifoglyokat.

Lodge hazautazott

Henry Cabot-Lodge nagykövet, aki negyvenöt ülésen, csaknem tizenegy hónapon át képviselte az Egyesült Államokat a párizsi Vietnam-értekezleten, szombaton végleg elutazott a francia fővárosból. A repülőtéren egykori helyettese búcsúztatta: Philip Habib, aki most az amerikai delegáció élére állt, valamint a dél-vietnami küldöttség feje. Henry Cabot-Lodge november 20-án mondott le a küldöttség vezetéséről és november 4-én vett részt utoljára a párizsi konferencián.

Az amerikai külügyminiszter Bonnban

Rogers amerikai külügyminiszter, aki péntek este a brüsszeli NATO-értekezletről jövet, Bonnba érkezett, szombaton hosszú megbeszélést folytatott Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszterrel majd Brand kancellárral, aki ebédet adott tiszteletére. Rogers átnyújtotta Brandtnak Nixon elnök személyes levelét. Ebben az elnök azt a nézetét fejtette ki, hogy a nyugati szövetség együttműködése előfeltétele a feszültség enyhítésének. Megbeszélései után Rogers sajtókonferenciát tartott. Kijelentette, hogy Brandtal és Scheelel folytatott tárgyalásai „nagyon érdekesek" voltak.

Hozzáfűzte: Washingtonnak — ugyanúgy mint Bonnak — az a célja, hogy bilaterális és multilaterális tárgyalásokra kerüljön sor a Kelet és Nyugat között. A Helsinkiben folyó SALT-tárgyalásokról megjegyezte: az Egyesült Államok semmit sem fog tenni, ami európai szövetségeseinek érdekeit veszélyeztetné. A helsinki tárgyalásokon egyébként korai lenne alapvető gyakorlati haladásról beszélni. A légkör nagyon jó, s mivel előkészítő tárgyalásokról van szó, senki sem várhat megegyezéseket a lényeges kérdésekben.

A moszkvai csúcsértekezletről Rogers kijelentette: reméli, hogy a Szovjetunió is hozzájárul a feszültség enyhítéséhez és kívánatosnak tartja a tárgyalásokat a keleti és a nyugati kormányok között.

Sajtóértekezletének befejezése után Rogers hazautazott Bonnból.

Meghosszabbítják az Euratom működését

Brüsszelben szombaton összeültek a „hatok" tudományos kutatásügyi miniszterei, hogy megtárgyalják az EKG egyik legrégebbi tagozatának, az Euratomnak a helyzetét.

Az Európai Atomenergia Szervezet az évek során fokozatosan válságba került, mert a tagállamok költségvetési nehézségekre hivatkozva egyre kevésbé támogatták az Olaszországban, az NSZK-ban, Belgiumban és Hollandiában létrehozott közös nukleáris kutatóintézeteket. A miniszterek szombati ülésükön megtárgyaltak egy olyan javaslatot, amely két-három évvel meghosszabbítaná a négy közös kutatóintézet működését, ugyanakkor korszerűsíteni igyekszenek a kutatási programot.

A tanácskozás érdekessége, hogy azon Anglia is képviselteti magát, mert szó van arról, hogy részt vesz egy dúsított uránium ot előállító közös nyugat-európai vállalat létrehozásában.

Susan Atkins vallomása

Két és egynegyed órát tartott pénteken délután Susan Atkins vallomása a Los Angeles-i vádemelő esküdtszék előtt az augusztusi tömeggyilkosságról, amelyet a híres filmszínésznő: Sharon Tate házában hajtott végre egy félelmetes kultusznak hódoló hippi-banda. A 21 éves lány tagja volt a társaságnak és jelen volt a Sharon Tate-gyilkosságoknál, de állítólag nem vett részt a vérengzésben.

Susan Atkins — mint közölték — „minden részletet elmondott" Sharon Tate-nek és négy vendégének, valamint egy idős házaspárnak a kivégzéséről. Ezután bejelentették, hogy hétfőn a gyilkosság végrehajtói, valamint a klánvezér: Charles Manson ellen hivatalosan is vádat emelnek.

Az újságírók megkérdezték a koronatanútól — aki egyébként szintén vád alá kerül —, hogyan érzi magát a vallomás után. „Halottnak" — válaszolt Susan. Később az ügyvédje magyarázta meg, hogy a tanú a bandavezér „mágikus hatalmától" retteg.

Ellentmondó közléseket tettek a vádhatóság képviselői azzal kapcsolatban, hogy milyen eljárást indítanak a 34 éves Manson ellen, aki felbiztatta ugyan szolgalan engedelmeskedő híveit a kegyetlenkedésekre, de nem volt ott egyik mészárlásnál sem. Először azt közölték, hogy Mansont „gyilkosságra való összeesküvéssel" vádolják meg. Susan Atkins vallomása viszont változtatott a helyzeten: előreláthatólag gyilkosság miatt emelnek vádat Manson ellen is, olyan elmélet alapján, hogy „másodlagosan felelős" volt. Vincent Bugliosi Los Angeles-i helyettes kerületi ügyész ezt így fejtette ki: ha egy személy részt vesz egy összeesküvésben, akkor büntetőjogilag felelős az összeesküvő társak által elkövetett minden bűncselekményért, feltéve, ha ezek a bűncselekmények az összeesküvés céljai voltak.

Az amerikaiak olajat kutatnak a Sínai-félszigeten

Mint az Al Ahram közli, az Egyesült Arab Köztársaság washingtoni, londoni és ottawai diplomáciai képviseletének vezetőit megbízták, hogy közöljék az Egyesült Államok, Anglia és Kanada kormányával: rájuk hárul minden felelősség azért, mert a King Resources amerikai részvénytársaságnak, valamint a társaság angol és kanadai leányvállalatainak engedményt adtak olajkutatásra a szuezi öbölben és a Sínai-félszigeten.

1 HÉT a világpolitikában

Moszkvai üzenet — NATO válasz

Az elmúlt napok legnevezetesebb eseménye, a hét szocialista ország párt- és állami vezetőinek december 3—4-i moszkvai tanácskozása hosszútávon befolyásolja mind az európai, mind a világhelyzetet. Ezen a találkozón a béke és a nemzetközi biztonság megerősítésével összefüggő problémák széles köréről tanácskoztak, s az eszmecsere középpontjába az európai biztonság problémakörét állították. Az értekezletről kiadott közlemény már azért is óriási izgalmat keltett világszerte, mert megelőzte, s ezzel óhatatlanul is befolyásolta az ugyanebben az időpontban Brüsszelben ülésező NATO miniszteri tanács határozathozatalát.

Röviden úgy jellemezhetjük a moszkvai tanácskozás eredményét, hogy a szocialista országok felelős párt- és állami vezetői megerősítették a „nyitott kapu" politikáját, országainknak a budapesti felhívásban javasolt európai biztonsági értekezletről vallott álláspontját, még szélesebbre nyitották az értekezlet mielőbbi eredményes előkészítésének a lehetőségeit.

Kétségtelen, hogy Nyugat-Európa több országában erősödnek az olyan reálpolitikai tendenciák, amelyek, ha kibontakoznak, konstruktívan járulhatnak hozzá egy intézményes európai biztonsági rendszer létrehozásához. Ezek a tendenciák ma már annyira jelentékenyek, hogy azokat a NATO-tanácskozáson „ellengőzi" adó angolszász politikusok sem hagyhatták figyelmen kívül. A brüsszeli NATO-értekezleten — egy sor katonai kérdés mellett — az állt a vita középpontjában, hogy milyen érdemleges választ adjanak az európai biztonsági értekezletet kezdeményező budapesti felhívásra.

— A csütörtök este nyilvánosságra hozott moszkvai nyilatkozat kétségtelenül a reálpolitikai tendenciákat erősítette Brüsszelben is.

Mindezek a tényezők együttesen járultak hozzá, hogy a NATO miniszteri tanácsa végeredményben kompromisszumos nyilatkozatot fogadott el, amely kénytelen figyelembe venni az európai problémák rendezését szolgáló törekvéseket, de ugyanakkor azt mutatják, hogy a vezető NATO-országok időhúzásra rendezkednek be: szeretnék mindaddig elhalasztani a harmine európai állam közös tanácskozását, amíg csak lehetséges.

A december 3—4-i moszkvai találkozó dokumentumainak különös jelentőséget ad, hogy azokat a hét európai szocialista ország vezetői teljes egyetértésben fogadták el. A találkozó megerősítette résztvevői nézeteinek egységét a barátság, az elvtársi együttműködés légkörében. A tanácskozáson képviselt országok ismét kifejezték azt az óhajukat, hogy a jövőben is konzultálnak egymással a nemzetközi problémákról, abból a célból, hogy egyeztessék közös akcióik végrehajtását.

A NATO miniszteri tanácsának brüsszeli értekezletére a résztvevők legtöbbje egyenesen Hágából, a Közös Piac csúcsértekezletéről érkezett. A hosszadalmas brüsszeli viták hátterében bizonyára annak is szerepe volt, hogy több nyugat-európai kormány között az ellentétek már Hágában kiéleződtek. Ezt a hágai kompromisszum nem takarhatja el.

Miről volt szó a közös piaci csúcstalálkozón? Két, esztendők óta húzódó probléma rendezésére vállalkoztak a résztvevők, egyesek közülük azzal a valósággal ultimátumszerű igénnyel, hogy megoldás nélkül nem térnek haza. Az egyik a britek közös piaci felvétele, a másik az agrárfinanszírozási rendszer életbe léptetése.

A magukat nagyon erőseknek érző nyugatnémetek úgy gondolták, hogy Franciaország meggyengült gazdasági és politikai helyzete lehetővé teszi számukra a saját feltételeik diktálását. Brandt kijelentette, hogy nem tér haza a konferenciáról, amíg ott nem fogadtak el konkrét határidőt az angol csatlakozási tárgyalások megkezdéséről. A franciák —, akik a de gaulle-i évtizedben sorompót állítottak Anglia belépése elé — azt remélték: ha valamit engednek az angolok befogadása ügyében, cserébe megkapják a mezőgazdasági termékeik elhelyezése szempontjából létfontosságú „fuvarleveleket" vagyis a számukra kedvező agrármegegyezést.

Ki győzött, Pompidou vagy Brandt? Tulajdonképpen egyikük sem. Az elkeseredett viták eredményeként létrejött kompromisszum csak szépségflastrom, amely alatt tovább feszülnek a mindössze homályos ígéretekkel lecsendesített ellentétek. Igaz, elfogadták Pompidou hatpontos elvi programját a Közös Piac továbbfejlesztésére, de ezek nem érintik a leglényegesebb kérdéseket. Brandt nem kapta meg az angol csatlakozási tárgyalások határidejét; az értekezlet ehelyett félévben szabott meg egy előkészítő szakaszt, amelynek során a hatoknak tisztázniuk kellene az Angliával szemben támasztott feltételeket, s ami a legfontosabb, közös álláspontjukat. Franciaország is csak ígéretet kapott arra, hogy partnerei az év végéig tető alá hozzák az agrárfinanszírozási rendszert, de azokat a továbbiakban — határidők nélkül — a hat ország parlamentjeinek kell ratifikálniuk.

Baranya megye tsz-einek egy évtizedes fejlődése

Ma 11 éve, hogy pártunk Központi Bizottsága határozatot hozott a termelőszövetkezeti mozgalom továbbfejlesztéséről. A Központi Bizottság a határozatban elemzi a termelőszövetkezeti mozgalom 1956. november 4-e utáni helyzetét és megállapítja, hogy megértek a lehetőségek a termelőszövetkezeti mozgalom eddiginél gyorsabb fejlődésére. Fontos momentuma a határozatnak, hogy társadalmi ügyvé tette a mezőgazdaság szocialista átszervezését, előírva azt úgy kell végrehajtani, hogy a mezőgazdasági termelés az átszervezés alatt ne csökkenjen, sőt valamelyest növekedjék.

Megváltozott helyzet

Pártunk az ellenforradalommal vívott harcok közepette is hangoztatta, hogy dolgozó parasztságunk egyetlen helyes útja a nagyüzemi szövetkezeti gazdálkodás. Mint a határozatban kifejti, abban az időben nem tehette és nem is tette központi kérdéssé a termelőszövetkezetek szervezését.

Ez a helyzet államrendünknek az ellenforradalom levérését követő megszilárdításával fokozatosan megváltozott. A Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány 1957. január 6-i nyilatkozata már hangsúlyozta, hogy a kormány egyik fő feladatának tartja a mezőgazdaság szocialista átalakítását s hogy a szövetkezetek létrehozásához minden támogatást megad. Pártunk Központi Bizottsága 1957. februári ülésén hozott határozata párt és állami szervek kötelességévé teszi a szövetkezetek támogatását.

A termelőszövetkezeti mozgalom megyénkben is az országos átlaghoz volt hasonló. A földterület mintegy egyharmada volt a szövetkezetek tulajdonában. 1955-ben 250 termelőszövetkezet készített zárszámadást. Az ellenforradalom hatására ebből 194 feloszlott, de 1957 őszén már újra 124 tsz-ünk volt. Mire a Központi Bizottság már említett, a magyar nép életében szinte történelmi jelentőségű határozata megjelent, a termelőszövetkezetek száma újra 136-ra emelkedett.

Gyors fejlődés

A határozatot pártszerveink aktívaértekezleten minden szinten megvitatták. Az ipari munkások körében is nagy visszhangot keltett: több ezren mentek falura, hogy segítsenek osztályszövetségesüknek, a dolgozó parasztságnak a döntésben.

A párthatározat gyakorlati végrehajtása során a termelőszövetkezeti mozgalom a korábbi szegény és kisparasztok mozgalmából az egész dolgozó parasztság mozgalmává lett. Ezt az alábbi táblázat beszédesen bizonyítja:

	1959	1960	1961
Termelőszövetkezetek száma	259	291	243
Családok száma	14 555	25 330	27 385
Tagok száma	21 224	34 563	52 567
Dolgozó tagok száma	20 280	30 643	44 749
Közös művelésű terület kh	172 067	311 086	395 397
Ebből: szántó kh	132 016	211 951	281 721
Egy dolgozó tagra jutó összes földterület kh	8,4	10,2	8,8
Egy dolgozó tagra jutó szántóterület kh	6,5	6,9	6,3

Megyénket általában a kisközségek jellemzik. Amíg 1959. december 31-én az egy tsz-re jutó átlagos földterület 692 kh volt, addig 1961 hasonló időszakában ez a szám 1627 kh-ra növekedett és jelenleg 104 tsz átlagában 4000 kh-n felül van.

Ipari jelleg

1961-ben lényegében be is fejeződött megyénkben a mezőgazdaság szocialista átszervezése, a szocialista szektor aránya 95,7 százalékra nőtt. Ez a változás a mezőgazdasági technológiák fejlődése szempontjából a szó legszorosabb értelmében forradalmi volt. Megsokszorozódott a gépek, a műtrágya, a növényvédőszerek felhasználása. A mezőgazdasági munka egyre inkább ipari jellegűvé válik. Hozzáértő nagy gyakorlattal rendelkező szakemberek irányítják a termelőszövetkezeteket.

Az állattenyésztésben szerényebb eredményeket értek el termelőszövetkezeteink. De a feltételek egyre jobban érnek ahhoz, hogy most már e téren is gyorsabb legyen a fejlődés. Az új gazdaságirányítás adta lehetőségekkel is jól éltek a tsz-ek. Parasztságunk az új szövetkezeti törvény alapján egyre jobban magáénak érzi a közös gazdaságot.

A termelési eredmények azóta is felfelé ívelnek, a kenyérgabona termelésben az elmúlt évben országosan a második helyezést értük el, ez évben pedig Fejér megyével az első helyért állunk holtversenyben.

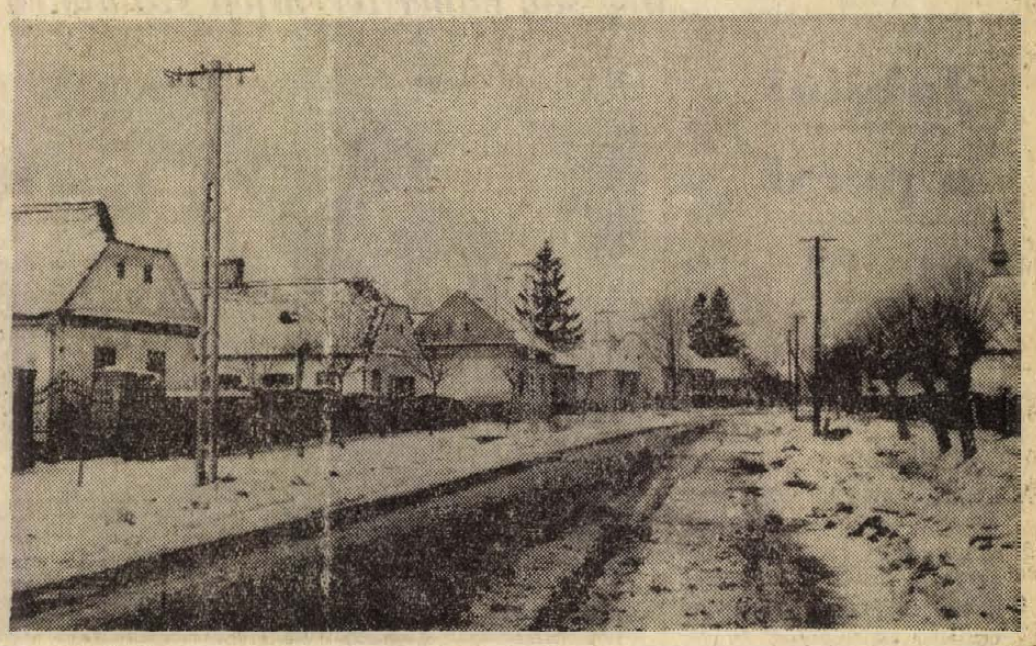
Paraszti nyugdíjak

Dolgozó parasztságunk egyedül a termelőszövetkezeti gazdálkodás ján érhetett el oda, ahová ért. A világon elsőnek valósítottuk meg a paraszti nyugdíjat és a gyermekgondozási segélyt. Megyénkben az összes nyugdíjas 20,6 százaléka paraszti nyugdíjas, vagy járadékos. A gyermekgondozási segély 10,5 százalékát Baranya megyében a termelőszövetkezeti anyák veszik igénybe. Az orvosi juttatások is egyre jobban közelítik az ipari munkásokét. Cél az, hogy mindenben azonos legyen.

Meg vagyunk győződve, hogy termelőszövetkezeti parasztságunk hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából is újabb kimagasló termelési eredményeket ér el.

Szabó József,
a Baranya megyei
Pártbizottság munkatársa

Uj világ köszöntött ránk



Egy emberöltő Nagydobszán

1944. december 6-án egész Baranya felszabadult

Pénteken, hogy kint jártam Nagydobszán, már vastag, fehér csendbe süppedt a falu. A 6-os út nyílegyenesen szeli ketté a mintegy kilencszáz lelket számláló községet: jobbra ágazik le a Hunyadi út új házsoraival, balra pedig maga az „öreg falu". Táblák a mozdulatlan Fő utcán: Búzakalász Termelőszövetkezet, aztán Élelmiszerbolt, Posta, Községi Tanács, amott egy kisiparos adja tudtára az embernek nagy, zöldre festett táblán, hogy „heverőket, sezlonokat, rekamiékat, székeket készít és javít". A 117. számú parasztház pedig „kórház" volt. Régen, éppen 25 esztendeje. Embersits Györgyék lakják, Margit nénivel a tanácson találkozom.

— Először az előszobában feküdtek, aztán a hátsó is megtelt. Ágyon, szalmazsákon, földön, hordágyon, ami volt. Első napokban még az asztalon is feküdtek a sebesültek.

— Margit néni segítkezett?

Fekete keszkenőből csak szomorú szemét látom.

— Igen, hiszen nagyon sajnáltam szegénykéket. Imádkoztam is értük, de hát némelyen már ez sem segített. Mondta a szovjet katonaorvos, hogy csak főzzem mindig a jó forró teát. Begyújtottam a kemencét és egyszerre hat kenyeret sütöttem. Volt lisztem, de az orosz doktor úr azt mondta, maradjon meg a családnak, majd ő ad lisztet. Hoztak is, meg tüzelőt, teát, kávét, sót. Hát ugye, segít az emberfia, ahol csak teheti...

A hivatalsegéd, Vörös József jön be az irodába, toppantja le csizmájáról a havat.

— Ma reggel iszom egy korty pálinkát mielőtt eljöttem hazulról és éppen eszembejutott: negyvennégy december hatodikán a pálinka miatt kerültem „fogságba".

Jót nevet, a fogság nem tartott sokáig, fél napig sem.

— Szigetvár felől már ötödikén éjjel jöttek az oroszok, tudtuk már, itt vannak az erdő alatt. Reggel mondom Győr Zolinak, gyere, lefőzzük még a pálinkát, mindjárt vége lesz a háborúnak Nagydobszán. Megyünk a főzde felé, hát aztán lőnek a szovjetek is, németek is aknával. Ment a református templom tornya is. Megbujtunk egy kubikgödörfélében, de aztán jön egy öreg katona, azt mondja: davaj, a komandóra. Ott aztán látták, nem vagyunk mink ellenség, hazaengedtek. Később lefőztük a pálinkát.

A templomot negyvenkilencben helyreállították. Sok mást is. Nemcsak Nagydobszán, de egész Baranyában ezen a napon, december 6-án befejeződött a háború, ez volt az utolsó falu, ahonnét a németek elmenekültek. Nem messzire.

Újházi József, aki ma a Buzakalász Termelőszövetkezet párttitkára — akkor még tizenhat esztendős gyerek volt, de alapító tagja (!) a kommunista párt nagydobszai szervezetének.

— Egy Vaszilij nevű szovjet törzsőrmester, a komandó megbízásából tizennégyünket kiválogatott, fegyvert kaptunk és éjszaka őrködtünk a faluban, meg kint a környéken. Mert a közeli községeinkben egyideig állt a front s attól tartottunk, hogy afféle kóborgó németek visszajönnek. Meg aztán szedtük össze az elhagyott fegyvereket is.

Újházék itt laknak az új telepen, a Hunyadi úton, amely azelőtt úgynevezett „Kettes út" volt. Azért „kettes", mert egyiken csak a „Kegyes Tanító Rend" uradalmának cselédei közlekedhettek, a másikon csak a főintéző, meg a jószágkormányzó csézával, autóval, lóval. Azóta a két útból egy lett, méghozzá kövesút és kétoldalt felépült 25 esztendő alatt vagy nyolcvan új családi ház, előkertekkel, nagy udvarokkal, gyümölcsösökkel. Négy tanteremmel bővítették az iskolát is, most a tavaszon majd bevakolják az új szárnyat, épül fél millióért a napközi. Az „öreg-faluban" pedig — volt vagy ötven — eltűntek a zsuppos házak, vagy lebontották, vagy cserélték, modernizálták a tetőzetet. Egyetlen zsuppos, talpasház van itt, Benked József bácsi lakja. Még a nagyapjáról maradt rá. Ez most műemlék.

— Van-e autó a községben?

Etuska a tanácsházán egy nagy könyvből számolja elém: Kisdobszán hat személykocsi, Nagydobszán 11. A tulajdonosai: boltos, tszdolgozó, sofőr, orvos, plébános, párttitkár, gyárimunkás, állami gazdasági dolgozó, gépész, állattenyésztő, fogatos, agronómus. Motorkerékpár összesen 31 a két községben.

— Vannak-e szegények?

— Három-négy olyan idősebb személy van, akik rendszeresen részesülnek szociális segélyben. Aztán van két-három olyan család, akiknek évközben néha segélyt ad a tanács.

Újházi Józseftől kérdem, akinek élete lassan egyheötvöződött a nyolcezer holdas termelőszövetkezettel, pártmunkával, a község sorsával, jövőjével:

— Mi volt a legnehezebb huszonöt esztendő alatt?

— Mindig nehéz, de hát így jó. Sok a gond, de megvan az öröm is.

Lakásán ülünk, a heverőn aranyos kis fiúgyerek, két esztendős talán, most ébredt, az anyja átcsúsztatja apja ölébe, ott ismét elalszik.

— Tudja azért — folytatja a párttitkár — 56-ban nagyon nehéz volt szót érteni jónéhány emberrel. Jöttek ide egy napon, be a konyhába, egyeztek bele: felosztjuk a gabonát, krumplit, kukoricát, állatokat. Zsákokat hoztak. Mondtam nekik, szó sincs róla! A szövetkezeti vagyonért én felelek, semmit nem osztunk! Gyűlölködés, kiábrándulás —, ez volt akkor a hangulat. Két év múlva ismét teljes volt a létszám. Ma már senki sem „emlékszik" azokra a napokra. Talán jobb is.

Kikísér, aztán fog egy lapátot, dobálja félre a havat, kocsijának vág utat az utcára, be kell mennie Szigetvárra titkári megbeszélésre.

Rab Ferenc

Újabb robbanások Zobákon

Jól halad a tűz lokalizálása

Összesen kilenc sújtólégrobbanás rázta meg az elmúlt másfél nap alatt Zobák-akna II. szintjét, az előrelátó intézkedések eredményeképpen azonban személyi sérülés nem történt. Tegnapi tudósításunkat a 14 óra 25 perckor észlelt robbanással zártuk — azóta újabb öt, de fokozatosan kisebbedő erejű detonáció következett be. A fejtésben még „él" a tűz, elzárása azonban eredményesen halad. A Bányaműszaki Felügyelőség az ilyenkor szokásos tűzzáró gátak felépítését biztonsági okokból nem engedélyezte — e munkához ugyanis meglehetősen sok emberre lenne szükség. A tűz elfojtását tehát továbbra is iszapolással folytatják.

Az aknából, ahol egész éjjel folyt a munka, mintegy 800 csille szenet távolítottak el, ami azt jelenti, hogy közel 8 méterrel csökkent a készlet magassága. A négy hősi halott holttestét még nem találták meg.

Tegnap délután, a komlói temetőben nagy részvét mellett eltemették Harmath József vájárt, a hétfői robbanás harmadik áldozatát. Érdeklődtünk a sérültek állapota iránt is: valamennyien jobban vannak. Orsós János, aki pár nappal ezelőtt még életveszélyes állapotban volt — felkelt ágyából. A kórház orvosai egyébként öt sérültön plaszikai műtétek végrehajtására készülnek.

Üzletkötések Moszkvában

Moszkvába utazott Halász János, a RAVILL Vállalat vezérigazgatója és Lampek György, a baranyai TITÁN Nagykereskedelmi Vállalat áruforgalmi főosztályvezetője, hogy szerződést kössenek az 1970. évi áruszállításokra.

Lampek György, aki a Titán Nagykereskedelmi Vállalat megbízottjaként nyolc vidéki nagykereskedelmi vállalatot képvisel a moszkvai tárgyalásokon, elutazása előtt elmondotta, hogy 210 ezer zsebrádiót, húszezer hűtőgépet és tízezer porszívót, valamint kisebb mennyiségben mosógépet vásárolnak a Szovjetunióban. A rádiók és háztartási gépek a jövő év elejétől folyamatosan kaphatók lesznek.

Jövőre több árut szállít a belkereskedelemnek a könnyűipar

A könnyűipar a belkereskedelem igényeinek kielégítésére a lakosság ellátásához 1970-ben az ideinél várhatóan mintegy 10 százalékkal több árut ad majd.

A könnyűipar a termelés bővítése és a javuló árustruktúra mellett sem tud minden termékből kielégítő választékot nyújtani. Ez elsősorban a szintétikus szállal kevert és szintétikus alapanyagú konfekcióipari termékekre, kötöttárukra vonatkozik. — Az ellátás legkritikusabb cikkcsoportjai a kötszövött és konfekcióipari termékek, valamint a bútorok, de éppen ezekből lesz nagyobb arányú az import.

A közelmúltban megtartott könnyűipari igazgatói értekezletek nyomán a belkereskedelmi áruellátásban legszámottevőbb húsz vállalatnál megvizsgálták milyen a szállítási készség, hogyan tudnak az eddig jelzett termékeknél több árut a belkereskedelem rendelkezésére bocsátani, hogyan tudják a kapacitásokat növelni. A konfekciógyárak a tervezettnél 10 százalékkal több áru szállítására vállalkoznak. — A többlet árualapok felkutatásába, előállításába bekapcsolódnak a kisipari szövetkezetek is, s így kilátás van arra, hogy együttesen több mint egymilliárd forint értékű konfekcióipari termékkel növelhetik a belkereskedelem készleteit.

A bútoriparban a gyárak kapacitásának növelésével, 8,7 százalékos termelésfelfutást terveznek, de a további lehetőségek feltárásával lehetségesnek látszik, hogy csaknem 10 százalékkal több bútort bocsássanak a belkereskedelem rendelkezésére.

Mivel a szállításra eddig felajánlott áruk egyes termék csoportokban nem fedezik a belkereskedelem igényeit, a könnyűipar és a belkereskedelem képviselői most együttesen kutatják, hogyan gondoskodhatnak több áruról. A két tárca javaslatot tesz az illetékes szerveknek, hogyan csoportosítható át egyes árufélességek között az export. A Könnyűipari Minisztérium megoldást keres arra, hogy ott, ahol a dolgozók külön műszakra vállalkoznak, mentesítsék a vállalatot az átlagbérszínvonalnál és a részesedési alapnál emiatt jelentkező hátrányok alól.

Az idei Rózsa Ferenc díjasok

Szombaton a Magyar Sajtó Házában rendezett ünnepségen adták át a magyar sajtó napja alkalmából a Rózsa Ferenc díjakat. A díjkiosztó ünnepségen részt vett *Pullai Árpád*, az MSZMP KB titkára. *Dr. Orbán László*, a művelődésügyi miniszter első helyettese mondott ünnepi beszédet, majd átnyújtotta a kitüntetéseket. A Rózsa Ferenc díj 1. fokozatát *Lukács László*, a Népszabadság rovatvezetője és *Megyeri Károly*, a televízió aktuális és politikai főosztályának főszerkesztője, a Rózsa Ferenc díj 2. fokozatát *Ipper Pál*, a rádió politikai adások főszerkesztőségének szerkesztője, *Ordas Nándor*, a Kelet-Magyarország főszerkesztője és *Réti Ervin*, az Esti Hírlap rovatvezetője, a Rózsa Ferenc díj 3. fokozatát *Bányász Béla*, a Fejér megyei Hírlap rovatvezetője, *Lukács Mária*, a Népszava főmunkatársa és *Várhelyi Tamás*, a Delta főszerkesztője kapta.

Jubilál a pécsi opera

Emlékezetes marad ez a péntek este a pécsi operatársulat tagjai számára. Flotow: Márta c. operájának forró sikerű előadása után azon „melegében" köszöntötte a kosztümös szereplőket és az aznap nem játszó többi énekest is *Gábriel József*, a Városi Tanács művelődési osztályának vezetője. 10 évvel ezelőtt, pontosabban 1959. októberében volt Pécsett a társulat első bemutatója.

— *Kegyelettel emlékezünk azokra, akik már nem lehetnek jelen ezen a kis ünneplésen, de akik nagyon sokat tettek, hogy városunknak is legyen önálló társulata. Szívből kívánom, hogy nagyon sok babér teremjen még az operatársulatnak* — mondotta Gábriel József, s a címszereplő *Ágoston Editnek* szekfücsokrot nyújtott át, amelyben jelképesen 10 szál virág volt.

A Pécsi Nemzeti Színház prózai színészei nevében *Bánffy György* gratulált az operatársulat tagjainak, majd *Nagy Ferenc* zeneigazgató emlékezett meg a társulat tíz éves munkájáról. Ez idő alatt 35 opera bemutatóját tartották meg Pécsett.

— *A művészektől az eddigiekhez hasonlóan sok munkát, a hivatalos szervektől pedig sok támogatást kérünk* — mondotta derültség közepette Nagy Ferenc.

A leeresztett függöny mögött, zsúfolt színpadon megrendezett ünnepség végén *Nógrádi Róbert*, a színház igazgatója köszöntötte az operatársulat minden tagját.

„Még sok babér teremjen számukra..."

Az operatársulat tagjai a fogadáson: előtérben jobbról balra: Wágner József, Horváth Eszter, Marczis Demeter és Szabadi József

Foto: Erb János

Tegnap a Városi Tanács vb-termében déli fél 12-kor fogadást adtak a pécsi operatársulat tiszteletére, a 10. évforduló alkalmából. Megjelent a társulat tizenkét tagja, a zenekar, a kórus és a műszaki gárda képviselői, s természetesen a színház vezetői. A Városi Tanács Végrehajtó Bizottsága nevében *Papp Imre* vb-elnökhelyettes köszöntötte a társulatot, megemlékezvén azokról a sikerekről, amelyeket új, vagy hazánkban korábban be nem mutatott művek előadásával, illetve az operairodalom klasszikus nagy darabjainak színvonalas előadásával arattak. Kiemelte a kis létszámú társulat áldozatos, úttörő munkáját, amelyet a dél-dunántúli megyék állandó színházzal nem rendelkező városaiban, községeiben végez.

A társulat nevében *Nagy Ferenc*, a színház zeneigazgatója köszönte meg az elismerést, s ígért a jövőben is hasonló eredményeket.

Borzalmas családi dráma Komlón

Az utóbbi évek egyik legtragikusabb családi drámája zajlott le december 5-én, pénteken este Mecsekjánosiban.

Ungár Ferenc, a Tolna megyei Építőipari Vállalat 23 éves segédmunkása — a vállalat komlói munkahelyén dolgozik — pénteken este a megszokott időre nem ért haza.

— Néha megtörtént, hogy elmaradt ismerőseivel iszogatni, ezért gondoltam, hogy Komlón megkeresem — mondta felesége. Nálunk volt vendégségben rokonunknak 14 éves kislánya, vele indultam útnak. Hat óra felé lehetett, amikor Komlóra mentünk.

A feleség és a kislány azonban hiába keresték a férjet, — mert később kiderült — Ungár Ferenc körülbelül este 7 és 8 óra között haza érkezett. A két kisgyerek — Lacika és Ferike, ikrek, októberben voltak három évesek, — már az ágyban feküdt.

— Miután nem találtuk Komlón férjemet, este 8 óra után a rokon kislánnyal hazaérkeztünk. Férjemet a konyhából a szobába vezető ajtónak támaszkodva találtam. Keze véres volt. Mi történt? — kérdeztem tőle, de ő nem válaszolt...

Az asszony ezután berohant a szobába. A szobában nincs villany, csak az üvegajtón átszűrődő fény világított homályosan. Lacikát elvágott torokkal az ágyban halva találta. Kiszaladt a konyhába. — Mit tettél, mit tettél? — kiáltozta férjének, miközben a szobából a kis Ferike véres nyakkal támolygott ki...

A feleség megrémülve szaladt ki a lakásból, a közelből mentőkért, rendőrökért telefonáltak. A mentők Feriké t a komlói kórházba vitték, majd a legszükségesebb segítségnyújtás után a pécsi gyermekklinikára szállították.

Miközben a feleség segítségért kiszaladt a lakásból, a férj eltűnt... Rendőrség, munkásőrség indult keresésére. Friss nyomokat fedeztek fel a hóban, a nyomok az erdőbe vezettek. Megkezdődött az erdő átfésülése. A munka éjfél körül eredményre vezetett: egy szélvédett helyen a fák között zakóban dideregve találtak rá Ungár Ferencre.

Ungár Ferenc egyelőre nem tud számot adni cselekménye okáról. Annyit mond el, hogy ismerősével ivott, aztán hazament, megvacsorázott. — A két gyermek torkát zsebkéssel vágta el.

A feleség elmondása szerint nem éltek rosszul, a férj szerette a gyerekeket. A miért?-re ő sem tud választ adni.

A Gyermekklinika sebészeti osztályától érdeklődtünk Ungár Ferike állapotáról. „Műtétet végeztünk rajta, állapota életveszélyes" — válaszolták.

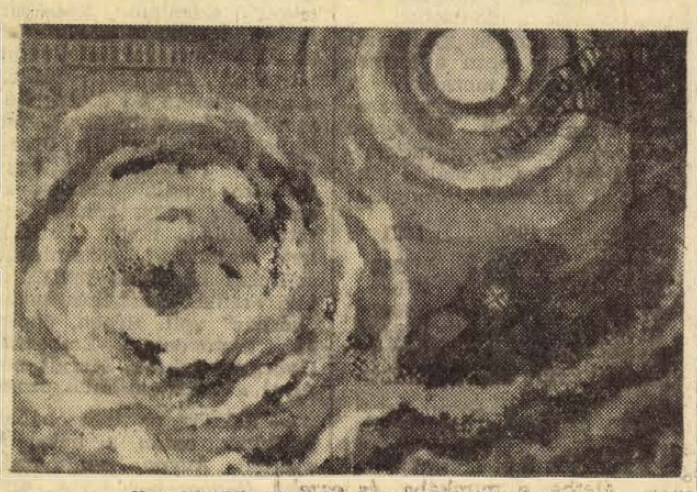
A tragédia pontos körülményeinek, az előzményeknek és az indító okoknak vizsgálata folyamatban van.

(—ray)

Emléktábla a barcsi határhídon

Fábián Béla nem tért vissza

Tegnap táblát helyeztek el a barcsi határhídon annak emlékére, hogy Fábián Béla fiatal komlói bányász, a Petőfi partizánbrigád tagja 1945. februárjában felrobbantotta a hidat és megakadályozta, hogy az észak felé tartó német csapatok betörjenek Magyarországra. A híd felrobbantása során Fábián Béla életét vesztette.



Horváth Olivér: A barcsi híd felrobbantása

Valahol Berlinben vezérkari tisztek hajoltak az asztal fölé. Magyarország és a Balkán félsziget részletes térképe hevert előttük. Színes nyilakat rajzoltak a városok és falvak fölé. Az egyik óriási nyíl a Balkán-félsziget belsejéből indult ki, s a Duna partján találkozott azzal a másik nyílóriással, mely nyugat felől ívelt az ország belsejébe.

Ugyanebben az időben egy ismeretlen komlói bányászfiú gyalogolt át édesanyjához Pécsre.

— *Anyám, elmegyek a Petőfi brigádba partizánnak.*

Az idős Fábián néni még ma is hajszálpontosan emlékszik azokra a sorsdöntő percekre. Megigazítja szemüvegét, rosszallóan pillant a két papagájra, melyek szokásos esti csevegésüket folytatják egymással. A falról Fábián Béla fényképe néz ránk, kissé komoran. Mintha akkor „kapták volna le", amikor kimondotta:

— *Anyám, elmegyek a Petőfi brigádba.*

Fábiánné úgy tett ebben a helyzetben, mint minden anya. Lebeszélte fiát, ne menjen, hiszen baj érheti, tizenhat éves sincs még stb. A fia is olyan volt, mint a legtöbb kamasz: Nem hallgatott az anyjára. Zsebre vágott egy szelet kenyeret — a nagy szegénységben nem volt más — aztán elment partizánnak. — Anyja még abban reménykedett, hogy a nagy hó majd meggondolásra inti, s vissza fog fordulni, de nem: fia nem jött vissza.

A többi már a férfiak dolga volt. *Buzás Rezsővel* és *Auth* Iván egykori partizánnal próbáljuk felidézni, hogy mi is történt Fábián Bélával. Mindketten Pécsett élnek: Buzás nyugdíjas bányász, Auth pedig a Bem utcai zöldségbolt vezetője. Könyvek hevernek előttünk az asztalon, melyek írásos dokumentumokra támaszkodva számolnak be annak a kétezer néhányszáz magyarnak a harcáról, akik a brigádot alkották.

— *Weichs tábornok parancsnoksága alatt álló hadsereg három gyalogos hadosztályból, egy lovas dandárból, egy páncélos csoportból állt, mely nehéz tüzérséggel és légierővel volt kiegészítve* — idézik fel az akkori napokat —. *Alig egy hadosztálynyi magyar és jugoszláv partizán állt szemben ezzel a haderővel, s mi csak könnyű fegyverekkel, meg aknavetőkkel voltunk felszerelve. Állandóan harcolva visszaszorultunk a Dráva magyar partjára, s minden erőfeszítésünk arra irányult, hogy a németek ne tudjanak átjönni Magyarországra.*

— *Abban az időben két híd volt Barcsnál* — folytatja Buzás Rezső. — *A régi, melyet még jóval korábban felrobbantottak, s attól vagy háromszáz méterre a pontonhíd, ahol Fábián Béla is harcolt. A harckocsik meg a teherautók csak a pontonhídon tudtak átkelni, a gyalogság viszont a régi hidat is használhatta. A híd ugyanis csak egy kis szakaszon volt felrobbantva, s azt is áthidalták gerendákkal meg deszkákkal. A mi szakaszunk ehhez a hídhoz volt vezényelve, állandóan látnunk a túlsó partot, a hídfőt, nehogy a németek rálépjenek a deszkákra. Ugyanezt tették a pontonhídnál is, bár — hogy őszinte legyek — nem sokat tudtunk egymásról.* —

Most pedig térjünk vissza Fábián nénihez!

— *Amikor vége volt a háborúnak, s kezdtek hazaszállingózni a partizánok, az én fiam nem jött vissza. Elmentem hozzájuk s megkérdeztem: mi van a fiammal? Azt mondta az egyik: legyen nyugodt, Fábián néni, a fia elment tiszti iskolára!*

— *Vártam, vártam öt éven át és még tovább, nagyon furcsálva, hogy nem ír a fiam, és tele aggodalommal. Egyszer aztán levelet hozott a posta, melynek egy kivágott újságcikk volt a borítékjában. A cikkben az állt, hogy a fiam felrobbantotta magát a barcsi hídnál. Megnéztem, ki tetette a cikket az újságba, s elmentem hozzá és megkérdeztem: így volt, fiam? „Így, Fábián néni!* — mondta az. — *Sorsoltunk papírszeletre írtuk a neveket, s beletettük egy sapkába. A maga fia nevét húzta ki a parancsnok a sapkából. A fia hátára kötötte a vízhatlan anyagba burkolt robbanóanyagot, s beúszott vele a Drávába. Aztán egy robbanást hallottunk, a híd kettévált, s a fia nem tért többé vissza. Ne sírjon Fábián néni, nagyon derék ember volt a fia...*"

— *A barcsi harcok után Pettendre vezényelték a brigádot, pihenőre* — mondja Buzás Rezső —. *Mint minden harc után, most is létszámellenőrzést tartottak a szakaszokban, s csak akkor vettük észre, hogy hatvan-hetven ember hiányzik, köztük a parancsnok egykori futára, a tizenhat éves Fábián Béla.*

Fábián Béla hiányzott. — Csak egy kis pont volt a szürke embermilliók tömegében, egy elhanyagolható senki a piros nyílakat rajzolgató berlini vezérkari tisztek bombabiztos bunkerében. S ennek az elhanyagolható kis pontnak kiemelkedő része van abban, hogy a porosz tisztek terve meghiúsult. A híd felrobbantása után a németek nem tudtak betörni Magyarországra.

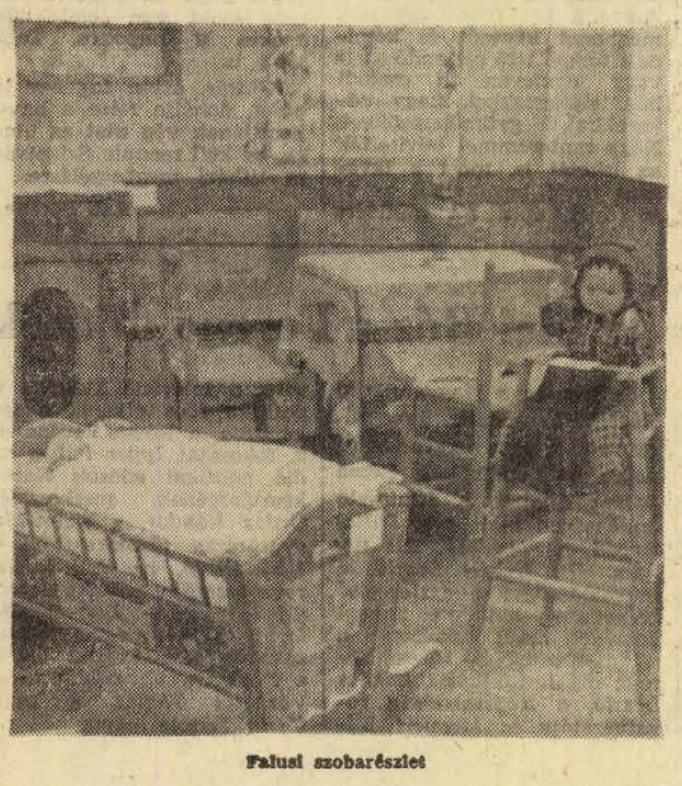
Magyar László

December 20-ig a Leöwey Gimnáziumban

Német néprajzi kiállítás

A pécsi Leöwey Klára Gimnáziumban tegnap délután ünnepélyes keretek között került sor a német néprajzi kiállítás megnyitására. *Dr. Krauth János*, a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségének elnöke a megjelent vendégeknek német nyelven méltatta a kiállítás jelentőségét, azt a munkát, amit a gimnázium német nemzetiségű tagozata honismereti szakkörének tanulói végeztek, mintegy 30-an ez év szeptemberétől Környei Józsefné szakkörvezető irányításával.

A méltatás után *dr. Görcs László* megnyitotta a kiállítást, melynek mintegy 600 darabból álló anyagát lelkes munkával gyűjtötték össze 13 baranyai és Tolna megyei faluból a diákok. Ebben a gyűjtőmunkában nagy segítséget nyújtott az iskola tantestülete mellett a szülői munkaközösség is. A kiállítás rendkívül gazdag anyagában megtalálhatók a régi múzeális értékű földművelési eszközök mellett a kézimunkák, a német kisiparosok munkaeszközei, a kékfestő, gyapjúfonó és bábos ipar termékei, de ezeken kívül apróbb háztartási használati tárgyak és bútordarabok is szerepelnek a kiállításon. A megnyitót gazdag népviseleti ruhabemutató egészítette ki. A kiállítás sikeréhez az is hozzájárult, hogy Ravasz János, a szederkényi művelődési ház igazgatója, az általa összegyűjtött földművelési eszközöket a kiállítás rendelkezésére bocsátotta. A kiállítás megnyitásán az NDK nagykövetségének képviseletében jelen volt *Rudolf Helmut*, a Tanárképző Főiskola lektora. A kiállítással kapcsolatban megjegyezte, hogy ilyen komoly anyagnak érdemes volna helyet adni egy állandó jellegű kiállítási teremben. A néprajzi kiállítás december 20-ig tart nyitva, 8—12-ig és délután 3—7-ig. Ez idő alatt mindenkit szeretettel vár a rendezőség.



Falusi szobarészlet

Kossuth rádió, Debrecen

December 21-én, az Ideiglenes Kormány megalakulásának 25 éves jubileuma alkalmából Debrecenbe látogat a Kossuth rádió. Ezen a vasárnapon 14 órakor „Kossuth-rádió, Debrecen"-nek jelentkezik a bemondó, majd tíz és félórás, szünet nélkül zajló műsor következik, amelyet csaknem teljes egészében élőben sugároznak. Erre a napra Debrecenbe költözik a vasárnap több hagyományos rádiós műsora, Csapó György „Utcák, terek, emberek" című sorozatában például ismert debreceniek szólalnak meg, köztük az Arany Bika öreg portása és a Csokonai Színház rendezője. A „csúcsforgalom" szintén Debrecenből jelentkezik.

A program további érdekessége az a várostörténeti játék, amelybe URH-kocsik segítségével bevonják a város apraját-nagyját, s a közreműködőket hanglemezekkel jutalmazzák. A debreceni „házi muzsikában" a helybeliek mellett fővárosi előadóművészek is fellépnek, akik közül többen Debrecenben születtek, illetve dolgoztak vagy tanítottak az elmúlt évek során.

Helyszíni közvetítésben részletet adnak a Csokonai Színház Háry János előadásából, s az est további részében a Sumen-étteremből sugároznak népi, illetve tánczenei műsort.

Az éjfélt a nagytemplom harangja kongatja el, s a műsor a tervek szerint 0 óra 25 perckor ér véget.

FALU ÉS KULTÚRA

MÉG EGYSZER AZ IGÉNYEKRŐL

Kezdem mindjárt a vitaindító cikk címével, mely emígyen szól: Igények, lehetőségek, feladatok! Azt hiszem, lehetőségek és feladatok vannak, ebben nagyon indokolt az aggodalmunk. De hadd mondjak ki egy merészséget: igények nincsenek. Legalábbis számottevő, tömegméretű igények. Bizonyítok: Baranyában 415 ezer ember él. Egy év alatt — a vitaindító cikk adatai szerint — 60—80 ezer ember járt el klubfoglalkozásra. Ez 15—20 százalék. Igaz, hogy a klubok szűkebb és eltérő érdeklődési köröket kívánnak kielégíteni, de szűkebb körökkel nem lehet tömegméretet bizonyítani.

Aztán a Baranyai Vasárnapok. Nekem tetszett az ötlet, de ma már nem tetszik a végeredmény. Ujszerű, sokoldalú és legfőképp tömegeket művelő-szórakoztató rendezvénysorozatot akartunk. Lett belőle néhány remek dolog, büszke vagyok az egyre szaporodó szobrokra, a szűkebb pátria egyre mélyebben kibányászott szellemi-anyagi értékeire. De nem vagyok büszke arra, hogy a vitaindító cikkben említett évi 100 ezer vendég — ebben 10—15 ezer ember négyszer szerepel, mert mind a négy rendezvényre elmegy — túlnyomó többsége lacikonyhákban iszik, ugyanazokat a táncdalokat és népdalokat hallja a szabadtéri pódiumon, mint amelyeket otthon a rádióban vagy a tv-ben hallhat-láthat és a vásári színvonalú szórakozás mellett csak töredékében művelődik, mert csak töredékét lehet megtalálni a legszínvonalasabb hangversenyeken, kiállításokon, előadásokon. A filmszemle vidéki bemutatói lényegében évente egyszer a sztárkultusz igényeit elégítik ki. A múzeumi hónap ugyancsak szűk rétegeket érint.

Mindezeket nem a vitaindító cikk célja — a tömegekre igényt tartó népművelés — ellen, hanem a mellett mondtam el. Csakhogy az igények, lehetőségek, feladatok hármas fogalma közül az első: az igények nélkül a másik kettő alatt nincsen talaj. Minden fajta élő művészetnek három tényezője van: az alkotó, a mű és a közönség. A művet igénylő közönség nélkül nincs élő művészet. Ez a törvény áll a népművelésre is, még akkor is, ha ennek közönségszervező, közönségcsalogató jellege van. De vállvonogató embereket nehéz szervezni.

Mit tegyünk már most?

Tágítsuk ki a kérdést a szűkebb értelmű népművelésről a teljes körű művelődésügyre, amiben benne van a közoktatás is. Tulajdonképpen lehetetlen is ezt másképp vizsgálni, hiszen a nevelés egységes folyamat, a jó pap holtig tanul, a bölcsőtől a fejfáig mindig értékesíthetjük a bennünket ért hatásokat. Vitathatatlan két érvem van: az ember gyermekkorban fogékony, s a mellett ráér, mert nem dolgozik, nem termel. A műveltséget tehát ott kell megadni neki, nem csak a pontos tudást, hanem a későbbi, újabb ismeretek befogadására a készséget is. Nem hiszem, hogy a zömmel képzett pedagógusokból álló népművelési szakemberek vitatnák ezt a két nagyerejű igazságot. S ha nem vitatják, akkor be kell látniuk, hogy a népművelés az iskolapadban kezdődik.

Ezért a népművelés kérdését összefüggésében kell vizsgálni, dialektikájában és összetett módon, távlatokban gondolkodva. A művelődésügy mai fő feladata a közoktatás színvonalának növelése, hogy a következő generáció népművelői valóban kapják meg munkájukhoz az emberanyagot.

Súlyos anyagi gondok is következnek mindebből. Szerintem ugyanis most még nem szabad különösebben növelni a művelődésügyön belül a népművelés pénzrészesedését. A megye évi 190 milliós művelődésügyi költségvetéséből ugyancsak 15—16 millió jut a népművelésre, a többi az iskoláké, de ez most így van jól. A tsz-ek se adjanak a kultúrházaknak különösebb összegeket, hanem elsősorban az iskolákat segítsék, korszerűsítsék, hogy a gyerekek minél jobb alappal induljanak az életbe, a munkába, és ezzel a jövő népművelését segítsék. Milyen remek és milyen óriási haszonnal jár a minden kis falunak egy-egy tv-készüléket juttató mozgalom. Az ország népművelésének ebből több haszna van, mint a TIT előadások és a hobbyklubok százaiból.

Végül is el kell ismerni a népművelés eredményeit, hiszen itt-ott szélmalomharc mellett is hasznokat hozott, főleg a mezőgazdasági termelés oktató jellegű segítésével. De a népművelés az iskolapadban kezdődik, s ott is bukhat meg. Ezért ne szűken, hanem távlatokban gondolkozzunk és az iskolák korszerűsítésével alapozzuk meg a jövő generáció népművelését.

Földessy Dénes

TENGERI DICSÉRETE

Mielőtt bárki is a névelőt hiányolná a cím elejéről, sietve közlöm, hogy az ott díszelgő „Tengeri" nem kukoricát jelent, hanem így nevezik megyénk legkisebb, leggazdagabb, legtisztább községét. Található a pécsi járásban, Baksa szomszédságában.

Az igazság az, hogy már egy féléve írni akartam erről a faluról de itt annyira rendhagyóan példás minden, hogy olvasóim úgysem hitték volna el, így hát lemondtam róla. Hogy most, egy kulturális kérdéseket bolygató cikkben Tengerit dicsérem az azért van, mert népművelési apparátusunk kimutatásai szerint, e falu a népművelés egyik fehér foltja Baranyában, s mégis, ha a falu kulturális felemelkedését akarnám példázni, nem találnék erre alkalmasabb községet.

Bernics Ferenc a Dunántúli Napló október 5-i számában *Igények, lehetőségek, feladatok* című a falu népművelési problémáit taglaló írásában, több figyelemre méltó megállapítása között ezt írja: „Nem lényegtelen problémája a népművelésnek falusi vezetőink és népművelőink egy részének elavult szemlélete és elvárása a népműveléssel szemben?

Egy kis keserűséggel ezt megtetézhetnénk azzal, hogy népművelési gyakorlatunk szánnivalóan korszerűtlen, hatékonysága minimális és társadalmi tekintélye a nullponthoz közel mozog.

Falusi népművelési munkánk — tisztelet a kivételnek — néhány lexikai ismeretek bővítését célzó TIT előadásból, néhány lexikai ismereteket számonkérő szellemi vetélkedőből és siralmasan fölszerelt könyvtáraink kölcsönző tevékenységéből áll.

S most térjünk vissza egy gazdaságilag jól fejlett — magyar falura. Tengeriben harmincnyolc család él. A három négy bevándorló család szerencsésen illeszkedett a falu már kialakult légkörébe, amelynek elsőszámú jellemzője a jó munkamorál. A faluban ma minden harmadik családnak van autója. Általános a tv, természetes a rádió, a motorkerékpár. Egy-egy nagycsaládnak az évi jövedelme 80—160 ezer forint között van az önellátáson felül.

A tsz-közösségbe tartozó hat község közül itt a legmagasabb az osztalék egy főre eső aránya.

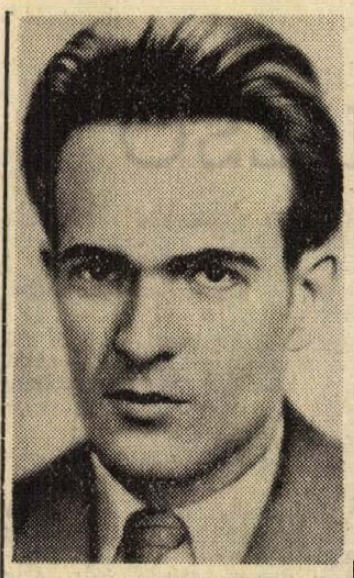
A község minden 14 és 18 év közötti fiatalja középiskolás vagy ipari tanuló Pécsett. Törpe vízművük során vízvezetékkel rendelkeznek, általános a fürdőszoba. (Egyetlen járási székhelyünkről sem mondhatjuk az utóbbit el.) Izlésesen berendezett, modern, tágas lakásokban úgy éreztem magam, mintha a szocializmus eredményeit túldicsérő propaganda filmhíradóban szerepelnék. Hűtőszekrény, háztartási gépek, házikönyvtár, magnó, íróasztal a szobákban, s látszik, hogy a család nem a konyhában él, hisz mindenkinek külön szobája van.

A legnagyobb élményem mégis az volt, amikor az utcán, kalauzomat Kis Nagy Lajost, aki a nyaraló üzemegységvezetőt helyettesítette, megszólította egy mezőről hazafelé tartó asszony, aki segítséget kért. Két ember, aki pontosan ismeri a munkafolyamatot és aki maximálisan bízik a másikban — jó volt hallgatni a beszélgetést, az üzemegységvezető-helyettes azonnali intézkedését. Nem tudom, hogy e két ember tudja-e, hogy az üzemi demokrácia a kölcsönös bizalom s a másik becsülésén alapszik, de akik ilyen fokon művelik, az sem baj, ha nem tudják ezt.

Igaz, hogy Tengeriben nem volt még ismeretterjesztő előadás, de korhely ember sincs. Nincs szórakozó hely, de felnőtt fejjel technikumot végzett közülük való üzemegység vezető van. Nincs népművelő, de megtanultak élni lehetőségeikkel, kiteljesítették adottságaikat, értelmes életet élnek.

Amelyik faluba jutott népművelő, ott hasonló viszonyok megteremtésén kellene fáradoznia.

Bükkösdi László



NIKOLA VAPCÁROV

Most lenne hatvan éves. 1909. ecember 7-én született a vadregényes Pirin lábánál elterülő városkában, Bánszkóban. Apja forradalmár, anyja tanítónő volt. Születésének idején ez a vidék még török elnyomás alatt volt. A zord szépségű hegyi környezetben felnövő Nikola korán megismerkedik a népet oltalmazó hajdutok legendáival, a rabság sötét korszakáról szóló fájdalmas-bús dalokkal, a lázadásra szító, szabadságot hívó énekekkel. Már fiatalon barátja lesz a könyveknek és a természetnek.

1932-ben végzi el az iskolát és utána megismerkedik a „hajlék és kenyér nélküliek" ezreinek sanyarú nyomorával és éhezésével.

Fiatalon kezdett el verselni, de verseit nem tudta kiadni. Életében csupán egyetlen verses kötete jelent meg, amely nem véletlenül a „Motoros dalok" címet viseli. A munkában és nélkülözésekben töltött idő alatt vált költővé és lépett be a pártba.

Bátran vállalta a fasizmus elleni harcot, mert aligha van még olyan költő, akinek elvei és élete olyan szoros egységet képeztek volna, mint Vapcárové. A párt megbízására 1940-ben a Pirin vidékére utazik, hogy aláírásokat gyűjtsön az ún. Szobelev-akcióval kapcsolatban. (A szovjet kormány Szobelev-akcióval kapcsolatmegnemtámadási szerződést ajánlott fel Borisz cárnak.) Letartóztatják, perbe fogják, de nem tudják elítélni. Godecsbe internálják. Amikor visszatér Szófiába a párt központi bizottsága Katonai Bizottsága vezetőjének, Cvjatko Radojnovnak lesz a munkatársa, fáradhatatlanul szervezi az ellenállási mozgalmat. 1942 márciusában letartóztatják és több hónapos kínzás után 1942. július 23-án a fasiszta katonai törvényszék öt társával együtt golyó általi halálra ítéli. Az ítéletet még aznap végre is hajtják. A költő és mártírtársai Botev dalával fogadták a halált:

„Ki érted hal meg, szent szabadság,
Nem hal az meg, él ő..."

A fasiszták megölték a költőt, de nem tudták elpusztítani verseit.

Lengyel Károly

SIROKKÓ

Magyar film

Jancsó Miklós filmjét, már jóval bemutatása előtt, a megszokott legendák lengték körül, a rendező nevének vonzó csillogásáról és a legendák nyomán támadt, nem feltétlenül jóindulatú kíváncsiságról tanúskodott a film legelső pécsi előadásán a telt ház is. De a várakozás kicsit csalódott kihunyásáról az a nevetés, ami önkéntelenül, őszintén és kicsit tanácstalanul harsant fel egyes nézők ajkán, a film némely jeleneténél.

A Sirokkó, már „hagyományosan", ismét Hernádi-regényből lett, a hasonló címűből, amit a mai magyar irodalom iránt fogékony olvasók nyilván már megjelenésekor megismertek. Hogyan fogadták — más kérdés. S hogy miben és menynyire tér el a film a regénytől — az is más kérdés. Az eltérések egyébként is várhatóak voltak, s nem is biztos, hogy a film rovására. A történet alapja miatt azonban mégis kénytelenek voltunk utalni a regényre, hisz végül is a film is a nacionalista-fasiszta szervezetről szól, főhőse is Marko Lazar, világa is az a hideg, gyilkos atmoszféra, amelyben a hősöknek ködbe burkolózik az arca, tetteik indítékai elhomályosodnak, körük zárt és reménytelen. Ha Jancsó ebben a világban, ezekben az emberekben a fasizmus — a mindenkori fasizmus — készülődését, kialakulását, természetét érné tetten, s új vonásaiban persze, akkor ez a film nagy film lehetne, újabb hatalmas csúcs a jancsói művészet hegyvonulatában.

De a Sirokkó, kétségtelen erényei ellenére, nem vált ilyenné. Igaz, hogy félelmetes szakmai tudással, borzongatóan hideg szépségekkel, feledhetetlen képekkel megalkotott film. De összességében hiányérzetet kelt, bizonyos nézőkben talán unalmat is. Ha itt-ott régebbi filmjeiben gyanítható volt, hogy Jancsó örök mozgásban élő képsorai, néma, szenvtelen arcú, jellemcsontvázzá egyszerűsült figurái öncélúakká válhatnak, akkor ez a gyanú most igazolódott. A sokat elhallgató, a részleteket homályban hagyó, a képleteket hangsúlyozó drámaturgia ereje ezúttal megtört a konkretizált, s konkrétságában mégis szétfolyó történet száraz szikláján.

Mert mit lát a néző? Látja a szervezet tagjait, akikről nem tud mást, mint hogy a szervezet tagjai és hogy gyilkosok. Lát egy sereg lövöldöző, kifejezéstelen arcú férfit és két ugyancsak kifejezéstelen arcú nőt, akiknek egymáshoz, az élethez, a korhoz, az emberi magatartásokhoz való viszonya merőben tisztázatlan, bizonytalan, elfoszló. Nyilvánvaló, hogy nem kerek történeteket, monológokat, precíz életrajzokat vagy efféléket kíván az ember Jancsótól a filmjeiben, amelyekben éppen a nagyívű, szálas igazságokat szerette meg, a törvényszerűségek kémiai világosságát, hőseinek ezernyi jellemből összegyúrt, mégis elidegeníthetetlen jellegét, a filmekből sütő nyughatatlan kutató hajlamot, a hideg szépségek fegyelmét. Ám itt mindebből csak leheletnyit kap, rész-igazságokat és részszépségeket, amelyek, mint egy összefört kristály elemei, nem állnak többé össze egyetlen, szerves egésszé.

Másrészt töprengésre készteti az embert: nem mondta-e már el ezt a mondanivalóját Jancsó szerencsésebb, igazabb, valódibb témában? A néző mindenesetre ismétlést érez a filmben.

(hallama)

„A SZERB-HORVÁT IRODALOM KISTÜKRE"

Magyarországon eddig már több olyan gyűjteményes, vagy önálló mű látott napvilágot, amely a délszláv népköltészetet, lírát, prózát, vagy színműirodalmat magyar nyelven tolmácsolta. Ilyenek — többek között — *Székács József, Margalits Ede, Kiss Károly, Csuka Zoltán, Dorits István, Pável Ágoston, Dudás Kálmán, Rohonyi Gyula, Pavlovits Jenő, Hadrovics László, Skrbics Tivadar, Vujicsics D. Sztoján* átültetései a szerb, horvát, szlovén, vagy macedón népek irodalmából — hogy néhányat említsünk meg a sok közül. Olyan mű azonban, amely a délszláv népek gazdag irodalomtörténetét ismertette volna meg a magyar olvasóközönséggel, már jóval kevesebb van.

Csuka Zoltánnak köszönhető, hogy hat évvel ezelőtt, 1963-ban Budapesten megjelent: *„A jugoszláv népek irodalmának története"* című 557 oldalas műve.

Csuka Zoltán irodalomtörténetének megjelenése után egy évvel, 1964-ben hagyta el a sajtót Budapesten *Tóbiás Áronnak:* „Jugoszláv irodalom — A mai jugoszláv irodalom rövid áttekintése" című műve és néhány héttel ezelőtt ugyancsak Budapesten jelent meg: „A szerb-horvát irodalom kistükre" című legújabb irodalomtörténet.

Ez a 879 oldalas vaskos, gyűjteményes mű, az újvidéki Fórum és a budapesti Európa Könyvkiadó közös szerkesztésében készült. Kétezer példányban jelent meg s a magyarul olvasót történelmi sorrendben ismerteti meg a délszláv irodalommal, annak kezdetétől egészen a legújabb korig.

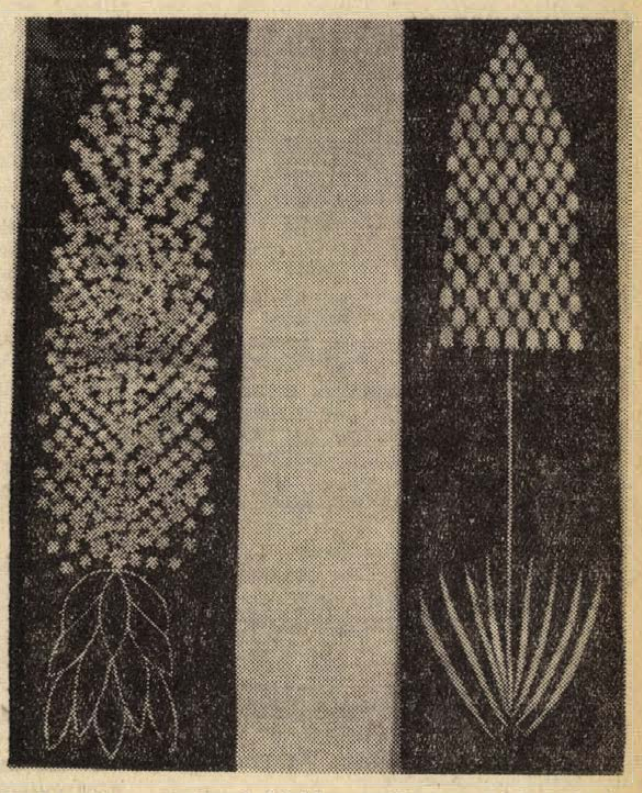
Az első fejezet a szerb-horvát népköltészetből ad ízelítőt, a második pedig a középkori vallásos és krónikás szövegeket tartalmazza. De megismerjük belőle a reneszánsz, a barokk, a XVIII—XIX. és XX. század alkotóinak termékeit is. Ez a hézagpótló mű nemcsak irodalomtörténet, hanem egyben antológia is.

Hiányossága, hogy az írókról túlságosan rövid portrét nyújt, jóllehet a bővebb életrajzi adatokhoz szükséges hely az irodalomtörténet hazai és jugoszláviai szerkesztőinek rendelkezésükre állt. A mű előnye viszont az, hogy lényegesen több irodalmi szemelvényt közöl, mint az eddig megjelent, a délszláv népek irodalmát ismertető művek.

A kötet kollektív munka eredménye: *Csuka Zoltán, Hadrovics László, Bozidar Kovacek, Drasko Reped, Szeli István* és *Vujicsics D. Sztoján* szerkesztette. A fordítók között olyan nevek szerepelnek, mint: *Benjámin László, Dudás Kálmán, Hadrovics László, Illyés Gyula, Jékely Zoltán, Képes Géza, Kosztolányi Dezső, Szabó Lőrinc, Szenteleky Kornél, Sztepánov Predrág, Vujicsics D. Sztoján.* Helyszűke miatt lehetetlen felsorolni mind a 41 fordítót, akik között négy, Pécsről elszármazott költőt is találunk: *Berczel A. Károlyt, Csuka Zoltánt, Kalász Mártont* és *Weöres Sándort.*

„A bolgár irodalom kistükre" után, most örömmel üdvözölhetjük „A szerb-horvát irodalom kistükrét", amely tartalmában és méreteiben is elismerést érdemlő, hatalmas munka és a magyar olvasóközönséget hozzásegíti a szomszédos népek irodalmának az eddigieknél alaposabb megismeréséhez. A kötetet gazdag képanyag egészíti ki.

P. J.



Budapesten a Fészek-klubban nyílt meg Bódy Irén textiltervező kiállítása, mely bemutatja, hogyan támasztja fel és alkalmazza korunk igényeihez a hagyományos kékfestést.

Simon Emil:

NOVEMBERI ESŐ

A vezetőfülkében ketten ültek. Tóth a kormánykerék mellől sandított a kísérőre. „Szerencsétlen dolog — gondolta, ha egy idegennel kell végigvánszorogni az utat!"

Egyenletesen futottak. Az út tükrét fényesre foncsorozta a permetező eső.

— Régen jártam erre — mondta Tóth, amikor már csaknem kiszáradt a torka a hallgatásban. — Lehet húsz esztendeje is.

— Pedig nem nagy ország — mondta a kísérője.

— Igaz. — Csakhogy én mindig Pesten fuvaroztam.

Újra beborította őket a csend. A bádogtetőn egy-egy kövérebb esőcsepp koppant. Kanyar következett, s ahogy kibukkantak, egy lányt pillantottak meg az út szélén. Két karral integetett a közeledő autónak. Tóthnak megrándult a szemöldöke, nagyobb sebességre kapcsolt. Kicsit kerülnie is kellett, mert a lány annyira belegázolt az útba, reménykedve a sofőr jóindulatában.

— Miért nem állt meg? — kérdezte a kísérő. — Hiszen van még egy helyünk.

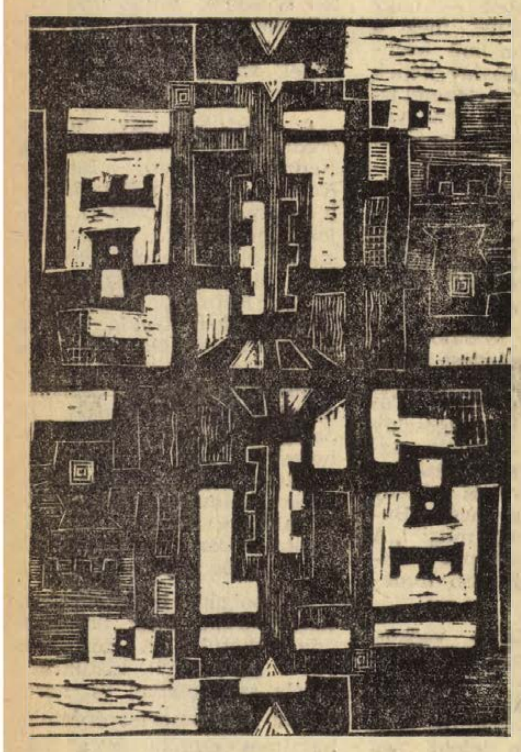
— Senkit nem veszek fel! — mondta keményen Tóth.

— Hogy lehet ennyire szívtelen?

— Hagyjon engem békén!

„Furcsa szerzet az ember — gondolta Tóth. — Őrizget magában emlékeket, akár a padláson a haszontalan lomot. Ni, most hogy néz ez az idegen! Otthon majd elmeséli, micsoda ócska alak volt a sofőr, aki elhozott!" — Idehallgasson — szólalt meg —, gondoljon rólam, amit akar. Az én dolgom, hogy felveszek-e valakit, vagy sem!

— Képzelje magát a lány helyébe! Ilyen esőben ácsorogni az országúton!



Hajós Elvira: Linómetszet

— Talán el is tudom képzelni — mondta csöndesen Tóth. Elsápadt, kapkodta az ablakon beáramló levegőt.

— Mibaja van? — hajolt hozzá az utasa. — Rosszul érzi magát?

— Üljön vissza a helyére! — Tóth fél kézzel fogta a kormányt, a másik kezével visszanyomta a kísérőjét. — Még sokáig megyünk együtt, elmondom. De le is tagadom, ha kell.

— Miért? Mesélni fog?

Nem. Ez az igazság. Csak minek azt másoknak is tudni? — Egy darabig hallgatott. — Szóval ez még negyvenhatban vagy negyvenhétben volt. Alig a háború után. Segédvezető voltam egy régi sofőr mellett. Nagy szó volt akkoriban, örültem, hogy bekerülhettem valahová, s nem kellett csavarognom, mint a hozzám hasonlóknak. Egyszer, sötétedés előtt, ezen az úton, egy nő integetett, hogy álljunk meg. De nemcsak a kezével, az egész testével, akaratával, mit tudom én! Szóval úgy, mint akinek nagyon fontos, hogy felszállhasson. Megálltunk, a sofőr kiszólt. — Mit akar, kislány? — A városba kell mennem... sürgősen. — Na, pattanjon fel — nézett végig rajta a sofőr. Nekem meg intett: — Eredj, segíts neki! Immel-ámmal kászálódtam, mert akkor is így szemetelt az eső. Felsegítettem a lányt, visszamentem, elindultunk. A sofőr vigyorgott. — De soká jöttél? Talán leltároztál? — Pedig fél percig se voltam hátul. Elvörösödtem a gondolatra is. Mentünk egy darabig, egyszer észreveszem, hogy lassít, meg is áll. — Vedd át a kormányt! — mondja erélyesen. — Minek? — néztem rá kábán. — Hallhattad! Mondom, vedd át, ne kérdezősködjél! Nekem más dolgom akadt! — mondta nevetve, s már szállt is kifelé. — Hová megy? — Akkor támadt bennem világosság. — Csak nem... — Mit kotyogsz annyit, mint a félig töltött kulacs? Átveszed a kormányt, ha jelzek, indítasz, meg sem állsz, amíg újra nem jelzek. Ha nem tetszik, tessék, mehetsz, amerre látsz! De, hogy nem lesz belőled sofőr azt garantálom! — Akaratos, goromba ember volt, a garázsban is mindenki tartott tőle. Odamásztam a kormányhoz, remegett a kezem. Vártam a jelt. Megzörgette a fülke tetejét, indítottam. Lassan el is feledkeztem mindenről, értheti, hiszen alig volt gyakorlatom a vezetésben, lekötötte a figyelmemet az út. A dörömbölésre riadtam. Gyorsan fékeztem, mint amikor egy gépbe jelzést táplálnak. Még lassítottam, amikor a sofőr már szaladt előre. Beugrott, ellökött szinte a kormánykerék mellől, rákapcsolt. Jó kedve volt, fütyörészett. Iszonyodva néztem. — Mit csinált? — kérdeztem sokára, összeszedve minden bátorságomat. Mosolygott. — Ellenőriztem a rakományt! Jogom van hozzá, elvégre én felelek érte! — Elágazáshoz értünk, de nem fordultunk a város felé. — Rossz irányba ment! — szóltam rá. Nem válaszolt. Forgalmasabb lett az út, szekerek döcögtek előttünk, lassítanunk kellett. Jó darabon csak lépésben haladhattunk. Aztán jó messzire az elágazástól megint rákapcsolt, majd egy fél óra múlva váratlanul megállt. — A fene essen belé, elfáradtam! — sóhajtott, akár egy jóllakott állat. Cigarettára gyújtott. Fújta a füstöt, én meg gubbasztottam. Hirtelen intett. — Eridj hátra, nézd meg, mi van vele! Megmondhatod neki, hogy leszállhat, majd egy másik sofőr hazaviszi! — Téztovázásomat látva durván rám ordított. — Eridj már! — Botladozva kimásztam az ülésből. Sohasem gyalogoltam még olyan hosszú utat, mint akkor, a kocsi elejétől a hátuljáig. Felkiabáltam. — Kisasszony! — Csend. Vártam egy darabig, aztán felmásztam. Széttúrtam a rakományt, bevilágítottam a ládák közé. A lány sehol. Percekig álltam mozdulatlanul, bénultan. Remegve lemásztam, visszamentem. Meghökkenve nézte elfehéredett arcomat. — Mi van? — Nincs. — Hogy hogy? — Eltűnt. — Bolondozol? kérdezte még kötekedve, bár láthatta rajtam, hogy semmi kedvem a mókához. Dermedt csend. Majd hirtelen áthajolt az ülésen, megragadta a karomat. — Akkor még mire vársz? — Berántott a kocsiba, bőgve indított a motor, nekilódultunk. Fél kézzel fogta a kormányt, a másik, ökölbe szorított kezével az arcom előtt hadonászott. — Utas nem volt! Senkit fel nem szedtünk! Hát láttál te valakit? — Elcsöndesedett, később, mintha el akarta volna hessegetni a gondolatait, maga elé motyogott: — Hát persze! Amikor a szekerek közé kerültünk, lemászott. Szekérrel ment tovább. Hiszen cammogtunk, akár a sánta csiga! — Hallgatott, majd hozzátette: — Remélem, nem nézte meg a rendszámunkat! — Hetekig vártam, hogy értünk jönnek. De semmi sem történt. Aztán Pestre kerültem, ottragadtam.

Elhallgatott. A kísérő nem felelt. — Na, mit szól? — kérdezte Tóth. A másik még mindig hallgatott. Tóth egy pillanatra felkattintotta a fülke lámpáját, s oldalra nézett. Az ember elszundított, meg-megbicsaklott a feje. Tóth nagyot sóhajtott. Leoltotta a lámpát, nézett előre. — Én még ma is hiszek abban, hogy le tudott mászni és felvette egy másik kocsi — motyogta maga elé. Az elágazáshoz értek. Lefordult. Nem is messziről látszottak már a város szélső házai.

Csorba Győző versei:

Példa

Már reggel óta figyelem
a legyet az ablaküvegen:

a táblán körbe-körbejár
kicsit elszáll majd visszaszáll

zizzen, koppan sohase pihen
a légy az ablaküvegen —

Kint aranyősz gyöngécske nap
dajkálja a tört virágokat

és kék kék kék határtalan
a hársnak is kék árnya van

Odamenne a légy hajózni igen
a kék ég tág kékségeiben

Ereje fogy de vágya nem
csak zizereg zuppan szüntelen

és írja a példát írja nekem
a légy az ablaküvegen.

Faültető

Az örök folyamatba, az élni akaró
élet folyamatába iktatódva,
mint eleven csatornán a célba áradó
víz, ömlik rajta át a lét,
hogy folytatódva
őrizze ismerős világunk legnagyobb
kincsét, míg ő magát fenékig üresíti,
s vállalva dísztelen cseléd-szolgálatot
a győztes ívet a jövő felé feszíti.

Egyébhez nincs köze. Az élet
megy tovább.
Nélküle vagy vele? Ugyan ki bánja!
A mű marad s hordozza majd nyomát,
virágzóbban, mint emlékét hiánya.

Kenyér

A kenyér szelíd nap az égen
Kísérteties hold az éhség

Kísérteties hold az éhség
alant suhog kavarog
boszorkákat riaszt lidérceket
s a szívből ordasokat

Tátognak a csöpp madárfiókák és ha hiába
epe hidegség éj ömlik be ratjuk
szemük is megfagy, megkeseredik,
megfeketül
vérük is megfagy, megkeseredik,
megfeketül

A kenyér szelíd nap az égen
fent áll magasan
Galambokat támaszt fülemüléket
s a szívből hű ebeket

Tátognak a csöpp madárfiókák s ha
nem hiába
méz és melegség fény ömlik be rajtuk
erőre kapnak szárnyuk megizmosul
s a felhőkig nyilallnak énekelve.

Névadás

Amikor lánykánk született, kitört a családi perpatvar. Összeszaladt a rokonság, nevet találni a gyereknek. Nem akartuk eljátszani a nagynékik rokonszenvét, még kevésbé a kilátásba helyezett ajándékokat: meg kellett hallgatni őket.

Mivel költő-tisztelő vagyok, Lillát javasoltam.

— Az nem jó —, akadékoskodott az anyósom — lilának csúfolják majd az iskolában.

— Halljuk hát a javaslatokat!

Kereken tizenkét leánynév gyűlt csokorba. Ilyenek: Honorka, Abellina, Fatime, Bernadett, Carmen, Brigitta, Luca, Lukrécia, Pepinka, Rita, Polett és Muskátli.

A Muskátlira felhorkantam, mintha légy csípett volna, de Kamilla néni megnyugtatott. Ez a lánynév szerepel az Akadémia által összeállított névgyűjteményben. Hosszabb csatározás után megmaradt öt név, ebből a nagynénik nem engedtek. Muskátlival együtt...

Feleségem a szülőkórházban nem volt egészen öntudatánál, amikor megkérdezték:

— Mi legyen a kislány neve?

— Zsófi... — sóhajtotta becsípve a csillapítóktól.

Így hívták a nővért. Sürgős volt az ügy, menten odakanyarította a blankettára Zsófit a nővérke, feleségem aláírásával együtt.

Hivatalos „titoknak" számít a névadás, ez csak természetes. Lezárt borítékban továbbították a tanácshoz.

Mint kizárólagos apa, megjelentem az anyakönyvnél, hogy beírassam a neveket.

— Zsófit nevezett meg a kórház — mondta az illetékes férfiú —. Még egyet javasolhat.

— Öt nevet tessék beírni, de Zsófit semmiképp se. Nem szerepel a családi összeállításában.

— Az anya Zsófit mondott. Itt az aláírás. Tessék.

Előkotortam feleségem személyi igazolványát, saját szignójával. Kiderült a turpisság, valaki odarajzolta a nevét.

— A kórház volt a névadományozó — mondtam szilárdan, de szelíd önmérséklettel, — Zsófiról nem tudunk.

— Tessék visszamenni a kórházba, ott helyesbítsék.

— Ragaszkodom mind az öt utónévhez — makacskodtam.

— Azt nem lehet. Kettőt enged a törvény. De várjon csak. — Megnézte a cédulámat. — Válasszon dupla nevet.

— Éspedig?

— Hát mondjuk: Annabella, Citadella, Pancsatantra.

Nem hagytam magam.

— Pancsatantra, az egy indus mesegyűjtemény. A Citadella pedig testes várvendéglő.

A matrikula-őr kedélyesen hunyorított.

— De ritka-különleges név. Maguk ilyet akarnak. Mária Terézia már nem egészen időszerű —, világosított fel.

Visszamentem a kórházba, hogy töröltessem a Zsófit.

Szó se lehetett róla. Beírták a rubrikába. Még egyet javasolhattam.

— Ide se jövünk szülni többet! — indulatoskodtam. — Legyen, hát Irma!

Így lett Zsófia Irma a lányom.

A nagynénik végleg rámcsapták az ajtót.

Hunyadi István

Turbánban

Feleségem így szólt hozzám: — A meghatalmazást sürgősen alá kell íratnod Feri bácsival, mert holnap korán reggel jönnek érte. Ott van a kredencen, vidd el a kórházba. Első emelet tizenhetes.

Az utcán jutott eszembe, hogy kedd van, és tudvalevően csak szerdán, pénteken és vasárnap van látogatás. Hogyan jutok be? Igaz minden trükköt ismernek, de bíztam leleményességemben. Eszembe jutott, hogy a gége-osztályon Beleznai az alorvos.

Erélyes léptekkel siettem be a kapun:

— Beleznai doktorhoz megyek — szóltam magabiztosan a portáshoz, és hozzátettem: — Vár engem...

A portás elém állt:

— Az alorvos úr csak holnap jön meg vidékről. Valami tévedés lesz a dologban.

Megszégyenülten sonfordáltam el. Ha nem teszem hozzá, hogy Beleznai „vár engem", akkor talán bejutok a helyetteshez, de így nyilvánvaló volt, hogy trükkel „dolgoztam".

Bementem a közeli presszóba, és kávét rendeltem. Megpillantott az egyik barátom és átült hozzám. Hosszasan elbeszélgettünk, és amikor fizettem, akkor vettem észre, hogy öt óra van. Bizonyára már másik portás lesz szolgálatban, és talán könnyebben megy. A presszóból felhívtam a kórház sebészeti osztályát, és a jelentkező ápolónőtől megkérdeztem:

— Bocsánat, Elekes doktor úr az inspekciós?

— Nálunk nincs Elekes. Forgács doktor úr az inspeciós.

— Bocsánat! — mondtam, és letettem a kagylót. Szóval Forgácsra kell hivatkoznom. Vettem egy borítékot, leragasztottam, és amikor a kórházba értem, felmutattam a portásnak.

— Lelet Forgács doktor úr részére — szóltam magabiztosan, és tovább akartam menni.

— Tessék csak itt hagyni. Majd odaadjuk az ápolónőnek.

Megint nem sikerült... Röltexben vettem egy fehér törülközőt, azután a papírboltban vörös tintát vásároltam. Kalapomat betettem a presszó ruhatárába. A közeli kapu alatt ráöntöttem egy kis tintát a törülközőre, azután becsavartam a fejem. A kirakatok tükrében szemlét tartottam: szánalomra méltó sebesültnek néztem ki, akinek vére átütött a kötésen. A portás kalapban látott — gondoltam —, alig pillantott rám, nem ismerhet meg a nagy turbánban.

— Ambulancia — mondtam, és a kapu alatt meggyorsítottam lépteimet.

A portás bólintott. Végre sikerült! Büszkeség töltött el. A fordulóban levettem a törülközőt a fejemről, és a kerten keresztül akartam sietni a bácsikámhoz. A kertben azonban szembe találkoztam vele. Sétált a derült időben. Üdvözöltem, érdeklődtem hogyléte felől, azután aláírattam vele a meghatalmazást. Egy kicsit beszélgettünk, azután elbúcsúztam. Kifelé menet csodálkoztam, hogy egyre-másra érkeznek a látogatók, és irigykedve gondoltam arra, hogy biztosan jobb trükkel jöttek be, mint én.

A kapuban a portás megállított:

— Tessék mondani, miért tette a fejére a vöröstintás törülközőt?

— Hát észrevette, és mégis beengedett?

— Miért ne? Hisz' szerda van, látogatási nap. Mindenki bejöhet, akár kalap, akár törülköző van a fején.

Palásti László

BESZÉLGETÉS

CSORBA GYŐZŐVEL

„E vers se más: csata az elmúlással"
(Ocsúdó évek)

Nem is olyan régen egy emlékezésben ezt írta róla valaki: „emberség dolgában mindig olyan volt, mint a platina-irídium ötvözetű párizsi abszolút méter." Nekem mindig a régi humanisták jutnak az eszembe, ha találkozunk. Most is, hiszen a Megyei Könyvtárban, könyvekkel és katalógusfiókokkal bélelt szobájában beszélgetünk. Nem gesztikulál, nem beszél az átlagosnál nagyobb hangerővel, de oda kell figyelni rá. Súlya van a szavainak. Tapasztalat és tudás aranyfedezete van mögöttük. Valaha a humanisták a görög—római kultúra szellemét raktározták magukba. Csorba Győző még abból a néhány évszázad kultúrájából is egyet s mást, amely azóta telt el.

— Azt hiszem, helyesbítenem kell. Ebből ugyanis az derül ki, hogy az a humanista, aki humán tudományokkal foglalkozik, azokat szívja magába. De a humán és természettudományokat csak a múlt századig lehetett elkülöníteni egymástól. Ma már a természettudomány elméleti és alkalmazott részei is hozzátartoznak az ember életéhez, az emberi teljességhez. Én mindig is őszintén érdeklődtem a természettudományok iránt. Reménytelen szerelmem marad a matematika. Reménytelen is, de szerelem is. Dédelgetem magamban a gondolatot, hogy egyszer majd egy teljes éven keresztül csak matematikával foglalkozom. Fiatal koromban volt egy év, amikor minden biológiai könyvet, amelyhez hozzá tudtam férni, elolvastam. Vagy mondjam azt, hogy szeretek szerelgetni? Szeretek. Vízcsapot, meg amire otthon szükség van. Egyszóval, nem tudok egyetérteni azzal a sértődöttséggel, amely tiltakozik, ha a valamikori humanista magatartás üvegházába más is be akar férkőzni, jelen esetben a természettudomány. Ami az élet teljességét szolgálja, az mind „humán".

— Egy héttel ezelőtt az Élet és Irodalom interjút készített Önnel, ami nagyon megnehezíti az én dolgomat, mert a legfontosabb kérdésekről ott szó esett. Van-e olyan probléma, amiről ott nem beszéltek?

— Nemrégiben fejeztük be a könyvtárban a Jelenkor repertóriumának munkálatait. A folyóirat 10 évfolyamának áttekintése, a megjelent anyag rendszerezése ismét bebizonyította, hogy egy folyóirat is fontos kulturális *intézmény*. Mindezt azért mondom el, mert érzésem szerint ha Pécsről van szó, büszkén hivatkoznak a balettra, a bábosokra, és sok egyébre, de ebből a felsorolásból a Jelenkor rendszerint kimarad. Nem a többi kulturális intézmény tevékenységének értékét akarom elvitatni, hanem ennek a 11 éve folyamatosan megjelenő folyóiratnak az értékére, jelentőségére kívánom felhívni a figyelmet. Hiszen gondoljunk csak arra, hogy évtizedek múlva az irodalomtörténészek mégis erre az irodalmi és művészeti lapra fognak hivatkozni, amikor a Jelenkor körül indult írók munkásságáról esik majd szó. Hozzátartozik ez a kulturális decentrum problémájához, s a folyóirat körül munkálkodó írók jó közérzetéhez, amiről az Én interjúban is szóltam.

— Ha már a folyóiratnál vagyunk. Mint több pécsi folyóirat volt szerkesztője, érez-e folytonosságot az itt megjelent irodalmi folyóiratok között, amelyet a megjelenésbeli megszakítottság ellenére valamiféle arculategyezés biztosított?

— Őszintén szólva, ezen még nem gondolkodtam, de ha van ilyesmi, akkor folyamatosságot teremtett köztük, hogy valamennyi igényes lap volt, bár nem arisztokrata. Nem maradtak meg Baranya határain belül, igyekeztek mindig nagyobb egységet befogni, s különös gonddal biztosítottak helyet a fiataloknak. A szerkesztőségekben mindig komoly lektori munka folyt, többször is személyesen tapasztaltam, hogy az írók megköszönték, hogy becsületesen fogadták és kezelték őket és írásaikat.

— Korábban már értesültünk arról, hogy „A lélek évszakai" címmel válogatott kötet jelenik meg a Magvetőnél, s ezen kívül egy válogatott műfordításkötetet is tervez. Hallhatunk-e erről bővebben?

— A válogatás meglehetősen bő lesz. Rögtön meg is magyarázom, hogy miért. Az első három kötetem mondhatnám magánkiadásban jelent meg. Emiatt a terjesztés sem olyan volt, mint ma. A kötet elkerült a pécsi könyvesboltokba, s ők árusítását vagy vállalták vagy nem. Máskor egy-egy példányt a

Janus Pannonius Társaság tagjai kaptak, illetményként. Azaz némi öniróniával azt is mondhatnám, hogy az első három könyvem a nyilvánosság teljes kizárásával jelent meg. A második és harmadik kötetem válogatásakor — szokásomtól eltérően — nem voltam szigorú. Ezek a kötetek majd a válogatottban jelennek meg „igazán". Ezt a kötetet tehát kissé az összegyűjtött versek kötetének is lehetne tekinteni. Nem akarok olyan képzeteket kelteni, hogy ezeket tartom életművem legjavának, inkább fejlődésem vonulatának. Ami a műfordítást illeti, Vas István felkért, hogy az Európa Könyvkiadó kortárs külföldi költők sorozatában vállaljam el Ungaretti verseinek fordítását. A teljes fordítást nem vállaltam, így Rónay Györggyel közösen végezzük a munkát, s már elkészült Ungaretti-fordításokat is beleveszünk, így Rába Györgytől is. Készül egy nemzeti antológia az olasz költészetből is; ennek is munkatársa vagyok, de ezt egyelőre félretettem. Az ember kimerül. Másfél évtizedig foglalkoztam műfordítással, s nem is könnyű költőket ültettem át magyarra. Volt idő, amikor párhuzamosan is fordítottam, egyik nap Brechtet, a másik nap Dantét. Mondanom sem kell, hogy így nem lehet sokáig csinálni. Eddig több mint 20 000 sort fordítottam magyarra, s ezek jórésze antológiákban jelent meg. Életem jelentős eredménye volna hát, ha összegyűjtve sikerülne megjelenteni ezeket is. És természetesen a válogatott verseken kívül egy új kötetem is lassan összeáll.

Marafkó László

SZOVJET FILMCSILLAGOK

A moszkvai Nemzetközi Filmfesztiválon a szovjet színészek egy csoportjának bemutattak egy nyugati filmhírességet. A vendég minden kézfogás után érdeklődött a tolmácsnál, ő nagy vagy kis csillag? A tolmács minden esetben így válaszolt: nagy.

Tolmácsunk udvarias volt, de pontatlan. A Szovjetunióban nincs sztárkultusz, a nézők a színésztársadalmat nem osztják fel kis és nagy csillagokra. Bár — és ez természetes — a népszerűség nem egyenlő arányban oszlik meg a színészek között.

A közönség szemében még mindig a színész a legfőbb vonzerő. Ahogy mondogatják: „a színész nevére jön be a közönség". *Tatjána Doronyina* filmjeinek tapasztalata mutatja: egy-egy közkedvelt színész szerepeltetése a kasszasikert is biztosítja. „A nővér" című filmje egy év alatt 22,5 millió nézőt vonzott. Másik filmjét négy hónap alatt 18 millióan nézték meg. Szinte hihetetlen, hogy legutóbbi filmje — „Mégegyszer a szerelemről" — két hónap alatt 19,4 millió nézőt vonzott.

Tatjána Doronyina csaknem egyidőben játszott főszerepet három filmben, bár ténylegesen színpadi színészként tartják számon. A moszkvai „Filmvilág" olvasóinak népszerűségi listáján két évig ő vezetett. Az említett filmekben teljesen eltérő szerepeket alakít. Egyiket sem az ő számára írták, de ma már nehéz lenne bárkit is elképzelni ezekben a szerepekben Doronyina helyére.

A filmfolyóirat népszerűségi listájának második helyét *Tatjána Szamoljova* foglalja el, aki Anna Kareninában és más szerepekben öregbítette a szovjet film hírnevét. Az ezerarcú *Ludmilla Csurszina* — ez a szép, sudár kislány — rövid időn belül hét film forgatásánál kapott szerepet. Utóbbi filmjeiben falusi hősnőt, parasztasszonyt alakított. Sikerének titka, hogy végtelen természetességgel mozog és beszél a kamera előtt, mintha saját életét élné.

A színészek között továbbra is *Szmoktunovszkij, Batalov, Uljanov*, valamint *Lavrov* és *Banionisz* vezet. Ők is, akárcsak a többiek, a színpadról érkeztek a filmvilágba.

Banionisz első nagysikerű filmje a „Senki sem akart meghalni", de átütő sikert mégis a „Holtszezon"-ban aratott. Lavrov nagyobb tapasztalatokkal rendelkezik a kamera előtt. A Higgyetek nekem emberek című filmjében felejthetetlen alakítást nyújtott. Az Élők és holtak Szincovájának szerepében megerősítette azt a véleményünket, hogy korunk egyik legérdekesebb szovjet színészegyénisége.

A külföldi rendezők egyre több szovjet színészt hívnak meg vendégszereplésre. Dán, olasz, jugoszláv filmekben láthatjuk őket. A legnagyobb sikert talán *Ludmilla Szaveljova* érte el, aki Sophia Loren és Marcello Mastroianni társaságában filmezett.

Sokak számára igazságtalannak tűnhet, hogy egyes színészek sorozatban kapják a szerepeket, míg másoknak alig jut valami. De az élet többi területén is így van, a tehetségesek előnyben részesülnek. És a kitűnő színész, nevezzük filmcsillagnak, azáltal válik népszerűvé, hogy valami újat tud hozni és teljesítményével hozzájárul a filmművészet fejlődéséhez.

N. Nazarov

Ludmilla Csurszina és Valentyina Vlagyimirova felvétel közbe

A KÉPERNYŐ előtt

SZÓRAKOZÁS ÉS HUMOR

A szórakozás igen tág és bizonytalan tartalmú fogalom, amelybe sok minden belefér. Az is szórakoztathat, ami nem éppen mulattató, de kellemes, szép élményt nyújt, sőt az is, amely tartalmában nem is kellemes, legfeljebb tanulságos. Persze nem mindig. A köztudatban a jó szórakozás elengedhetetlen feltétele a kellemesség érzése, éppen ezért egy szórakoztatónak szánt tévéműsor nem feltétlenül, nem minden esetben és nem mindenki számára szórakoztató.

Gondoljunk csak a szerdai marseille-i meccsre. A sportközvetítés, és kiváltképpen a labdarúgó mérkőzés közvetítése önmagában a tömegszórakoztatás egyik legfontosabb területe. Statisztikai adatok nélkül is állíthatjuk, hogy ott is ült szerdán legalább a fél ország a képernyők előtt. Állíthatjuk-e azonban, hogy jól szórakoztunk a meccsen? Aligha. Inkább sóhajtoztunk, csóváltuk a fejünket, később bosszankodtunk, káromkodtunk, sírtunk, dühöngtünk, rágtuk a körmünket, ráztuk az öklünket, téptük a hajunkat — ki-ki a vérmérséklete és a hazafiságról szóló vitában elfoglalt álláspontja szerint.

A meccset azonban nemcsak mi néztük. Nézték a csehszlovák nézők is, és más nemzetiségűek százezrei, szerte Európában s a nagyvilágon, ahol csak közvetítették. Állíthatjuk-e, hogy ők sem szórakoztak jól? Aligha. A csehszlovák nézők például bizonyára kitűnően szórakoztak, sőt a negyedik gól után már maguk a csehszlovák játékosok is szemmel láthatóan nagyszerűen mulattak.

Úgy látszik tehát, hogy a szórakozás eléggé viszonylagos fogalom és elengedhetetlen, hogy a szórakoztatónak szánt műsor tartalma megfeleljen a nézők *érdekeinek*. Érvényes ez nemcsak a sportközvetítésekre, hanem a szorosabb értelemben vett humoros tartalmú, nevettető szándékú szórakoztató műfajokra is. Nem igaz, hogy a humor egyedüli célja a kikapcsolódás, a valóság, a mindennapi élet problémái elől való menekülés. A legértékesebb humor forrása éppúgy a valóság, az eleven élet, mint a magas művészeté. Akkor tudunk igazán nevetni, ha a humorban — bár többnyire mint a görbe tükörben — a valóságra ismerünk.

Komlós János és *Tabi László* műsorsorozatai a legtisztább példák. Az érem harmadik oldala és a Köztünk maradjon sikerének titka éppen nem a problémákból való kikapcsolódás, hanem ellenkezőleg: társadalmi életünk visszás jelenségeinek ügyes feltárásával, sajátos megvilágításával bekapcsolni kívánják a nézőt a közérdekű jelenségek kollektív megítélésébe, olykor elítélésébe.

A humor sohasem lehet közömbös: mindig aktivizál, állásfoglalásra késztet. Komlós János szatíra felé hajló, néha visszafojtott lélegzettel figyelt politikus, közéleti humora éppúgy, mint Tabi László szelídebb, inkább csak kedvesen zsörtölődő humora.

Noha mindkettőjük humora sajátos karakterű, egymással össze nem téveszthető jegyei vannak, nem képviselnek teljesen ellentétes pólust műfajukban. Mindketten a természetes közvetlenséggel, látszólag közömbös arccal, kevés gesztussal, legfeljebb csak a kedélyességig fokozódó külső érzelemnyilvánítással előadott finom humort kedvelik. Kerülik a harsányságot és a hatásvadászatot, intellektuális eszközökkel, a mondanivalójukkal kívánnak hatni.

Nekik persze könnyebb: mindig maguk választják meg az ellenfelet. Nem úgy, mint a futballisták...

Szederkényi Ervin

Zenei krónika

RITKA ÉLMÉNYT NYÚJTÓ KÓRUSHANGVERSENY

Kevesen tudhatták, hogy november 30-án, vasárnap este kivételes kóruscsemegét ígért a Liszt-terem: a Zeneművészeti Főiskola KISZ-szervezetének „Liszt Ferenc" Kamarakórusa adott önálló hangversenyt. Száznál alig többen voltunk részesei e nagyszerű kamarakórus remeklésének. A többiek részére, akik ezúttal nem voltak jelen, szeretném felvázolni, mit vesztettek.

Egy csokor madrigált hallottunk először, *Lechner, Lassus, Weelkes* és *Morley* műveit. Ezekben a különböző hangvételű és karakterű kórusdalokban még nem nyújtottak többet a zeneakadémisták, mint bármely más kitűnő kamarakórus. Természetesség, őszinte muzsikálási kedv és a mesterségbeli műviségének fölényes birtoklása jellemezte éneklésüket. Műsoruk további részében századunk zenéjéből szólaltattak meg olyan kórusműveket, amelyek Magyarországon nem, vagy csak egészen ritkán hallhatók. *Schmitt, Poulenc* és *Martinon* ezúttal bemutatott műveiben csodálatosan gazdag szín- és harmóniavilágot tártak fel. Különösen megkapónak éreztük az Eluard-versekre komponált, a költeményekkel konzeniális Poulenc-ciklus előadását. A kamarakórus műsorának csúcspontja kétségkívül *Hindemith* Miséjének megszólaltatása volt. Hindemith a Misét halála előtt egy évvel, 1963-ban komponálta. Sajnálattal kellett megállapítanunk, mennyire kevéssé ismerjük Hindemith zenéjét, pedig a Mise is azt tanúsítja, hogy szerzője egyike századunk kimagasló zeneszerzőinek. A hallatlanul nehéz, raffinált hangzásokkal halmozott művet olyan megrázó erővel, élményszerűen és szakmai tőkéllyel adták elő a főiskolások, mintha saját zenei anyanyelvükön énekeltek volna.

A kamarakórus létrehozója, munkájának irányítója és vezénylő karmestere *Párkai István*. Egyszerű, világos mozdulatokkal vezényel, énekesei mindent leolvasnak a kezéről. Nem állítja be előre a műveket véglegesre, sok részletet a pillanat sugallata alapján, előadás közben old meg kitűnő együttesével. Memóriája bámulatos, mindent fejből dirigál, mégis a legkisebb részletekben is a teljes biztonság érzését kelti az énekesben, közönségben egyaránt. Egész műveket vezényel: a hosszú tételeket éppoly töretlen egyként építi fel, mint a tovasuhanó kórusdalokat.

A műsort nem csupán kiegészítette, de tovább gazdagítani volt képes Onczay Csaba közreműködése. Valentini E-dúr szonátáját és Mihály András Mouvement c., a modern kórusművek közé egyenrangú társszeneként oda illő művét játszotta gordonkán, *Kende Levente* hajlékony, jól megoldott zongorakíséretével.

Szesztay Zsolt

ANGELO EPHRIKIAN VIVALDI-HANGVERSENYE

A Zenei Napok nyitányaként hangzott el november 30-án a Liszt-teremben és december 1-én a Nemzeti Színházban Angelo Ephrikian és a Pécsi Filharmonikus Zenekar Vivaldi-hangversenye. A neves olasz karmester évekkel ezelőtt emlékezetes koncertet adott már Pécsett, s mivel nemzetközi híre, tekintélye azóta is emelkedett, érthető várakozás előzte meg visszatérését. Mostani hangversenye, ha nem is hatott az első találkozás szenzációjával, nagyszerű élménnyel ajándékozta meg a pécsi közönséget. Ugy tűnt, Ephrikian az évek során még mélyebbre hatolt be Vivaldi világába, s ahol a keze alatt muzsikáló népes előadógárda ebben segítette, kimagasló tolmácsolást nyújtott.

A hangverseny első számaként megszólaló A-dúr concerto grosso-ban a zenekar láthatóan nem tudta megvalósítani elképzeléseit. A gyors tételek futamai elolmosódtak s adós maradt az együttes avval a nemes vonóshangzással is, mely pedig Vivaldi műveinek a dallammal, ritmussal, harmóniával egyenrangú alkotóeleme. A g-moll fuvolaversenyt, Vivaldi poézisének ezt a méltán híres remekművét árnyaltan, technikai problémákon felülemelkedő biztonsággal és nagyon szép, nemes fuvolahanggal szólaltatta meg Barth István. Örömmel állapítottuk meg, hogy a fiatal pécsi fuvolaművész a világjáró karmester méltó partnerének bizonyult. A misztikus, mindvégig félhomályban tartott kíséret megoldásában a zenekar is jobban simult a karmester keze alá, így e mű előadása a hangverseny egyik csúcspontjává vált.

Vivaldi vokális műveit alig ismerjük, de az utolsó számként elhangzó Beatus vir zsoltár hallgatása közben megbizonyosodhattunk róla, hogy a concerto grosso-k mestere e téren is nagyot alkotott. A nagyszabású mű főszereplője kétségtelenül az ősi velencei hagyományoknak megfelelően kettéosztott énekkar. A pécsi Liszt Ferenc Kórus jól oldotta meg feladatát. Különösen a nőikar keltett kellemes meglepetést a szokottnál árnyaltabb, dinamikában és hangszínben sokoldalúbb előadásával.

Az egész hangversenyen a legnehezebb és leghálátlanabb feladat a zenekarra hárult: a rendelkezésre álló minimális próbával szinte lehetetlen volt megvalósítani a nagyigényű karmester elképzeléseit. Az együttes hallatlan erőfeszítéssel helytállt ugyan, de ideje volna végre megteremteni számukra az örökös hajrázások helyett az igényesebb produkciókra és továbbfejlődésre lehetőséget adó, nyugodt munkakörülményeket.

Dobos László

Fúrótornyok az északi sarkvidéken

OLAJ A VILÁG VÉGÉN

„Olaj = szállítás" — ez a mai ipar sokszor idézett tapasztalati tétele. Ahol az olaj fellelhető, ott általában nincs lehetőség a felhasználásra, ott pedig, ahol naponta óriási mennyiségben szükség volna rá, nem fordul elő. Ennek a tételnek különösen meggyőző bizonyítéka az észak-alaszkai olaj problémája. A Jeges-tenger partjain lévő fúrótornyok sok ezer kilométernyire fekszenek az európai, amerikai és távolkeleti fogyasztó központoktól. Magában Alaszkában csekély az igény: bár területe hatszor akkora, mint a Szövetségi Köztársaságé, és 300 000 lakosa van. Ebben az úttalan országban a nyomorúságos forgalmat időnként repülőgépek bonyolítják le. Órákon át húzódik alattuk a magányos föld, amely néha — így délen fjordjaival, gleccsereivel, rideg szépségével káprázatot el, de belső részében mocsaraival, ingovány-aival riaszt, azután a Brooks Range éles gyűrődött hegyvonala fenyeget s a sarkkörtől északra húzódó alaszkai alföld vigasztalan, tíz hónapig tartó fehér-szürkesége rémít. S csak néha vegyül bele ebbe a képbe az emberi település vigasztalan látványa.

Ancharage-ban, amely nemzetközi repülőgépforgalmi csomópont, az ország kapuja, North Slope (északi lejtő) néven említik az új olajterületet. Valóban, a síkság északi medencében leginkább várható volt. Nos, mivel nagy mennyiségben fedeztek fel olajat, ki kell termelni és el kell szállítani. De még soha a kőolaj kalandos történetében nem támasztott a természet ekkora nehézségeket ilyen vállalkozással szemben.

A North Slope — óvatos becslések szerint — körülbelül 1,4 milliárd tonna olajat rejt magában. De az olaj nem folyik, mert a szállítóberendezések még nem állnak rendelkezésre. — Amint ez az új lelőhelyek felfedezésénél lenni szokott, mindig pár évbe kerül, amíg elegendő számú fúrás az előfordulások kiterjedéséről képet ad, s csak azután lehet megítélni a kiaknázás gazdaságosságát, meghatározni a szállítóeszköz kapacitást és végül biztosítani hozzá a szükséges berendezéseket. — Így a North Slope olajának nagyobb mérvű szállítása sem lehetséges 1972 előtt, amikorra a tervezett olajvezeték elkészül, amely 1300 kilométeren át a csendes-óceáni kikötőig, Valdezig, a déli parton húzódik. Elképzelhető, hogy már előzőleg is tudnak majd átalakított tankhajókkal kisebb mennyiségű olajat szállítani, tengeri úton, az északnyugati átjáró-n keresztül, Amerika keleti partjaira, Észak-Európába, vagy a Behring-szoroson keresztül Japánba. Egyelőre azonban — a Manhattan jégtörő-tankhajó első útja után — a sarki tankhajó-kísérlet még soká nem tekinthető befejezettnek. Mindkét terv — a távvezeték, mint a tankhajó szállítás — teljesen új feladatok elé állítja az olajtársaságok technikusait és természettudósait. A Manhattan különösen nagy, 43 000 lóerős gépe már a nyári időszakban is túl gyengének bizonyult, s vajon a hajótest gazdaságilag megtérülő ráfordítással tehető-e olyan erőssé, hogy az összeállt jéggel mindig biztonságosan megbirkózzék? A tengeralatti tankhajók és a tengeralatti tömegáru teherhajók terve — az atommeghajtású tengeralattjárók mintájára — a sarki jég alatti útra, nem is látszik olyan utópisztikusnak, ha a különben áthidalhatatlannak tűnő nehézségeket számba vesszük. Az olajtársaságok vezetői, például a British Petroleumnál, Londonban ma már nem húzódoznak attól, hogy ezt az ötletet komolyan taglalják. De még ezenkívül meg kell oldani a tankhajó kikötő problémáját is a North Slope sekély, jégtől szorongatott parti vízein. Fontolóra veszik egy jégből való kikötőhíd építését is.

Gépkocsival a holdon

1971-ben az amerikai űrhajósok előreláthatólag járművel deríthetik fel a hold nagyobb területeit, méghozzá a leszállóhelytől 5 km-ig terjedő távolságra. Az ehhez szükséges kiskocsi gyártásával a „Boeing Corporation" cég Aero Space Group-ját (űrhajózási csoportját) bízták meg.

A 180 kg súlyú, „Rover"-nek nevezett járműnek elektromos meghajtással óránként 16 km-es sebességet kell elérnie. Nyitott kivitelben két űrhajós számára nyújt helyet, akik egymás mellett fognak ülni. A jármű kerekei 81 cm átmérőjűek. A jármű rendkívüli terepjáróképességű; kisebb holdkrátereken tehát nehézség nélkül tud keresztüljutni. Lejtőn a felborulás veszélye nélkül 45 fokos hajlásszöggel tud haladni. Emelkedőket viszont a „Rover" csak 25 fokos szögig tud leküzdeni.

A jármű mozgékonyságának fokozása érdekében a kormánymű mind a négy kereket befogja, amelyeket mindenkor elektromotor hajt, mégpedig úgy, hogy a hátsó kerekek mindig az első kerekek által tört nyomvonalon futnak. Ez egyrészt az előrehaladáshoz szükséges erőráfordítást csökkenti, másrészt ezáltal a fordulósugár kisebb lesz, ami a manőverezőképességet fokozza.

Habár a „Rover"-nak —, amelyet a holdraszálló komp alsó részében fognak szállítani — a telepe olyan teljesítményt nyújt, ami elég volna nagyobb vállalkozásokra is, az űrhajósok a magukkal vihető korlátozott oxigénkészlet miatt legfeljebb 5 km-re távolodhatnak el a leszállóhelytől. Eddig a határig a „Rover" elakadása esetére még elképzelhetőnek tartják a gyalog visszatérést a holdkompig.

Minthogy az űrhajósok számára 800 méteres eltávolodást engedélyeznek a holdkomptól, a „Rover" jelentősen növelheti hatósugarukat s ezáltal a tudományos kutatás lehetőségei is jelentősen meg fognak javulni. Később olyan felszereléssel, amelyet jelenleg még nem fejlesztettek ki, lehetővé válnak majd olyan nagyobb holdexpedíciók, amely során a Föld bolygóján való 78 órás tartózkodás időtartama alatt a „Rover"-rel összesen 190 km-t lehet majd megtenni.

MINDENFÉLE — mindenfelől

Ne tegyünk elhamarkodott kijelentéseket. Joanna Pettet színésznő így nyilatkozott: „Sohasem mennék feleségül színészhez, mert egy asszony nem tisztelhet egy színészt." Alec Cord színész pedig így beszélt: „Sohasem vennék el színésznőt, mert színésznővel lehetetlen együtt élni." Joanna Pettet és Alex Cord jelenleg férj és feleség.

*

A világ legnagyobb repülőtere a Ruhr-vidéken. Dortmundtól keletre fog felépülni a világ legnagyobb repülőtere. A szakértők évi 40 milliós utasforgalom figyelembevételével készítették el a terveket. A hatalmas repülőtér megépítésére annál is inkább szükség van, mert a kibővítésre váró Köln—Bonn-i és Düsseldorf—Lohausen-i repülőterek a jövőben nem lesznek képesek lebonyolítani a rohamosan növekedő repülőforgalmat. Maximális kapacitásuk mindössze 4,5—9 millió légiutas. A Ruhr-vidék nagyszabású építkezési tervezetében három fontos dátumot találhatunk: 1975. az építkezés elkezdése, 1980. az első szerviz- és kezelésiberendezés üzembehelyezése, 1985. az első utas- és teherszállító repülőgép startja.

300 éves szekta. Angliában különböző szekták léteznek. 1781-ben alapították a druidák szektáját. Ezek az angol druidák minden évben Stockholmban ünneplik meg rendjük alapítását, több mint 3000 éves romok tövében. Ezeket a romokat templomukká nyilvánították. A szekta a világbékéért és valamennyi faj és nép kölcsönös szeretetéért száll síkra. Angliában már 3000 évvel ezelőtt is voltak druidák és uralkodó kasztot képviseltek a keltáknál körében.

*

Miért jár képtárakba? Egy londoni közvéleménykutató intézet arra a kérdésre: „Miért jár képtárakba?" a többi között a következő válaszokat kapta: „Ott randevúzok"; „Szívesen járok képtárakba, mert a múzeumokban télen meleg és nyáron hideg van"; „Csak akkor megyek képtárakba, ha elkap az eső", és egy férfi beismerte: „Szívesen járok képtárakba, mert kíváncsi vagyok azokra az emberekre, akik képeket vásárolnak."

Falánk kisfiú. A mexikói Tuxpanban megoperáltak egy hatéves kisfiút, akinek gyomrában hat üveggolyót, egy pár fülbevalót, egy kulcstartót és még néhány apróságot találtak. A gyerek mamája rettentően megijedőtt, és amikor az orvosok beszámoltak neki a helyzetről, így kiáltott fel: Pedig igazán olyan sokat adtunk neki enni!

*

Hány nyelven beszélnek a világon? A nyelvészek a spanyolországi Alicante városban tartott gyűlésükön megállapították, hogy jelenleg a világon 2967 nyelven beszélnek. Ebben a számban benne foglaltatik az az 1200 nyelv is, amit az amerikai indiánok használnak.

*

Mélyek a gyökerek. Milyen mélyre hatolnak le a fák gyökerei a talajba? A rekordot (legalábbis a szakirodalomban fellelhető adatok szerint) egy délnyugat-afrikai akácfa tartja, amelynek gyökerei 68 méter mélységig hatolnak le.

*

Rakéta húsz utas számára. A NASA és az amerikai légierő együttműködik egy olyan irányítható űrrakéta kifejlesztése céljából, amely képes lenne 20 utast szállítani a Földről egy űrállomásra és onnan vissza a Földre. A tervet 1978-ig szándékoznak megvalósítani, közölte D. Myers, az Apollo-típusú űrhajókat kibocsátó North American Rockwell társulat alelnöke. Ezt a rakétát szárnyakkal szerelnék fel és startsúlya 1500—2000 tonna lenne. Úgy 65 kilométer magasságba emelkedne fel, s ott elválna tőle az irányítható űrkabin, amely folytatná útját az űrállomásra. Maga a rakéta szabványos repülőgépként térne vissza a Földre.

*

Új tengermerülési világrekord. Az olasz Enzo Maiorca új merülési világrekordot állított fel: múlt évi rekordját túlszárnyalva most 72 méter mélyre sikerült lemerülnie a tengerben. Új rekordját Siracusa térségében hajtotta végre. Az olasz sportolónak összesen egy perc, ötvenöt másodpercre volt szüksége a „hőstett" végrehajtásához. Mintegy 45 másodpercig tartott lemerülése a tengerfenékig; amikor leért elvágta azt a kötelet, amellyel a felszínre húzták volna váratlan veszély esetén. A megmaradt 70 másodpercet a felszínreemelkedés vette igénybe.

*

A jövő szállodai szobája. A hamburgi Interorg 69 nemzetközi vendéglátóipari kiállítás látogatóinak bemutatták a jövő szállodai szobáját. A köralakú ágy gombnyomásra tetszés szerinti irányba fordítható, majd eltüntethető a falban. Ugyancsak gombnyomásra bármikor megjelenik a szobában a megterített asztal.

*

Figyelemre méltó ötlet. Egy kis osztrák vendéglő ajtaján elhelyezett táblán olvastuk a következőket: „Minden vendégnek örülünk. Ha elégedett volt, mondja meg barátainak. Ha nem ízlett a főztünk, ajánlja ellenségeinek."

Emberevő tigriskígyó

Kelet-Pakisztánban egy 8 éves kisfiú elment fűvet szedni. Mivel már sokáig távol maradt, a szülők nyugtalankodni kezdtek és elindultak, hogy megkeressék. Azon a helyen, ahol a gyermeknek tartózkodnia kellett volna, egy hatalmas tigriskígyót pillantottak meg. Megölték és megtalálták benne a lenyelt gyermek holttestét.

Játékváros az űrkorszakban

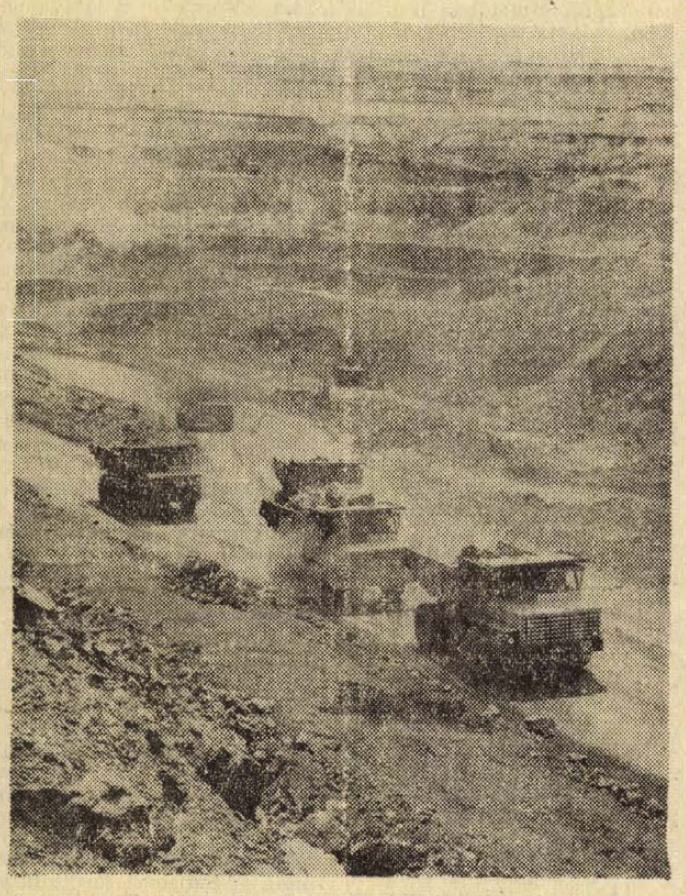
A tudomány és a fantázia bőségszaruja tárult fel a napokban egy sor izgatott gyermek és felnőtt előtt, akik megnézték az Angol Játékgyárosok Szövetsége által Londonban rendezett karácsony előtti játékkiállítást.

A kiállításon többek között lunáris modulokat és rakétákat, valamint kis vörös gombokkal ellátott rakéta kilövőket, továbbá tábori ágyúkat és traktorokat mutattak be.

A gyermekek, akiket szabadjára engedtek ebben az álomvilágban, olykor teljesen elkábultak.

A múltban a teljesítmény maximuma volt, ha a fémépítő készletből darukat szerelhettek össze. Most lunáris modulokat készíthetnek exkavátorokkal, teleszkopikus talapzattal és radarral.

A szelid alvóbabákat felváltották bonyolultabb testvéreik, akik kerékpároznak és bukfencet hánynak.



KAZAHSZTÁN ÉRCKINCSE

A Szovjetunió vasérckincsének egynyolcada a kazahsztáni ércdúsító kombinátot körülölelő lelőhelyekről kerül ki. Jóllehet az itt található érc vastartalma nem túlmagas, de hatalmas mennyiségben fordul elő és külszíni fejtéssel termelhető ki. Érdemes volt tehát itt megépíteni a Szovjetunió legnagyobb ércdúsító kombinátját, mely végül is több mint 60 százalékos vastartalmú nyersanyagot ad át a kohóműveknek. Ez a kombinát az első az országban, ahol bevezették a dúsított ércnek salakosított formában való előállítását. A kombinát mellett növekszik a kazahsztáni sztyeppe új bányászvárosa, Rudnij. Lakosainak száma máris mintegy százezer fő. — Képünkön: a külszíni fejtés egy részlete.

Az érzelmek gépesítése

A KOMPUTER NYILA

A házasság ne legyen a véletlen műve. Ámor nyilai ne sebezzenek meg olyanokat, akik nem illenek egymáshoz. A komputer segítségével több szerencsével jár a társválasztás, mint nélküle. Acélba és betonba öltözött rideg korunk betegségeivel, a magánysággal és a kapcsolathiánnyal száll harcba az elektromos agy.

E feladatokra vállalkozik egy NSZK-beli házasságközvetítő intézet, amely azzal büszkélkedhet, hogy a legnagyobb a világon. Célkitűzése: a társválasztás érzelemmentes, tudományos alapon történő megvalósítása.

A hamburgi központtal működő intézet 1968-ban 33 ezer „szívélyes szolgálatteljesítés" mellett 33 millió DM forgalmat bonyolított le. Külföldi magányos szíveket is készségesen regisztrálnak. — Svédországban már leánynevállalat működik. Hetenként 7000 kapcsolat jön létre, havonta 2000 új tagtárs lép az „ellátottak" hatalmas körébe, s minden tag három éven keresztül évente 99 javaslatot kap. S mindezek felett ott lüktet a komputer, a vállalat szíve, esze, lelke. — „A tisztelt számítógépet" nemcsak hozzáértő kezelőszemélyzet veszi körül, de tudományos tanácsadók is együttműködnek vele; Jürgens professzor, a kieli egyetem népességkutató antropológus tanára és mások. Jürgens professzor a statisztika fegyverét is beveti az elektronikus agy igazolására. Kijelentései szerint, normális körülmények között 20 és 30 év közötti életkorban legfeljebb 6 személy akad minden ember számára, aki házastársként számításba jöhet.

A komputer józan számítások alapján többet nyújt e kurta kijelentésnél és lélektani ismérvek alapján dönti el, ki, kihez illik. Néhány másodperc alatt tévedhetetlenül kidobja az eredményt.

Akik nem egymáshoz valók, azokat tartsák vissza a házasságtól. Nyugat-Berlinben évente 10 000 házasság közül 102, Hamburgban 87, Brémában 57 bomlik fel. — Amerikában a teenager-házasságok fele öt éven belül a válóperes bíró előtt végződik. „Megegyező, de legalább is hasonló képességek és érdeklődési kör szükséges a házasság sikeréhez" — vallja Jürgens professzor. Ehhez tartja magát a komputer is. A házasság az NSZK-ban „közvetített" ügyletté vált. E mozzanathoz nem tapad többé a hagyományos házasságegyengető ismerkedőhelyek komikuma, hanem sokkal inkább az új vívmány varázsa. A tárgyilagosság a szerelmet is pályájára vonzotta.

A társkereső már első találkozáskor sokat tud partner-jelöltjéről: nevét, korát, stb. A komputer csak a normálesetek révbejuttatására vállalkozik, az extravagánsoknak maguknak kell zöldágra vergődniük.

Lapozzunk bele a boldogságkeresők kartonlapjaiba: név, életkor, lakhely, családi állapot (netán elvált?!), felekezet (netán ateista?!) az első helyen szerepelnek. Ezután az állampolgárság, szenvedély és hivatás, gyermek és jövedelem rubrikái következnek; ez utóbbi éppen úgy fontos, mint a bankbetét állása. Kikérdezik ezenkívül a jelentkezőt arról, van-e biztosítása, saját gépkocsija, valamint, hogy a partner milyen hiányosságaiba nyugodna bele. Például: lehet-e rokkant, nem tragédia-e, ha már van gyermeke, lehet-e külföldi; s az első kérdések közé tartozik az is, táplál-e a megkérdezett különös vonzalmat az alkohol iránt?

hírek

1969. DECEMBER

7

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Ambrus

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.18, nyugszik 15.53 órakor. A Hold kél 5.01, nyugszik 14.00 órakor.

Autóra vár, pedig autója van

A nyereménysorsolások történetében ritkán fordul elő, hogy valaki ne jelentkezzék nagy értéket képviselő nyereménytárgyért. S ha előfordul is, az Országos Takarékpénztárnál azonnal „nyomozni" kezdenek és értesítik a szerencsés ügyfelet.

Most olyan ügye van a pécsi, Doktor Sándor utcai OTP fióknak, amelyben nyomozni sem lehet. Egy ügyfelük az augusztusi autónyereménybetétkönyv sorsolásón Wartburg személygépkocsit nyert, de a nyereményért a mai napig sem jelentkezett. A betétkönyv név, és cím nélküli, tulajdonosa csak jeligét választott. Mivel a betétek titkosak, az OTP a jeligét sem hozhatja nyilvánosságra.

A nyertes tehát autóra vár, pedig már van autója. — A Wartburgot nyert betétkönyv száma talán segít a szerencse felismerésében: 517 968.

●

— **Kulturális küldöttség utazott a Szovjetunióba.** Ilku Pál művelődésügyi miniszter vezetésével szombaton reggel küldöttség utazott Moszkvába, a magyar—szovjet kormányközi kulturális együttműködési bizottság hatodik ülésszakára.

— A külföldi lapokban megcsodált automata mosógépből első ízben érkezett szállítmány a napokban Pécsre. A V. A. 68-as 2000 watt teljesítményű NDK mosógépet elsőként Pécsett a Széchenyi tér 6. szám alatt lévő szakbolt hozza forgalomba. A mosógép önműködően melegíti és cseréli a vizet, és szabályozható aszerint, hogy műszálas vagy vászonból készült ruhát kívánnak-e benne mosni. Ugyancsak az NDK-ból érkezett a 30 műveletet végző robotgép.

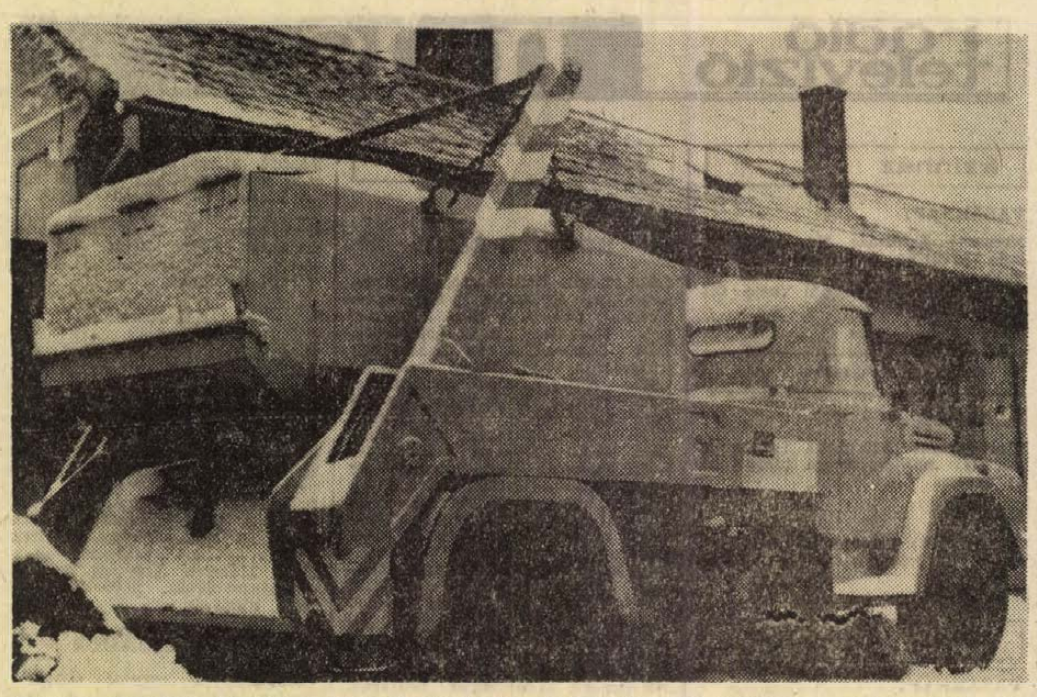
— **Szombaton** Sarlós István, a Fővárosi Tanács végrehajtó bizottságának elnöke fogadta Urban Hansent, Koppenhága Budapesten vendégeskedő főpolgármesterét. A két főváros vezetője szívélyes baráti beszélgetést folytatott.

— A Pécsi Orvostudományi Egyetem december 8-án délután 5 órakor a Gyermekklinika tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: Past Tibor (I. sz. Belklinika): Különböző drogok kinetikájának matematikai elemzése (30 perc). Nagy Dezső, Várady Sándor, Hermann János, Nagy Dezsőné és Csernavölgyi Judit (Éjjeli Szanatórium, Sikonda): A modern ergonómia néhány méréselméleti és méréstechnikai problémája II. A laboratóriumi (szimulált) terhelésű ergonometriás mérések standardizációja (30 perc). Bors Győző és Kisbenedek László (Urológiai Klinika): A dohányzás szerepe a hólyagdaganatok keletkezésében (15 perc).

Halálozás

Megrendült mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább, szeretett férj, édesapa, testvér és drága jó gyermekünk, BOGDÁN TIHAMÉR az Uránércbánya II. üzem dolgozója 26 éves korában december 4-én tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1969. december 10-én 16 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapánk, WEIBL BÉLA hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december hó 8-án délután 3 órakor a Vasas II. temetőben. A gyászoló család.



Harminc konténer érkezett a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalathoz szemétszállítás céljára. Egy tároló öt köbméter hulladék befogadására alkalmas. Az a gépkocsi is megérkezett már, amely a konténereket szállítja. A szállító edényeket kórházak, üzemek, intézmények kapják. Forgalomba akkor kerülnek, ha a konténerek részére szükséges betonlapokat elhelyezik.

Ma is lesz friss kenyér és tej

A rendkívüli időjárás miatt a sütőipari és tejipari vállalatok a város északi területén lévő boltegységekbe nem tudtak kellő mennyiségű árut szállítani. Ezért a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat úgy intézkedett, hogy a vasárnap rendszeresen üzemelő boltegységeken kívül üzemeltetni fogja a Bem utcai kenyérszaküzletet és az Irányi Dániel téri kenyérszakboltot. A Pécsi Sütőipari Vállalat nyitva tartja a Doktor Sándor utcai kenyérszakboltját. A felsorolt boltok 7-től 11 óráig tartanak nyitva.

A Bem utcai és az Irányi Dániel téri kenyérszakboltokban palackos tejet is fognak árusítani.

●

LOTTÓ

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 49. játékhéten öt találata egy fogadónak volt, nyereménye 1 882 673 forint. Négy találatot 39 fogadó ért el, nyereményük egyenként 48 274 forint. Három találata 4608 fogadónak volt, nyereményük egyenként 409 forint. A kéttalálatos szelvények száma 156 808, ezekre egyenként 15 forintot fizetnek. A nyereményösszegek a nyeremény illeték levonása után értendők. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

●

— A Nagyalföldi Kutató és Feltáró Üzem 1970-ben intenzíven megkezdi a felderítő kutatófúrásokat Szolnok megye területén. Többek között Kunmadaras, Tiszagyenda, Tiszaroff, Martfű és Abádszalók térségében állítják fel a fúrótornyokat.

— Terilszter mintabolt — Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— „Fénytávmérő alkalmazása a geodéziában", című előadást tart Horváth Endre mérnök, hétfőn délután 5 órakor, a Technika Házában.

— Férfi télikabát, férfi öltöny, férfi nadrág, normál és hasméretben férfi pizsama vásárolható engedményes áron a LEÉRTÉKELT ÁRUK Sallai u. boltjában. (x)

— Nádudvaron megkezdték a fűtést a nagy hőenergiájú hajduszoboszlói földgázzal. A községi tanács és a Vörös Csillag Termelőszövetkezet támogatásával 3 kilométer hosszú fővezeték épült, először a középületeket, valamint a Vörös Csillag Termelőszövetkezet szárítóüzemét kapcsolták be a gázszolgáltatásba.

— A kecskeméti ÁFÉSZ három újdonsággal kedveskedett a közelmúltban a háziasszonyoknak. A napokban a pécsi boltokban is megjelent a tubusos tormakrém, zellerkrém, valamint a 8 és 16 dekás ugyancsak tubusos majonéz. A hidegkonyhai készítményekhez azonnal felhasználható majonézből tejfel hozzáadásával pillanatok alatt kitűnő tartármártás készíthető. Másik újdonság a Piros Arany néven forgalomba hozott vitaminos paprikapép.

— Áramszünet lesz december 16-ig mindennap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

— A felszabadulási emlékstaféta tegnap Somogy megyébe jutott. Az úttörők ünnepélyes találkozására Nagydobszán került sor, ahol átadták a felszalagozott stafétabotot és a zászlót a somogyiaknak.

Tartsák tisztán a járdákat!

A rendkívüli időjárás miatt felhívjuk a házfelügyelők figyelmét, hogy a járda hótól való letakarítására a szokottnál is nagyobb gondot fordítsanak. A közlekedés nagymértékben balesetveszélyessé vált, a balesetek megelőzése érdekében fokozottabban szükséges a járdák tisztántartása.

Házkezelőségeinket felszólítottuk az ellenőrzésre és amennyiben azt tapasztaljuk, hogy valamelyik házfelügyelő nem a fentiek szerint jár el, fegyelmi eljárást indítunk ellene. Ha a házfelügyelők mulasztásából kifolyóan kár érné a vállalatot, anyagilag is felelőssé tesszük őket.

Nemeskéri Gyula
igazgató

— Még nem késő! Női kabátszövetek újabb kedvezménnyel, színekben kaphatók a Hal téri Ruházati boltban. (x)

— Divatgrafika címmel pénteken kiállítás nyílt a Tanárképző Főiskola Kollégiumában Lázár Edith IV. éves magyar—rajz szakos hallgató rajzaiból. A kiállítást Platthy György tanszékvezető nyitotta meg.

— Áramszünet lesz december 7—23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgódűlő által határolt területen. (x)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: borult idő, további havazásokkal, a Tiszántúlon átmenetileg már ónosesővel, esővel. Erős, helyenként viharos északi, északkeleti szél. A hófúvások az ország keleti felére is átterjednek. A hőmérséklet délkeleten is csökken. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2, mínusz 7, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap mínusz 1, mínusz 4 fok között.

— Pécsiek a Rádióban. — A Petőfi rádió is sugározza Flotow: Márta c. vígoperáját a Pécsi Nemzeti Színházból szerdán 19 órakor. Ugyancsak a Petőfin hallhatják a verskedvelők pénteken 11 óra 47 perckor Pál József verseit.

— Szövetkezeti irodaház épül Villányban. Az új létesítmény terveit a SZÖVTERV Baranya megyei Kirendeltsége készíti. A közel egymilliós költséggel létesülő korszerű irodákkal, tanácsteremmel és beépített irattárolókkal ellátott irodaház előreláthatólag még 1970-ben elkészül.

●

Tsz-vezetők fóruma

Termelőszövetkezetek vezetőinek nyújt segítséget a vezetési ismeretek elsajátításához az az előadássorozat, amelyet az elmúlt évekhez hasonlóan ismét megrendez a Duna és Karasica menti Termelőszövetkezetek Területi Szövetsége. A továbbképzés célja új ismereteket adni a termelésfejlesztés és a számviteli kérdések megoldásában, emelni az érdekvédelmi munka színvonalát.

Az előadásokhoz olyan előadókat kértek fel, akik a különböző témákat országosan jól ismerik, így a tsz-vezetőknek lehetőségük nyílik arra, hogy a felvetett kérdésekre a legilletékesebbektől kapjanak választ.

Az első előadást december 9-én 10 órakor a mohácsi filmszínházban tartják A termelőszövetkezetek időszerű kérdései címmel. Előadó: dr. Sinka István, a TOT titkára.

●

— Csillárok Jugoszláviából. Tiszta réz és fakombinációjú tartós színű üvegbúrás különleges csillárokat hoz be Jugoszláviából a Baranya Kereskedelmi Vállalat. A mintegy 30 féle csillárból az ország minden részébe szállítanak.

— „Ki kicsoda?" — Bárki megtudhatja a Kossuth Könyvkiadó hasonló című életrajzi lexikonjában, amely egyedülálló vállalkozás a szocialista országok könyvkiadásában. Mintegy 7000 neves kortársunk életrajzi adatait tartalmazza a kötet, köztük 1500 nemzetközi hírű magyar tudósét, politikusét, művészét is.

— Bedolgozók. Cikket írtunk nemrég a Komlói Helyiipari Vállalat bedolgozói hálózatáról. Az írás visszhangot váltott ki, többen is jelentkeztek a vállalatnál, köztük csökkent munkaképességűek. Mint Zseni Pál igazgató szerkesztőségünkbe eljuttatott levelében írja, intézkedés történt, így: Ordinics Józsefné pécsi, Antalovics Mihályné kishertelendi és Varga Gézáné máriakéméndi lakosokat felvették bedolgozói részlegükbe.

— A Hazafias Népfront Városi Bizottsága, a B. m. Karhatalom színjátszó csoportjának közreműködésével december 5-én vidám télapó estet rendezett a Tüzér és a Xavér utcai szociális otthonok lakóinak. A színes műsort az öregek nagy szeretettel fogadták.

●

Előadássorozat

Szerelem, házasság, család

A TIT MUNKÁCSY MIHÁLY SZABADEGYETEM Szerelem — házasság — család címmel társadalompolitikai tagozatot indít.

A megnyitó előadásra, melyet Erhardt Imre gimnáziumi igazgató tart „A párválasztás pszichológiai problémái" címmel, december 18-án, csütörtökön 18 órakor kerül sor.

A továbbiakban a házasság múltja és jövője, szerelem és szexualitás, házasságkötés és családi élet jogi tudnivalói, az öltözködés kultúrája, szépségápolás, családtervezés, fogamzásgátlás, a fiatalok otthona témakörökben hangzanak el előadások.

Az előadásokat filmvetítések, divat-, kozmetikai- és lakberendezési tanácsadás kísérik.

Az érdeklődők december 15-ig jelentkezhetnek a TIT megyei szervezete székházában bérletváltás céljából, melynek díja 64 Ft, diákoknak 32 Ft.

A sorozat második előadása január 15-én lesz, a továbbiak folyamatosan hetenként csütörtöki napokon 18 órakor.

Az utolsó foglalkozáson — február 26-án — kerekasztal beszélgetésen a résztvevőké a szó, kérdéseikre orvos, pszichológus és jogász válaszol.

●

— Bundatolvaj. Tegnap délelőtt a Széchenyi téri Virág cukrászdából eltűnt egy 2500 forintos női bunda. Tulajdonosa azonnal értesítette a rendőrséget. Harminc percen belül elfogták a tettest a Centrum Áruházban. A többszörösen büntetett előéletű Pintér Ferenc pécsi lakos elfogása pillanatában „nem emlékezett rá", hogyan került a bunda a hóna alá.

— Kivégezték Korompatics Gézát. A többszörösen büntetett előéletű Korompatics Géza ez év április 6-án baltával agyonverte élettársát, özv. Cipó Jánosnét. Az asszony holttestét feldarabolta, s részben elégette, részben pedig a Dunába dobta. Tettéért a Budapesti Fővárosi Bíróság halálra ítélte. A Legfelsőbb Bíróság az ítéletet helybenhagyta. Az Elnöki Tanács az elítélt kegyelmi kérelmét elutasította. Az ítéletet szombaton végrehajtották.

●

Ma nyílnak a baranyai mézesnapok

December 7-től 14-ig Pécsett tartják a hagyományos mézesnapokat. Az egyhetes rendezvénysorozat alkalmával kiállításon mutatják be a régi és az új méhészeti eszközöket, méhészeti termékeket és mézeskészítményeket. Vasárnap délelőtt 10 órakor a Technika Házában Lehel Ferenc, az Országos Méhészeti Szakbizottság elnöke nyitja meg ünnepélyesen a mézesnapokat, illetve a kiállítást. Utána Rigó János egyetemi docens tart előadást a méz élettani hatásáról. — A kiállításon mindennap 10—18 óráig méz- és mézessütemény kóstoló is lesz, és méhészeti szakfilmeket vetítenek.

●

— Áramszünet lesz december 10-ig 7—16 óráig Február 24 u., Kormoskősor, Vajda J. u., Engels u., Dózsa Gy. u., Piroska u., Hétvezér u., Rigódérdűlő által határolt területen. (x)

Új növényvédőszerek

A MÉM Növényvédelmi Szolgálata ideiglenesen engedélyezte a NEXION 25 WP rovarölőszer felhasználását és forgalombahozatalát. E vegyszer bromofosz hatóanyagú poralakú rovarölőszer. Felhasználható nagyüzemekben és házikertekben, almamoly, barackmoly, szilvamoly, kaliforniai pajzstetű ellen 0.3—0.4 százalékos töménységben. A vegyszer lúgos kémhatású szerekkel nem keverhető. — Gyenge méreg, méhekre és halakra veszélyes.

A védekezés alkalmával az alábbi óvórendszabályokat kell betartani: Egyéni védőfelszerelés: Munkaruha, védőkalap, a szert előkészítőknek védőkesztyű. Munka közben kerülni kell a szer szembe, bőrre, tüdőbe és gyomorba jutását. Munka közben gyakran mossunk kezet, munkavégeztével alaposan mosakodjunk meg, esetleg zuhanyozzunk le. Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani és orvoshoz fordulni.

NOGOS 50 EC. rovarölőszer felhasználását kiterjesztették a gombapincékre is. Felhasználható gombaszúnyog ellen, 4 gramm Nogos 50 EC-t 100 légköbméterre számítva üzemi kézi termikus ködfejlesztővel kijuttatva, ügyelve arra, hogy a gombára ne jusson.

Az aeroszolozás (védekezés) után 24 órával a gombapincében végzett tevékenységnél légzésvédő használata nem kötelező, valamint a gumikesztyű viselése sem, de ajánlatos. A folyamatosan, de egy vagy több munkanapra terjedő megszakításokkal végzett, illetve a naponként ismételt, de rövidebb munkaidőre terjedő munkavégzéskor az orvosi vizsgálatot a területileg illetékes KÖJÁL rendelkezései szerinti gyakorisággal kell elvégezni. Egyéb munkavédelmi előírások megegyeznek a szabadföldi használat előírásaival.

A kezelt területről gomba legkorábban 24 órával az aeroszolozás utántól számítva szedhető. Amennyiben a kezelés során a gombát közvetlenül érte a szer, (ez foltosodás formájában látható), úgy a kötelező várakozási idő 7 nap.

●

— Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei fiókja — Pécs, Kossuth L. u. 11. sz. — értesíti a tisztelt ügyfeleit, hogy az év végi zárlati munkálatok miatt 1969. december 9., 10., 11. és 12. napokon csak 8 órától 12.30 óráig tart nyitva. (x)

— A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság Közlekedésrendészeti Osztálya kéri, hogy kihalgatásuk végett jelentkezzenek azok a személyek, akik november 19-én 8 órakor Pécsett az Irányi Dániel tér és Kossuth Lajos u. kereszteződésében kijelölt gyalogátkelőhelyen egy gyalogos elütésének szemtanúi voltak, vagy a balesetről tudnak. Kérik annak a férfinak a jelentkezését, aki a baleset helyszínéről eltávozó tehergépkocsi forgalmi rendszámát feljegyezte. Jelentkezni lehet: Pécs, Kilián György u. 3. sz. II. e. 100. sz. szobában, vagy a 30-15-ös telefonszámon.

●

Tejjegyosztás

Pécs város I. ker. Tanácsa végrehajtó bizottsága ipari és kereskedelmi csoportja értesíti a kerület lakosságát, hogy az 1970-es évre járó kedvezményes tejjegyek kiosztását december 10. napján megkezdi. December 10-től 12-ig a Budai II. terület Pécsbányatelep és Borbálatelep, 13-tól 16-ig Gyárváros, Újhegy, 17-től 19-ig Meszes, 20-tól 24-ig Hősöktere, Szabolcsfalu, István-akna területek lakói részére kerülnek a tejjegyek kiosztásra. A tejjegyre jogosultak hozzák magukkal személyi igazolványukat.

A III. ker.-ben a kedvezményes tejjegy kiosztása az alábbiak szerint történik:

1969. december 10-én, akinek a vezetékneve A, B, C, 11-én: D, E, É, F, G, 12-én: H, I, J, 13-án: K, 15-én: L, M, 16-án: N, Ny, O, P, 17-én: R, S, Sz, 18-án: T, U, V, Z, Zs betűvel kezdődik.

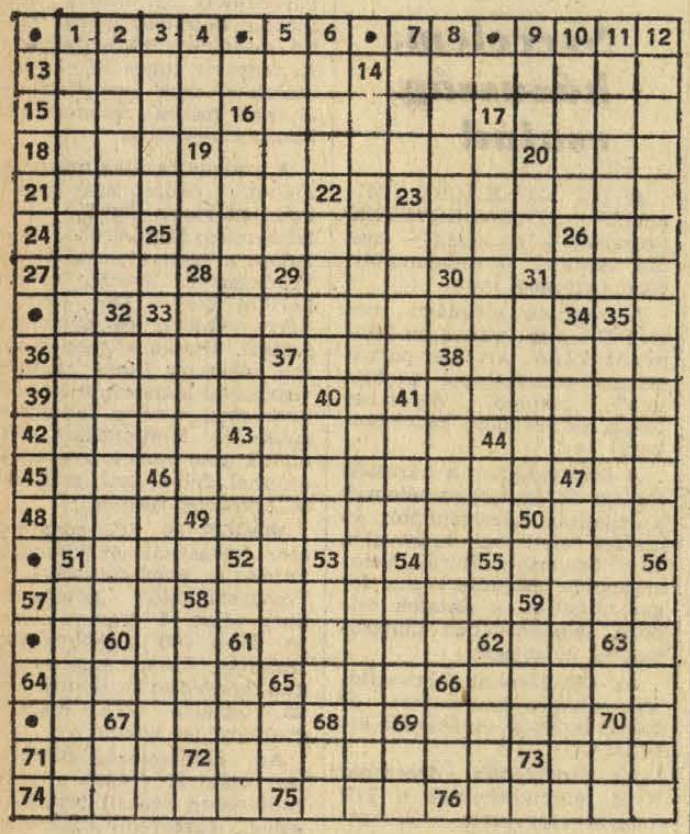
A kerületi tanács vb. kereskedelmi csoportja felhívja a jogosultak figyelmét arra, hogy az 1970-es évre járó kedvezményes tejjegyet csak úgy áll módjukban kiadni, ha az 1969-es tejjegy tömb ellenőrző szelvényén a jogosultságot az illetékes lakóbizottsággal igazoltatják.

KERESZTREJTVÉNY

Pierre Auguste RENOIR

50 évvel ezelőtt 1919. december 3-án halt meg. Egyike a francia impresszionista csoport nagy festőművészeinek. A modern életnek, elsősorban a nő életének és bájának volt mesteri alkotója. Róla emlékezünk meg rejtvényünk függ. 1., 12., 14., 46., 47. és 56. sz. soraiban szereplő művével.

Mai rejtvényünk egy kissé nehezebb a szokásosnál, de igen sok rejtvénykedvelő olvasónk kívánságának igyekeztünk eleget tenni.



Vízszintes 1. Mirigyes, szemölcsös bőrű, férgek és rovarok pusztításával hasznot hajtó béka. 14. Afrikai szövetségi köztársaság. 15. Idegen dallam. 16. Letakarásra használatos vékony vászon. 17. Román népi tánc. 18. Ny..., a Kommunista Párt központi lapja Stockholmban. 19. Sárral betapaszt. 20. Egyesületben van. 21. Üzenetet küld a szomszédba (tájszólással). 23. Németh László egyik regényének címe. 24. Fordítva készíti a gödröt! 25. Rosszakaratú jellembeli tulajdonság. 26. Monte Christo börtöne. 27. Kiejtett kettős mássalhangzó. 29. Hazugság — angolul (lie). 30. Mértékegység betűjele. 31. Nappali Alkalmi Ügyelet. 33. Tudományokban jártas idős ember (két szó). 36. Kedvelt ismeretterjesztő sajtótermék. 37. IOS. 38. Házi szárnyasod. 39. Wagner egyik operájának hősnője. 41. Lószerszám. 42. Hannibal... portas. 43. A mohamedánok messiása. 44. Halk zaj. 45. Asszonyképző! 46. Áthidalásra használt keresztgerendák. 47. Erdei vad (fordítva). 48. Szamár — franciául. 49. Egy Londonban és négy Berlinben (két szó). 50. Állati betegség (ford.). 51. Békafi. 52... Thant, az ENSZ burmai származású főtitkára. 54. Római 50. 55. Pham... Dong, a VDK kormányfője. 57. Rendben van! — amerikai angol nyelvből átvett közhasználatú kifejezéssel. 58. Bemószerolt — mondia alvilági nyelven a „pacák". 59. JTP. 60. Te — idegen nyelven. 61. Leonóra — rövidebben és még egy ékezettel! 62. Egyik főiskolánk közismert betűjele. 64. A Korán egy-egy fejezete. 65. Rólad — de csak hangtalanul! 66. Két Nobel-díjas tudóst is ismer a világ e néven. 67. A gyorsírás feltalálója. 69. Európai főváros. 71. Lentebbi helyre. 72. A Maros mellékfolyója Erdélyben. 73.... right! 74. Japán pénzek. 75. Lóbiztatás. 76. Kétszeres József Attila-díjas író (Sándor).

Függőleges: 1. **1867-ben készült realista kép** (a washingtoni National Gallery birtokában). 2. Péter-Pálkor kezdődik. 3. Kedvelt menedékházas kirándulóhely a svájci Alpokban. 4. V... vicitis! (Jaj a legyőzötteknek!). 5. Az első amerikai űrrepülő (Mercury-Atlas 6.). 6. Idegen helyeslés. 7. Közigazgatási rövidítés. 8. Idegen férfinév. 9. Boszszús felkiáltószócska. 10. Lakatmárka. 11. A csillagászat műszája. 12. **1885-ben készült képe** (a New Yorki Tyson-gyűjtemény birtokában). 14. **A baseli Művészeti Múzeum birtokában lévő híres képe.** 16. Európai főváros (népének nyelvén). 17. Lépcsőül használatos alacsony kis emelvény. 19. Félkezű magyar zongoraművész és zeneszerző névbetűi (Legismertebb operája a „Nemo"). 20. U. a. mint az előbbi. 22. Női becenév. 23. A görög mitológiában az istenek atyja. Jelvénye a sas és a villám. 28. Hirtelen támadt gondolat. 31. ...iewicz, a „Quo vadis" írója. 32. Magasabb helyről súlyuknál fogva a föld felé közelednének. 33. Sóbálványná változott. 34. Belga, portugál és spanyol autók nemzetközi betűjele. 35. Vallásosságot színlelő személy. 37. Lenin-díjas szovjet fizikokémikus (Nyikolaj Markovics). 38. István király neje volt. 40. ...Caesar! 41. Írd fel! 43. Vés. 44. Német ő. 46. **1879-ben készült képe** (a frankfurti Múzeum birtokában). 47. **1887-ben készült képe** (a baseli Brown-gyűjtemény birtokában). 51. Árulóvá lett kuruc brigadéros. 53. Klasszikus lég (ék. föl.). 54. Győr-Sopron megyei kisközség. 56. **1874-ben készült képe** (a londoni Courtauld Institute of Art birtokában). 58. Svájci kanton. 59. TLR. 61. Keleti rizspálinka. 62. Legjobb — angolul. 65. Francia arany. 66. A boldogság kezdete. 67. A mélybe. 68. Ezüst vegyjele. 69. Azonos hangzású betűk. 70. Lantán.

Beküldendők a bevezetőben említett sorok megfejtései. Beküldési határidő: december 12-én (pénteken) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő.

MŰSOROS NYILVÁNOS SORSOLÁS A REJTVÉNYFEJTŐK KÖZÖTT

Felhívjuk rejtvénykedvelő olvasóink figyelmét, hogy háromfordulós jubileumi keresztrejtvénypályázatunk nyilvános, vidám műsorral egybekötött sorsolására ma délután 4 órai kezdettel az SZMT „Hírlapolvasó"-jában (Színház tér 1.) kerül sor. A műsorban fellépnek dr. Aczél László, Szöllősy Kálmán és a KPVDSZ színjátszói.

rádió televízió MŰSOR színház mozi

Színház

VASÁRNAP:

Nemzeti Színház: Ne szóljatok bele (délután 3 és este 7 órakor).

Tájszínház: Álarcosbál (este fél 6-kor). Nagyatád.

Hangverseny

VASÁRNAP:

Liszt-terem: Általános iskolások bérleti hangversenye (de. 9 és 11 óra).

HÉTFŐ:

Liszt-terem: Középiskolások bérleti hangversenye (n12 és f1 órakor).

Mozi

VASÁRNAP:

Park: Csendőrök New Yorkban (10). Bolondok hajója + Városkrónika (Knoll István új kisfilmje Pécs 25 éves fejlődéséről, 4, 7)

Petőfi: Nyári szerelem (10), Filmklub (2), Bolondok hajója + Városkrónika (f5, f8).

Kossuth: Bolondok hajója (9, hn. 12) Dorellik, jön! (f3, f5), Sirokkó (f7, f9). 18 éven felül!

Gyárváros: Gólzápor (4, 6). **Mecsekalja:** Tavasz az Oderán (10) Hogyan kell egymilliót lopni? (3), Modern Monte Cristo (5, 7). **Pécsszabolcs:** Hogyan kell egymilliót lopni? (10), Tavasz az Oderán (3), Szemüvegesek (5, 7). **Vasas I.:** Kémek randevúja (6), **Vasas II.:** A Crossbow akció (4, 6). **Bóly:** Azok a csodálatos férfiak (10), Imposztorok (5, 7). 16 éven felül! **Harkány:** Ismeri a szandi mandit? (5, 7). **Mohács:** Az utolsó betyár (10), Sikerül-e hőseinknek megtalálniok Afrikában titokzatosan eltűnt barátjukat? (f4, f6, f8). **Sásd:** Élő áru (f5, 7). **Sellye:** A 17. szélességi fok (5), Nagyítás (7) 16 éven felül! **Siklós:** Granada, addio (10), Mégegyszer a szerelemről (5, 7). **Szigetvár:** Te és annyi más bajtársad (10), Hívd a férjem találkára (6, 8).

HÉTFŐ:

Park: A lanfieri kolónia (f5, f7, f9).

Petőfi: Bolondok hajója + Városkrónika (f5, f8).

Kossuth: Bolondok hajója + Városkrónika (9, hn12). Dorellik, jön! (f3, f5). Sirokkó (f7). 18 éven felül! Angyalok földje (f9).

Gyárváros: Szüzet a hercegnek! (6) 16 éven felül! **Mecsekalja:** Szemüvegesek (5, 7). **Pécsszabolcs:** Furcsa társaság (5, 7). **Ságvári K .O.:** Traianus oszlopa I., II. dupla helyár (f6). **Vasas II.:** Korunk hőse (6). **Bóly:** A Crossbow-akció (7). **Harkány:** Estély habfürdővel (7). **Mohács:** Filmklub (f3), Szarajevoi merénylet (f6), Filmklub (f8). **Sásd:** Élő áru (7). **Siklós:** Egy fiatal pár (7) 16 éven felül! **Szigetvár:** Nagyítás (8) 16 éven felül!

Rádió

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10—7.25: Kellemes vasárnapot. Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. Körzeti időjárásjelentés. 7.25: Múzeumok és kiállítások programja. 7.28: Nagy családok. 7.58: Hallgatóink figyelmébe. 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Gyermekország. Az Ifjúsági Rádió irodalmi műsora. — 9.03: Puccini: Bohémélet — az opera fináléja. 9.15: És ti hogyan éltek? 10.00: Hírek. 10.05: Beethoven: I. szimfónia. 10.30: Vasárnapi koktél. 12.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. Lakatos Sándor népi zenekara játszik, László Annie és Szalay László énekel. 13.00: Tiszta szívvel. Barcs Sándor írása. 13.10: Művészlemezek. 13.40: Tudósaink fóruma. 14.00: Mérkőzések percről percre. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.08: Német utakon. 15.28: Páholyból. 16.05: Mozart: A-dúr szonáta. 16.23: Kegyetlen szerelem. Drámai jelenetek a 20-as évek szovjet elbeszéléseiből. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. — 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Népdalcsokor. 17.40: Visszhang. 18.10: Lemezmúzeum. Vivaldi: Négy évszak. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Hírek. Időjárás. — 19.10: Sporthírek. Totó. 19.15: Verdi: Aida — az opera fináléja. 19.27: Közvetítés a Miskolci Nemzeti Színházból. A térképen nem található. Riportdráma két részben. Közben: 20.41—20.52: Darvas Józseffel beszélget Benkő Tibor. 22.00: Hírek. Időjárás. — 22.10: A vasárnap sportja. Totó. 22.20: Szólistaparádé. 22.52: Fernando Pessoa portugál költő verseiből. 23.07: Századunk mesterműveiből. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Csárdások.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Az unitárius egyház félórája. 7.30: Orgonamuzsika. 8.00: Operakalauz. Flotow: Márta. 9.00: Farkas Gyula: Cinka Panna kesergője és friss. 9.09: Szívesen hallgattuk: A királyné csipkekendője, Johann Strauss operettjének rádióváltozata. 10.29: Százados szenzációk. 11.01: Az éneklő kutya. Jack London regényének rádióváltozata. 11.49: A Párizsi szimfónikusok hangversenye Salzburgból. 12.57: Mérkőzések percről percre. 13.50: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.05: Jaj, csak borzongani tudnék. Mesejáték. 14.50: Táskarádió. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Író és népművelés. 16.20: A jazz kedvelőinek. 16.30: Mendelssohn: I. szimfónia. 17.00: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 17.25: Mit üzen a Rádió? 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Slágerstaféta. 18.30: Társadalmon kívül? Nagy Piroska műsora. 19.00: Hangszerszólók. 19.15: Mi ez? Fotórejtvény. 19.30: Nat King Cole énekel, a Caravelli zenekar játszik. 19.50: Jó estét, gyerekek. 20.00: Hírek. Időjárás. Sport. 20.10: Josef Krips vezényel. 21.23: A veszprémi Petőfi Színházban. Riport. 21.43: Kozák Gábor József népi zenekara játszik, Bangó Margit és Horváth István cigánydalokat énekel. 22.20: Oralia Dominguez és Giuseppe Taddei énekel. 23.00: Hírek Időjárás. 23.10: Könnyűzene. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczenei műsora. (ism.) 17.35: Hanglemezparádé Könnyűzene. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Sebestyén János csembalóestje. Közben: 18.45—19.00: A Stixtől a Tokamakig. 19.40: Mózes és Áron. Részletek Schönberg operájából. 20.20: A jazz kedvelőinek: Neal Hefti és Ray Charles együttese játszik. 20.55: Bartók-művek. — 21.34: Händel. Acis és Galethea — pásztorjáték. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor
18.10: Három megye krónikája Sugovica. — Mit tud a hagyomány a név eredetéről? Írta: dr. Rónai Béla. Közreműködik: Arany Kató, Bucski Csilla, Fekete András, Győry Emil, Orbán Tibor, Pataki Erzsi, Ronyec Mária. Rendezte: dr. Nádor Tamás
18.35: Kedvelt melódiák
18.55: Sporthírek
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Baranya 25 szabad éve. — Kommentár — Önök kérték, mi sugározzuk
19.30: Német nyelvű műsor Baranyai vidámságok — Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás

HÉTFŐ:

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben: kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.) 8.50: A bajadér. Részletek Kálmán Imre operettjéből. 9.25: A hét előadóművésze: a Tátrai vonósnégyes. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.05: Zenekari muzsika. 11.00: Iskolarádió. 11.35: V. Chopin zongoraművek. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Népi zene. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.00: Édes anyanyelvünk. (ism.) 14.05: Az élő népdal. 14.18: Hangszerszólók. 14.30: Pol-beat. 14.39: 25 év novellatermése. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.10: A Gyermekrádió műsora. 15.45: Operettdalok. — 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Közben volt egy háború... 17.20: Mozart: B-dúr szimfónia. 17.45: Hír, riport, glossza. 18.00: Húszas stúdió. 19.35: Irodalmi műsor, Borsodból. 20.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót! 21.08: Téli este — Versek. 22.15: Vértes Éva indiai útijegyzete I. 22.25: Könnyűzene, tánczene, jazz. 22.55: Élni tudni kell. 23.15: Cigánydalok, csárdások. 23.45: Két motetta. 0.10: Ránki György Filmmelódiák.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Verbunkosok, népdalok. 8.35: Operarészletek. 9.00: Ezeregy délelőtt. 9.25: Régi térképek titka és más érdekességek. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi Rádió délelőtti műsora. Közben: 11.00—11.03: Hírek. 12.05: Zenekari muzsika. 13.05: Akinek nem kell iskolatáska. 13.20: Schubert-dalok. 14.00: Kettőtől-hatig... 17.00: Ötórai tea. 18.10: Közkívánatra! 19.11: Ravel: Bolexo. 19.25: Régi slágerek. 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti Krónika II. — 20.25: Uj könyvek (ism.). 20.28: Közvetítés a városligeti Ezerjó étteremből. 21.09: Ritmusturmix. 21.30: Nőkről — nőknek. 22.08: Szimfónikus zene. 23.00: Hírek. Időjárás 23.10: A hét előadóművésze: a Tátrai vonósnégyes (ism.). 23.45: A Mescserin-együttes új felvételeiből. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.10: Tánczenei koktél. 18.55: Orosz nyelvtanfolyam. 19.10: Uj felvételeinkből. 19.24: Otto Klemperer operafelvételeiből. 20.00: A spanyol dal antológiája. 20.33: Bach-művek. 21.40: A jazz kedvelőinek. 22.08: Liszt: Karácsonyfa.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor Régi kedvelt melódiák
17.50: Mesterségem címere... — A régi szakmák új életre kelnek?
18.10: Baranyai kóruspódium
18.20: Pécsi utcák, híres emberek.. Déryné — Széppataki Róza
18.35: Vörös Imre nótákat énekel
18.45: Délidunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Kommentár Pavkovics István zenekara játszik. — Aktuális témák. — Népdalok. — Hírek
19.30: Német nyelvű műsor Hétfői jegyzetünk. — Melódiacsokor — Olvastuk, elmondjuk. — Vidám polkák, keringők
20.00: Műsorzárás

Magyar Tv.

VASÁRNAP:

9.05—9.40: Ábrázoló geometria. II. rész.
9.40—10.05: Orosz nyelvtanfolyam haladóknak
10.05: Hétmérföldes kamera. — Uttörőhíradó.
10.20: Szakkörről szakkörre...; Látogatás az egri úttörőházban.
11.00: A művészet világából. Riga építészeti emlékei.
11.20—11.35: Kis állatok nagy kalandjai. Francia kisfilmsorozat. 10. rész.
12.48: Műsorismertetés.
12.50: Francia nyelvtanfolyam haladóknak.
13.15: Reklámműsor.
13.20: Telesport. Közvetítés a labdarúgó-bajnokság utolsó fordulójáról.
15.35: Ki minek mestere? Fiatal villanyszerelők vetélkedője.
16.55: Tudományos tudakozó — önmagunkról.
17.50: Zorró. 8. A Sas ügynökei.
18.15: A világ térképe előtt. Heti külpolitikai összefoglaló.
18.40: Röpülj páva. Felszabadulási népdalverseny. 5. elődöntő. Közvetítés a Tatai Művelődési Központból.
19.55: Szünet.
20.00: Tv-híradó.
20.20: Vízszintes — függőleges... Zenés keresztrejtvény V.
22.20: Az érem harmadik oldala. Komlós János műsora.
22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP:

9.00: Magyar nyelvű adás. 9.30: Népi muzsika. 11.35: Huckleberry Finn kalandjai. 15.30: Sakk-kombinációk. 16.00: Vízilabda: Jugoszlávia—Magyarország (veteránok). 17.00: A Jugoszláviai Olimpiai Bizottság ünnepsége. 18.00: Dokumentumfilm. 18.15: Korbács csattogás — amerikai film. 20.35: A körülményes Archibald — új sorozatadás első része. 21.35: Sportszemle.

HÉTFŐ:

16.45: Magyar nyelvű adás. 16.00: Kis világ. 18.20: Tudomány: 18.50: Népek zenéje. (Hollandia). 19.20: Tv-posta. 20.35: Oromwall: A fenséges felszarvazott férj — Tt-dráma. 22.05: Irodalmi alakok.

VADÁSZ FERENC: A TIZENHARMADIK TÉL

34.

— Kivel? — érdeklődött.

— Már ismered őket — nyugtatta meg Gyuszi. — Találkoztatok.

— A diák? — kérdezte.

— Igen — bólintott „Brandt tanító" és hozzátette: — meg a kislány. Ők ketten szívesen dolgoznának veled.

— Akkor én is — felelte ő.

Gyuszi tanácsokkal látta el: legyen óvatos és körültekintő. — A Fémlemezipar pártsejtjének munkájában mostantól kezdve ne vegyen részt.

— De Badanti? — kérdezte zavartan.

— Ő tudja, hogy más megbízatást kapsz — mosolygott Gyuszi. — Legközelebb még eljössz vele a Kazinczy utcába az Egyesült Szakszervezeti Ellenzék ülésére, hogy útravalóul kapj egy kis politikai információt, aztán a továbbiakban arról már az összekötőd gondoskodik. Munkásotthonba és más ilyen helyekre ne járj, olyanokkal, akiket a rendőrség ismer, ne jöjj össze.

*

A címet, amit Fürst Sándortól kapott, nem írta fel, de jól megjegyezte. Újfalura, a Bezerédi utca negyvenháromba kellett mennie, Vargha István kazánkovács lakására.

Csabai Kálmán, az Eötvös-kollégista diák várta ott egy kislánynyal, akit Aliznak hívtak és nyolcadikos gimnazista volt. Gyuszi jól tudta: két hete ismerte meg őket. Már az első találkozáson nagyon rokonszenvesnek találta mindkettőjüket. Nemcsak harcostársak voltak, hanem — ezt minden mozdulatuk elárulta — szerelmesek is.

A Capitol mozi mellett találkozott velük, egy esős délutánon. Elmentek jó darabig. A Baross tér sarkán a cukrászdában beszélgettek hármasban. Aki összehozta őket — Pistának hívták — már a mozitól nem messze elvált tőlük.

Hármasban beszélgettek, közben tanulmányozták egymást. Azok ketten őt, ő Alizt és Kálmánt. — Megtudta, hogy a fiú békési, a lány pesti szülők gyermeke. Biztonságosabb társalgóknak bizonyultak, mint ő. Neki kicsit nehezebben ment az ismerkedés. Eleinte zavarta, hogy a fiú bölcsészhallgató, a lány is diák. Öltözetéről ítélve úrilány. De aztán hamarosan feloldódott köztük a feszültség. Aliz és Kálmán olyanok voltak, mint a többi hasonlókorú fiatal, akkor is, ha beszédük tárgya idegen fülnek kissé szokatlannak tűnt volna.

Ott, akkor kevés időt töltöttek „hivatalos" dolgokkal.

— Ezek nem ide valók — mondta Csabai.

Éppen csak megállapodtak csendesen az időpontban: mikor találkoznak majd újra. Ennél többet nem is mondtak: — Együtt kell majd dolgoznunk, hogy mit, azt még mi sem tudjuk.

43. A CÉG JÓ EMBERE

Ment Feri a csikorgó villamoson. A peronon átsüvített a szél. Kevesen utaztak. Topogott, hogy ne fázzon a lába. Eszébe jutott újra Aliz és Kálmán, a beszélgetés a cukrászdai sarokban. Felsóhajtott: — Szépen együtt vannak — gondolt

Most kétszeresen érezte nehéz gondját. Két hete múlt, hogy Katival az a baj történt a tüntetésen. Estig bent tartották a Hársfa utcában. Utána a szülei napokig nem engedték el hazulról. Ő pedig, mikor megúnta a várakozást, gondolt egy merészet. és elment hozzájuk. Már előzőleg volt náluk egyszer-kétszer. Akkor úgy tűnt, szívesen látták. Ezúttal éppen csak, hogy ki nem tessékelték. Kaszásné hellyel se kínálta. Azt mondta, fél, ha az ura hazajön, patáliát csap.

— Miért? — kérdezte ő. Egy kicsit tetette magát, hogy az asszonyt megnyugtassa. Szándékosan úgy tett, mintha már el is felejtette volna „azt a kis kellemetlenséget", mintha semmi jelentőséget nem tulajdonítana neki.

— Még kérdi? — Az asszony tekintete csupa szemrehányás volt. — Talán jobb is — ajánlotta —, ha most nem várja meg az uramat, mert nagyon haragszik. Kati nem került volna ilyen helyzetbe, ha maga Papp úr, nem hívja magával a Körútra.

Már megint Papp úr, nem Ferenc — gondolta. — Honnan tudtam volna — védekezett —, hogy ilyen csetepaté lesz?

— Legalább ne tettesse magát — mondta az asszony —, gyárban dolgozik, ott jól tudják, mi készül. Igazán nem kislánynak való dolog. Ilyen szégyen... Még jó, hogy nem verték meg. Be is csukhatták volna. Bár az is elég, hogy egy ártatlan gyereknek végig kellett hallgatni azt a sok durva beszédet, ami ott végbement. Mindennek elmondták szegényt, fenyegették, lökdösték.

— Hát most már mindegy — próbálta megnyugtatni Kaszásnét — Kati hamar elfelejti.

— Az is lehet, hogy felírták a nevét, a címét — dohogott tovább az asszony, — az egész család meg lesz bélyegezve. Még az apjának is az állásába kerülhet. Mit szólnának a cégnél, ha megtudnák?

Kati sírt. Ellenkezett az anyjával. Őt pedig nyugtatni próbálta, ne sértődjön meg az anyja kifakadásai miatt. Milyen megható volt, amint erősítgette:

— Feri nem tehet róla, nem volt ott, én magam csináltam az egészet. Nem is bánom, nem szégyellem. A szemét is kikapartam volna annak a vadállat rendőrnek, mert megütött egy nyomorék asszonyt.

Mégse várta meg Kaszást, el akarta kerülni a kellemetlen találkozást. Ha a lány apja goromba lenne, nem tűrhetné szó nélkül. De végül is, nem állhat oda veszekedni Kati apjával.

(Folytatása következik)

A SIKLÓSI KESZTYŰGYÁR
felvesz 40 éves korhatárig bezárólag

kézi és gépi varrásra

NŐI MUNKAERŐT

a siklósi járás területéről.
Átképzési idő 3, illetve 6 hónap, melyre 700 Ft havi bért fizetünk.

◆ Jelentkezés a helyszínen.

állás

Napi 3 órára bejárónőt felveszek. Dr. Krassóy, Munkácsy M. u. 11., emelet.

Kisgyermek gondozását központifűtéses lakásomon vállalom. Szigeti út 17. III. em. 1.

lakás

Központifűtéses lakásban 1 bútorozott, 1 üres szoba, fürdőszoba használattal házaspárnak kiadó. — Kaposvár, Úttörő u. 52/b. III. ker.

Tűzér utca 3-tól 500 méteren belül

ÜRES SZOBÁT KERESÜNK

IRODA CÉLJÁRA

Megkeresést SZÁMÍTÁSTECHNIKAI VÁLLALAT Tűzér u. 3. sz. alá kérjük.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó katló személynek, dec. 15-re. — Hegyalja u. 49.

Eltartanánk idősebb nőnit lakásért, középkorú házaspár. „Rendes" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Három és fél szobás, összkomfortos távfűtéses kaposvári lakásomat elcserélném hasonló méretű összkomfortos pécsi lakásért. Ajánlatokat „Medicina" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérleti üres szoba kiadó. Lőtér u. 27. Megtekinthető vasárnap egész nap. Hétköznap 1—3 óráig.

ingatlan

Eladó azonnal beköltözhető 2 szobás családiház nagyméretű mellékhelyiségekkel, gazdasági épületekkel, gyümölcsössel és szántóföldel. (Cserdi, Szomor János) Érdeklődni lehet levélben: Szomor János, Budapest, XIII., Gyermek tér 6. Tel.: 405—159.

Bálics úton épülő társasházban 2 szoba összkomfortos rész átadó „65 ezer" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

200—450 n-öl jól termő szőlő eladó. Érd.: 3—5 óra között. Donátusi templomnál balra.

2 szobás, összkomfortos, kertes I kerületben lévő családiház eladó vagy 3 és félszobás távfűtéses lakás értéket beszámítok. Kisajátított családok előnyben „III. kerület" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi ház beköltözhetően, sürgősen eladó. Két családnak is megosztható lakással műhely garázs lehetőség. Sörház u. 14.

Kettő szoba, kettő konyhás ház eladó 36 000-ért Személyben: Kossuth u. 31. szám. Pécstől 10 kmre, jó buszjárat van.

Jókai u. 37. I. em. 27. sz. egyszoba összkomfortos, távfűtéses szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Érdeklődni lehet vasárnap reggel 9 órától.

Kertvárosban kettőszoba összkomfortos ház kerttel sürgősen eladó Azonnal beköltözhető jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Magánrendelkezésű házamat eladnám vagy főbérletiért elcserélném. — Pécs, Engels út 31/1.

Balatonfüreden 70 ezer forintért komfortos társas nyaraló eladó. Leveleket: Veszprém 2. ügyvédi munkaközösség, Dr. Barcs Ernő címre.

gépjármű

Garázs kiadó Mikes Kelemen utca 7.

Turonyi „TENKESALJA" Mg. Tsz. eladásra felajánl
2 db K—25-ös ZETORT,
1 db 3.011-es ZETOR típusú
TRAKTOROKAT
üzemképes állapotban. A gépek megtekinthetők a tsz Katalin pusztai majorjában, ahol a gépekre vonatkozóan tájékoztatót ad
Káta Sándor műszaki vezető.

0 km-es 1300-as Volkswagen eladó. Érdeklődni a komlói kórházban.

GARÁZST keresünk GAZ gk. részére a városközponttól nyugatra. Cím: B. m. Állategészségügyi Állomás, Széchenyi tér 9. Tel.: 22—10. 178 mellék.

GARÁZS-BÉRLETEKET keresünk Pécs területén. Vízügy, Kulich Gy. u. 13. Szabó.

vétel-eladás

Olajkályha, kisipari és gáz falipajzs újszerű állapotban eladó Ungvár utca 31.

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSÜNK
gyapjúsálak 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri ruházati boltban.

TF beépített tárgyasztal 1 m x 3 m-es, hozzávaló varia tokkal és 1 PIKÓ szerelvény áron alul eladó. Érdeklődni: Bőrgyár anyagosztályán.

Szőlőoltvány és gyümölcsfacsemete

nagy választékban kapható az
Ültetvénytervező V. lerakataiban.
Pécs, Kertváros, Móra F. u. 21. és
Rigóder dűlő 11.

1 db fekete hasas göbe eladó. Kis-Balokány dűlő 3. sz.

BÚTORT vásároljon a Kórház térnél, kombináltat, hálót, konyhát. — Alkotmány u. 7.

Hízott sertések és rőkaprémek eladók. Béla u. 3. Zsolnay gyár felett.

Kombináltbútor, háló, konyha, szelon, heverő eladó. Alkotmány utca 7. szám. Kórház térnél.

Krombi, férfi nagyméretű télikabát igényesnek eladó, Petőfi u. 35. sz. Fszt. 7.

Bútorok, garnitúrák háromajtós szekrények, fotelágyak, heverők, konyhagarnitúrák állandóan kaphatók
SOÓKY bútorüzletében. Zsolnay u. 1.

Női irhabunda, télikabát, férfi felöltő eladó. Kónyok u. 16.

vegyes

A Villányi Fmsz
értesíti a körzet lakosságát, hogy

fűtőolaj-szükségletét

az Fmsz kezelésében lévő benzinkútnál szerezheti be. Telephely a Gépjavító Állomásnál. Nyitvatartási idő de. 8—12-ig, délután 13—16-ig. Hordótételes vásárlás esetén házhozszállítás.

Pénzt, időt takarít meg, ha igénybe veszi szolgáltatásainkat.

Tehertaxiról leugrott egy 35 kg-os malac a 6-os úton. Kérem a becsületes megtalálót értesítsen. Kapanyag Mihályné, Pécs, Major u. 4.

ESKÜVŐRE
új, modern menyasszonyi ruhák kölcsönzése
Megye utca 4.

Építkezésben tárgyat keresek. Ajánlatokat „Luxus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük.

BOKA és minden más bőrök kidolgozását vállaljuk.
Tímárműhely.
Dankó Pista u. 16.

házasság

185/30 férfi házasság céljából megismerkedne leány, özv. vagy elvált asszonnyal. Lakás van. — „Urános" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

7 és 11 éves fiúval özvegy elvált asszony gyermekszerető, becsületes férjet keres. „Várunk" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

34/178 vidéki gépésztechnikus szolid, házias, gyermekszerető lányok fényképes levelét várja 30 éves korig. Fényképet megtekintés után visszaküldöm. „Várok rád" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

175/29 elvált tiszta múltú nősülne. Keresem azt a 4 lányt vagy elvált asszonyt, aki anyagiakban elősegít új iparom felendítésében. „Kölcsönös szimpátia fontos" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

67 éves, összkomfortos lakással rendelkező magányos férfi keresi annak a tiszta, becsületes, 50—60 év közötti asszonynak az ismeretségét aki hajlandó lenne házasságot családtagként vagy élettársként ellátni. Nekem kell jeligére kérem a levelet, a Bem utcai hirdetőbe.

Megismerkednék komoly férfival 60—75-ig házasság céljából kinek némi kis ingatlana van. Szép öregség jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

24/161 technikus, komoly, természetet szerető, vidám lányt keres házasság céljából. Megtalálás jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Házasság céljából kereső 35—40 éves, csinos, lakással rendelkező elvált asszonyt. Leveleket kérem: Csendes élet jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Keresem azt a 30 év körüli, szerény becsületes lányt, vagy független asszonyt, aki tiszta házaséletre vágyik „Vidéki szakmunkás" jeligére, a Bem u. hirdetőbe.

Dunántúli napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalnál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám: 25 054.

ÖNTVÉNYFELHASZNÁLÓK!
1970. évre lehetőleg arányos negyedévi terheléssel

szürkeöntvény-gyártást vállalunk

KONVEYOR-SORRA

Maximális szekrényméret: 400x400x140 mm.
Minőség: öv. 20-ig.
Gyártási feltétel: femminta biztosítása.
Rendeléseket a beérkezés sorrendjében vállaljuk.

MOSONMAGYARÓVÁRI MEZŐGAZDASÁGI GÉPGYÁR SZOMBATHELYI GYÁRA

Szombathely, Szinyei Merse Pál utca 39. szám.
Telefonszám: 12-940. Telex: 03-321.

A PÉCSI KESZTYŰGYÁR Központi Üzeme FELVESZ

kézzel varró kesztyűvarrónőket

Felvétel: Pécs, Vincze u. 11—29. szám alatt.
Kesztyűvarró tanfolyamra jelentkezést elfogadunk.

Karácsonyi vásár

a Szigetvári Szövetkezet ruházati szaküzleteiben!

December 8—24-ig

Most vásároljon!
Most nyerhet!

25 000 Ft értékű árut kerül kisorsolásra

A TOLNA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT
Tolna megyei és mohácsi munkaterületekre

építőipari könnyűgépkezelőket és lokomobilkazán-fűtőket

felvesz. 44 órás munkahét, 15%-os idénypótlék.
Fizetés megegyezés szerint.
Jelentkezés a vállalat központjában.

Szekszárd,
Tarcsay Vilmos u. gépészeti osztály.

ÉRTESÍTJÜK
KEDVES VEVŐINKET,
HOGY LERAKATUNKNÁL
AZ ÁRUKISZÁLLÍTÁS
LELTÁROZÁS MIATT

dec. 29—31-ig szünetel

AZ ÁRUELLÁTÁS
BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN
KÉRJÜK PARTNEREINKET,
RENDELÉSEIKET
MIELŐBB LEADNI SZÍVESKEDJENEK

DÉLDUNÁNTÚLI RÖVID ÉS KÖTÖTTÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT PÉCSI LERAKATA

Dolgozókat felvesznek

Gépikönyvelésben jártas anyagkönyvelőket és bérelszámolót, valamint kétműszakban dolgozó általános adminisztrátort keres iparvállalat. Önéletrajzot „közgazdasági technikumi végzettség" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérjük. (56502)

☆

12. ÁKÖV komlói üzemegysége érettségizett férfi forgalomirányítókat és kirendeltségvezetőt pécsváradi kirendeltségére, valamint autóbusz- és segédgépkocsivezetőket felvesz. Jelentkezés Komló, Autósvölgy. (56496)

☆

Gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt, forgalomkönyvelőt és közgazdasági vagy ügyvitel szervező oklevéllel rendelkező ügyvitelszervezőt felvesz iparvállalat. Jelentkezés részletes önéletrajzzal „Mérlegképes" jeligére a Sallai utca hirdetőbe. (56501)

☆

Gépjárműszakos végzettségű mérnököt, valamint anyaggazdálkodót felvételre keres iparvállalat. Jelentkezés önéletrajzzal „Gyakorlattal rendelkezők előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (56503)

☆

A 12. sz. ÁKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt, és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

A Baranya megyei Sütőipari Vállalat ÉPÍTÉSZTECHNIKUST felvesz. Jelentkezés: Pécs, Jókai Mór u. 15. sz. (56419)

Csökkent munkaképességű dolgozót, vagy nyugdíjast, portásnak felveszünk. Pécsi Bútorgyár — Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (56425)

☆

A Baranya megyei AGROKER — Pécs, Megyeri út 90. — azonnali belépéssel felvesz egy gépkocsivezetőt 2—3 éves gyakorlattal és egy rakodómunkást. Jelentkezés a szállítási csoportvezetőnél. (56437)

Ívhegesztőket

felvesz
az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyár.
Pécs, Vasút u. 2. sz.
Jelentkezés a munkaügyön.

Gépírónőt felvesznek MUCSÓ II. fokú Orvosi Bizottság Pécs, Munkácsy M. utca 19. III. 25. (56444)

☆

Segédmunkások felvétele karbantartó munkára. Munkabér megegyezés szerint. Jelentkezés Baranya—Tolna megyei MÉH Vállalat Pécs, Doktor Sándor u. 14. Építési csoport. (56451)

☆

VBKM 1. sz. Akkumulátor és Szárazelemgyára IV. sz. Javítóüzeme akkumulátor gyártásához segédmunkásokat felvesz. Heti 36 óra munkaidő, védőétel, minden héten szabadszombat. Jelentkezés hétfőn, 8-án. Pécs, Megyeri út 105. alatt. (56456)

☆

Árukísérőket felveszünk. Jelentkezés Pécs, Koller u. 7. Élelmiszer és Vegyiáru Nagyker. Váll. (56473)

Felveszünk nagy gyakorlattal rendelkező autószerelőt, valamint vizsgával rendelkező kazánfűtőt. Pécsi Faipari Ktsz. — Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (56474)

☆

Azonnali belépésre keres 6 órás fiatalkorú munkaerőket a Papír és Irodaszer Nagyker. pécsi lerakata, Pécs, Perczel u. 2. Gépelni tudók előnyben. (56430)

Papírszakmában jártas munkaerőket keres áruösszeállítói munkakörbe a Papír és Irodaszer Nagyker. Vállalat pécsi lerakata, Pécs, Perczel u. 2. (56431)

☆

A Keresztespusztai Szociális Otthon jó kereseti lehetőséggel felvesz szakképzett, lehetőleg szociális otthoni gyakorlattal rendelkező ápolónőt. Szükség esetén férőhelyet biztosítunk. Jelentkezés az intézet vezetőjénél. (3833)

☆

Szakképzett gyermekcipő eladót felveszünk. Jelentkezés Mecsek Áruház cipőosztály vezetőjénél. (56509)

☆

Gépírni tudó számlázót felveszünk meghatározott időre. Jelentkezés 10. sz. Nyomtatvány Bolt Sörház u. 2. (56510)

☆

Adminisztratív munkakörbe felveszünk érettségizett dolgozókat. Állami Biztosító pécsi városi Fiókja Pécs, Kossuth u. 42. (1834)

☆

Egy segédmunkást könnyű munkára és egy nyugdíjast hivatalsegédnek felveszünk. Jelentkezés Pécs, Damjanich u. 30., Portán. (2720)

☆

A Pécsi Állami Gazdaság üszögpusztai központi raktárába azonnali belépéssel könyvelőt keres. Felvétel: 5 éves szakmai gyakorlat és képesített könyvelői bizonyítvány. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a számviteli és pénzügyi osztályvezetőnél. (1835

☆

Gyors- és gépírónőt keres felvételre a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1830)

☆

Baranya megyei Mozüzemi Vállalat statisztikusi munkakörbe közgazdasági technikumi vagy éretségivel rendelkező munkaerőt azonnal alkalmaz. Jelentkezés a statisztikai csoportvezetőnél. Pécs, Perczel u. 22. alatt, a vállalat központjában. (1836)

☆

A Vegyiművek Szerelő Vállalat, Székesfehérvár, Nyergesújfalui kirendeltségére felvételre keres lakatos, hegesztő, csőszerelő szakmunkásokat és férfi segédmunkásokat, továbbá budapesti munkahelyeire lakatost, segédmunkást, udvarimunkást, tűzkarítónőt. Jelentkezés: Budapest, XV. Mogyoród u. 42, vagy Vegyszer kirendeltség, Nyergesújfalu, Magyar Viscosagyár címén és Vegyszer Kirendeltség, Székesfehérvári Ikarus Gyár címén. (5017)

☆

Gyakorlott gyors- és gépírónőt keresünk. Természetbeni borjárandóság van. Állami Pincegazdaság, István tér 12. munkaügyi osztály. (1816)

☆

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40—42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Berezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (1557)

Lakatos, esztergályos szakmunkásokat, valamint két fiatalkorú dolgozót és segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a gyár személyzeti osztályán. Pécs, Regős u. 8. (1784)

Esztergályos, lakatos, TMK-lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és egy darukötözőt felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyára. Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1780)

☆

A B. m. Fürdő Vállalat Harkány, pályzatot hirdet adminisztrációs munkakör betöltésére. Több éves gyakorlat és középiskolai érettségi szükséges. Német és délszláv nyelvet beszélők előnyben. Jelentkezés személyesen. (1820)

AZ ÉPÍTŐIPARI GÉPESÍTŐ VÁLLALAT kere:

toronydaru kezelői tanfolyamra

18—30 év korhatár között délmagyarországi változó munkahellyel vasipari, villanyszerelő, vagy könnyűgépkezelői jogosítvánnyal 8 általános, vagy ennél magasabb iskolai végzettségű **férfi munkaerőket.**
A tanfolyam időtartama alatt

a bérezés megegyezés szerint

A tanfolyam helye Debrecen, ahol kedvezményes térítés ellenében a hallgatók teljes ellátásban részesülnek.

◆

Jelentkezés írásban, rövid önéletrajzzal.

Cím:
ÉPÍTŐIPARI GÉPESÍTŐ VÁLLALAT
Budapest XX., Marx K. u. 255.

Heti jegyzetünk:

Új korszakot nyitni!

Most aztán már illúzióink sincsenek. A szerda esti csúfos vereség szétzúzott mindenféle ábrándot, olyannyira, hogy minden magyarázkodás immár nemhogy felesleges, de nevetséges is. Labdarúgásunk hosszú évek vegetálása után a mélypontjára zuhant.

No persze rengeteg kedvezőtlen körülmény is közrejátszott, hogy így alakult a helyzet. Hiszen tény az, hogy több klasszisjátékosunk hiányzott a világbajnoki selejtezők fináléján, kellemetlen sérülések zavarták meg a csapatépítés munkáját. De ne feledjük: a hiányzók részvételével is jó néhány hideg-zuhany szerű vereség (Dánia), és keserves győzelem során jutottunk el Marseille-ig.

Aligha sikerülhet látványos, egyik évről a másikra bekövetkező sikereket felmutatni majd, de ha előre akarunk lépni, néhány akut problémával szembe kell néznie a sportág vezetésének és feltétlenül meg kell találni a megoldást.

Mindenekelőtt a magyar Nemzeti Bajnokság tekintélyét kell helyreállítani. Jó lenne, ha az arra illetékesek is végre elgondolkodnának azon, miért konganak a bajnoki mérkőzések lelátói üresen. Az elmúlt bajnoki szezonban néhány mérkőzésre még kimentek az emberek és kórusban kiabálták, hogy bunda, bunda. Az idén már erre sem vették a fáradtságot. Nos: irreális körülmények között a bajnoki mérkőzéseken megtévesztő eredmények, megtévesztő teljesítmények születnek. A magyar bajnokság gyengeségeit mutatják egyéb külföldi eredményeink is. Élcsapataink a fejlett labdarúgással rendelkező országok középcsapatainak sem mindig méltó ellenfelei. A Népköztársasági Kupa küzdelemsorozata már évek óta hétközi edzőmérkőzések sorozata, és nem járul hozzá ahhoz, hogy csapatainkban növekedjék a küzdőképesség.

Ha jól meggondoljuk, a legutóbbi világbajnokság óta alig változott a magyar válogatott csapat összeállítása. A változások is kényszerűségből adódtak. Nem a fiatalok szorították ki a régieket, hanem egyszerűen pótolni kellett azokat, akik azóta már abba is hagyták az aktív labdarúgást. Élcsapatainknál szinte ugyanez a helyzet. A magyar NB I. öregszik. Sőt: elöregszik. Hol az utánpótlás? Valahol lejjebb, alacsonyabb osztályban játszik. De nem tud feljönni az NB I-be. A korszerű igazolási rendszer hiánya ezt egyszerűen nem teszi lehetővé. A tehetségek felfelé áramlása eldugult, vagy legalábbis annyira lelassult, hogy az „öregek" szinte teljesen vetélytársak nélkül futballozgatnak — mondjuk ki őszintén: uralkodnak a csapatokban. Ez a válogatottra is jellemző.

A világ élvonalában álló csapatok edzői már évek óta vallják: az eredmények titka a kemény edzésmunka. Nálunk is volt néhány éve kötelező tatai alapozás. Aztán elmaradt, és jött helyette téli Dél-Amerikába járkálás. Utána lazítani kellett, utána formába hozni, és kezdődött egy vérszegény bajnokság.

Ha a magyar labdarúgás ki akar keveredni a kátyúból, sürgősen felül kell vizsgálni az egész edzésrendszerünket. Ha már nem tudjuk tanítani a futballt, ne szégyelljünk tanulni a jelenlegi legjobbaktól, hogy utolérhessük — és talán majd túl is szárnyalhassuk őket.

Reméljük, Marseille-ben lezárult a magyar labdarúgásnak egy jelentős korszaka. Nevezhetnénk ezt a múltból-élés korszakának is. Reméljük, hogy most már elkövetkezik a szigorú önvizsgálat időszaka, hogy utat nyisson egy új korszaknak, ami feledteti a ma sikerfelenségeit, csalódásait, anélkül, hogy a ma tanulságait elfelednénk. — K —

DPT SPORT

28 sportág — 344 versenye

Elkészült a megye 1970. évi versenynaptára
Nemzetközi találkozók — országos bajnokságok

Az MTS megyei Tanácsán elkészült a megye 1970. évi versenynaptára. 28 sportág 344 Baranya megyei rendezvénye szerepel a nagy gonddal és alapossággal összeállított versenynaptárban. 240 versenyre a megye sportegyesületei küldik el versenyzőiket, 97 versenyre a megye határain túlról is érkeznek majd sportolók.

Érdekes, színvonalas sporteseményekben nem lesz hiány 1970-ben sem. Jugoszláv és szovjet sportolók részvételével kézilabda, kosárlabda, asztalitenisz, atlétika, ökölvívás, teke, tenisz és labdarúgás sportágakban nemzetközi találkozókat rendeznek. Pécs testvérvárosának, Lvovnak a sportolói mellett a szomszédos baráti Jugoszlávia városából Eszékről is várnak sportolókat a jövő évi nagy pécsi versenyekre a megye vezetői.

Ismét megrendezik a kerékpárosok hagyományos nagy seregszemléjét a XI. Mecsek Kupa viadalt. September 11 és 13-a között találkoznak Pécsett a meghívott külföldi, és a legjobb magyar kerékpárosok. Nemzetközi jelleggel rendezik meg a jövő évben szeptember 27 és 30-a között a Sopianae Kupa tenisz viadalt.

A nemzetközi találkozók mellett öt országos bajnokság megrendezését is vállalták a megyei sportszervek. A hajómodellezők országos bajnoksága mellett, melyet Orfűn rendeznek, Pécs lesz a színhelye az országos főiskolás kosárlabda torna és tájékozódási futó bajnokságoknak is.

A diáksportolók nem kis örömére ismét kiírják az országos középiskolás labdarúgó bajnokság mérkőzéseit. A döntőket Pécsett rendezik. Három vidékbajnokság is szerepel Baranya versenynaptárában, és 41 területi jellegű verseny megrendezése vár 1970-ben a megyei sportszervekre.

Kupa versenyekben sem lesz hiány. Nem kevesebb mint 13 kupa mérkőzést, versenyt iktattak programba. Ismét megrendezik a Sopianae Kupa asztalitenisz versenyt, mely a sportág nagy seregszemléjének ígérkezik 1970-ben is. A labdarúgó Dunántúli Napló Kupa találkozói mellett a kézilabdázók népszerű Dunántúli Napló Kupa mérkőzéseit nézhetik végig a jövő év első felében a sportágak kedvelői.

Az asztaliteniszezők legjelentősebb versenyének a Sopianae Kupa viadal mellett a január 17-én és 18-án Pécsett sorrakerülő vidék nyugat bajnokság ígérkezik. Az atlétákra is gazdag, változatos program vár 1970-ben. Március 22-én a megyei mezei futóbajnokságokkal indul az idény. A megyei atlétikai bajnokságokat június 27-én és 28-án tartják. Ezt követi július 11-én és 12-én sorrakerülő területi bajnokság, melyen Baranya, Somogy, Tolna, Fejér és Pest megye legjobb atlétái állnak rajthoz. Baranya női atlétáválogatottja a négyfordulós NB. I. versenysorozatán bizonyíthatja be, hogy a legjobbak között a helye. A megye férfi válogatottja az NB I. B. viadalokon remélhetőleg 1970-ben kiharcolja a legjobbak közé jutást.

A birkózók versenynaptárából a területi ifjúsági bajnokság emelkedik ki, melyet március 7-én és 8-án rendeznek. Mohácson augusztus 29-én és 30-án a legjobb vidéki evezősök találkoznak a Duna Kupa viadalon. A cselgáncsozóknál a Misina Kupa szólítja porondra a sportág legjobbjait. Az ökölvívó sportág kedvelői sem panaszkodhatnak a délnyugati felnőtt területi egyéni bajnokság, a Baranya Kupa, az NB. I, és NB. I. B. találkozói jó sportesemányeket ígérnek. A röplabdázóknál a Misina Kupa, a Téli Kupa mérkőzések és a középiskolás bajnokság területi döntői állnak az érdeklődés előterében.

A súlyemelők ifjúsági és felnőtt területi egyéni bajnokságai mellett Pécsett rendezik az országos bányász súlyemelő bajnokságot. Ezen a versenyen nem egy világbajnokunk is rajthoz áll, köztük Veres Győző.

A tornászok, sportlövők, versenynaptára is tartogat több érdekes eseményt. Első ízben rendeznek 1970-ben Baranyában a Pécsi tavon kajak-versenyt. Ez évben egy bemutatót ugyan már rendeztek, a jövő évtől kezdődően rendszeresen tartanak a kajakozók versenyeket. A Pécsi tó lesz a színhelye a vitorlázók immár hagyományos Vásárhelyi Pál emlékversenyének is, melyet szeptember 9-én bonyolítanak le.

A sakkozóknál a különböző kupa versenyek mellett jónéhány minősítő verseny szerepel a programban. Július folyamán a Pécsi Bányász rendezésében mesterjelölt verseny lesz Pécsett, majd a Spartacus rendez I. osztályú minősítő versenyt, az Ércbányász SC csillagos I. osztályú minősítő versenyen kíván sportolási lehetőséget biztosítani a sakkozók népes táborának.

A legutóbbi hetekben több jó eredménnyel hívták magukra a figyelmet a fiatal pécsi vívók. Nos, 1970-ben is lesz lehetőségük bebizonyítaniuk felkészültségüket, tudásukat. A Steinmetz Kupa viadalt március 28-án és 29-én rendezik. Dunántúl legjobb vívói versenyeznek az Egyetemi Tornacsarnokban. A vidéki egyetemi klubok Univerzitás Kupa viadalán is rajthoz állnak a PEAC legjobbjai, s a főiskolás bajnokságon is ott lesznek. Több minősítő verseny is szerepel a programban és 1970-ben a párbajtőrvívók és férfi tőrvívók mellett az országos CSB versenyeire a PEAC női tőrvívói és kardozói is felutaznak Budapestre. Nemzetközi találkozót is terveznek a Marosvásárhelyi Orvosegyetem és a Pécsi Orvosegyetem vívói találkoznak a páston előbb Pécsett, majd Marosvásárhelyen.

Hegyi István

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB. I. mérkőzések: Komlói Bányász—Egri Dózsa, Komló, 13.00, Diósgyőr—Pécsi Dózsa, Diósgyőr, 13.00, NB I. tartalék mérkőzések: Komlói Bányász—Egri Dózsa, Komló, 11.15, Diósgyőr—Pécsi Dózsa, Diósgyőr, 11.15.

Cselgáncs: Országos úttörő verseny, a Pécsi Dózsa versenyzőinek részvételével, Budapest, 9.00.

Kosárlabda: NB. I. mérkőzés: Szigetvári Vörös Meteor—Bp. Vörös Meteor, nők, PVSK-csarnok, 10.00, NB. I. tartalék mérkőzés: Szigetvári Vörös Meteor—Bp Vörös Meteor, nők, PVSK-csarnok, 11.20. NB II. mérkőzés: BEAC—Pécsi Tanárképző, férfiak, Budapest, 13.30.

Ökölvívás: Baranya Kupa felnőtt egyéni verseny, döntők, PVSK kis-csarnok, 10.00.

Vívás: Országos junior párbajtőr és férfitőr válogató, a PEAC versenyzők részvételével, Budapest, 8.00.

A Komlói Bányász kéri a komlói szurkolókat, hogy a bajnoki labdarúgómérkőzés lebonyolítása érdekében reggel 8 órától segítsenek a pálya hótól való letakarításában.

Győzelemmel szeretné zárni a Komló a bajnoki idényt

NB I-es labdarúgómérkőzés elé régen néztek ilyen nehéz körülmények között Komlón. A füves pályára 40 centiméteres hó esett. Az egyesület vezetői most azon fáradoznak, hogy vasárnapra játékra alkalmassá tegyék a talajt.

— Szerdán nem is tudtuk megtartani a PVSK elleni kétkapus játékot — mondotta Lantos Mihály edző. — Szerencsénkre Pécsett a vasutasok salakpályáján megrendezhettük az edzőmérkőzést. Nem volt ugyan ideális a talaj, ezúttal azonban a mozgáson volt a hangsúly.

A komlóiak 7:1-re győztek. Lantos Mihálynak nincs nagy választéka. Földi sérült. Makray továbbra is Budapesten tartózkodik, TF gyakorlati tanításon „szerepel". Játékára azonban számítanak. Az összeállítás ez lesz: Erdősi — Kótai, Csordás I., Lazaridisz —, Ficzkó, Makray —, Bordács, Egri, Solymosi, Korom, Prokl.

— Annak ellenére, hogy biztosítottuk helyünket az NB I-ben, s az Egri Dózsa már kiesett, jó mérkőzésre számítok — folytatta tovább az edző. — Teljes erőbedobással küzdünk, szeretnénk győzelemmel búcsúzni a közönségtől.

Ökölvívás:

Kialakult a Baranya Kupa döntője

A szombati második napi mérkőzések után kialakult az idei Baranya Kupa egyéni verseny döntőjének mezőnye. A második nap találkozói kivétel nélkül az esélyes versenyzők győzelmét hozták. A ma délelőtti döntők párosítása kiegyensúlyozott mérkőzéseket és nagyobb küzdelmet ígért. A döntőket a következő párok vívják: papírsúly: Kiss, Steinmetz—Zubik, Újpest. Légsúly: Gedo Bp. Vasas—Szarka, Steinmetz. Harmatsúly: Junghaus, Bp. Vasas—Puporka, PVSK. Pehelysúly: Jávor, PVSK—Kovács Újpest. Könnyűsúly: Petényi, Újpest—Németh, PVSK. Kisváltósúly: Szirony, Újpest—Takács, Steinmetz. Váltósúly: Szilágyi, Bp. Vasas—Gula. MTK. Nagyváltósúly: Turós, Újpest—Kovács. Steinmetz. Középsúly: nem lesz mérkőzés. Félnehézsúly: Csabai, Steinmetz—Kökény, Vasas Dinamó. Nehézsúly: Edőcs, Újpest—Paku, PVSK.

A 10 döntőn kívül még öt súlycsoportban mérkőznek a harmadik helyért.

A VILÁG SPORTJA

● **Schwerin:** A nemzetközi férfi kézilabda torna első napján a magyar válogatott súlyos vereséget szenvedett az NDK 1. csapatától. Az első forduló eredményei:
NDK 2.—Lengyelország 21:15 (9:7).
NDK 1.—Magyarország 23:12 (13:7).

● **Buenos Aires:** A dél-amerikai labdarúgó „szuperkupában" jelenleg a brazil Santos együttes az utolsó helyezett. Legutóbb az Estudiantestől szenvedett 3:1 arányú vereséget. Ez volt sorrendben a Santos harmadik veresége. Az élen most a buenos-airesi Racing Club és az uruguayi Penarol áll 5—5 ponttal.

● **Miami Beach:** Az amerikai amatőr atlétikai szövetség elnöksége bejelentette, hogy az Egyesült Államok válogatott csapata 1970-ben négy alkalommal szerepel Európában. A csapat műsora: Franciaország ellen Párizsban július 8-án és 9-én férfi viadal. Az NSZK ellen Stuttgartban és Düsseldorfban július 13-án és 14-én férfi és női találkozó. A Szovjetunió ellen Leningrádban, július 23-án és 24-én férfi és női verseny. Románia ellen Bukarestben augusztus 5-én és 6-án női találkozó.

● **London:** Alan Hardaker, az angol labdarúgó szövetség szövetségi titkára az angol televízióban adott nyilatkozatában a következőket mondta az angol válogatott mexikói VB-esélyeiről: „Szép lenne, ha válogatottunk bekerülne a legjobb négy közé... nagyon szép lenne, ha ott lehetnénk az elődöntőben is... Csoda lenne, ha sikerülne megvédenünk világbajnoki címünket."

Napirenden:

a pécsi járás sportja

Keresztes László, az MTS pécsi járási tanácsának elnöke 1951. óta szervezi fáradhatatlanul a falvak sportéletét. Lelkiismeretes, áldozatkész sportvezető, aki becsülli a nagy munkában segédkező társadalmi munkásokat és akit ugyancsak megbecsülnek működési területén.

Együtt nézzük az idei statisztika adatait. Tavalyhoz képest csökkent az egyesületek, működő szakosztályok és aktív sportolók száma. Ha nem is nagy számmal, mégis szembetűnő ez. Ezzel szemben valamivel több a sportlétesítmény.

— Miért lett héttel kevesebb az egyesületek száma?

— Van egy olyan, egyébként érthető törekvés, hogy egy község területén csak egy sportkör működjék. Ezért a „külközségekben" lévőket megszüntetik, összevonják. Így kerültek például az ócsárdiak, kisdériek Baksához. Sajnos ezzel itt szegényebbek lettünk egy labdarúgó és két kézilabda csapattal. Megítélésem szerint akkor egészséges az átszervezés, ha az a fejlődést szolgálja és ha azzal nem csökken, hanem inkább emelkedik a sportolói állomány.

Igen ritka dolog sportról úgy beszélgetni, hogy egyúttal a létesítménygondok ne kerüljenek terítékre. A pécsi járásban az öltözők hiányát tartják a legégetőbbnek. A 37 sportkör közül 16 rendelkezik öltözővel, ezek közül mindössze 11 elégíti ki az igényeket. Nem kis neglepetésre olyan, előnyösen ismert községek pályáiról hiányzik az öltöző, mint Baksa, Pellérd, Szalánta, Berkesd, Hosszúhetény. A járási TS-elnök ezt mondja:

— Talán ez is közrejátszott abban, hogy minőségi téren nem sikerült előrelépnünk. A mecseknádasdi férfi kézilabdacsapat utolsó lett a megyei I. osztályban, a szentlőrinci és bükkösdi fiúk, valamint a kővágószőllősi lányok csak szerény helyezéseket értek el a II. osztályban. Nincs egyetlen csapatunk sem a labdarúgó II. osztály élmezőnyében, egyedül azzal büszkélkedhetünk, hogy a sakk II. osztályban Görcsöny, Berkesd és Olasz vezetik a bajnoki tabellát. Úgy érzem, hogy nem eléggé biztosítottak a feltételek a magasabb osztályokhoz!

Szóba került a beszélgetés során, hogy csak kisebb mértékben sikerült megszilárdítani az egyesületi vezetést. Vannak persze jó példák, mint Görcsöny, Bogád, Hidas, Berkesd, Hird, Bicsérd, Szentlőrinc, Szabadszentkirály, Egerág, Nagykozár, Királyegyháza, Olasz, Pellérd, Szőkéd és Vókány. Ezeken a helyeken van lelkes vezetőség, munkaterv szerint dolgoznak, rendszeresen tanácskoznak. Bár másutt is így mennel

— Nyilván meglepő, amit mondok. A járásban tanító 18 testnevelőből mindössze Obert György, Metzler György és Wigand Sebestyén segítik a falusi sportegyesületek munkáját! Enynyire közömbös a többinek, hogy szabadidejükben mit csináljanak a gondjukra bízott és a velük egy községben lakó fiatalok? — mondja Keresztes László.

Ne gondoljuk az eddigi beszélgetésből, hogy a jelen helyzet elkedvetleníti a vezetőket. Vannak a jövőt illetően biztató jelek is. Például pozitív a tanácsok sportot segítő tevékenysége. Csaknem mindenütt tájékozottak a problémák felől és sok helyen kellően támogatnak. Több tanácsi vezető és dolgozó tevékenyen vesz részt a sportegyesületi vezetőségi munkában (pl. Berkesd, Bicsérd, Pécsvárad, Szentlőrinc, Hidas) és jelentős az anyagi támogatás is. Az idei költségvetésekben beszerzésekre 100, beruházásokra és felújításokra 230 ezer forint szerepel. Az élen a bükkösdi tanács áll, mert több mint százezret fordított öltözők építésére. Az sem lebecsülendő, hogy a legtöbb helyen a termelőszövetkezetek is felismerték a sport jelentőségét, azt valamilyen formában mindenütt támogatják akkor is, ha a korábban említett községekben az öltözők megépítéséhez is jól jönne egy kis tsz-támogatás!

És hogy ne csak a „gazda", a TS-elnöktől halljuk a problémákat, a kilenc járási szövetség közül találomra kiválasztottuk a labdarúgókat. Szakvári Henrik elnök rövid tájékoztatása így hangzott:

— A kétcsoportos járási I. osztályú bajnokságban 20. az alsóbb szinteken egészen a kispályásokig további 34 csapat szerepelt az idén. A küzdelmektől két csapat lépett vissza, egyet mi töröltünk. Négy mérkőzés szakadt félbe, mert egy csapat levonult a pályáról, három esetben pedig tettlegesség miatt fújtuk le előtt hármat a játékvezető. A színvonal hasonló volt a korábbi évekéhez, viszont időben kellett intézkednünk a fegyelmi helyzet kedvezőtlen alakulása miatt. Ugyanis 37 kiállított játékos került a fegyelmi bizottság elé! Sok munka vár ránk 1970-ben.

Tóth Zoltán

Téli edzés az uszodában

Tanárképző Főiskola. Alagsor. Uszoda. Kint hóvihar dühöng. Idebenn kellemes meleg. A falak csempekockáin pára. A medencében víz, tiszta, átlátszó. Fürdésre, lubickolásra jó.

— Úszásra is megfelel — mondja Gyöngyösi János, a Pécsi Dózsa edzője — a hőfoka miatt. Csak a mennyisége nem elég! Több kéne belőle és nagyobb helyen. Most 25x5 méternyi a vízfelület. Tizen edzenek rajta. Még szerencse (!), hogy egy-két gyerek hiányzik. Kevesebb úszó, szellősebb pályák. Máskor 16—19 fő egy-egy edzésen. Vizet olyankor alig látni, csak fejeket, lábakat, karokat. Hiába, no, kevés a hely, kicsi az uszoda és kimért az idő. Percekre kimért, kiszámított. Egy héten kilenc óra a miénk a 7x24-ből. Ki kell használni maximálisan!

Most melegítenek a fiúk, tetszés szerinti úszásnemben kb. 1200 métert. Könnyedén szelik a vizet, szórakoznak. Kell is a vidámság, hadd maradjanak minél tovább frissek. Közben csak kérdezzen nyugodtan!

— Az eredmények, célok érdekelnének.

— Nézze, a felnőttek — azaz a 17 évnél idősebbek csoportjában a vidéki egyesületeket számolva a 15 helyről feljöttünk a kilencedikre, a serdülő és ifimezőnyben pedig országos bajnokságokon végeztünk az első tíz között. Szeretnénk ezeket az eredményeket megtartani, esetleg néhány hellyel előbbre rukkolni. Beszéltünk is erről a szakosztálygyűlésünkön, a fiúk megértették s vállalják a vele járó munkát. Lógás nincs, csupán a betegek hiányoznak. Ma már annyi szórakozás csábítja a gyerekeket, hogy egy 17—18 éves fiatal máshol is el tudná tölteni azt az egy óráját este héttől nyolcig, mint itt, ebben a zsebkendőnyi uszodában, de ők itt töltik el, s ez a fontos. Nem lesz mindegyikből Mark Spitz vagy Schollander; Balogh Péter is kevésből lesz, de csinálják s ezzel fenntartják a lehetőségét annak, hogy idővel lehetnek — bajnokok, csúcstartók, vagy csak egészséges, edzett, rendszeres munkához szokott fegyelmezett emberek — s ez utóbbi sem kicsinység, már ezért is megéri az ő fáradságuk is, meg az enyém is.

Vége a bemelegítésnek. Következik 8x25 m pillangó, aztán 1000—1000 m a saját s az ellentétes úszásnemben.

— Mennyit mondtál, János? — kérdezik vissza. Kétezret? Huuu — akkor lehet hajtani!

És kezdik — ki gyorsan, ki mellen — róják a hosszakat faltól falig lankadatlanul. Kint hóvihar dühöng, idebenn kellemes meleg jár át, s megtelepszik a szív körül — nert az ember küzdelmét, munkáját, célratörését látni is öröm.

M. E.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 285. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 9., kedd

Ára: 80 fillér

A tartalomból

„Benyúltak a kasszába...“ (3 oldal)

Együtt a választókkal (3 oldal)

Az üzletek karácsonyi nyitvatartása (4. oldal)

Tolató vonat és autóbusz karambolja (5. oldal)

Csendes hétvége Zobákon (5 oldal)

A Mecseki Szénbányák üzemei között elsőként

Pécsbánya teljesítette éves tervét

22 ezer tonna szén terven felül

Felszínen a tervév utolsó csille szene

Este 8 óra körül érkezett a felszínre Széchenyi-aknán hétfőn termelt 1500. csille szén, amely egyben az éves 414 020 tonnás — termelési terv utolsó kilóit tartalmazta. A pécsbányaiak úgy számítják, hogy december végéig mintegy 22 ezer tonna plusszszénnel tudnak hozzájárulni az országos szénhiány csökkentéséhez. Az eddigi eredménybe nincs beleszámítva az iszapszén, amely méginkább javítja az évvégi mutatókat.

Az év elején még bizonytalan sorsú üzemben nem feledkeztek el a bánya jövőjének biztosításáról sem. A széntermelési tervet gondos feltáró és előkészítő munkák mellett teljesítették. Az egész évre tervezett 770 méter meddővágat helyett, az első 11 hónapban 1272, a 6940 méter előkészítő vágat helyett 8238 és a bánya biztonsága érdekében szükséges 1590 méter fenntartás helyett 1652 méter vágatot hajtottak ki, illetve biztosítottak újból.

Mindezeket a minőségi követelmények betartásával teljesítették, méghozzá a mecseki szénmedencében a vasasi bánya után legjobb — tonnánkénti 267 forintos — önköltséggel. A teljesítményi mutatók ugyancsak kiválók, hiszen az egy munkásra eső 2030 kilós összüzemi teljesítmény, még öt esztendővel ezelőtt is elérhetetlen álomnak tünt a „Mecsekben”.

Pécsbánya 1969. évi kitűnő eredményeiben oroszlánrésze van *Jakab Rudolf* fejtési szocialista brigádjának, az általuk 7,8 tonna elért fejteljesítmény szinte egyedülálló Ugyancsak páratlan eredményt produkált az egész évben kiválóan dolgozó *Rokolya Sándor* csapata, amely decemberben, 5 munkanap alatt, 73 méter gurítót hajtott ki. *Fekete Károly* aranykoszorús KISZ-brigádja —, mint ahogy arról többször is beszámoltunk, már október 9-én teljesítette 1370 méteres éves tervét — nagyban hozzájárulva a pécsbányaiak 1969. évi gyors „célbaéréséhez”.

Szovjet vezetők köszönete magyar vezetőknek

L. I. Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, N. V. Podgornij, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke és A. N. Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet Kádár Jánosnak, az MSZMP KB első titkárának, Losonczi Pálnak, az Elnöki Tanács elnökének és Fock Jenőnek, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnökének a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 52. évfordulója alkalmából kifejezett jókívánságokért.

A. A. Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere Péter János külügyminiszternek köszönte meg a fenti alkalomból küldött üdvözletét.

A zord idő nem kíméli Európát

Észak-Olaszországon, és a csizma déli dombjain jeges szél söpört végig. Amire még alig volt példa, hó hullott olyan déli fekvésű városokban, mint például Bari. *Münchenben* vasárnap míniusz 16 fokot mértek. Ennél is hidegebb volt Bajorország más tájain. — *Csehszlovákiában* a napok óta tartó szakadatlan hóesés súlyos gondokat okozott a közlekedésben. Kelet- és Közép-Szlovákiában számos vonat vesztegel a síneken. Negyven centiméteres hó hullott *Dél- és Közép-Lengyelországban*. Az országúti hótorlaszok magassága néha eléri a másfél métert is.

A *jugoszláviai Szarajevóban* hetven centiméteres hó hullott; Zágrábban 25 centimétert. Belgrádban pedig 15 centimétert mértek. *Svédország* lakóit vasárnap rekordhideg üdvözölte: az északon fekvő Karesuandoban míniusz 41 Celsius fokot, a stockholmi nemzetközi repülőtéren míniusz 24 fokot mértek.

Baranyában viszonylagos javulás

Pécs felett az égbolt borult, havazik, északi szél fúj, a hőmérséklet mínisz 3 fok — jelentette a meteorológia hétfőn 14 órakor.

A tél tartja magát, annak ellenére, hogy vasárnap valamit enyhült, a felhő felszakadozott. Tegnap reggel azonban ismét esett a hó, délután a szél is feltámadt és viharos erővel örvénylett Pécsett.

A MÁV pécsi igazgatóságán elmondották, hogy a vasúti forgalomban szombaton éjjel volt a legnagyobb probléma. A Mecsek-expressz Budapestről a menetrendtől eltérően indult és 263 perces késéssel érkezett Pécsre. Az úgynevezett „újságos” vonat vasárnap 4.45 óra helyett 9 órakor ballagott be a nagyállomásra. Hétfőn reggel minden vonalon menetrendszerint indultak, mind a személy-, mind a tehervonatok. Délután 13 órakor már viszont azt jelentették, hogy a pécs—bátaszéki vonalon — Véménden egy motorvonat elakadt a hóban — az akadályok eltávolításában az utasok is részt vettek. Az igazgatóság területén több mint 300 ember dolgozott.

A 12-es AKÖV főmenetirányítójától kapott információ szerint a távolsági járatok közül a pécs—szágyi, a pécs—felsőszentmártoni és a Pécsvárad—Hímesháza és a Mohács között járó autóbusz tegnap délután már nem indult. A helyijáratok minden vonalon közlekednek.

A Közúti Igazgatóság hószolgálatának hóakadályokat nem jelentettek. — Tizenkét motoros hóekéjük az utakat tisztította a traktorvontatású hóekék is dolgoztak. Érdekességként elmondták, hogy négy sótelepükön: Pécs-Felsőn, Sásdon, Mohácson és Pécsváradon 550 tonna ipari sót tároltak. E nagy mennyiség felét már elhasználták, ezzel is segítették a közúti forgalmat biztosítani.

Enyhült valamit a helyzet Pécsett is — tájékoztattak a Köztisztasági és Útkarbantartó ügyeletéről. A gondozásukra bízott 200 kilométer úthosszból tegnap este a kórházakhoz, bányákhoz vezető utakat a 6-os főközlekedési utat takarították, s azokat, amelyek a sütő- és a tejüzemhez vezetett. Hóakadályt nem jelentettek. A város útjai járhatók voltak.

Egyszeri tv-átadásból patronálás

Már csak húsz baranyai iskolának nincs televíziója

A Televíziót az iskoláknak mozgalom pillanatnyi állása a következő: 156 iskola már kapott tévét, 35 iskolával az adományozók már megbeszélték a közeli átadást. Nincs tehát televíziója a baranyai iskolák közül húsznak. Akad már három-négy iskola, ahol két tévékészülék is gazdára talált, de az az igazság, hogy erre szükség is van.

A mozgalom elsődleges célja természetesen az, hogy a tévéről eddig álmodni sem merő kisiskolák kapjanak készüléket, időközben azonban kiderült, hogy a helyzet másutt sem rózsás. A 15—20 tanulócsoporttal dolgozó nagy iskoláknak ugyanis egy készülék eleve nem elég, a párhuzamos osztályokat nem lehet bezsúfolni egy adáshoz közös terembe, részint azért, mert sokhelyen nincs is megfelelő terem, részint pedig azért, mert a műsort egyszerűen csak végignézni még nem a kívánt, hatékony megoldás. A gyerekek foglalkoztatása, az adás közben történő aktivizálás csak normális körülmények közt lehetséges. Ezért aztán többnyire úgy próbálják megoldani a nehézséget, hogy hol egyik, hol másik osztály van jelen az iskola egyetlen tévékészüléke előtt a szóbanforgó adásnál.

Ugyancsak a nagy iskolákra jellemző helyzet, hogy ezeket látták ugyan el először költségvetési pénzből vásárolt tévékészülékkel, de éppen ezért ezekben öregedtek el először, váltak használhatatlanná a régi készülékek. Érthető, ha ezek az iskolák is benyújtották már szerény igényeiket: *amennyiben a többi, sürgősebb helyen már nincs szükség tévére, de adományozók még akadnának, akkor szeretnének ők is hozzájutni még egy, vagy a régi helyett egy új készülékhez.* Sőt, az utóbbi időben a napközik és gyermekotthonok is jelentkeztek: bizony, jó lenne ezeken a helyeken is a televízió. Mágocsról tudnak eddig, ahol a napközi is kapott tévét, ami nemcsak a gyerekek esetleges szórakozásához kitűnő eszköz, de azért is, mert az iskolatelevízió megismételt adásainak megfelelő kiegészítése egyszersmind jó alkalom a tananyag ismétlésére is.

Külön gondot jelent a tanácsoknak, az oktatásügyi szerveknek a televíziókészülékek előfizetési díjainak rendezése és az esetleges — később mindenképpen bekövetkező javítások lehetőségének biztosítása.

A mozgalom — végefelé közeledvén — mutatja már azokat a hasznos vonásokat is, amelyek nem szorosan magukkal a tévékészülékekkel függnek össze. A jó kapcsolatokra, a patronálásra, az egyéb segítségekre gondolunk itt, olyasmire, mint például a *Budapesti Vegyiművek* Vosztok villanyszerelő brigádja, amelynek tagjai az óbányai iskolában a televízióátadáskor látták a tanterem világítási helyzetét, *s mindjárt fel is szerelték a fénycsöveket...* Vagy a *Pécsi Vegyesipari Vállalat*, amely az ócsárdi iskolának az Olimpia televíziókészülék átadásával együtt egy könyvszekrényt is adományozott, vagy a *Kesztyűgyár siklósi üzeme*, amely viszont egy Velence rádiót is ajándékozott a tévével együtt a csarnótai iskolásoknak.

Egy baranyai faluban pedig az történt, hogy a *budapesti XX. kerületi Kislakásépítő és Karbantartó Ktsz* — említettük már, hogy a sásdi járásba 40 készüléket adtak a fővárosi építőipari ktsz-ek — küldöttei, akik elhozták a tévét, látták, hogy az egyik osztály, melyet túlkoros cigánygyerekekből szerveztek, speciális pedagógiai céllal, a szociális körülményei folytán eléggé roszszul áll ruhaneművel. *Az egyszeri tévéátadásból így lett patronálás*, a ktsz-ből két héten belül *máris megérkezett az első ruhacsomag*, amelyben télikabáttól cipőn, sapkán, sálon át az esőköpenyekig rengeteg ruhaféle volt.

Nagymennyiségű hó halmozódott fel a tegnapi, hétfői havazás során. A város legfontosabb útvonalait takarítják és tehergépkocsikkal szállítják el a havat. Persze a tartós havazás így is sok gondot okoz, nehézségek árán tudnak csak közlekedni a járművek

Három és fél millió forintos beruházás

Szolgáltatóházat kap Orfű

Orfű és környéke lakóinak, vendégeinek régi vágya teljesül 1971-ben: szolgáltató ház épül a tó közelében. A közelmúltban megtartott programegyeztető tárgyaláson a legújabb orfűi létesítményként egy kommunális ház beruházási és kivitelezési tervét fogadták el. Az építkezés költsége három és fél millió forint.

A ház magába foglal egy kisebb méretű ABC áruházat, egy fodrászati részleget — férfi és női —, valamint egy orvosi rendelőt, amely körzeti jelleggel működik majd, de a nyaralási időnyben a nyaralókat is ellátja. Helyét Mecsekrákos központjában, az Ady Endre utca és a Széchenyi tér találkozásánál, a jelenlegi fűszerbolt mellett jelölték ki. Északnyugati irányban lesz az ABC áruház és a fodrász részleg bejárata, az orvosi rendelőt az Ady Endre utca felől lehet megközelíteni.

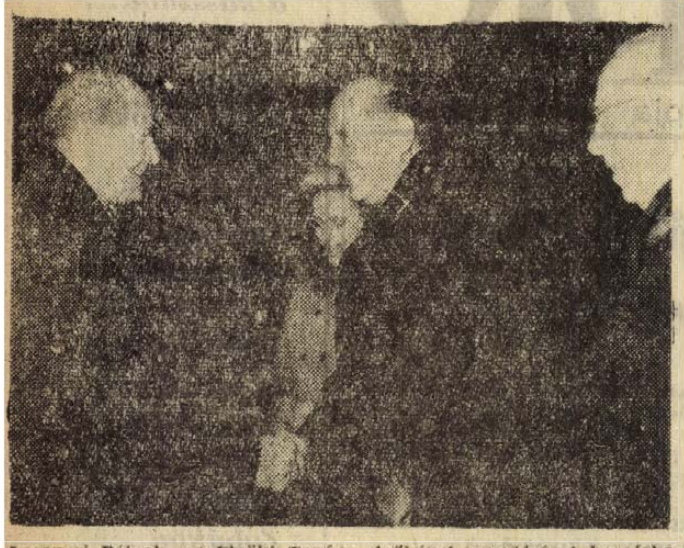
A tervezési feladatokat a Baranya megyei Tanácsi Tervező Vállalatának kollektívája végezte. A terep emelkedését, környezeti adottságait figyelembe véve az egyszintes épület kivitelezése is precíz és igényes munkát kíván. Az építés kezdete 1970 — kivitelező a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. A szolgáltatóház átadását 1971 nyarára, az idény kezdetére tervezik.

585 vagon zöldségféle és gyümölcs Pécs éléskamráiban

Az elmúlt év hasonló időszakának fogyasztása alapján, összesen 585 vagon burgonyát, hagymát, zöldségfélét, illetőleg gyümölcsöt tárol pécsi és vidéki raktáraiban a MÉK.

Burgonyából 314, vöröshagymából 47, fokhagymából 1, fejeskáposztából 49, sárgarépából 26, gyökérből 20, kelkáposztából 24, zellerből 6, céklából 8, karalábéból 6, almából 64 vagonrakománynak megfelelő mennyiséget őriznek Pécs éléskamrájában. A felsoroltakon kívül van némi tartalék a mohácsi tartósító üzemben is. Az itt savanyított káposztából 40, ecetes paprikából 10, céklából 7 csemegeuborkából 8, egyéb savanyúságból 10 vagonnal kerül forgalomba a télen.

Hazaérkezett Moszkvából a magyar delegáció



Losonczi Pálnak, az Elnöki Tanács elnökének vezetésével hazaérkezett Moszkvából a magyar küldöttség, amely részt vett Vorosilov marsall temetésén. — Képünkön: Gáspár Sándor, Losonczi Pál és Kisházi Ödön a Nyugati pályaudvaron

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ SZÓFIA: Szófiában aláírták Bulgária és Finnország 1970-re szóló árucsereforgalmi jegyzőkönyvi megállapodását.

✦ *RIO DE JANEIRO: Brazíliában ez év januárjától novemberéig a megélhetési költségek 22,9 százalékkal emelkedtek.*

✦ DJAKARTA: A mohamedán ramadan ünnepeken a múlt hónapban kilenc embert megöltek, 179-et megsebesítettek az ünnepi petárdák az indonéziai Bandungban. Kigyulladt hat épület is.

✦ TEHERÁN: A lengyel kereskedelmi küldöttség megérkezett Teheránba, ahol egynapos tartózkodás során tárgyalásokat folytat majd az iráni kormány illetékeseivel a lengyel—iráni gazdasági kapcsolatok fejlesztéséről, illetve a jövő év elején lejáró kereskedelmi egyezmény megújításáról.

✦ *KAIRÓ: December 15-én Kairóban megkezdődik az arab-országok mezőgazdasági értekezlete. A konferencián — a Mena értesülései szerint — 25 afrikai ország képviseltet magát.*

✦ HELSINKI: A skandináv országok kormányküldöttségeinek a finnországi Turkuban december közepére tervezett értekezletét elhalasztották.

✦ MOGADISHU: A szomáliai kormány meghívására vasárnap baráti látogatásra szovjet hadihajóraj érkezett Mogadishunak, a Szomáliai Demokratikus Köztársaság fővárosának kikötőjébe.

✦ *CARACAS: Robert Mc Namara, a Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bank elnöke Caracasban kijelentette, hogy a világbank 1973-ig meg akarja kétszerezni a latin-amerikai országoknak folyósított kölcsönöket.*

✦ RÓMA: Hétfőn sikerült koronázta 220 000 olasz vegyi- és gyógyszeripari munkás többhónapos harcát. A vállalkozók kénytelenek voltak elfogadni az új kollektív szerződésnek a szakszervezetek diktálta feltételeit, amelyek értelmében jelentősen felemelik a munkabért, kiterjesztik a szakszervezetek vállalati jogait és az elkövetkezendő 16 hónapban rövidítik a munkahetet.

✦ DÜSSELDORF: Január 24. és február 1. között rendezik meg Düsseldorfban a második „lengyel gazdasági napokat". Ezek keretében lengyel exportcikkek kiállítása nyílik. Az első „lengyel gazdasági napokat" 1967-ben Hamburgban rendezték.

✦ BRÜSSZEL: Lipót belga exkirály 108 000 dollárnak megfelelő összegért eladta híres bélyeggyűjteményét. A vevő nem az állam, bár Lipót ajánlatot kapott erre vonatkozóan. A belga sajtó most bírálja az exuralkodót.

✦ *KAIRÓ: Az Al Ahram című kairói lap szerint az EAK kormánya ebben a hónapban szerződést köt egy francia konzorciummal a Szuezi-öböltől a Földközi-tenger térségéhez vezető 328 kilométer hosszú olajvezeték építéséről.*

Ellenforradalmárok kivégzése Kubában

Havanna:

A Kubai Forradalmi Bíróság ellenforradalmárok perében hirdetett ítéletet szombaton. Egy tizagu ellenforradalmár csoport május 3-án partraszállást kísérelt meg Oriente tartomány Macambo körzetében, a Guantanamói amerikai támaszpont közelében. A partraszállókat a kubai határőrség és a helybéli parasztok hat napig tartó küzdelemben elfogták, a harcokban három ellenforradalmár életét vesztette.

A szombaton befejeződött perben négy partraszállót halálra ítéltek, három másikat pedig húsz évig tartó börtönbüntetésre.

A halálos ítéleteket végrehajtották. Mint a Juventud Rebelde című lap közli, a per során az ellenforradalmárok vallomást tettek és beismerték, hogy megbízóiktól vasútvonalak, gyárak és egyéb berendezések felrobbantására, cukornád-ültetvények elpusztítására, világítós vezetékek megrongálására kaptak utasítást.

✦ PRÁGA: Frantisek Maces külkereskedelmi miniszter-helyettes vezetésével csehszlovák kereskedelmi küldöttség utazott Havannába, ahol részt vesz majd a gazdasági tárgyalásokon és aláírja a két ország 1970. évi árucsereforgalmi egyezményét.

✦ JOHANNESBURG: A Johannesburgtól délnyugatra fekvő Soweto községben hétfőn reggel súlyos peronokra szakadt egy elromlott készült vasúti híd. Legalább hárman meghaltak, mintegy 100 személy megsérült.

✦ WIESBADEN: A Német Szövetségi Köztársaságban október közepe és november közepe között 0,4 százalékkal emelkedtek a megélhetési költségek.

Rogers Párizsban

Maurice Schumann francia külügyminiszter vasárnap este vacsorát adott a Párizsban tartózkodó Rogers amerikai külügyminiszter tiszteletére. A munkavacsoráról részletek nem szivárogtak ki, megfigyelők azonban valószínűnek tartják, hogy a többi között a vietnami és a biafrai helyzetről, valamint a NATO miniszteri tanácsának múlt heti üléséről volt szó.

A vacsorán jelen voltak a francia külügyminisztérium vezető tisztviselői és Shriver amerikai nagykövet.

Rogers amerikai külügyminiszter hétfőn délben Chabandelmas miniszterelnökkel ebédelt, délután pedig Georges Pompidou köztársasági elnök fogadta az Elysée-palotában. A Rogers közvetlenül megelőzve Laird hadügyminiszter járt a francia fővárosban Michel Debré hadügyi államminiszter vendégeként.

Rogers az atlani ülésszak mérlegét kívánja megvitatni a francia köztársasági elnökkel, akár csak Bonnban tette Willy Brandt-tal — írja a Figaro. — A francia köztársasági elnök és az amerikai külügyminiszter egyúttal áttekinti a francia—amerikai kapcsolatok egész problémakörét.

Választási kampány Japánban

Tokió:

Japánban, helyi idő szerint délután ötkor jár le a képviselőjelöltek nevezési határideje. A december 27-én tartandó képviselőházi választásokra eddig 940 jelölt jelentkezett, ami azt jelenti, hogy minden mandátumért átlag két jelölt verseng majd. A

Rendkívül súlyos a helyzet Banja Lukán

A nagy tél nehezíti a munkálatokat, sok családnak nincs rendes szállása

Belgrád:

A földrengés sújtotta Banja Lukán és környékén sokkal súlyosabb a helyzet, mint közvetlenül a földrengés után volt.

A várost és környékét magas hó borítja, sokszáz család azonban még mindig sátrakban, ideiglenes barakkokban lakik, többezren pedig — az omlásveszély és a szigorú tilalom ellenére — beköltöztek a megrongálódott épületekbe. A Banja Luka-i házak mintegy 40 százaléka van lebontásra ítélve és a város vezetői attól tartanak, hogy a nagymennyiségű hó súlya alatt az épületek egy része beomolhat. Sok az influenzás beteg. Az egészségügyi intézmények alig győzik a munkát. Egyre többen betegednek meg tüdőgyulladásban.

A jelen pillanatban Banja Luka 17 000 családjából csak mintegy 12 500-nak van többé-kevésbé elfogadható szállása. S közülük is a legtöbben lakókocsikban, autóbuszban, vasúti kocsiban, garázsban találtak téli menedéket.

A földrengés után némileg felújult gazdasági élet is szinte teljesen megbénult az utóbbi napokban. S a korábbi arányú romeltakarítás és helyreállítás a mostani körülmények között szinte teljesen lehetetlen.

Megnehezült a Banja Lukának küldött segélyek eljuttatása is, mivel Bosznia-Hercegovinában, ahol helyenként három méter magas már a hó, az utak nagyrésze járhatatlan vagy csak igen nehezen járható.

Apró Antal Moszkvába utazott

Apró Antal, a Minisztertanács elnökhelyettese hétfőn Moszkvába utazott, ahol részt vesz a KGST végrehajtó bizottságának 44. ülésszakán.

Búcsúztatására a Nyugati pályaudvaron megjelent Veres József munkaügyi miniszter, Erdélyi Károly külügyminiszter-helyettes, dr. Gál Tivadar, a Minisztertanács titkárságának vezetője. Jelent volt F. J. Tyitov, a Szovjetunió budapesti nagykövete is.

BEAT-HANGVERSENY AZ UTCÁN

Kaliforniában vendégszerepel most az angol Rolling Stones beat együttes. Ennek során legutóbb háromszázezer résztvevő számára ingyenes utcai rock and roll hangversenyt adtak

December 27-én választások lesznek Japánban. — Felső képünkön Szato miniszterelnök pártja jelöltjeivel egy tokiói választási körzetben, az alsó képen Nárita, a Japán Szocialista Párt elnöke utcai választási beszédet mond

Levágott fülek, élő emberek égetése

Amerikai katonák rémtettei Dél-Vietnamban

Stockholm:

Mark Lane neves amerikai ügyvéd vasárnap Stockholmban sajtóértekezletet rendezett, amelyen a dél-vietnami expedíciós hadseregből megszökött volt katonák vettek részt. A sajtóértekezlet résztvevői elmondották: az amerikai katonák között Dél-Vietnamban igen elterjedt szokás, hogy trófeaként levágják az elesett ellenség fülét, és az is előfordul, hogy fiatal vietnami lányokat elevenen égetnek el.

— My Lai mindennapos eset Vietnamban. — jelentette ki Ray Sansevero volt katona. „Azzal az utasítással küldtek minket a dzsungelekbe, hogy bárkiket is találnánk, férfiakat, nőket, vagy gyermekeket, holtan és darabokban hozzuk őket vissza".

A 19 éves Allan Campbell kijelentette, mindennapos szokás, hogy az amerikai katonák levágják a megölt ellenség fülét, és a levágott fület egy agyagedénybe helyezik. Hozzátette, hogy némely katonának öt ilyen agyagedénye is volt, színültig teli levágott fülekkel.

Jerry Marshall, aki Dél-Vietnamban sofőrként szolgált, fiatal lányok elégetéséről számolt be. Elmondotta, hogy egyszer egy őrmester állította meg. Közölte vele, hogy katonáinak benzinre lenne szüksége. Marshall járművéből benzint töltött egy tartályba, majd az őrmesterrel együtt egy közeli épületbe ment. Itt a földön fahasábok között egy megkötözött, ruhátlan fiatal vietnami lányt látott. Az őrmester a benzint a lányra öntötte, majd meggyújtotta. A lány sikoltozni kezdett...

A sofőr közölte, hogy körülbelül egy hét múlva hasonló látványosságnak volt tanúja, de nem tudja, hogy az áldozatot egy 15 éves lányt elevenen égették-e el, mert az illető nem kiáltozott.

Kommentár

A brüsszeli de...

Még időben érkezett a belga fővárosba a szocialista országok tanácskozásáról kiadott moszkvai közlemény, s így a NATO miniszteri tanácsának résztvevői jól tudták, hogy az ő konferenciájukról kibocsátandó kommünikék Európa és a világ közvéleményének szemében mindenképpen válasznak számítanak. Válasznak arra a moszkvai és előzőleg prágai, s eredetileg budapesti felhívásra, amely lépéseket sürget az európai biztonság megteremtésére, s összeurópai konferenciát a biztonság feltételeinek kidolgozására.

Néhány héttel ezelőtt javasolta a szocialista országok külügyminisztereinek prágai értekezlete, hogy az európai biztonsági konferencia iránti osztatlan érdeklődés és az eddigi kétoldalú, lényegében előkészület számba menő megbeszélések jó okot adnak arra, hogy a biztonsági konferencia már 1970 tavaszán összeüljön. Közismert volt, hogy a budapesti felhívás óta a NATO befolyásos körei, mindenekelőtt az amerikaiak és az angolok halogatják a választ, jobban mondva mértéktelenül igyekeznek meghosszabbítani az úgynevezett előkészületi periódust, ha már politikai lehetetlenség a konferencia gondolatának nyílt elutasítása. Sorra-rendre vetették fel az egyes nyugati fővárosokban a legkülönbözőbb aggályokat és a nyugati sajtó — nóha kénytelen volt elismeréssel adózni a szocialista kezdeményezésnek — mesterségesen erősített szkepticizmussal taglalta a témát.

A brüsszeli NATO-tanácsülés a hét derekán már mindenképpen abban a tudatban ült össze, hogy valamilyen módon reagálni kell a biztonsági konferencia gondolatára, lévén a prágai kommünikében már két konkrét napirendi pont is. Az a tény azonban, hogy a hét szocialista ország moszkvai csúcstalálkozójáról a közlemény még a NATO-ülés utolsó óráiban megérkezett, lehetetlenné tette a kérdést megkerülő jellegű választ. Éppen ezért a NATO záróközleményéhez fűzött és a kelet—nyugati kapcsolatok kérdésével foglalkozó nyilatkozat tartalmaz egy, a maga általánosságaiban el nem vethető — a be nem avatkozást, az erőszak alkalmazásának tilalmát kimondó — passzust, mint az európai problémák megoldásának alapját. Ha viszont ezt egybevetjük magával a záróközleménnyel, amely a hangsúlyt a NATO globális katonai potenciáljának kérdéseire, tehát a katonai tömb két legutóbbi tanácskozásán elhatározott megerősítésére helyezi, akkor nyilvánvalóvá válik, miért kellett pénteken sebtében megfejelni az eredetileg elkészült okmányokat.

Vitathatatlan, hogy a NATO-konferencia hangadói azok a politikusok voltak, akik elsődlegesnek tekintették az atlanti katonai szervezet megerősítését, a nyugat-európai hatalmak új jellegű katonai részvállalásának megvitatását. E tekintetben külön figyelemre méltó, hogy már a hét elején a Közös Piac hágai csúcskonferenciáján elhangzottak szórványos, de annál jelentőségteljesebb kijelentések a hatok NATO-n belüli katonai együttműködésének fejlesztéséről. Sajátságos módon emlékeztet ez az eredetileg Kiesinger, vagyis az előző bonni kormány feje által felvetett „NATO-n belüli európai mag" gondolatára. Ez a brüsszeli tanácsülés olyan előzőre utal, amelyeken a NATO hosszútávú programját dolgozták ki, — korántsem az európai biztonság megvalósításának szándékával.

Rogers amerikai és Stewart brit külügyminiszter szabályosan lehűtötte azokat a küldötteket, akik — már csak a budapesti felhívás saját országukban kiváltott nagy visszhangja folytán — a készségesebb választ sürgették a konferenciától. Stewart azt javasolta, hogy a NATO alakítson munkacsoportot a kelet—nyugati tárgyalások ügyrendjének megvitatására s a munkacsoport a távlattal tartandó római atlanti tanácskozáson tegyen jelentést. Magyarán: ez a módszer eleve lehetetlenné teszi a biztonsági konferencia megtartását a prágai külügyminiszteri értekezlet által javasolt időpontban.

Jellegzetes az is, hogy ezuttal, főleg brit részről azt a szemrehányást hangoztatták, miszerint a szocialista országok javaslata „túlságosan általános"; még jól emlékezünk arra, hogy az 1966-os bukaresti felhívást, amely szintén Európa égető kérdéseit emlegette, „túlságosan aprólékos" volta miatt utasították el... Mindenesetre jellemző a NATO-tanácskozásra, hogy a kommüniké előtti keltezett pénteki sajtójelentések lényege az volt, hogy a minisztereknek fő a feladatuk: miként tudják megfogalmazni a választ, melynek lényege — „igen, de..." Nem vitás, hogy a brüsszeli értekezleten a „de" volt a hangsúlyos és ez a jelen pillanatban és egyelőre inkább „nem"-et jelent.

Am a szocialista országok kezdeményezésének súlyát és hatását tanúsítja az az epizód, amely pár órával követte a NATO tanácsülését. A New York Times azt jelentette, hogy Rogers nem csupán „félkezte" a biztonsági konferencia iránti érdeklődést, hanem valójában Washington egyenesen jegyzékben sürgetett, vagy ha úgy tetszik, követelt tájékoztatást az új bonni kormánytól annak keleti tárgyalásait illetően. — Ezt a jelentést Washingtonban siettek megcáfolni. Nyilvan alighá tévedett volna ékkorát az első számú amerikai lap, ha fenti híre nem lett volna legalábbis hihető. Hihető nem annyira Washington és Bonn viszonyát illetően, (erről most úgyis tárgyal a nyugatnémetekkel Rogers), nem is annyira a Brandt-kormány még korántsem teljesen egyértelmű politikáját tekintve, hanem elsősorban Washingtonnak az európai biztonsághoz való hozzáállására vonatkozóan.

„Benyúltak a kasszába...“

Nagykereskedés — új utakon

Egy kicsit szenzációként hatott, amikor az új gazdaságirányítási rendszer bevezetésének első évében, 1968 elején az egyik budapesti nagykereskedelmi vállalat, kiiktatva a kiskereskedelmet, raktárkészletét maga kezdte el kiárusítani, közvetlenül a fogyasztóknak. Ez csak a kezdet volt. Azóta sok másminden történt. A kiskereskedelmi vállalatok ma már rendszeresen közvetlenül a gyáraktól szerzik be árukészletüket. A gyárak sorra megnyitották saját üzleteiket. Szóval megindult egy folyamat, hogy a kereskedelem ne elosztó szervezet legyen, hanem a kereskedelem valóban kereskedjék.

„Beszálltak“ a fejlesztésbe

Az új utak keresésében élenjárónak számít a Dél-dunántúli Textil és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalat. Szinte példa nélkül áll az a kapcsolat, amelyet az egyik budapesti kisipari szövetkezettel teremtettek. A Dél-dunántúli Nagykereskedelmi Vállalat fejlesztési alapjából 300 ezer forintot adott a XVI. kerületi Ruházati Ktsz-nek. Fejlesztésre. Miseta László igazgató a következőkben vázolta azt a helyzetet, amely erre a lépésre ösztönözte őket.

A bébi, serdülő és női kabátok beszerzési forrása rendkívüli szűk. A termelői piacot egyedül uralja a budapesti Május 1. Ruhagyár. Korszerű, hatalmas üzem. De az igényeket — köztük a dél-dunántúli nagyker. igényeit — nem képes kielégíteni. A két partner között rendkívül sok a vita. Nem a minőség miatt, hanem mert csúsznak a szállítási határidőkkel. Gyakori, hogy meghiúsul a szerződés. Például annak idején 3800 télikabátot rendeltek a Május 1. Ruhagyártól. A gyár, most, a szezonban, felmondta a szerződést. Felajánlotta, hogy majd helyettük 1970-ben tavaszi kabátokat szállít. A Textilnagyker. visszaírt, jó, de akkor február 28-i határidővel szállítsanak. A ruhagyár közölte, nem vállalja ezt a határidőt sem.

Társak lettek

Vannak azonban a Május 1. Ruhagyáron kívül mások, kisebb — tanácsi — vállalatok, szövetkezetek. Kis sorozatokban, nagyon szép munkát végeznek. Mindez azonban összes mennyiségben nem számottevő. Tehát fejleszteni kellene. De miből? A kisebb vállalatok, ktsz-ek nem igen rendelkeznek tőkével, fejlesztési lehetőségeik szerények. És itt jön a nagykereskedelmi vállalat: benyúlt a kasszába és adott 300 ezer forintot fejlesztésre.

A Textilnagyker. és a pesti Ruházati Ktsz megállapodása 1972. december 31-ig szól. A ktsz addigra kigazdálkodja, visszafizeti a „kölcsönt”. Milyen jogokat szerzett a nagykereskedelmi vállalat? Társak lettek. A ktsz év elején ismerteti velük a gyártási programot, s azt a variációt fogadják el, amely leginkább igazodik a nagykereskedelem igényeihez. A ktsz 1972 végéig termelésének 30 százalékát a Dél-dunántúli Nagykereskedelmi Vállalatnak köteles szállítani. Íme: a kereskedelemben lévő pénzeszközök ésszerű átcsoportosítása, jobb felhasználása. A dél-dunántúli vállalat máris újabb tárgyalásokat folytat. A Gyömrői Szabó Ktsz fejlesztésébe kívánnak beszállni, hasonlóan az előző megállapodásukhoz.

Teljes választék

Egy másfajta hasznos kapcsolat a Mecsek Áruházzal sikerült kialakítaniuk. A nagykereskedelem saját tapasztalataiból indult ki. Nem egyszer előfordult, hogy megvették az ipartól ezt vagy azt, amely véleményük szerint feltétlenül találkozott volna a fogyasztók ízlésével, azonban az áru mégis raktáron maradt, mert a kiskereskedelem másként ítélte meg a helyzetet. Most, a megállapodás értelmében, a Dél-dunántúli Textil és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalat teljes választéka kikerül a Mecsek Áruházba. Vagyis, amit megvásárolnak az ipartól, azzal biztos, hogy találkozik a fogyasztó. Érvük a következő: a vevők döntsék el, hogy kell-e a kérdéses cikk vagy sem. Mondhatni, egy új csatorna keletkezett, a nagykereskedelem és a vevők között közvetlen kapcsolat teremtődött. Ami áru nem megy el, annak kockázatát a nagykereskedelem viseli. Jellemző, hogy a szerződő felek között eddig semmiféle vita nem volt.

Íme, két sarkallatos pont a nagykereskedelmi vállalat stratégiájából: a „kapacitás megfogása” és a „teljes választék”. Újszerű kapcsolataikból ez még nem is minden. Végsősoron beszélnek az eredmények. A Textil és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalat nyeresége 1965-ben még csak 4 millió forint volt, tavaly már 10 millió. Az idén a nyereség 16 millió forint lesz.

Miklósvári Zoltán

Követendő példa

Együttműködési szerződés lakásügyben

Együttműködési megállapodást írtak alá hétfőn a Kazincbarcikai Városi Tanács és a Borsodi Vegyi Kombinát vezetői. A megállapodás szerint a nagyüzem 1970-ben 9 millió forintot bocsát a Városi Tanács rendelkezésére, s ennek ellenében a tanács 36 lakást juttat a vállalatnak. A sajómenti vízművekkel és a borsodi szénbányákkal hasonló értelmű megállapodást kötött a tanács.

Visszaszerezhető kapacitás

ÚJRA A MEZŐGAZDASÁGNAK DOLGOZHATNA, A PALOTABOZSOKI GÉPJAVÍTÓ ÁLLOMÁS

A palotabozsoki Gépjavító Állomásnak csak a területe nagy maga az állomás, kapacitását tekintve, Vajszlóhoz vagy a pécsváradihoz hasonlítható, tehát a legkisebbek közé tartozik a megyében. Az 1951-ben épült régi és az 1964-ben épült új műhelyben, valamint a fél kapacitással üzemelő tanműhelyben, összesen 1800 négyzetméter alapterületen 15—16 millió forintos termelési tevékenység folyik évente. Ez a bruttó termelési érték egy közepes tsz-éhez hasonlítható, tehát nem túl nagy. Nyereségük tavaly egymillió forint volt. A gépjavító állomás létszáma százhetven dolgozó és ötven iparitanuló vagyis kétszázhúsz fő.

Tepsifoltozás

Az állomás profilja az UTOS és MTZ traktorok javítása, egész Baranya területére. Ez azonban csak „papír-profil, hisz ez év január 1-től november közepéig mindössze 14 traktor javítására kaptak megrendelést. — Oka, hogy a mezőgazdasági üzemek kialakították a saját javító kapacitásukat, s nem kívánják igénybe venni Palotabozsok szolgálatait. Az állomáson ma mindennel foglalkoznak, mint ők mondták „tepsifoltozástól a gyógyszeres göngyölegek gyártásáig” csak gépjavítással nem. Megrendelőik 80—90 százaléka nem baranyai üzem. Pillanatnyilag a Chinoin Gyógyszergyárnak, a Budapesti Vegyigyárnak, az Ajkai Alumínium Kombinátnak és a Gyöngyösi Hőerőműnek gyártanak berendezéseket többek között. Kapcsolatuk a mezőgazdasággal teljesen megváltozott többnyire istálló technológiák gyártásában merül ki, de az új körülményeknek megfelelő profilt mind ez ideig nem kaptak, kapacitásuk lekötése nem kis erőfeszítést kíván, hisz a megrendelőkért az egész országot be kell járniok.

Miután a Cserkúton székelő Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat hatósugarából kiesik a hely, s a fejlesztése a beruházások dekoncentrálását vonná maga után, napirendre került a gépjavító átadása. Országosan 28 gépjavító állomást adnak át ebben az évben más szerveknek, zömmel az e téren elsőbbséget élvező termelőszövetkezeteknek.

Társulás

A Duna és Karasica menti Tsz-ek Szövetségének elnöksége, november 1-i ülésén döntött a palotabozsoki Gépjavító Állomás átvételéről. Az erre vonatkozó 34-es számú elnökségi határozat kimondja, hogy az objektumot termelőszövetkezeti társulásnak kell átvennie és üzemeltetni. Fő profilként — a sertéstelepeken használatos újfajta épületelem — az ISV műanyag panel gyártását jelölték meg.

Csak tőke kell

A társulás szervezése folyamatban van. Az elnökségi döntés szerint a szervezést és előkészítést olyan ütemben kell végezni, hogy az objektum átvétele 1970. január 1-el megtörténhessen, és a gyártás 1970 március—áprilisában megindulhasson. A vételhez azonban tőke kell, méghozzá nem is kevés, tízmilliós nagyságrendű az összeg. A társulásba belépő szövetkezetek részjegyet váltanak, egy részjegy — vagyis egy szavazat — 500 ezer forint értékű. A társulás a TÖVÁL-okhoz hasonlóan fog működni, azzal a különbséggel, hogy nem zárják be a kaput állami gazdaságok előtt sem. Amennyiben ilyen vegyes vállalkozás jönne létre — és ezt elvként szögezze le a szövetkezet elnöksége — az integrátor szerepét az esetben is és mindenképpen a termelőszövetkezetek töltik be.

Egy ilyen vállalkozás, ha a társulás valóban létre jön — új perspektívát nyitna Palotabozsok fejlődése előtt, hisz a mezőgazdaságban is a könnyű — előregyártott elemek felhasználásával történő építkezésé a jövő. Már ma is így építkeznének a termelőszövetkezetek, ha lenne elegendő könnyűelem. A vállalkozás gondolata jó, létrejöttét csak helyeselni lehet, és támogatni kell.

—Rné—

Kincsgyár a pénzverőben

Azt hinné az ember, az Állami Pénzverőben pénzt vernek. Természetesen gyártanak pénzt is — forintot, fillért, de sokkal inkább nemesfémmunkákat, arany és ezüst ékszereket, csillogó ékköves dísztárgyakat.

Zenélő órák, díszdobozok, kelyhek, lovaskocsik, ékszerdobozok, kosarak, hajók, kancsók — ezüstből aranyazva, drágakövekkel kirakva. Használati tárgyak — cigarettatartók, teljes sakk-készlet — zománcozott lappal, figurákkal. Egy sereg, különböző vallási szertartáshoz szükséges edény, kegyszer, karkötő, gyűrűk, láncok, nyakékek, melltűk, — különlegesen cizellálva, díszítve. Szép a zománcozott árvácska bross és érdekes a kesztyűgyűrű, amely egy mozdulattal karkötővé alakítható.

Sokat exportálnak belőle, Nyugat-Európába, a Skandináv államokba, az NSZK-ba. Kuwaiti megrendelésre díszes markolatú arany kardot, egy holland gyárnak 3300 ezüst kosárkát.

— A pénz egy része is export-cikk — vesz elő egy dobozt Gazdig Tibor osztályvezető.

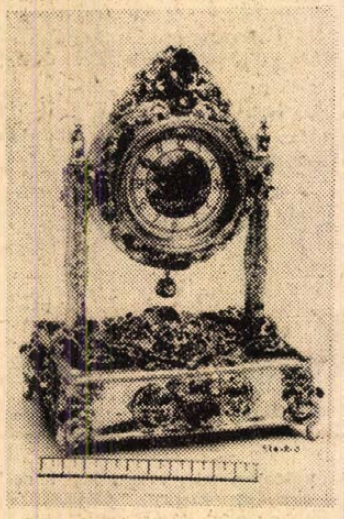
— Pénz exportra?

— Igen. Különleges ezüst, arany forgalmi pénzeket exportálunk külföldi numizmatikusok részére.

De ugyanilyen keresett cikke a Pénzverőnek a sokféle művészi plakett, jelvény, érme. Itt csinálják a sport és mozgalmi jelvényeket, az érdemérmeket, törzsgárda-jelvényeket. Már készülnek a felszabadulás évfordulójára — bizonyára sok jelvényre lesz szükség.

Az Állami Pénzverőnek önálló iparművész-tervezőgárdája van. Egy-egy külföldi partner nem is a kész kollekcióból rendel, hanem többé-kevésbé közli elképzeléseit, körülírja milyen formára gondolt — a részleteket, a megoldást a tervezőkre, kivitelezőkre bízza. Modern és hagyományos ékszerben egyaránt világszínvonalon állót produkálnak. S mióta a Pénzverő ezüst ötvös termékeivel elnyerte a Brüsszeli Világkiállítás aranyérmét, azóta hírük is kelt a magyar nemesfém-termékeknek a világon.

1950 óta a Pénzverőben centralizálódott Magyarországon a nemesfém-szak. Itt képzik az arany-, ezüstműves és ötvöstanulókat. A vállalat területén korszerű és igen jól felszerelt tanműhelyt létesítettek. A vállalat szakemberei, mint szakoktatók vesznek részt a tanulóképzésben.



Az aranyozott óra zenél is

Az ezüstművesek és ötvösök közt sok a fiatal fiú és lány. Itt tanultak, itt nevelkedtek. Egyikük, fiatal lány — egyéves szakmai gyakorlattal éppen kelyhet díszít. A mintát ugyan rárajzolták az oldalára, de teljesen szabadkézzel alakítja, domborítja a díszítést. Fiatalember sík lapból kalapálja az ötvösség történetét ábrázoló lapokat. — Négy kép — vagy 200 órai munka.

Káprázom a sok nemesfémtől, drágakőtől, finoman cizellált ékszerektől. Jó, hogy nem kell választanom közülük. Ez lenne a legnehezebb.

Együtt a választókkal

A baranyai országgyűlési képviselők másfél éves tevékenysége

MEGYÉNKBEN az országgyűlési képviselők másfél éves munkájának pozitívek a tapasztalatai. Mindenekelőtt szembetűnő, hogy aktívabb, öntevékenyebb és konkrétabb lett a képviselők munkája. Ennek bizonyságául hadd említsek néhány számadatot. — Képviselőink 1967-ben 54 esetben tartottak képviselői beszámolót. Ez 14 képviselőre vonatkoztatva azt jelenti, hogy *mindegyik képviselőre majdnem négy beszámoló jut.* Az elmúlt évben egy-egy képviselői beszámolón átlag 125 fő vett részt. Ez a mi kisközséges viszonyaink között jónak mondható. *102 esetben tartottak képviselőink fogadónapot.* Ezeken közel 1500 ügyben kérték a képviselők segítségét. Érdemes megjegyezni a képviselői fogadóórák alkalmával felvetett problémák között egyre több a közérdekű kérdés, vagy bejelentés. Igaz, hogy még mindig eléggé nagyszámban vannak olyan kérdések, panaszok, amelyeket az illetékes állami, gazdasági szervek körültekintőbb munkával megelőzhettek volna.

Széleskörű a képviselők tájékozódó, ellenőrző és közéleti politikai szereplése. Az elmúlt évben *172 esetben vettek részt választókerületükben különböző tanácsüléseken.* 58 esetben alkalmi helyi ünnepélyen, vagy hagyományos évfordulókon szerepeltek mint előadók. Az 1968. évi hasonló számok még kedvezőbb képet mutatnak: *28-al több beszámolót és 77-tel több fogadóórát tartottak.* E fokozódó aktivitásnak számos összetevője, eredője van. A sok közül mindenek előtt az új választási törvényből fakadó választókerületi rendszert emelném ki. A tapasztalatok egyértelműen azt mutatják, hogy a választókerületi rendszer a képviselői munka hatékonyságát nagyban megnövelte. Meghatározott területen végzendő munka a képviselő és a választók számára is megfoghatóbbá, konkrétabbá tette a tevékenységet. Minden túlzás nélkül elmondhatjuk, hogy a választókerületre konkretizálódó munka eredményeképpen *jelentősen erősödött a képviselők és a választók kapcsolata, de ami még ennél is fontosabb, erősödött a képviselők munkájának ellenőrzése a választók által.*

A választások után bizonyos mértékben vita tárgyát képezte, hogy vajon az új helyzetben szükség van-e a képviselők megyei csoportjának működtetésére. Az eltelt idő tapasztalatai az igenlőket igazolta.

A MEGYEI képviselőcsoport az elmúlt év során például olyan fontos kérdésekkel foglalkozott, mint: az árváltozások hatása megyénk áruellátására, a törvényesség helyzete, a termelőszövetkezetek területi szövetsége munkájának tapasztalatai, a gazdasági reform bevezetésének tapasztalatai, a megye oktatáspolitikai és beiskolázásának helyzete.

Lényeges és új vonása a képviselői munkának az *országgyűlésre való felkészülés.* Ma már rendszeresnek mondható, hogy az országgyűlést megelőzi a képviselők alapos helyi tájékozódása, például a közlekedési koncepció és a vasúttörvény előkészítésének időszakában tanulmányozták a megye közlekedéspolitikai helyzetét. Legutóbb a megye szakmunkásképzésének helyzetét tanulmányozták a helyszínen, a tapasztalatokat csoport ülésen vitatták meg és így fogalmazták meg mondanivalójukat az országgyűlésre.

Ma már a képviselők és a Népfront között állandó, szervezett kapcsolatról beszélhetünk. Ha azt mondom, hogy *a Megyei Népfront Titkárság leggyakoribb látogatói a képviselők, akkor igazat mondok* és ez tükrözi a jó személyi és munkakapcsolatot, amely abból a kölcsönös felelősségből fakad, amely a választók részéről felénk és a képviselők felé is egyértelmű. Gyakorlati munkánk legfőbb területe *a választókerületi munka segítése.* Tartalmában ez a képviselők és a választók kapcsolatainak építésére és erősítésére irányul a beszámolók, fogadóórák, valamint a különböző alkalmi jellegű rendezvények szervezése útján. A képviselői csoportértekezletek szervezése, a csoport munkaprogramjának elkészítésében való közreműködésünk az a két fő forma, amellyel a csoport egészének a munkáját segítjük.

Rendszeresen biztosítjuk számukra a politikai munkához szükséges segédanyagokat, különböző kiadványokkal stb. Az utóbbi időben egyre gyakoribb, hogy javaslatokat, ajánlatokat teszünk különböző folyóiratokban megjelent fontos elvi-politikai, stb. cikkek tanulmányozására. *A választások alkalmával a jelölőgyűléseken 5974 közérdekű javaslat hangzott el.* Ezeket képviselői választó kerületenként pontosan kigyűjtöttük és minden képviselő rendelkezésére bocsátottuk. Tapasztalataink szerint gyakorlati munkájukban ezt jól tudják hasznosítani. Nem kis mértékben ennek is köszönhető, hogy *a jelölőgyűléseken elhangzott javaslatok több mint 80 százaléka valósult már ez ideig meg.*

A KÉPVISELŐI munka egy-egy választókerületre történő koncentrálása fokozottabb mértékben igényli a képviselői és a tanácstagi munka összehangolását. Eredményesnek bizonyultak a gyakorlatban az együttes beszámolók és esetenként a közös fogadóórák is. Így elkerülhetjük a gyakori ismétlődéseket is a párhuzamosságokkal.

Ezek után úgy tűnhet, hogy Baranyában a képviselői munka terén minden rendben van. Ezt persze korántsem állíthatjuk. Nem megoldott még például a képviselői munka eredményeinek kellő publikálása a helyi sajtó és rádió útján. Vannak bizonyos aránytalanságok. Egyik-másik képviselő túl sokat vállal magára nemcsak fizikailag, hanem tartalmilag is, mások viszont egy kicsivel aktívabbak lehetnének. Nem alakultak még ki megfelelően az országgyűlésre való felkészülés választókerületi formái és módszerei. Még csak kezdetinek mondható az a képviselői tevékenység, amelynek célja a törvények és rendeletek végrehajtásának segítése és ellenőrzése.

Eddigi munkánkat úgy ítéljük meg, hogy az új helyzetnek megfelelő eredményesebb képviselői munka kialakításában jó úton járunk.

Sztergár János
Hazafias Népfront
Baranya megyei Bizottságának titkára

A PÉCSI KESZTYŰGYÁR Központi Üzeme FELVESZ

kézzel varró kesztyűvarrónőket

Felvétel: Pécs, Vincze u. 11—29. szám alatt

Kesztyűvarró tanfolyamra jelentkezést elfogadunk.

hírek

1969. DECEMBER

9

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Natália

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.20, nyugszik 15.52 órakor. A Hold kél 7.09, nyugszik 15.22 órakor.

A felszabadulás krónikája

Az orosz katonai parancsnokság egész Baranyára nézve kihirdeti, hogy 3 napon belül meg kell szervezni a tűzoltóságot, ellátva azt a megfelelő felszereléssel. A városok és községek utcáit meg kell tisztítani a sártól és a szeméttől. Biztosítani kell az utak, hidak átkelések és más katonai-gazdasági művek jókarban tartását. Az állami intézmények, ipari és kereskedelmi vállalatok, vagy magánszemélyek által elhagyott javakat meg kell őrizni.

Tilos a lakosság számára: bárkivel adatot közölni a szovjet csapatok mozgásáról, elhelyezkedéséről. Este 18 óra után nem szabad erős fényű tüzet (máglyát) gyújtani, a helyiségek ajtaját és ablakát el kell sötétíteni.

A felszabadult Baranyában a hegyháti járásban indul meg leghamarább a közigazgatás működése. Az első teendő a háborús károk felmérése. A körjegyzők kötelesek gondoskodni arról, hogy a visszavonuló német hadsereg okozta közműrongálások a lehető leggyorsabban kijavításra kerüljenek. A főszolgabíró ezért engedélyezi, hogy a helyreállításokhoz szükséges fogat, munkaerő és anyag *bárhonnan* igénybe vehető. Így is vannak nehézségek. Szászvárott a kivonuló németek tönkre tették a telefonberendezést, valamint a Mága—Dombóvár felé vezető huzalokat. Ezek helyreállítása helyi erőkkel nem lehetséges, ezért a bonyhádi postahivataltól kérnek sürgős segítséget. — Mágocson a távírópóznák vannak kidöntve. Ezeket ugyan a község lakosai helyre tudják állítani, de a hiányzó szigetelőket egyelőre nem lehet pótolni. Az Oroszló felé vezető s az ún. orfűi árkon lévő felrobbantott híd helyreállítása is megkezdődik. A munkálatok gyors elvégzését akadályozza, hogy a hídépítéshez szükséges fát kézzel kell fűrészelni, mert a Niesz-mamomnál lévő gatter használhatatlan.

A körjegyzők utasítást kapnak az egyéb háborús károk bejelentésére is. Még ebben a járásban is, amely a legkevesebbet szenvedett a harcoktól, meglehetősen zilált állapotok uralkodnak. Mágocson kifosztva áll három vegyeskereskedés, két szatócsbolt és egy ruhaüzlet. A borbélynak nincsenek szerszámai, a malom elektromos áram hiányában nem működik. Általában nagy a szakparos-hiány. A bikali körjegyzőség négy községéből pl. 8 kovács, 5 fodrász, 4 cipész, 7 szabó van távol (elmenekült vagy katona). — A fejcsarnokok egy része anyaghiány miatt zárva, a malmok, darálók áramszolgáltatás nélkül üzemképtelenek.

Megindul a termelés a komlói szénbányában is. A környéken fellelhető benzint és olajat a villanytelep és a bánya üzemeltetésére használják fel. De ez kevés. A körjegyzőségek legtöbbjében benzin és olaj nincs.

Dr. Szinkovich Márta

Ezernégyszáz fiatal képviseletében

A rossz időjárási viszonyok ellenére a kilencven küldöttből nyolcvanhat résztvett tegnap a Mohácsi városi KISZ-Bizottság küldöttértekezletén a Mohácsi Ifjúsági Házban. A megjelent küldöttek Mohács 1427 KISZ-fiatalját képviselték.

Az értekezleten megjelent *dr. Nyéki Károly*, a Megyei Pártbizottság tagja, *Borsos János*, a Mohács városi Pártbizottság titkára, *Kovács József*, a KISZ Megyebizottság titkára, *Pálkuti Keresztély*, a Mohács városi Tanács vb-elnöke, *Halasi Lajosné* országgyűlési képviselő.

A gyűlésen *Marosvölgyi Józsefné*, a városi KISZ-bizottság titkára beszámolt a KISZ Mohács városi Bizottságának két és féléves munkájáról, körvonalazta a jövő feladatait, az új elképzeléseket is.

A Mohács városi küldöttértekezlet 31 tagú városi bizottságot és 9 tagú végrehajtó bizottságot választott. A városi és a végrehajtó bizottság titkáraul ismételten Marosvölgyi Józsefnét választották meg.

Pályázat

A sellyei Mezőgazdasági Szakmunkásképző Iskola (mezőgazdasági gépész szak) pályázatot hirdet egy gyakorlati oktatásvezető (tanműhelyfőnök), egy gyakorlati oktató, egy függe lenített diákotthoni nevelő, egy karbantartó szakmunkás állás hely betöltésére. Pályázhatnak a Mezőgazdasági Gépészmérnöki Főiskolát, Felsőfokú Gépésztechnikumot végzettek, valamint Középfokú Gépészeti Technikumot, illetőleg mezőgazdasági gépszerelő szakmunkás oklevéllel rendelkezők. A pályázatnak tartalmaznia kell: 1. a pályázó jelenlegi munkahelyét, beosztását és illetményét, 2. 1 db részletes önéletrajzot. — A betöltendő állás után a 110/1966. MK 2/a MM számú utasításban közölt ille mény jár. — Bővebb felvilágosítást az iskola ad a pályázók részére. Előnyben részesülnek azok, akik családdal nem rendelkeznek, mert szolgálati lakást biztosítani nem tudnak. (x)

●

— **Társadalmunk időszerű kérdései** címmel csütörtökön az SZMT székházában tanfolyamot tartanak vezető szakszervezeti propagandisták részére. Az előadások között szerepel többek között az „Ifjúságunk helye és szerepe" és „A jó munkahelyi légkör alapja a korszerű vállalatvezetés" téma.

— **Ütésálló üvegből,** kristály utánzatú likőrös, boros és vizespoharakat hozott be Olaszországból az ÜVÉRT. Franciaországból és a Szovjetunióból hőálló üveg főzőedényeket kaptak. Érdekesek a színes présüvegből készült öblös poharak és a szegletes formájú tányérok, amelyek Franciaországból érkeztek a pécsi üzletekbe.

— **Szintetikus kreppmaradékok** 22 forintos áron kaphatók — csak a Hal téri Ruházati boltban. (x)

— **Az Országos Takarékpénztár** Baranya megyei Igazgatósága értesíti a Tisztelt ügyfeleket, hogy az év végi zárlati munkálatok miatt a komlói fiók december 10-én és 14-én, a mohácsi fiók december 11-én, 12-én és 15-én, a pécsváradi fiók december 18-án és 19-én, a sásdi fiók december 12-én, 15-én és 16-án, a szigetvári fiók december 15-én, 16-án, 17-én és 18-án, a Pécs, Bajcsy-Zs. utcai fiók december 15-én, 16-án, 17-én, 18-án és 19-én naponta csak 8-tól 12 óráig tart nyitva. (x)

●

— „**A méltányosság a szocialista jogban**" címmel ma délelőtt 11 órakor az egyetem aulájában a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara és a Magyar Jogászszövetség Baranya megyei szervezetének rendezésében dr. Szabó Imre akadémikus, egyetemi tanár előadást tart.

— **Az országgyűlés** decemberi üléssorozatáról a rádió a déli és az esti krónikákban számol be. A televízió szerdán 19.10. csütörtökön 19.40 órai kezdettel riportműsorban tudósít.

Konyak a buszvezetőnek

Rendkívüli menetrend volt tegnap reggel a mecseki tüdőkórházba. — A 44-es busz két perccel később indult vissza. A kórház dolgozói ugyanis kihívták a kocsi vezetőjét, Domonkos Sándort és ajándékcsomagot nyújtottak át neki. Az ajándékozás oka: Domonkos Sándor évek óta a legnagyobb emberséggel, a legnehezebb útviszonyok között is önként vállalja a kórház dolgozóinak felszállítását. Tartalma: 300 forint értékű konyak, kávé, cukorka, csokoládé, amit a kórház dolgozói adtak össze. És persze az orvosok, ápolók, egészségügyiek hálája. És ami ebben a hózivataros időben érdekes: ilyen utasok is vannak! És persze ilyen gépkocsivezetők is.

— „**Élő irodalom**" címmel a felszabadulás utáni magyar irodalom kérdéseit tárgyaló tanulmánykötet jelent meg az Akadémia Könyvkiadónál. A gyűjtemény tartalmazza dr. Kolta Ferenc tanulmányát ifjúsági irodalmunk két évtizedéről.

— **Munkaruházati bolt** — Sallai u. 8. — a Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **Női és bakfis CROMBI TÉLIKABÁT,** csak kicsi számban 530 forintért, **FÉRFI TÉLIKABÁT** 750 forintért, **FÉRFINADRÁG,** extra nagyság, hasas méret, 180—190 forintért, fehér Neva **FÉRFIING,** 46-os számtól felfelé 41—44 forintért, színes olasz **PUPLINING** 40-es számig 88 forintért és még nagyon sok ruházati áruféleséget ajáni 20—60 **SZÁZALÉKOS** engedménnyel a **LEÉRTÉKELT ÁRUK** Sallai utcai boltja. (x)

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: nyugaton változóan, máshol erősen felhős idő, főként az ország déli és keleti felén havazásokkal, keleten is megerősödő, helyenként viharossá fokozódó északkeleti szél. Hófúvások. A hideg idő tovább tart. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 5, nyugaton mínusz 10 fok körül, legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 1—mínusz 5 fok között.

Ellesett pillanat
Erb János felvétele

Tisztán kell tartani a járdákat

A Városi Tanács VB felhívja a lakosság figyelmét, hogy a 2/1965. évi 4. § (1) és (4) bekezdésében foglalt tanácsi rendeletet a legszigorúbban tartsák be. A rendelet az ingatlanok mentén lévő, közlekedésre szolgáló gyalogút (járda) tisztántartásáról szól. A jelenlegi havazás síkossá, illetve járhatatlanná teszi a járdát, ha az rendszeresen nincs takarítva a hótól, és nem szórják fel kellő időben. A tanácsrendelet utasítása szerint a szükséghez képest naponként többször is fel kell hinteni, reggel azonban 6.30 óráig feltétlenül síkosságmentessé kell tenni. A tanácsrendelet rendelkezéseinek be nem tartása szabálysértési eljárást von maga után.

●

— **Vasárnapi lapunkban** hírt adtunk róla, hogy Ungvár Ferenc komlói lakos ittas állapotban elvágta zsebkéssel két gyermeke torkát. Az egyik kisfiú a helyszínen meghalt, a másikat életveszélyes állapotban szállították a pécsi Gyermekklinika sebészeti osztályára. A hétfő esti orvosi tájékoztatás szerint Ungvár Ferike él ugyan, de állapota változatlanul válságos.

— **Zöldségpavilon az Acsády utcában.** A MÉK üzlethálózata nem bővül olyan ütemben, amint ezt az új városrészekben lakók számának gyors gyarapodása indokolná. Ezért átmenetileg pavilonokat állítanak fel azokon a területeken, ahol szükséges. MÉK pavilont kap a közeljövőben az Acsády utca (a tízemeleteseknél), valamint a Sörgyár környéke (Sörgyárral szemben), Patacs és a szigeti úti városrész.

— **Áramszünet** lesz december 10-ig 7—16 óráig Február 24 u., Kormoskősor, Vajda J. u., Engels u., Dózsa Gy. u., Piroska u., Hétvezér u., Rigóderdűlő által határolt területen. (x)

— **Pécs város III. kerületi Tanácsa** 1969. december 10-én, szerdán) de. 9 órakor a tanácsháza tanácskozó termében ülést tart. Az ülés főbb napirendi pontjai: az igazgatási osztály munkája, az ált. igazgatási és lakásgazdálkodási állandó bizottság munkája, a tanács és végrehajtó bizottság, valamint az állandó bizottságok 1970. évi programja és I. félévi munkaterve.

— „**Politikai könyvhónap**" ünnepi megnyitójára ma délután 4 órakor kerül sor a DÉDÁSZ Rákóczi úti központi klubjában. Ünnepi beszédet Kiss Dezső, a Pécs Városi Pártbizottság osztályvezetője tart.

— **Sikeres vendégszereplések** után, tegnap hazautazott a Tanárképző Főiskola vendégeként négy napig Pécsett tartózkodó trnavai főiskolások ötven tagú kultúrcsoportja.

Tarkabarka

MEGKAPTA A MAGÁÉT

Lajta úr egy nagy társaságban fel akarta hívni magára a figyelmet a vitában, amely a férfiak és a nők jó és rossz tulajdonságairól folyt, s csípősen megjegyezte:

— Úgy vélem, hogy minden baj a nőktől származik...

A megjegyzés általános megütközést keltett, mert a jelenlévők többsége nő volt. Végül is a háziaszszony törte meg a csendet:

— Igaza van... Még a férfiak is.

*

NŐI DOLGOK

Két barátnő találkozik az utcán:

— Ó, drágám! Hallottam, hogy megvolt az eljegyzéstek.

— Igen.

— Na és a vőlegény? Milyen? Fiatal?

— Ketten együtt negyven évesek vagyunk.

— Ne mondd! Hiszen akkor még valóságos gyerek.

*

IDEGŐLŐ ÁLLAPOT

Egy fiatalasszony panaszkodik orvosának:

— Kérem doktor úr segítsen rajtam, a férjem egy nagy gyár utazója. Állandóan távol van, utazgat az országban: a végkimerülés határán vagyok...

— Értem, — válaszolja az orvos — attól tart, hogy talán baleset éri...

— Nem is annyira erről van szó doktor úr, állandó félelemben élek, hogy váratlanul hazatér...

*

ITTASAN GYALOGOLNI IS NEHÉZ

Egy ember éjféltájban dülöngélve lép ki egy étteremből. Látszik, hogy leitta magát. Himbálózva közeledik az autóhoz, amely ott parkol az étterem előtt: keservesen kinyitja az ajtót és a volán mellé ül. A rendőr, aki figyelemmel kíséri a jelenetet, odamegy hozzá:

— Csak nem akar ebben az állapotban autót vezetni?

— Mit csináljak? Képtelen vagyok gyalog menni.

Az üzletek karácsonyi nyitvatartása

Az 1969. évi karácsonyi bolti és vendéglátóipari nyitvatartási rendet Pécs városában az alábbiak szerint szabályozták:

Hosszabbított nyitvatartások: 1969. december 1-től december 23-ig a Kossuth L. utcai és a Sallai utcai játékboltok — egy óra ebédszünet betartásával — 8—19 óráig nyitvatartanak. December 15-től december 23-ig a belvárosi iparcikküzletek (Kossuth L. u., Bem u., Sallai utca, Széchenyi tér) 18 óráig nyitvatartanak.

December 21, vasárnap: a belvárosi, az újmecsekaljai, a mecsesi és vasasi iparcikkboltok, a Centrum és a Mecsek Áruház, valamint az édességboltok 9—15 óráig nyitvatartanak.

December 24, szerda: az élelmiszerboltok a szombati napokon szokásos módon tartanak nyitva, kivéve a 13 óra előtt zárókat, melyek a fenti időpontig nyitvatartanak. Az iparcikkboltok a szombati napokon szokásos időben tartanak nyitva. A vendéglátó üzletek 18 óráig tartanak nyitva, kivéve a következőket: Nádor étterem 24 óráig, MÁV Utasellátó főpályaudvari étterme 23 óráig, Olimpia III. e. étterem 21 óráig.

December 25, csütörtök, karácsony: minden bolt zárvatart, kivéve a mozibüféket. A vendéglátó egységek a szombati napokon szokásos módon tartanak nyitva.

December 26, péntek, karácsony: minden bolt zárvatart, kivéve a vasárnap is nyitvatartó trafikokat és mozibüféket. — A vendéglátó egységek a szombati napokon szokásos nyitvatartási rendben üzemelnek.

December 27, szombat, heti pihenőnap: az élelmiszer-, a tej- és kenyérboltok, valamint a belvárosi, az újmecsekaljai és a meszesi nagyobb húsboltok és zöldség-gyümölcsboltok a szombati napokon szokásos nyitástól 12 óráig nyitvatartanak. Az iparcikkboltok zárvatartanak. A vendéglátóegységek a vasárnapokon szokásos módon tartanak nyitva.

●

Friss Gábor

Szabó Helga

Varga Károly:

Játsszunk zenét!

Ősi törvény, hogy gyerekeink előtt nyomban gyanússá válik minden, amint tananyagként kapják kezükbe. Nem kivétel ez alól még a zene sem. Ennek mindennapos tapasztalata adta a három jókedvű pedagógusnak az ötletet: fordítsuk vissza játékká, szórakozássá a tananyagot.

A könyv élén két mese áll: Bartók Béla—Balázs Béla Fából faragott királyfijának és Szabó Ferenc—Fazekas Mihály Lúdas Matyijának története. Ezt követi a Rejtvények, kérdések fejezet, 16 rejtvénnyel, 75 kérdéssel, énekelni-, felismerni-, tapsolnivalóval, keresztrejtvénnyel, térképpel, bélyeggyűjteménnyel. Mellékletként a megfejtések, valamint társasjáték-tábla, kártyajáték, a rejtvények megfejtéséhez szükséges, kivágható és beragasztható elemek csatlakoznak.

A már második kiadást megért könyvvel játszhat egyedül a gyermek, de játszhat akárhány gyerek együtt is. Sőt, a felnőttek, a szülők, pedagógusok, szakkörvezetők is hasznos ötleteket találhatnak benne.

A Rádió Ifjúsági Osztály rádiójátékot rendez a könyv segítségével. Jelentkezési határidő: 1970. január 5. A Zeneműkiadó reméli, hogy a díjak — magnetofon, lemezjátszós rádió — mellett a zene szeretete és a könyv sok hallgatót és olvasót sarkall majd a részvételre.

●

— **Áramszünet** lesz december 16-ig mindennap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

— **A III. kerületi Tanács VB ipari és kereskedelmi csoportja értesíti a jogosultakat, hogy az 1970. évre a kedvezményes tejjegy kiosztása az alábbiak szerint történik: 1969. december 10-én akinek a vezetékneve A, B, C, 11-én D, E, É, F, G, 12-én H, I, J, 13-án K, 15-én L, M, 16-án N, Ny, O, P, 17-én R, S, Sz, 18-án T, U, V, Z, Zs betűvel kezdődik. Felhívjuk a jogosultak figyelmét arra, hogy az 1970-es évre járó kedvezményes tejjegyet csak úgy áll módunkban kiadni, ha az 1969-es tejjegytömb ellenőrző szelvényén a jogosultságot az illetékes lakóbizottsággal igazoltatják.**

— **Áramszünet** lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

Ívhegesztőket

felvesz

az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyár.

Pécs, Vasút u. 2. sz.

Jelentkezés a munkaügyön.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó anyánk, anyósunk, nagyanyánk, dédanyánk, ÖZV. DUDÁS FLÓRIÁNNÉ 81 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése december 10-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édespapánk, apósunk, testvérünk, nagyapánk, KÖRMENDY VIKTOR kertész 80 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 10-én, szerdán fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett férjem, édespapánk, nagyapánk, dédapánk, SZŐKE ISTVÁN TÜZÉP-nyugdíjas 79 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 10-én, szerdán 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édespapánk, nagyapánk, testvérünk, sógorunk, apósunk és kedves rokonunk, GERBER JÁNOS nyugdíjas, volt faesztergályos 68 éves korában elhunyt. Temetése december 10-én, szerdán 1 órakor lesz. A gyászoló család.

Megrendülve tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, nagynénink és rokonunk, MÉSZÁROS DEZSŐNÉ sz. Hillebrandt Janka (Jancsika néni) rövid szenvedés után elhunyt. Temetése december 10-én, szerdán fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, testvér és rokon, MIKLAI JÓZSEF nyugdíjas postás 85 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése december 12-én, pénteken 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük rokonainkat, ismerőseinket, hogy ÖZV. JÉKI ANTALNÉ sz. Bieber Erzsébet életének 81. esztendejében csendesen elhunyt. Temetése december 10-én, szerdán 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett és felejthetetlen férj, édesapa, após, nagyapa, testvér, rokon, FALUHELYI JÓZSEF, volt gilvánfai aranydiplomás, nyugdíjas tanító, hosszú, türelemmel viselt betegség után 75 éves korában elhunyt. A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, KESZTHELYI HENRIK temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a telep lakóinak, valamint a Bányász Szakszervezetnek. A gyászoló család.

Tizenegy sújtólégrobbanás után

Csendes hétvége Zobákon

Két fejtés ideiglenesen kiesett a termelésből
Az embereket átcsoportosították

Szombaton hajnalban — 4 óra 33 perckor —, bekövetkezett Zobák-akna II. szintjén a 11. sújtólégrobbanás, s ezzel — a jelek szerint —, végleg elcsendesedett a mély. A detonációk ereje egyébként fokozatosan csökkent, ami az oxigénutánpótlás elakadásával magyarázható. — Hétfőn bányamentők szálltak le, hogy ellenőrizzék, illetve felkutassák azokat a helyeket, ahol az iszapgátakon keresztül még beszivárgás tapasztalható, s bár az esti órákban még voltak élő parázs-gócok, a lehető legkellemetlenebb időpontban kitört zobáki bányatűz gyakorlatilag megfékezettnek tekinthető.

A védelmi munkákat két komoly műszaki akadály is nehezítette: a felszínen eltört a nagyátmérőjű vízvezetékcső, a föld alatt pedig eldugult az iszapvezeték. Mindkét hiba elhárításán egész nap dolgoztak, s a faggyalhóval mit sem törődő munkások érdeme, hogy este tíz óra tájban ismét megindulhatott az iszapolás. Az elmúlt napokban egyébként mintegy 800 köbméter pernyeiszapot adtak le a fejtésekbe. A tűz és a robbanások által okozott anyagi kár nagyságát még mindig nem sikerült pontosan meghatározni, az a tény azonban, hogy két kiváló minőségű szenet adó fejtést kellett — ha ideiglenesen is —, feladni, önmagáért beszél. E két fejtés 70 vagon szenet adott naponta.

Pontosan egy hete, december 1-én történt a szállítóaknában a tragédia, s bár azóta teljes erővel folyik a mentési munka, a négy bányász holttestét még nem sikerült megtalálni. A készlet kiemelését végző brigádok szombaton és vasárnap is dolgoztak, s hétfő délig 902 csille szenet, illetve követ adtak ki. Míg az első napokban szinte teljesen tiszta szénben haladtak lefelé, újabban egyre több a kő. A megtisztított aknahossz 16,2 méter. Vasárnap a kövek között találtak egy csákányt, egyelőre azonban ez minden, ami a szerencsétlenül járt emberek közelségére utal. A kőzethőmérséklet is fokozatosan normalizálódik: míg pár nappal ezelőtt a 46—47 Celsius volt az átlag, tegnap már csak 41 fokot mértek. Az aknában normálisnak mondható a metánszint is: mindössze 0,5 térfogatszázalék.

Kreffly Gábor, az OBF elnökhelyettese tegnap délután tájékoztatójában elmondotta, hogy Schraub János aknász is elhagyta hétfőn a kórházat. Rövidesen sor kerül kihallgatására, ő ugyanis az események egyik kulcsembere. A múlt hét végéig 23 embert hallgattak ki, még mintegy 30 van vissza A vizsgálatok első részét feltehetően szerdán zárják, ezután kerül sor a sérültek meghallgatására. A baleset körülményeiről szinte óráról órára többet tudnak. A gázkitörés 12 óra 23 perckor következett be. Az első sújtólégrobbanás 12 óra 30-kor, melyet nyolc perc múlva egy második követett. E második robbanás oka adott: égő kábelek, fadarabok robbantották be a gyorsan felgyülemlő metánt, az első robbanás „tettese" azonban még ismeretlen. A bizottság kizárásos alapon dolgozik: tehát minden olyan tárgyat és berendezést számbavesznek, mely szikrát okozhatott.

B. S.

Tolató vonat és autóbusz karambolja

Tizennégy sérült

Súlyos közlekedési karambol történt tegnap délután három óra után néhány perccel a Harkány-fürdő és Sellye közötti nagyecsányi megállóhelynél. Egy sorompónélküli átjárón a tolatóvonat összeütközött a 12-es AKÖV autóbuszával, amely Sellyéről Pécsre utasokat hozott. Az összeütközés következtében az autóbusz, melyet Falk Jenő vezetett, az úttesten keresztbe és félig az árokba fordult. Utasai közül tizennégyen megsebesültek.

Falk Jenő gépkocsivezetőt, Pósa Dezsőt, Pósa Anikót, Nagy Vincét, Orsós János és Kovács Istvánt Pécsre, a Honvéd-kórházba szállították. Állapotuk nem életveszélyes. Sellyén, dr. Szilády László körzeti orvos, Tabis Józsefné, özv. Törbő Lajosné pécsi, idős Tabis Józsefné kiskunmajsai és Kajdacsi Józsefné szegedi lakosokat elsősegélyben részesítette, súlyosabb sérült közöttük nem volt. Négy utast a karambol színhelyén részesítettek első segélyben.

A karambol következtében a tolató-vonat mozdonyának első futó kereke kisiklott, következtében forgalmi akadályok keletkeztek. Az utazás átszállással történt a mozdony beemeléséig és a pálya rendbehozásáig.

Anyagi károkról jelentést tegnap este még nem kaptunk. A karambol okát vizsgálják.

Nagy István

Halálos és súlyos balesetek

Vasárnap délelőtt 11.15 perckor a Harkány és Máriagyűd közötti vasúti átjárónál figyelmen kívül hagyta a fénysorompó tilos jelzését a személygépkocsijával közlekedő Bernd Kilessig NDK állampolgár. A sínekneken összeütközött a fékező, de megállni nem tudó, Siklósról Pécs felé közlekedő személyvonattal. A vonat maga előtt tolva a személygépkocsit, erősen megrongálta azt. A gépkocsiban ülő Eberhard Köppel német állampolgár a helyszínen meghalt, míg a gépkocsit vezető Bernd Kilessiget súlyos sérülésekkel szállították a siklósi kórházba.

*

Egy tolató teherautó alá került tegnap délelőtt Pécsváradon Hosszú István zengővárkonyi lakos. A baleset következtében súlyos sérülést szenvedett gyalogost életveszélyes állapotban szállították a mentők a Honvéd kórházba.

*

Árokba csúszott egy teherautó tegnap délelőtt Szabadszentkirályon. Az utasok közül csak Kovács Mihály ózdfalusi lakos sérült meg. A mentők agyrázkódással szállították az Idegklinikára.

Ételmérgezés

Vasárnap este 9 és 11 óra között Pécsett a Kulich Gyula utcában lévő Gyermek- és Ifjúságvédő Intézetben 46 gyermek közül 27 lett rosszul. A helyszínre érkező ügyeletes orvos hányásos hasmenéses tünetek alapján ételmérgezést állapított meg A 3—18 éves korú gyerekeket a mentők a Gyermekklinikára, a Gyermekkórház valamint a Megyei Kórház fertőző osztályaira szállították. Szerencsére a megbetegedés könnyű lefolyású. Hétfőn délig már 11-en hagyták el a kórházakat. és délután újabbakat engedtek haza. A városi KÖJÁL megkezdte a vizsgálatot Mivel a gyerekek többféle ételt fogyasztottak. a laboratóriumi eredmények nélkül nem állapítható meg teljes bizonyossággal mi okozta a tömeges megbetegedést. A vizsgálatok eredményeinek ismertetésére visszatérünk lapunkban.

Elismerés, jutalom a legjobbaknak

Kilenc arany

Tanácskoztak az önkéntes rendőrök

„Ez év júniusában a társadalmi tulajdon sérelmére elkövetett mintegy 15 ezer forintos csalást Mihályiovics József önkéntes rendőr leplezte le. Keserű István önkéntes rendőr éberségének köszönhető, hogy a bodai községi postai kézbesítő nem dézsmálhatta tovább a csomagküldeményeket A tolvajt két és félévi szabadságvesztésre ítélték. Balogh Gyula önkéntes rendőr a Daniel-pusztai tolvajt fogta el..." Számos példára tudott hivatkozni *dr. Nagy János* rendőralezredes, a Pécsi városi és járási Rendőrkapitányság vezetője beszámolójában, amelyet vasárnap délelőtt a Pécsi járási Tanács dísztermében a Pécs és pécsi járás több száz önkéntes rendőre előtt mondott el.

A tanácskozás jelentőségét bizonyította: üzemek, intézmények vezetői is megjelentek, de ott voltak a párt, a tanács, a rendőrség vezetői is, köztük *dr. Nemes Alajos*, ezredes, a Megyei Rendőrfőkapitányág vezetője, *Wieder Béla*, a Pécs városi Pártbizottság titkára.

Az előadó hangsúlyozta, hogy a tanácsok és a gazdaságvezetők mind hathatósabban támogatják az önkéntes rendőrök tevékenységét, mint például a Pécsi Bőrgyár, Sörgyár, Porcelángyár. a Mecseki Szénbányák, a Pécsi Állami Gazdaság, a belvárdgyulai, szentlőrinci, szabadszentkirályi. újpetrei tsz-ek vezetői. Az önkéntes rendőrök megérdemlik az elismerést: 1969. januárjától októberig 37 167 esetben teljesítettek szolgálatot. Abban, hogy 1969-ben Pécs és a pécsi járás közrendje, közbiztonsága tovább szilárdult, jelentős részük van az önkéntes rendőröknek is.

Dr. Nemes Alajos a Megyei Rendőr-főkapitányság, *dr. Kósa Ferenc*, a Megyei Pártbizottság köszönetét tolmácsolta, majd kitüntetések, jutalmak átadására került sor. A Közbiztonsági Érem arany fokozatával *Egédi Jánost, Hoffer Józsefet, Fomoda Sándort, Röder Lajost, Sugár Gusztávot, Wilhelm Mihályt, dr. Schaffhauser Istvánt, Burck Józsefet, dr. Rugási Endrét* tüntették ki, öten az ezüst, nyolcan a bronz fokozatot kapták. Többen részesültek dicséretben, pénzjutalomban.

(G)

Társadalmi munka az ifjúságért

Két galeri megszűnt

Vasárnap délelőtt a Pécs városi és járási Rendőrkapitányság Kilián utcai tanácstermében tartották az ifjúságvédelmi önkéntes rendőrök tanácskozását. Misák Sándor rendőrőrnagy, a bűnügyi osztály vezetője értékelte az ifjúságvédelmi önkéntes rendőrök ez évi munkáját.

Harminchárom önkéntes rendőr öt csoportban, három területen tevékenykedik. Zömmel pedagógusok. Három területük közül a megelőzés a legfontosabb. E munkájuk eredménye volt, hogy megszünt az újmecsekaljai és a Séta téri galeri, és nyáron a strandokon és kempingekben jóval kevesebb volt a lopás, mint az előző években.

Ezen kívül nagy segítséget jelentenek a rendőri és igazságszolgáltató szerveknek azok a környezettanulmányok, melyeket egy-egy eljárás esetében végeznek. Ilyen esetekben meghatározó erejűek a szociális hatások, melyek a bűnöző, vagy veszélyeztetett gyermeket, fiatalkorút érik. Az intézetet megjárt „szabadult" fiatalkorút pedig nem hagyják magára, hanem — és ez az utógondozási feladatuk — segítenek az elhelyezkedésben.

Lakatos György, Fekete József és Császár Lajos, mindhárman pedagógusok, jutalomban részesültek kiemelkedő munkájukért. Tizenhatan elismerő oklevelet kaptak.

Kiállítás a TIT-székházban

Baranyai mézesnapok

Előadások és szakfilmek
Faragott krokodil kaptár

Az immár hagyományossá váló mézesnapok rendezésének jogát a baranyai MESZÖV és a Méhészeti Szakbizottság kapta meg ebben az évben. A december 7. és 14. között Pécsett tartandó rendezvénysorozat ünnepélyes megnyitására vasárnap délelőtt a TIT Janus Pannonius utca 11. szám alatti székházában került sor. *Lehel Ferenc*, országgyűlési képviselő, az Országos Méhészeti Szakbizottság elnöke beszédében hangsúlyozta, a méz értékes tápanyagok tárháza, a méhpempő valamint a virágpor különleges hatású természetes gyógyszer, illetve gyógyászati alapanyag.

A megnyitó után *dr. Rigó János*, egyetemi docens számolt be azokról a kísérletekről, amelyeket a méz élettani hatásával kapcsolatban végeztek. A kísérletek igazolták a feltevést, miszerint a méz rendkívüli mértékben fokozza a fizikai teljesítőképességet. Ugyanakkor gátolja a fizikai és idegi igénybevétel káros következményeinek kifejlődését.

A mézesnapok alkalmából kiállítás nyílt hétfőn délelőtt a TIT székházban. Látható itt régi csuhéból font kaptár, csakúgy mint a legkorszerűbb önfordítós pergetőgép. A különféle régi és új méhészeti eszközökön és felszereléseken kívül mézet, méhészeti termékeket, különféle mézes-süteményeket is bemutatnak. A turista kenyeret, kókuszos és egyéb mézescsókokat meg is kóstolhatják a látogatók. Újdonság a méhpempővel dúsított méz.

A sok szakmai jellegű érdekesség mellett legnagyobb sikere a kiállításon látható 3 méter hosszú gőzölt bükkfából faragott krokodilnak van. Az állat gyomrát méhlakásnak képezték ki. Az érdekes kaptárt Lenhardt István beremendi méhész nagyapja és édesapja faragta a századfordulón.

A mézesnapok vendégeként több neves méhészeti szakember tart előadást városunkban. Kedden este 6 órakor *dr. Búza László*, az Állategészségügyi Intézet osztályvezető orvosa számol be a méhegészségügy helyzetéről. Csütörtökön este *Szőnyi János*, a Zalaapáti Méhészeti Szakiskola igazgatója tart előadást Gazdaságos méhészkedés címmel.

Szombaton este találkozhatnak a pécsi és baranyai méhészek *Örösi Pál Zoltán* Kossuth-díjas professzorral, aki a méhészeti kutatás titkairól ad ízelítőt. A mézesnapok befejezéseként 14-én délelőtt 10 órakor *Kocsis Sándor*, a Méhészek Világszervezete Felügyelő Bizottságának tagja, az OMSZK igazgatója kiosztja a díjakat azoknak a méhészeknek, akik méhészeti eszközöket mutattak be a kiállításon. Az előadások alkalmával méhészeti szakfilmeket vetítenek. A kiállítás egyébként naponta 10-től 18 óráig díjtalanul tekinthető meg.

Rejtvénypályázatunk nyertesei

Vasárnap délután 4 órára megtelt az SZMT hírlapolvasója azokkal a rejtvénykedvelőkkel. akik kíváncsiak voltak a 3 fordulós rejtvénypályázatunk sorsolására.

A megjelenteket *Mitzki Ervin*, lapunk főszerkesztő helyettese üdvözölte, majd átadta a szót rejtvényrovatunk vezetőjének, *dr. Aczél Lászlónak*, aki ismertette a pályázat helyes megfejtését („Olvassa és terjessze az érdekes eseményekről frissen tudósító lapunkat!") megemlítve, hogy 709 heyes és 184 hibás megfejtés érkezett be.

200 forintos vásárlási utalványt nyertek: *Czene Miklós*, Kővágószőlős, Golgota 56, — *Lengyel Ágnes*, Pécs, Mártírok útja 42. 4/1, *Hock Márton*, Pécs, Építők útja 6/A., *Szabó Jenő*, Drávaszabolcs, Kun B. u. 10., *Bakó István*, Pécs, Aknász u. 1., *Blum József*, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37, Húsipari Váll., *ifj. Falusy Zsigmond*, Pécs, Zrínyi u. 5., *Erdősi Tibor*, Pécsvárad, Tavasz u. 12. sz., *Zsitkovszky Jenőné*, Pécs Petőfi u. 61., *Gábelics Mátyásné*, Pécs, Páfrány u. 15., II. 22.

300 forintos vásárlási utalványt nyertek: *Angster Márta*, Pécs, József Attila u. 1., *Kolbert Ferencné*, Nagymányok, Zalka M. u. 10., *Egyed Imre*, Pécs, Zöldfa u. 9., *Seregi Sándor*, Pécs, Megye u. 16.. *Kolat Istvánné*, Pécs, Jókai M. u. 25.

A táskarádiót: *Elekes Jenő*, Pécs. Jókai M. u. 45. A külföldi társasutazásra jogosító utalványt: *Dobos József*, Pécs, Bartók Béla u. 5. nyerte.

A sorsolás közben *Szöllősy Kálmán*, a kedvelt „Komolytalan rovat" írója olvasta fel a rejtvényfejtéssel kapcsolatos humoros írását, majd *Nagy Éva* énekszámainak és *Gög József* vidám monológjának tapsolt a közönség.

A díjakat postán küldjük el.

Ne várjon sokáig! — Már most foglaljon helyet!

Óriási választék:

Hét szocialista országba száz útvonalon!

Osztrák, olasz, francia, angol, afrikai és ázsiai társasutazások!

Megérkezett az IBUSZ társasutazásainak 1970-es programja!

Felvilágosítás, helyfoglalás: Pécs, Széchenyi tér 8. sz.

Pódium

MÁRTA A RÁDIÓBAN. Flotow: Márta című operáját a Pécsi Nemzeti Színház előadásában december 10-én felveszi a Kossuth Rádió és egyik későbbi időpontban műsorra tűzi.

*

BÉKÉSCSABA. ERDÉLY Sik Ferenc, a Pécsi Nemzeti Színház rendezője a Békéscsabai Jókai Színházban állította színre Móricz Zsigmond: Nem él-

hetek muzsikaszó nélkül című színművét. Jelenleg Romániában tárgyal, mert a békéscsabaiak rövidesen Erdélyben is bemutatják a darabot. — (Képünk: Sik Ferenc).

*

DREZDAI MEGHÍVÁS. Dörömböző Gézát és zenekarát ismét a Német Demokratikus Köztársaságba hívják, a drezdai Szeged étterembe, ahol korábban hosszabb ideig játszott — Dörömböző és együttese most az új harkányi Napsugár étteremben muzsikál, a meghívás pedig a jövő nyárra szól.

*

JUDIT. Ronyecz Mária felgyógyult betegségéből, s ismét játssza a színház Giraudoux: Judit című darabját, Ronyecz Máriával a főszerepben. A művésznő átvette szerepeit a két görög drámában: az Oidipusz királyban és a Lüszisztratéban is.

*

MÜNCHENBŐL PÉCSRE. Ajtonyi János, aki a pécsi Kovács tánczenekar tagjaként három éve Nyugat-Németországban, főleg a münchení Moulin Rougeban, dobolt, hazatér Pécsre, s itthon játszik majd.

Baranyai mézesnapok

Méhkas Pécs címerében

Királyi méhészet Lippó vidékén — Méhészújság, méhészévkönyv jelent meg Baranyában

A Baranya megyei méhtenyésztés igen régi időre nyúlik vissza. Ismeretes, hogy a magyar középkorban királyi adománylevelek szólnak méhészek adományozásáról, valamint az egyházi és világi földesurak mézbeli dézsmaszedési jogáról. A pécsváradi apátság alapítólevele szerint István király 12 méhészt is adományozott a monostornak és biztosította részére mézből és méhkasból a dézsmaszedést.

Magyarsarlósról olvasható, hogy a falut már 1109-ben méhészkedésre adományozta a király. Lippó vidékén volt hajdan Bodvölgye, amely 1370-ben a királyi méhészeké volt. Méh Bálint telke pedig 1407-ben a Baranya megyei Nekcse várának volt a tartozéka.

A török hódoltság idején az adónak, sarcnak igen jelentékeny részét a méz szolgáltatta. A török kiűzése után pedig a jobbágyi szolgáltatásokat szabályozó urbáriumok megszabták, hogy — mindenféle földi termésből, így méhkasokból is kilencedet kell adni a földesúrnak — amint ezt pl. a Baranya vármegyei Nagyfalu urbáriumában is olvashatjuk. Csak a kilenced leadása után lehetett a jobbágynak eladni terményfeleslegét dohányból, mézből, viaszból, vajból, bárányból, gidából, lenből, kenderből és más terményekből.

Hogy a méhcsaládok áráról ebben az időben fogalmat alkothassunk, érdemes megemlíteni, hogy a XVII. század végén 8 lónak vagy 6 ökörnek, 80 juhnak vagy 55 sertésnek, 45 mázsa búzának vagy 30 hl bornak volt annyi az értéke, mint 80 méhkasnak.

A török utáni első adóösszeírásunk szerint, amely 1695-ben készült, a pécsi kerületben, amelybe nem tartoztak a siklósi, mohácsi és dárdai járások, tehát megyénk északi felében összesen 869 méhkast írtak össze.

A XIX. század első felére a megye, s általában a jobbágyfalvak méhállománya az eddigi adatoknak a többszörösére növekedett. Erre bőségesen találhatunk adatokat a pécsváradi alapítványi uradalmak méhösszeírásaiban.

A pécsváradi egyetemi alapítványi uradalom jobbágyközségei közül 1815-ben Bozsokon 22 méhésznek volt összesen 63 méhcsaládja, Véménden 11 méhésznek 21 méhkasa, Szebényben 3 méhésznek 9 méhcsaládja, Fekeden 6 méhésznek volt 25 méhkasa, Erdősmecskén 8 méhésznek 19 méhcsaládja, Apátvarasdon 4 méhésznek volt 15 méhkasa, Lovászhetényben 6 méhésznek 21 méhkasa, Fazekasbodán 4 méhésznek volt 24 méhkasa. Szűrben 6 méhésznek volt összesen 17 méhcsaládja.

A későbbi időszak okmányaiban és a múlt századi úrbéri térképeken is találhatunk arra nézve adatokat, hogy egy-egy baranyai falu különösen alkalmas volt a méhtenyésztésre. A siklósi uradalmi iratok között olvasható, hogy Nagyharsány határrészeinek a felsorolásánál 1798-ban Méheskert nevű dűlőnév is szerepel. Mágocsi adatok közt találjuk, hogy a községen kívül volt egy méhészház és hogy az uradalomé volt a Méhész-csatorna. Egy 1833-as térképen a Gerényes és Mágocs között fekvő Hábi-pusztán fel van tüntetve az urasági méhes és az ettől különálló méhészház alaprajza. Ugyanígy egy 1840-ből való mozsgói térképen is látható az urasági méheskert alaprajza.

A XIX. század második felére vonatkozóan összesítő adatokat kaphatunk Baranya megye méhállományáról, méz- és viasztermeléséről a soproni Kereskedelmi és Iparkamara jelentéseiből. E szerint 1857-ben Baranya megyében volt összesen 7764 méhcsalád, termeltek összesen 1083 mázsa mézet és 132 mázsa viaszt. Mézből közel 14 kg volt ekkor az egy méhcsaládra eső termelési átlag, viaszból pedig 1,7 kg. — Az összesítő adatok a kamarai jelentésben járásokra felbontva találhatók meg.

A feudális korban is, de különösen a polgári korszakban sokszor látjuk a méhkast címerekben, körpecsétekben és egyebütt, mint a takarékosságnak, vagy a szorgalomnak jelét, jelvényét. A takarékpénztárak és adóhivatalok is méhkassal jelezték a takarékosság fontosságát. A Mária Terézia által adományozott Pécs városi címerben is a szorgalmat jelképező baloldali férfi alak lábánál egy méhkas rajza látható röpködő méhekkel. A pécsi mézeskalácsosok és viaszgyertya öntők ipartársulatának pecsétje címerpajzsában szintén ott találjuk a méhkast. A pécsi Nagy Lajos Gimnázium 1872—73. évi évkönyvében a címlapon szintén méhkas látható, mint a szorgalom ábrázolása. De használták jelvényül igen gyakran gyárosok, kereskedők, sőt a polgári állam bocsátott ki posta- és okmánybélyegeket méhkassal díszítve. — Pécsett a megyei tanácsház homlokzatán Zsolnay kerámiából készült méhkasdísz van elhelyezve.

Századunk elején a méhészek, hogy erejüket megsokszorozzák, egyesületekbe tömörültek. A Pécsett működő méhészegylet ötven évvel ezelőtt alakult meg 1919-ben Baranyai Méhészkör néven. Székhelye Pécs volt, de működési köre kiterjedt egész Baranya vármegyére. — Az egyesület működését, tagjainak jogait és kötelességét a Belügyminisztérium által jóváhagyott alapszabály írta körül. A Baranyai Méhészkörnek összesen 300 körüli tagja volt, amelyből pécsi csupán 40—50 fő volt. — Az egyesület vezetősége azonban pécsiekből, főként tanárokból és polgári vezető személyiségekből került ki. Adtak ki helyi méhészújságot „Baranyai Méhészlap" címen, amely tulajdonképpen a „Baranyai Néplap" melléklete volt. Néhány alkalommal évkönyvet is bocsátottak ki. A kaposvári, majd később a budapesti méhészeti kerületi felügyelőségen keresztül a Földművelésügyi Minisztériumtól kaptak szakirányítást. Anyagilag az Alsó-Dunántúli Mezőgazdasági Kamara is támogatta a Baranyai Méhészkört, amely állandóan részt vett a pécsi mezőgazdasági kiállításokon.

A felszabadulás után önálló pécsi méhészegyesület működött, amelynek földművesszövetkezeti szakcsoporttá való átszervezése Vértesi Zoltán nevéhez fűződik.

B. Kopasz Gábor

PÉCSI GEODÉZIAI ÉS TÉRKÉPÉSZETI VÁLLALAT
megvételre ajánl:

Warszava személy, valamint GAZ 63 A típusú tehergépkocsit

A gépkocsik jó és használható állapotban vannak. Megtekinthető: PÉCS, LÉGSZESZGYÁR U. 15. sz. alatt. Telefon: 19-42. Erdeklődni lehet: Pécs, Jogász u. 4. sz alatt személyesen, vagy telefon: 21-17. szám alatt. a gépkocsi előadónál.

A veszély többszörösére nőtt

Gépjárművek az árokban

Menyivel kell növelni a követési távolságot? A bírósági tárgyalásokon refrén: „Késön vettem észre..."

Az elmúlt héten két nap alatt kilenc közúti baleset történt a megyében — ebből négynek okozója a síkos, havas úttest, illetve a gépjárművezetők figyelmetlen vezetése. *„Takács Ferenc jugoszláv állampolgár Szederkény és Pécs között személygépkocsijával megcsúszott a nedves, síkos úton, az árokba hajtott, két utasa könnyű sérülést szenvedett .. Pécsett, a Petőfi téren egy személygépkocsi a követési távolság be nem tartása miatt beleszaladt az előtte haladó gépjárműbe. Az anyagi kár jelentős ... Szalánta belterületén Szabó János gépkocsijával megcsúszott, az árokba borult, sérülést szenvedett, a gépkocsiban 5000 forint anyagi kár keletkezett ..."* — Csak néhány idézet az utóbbi napok baleseti jegyzőkönyveiből.

A tél beköszöntével a megváltozott útviszonyok miatt a közlekedés veszélyessége többszörösre nőtt. A tapasztalatokról, a következtetésekről beszélgettünk *Kovács Jenő* alezredessel, a megyei közlekedésrendészeti osztály vezetőjével. *Nagykálózi Zoltán* közlekedési ügyvéssyel és *Koncz Istvánnal*, az ÉPFU termelési osztályának vezetőjével, igazságügyi gépjármű szakértővel.

A baleseti okok közül a „dobogó legmagasabb fokán" a gyorshajtás áll. A statisztika meglepő: míg 1968 januárjától november végéig a megyében gyorshajtás miatt 235 közúti baleset történt, addig ez év hasonló időszakában ez a szám 389-re emelkedett.

— Sok gépjárművezető a téli időben megváltozott út és látási viszonyok mellett is úgy akar közlekedni, mint a megelőző hónapokban megszokta — mondja az ügyész. *— Tudomásul kell venni: a havas, síkos utakon több idő kell a cél eléréséig, mint korábban. Legnagyobb veszélynek a ködöt említem.*

Tapasztalat, hogy minden év novemberében és decemberében „megkezdődik" a sorompó nélküli vasúti átjáróknál történő súlyos balesetek sora... Hadd hivatkozzak a Legfelsőbb Bíróságnak az említetthez hasonló balesethez fűzött egyik, a gépjárművezetőt elmarasztaló ítéletére, amely többek között kimondja: „... a látási viszonyokat erősen korlátozó sűrű köd és az a körülmény, hogy emiatt a vezető megfigyelése a hallásra van főként korlátozva, még fokozottabb körültekintést, gondosságot követel a vezetőtől ...". Hogy mire kell figyelni az átjáróknál? Ha a köd zavarja a tisztánlátást, jobb ha a vezető kiszáll és figyel, ugyanis az érkező vonat vezetője a sorompó nélküli átjáróhoz közeledve figyelmeztető sípjelzést köteles adni.

A gépjármű szakértő pontos számításokkal bizonyította a síkos út veszélyességét. Ime csak példaként: míg száraz úton 72 kilométeres sebességnél a fékút 28,6 méter, addig síkos úton 100 méter kell a megálláshoz hasonló sebesség mellett. Arra a kérdésre, hogy mennyivel kell növelni síkos úton a követési távolságot, — ismét a számítás ad választ: a normál követési távolság például 72 kilométeres sebességnél 55 méter, — síkos úton 140—150 méter! A szakértő a bírósági tárgyalásokon hasonló számításokkal bizonyítja a gépjárművezető esetleges hibáját a baleset bekövetkezéséért.

— A síkos úton bekövetkezett balesetnél a gépjárművezető első szavai: „Késön vettem észre ..." — mondja az alezredes. *— Azzal pedig számolni kell, hogy az út sokszor szakaszonként változik, egyik szakaszon csak nedves, a következő szakaszon már jeges. Ha ezt késön veszik észre, kész a baleset.*

— A gyakorlatlan vezető ekkor kapkodni kezd — folytatja a szakértő. *— Pedig éppen akkor, amikor a kocsi csúszik, nem szabad például beletaposni a fékbe. Féket, gázt, kormányt a legnagyobb óvatossággal kell kezelni.*

— Tapasztalatok alapján tanácsolom: a nem kellően megvilágított területen a tompított fényt használják a gépjárművezetők, ez elősegíti a biztonságosabb közlekedést. Sűrű ködben is a tompított fény a legbiztonságosabb — mondja az alezredes.

A gépjárműszakértő tanácsolja: különösen a téli időszakban a legnagyobb gondossággal kell a fékeket beállítani, *egyforma hatású legyen mindegyik kerékre.* Síma, lefutott gumifelülettel közlekedni pedig a jeges úton a legelső baleseti okok egyike.

G. F.

Hallotta már?

A Hal téri **Gumiáruk boltjába** megérkeztek a
FÉRFI,
NŐI,
GYERMEK
gumicsizmák
és minden méretben kaphatók

Komolytalan rovat

KANCSAL LAKÁSKULTÚRA

Lakáskultúránkban kezdetben vitathatatlanul volt valami anarchia. Akkor albérletben laktunk és a házigazda zongorája alatt egy rezsón főztünk. Volt még benn egy főúri szekrény. A bútor hatalmas volt, tele faragással és cirádákkal. Csak az elmozdításához két emberre volt szükség. Viszont nem fért bele semmi. A hely elfogyott a cirádákra és a monumentalitásra.

Életünkben később döntő változás állott be. Tollasodtunk és nekiálltunk a lakáskultúrának. Ezt azonban nem a bel- és külföldi lapok tanulmányozása jelentette, hanem az apróhirdetéseké. Bizományi Áruház akkor még nem működött.

Volt egy nagyon lényeges szempontunk, egyetlen bútordarabunk ára sem érhette el a 300 forintot. Hogy milyen stílusra törekedtünk? Nem gyűjtöttünk határozottan stílbútort. Semmiképp sem hasonlított egyik a másikhoz. Hogy úgy mondjam, egyedi darabok voltak.

Akadt közülük néhány rejtélyes is. A rejtély nem stílusában, hanem rendeltetésében rejlett. Volt, amit úgy hívtunk, a „ház". Koporsóra, vagy tágabb asszociáció révén féloldalas falusi házra emlékeztetett. Mi inkább ezt a változatot fogadtuk el. Rendeltetése csak akkor derült ki, amikor az előlán megnyomtunk egy olyasfajta gombot, mint a kisvárosi házakon a kopogtató. Csak ezt nem húzni, hanem nyomni kellett. Ekkor hatalmas nyikorgás közepette lecsapódott egy ajtó és az álmélkodó szeme elé tárult egy asztallap, rajta a tintafoltos zöld posztó. Gazdája potom 150 forintért vált meg tőle.

A rohamos bútorozkodás kezdeti sikere elzüllesztett bennünket. Heverők, fiókos szekrény, karosszékek kerültek a semmiből, nevetséges áron. Valami nagymamai bútoröröksége is verődött hozzá. Ami a bútor mennyiségét illeti, rohamosan elérte lakásunk a telítettséget. Ha pedig a faanyagát néztük, kitelt volna belőle egy nagyobb vidéki kúria egész állománya. Ugyanis mennél olcsóbb volt valami, annál több volt benne a fa, főleg a deszka.

Ami a külcsínt illeti, akadt kívánni való. Ezt eltüntetendő, a nép egyszerű és főleg olcsó gyermekeihez fordultunk. Népi kerámiát, sokac asszonyok vásáron vett színes ingujjából készült párnát, faliszőnyeget szereztünk be.

Aki lakásunkat félhomályban, vagy esti megvilágításban látta, az kedvesnek találta. Csak a napvilágot nem bírták el a bútorok. Egyszer költöztünk is. Ijesztő volt! Senkinek sem ajánlom, hogy saját rozoga bútorait ilyenkor szemlélje. A szállító munkások tekintete köteteket mondott.

Egy hónapig felzaklatva ültünk otthon. Ezalatt elkészítettük a bútorcsere három és hatéves tervét. Egy fontos szempont: csak olyan bútorunk lehet, amit kétten elbírunk.

Szemügyre vettük a bútormúzeumot; az asztal ugyan nagyanyai örökség, de mehet! Az elhunytakat tisztelni kell, de enynyire nem szabad.

Akkor már megvolt a Bizományi Áruház. Oda vittem az asztalt.

— Ez mi?

— Asztal.

— Ilyen nincs. Ötlábú asztal nincs.

— De van. Például ez.

— De ezen kívül?

Miért kell ezen kívül lennie!? Egyedi darab.

— De miért kell öt láb?

— Nem tudom, rejtély. Talán, ha kitörik néhány, még maradjon elég.

— De az ötödik, a középső hosszabb, így az egész asztal forog!

— Nagyon jó gyerekjáték. Nálunk is ezen edződtek meg a gyerekek.

— Őrület! Ki veszi ezt meg?

— A műgyűjtők sorba állnak érte!

Két nap múlva megvették. Vérszemet kaptunk.

— Van még egy érdekes darabunk. Lehoztuk ezt is.

— Te jóisten, mi ez? Szarkofág?

— Íróasztal.

— Az nem lehet!

— De igen! Csak meg kell nyomni azt a kiálló gombot. Nem úgy!... Huzogatni nem érdemes, nem kapucsengő... Úgy!...

Nagy robaj. Lecsapódott az asztallap és előtűnt a posztó.

— Ez nem lehet igaz! Nem akad ember, aki ezt elviszi!

— Disznóhús helyett itt állnak sorba. Eredeti alkotmány.

Három nap múlva megvették, drágábbért, mint amennyiért mi vettük.

Most már semmi sem szabhatott elénk gátat. Következett a fiókos szekrény. Ezt nem mertük levinni már. Szilárd bútor volt, szétverhetetlen, de más megvilágításban és máshol feltűnően előnytelen külsejűnek tűnt. Ehhez egy maszek kereskedőt hívtunk. A dekoráció tökéletes volt: színes terítő, a műbútor tetején faszobor.

A használt bútoros szemügyre vette.

— Hm. Vegyék le azt a szobrot a tetejéről!

— Nem ajánlom! Törékeny szobor. Inkább lökdösse meg ezt a szekrényt! Ne sajnálja. Masszív az!

— Négyszáz forint! — Ránk nézett, hogy alkuszunk-e.

— Ide a pénzt!

— De a szállítást maguk fizetik.

— Tudatában vagyunk kötelezettségeinknek — jelentettem ki előkelően — Hoci a pénzt!

Kifizette és másnap megkapta a fiókos szekrényt. Amikor meglátta, nagyot nyögött.

— Ez nem lehet ilyen ronda!

— Nem szólhat semmit. Még meg is lökdöste. Nem esik szét.

— Bár esne! Hogyan lehet, hogy ezt akkor nem vettem észre?

— Tegnap derülátó volt, most pesszimista.

— Ezen én semmit sem keresek! — jelentette ki mély meggyőződéssel. — El sem viszik! — jajveszékelt.

— Hemzsegni fognak!

— Olyan, mint egy céhláda, csak nagyobb és rondább.

— Jó, hogy nem a szentmihályi lovához hasonlítják. Különben is inkább az ormánsági szőkrönyre emlékeztet.

— Ezt nem veszik meg!... — hajtogatta ismét. Ha összehasonlítom azzal, amit maguk tőlem tegnap vettek!...

— Ne hasonlítsa! Miért okoz magának lelki fájdalmat? Győzi elhessegetni a vevőket.

Az utóbbi jóslat nem vált be. Talán még most is gyönyörködik benne.

Ezután nem álltunk meg félúton. Az eladás lassan sporttá is vált nálunk. A Bizományi Áruházat állandó kíváncsiság gyötörte, hogy mink van még. Mi pedig megleptük őket.

Most már az egésznek vége. Nincs többé ilyen holmink. A Bizományi Áruházasok azonban változatlanul gyanakszanak. Azt hiszem az lesz a legjobb, hogy meghívjuk egyszer őket hozzánk, nézzenek körbe nálunk, tőlünk többé nincs mit tartaniok.

Szöllősy Kálmán

állás

Kőszeg, technikus nyolcéves irodai gyakorlattal állást változtatna. Mohácson vagy környékén. — „Komoly nő" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Mindenest, aki beteget is ellát, keresek bejárónak, vagy bentlakónak. Bem utcai hirdetőbe „Rézvirág" jeligére.

Bejárónőt keresek állandóra (lehet bentlakó is). „Karikagyűrű" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Irodát takarítását a téli napokra kiadom. Érdeklődni lehet: Pécs, III. ker., Építők útja 12/a., a házfelügyelőnél.

lakás

Eleserélném belvárosi, csendes helyen levő, földszinti, háromszobás összkomfortos PIR-lakásomat hasonló készségért. „Tavasszal költözünk" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném Bajcsy-Zs. utcai központi fűtéses, négy helyiségből álló lakásomat belvárosi, 1 szoba, összkomfortosra, második emeletig. „Nem központi fűtés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Magányos vagy egyedülálló nő, esetleg fiatal házaspárt keresek eltartásra. Lakás van, magányos, egyedülálló, kisparos idősebb férfi vagyok. „Közös megegyezés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Üres szoba konyha albérletbe, XII. 15-re kiadó. Egy gyermek nem akadály. Pécs Cupitelep, Gém u. 46.

Különbejáratú, bútorozott szoba három férfi vagy nő részére kiadó. Tóth Péter, Rákóczi út 22.

ingatlan

Baranyában azonnal beköltözhető, háromszobás, összkomfortos ház olcsón eladó. Gazdálkodásra alkalmas, melléképületekkel és 1200 négyszögöl telekkel. Érdeklődni lehet: Geresd, Kisgeresd 18. — Ugyanott megtekinthető.

Beköltözhető kétszobás, szövetkezeti lakást vagy OTP-s házrészt vennék. Ajánlatokat: „Készpénz, plusz adósságátvállalás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1338 négyszögöl házhely eladó (ikerháznak alkalmasabb). Mező Imre u. 55. Érdeklődni: I. ker., Frankel L. u. 26. Pöttendi.

Pálosoknál 1800 négyszögöl szőlő felesbe kiadó 300 négyszögöl eladó. Ugyanott garázs lebontásra eladó. Érdeklődni: Kossuth tér 7. Szabó.

Dalmándban 300 négyszögöl - kiváló fekvésű fiatal szőlő és gyümölcsös, présházzal, pincével, teljes felszereléssel eladó. Cím: Dr. Palotás József, Pécs, Rét u. 39., földszint 2. 18 óráig.

Családi ház, kettő szoba összkomfortos központi fűtéses, beköltözhetően eladó. Pécs István u. 35. szám.

Másfélszobás, szövetkezeti lakást átvennék. „Gábor" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Vennék 1½—2 szobás összkomfortos (nem családi házat) lakást, 60 000 kp + OTP. „Nem főbérlet!" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

vétel-eladás

10 mázsa morzsolt kukorica, és nagyobb mennyiségű fokhagyma eladó. Birján, Rákóczi út 6.

Kombináltbútor, hálóból konyha, szekrény, beverő eladó. Alkotmány u. 7. Kórház térnél.

Két szobába fűtésére folytonégő kályha eladó Pécs, Mecsek u. 6.

KAGYLÓFOTEL, ágyazós ágybetét modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VÁJIA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon 36-75

Óriásgyümölcsű, szentendrei egres, és nagygyümölcsű, hollandi piros, fekete ribizketövek kaphatók darabonként 8,— forintért Toronyi kertésznél, Békéscsaba, Sztruka u. 27.

Kifogástalan állapotban levő női irhabunda középtermetre eladó. Megtekinthető délutáni órákban Hunyadi J. út 6. Udvari lakás.

4 darab 150—180 kg-ig hízó eladó Pécsdevecser Kántor János.

5 darab 150—180 kg-ig hízó eladó. Gyulapuszta. Kántor János.

Eladó törzskönyvezett, országos és nemzetközi győztes, simaszőrű tacskó és drótszőrű foxterier kutyák könyvei. Werndorfer Lajos, Komló, Székely Bertalan u. 70., délután 15 órától. Telefon: 22-60.

Kékes televízió, rádió lemezjátszóval egybeépített, kifogástalan eladó. Aradi vértanúk útja 11.

Eladók: kézikocsi, targonca fotel, horganyzott fürdőkád teknő, olajtároló gumi öntöző csövek, ládák, kosarak, képek, képkeretek, kis tűzhely, vállfák, kötelek, láncok, szerszámok, kerékpár alkatrészek petrofor, mosófazék edények, vájdling, zsírosbödön, háztartási eszközök, egyéb holmik. Orsolya u. 15.

Nagyképernyős Horizont televízió, belgrádi kép és hang, kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető adásidőben. Pécs, Toldy M. u. I. II/3.

Belgrádi antenna eladó. Jókai u. 41. II. em. 5 óra után.

Sláger kárpitozott garnitúra, újszerű állapotban eladó. Újmecsekalja, Polák M. u. 3. Keszthelyiék. Érdeklődni vasárnap.

FIGYELEM!
Eladók
vattakabátok,
gumicsizmák,
téli lábbelik,
téli ruhák.
HETÉNYINÉL
Rákóczi út 55.
Jelmezkölcsönzővel szemben.

Női és bakfis irhabunda, kisméretű panofix bunda eladó. Sallai u. 52. Rózsa.

Két kisipari, új heverő, lemez mosóteknő, előszobaszekrény eladó. Sallai u. 52. Rózsa.

Beteg tolókocsi eladó. Cím: Dr. Palotás József, Pécs, Rét u. 39., földszint 2.

8-as sikkötőgépet vennék. „Kötőgép" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Zsuzsi kötőgép eladó. Érdeklődni 16 óra után. — Uránváros, Bánki Donát u. 3. Nádor.

150—180 kilós hízók eladók. Kovácstelep, Ürögi fasor 64.

Vennék nagyképernyős tv-t. „Jótállásos előnyben" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó fehér gáztűzhely palackkal. Ótemető u. 30. Keszthelyi.

Sezlon, ágyasdívány matracokkal, lábonálló hurkatöltő, női és férfi börkabát, bundabélés, rövid férfi télikabát eladó. Alkotmány u. 16.

1 darab hízott sertés eladó. Varga János, Pécs, Füzeder dűlő 18. Jánosmúzeumnál.

Cementlap, parketta, csőpékályhák, ajtók, ablakok csatorna, tetőcserép, léc, gerenda, tégla, csempe, fürdőkád stb. eladó. Szabadság út 17. házmesternél.

Eladók fiatal hízott sertések, 120—180 kg között. Garé 86. Hetesnél.

Eladó 1 világoszöld Kalorkályha egy 41-es szilvakék velur ing egy 43-as fehér nylon ing, egy pár 38-as barna bőrbakancs. Kossuth Lajos u. 61., kapu alatt.

Eladó konyhaszekrény, perzsaszövő állvány, íróasztal. Este 6 után. Rét u. 29. III. 1.

Komplett, új TT-vonatfelszerelés terepasztalhoz eladó. Telefon: 23-40 első mellékállomás.

Fürdőkád eladó. Erreth L. u. 4 18 óra után.

Märklin villanyvonat eladó Győrey u. 11/2. Telefon: 39-40.

Francia, barna műszőrme bunda új állapotban eladó. József u. 8. Surányiné.

Kerecsek megvételre gyermek játék babakocsit. — Ajánlatokat: „Játék" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérem.

Jó állapotú, mély gyermekkocsi eladó. Erreth Lajos u. 20. Benke.

Gyermekágy olcsón eladó. Pécs, Bartók Béla u. 29., emeleten.

Filodendron eladó 180 cm magas, 12 levelű. Cím: Üttörő u. 24.

Vennék keményfa szekrényeket közepes asztalokat, szegfonokat, mozdíkagylót, fallkutat, nagy tűzelőolajos hordók eladók. Törökné. Mindszent u. 4.

gépjármű

1967-es évjáratú Moszkvics 408-as, 4 lámpás, karambolos gépkocsimat eladnám. Kaposvár, Marx Károly köz II. ép. III. em. 2. sz.

GARÁZS-BÉRLETEKET
keresünk Pécs területén. Vízügy, Kulich Gy. u. 13. Szabó.

Garázs kiadó. Kalinin út 33. sz.

Garázs kiadó „Petőfi u." jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Garázs azonnalra kiadó Marosvásárhely u. 13.

Eladó 750-es fehér Zastava, 4500 km-rel. Vételi ajánlatokat: „Egy hetes kocsi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Turonyi
„TENKESALJA" Mg. Tsz. eladásra felajánl
2 db K—25-ös ZETORT,
1 db 3.011-es ZETOR típusú
TRAKTOROKAT
üzemképes állapotban. A gépek megtekinthetők a tsz Kátalin pusztai majorjában, ahol a gépekre vonatkozóan tájékoztatót ad
Káta Sándor műszaki vezető.

vegyes

VILLANY-HŐSUGÁRZÓ fűtésre megrendelhető Jókai u. 5.

HOZOTT STENCILRE gépírás, rajzolás. Letróiroda. Sallai u. 46.

RÓKA és minden más bőrök kidolgozását vállalom. Timármühely. Dankó Pista u. 16.

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt, és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

✲

Segédmunkások felvételre karbantartó munkára. Munkabér megegyezés szerint. Jelentkezés Baranya—Tolna megyei MÉH Vállalat Pécs, Doktor Sándor u. 14. Építési csoport. (56451)

✲

Árukiséröket felveszünk. Jelentkezés Pécs, Koller u. 7. Élelmiszer és Vegyiáru Nagyker. Váll. (56475)

✲

Azonnali belépésre keres fiatalkorú munkaerőket határás munkára a Papír- és Irodaszer Nagyker. pécsi lerakata. Pécs, Perczel u. 2. — Gépelni tudók előnyben. (56480)

✲

Papírszakmában jártas munkaerőket keres áruösszeállítói munkakörbe a Papír és Irodaszer Nagyker. Vállalat pécsi lerakata, Pécs, Perczel u. 2. (56481)

12. AKÖV komlói üzemegysége érettségizett férfi forgalomirányítókat és kirendeltségvezetőt pécsváradi kirendeltségére, valamint autóbusz- és segédgépkocsivezetőket felvesz. Jelentkezés Komló, Autósvölgy. (56496)

✲

A Pécsi Gázmű dolgozókat alkalmaz: Pécs, Felszabadulás út 107. sz. alatti telepére, villanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat heti 44 órás munkaidő-beosztással, időnként ügyeleti szolgálatos beosztással, továbbá telepi segédmunkásokat, heti 40 órás és ötnapos, váltóműszakos beosztással kemencemunkásokat, heti 44 órás munkaidőben kubikosokat. — Pécs, Légszeszgyár u. 11. szám alatti telepére heti 44 órás munkaidőben kubikosokat, gázhálózatvizsgálók mellé segédmunkásokat, mélyépítő részleghez és épületgépészethez gázvezeték- és készülékszerelőket, csőszerelőket és azok mellé segédmunkásokat. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Felszabadulás u. 107. szám alatt. A Légszeszgyár utcai telepre belépni szándékozók első jelentkezésként a Légszeszgyár utcai üzemvezetőnél. (56477)

Gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt, forgalomkönyvelőt és közgazdasági vagy ügyviteli szervezői oklevéllel rendelkező ügyvitelszervezőt felvesz iparvállalat. Jelentkezés részletes önéletrajzzal „Mérlegképes" jeligére a Sallai utca hirdetőbe. (56501)

✲

Ipari tanulónak az 1970/71. tanévre érettségiző, nyolc általánost végző fiatalokat az alábbi szakmára előjegyzünk — szerződtetünk: kőműves, asztalos, vasesztergályos, autószerelő, központifűtés-szerelő, bádogos, vízvezetékszerelő, villany- és neonszerelő, ács, kályhás, burkoló, festő, kőfaragó, lakatos, üveges, cserépkályhás és kerámiaburkoló, üvegműves, tetőfedő. Jelentkezés: Pécsi járási Építő Ktsz, munkaügyi osztály. Pécs, Sallai u. 11. 7—15 óráig. (56505)

✲

Rakodómunkásokat felveszünk. B. m. MÉH-telep, Pécs, Gomba u. 4. (Hőerőmű mellett.) (56506)

Éjjeliőröket,
NYUGDÍJASOKAT
is alkalmaz a
Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat
Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a rendészeten.
Pécs, Rákóczi út 56.

Gépjárműszakos végzettségű mérnököt, valamint anyaggazdálkodót felvételre keres iparvállalat. Jelentkezés önéletrajzzal „Gyakorlattal rendelkezők előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (56503)

✲

Női dolgozókat felveszünk. — B. m. MÉH-telep, Pécs, Gomba u. 4. (Hőerőmű mellett.) (56507)

✲

Szakképzett gyermekcipő-eladót felveszünk. Jelentkezés: Mecsek Áruház, cipőosztály vezetőjénél. (56509)

✲

Gépírni tudó számlázót keresünk meghatározott időre. Jelentkezés: 10. sz. nyomtatványbolt, Sörház u. 2. (56510)

✲

A KPM Közúti Igazgatóság Rácváros 63. sz. alatti gépészete felvesz gépkocsivezetőket, egy éjszakai portást állandó foglalkoztatással. Bérezés gyakorlattól függően, kéthetenként szabad szombat. (56513)

✲

Nyugdíjas dolgozót alkalmazunk leltári munkára. Megyeszer V. Pécs, Lyceum u. 4. (56519)

✲

Anyagkönyvelőt gyakorlattal felveszünk. Megyeszer Vállalat, Lyceum u. 4. (56520)

✲

A Bükkösdi Állami Gazdaság Margitmajori tehenészetébe felvesz négy tehenészt. Szakmunkások, gépi fejők előnyben. Lakás biztosítva. Fizetés kollektív szerint. Jelentkezés személyesen vagy írásban az üzemegység vezetőjénél. Posta, vasút: Vásárosdombó. (56522)

✲

Plakátragasztó napi négyórás munkára felvesz a Magyar Hirdető. Pécs, Sallai u. 8. (1844)

✲

A 21. sz. Autóközlekedési Vállalat 1970. január közepén hivatásos személy- és tehergépjárművezető tanfolyamot indít. A tanfolyam elvégzésével kapcsolatos költségeket a vállalat fedezi. A tanfolyam idejére segéd-gépkocsivezetői fizetést folyósítunk. — Jelentkezés személyesen kedden és pénteken 8—12 óráig: 21. sz. AKÖV, Budapest, VII., Madách utca 11, vagy 21. sz. AKÖV sűfoki üzemegységén. Csak katonai szolgálatot teljesített és legalább 8 általános iskolát végzettek jelentkezzenek. Érettségizett gyors- és gépírónőt titkárnői beosztásba, gépírni tudó adminisztrátorokat, valamint autóközlekedésben jártas forgalmi és műszaki előadókat alkalmazunk. Jelentkezés a 21. sz. AKÖV sűfoki üzemegységénél. — Lakást biztosítani nem tudunk. Albérletbe történő elhelyezéshez segítséget nyújtunk. (200170)

Gépkönyvelésben jártas anyagkönyvelőket és bérelszámolót, valamint kétműszakban dolgozó általános adminisztrátort keres iparvállalat. Önéletrajzot „közgazdasági technikumi végzettség" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérjük. (56502)

✲

Női munkaerőt természetbeni borjárandósággal keresünk. Állami Pincegazdaság, Irányi Dániel tér 6. (1845)

✲

Központifűtést ellátó kazánfűtői vizsgával rendelkező KAZÁNFŰTŐT Marabu 7-es széntüzelésű kazánhoz felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat, Irányi Dániel tér 9. (1846)

✲

A 12. sz. AKÖV monóci üzemegysége felvesz kőműves és esztergályos szakmunkást, vizsgával rendelkező nyugdíjas kazánfűtőt, gépésztechnikust energetikusi munkakörbe. — Jelentkezés az üzemegység műszaki osztályán. (—)

✲

Egy segédmunkást könnyű munkára és egy nyugdíjast hivatalsegédnek felveszünk. — Jelentkezni lehet: Pécs, Damjanich u. 30. portán. (2720)

✲

A Pécsi Állami Gazdaság üszögpusztai központi raktárába azonnali belépéssel könyvelőt keres. Feltétel: 5 éves szakmai gyakorlat és képesített könyvelői bizonyítvány. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a számviteli és pénzügyi osztályvezetőnél. (1835)

✲

A Vegyiműveket Szerelő Vállalat, Székesfehérvár, Ivergesújfalui kirendeltségére felvételre keres lakatos, hegesztő, csőszerelő szakmunkásokat és férfi segédmunkásokat, továbbá budapesti munkahelyeire lakatost, segédmunkást, udvarimunkást, takarítónőt. Jelentkezés: Budapest, XV. Mogyoród u. 42, vagy Vegyszer kirendeltség, Nyergesújfalu, Magyar Viscosagyár címén és Vegyszer Kirendeltség, Székesfehérvári Ikarus Gyár címén. (5017)

✲

16. évet betöltött lányokat szövőátképzősnek felvesz a Pamuttextilművek Jacquard Szövőgyára. A betanulási idő 12 hét, ezen idő alatt havi 1000 forint bruttó fizetést és napi 1 forintért ebédet és két szabad szombatot biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett leányotthonszerű elhelyezésben adunk. Kiképzés után igen jó, 1600—2000 forint közötti kereseti lehetőséget nyújtunk. Jelentkezés írásban a PTM Jacquard Szövőgyár üzemgazdasági osztályán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (5072)

✲

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40. 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40—42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

✲

A Bábolnai Állami Gazdaság fiatal mezőgazdasági technikusokat és mezőgazdasági mérnököket keres felvételre, juh- és szarvasmarha-tenyésztési brigádvezető, valamint állattenyésztői, továbbá sertéstenyésztői munkakörbe. Jelentkezés írásban december 15-ig. (5262)

✲

A B. m. Temetkezési Vállalat azonnali felvételre keres egy sírásót, egy halottszállítót és egy női általános segédmunkást. Fizetés megegyezés szerint. (3850)

✲

A Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56536)

✲

Gyakorlott gépkocsivezetőt felvesz a Szövetkezeti Szállítási Vállalat. — Pécs, Jászai Mari u. 2—4. (56529)

csoportos
élet és baleset biztosítás

ÉRTESÍTJÜK
AZ ÁLLAMI GAZDASÁGOKAT,
TERMELŐSZÖVETKEZETEKET
ÉS EGYÉNI TERMELŐKET, HOGY VÁLLALATUNK
fóliás és korai termesztéshez tápkockás palánták előnevelését vállalja
Megrendeléseket 1969. december 20-ig fogadunk el.
BARANYA MEGYEI FÜRDŐ VÁLL.
HARKÁNY

VALASZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

35.

Eljött. Azóta titokban találkoztak néhányszor. Aztán Kati biztatására egy este mégis elment. Kaszás otthon volt. Eppenséggel nem volt túlzottan barátságos, de az ellenkezője sem. Szűken mérte a szót, aztán csak előhozta a dolgot. Végül legyintett: — Most már mindegy. — Látnivaló volt: arról is pontosan értesült, hogy ő előző látogatásakor már megkapta a magáét.

Kaszásné lassanként mégis lecsillapodott. Célzást tett rá, hogy neki nem volna kifogása ellene, ha együtt jár Katival — bár nagyon fiatal még a lány, ráérne — csak a politizálás aggasztja, mert Papp urat túlságosan érdeklik az ilyen dolgok.

— Szükséges az — védekezett —, hiszen munkáról, bérről, életről van szó.

Akkor Kaszás megpendítette:

— A megélhetés senkinek se mellékes, de az ember más módon is elérheti a boldogulást. Én például a megbízhatóságommal és a szorgalmammal értem el, hogy jó embere lettem a cégnek.

Egyszer talán azt is ki tudná járni — mondta —, hogy egy fiatal, ügyes szakembert felvegyenek javító-karbantartó lakatosnak. — Még tudná keresni azt a pénzt, amit a gyárban, s ez sokkal biztosabb kenyér volna.

44. HA AZ ABLAK SÖTÉT

Ő megértette a célzást.

Látta azt is, hogy a válasza nem tetszett Kaszáséknak. Mert annak az volt a lényege, hogy szó sem lehet ilyesmiről, sose cserélné el a gyárat ilyen állásért. Még akkor se, ha többet keresne.

A villamos a Mexikói útról az Erzsébet királyné útra fordult.

Varghééknál + tegnap így állapodott meg Csabaival — fél nyolckor vastagon el lesz függönyözve az udvari lakás ablaka, „ha minden rendben van". Ha az ablak világos, akkor nem mehet be.

Nyolc-tíz perccel korábban érkezett, feltűnés, nézelődés nélkül ment tovább, nem nyitott be a házba. Ebben is megállapodtak előre. Addig megy, amíg eltelik négyöt perc.

Újra a fülében csengtek Kaszásné szavai: — Ha tudnám, hogy komolyan gondolja Ferenc...

Az egyik percben Papp úr, a másikban Ferenc.

Katiról azt mondta, gyerek még, aztán egy kicsit később már azon töprengett, vajon ő komolyan gondolja-e? — De hát mit gondoljak komolyan? Egyáltalán, mit jelent komolyan gondolni?

Szereti Katit. Legszívesebben mindig vele lenne. Őrül, ha megnézheti a kezét, ha gyengéden a tenyerébe foghatja kislányos állát, ha két ujjával maga felé fordíthatja Kati arcát és belenézhet a szemébe. Komolyan gondolja-e? Éppen azért hallgat, mert komolyan gondolja. Mert már olyan sokszor eszébe jutott: mi lesz a sorsa? Mi lesz a sorsunk? Ha ezt tudná... Ha csupán sejtené... Még sok bajt kell átvészelni — gondolta Feri. — Talán külön-külön, talán egészen együtt... Hogyan lenne jobb?

Ezt nem tudta még eldönteni...

Amikor megemlítette Kaszásné, hogy őt eleinte Ilonka érdekelte, Kati felugrott, elfordult. Látszott, erről már többször beszélte otthon, ezt már valószínűleg neki is felhánytorgatta az anyja...

Nem volt kellemes...

Mit felelhetett? Mondta volna el, hogy mennyivel különb Kati a nővérénél, hogy ő mint vélekedik Ilonka életfelfogásáról, viselkedéséről?

Szerencsére erre nem volt szükség, mert éppen bejött Ilonka, és elvágta a beszélgetés fonalát. Feltűnően vidám volt, a ruházata pedig: mint egy idegené. Valahogy nem illett a lakásba, a társaságba. Más levegőt hozott magával, illatot, gyűrűt az ujján.

Azelőtt nem volt gyűrűje, ő sose látott gyűrűt a kezén — ondolált hullámokat a hajában. Mintha az anyja is csak akkor vette volna észre a változást. Nézte őt, Ilonkát, aztán Katit és zavartság látszott az arcán...

✲

Öt percnyire lehetett Varghéék házától. Visszafordult. Most már csak arra tudott gondolni, hogy mi vár ott rá, mi lesz a dolga.

Egy kicsit erősebben dobogott a szíve: az egész úgy elég izgalmasnak ígérkezett.

Pontos időben nyitott be a kapun. Balra, a szalmába öltöztetett nyomós kút mögött, sűrű függöny fedte az alacsony ablakot. Csak keskeny fénysáv szűrődött ki, vékony vonalat festett a kút körüli jéghártyás tócsára.

45. FELHÍVÁS A LEVENTÉKHEZ!

A lakás gazdái — idős házaspár — a konyhában vacsoráztak. Rezmozsárra állított petróleumlámpa világított előttük az asztalon. Ők engedték be a megbeszélt három kopogtatásra. Nem mondtak, nem kérdeztek semmit, csak kinyitották a szoba ajtaját.

— Odabent van a kis rokon — mondta a bajusza alatt Vargha.

Kálmánra érthette. S ő nem tudta, hogy Csabai rokona-e valóban az idős munkásnak, vagy csak... De nem is lényeges.

Ott volt Kálmán mellett Aliz is. A fiú galléros szvetterben volt. A szobát a konyha felől fűtötték és most a csukott ajtón át nem menetett be a meleg. A lány otthonosan, télikabát nélkül csinosabbnak tűnt, mint amilyennek a cukrászdában látta. Szőke, vállig érő haját középen választotta el, a szeme egészen világos kék volt, álla kicsi és akaratos. Ő is pulóvert viselt, zöldet, mint Kálmán, arasznyi széles, keresztbe futó fehér csíkkal a mellén.

(Folytatása következik)

Utolsó forduló a labdarúgó NB I-ben

Mindkét baranyai csapat a várakozásnak megfelelően zárta a bajnoki idényt

0:3-ról egyenlített a Dózsa

DIÓSGYŐR—PÉCSI DÓZSA 3:3 (3:1)

Diósgyőr, 3000 néző. Vezette: Emsberger (Wottava, Pusztai). Diósgyőr: Tamás — Kovács, Salamon, Török — Gál, Hajas — Vass, Fekete, Horváth, Haffner, Gass. Edző: Tátrai Sándor. — Pécsi Dózsa: Rapp — Hernádi, Konrád I., Maurer, Kocsis — Rádi, Köves — Bérczesi, Máté, Tüske, Dunai dr. Edző: Kovács Imre. Csere: Köves helyett Daka (a 17. percben), Haffner helyett (Sikora (a 63. percben). — Góllövők: Vass (16. perc), Gál (32. perc), Vass (44. perc), Máté (45. perc), Tüske (55. perc), Máté (76. perc). Szögletarány: 6:4 (3:3) a Diósgyőr javára.

A Dózsa fárasztó utazás után, éjjel egy óra körül érkezett Miskolcra. Az ottani jobb időjárás ellenére sokáig úgy látszott, hogy a mérkőzésre nem kerülhet sor, mert két hóeltakarító autó is elsüllyedt a pályán. 28 perces késéssel, erősen havas, jeges, irreális talajon kezdődött a mérkőzés.

A pécsi csapat dr. Móritz sérülése s Kincses ujjtörése miatt kénytelen volt védelmét felforgatni. Az összeszokottság hiánya meg is látszott a védelem első félidei játékán. Néhány perces pécsi fölény után a DVTK vette át az irányítást és egymás után több jó támadást vezettek csatárai, főleg a jobb oldalon a gyors Vass révén. A 16. percben egy baloldali átívelésnél Köves elcsúszott a kapu előterében és a berobbanó Vass biztosan lőtt a hálóba, 1:0 a Diósgyőr javára. A pécsi ellentámadásokban ebben az időszakban nem volt elég átütőerő, felesleges labdatartások miatt a diósgyőri védelem mindig időben tudott közbelépni. A hazaiak nagy erőbedobásokkal játszottak és a szokatlan talajhoz is jobban alkalmazkodtak A 32. percben egy baloldalról beívelő szögletet Rapp kiöklözött, a labda az előrehúzódott Gálhoz került, aki az üres kapuba emelte, 2:0. Pécsi ellentámadás során az elfutó Bérczesi beadását a Dózsa belső csatárai nem tudták értékesíteni. Majd dr. Dunait szerelték szabálytalanul a 16-oson belül, de a játékvezető továbbot intett. A 44. percben jobboldali beadás után Kocsis nem érte el a labdát és az üresen maradt Vass a léc alá lőtt, 3:0. A következő percben Bérczesi elment Török mellett, jó beadásával Máté tisztára játszotta magát és nyugodtan lőtt a hálóba, 3:1. Szépített a Dózsa.

A szünetben Kovács Imre edző jobb védőjátékra, pontosabb indításokra és arra hívta fel a figyelmet, hogy Bérczesi milyen könnyen játssza át Törököt és ezt jobban használják ki a Dózsa játékosai. A játékidő második részében a hazaiak visszaestek, a lila-fehérek fokozatosan fölénybe kerültek. Máté otthagyta őrzőjét és biztosan lőtt a hálóba, de a partjelző beintésére nem adta meg a gólt. Az 55. percben Tüske került jó helyzetbe, a védők lövést vártak, de ő egy ügyes csellel áttört a védelmen és a kiinduló Tamás mellett a hálóba lőtt, 3:2. A diósgyőri ellentámadásokban nem volt erő. A pécsi védők egymás után jó labdákkal küldték támadásba a csatárokat. A 73. percben a szemfüles Máté a balösszekötő helyre ugrott be és Tamás mellett a rövid sarokba lőtt, 3:3. **Egyenlített a Dózsa.**

Szekeres Ambrus

DP SPORT

A 14. döntetlenét érte el a Komlói Bányász

Ujabb két évre szerződött Lantos Mihály

EGER—KOMLÓ 1:1 (0:0)

Komló, 600 néző. Vezette: Teuschler (Sós G., Szlávik). Egri Dózsa: Landi — Kárpáti, Kiss, Winkler — Tátrai, Berán — Tóth, Bánkuti, Szücs, Lakinger, Czeczeli. Edző: Szusza Ferenc. Komlói Bányász: Erdősi — Kótai, Csordás I., Lazaridisz — Ficzkó, Karay, — Bordács, Egri, Solymosi, Korom, Prockl. Edző: Lantos Mihály. Csere: Lakinger helyett Faliszek, a szünetben, Bordács helyett Merczel a szünetben, Czeczeli helyett Kovács Gy. 70. perc. Góllövők: Tóth (48. perc), Merczel (55. perc). — Szögletarány: 8:4 (5:2) a Komló javára.

Vasárnap immár másodszor búcsúzott a labdarúgó NB I-től az Egri Dózsa. A lila-fehér csapat azonban ezúttal is jól játszott, csakúgy, mint egy héttel korábban Újpesten.

A havas pályán, jó talajhoz illő játékkal kezdődött a kétszer 45 perc. Mindkét kapu gyakran forgott veszélyben, mert az aprótermetű csatárok könnyebben mozogtak és bátran is kezdeményeztek. Az első percekben Bánkuti, illetve Korom lövése, majd Szücs gólhelyzete keltett izgalmat. A csatárok a 28. és a 32. percben szalasztották el a félidő legnagyobb lehetőségét. Bordács az 5-ös sarkáról lőtt, de Landi reflexszerűen beleütött a labdába. A másik oldalon Szücs egy hosszú labdával kiugrott már a 16-oson belül járt, amikor Erdősi kifutása megzavarta. A középcsatár balra kisodródott, s mire kapura emelt a védők beérték, a gólvonal előtt felszabadítottak.

Szünet után gyors vezetéshez jutott az Eger. A 48. percben Merczel ellenfélhez passzolt, Tóth elhúzott a szélen és biztosan lőtt a kapu közepébe. 1:0. Elkeseredett rohamra indult a Bányász, az 55. percben kifejezetten a síkos talaj számlájára írható a komlói egyenlítő gól. Solymosi a kapu elé ívelt, Landi a 16-os előtt megcsúszott és Merczelnek már nem volt nehéz a hálóba továbbítani a labdát. 1:1. A következő 10 percben egykapura játszott a Bányász, de a Dózsások önfeláldozóan védekeztek és maradt az 1:1.

Az Egri Dózsa tehát szépen búcsúzott, a döntetlen egyben azt jelenti, hogy a Heves megyei gárda — bajnoki mérkőzésén — továbbra is megőrizte komlói veretlenségét. Ez a 90 perc ugyanakkor Teuschler Ferenc játékvezetőnek a nyitányt jelentette az élvonalban. A sikeres NB I-es bemutatkozásban részesek a partjelzők is, főként Sós Gábor, aki FIFA bíróhoz méltóan segítette fiatal kollegáját.

Vasárnap késő este vált véglegessé, hogy Lantos Mihály a Komlói Bányász edzője, újabb két évre meghosszabbította a szerződését.

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB I.

Csepel—Újpesti Dózsa 1:1 Honvéd—Ferencváros 5:2 Rába ETO—Egyetértés 1:1. MTK—Dunaújváros 0:0, Tatabánya—Szo.nbáthely 2:0. Vasas—Salgótarján 1:0.

AZ NB I. VÉGEREDMÉNYE:

1. U. Dózsa	30	20	8	2	83:27	48
2. Bp. Honvéd	30	18	8	4	66:28	44
3. Ferencváros	30	15	9	6	56:33	39
4. Vasas	30	18	3	9	72:43	39
5. Rába ETO	30	12	10	8	53:36	34
6. Pécsi Dózsa	30	13	6	11	41:38	32
7. Csepel SC	30	11	10	9	37:36	32
8. Tatab. Bány.	30	10	8	12	33:41	28
9. MTK	30	9	8	13	43:53	26
10. Salgótarján	30	10	5	15	29:39	25
11. Szombathely	30	7	11	12	26:44	25
12. Komlói B.	30	5	14	11	21:37	24
13. Diósgyőr	30	7	9	14	31:51	23
14. Dunaújváros	30	9	5	16	26:48	23
15. Egyetértés	30	6	9	15	30:52	21
16. Egri Dózsa	30	5	7	18	23:64	17

NB I. tartalékbajnokság

DVTK—Pécsi Dózsa 3:0 (2:0), Diósgyőr, edzőpálya, 500 néző. V.: Antal. DVTK: Bencze (Kovácsik) — Márton, Herr, Gergely, Homródi, Thékes, Kunfalvi, Várkonyi, Kósa (Karacs), Szabó, Kopa. — Pécsi Dózsa: Kollár — Révész (Rózsahegyi), Csernecki, Kincses II., Varga, Részfri, Somogyvári, Lutz, Zombori, Gusznáy, Karel. G.; Homródi Thékes, Kopa. Jó: Homródi, Thékes, Gergely illetve Révész, Varga, Lutz.

A Komlói Bányász—Egri Dózsa NB I-es tartalékmérkőzés elmaradt, mert a vendégek a rossz útviszonyok miatt késtek és nem volt idő a találkozó megrendezésére.

Vasas—Salgótarján 4:3, MTK—Dunaújváros 0:0, Újpest—Csepel 4:1.

Ökölvívás: # Újpestre került a Baranya Kupa

A vasárnap délelőtti döntőkkel befejeződött az ökölvívó Baranya Kupa egyéni verseny. Az öt első, egy második és egy harmadik helyet szerző újpesti versenyzők biztosan nyerték a pontversenyt, egy évi időtartamra az Újpesti Dózsa őrzi a trófeát. A pécsi együttesek közül ezúttal a több versenyzőt indító Steinmetz SE szerepelt jobban, két ponttal előnyével szerezte meg a második helyet a PVSK előtt. A döntőket csak nyolc súlycsoportban rendezték, könnyű- és nehézsúlyban visszalépés történt, nagyváltósúlyban a két indulo már korábban eldöntötte a helyezések sorsát. A legnagyobb sikert a váltósúlyú Szilagyi—Gula mérkőzés aratta, a két jó formában lévő versenyző mindhárom menetet végig ütötte. A döntő egyetlen meglepetését a PVSK-hoz átigazolás alatt álló harmatsúlyú Puporka szerezte, megérdemelt győzelmet aratott Junghaus felett.

Eredmények: Papírsúly: 1. Zubik, U. Dózsa, edzője: Enekes Vilmos, 2. Kiss, Steinmetz SE, 3. Csiszár, PVSK. Légsúly: 1. Gedó, Bp. Vasas edzője: Szalay László, 2. Szarka, Steinmetz SE, 3. Zsiga Kaposvari Dózsa. Harmatsúly: 1. Puporka, PVSK, edzője: Horváth Géza, 2. Junghaus, Bp. Vasas, 3. Áraen, EVIG. Pehelysúly: 1. Kovács, U. Dózsa, 2. Jávor, PVSK, 3. Márton, Kaposvári Dózsa. Könnyusúly: 1. Németh, PVSK, 2. Petényi, U. Dózsa, 3. Szijártó, PVSK. Kisváltósúly: 1. Szigony, U. Dózsa, 2. Takács, Steinmetz SE, 3. Dobszai, PVSK. Váltósúly: 1. Szilágyi, Bp. Vasas, 2. Gula, MTK, 3. Haraszti, Komlói Bányász. — Nagyváltósúly: 1. Turós, U. Dózsa, 2. Kovács, Steinmetz SE, 3. Kocsis, Hatvan. Középsúly: 1. Karnics, Steinmetz SE, edzője: Kiss Zoltán, 2. Nagy, Steinmetz SE. Félnehézsúly: 1. Kökény, EVIG., edzője: Bódis Gyula, 2. Csabai, Steinmetz SE, 3. Halkovics, U. Dózsa. Nehézsúly: 1. Edőcs, U. Dózsa, 2. Dobovszky, Bp. Vasas, 3. Paku, PVSK.

A pontverseny végeredménye: 1. Újpesti Dózsa 30, 2. Steinmetz SE 23, 3. PVSK 21, 4. Bp. Vasas 16, 5. EVIG 7, 6. Kaposvári Dózsa 4 pont. A vasárnapi döntőket 500 néző tekintette meg az egyes mérkőzésekct. Payer és Molnár vezették, pontoztak Kovács J., Erős, Horváth L. és Horváth I. A legtechnikásabb versenyzőnek felajánlott díjat Gedó György kapta. A legeredményesebb csapat edzőjének felajánlott tiszteletdíj Enekes Vilmosnak jutott.

Az ökölvívó Baranya Kupa mérkőzések során a PVSK új szerzeménye, Puporka szerezte a legnagyobb meglepetést, megérdemelt győzelmet aratott Junghaus ellen. Képünkön, balról: Junghaus, középen: Puporka, s mellette a 3. helyezett Áraen, az EVIG versenyzője. A győztesnek járó tiszteletdíjat Sárkány Károly, a Megyei Ökölvívó Szövetség vezetője adja át.

Kosárlabda: ## *Bonyodalmak fordulója*

Az időjárás ezúttal nemcsak a szabadtéri, hanem a teremsportok mérkőzéseinél is nehézségeket okozott. A PVSK férfi kosárasok 20 órás kalandos utazás után érkeztek meg Kiskunfélegyházára a Bajai Bácska Posztó elleni mérkőzés színhelyére. A szokatlanul hosszú utazástól törődött pécsi együttes súlyos vereséget szenvedett. A Szigetvári Vörös Meteor—Bp. Vörös Meteor mérkőzés elmaradt, a budapesti csapat nagy késéssel érkezett meg Pécsre és a játékvezetők a találkozót nem vezették le. A kiesés szempontjából döntő mérkőzés ügyében az Országos Szövetség határoz.

Bajai Bácska Posztó—PVSK 136:65 (67:23), NB I. férfi mérkőzés, Kiskunfélegyháza. Legjobb pécsi dobók: Rabb 18, Balogh 14, Naumov 12.

Testnevelési Főiskola—BEAC 74:70. NB I. női mérkőzés, Székesfehérvári Építők—Videoton 78:77. NB I. női mérkőzés, Bp. Pedagógus—Eger 97:73. A szigetváriak úgy maradhatnak bent az NB I-ben, ha legyőzik Pécsett a Bp. Vörös Meteort, vagy a mérkőzés két pontját játék nélkül kapják.

TOTÓ

1. FTC—Bp. Honvéd	2	2:5
2. U. Dózsa—Csepel	x	1:1
3. MTK—Dunaújváros	x	0:0
4. Komló—Eger	x	1:1
5. Tatabánya—Szombathely	1	2:0
6. ETO—Egyetértés	x	1:1
7. Salgótarján—Vasas	2	0:1
8. Diósgyőr—Pécs	x	3:3
9. Fiorentina—Inter	1	2:0
10. Lanerossi—Róma	1	3:0
11. Lazio—Napoli	2	0:2
12. Atalanta—Varese	x	0:0
13. Catania—Foggia	x	0:0
+1		
14. Perugia—Pisa	2	1:2

A totó 49. sz. fogadási hetére beérkezett 1 090 957 darab fogadási szelvény.

13 plusz egy és 13 találatot egyetlen fogadó sem ért el. A 12 találatos szelvények száma 22 darab, szelvényenkénti nyeremény 32 134 forint. A 11 találatosok 718, a 10 találatosok pedig 137 forintot nyertek. A hivatalos nyereményjegyzéket kedden délelőtt adják ki.

AZ ÉRCBÁNYÁSZ SC KÖZGYŰLÉSE

A Pécsi Ércbányász Sportkör vasárnap délelőtt az újmecsekaljai műszaki klubban mintegy 200 küldött részvételével tartotta meg közgyűlését. A közgyűlés ismét Bödő Lászlót választotta a sportegyesület elnökéül. Az elnökhelyettesi teendőket Hucker Ferenc látja el.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Judit (délután 3 órakor), Szigligeti bérlet. Ne szóljatok bele (este 7 órakor), Törzsbérlet.

Hangverseny

Liszt-terem: Középiskolások bérleti hangversenye (negyed 12, fél 1, fél 3 órakor).

Mozi

Park: A lanfieri kolónia (f5, f7, f9).

Petőfi: Bolondok hajója + Városkrónika (f5, f8).

Kossuth: Dorellik jön! (10, 12, f3, f5). Sirokkó (f7, f9). 18 éven felül!

Gyárváros: Szüzet a hercegnek! (6). 16 éven felül! **Mecsekalja:** Szeművegesek (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Furcsa társaság (3, 5, 7). — **Vasas I.:** Alfa Rómeó és Júlia (6). — **Vasas II.:** Korunk hőse (6). — **Boly:** A Crossbow-akció (5, 7). **Harkány:** Estély habfürdővel (7). — **Mohács:** Szarajevói merénylet (f6, f8). — **Sellye:** Rejtély a stadionban (7). **Siklós:** Egy fiatal pár (7). 16 éven felül! **Szigetvár:** Nagyítás (6). 16 éven felül! — Angyalok földje (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Oláh Kálmán népi zenekara játszik, Török Erzsébet és Domahidi László énekel. 9.05: Harsan a kürtszó! 9.40: Az MRT énekkara Haydn-kórusokat énekel. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Illyés Gyula: Rácegresi füzet — részlet. 10.25: Szimfonikus táncok. 11.00: Iskolarádió. — 11.35: Claudia Muzio és Tito Schipa énekel. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.45: Törvénykönyv. A Rádió jogi műsora. — 14.00: Mozart: a-moll szonáta. 14.14: A boldog királyfi. Mesejáték. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.09: Az Al-Dunamenti székelyek népzenéje. — 15.27: Rádióiskola. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Kóruspódium. 16.17: A mikrofon előtt a népszámlálás irányítói. 16.37: Lully operáiból. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Ázsia munkásmozgalma, VI. — 17.20: Radnai György nótákat énekel, Kállai Kiss Ernő klarinétozik. 17.44: Az MRT szimfonikus zenekarának új felvételeiből. 17.58: Üzletről üzletre. 18.28: Könnyűzenei híradó. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. 19.25: A Szabó család. 19.55: Az év legjobb tánczenei felvételei. 20.25: Kozmosz. Tudományos magazin. 20.50: Hírek. — 20.53: Müncheni zenei magazin. — 22.00: Hírek, sport, időjárás. 22.15: Monszun után, II. 22.25: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik, Mészáros Tivadar vezetésével. — 22.42: A modern történettudomány problémáiról. 23.02: Vokális zene. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Könnyű hangszerszólók.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Zeneművészeink reflektorfényben. Közben 8.45—9.00: Külpolitikai figyelő. 9.40: Fúvószene a Lipcsei Rádió műsorából. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. — 11.45: Vándorló állatok Északon. 12.00: A Pikk Dáma. — Részletek Csajkovszkij operájából. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: Zenekari muzsika. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Randevú kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenedélutánja. 14.00: Tánczenei koktél. 14.45: Hírek, körzeti időjárás. 14.50: Találkozás a stúdiónban. Közben 15.30, 16.30: Hírek. 16.33: Csúcsforgalom. — Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10—19.39: Fiatalok hullámhosszán. 18.10: A tábornok kudarca. — Szatirikus rádiójáték. 18.36: Ifjú Zenebarátok Klubja. 19.10: Pályaválasztás. 19.24: A rovarok lázadása. 19.31: Száz este — száz népdal. 19.39: Hónapról hónapra. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika. II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Népdalcsokor. — 21.13: Ez isteni. — 22.08: A Tátrai-vonósnégyes játszik. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: A denevér. Részletek J. Strauss operettjéből. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. — 18.55: Orosz nyelvtanfolyam felnőtteknek 16/b lecke. 19.10: Magyar zeneszerzők. 19.46: A jazz kedvelőinek. Count Basie és Art Tatum zongorázik. 19.59: Kodály: I. vonósnégyes. — 20.38: Hírek. 20.41: A berlini filharmonikus zenekar hangversenye Berlinből. Közben 21.39—21.59: Láttuk, hallottuk. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.50: Ipari körkép
18.05: Spirituálék
18.10: „Három a tánc...” — A népies dalokról. Várnai Ferenc műsora
18.30: A Mantovani zenekar játszik, Mario del Monaco énekel
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Ifjúsági műsor. — Táncdalénekesek műsorából
19.30: Német nyelvű műsor. — Három megyéből jelentjük. — Kívánsághangverseny. Tsz-tagok téli foglalkoztatottsága
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv

8.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. o.)
9.00: Környezetismeret (ált. isk. 4. oszt.)
9.25: 730 nap. A tv politikai tanfolyamának adása a honvédség részére
9.55: Fizika (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. I. oszt.)
13.10: Orosz nyelv (ism.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
14.55: Fizika (ism.)
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Szakemberek külföldön
18.30: Radar. Ifjúsági érdekvédelmi műsor
18.55: Esti mese
19.05: Közvetítés a Magyar Állami Operaházból. Mozart: A varázsfuvola. Dalmű két felvonásban. A szünetben kb.
20.15: Tv-híradó. Kb.
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

17.45: Arthur király udvarában.
18.00: Silijan Strk mesél Önöknek.
18.20: A világ a képernyőn.
19.00: Folklór-percek. 19.15: Riport. 20.35: Rajzfilm. 20.50: Az álom — jugoszláv film. — 22.20: Kis kamarahangverseny.

TIT Szabadegyetem

17 órakor a Bartók Klubban: gazdasági továbbképző. „A” tagozat. — Előadó: Gida Béla, a Megyei Tanács munkaügyi osztályának főelőadója. Az előadás címe: Vezetés és ösztönzés.

Dunántúli napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 50-11.
Belpolitikai rovat: 31-60
Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 50-11.
Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél. Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Ára: 80 fillér

XXVI. évfolyam, 286. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 10., szerda

A tartalomból

Napjaink háborús bűnösei (2 oldal)

Neveletlenek-e a fiatalok? (3. oldal)

Ez is érdekvédelem! (3. oldal)

Tízet fizet — tizenegyet kap (5. oldal)

Száz év száz újsága (5 oldal)

Közgazdasági élet (6. oldal)

Erősítsük a pártdemokráciát

Ezekben a napokban rendkívüli párttaggyűléseken ismerkednek meg a kommunisták a Központi Bizottság legutóbbi ülésének határozataival. A Központi Bizottság, mint ahogyan ez a kiadott közleményből is kiderült a párt és a társadalmi élet nagyon fontos kérdéseiről tanácskozott, olyanokról, melyek joggal felkeltették közvéleményünk érdeklődését. A taggyűléseken a párttagok a legátfogóbb tájékoztatást a gazdasági kérdésekről kapják, hiszen soronlévő feladatainkhoz ezek kapcsolódnak a legszorosabban.

A Központi Bizottság ülése óta még csak kevés idő telt el, és hogy már most sor kerül a kommunisták tájékoztatására az egyben azt is bizonyítja, hogy a legfelsőbb pártvezetés nagy gondot fordít a demokratikus centralizmus erősítésére, arra, hogy a vezető testületek határozatait a párttagok mielőbb megismerjék, lehetőségük nyíljon azok megértésére, megvitatására, de egyben egységesek legyenek a végrehajtásban is.

A Központi Bizottság ülésén külön napirendet képezett a pártdemokrácia helyzetével és további szélesítésével összefüggő feladatok megvitatása. Törvényszerű, hogy a párt legfelsőbb szerve időnként napirendre tűzze a pártélettel összefüggő fontos kérdéseket. Most, amikor a gazdasági életünk helyzete és soronlévő feladatai szerepeltek napirenden, minden párttag előtt nyilvánvaló, hogy ezek megvalósításában a pártdemokrácia további erősítésének is fontos szerepe van. Hiszen a pártszervezetek, kommunisták véleményét, észrevételeit, javaslatait nem nélkülözhetik a párt és állami vezető testületek. Így volt ez eddig is, melyet több tény bizonyít.

A Központi Bizottság körültekintően vitatta meg a gazdasági mechanizmus alkalmazásának eddigi tapasztalatait. A párt vezetői a számbavételnél ismét figyelembevették a kommunisták észrevételeit és mint korábban is, most is születtek olyan határozatok, melyek egyik ösztönzője, a gazdasági törvényszerűségek figyelembevételén túl ez volt.

Módosítottak olyan rendelkezéseket, melyek nem szolgálták eredményesen a gazdasági célkitűzéseket. Így történt ez nemrégiben az újítók anyagi megbecsülésének fokozása esetében, vagy most legutóbb, amikor a részesedési alap kategóriánkénti felosztásáról szóló rendelet megváltoztatására került sor. Nem egy pártszervezet, kommunista hívta fel ezekre a vezetőket, akik nem kerülhették el, hogy mellőzzék ezeket a megalapozott véleményeket. És ez így van helyesen, erre így lesz szükség a jövőben is.

Központi Bizottságunk komoly gondot fordít arra, hogy a pártéletben következetesen érvényesüljenek a lenini normák, a demokratikus centralizmus elve, érvényesüljön a kollektív vezetés. Az utóbbi években ezzel magyarázható, hogy a pártélet minden területén új energiák szabadultak fel, a kommunisták valóban alakító tényezőjévé váltak a párt politikájának. Ezzel magyarázható, annak a légkörnek a kialakulása, melyben a központi vezetés erősödésével párhuzamosan a helyi önállóság is növekedett, melyben megelevenedett a párttagok gondolkodása, kezdeményezése.

A Központi Bizottság határozata nyomán minden bizonnyal bővül majd a pártélet demokratizmusa, nagyobb szerepet kapnak a választott testületek, és mindez maga után vonja majd az állami és társadalmi élet demokratizumásnak szélesedését is. Mindez arra kötelezi a pártszervezeteket, a kommunistákat, a párt aktivistáit, hogy a jövőben még jobban tárják fel a pártszervezetekben, a tömegszervezetekben rejlő tartalékokat, bátran továbbítsák a felsőbb vezetéshez a véleményeket, javaslatokat, kritikai észrevételeket, mert az élet azt bizonyítja: szükséges és érdemes cselekedet ez, a párt, a társadalmi élet hasznára válik.

De ne feledkezzenek meg arról sem, hogy mindezt a centralizmus elvétől elválaszthatatlanul, az átgondolt, megfontolt, előrevivő párthatározatok maradéktalan végrehajtásával párhuzamosan tegyék. Így szolgálják a szükséges, a helyes központi irányelvek, célkitűzések maradéktalan megvalósítását, mely feltétele további előrehaladásunknak, a párt és a tömegek közötti kapcsolatok szüntelen erősítésének. Ezeket a tanulságokat is le kell vonnia pártszervezeteinknek, kommunistáinknak a Központi Bizottság legutóbbi ülésének határozataiból.

Mitzki Ervin

Több mint száz képviselő vett részt a jövő évi költségvetés előkészítő vitájában

Ma összeül az országgyűlés

Mint ismeretes, az Elnöki Tanács mára összehívta az Országgyűlést. Az esztendő utolsó parlamenti tanácskozásán — a napirendi javaslat szerint — a jövő esztendei költségvetésről döntenek a képviselők. Az idén — első ízben az országgyűlés történetében — a költségvetés összeállítói

már koraősszel megtanácskozták a parlamenti bizottságokkal az államháztartás pénzügyi programtervezetét.

Így lehetővé vált, hogy a képviselők már az előkészítés kezdeti stádiumában kiegészíthessék észrevételeikkel a költségvetési javaslatot.

Az Országgyűlés bizottságai októberben vitatták meg első ízben a jövő esztendőre tervezett költségvetést, s véleményük, indítványaik kellő időben hangzottak el ahhoz, hogy helyet kaphassanak a végleges költségvetésben. Erről tanúskodik az elmúlt héten lezajlott ülössorozat, amikor a bizottságok joggal megállapíthatták.

észrevételeiknek, kéréseiknek megfelelően alakult az 1970-es állami költségvetés. A bizottsági vitákban száznál több képviselő kért és kapott szót.

Egyöntetű állásfoglalás volt, hogy a jövő évi költségvetés összeállítói gondos, körültekintő munkát végeztek, s az 1970-es pénzügyi program elegendő fedezetet biztosít a legfontosabb feladatok elvégzésére.

A mostani ülésszakon várhatóan egy másik fontos jogszabályról, az új védjegytörvényről is tárgyalnak majd. A védjegyjogot jelenleg egy csaknem nyolcvan éves törvény szabályozza, amely a számtalan módosítás miatt szinte áttekinthetetlen. A bizottsági üléseken megfogalmazódott:

mind gazdasági viszonyaink fejlődése, mind a szocialista jogrendszer teljes kiépítése időszerűvé teszi a védjegyjog korszerű szabályozását.

Nemzetközi gazdasági kapcsolataink fejlődése révén áruink mind szélesebb körben jutnak el a világ különböző országaiba, s éppen a védjegy teszi lehetővé előnyös értékesítésüket. Korszerű védjegypolitikát sürget a hazai piac is, hiszen az áruválaszték bővülésével éppen a védjegy segíti a vásárlók tájékozódását a kedvező fogyasztói tapasztalatok kialakítását.

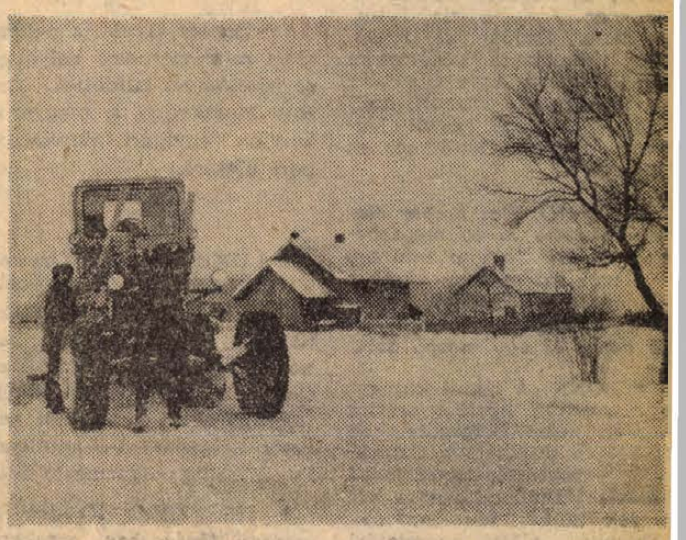
A havas útviszonyok miatt

Nehézségek a kenyérellátásban

Zavarok a vasúti forgalomban

A 6-os főközlekedési utat járhatóvá tették, megindult a mecseki járat, Pécsett megállt a szél

A tél beköszöntése óta a Baranya megyei Sütőipari Vállalat vezetőinek és dolgozóinak a keddi nap volt eddig a legnehezebb. A megye településeinek napi kenyérigénye: 700 mázsa. Ennek kiszállítását akadályozta meg a közutakon lévő hóakadály. *Stréb János* igazgató tájékoztatása szerint a kisebb településekre képtelenek voltak bejutni gépjárművel. A forgalmi akadályok Mohács, Komló, Pécsvárad körzetében és Sásdon keletkeztek. Sásdra a mágocsi pékek nem érkeztek meg, így az ottani üzem technikai-műszaki munkásai segítettek a kenyérsütésnél. A Baranya megyei Tanács úgy intézkedett, hogy a községi tanácsok vezetői kötelesek lovaskocsit, szánfogatot biztosítani a község kenyérellátásához.



Több tolólapáttal felszerelt tehergépkocsi, dózer és gréder dolgozott tegnap a 6-os közlekedési úton, hogy megtisztítsa a nagymennyiségű hótól. A képen: a Talajjavító Vállalat szigetvári kirendeltségének grédere Szentlőrinc határában hóeltakarítás közben

Pécsett a városi Sütőipari Vállalatnál *dr. Naumov István* műszakivezető úgy informált, hogy a peremkerületekbe kenyeret vinni nem tudtak. Ameddig eljutottak, az ottani boltokba dupla mennyiségű kenyeret helyeztek el, hogy a járhatatlan helyekről gyalog érkezőket elláthassák. A Patacsra, illetve a Vasasra kenyeret szállító két kocsijuk árokba csúszott. Kétórás megfeszített munka után szabadították ki a járműveket, így késve érkeztek céljukba. A város kenyérellátásában két katonai kocsi is segített tegnap.

A MÁV pécsi területén — tegnap délelőtt a mohácsi vonalon Nagynyárádnál 500 méter hosszúságban egy méteres hótorlasz akadályozta a forgalmat. Hóeke tisztította a vonat előtt a síneket, a harkányi vonalon motorvonat nem közlekedett, csak gépvontatású kocsi, hasonló volt a helyzet a barcsi vasútvonalon. — Pécs—Dombóvár között akadály nem volt. A vonatok — ha késéssel is, — de közlekedtek. A bátaszéki vasútvonalon egy géppel vontatott vonat Szebénynél hófúvásba akadt.

A Közúti Igazgatóság hószolgálatától kapott késő délutáni tájékoztató szerint az 57-es főút Pécs és Mohács között. nehezen, de járható. Belvárdgyula és Birján között hóturbinát vetettek be az akadály eltávolítására. A 6-os főközlekedési út — mindkét megye, Tolna és Somogy — irányában közlekedésre alkalmas. Kaposvárra menet, Gödrénél csak egy nyomon lehetett közlekedni.

Pécsett tegnap reggel a Mecsekre, Daindolba, Bálicsba. György- és Petőfi-aknára autóbuszok nem közlekedtek. Délben azonban már jártak a kocsik a Hunyadi úton fel a hegynek, útjukat este tovább folytatták, hogy a hegyen lakókat otthonuk közelébe vigyék. A 10-es, 20-as, 27-es, 39-es és 40-es jelzésű autóbuszok forgalmát a kedvezőtlen útviszonyok nem befolyásolták, egésznap közlekedtek. A 12-es AKÖV tegnap a megye útjainak hótalanításához 21 kocsit adott, ugyanennyit Pécs város útjainak tisztításához.

Pécsett tegnap délután a szél megállt. Helyenként **plusz 1 fokot mértek.**

MEGNYÍLT A POLITIKAI KÖNYVHÓNAP

A POLITIKAI KÖNYVHÓNAP MEGNYITÓ ÜNNEPSÉGE. — A MEGNYITÓ SZÓNOKA KISS DEZSŐ, MELLETTE BALRÓL DR. CSENDES LAJOS A MEGYEI PÁRTBIZOTTSÁG TITKÁRA

(Tudósítás az 5. oldalon.)

Pécsi tervező speciálgépe

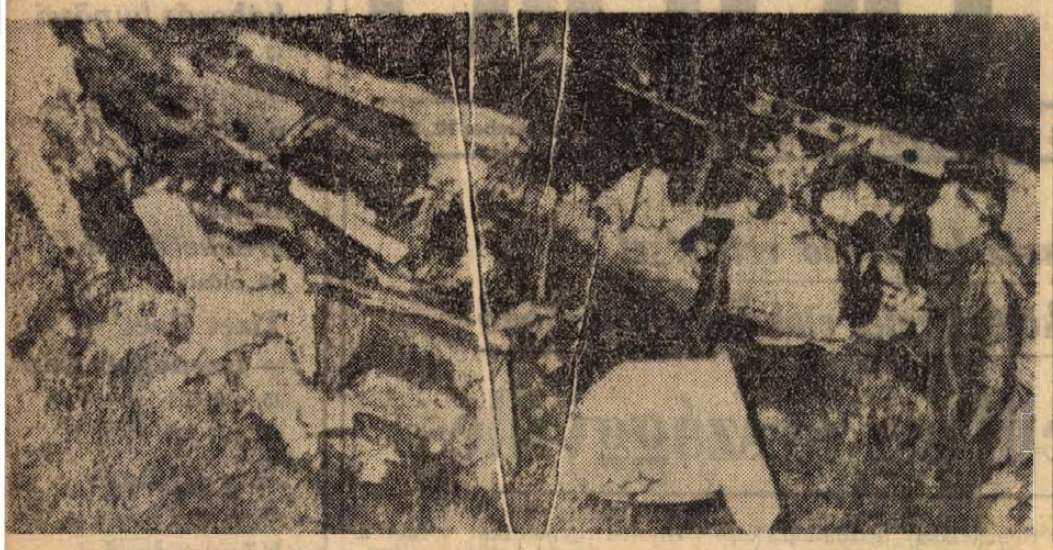
Szerszámok élezése műgyémánttal

A forgácsoló gépek — esztergapad, marógép, — szerszámainak hagyományos élezési technológiája messze elmarad a gépi fejlettség színvonalától. Egy új, korszerű — Baranyában először a Sopiana Gépgyárban kikísérletezett eljárásról, — a műgyémánttal való élezésről tartott tegnap előadást *Kalocsai Ernő*, a gyár tervező mérnöke.

A műgyémánttal való élezés nagy változást idézhet elő a termelésben. A szintetikus módon előállított műgyémánttal központilag élezik a forgácsoló késeket, megkönnyítve ezzel is dolgozók munkáját, másrészt fokozott gazdasági és anyagi haszonnal jár — a termelékenység ugrásszerűen megnő.

Az előadás végén bemutatták a szakemberek előtt a gyémánttal való élezés speciális gépét, a forgácstörőhoronyköszörűgépet, amely Kalocsai Ernő tervei alapján készült. Segítségével megtakarították a drágán beszerezhető — nyugatnémet Fritz—Wendt cég által gyártott, — gyémánttárcsás köszörűgépek és elizáló berendezések költségeit. Az eljárás bevezetését a Sopiana új csarnokának átadásakor — jövőre tervezik.

LÉGI KATASZTRÓFA GÖRÖGORSZÁGBAN



Athéntől mintegy harminc kilométernyire délre lezuhant a görög légiforgalmi társaság, az Olimpic Airlines egy DC—6 típusú repülőgépe, amely Kréta szigetéről Athénba tartott. — Az első jelentések szerint több mint kilencven személy tartózkodott a gépen és senki sem maradt életben. Képünkön: a repülőgép szétszóródott roncsai

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ KAIRÓ: A kairói Al Ahram keddi száma közli, hogy valamennyi arab államfő és uralkodó részt vesz a Rabatba összehívott csúcsértekezleten. Irak, Szíria, Líbia, Jordánia, Szudán és Jemen már tájékoztatta ilyenértelmű döntéséről az Arab Ligát. Az Al Ahram úgy értesült, hogy hasonló lépésre készül Kuwait, Libanon, Dél-Jemen és Algéria.

✦ *TOKIÓ: Hat ember életét vesztette és 50 megsebesült, amikor Tokiótól mintegy nyolcvan kilométerre északra egy vasúti átjáróban összeütközött egy hat kocsiból álló vonat és egy mozgó daru.*

✦ BONN: A bonni külügyminisztérium közlése szerint a múlt héten Belgrádban az NSZK és Jugoszlávia képviselői jogsegély-egyezményt írtak alá, amely követi a két ország között Bonnban októberben aláírt kiadatási egyezményt.

Gengszterek garázdálkodása

Párizs:

A francia közvéleményt aggodalommal tölti el a gengszterizmus erősödése. A közvélemény aggodalmát fokozta Lyonban a múlti hét végén lejátszódott két incidens, amikor két gengszter utcai tűzharcot vívott az őket üldöző detektívekkel, néhány perccel később pedig két bandita agyonlőtte az egyik bank pénztárosát és nagy pénzösszeggel tovább állt. A lyoni bankrablást több vidéki bank ellen végrehajtott hasonló támadás követte, amelyek során a gengszterek több mint fél millió frankot zsákmányoltak.

A lyoni tűzharcban, amelyben egy detektív élete árán sikerült leteríteni két, régóta körözött gengsztert, életét vesztette Pierre Reymond, akit a francia alvilágban csak „A Kancsal" néven ismertek. A rendőrök három pisztolyt és egy kézigránátot találtak nála.

✦ *WILLEMSTAD: A Hollandiához tartozó Curacao szigetén Willemstad városában megerősített katonai és rendőri járőrök cirkálnak, miután tovább tartanak a múlt héten kezdődött sztrájkok.*

✦ STRASBOURG: Három juhászkutya halálra marta Philippe Moebs hétéves kislányát, egy strasbourgi üzem portásának fiát, amikor az ünnepnap délután húgával a gyár udvarán játszott. A megvadult állatok a kislányt nem bántották.

✦ *GENF: U Thant ENSZ-főtitkár a fúlusban szivroghan következtében elhunyt Jan Gunnar Lindstrom utódaként William Hanson angol újságírót, a Világszervezet Tájékoztatási Hivatalának eddigi igazgatóhelyettesét nevezte ki a hivatal igazgatójává.*

Magyar küldöttség utazott Moszkvába

Dr. Szekér Gyula, a nehézipari miniszter első helyettese vezetésével küldöttség utazott Moszkvába a magyar—szovjet vegyipari munkacsoport ülésére.

●

✦ LUXEMBOURG: Luxemburg Nagyhercegség történelmében először van fővárosának női polgármestere: János nagyherceg a 32 éves Colette Flesch vívóbajnoknőt, liberális párti képviselőt nevezte ki január 1-i hatállyal Luxembourg polgármesterévé.

✦ *MOSZKVA: Kedden a szovjet fővárosban megkezdődtek a hivatalos tárgyalások Gromiko szovjet külügyminiszter és Pak Szong Csol, a KNDK miniszterelnök-helyettese és külügyminisztere között.*

✦ LONDON: A BBC stúdiójában megkezdték Tolsztoj Háború és békéjének hanglemezfelvételeit.

Nixon 8. sajtókonferenciája

A USA folytatja a háború „vietnamizálását"

Nixon elnök hétfői sajtókonferenciáján közölte: az Egyesült Államok folytatni kívánja a háború *„vietnamizálását"* és az amerikai csapatok kivonását. Az elnök kilátásba helyezte, hogy két-három héten belül újabb bejelentést tesz a csapatkivonások mértékéről. Nixon tömeggyilkosságnak nevezte azt, hogy az amerikai csapatok My Lai faluban békés lakosokat pusztítottak el és kilátásba helyezte a bűnösök felelősségre vonását, ugyanakkor azt mondotta, hogy ez *„elszigetelt incidens"*.

Az elnök sajtókonferenciáján megelégedéssel nyilatkozott a Helsinkiben folyó szovjet—amerikai tárgyalásokról és azt mondta, hogy az eddigi előrehaladás biztató, bár nem várható gyors siker.

Nixonnak ez volt a nyolcadik sajtókonferenciája.

A vietnami háborúról szólva azt mondta, hogy *„nagy különbség van a katonai helyzetben". A „vietnami háború befejeződik majd, függetlenül attól, hogy mi történik a tárgyalóasztalnál. Ez a befejezés annak a tervünknek eredményeként jön létre, amelynek során az amerikai csapatokat vietnami alakulatokkal váltjuk fel"* — mondotta.

A *„vietnamizálási"* program Nixon szerint *„a vártnál jobb eredményekkel járt"*, ezért *„még ebben a hónapban, valószínűleg két-három hét múlva újabb csapatkivonásokat jelenthetünk be"* — hangoztatta az amerikai elnök. Nixon nem közölte a kivonásra kerülő csapatok számát, azzal az indoklással, hogy még nem született végleges döntés.

Nixon sajtókonferenciáján nem foglalkozott az európai biztonsági konferenciával, illetve a legújabb európai fejleményekkel.

A kenyai választások végeredményei

Nairobi:

A december 6-án megtartott általános parlamenti választások végleges eredményei arról tanúskodnak, hogy a kenyai parlament a jövőben lényegesen új összetételt fog mutatni, amennyiben a 158 parlamenti hely közül százhetvenhat új képviselők töltenek be.

A volt parlamenti képviselők közül csupán ötvennek sikerült megőriznie mandátumát. A megválasztott képviselők között helyet foglal Jomo Kenyatta köztársasági elnök, Daniel Arap Moi alelnök és egysor miniszter. Ugyanakkor öt minisztert és 14 miniszterhelyettest kibuktattak a parlamentből.

Kenya történetében először női képviselő is helyet foglal a parlamentben Grace Onyango asszony, a Kisumu város volt polgármestere személyében.

Mint már beszámoltunk, a parlamenti mandátumokért folyó harcban csak az uralmon lévő Kenyai Afrikai Nemzeti Unió Párt képviselői vettek részt, mivel az egyetlen ellenzéki Kenyai Népi Unió Pártot nem sokkal a választások előtt betiltották.

Csapatmozdulatok Chile több városában

Santiagó:

Eduardo Frei chilei köztársasági elnök a kormány hétfői rendkívüli ülése után, amelyen a hadsereg három fegyvernemének parancsnokai is részt vettek, több chilei városban csapatmozdulatokat rendelt el, miután a fővárosba olyan jelentések érkeztek, hogy zsoldjukkal elégedetlen katonatisztek több helyen gyűléseket tartottak. Hivatalos közlés szerint most vizsgálják, hogy e gyűléseken mi történt és azokon kik vettek részt.

A Reuter santiagói tudósítója szerint feltehető, hogy a tisztek Roberto Viaux tábornoknak a követői, aki az október 21-én a fővárosban kitört rövidéletű lázadás élén állt. Az akkori lázadás — vezetőinek közlése szerint — nagyobb zsoldokért, jobb ellátásért, valamint a hadügyminiszter és a vezérkari főnök leváltásának kieszközléséért tört ki. A húszórás felkelés Viaux tábornoknak és társainak kapitulációjával ért véget.

A Reuter tudósítója szerint a csapatmozdulatok nyomán olyan hiresztelések keltek szárnyra, hogy katonai puccs van készülőben, politikai megfigyelők szerint azonban az október 21-i felkelés kudarca valószínűtlenné teszi, hogy egy ilyen államcsíny sikerrel végződne, annál kevésbé, mivel Viaux lázadását az ország lakossága szinte egy emberként elítélte.

Szenegál panasza a Biztonsági Tanácsban

A Biztonsági Tanács hétfőn az éjszakai órákba nyúló ülésen foglalkozott Szenegál Portugália ellenes panaszával. A tanács ülését magyar idő szerint éjfélkor határozathozatal nélkül napolták el az új ülés időpontját kedden magyar idő szerint 16.30 órára tűzték ki.

Mint ismeretes, Szenegál azért kérte a Biztonsági Tanács összehívását, mert Portugál-Guinea területéről a portugál fegyveres erők több tüzérségi támadást hajtottak végre Szenegál ellen annak ürügyén, hogy az ország menedéket nyújt a portugál gyarmatok szabadságharcosainak.

Ion Ionita vezérezredes, román honvédelmi miniszter vezetésével Moszkvában tartózkodó katonai küldöttség látogatást tett Grecsko marsall, szovjet honvédelmi miniszternél. Képünkön (balról jobbra): Grecsko marsall, A. Jepisev tábornok és Ion Ionita vezérezredes

Dokumentum-riport

Napjaink háborús bűnösei

A vádlottak: William Calley főhadnagy, 26 éves, az amerikai 11-es gyalogos divízió C századának vezetője; továbbá beosztottja, David Mitchell őrmester. — A vád: Calley ellen gyilkosság elkövetése „meglehetősen nagyszámú" polgári személy ellen. Mitchell ellen: „Támadás gyilkossági szándékkal", 30 esetben.

Az egyik tanú: Ronald Haeberle, 28 éves amerikai katonai fotóriporter. Részlet abból az írásból, amelyet a Cleveland Plaine Dealer című újságban jelentetett meg a dél-vietnami My Lai (másnéven: Song May-i) vérfürdőről:

„Volt ott két kisebb gyerek, egy egészen fiatal fiúcska és egy még kisebb fiú, talán négy-öt éves. Egy amerikai fickó tüzelt rájuk. Az idősebbik fiú előrevetette magát, hogy megvédje a kisebbet. De akkor még hatszor tüzeltek rájuk, s mindkét gyereket egyszerűen otthagyták.

Az akciót akkor senkivel sem tárgyaltam meg érdemben, mert mindabból, amit akkor a katonáktól hallottam, arra lehetett következtetni, hogy a falu lakossága a Vietkonggal szimpatizál. Még azt is fel lehetett tételezni, hogy Vietkong-katonák is voltak közöttük.

Én a második csoportban voltam az emberek között. Géppuskatüzet hallottam a falu irányából. Néhány dél-vietnami, talán tizenöt, közöttük nők, gyerekek, körülbelül száz méternyi távolságra voltak tőlem. A katonák egyszerre csak lőni kezdtek rájuk M—16-os fegyvereikből. Sőt lőttek M—79-es aknavetőkkel is az emberekre. Egyszerűen csak lőttek és folytatták a lövöldözést. Pontosan emlékezetembe tudok idézni egy férfit, aki egyik kezében egy kisgyereket tartott, s a másik karjában még egy gyereket. Jött felénk. Nézett ránk és kegyelemért könyörgött. A kicsiny lány angolul mondta: No, no! Aztán egészen váratlanul tűz... s már végük is volt. Talán hat méternyi távolságra lehettek tőlünk. Ez egy gépfegyveres akciója volt.

Egy csoport vietnami — asszonyok, gyerekek — az asszonyok egyrészénél csecsemők. A gépfegyveres ott állott előttünk. Egyszercsak hallom a fegyverropogást és látom a tüzet. A katona a gépfegyverrel lelőtte valamennyit. Ekkor néhány amerikai kafona odament az emberhalomhoz, azt hiszem négyen feküdtek egymáson. Az egyik katona odahajolva észrevette, hogy egy fiatal fiú még él. Erre aztán minden teketória nélkül befejezte a gyilkosságot."

Haeberle fotóriporter, aki vietnami tartózkodása idején az amerikai hadsereg kötelékébe tartozott, a tömegmészárlás részleteivel nem mert nyilvánosság elé lépni, csak azután, hogy a hadvezetőség hónapokig húzódó vizsgálata köztudottá vált.

A másik tanú: Ronald Ridenhour 23 éves tizedes. Annakidején ugyanabban a divízióban szolgált, ahol Calley főhadnagy. Hogy végül is a hadvezetőség rákényszerült a vizsgálatra, Ridenhour tizedes kiállásának köszönhető.

Részlet Ridenhour visszaemlékezéséből: „Egy szép napon mindenféle mendemonda hallatszott. Azt beszélték, hogy egy század lezárt egy falut, miközben egy másik század bevonult a helységbe és annak lakóit agyonlőtte. Annyira megdöbbentem, hogy először el sem akartam hinni. Érdeklődni kezdtem olyanoktól, akiknek tudniok kellett arról, hogy ilyesmi megtörtént. Kérdéseim alapján meggyőződtem: minden igaz. Később a kórházban találkoztam egy katonával, aki jelen volt, de nem volt hajlandó résztvenni a mészárlásban."

Ridenhour, amikor visszatért az Egyesült Államokba harminc levelet írt Nixon elnökhöz, más magasrangú washingtoni személyiségekhez és szűkebb pátriája, Arizona kongresszusi képviselőjéhez. 1969. áprilisában kihallgatják. November elején Ridenhour tizedes makacs kitartása következményeképpen az amerikai hadvezetőség végül is eljárást indít Calley főhadnagy, Mitchell őrmester, valamint más katonai személyiségek ellen.

Egy életbenmaradt dél-vietnami tanú: Do Hoai 40 éves paraszt, aki így mondja el a történteket:

„A faluközösségbe tartozó mindhárom tanyából My Laiba terelték az embereket — mondja. Végig kellett nézni hogyan égetik fel kunyhóikat, hogyan robbantják fel dinamittal a téglaházakat. Az amerikai katonák nem kérdeztek ki senkit, tolmács sem volt velük. Aztán tüzet nyitottak. Feleségemnek és nekem szerencsénk volt. Néhány előttünk álló szomszédunk holtteste ránkesett. Halottnak tettettük magunkat és a hullák alatt maradtunk mindaddig, amíg az amerikaiak eltávoztak a faluból.

Ilyen módon sikerült 182 férfinak, asszonynak és gyermeknek túlélni a vérfürdőt. Ha ezt a számot levonjuk a faluközösség 699 lakosának számából, akkor gyorsan ki lehet számítani hányan pusztultak el az összlakosságból: 567 személy. Anyám, bátyám és három gyermekem ott pusztult el a többiekkel együtt."

Miután Do Hoai értesült arról, hogy Calley főhadnagyot vádolják a tömegmészárlással, kijelentette: „Hajlandó vagyok az Egyesült Államokba utazni, hogy ott vallomást tegyek a bíróság előtt."

✦

Az amerikaiak nemcsak My Lai faluban követtek el tömegmészárlást, hanem a Quang Ngai dél-vietnami városról délre Da Lang Anban is. A községben az amerikaiak 1200 embert bárkákra ültettek és géppuska-sorozatokkal arra kényszerítették, hogy hajózzanak ki a nyílt tengerre. Amikor már olyan távolságra voltak, hogy úszva nem menekülhettek, naszádokkal felöklelték a bárkákat. Sorolhatjuk tovább a helységek neveit, amelyek az amerikai barbarizmus áldozataivá váltak: Thang Dinh, Can Tho, Kong Ring, Quang Ngai.

Csak a hitleri fasizmus módszereihez hasonlíthatjuk a My Laiban és másutt elkövetett kegyetlenségeket. Oradour és Lidice után most My Lai és más dél-vietnami falvak estek ez utóbbi esetekben a barbár amerikai hadviselés áldozatául. Íme ilyen az amerikai imperializmus kendőzetlen arca, s ilyenek napjaink háborús bűnösei, akik csak ott végezhetik, ahol elődeik 25 esztendővel ezelőtt.

Család, iskola, társadalom

Neveletlenek-e a fiatalok?

Mi a helyzet a politechnikával? Milyen tanárt szeretnek tanítványai? A fiatalok eszményképe

Egy házaspár kereste föl a minap a Városi Tanács művelődésügyi osztályát, panaszkodott és segítséget kért, mert — mint állítja — középiskoláskorú fia neveletlen, a családban durva, csavarog, hazudik, nem érdekli semmi, tanulmányait elhanyagolja. A papa véleménye szerint fia azért jutott idáig, mert az iskola nem nevelt a fiatalságot megfelelően, a mai iskolák csak oktatnak, de nem fordítanak elég gondot a nevelésre.

Nemcsak az iskola feladata

Kiss Elemér tanulmányi felügyelőt kértük meg, tájékoztasson a város középiskoláiban folyó oktató-nevelő tevékenységről és néhány művelődéspolitikai elképzelésről.

— *Mondanom sem kell, hogy a szülő véleménye az iskolai nevelésről — enyhén szólva, helytelen, mert nem igaz, hogy az iskola csak oktat és nem nevel. Kezdjük talán azzal a ténnyel, hogy a nevelés nemcsak az iskola kizárólagos feladata, hanem a család, iskola és a társadalom együttes hatásából alakul ki a fiatalok értelmi és erkölcsi, világnézeti arculata. Mi pedagógusok ezekből a nevelési tényezőkből elsősorban azokat a feladatokat vállaljuk, amelyek az iskolára vonatkoznak.*

— Az iskola sajátos helyet foglal el a nevelési hatások sorozatában, mert feladatánál fogva oktat és nevel, azaz a diák megtanulja a középiskolában az egyes tudományok alapjait, de ugyanakkor *az iskola erkölcsi, világnézeti állásfoglalásra is nevel.* A művelődéspolitika irányelvei bizonyos időszakban változhatnak, hol az oktatás, hol a nevelés van előtérben. Pillanatnyilag a nevelést tartjuk főfeladatnak, mert mi is látjuk, hogy az ifjúság erkölcsi arculata nem fejlődött a kívánt formába.

— Meggyőződésünk, hogy a neveltségi szintet, erkölcsi világnézeti állásfoglalást nem érhetünk el a tanulóknál, ha nem munkáltuk ki, ha nem emeltük kellő szintre az erkölcs, a világnézet alapját — az értelmet. *Nem válhatik erkölcsössé az az ember, akinek csak elveket és normákat szabnak, akinek lépten-nyomon megmondják, hogy mit szabad és mit nem szabad tenni.* Nem lesz jólnevelt az az ifjú, akinek az iskola fejébe veri a magatartási szabályokat.

Tudna példát is mondani?

— Gyakran felhozzák, hogy a mai fiatalokból kihalt az emberségesség érzése, hogy antiszociálisok, hogy hiányzik náluk a másik ember gondjával-bajával való törődés a segítőkészség. *Az iskola, az osztály, mint közösség kiválóan alkalmas ilyen tulajdonságok kialakítására.* Mondjuk a tanuló feleléskor nem tud számot adni ismereteiről, dolgozatai rendre elégtelenek. A megértő, gondoskodó tanár keresi a kudarc okát. Kiderül, hogy *súlyos családi gond, szociális probléma köti le az energiáját, ezért nem tudja végezni iskolai munkáját.* A megértő pedagógus mérlegeli a körülményeket. Az ilyen tanárt szeretik tanítványai, a tanár magatartása erkölcsi nézete hatással van tanítványaira.

— A mai fiataloknak állítólag nincs eszményképük, nem tudnak lelkesedni? A tananyag oktatása közben a tanár elérheti, tanítványai közül akad néhány, aki példaképének fogja tekinteni a tudomány, a történelem kiválóságait. A pedagógus egyénisége ezen a területen is sokat számít. A tanulmányi felügyelet magasra értékeli az olyan tanári munkát, amely során *eljut odáig, hogy tanítványai lelkesedni tudnak tudományának kiválóságaiért.* Gagarin vagy Szörényi, Pavlov vagy Angyal? — az ilyen kérdésfeltevés idegen a tanulóifjúság többségétől. Természetesen kevesebben vannak, akik Pavlovot vagy Gagarint tartják példaképnek, de ez nem is olyan nagy hiba!

— Joggal reméljük, hogy az iskolai nevelés a jövőben még eredményesebb lesz, mert egyre kevesebb olyan osztályfőnökkel, szaktanárral kell együtt dolgoznunk, akik *nevelési tevékenységüket nem szűkítik le az osztály aprócseprő ügyeinek intézésére, a hiányzások okának nyomozására.* Célunk, hogy az iskolai élet minden mozzanatát a nevelés szolgálatába állítsuk. De ezek ellenére sem reménykedünk abban, hogy csökkenni fog az ifjúság erkölcsi magatartásával szemben elégedetlen felnőttek száma.

Csökkentek-e a gondok?

— Az oktatási reform bevezetése óta csökkentek-e az oktatás gondjai?

Alig. A túlterhelést egy kissé csökkentették az új tankönyvek. Most vannak kitűnő tankönyveink, az egyes szaktárgyak tudományos anyaga megfelel korunk tudományos technikai színvonalának. Ennek ellenére *égető problémája oktatásunknak, hogy e korszerű tananyagot lehet-e eredményesen oktatni a klasszikus pedagógia módszereivel? Meggyőződésem, hogy nem.* A minisztérium elvi állásfoglalása alapján szorgalmazzuk az új oktatási módszerek keresését, köztük olyanokat, mint a tananyag programozása, az oktatási formák és egyéb új eljárások kidolgozása. Ezeknek a bevezetése lényegében megváltoztatja majd a tankönyvek eddigi funkcióját és a tanítási óra felépítését.

Eljött az ideje, hogy *a pedagógia tudományai tisztázzák a tankönyvek megváltozott szerepét, a segédkönyvek, a feladatlapok, valamint a programozott oktatás helyét korunk iskoláiban.* Nem kétséges, hogy a tankönyv továbbra is a tanítás legfőbb eszköze marad, azonban hiszszük, hogy megváltozik az a nézet, amely azt tartja, hogy *a tankönyv arra való, hogy a tanító a tanuló fejébe gyömöszölje a könyvek tartalmát.* A könyvek szerepe a modern oktatásban inkább az lesz, hogy *megőrizze a tudásanyagot az ismereteket, az iskola legfőbb feladata pedig az lesz majd, hogy megtanítson tanulni, hogy a tanuló megtanulja, hogyan kell a könyveket használni.*

— Mi a helyzet a néhány éve oly nagy igyekezettel megindult politechnikával, igaz, hogy megbukott?

— *Sajnos igaz* — válaszolja Kiss elvtárs. — A minisztérium felülvizsgálta az ország iskoláiban folyó politechnikai oktatást és úgy döntött, hogy megszünteti.

Ön egyetértett vele?

— Szerintem nem kellett volna leállítani, meggyőződésem, hogy nem volt több baj a politechnikával, mint a matematika oktatásával. Ennek ellenére mégis úgy döntött a minisztérium, hogy leállítja és az országban *mindössze nyolc gimnáziumban engedélyezi a politechnika-oktatást.* Ezekben az iskolákban kísérletképpen hagyták meg, most fokozottabban figyelik és néhány évi tapasztalat után határoznak ismét — legyen politechnika, vagy ne legyen.

A nyolc gimnázium között szerepel a pécsi Komarov Gimnázium, ahol politechnika címén oktatnak fémek kézi megmunkálását fiúknak és szabás-varrást lányoknak, amellett öt plusz egyes rendszerben tanítanak műszaki rajzot is. A politechnikának megvan a létjogosultsága, természetesen biztosítani kell hozzá a szükséges tárgyi és személyi feltételeket. A Komarov Gimnáziumban az oktatás céljait szolgáló berendezések értéke megközelíti az egymilliót.

Takács László

A Jelenkor decemberi számából

Változatos tartalommal, értékes szépirodalmi és tanulmányanyaggal jelent meg a pécsi irodalmi és művészeti folyóirat új száma. A versrovatban többek között *Csorba győző, Nyerges András, Rózsa Endre* és *Simor András* költeményeit olvashatjuk. *Bertha Bulcsu* interjúsorozatában ezúttal *Thiery Árpáddal* ismerkedhetünk meg. A prózaíró regényrészlete mellett *Sobor Antal* és *Pál Rita* új elbeszélése képviseli a szépprózát.

A képzőművészeti rovatban *Szabó Iván* művészetéről írt meleg hangú méltatást *Rétfalvi Sándor*. Megismerkedhetünk emellett a Romániában élő Nagy Albert festészetével.

A KISZ kezdeményezésére

Orosz nyelvű klub alakult az Orvostudományi Egyetemen

Az utóbbi időben világviszonylatban egyre inkább tért hódít az orosz nyelv. Középiskoláinkban a tanulók többsége is megszerzi azt a tudást, amely később lehetővé teszi orosz nyelvű továbbképzésüket. Sajnos a felsőfokú oktatási intézményeink hallgatóinak körében nem nagy érdeklődés mutatkozott eddig, hogy szervezett formában is tovább szélesítsék orosz nyelvi ismereteiket, bár az egyetemek vezetői részéről több esetben érdemleges javaslatok is elhangzottak ennek érdekében.

A nagy évfordulókra készülődés jegyében a Pécsi Orvostudományi Egyetemen pozitív eredmény született. A Lenin centenárium és hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére rendezett ünnepségsorozat keretén belül a KISZ egyetemi bizottsága égisze alatt orosz nyelvű klub alakult, mely céljának tekinti a hallgatók orosz nyelvi tudásának tervszerű bővítését, közelebbi kapcsolatok létesítését a Szovjetunióban megjelenő orvosi szakirodalommal.

Az orosz nyelvű klub vezetője, Szalmássy Miklós másodéves orvostanhallgató elmondotta, hogy a KISZ egyetemi bizottsága szoros barátságot tart fenn a Lvovi Orvostudományi Intézettel és a Lvovi Komszomol Bizottsággal. Már eddig is több alkalommal delegátus cserére került sor.

Úgy tervezik, hogy a klubfoglalkozásokat heti egy alkalommal, csütörtökön rendezik meg, ezekre meghívják a Pedagógiai Főiskola orosz nyelvszakos tanárjelöltjeit is. A klubfoglalkozásokon kötetlen beszélgetéseket folytatnak orosz nyelven és hangsúlyt fektetnek a nyelvtani szabályok begyakorlására is.

Hasznos volna, ha a Pécsi Orvostudományi Egyetem KISZ-tagságának kezdeményezése követőkre akadna más felsőfokú oktatási intézményekben is, hogy az orosz nyelv alapjaival rendelkező hallgatók tudásukat tovább fejleszthessék, és ne vesszenek el azok az évek, melyeket a középiskola befejezéséig az orosz nyelv tanulására fordítottak.

K. A.

Ez is érdekvédelem!

Albérleti és munkairoda a Tanárképző Főiskolán

Az albérlet-keresés nem tartozik a kellemes időtöltések közé. Az ember nyakába veszi a várost, sorra járja a megadott címeket, mustrálja a szobákat, vagy az annak kinevezett „barlangokat", mérlegeli az árakat. Fárasztó munka. Különösen, ha valaki idegenként csöppen a városba, vagy nincs elég bátorsága visszautasítani a „házinénik" és „hazibácsik" ajánlatait. A Tanárképző Főiskolán ez év elején „nagyüzemesítették" ezt a kálváriajárást — albérleti iroda alakult. A Dunántúli Naplóban hirdetés útján ajánlatokat kértek, majd a befutott címeket ellenőrző bizottságok vizsgálták meg, nem egészségtelen-e a szoba, ára megfelel-e a minőségének?

— 70 cím futott be, ebből 48-at november 12-ig kiadtunk. Szükség volt erre az akcióra, mert az új ösztöndíjrendszer és a korlátozott kollégiumi férőhelyek miatt sok hallgatónak jól jött ez a kezdeményezés — mondja Koltai Dénes KISZ-titkárhelyettes.

— Voltak meglepetések a címek ellenőrzése közben?

— Egyik felülvizsgált helyen egy hét után kiderült, hogy az idősebb főbérlő férfi nem éppen önzetlenül fogadta oda a 2 albérlő lányt. Sürgősen el is költöztettük a lányokat — mondja Uzsoki Valéria, 1. éves „meós".

— A legérdekesebb eset talán az, amikor az egyik helyen felajánlották, hogy a hallgatónak semmit nem kell fizetnie a szobáért, sőt teljes ellátást is kap, csak korrepetálja a család általános iskolás és gimnazista gyerekeit.

— Elfogadták?

— Senki nem vállalta.

— Miért?

— Talán mindenki kényes a szabadságára. Ha esetleg azt mondja ez a család, hogy 200 Ft-ot kell fizetni a szobáért, akkor versengtek volna érte.

— A korrepetálásról jut eszembe. Úgy tudom, munkairoda is létesült a főiskolán?

— Az albérleti irodával egyidőben. Először fizikai munkát akartunk szerezni azoknak a hallgatóknak, akik otthonról keveset kaphatnak. Fel is vettük a kapcsolatot a vasúttal, vagonkirakást akartunk. De lassan abbamaradt a dolog. Mi bármikor szerveztünk harminc embert, de kiderült, hogy csak tíz kell. Később még kevesebb. Sokkal jobban sikerült az a kukoricatörés, amelyet a Pogányi Tsz-ben végeztünk. Igaz, itt a résztvevők a pénzt felajánlották a KISZ-nek. A korrepetálást az albérletekhez hasonlóan hirdettük meg. 38 lehetőség érkezett be, s ezzel szemben 82 hallgató vállalt volna korrepetálást.

— Természetesen azoknak juttattunk munkát, akik szerény anyagi körülmények között élnek, s tanulmányi eredményük alkalmassá teszi őket ilyen feladatra. Mi állapítottuk meg a „tarifát" is: 10 és 15 Ft között óránként. A legtöbb szülő matematika, fizika és orosz tárgyból kérte a segítséget. Most azt szeretnénk elérni, hogy a szakmával rendelkező hallgatók időnként munkához jussanak. Ugyanis vannak köztünk szobafestők, technikusok.

A néhány hónapja működő irodák olyan jól beváltak, hogy a városi KISZ-Bizottság is megtárgyalta az ügyet. Februárig ki kell dolgozni annak módozatait, hogyan lehetne bevezetni ezt a közvetítést a többi pécsi felsőoktatási intézményben is. Mert ez is érdekvédelem! S az „érdekvédők" érdekvédelmében még hadd mondjam el egy kérésüket is. A közvetítő irodák jelenleg a főiskola KISZ-helyiségében működnek. A fogadónapokon olyan a KISZ, mint az átjáróház. Jó lenne, ha erre a célra egy kis szobát kaphatnának.

Marafkó László

BÉRLETI HANGVERSENY DIÁKOKNAK

Hangszerek, hangszínek címmel középiskolai bérleti hangversenyek voltak, illetve vannak három napon keresztül Pécsett a Liszt-teremben. Ez idő alatt 3500 diák élvezi a színvonalas koncerteket. A képen: a tegnap délelőtti előadáson a Janus gimnázium tanulói Damase: 17 variáció című művét hallgatják a Mecsek Fúvósötös előadásában

Foto: Erb János

AHOL A KULTÚRÁT CSINÁLJÁK

Bejelentés nélkül érdemes betoppanni bárhová. — Ilyenkor még a meglepetés is árulkodó. A Sásdi Művelődési Ház előcsarnokában népművészeti tárgyak, patinás korsók láthatók. Évszázados tapasztalat kristályosodott ki a puritán formákban, a fül ívének megválasztásában. — Sajnos, zsúfoltak a vitrinek, kevés a hely. Banna Lajosné igazgatóval bemegyünk a díszterembe.

— Őszintén szólva, szégyenkezem, ha előadókat hívok. S ráadásul itt szoktuk rendezni az esküvőket is — mondja.

A termet fehér fal osztja ketté, amelyet alkalomadtán félre lehet húzni, s akkor szabad kilátás nyílik a színpadra. A színpad kicsi, a díszterem nagy. S cseppet sem „díszes", inkább szürke, hűvös és lehangoló. Mint anynyi más helyen, a művelődési ház itt is vendéglőből „lépett elő". Az épület mellékszárnyán a friss tatarozás nyomai, de a régi falakon „gyógyíthatatlan" salétromfoltok ütnek ki. Benyitunk az egyik terembe. Mint a kontúrvonal, a válaszfal élei mentén repedés fut körbe.

— Menjünk talán az ifjúsági klubba, az az egyetlen hibátlan helyiségünk. A többit belülről burkolattal kellett ellátnunk, mert állandóan hullott a vakolat.

Óhatatlanul a szólás jut az eszembe: „a foltos ruha nem szégyen, csak a rongyos". S mert kell a segítség, a járási művelődési központ ez az épület, s ezek az emberek 63 községbe viszik a kultúra létszükségleti cikkeit. S kell a segítség, mert a járásban összesen 4 függetlenített népművelő van.

— S miből léteznek?

— Tanácsi fenntartású intézmény vagyunk, de ez évben is kaptunk a Sásdi Tsztől 10 000 Ft-ot, amiből filmfelvevőt vásároltunk. — Más községekben a tsz-ek még nagyobb összegekkel vesznek részt az ún. közös fenntartású művelődési házak támogatásában. Mágocson pl. 50 ezer Ft-ot adnak, s a járásban összesen 149 ezer Ft-ra rúg ez az összeg.

— És a munkájuk? Bírják?

— Van a mindennapi aprómunka: előadások, viták, vetélkedők. Jön a művelődési busz; leteszi az előadókat, este meg felveszi őket. Aztán a szakkörök. A honismeretit *Vajda József* vezeti. Kiváló címet nyertek. A díszítőművészetit én szervezem: az öltözködés- és lakáskultúra fellendítését szeretnénk elérni. Érdekességként ott van a gyermektánclub, az alsótagozatosoknak. A 25 éves jubileum tiszteletére diasorozatot készítünk a járásról, arról, ami negyedszázad alatt épült.

Hogyan is volt a mesében? A jótündér vagy manó megkérdezte a szegény embert, melyik három kívánságát szeretné valóra váltva látni. — Azt hiszem, nekem felesleges megkérdeznem, úgyis tudom a kérést. Egy új művelődési ház. Teljesíteni viszont nem tudom. Gyerekkorom óta a manók is ritkábban tesznek könnyelmű ígéreteket.

M. L.

hírek

1969. DECEMBER

10

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Judit

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.21, nyugszik 15.52 órakor. A Hold kél 9.00, nyugszik 16.27 órakor.

A földrészek neve

Ázsia és Európa az első kontinensek, amelyek mai nevüket, mintegy 3 évezrede, a föníciaiaktól nyerték. — E földközi-tengeri hajósnép nyelvén Aszu napkeletet, az Európa szó őse pedig nyugatot, illetőleg sötétet jelentett. Bizonyára a nap járását vették alapul, a saját földrajzi helyzetükből kiindulva.

Afrika eredetileg a rómaiak által elfoglalt Karthago jelölésére szolgált, a punokat ugyanis latinul aferoknak hívták. E provinciáról bővült ki később az Afrika szó értelme az egész földrészre.

Érdekes az Amerika név eredete. Köztudomású, hogy az olasz Amerigo Vespucci személyneve volt a közvetlen minta. Itáliában viszont Nagy Lajos hadjáratai nyomán alakult ki, terjedt el az Amerigo név, mint a magyar Imre olasz változata. — Magyar földön pedig I. István fia, Imrének kultusza tette divatossá ezt a nevet.

A később felfedezett Ausztráliának a latinban „déli földrész" a jelentése.

A hatodik kontinens, Antarktisz, még egy évszázada sem ismert az emberiség számára. Az északi sarkvidékről azonban már régóta úgy beszéltek, mint az északi pólusról, azaz Arktisz-ról. Ennek „ellenpólusa" (anti = ellen) lett Antarktisz, vagyis a déli sarkvidék.

Bán Valér

●

— Ausztriából gázgyújtót, Hollandiából pedig pedálos műanyag szemetesvödröket kapott a TITÁN Kereskedelmi Vállalat. A hazai ipar újdonsága a Szifontán formatervezet 2 literes autószifon, amely ugyancsak a közelmúltban jelent meg a boltokban.

— Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága értesíti a Tisztelt ügyfeleket, hogy az év végi zárlati munkálatok miatt a komlói fiók december 10-én és 14-én, a mohácsi fiók december 11-én, 12-én és 15-én, a pécsváradi fiók december 13-án és 19-én, a sásdi fiók december 12-án, 15-én és 16-án, a szigetvári fiók december 15-én, 16-án, 17-én és 18-án, a Pécs, Bajcsy-Zs. utcai fiók december 15-én, 16-án, 17-én, 18-án és 19-én naponta csak 8-tól 12 óráig tart nyitva. (x)

A legjobb tűzoltó testületek

Lezárult az a verseny, amelyet a siklósi járási tűzrendészeti állandó bizottság 1969-re az önkéntes tűzoltó testületek részére meghirdetett.

A verseny olyan szervezeti élet, illetőleg felszereltség biztosítását célozta, amellyel hatékonyabbá lehet tenni a tűzkárok megelőzését, vagy szükség esetén az eredményes beavatkozást, esetleg mentést. A verseny eredményét bizottság értékelte. Megállapították, hogy a cél érdekében a kémesi önkéntes tűzoltó testület tagjai tettek legtöbbet, majd sorrendben az egyházasharaszti, a zalátai, a siklósi, a vejti, a baranyahidvégi, a turonyi, a drávasztárai, a garéi és a drávaszabolcsi önkéntes tűzoltók következnek. Az önkéntes tűzoltó testületek 500-tól 1700 forintig terjedő jutalmat, összesen tízezer forintot kaptak.

A MÉK árai

Ha az időjárás nem okoz nehézséget a szállításban, a szerdai piacra megérkezik az Alföldről a primőr paradicsom, amely 30 forintos kilónkénti áron kapható. Decemberben valóban csemegének számít a csemegeszőlő, melynek kilója 19 forint. Alma van bőségesen, ára 3,80. A körte 5,40, míg a sütőtök ára 2 forint. Változatlanul kapható zöldpetrezselyem, csomónként 1,40. A jelenlegi árak: Héjasdió 18, a dióbél 72 forint, burgonya, gülbaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70. A vöröshagyma 5, a fokhagyma 28 forintért kapható. A zöldfélének számító áruk ára emelkedett egy kissé. A kelkáposzta 3,20, a fejeskáposzta 2,40, a vöröskáposzta 3,20, a cékla 2,80. Drágább a petrezselyemgyökér is, kilója 5,80. A sárgarépa 2,60, a karalábé 2,20, a zeller 5,80, a torma pedig 18 forint. A tojás ára darabonként 2,10. A MÉK megkezdte a fenyőfák árusítását, méterenként 18 forintos áron.

●

— A rossz útviszonyok miatt sok utas lemaradt a mohácsi járásban közlekedő autóbuszokról. Ezért a KISZ Járási Végrehajtó Bizottsága december 15-re hívja össze újból a küldöttértekezletet.

— Önkiszolgáló zöldségbolt. Jelentősen nőtt a Szigeti úton lévő MÉK zöldségbolt forgalma, amióta beköltöztek a lakók a közeli szalagházakba. Mivel a közeljövőben újabb lakásátadások várhatók a környéken, a MÉK önkiszolgáló rendszerűvé alakítja át az üzletet, hogy valamelyest gyorsuljon a kiszolgálás.

— Negyven új házhelyet jelöl ki folyamatosan a magánépíttetőknek a Szentlőrinci községi Tanács. A község Pécs felőli bejáratánál kialakulóban lévő kis lakótelepen az ÁFÉSZ önkiszolgáló rendszerű vegyesboltot létesít.

— Ki nyer ma? Pécsett a Mecsek cukrászdában „Ki nyer ma" címmel zenés vetélkedőt tartottak a múlt héten. A nyertesek: Varga Mária, Naményi Miklós, Hudák István és Bornemisza Judit. Jutalmuk 300—300 forint.

20—60%

ENGEDMÉNNYEL

VÁSÁROLJON A

Leértékelt

ÁRUK SALLAI U. RUHÁZATI BOLTJÁBAN.

Nem találták meg az ételmérgezés okát

Vasárnap este 27 gyermeket szállítottak ételmérgezéses tünetekkel kórházba a Kulich Gyula utcai Gyermek- és Ifjúságvédő Intézetből. A megbetegedés szerencsére könnyű lefolyású volt, így egy kivételével kedden már valamennyien elhagyták a kórházat.

Mivel a gyermekek teát, vajaskenyeret és olasz szalámit fogyasztottak vacsorára, a városi KÖJÁL elsősorban a szalámit vizsgálta bakterológiai szempontból. A vizsgálat eredménye szerint a Pécsi Húsüzemben készült szalámi nem volt baktériummal fertőzött. Negatív volt a bakterológiai lelet az intézet konyhájában használt vágóeszközök vizsgálatánál is. Szokatlan, hogy bár valamennyien fogyasztottak a kérdéses ételből, 21 személynek egyáltalában nem voltak panaszai.

Az esetleges ismeretlen körokozó kimutatására a KÖJÁL folytatja a vizsgálatot.

●

— A Gebauer-emlékkiállítás a Zsolnay Művelődési Házban december 13-ig még nyitva áll és megtekinthető.

— Kultúrotthont kapott Kökény. A község felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére a Pécsi Járási Tanács segítségével egy modern könyvtárral berendezett kultúrotthon épült Kökényben. A létesítményt színvonalas irodalmi műsor keretében adták át a község lakóinak.

●

— Nyolcmillió boríték. Nyolcmillió borítékos sorsjegyet bocsátottak ki ismét, ennek a mennyiségnek bizonyos hányada Baranya totózóiba, lottózóiba, valamint a bizományosokhoz került. A sorsjegyek árusítását megkezdték, de a tavaszihoz hasonló nagy „nyereményesőt" még várat magára.

— Szintetikus kreppmaradékok 22 forintos áron kaphatók — csak a Hal téri Ruházati boltban. (x)

— FLAMINGÓ-VIRÁG nyílik Szegeden. A dél-amerikai trópusok egyik legszebb növénye, flamingó-virág nyílik Szegeden a József Attila Tudományegyetem botanikus kertjében. A tudományos nevén Anthurium Andreanum másfél méter magasra nőtt a párás levegőjű üvegházban. Találóan érdekes elnevezése onnan ered, hogy szirombontáskor a virágot körülvevő karcsú levelek rózsaszín pirosra érnek és hasonlítanak a flamingó tollazatához.

— Áramszünet lesz december 13-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

— A MERKUR Vállalat osztályvezetőjének előadása Pécsett december 12-én, pénteken 16 órakor a KISZÖV termében (Megye u. 20.) a Magyar Autóklub meghívására Czolner Zsigmond osztályvezető tart előadást a Gépkocsiellátás néhány kérdése címmel. Utána ünnepélyes díjkiosztás és a jó munkát végző klubtagok jutalmazása. (x)

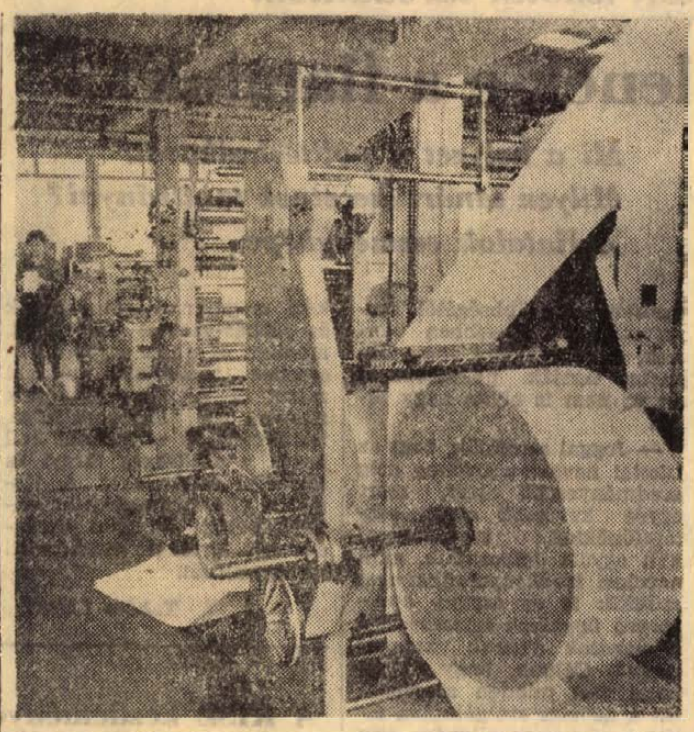
— A MÉV nyugdíjas alapszervezet értesíti tagjait, hogy 11-én, csütörtökön 16 órakor nyugdíjas találkozót tartunk a Ságvári Kultúrház nagytermében. — Minden tagot szeretettel vár a vezetőség. (x)

— Áramszünet lesz december 16-ig mindennap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: nyugaton időnként felszakadozó felhőzet, máshol borult idő, többfelé havazás, keleten még havaseső. Helyenként erős északi, északkeleti szél. Többfelé hófúvás. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 1— mínusz 4 fok között.



Újabb jelentős létesítménnyel gazdagodott az iparilag gyors ütemben fejlődő Szolnok. A papírgyárban elkészült és megkezdte a termelést az új feldolgozó üzem, amely 37 millió forint beruházási költséggel épült. A korszerű gépekkel felszerelt üzemben főleg nőket foglalkoztatnak. Itt készülnek az ízléses cukor, kávé, liszt, rizs és egyéb termékek csomagolására alkalmas zacskók. A zacskóüzemben szerelték fel és helyezték üzembe a többszínnyomású szőnyeg- és csomagolópapír-gyártó automatát.

— Újabb automata a pécsi főpályaudvaron. Hogy a várakozó diákok ne kényszerüljenek a zsúfolt büfében fogyasztani, az Utasellátó Vállalat pécsi üzeme forró kakaót adó automatát helyezett el a kultúrváróterem bejáratánál. Bővítették a választékot az ételautomatákban is. Több olcsó hideg ételt, így például házi hurkát is kínálnak. A dán kakaó automata már a 10. ilyen jellegű berendezés a főpályaudvaron.

— Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)

Melyik az igazi?

Elérkeztünk az év végéhez, amit — ha egyébből nem is — abból feltétlenül észre kell vennünk, hogy megjelenik a Dunántúli Naplóban a kerületi tanácsok közleménye az új évre szóló tejjegyek kiosztásáról. A vasárnapi újságban olvashattuk is ezt. Közölte az I. kerületi Tanács is, a III. kerületi is, hogy a jogosultak mikor vehetik át a jegyeket. És a két rövid közlemény végén ott olvashattuk a figyelmeztetést. I. kerület: „A tejjegyre jogosultak hozzák magukkal személyi igazolványukat." III. kerület: „... a kedvezményes tejjegyet csak úgy áll módunkban kiadni, ha az 1969-es tejjegy-tömb ellenőrző szelvényén a jogosultságot az illetékes lakóbizottsággal igazoltatják." A II. kerületi Tanács egyelőre nem „nyilatkozott" a sajtóban, ezért telefonon érdeklődtünk, vajon mit kérnek ők: ezt, vagy azt? Tessék megfogózkodni! A II. kerület mind a kettőt kéri, nyilván azért, mert az I. és a III. között van, s egyébként is amj biztos, az biztos.

Hanem tréfán kívül: melyik is az igazi. A személyi igazolványomba hivatalos szerv jegyezte be annakidején gyermekem születését, így onnan a napnál is világosabban kitűnik, hogy a gyermek jogosult-e, avagy sem a tejjegyre. Nyilván így gondolta az I. kerület is, amely az új jegy kiadásához csupán ezt az okmányt kéri, amelyről többször is hallottuk, hogy minden egyéb olyan okiratot pótol, melyek a személyi igazolványban is megtalálható adatokat tartalmazzák. Nem így a III. kerület, amely inkább hisz az ellenőrző szelvénynek és a lakóbizottsági elnöknek, aki többnyire csak olyankor lát engem, ha családi körülményeimet igazoltatom nála. Ilyenkor kölcsönös tisztelettel nézünk egymásra, megállapítjuk magunkban, hogy lám csak, tavaly óta nem sokat változott, aztán megvan az aláírás, a stempli, és minden hivatalosan igazolva van. Viszontlátásra egy év múlva...

Jó volna végre eldönteni, hogy mennyire „hatályos" okmány a személyi igazolvány, s ha úgy találjuk, hogy eredeti célkitűzésének megfelelően pótol sok egyéb okmányt, akkor talán még a tejjegyet is ki lehet adni ennek alapján. Persze, csak akkor, ha feltételezzük, hogy a szülők közül csupán egyik veszi fel a tejjegyet. Vagy talán ennyire megbízhatatlanok vagyunk?

(—i—n)

Tetemes kár a nagycsányi balesetnél

Mint tegnapi lapunkban hírt adtunk róla, hétfőn délután a nagycsányi sorompó nélküli átjárónál összeütközött egy tolatóvonat a 12-es AKÖV autóbuszával. Eddigi megállapítások szerint a balesetet a gépkocsivezető figyelmetlensége okozta. A karambol következtében a 12-es AKÖV-nek 50 ezer forint, és a MÁV-nak is tetemes kára keletkezett.

Az összeütközésnél megsérült 14 személy közül négyet szállítottak hétfőn Pécsre a Honvéd Kórházba. Tegnap este már csak Falk János gépkocsivezető, valamint Pósa Dezső és Orsós János szorultak orvosi ápolásra. Kedd esti orvosi tájékoztatás szerint Orsós János ma elhagyhatja a kórházat. A bordatörést szenvedett Falk Jenő, valamint az agyrázkódással és fejsérüléssel beszállított Pósa Dezső állapota kielégítő.

*

A Honvéd Kórházban van a héttőn délelőtt Pécsváradon történt közlekedési baleset áldozata is. Mint már közöltük Hosszú István zengővárkonyi lakos egy tolató teherautó kerekei alá került. A mentők sokkos állapotban szállították a Honvéd Kórházba, ahol műtétet hajtottak rajta végre. Kedden este a beteg változatlanul eszméletlen, válságos állapotban volt.

●

— KARÁCSONYRA AJÁNLJUK: Női félkötény 16,40 forintért, melleskötény 26,90 forintért, nylonharisnya 25,50—28,90 forintért, fehér Nevaing, csak egyes számokban 41 forintért, színes olasz puplining 68 forintért, női szövetruha 74—140 forintért, férfinadrág, extra nagyság, hasas méret 180—190 forintért és még nagyon sok ruházati áruféleség 20—60 SZÁZALÉKOS engedménnyel a LEÉRTÉKELT ÁRUK Sallai utcai boltjában. (x)

— Áramszünet lesz december 10-ig 7—16 óráig Február 24 u., Kormoskősor, Vajda J. u., Engels u., Dózsa Gy. u., Piroska u., Hétvezér u., Rigóderdűlő által határolt területen. (x)

ZENEI ÉLET

Jodál Gábor szerzői estje

Pécs és a vele sok tekintetben rokonvonásokat feltüntető Kolozsvár között művelődési kapcsolat bontakozik. Nem olyan régen gyönyörködtünk *Banner Zoltán* versmondásában, 2-án este pedig a Liszt kamaraterem falai között *Jodál Gábort* üdvözölhettük.

Székelyudvarhelyen született, a főiskolát Budapesten végezte, jelenleg a kolozsvári zeneművészeti főiskola prorektora.

Nagyértékű oktató-nevelő munkája közben időt szakít a benne rejlő alkotó-energia levezetésére.

Igen jelentős alkotó-tehetségét volt alkalmunk megismerni a *Borsay Pál* szervezésének eredményeként létrejött szerzői esten. Életművének mintegy keresztmetszetét hallhattuk a dalokat, szólózongorát, illetve kamaraműveket magába foglaló műsorban, amelyet a zimankós idővel dacoló közönség lelkesen tapsolt végig.

Soha annyira lényeges nem volt a határozott egyéniség követelménye, mint éppen korunkban, amely minőségileg is, mennyiségileg is hallatlanul sokat produkál. — A kortárs zeneszerző nem helyezkedhet el oly kényelmesen valamelyik stílus karosszékében, mint tette azt például számos klasszikus mester, mert csak a markáns egyéni arcél az, amit tartósan megjegyez magának a közönség vagy a művet kotából tanulmányozó zeneesztéta.

A hallott műveket az 1946—1967. esztendőkben írta: a mozgalmas zongoraszonatinát, a cikluszerű, bölcselő alaphangulatú dalokat *Áprily Lajos* verseire, illetve ókínai versek *Franyó Zoltán* féle fordítására, a bensőségesen daloló vonósnégyest, az imitációkban gazdag szvitet fúvósötösre és befejezésül a három, vegyes hangszer-összetételű Noktürn-t, amelyeknek eszmei mondanivalójuk az, hogy a gonosz felett győzedelmeskedik a legfőbb jó s ez nem más, mint az ember szabad élete.

Borsay Pál **és körülötte a fiatal előadógárda mélyen átérezte felelősségét e Pécsett még nem hangzott zene iránt. Finoman muzsikáltak, jól kidomborítva a témákat. *Balatinecz Márta, Varga Márta,* a Pécsi Vonósnégyes (*Kocziány Lajos, Ribly János, Koszorú Árpád, Mihályi István*), a Mecsek Fúvósötös (*Szkladányi Péter, Deák Árpád, Paláncz Tamás, Tolnai Gábor, Várnagy Attila*), valamint *Barth István, Bíró Gusztáv* és *Morvay Bálint* szívtől szívig közvetítette *Jodál Gábor* alkotásait.**

Örülnénk, ha ezt az értékes zenét a rádióban és nagyobb nyilvánosságú hangversenyeken újra hallhatnók.

Veress Endre

Halálozás

Megrendült mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább szeretett férj és rokon, HUNOR BÉLA nyugdíjas 78 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése december 12-én, pénteken 4 órakor lesz a temető Szent Mihály kápolnájából. Gyászoló felesége és a rokonság.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, apám, apósom, nagyapánk és kedves rokon, ZENTAI ANDRÁS ny. agrármérnök (Hőgyés E. u. 21. sz.) hosszú szenvedés után 70 éves korában elhunyt. Temetése december 12-én, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesapa, após, testvér és rokon, BRUNNER ANTAL volt homokszentgyörgyi lakos 70 éves korában elhunyt. Temetése december 12-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. — Gyászoló fia, menye és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó testvérünk és nagynénénk, ÖZV. JENCZER JÓZSEFNÉ szül. Bartl Julianna hosszú szenvedés után december 7-én elhunyt. Temetése 12-én, pénteken 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család és a rokonság.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem,

KÜHN FERENC

temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnak a megható búcsúztatásért, a Városi Tanács pénzügyi osztályának és a ház lakóinak részvételükért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak és ismerőseinknek, akik szeretett édesanyánk, ÖZV. POZSÁR IMRÉNÉ temetésén részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a pécsbányai Kálmán szocialista brigádnak. A gyászoló Pozsár család.

ÖNTVÉNYFELHASZNÁLÓK!

1970. évre lehetőleg arányos negyedévi terheléssel

szürkeöntvény-gyártást vállalunk

KONVEYOR-SORRA.

Maximális szekrényméret: 400x400x140 mm.

Minőség: öv. 20-ig.

Gyártási feltétel: fémminta biztosítása.

Rendeléseket a beérkezés sorrendjében vállaljuk.

MOSONMAGYARÓVÁRI MEZŐGAZDASÁGI GÉPGYÁR SZOMBATHELYI GYÁRA

Szombathely, Szinyei Merse Pál utca 39. szám.

Telefonszám: 12-940. Telex: 63-321.

A Fünfkirchner Zeitungtól a Dunántúli Naplóig

Száz év száz újságja

Sajtótörténeti kiállítás a Hírlapolvasóban

Ritka sajtótörténeti dokumentumokat őriz a Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztálya. Például az 1848-ban megjelent Fünfkirchner Zeitungot, a Pécsi Tárogatót, a századforduló Munkás című lapját, amelyek körülbelül 130 más — 1848-tól 1969-ig Pécsett megjelent — napilappal és folyóirattal együtt az SZMT hírlapolvasójában kiállítás formájában kerültek a nyilvánosság elé. A kiállítás anyagát dr. Fancsovits György, a helytörténeti osztály vezetője válogatta és rendezte, grafikai munkáit Vig István készítette.

A Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztályának nem feladata a sajtó gyűjtése. Hogy mégis a kiállításon látható gazdag anyaggal lepték meg az érdeklődőket, az *Fancsovits György* egyéni gyűjtőszenvedélyének köszönhető.

A pécsi újságírás több mint százéves. Pécs első lapja, a forradalmi tartalmú *Fünfkirchner Zeitung* 1848-ban jelent meg. A *Pécsi Tárogató* ennek magyar nyelvű melléklete volt. A Bach-korszak pangást jelentett a pécsi sajtótörténetben, majd 1867-től kezdve ismét fellendülés következett. 1870-ben alapították a *Pécsi Naplót*. Lenkei Lajos, a polgári lap főszerkesztője volt az első hivatásos pécsi újságíró. A pécsi lapok sorában jelentős, forradalmi szerepet töltött be a *Munkás* című újság 1898-tól. Előbb a Munkás mellékleteként, majd önálló lapként jelent meg a *Bányamunkás*. Pécs jelentős polgári lapja, a *Dunántúl*, 1911-től Linder Ernő szerkesztésében látott napvilágot. A Dunántúl a felszabadulásig jelent meg, szerkesztősége adott otthont az 1944 végétől megjelenő Új Dunántúlnak.

Az 1918—1921 közötti évek jelentették a pécsi sajtótörténet következő nagy korszakát. Három év alatt 102 sajtótermék látott napvilágot, közöttük 4—5 napilap. Ekkor jelent meg a *Hír*, az *Új Pécsi Élet*, az *Ucca* és a baloldali szatirikus napilap, a *Grimasz*. A baloldali munkássajtó erejére jellemző, hogy az Ucca és a Grimasz emigrációban is folytatta működését, 1925-től 1927-ig mindkét lap Újvidéken jelent meg. Ennek a korszaknak a *Pécsi Est* volt egyik leghírhedtebb ellenforradalmi újsága. Szerepe volt abban, hogy a pécsi munkássajtó teljesen elsorvadt. A pécsi Munkás 1934-ben hivatalosan is megszűnt létezni.

Friss, fiatal hangok hirdették 1944-ben az új, demokratikus pécsi sajtó kibontakozásának kezdetét. Ebből az időből is látható néhány ritkaság a kiállításon. Ilyen a *Szabad Élet*, a kommunista ifjúság pécsi lapja. A lap első példánya illegálisan jelent meg 1944 őszén, majd 1946-ig legálisan működött. Az újságot *Hasznos Tivadar, Gál Béla, Körmendi Vladimir, Király József* és még jónéhány fiatal szerkesztették. 1944. december 17-én jelent meg barna csomagolópapíron az *Új Dunántúl* felszabadulás utáni első száma. Az újság kezdettől a demokratikusabb, szociálisabb Pécsért és Baranyáért küzdött. Pécsi lap volt a felszabadulást követő években a *Dunántúli Népszava*, a *Szabad Szó* és a *Független Néplap*.

A hírlapolvasóban rendezett sajtótörténeti kiállítás volt az első jelentősebb alkalom a Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztályán gyűjtött napilapok és folyóiratok bemutatására. Elképzelhető — mint erről dr. Fancsovits György tájékoztatott bennünket —, hogy néhány éven belül komplettebb, a nyomdatörténeti vonatkozásokat is feldolgozó kiállításon ismerkedjenek a pécsiek a helyi sajtó történetével. A mostani kiállítás még hosszabb ideig megtekinthető.

H. M.

Ma:

Ifjúsági hangverseny

Ma este 7 órakor a Liszt-teremben a pécsi zenei napok keretében ifjúsági hangverseny lesz, a pécsi iskolák kórusainak részvételével. — Fellép a Nagy Lajos Gimnázium vegyeskara, a Mátyás király utcai általános iskola énekkara, a Művészeti Szakközépiskola leánykara, a Leöwey Klára Gimnázium leánykara, a Művészeti Szakközépiskola zenekara, Tanárképző Főiskola zenekara és a Tanárképző Főiskola vegyeskara.

A PÉCSI KESZTYŰGYÁR Központi Üzeme FELVESZ

kézzel varró kesztyűvarrónőket

Felvétel: Pécs, Vincze u. 11—29. szám alatt.

Kesztyűvarró tanfolyamra jelentkezést elfogadunk.

Tízet fizet — tizenegyet kap

Korunk kérdéseire válaszol a politikai könyv

„Repülj te lángoló, tűzszínű zászló..." Üde lányhangok röpítik, zúgják a dalt, a a Nagy Lajos Gimnázium kamarakórusa. Körben színes borítójú kötetek sokasága, mintegy 300 fajta politikai könyv. A DÉDÁSZ központi klubjában kedden nyílt meg az a könyvkiállítás, amely egyben a Politikai könyvhónap kezdetét is jelzi megyénkben. A terem másik oldalán bélyegsorozatok: Lenin emlékbélyegek a világ különböző országaiból. Az ünnepélyes megnyitón megjelent *dr. Csendes Lajos*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, *Gábriel József*, a Városi Tanács művelődési osztályának vezetője, valamint a DÉDÁSZ vezetői és dolgozói.

Kiss Dezső, az MSZMP Pécs városi Bizottságának osztályvezetője megnyitó beszédében megemlékezett a Kossuth Könyvkiadó elődjéről, a Szikráról. A felszabadulás után, a hőskorszakban az új olvasóréteget 20—30 ezres példányszámban vásárolták a forradalmi szellemű műveket.

A kiállítást a Kossuth Könyvkiadó megyei kirendeltsége rendezte. Szabad böngészni, s ha megtetszik egy könyv, a helyszínen meg lehet vásárolni. *Németh János*, a kirendeltség Rákóczi úti boltjának vezetője szívesen kalauzol a kiállított példányok között. Filozófiai művek, a marxizmus klasszikusainak kötetei állnak a polcokon, amott Rév Erika könyve, A népbiztosok pere. De aki a családtervezésről vagy a közélet tisztaságáról akar olvasni, az is megtalálja a megfelelő művet.

— A jubileumokra megjelenő könyvek majd csak januárban kerülnek a boltokba. 12 mű jelenik meg a felszabadulás évfordulójára és 8 Lenin születésének 100. évfordulójára. Érdekességek? Az agitációs kiadványok között megemlítem a „25 év — 25 kép" c. leporellót, amelyből a perforált fényképek kitéphetők. Egy-egy év legjellemzőbb fotóját tartalmazza. A Kossuth Könyvkiadó folytatja Lenin műveinek kiadását. Meglepetés lesz, hogy bibliofil kiadásban megjelennek „Lenin utolsó írásai". Eredeti színnyomásban újra kiadják az 1945—46-os mozgósító plakátokat, miniatűr bibliofil formában is.

A közületek vagy a magánvásárlók vesznek több politikai könyvet?

— Megyénkben a magánszemélyek. Rendkívül népszerű a memoárirodalom. Keresett kötet Styemenko könyve. Ahol a győzelmet kovácsolták, vagy Pu Ji: Az utolsó kínai császár voltam c. műve. Felhívnám a figyelmet a Kossuth Könyvkiadó 10 + 1 akciójára. A kiadónál megjelenő 10 könyvben található szelvények beküldése után 60 Ft-os vásárlási utalványt kaphat a kedves vevő.

Még csak annyit: a kiállítás pénteken estig tart nyitva, de utána is bárkit szívesen vár a Kossuth Könyvkiadó megyei kirendeltsége.

— A múzeumi szerda esték előadássorozatainak folytatásaként december 10-én este 6 órakor a TIT Bartók Klubjában dr. Sárosi Bálint népzenekutató kandidátus zenei illusztrációkkal kísért előadást tart. Címe: A magyar nép hangszerei és hangszeres zenéje 2. ea. — A cigányzenéről.

Pécstől Szigetvárig az épülő 6-os úton

A benzinkútnál a Kórház téren azt mondják, lehet menni. Az „áforosok" is bejöttek. Mire azonban indulunk, az ablakot befújja a szél. — Látni semmit sem lehet...

A pellérdi elágazásnál találkozunk először az „útépítéssel". Hóval befútt földhányások — rendezetlen terep jelzi: itt még maradt egy kis tennivaló. A vízügyi géptelepnél egy lakókocsi és henger árválkodik a domboldalon. A sárgára festett „alkotmányok" egy kis élénkséget jelentenek a fehér domboldalon. Átbukdácsolunk az első látható hídon. Hullámos acéllemez korlátja biztonságos érzést kelt. Emlékszem: a régi hidak, göröngyös burkolatán megugró kocsikat gyenge betonkorlát védte az árokba zuhanástól. Vagyis inkább csak jelezte, hol az út széle. A „szigeti" benzinkútnál négy úthenger, aszfaltozógép, hóeke és egy hómaró tarkítja a forgalmas útelágazást. Úgy látszik, itt találkozott az útépítő brigád az útfenntartókkal. Nélkülük most egy métert sem tudnánk menni. — Méteres hótöltés az út mindkét oldalán. A szemből kapjuk a szelet, szinte felállítja gépkocsinkat. Azért kedvezőbb helyzetben vagyunk, mint a Markó-csárda árkában a ZIL.

— Elkapott a szél, fékeztem... nem tudtam már úrrá lenni rajta — panaszkodik a gépkocsivezető. — Az egész éjszakát a gépkocsiban töltötte.

Itt kétfelé ágazik az út. A forgalom a régi nyomvonalon zajlik, de kész már az új út is. December 18-án lesz a műszaki átadás.

Szentlőrincen ilyen időben is dolgoznak az útépítők, egy sárrázó építését készítik elő

Szokolai felv.

— Csak átvegyék — mondja a Kaposvári Útépítő Vállalat szentlőrinci főépítésvezetője. Hát bizony a havon kívül alig látni egyebet. A „kaposváriak" szakasza a Markó-csárdától Szigetvárig húzódik.

Az útépítés térképén mégegyszer végigmegyünk az úton. Úgy tűnik, így könnyebb, mint gépkocsin volt. Piros, kék, barna, zöld színek jelzik mikorra kell elkészülnie egy-egy szakasznak. Az 1970-es évet jelentő zöldből mindössze két 4—5 centis csík látható. Kilencszáz métert jelent. A szentlőrinci felüljáró aszfaltozását és az útszegély javítást kell még elvégezni.

— Voltak nehézségeink, de a határidőket sikerült tartani — mondja a főépítésvezető. — Amikor az út teljes hosszában ment a munka, 220—250 ember, 40 tehergépkocsi, 6 rakodógép, 2 nagyteljesítményű beton- és aszfaltkeverő telep és több kiszolgáló gép dolgozott. Most alig 30 ember és néhány gép van az úton. Feljárókat, szélességjelzőket készítenek.

— Mennyibe kerül az új út?

— Több részre kell osztani. A Markó-csárdától a bükkösdi elágazásig terjedő 9,2 kilométeres szakasz — 8 jelentős műtárggyal és egy felüljáróval 54 millió forint. A felüljáró maga hatmillió, nagyon megdrágítja a 130 ezer köbméteres földmunka. — Az általunk épített 23 kilométer százmillióba kerül.

— Nagyon sok. A gépkocsizók pedig azt állítják, hogy a mostani követelményeket nem tudja kielégíteni.

— Furcsa, de nem lehet szélesebb, mert azt az érzést keltené a vezetőkben, hogy harmadikként is besorolhatnak az egynyomtávú útra. — Három gépkocsi pedig nem fér el, még ha szélesebb is mint a 6-os...

Szerintünk ebben a hófúvásban egy is nehezen.

(Lombosi)

KISZ-küldöttek Szigetváron

Tegnap délelőtt a szigetvári Művelődési Házban találkoztak a szigetvári járás KISZ-küldöttei, hogy megvitassák a KISZ-munkákkal kapcsolatos problémákat, és megválasszák az új járási KISZ-bizottságot.

Az értekezleten jelen volt *Dittrich József* a Járási Pártbizottság első titkára, *Pirisi János*, a Járási Tanács vb-elnökhelyettese, valamint *Benkő Gyula*, a Megyei KISZ-bizottság titkára.

A 27 tagú járási KISZ-bizottságnak *Kertész Gyula* lett a titkára.

Ezer vagon baranyai búza — exportra

Műszaki tanácskozás és brigádvezetői értekezlet a Terményforgalmi Vállalatnál

Ilyen sem volt még Baranyában: 15 875 vagon gabonát vásárolt fel ez évben a Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat. A rekordtermés azonban gondokkal is jár. Erről beszélt tegnap délelőtt Szendrő Károly, a vállalat igazgatója az SZMT székházban megtartott műszaki konferenciával egybekötött szocialista brigádtanácskozáson, melynek keretében az idei esztendő eredményeit összegezték.

Az igazgató beszámolójában elmondotta, hogy a vállalatnál sok problémát okozott a felvásárlásnál és raktározásnál a jó gabonatermés. A szerződéskötések így fokozottabb munkát, körültekintőbb szervezést kívántak. A nagymértékű szabadtéri tárolások, valamint a színekben tárolt áruk megóvása érdekében nagymennyiségű zsákra és ponyvára van szükség — a jelenlegi hiányokat tehát minél előbb pótolni kell. A termények zavartalan átadását, a vevőkkel és az eladókkal az — egyébként pillanatnyilag is jó kereskedelmi kapcsolatokat, — az egyenjogúság és a kölcsönös előnyök elve alapján szeretnék továbbfejleszteni. A felvásárolt gabona egy részét a vállalat exportálja. Ez év végéig NDK-ba 400, Svájcba 500, Libanonba 173 vagon kenyérgabonát kell szállítani.

A FÜSZÉRT igényeinek megfelelően a lisztcsomagolást 1000 vagonra bővíti a vállalat. Ennek érdekében 1970. január 30-án Szigetváron új lisztcsomagoló üzemegységet adnak át.

A vállalat dolgozói — megyénkben az elsők között — már szeptemberben csatlakoztak a felszabadulási munkaverseny mozgalomhoz. A konferencia végeztével értékelték a mozgalomban elért eredményeket.

Asszonyom, csak két szót kell tudnia:

ULTRA DAISY
mert a többit tudja és elvégzi az
ULTRA DAISY
napjaink legkorszerűbb, rendkívüli zsíroldóképességű, folyékony mosogatószere.
ULTRA DAISY
mindent mos, tisztít: üveget, porcelánt, fát, fémet, műanyagot, kerámiát, csempét, cementet, műkövet, zománclakkal bevont ajtó- és ablakkeretet, bútort, fürdőkádat és még a gépkocsit is!

kiváló áruk fóruma

ULTRA DAISY
még törölget is, mert mosogatás vagy lemosás után mindent csak le kell öblíteni és megszáradni hagyni. Kíméli a kezet, a bőrt.
Egy fél literes flakon hetekig elegendő. A flakon zárókupakja adagoló is. 10 liter vízhez csak 1 kupaknyi mosogatószer kell.
MINDENNAP FÜRDŐZÉR IS EGÍT AZ ULTRA DAISY
Gyártja az
EGYESÜLT VEGYIMŰVEK, BUDAPEST

KÖZGAZDASÁGI ÉLET

Egymástól elzárva, önellátóan?

A mezőgazdasági munkamegosztás megyei tapasztalatai

A Közgazdasági élet című rovatban novemberben a baranyai termelőszövetkezetek munkamegosztásáról jelent meg statisztikai feldolgozás. Eszerint megyénk mezőgazdaságának szakosítása elmaradt az országos átlagtól. Ez az értékelés az üzemi árbevétel alapján készült.

A mezőgazdasági nagyüzemek szakosításával kapcsolatosan különböző nézetek alakultak ki. A gazdaságok profilját többféle szempont alapján próbálják meghatározni és csoportosítani. (Árbevétel, állatlétszám stb.) Erre vonatkozóan a valóságot tükröző egységes álláspont még nem alakult ki.

Csak árbevétel alapján?

Megyénk mezőgazdaságának szakosodásáról az eddigi tapasztalatok alapján már átfogó képet lehet alkotni. — A megye adottságai speciálisak. A megyei termésátlagok általában az országos eredmények felett állnak, bizonyítva, hogy kisebb területen is lehet nagy termelési értéket elérni. Ez vonatkozik megyén belül a különböző adottságokkal rendelkező üzemekre is. Szakosított állattenyésztés esetén kis állatlétszámmal is lehet viszonylag nagy árbevételt elérni. Ezért csak az árbevétel alapján egy üzem profilját nem lehet meghatározni. Ennek a kérdésnek az elbírálásakor a gazdaságot komplex egységében kell vizsgálni az összes befolyásoló tényező figyelembe vételével. Az alábbiakban tszeink szakosodásának tervszerű folyamatáról lesz szó.

A tsz-ek szervezése 1960-ban lényegében befejeződött. Ekkor kezdődött meg a megye korszerű mezőgazdaságának kialakítása. A közös gazdaságok működésének első éveiben a gazdálkodás megszilárdítása, majd fokozatosan a tsz-ek egyesülése, a területi koncentráció kapott jelentőséget. A tsz-ek száma 1960-ban 291, 1969-ben már csak 101. Ami az átlagterületeket illeti: 1960-ban az egy tsz-re jutó átlagterület az országos alatt volt (75,9 százalék). Ez a területi koncentráció mutató 1969-ben már az országos értéket meghaladta (133,6 százalék) annak ellenére, hogy Baranya az ország egyik legsűrűbben lakott, aprófalvas tájegysége. Az elmúlt években alakultak ki a megyei adottságok figyelembe vételével a 4000—6000 holdas üzemnagyságok. Jellemző, amíg 1961-ben az uralkodó üzemnagyság az 1001—2000 holdas (4000 hold feletti nem is volt), addig ma már 2000 hold alatti területű tsz alig van, ugyanakkor 4 baranyai tsz egyenként 8000 hold feletti összterülettel rendelkezik. A végleges nagyüzemi határok kialakulása egyik előfeltétele volt a specializálódás megindulásának. a nagyüzemi szakosított állattenyésztő telepek elhelyezésének, a növénytermelés profilirozásának.

Megváltozott a termelési szerkezet

Megyénk természeti és közgazdasági tényezői többféle speciális termelésre alkalmasak (vetőmag, zöldség, szőlő). Termelőszövetkezeteinkben a növénytermesztésben már 1961-ben megindult bizonyos fokú specializálódás. A természeti adottságok, termelési hagyományok alapján a megye egész termelési szerkezetében koncentrációs folyamat ment végbe. Bebizonyosodott, hogy egy-egy növényt nagyobb területen, termelő gazdaságokban a termésátlagok lényegesen megemelkedtek. A statisztikák bizonyítják, hogy azokban a tsz-ekben, amelyekben a búza vetésterülete meghaladja az 1000 holdat, a termésátlagok lényegesen magasabbak, mint azokban, amelyekben 500 hold alatt volt a búza vetésterülete. Hasonlóképpen a kukoricánál, a 700 kh fölötti termőterületen 1967-ben 3,1 q-val, 1968-ban 3,4 q-val nagyobb termésátlagot értek el.

A területi elhelyezésen belül az egyes növények üzemekre történő specializálása következtében ugyanígy növekedtek az ipari növények termésátlagai is. 1961-ben minden tsz foglalkozott cukorrépa-, len- vagy kendertermesztéssel. Azóta leszűkült a termelő üzemek száma. A koncentrált növényelhelyezés következtében öt év alatt a cukorrépa termésátlaga 70 százalékkal, a lené 21 százalékkal, a kenderé pedig 141 százalékkal növekedett. — Nagyfokú ipari növény koncentráció alakult ki a gyárak, feldolgozó üzemek környékén. A drávaszabolcsi lenfeldolgozó közelében gazdálkodó tsz-ek elsősorban a lentermelésre specializálták magukat. A mohácsi tsz-ek az olcsó víziúton való szállítás lehetőségének kihasználásával kendertermelésüket növelték. Mindkét esetben az alacsony szállítási költségek tették indokolttá ezeknek a növényeknek nagyobb arányú termesztését.

Megállapíthatjuk, hogy a növénytermelés szakosításának elvei teret kaptak megyénkben. Jelenleg tíz lentermesztő, tíz vetőburgonya termesztő gazdaságunk van. A legfejlettebb módszerekkel dolgozó 14 vetőmagtermesztő törzsgazdaság 6000 kh-n exportképes vetőmagvakat termel. A Szigetvári Konzervgyár 280 millió forintos rekonstrukciójával egyidejűleg a gyár közelében több ezer kh-s konzervzöldség-termesztő terület alakul ki.

Szakosított az állattenyésztés

A koncentráció jelentős fejlődést hozott az állattenyésztésben is, annak minden ágazatára kedvezően hatott. Termelőszövetkezeteinkben azok az állattenyésztési ágazatok indultak feilődésnek, amelyekhez az adottságok a legkedvezőbbek voltak. Több tsz megvizsgálta állattenyésztési ágazatait, és amelyik jövedelmezősége nem érte el a kellő szintet, azt felszámolta. Így több tsz a mostoha körülmények között, általában szerfás istállókban tartott, kislétszámú sertéstenyésztését megszüntette. Helyette olyan ágazatot fejlesztett tovább, amely az adott körülmények között gazdaságosabbnak bizonyult. Ha a koncentráció a kedvezőtlen termelési körülmények, vagy legtöbb esetben eszközhiány miatt nem volt megvalósítható, az ágazat fejlesztését más tsz-ekkel való kooperáció útján biztosították.

A fejlettebb üzemekben az egyes ágazatok termelése mindinkább iparszerűvé válik. Ilyenek a tojástermelés, a tej- és hústermelés vonalán már megyénkben is megtalálhatók. Állattenyésztésünk szakosítását bizonyítja, hogy az országban épülő 146 szakosított szarvasmarha telepből 38 (26.1 százalék), a 105 szakosított sertéstelepből pedig 26 (24 8 százalék) Baranyában épül fel.

Kooperációk

A tsz-ek területének jelenlegi nagysága bizonyos mértékig gátat szab a teljes szakosításnak. Ezért tsz-eink az üzemek közötti kooperációt helyezik előtérbe. Erre már igen szép példáink is vannak. A lippói Béke Őre és a drávaszabolcsi Dózsa Tsz között létrejött kooperációs kapcsolat bizonyítia az állattenyésztés szakosításának előnyeit. A drávaszabolcsi tsz tejelő szarvasmarhákat tart és utódokat állít elő, a lippói tsz megvásárolja a hizlalásra alkalmas utódokat és csak marhahizlalással foglalkozik. A Mecsektej társulásban az alapítók által termelt tejet közösen dolgozzák fel. Az ibafai és újpetrei tsz-ekben közös fafeldolgozásra társultak. Kiszélesedett a kooperációs tevékenység a tsz-ek és állami vállalatok között is. A belvárdgyulai Közös Út Tsz több évre szóló borértékesítési szerződést kötött a VOSZK-kal. Jó kooperációk alakultak ki a közös és háztáji gazdaságok között, pl. a szalántai és babsai termelőszövetkezeteknél.

Ez a pár kiragadott példa bizonyítja, hogy üzemeink látva a feilődés útját, a növénynevelés és az állattenyésztés területén a kooperáció és az integráció előnyeinek felhasználásával profilírozzák termelésüket, bár a koncentrációs folyamatot a mezőgazdasági termékek ára, a piaci kereslet-kínálat, a tagok foglalkoztatottsága egyelőre nagymértékben befolyásolja.

Kovács Zoltán,
a Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya közgazdásza

Kitekintés

A tőzsdei ügyletek

Ebben a sorozatunkban a tőkés gazdaságok tőzsdei szervezetével szeretnénk megismertetni a Közgazdasági élet rovatunk olvasóit.

A tőzsdei ügyletek, ismét csak nagy általánosságban, kétfélék: azonnali, vagy későbbi szállításra szóló ügyletek.

Az azonnali szállításra szóló úgynevezett kasszaügyletek (prompt ügyletek) a különböző tőzsdék szokásai szerint, az ügyletet követő egészen közeli (első, második) tőzsdenapon bonyolítandók le. Ez történhet oly módon, hogy a megbízó, amennyiben nincs folyószámlás viszonyban a közvetítő bankkal, bizományossal stb., megjelenik annak irodájában, és vételi vagy eladási megbízást ad. Az ügylet megtörténte után vétel esetén a már előre lefizetett összegből vagy utána fizeti az árfolyamkülönbözetet, és átveszi a megvásárolt értékpapírt. Eladásnál a pénztárnál átveszi a már előre odaszállított és eladott értékpapírjai ellenértékét. Ez a nehézkes lebonyolítás azonban csak az egészen kistételű vásárlásoknál, vagy eladásoknál az „utca emberének" ügyleteinél fordul elő.

Az értékpapírokat nagyobb tételekben vásárló vagy eladó tőkepénzes közönség folyószámlás összeköttetést tart fenn valamely bankkal, vagy bizományossal. Folyószámlája és értékpapír letétszámlája keretében rendelkezik vételi vagy eladási megbízásai felől. Az ügylet lebonyolításáról bankszerű elszámolás keretében értesül. Az óriási értékpapír-forgalomra tekintettel ugyanis, minden tőzsde mellett működik a bankok vagy a tőzsde által létrehozott leszámoló pénztár, zsirópénztár, vagy klíringháznak nevezett intézmény. Ez a zsirópénztár tagjai részére folyószámlát és értékpapír letétszámlát vezet, és a tőzsdén kötött üzleteiket, bejelentésük alapján átírással (giro) bonyolítia le. Ennek a zsirópénztárnak az a jelentősége, hogy ugyanúgy, mint a készpénzforgalom kímélése érdekében, csekkel lehet rendelkezni a folyószámlán lévő betétek hovafordítása felől, a letétszámlákon nyilvántartott és a pénztár trezorjaiban őrzött értékpapírokat is a felek által benyújtott csekkek alapján írják át egyik fél számlájáról a másikéra. Ha meggondoljuk, hogy így a naponta kötött igen sok eladási és vételi ügylet alapján sok ezer darab értékpapír ide-oda szállítása kiküszöbölődik, e pénztárak jelentősége könnyen felmérhető.

A későbbi szállításokra szóló ügylet a határidő üzlet, tőzsdenyelven a termin-üzlet. A határidőüzletnél a teljesítés, azaz az értékpapírok szállítása az egyik fél részéről, illetve a vételár kifizetése a másik fél részéről nem azonnal történik, hanem az ügyletkötés utáni későbbi időpontban. Az ilyen ügyletek teljesítését általában a hónapok végére (ultimo), egyes tőzsdéken hóközépre (medio) is szoktak megállapítani.

A határidő-üzlet nem az értékpapír tőzsdék találmánya, hanem az áruüzleti szokásokból alakult ki. Minthogy ez az áruüzletnél igen jól bevált, az értékpapír kereskedelem is átvette.

Sokat vitatott kérdés, hogy a határidő üzlet gazdasági szükségesség-e, valóban nélkülözhetetlen, vagy inkább káros, nem egyéb-e, mint a túlhajtott spekuláció hazárdjátéka? A tőkés gazdaságtan csaknem egyértelmű, megállapítása szerint a határidőüzlet gazdasági okokból szükséges. Ha pl. a mezőgazda gabonáját, cukorrépáját aratás (betakarítás) előtt kívánja eladni gondolva, hogy így biztosabb, esetleg jobb árat ér el; és ha a malmok vagy cukorgyárak hónapokkal előre végzik el vásárlásaikat, hogy az árakat biztosítsák, ezzel mindkét fél kockázata csökken.

Az értékpapír-piacon az a helyzet, hogy a határidőre történő vételnél vagy eladásnál egyetlen részvényfajtában igen nagy összegű kötések esetén sincs lényeges árfolyamváltozás. De ha ezek a kötések azonnalra történnek, az árfolyamingadozás igen nagy lenne.

Tudnunk kell azt is, hogy az értéktőzsdén az üzanszok megállapítják, hogy az egyes értékpapírfajtákból hány darab részvény, vagy mekkora értékű kötvény képezi az adás-vétel tárgyát. Ezt tőzsdei nyelven „kötés"-nek nevezik. Pl. a New York-i tőzsdén általában 100 darab részvény, illetve ezer dollár névértékű kötvény egy kötés. A határidő piacon a tőzsdei kötés sokszorosa az azonnali szállításra vonatkozó kötéseknek. Nyilvánvaló, hogy határidő üzletekkel túlnyomó részben csak a hivatásos tőzsdei spekuláció foglalkozik, amely az értékpapírokat a mögöttük fekvő anyagi alapnak felhasználása és eredményei (pl. termelés alakulása), szempontjából állandó vizsgálat alatt tartja. A határidő-piac előrigyázatossága természetes és szükséges is, hiszen egy-egy kötés tízezres összegű nyugati valutákban, hosszú határidőre szólóan csak egy-két százalékos áringadozást véve is figyelembe, tekintélyes kockázat vállalását jelenti.

(Folytatjuk)

Konszolidálódik a csehszlovák gazdaság

Csehszlovákiában a régi gazdaságirányítási rendszer hatékonyságának, formáinak elégtelensége már 1957-ben bírálatra késztette a csehszlovák közgazdászokat, de akkor gyökeresen újat nem alkottak. A reform gondolata 1963—64-ben vetődött fel ismét. A kérdéssel a Központi Bizottság ülésén foglalkoztak és megszületett a döntés: kezdetben — mint 1968-ban Magyarországon — néhány vállalatnál új rendszert vezetnek be. Az alapvető hibát azonban ott követték el, hogy a magyar reformmal ellentétben, a régi mechanizmus eredményeit a hibákkal együtt elvetették. A reform 1967-ben kezdett érvényesülni az egész gazdaságban, de a politikai nyutalanság, amit a Novotny-vezetés hibái váltottak ki, a gazdasági életben is hatni kezdett. Ugyanis a reform nem minden vonatkozásában volt eléggé meggondolt és átfogó, a politikai vezetéssel elégedetlenek pedig kezdték a gazdaságszervezés helyes alapelveit is túllicitálni.

A Sik-féle gazdasági reform a piaci viszonyok figyelembevételére épült, de lebecsülte az állam irányító szerepének jelentőségét. Támogatói közül sokan nem látták, hogy a valóban merev és elavult központi irányítástól nemcsak a piaci mechanizmusok szabad érvényrejutásával lehet megszabadulni, hanem a gazdaság átgondolt, rugalmas gazdasági eszközökkel történő kézbentartásával és megszervezésével is.

A dolgozók anyagi ösztönzésének problémái szintén 1957-re nyúlnak vissza. Mint fejlett ipari társadalomban, a bérek termelésösztönző elosztását vélték megvalósítani az időbér-rendszer bevezetésével. Azt azonban nem vették figyelembe, hogy az USA-ban és az NSZK-ban, ahonnan az időbér rendszerét átvették, a munka ritmusát a futószalag adja meg. Azokban az üzemekben, ahol egyedi gyártmányú vagy kis sériák termelése folyik, Nyugaton is a normabérezést alkalmazzák. — Csehszlovákiában pedig a gyárak nagy hányadában kisszériás gyártmányok készülnek. A teljesítményt figyelembe nem vevő bérezés végül is aránytalanságot szült a kifizetett bérek és a tényleges termelés között.

A csehszlovák gazdaság ma már túljutott a mélyponton. A párt és állami vezetésnek sikerült ismét kézbe vennie az ország irányítását. Míg az év első felében Csehszlovákiában a munka termelékenysége mindössze 2,9 százalékkal növekedett, júliusban már 5,3 százalék, augusztusban pedig 7,7 százalék volt a növekedés. — Az országban még mindig nagy az áruhiány. Különösen építőanyagból, gépekből, húsból, textíliákból és cipőből (!) nem képesek kielégíteni a keresletet.

Az országban még most is érződik a félelem a valutareformtól, sokan ugyanis úgy gondolják, hogy csak így lehet megszabadulni az inflációs nyomástól. Pénzreformnak azonban a jelenlegi időszakban nem lenne értelme. Az államnak nem érdeke, hogy elvonja a lakosság megtakarításait, mert ezzel a népgazdaságban jelentkező hiányt nem lehetne pótolni.

Mozgalom indult a gyárakban a munkafegyelem erősítésére. Szabad szombatokon műszakokat szerveznek, hogy a termelés lemaradását pótolják. A helyzet végleges megoldásához ideiglenesen szükség van néhány adminisztratív intézkedésre, amelyekre már határozat született. A legfontosabb intézkedés a szigorú takarékosság bevezetése a gazdaság minden szférájában. Rochlicek pénzügyminiszter ezt úgy fogalmazta meg, hogy mindenkinek, az államnak, a vállalatoknak és a lakosságnak is úgy kell számítania, mintha 1968-ban és 1969 első felében kölcsönt vettek volna fel, amit a jövőben kell törleszteni. Olyan takarékosságot kell bevezetni, amely sok esetben a vállalatok számára a legszükségesebb beruházásokat sem teszi lehetővé.

Ahhoz, hogy a csehszlovák gazdaság egyenesbe jusson — a mai helyzetben legsürgősebb intézkedéseken túl — fontos a központi terv tekintélyének megerősítése, a politikai és gazdasági életben elkövetett hibák teoretikus elemzése és a következtetések levonása. Az 1970-es tervet már a helyzet reális felmérésére alapozva dolgozzák ki. Jövőre az ipari termelés az előirányzat szerint 6 százalékkal, a mezőgazdasági termelés 3,6, a nemzeti jövedelem 6,3 százalékkal fog növekedni. A bérek és a termelékenység egyensúlyba hozása végett a reáljövedelemnek csak 3,5, a reálbéreknek csak 1 százalékkal szabad növekedniük. Így a személyi fogyasztás növekedési üteme is csökkenni fog. Az inflációs tendenciákat úgy akarják leküzdeni, hogy a jövő évben a beruházási eszközöket azokra a helyekre összpontosítják, ahol a beruházások gyorsan megtérülnek az adott iparág vagy ágazat hatékonyságát jelentős mértékben fokozzák.

A külkereskedelemben is problémák vannak, a csehszlovák import az év első felében 2,7 százalékkal nőtt, az export mindössze 0,4 százalékkal. A szocialista országok viszonylatában ez a kép még rosszabb. A kivitel nem érte el a tavalyi szintet, a behozatal viszont 3,7 százalékkal nagyobb.

A szocialista országok most kétirányú támogatást nyújthatnak a konszolidálódó csehszlovák gazdaságnak. — Hús, textília cipő szállítással javíthatják az ország áruellátását, csökkentve az áruhiány és a felhalmozódó pénzkészletek közötti szakadékot. — Hosszú távra azonban ez sem jelenthet megoldást. Az ipar, a mezőgazdaság, a közlekedés és a műszaki fejlesztés terén számos együttműködési lehetőség van. A lehetőségek és a tervek koordinálása Csehszlovákiával az ország gazdasági fellendítésének alapvető feltétele.

Tibor Ágnes

állás

Bejáróst munkát vállalok „Délután" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

lakás

Elcserélném több helyiségből álló, Kossuth L. utcai házfelügyelői lakásom, szoba, konyháért, csak a belvárosban. „Tél" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Különbejáratú szoba dolgozó fiatalembernek kiadó Ungonica u. 8.

Különbejáratú, albérleti szoba kiadó. Ugyanott hízók eladók. III. ker., Mályva u. 19. Kovácstelep.

Különbejáratú szoba albérletbe kiadó. Magyarürögi út 37.

Különbejáratú, belvárosi, fűtött, bútorozott szoba, fürdőszoba használatával tanulónak kiadó. József u. 17/1. Fabián.

gépjármű

Garázs eladó Uránvárosban, „Garázsor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Turonyi „TENKESALJA" Mg. Tsz. eladásra felajánl
2 db K—25-ös ZETORT,
1 db 3.011-es ZETOR típusú
TRAKTOROKAT
üzemképes állapotban. A gépek megtekinthetők a tsz Katalin pusztai majorjában, ahol a gépekre vonatkozóan tájékoztatót ad
Káta Sándor
műszaki vezető.

ingatlan

Beköltözhető kétszobás, szövetkezeti lakást vagy OTP-s házrészt vennék. Ajánlatokat: „Készpénz, plusz adósságátvállalás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1330 négyszögöl házhely eladó (ikerháznak alkalmasnbb). Mező Imre u. 55. Érdeklődni: I. ker., Frankel L. u 28 Pöttendi.

Beköltözhetően eladó, két szoba, összkomfortos kertes ház. Kertváros. Gárdonyi G. u. 45.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
kipedrágosagyvetet modern garnitúra (5 fl. 3950 forinttól) részletre is kapható!
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: **36-75.**

Cementlap parketta, cserépkályhák, ajtók, ablakok csatorna, tetőcserép, léc, gerenda, tégla, csempe fürdőkád stb. eladó. Szabadság út 17. házmesternél.

Egy tea-tűzhely, alig használtan eladó. Kaposvári u. 3. szám egész nap

Fiatal hízó, 150 kg eladó, Táncsics Mihály u. 23.

Kombináltbútor, háló, konyha, szelon, heverő eladó. Alkotmány u. 7. Kórház térnél.

1 darab kb. 120 kg-os hízott sertés eladó I. ker., Pélmonostor u. 10.

Orion televízió, prima állapotban eladó. Fűzfa u. 7. Váradi.

Eladó új Héra cserépkályha gázégő, ugyanott különbejáratú, alagsori albérlet férfiaknak kiadó. „Héra" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

SELMER
50 Wattos gitárerősítő 2 hangfallal, mint az új, eladó. Pécs. Telefon 60-30.

Színes járóka eladó. Koller u. 2. Banóék.

Modernvonalú, újszerű, külföldi gyermekkocsi eladó, III., Hajnóczi u. 9/a. III. 1.

Régi poharat, festményt, magas áron veszünk. — „Magas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSÜNK
Gyapjúsálak
40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri Ruházati boltban.

Hízók, kb. 100 kg-osak, eladók, Magyarürögi út 35.

Konyhabútor, újszerű állapotban eladó. Érdeklődni az esti órákban, 40-93 telefonon.

Singer varrógép (süllyesztős) eladó. Diósi u. 41. 3 óra után

Egy prima gitár eladó. Cím: Petőfi u. 33.

3 éves tehén eladó. 8 hónapos vemhes Mecsekfalu 36. Mühl Józsefné.

Kanadai, hódprémgalléros, kézelős, gyapjú télikabát és gyönyörű fekete, nemes prémbunda eladó. — Jelige: „Nagyméretűek" a Sallai u. hirdetőbe.

Rekamiék, heverők, fotelek, nagy választéka. Ingyenes házhoz szállítás, 5 évi garancia. Pécs, Felsővámház 1. Kárpitos.

1 darab kopiálóteknő eladó Pécs Kertváros, Rakéta u. 3.

Hízók eladók, 140 kg-os és 200 kg-os. Kovácstelep, Ürögi fasor 70. sz. Vasúti őrház felett.

Bútorok, garnitúrák, háromajtós szekrények, fotelágyak, heverők, konyhagarnitúrák állandóan kaphatók
SOOKY
bútorüzletében.
Zsolnay u. 1.

Kettő darab hízó eladó. Pécs, II. ker., Kertész u. 24. sz.

Kombinált bútor olcsón eladó. Pécs. I., Kervin Ottó u. 5. III/3.

TT. beépített terepasztal, 1 mx3 m-es, hozzávaló vonatokkal és 1 PIKÓ-szerelvény áron alul eladó. Érdeklődni: Bőrgyár anyagosztályán.

Eladó
1 darab 1500 kg-os ÁLLATMÉRLEG
újszerű állapotban.
Érdeklődni:
Pécs, Bácváros 1.
Mérlegjavító műhely.
Telefon: 42-93.

vegyes

Esküvőre új, modern menyasszonyi ruhák kölcsönzése Megye u. 4.

Dolgozókat felvesznek

Férfi segédmunkásokat keres felvételre a Pécsi Szikra Nyomda, 11 órás munkahét, kétheti-ként szabad szombat.

✲

Személykocsira gépkocsivezetőt keres Nagykereskedelmi Vállalat. Jelentkezni Kossuth Lajos u. 21. (Bejárat a Zetkin Klára utca felől.) — Szállítási osztály. (56560)

✲

Adminisztrációs munkakörben és pénztárosi munkakörre keres felvételre érettségivel rendelkezőket a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1854)

Gyakorlott gép- és gyorsírót felveszünk. Jelentkezés: TÜZÉP Vállalat. — Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (56527)

✲

Anyagkönyvelőt gyakorlattal felveszünk. Megyeszer Vállalat, Lyceum u. 4. (56520)

✲

A 12. sz. ÁKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt, és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

A DIVATTERVEZŐ VÁLLALAT

december 11-i divatbemutatója (Nádor Étteremben)

a rossz időjárás miatt

ELMARAD

Későbbi időpontban kerül megrendezésre.

Ipari

röntgenezést vállal

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLL.

SZERELŐIPARI FŐÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

roncsolásmentes

hegesztési varratvizsgálatokat

rövid határidőre vállalunk.

Cím: PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

Telefon: 10-39/149 mellékállomás

A 12. sz. ÁKÖV mohácsi üzemegysége felvesz kőműves és esztergályos szakmunkást, vizsgával rendelkező nyugdíjas kazánfűtőt, gépésztechnikust energetikusi munkakörbe. — Jelentkezés az üzemegység műszaki osztályán. (191444)

✲

A Pécsi Gázmű dolgozókat alkalmaz: Pécs, Felszabadulás út 107. sz. alatti telepére, villanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat heti 44 órás munkaidő-beosztással, időnként ügyeleti szolgálatos beosztással, továbbá telepi segédmunkásokat, heti 40 órás és öthapos, váltóműszakos beosztással kemencemunkásokat, heti 44 órás munkaidőben kubikosokat. — Pécs, Légszeszgyár u. 11. szám alatti telepére heti 44 órás munkaidőben kubikosokat, gázhálózatvizsgálók mellé segédmunkásokat, mélyépítő részleghez és épületgépészethez gázvezeték- és készülékszerelőket, csőszerelőket és azok mellé segédmunkásokat. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Felszabadulás u. 107. szám alatt. A Légszeszgyár utcai telepre belépni szándékozók első jelentkezésként a Légszeszgyár utcai üzemvezetőnél. (56477)

✲

Gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt, forgalomkönyvelőt és közgazdasági vagy ügyvitel szervezői oklevéllel rendelkező ügyvitelszervezőt felvesz iparvállalat. Jelentkezés részletes önéletrajzzal „Mérlegképes" jeligére a Sallai utca hirdetőbe. (56501)

✲

Gépkönyvelésben jártas anyagkönyvelőket és bérelszámolót, valamint kétműszakban dolgozó általános adminisztrátort keres iparvállalat. Önéletrajzot „közgazdasági technikumi végzettség" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérjük. (56502)

✲

Gépjárműszakos végzettségű mérnököt, valamint anyaggazdálkodót felvételre keres iparvállalat. Jelentkezés önéletrajzzal „Gyakorlattal rendelkezők előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (56503)

✲

Ipari tanulónak az 1970/71. tanévre érettségiző, nyolc általánost végző fiatalokat az alábbi szakmára előjegyzünk — szerződtetünk: kőműves, asztalos, vaseszstergályos, autószerelő, központifűtés-szerelő, bádogos, vízvezetékszerelő, villany- és neonszerelő, ács, kályhás, burkoló, festő, kőfaragó, lakatos, üveges, cserépkályhás és kerámiaburkoló, üvegműves, tetőfedő. Jelentkezés: Pécsi járási Építő Ktsz, munkaügyi osztály. Pécs, Sallai u. 11. 7—15 óráig. (56505)

✲

Rakodómunkásokat felveszünk. B. m. MÉH-telep, Pécs, Gomba u. 4. (Hőerőmű mellett.) (56506)

✲

Női dolgozókat felveszünk. — B. m. MÉH-telep, Pécs, Gomba u. 4. (Hőerőmű mellett.) (56507)

✲

A KPM Közúti Igazgatóság Rácváros 68. sz. alatti gépészete felvesz gépkocsivezetőket, egy éjszakai portást állandó foglalkoztatással. Bérezés gyakorlattól függően, kétheti-enként szabad szombat. (56513)

✲

A Bükkösdi Állami Gazdaság Margitmajori tehenészetébe felvesz négy tehenészt. Szakmunkások, gépi fejők előnyben. Lakás biztosítva. Fizetés kollektív szerint. Jelentkezés személyesen vagy írásban az üzemegység vezetőjénél. Posta, vasút: Vásárosdombó. (56522)

✲

Nyugdíjas dolgozót alkalmazunk leltári munkára. Megyeszer V. Pécs, Lyceum u. 4. (56512)

✲

A Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56536)

✲

Gyakorlott gyors- és gépírónőt keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12. (1855)

✲

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat komlói kirendeltségéhez azonnali felvételre keres gépkocsivezetőket, a pécsi üzeméhez pedig segédmunkásokat. — Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 20. sz. alatti telep vezetőjénél. (56576)

A Sellye és vidéke Építő Ktsz egy előkészítésben és termelésben jártas építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt. (1851)

✲

Akkumulátoros szakmunkást keres felvételre a Kövágószőllősi Vörös Szikla Mg. Tsz. Jelentkezés Kapossy Géza műszaki vezetőnél. (56550)

✲

Karbantartó kőműveseket természetbeni borjárandósággal keresünk. — Állami Pincegazdaság, Légszeszgyár u. 32, karbantartó részleg. (1856)

✲

A Pécsi Kesztyűgyár és Bőrkonfekció Ktsz felvételre keres egy legalább mérlegképes, hosszabb számviteli és ellenőri gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt, egy perfekt gyors- és gépírónőt, bizalmas munkakörbe, egy asztalos szakmunkást, egy árukiséről. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a személyzeti osztályon. Pécs, Ágota u. 1. sz. (1849)

✲

A Sellye és vidéke Építő Ktsz vízvezetékszerelőket, keres felvételre azonnali belépéssel. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt. (1850)

✲

A B. m. Temetkezési Vállalat azonnali felvételre keres egy sírásót, egy halottszállítót és egy női általános segédmunkást. Fizetés megegyezés szerint. (3850)

✲

A Bábolnai Állami Gazdaság fiatal mezőgazdasági technikusokat és mezőgazdasági mérnököket keres felvételre, juh- és szarvasmarha-tenyésztési brigádvezető, valamint állattenyésztői, továbbá sertéstenyésztői munkakörbe. Jelentkezés írásban december 15-ig. (5282)

✲

Plakátragasztót napi négyórás munkára felvesz a Magyar Hirdető. Pécs, Sallai u. 8. (1844)

✲

Női munkaerőt természetbeni borjárandósággal keresünk. Állami Pincegazdaság, Irányi Dániel tér 6. (1845)

✲

Központifűtést ellátó kazánfűtői vizsgával rendelkező **KAZÁNFŰTŐT** Marabu 7-es széntüzelésű kazánhoz felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat, Irányi Dániel tér 8. (1846)

✲

A Pécsi Állami Gazdaság üszögpusztai központi raktárába azonnali belépéssel könyvelőt keres. Feltétel: ötéves szakmai gyakorlat és képesített könyvelői bizonyítvány. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a számviteli és pénzügyi osztályvezetőnél. (1835)

✲

A Vegyiművek Szerelő Vállalat, Székesfehérvár, nyergesújfalui kirendeltségére felvételre keres lakatos, hegesztő, csőszerelő szakmunkásokat és férfi segédmunkásokat, továbbá budapesti munkahelyeire lakatost, segédmunkást, udvarimunkást, takarítónőt. Jelentkezés: Budapest, XV. Mogyoród u. 42, vagy Vegyszer kirendeltség, Nyergesújfalu, Magyar Viscosagyár címén és Vegyszer Kirendeltség, Székesfehérvári Ikarus Gyár címén. (5017)

✲

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

✲

Szövetkezetünk felvesz legalább ötéves gyakorlattal rendelkező építésztechnikust, művezetői munkakör betöltésére. Fizetés megegyezés szerint, szállást biztosítunk. Jelentkezés: Egyes Ktsz, Simontornya, Mátyás út 14. Felvétel esetén útiköltséget térítünk. (1843)

Ne várjon sokáig! — Már most foglaljon helyet!

Óriási választék:

Hét szocialista országba száz útvonalon!

Osztrák, olasz, francia, angol, afrikai és ázsiai társasutazások!

Megérkezett az IBUSZ társasutazásainak 1970-es programja!

Felvilágosítás, helyfoglalás: Pécs, Széchenyi tér 8. sz.

VADÁSZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

36.

Beszélgettek egy keveset, aztán előkerült az ágy alól egy faláda. Abból rongyok alól a sokszorosító gép.

Röpirat készült:

FELHÍVÁS A LEVENTÉKHEZ!

„Tartsatok velünk, a harcoló munkásokkal!"

— Gondosan, tisztán kell dolgozni, hogy a szöveg olvasható legyen — mondta Csabai.

A friss levonatok nedvesen csillogtak a festéktől. A padlóra, a kanapéra, az ágytakaróra fektették sorban valamennyit, egymás mellé, hogy a helyet kihasználják, s lépni, mozogni is tudjanak. Körülményesen, lassan ment a munka, de egyfolytában kellett megcsinálni. Papírt, festéket, stencilt és semmilyen más holmit nem hagyhattak vissza. A munkát be kellett fejezni, ha egy éjszakájukba kerül is. Szerették volna, ha sikerül elkészíteniük néhány százat a felhívásból.

Munka közben csendben beszélgettek. Ferinek újra eszébe jutott mindaz, ami odafelé a villamoson foglalkoztatta. Kálmán és Aliz látták: valami nagyon ránehezedik.

— Nem osztanád meg velünk a gondodat?

Olyan kedvesen és melegen érdeklődtek, hogy nem hallgathatta el:

— Tudjátok, néha — hát hiába — az ember nehezen igazodik el a saját dolgain is.

— Hát persze — mondták —, megesik.

— Ti is voltatok már így?

— Hát hogyne...

— Van egy barátom, vagy csak... most azt hiszem egy ideig nem fogok találkozni vele... A Telefongyárban dolgozik .. Az azt tartja, hogy aki a saját dolgaival nyavalyog, az nem való közénk, az nem lehet jó elvtárs.

Azok ketten mosolyogtak.

— Az a fiú valami fakír lehet — csóválta a fejét Kálmán. — Aki másokkal törődik, az a saját életét is okosan irányítja.

— De ő azt mondja, aki a maga bajával problémázik, az szentimentális és individualista.

— Nevetséges — mondta a lány. — Emberek vagyunk. Ha a torkod bedagad, nem énekelhetsz, ha a gyomrod görcsöl, nem lakmározhatsz. Csak tiszta fejjel és nyugodt lelkiismerettel tudsz dolgozni. Az agyunk, a szívünk a magánéletünkben is és a mozgalmi munkában is velünk van.

— Ilyen értelemben tényleg elválaszthatatlan a mozgalmi munka és a magánélet — bólintott Kálmán.

— Azt hiszem, minden értelemben — mondta a lány.

— Azért kispolgári nyavalygás is létezik — érvelt Csabai.

— Világos.

Feri felsóhajtott:

— Ez az. Azt hiszem, az enyéim is ilyenek.

— Ne haragudj — nyugtatta Kálmán. — Nem úgy értettem.

Feri Ilonkáról és Katiról beszélt. Maga sem tudta, miért tette. Hiszen azok ketten éppen olyan fiatalok voltak, mint ő, aligha várhatott tőlük segítséget, tanácsot. Vagy talán éppen az bírta őszinteségre, hogy Aliz és Kálmán olyan nagyon egyszerűen, olyan nagyon természetesen átlépték azt az árkot, amelyet ő még áthághatatlannak érez?

46. FORRADALOM ÉS SZERETET

Ők együtt jártak, szemlátomást becsülték egymást, volt erejük hozzá, hogy együttesen álljanak egy nagy cél szolgálatába.

— Féltem, hogy a szülők megszólnak, afféle csél-csap alaknak tartanak, akik előbb az egyik, aztán a másik lányuk után szalad. De hát...

— Azzal ne törődj — nyugtatta Aliz. — Szerintem a fiatalabbik lány illik hozzád. Kati, ahogy elmondod, stramm gyerek. Neveld meg.

Feri hálásan nézett Alizra.

— A szülei szegények, de nagyon kispolgáriasan gondolkoznak, ez a baj. Mert az még érthető volna, hogy féltik Katit, hogy azt szeretnék, olyannal járjon, akinek komolyak a szándékai. De... túlságosan számítók is... és a nővére olyan emberrel jár...

— Mifélével? — kérdezte Kálmán.

— Valami úriszabó gavallér.

— A lánnyal beszélj — tanácsolta Aliz —, ne a szüleivel. Ő értsen meg, az a fontos. Ha szeret, mellette marad, ne félj, akármi lesz is.

— Igen, de...

— Az úriszabó? — kérdezte Csabai.

— Ronda alak. Felfuvalkodott fráter — mondta Feri.

— Sajnáld le. Mi közöd hozzá? Nem neki udvarolsz.

— Ez igaz.

— Hát akkor?...

Kálmán a kiteregetett lapokra mutatott. — Hány lehet?

— Száznál jóval több mérte feltekintetével Feri.

Összerezzentek, hallgatóztak.

— Nincs semmi baj — szólt Aliz.

Motorzúgás hallatszott. Erősödött, aztán fokozatosan elhalkult.

— Tényleg érzelgősség, ha az ember ilyenekről beszél? — kezdte újra Feri.

— Aligha — vonta meg a vállát Aliz. Kivel beszélnénk őszintén, ha nem egymással?

— Ha nem értjük egymást — szólt Csabai — hogyan érthetjük a többi embert? Nekünk nem lehetnek titkaink egymás előtt. Sok az ellenség, kevés a rendes ember.

Feri bólintott.

— Sokat töröm a fejem. Forradalom, szeretet összefér-e?

(Folytatása következik)

DP SPORT

Hogyan történt? — Vélemények — Nyilatkozatok

① **Ismét jelesre vizsgáztak**
② **Szusza Ferenc gratulációja**
③ **A csillogó kupa árnyai**
④ **Nem álltak hivatásuk magaslatán**
⑤ **Izelítő az igazi sakkjátékból**

① A Pécsi Dózsa Diósgyőrben döntetlen eredménnyel zárta a bajnoki évet. A mérkőzés eredménye érdekesen alakult. A hazaiak már 3:0-ra vezettek az első félidő utolsó percében igen jókor jött Máté szépítő gólja. Szünet után a pécsiek magukra találtak, jó erőnlétükkel nagy akarásukkal, lelkesedésükkel felülkerekedtek és amire kevesen számítottak, sikerült kiegyenlíteniük. A pécsi csapat játékosai ez évben nem egy alkalommal vizsgáztak jelesre lelkesedésből, küzdeniakarásból. Így volt ez most Diósgyőrben is.

A pécsiek a döntetlen eredménnyel a 6. helyen fejezték be a bajnoki évadot az NB I-ben. A legjobb vidéki csapat címét nem tudták megtartani. Egy-két gyengébb teljesítmény, néhány váratlan kisiklás és nem utolsósorban a Győr magáratalálása és remek győzelmi sorozata is hozzájárult ahhoz, hogy a Rába ETO elhódítsa a pécsiektől az elismerést jelentő címet.

A Pécsi Dózsa labdarúgói december 16-ig edzésben maradnak, aztán január 2-ig szabadságot kapnak a játékosok. A vezetők nem tétlenkednek, új játékosok megszerzésén fáradoznak. A már a tartalék csapatban Diósgyőrben bemutatkozott Kárel mellett még két fiatalt igazoltak Loósz, a Budapesti Központi Sportiskolától, Grünvald, a Budapesti Vízművektől került a Pécsi Dózsához. A távozó edző, Kovács Imre utódját még nem sikerült megtalálniok. A tárgyalások folynak.

② *A Komlói Bányász—Egri Dózsa mérkőzés előtt Szusza Ferenc a következőket mondta Lantos Mihálynak: — Misikém szeretném, ha megmondanád a gyerekeknek, hogy mi nagyon ráhajtunk. Idegenben régen szereztünk pontot vagy pontokat és most meg akarjuk ragadni az utolsó lehetőséget.*

A baráti beszélgetésre Lantos Mihály röviden válaszolt: — Mi erre számítunk, így készültünk a mérkőzésre.

Nos, a havas, síkos pályán jó iramú, időnként színvonalas küzdelmet vívott a két csapat. Akik szemtanúi voltak a találkozónak, a záró előadáson nem csalódtak.

A találkozó végén elégedetten nyilatkoztak az edzők.

SZUSZA FERENC:

— Örülök, hogy megőriztük komlói veretlenségünket. A döntetlent igazságosnak tartom. Az NB I-ben most bemutatkozó Teuschler játékvezetőnek gratulálok, úgyszintén a Komlói Bányásznak a bentmaradásért.

LANTOS MIHÁLY:

— Mint ahogy számítottam, nehéz ellenfélnek bizonyult az Eger. Szerintem is igazságos eredmény született.

A Komlói Bányász labdarúgól december 13-án pihenőre térnek, s a csapat január elején, az új bajnokság kiírásától függően kezdi meg felkészülését Lantos Mihály edző irányításával, aki újabb két évre a Bányász csapat edzője marad.

③ Az ökölvívó Baranya Kupa küzdelemsorozatról anélkül, hogy ünneprontók lennénk, el kell mondanunk, a verseny időpontját nem a legjobban időzítették. Kétségtelen, hogy erről a rendezők nem tehetnek, hiszen azt az eredeti szeptemberi időpontról — amikor teljes nevezési részvétlenség miatt elmaradt — halasztották decemberre.

Köztudott az is, hogy anyagiakban nem dúskáló szakosztályok ebben az időpontban már nem igen rendelkeznek egy három napos verseny pénzügyi fedezetével. Ez megmutatkozott a részvételen is. Szóvá kell tennünk a nevezési „fegyelmet" is. A beharangozott 65 versenyzővel szemben mindössze 47 lépett szorítóba, 25 százalékkal kevesebb. Ez joggal bosszantotta a nézőket.

Hiányoztak a pécsi élversenyzők, amit méltán kifogásoltak az érdeklődők. Kovács II. István esetében — aki homloküreg gyulladással meg betegedett — indokolt volt a távolmaradás, de vajon hol volt a többi PVSK és Steinmetz versenyző, pedig elsősorban e két klub ökölvívóit várták a szurkolók. Már eleve nem lehet egészséges verseny az, ahol Európa bajnok és magyar válogatottak III. osztályú minősítésű ellenfelekkel találkoznak. — Nem volt véletlen a sok mérkőzés feladás.

A Kupa-kép teljességéhez azonban pozitívumok is tartoznak. A teljesség érdekében ezekről is szót kell ejtenünk. A Budapesti NB I-es versenyzők szorítóba lépésével némi ízelítőt kapott a pécsi közönség az élvonalbeli ökölvívókról. Élmény volt Gedó György Európa-bajnok minden egyes megmozdulása, a Szilágyi—Gula hárommenetes kontracsata. Pécsi szempontból örvendetes volt a Steinmetz SE fiatal légsúlyú versenyzőjének, Szarkának fejlődést tanúsító öklözése. A PVSK-hoz átigazolás alatt álló harmatsúlyú Puporka pedig Junghaus legyőzésével szerezte meg a közönség bizalmát.

④ **A kosárlabda NB I. női csoportjában — a vendégcsapat 90 perces késése miatt — elmaradt a Pécsre kijelölt Szigetvári Vörös Meteor—Bp. Vörös Meteor bajnoki mérkőzés. A délelőtt 10 órás kezdésre kitűzött mérkőzés két játékvezetője — a várakozási idő letelte után jegyzőkönyvben rögzítette a vendégcsapat távolmaradását, de még a helyszínen tartózkodtak, amikor a fővárosi együttes megérkezett. A vendégcsapat vezetői a rendkívüli időjárás okozta utazási nehézségekre való hivatkozással indokolták késésüket, a mérkőzésvezetők — ragaszkodva a szabályokhoz — ezt nem vették figyelembe, és nem vállalkoztak a találkozó levezetésére.**

Eljárásukkal nem tettek tanúbizonyságot sem körültekintésről, sem előrelátásról. A kiesés kérdésében döntő mérkőzés lejátszására — és mint a játékvezetők, mint a csapatok aznap otthonában való visszatérésre bőven lett volna lehetőség. Köztudott, hogy az ilyen formában elmaradt mérkőzés pontját nem lehet játék nélkül igazolni. Ezt kívánja a bajnokság tisztasága és komolysága.

Az Országos Szövetség is így vélekedett. Az elmaradt mérkőzést újból kiírta. A két csapat szerdán, ma délután találkozik a PVSK-csarnokban.

Kérdésünk csupán az, hogy ki viseli az elhamarkodott vasárnapi játékvezetői döntés pénzügyi terheit? Hisz a felnőtt csapatok mellett a junior együttesek mérkőzése is elmaradt. Utazás, szállás, étkezési, bérleti- és játékvezetői költségek tetemes összegeket tesznek ki. Nem hisszük, hogy dicséretet érdemelnek a vasárnapi játékvezetők.

⑤ *Az országos egyéni sakkbajnokság döntőjében a várakozásnak megfelelően szerepel Ribli, a Pécsi Ércbányász SC mestere.*

A pécsi versenyző rajtja ugyan kevésbé sikerült, tiszteletlenül nyert játszmát engedett ki kezéből Bilek nagymester ellen, ezután pedig számára előnyös állást vesztett el M. Kovács mester ellen. Az eddig lejátszott tíz fordulóból 5,5 pontot szerzett, legyőzte Vadász, Faragó, Polgár és Filep mestereket. — Élesen, rendkívül győzniakarással küzd minden egyes ellenfelével szemben. A szaksajtó így ír Ribli szereplésére: „A 18 éves pécsi mester példát mutat egy-két remizgető nagymesternek az igazi sakkjátékból".

A bajnokság utolsó harmada még hátra van. A jó hajrájáról ismert Ribli minden bizonnyal még javítani fog eddigi helyzetén.

Sporthírek

Budapesten a junior vívók második tájékoztató versenyén a PEAC vívók nem tudtak megismételni az első versenyen mutatott jó teljesítményüket. Csak a férfi tőrvivásban jutottak helyezéshez, Feiszeghy 8. lett.

*

Az országos sakkbajnokság során a 8. fordulóban a Ribli—Bárczay játszma döntetlenül végződött.

*

Befejeződtek az asztalitenisz NB I. férfi csapatainál a bajnokság küzdelmei. Az utolsó fordulóban a BVSC legyőzte a Spartacust s ezzel magának biztosította a bajnoki címet.

*

Budapesten a Cselgáncs Szövetség kísérleti úttörő versenyének második fordulójában kilenc egyesület cselgáncsozói találkoztak. A Pécsi Dózsa utánpótlása nagyszerűen szerepelt. — Fekete és Szabó súlycsoportjában 1. helyen végzett, Locskai 3. volt.

*

Budapesten az ETI országos felnőtt kötöttfogású versenyén a PVSK birkózója, Gonda súlycsoportjában 1. helyen végzett. — Jászberényben a Lehel Kupa országos serdülő birkózóversenyen Mucsi (PVSK) a váltósúlyban aranyérmet nyert.

KOSÁRLABDA NB I. ÁLLÁSA

Női csapatok

1. MTK	26	24	2	1976:1405	50
2. VTSK	26	21	5	1703:1441	47
3. Videoton	26	20	6	1788:1508	46
4. Bp. V. Met.	25	19	6	1491:1350	44
5. BKV Előre	26	16	10	1721:1561	42
6. TFSE	26	15	11	1638:1523	41
7. Kecskemét	26	14	12	1379:1377	40
8. Bp. Ped.	26	10	16	1388:1553	36
9. Szív. Építők	26	10	16	1434:1527	36
10. BEAC	26	8	18	1440:1633	34
11. Eger	26	8	18	1390:1647	34
12. Szigetvár	25	7	18	1331:1442	32
13. Bp. Petőfi	26	6	20	1307:1611	32
14. Nagykan	26	3	23	1431:1839	29

Férfi csapatok

1. Bp. Honv.	25	24	1	2385:1628	48
2. SMAFC	25	19	6	2141:1821	44
3. MAFC	25	19	6	2038:1809	44
4. VTSK	25	17	8	1995:1868	42
5. Baja	25	17	8	2324:1924	42
6. Csepel	25	16	9	2213:1955	41
7. Oroszlány	25	13	12	1858:1892	38
8. B.-MÁVAG	25	11	14	1932:1886	36
9. Kecskemét	25	10	15	1747:1906	35
10. Pécsi VSK	25	10	15	1848:2136	35
11. Szfehérvár	25	8	17	1752:2021	33
12. Veszprém	25	7	18	1785:2200	32
13. Diósgyőr	23	2	23	1863:2227	27
14. BKV Előre	25	2	23	1698:2356	27

Dunántúli napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat. Felelős kiadó: Braun Károly. Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz. Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél. Előfizetési díj 1 hónapra 20.— Ft. Indexszám: 25 054.

3 javaslat

a labdarúgók új bajnoki rendszerére

Szerdán döntés az MLSZ-ben

Az MLSZ-ben értekezletet tartottak az őszi-tavaszi bajnoki rendszerre történő átállás módozatairól. Az MLSZ elnöksége úgy döntött, hogy mielőtt végleges határozat születik, kikéri az egyesületek vezetőinek véleményét is.

A tanácskozáson ott voltak az MTS. az MLSZ képviselői, továbbá számos NB I-es, NB I. B-s, és NB II-es egyesület, valamint a megyei szövetségek vezetői.

Az MLSZ elnöksége három javaslatot bocsátott vitára:

1. Tavasszal egyidényes bajnokság induljon. Ősszel pedig elkezdődik az 1970—71-es évad.

2. Legyen háromidényes a bajnokság. Elkezdődik tehát a küzdelem 1970 tavaszán és 1971 nyarán fejeződne be.

3. A második idény befejezése után (tehát 1970 végén) a csapatokat két csoportba osztanák Az egyik csoport a bajnoki címért, a másik pedig a kiesés elkerüléséért játszana (a csoportbeosztást a sorrend alapján alakítanák ki).

A többség úgy foglalt állást, hogy egyidényes bajnokság lenne a helyes megoldás. Tehát nyáron véget érne a küzdelem, ősszel pedig elindulna az őszi-tavaszi bajnokság. Az egyidényes bajnokság végén, az elképzelések szerint, nem lenne kieső.

— Az első megoldás látszik a legjobbnak — mondotta Szekeres Ambrus, a Dózsa labdarúgó szakosztályának intézője. — A háromfordulós bajnokság jónéhány problémát vet fel. Hol játsszák a csapatok a 3. mérkőzéseket, mi lesz a 3. mérkőzések bevételével, rendezési költségeivel. Megnyugtatóan nagyon nehéz lenne ezeket a kérdéseket megoldani. A harmadik megoldás a kiscsapatoknak nem felelne meg. Köztudott dolog, hogy a nézők elsősorban a nagy csapatok mérkőzéseire kíváncsiak.

Egy kis csapat, a PEAC labdarúgó szakosztályának intézőjével, Paulovits Sándorral is beszéltünk a tervezettel kapcsolatban.

— A tanácskozáson résztvett vezetők helyesen döntöttek akkor. amikor az MLSZ három javaslata közül az elsőt tartották a legjobbnak. A mi véleményünk is az, hogy tavasszal egyidényes bajnokság induljon kieső nélkül, ősszel pedig kezdődhet majd az 1970—71-es évad.

— Az MLSZ elnöksége illetékes a bajnokság lebonyolítási rendszerének eldöntésére. Szerdán este mindenesetre eldől, a jövő évtől kezdve milyen rendszerben bonyolítják le a bajnokság küzdelmeit. Reméljük az MLSZ az érdekeit

Ma délután eldől:

Bent marad-e az NB I-ben Szigetvár női kosárlabda-csapata

Izgalmas, érdekes kosárlabda mérkőzés színheye lesz ma délután a PVSK tornacsarnok. Fél 3-kor a Szigetvári Vörös Meteor—Bp. Vörös Meteor kosárlabda NB I. női mérkőzést játsszák, a két csapat találkozója, mint ismeretes, vasárnap a vendégek késése miatt elmaradt.

Nagy tétje van a mérkőzésnek. A találkozón dől el, ki lesz a harmadik kieső a kosárlabda NB I. női csapatainál. A Bp. Petőfi és Nagykanizsa már kiesett, s amennyiben a szigetváriak megnyerik a Bp. Vörös Meteor elleni mérkőzésüket, elkerülik a kiesést, a harmadik kieső a BEAC lesz. A Bp. Vörös Meteor győzelme esetén a szigetváriak búcsúznak az NB I-től.

Megnyerheti-e a találkozót a szigetvári együttes? A bajnoki táblázaton jelentős különbség van a két csapat között. A Bp. Vörös Meteor a 4. helyen áll 44 pontjával, 25 mérkőzésből 19-et megnyert a budapesti csapat, a szigetváriak ezzel szemben a 12. helyen állnak 32 pontjukkal, 25 mérkőzés közül hét találkozón nyertek. A papírforma a vendégek mellett szól. A szigetváriak lelkesedésükkel, nagy akarásukkal és nem utolsó sorban a szurkolók buzdításával, lelkesítésével rácáfolhatnak a papírformára.

A TOLNA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

Tolna megyei és mohácsi munkaterületekre

építőipari könnyűgépkezelőket

és lokomobilkazán-fűtőket

felvesz. 44 órás munkahét, 15%-os idénypótlék.

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezés a vállalat központjában.

Szekszárd,

Tarcsay Vilmos u. gépészeti osztály.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Judit (délután 3 órakor), Egressy bérlet. Márta (este 7 órakor), József Attila bérlet.

Hangverseny

Liszt-terem: Középiskolások bérleti hangversenye (fél 1 órakor). Pécsi zenei napok. Ifjúsági kórusok és zenekarok barokk-, Kodály-estje (este 7 órakor).

Siklós: Ifjúsági bérleti hangverseny (fél 12 és 1 órakor).

Mozi

Park: A lanfieri kolónia (f5, f7, f9).
Petőfi: Bolondok hajója + Városkrónika (f5). Filmklub (8).
Kossuth: Dorellik jön! (10, 12, f3, f5). Sirokkó (f7). 18 éven felüli Filmklub (f9).
Vasas I.: Alfa Rómeó és Júlia (6). **Mohács:** Szarajevói merénylet (f6). Angyalok földje (f8). — **Sellye:** Rejtély a stadionban (5, 7).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Az év legjobb tánczenei felvételei (ism.). 8.50: A Hotel Ritzben ebédeltem. Részlet Végh György regényéből. 9.09: Kedvelt régi melódiák. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: A feudalizmus fénykora és hanyatlása. 10.26: Zenekari muzsika. — 11.30: **A Szabó család (ism.).** — 12.00: Déli krónika. — 12.20: Kinyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Járóka Sándor népi zenekara játszik, Gaál Gabriella énekel. 13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról. 14.00: Az élő népdal. — 14.10: Arthuro Toscanini lemezeiből. — 14.45: Válaszolunk hallgatóinknak. — 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Mai témák — mai dalok. 15.20: Egy ország újjáépítése (ism.). 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Új felvételeinkből. 16.21: Offenbach: Barcarola — a Hoffmann meséi című daljátékból. 16.28: Németh László: Égető Eszter. Rádiójáték. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. — 17.20: Mendelssohn: E-mol vonósnégyes. — 17.45: Az én piacom — a te piacod. 17.55: A budapesti nemzetközi zenei versenyek történetéből, II. rész. 19.00: Esti krónika. 19.25: Szórakoztató zene. 19.50: Lemezmúzeum. 20.04: Liszt-rapszódiák népi zenekarra. — 20.25: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. A Juventus együttes hangversenye. 21.00: Hírek. 21.03: Gondolat. A rádió irodalmi lapja. 21.43: Bordalok, operettekből. 22.00: Hírek, sport, időjárás. 22.15: Monszun után, III. 22.25: Új lemezeinkből. 23.10: Az első szívdobbanás. — Részletek Lehár Ferenc operettjéből. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Operaáriák.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Kozák Gábor József: Muzsika gordonkára és népi zenekarra. 8.17: A győztes ismeretlen. Daljáték. — 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.39: Ázsia munkásmozgalma. VI. (ism.). — 11.54: Néhány **perc tudomány.** 11.59: Miskolci Csóka Béla népi zenekara játszik. 12.29: Lajtha László: Capriccio — szvit. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: Osváth Júlia és Maleczky Oszkár énekel. 13.40: Orvosi tanácsok (ism.). — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00: Kettőtől hatig az aktualitások jegyében. Közben: 14.30, 15.30, 16.30, 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Máthé Jolán és Béres Ferenc népdalokat énekel, Keszthelyi Pál furulyázik. 18.45: Közgazdász-portré. 19.00: Kapcsoljuk a Pécsi Nemzeti Színházat. Flotow: Márta. Háromfelvonásos vígopera. Közben kb. 19.50: Jó estét, gyerekek! — Kb. 19.55: Új könyvek (ism.). Kb. 19.58—20.05: Hóhullásban. Versek. — Kb. 20.35—20.50: Esti krónika, II. Kb. 21.40: Történész-szemmel Londonban. Haraszti Éva és Kerekes István műsora, I. Kb. 22.00: Csak vidáman! — Tánczene. 23.00: Hírek, időjárás. 23.09: Kamarazene. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: A nyelvtan forradalma. — 19.10: Századunk zenéjéből. — 19.59: A jazz kedvelőinek. — Dixieland-együttesek játszanak. 20.27: Hírek. 20.30: Hangfelvételek felsőfokon. 22.10: Beszéljünk az operáról. Kertész Iván összeállítása. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Kedvelt együttesek műsorából 17.50: A szerkesztőség postájából 18.00: A helyőrség fúvószenekara játszik 18.15: Mit tervez a Pécsi Tervező Intézet? — Riport 18.30: Operettrészletek 18.45: Dél-dunántúli híradó 19.00: **Kapcsoljuk a Pécsi Nemzeti Színházat.** Flotow: Márta. Háromfelvonásos vígopera — felújítás. Szövegét Wilhelm Friedrich írta, Kern Aurél fordította. Vezényel: Szabó László. — Karigazgató: Károly Róbert. Rendező: Horváth Zoltán. Lady Harriet Durham (Márta) — Ágoston Edit, Nancy — Mészöly Katalin, Lord Tristan Mickleford — Marczis Demeter, Lyonel — Szabadi József, Plumkett — Bolla Tibor, a richmondi bíró — Berczeli Tibor. — Azonos a Petőfi rádió műsorával.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Nótaszó (ism.)
9.20: Caroline. Maugham vígjátékának tévéváltozata (ism.)
10.50: Hová lett a világhírű hódmezővásárhelyi majolika. Riportfilm (ism.)
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Melyiket az ötezerből. — Pályaválasztási műsor
18.45: Nótaszó
19.00: Esti mese
19.10: Tanácskozik az országgyűlés. — Tudósítás az országgyűlés üléssakáról
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Klasszikusok tévéfilmen. — Sartorius úr házai. Shaw színművének magyarul beszélő tévéfilmváltozata
21.40: Nők félórája. — Ünnepek előtt
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

17.15: Magyar nyelvű adás. 18.30: Nagy kalandok — tudományos-ismeretterjesztő film. — 19.00: Szekszuális nevelés. — 19.15: A zágrábi zenei bienálé. 20.45: Labdarúgás: Anglia—Portugália (II. félidő). 21.15: Samokovlija: A szőke zsidó nő — tv-dráma. — 22.15: Menotti: Az egyszarvú — **balett.**

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 287. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 11., csütörtök

Megkezdődött az országgyűlés ülésszaka

NAPIRENDEN:

1. **Az 1970. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslat**
2. **A védjegyről szóló törvényjavaslat**
3. **Interpellációk**

Szerdán délelőtt 11 órakor megnyílt az országgyűlés ülésszaka. Az ülésen részt vett Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Fock Jenő, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, továbbá Biszku Béla, Gáspár Sándor, Kállai Gyula, Komócsin Zoltán, Nyers Rezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, valamint a Politikai Bizottság póttagjai, a Központi Bizottság titkárai és a kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője foglalt helyet.

Kállai Gyula megnyitó szavaival kezdte meg a munkáját az országgyűlés decemberi ülésszaka. Az elnök kegyeletes szavakkal emlékezett meg a legutóbbi ülés óta elhunyt Szirmai István, dr. Zsigmond László és dr. Harrer Ferenc képviselőkről, majd tárgysorozatul az 1970. évi állami költségvetés tárgyalását, a védjegyről benyújtott törvényjavaslat megvitatását és az interpellációk meghallgatását javasolta az országgyűlésnek. Ezután került sor Vályi Péter pénzügyminiszter expozéjára.

1970 — a III. ötéves terv utolsó esztendeje — hangsúlyozta bevezetőül a miniszter — ami a szokásosnál is nagyobb figyelmet kíván. A terv eddigi megvalósítása gyorsabb az eredetileg tervezettnél, a nemzeti jövedelem létrehozásában és felhasználásában már ez évben elértük az 1970-re várt színvonalat. De a fejlődés egyéb adatai is arra vallanak, hogy gyorsabban haladunk a tervezettnél, az ipari termelés a tervidőszak eddigi szakaszában például 33—35 százalékkal növekedett, az építőipar teljesítménye 50—53 százalékkal, a mezőgazdasági termelés is örvendetesen meghaladja az előirányzott, a fogyasztás pedig 31—33 százalékkal nőtt.

A népgazdaság növekedésével párhuzamosan fejlődött az életszínvonal is. Ma már látni lehet, hogy a lakosság egy főre jutó reáljövedelme az öt év alatt, az eredetileg előirányzott 12—14 százalék helyett 30—32 százalékkal, egy keresőre jutó reálbér pedig a tervezett 9—10 százalék helyett 15—16 százalékkal növekszik. A kiskereskedelmi áruforgalom pedig 45—47 százalékkal nő, ami kereken kétszer annyi, mint korábban számították. Itt tért ki a pénzügyminiszter a lakáshelyzet alakulására is, mondván: 320 ezer lakás épül meg a jövő év végéig, azaz 38 ezerrel több, mint az előző időszakok esztendejében. Figyelemre méltó a lakások megoszlása is: 108 ezer lesz az állami, 212 ezer a magánerőből épülő lakás.

Ami a megnövekedett jövedelmeket illeti, nagy figyelemmel foglalkozott a miniszter az átlagosnál nagyobb és kisebb jövedelemváltozásokkal, és az árváltozásokkal is, mondván: hogy ha az utóbbiak összességükben nem is haladták meg az évi 1—2 százalékot, egyes rétegeket különösen a nyugdíjasokat, mégis az átlagosnál érzékenyebben érintették.

A mezőgazdasági termelés összességében tekintve erőteljesen növekszik, az állattenyésztésben azonban bőven van tennivaló, a húsproblémák még jövőre sem szűnnek meg teljesen, ezért — a legutóbbi kormányintézkedések mellett — az import növelése szükséges. A külkereskedelemben a nemzetközi fizetési mérleg pozitívan alakul a szocialista és tőkés piacainkkal egyaránt, s most már az export nagyobb hatékonyságát is megkívánhatjuk a termelő és külkereskedelmi vállalatoktól.

A fogyasztási piac helyzete általában nyugodt, a választék nőtt, bár bizonyos hiányok arra vallanak, hogy ez évben sem zavartalan az ellátás.

A jövő évi terveket ismertette ezután a pénzügyminiszter. A népgazdasági terv előirányzata szerint a társadalmi termék 5 százalékkal, a nemzeti jövedelem 6 százalékkal gyarapszik, az ipari termelés több mint 6 százalékkal nő, összességében a költségvetési bevételek meghaladják a 168 milliárdot.

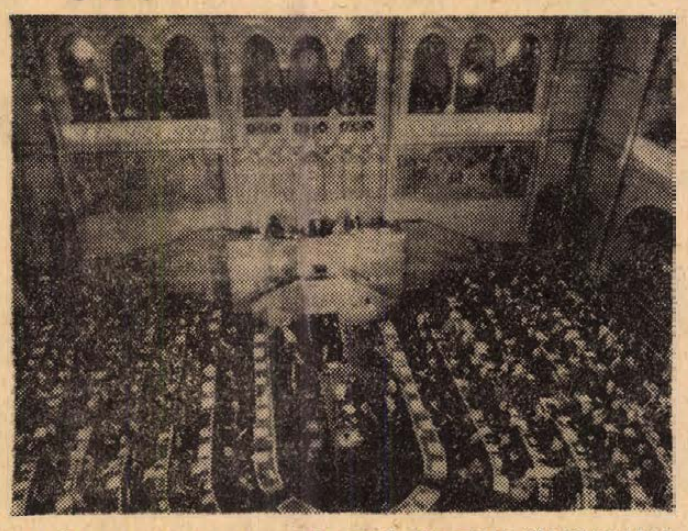
A gazdaság további előrehaladásában azonban a döntő szó a vállalatoké, — hangsúlyozta a miniszter. Mindenekelőtt az élőmunka hatékonyságának fokozása szükséges.

A jövő évi beruházási terveket ismertette ezután Vályi Péter, elsősorban a nagy beruházásokat, valamint a lakásterveket: több mint 69 ezer lakás kerül tető alá, ebből megközelítőleg 27 ezer (!) állami és szövetkezeti.

Hatósági ármódosítás 1970-ben nem lesz — jelentette be nagy figyelem közepette a pénzügyminiszter — és a szabadárak változásának hatására csak 1—1,5 százalékos árszintemelkedés várható.

Fontos életszínvonal-politikai intézkedéseket is bejelentett a miniszter, amelyek 1970 március 1-től esedékesek. 7—800 millió forint éves kihatással mintegy 275 ezer dolgozó bérét emelik közöttük a 3 műszakos intézményekben dolgozó ápolónőkét, takarítónőkét és kisegítő munkásokét, a felsőoktatási intézmények oktatóiét és technikai személyzetéét, a honvédség néhány területén dolgozó tisztek és tiszthelyettesekét, valamint rendőrökét, a kedvezőtlen munkaterületen dolgozó vasutasokét, néhány közlekedési vállalat és a fővárosi köztisztasági hivatal gépkocsivezetőiét és karbantartóinak bérét. A nyugdíjasok helyzetének javítása érdekében ugyancsak március 1-től kiegészítik az 1600 forintnál kisebb nyugdíjakat, a sajátjogú nyugdíjak esetében havi 60 forinttal s 1971-től évente 2 százalékkal emelik a nyugdíjakat, a költségvetési szerveknél dolgozók béréhez hasonlóan.

A képviselők a miniszter tömör, sok fontos adatot, tényt felsorakoztató jelentős intézkedéseket bejelentő és mindvégig a lényegre törő expozéját tetszéssel fogadták, majd az előterjesztés felett megkezdődött a vita.



TANÁCSKOZIK AZ ORSZÁGGYŰLÉS TÉLI ÜLÉSSZAKA, AMELYEN HATÁROZNAK AZ 1970. ÉVI ÁLLAMI KÖLTSÉGVETÉSRŐL ÉS AZ ÚJ VÉDJEGY-TÖRVÉNYRŐL

Nincs hóakadály Baranyában

Eső, ónoseső, síkosság várható

Tegnap a havazás megszűnt, esett az eső és olvadni kezdett. Pécsett és környékén plusz 2, plusz 4 fokot mértek. A Közúti Igazgatóságtól kapott tájékoztató szerint Baranyában minden út járható.

A 12-es AKÖV főmenetirányítója elmondta, mind a helyi, mind a távolsági járatok — kivéve a szegedi, a veszprémi és a hévízi autóbuszokat — közlekednek. Az útról a havat az eső lemosta, s így a járatok forgalma akadályozva nincs. Előfordul, hogy egyes járatok, — így hegyekre közlekedők — menetideje meghosszabbodott, de ez inkább óvatossági okokból következett be.

A Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat gépparkja munkában volt tegnap egész nap. 24 gépkocsi havat szállított. A vállalat több mint száz embere a vízlefolyásnak biztosított lehetőséget és megkezdték az utak latyaktalanítását. Közlésük szerint a Pécs városi forgalomban sem volt zökkenés a közlekedésben.

Tegnap este olyan tájékoztatót kaptunk, hogy eső, ónoseső várható, s az utak síkossá válnak.

Huszonhétezer ember ebédje:

Húszéves az üzemi vendéglátás

Mozgó konyhától a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalatig

Több mint hússzoros a forgalom

Húsz éve alakult a vidéken működő üzemi vendéglátó vállalatok őse: a Mozgó Konyha Nemzeti Vállalat. Ez a vállalat az ország különböző területein, elsősorban a nagyberuházások környékén — így Pécs-Mecsekalján is — létesítette főzőkonyháit. Az első két év tevékenységéről alig van adat, de az eltelt időben lezajlott fejlődést, eredményeket lemérhetjük az étkezést igénybevevők számának növekedésén, a forgalom alakulásán, a konyhák korszerűsítésén, s a bevezetett új módszereken.

1951-ben a már Dél-dunántúli Üzemélelmezési Vállalatnak mindössze 7 hagyományos konyhája és 80 dolgozója volt. A tavalyi felmérés szerint 1211 dolgozó 25 önkiszolgáló étteremmel, 8 hagyományos konyhával, 30 tálalókonyhával rendelkezik, ezen kívül 2 KISZ-táborban, 61 üzemi büfében, 16 nyílt büfében, 5 eszpresszóban, 1 bisztróban, 5 kereskedelmi vendéglátó étteremben, összesen 155 egységben tevékenykedik. 1957-ben kapta a vállalat mai nevét, működési területe Baranya, Somogy, Tolna, és 1965-től Bács megye.

Tizenhat évvel ezelőtti adat: egyéves átlagban 5300 adag ebédet szolgáltattak ki naponta. Ez a szám 1968-ban 23 500. A vasár- és ünnepnapokat kivéve huszonhétezer embert látnak el meleg étellel minden nap.

Az eredmények legjobban a forgalom alakulása tükrében láthatók. 1951-ben, évi 8 millió forint forgalomról számolhattak be, a tavalyi forgalom viszont 166.8 millió forint volt. Ez több, mint hússzorosa a kezdeti idők forgalmának. A termelékenység tizenöt év alatt megduplázódott, a dolgozók átlagkeresete nőtt. Műszaki fejlődésük üteme különösen 1960-tól volt intenzív. A régi, korszerűtlen konyhák helyére az évek során korszerű, gépesített üzemek kerültek. Ez sokat javított a higiéniai helyzeten is.

Ez év szeptemberétől vállalták a komlói általános iskolák napiköziellátását. Sok és régi problémát oldottak meg ezzel, a vélemények szerint kitűnően — ők ugyanis alacsonyabb beszerzési áraik miatt az egy főre jutó napi norma fejében jóval többet tudnak adni a gyerekeknek, mint más. Vállalatuk például egész évben 1,50-ért kapja a tojást, és az alma kilóját másfél forinttal olcsóbban tudják beszerezni, mint a piac. A MÜVV nem zárkózik el az elől, hogy Pécsett is átvegye a gyermekélelmezést.

Jövő évi terveiben szerepel a Tanárképző konyhájának rekonstrukciója, a Vasason épülő egyetemi kollégium, Kaposváron a Villamoskészülékek Gyára konyhájának üzembe helyezése, Baján a Szakmunkásképző-Intézet 1000 fős, és a BCM irodaházának 1000 fős konyhájának megindítása

Baranyai fiatalok nemzetközi kiállításon

Mint ismeretes a „Barátság" elnevezésű nemzetközi gyermekrajz és képzőművészeti kiállítás megnyitását tervezik Kievben 1970. április 22-én, Lenin születésének 100. évfordulóján, melyen az öt szocialista ország egy-egy nagyobb városának fiatal tehetségei vesznek részt.

Hazánkban Baranya megyét érte az a megtiszteltetés, hogy fiataljainak alkotásaival Pécs város benevezzen a pályázatra.

Komoly munkáról van szó, ezért a siker érdekében szervező bizottság alakult Pécsett, mely tegnap délelőtt a Hazafias Népfront Városi Titkárságán megvitatta a szervezési és pénzügyi kérdéseket, valamint megválasztották a zsüri tagjait.

A pályázati felhívásokat már a megye összes iskolájába eljuttatták, mely meghatározza, hogy az alkotások Lenin életét, szocialista munkásságát fejezzék ki.

A pályázaton, melynek beküldési határideje 1970. február 10., azok a fiatalok vehetnek részt hat éves kortól, akik még nem töltötték be 15. évüket.

A beküldött alkotásokat a pécsi Úttörő Házban zsürizik, majd bemutatják a nagyközönségnek. Ebből az anyagból választják ki azt a 30 alkotást, mely végül a nemzetközi kiállításon is részt vesz, először Kievben, majd Szófiában, Pécsett, Bratislavában, Krakkóban és végül Lipcsében.

A gyermekrajz kiállítás pécsi szervező bizottsága szeretné, ha városunk kiemelkedő eredményt érne el a pályázaton, mely elsősorban az összefogás és szervezés függvénye, ezért kéri azokat az iskolákat, ahol eddig még nem talált követőkre a felhívás, hogy minél többen vegyenek részt a pályázaton és esetleges kérdéseikkel kapcsolatban forduljanak felvilágosításért a Hazafias Népfront Pécs Városi Titkárságához.

K. A.

SZÁZFÉLE NŐI TÁSKA

Több mint száz fazonban készített idén női divattáskákat a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszmű Ktsz. A bőrdíszműves részleg művezetője, Anweiler Antal által tervezett táskák több mint 70 százaléka szovjet, csehszlovák, angol és jugoszláv exportra ment. A tavalyihoz képest egyébként 30 százalékkal megnövekedett a divattáskák termelése és az elmúlt évinek dupláját, 60 ezer darabot exportáltak. — A képen: Pásztor Tiborné és Simon Ferenc a minőségileg ellenőrzött táskákat csomagolják.

Erb János felvétele

Húszmillió forintért

Talajjavítás, vízrendezés

A MEZŐBER készítette azokat a terveket, amelyek alapján az elmúlt évben megkezdték a Dráva-menti körzet négy községének határában a talajjavítást, a vízlevezetők építését, üzemi kutak kialakítását. A többszakaszos program első húszmillió forintos beruházása tegnap befejeződött. A kétújfalusi, zádonyi és magyarteleki határ után a Hobolhoz tartozó rendezett 460 holdat is átadták szerdán műszakilag a munkát végző Országos Talajjavító Vállalat dolgozói. A talajmunkák és a vízrendezés összesen 4 ezer holdra terjedt ki. 1970-ben előreláthatólag újabb 20 milliós költséggel folytatódik a program második lépcsőjének megvalósítása.

Vádat emeltek a hippi gyilkosok ellen

Charles Manson hippivezér (képünkön balra), valamint a „hippi-család" másik négy tagja (balról jobbra), Patricia Krenvinkel, Charles Watson, Susan D. Atkins és Linda Kasabian ellen, Sharon Tate színésznő és társainak meggyilkolása miatt a Los Angeles-i esküdtszék vádat emelt

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Államcsíny-kísérlet Líbiában

Tripoli:

Líbiában katonatisztek egy csoportja és a kormány néhány tagja kísérletet tett a forradalmi rendszer megdöntésére, de próbálkozásukat szétzúzták — jelentette szerdán este a líbiai rádió.

●

✦ SZÓFIA: Szófiában megkezdődtek Bulgária és az Ír Köztársaság kormány-képviselőinek kereskedelmi tárgyalásai, amelyek befejeztével aláírják a két ország első kereskedelmi egyezményét.

✦ **WASHINGTON: Az amerikai képviselőház kedden 200 szavazattal 195 ellenében 1 milliárd 600 millió dollárt ajánlott meg Nixon elnök külföldi segélyprogramja számára. Ez az összeg több, mint 1 milliárddal kevesebb annál, amit Nixon kért, és jóval kevesebb annál is, amit a szenátus költségvetési bizottsága jóváhagyott. Különösen heves vitákat váltott ki annak a „titkos dokumentumnak" a tartalma, amely a segélyösszegből 54,5 millió dollárt irányzott elő Tajvannak szuperszónikus harci repülőgépek beszerzésére.**

✦ *VARSÓ: A Lengyel Vadkereskedelmi Vállalat az idén a nyugat-európai piacra, de elsősorban Franciaországba, Svédországba, Olaszországba, Svájcba és a Német Szövetségi Köztársaságba 140 tonna vadat szállított.*

●

PREMIER NEW YORKBAN. — Hedy Lamarr, az egykori híres világsztár is megjelent a nálunk is sikerrel pergő francia—algériai film, a „Z", avagy egy politikai gyilkosság anatómiája New York-i premierjén

●

✦ VOLGOGRÁD: A KGST vaskohászati állandó bizottságának 33. ülése Volgográdban megkezdte munkáját. Az ülésen Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, a Német Demokratikus Köztársaság, Románia és a Szovjetunió, valamint Jugoszlávia küldöttsége vesz részt. Jelen vannak az ülésen az Intermetall képviselői is.

✦ **MOSZKVA: Szerdán Moszkvában megnyílott a Szovjetunió alkotó szövetségeinek — az írók, képzőművészek, filmalkotók és zeneszerzők — kétnapos plenáris ülése. A plénum napirendjén szereplő téma: „a pártosság és a népiség lenini elveinek megvalósulása a szovjet irodalomban és művészetben".**

✦ **ROMA: Aldo Moro olasz külügyminiszter kedden fogadta Nyikolaj Patolicsev szovjet külkereskedelmi minisztert, aki az olasz kormány vendége.**

✦ *BONN: Mint a nyugatnémet kereskedelmi munkaközösség közölte, 1970-ben a kiskereskedelmi árak átlagosan 3,5 százalékkal fognak emelkedni. Ezen belül azonban egyes élelmiszerárak emelkedése messze meghaladja az átlagot. Ez év novemberében — a múlt év novemberéhez képest — a burgonya ára 45 százalékkal, a hús ára 4 százalékkal volt márs magasabb. A tüzelőárak 9 százalékkal emelkedtek.*

✦ **PÁRIZS: Kedden egy párizsi aukción 1 millió 300 ezer frankért kelt el Picasso „Rumosüveg" című festménye, amely még a művész kubista korszakából való.**

✦ MOSZKVA: A moszkvai Komszomol Autógyárban elkészült a „Moszkvics 412" első példánya. Az új autótípus, amely az eddig gyártott „408" jelzésű típustól külsőleg alig különbözik, nagyobb teljesítményű, 75 lóerős motorral rendelkezik. Óránkénti legnagyobb sebessége 140 kilométer.

✦ **WASHINGTON: Kedden az alapkőletétellel kezdetét vette a washingtoni metró építése. Az amerikai fővárosban már 15 éve napirenden van a kérdés, amelynek mostani megoldását John Volpe közlekedésügyi miniszter „országos jelentőségűnek" nevezte.**

✦ *LIPCSE: Az 1970. március 1. és 10. között megrendezésre kerülő lipcsei tavaszi vásáron 65 ország 10 000 kiállítója vesz részt. A vásár rendezősége 350 000 négyzetméternyi területet bocsát a kiállítók rendelkezésére*

✦ **PÁRIZS: A legfrissebb becslések szerint összesen 25 millió francia polgárt döntött ágynak az influenza. Mielőtt a jelenlegi járvány lezajlik, a járvány — szakértők szerint — már túljutott a tetőpontján. A halálos áldozatok száma eddig három; Délkelet-Franciaországban egy 17 éves fiú és egy 15 éves lány, az észak-franciaországi Lille városában pedig egy két hónapos csecsemő halt meg.**

A „rendcsinálás" mérlege: 40 letartóztatott s több tucat sebesült

Háborúellenes tüntetés New Yorkban

New York:

Impozáns tüntetés színhelye volt kedd este a karácsony alkalmából ünnepélyesen feldíszített New York-i Park Avenue. A Waldorf-Astoria Szálló előtt több ezer fiatal gyűlt össze, amikor Nixon amerikai elnök megérkezett, hogy részt vegyen az „országos labdarúgó szövetség" által a szállóban tiszteletére rendezett díszvacsorán. Ezen díszvacsorán az elnököt egyebként érdemrenddel tüntették ki, mint az „idei év legkiemelkedőbb amerikai férfiúját"

Az idei év „legkiemelkedőbb amerikai férfiúja" az összegyűlt tüntetők felháborodását látva, tanácsosnak vélte, ha nem a szálló luxusbejáratát, hanem inkább a garázsbejáratot veszi igénybe.

A több mint háromezer tüntető háborúellenes plakátokat és a Dél-Vietnami Köztársaság Ideiglenes Forradalmi Kormányának lobogóit emelte magasra. Együttesen kiáltozták: „Egyesült Államok, távozz Vietnamból!", „A Vietcong győzni fog!" — A traszparenseken ilyen feliratok voltak olvashatók: „Johnson — 31 000 ember, Nixon — újabb 7000 ember". E szavak arra emlékeztettek, hogy az új elnök alig több mint tízhónapos hivatali ideje alatt a vietnami csatatéren újabb hétezer amerikai katona halt értelmetlen halált.

A tüntetés szervezői számos röpiratot készítettek a röpiratok a vietnami népirtás megszüntetését követelték s elítélték az amerikai katonák May Lai-i vérengzését.

A rendőrök sorfalai és a kordonok sem tudtak gátat vetni a tüntetők felháborodásának. A rendőrök gumibotokkal rontottak a tüntetőkre, és válogatás nélkül ütlegelni kezdték a vietnami háború befejezését követelő fiatalokat.

A Park Avenue-i tüntetések csak a késő esti órákban értek véget. A „rendcsinálás" szomorú mérlege — több mint 40 letartóztatott és több tucat súlyosan sebesült.

A görög kormány kizárását követelik az Európa Tanácsból

Párizs:

A Demokratikus Görögország támogatására alakult francia bizottság kedden sajtóértekezleten jelentette be, hogy követelte a francia kormánytól, foglaljon állást az Európa Tanács pénteken Párizsban kezdődő ülésszakán Görögország kizárása mellett. Mint ismeretes, Franciaország Svájccal együtt azon országok közé tartozik, amelyek ellenzik a Skandináv országok és Nagy-Britannia kizárási javaslatának elfogadását. A kizárási javaslat annak a bizottságnak a jelentése alapján született meg, amely az Európa Tanács (18 nyugat-európai országot egyesítő szerv) megbízásából vizsgálatot folytatott és megerősítette azokat a híreket, amelyek szerint Görögországban súlyos megtorló intézkedéseket alkalmaznak és megkínozzák a politikai foglyokat.

Louis Odru kommunista képviselő írásos interpellációt intézett Maurice Schumannhoz, ebben egyrészt felszólítja a francia külügyminisztert arra, hogy hozza nyilvánosságra a kormány álláspontját a Görögország kizárására vonatkozó javaslattal kapcsolatosan, másrészt azt követeli, hogy ebben az állásfoglalásban a kormány száljon síkra az athéni ezredeseknek az Európa Tanácsból való kizárása mellett.

SZTRÁJK A RÓMAI REPÜLŐTÉREN

Az Alitalia olasz légitársaság dolgozói tüntető felvonulást és 24 órás sztrájkot rendeztek Róma Fiumicino repülőterén. Béremelést és rövidebb munkaidőt követeltek

Közlemény

a Varsói Szerződésben résztvevő országok egyesített fegyveres erői katonai tanácsának üléséről

Moszkva:

A Varsói Szerződésben résztvevő államok egyesített fegyveres erőinek katonai tanácsa I. I. Jakubovszkij marsallnak, a Varsói Szerződésben résztvevő államok egyesített fegyveres erői főparancsnokának elnökletével 1969. december 9—10-én Moszkvában ülést tartott. A katonai tanács megvizsgálta a csapatok és a törzskarok felkészítésének további tökéletesítésével, valamint az egyesített fegyveres erők irányító szerveinek megerősítésével összefüggő kérdéseket.

Az ülést a katonai tanács valamennyi tagjának, a teljes kölcsönös megértése és nézetazonossága jellemezte.

Valamennyi megvitatott kérdésben megfelelő határozatokat hoztak.

Tűzharc

Ammanban egy jordániai katonai szóvivő bejelentette, hogy szerdán délelőtt kétízben került sor mintegy 15—20 perces tűzharcra, amelyet az izraeliek kezdeményeztek, a Jordán völgyének déli részén, három kilométerre a Holt-tengertől. A jordániai csapatok nem szenvedtek veszteséget.

Szerdára virradó éjjel sötét borult Gaza városra, miután arab ellenállók kedden este felrobbantottak egy áramelosztót. Az izraeli rendőrség harminc személyt letartóztatott.

Szovjet—USA tanácskozás Helsinkiben

Szerdán újból találkozott a szovjet és az amerikai delegáció, amely előzetes megbeszélést folytat a stratégiai fegyverkezési hajsza korlátozásáról tartandó tárgyalásokkal kapcsolatos kérdésekről. A jelenlegi, sorrendben nyolcadik, találkozó színhelye a szovjet nagykövetség.

Államcsíny Dahomeyben

Cotonou:

Hírügynökségi jelentések szerint a dahomeyi hadsereg egységei fellázadtak és szerdán megdöntötték Emile-Derlin Zinsou elnök kormányát. Cotonou és a külvilág között szerdán reggel a telefonösszeköttetés megszakadt és csak a déli órákban állt helyre. Dahomey és a környező országok határát dahomeyi részről lezárták.

Egyes hírek szerint a reggeli órákban katonai egységek hatoltak be az elnöki palotába és tüzeltek Zinsou elnökre. Az elnök sorsáról ellentmondó hírek keringenek. Egyes források úgy tudják, hogy megölték, mások szerint a lázadók az ország északi területeire vitték.

A fővárosban szerdán lövöldözés zaja hallatszott.

Abidjanban úgy tudják, hogy az államcsínyt Maurice Koundate őrnagy, a hadsereg vezérkari főnöke hajtotta végre.

kommentár

Az egység irányában

A világ érdeklődése az utóbbi években fokozottan a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom helyzete és problémái felé fordult. Miért ez a megkülönböztetett érdeklődés? Kétségtelenül azért, mert a mozgalom egyre inkább korunk irányító tényezőjévé vált. Az érdeklődés fokozódása irányában hatottak azonban bizonyos negatív jelenségek is, így a mozgalmunkban jelentkező problémák, amelyeket az imperialista propaganda maximálisan megkísérel a maga javára kiaknázni. Ma már azonban világos, hogy a hatvanas évek elejének egységbontó folyamatával szemben egyre határozottabban új irányzat — az egységre törekvés irányzata bontakozik ki. Határozottan megfigyelhető, hogy ezt a pozitív irányzatot nem csupán a kommunista és munkáspártok 1969. június 5 és 17 között Moszkvában lezajlott világtalálkozójától, hanem régebbi időtől kell számítani. Azóta, hogy megkezdődött a harc magáért a nagy találkozóért. Maga az élet, a nemzetközi osztályharc sürgette a közös akcióprogramot, amelynek tényegében arra kellett választ adnia, meg tud-e felelni a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom a kor követelményeinek, eleget tud-e tenni a ráháruló felelősségnek, ki tudja-e dolgozni mind elméleti, mind gyakorlati síkon azokat a tennivalókat, amelyek mind a szocializmus továbbépítése, mind más területeken jelentkeznek. Most, a nagy találkozó után néhány hónappal egyre inkább bebizonyosodik, hogy a nyári moszkvai nagy találkozó a hatvanas évek legfontosabb politikai eseménye volt, fontos határkő mind az imperialista-ellenes erők tömörítésében, mind a kommunista és munkásmozgalom sorainak tömörítésében a marxizmus—leninizmus, a proletár internacionalizmus szilárd elvei alapján.

A tanácskozás és az ott elfogadott dokumentumok — amelyek a résztvevő 75 párt küzdelmes, osztályharcos tapasztalatait sűrítették — a megelőző hasonló nagy találkozó óta eltelt kilenc év múltán egyértelmű marxista—leninista választ adtak korunk legfőbb kérdéseire. Ezek a dokumentumok nem csupán a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom elvi-eszmei fegyverei, de arra is alkalmasak, hogy egyetlen, hatalmas mederbe tereljék és összefogják az imperialista-ellenes front valamennyi főerejét: a szocialista világrendszert, a kapitalizmus fellegváraiban harcoló munkásmozgalmat, valamint a nemzeti felszabadító mozgalmat. Ezek az eszmei fegyverek még azoknak a pártoknak is segítséget adnak az osztályharcban való eligazodáshoz, amelyek nem vettek részt a nagy találkozón, hiszen a moszkvai dokumentumok a mai világ objektív fejlődéstörvényeinek megfelelően, a legmagasabb tudományossággal világítják meg a nemzetközi osztályharc folyamatait. Ilyenformán a dokumentumok az egység kovászának szerepét is betöltik a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom sorainak további tömörítéséhez.

Moszkva után tehát — s ezt a tények alapján ma már bátran állíthatjuk —, ha nem is minden vonalon és törésmentesen, de erősödött az egység. Nyilvánvaló, hogy ez a folyamat hosszabb periódust kíván. Mint ahogyan az egység megbomlása is hosszabb folyamat következménye volt, ugyanígy az egység elérése is olyan történelmi időszakot kíván, amely — s ez előrelátható — nem lesz mentes a harcoktól, amelynek során előrehaladás és visszaesés is lehetséges, de a főtendencia kétségtelenül az egység irányába mutat.

A mi pártunk számos két- és többoldalú tanácskozást tartott Moszkva óta is, s egyetlen alkalmat sem mulaszt el, ami elősegítheti az egység erősödését. Hét európai szocialista ország kormányának képviselői — legutóbb Prágában és újra Moszkvában — ismét nagy lépéssel vitte előre egy összeurópai biztonsági értekezlet megszervezésének, Európa tartós biztonságának ügyét.

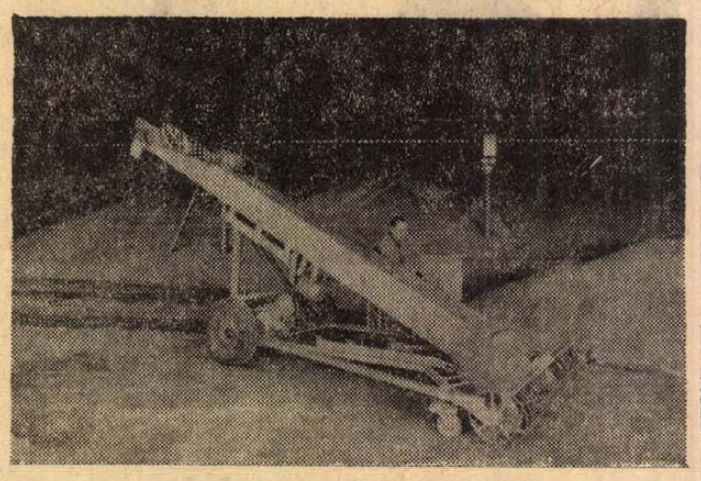
A moszkvai fődokumentum helyes elemzését igazolják azok az egyre tömegesebbé váló és mindinkább politikai színezetű hatalmas sztrájkok, amelyek újra és újra megrázzák a fejlett tőkés országok elavult rendszerét. Olaszországban tavaly novemberben 12 millió, idén februárban 18 millió, az elmúlt hetekben viszont már 20 millió dolgozó sztrájkolt. Franciaországban, Japánban és magában az Egyesült Államokban is milliók meg-megújuló küzdelme sok részeredményt ért el. Az USA-ban egyre erőteljesebben bontakozik ki a vietnami bűnös amerikai agresszió azonnali beszüntetését követelő tömegmozgalom. Feltétlen az egység irányában hat és eredményesebbé teszi a nemzetközi tőke elleni akciókat, hogy a nemrégiben Budapesten tartott szakszervezeti világkongresszuson is utat tört az egység és megerősödött a nemzetközi szakszervezeti mozgalom forradalmi vezetése.

A nemzeti függetlenségi harc területén, a nemrégiben függetlenné vált államok egész sorában hoztak — főleg az angol és amerikai tőkét korlátozó — intézkedéseket. Ezen országok — sokszor ellentmondásos fejlődésük ellenére — keresik a kapcsolatok fejlesztésének és bővítésének lehetőségét a szocialista országokkal.

Hosszú lenne áttekinteni a nemzetközi politika minden olyan jelenségét, amely az antiimperialista akcióegység állandó erősödését igazolja. Nem nehéz felfedezni, mint politikai hátteret, mint eszmei platformot — azt a dokumentumot, amely hosszú időre programot ad mindazoknak az erőknek szerte a világon, amelyek a haladásért, a békés fejlődés lehetőségeiért küzdenek.

Legyőzték a „Góliátot"...

Mindentudó gabonafelszedőt szerkesztettek



Nacionáléjukból mindössze annyit, hogy Füzes Antal a B. m. Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat jelenlegi üzemvezetője 15, Kleisz József pedig 8 éve került a vállalathoz. Füzes Antal felsőkereskedelmi iskolai végzettsége és molnár szakmunkásbizonyítványa révén eleve „testhezálló" pályára lépett, míg Kleisz Józsefnek igencsak meg kellett dolgoznia felvétele után a szakmai kvalifikáltságért. Ehhez persze — ha csupán kovácssegédi szinten is, — de neki is megvolt az alapja, amihez a pluszt nagy-nagy tudásszomja, „vasas szíve" adta. Ez segítette ahhoz, hogy az üzemlakatosi teendők elsajátítása mellett elvégezze a gépipari technikumot és felzárkózzék társa mellé, akihez évek óta már nemcsak kollegális, hanem ennél is szorosabb szálak fűzik. A közös tervezések, alkotások megosztott erőfeszítései és örömei, melyeknek nagyszerűbbnél-nagyszerűbb eredményein végül is az egész vállalat osztozkodik.

De annál nagyobb bajjal e sorok írója, noha „csak" arra volt kíváncsi, hogy mi fűti, hajtja, hangolja össze kettejüket, amikor hozzá fognak egy-egy feladat megoldásához. Ilyeneket mondtak.

— Sohasem csak a lelkesedés, hanem inkább a kényszerűség serkenti az embert arra, hogy segítsen magán, és ha ennél többre futja, másokon is. Ez pedig egyenesen kötelességgé válik, ha vezetéssel bízzák meg az embert, noha nincs pontosan meghatározva, vagy kiadagolva ez a kötelesség.

Az övéket is, — mint mondották, — a kényszerűség határozta meg. A vállalatuk gabonatárolással, kezeléssel kapcsolatos mind súlyosabb problémái, melyeken csak kis részben segítettek a sokmilliós költséggel épült silórendszerű tárolók. A méginkább óriás betonhengerekben is a felvásárolt gabonának csak a kisebbik felét tudták elhelyezni, mert a többségét továbbra is a kevésbé korszerű, rendkívül nagy területet elfoglaló acélvázas csarnokokban igyekeztek a követelményeknek megfelelően tárolni, kezelni. Ez viszont a fizikai létszám megduplázását sürgette a vállalattól.

Tehát ilyen körülmények előzték meg Füzesiék ama elhatározását, hogy a tároló csarnokokban is „súlyba" rakatják a lapátokat és helyükbe „mindentudó" gépet állíttanak. Az új gép megszületésének rövidre fogott történetéről így nyilatkoztak alkotói.

— Tulajdonképpen „csak" annyi volt a dolgunk vele, hogy a hagyományos szállítócsiga és a láncos szállító működési elvét vettük alapul, a további kiegészítéseket pedig az iparban használatos önjárógépek mozgatóelemeinek kombinációiból válogattuk össze. Az elsőt két éve állítottuk üzembe, ami azóta is működik, de sajnos nem olyan sikerrel, ahogy mi szerettük volna. Túl nehézkesnek és bonyolultnak bizonyult ahhoz, hogy több példányban is előállíttassuk.

Nem is pihentek meg addig, amíg a kezük alól ki nem került az „igazi", a használhatóság, de külcsin tekintetében is kifogástalan „önjáró gabonafelszedő gép", amit ők — persze csak maguk között — „Dávidnak" becéznek. S hogy nem minden ok nélkül, erre a fővárosi Gabona Tröszt idén megrendezett jászberényi gépbemutatója adta az indítékot. Ugyanis ezen a bemutatón került szemtől-szembe az ő akkor még kereszteletlen gépük „Góliáttal" a budapesti Mezőgazdasági Gépgyár hasonló célokat szolgáló konstrukciójával, és a szakemberek kritikus figyelmétől kísérve meg is „vívtak" egymással. De miután az újítók szerényen elhárították magukról e „viadal" részletezését, ezért a vállalat műszaki igazgatójához, Kresz Ottó gépészmérnökhöz fordultunk információért.

— Való igaz, hogy a mi gépünk sok tekintetben felülmúlta a Góliátot. Mozgékonyságban csakúgy, mint teljesítő képességben. Mert ami az előbbit illeti, az övék csak előre-hátra közlekedik, a miénk pedig a szélrózsa minden irányába, ami azt jelenti, hogy a tárolócsarnokok legrejtettebb zugaiból is minden komplikáltabb manőverezés nélkül felszedi a gabonát. Méghozzá óránkénti 50 tonnás teljesítménnyel, amíg a Góliát csupán 35 tonna mixamumot ért el. — És mindamellett sokkal egyszerűbb is a konstrukciója a gyáriakénál, tehát érdemesnek bizonyult a széria gyártásra is.

P. Gy.

Fekete T az autóbuszon

Vizsgára készülnek a leendő vezetők

A nagy, fekete T-betű ma már fel sem tűnik a gépkocsikon. Annál meglepőbb viszont ugyanezt autóbuszon látni. Tanuló-vezető — autóbuszon? A kérdés — így feltéve — meghökkentőnek látszik, pedig nem az. A pécsi utcákon az utóbbi hetekben gyakran látható fehér Ikarus 66-os autóbusz volánjánál tulajdonképpen többéves gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetők ülnek, akik a D-kategóriájú vizsga letételére készülnek, mert autóbuszvezetők akarnak lenni.

Az autóbuszt a 12. sz. AKÖV bocsátotta rendelkezésre, felszerelték pótfékkel és kuplunggal az oktató részére, s van benne oktatótábla is az esetenkénti oktatásra. A tanfolyamot pedig a Pécsi Autóközlekedési Tanintézet rendezi.

A közlekedés biztonságáért

Litványi Tibortól, a Tanintézet igazgatójától megtudtuk, hogy a leendő autóbuszvezetőknek 120 órás tanfolyamon kell részt venniök, s vizsgázniok kell mindazokból a tantárgyakból, amelyeket a gépjárművezető-képzés reformja előír, de az anyagban szerepel még 30 órában autóbusz-szakismeret és 20 óra vezetési gyakorlat is.

— *Eddig elvileg bárki, akinek jogosítványa volt, vezethetett autóbuszt. Persze, a vállalatok — nagyon helyesen — ragaszkodtak a szükséges vezetési gyakorlathoz, amit a vezetők egyéb járműveken szereztek. Most speciális autóbusz-vezetői oktatást kapnak a jelöltek. A közlekedés biztonsága kívánta meg, hogy ezentúl csak a megfelelő tanfolyam elvégzése után lehessen vizsgázni. Ez megnyugtató a vezető számára is, hiszen a tanfolyam és a sikeres vizsga után bátrabban ül a volánhoz.*

— És az autóbusz?

— *Örülünk az AKÖV úttörő kezdeményezésének, mert az autóbusz nélkül nem tudnánk a tanfolyamokat lebonyolítani. Az igazsághoz tartozik, hogy a vállalatnak is érdeke a tanfolyam, hiszen innen kapja az utánpótlást.*

— Más vállalatok is küldhetnek hallgatókat a tanfolyamra?

— *Természetesen, hiszen a tanfolyam és a vizsga nélkül nem lehet autóbuszt vezetni. Különben ez a vizsga is „kevés" a csuklós buszokhoz. Ahhoz, mint különleges járműhöz, már E-kategóriájú vizsga kell.*

Az óvatosság olcsóbb

Jelenleg a második tanfolyam megy huszonhét hallgatóval. Az első hallgatók már autóbuszokat vezetnek a városban, a mostaniakat egyelőre telepen belül foglalkoztatják. És tanulnak. Ez a fődolguk. A két hónap egy-egy ember után mintegy 4600 forintjába kerül az AKÖV-nek. Nem kis áldozat ez azért, hogy a városban ne legyen fennakadás az autóbusz-közlekedésben.

A húszórás vezetési gyakorlaton nagyjából túl vannak már valamennyien. Mi volt a nehéz, a szokatlan ebben? *Balogh Vilmos*, aki Budapesten szerzett jogosítványt, Pécsett töltötte le a katonaidejét és most úgy néz ki, ide is nősül, így válaszol:

— *Nehéz volt megszokni a kocsi hosszát. Más ez, mint a teherautó, nem olyan egyszerű a dolog, mint az ember kívülről elképzeli. Eleinte nehezen ment a kisívű fordulás. De ezt is megtanultuk, mint az előzést és az előzésből való visszatérést is.*

— *Az is szokatlan, hogy nem lehet blokkfékkel megállni* — fűzi hozzá *Vass Zoltán*, aki a Belkereskedelmi Szállítási Vállalattól jött át autóbuszsofőrnek. — *Simán kell fékezni és megállni, simán indulni. Kezdetben még megfeledkezett az ember, hogy olyan járművet vezet, ami embereket szállít, s nem lehet a féket, a gázt úgy használni, mint a teherautón. Mire azonban a huszadik óra végére értem, én is megértettem, hogy nagyon nagy felelősséggel jár részt-venni a helyi autóbuszközlekedésben.*

— *Meggondoltságra, körültekintésre van szükség* — veszi át ismét a szót *Balogh Vilmos*. — *Fegyelmezettnek, óvatosnak kell lennünk. Hogyan is mondta, Biharvári szaktárs?*

A megszólított nem „új fiú" a szakmában. *Biharvári Lajos* 1960 és 1965 között a helyi forgalomnál dolgozott, aztán bevonult katonának, s csak most ősszel szerelt le. Visszajött a vállalatához, de autóbuszra nem ülhetett. A régi buszsofőr tapasztalatait szívesen megosztja fiatalabb társaival és most megismétli, amit már korábban is mondott nekik:

— *Az óvatosság mindig olcsóbb, mint a kapkodás, a sietség.* — Arra céloz, hogy könnyen ráfizethet az a sofőr, aki minden áron hajszolja a kocsit és veszélyezteti az utasok testi épségét.

Az AKÖV-ön segít

Az Autóközlekedési Vállalat sohasem állt különösebben jól autóbusz-vezetőkkel. Állandó a fluktuáció, bár ma már ott tartanak, hogy több jön, mint elmegy. A tanfolyam részben jelent csak megoldást, hiszen az embereket ugyanúgy kell toborozni, mint eddig. S aki jön, azt tartani kell addig, amíg összejön egy tanfolyamra való csoport. Ez persze már a jövőre vonatkozik, hiszen az első két tanfolyammal nincs probléma. A tanfolyamokat rendszeressé teszik, így mindig számítani lehet bizonyos számú levizsgázott új vezetőre. Velük hosszabb távra is biztosítja magát a vállalat, hiszen az új vezetőkkel szerződést kötnek, hogy ha öt éven belül kilépnek, akkor kötelesek vagy ők, vagy az új munkáltató megtéríteni az oktatás költségeit.

Az intézményes autóbuszvezető képzés révén munkaidő-csökkentésre is gondolhatnak. Ismeretes, hogy az autóbuszvezetők havonta 250—260 órát dolgoznak, s így érik el a 2900—3000 forint körüli keresetet. Ha a munkaidő-csökkentés anyagi feltételét biztosítanák is, létszám mindenképpen kell ehhez, mert a közlekedés, az utazóközönség nem károsodhat.

Ezt a célt is szolgálják a most elindított tanfolyamok. Több magasan képzett vezetővel jobban ki lehet elégíteni a helyi autóbusz-közlekedés iránt megnyilvánuló növekvő igényeket és természetesen javítani lehet a munkakörülményeket is.

H. I.

Befejezte éves tervét a MÉV I-es üzeme

A Mecseki Ércbányászati Vállalat I-es számú Üzeme december 9-re teljesítette ez évi vállalását. Az elért eredményt növeli az a tény, hogy a munka során rengeteg nehézséggel kellett megküzdeniük. Rendkívül nehéz geológiai körülmények között folyt az ércért a harc, és két évi nem teljesített terv után — 1966, 1967 — senki sem számíthatott ilyen kiemelkedő eredményre. A terv teljesítését nagyon megnehezítette, hogy december 1-én bányatűz pusztított az üzemben. Ideiglenesen húsz, végérvényesen kettő munkahely kiesett a termelésből.

A vállalat gazdasági vezetői és a pártszervezet közös levélben köszönte meg a kitűnő munkát és a nagyszerű helytállást.

MEGKEZDŐDÖTT A KARÁCSONYFAVÁSÁR

Tegnap, szerdán reggel kezdték meg a karácsonyfák árusítását. Az első szállítmány a Bem utcai zöldségboltba érkezett, mintegy hatszáz folyóméter különböző magasságú fenyőfa.

Szokolai felv.

Terjesszük jó hírét!

Bevált a harkányi gyógyszolgáltatás

Megérkezett Jugoszláviából az AKÖV menetrendszerű autóbuszjárata Harkányba. Az autóbuszállomás és a fürdő között alig öt perces az út, mégis sietősre fogják lépteiket a leszállók. Most már csak a téli fürdő bejárata felől lehet megközelíteni a hullámlemezzel védett medencét, ez további két perc veszteséget jelent. Veszteséget azoknak, akik úgy vélik, hogy az öt-hat órás „ázódás" a kénes vízben ugyanazt jelenti szervezetük számára, mintha tíz napon keresztül orvos által előírt fürdőkúrát vettek volna. — Jegyváltás, gyors átöltözés, értágítónak egy dupla, egy féldeci, azután be a forró vízbe. Napjában ezt többször megismételni — sokak számára ez a legjobban bevált harkányi recept. S ha valaki rosszul lesz a vízben, ott az orvos... Elsősegély, figyelmeztetés, aztán kezdődik minden elölről.

Bár még a legilletékesebbek is kinyilatkoztatták, hogy a Közép-Európában párját ritkító harkányi gyógyvíznek [illegible]ként gyógyászati célokat kell szolgálnia, pillanatnyilag még ez a helyzet. De csak pillanatnyilag. Hiszen azzal, hogy a most épült Napsugár szálló rendeltetésében a gyógyászati jelleget is képviseli, lényeges változás történt Harkányban. Fürdőhelyünk gyógyászatilag most kezd fejlődni. Fejlődésére azzal a 300 férőhelyes ultramodern gyógyszállóval teszik rá a koronát, melynek építését a következő ötéves terv első felére jelezte a Napsugár megnyitásakor Sivó Tibor minisztériumi osztályvezető.

A Napsugár összekötő híd a régi Baranya és a gyógycélokat szolgáló leendő szálloda között. Az itt megszálló vendégeket szakorvos várja. Vizsgálat után ő írja elő számukra a szükséges kezeléseket. Olyan gyógykezelésben részesülnek, mint a kórházba beutalt betegek, csak más körülmények között. A Gyógyfürdő Kórház igazgatója kezdeményezett valami ehhez hasonlót évekkel ezelőtt. Természetes tehát az az öröm, mellyel a gyógyjellegű szálló megnyitását fogadta.

— Ha valaki csak úgy beleül a kénes vízbe, esetleg órákig lubickol benne, az éppúgy öngyógyításnak számít, mintha teszem azt orvosi javaslat nélkül kezdene gyógyszereket szedni — mondja. — A reumás betegeknél gyakran találunk egyéb bajt is, szívbetegséget, keringési zavarokat. Gyógyításuk ezért nem történhet orvos ellenőrzés nélkül.

A kórháznak november eleje óta volt már néhány külföldi páciense. A Napsugárban laktak, de kezelést itt kaptak. Többek között egy Garmisch-partenkirche-i panzió-tulajdonos házaspár, akik annyira elégedettek voltak a gyógyellátással, hogy Mánfai József szállodavezetőnek kijelentették: propagandát fognak kifejteni vendégeik körében és a nyári idény előtt családostól maguk is visszajönnek Harkányba. Szuboticzáról, a Frankopanszka 53-ból érkezett veje autójával a mozgásszervi betegségben szenvedő Sárkány Katalin. Egyszerű falusi asszony, fájós lábára csak papucsot tud húzni. Elegáns szobát, fürdőszobát és teljes gyógyellátást kap napi 180 forintért.

— Régóta beteg vagyok, s sajnos nem jutott el hozzánk a harkányi víz híre. Leányom és vejem — Ivan Dulics — idén nyáron Magyarországon jártak. Harkányba is eljöttek, s feltűnt nekik a rengeteg fürdőző. — Megérdeklődték, hogy jó-e ez a víz az én betegségemre. — Igen — mondták a kórházban, de csak most, mert ezt vizsgálattal döntötték el — és én itt maradtam. Kapok fürdőt, masszázst, fizikoterápiát és injekciókat. Mondhatom, elégedett vagyok.

A Napsugár megnyitóján hangzott el: „Harkánynak nemzetközi propagandát kell biztosítanunk!" — Nos, a nyugatnémet panziótulajdonosok és a jugoszláviai Sárkány Katalin megnyilvánulásai is emellett szólnak. A Napsugárnak még nincs prospektusa — közöset adnak ki a megyei Idegenforgalmi Hivatallal — pedig szükség lenne rá. Ezenkívül nincs telexük — szállodában ez ma már nélkülözhetetlen —, sőt telefon sincs az épületben. A szállóban jól olajozottan működik a kiszolgáló szervezet, előzékenyek, udvariasak, kedvesek. Kiváló a konyha, jó a zene és a várakozásnak megfelelően bevált a gyógyszolgáltatás. Ám ahhoz, hogy mindennek országhatáron túl menjen a híre, nem lesz elegendő az elégedett vendégek „szájpropagandája". A Belkereskedelmi Minisztériumnak komolyan kell vennie a nemzetközi propaganda szükségességéről elhangzottakat. — Ezenkívül az üzemeltető vendéglátó vállalatnak még mélyebben kell a zsebébe nyúlnia. Harkány gyógyjellegű szállodájával már megérdemli, hogy az egész országban terjesszék jó hírét.

Harsányi Márta

— **A MERKUR Vállalat** osztályvezetőjének előadása Pécsett december 12-én, pénteken 18 órakor a KISZÖV termében (Megye u. 20.) a Magyar Autóklub meghívására Czolner Zsigmond osztályvezető tart előadást a Gépkocsiellátás néhány kérdése címmel. Utána ünnepélyes díjkiosztás és a jó munkát végző klubtagok jutalmazása. (x)

hírek

1969. DECEMBER

11

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
Árpád
nevű kedves olvasóinkat

•

A Nap kél 7.22, nyugszik 15.52 órakor. A Hold kél 9.55, nyugszik 17.48 órakor.

Külföldi áruk a pécsi boltokban

Mind megszokottabbá válik, hogy nagykereskedelmi vállalataink igazgatói üzletkötésekre külföldre utaznak. A minap utazott el Lengyelországba dr. Lex Lajos, a FÜSZÉRT igazgatója Weinper József főosztályvezetővel és Frei András osztályvezetővel, hogy számukra „szűk keresztmetszetű" cikkeket, mindenekelőtt vegyiárukat, kozmetikai termékeket vásároljanak. Amennyiben sikerül az üzletkötés, a lengyel út után a Német Demokratikus Köztársaság következik, — ugyancsak beszerzési célokkal.

A FÜSZÉRT vezetőinek nem ez az első külföldi útja. Köztudomású, hogy évek óta kapcsolatot tartanak a kishatármenti forgalom keretében jugoszláv partnereikkel, akiktől 1969-ben mintegy ötezer tonna úgynevezett „lisztesárut", sósrudat, nápolyit, kekszet s hasonlókat vásároltak. Jugoszláviából ezenkívül 400 ezer tasak levesízesítő Vegetát hoztak be és „terítettek" Baranyán kívül sok más megyébe.

Nemrég Romániában jártak. Onnan rengeteg konzervárut vettek. A megvásárolt hal-, gyümölcs- és főzelékkonzervek mennyisége eléri az ötven vagont, ebből tizennyolc vagon áru még 1969-ben, tehát a közeli napokban az üzletekbe kerül. A román áruk közül mindenekelőtt a halkonzervek népszerűségére számítanak: egy-egy szokványos súlyú doboz szardinia 5—6—7 forintos fogyasztói áron kerül az üzletekbe. A boltok karácsonyi szenzációjának számít majd az erdélyi Borszékről és Buziás-fürdőről származó borvíz, amit nem bor helyett, inkább bor mellé ajánlanak. A felsoroltakon kívül korszerű olajfestékeket akarnak vásárolni a FÜSZÉRT-esek Romániában. — Egyelőre a KERMI részére hoztak mintát abból a festékből, amely állítólag nem bőrösödik, nem szárad be, ezért higító hozzáadása nélkül is használható. Ha a KERMI vizsgálata igazolja ezeket a tulajdonságokat, százezer dobozzal vásárol belőle a FÜSZÉRT. Üzletkötés esetén a festékek forgalombahozatala 1970 első felében várható.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagyapánk és kedves rokonunk, BÁTORI ISTVÁN MÁV-nyugdíjas 80 éves korában csendesen elhunyt. Temetése december 12-én, pénteken 12 órakor lesz a Szent Mihály kápolnából. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy ID. ÖZV. ROZBOUD FERENCNÉ (volt asztalos mester özvegye) édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédink meghalt. Temetése december 12-én 2 órakor lesz a Szent Mihály kápolnából. A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, WEIBL BÉLA temetésén részt vettek. — A gyászoló család.

Virágvasárnap

A 24—25-ös nem tér vissza

Évi 9600 forintot kereshetnek a nyugdíjas orvosok

Az Egészségügyi Minisztérium a Munkaügyi Minisztériummal és a SZOT Társadalombiztosítási Főigazgatóságával egyetértésben úgy rendelkezett, hogy a nyugdíjas orvosok korlátozás nélkül megkaphatják nyugdíjukat, ha évi keresetük nem haladja meg a 9600 forintot. A nyugdíj szempontjából közömbös, hogy az orvos ezt a keresetet milyen havi részletekben érte el. A veszélyességi pótlék nem számít bele az engedélyezett évi keretbe.

Ma: ifjúsági nagygyűlés a Bőrgyárban

Ribánszki Róbert, a KISZ Központi Bizottsága titkára tegnap Pécsre érkezett. Ellátogatott az Orvosegyetemre, ahol ifjúsági vezetőkkel, hallgatókkal aktuális ifjúságpolitikai kérdésekről beszélgetett. Ma délelőtt Beremendre látogat, délután négykor a Pécsi Bőrgyárban ifjúsági nagygyűlést tart.

•

— **Franciaországi tapasztalatok.** A vegyipari gépészetről tart előadást a Ságvári Endre Művelődési Házban ma délután 2 órakor francia tapasztalatai alapján Kövesdi János, az Ércbányászati Vállalat gépészmérnöke.

— **Járási központi** iskolai politechnikai műhelyt létesítettek Csikóstöttösön mintegy 120 ezer forintos költséggel. A műhely feladata, hogy a sásdi járás iskoláit előkészített politechnikai anyaggal lássa el a gyakorlati tárgyakat oktató nevelők munkájának megkönnyítésére.

— **Terebélyesedik** a Komlói Helyiipari Vállalat bedolgozói hálózata. Legutóbb Mecseknádasdról húsz asszony jelentkezett munkára. A körzet szervezése folyamatban van. Cikkünk nyomán — amelyet nemrég a komlóiak bedolgozói hálózatáról írtunk — több csökkent munkaképességű asszony jelentkezett munkára. Zseni Pál igazgató hozzánk eljuttatott levelében arról értesít, hogy intézkedtek Antalovics Mihályné kishertelendi lakos felvétele ügyében, s tekintettel családi és szociális körülményeire, részére kölcsönvarrógépet is biztosítottak.

— **Ifjúsági bál.** December 15-én, hétfőn este 7 órai kezdettel a KISZ Pécs városi Bizottsága ifjúsági bált rendez a Doktor Sándor művelődési házban. A zenét a Kesztyűgyár tánczenekara szolgáltatja. Jegyek a helyszínen és elővételben a KISZ Pécs városi Bizottságán válthatók csütörtökön 16—18 óra között.

•

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt héten a MERKUR 577 kocsit adott át az új tulajdonosaiknak. A legtöbbet, 129-et FIAT 500-asból és 114-et Zastava típusból adtak ki. Az e heti gépkocsi-előjegyzési sorszámok a következők:

Trabant Limousine	25 097
Trabant Combi	2 198
Wartburg Limousine	10 473
Wartburg de Luxe	6 846
Skoda 1000 MB	12 578
Skoda Oktavia Combi	1 198
Moszkvics 408	17 487
Volga	797
Polski FIAT 1500	336
Polski FIAT 1300	697
Zastava	497/a
Zastava	366
FIAT 500	1 142
Volkswagen	797
Renault 4-es	643
Renault 16-os	154

Országos méhészeti tanácskozás

Ma Pécsett ülésezik az Országos Méhész Szakbizottság. Az ország méhészeti vezetőin kívül részt vesznek a kétnapos tanácskozáson a különféle tudományos intézetek méhészettel foglalkozó kutatói is. A megnyitó előadást a méhészeti termelésszervezési és forgalmazási intézkedésekről *Kocsis Sándor*, az OMSZK igazgatója tartja. *Dr. Keresztesi Béla*, az RTI igazgatója számol be az 1969 évben végzett különféle megporzási kísérletekről. Részt vesz a tanácskozáson *dr. Örösi Pál Zoltán* Kossuth-díjas professzor, aki a Gödöllői Méhészeti Kutatóintézet munkájáról tájékoztatja a szakbizottságot.

•

— **Melegvízfűtésű** automata pasztőr gépsort vásárolt Csehszlovákiából a Baranya megyei Tejipari Vállalat. A modern fölözővel is ellátott berendezés tegnap érkezett meg a vállalat bolyi sajtüzemébe, ahol még ebben az évben üzembe helyezik.

— **A Komló városi Tanács VB építési és közlekedési osztálya felkéri a város lakosságát, hogy a rendkívüli időjárásra tekintettel a lakóépületek előtti gyalogjárók folyamatos tisztításáról gondoskodni szíveskedjenek.**

— **Új erdei makadám-utat** adtak át rendeltetésének a magyaregregyi Várvölgy és Pécsvárad között. Az új út az erdészeti szállítási tevékenységet könnyíti, s egyúttal kedvező turisztikai lehetőséget is nyújt.

— **A Bányász Szakszervezet** komlói nyugdíjas alapszervezete 1969. december 18-án délután 3 órakor a Kossuth-bánya nagytermében taggyűlést tart.

— **Dr. Czizmadia Andor**, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara jogtörténeti tanszékének vezetője a Csehszlovák Tudományos Akadémia jogtörténeti szekciójának meghívására Prágába utazott, ahol a magyar közigazgatástörténet köréből előadást tart. E tárgykörből ugyancsak előadást tart Pozsonyban, a pécs—pozsonyi egyetemi kapcsolatok keretében.

— **Új élelmiszerbolt Komlón.** Kenderföld „C"-területén fél milliós árukészlettel új élelmiszerboltot nyitottak, amelyben minden kapható, ami egy nagyobb volumenű csemegeüzletben megtalálható.

— **Megkezdődött a karácsonyi vásár** a pécsi Népművészeti Szövetkezet Sallai utcai boltjában. Bulgáriából különlegesen szép, zománcberakásos bőrmappákat, fényképalbumokat, könyvborítókat, fából faragott cigarettakínálókat, Lengyelországból népművészeti motívumokkal díszített óraszíjakat, tárcákat, kulcstartókat kapott az üzlet.

Latyak

Az utóbbi napokban nagymennyiségű hó hullott le, vastagon borítja Pécs utcáit. Tegnapra viszont megenyhült az idő, ráadásul még eső is esett, úgyhogy az úttesteken, járdákon maradt hó kásás, latyakos lett. Láthatóan a járókelők is óvatosan lépkednek, nehogy összefröcsöljék önmagukat és másokat, de nem így cselekszenek egyes gépkocsivezetők, akik mint a rakéta száguldoznak az utcákon.

Tegnap délután háromnegyed háromkor a Kossuth Lajos utcában a Posta PF 11—94-es rendszámú kocsija söpört végig a bokáig érő latyakban, és szinte beterítette a szűk utca járdáin haladó gyalogosokat. Valószínűleg a kocsi vezetője még nem kapott sáros, sós-homokos zuhanyt sehol sem, esetleg nem tanulmányozta kellőképpen a KRESZ-t, de hogy emberségből sem vizsgázott le az is biztos, mert különben jobban ügyelne az utcákon közlekedő emberekre.

Ej.

— **Aramszünet lesz** december 12-ig 7—16 óráig a Február 24. u., Körös u., Vajda J. u., Kormoskősor, Meszesdűlő, Engels u., Muskotály u., Veterán u., Előre u., Bittner A. u., Dózsa Gy. u., Hétvezér u., Piroska u., Csőpp u., Derűs u., Diósdűlő által határolt területen. December 13-tól 20-ig 7—16 óráig Málom, Málomi szőlőhegy területén. (x)

A hét filmjei

VIRÁGVASÁRNAP

Az új magyar film, amelynek rendezője a fiatal Gyöngyössy Imre, ismét egyike a hazai filmgyártás nyereségeinek. A tehetséges rendező a kitűnő Szécsényi Ferenc operatőri segédletével Simon pap legendáját dolgozza fel, nagy művészi szuggesztivitással. Simon papot Frantisek Velecky játssza, a film egyéb szerepeit Tóth Benedek, Koncz Gábor, Medgyessy Mária, Kőmíves Sándor, Philippe March és Bus Katalin. A filmet a pécsi filmszemle idején már sokan megtekintették.

A 24—25-ÖS NEM TÉR VISSZA

A szélesvásznú szovjet film érdekes bűnügyi történet, több egymás mellett futó szállal. Az eltűnt életmentő gyógyszer és a kétszeres taxilopás ügyének összefüggései lassacskán derülnek ki az izgalmasan bonyolódó történetben.

— **Az utolsó pince.** Az utolsó feltárt Kossuth téri pincét is betömte illetve biztosította a Bányászati Aknamélyítő Vállalat. December 15-én, hétfőn adják át az utolsó, befejezett munkát. Ezt követően a vállalat elvonul a Kossuth térről.

•

Elmarad a Syrius-est

A Syrius együttes „Slágerszüret" című műsora, melyet az Országos Rendező Iroda december 15-re hirdetett, elmarad. A megváltott jegyek — az Országos Filharmónia Kirendeltségén — (Pécs, Színház tér 2.) — vissza, illetőleg átválthatók az 1970. január 12-én, délután fél 6 és este háromnegyed 9 órakor Ritmus '70 címmel rendezendő könnyűzenei estre, melyben Harangozó Teréz, Szécsi Pál, Magay Klementina, Gabriel Desonza táncdalénekesek, valamint több éves külföldi útjáról hazatért Horváth együttes és Dévényi Tibor konferanszié lépnek pódiumra.

•

— **Szintetikus** kreppmaradékok 22 forintos áron kaphatók — csak a Hal téri Ruházati boltban. (x)

— **Aramszünet** lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

— **A Zsolnay Művelődési Ház** december 13-án 19 órától bált rendez. Zene: Tremoló. (x)

— **Női és baktis CROMBI TÉLIKABÁT, csak kicsi számban** 530 forintért, **FÉRFI TÉLIKABÁT** 750 forintért, **FÉRFINADRÁG**, extra nagyság, hasas méret, 180—190 forintért, fehér Neva **FÉRFIING**, 40-es számtól felfelé 41—44 forintért, színes olasz **PUPLINING** 40-es számig 88 forintért és még nagyon sok ruházati áruféleséget ajánl **20—60 SZÁZALÉKOS** engedménnyel a **LEÉRTÉKELT ÁRUK** Sallai utcai boltja. (x)

— **Aramszünet lesz december** 16-ig mindennap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

•

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: időnként felszakadozó felhőzet, már kevesebb helyen havazással, ónosesővel, esővel. A helyenként még élénk északi szél lassan mérséklődik. Az utakon síkosság. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0— mínusz 5, legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 1—6 fok között.

A TOLNA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT
Tolna megyei és mohácsi munkaterületekre

építőipari könnyűgépkezelőket és lokomobilkazán-fűtőket

felvesz. 44 órás munkahét, 15%-os idénypótlék.
Fizetés megegyezés szerint.
Jelentkezés a vállalat központjában.

Szekszárd,
Tarcsay Vilmos u. gépészeti osztály.

KÖNYVESPOLC

Pécsi tanárok művei

Országos viszonylatban is általános érdeklődést váltott ki az a három, nemrég megjelent munka, melyet lelkes pécsi tanárok, a kérdések alapos szakértői írtak.

Az egyik munka a középiskolai irodalomtanításban lehetséges világnézeti nevelés problémáival foglalkozik. — Szerzője *Dancsó Klára*, a Leöwey Gimnázium tanára. *Világnézet és irodalomtanítás I.* című művét a Tankönyvkiadó a *Tanítás problémái* sorozatban jelentette meg. A két részre tervezett munka most megjelent első kötete a középiskolák első és második osztályának irodalmi anyagát vizsgálja nevelési feladatkörök szerint. A bevezető tisztázza a világnézeti nevelés fogalmát, helytelenítve azokat a felfogásokat, amelyek azt kizárólag az ateista vagy politikai neveléssel azonosítják. Az elsőosztályos tananyagban a világnézeti nevelés lehetőségeit a szerző a tankönyv szemelvényeihez, főleg azok mondanivalójához kapcsolja. — Ugyanezt teszi lényegében a második osztályos anyaggal is.

Bár Dancsó némelyik állítása, pl. a Janus Pannoniusszal kapcsolatosan írt, erősen vitatható, a könyv komoly értéket és segítséget jelenthet középiskolás magyartanárainknak a tananyagban rejlő, de kellőképpen még ma sem kiaknázott világnézeti nevelés lehetőségeinek felhasználásában.

Ugyancsak a Tankönyvkiadó jelentette meg *Horváth Gedeonné* és *Vörös József* közös munkáját, a *Tanári kézikönyv a magyar irodalom tanításához az általános iskolák 7. és 8. osztályában.* E tanári segédkönyv a két felső osztály irodalmi anyagának tanításához nyújt segítséget. A társszerzők, akik közül Vörös József a Pécsi Tanárképző Főiskola adjunktusa, a Bevezetésben hangsúlyozzák, hogy útmutatásaik, javaslataik csak tanácsok. Az órák értéke sokféle tényezőtől (tanári egyéniség, felkészültség, osztályszint stb.) függ. Valóban igaz: nincs még egy tantárgy, amely annyi nevelői önállóságot, egyéni ötletet és alkotómunkát kívánna, mint az irodalom oktatása. Éppen ehhez nyújt tartalmas tanácsokat, hathatós segítséget ez a régóta várt kézikönyv, amely eligazítja tanárainkat az év eleji ismétlés gazdaságos kihasználásában, bevezet az egész évi irodalomolvasási munkába, legfőbb nevelési feladatul tűzve ki annak megmutatását, hogyan gondolkodnak az olvasásról, a könyvről nagy íróink, költőink. Tanári feladatul tűzi ki a kézikönyv annak elérését is, hogy a gyermekek ne csak „felelni" tudjanak az irodalom ismeretgyarapító, jellemformáló, gyönyörködtető szerepéről, hanem el is higgyék, maguk is tapasztalják önálló véleményük kibontásával az irodalmi művek nagy jelentőségét.

Ezt a nagy gonddal, tárgyszeretettel készült, sok-sok tanmenettervet, modern metodikai tanácsokat, a fontosabb mai irodalmat tartalmazó munkát nem nélkülözheti egyetlen egy általános iskolában tanító magyartanár sem. De igen nagy haszonnal segíthetik elő gyermekeik tanulását e könyv birtokában a szülők is.

Régóta „hiánycikk"-nek számító nyelvkönyvvel lepte meg a német nyelvet tanulni akarókat a Tankönyvkiadó azzal, hogy 60 000 példányban két kötetben *Német nyelvkönyvet* adott ki. Az első kötet *Timár József*, a második *dr. Siptár Ernő* pécsi főiskolai adjunktus műve.

(—thisz)

Baranyai képviselők a pénzügyminiszter expozéjáról

Őszinte hang, szókimondás

(Munkatársunk jelenti az országgyűlésről.)

Az országgyűlés ülésszaka tegnap délelőtt 11 órakor kezdődött, de már jóval a kezdés előtt megérkezett a Baranya megyei képviselők közül elsőnek *Gergely Lajos*, a képviselőcsoport vezetője.

— *Be kellett jönnöm korábban, mert negyed 11 órára Kállai elvtárs a képviselőcsoportok vezetőit kis megbeszélésre hívta össze.*

Az országgyűlés irodájában arról tájékoztattak: a költségvetéshez eddig 34-en jelentkeztek hozzászólásra, de még várható újabb képviselők jelentkezése.

A folyosón *Jazbinsek Vilmos* képviselővel, Zobák-akna főmérnökével találkoztam.

— *Eredetileg úgy volt, hogy Baranyából csak Komár András szól hozzá, de én is most utólag bejelentettem: felszólalni kívánok* — mondja. Arra a kérdésemre, hogy mit tartalmaz felszólalása, elmondja: szót kíván emelni bizonyos, a szénbányászatot illető gondokról. Számos nyilatkozat megjelenik, amelyekben kifejtik: van elegendő szén, csak a választék kevés — ez nem felel meg a helyzetnek.

— *Most már több esetben is kérnünk kellett a bányászokat: szabad szombaton is termeljenek* — mondja. — *Nekünk kell odaállni az emberek elé, kérni, és bizony a kérésünk nem mindig találkozik helyeslő véleményükkel. De szóvá kívánom azt is tenni, hogy adjanak több támogatást a bányászatnak — természetesen differenciáltan, mert ezzel a fejlesztési összeggel, ami rendelkezésünkre áll, a mecseki szénmedencében, nemhogy több szenet tudunk majd termelni a negyedik ötéves tervben, hanem még a mostani szintet is nehezen tudjuk tartani. Pótműszakokkal pedig hosszabb távon nem lehet megoldani a fokozott termelési feladatokat. De szót kívánok emelni a burkolt áremelésekről — intézkedjenek az illetékesek most már hatásosabban. Szeretném megemlíteni a komlói gondok közül a lakásépítkezés helyzetét.*

Közeledik a 11 óra, népesek már a folyosók, fotoriporterek, tévések, parlamenti gyorsírók elfoglalják helyüket. A külföldi újságírók páholyából orosz, angol, német szavakat hallok — megérkezik Kádár elvtárs Biszku elvtárs kíséretében — a fotoriporterek pergőtüzében. Sokan foglalnak helyet az első és második emeleti karzaton is. Úgy látszik vonzza az érdeklődőket a jövő évi költségvetés, amelyet *Vályi Péter* pénzügyminiszter terjeszt elő. Kállai elvtárs 11 órakor megnyitotta az országgyűlés ülésszakát.

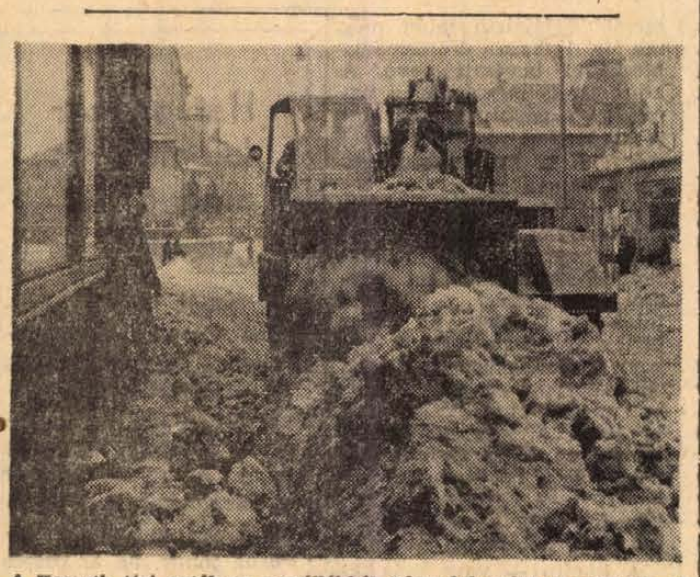
A pénzügyminiszter valóban izgalmas adatokat mondott el. Nagy figyelemmel hallgatták. A beszéd utáni szünetben *Szabó Mátyás*, a bolyi Kossuth Tsz elnökét kérdeztem meg, mi tetszett az expozéban.

— Csak helyeselni tudom, hogy az állam közel 4 milliárd forinttal támogatja 1970-ben a tsz-ek beruházásait, különösen azokat, amelyek az állattenyésztés növelését célozzák. Ebből a pénzből nekünk is jut — közel hétmillió forintos állami támogatással szarvasmarhatenyésztő telepet létesítünk — ez jövőre elkészül. 300-zal több szarvasmarhánk lesz. De sertéstelepet is akarunk létesíteni — ehhez is jól jönne az állami támogatás.

A büfé megtelt a szünetben, ott találom a baranyai képviselőket is. *Dr. Szabó József* képviselőnek, a Siklósi járási Pártbizottság első titkárának is felteszem a kérdést: mi a véleménye a jövő évi költségvetésről?

— Annyit lehet szétosztani, amennyi van — mondja. Általában a költségvetést elfogadom, de ami ebből Pécset és a megyét illeti, hát bizony ez nem nagyon örvendetes. A megyei fejlesztési alaphoz jövőre mintegy 40 millió forinttal kevesebb állami támogatást ad a költségvetés. Pécs város fejlesztési alapjához pedig az állami támogatás a múlt évihez képest minimálisan nőtt, ha jól tudom, ötmillió forinttal. A többi megyének és megyei jogú városnak több az állami támogatása.

A szünet után a hozzászólásokra került sor. Az őszinte hang, a nyílt szókimondás a felszólalókra irányította a figyelmet. A burkolt áremelések, számos vállalat tisztességtelen haszonszerzésre törekvése mindegyik felszólalásban hangsúlyt kapott. Meg kell akadályozni, hogy munka nélkül bárki is ellenértéket kapjon — ez volt a felszólalások egyik lényeges mondanivalója. A szókimondó felszólalások nagy tetszést arattak a képviselőházban.



A Kossuth téri autóbusz megállókból tehergépkocsikkal szállítják el a havat.

Szokolai felv.

Kinek feladata?

Panaszkodtak az autóbusszal utazók. Indulatos kifakadásuk nem volt alaptalan. Latyakban topogva kocsira várni, aztán szennyes hótorlaszokba vágott szűk helyen aki bírja, marja módon járműre feljutni — nem egyéb, mint kínlódás.

Tegnap reggel végig jártuk a város egy részét, a Hősök terétől az újmecsekaljai autóbusz megállóig.

Belvárosunk legnagyobb forgalmi csomópontján, a Kossuth téren egy rakodógép dolgozott, a 40-es felszállóhelyén még térdig gázoltak az emberek a hóban.

A Rákóczi úton — mindkét oldalon — feltornyozva méteres, másfél méteres magasságban, homokkal sárgított hósövény húzódik. Itt-ott lapáttal utat vágtak bele, két ember ha elfér közte. Itt vannak az autóbusz megállók. A 10-es, 20-asra sokan várnak. Többen a kis fodrász üzlet ajtajáig húzódnak, mások egycsomóba tömörülnek. Érkezik az autóbusz. Kerekei sugárban fröccsentik a kásás hó- és esőlevet az úttestről. A kocsi megáll, a várakozók megrohanják, s egymást préselve, tolonganak az ajtó felé, a gyengébbeket a hófal tartja meg az eleséstől. A kocsi tovább megy s a jelenet ismétlődik minden megállóhelyen.

A Tolbuhin útra befordulva, végig csúszkáltunk a hosszú egyenes, de nem veszélytelen, hóbuckás úton. Csupán egy szirénázó mentő előzött meg bennünket. Sietett Ferencsovics Bálintért, aki Orsós Ferenc lakásán bicskájával mellbeszúrta magát. A Tolbuhin úton a város felé jövet az út jobboldalán szinültig telt kuka-edények hóval betemetve, napok óta nem ürítették ki. Ezen az útszakaszon több megálló van. Egyetlen egy nincs letakarítva. A fehérhegyi busz megállónál — a kanyarban —, ahol a forduló járművek a járdára sodorják a fonnyadt havat, bizony nagyon sok utas térdig érő lucs-pocsban topogott. Nem irígyeltük őket. Láttuk viszont, hogy a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat székháza előtt a járdáról és a megállóról söpörték, kotorták az akadályokat. A Szabadság úton a zebrát teljesen eltakarva találtuk, csupán a vasútállomás előtt takarítottak.

Újmecsekalján, az Építők útján, a 39-es dandár úton sem volt különb a helyzet mint a belvárosban. Az újmecsekaljai autóbusz végállomáson egy szál ember lapátolt.

A Szigeti úton minden megállóban az utasok tapostak maguknak helyet. A Doktor Sándor utcában — a gyógyszertárral szembeni megállónál — két munkás dolgozott.

A Kossuth Lajos utcát leírni nem lehet... azt látni kellett volna. A teher- és személykocsik sorát, féloldalra dőlve, káromkodó sofőrökkel, árut szállító csúszkáló munkásokkal, csobogó, cuppogó járókelőkkel és a kocsikenőcsöt is megszégyenítő, de annál jóval hígabb slammal, amit tulajdonosa vederrel hordott pincéjébe... Valahogy ilyen volt tegnap a „sétáló" utcánk.

De kinek, vagy melyik vállalatnak kellett volna gondoskodni az autóbuszok megállóinak takarításáról? Ezt tanácsrendelet szabályozza, csupán bek ell tartani!

— nist —

Tengeri kígyóval nem lehet fűteni...

Tengerikígyóval nem lehet fűteni. Ezt a kategórikus megállapítást azzal a kéréssel bocsátom a kedves Olvasó elé, hogy legyen elnéző...

Az előzmények a következők:

A reggeli órákban egy elkeseredett szülő telefonál a szerkesztőségbe, elmondja panaszát. Félórával később meglátogatom a Zsolnay Vilmos utca 45. számú házat, azon belül is az újonan épült gyermekszakrendelőt. Valóban, cudar hideg van a falakon belül. Visszamegyek a szerkesztőségbe, s azt hiszem: na még egy telefon, és megtudjuk, mi volt, miért és mi lesz. Tévedtem.

*

Jártak már Önök gyermekrendelőben? Elüldögéltek a váróban, amikor teljes üzem volt? Meghallgatták a gyereksírást az ajtó mögött, s a rettentő bőgést és a sztereotip szöveget („nem kapok szurit?") idekint? Elnézegették, milyen ötletesen rosszalkodnak a gyerekek, akiket nem vert le iábukról a láz, milyen idegesek a szülők, akiknek a gyerek iránti aggódás mellett ott van a nyakukba szakadt gond: mi lesz most, szabadságot veszünk ki vagy táviratozunk a nagymamának?

Képzeljék el ugyanezt egy jéghideg teremben. Kint fúj a szél és esik a hó, bent a hőmérséklet 10—12 C fok. A várakozás idegölően hosszú idejét még hosszabbítja az az idő, ami egy gyerek teljes le- és felöltöztetésével jár. Azt bent a rendelőnek használt védőnő-irodában kell elvégezni, mert csak oda jutott két hősugárzó. Így sincs több 17—18 foknál.

Az orvosnő meglepődne, hogy kerülünk ide, ha még egyáltalán meg tudna valamin is lepődni. De nem tud. Október 5-én költöztek át ide a Fürst Sándor utcából, ahol a felnőtt rendelő mellé voltak bezsúfolva. Az új hely ésszerűen megtervezett, kényelmes, korszerű rendelő, jogos örömmel telepedtek be a helyükre. Aztán, hogy a fűtés egyre késett, a valódi rendelőből váró, a három védőnőnek szolgáló irodácskából rendelő lett. A körzet Gyárváros, a 48-as tértől az üszögi kiserdőig terjed. A körzet 1600 gyereket jelent, ami napi 60—70 beteg.

— *Most már mindenki azt intézi* — mondja fáradtan a doktornő. Fáradtságának nem utolsó oka, hogy győzi csitítani, vigasztalni, megnyugtatni a szülőket. Naponta 60—70-et. — *A helyzet, amennyire én tudom: gázkazánt építettek be, amelyhez nem kaptak meg bizonyos alkatrészeket. Már megvannak, ahogy hallom, csak most az üzemeltetési engedélyek miatt nem fűtenek.*

*

Czeglédi főorvos az egész ügyet úgy „örökölte", de meglepően jól ismeri:

— *A tervező bizonyos szivattyúkhoz ragaszkodott, amiket alig lehetett megkapni. November 5. volt a végső határidő. Akkorra be is építették a szivattyúkat. Csak az engedélyekkel van baj, de ott tartunk, hogy néhány napon belül beköti a Gázmű. A Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat végzi a kazánszerelési munkákat. Reménypuszta a kőművesmunkát, de velük nem volt bajunk, a hibákat már kijavították...*

Építő és Tatarozó Vállalat. Részlegvezető, művezető nincs bent. *Simon Sándor*, a fűtésszerelő részleg technikusa:

— *Egy hónapja kaptuk meg a szivattyúkat, mindjárt be is kötöttük. Két kondenzátor kellett még, azt meg csak két hete kaptuk meg. Igen, azonnal beépítettük. De már a kazánnal kellett volna kapnunk kezelési utasítást, mikor kicsomagoltuk, nem volt benne, azt pedig így nagyon nehéz szerezni. Állítólag a Gázmű ígérte, hogy legépeltet egyet, de ezt bővebben nem tudom...*

Urbán Tibor, az I. kerületi Tanács műszaki ellenőre:

— *Úgy tudom, ma viszi a főorvos úr a papírokat a Gázműbe, akkor pedig, ha mi produkáljuk ezeket, a Kéményseprő Vállalat szakvéleményét és egyebeket, már a napokban beköti a Gázmű. Hogy ki a hibás? Olyan sokmindenen múlik ez, kérem, a tervezés, az áttervezés, a késedelmes kivitelezés...*

Gömöri János építési csoportvezető:

— *Igen, mi vagyunk a beruházó részéről illetékesek. A Gázművekkel kapcsolatos problémák merültek fel. Ők az üzemelést engedélyező hatóság... Hogy kinek kell beszereznie? A kivitelezőnek kell a papírokat beszereznie. Eljuttatni a Gázműnek, ott meg pontosan arra hivatkoznak, hogy nem kapták meg... Szükséges még a kezelési utasítás.*

Haller József, a Gázművek műszaki ellenőrzési csoportjának vezetője:

— *Ha megvannak az engedélykérő és egyéb szükséges papírok, mi azonnal kiadjuk az üzembehelyezési engedélyt a vállalat egy másik csoportjának, az épületgépész csoportnak. Hogy mennyi idő ez? Ha sok életveszélyes helyhez hívják őket, egy-két nap is beletelik...*

— Szükséges még ehhez valami?

— *Semmi. A beadott papírok után 2—3 órát vesz igénybe, hogy megvizsgáljuk, kiadhatjuk-e az engedélyt.*

(Gyors számítást végzek. Két hete az utolsó „hiánycikket" is beépítették. Két nap alatt megindulhatott volna a fűtés, ha...)

— És vajon a papírügyeket nem lehet a fűtőberendezés teljes elkészülése előtt elintézni?

— *Pillanat* — mondja Haller József — *igen, most nézzük meg, hogy valóban nincs itt semmi papír. Tehát mit is kérdezett? Igen, nos, ha az én véleményemre kíváncsi, szerintem ezt már régesrég el kellett volna intézni...*

*

Ha az Olvasó azt mondja, ez neki magas, nem tudok mit felelni rá. Csökönyösen ismételgetem magamban a Nagy Tanulságot: tengerikígyóval az égvilágon semmit se lehet kezdeni. Még fűteni se.

Hallama Erzsébet

Az SZMT elnökségének ülésén

Szenvedélyes vita a bányászbérekről

Idén az eddig eltelt tíz hónap alatt 1954 mecseki szénbányász kérte ki a munkakönyvét. Az új felvételesek száma 1454 volt. A távozás okai között első helyen áll a keresettel szembeni elégedetlenség, éppen ezért a Mecseki Szénbányák Szakszervezeti Bizottsága írásban is az SZMT elnöksége elé terjesztette véleményét, hogy „a bányászat jelenlegi bérszintjével nem tud kellő vonzást gyakorolni munkásai megtartása érdekében".

A Szakszervezetek Megyei Tanácsának tegnap délelőtt megtartott elnökségi ülése felelősségérzettől áthatott, szenvedélyes vita közepette tárgyalta meg Markwart Károly jelentését, a bányászbérekkel kapcsolatos problémákról, ugyanis már más csatornákon is információkat szerzett megyénk legfelsőbb szakszervezeti szerve. Az elmúlt hetekben az SZMT közgazdasági csoportjának munkatársai kerekasztalbeszélgetések keretében kérték ki a legjelentősebb bányaüzemek dolgozóinak véleményét a pillanatnyi bérhelyzetről, s az így szerzett benyomások meglehetősen ellentmondásosak voltak. A megkérdezettek túlnyomó többsége egyetértett a vállalati bérpolitikával — teljesítménybérezés, differenciált fizetések —, a többi iparággal való összehasonlítás azonban szerintük is a bányászat fokozatos lemaradását bizonyítja. Sokan panaszkodtak a gyakori normaváltozások miatt, s változatlanul sok szó érte a vezetést a még mindig magas alkalmazotti létszám miatt is.

A Szénbányák Szakszervezeti Bizottságának jelentése néhány nagy jelentőségű intézkedésről is beszámolt. Például: határozat született, mely szerint a csapatmunkára már alkalmatlan, idősebb vájárokat csak bérük változatlanul hagyása mellett szabad más — könnyebb —, munkakörbe áthelyezni. Elvi döntés van arról is, hogy a mozgóbérek (12 forint/fő) jelentős részét rövid időn belül alapbéresíteni kell.

A vitában többen érdeklődtek a szabad szombatokon végzett munka díjazásának pénzügyi fedezete iránt. — Markwart Károly elmondotta: a Gazdasági Bizottság 40 ezer tonna plusz-szén kitermelését kérte a Mecsektől, s ennek érdekében 6,3 millió forint jóváírását vállalta. — Egy másik felszólaló a közelmúltban lejátszódott zobáki tragédia létszámkihatásáról kért tájékoztatást. A válasz: eddig mindössze két zobáki bányász távozott, s a többi üzemekből sem jeleztek nagyobb arányú mozgást. Mint annyiszor, ez esetben is beigazolódott: a bányászok túlnyomó többsége a legnagyobb áldozatokat is kész meghozni szakmájáért, s egyetlen dolog bír csak nagyobb tömegeket távozásra, s ez a perspektívátlanság. A bányászat jelenlegi munkaerőgondjai vonatkozásában a két év előtti szénellenes kampány tucatnyi tömegkatasztrófánál nagyobb károkat okozott.

Az 1969-es év bérfejlesztése — részben a nyereség terhére —, mintegy 2 százalékkal meghaladta a tervezettet, egyetlen szépséghibája van csak e ténynek: míg a bázisbérszínvonalat 3,1 százalékkal túllépték, az összüzemi teljesítmények 2.25 százalékkal elmaradnak a tervezettől.

B. S.

A fejlesztés több lépcsőben történik

Nyolcvanágyas idegosztály a mohácsi kórházban

Az adott pénzügyi lehetőségeket mérlegelve hogyan lehetne fejleszteni a mohácsi járásban és a városban a fekvő- és járóbetegellátást? — ezt a kérdést vitatta meg tegnap a Mohácsi járási és városi Tanács végrehajtóbizottsága.

Dr. Csete Béla, a mohácsi kórház igazgató-főorvosa elmondotta, hogy a kórháznak jelenleg 310 ágya van. Ez az intézmény Baranya egyik legnagyobb egészségügyi létesítménye. A kórház, megszűnt zárt intézmény lenni, megteremtődött a kórházi, a rendelőintézeti és körzeti orvosi munkaegység, azaz úgynevezett poliklinikai egység lett.

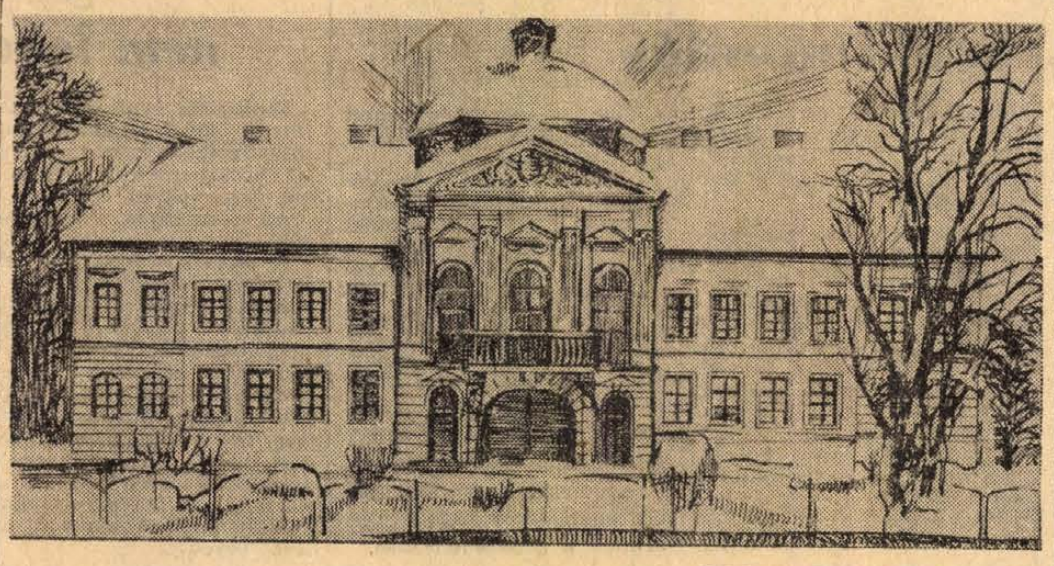
Az elmúlt években korszerű, gyorsabb és eredményesebb gyógyítást szolgáló létesítményeket hoztak létre: ilyen például a korszerű műtő az ott felállított röntgenkészülék, a modern, minden igényt kielégítő laboratórium. Létrejött a 28 ágyas fertőző gyermekosztály. 12 orvos szerzett szakorvosi képesítést. — Gondot okoz az, hogy a lakáshiány miatt több jólképzett orvos elhagyta a kórházat. Ugyancsak nagy probléma a szakképzett ápolónők hiánya.

A fejlesztés több lépcsőben valósul meg. Először, a kórházban 80 ágyas ideg-elmeosztály létesül. Ezzel egyidőben kívánják megoldani a fűtés centralizálását is. A főépület déli részén egy háromszintes épületet terveznek: a felső szinten lenne a szülészet, nőgyógyászat, a középsőn a sebészeti- és belgyógyászati osztályok, a földszinten pedig az üzemi étkezde.

(Mécs)

BARANYAI KASTÉLYOK ÉS UDVARHÁZAK...

BÜKKÖSD



Az előparkban a félméteres hó sem takarja el a hosszú őszön bimbózásnak indult rózsatöveket. A zöld levelek „harsognak" a tehér takarón, mint a gyerekek bent, a szélviharban nyöszörgő közel 200 éves kastélyban.

Csizmák sorakoznak az egykori kocsibejáró fakockáin. Kicsi, nagy, fehér, fekete. Az igazgató lábával mutatja: ez intézeti, ez külső.

— *Ez a szakadt itt, hová való?*

— *Intézeti. De kicserélheti a gazdája bármikor. — Talán egy kicsit túlzás is, hiszen kevésbé vigyáznak így* — meditál *Raffai Ernő*, a gyermekotthon igazgatója.

— *Tudja milyen öröm volt, amikor kiosztottuk? A kicsik táncoltak a hóban. A nagyobbak a tükör előtt vizsgálták jól áll-e a lábukon...*

Húsz pár csizma a fakockákon. Szemben a falon Magyarország térképe. Zászlók jelölik a már felszabadult helyiségeket. A 25 éves évfordulón mindegyik megkapja a magáét.

— *A gyerekek csinálják.*

— *Jobb, mintha szöknének...*

Raffai Ernő fürkészve figyel. Jobb tisztázni, a gyermekotthoni háború ügyét.

— *Az elmúlt évben 16 gyerek szökött meg. A gyerekek nyugtalanok voltak, a nevelőtestületben fellobbanó ellentétek miatt. Elmúlt. Rendet tettünk magunk között. Jó a hangulat, jók a gyerekek. Hiába: a 31 alkalmazott közül 28 nő és 150 gyerek, akikből nő lesz, vagy máris az — teszi hozzá elgondolkodva az igazgató. Nem könnyű. Mozaikok, intarziás parkett, kopott falépcsők futnak lábunk alatt. Barokk rézkilincsek... ajtók nyílnak és csukódnak. Az egykori lovagterem — régi bálok fogadások színhelye — egész mélységében elfoglalja a kastély középső szárnyát. Most tornaterem.*

— *Mikor voltál otthon? Joós Erzsikét kérdem. Barna, riadtszemű, 12 éves gyerek. Egy pillanat alatt az egész osztály körülöttem.*

— *Én is az újságba akarok kerülni.*

— *Én is!*

— *Bácsi! A Kisbabszit írja be! Azért mert kedves, okos, aranyos kislány és „férfiatlan".*

— *Mi az, hogy férfiatlan?*

— *Hát férfiatlan.*

Gyerekek. Persze, hogy férfiatlanok. Sajnos apátlanok és anyátlanok is. Hiába a csizma, kitűnő ebéd, rózsaszín szobák, kék szobák. Gyuradinovics Izabella 1965 óta él itt. Ő az „otthon tanács" elnöke. Szeme melegbarna, mint haja. Jeles tanuló. Jövőre kereskedelmi szakközépiskolába szeretne Pécsen járni.

— *Hány ruhád van?*

— *Sok. Pulóverek, aljak. Minden...*

— *Otthon?*

— *Szüleim tsz-ben dolgoznak. Három fiú és egy lánytestvérem van. Szobánk? Szobánk az egy...*

— *Jobb itt, mint otthon?*

— *Nem jobb, de már megszoktam. Nem, nem szeretek Bükkösdön kimenőre menni. Ismerek itt mindent. Pécsre szeretnék...*

— *Tudod, kik éltek itt régebben?*

— *Gazdagok.*

— *Szeretnél grófkisasszony lenni? Szeretnéd, ha tiéd lenne ez a kastély?*

— *Nem. Pécsett szeretnék majd albérletben lakni!*

Fehér lovak kapálják a havat a kastély udvarán. Palackokat vesznek le a szánról. Gyerekek havat lapátolnak. Az igazgató csendesen mondja: Belláék tizenegyen vannak testvérek. Kanász az apja.

Az udvarról fel lehet látni a dombra. Ott van valahol az omladozó, csodálatos szépségű kápolna. A nép suttogta, hogy itt temették el Teslér László plébánost, Vörösmarty testi-lelki jóbarátját, aki Bükkösdön meglátogatta a plébánost. A kastélyban állandóan lángolt a szabadság szelleme.

Petróvszky Zsigmond, aki 1786—87-ben építette, a későbbi tulajdonosok, a XIX. századbeli Jeszenszkyek egyaránt szabadszellemű magyarok voltak. Teslér László 1848-ban nemzeti lobogó alatt vezette Palánkra a kaszával, kapával felfegyverzett parasztokat. Később emiatt helesfai présházában kellett öreg napjait leélnie. A pince szemöldökfájában talán még ma is látható Vörösmarty bicskával bevésett neve. A költő itt is meglátogatta barátját. A néphit szerint ott is szenvedett ki ellenségei mérgétől a szabadságszerető plébános.

A százados fák nyakunkba rázzák puha terhüket. Mondják, hogy tervbe vették: rendbehozzák a parkot. Eredeti szépségében... Kitűnő talaj ez Gazdag. Az egész birtok ilyen volt. Egyik helyen fehér agyagot, másikon zöld márványt rejtett. Az itteni márványból kicsiny táblá jelöli a régi pécs-budai temetőben Lickl György zeneszerző, a pécsi Székesegyház egykori karnagyának sírját. Most volt születésének 200. évfordulója.

A kaolin — vagy más, ki tudja? — rokonságot teremtett a Porcelángyárral. Rendszeresen kijárnak Bükkösdre. Soha üres kézzel nem mennek. Karácsonyra is 16 gyereket visznek porcelángyári „szülők" otthonukba. Ők fedezték fel a lovagteremben levő gyönyörű kályhát. Az „ő majolikájuk".

A kapuból visszanézek. A gyerekzsivaj elhalt. Fisher von Erlach, Mária Terézia egykori építésze csodálatosan szép alkotása kopott falakkal, mogorván takarózik a hóval. Homlokzatának mérsékelt díszítése jelzi, hogy a barokk kor végén épült. Valahol hallottam, hogy Grassalkovich-kori típust képviselt... Fő azonban az, hogy a gyerekek „grófkisasszonyként" érezzék itt magukat...

Lombosi Jenő

A PÉCSI KESZTYŰGYÁR Központi Üzeme FELVESZ

kézzel varró kesztyűvarrónőket

Felvétel: Pécs, Vincze u. 11—29. szám alatt.

Kesztyűvarró tanfolyamra jelentkezést elfogadunk.

Hatvanezer kilométeres magyar „víziút"

A jófejű kisdiák könnyen elsorolja hazai folyóinkat, hiszen csak alig 30 elnevezést kell megjegyeznie. Nagy bajba kerülne azonban hogyha a tanár a folyók magyar szakaszának hosszát tudakolná, de tanítója is zavarba jönne, ha az összes magyar vízfolyás számát, hosszát kellene megmondania. Nincs is még teljes körű összesítő, s csak hosszas búvárkodással, sokféle nyilvántartásból lehet kinyomozni ezeket az adatokat. Meglepő számok. Kiderült, hogy a Föld egyenlítőjét majdnem másfélszeresen érnék körül a magyar vízfolyások, tehát csaknem 60 ezer kilométer hosszú vízmeder hálózza be hazánk területét.

A folyók rövidek, együttvéve is mindössze 2800 kilométer hosszú folyómeder szállít vizet magyar területen. A patakok, erek, csermelyek hálózata már jóval kiterjedtebb, összesen 26 315 kilométer hosszú. Legtöbbjében nyáron másodpercenként alig 2—5 liter víz csörgedez, de haragos kedvükben jobban megduzzadnak, mint a folyók. A Duna nagy áradása legfeljebb 12—14-szer annyi vizet szállít, mint nyári sekélyes időben. A patakok nyári vizét azonban több mint ezerszeresére megdagasztja egy-egy kiadós felhőszakadás.

TŰNT IDŐK VÁROSA

Egy híres német természettudós

Francia forradalmárnak vélték, ezért letartóztatták, és a pécsi vármegyeházán tartották fogva mintegy négy hónapon át a megyénkbe látogató kiváló német természettudóst *Hofmannsegget*, aki 1793-ban azzal a céllal utazott Magyarországra, hogy híres állat-, növény- és ásványgyűjteményét magyar anyaggal kiegészítse. A francia forradalomtól vemhes időben kémnek nézték, iratai sem voltak rendben, s ezért addig is, amíg a bécsi királyi kancellária Hofmannsegg személyazonosságát nem igazolta, Pécsett tartották. Annyira megtetszett neki Pécs, hogy szabadonbocsátása után továbbra is itt maradt, sőt később többször is városunkba látogatott. Így ír a 176 év előtti Pécsről: *„Ez egy középnagyságú város gyönyörű vidéken, a legszebbek egyikén, aminőket Magyarországon láttam; egy hegy lábánál fekszik, körüskörül a legszebb változatban szőlőhegyek és mezők, szép sziklapatakok és csermelyek. A bor tűrhető, a víz jó, a gyümölcs pedig temérdek."*

Hofmannsegg hosszú ittartózkodása alatt bejáratos lett az akkori híres pécsi családokhoz. Nővéréhez írt leveleiben beszámol arról, hogy milyen volt a társadalmi élet Pécsett. A társalgási központ a mai Megyei Tanács épülete helyén állott egyemeletes ház. Czindery Rókusnak, a megye leggazdagabb földesurának háza volt. Ebben a házban fogadta vendégeit a víg özvegy, aki rendkívül elegáns, nagyműveltségű hölgy hírében állott. Hofmannsegg szerint Czinderyné *„teljesen nagyvilági nő, aki eszes, rendkívül kedveli az irodalmat és a nyelvészetet is."* Majd megjegyzi: *„Egy zongorához vezettek, amelynél az egyik kisasszony éppen leckét vett... A hangjegypolcon különféle, a legjobb Mozart- és Pleilféle szonáták és variációk feküdtek, amelyek közül egynéhányat eljátszottam, ahogy lehetett. Azután Petőné énekelt kellemes hangon, utána pedig igen jól bebútorozott szobákba vonultunk vissza sakkot játszani".*

Angol orvos a Koronában

A Tolna és Szigetvár irányában közlekedő gyorskocsi a Magyar Korona vendégfogadó előtt tette le az országjáró útján Pécsre érkezett angol orvost, *Richard Bright*-et. Mindez 155 évvel ezelőtt, 1814-ben történt.

A mai Kórház tér és az Alkotmány utca sarkán levő, még ma is létező épület akkor a Dürnbacher család birtokában volt. A beszálló vendéglő egyik boltíves szobájában szerény szállást kapott az angol orvos. Másnap meglepetve tapasztalta, hogy egy török dzsámi és minaret közelében aludt. Városunkban egy angolul tudó, tollforgató káptalani tiszttartó, Kölesy Vince kalauzolta.

Bright 1818-ban kiadott: *Travels from Vienna through Lower Hungary* c. díszes kiállítású könyvében éles megfigyelő készséggel rántja le a leplet a város társadalmi életéről, melyet szerinte a *kasztszellem* jellemez. A csekély számú, zárkózott életet élő nemesség nem érintkezett a polgársággal. Kevesli a közkerteket és sétatereket, pedig éppen ittlétekor nyílt meg a mai Rákóczi út 56. számú ház telkén a Czindery-kert, amely hosszú ideig a pécsiek kedvelt szórakozó helye volt. Egyik pécsi heti vásáron feltűnt az angol orvosnak a Pécs környéki parasztnők színes, tarka viselete.

Rudolf trónörökös Dályokon

Ezzel a falusi népviselettel kapcsolatosan említi *Várady Ferenc*, hogy a dályoki asszonyok bizarr szoknyahordása feltűnt *Rudolf* trónörökösnek is, aki *Tizenöt nap a Dunán* c. munkájában így ír erről:

„Nálunk senkisem ütközik meg, ha a nők fátyolozatlan ábrázattal jelennek meg a férfiak előtt; ellenben nemigen tekinthetnők közönséges szokásnak, ha hölgyeink egyetlen, legfeljebb térden felül érő köntöskét hordanának, amelynek meghozzá mindkét combjuk hosszában — à la szép Heléna — egész csípelyőkig menő mithologiai hasítéka volna. Ezek a sokacnők másként gondolkoznak. Illetlennek tartják, hogy arcuk födetlen legyen... testük többi részét azután egyetlen szoknya takarja, mely tulajdonképpen két, jóval térden fölül érő kötőből áll. Az egyik elül, a másik hátul fityeg; közöttük pedig combjaik hosszában szabad tér nyílik, minthogy az ing használatának intézménye e falvakig még nem jutott el".

Éjjeliőröket,

NYUGDIJASOKAT is alkalmaz a

Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a rendészeten.

Pécs, Rákóczi út 58.

Harcban a SZABADSÁGÉRT

Az ezeréves jusson

A magyar parasztság évszázados álma, a felszabadulás után valóra vált. A földreform véglegesen felszámolta a feudalizmussal terhelt régi, úri Magyarországot és a földet jogos tulajdonosának juttatta.

Az 1945. évi dél-dunántúli földreform végrehajtása több tekintetben eltér a keletebbre eső területeken lezajlott földreformtól. Melyek ezek a sajátosságok? A földreform valamivel később zajlott le, mint a Duna—Tisza közén és a Tiszántúlon, mert az 1945. évi márciusi német balatoni ellentámadás hátráltatta azt. Ennek következtében a földreform első számú mozgatói, motorjai, a Magyar Kommunista Párt falusi szervezetei is később alakultak meg, s a földreform első szakaszában a szervezetek számában és taglétszámban is elmaradt a tiszántúli pártszervezetektől. A földreform Dél-Dunántúlon összefonódott a német lakosság volksbundistává lett részének kitelepítésével és új családok betelepítésével. A reakció elemei nagyobb ellenállást fejtettek ki a földreformmal szemben, mint a keletebbre eső területeken.

Mindezeket a tényezőket tetézte Dél-Dunántúlon a paraszti radikalizmus hiánya. A nagy paraszti tömegek — közöttük a szegényparasztság —, nem járták ki a felszabadulás előtt azoknak a politikai harcoknak az iskoláit, amelyek előmozdították volna politikai öntudatuk, aktivitásuk, bátorságuk fokozását. Ennek alapján számos olyan esettel találkozhatunk, hogy az igényjogosult parasztokat reakciós elemek le tudták beszélni a föld igényléséről.

Lényeges különbség van a *kapott* és a *kiharcolt* föld következtében beállt politikai tudat között. Dél-Dunántúl, de egész Dunántúl szegény- és középparasztsága *kapta* a földet. Elvétve találunk olyan eseteket, amelyek szerint az 1945. márciusi földreformrendelet előtt már hozzálátták volna a földek kiosztásához. Ezt a helyzetet elősegítette a Kisgazdapárt „törvényt tisztelő, magántulajdont féltő" politikája is. Hiszen a Kisgazdapárt országos vezéralakjai éppen Baranyában, Nagy Ferenc Bissén, Kovács Béla Patacson gazdálkodtak.

A politika útvesztőiben járatlan, minden megelőző kormányzat alatt kisemmizett, alázatosságra hajlított gerincű, megfélemlített, százszor becsapott és joggal bizalmatlan baranyai, agrárszegénység 1945 márciusától gyors léptekkel indult meg a politikai fejlődés útján.

Baranya megyében 1945. novemberéig — leszámítva a telepeseket — 13 937 szegényparaszt család kapott földet. Ezek közül gazdasági cseléd 2805 család, mezőgazdasági munkás 4416 család, törpebirtokos 4202 család, kisbirtokos 1330 család, mezőgazdasági iparos 1184 család. Ha a családok számát megszorozzuk néggyel — bár a gazdasági cselédeknél nem volt ritka a 6—8 tagú család sem —, megkapjuk, hogy 55 748 egyént érintett közvetlenül a földosztás, az összlakosságnak mintegy 26 százalékát. Ez a szám a valóságban jóval nagyobb volt, a megindult telepítés miatt. A Volksbund tagjaitól Magyarország egész területén 1945 őszéig 33 308 gazdaságot koboztak el — 176 781 katasztrális hold területtel. Ebből Baranya 9115 gazdaság és 44 366 katasztrális hold jut, tehát az elkobzott gazdaságok 27 százaléka, az elkobzott földterület 26 százaléka. A kitelepítés és a betelepítés nagyon bonyolulttá, szövevényessé tette a földreformot.

Baranya megye egész területe 697 458 katasztrális hold volt, s ebből felosztottak 255 498 katasztrális holdat, az összterület 32,3 százalékát. — Tehát jogosan beszélhetünk új honfoglalásról, amely alapvetően megváltoztatta az osztályviszonyokat, felszámolta a nagybirtokrendszert, s vele együtt a nagybirtokos, feudális osztályt is.

A földreformmal egyidőben megindult az újonnan földhözjuttatottak pártokba szervezése. A rendelkezésre álló adatok alapján 1945-ben Baranyában az újgazdák 40 százaléka a Kisgazdapárt, 24 százaléka a Nemzeti Parasztpárt, 18 százaléka a Kommunista Párt, 16 százaléka a Szociáldemokrata Párt tagjai sorába tartozott, mintegy 2 százaléka pártonkívüli volt.

A Kisgazdapártnak ezek a tömegei általában a haladás oldalán állottak, s a munkásosztály mellett a demokratikus átalakulás tömegbázisát képezték.

A baranyai parasztság 1945 tavaszán már a saját földjén szántott. Az fogta az ekeszarvát, akié a föld volt. Bár az ekevas ki is vetett még néha egy-egy fel nem robbant aknát, fel nem robbant gránátot, s meg kellett még kerülni az elhagyott horogkeresztes páncélost, senki nem vitathatta, hogy a parasztság életében is alapvetően új korszak kezdődött. A legszebb szavakat csak a költő találhatta erre. Illyés Gyula dunántúli körútja után írta:

Megy az eke megy a magyar sorról-sorra
Lankadatlan, mintha puszta szerszám volna.
Fogy az ugar, nő a szántás, telve terjed.
Magyarország, most írják a történelmed.

Fehér István

Új év — új naptár!

Ajándékozási gondjain segítenek a papír- és írószerboltok

Gazdag választék töltőtollból, golyósirónból — Hasznos ajándék a Pax — Reprezentatív mappák Dekoratív levélpapírkészletek Térhatású karácsonyi lapok

Az év utolsó hónapja, az ajándékozás időszaka is. Ebben a hónapban lesz a karácsony, az ajándékozás, a meglepetések ünnepe.

Ünnepek: valahogy mindannyian várjuk! A kisgyermekek számolják, hányat kell még aludni addig, hogy ott álljanak a feldíszített fenyőfa előtt. A szülők is számolgatnak: mi, mennyibe kerül, mivel tudnának örömet szerezni a családnak?

Mit? Hol? Mennyiért? — ez most a legfontosabb kérdések egyike a családoknál.

Sokan nem is gondolnak arra, hogy olcsón, pratikus ajándéktárgyakat vásárolhatnak a papír- és írószerboltokban. Pedig, ezek az üzletek a karácsonyi ajándékcikkek valóságos tárházai. Bárki, az egész családnak megtalálhatja itt a szépkivitelű és hasznos ajándéktárgyakat. Az ajándékozási gondokon segítünk, ha felhívjuk a figyelmet egynéhány árucikkre!

Ma már elmaradhatatlan eszköze az embernek a golyóstoll és a töltőtoll, melyekből eddig sohasem látott választék várja a vásárlókat. A golyósironok és a töltőtollak — a vevő igényétől és tegyük hozzá pénztárcájától függően — néhány forinttól több száz forintos árig kaphatók.

Külön kell felhívni a figyelmet az egyik leghasznosabb ajándékcikkre, a Pax golyóstollra. A magyar gyártmányú Pax folyóiron parker fazonú, minősége vetekszik a valódi parkerrel. A Pax golyóstoll teleszkópos kivitelben is készül. A betét —, mely a Pax és Parker golyóstollakba egyaránt használható — hatalmas festéktartálya több hónapra elegendő festéket tartalmaz. A megbízható Pax golyósiron ára 50 forint 50 fillér.

Érdemes foglalkozni az ironkészletekkel is, amelyek nagyon mutatós és praktikus ajándéktárgyak. A golyóstoll és nyomósiron készlet bőr tokban, pasztell színű testtel 50 forintért kapható. A PVC tokban levő Silenta nevű készletnek —, mely egy töltőtollat és egy golyósiront tartalmaz — az ára mindössze 48 forint. A jó minőségű, golyóstollat és töltőtollat tartalmazó Ciklon készlet ára 97 forint.

Az iskoláskorú gyermekeknek igen nagy örömet szerezhetnek a szülők, ha karácsonyi ajándékként színes pasztellkészlettel lepik meg őket. A készletek ára, az összeállítás nagyságától függően 7 forinttól 40 forintig terjed.

Közeleg az új év. Megjöttek már az új naptárak is az üzletekbe. A naptár mint ajándék igen szép és hasznos, de némelyikük tetszetős lakásdísz is, mint például a Szász Endre grafikáival díszített, falra akasztható, reprezentatív naptár. A falra akasztható és az asztali naptárak mellett igen gazdag választékban és kivitelben kaphatók a zsebnaptárak is.

Nem szabad elfelejtkezni az igen divatos és igen hasznos mappákról, frótömbökről sem, mint ajándék tárgyakról. Ezekből a cikkekből is bőséges a választék a boltokban. Az ajándékozni szándékozók válogathatnak az útimappákból, diplomata tömbökből, konferencia és kongresszusi mappákból, a zsebben hordható mappákból.

Igen mutatós szobadísz az íróasztali mappa, mely PVC anyagból, jobbára sötét színekben készült. Ára: 128 forint.

Szép ajándéktárgy a mappás és a dobozos levélpapír. A magyar gyártmányú Corvina és a Koncert levélpapír készlet mellett, most kapható a Ladó és a Ruza elnevezésű reprezentatív jugoszláv import levélpapírkészlet. A díszes mappákba csomagolt készletek ára: 67 és 80 forint.

Karácsonyi képes levelezőlapból sem lesz hiány az idén! A boltokban már ott vannak a szebbnél-szebb karácsonyi képes levelezőlapok, köztük az újszerű térhatású, a színes osztrák és a díszes rézveretes képes levelezőlap is.

(—)

Dunántúli napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocs József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-65

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz. Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél. Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft

Indexszám: 25 054

állás

Bejárónőt keresek egy férfira mosni főzni, takarítani, heti háromszor két órára, legmodernebb újmecsekaljai lakásba. Jelentkezés pontos címmel levélben „Január 15-től" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Elhelyezkednék adminisztrátornak gazdaságba. Lakás szükséges. „Közgazd. technikusnő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

lakás

Két szoba, összkomfortos lakásomat elcserélném 2-szer egy szoba összkomfortra. Építők útja 20/a. Vincze.

Szoba, konyhás lakás kiadó különálló épületben. Nagyárpád, Keményné Zs. u. 13. sz.

Különálló szoba, konyha albérletbe kiadó, három évre előrefizetve január elsejével. Vadász u. 45.

Külön szoba 2 vagy 3 személynek, fürdőszoba és konyha használattal azonnalra ta kiadó. Lehetnek diákok vagy diáklányok is. Érdeklődni délután. Meszes, Frankel Leó u. 6., földszint 3.

Elcserélném uránvárosi I. emeleti, 1½ szobás, PIK-lakásomat 2 szobás, távfűtésesre „Vadvirág" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Keresek szoba, konyhát, vagy garzont. Ajánlattal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek különbejáratú szobát fürdőszoba használattal és fűtéssel december 15-re a Nagyállomás környékén. „Diáklány" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 5950 forinttól) részletre is kapható! VAJIA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Asztali tűzhely és Kalorkályha eladó. I. ker., Dobó I. u. 92., földszint, Kissékné új épület.

100 kg-os hízó eladó. Érdeklődni délelőtt Kertváros, Táncsics u. 46.

Kb. 170—180 kg-os hízó eladó. Táncsics M. u. 47.

Kb. 160—170 kg-os fiatal hízott sertés (2 darab) eladó. Pécs-Kertváros, Szövetség u. 20 sz. alatt.

200 kg-os hízó eladó, Érdeklődni: Kürt u. 19.

1 darab hízó eladó Keszü u. 81. sz.

Bruzgos, hosszúhajú paróka eladó. Megtekinthető: Mácsainál, Déryné u.

Dió, furnéros rekamiék, székek, fotelek 6900 forint. Pécs, Felsővámház 1. Kárpitos.

Karácsonyi ajándéknak! Kristály kompótos készlet eladó Felsőmalom u. 27. I. 5.

Hízó eladó Rakéta u. 18.

Hízók eladók. Pécs-Kertváros Orgona u. 14.

Fiatal, 200 kg-os hízók eladók, Hóvirág u. 13. Kovácstelep.

Eladó
1 darab 1500 kg-os ÁLLATMÉRLEG
újszerű állapotban.
Érdeklődni:
Pécs, Rácváros 1.
Mérlegjavító műhely.
Telefon: 42-99.

Nagyalkból hálógarnitúra, asztalok, székek, varrógépek stb. olcsón eladó. Sallai u. 30., kapu alatt balra.

Kiváló minőségű balatoni bor olcsón kapható 25 literes tételben is. Pécs, Szabadság út 6. I. em. 4. sz.

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSÜNK
gyapjúsálak 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri ruházati boltban.

Építkezések figyelem! „Ospolot" gyógyszert átadnék. „Ospolot" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

170 kg-os hízó eladó. Levendula u. 5. sz. Kovácstelep.

Hízók eladók, 160—200 kg-os súlyban. Szarkaláb u. 12. sz. Kovácstelep.

Rekamiék, heverők, fotelek, nagy választéka. Ingyenes házhoz szállítás, 5 évi garancia. Pécs, Felsővámház 1. Kárpitos.

Vadonatúj, hosszú menyasszonyi ruha fályollal, középtermetre eladó Cím: dr. Bíró, Irányi D. tér 8. Déli kapu, II. em.

Hízók eladók, 4 darab 150—200 kg-os. Kertváros, Pannonia u. 22.

Pacsirta rádió, kitűnő, új eladó I. ker. Sarló u. 28.

2 mázsás hízó eladó. Rakéta u. 2. Temetőnél.

LÉC
állandóan kapható a MECSEK ÁRUHÁZ bútorosztályán

288 kg-os felújt hízó eladó III. ker., Kovácstelep Liliom u 12.

ingatlan

1330 négyszögöl házhely eladó (ikerházaknak alkalmasabb). Mező Imre u. 55. Érdeklődni: I. ker., Frankel L. u 26 Péttendi.

Bérelnék vagy megvennék kis házat 5000 készpénzzel és részletre. „Falun" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szoba, konyha, előszobás házrész azonnal beköltözhetően fizetéskönnyítéssel sürgősen eladó Érdeklődni: Pécs, Hegyalja u. 56

Örfű legszebb részén, 120 négyszögöl telket balatoni telekért vagy nyaralóért elcserélném. Ajánlatokat a Sallai utcai hirdetőbe. „Örfű" jeligére kérek.

gépjármű

Wartburg CG-s, kitűnő állapotban eladó. SZTK előtt. 2—5-ig.

6 km-es Trabant eladó. Érdeklődni 15-59 telefonon, 5 óra után.

1000 km-es Wartburg és uránvárosi garázs eladó. Érdeklődni 6 óra után. Semmelweis u. 33. III. 10

Trabantot vagy BM-t veszek 10 ezer km-ig. Dallos János, Hird, Szabadság u. 45.

Turonyi „TENKESALJA" Mg. Tsz. eladásra felajánl
2 db K—25-ös ZETORT,
1 db 3.011-es ZETOR típusú
TRAKTOROKAT
üzemképes állapotban. A gépek megtekinthetők a tsz Katalin pusztai majorjában, ahol a gépekre vonatkozóan tájékoztatót ad
Káta Sándor műszaki vezető.

Garázst keresek a belvárosban azonnalra. Öt havi bért előre fizetek. Telefon: 39-43.

Kiadó 750-es Zündapp motorkerékpár, 450 km-rel. Vételi ajánlatokat „Egy hetes koost" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vegyes

12 éves kisfiú keresi kiskutyáját. Értesítő 5-ös. Selme sötétbarna, első szőre rövidebb. Aki tud róla vagy nyomra vezet, értesítsen. Megyeri Tibi, Pécs, Nagy Jenő u. 17.

Vásárlóink figyelmébe!
Értesítjük Kedves Vásárlóinkat, hogy a személylift már működik a MECSEK ÁRUHÁZ-ban.

Harmadikos gimnazista leány mellé fizikai korrepetálót keresek tanári vagy mérnöki. „Uránvároshoz közel" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt, és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

A Pécsi Gázmű dolgozókat alkalmaz: Pécs, Felszabadulás út 107. sz. alatti telepére, villanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat heti 44 órás munkaidő-beosztással, időnként ügyeleti szolgálatos beosztással, továbbá telepi segédmunkásokat, heti 40 órás és öttagos, váltóműszakos beosztással kemencemunkásokat, heti 44 órás munkaidőben kubikosokat. — Pécs, Légszeszgyár u. 11. szám alatti telepére heti 44 órás munkaidőben kubikosokat, gázhálózatvizsgálók mellé segédmunkásokat, mélyépítő részleghez és épületgépészethez gázvezeték- és készülékszerelőket, csőszerelőket és azok mellé segédmunkásokat. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Felszabadulás u. 107. szám alatt. A Légszeszgyár utcai telepre belépni szándékozók első jelentkezésként a Légszeszgyár utcai üzemvezetőnél. (56477)

*

A KPM Közúti Igazgatóság Rácváros 68. sz. alatti gépészete felvesz gépkocsivezetőket, egy éjszakai portást állandó foglalkoztatással. Bérezés gyakorlattól függően, kéthetenként szabad szombat. (56513)

*

Nyugdíjas dolgozót alkalmazunk leltári munkára. Megyeszer V. Pécs, Lyceum u. 4. (56519)

*

Anyagkönyvelőt gyakorlattal felveszünk. Megyeszer Vállalat, Lyceum u. 4. (56520)

*

A Bükkösdi Állami Gazdaság Margitmajori tehenészetébe felvesz négy tehenészt. Szakmunkások, gépi fejők előnyben. Lakás biztosítva. Fizetés kollektív szerint. Jelentkezés személyesen vagy írásban az üzemegység vezetőjénél. Posta, vasút: Vásárosdombó. (56522)

*

A Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56530)

*

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat komlói kirendeltségéhez azonnali felvételre keres gépkocsivezetőket, a pécsi üzeméhez pedig segédmunkásokat. — Jelentkezés: Pécs, Tűzér u. 20. sz. alatti telep vezetőjénél. (56576)

*

Nappali műszakos takarítót, szobalányt vesz fel a Nádor Szálloda. (—)

*

A Sellye és vidéke Építő Ktsz vízvezetékszerelőket keres felvételre azonnali belépéssel. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt. (1850)

Adminisztrációs munkakörben és pénztárosi munkakörre keres felvételre érettségivel rendelkezőket a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1854)

*

A 12. sz. AKÖV mohácsi üzemegysége felvesz kőműves és csztergályos szakmunkást, vizsgával rendelkező nyugdíjas kazánfűtőt, gépésztechnikust energetikusi munkakörbe. — Jelentkezés az üzemegység műszaki osztályán. (191344)

*

A Sellye és vidéke Építő Ktsz egy előkészítésben és termelésben jártas építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt. (1851)

*

Gyakorlott gyors- és gépírónőt keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12. (1855)

*

A Pécsi Kesztyű- és Bőrkonfekció Ktsz felvételre keres egy legalább mérlegképes, hosszabb számviteli és ellenőri gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt, egy perfekt gyors- és gépírónőt, bizalmas munkakörbe, egy asztalos szakmunkást, egy árukísérőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a személyzeti osztályon. Pécs, Ágota u. 1. sz. (1849)

*

Szövetkezetünk felvesz legalább ötéves gyakorlattal rendelkező építésztechnikust, művezetői munkakör betöltésére. Fizetés megegyezés szerint, szállást biztosítunk. Jelentkezés: Egyes Ktsz, Simontornya, Mátyás út 14. Felvétel esetén útiköltséget térítünk. (1845)

*

A Vegyiműveket Szerelő Vállalat, Székesfehérvár, ideiglenesen felvételre keres lakatos, hegesztő, összerelő szakmunkásokat és férfi segédmunkásokat, továbbá budapesti munkahelyeire lakatost, segédmunkást, udvarmunkást, takarítónőt. Jelentkezés: Budapest, XV. Mogyoród u. 42, vagy Vegyszer kirendeltség, Nyergesújfalu. Magyar Viscosagyár címén és Vegyszer Kirendeltség, Székesfehérvári Ikarus Gyár címén. (5017)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóik részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egymeli étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 8—16 óráig. (4557)

A MERKUR Személygépkocsi Értékesítő Vállalat

értesíti kedves vásárlóit, hogy 1969. december 15-től

FIAT 850 Limousine	**fogy. ár:**	**76 000,— Ft**
FIAT 850 Sport Coupe	**fogy. ár:**	**103 000,— Ft**
Volkswagen 1300	**fogy. ár:**	**100 000,— Ft**

típusú személygépkocsikra elfogad megrendelést 1970. évtől kezdődő szállításra.

Vásárlóink az OTP fiókjainál és a Takarékszövetkezeteknél kapható „Személygépkocsi megrendelőlapon" jelenthetik be igényeiket, a vételár 100 százalékos befizetése mellett.

Kedves Vásárlóink!

Akik érvényes visszaigazolással rendelkeznek és a fenti típusokat kívánják megvásárolni, típusmódosítási szándékukat ajánlott levélben jelentsék be vállalatunknak (MERKUR Személygépkocsi Értékesítő Vállalat, Budapest, IX., Üllői u. 47-49).

A megrendelések és a típusmódosítási kérelmek besorolását a beérkezés kelte alapján végezzük. A besorolásról és a személygépkocsi átadás várható évéről 30 napon belül értesítést küldünk.

A típusmódosítást kérő vásárlóinkat ugyancsak 30 napon belül értesítjük új nyilvántartási sorszámukról és a befizetett vételár-előleg, valamint a 100 százalékos fogyasztói ár különbözetének rendezési módjáról.

A megrendelés részletes feltételeit az OTP és a Takarékszövetkezeteknél kapható „Személygépkocsi megrendelőlap" hátoldalán tüntetjük fel.

A személygépkocsi vásárlás feltételeiről és a fenti típusok műszaki adatairól felvilágosítást autószalonjaink

Budapest, VI., Népköztársaság útja 8. (Tel.: 124-249.)

Budapest, VI., Lenin körút 77. (Telefon: 117-290.)

adnak.

MERKUR Személygépkocsi Értékesítő Vállalat

VADÁSZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

37.

— Szerintem el se választható — mondta Aliz.

— Lehet. Akikért harcolunk, akiknek csak jót akarunk, azok szerethetnek bennünket. Ha nem szeretnek, akkor vagy nem értik, mit akarunk, vagy... Akkor valamit rosszul csinálunk, valami nem tetszik nekik.

— Ilyen nem lehet — kapta fel a fejét a lány. — Mindent úgy csinálunk, ahogy kell, hiszen különben miért is tennénk akármit is.

Az öreg vekker a sublódon tizenegyet mutatott. A kéményben dudolt a szél. A Körvasút-sor felől vonatfütty hallatszott. A lakás nagyon kihűlt.

— Az öregek — rezzent össze Aliz. — Hagyni kellene, hogy lepihenjenek.

— Bizony — helyeselt Feri. — Odakint rostokolnak.

— Még ezt az egy csomagot — mutatott az asztal sarkára Kálmán. — Negyven-ötven papír lehet...

A megszáradt röpiratokat Aliz gondosan egymásra rakta. Labdát gyúrt az elrontott példányokból, a padlón szétdobált, hibás papírból. A kályhában újra fellobbant a láng. De meleget már nem adott.

Vargháék szemmel láthatóan szívesen fogadták a bejelentést:

— Mindjárt megvagyunk.

De egy szóval se sürgették őket.

— Egy cseppet se nyugtalankodjatok — szólt Vargha. — Aminek meg kell lenni, az csak készüljön el.

— Elkészül — nyugtatta Feri.

— Akkor rendben van — bólintott a kazánkovács. — Miattunk ne siessétek el.

A papír elfogyott. A nyomokat eltüntették. Meleg vizet hoztak lavórban a konyhából.

— Jó erősen — biztatta Feri szakértelemmel Alizt és Kálmánt. Átcsúsztatta kezükbe a szemcsés, lúgos, háznál főzött mosószappant.

Sokáig mosták a kezüket, mint az orvosok műtétnél. A gép is visszakerült a helyére.

A papírba csomagolt, gondosan átkötött röpiratokat rongyba csavarták és ideiglenesen Vargha szalmazsákjába dugták. Valahová a vánkos alá, fejhez, ahol nem gyűrődik.

Búcsúzkodtak. Előbb Aliz és Csabai, aztán néhány perc múlva Feri tette be maga mögött a léces kertkaput.

47. A NEMESFÉMESEKNÉL

Az országban félmillió dologtalan tengődött. Horthyné megindította a „nyomorenyhítő" akciót, a gyűjtést a Royal Apollóban és a Vigadóban rendezett ünnepélyeken. Az eredmény: új levesosztók a Zita-telepi barakkokban, a Józsefvárosban, a Bezerédy utcai iskola alagsorában és másutt.

A kommunisták röpiratai a nélkülözőkhöz szóltak: Csak önmaguk változtathatnak sorsukon, össze kell fogni az erőket.

Két éve, hogy a pártkongresszus meghányta-vetette az ország sorsát. A küldöttek mindent jól láttak, de következtetésük nem volt megfontolt: nem vették figyelembe, hogy milliók élnek az országban, akiknek szemében mumus a forradalom, akiket régi szokások, hagyományok fékeznek, előítéletek tartanak béklyóban.

Egyes csoportokban ilyen jelszó kapott lábra: „Kötél ellen golyóval védekezünk". De az ilyen tervek valóraváltásának hiányoztak a feltételei. A párt programja azt hirdette: meg kell valósítani a Második Magyar Tanácsköztársaságot! Csakhogy sok becsületes, odaadó harcosban kétség élt: Vajon van-e, lesz-e ehhez elég erő? Nem kellene-e olyan cél, amelyet sokan követnének, nemcsak a kommunisták? Előbb talán demokratikus átalakulás volna célszerű — sokan fontolgatták azt —, könnyítés azoknak a sorsán, akiknek rosszul megy: a kisparasztén, a városi kispolgárén is. Ám a párt iránti hűség arra kötelezte mindannyiukat, hogy fegyelmezetten kövessék a kongresszus utasításait. Valamennyien hitték, hogy Magyarországra is érvényes Marx megállapítása: *„Az ellenforradalmi talaj is forradalmi talaj"*. Az események valóban azt mutatták, hogy a mind elviselhetetlenebb állapotok forradalmasították a tömeghangulatot.

A Kazinczy utcában, a nemesfémeseknél ülésezett az ESZE vezérkara. Az előszobában őrség állt nemesfémipari munkásokból. Úgy intézték, hogy a tágas, teremszerű helyiségben a szavalókórus próbázzon, mialatt a kisebbikben az értekezlet folyik. Eszerint irányították az érkezőket.

Ott volt az ülésen Madzsar József orvos, a nagynevű szociológus a Társadalmi Szemle szerkesztője és az Egyesült Szakszervezeti Ellenzék sok más vezetője. Munkatársai tudták Madzsarról — már a rendőrség is gyanította —, hogy évek óta az illegális kommunista párt tagja. Kizárták a Szociáldemokrata Pártból, mert igaz forradalmár: gyűlöli az egyezkedőket, akik, hogy a kormány szemében jó fiúk maradhassanak, fékezik a városi munkások harcát, homokba dugják fejüket a falusi szegénység szenvedései láttán.

— Forradalmasodó tömegek, megalkuvó vezetők — mondta Madzsar, aki ezúttal a világpolitika alakulásáról tájékoztatta az egybegyűlteket.

Ott volt az ESZE ülésén Fürst Sándor, Palotás Imre, Németh János, Tóth Gyula, Kruzslák Béla, Berger Irén, Kámány János, ott volt Badanti Tóni és Papp Feri is.

(Folytatása következik)

DP SPORT

Tavasszal:

félidényes labdarúgó-bajnokság

Az MLSZ közleménye

Az MLSZ elnöksége szerdán ülést tartott, amelyen megjelent dr. Becki Sándor, az MTS OT elnöke és dr. Csanádi Árpád, az MTS OT elnökhelyettese is.

Az elnökség ismertette az őszi—tavaszi bajnoki rendszerre való áttérés módját. Úgy határozott, hogy az átállás 1970 tavaszán egyidényes bajnoksággal megy végbe, feljutás és kiesés nélkül. Ezt követőleg 1970 őszén megindul az 1970—1971-es őszi—tavaszi bajnoki év.

Az elnökség megtárgyalta Sós Károly szövetségi kapitány bejelentését, amelyben felmentését kérte. Az elnökség a szövetségi kapitány kérését egyetértőleg felterjeszti az MTS-hez.

Az MLSZ elnöksége ezt követően a labdarúgás jelenlegi helyzetével és az ebből adódó egyéb tennivalókkal foglalkozott. Úgy határozott, hogy a kibontakozás valamint az MTS OT a labdarúgósport fejlesztésével kapcsolatos legutóbbi határozata végrehajtása érdekében felajánlja lemondását.

Az ülésen felszólalt dr. Becki Sándor, az MTS OT elnöke, hangsúlyozta, hogy labdarúgósportunk jelenlegi helyzete átgondolt, sokoldalú intézkedéseket követel azoknak az elveknek az alapján, amelyeket az MTS OT októberi ülése meghatározott. A tennivalók között a vezetéssel, irányítással összefüggő kérdések is szerepelnek, de hiba lenne csak ezekre szűkíteni az intézkedéseket. Egy sor olyan szakmai, ösztönzési, vezetési jellegű tennivalót kell a labdarúgósport képviselőivel, kiváló szakembereit bevonásával kimunkálni és mielőbb elhatározni, amelyek együttesen segítik az előrelépést a jelenlegi helyzetből. Hangsúlyozta, hogy együttes tevékenységre van szükség és kifejezésre juttatta reményét, hogy a magyar labdarúgás fejlődése érdekében határozatát — megfontolás és döntés céljából — az országos elnökség, illetve a tanács elé terjesztjük — mondotta.

Győzelem-örömkönnyek

TOVÁBBRA IS AZ NB I-BEN JÁTSZHATNAK A SZIGETVÁRI KOSARAS-LÁNYOK

Szigetvári Vörös Meteor—Bp. Vörös Meteor 63:52 (31:24). NB I. női mérkőzés. PVSK-csarnok, vezették: Zsíros és Tarr. A kiesés szempontjából fontos találkozót élénk érdeklődés mellett — 300 néző előtt — játszották le. A szigetvári együttes tagjai rendkívül nagy lelkesedéssel és akarással kezdtek, mindvégig taktikájuknak megfelelő küzdő modor elfogadására kényszerítették az ellenfelet. A szoros emberfogás nem ízlett a fővárosi csapat tagjainak és már az 5. perctől kezdve a szigetvári lányok vették át a játék irányítását és a vezetést.

Az egyébként is nagy iram a szünet után fokozódott, ekkor a vendégek kísérletet tettek az eredmény megfordítására, de sikertelenül, sőt a baranyai csapat még növelte előnyét. Legjobb szigetvári dobók: Jusits (24), Hegedüs (16), Varga és Jerszi (8—8). A győzelem a Szigetvárnak az NB I-ben maradást jelentette. Így a Bp. Pedagógus és MÁV Nagykanizsai TE mellett a BEAC lett a harmadik kieső. A mérkőzés után a győztes csapat rendkívül boldog és örömkönnyeket hullató tagjait lelkes ünneplésben részesítette a közönség.

Szigetvári lányok (fehérek) heves támadása a Meteor ellen.

A listavezető:

Lovász Lázár

Baranya megye legjobb férfi atlétái 1969-ben

Legjobb atlétáink eredményeit ismét a pontértéktáblázat segítségével rangsoroljuk, viszonyítjuk egymáshoz. Egyes számok rohamos fejlődése miatt a pontkülönbség kissé túlzott, de a sorrend igazságos. Általában megállapítható, hogy magas szinten minden számot jól pontoz a táblázat. Mint más években, az idén sem találjuk meg minden versenyszám képviselőjét a legjobbak között. Az elmúlt 5 évben rúdugrót egyszer, gátfutót egyszer sem találtunk a ranglistán; most ők is képviselve vannak. A kézép- és hosszútávfutók a húszból 10 helyet „lefoglalnak"; ilyen arányban eddig nem szerepeltek a ranglistán. Feltűnően csökkent a dobók száma, s a gerelyhajítókat már csak Wéber Ádám képviseli. Ezer pont feletti teljesítményt most is — mint már évek óta — öt versenyző ért el, s míg Lovász, Honti, Dudás, Homoki több év óta szerepel az élen, addig az ötödik „ezerpontos" állandóan változik; most Salpa került a bűvös szám fölé, de újabb két versenyző erősen megközelítette azt, s reméljük, hogy jövőre 7, vagy akár 8, „ezerpontos" versenyzőnk lesz.

A tavalyi legjobbak közül 13-an tartották meg helyüket, illetve szerepelnek listánkon, míg hét új névvel találkozunk.

A legjobb tíz összpontszáma az idén alig emelkedett, ez annak tudható be, hogy az élen Lovász és Honti közel háromszáz (296) ponttal kevesebbet szerzett, mint tavaly. A tíz legjobb eredmény összesített pontszáma — ami azonos az eredmények javulásával — 1966 óta az alábbiak szerint emelkedett: 10 855, 11 165, 11 516, 11 568 pont. Lovász hatodik éve szerepel a ranglista élén.

A versenyzők neve után zárójelben előző évi helyezésük és pontjaiknak számát közöljük.

BARANYA LEGJOBB FÉRFI ATLÉTÁINAK 1969. ÉVI RANGLISTÁJA

1. **1970 pont Lovász Lázár (1. 2188) Pécsi Dózsa, kalapács 67.60 m.**
2. **1260 pont Dudás István (3. 1136) KBSK, 10 km 29:20 p.**
3. **1246 pont Homoki Vince (4. 1121) KBSK, 10 km 29:23.8 mp.**
4. **1222 pont Honti Róbert (2. 1300) PVSK, 1500 m 3:45.5 mp.**
5. **1017 pont Salpa János (—) KBSK, 3000 m síkfutás 8:25.2 mp.**
6. **996 pont Németh Gyula (19. 815) Pécsi Dózsa, 3000 m akadály 9:11.6 mp.**
7. **985 pont Kulisch János (—) Pécsi EAC, rúdugrás 440 cm.**
8. **966 pont Matis Géza (13. 871) PVSK, 200 m 21.8 mp.**
   966 pont Regős József (10. 907) PVSK, 200 m 21.8 mp.
10. **940 pont Fogarasi Sándor (8. 932) KBSK, 1500 m 3:58 mp.**
11. **918 pont Mandel András (6. 989) Pécsi EAC, kalapács 52.20 m.**
12. **915 pont Ita Jenő (9. 914) Pécsi Dózsa, 2000 m 5:32.6 mp.**
13. **889 pont Patty István (—) Pécsi EAC, 200 m 22.2 mp.**
14. **874 pont Wéber Adám (11. 901) PVSK, gerelyhajítás 65.94 m.**
15. **872 pont Dévai László (17. 832) PVSK, magasugrás 188 cm.**
16. **854 pont Velez Lázár (16. 840) KBSK, maratóni futás 2 ó 43:10 mp.**
17. **849 pont Betlehem István (—) PVSK, 400 m gátfutás 54.8 mp.**
18. **835 pont Engel Zoltán (—) Pécsi Dózsa, 100 m 11.2 mp.**
    835 pont Kiss István (—) KBSK, 1500 m 4:04 p.
20. **812 pont Kispál László (—) KBSK, 1500 m 4:05.4 mp.**

A megye legjobb férfi atlétáinak ranglistavezetője, Lovász Lázár.

E HETI totótippjeink

	Népszab.	K. Sport	Népsport	D. Napló
1. Bologna—Napoli	1	1	1 x	1
2. Brescia—Juventus	x 2	1 x 2	x	x 2
3. Fiorentina—Róma	1 x	1 x	1 x	1
4. Internazionale—Bari	1	1	1	1
5. Lazio—Verona	1	1	1 x	1
6. Palermo—Cagliari	1 x 2	2	x 2 1	2 x
7. Sampdoria—Lanerossi	1	1 x 2	1 x 2	2 1
8. Torino—Milan	x 2	1 x	1 x	1
9. Arezzo—Atalanta	1 x	x 1	x 1	x
10. Taranto—Livorno	1 x	x 1	1	1
11. Perugia—Modena	1	1 x	x 1	x 1
12. Piacenza—Mantova	1	1 x 2	x 1	1
13. Reggiana—Catania	x	2 1	1	2
14. AS Reggina—Foggia	1	x 1 2	1 x	x 1

SAKK

Az országos egyéni sakkbajnokság döntőjén szereplő Ribli Zoltán mester játszmáiból mutatunk be kettőt az alábbiakban.

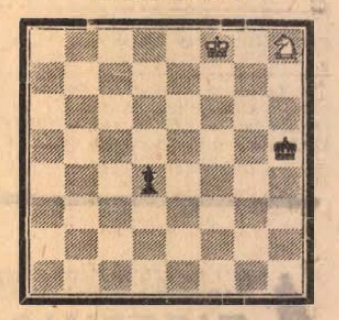
BILEK—RIBLI
(1. forduló)

1. e4, c5 2. Hc3, Hc6 3. f4, g6 4. Hf3, Fg7 5. Fc4. e6 6. f5, Hge7 (6. —, ef:-re 7. d3-mai világos erős támadáshoz jutna) 7. fe:, fe: 8. d3, d5 9. Fb3, b5! 10. Hb5: (A tiszta áldozat kényszer. mert sötét vezérszárnyi gyalogjai veszélyesen törnek előre.) 10. —, Va5+ 11. Hc3, d4 12. 0—0, dc: 13. bc:, 0—0 14. Hg5, Fd7? (helyette 14. —, Bf1:+! 15. Vf1:, Hd8! és sötét érvényesíti tisztelőnyét).
15. Fe6:+, Fe6: 16. He6:, Vc3: 17. Hf8:, Va1: 18. He6. Va2: 19. Hg7:, Kg7: 20. Vf3, Ve6 21. Ve3, Ve5 22. Vf2!, Hd4 23. c3, Hdc6 24. Fe3, Vc3: 25. Fc5:, Ve5 26. d4!, Ve4: 27. Vf6+, döntetlen.

RIBLI—FARAGÓ
(6. forduló)

1. e4, e6 2. d4, d5 3. Hd2, c5 4. Hgf3, Hc6 5. ed:, ed: 6. Fb5, Fd6 7. 0—0, Hge7 8. dc:, Fc5: 9. Hb3, Fd6 10. Hbd4, 0—0 11. b3 (11. Fe3, Fg4 12. h3, Fh5 13. Vd2, Bc8 14. Fe2, Fb8 15. c3, Vc7 16. g3, Vd7 kiegyenlített állásra vezet) 11. —, Va5 (11. —, Vb6 12. Fb2, Fg4 13. Hc6:, bc: 14. Fd3 is világosnak előnyös) 12. Fb2, Fa3 (12. —, Fg4? 13. Hc6:, bc: 14. Vd4, és világos nyer). 13. Fa3:, Va3: 14. Be1, Fg4 15. Vd2, Vc5 16. Fd3!, Hg6 17. Fg6:!, hg: (17. —, fg:-re 18. He6 nyer) 18. Hc6:, bc: 19. He5, Ff5 (19. —, Fe6? 20. Hg6:!) 20. c4, f6 21. b4!, Vb6 22. c5, Vb5? (Jobb 22. —, Vb7, hogy utána Ba8 következhessen. Világos azonban a3 után is jobban áll.) 23. a4, Vb7 24. Hf3, Ba8 25. b5!, Vc7 (25. —, cb: 26. ab:, Vb5: 27. Vd5:+, Kh7 28. Ba7:, és 28. —, Bbd8-ra 29. Vb7, 28. —, Bfd8-ra pedig 29. Vf7 nyer).
26. Hd4, cb: 27. Hf5:, gf: 28. Vd5:+, Vf7 29. Vf5:, b4 30. Ba1, Bfe8 31. Be8:+, Ve8: 32. Vd5+, Vf7 33. Vd6, Vf8 34. Vd4!, b3 35. c6, Vf7 36. h3, Vc7 37. Vd5+!, Kh7 (37. —, Vf7 38. c7, Bc8 39. Vd8+, Vf8 40. Vd7, nyer) 38. Vd3+, Kh6 (38. —, g6 39. Bb3:, Bb3: 40. Vb3:, Vc6: 41. Vf7+, nyer) 39. Bb3: — sötét feladta (39. —, Bb3: 40 Vb3:, Vc6: 41. Ve3+, Kh7 42. Va7:, Vc1+ 43. Kh2, Vf4+ 44. g3, és világos nyer).

VÉGJÁTÉKOK
79. Altena, 1941.



Világos: Kf8, Hh8 (2) — sötét: Kh5, gy: d4 (2)
Világos indul és döntetlent ér el

Megfejtése 3 pont. A megfejtéseket december 23-ig a következő címre kérjük küldeni: Dunántúli Napló, sakkrovata; Pécs, Hunyadi u. 11.

A 78. sz. (Paoli — Kg8, d4, e2, f4 — Kd1. Fc6 — világos nyer) tanulmány megfejtése: 1. e4!, Fe4: 2. Kf7, Ke2 3. Ke6, Ke3 4. Ke5! (sötét lépéskényszerbe került) 4. —, Kd3-ra vagy a b1—h7 átlón történő futólépésre 5. d5!, 4. —, Kf3-ra vagy a h1—a8 átlón való futólépésre pedig 5. f5! nyer.

*

Öt éve, hogy lapunkban rendszeresen jelentkezik a sakkrovat. Ebből az alkalomból december 24-én jubileumi fejtőversenyt írunk ki. A legjobb fejtőröket értékes könyvdíjakkal jutalmazzuk.

Napirenden:

AZ ISKOLAI TESTNEVELÉS ÉS SPORT FEJLESZTÉSE

Az MTS Baranya megyei Tanácsa elnöksége december 11-én, csütörtökön 14 órakor kibővített elnökségi ülést tart az MTS megyei székházában. A napirenden az iskolai testnevelés és sport fejlesztési terve szerepel.

Sakk:

SAKK: Pécs város II. osztályú egyéni bajnokságban a hatodik fordulóhoz érkezett el a verseny. Meglepetésre a hatodik fordulóban Nagy J. (Pécsi Volán) győzött az addig vezető Koncz (Pécsi Dinamó) ellen és ezzel a győzelemmel az AKÖV-ös versenyző vette át a vezetést. Eredmények:

V. forduló: dr. Huri (Ércbányász)—Nagy J. P. (Volán) 0:1, Keller (Ércbányász)—Fehér (Ércbányász) 1:0, Cudar (Ércbányász) —Keresztúri (P. Bányász) 1:0, Kiss L. (Dinamó)—Schmidt (Ércbányász) 1:0, Kiss Á. (P. Volán) —Horváth (P. Spartacus) 0:1. Döntetlenek: Békés (P. Bányász) —Vereb (P. Dinamó), Török (P. Bányász)—Facskó (P. Bányász) és Dárdai (P. Tervező)—Koncz, (P. Dinamó). VI. forduló: Nagy J.—Koncz 1:0. Horváth—Török 0:1, Schmidt—Kiss Á. 1:0, Fehér—Békés 1:0, dr. Huri—Keller 0:1. Döntetlenek: Keresztúri—Kiss L., Facskó—Dárda, függőben maradt: Vereb—Cudar. Az első fordulóban függőben maradt Keller —Horváth játszmát Keller nyerte. Az élcsoport állása: 1. Nagy J. (P. Volán) 4.5 (1), 2. Kiss L. (P. Dinamó) 4.0 (1), 3.—5. Koncz (P. Dinamó), Török (P. Bányász) és Fehér (P. Ércbányász) 4.0—4.0 ponttal.

Torna:

TORNA: Budapesten a szombati második fordulóval befejeződtek az idei I. osztályú női és férfi tornász-csapatbajnokságok versenyei. Mint az első forduló eredményei alapján várható volt, nőknél a Budapesti Vasas, férfiaknál az Újpesti Dózsa szerezték meg a csapatbajnoki címeket. A PVSK női együttese mindkét fordulóban az ötödik helyen végzett, így az összesítésben is az ötödik hely jutott a pécsi lányoknak. A férfi mezőnyben a Pécsi Tanárképző fiatal erőkből álló együttese a nyolcadik lett.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Oidipusz király és Lüszisztraté (este 7 órakor), Szelvénybérlet.

Mozi

Park: A 24—25-ös nem tér vissza (4, 6, 8).
Kossuth: Dillinger halott (10, 12, f7, f9). — A Nagy Medve fiai (f3, f5).
Petőfi: Virágvasárnap (4, 6, 8).
Gyárváros: Sakk-matt (6).
Pécsszabolcs: Az alvilág professzora (5, 7).
Mecsekalja: Tündéri nők (5, 7). 16 éven felül! **Vasas II.:** A halál 50 órája (6 — dupla helyárral). **Boly:** Hannibál tanár úr (7). **Harkány:** Sziget a szárazföldön (7). **Mohács:** Isten hozta, őrnagy úr! (f6, f8). **Siklós:** Tóni, elment az eszed! (5, 7). **Szigetvár:** Sikerül-e hőseinknek megtalálniuk ... (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15, 6.40 és 7.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. — 8.20: Gluck: Don Juan — balett-pantomin. — 9.05: Kozmosz. Tudományos magazin. 9.30: Népdalok, néptáncok. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Nicola Rossi-Lemeni énekel. — 10.30: Rádióegyetem: Fazekas Mihály. Előadás. 11.00: Beethoven-művek. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. — 13.40: Terv és teljesítés — egy év tükrében. — 14.00: Az MRT szimfonikus zenekarának felvételeiből, vezényel Bródy Tamás. 14.43: Fogság. Pintér Tamás novellája. 15.00: Hírek, időjárás. **15.10: Két Haydn-vonósnégyes. —** 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Filmklub. 16.25: Dóry József nótákat énekel. 16.38: „A munkásoké a jövő . . ." Riport. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. — 17.15: Szlovákiai zenei mozaik. 17.55: A 04, 05, 07 jelenti. Balesetek, tűzesetek, bűnügyek. — 18.20: Albert István: Csárdásfantázia. 18.28: Az év legjobb tánczenei felvételei. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Szórakoztató zene. 20.00: Verdi: Traviata. Háromfelvonásos opera. Közben 21.37: Láttuk, hallottuk. 22.00: Hírek, sport, időjárás. 22.15—22.25: Monszun után. Útijegyzet, IV. 23.05: Zongoraművek. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Részletek Dunajevszkij operettjeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: A mikrofon előtt a népszámlálás irányítói. 8.25: Könnyűzenei híradó (ism.). 8.55: Külpolitikai figyelő (ism.). — 9.10: Zenekari részletek Wolf—Ferrari operáiból. 9.30: Az ünnep a családi költségvetésben. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.50: Magánvélemény — közügyekben. 12.00: Népek zenéjéből. — 12.30: Kodály-kórusok. 12.45: Miskolci stúdiónk jelentkezik. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Balettzene. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja: 14.00: Fáy András táncdalaiból. 14.10: Tudományos könyvespolc. — 14.15: Magyar fúvószene. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. — 14.35: Operakórusok. 14.51: Egy kis figyelmet kérek! **15.01: Mai témák — mai dalok. 15.11: Falusi percek.** 15.16: Hegedűmuzsika. 15.30: Hírek. 15.33: Csak fiataloknak! — Komjáthy György tánczeneműsora. 16.18: Ifjúsági krónika — 16.30: Hírek. 16.33: Mozart: Szöktetés a szerájból. Részletek. — 16.44: Nádas Béla táncdalaiból. 16.54: Kritika és népművelés. — 17.04: Ismael saját dalaiból énekel. — 17.12: Aktuális gazdasági jegyzet. 17.17: Zenekari muzsika. 17.30: Hírek. 17.33: Kedvelt régi melódiák. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Rádióegyetem: Fazekas Mihály. Előadás. 18.38: Rádióreklám. 18.40: Új felvételeinkből. Körmendi Klára zongorázik. — 19.10: Sántha Ferenc népi zenekara játszik. 19.44: Atlasz. Világgazdasági figyelő. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Nászút. Rádiókomédia. 21.13: Az elpusztíthatatlan Molly Brown. Részletek Wilson zenés játékából. 21.58: A londoni szimfonikus zenekar Csajkovszkij-műveket játszik, vezényel Doráti Antal. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Tánczene. 24.00: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. — 19.10: Debussy- és Bartók-művek. 20.30: Hírek. 20.33: Kamarazene. 21.30: A jazz kedvelőinek. Deseő Csaba együttese játszik. 21.40: Lucia Popp Händel-áriákat énekel. — 22.00: Az Alföld csendjébe zárva. Emlékezés Gulyás Pálra, születésének 70. évfordulóján. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: Munkalélektan és üzemi baleset 18.10: Ágoston Edit, Horváth Eszter, Wágner József énekel
18.25: Hallottuk . . . — Dr. Balogh Ferenc professzor, az Urológiai Klinika igazgatója nyilatkozik
18.30: H. Váradi Ilona nótáiból
18.40: Az árfelelősök munkájáról
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Bárác István énekel. — Hírek, lapszemle. A könyvesbolt kirakatából. — A Bratstvo-jedinstvo együttes zenekara játszik
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. Mikrofonnal útközben. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.10: Magyar irodalom (ált. isk. 6. oszt.)
9.00: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. I. oszt.)
13.10: Magyar irodalom (ism.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
17.53: Műsorismerteté
17.55: Hírek
18.00: Bp. Honvéd—Real Madrid. Bajnokcsapatok Európa Kupája, férfi kosárlabda-mérkőzés közvetítése
19.30: Esti mese
19.40: Tanácskozik az országgyűlés
20.00: Tv-híradó
20.20: A kockázat. 10. A jelszó
21.15: Az ember élete . . .
21.35: Nemcsak hivatal! (Demokratizmus a hétköznapokon)
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

17.45: Távcső. 19.10: Dubrovniki nyári játékok (felvételről). 20.35: Látóhatár. 21.40: Hiúság vására.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 288. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 12., péntek

Az országgyűlés ma folytatja munkáját

Biszku Béla felszólalása

A KÉPEN: BISZKU BÉLA, AZ MSZMP POLITIKAI BIZOTTSÁGÁNAK TAGJA, A KÖZPONTI BIZOTTSÁG TITKÁRA FELSZÓLAL A PARLAMENT ÜLÉSSZAKÁNAK MÁSODIK NAPJÁN A KÖLTSÉGVETÉSI TÖRVÉNYJAVASLAT VITÁJÁBAN

Csütörtökön délelőtt az országgyűlés folytatta az 1970. évi állami költségvetésről szóló vitáját. Részt vett az ülésen Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Fock Jenő, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, Biszku Béla, Gáspár Sándor, Kállai Gyula, Komócsin Zoltán, Nyers Rezső, a Politikai Bizottság tagjai, továbbá a Politikai Bizottság póttagjai, a Központi Bizottság titkárai és a kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője foglalt helyet.

Az ülést Kállai Gyula, az országgyűlés elnöke nyitotta meg, majd elsőnek Biszku Béla, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára szólalt fel.

Őszinte beszéd

Biszku Béla bevezetőül a gazdasági helyzet egységes megítélésének fontosságát hangoztatta, nagyra értékelte a reform eddigi eredményeit, majd rátért a széleskörben kedvezőtlennek ítélt egy főre jutó termelés problémáinak elemzésére. — Az okok sokrétűek, — mondotta, — de csak részben újkeletűek. Idetartozik, hogy *a munkaidőcsökkentést gyorsabban vezették be többhelyütt*, mint eredetileg tervezték, és az ezáltal elvesztett munkaórákat számos üzemben nem pótolták más eszközökkel. Ez nyilvánvalóan nem használt az életszínvonal javítását célzó törekvéseknek. Az életszínvonal alakulásával kapcsolatban elmondta, a bejelentett intézkedések szerények ugyan, *de reálisak. Tény, hogy egyes rétegek, családok nem érezték az általános előrehaladást*, mert ha, mondjuk, csak 3 százalékkal emelkedett a jövedelmük, úgy érezték, hogy stagnál, ha pedig annyival sem, úgy vélték, csökken. — Mindenesetre a továbbiakban *egész elosztási rendszerünket javítani kell.*

Szólt az árakról is. Úgy vélte, ha általában nem is haladta meg az áremelkedés a tervezettet, *a dolgozók nem átlagszámok alapján élnek és ruházkodnak*, és akiket nagyobb mértékben érintettek az árváltozások, pl. a ruházati cikkekben, azok érthetően sérelmezték ezt, mert az egyes termékek árának emelése mellett más cikkeknél a tervezett árcsökkentéseket nem hajtották végre. Ez azonban nem a kormány dolga, hanem a *tárcáé*, és a *vállalatoké*. A minisztériumoktól, az illetékes állami szervektől elvárják, hogy ilyen kérdésekben határozottabban járjanak el, — mondotta a Központi Bizottság titkára, a képviselők helyeslése közepette. — Nálunk a dolgozók, akik becsületesen dolgoznak, nem élnek rosszul. *De vannak kisjövedelmű emberek, családok, akiknek az olcsó holmi megvásárlása is gondot okoz, és számukra nem közömbös, hogy legyenek ilyen holmik!* Ami pedig a dolgozók érdeklődését, észrevételeit illeti a gazdasági és más közügyekkel kapcsolatban, ezt semmiesetre sem szabad figyelmen kívül hagyni. A legfontosabb, ilyen ügyekben a nyílt és őszinte beszéd — hangsúlyozta Biszku elvtárs.

A továbbiakban a felszólaló képviselők többsége érintette a Biszku Béla által felvetett legfontosabb kérdéseket. Papp János, a Veszprém megyei Pártbizottság első titkára — célozva a könnyűipari miniszter előző napi felszólalására is — megjegyezte, hogy a cipőárakat semmi esetre se kell természeti csapásként, *megfellebbezhetetleneknek elfogadni*, különösen nem a sokat emlegetett kismama cipők felemelt árát, hiszen nem valami luxus báli cipőről van szó.

Megkülönböztetett figyelemmel hallgatták a képviselők *dr. Timár Mátyás* miniszterelnök-helyettes fejtegetését ezekről, a közvéleményt ugyancsak élénken foglalkoztató kérdéseiről. A miniszterelnök-helyettes véleménye szerint is a reáljövedelem és a reálbér pozitívnek tekinthető átlagos növekedése mögött *sok aránytalanság és egyenlősdi is meghúzódik*. Ezeket azonban nem lehet egyik évről a másikra megszüntetni. A legfontosabb most: *a legelmaradottabb jövedelmű rétegek viszonyainak javítása* és ugyanakkor a határozottabb differenciálás a jövedelmekben.

Az áruellátásról

Ő is szólt az áruellátásról. Gondosabb kereskedelmi megrendelésekre van szükség, — mondotta. — Az ipar viszont tegyen erőfeszítéseket a legfontosabb vásárlók, a hazai lakosság jobb ellátása érdekében. A szabadárak nem különösen széleskörűek. Szükség van rájuk, de a versenyt erősíteni kell, hogy ösztönözze a szükségletek jobb kielégítését, és lehetetlenné tegye a túlzott áremeléseket, amire sok esetben a monopolhelyzet vezet.

Ezen a napon került sor a kérdésben legilletékesebb, a belkereskedelmi miniszter hozzászólására is. *Szurdi István* **indokoltnak tartja az elhangzott panaszokat, bírálatokat.** Mint mondotta, a kereskedelmi dolgozók szeretnék talán a legjobban, ha megszűnnének ezek.

A kereskedelem növekvő nyereségét jelentős részben indokoltnak, hasznosnak ítélte a miniszter, de megjegyezte, hogy egyes vállalatok *nem a gazdaságpolitikai célkitűzésekkel összhangban értek el a tervezettnél jobb eredményt, s azt nem lehet jóváhagyni.* A kereskedelmi hálózatot is bővítették, de nem arányosan a forgalom növekedésével, amint azt *Inokai János* képviselő helyesnek tartaná, mert erre nem elégségesek a kereskedelem beruházási eszközei. — Végül kitért a miniszter a kereskedelem felkészülésére is a jövő esztendőre: *8—10 százalékkal nagyobb forgalomra számítanak*, de most valóban számolnak ezzel, nagy gondot fordítanak a tüzelő- és az építőanyagellátás javítására, *a húsellátás hasonló lesz az ideihez, illetőleg sertéshúsból némileg talán jobb.*

A létszámgazdálkodásról

Érthetően sok szó esett az ülésen a munkaerő foglalkoztatásról, a létszámgazdálkodásról is. *Horváth István* különösen helyeselte az ez ügyben tett intézkedéseket, hiszen, mint mondotta, egyes iparágakat már az *elnéptelenedés veszélye fenyeget*, különösen áll ez a könnyűipar egyes ágazataira, amelyekből a várható nyereség csekély volta miatt, már szinte állandósult az elvándorlás a jobban fizető vállalatokhoz. — Nagy figyelemmel hallgatták a képviselők *Nics János*, Fejér megyei olvasztár fejtegetéseit ugyanerről a témáról. A képviselő személyes tapasztalatai alapján beszélt a munkásvándorlásról, amely az eddigi bérgazdálkodási kötöttségek folytán olyasfajta *„lejtőre"* vitte a vállalatokat, a munkaerőcsábítás terén, amelyen ugyancsak nehéz megállni. Ez vezetett a munkafegyelem szemmellátható lazulására is. És mindez vajon nem járult hozzá a termelés költségeinek növekedéséhez és az áremelkedésekhez? — tette fel a kérdést. Sajnos, — mondotta, — *a bérekről sok szó esik, de hogy mit kell érte elvégezni, arról igen kevés.*

A csütörtöki tanácskozás, 21 felszólalás elhangzása után, az esti órákban fejeződött be és pénteken délelőtt folytatódik, amikoris sor kerül a védjegy-törvényjavaslat benyújtására, végül az **interpellációkra.**

A munka javításával ünnepeljük a jubileumi évfordulókat

Ifjúsági nagygyűlés a Bőrgyárban

Tegnap délután fél háromkor látogatott el a Pécsi Bőrgyárba *Ribánszki Róbert*, a KISZ Központi Bizottsága titkára és Petőházi Szilveszter, a KISZ Baranya megyei Bizottsága első titkára, ahol *Bérci Pál*, a bőrgyár igazgatója és *Bálint Károly* MSZMP csúcstitkár fogadták őket. Baráti beszélgetés alakult ki a gyár klubjában, ahol a vendégek tiszteletére az üzem fogadást adott. E beszélgetést a közel húsz részvevő között *Ribánszki Róbert* vezette, és főleg aktuális ifjúságpolitikai kérdések, az ifjúsági szövetség vezetőinek problémái kerültek megbeszélésre.

Fél négykor a vendégek *Bérci Pál* vezetésével megtekintették a legkorszerűbb üzemrészeket, az új rostműt, és krómost. A KISZ KB titkára elismerően nyilatkozott az üzem automata berendezéseiről, a munkások körülményeiről.

Az üzemlátogatás után a meghívottak a nagyteremben mentek, ahol a város munkásfiataljaival találkoztak. *Ribánszki Róbert* szólt a fiatalokhoz. Beszédében foglalkozott időszerű külpolitikai kérdésekkel, az európai biztonság kérdésével, Vietnammal, valamint a fiatalság problémáival, jövőjével, a KISZ feladataival, a védnökségvállalásokkal, és a vietnamiaknak nyújtandó további segítséggel. Felhívta a város kommunista ifjúmunkásait, hogy jövő év április 12-én csatlakozzanak a „kommunista vasárnap" mozgalomhoz, munkával ünnepeljék meg Lenin születésének 100 éves jubileumát.

Bejelentette, hogy a magyar fiatalok egy Diesel-mozdonnyal és öt kocsival kívánják kiegészíteni a megrongálódott vietnami vasúti kocsiparkot. Az akció hasonló lesz a tranzisztor-akcióhoz. Beszédének végén a megjelent fiatal munkásoknak kellemes ünnepeket kívánt, és eredményes munkát a következő évre.

Az ifjúsági nagygyűlés után a KISZ bőrgyári alapszervezet rendezésében táncmulatság kezdődött.

Teljesítik exporttervüket

Nemrég arról tudósítottunk, hogy a Soplana Gépgyár és a Pécsi Kossuth Cipész Ktsz még karácsony előtt teljesíti éves termelési tervét, ezzel együtt export-kötelezettségeiknek is eleget tesznek. Ezuttal három kisipari termelőszövetkezet exportteljesítéséről számolunk be.

A Pécsi Háziipari Termelőszövetkezet teljesítette exporttervét, a hónap hátralevő részében már nem is lesznek kiszállítások. Év elején úgy nézett ki a helyzet, hogy szubvenciós gondok miatt alacsony lesz az idei export. Később másként alakult. A tervezetthez képest nyolcvan százalékkal többet szállítottak külföldre: játékokat, népművészeti szőtteseket — körülbelül 1,3 millió forint értékben. A jövő évi kilátások kedvezőbbek az ideinél, az export várhatóan 1,5—2 millió forint között lesz.

A Pécsi Faipari Ktsz teljesíti az idei évre előirányzott 10 millió forint értékű exportját. Nyugat-Európa számos országába, főképpen Svájcba és Svédországba faragott stílbútorokat, sarok- és könyvszekrényeket szállítottak. A jövő évi exportot mintegy felerészben már lekötötték svájci, osztrák és holland cégekkel, legnagyobb partnereikkel azonban még csak ezután tárgyalnak: két svájci és egy svéd cég képviselői december második felére jelezték érkezésüket. A jövő évi export várhatóan több lesz mint az idei, de a belföldi igényeket (modern szobabútorok) is fokozottabban szeretnék kielégíteni.

A Pécsi Fatömegcikk és Járműjavító Ktsz az idén — árproblémák miatt — elesett a ruhaakasztók exportjától. Csak ruhakiszedő csipeszeket szállítottak külföldre, ebből mintegy 100 ezer darabot. Az év elején betervezett 330 ezer forint helyett 400 ezer forint bevételt értek el exportból. Két hete Angliából újabb 28 000 darab ruhakiszedő csipeszre futott be rendelés, ebből 18 ezer darabot még az idén legyártanak. A kilátások a jövő évre? Februárban 50 ezer darab csipesz exportjáról tárgyalnak.

Egyre nagyobb a karácsonyi forgalom a pécsi Kossuth utcai nagycsemegében is. A bolt slágere egyébként a több mint 50 féle változatban készülő karácsonyi díszkosár, amelyek márkás italokat, kávét, desszerteket és déligyümölcsöket tartalmaznak

Ifjúsági rendezvények Mohácson

Közeleg az újév, és 1970 első negyedének végén kettős jubileum: hazánk felszabadulásának 25 éves, és Lenin születésének 100 éves évfordulója. Sokhelyütt készülnek ünnepségekkel, rendezvénysorozatokkal a méltó megemlékezésre. Mohácson, az Ifjúsági Házban elkészült az intézkedési terv, melynek alapján rendezik a sok érdekesnek ígérkező jubileumi műsort.

December 20-án köszöntik a huszonötéves fiatalokat. Ez még idei program, utána jövő év márciusában ünnepel a „Petőfi" kollégium, névadójukra emlékeznek március 15-én. A Tanácsköztársaság kikiáltásának évfordulóján március 21-én ifjúsági nap keretében tartanak ünnepi szakköri ülést, amely a szakkörök együttes kiállításának megnyitásával zárul. A műsort erre az alkalomra a zenekedvelő gyermek-klub tagjai adják. Április 3-án teszik le fogadalmukat az új KISZ-tagok. Ugyanebben a hónapban kerül megrendezésre a kézilabda és kispályás labdarúgás sportágaiban a Felszabadulási Kupa.

Április 21-én a moziban Lenin emlékünnepet tartanak, melyre az irodalmi színpad készül, érdekes összeállítással. Megrendezik az ifjúsági könyvhetet, szintén az irodalmi színpad közreműködésével. Ugyanekkor könyvkiállítást is rendeznek a KISZ-bizottság nagytermében.

Husák fogadta a magyar gazdasági küldöttséget

Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára fogadta a magyar—csehszlovák gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyes bizottság 7. ülésszakán részt vett magyar küldöttséget. (Balról jobbra): Dr. Ajtai Miklós miniszterelnök-helyettes, a küldöttség vezetője; tolmács; Kiss Árpád miniszter, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnöke; Kovács Imre prágai nagykövet; Miloslav Hruškovic csehszlovák miniszterelnök-helyettes; Josef Lénárt, a CSKP KB titkára és Gustáv Husák. — Küldöttségünk csütörtökön hazaérkezett Prágából.

Vietnami harci jelentés

Nem hagyták aludni Goldwatert

A DNFF tüzérségi egységei csütörtökre virradóra 28 ellenséges létesítmény ellen intéztek támadást. A támadások célpontja volt a Da Nang-i légitámaszpont is, ahol Barry Goldwater, a szélsőjobboldali nézeteiről hírhedt amerikai szenátor az éjszakát töltötte.

A támaszpont területére helyi idő szerint éjfél tájban öt 140 milliméteres rakéta csapódott, körülbelül fél kilométerre attól a helytől, ahol Goldwater éjszakai álmát aludta.

Egy szóvivő úgy nyilatkozott, nem tudja, hogy az illusztris vendég álmát zavarták-e a rakéták robbanásai és az amerikai fegyverek választüze. A szenátor egyébként a nyugodalmasnak semmiféleképpen sem nevezhető éjszaka után sietősen elhagyta a Da Nang-i támaszpontot.

Három hónap óta a délvietnami szabadságharcosok első ízben támadták az amerikaiak Da Nang-i légitámaszpontját.

Közben a B—52-esek az elmúlt 12 óra folyamán hét bevetésben bombázták Tay Ninh, Binh Long és Phuoc Long tartományok területét.

Baranyai felszólalás az országgyűlésben

Csütörtökön Komár András traktoros, Baranya megye képviselője is felszólalt a költségvetési vitában. Az alábbiakban közöljük Komár elvtárs beszédét.

Tisztelt Országgyűlés!

Gondosan tanulmányoztam az előre kiadott „Tájékoztató"-t, amely az 1969. év népgazdasági fejlődését, az 1970. évi népgazdasági tervet, valamint az 1970. évi állami költségvetés tervezetét tartalmazza.

A gazdasági reform kétéves — és ezen belül az 1969-es évben Baranya megyében szerzett — tapasztalatai is megegyeznek az országgyűlés elé terjesztett tapasztalatokkal. Az ebből szükségszerűen következő — már megtett és javasolt — intézkedések fő irányvonalát helyeslem.

Ezek közül szabad legyen a mindennapi munkámhoz leginkább kapcsolódó, a mező- és élelmiszergazdaság tervezett fejlesztéséhez és ezt szolgáló költségvetéshez — a területünkről szerzett tapasztalatok alapján — néhány gondolatot hozzátennem.

A mezőgazdaságban elért figyelemre méltó eredmények egyik fő jelemzője, hogy itt a termelés már nem olyan rapszódikus — néhány részterülettől eltekintve — mint az régen volt. Az időjárás szeszélyeinek káros hatását a termelésre az anyagi-műszaki színvonal fejlettsége, a szocialista nagyüzemből fakadó előnyök erősen mérsékelik. Ebben nagy szerepe van a különböző kémiai szereknek (műtrágyáknak, növényvédő vegyszereknek), az újfajta vetőmagvaknak, és nem utolsó sorban a mezőgazdasági termelés nagyarányú gépesítésének.

Itt akarom megjegyezni, hogy a műtrágya-ellátás 1970-re tervezett 16—17 százalékos növelése mellett nagyobb figyelmet szükséges fordítani arra, hogy azok megfelelő időben és arányokban álljanak a mezőgazdaság rendelkezésére, különben kedvező hatásfoka kevésbé tud realizálódni. — Az elmúlt években ezzel igen sok probléma volt.

Már az elmúlt évi — de különösen az ez év őszi tapasztalatok figyelmeztetnek bennünket arra, hogy a mezőgazdaság gépesítettségének üteme mind erőgépekből, mind munkagépekből elmaradt a feltétlen szükségestől. Az egyre nagyobb tömegű termés betakarítását és a szükséges őszi munkákat a mezőgazdaság nem képes időben elvégezni. Különösen szükséges a régi, kiöregedett gépek kicserélése, de az egész gépállomány növelése is.

Úgy vélem, elegendő lesz ennek érzékeltetésére megemlítenem, hogy ez évben a jó évjárat mellett kedvező és jó őszi időjárás is volt. — Mégis megyénkben a nagy kukoricatermés egy részét a mai napig sem tudták betakarítani az üzemek, az őszi mélyszántásnak közel felét nem végezték el. Ez nyilvánvalóan kihatással lesz a jövő évi növénytermelési eredményekre is. Ezért is helyeslem, hogy az 1970. évi növénytermelés célkitűzéseinél ezzel számol a tervezet.

A megtermett mezőgazdasági termékek megóvását szolgáló intézkedéseket és a költségvetésből erre fordítandó összeg növelését is nagyon helyeslem, hiszen a szállító, szárító és tároló kapacitás hiánya miatt igen sok termék tönkremegy, vagy nagy értékveszteséget szenved. Ez kedvezőtlenül hat az ellátás minőségére, egyenletességére, az állat-, állati termékek termelésének fokozására egyaránt.

Mindezekkel együtt az 1970. éves célkitűzéseket és a tervezett állami költségvetés javaslatot helyeslem, s azt az országgyűlésnek elfogadásra ajánlom.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ RIO DE JANEIRO: A nemzetközi amnesztia-bizottság egyik képviselője Rio de Janeiróban kijelentette, hogy a latin-amerikai országok közül Brazíliában a legroszszabb a politikai foglyok helyzete. Itt ugyanis rendszeresen kínozzák a foglyokat. A képviselő szerint Brazília után Uruguay következik a kínzás-listán".

✦ MELBOURNE: Melbourne külvárosában szerdán kigyulladt egy kis szálloda. A szállóvendégek többsége az ablakon kiugorva kísérelte meg a menekülést. Négy ember életét vesztette, tizenhármat pedig kórházba vittek.

✦ PÁRIZS: *Kétnapos hivatalos látogatása befejeztével szerdán délután hazautazott Párizsból Klaus Schütz, Nyugat-Berlin kormányzó polgármestere. Schützöt párizsi tartózkodása során fogadta Pompidou elnök, Chaban-Delmas miniszterelnök és Schumann külügyminiszter.*

✦ BOGOTA: A kolumbiai nemzeti felszabadító hadsereghez tömörült gerillák szerdán az ország északi részében elfoglalták Campa Rucia községet — közölte a Santa Fé-i rádió. A rádió értesülését a rendőrség később megerősítette.

✦ MADRID: Tizenhárom munkást állítottak szerdán egy madridi bíróság elé. Azzal vádolják őket, hogy „nem békés célokat szolgáló" tüntetéseken vettek részt. A spanyol hatóságok rendszerint akkor emelnek ilyen vádat, ha a korporációs szakszervezetekkel dacoló munkabizottságok szervezte megmozdulásokról van szó.

✦ ZÜRICH: Százötvenezer frankot rabolt el szerdán egy kis zürichi bankból egy női álruhába öltözött bandita. A bank épületében mindössze egy tisztviselő tartózkodott, amikor a „nő" fegyverét reászegezve elvitte a pénzt.

✦ *VATIKÁNVÁROS: A vatikáni Osservatore Romano szerdán este közölte, hogy a milánói katolikus egyetem diákjai megszállták az intézet helyiségeit, tiltakozásul amiatt, hogy az egyetemi hatóságok nem voltak hajlandók az új évre beíratni két olyan diákot, akik polgári házasságot kötöttek.*

●

✦ SANTODOMINGO: Joaquin Balaguer dominikai elnök szerdán este elrendelte az ország összes nyilvános iskoláinak bezárását. Az elnöki rendelkezést megelőzően három napon keresztül folytak a diákok és munkások tüntetései a dominikai rendőrség brutalitása ellen.

✦ KIRUNA: Svédországból ritkán érkeznek sztrájkhírek. A jelentések azonban ezuttal arról számolnak be, hogy háromezerötszáz kirunai bányász lépett szerdán este sztrájkba, hogy kinyilvánítsa szolidaritását azzal a százhatvan munkással, aki szerdán szüntette be a munkát tiltakozásul a szakszervezetek és a munkáltatók között létrejött egyezség miatt.

Megnyílt a KGST VB ülése

Moszkva:

Csütörtökön Moszkvában megnyílt a KGST Végrehajtó Bizottságának 44-ik ülésszaka. A napirenden a szocialista országok gazdasági, tudományos és műszaki együttműködésének kérdései szerepelnek.

Az ülésszak elnöke P. Jaroszewicz, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese.

●

Bonni döntés

A bonni kormány csütörtöki ülésén megbízta Scheel külügyminisztert, szavazzon az Európa-Tanács pénteki párizsi ülésén amellett, hogy Görögország tanács-tagságát felfüggesszék mindaddig, amíg a görög kormány visszaállítja a demokratikus rendet. A nyugatnémet kormány felfogása szerint az európatanácsnak ilyen döntése hozzájárulna a görög belső helyzet „normalizálásához". Bonn nem szakítja meg a gazdasági és kulturális kapcsolatokat Görögországgal s ezt azzal indokolja, hogy nem akar károkat okozni a görög lakosságnak. Hangsúlyozta a bonni kormány, hogy a biztonsági kérdéseket „a morális és ideológiai kérdésektől elkülönítve kell kezelni". Ez azt jelenti, hogy a Görögország NATO-tagságából folyó problémákat az Európa tanácsi tagság felfüggesztése nem érinti, tehát a nyugatnémet fegyverszállítások is nyilvánvalóan folytatódni fognak.

Tanácskozott a Szlovák KP KB Elnöksége

Stefan Sadovskynak, a Szlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárának elnökletével ülést tartott a Szlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának Elnöksége.

Az ülésen megtárgyalták a Csehszlovákia felszabadítása 25. évfordulójának ünnepségeivel kapcsolatos politikai és szervezési kérdéseket, valamint a film és televízió dolgozóinak a pozsonyi televízióban 1968-ban kifejtett tevékenységét. Megállapították, hogy tevékenységükkel támogatták a jobboldali opportunista köröket. Ezzel kapcsolatban az elnökség megfelelő intézkedéseket hagyott jóvá.

Vietnami értekezlet Párizsban

Xuan Thuy tiltakozása Nixon beszédei ellen

Xuan Thuy miniszter, a VDK küldöttségének a vezetője, tiltakozása jeléül távol maradt a Vietnammal foglalkozó párizsi négyes értekezlet csütörtökön megtartott 46. üléséről. Xuan Thuy miniszter távolmaradása, amint azt az észak-vietnami küldöttség közölte, tiltakozás volt Nixon elnök háborús nyilatkozatnak beillő november 3-i beszéde és december 8-i sajtóértekezlete ellen. Ez alkalommal az Egyesült Államok elnöke a vietnami probléma katonai megoldását helyezte előtérbe.

Xuan Thuy miniszter távolmaradásával egyben újból elítélte az amerikai elnök nyilvánvaló lebecsülését a párizsi konferenciával szemben, ami abban is megnyilvánult, hogy nem nevezett ki új vezetőt Cabot Lodge nagykövet lemondása után az amerikai küldöttség élére. Ezzel — mint a VDK küldöttsége rámutat — szándékosan leszállította a párizsi értekezlet színvonalát.

Magán az ülésen Nguyen Thi Binh asszony, a Délvietnami Ideiglenes Forradalmi Kormány külügyminisztere, határozottan megcáfolta az Egyesült Államok elnökének azt az állítását, hogy a Son My-i mészárlás, amelyet amerikai katonák követtek el, „elszigetelt" eset volna. Binh asszony hangsúlyozta, hogy az amerikai, a báb- és a csatlós-egységek nemcsak néhány, hanem sok ezer hasonló mészárlást hajtottak végre.

A konferencia legközelebbi, 47. ülését jövő csütörtökön, december 18-án tartják meg.

KIOSZTOTTÁK AZ IDEI NOBEL-DÍJAKAT. — VI. Gustáv Adolf svéd király ünnepélyesen átnyújtotta az idei Nobel-díjakat. Képünkön (balról jobbra): Max Delbrück (amerikai) az orvosi, Murray Gell-Mann (amerikai) a fizikai, Derek H. Barton (angol) a kémiai, Odd Hassel (norvég) a kémiai, Alfred Hershy (amerikai) az orvosi, Salvador Luria (amerikai) az orvosi Nobel-díjas, és Jan Tinbergen (holland) professzor, aki gazdaságtudományi díjat kapott

Nyugatnémet ügynök elítélése

Varsó:

A bydgoszczi körzeti katonai bíróság Lengyelország ellen, idegen állam javára folytatott kémtevékenységért hétévi börtönbüntetésre ítélte Robert Albrecht, 41 éves hamburgi lakost, az NSZK állampolgárát.

Albrecht az NSZK kereskedelmi flottájával hajózva, mint a nyugatnémet felderítő szolgálat ügynöke, a lengyel kikötőkben — főként Szczecinben és Swinoujscieben — információs adatokat gyűjtött gazdasági létesítményekről és a Balti tengerparti védelmi berendezéseiről. A vádlott a tárgyaláson beismerő vallomást tett.

✦ *VARSÓ: A lengyelországi Darlowo kikötőjéhez két tengeri mérföldre feljeztek egy svéd yachtot, melynek fedélzetén egyetlen ember sem tartózkodott. A lengyel tengeri mentőszolgálat késlekedés nélkül hozzákezdett a valószínűleg szerencsétlenség áldozatául esett legénység felkutatásának. A sűrű köd miatt azonban eddig nem koronázta erőfeszítéseiket siker.*

✦ BRASILIA: Brazília ultramodern fővárosát, az építészet e ragyogó teljesítményéhez kevéssé illő állapotok: patkányok fenyegetik. A főváros egészségügyi szolgálata szerint Brasíliában kétmillió patkány „él", azaz minden lakosra öt jut a rágcsálókból.

Újabb változat

Hogyan ölték meg Ben Barkát?

Párizs:

A Canard Enchainé című francia szatirikus hetilap, azzal összefüggésben, hogy most hírek szerint titkos tárgyalásokon a francia—marokkói kapcsolatok rendezését készítik elő, legújabb számában Ben Barka eltűnése körülményeinek újabb változatát tárja a nyilvánosság elé. Ismeretes, a két ország kapcsolata azért romlott meg, mert a francia hatóságok Ufkir tábornok, marokkói belügyminisztert vádolták meg a Ben Barka híres marokkói ellenzéki politikus elrablásának és meggyilkolásának megszervezésével.

A Canard Enchainé szerint a Ben Barka-ügy lényege a következő volt. — A marokkói király arra kérte belügyminiszterét, Ufkirt, hogy lépjen érintkezésbe Ben Barkával, a betiltott ellenzék vezetőjével és folytasson vele részletekbe menő megbeszélést. A bizalmatlan Ben Barka azonban visszautasította a találkozó javaslatát. Az ötletekben gazdag Ufkirnak ekkor az a gondolata támadt, hogy megkérje párizsi „barátait", kényszerítsék Ben Barkát egy marokkói személyiséggel (nem vele, hanem egy másik miniszterrel) való találkozóra. A kérdéses barátok, akik a megtévesztésig hasonlítanak a Sdece, francia kémszervezet ügynökeihez, el is rabolták Ben Barkát és a megbeszélt találkozó színhelyére, egy Párizs környéki villába vitték. Útközben azonban a gépkocsiban Ben Barka védekezett elrablóival szemben és közben az egyik ügynök megütötte. Ben Barkának azonban korábban súlyos autóbalesete volt, aminek következtében egyik nyakcsigolyáját protézissel erősítették meg. Az ütés elzárta a gerincvelőt és Ben Barka meghalt. A lap szerint innen az egész dráma. Ez az eredete a sok hazugságnak, hamis tanúvallomásnak, stb., amiben nem kevés hivatalos személyiség, mindenekelőtt maguk a franciák is részt vettek. A Canard Enchainé úgy tudja, hogy az egész ügyet a kormány a legapróbb részletekig kibogozta, óvakodik azonban nyilvánosságra hozni.

Eltűnt egy dél-koreai gép

Szöul:

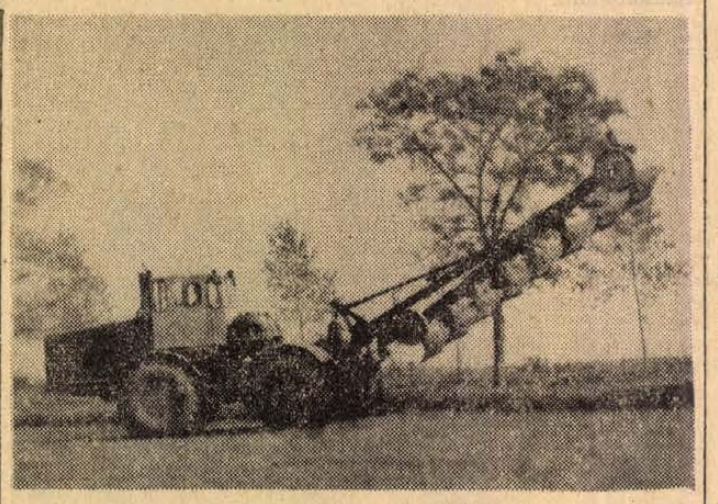
Eltünt a Dél-Koreai Légiforgalmi Társaság egyik repülőgépe, fedélzetén 51 személlyel. A légiforgalmi társaság képviselői csütörtökön Szöulban azt állították, hogy a repülőgépet, minden valószínűség szerint, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságba irányították.

A gép utasai között volt egyébként egy amerikai állampolgár is.

Bejáratták az óriás traktort Bolyban

Mit tud a KIROVECZ?

Napi 30—60 holdat szánt, huszonegy tonna terhet visz el



Két évvel ezelőtt Jugoszláviában ismerkedtek meg a Bolyi Állami Gazdaság szakemberei a KIROVECZ-el, ezzel a 200 lóerős K 700-as elnevezésű szovjet gyártmányú óriás traktorral, amely első látásra felkeltette érdeklődésüket. A traktor a Bellyei Agrokombinátban dolgozott a legmodernebb amerikai erőgépek társaságában, s ez a határontúli nagyüzem többek közt arról híres, hogy mindenben a legkitűnőbb márkát használja. A csehek, lengyelek, németek is kipróbálták a KIROVECZ-et, csak a hazai import nem indult még meg. A gazdaságot a magas vételár sem riasztotta vissza a vásárlástól, a K 700-as ugyanis, a 2000 rubeles MTZ-vel szemben a Szovjetunióban is 20 ezer rubelbe kerül. A magyarországi ára a kinti árral éppen arányos, hisz 890 ezer forintért, tehát az óriás traktor vételáráért, kereken tíz MTZ traktort lehet nálunk is kapni. A bolyi szakemberek egyenesen Leningrádba utaztak a gép beszerzése végett, ugyanis az ottani KIROV Gépgyárban készül, innen a neve.

Az utazás eredményeként ez év szeptemberében három darab KIROVECZ érkezett be az országba, egy a Lajta—Hansági Állami Gazdaságba, a másik egy Tisza menti termelőszövetkezetbe, a harmadik pedig Bolyba. A munkagép garnitúrával kiegészít a vételár megközelíti a másfél millió forintot, s ez még a 10 százalékos árkedvezmény figyelembevételével is olyan összeg, amit egy Bolynál kisebb üzem aligha engedhetne meg magának. Hacsak az erőgép olyan különlegesen jó tulajdonságokkal nem rendelkezik, amelyek révén gyorsan képes visszafizetni a magas befektetést.

Nos, ezeket a tulajdonságokat vizsgálják most a bolyiak. A két traktoros a gép bejáratása előtt, a szokatlan méretekre és egyéb különlegességekre való tekintettel, ötnapos tanfolyamon vett részt A KIROVECZ első látásra monumentális, s hatása lenyűgöző. Méretei és arányai még nem gépész embert a laikust is megfogják a gép mellé állva az ember valósággal paránynak érezheti magát, hisz csak kerekének magassága eléri a szemmagasságot. Hosszúsága 7,3 méter, szélessége 2 méter 53 centi, magassága pedig 3 méter, 25 centiméter. Vezetőfülkéje akkora, mint egy lakószoba, tankjába egyszerre 400 liter üzemanyag fér bele, gázolajjal üzemel. Motorja nyolchengeres, s még minusz 60 fokon is könnyen indul, ezt a sarkkör közelében próbálták ki a szovjet konstruktőrök.

Munkateljesítményére nézve értékelhető adatok még nem állnak rendelkezésre, hisz a traktor hosszú ideig volt bejáratos és csak kb. 1 hónapja vesz részt az őszi szántásban. Elterjedtek olyan túlzások is, hogy a KIROVECZ 80 holdat képes naponta megszántani. Pálffy Endre a bolyi gazdaság gépésmérnöke ezen csak mosolyog, — annyira sekélyen nem lehet szántani, hogy ez igaz legyen — mondja. Tény, hogy teljesítménye nagymértékben függ a szántás mélységétől. Bolyban általában mélyen — 28—32 centi mélyen — szántanak, de nem minden esetben ez táblánként változik. Az ilyen mélységben a KIROVECZ már nem bírja el a nyolcas ekét, kettőt le kellett róla szerelni, sőt ahogy bejött a sárosabb idő, a harmadikat is levették, így csak ötös ekével szánt. Legnagyobb napi teljesítménye Bolyban 30 hold, mely szántás volt. Sekély szántásban el lehet képzelni esetleg ennek közel dupláját is. Szállításban, miután a pótkocsija még nem érkezett meg, eddig nem tudták kipróbálni. Két pótkocsi jár hozzá, egy kilenc és egy tizenkét tonnás, így egyszerre 21 tonna terhet vihet el. A leírások igen magas élettartamúnak tüntetik fel a K 700-ast. Egy év múlva nyilván a bolyiak is többet tudnak róla mondani.

— Rné —

A huszonnegyedik órában...

Fokozatosan javul a gázszolgáltatás

Harckészültségben a Gázmű

Sem harangozónk, sem harangunk — mégis harangozunk, ha csak csengővel is. Valahogy így lehet megfogalmazni a Gázmű december 3-án, a gázszolgáltatásról megjelent glosszánkkal kapcsolatos reagálását. Tény az, hogy néhány héttel ezelőtt a fogyasztók rengeteget bosszankodtak a készülékekben gyengén pislákoló lángocskák láttán. A hidegben didergők hajlamosak arra, hogy meg nem értők legyenek: akár valóságos, akár kitalált okokkal is magyarázzák a gázszolgáltatás hiányosságait. Az egyik tábor azt mondta: fizetem a gázdíjat, megvettem a drága készüléket — használni is akarom. A gázszolgáltató kötelessége, hogy mindent megtegyen a készülékeim zavartalan üzemeltetése érdekében. Igazuk van!

Az érem túlsó oldala

Nézzük tehát a Pécsi Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat indokait. A régi gázgyártó kazánok maximálisan 3 ezer köbméter gázt tudnak óránként előállítani. A teljesen leromlott állapotban levő tömbök kihasználása már az elmúlt időkben is veszélyes volt. Egy blokk már leomlott, a többi is utolsó óráit éli. Felújításukra az új benzinbontó építése miatt nem került sor. A kapacitás tehát 3 ezer — az igény viszont 4—5—6, sőt karácsony előtt 8 ezer köbméteres fogyasztásra is számítani kell. Szerencsére a benzinbontó elkészült — talán az egyetlen beruházás az országban, amely a tervezett időhöz nem csúszott —, november 24-e óta üzempróbái folyamatosan történnek. A bontóban előállított új gáz hőmérsékletét, minőségét be kellett szabályozni. Az igények viszont sürgették, hogy a vezetékekbe nyomják az újat is. Más lett a régi és új gáz keveredésekor a minőség, másként reagáltak a készülékek is... Talán 8—10 nappal ezelőtt sikerült — rekordidő, másutt fél esztendő is elmúlt, mire a „bejátszás" tökéletes lett — a követelményeket megközelítő gázt előállítani. Közben a Gázművek összes részlege dolgozott, naponta mintegy 150 ember 14—16 órát volt szolgálatban. A Cifuindus olasz cég ittdolgozó szerelői Zanuzo Mario és Del Bigio Pierenrico is maximális segítséget nyújtottak. Az utóbbi szerdán, a második 100 ezer köbméteres blokk üzembehelyezésekor súlyos égési sérülést szenvedett.

A gáz előállítása azonban nem az egyetlen probléma, amely meghatározza a szolgáltatást. A gázt ugyanis a készülékekhez kell juttatni. A szállítóberendezések — fúvók, csőrendszerek — ugyancsak a 3 ezres kapacitásra voltak méretezve. Az új francia fúvóberendezés üzempróbái is most folynak. Ugyanakkor számítani kell arra, hogy a vezetékekben ezután nagyobb sebességgel áramló gáz, a csövekben levő szennyeződést magával sodorja, és a szűk keresztmetszeteknél dugulást okoz. Naponta máris 180—200 hibabejelentés érkezik, ezért 10 munkást a csövek tisztítására osztottak be. Remélik, hogy a nem régóta alkalmazott széndioxidos vezetéktisztítás — vegyszeres mosás — ezt is meggyorsítja. A készülékekben tömegesen jelentkező hibák nagyarányú belső átcsoportosításra kényszerítették a vállalatot. Amíg korábban 8 munkás dolgozott a javító részlegben, most a duplája is kevésnek bizonyul...

Mégis mikorra várható, hogy a valóban nem kis nehézségeket legyőzik, és a városban zavartalan lesz a gázszolgáltatás? Háda Sándor, a vállalat műszaki igazgatója elmondotta, hogy egyelőre még át sem vették a benzinbontót, elméletileg csak az olaszok működtethetik. Ennek ellenére még ebben a hónapban át szeretnének esni a legsürgősebb tennivalókon. A jövő esztendő elején előreláthatólag már zavartalanul üzemel a bontó, de a vezetékek rekonstrukciója 3—4 esztendőt is igénybe vehet. Ez természetesen közvetlenül már kevésbé boszszantja majd a fogyasztókat. A műszaki igazgató elmondotta, hogy jelenleg mintegy 1600 fűtési kérelem vár kielégítésre, amelyeket az 1970-es évtől kezdődően, a mostaninál nagyobb ütemben tudnak engedélyezni, de a szerelési kapacitás hiánya és a vezetékek szűk keresztmetszete miatt egyszerre ezt sem tudják megoldani. Az előzetes számítások szerint az elkövetkező tíz esztendőben 5000 új gázfűtés szerelésére nyílik majd lehetőség.

Úgy tűnik, hogy a Gázművek munkásai, műszaki dolgozói valóban mindent elkövettek — jelenleg is azon fáradoznak —, hogy megoldják a város gázellátását. Más kérdés, hogy talán korábban kellett volna arra gondolni: a közel 140 ezres város gázszolgáltatását nem lehet a félévszázados kazánokkal megoldani. Előbb kellett volna a benzinbontó építését kezdeni, de ez nemcsak rajtuk múlott. Ezért aztán nemrégiben tényleg gáz volt...

Lombosi Jenő

Kacsalábon forog, az örökkévalóságnak épült

Séta a raktárvárosban

Pécs kincsesháza lesz itt, a Megyeri út végén. Túl a vasúton — ez itt a raktárak negyede. A pécsi telephelyű ruházati nagykereskedelmi vállalatok már évekkel ezelőtt berendezkedtek vadonatúj raktárházaikba. Szemben velük, az út másik oldalán egy még hatalmasabb raktárbázis épül, egy közel 200 ezer négyzetméter alapterületű telken. Az óriási, légkondicionált levegőjű helyiségekben garmadával áll majd az áru: vas és műszaki-, vegyi- és üvegáru, továbbá építőanyag, és sok más minden.

Ez lesz a TITÁN-é

Átérve a vasuti átjárón azon morfondirozok, van egy szépséghibája ennek a raktárnegyednek. A vasuti sorompó mennyi felesleges veszteglést jelent majd az áruszállító gépkocsiknak! Az építkezést belepte a hó, de még így is feltűnőek az arányok. A hatalmas raktárház oldalfalaiból hiányoznak egyes elemek, két hét múlva emelik be az utolsó paneleket. Dr. Hollóvári Dániellel, a TITÁN Kereskedelmi Vállalat pécsi raktárházának igazgatójával az építkezés vezetői után eredünk, akik szokásos szemlekörútjukat végzik. Közben bemegyünk a raktárház egyik óriási helyiségébe. — Ez lesz a TITÁN-é — mutatja.

Olyan ez az egész raktárbázis, mint egy kacsalábon forgó vár, amely az örökkévalóságnak épült. A belmagasság hat méter, az oszlopok egymástól távol, 18—18 méterre vannak. Kísérőm mutogatja: Itt lesznek az áruátvevő-hallok, ez itt a túratér, vagy komisszió, ahol összekészítik a kiszállítandó árut... Lesz külön mintaterem. ...Egyelőre építőanyagok, cementes zsákok. Lovaskocsival találkozunk. Folyik a belső szerelési munka, százszázhuszan dolgoznak. Egyes helyeken rendbenlevőnek találjuk a szellőzőnyílásokat, ott húzódnak a fűtés csövei, elkészültek a világítás szerelésével.

De nem...

Az embernek az az érzése, hogy itt már majdnem minden kész, tavasszal át is adhatják. De nem. A raktárbázis mégcsak alig valamivel több, mint félig kész. Az átadási határidő 1970. december 31. Az építkezés vezetői óvatosak: talán-talán, ha nem jön közbe valami, átadják határidő előtt. De hiába készülnek el az épületekkel, nem adhatják át, rengeteg hozzávezető utat kell építeni; meg a tereprendezés.

Három objektumról van szó. A nagy raktármonstrumban a TITÁN, a FÜSZÉRT és az ÜVÉRT kap helyet, mellettük egy jóval kisebb fedett raktár, a hozzátartozó nyitott tárolótérrel, a TÜZÉP-é. Ez utóbbit használatba is vehették volna, de a hozzávezető utak hiányoznak. A harmadik objektum a közös, központi irodaépület. Itt jegyezzük meg, hogy mindezzel Baranyában 1970. december 31-én valamennyi komoly raktárigénnyel rendelkező nagykereskedelmi vállalat tető alá kerül.

Mármost maradjunk a TITÁN-nál, ők bérlik a fedett raktárterület nagy részét — körülbelül 40 százalékát — mintegy 10 ezer négyzetmétert. Mit jelent az, hogy beköltözhetnek a Megyeri úti raktárnegyedben? Jelenleg mindössze 2900 négyzetméter alapterületű saját fedett raktárral rendelkeznek, áruik nagy részét szükségraktárakba, zömmel légoltalmi pincékbe kénytelenek bezsúfolni. Az új, modern raktárházban az árumozgatást teljesen gépesíthető.

Már tervbe is vették, jövőre hét darab emelővillás targoncát, továbbá két elektromos meghajtású platós targoncát szereznek be. A TITÁN raktár részének tervezésénél egyébként annak idején az 1975. évi várható forgalomból indultak ki, azaz 560 milliós forgalommal számoltak. A TITÁN már az idén eléri a 380—390 milliót szemben az 1963. évi 260 millió forint forgalommal. Megjegyezzük: a vasműszaki cikkek forgalmának növekedése az, amely leginkább kifejezi korunk technikai forradalmát.

Végezetül: mibe kerül a raktárbázis? Kezdetben úgy volt, mivel a beruházás kiemelt beruházás, hogy a költségeket teljes egészében az állam állja. Jött az új mechanizmus, amely egyszeriben azt is jelentette, hogy az érintett nagykereskedelmi vállalatoknak maguknak is be kell szállniuk a költségekbe. A bökkenő csak az, hogy közben rendkívüli módon felszöktek az építőipari árak.

A beruházási program még 126 milliós költséggel számolt, a 126-ból később 154—155 millió forint lett. Ennek alapján született meg a döntés: 95 milliót fizet az állam, a fennmaradó 60 millión viszont az érintett vállalatoknak kell osztozkodniuk. A 60 milliós kölcsönt a fejlesztési alapok terhére 10 év alatt kell törleszteniük.

Még nincs döntés

De a novemberi főöszesítő már 166 millió forintról regél. Ki fizesse az újabb 11 milliót? Még nincs döntés. Ez nyilván újabb megterhelése a vállalatoknak, amikor fejlesztési alapjuk amúgy is eléggé lekötött. És még nem is biztos, hogy ez lesz a beruházás végösszege.

Miklósvári Zoltán

Az egyik raktárépület hatalmas vasablakait szerelik a szakemberek.

A reform pénzügyi ellenőrzéséről

érdeklődnek a csehek

A szocialista országokban — de bízvást mondatjuk, a nyugati országokban is — élénk érdeklődés kíséri a magyar reformot. Tapasztalatokért már több delegáció — lengyelek, bolgárok, stb. — járt hazánkban. Ezúttal Vlagyimir Kalinka és Bohuslav Cicvarek, a Cseh Köztársaság pénzügy minisztériuma ellenőrzési igazgatóságának vezető munkatársai személyében cseh delegáció érkezett a Pénzügyminisztériumba. — A két szakember Adler Vilmos a Bevételi Főigazgatóság főigazgatója kíséretében a napokban Pécsre, a Főigazgatóság területi igazgatóságára és a Megyei Tanács pénzügyi osztályára is ellátogatott.

A területi igazgatóságon érdeklődtünk. A cseh szakemberek behatóan tanulmányozták a pénzügyi revíziónkat — tehát a reform pénzügyi ellenőrzését — tolmács útján mindent szorgalmasan feljegyeztek, sémákat vittek magukkal. A tapasztalatokról azonban úgyszólván semmit sem nyilatkoztak. Mi érdekelte őket? Milyen a pénzügyi ellenőrzés, hogyan néz ki ennek szervezeti felépítése az új mechanizmusban? Annyi biztos, hogy ez utóbbi náluk eltérő, sokkal centralizáltabb a miénknél. Tetszett nekik az a nexus, amely a mi „adóhivatalunk" és a vállalatok között van. Meglepte őket, hogy nálunk nincs titok, jó előre értesítik a vállalatokat, mikor tartanak pénzügyi ellenőrzést. Nálunk nem a hatósági revízión, hanem inkább a menedzselésen van a hangsúly. Ennek bizonyítéka, hogy a területi igazgatóság mindenkor gyakorlati tanácsokat ad számviteli és szervezési kérdésekben, sőt e célból tanfolyamot is szervezett. A vendéglátók érzése az volt, hogy a cseh pénzügyi szakemberek sok új elemmel találkoztak, és a hatékonyabb ellenőrzési forma tapasztalatait szeretnék hasznosítani a csehszlovák gazdaságban.

hírek

1969. DECEMBER

12

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Gabriella

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.22, nyugszik 15.52 órakor. A Hold kél 10.34, nyugszik 19.16 órakor.

Mi a teendő?

Külföldön betegszem meg

Az elmúlt héten ismertettük azokat a legfontosabb tudnivalókat, amelyek egészségügyi egyezménnyel rendelkező országban töltött külföldi tartózkodás során bekövetkező megbetegedés esetében szükségesek. Azzal fejeztük be, hogy hazatérés után ezek a személyek igényelhetik a táppénzt a betegség idejére.

Ma e tájékoztatót folytatjuk. Nemcsak az fordul elő, hogy külföldi tartózkodás során megbetegedhet a biztosított dolgozó, hanem az is, hogy a keresőképtelen beteg betegségi ideje alatt külföldre akar kimenni.

— Jogszabályaink lehetőséget adnak arra, hogy a táppénzes állományban lévő dolgozó is mehet külföldre.

A táppénzes állományban lévő dolgozónak ilyen esetben előzetesen engedélyt kell kérni az illetékes rendelőintézet főorvosától. A kérelem alapján engedélyezheti a főorvos a külföldre távozást.

Ez esetben a kinntartózkodás idejére is megilleti a beteget a táppénz. A keresőképtelenséget természetszerűleg igazolni kell a már ismertetett módon.

Hazánknak az alábbi államokkal van szociálpolitikai együttműködési egyezménye: Bulgária, Német Demokratikus Köztársaság, Csehszlovákia, Románia, Jugoszlávia, Szovjetunió, Lengyelország.

Abban az esetben, ha a biztosított dolgozó olyan állam területén betegszik meg, vagy akar táppénzes ideje alatt tartózkodni, amellyel hazánknak nincs szociálpolitikai együttműködési egyezménye, akkor táppénzre a biztosított dolgozó nem jogosult.

Azonban ez esetben is a biztosított megkaphatja az igazolt költségeket, így orvosi kezelés, gyógyszer, kórházi ápolás stb. A költségtérítés az azonos vagy hasonló belföldi szolgáltatás költségeinek a figyelembevételével történik meg.

Tehát megbetegedés esetén igazoltatni kell az igénybevett ellátást (orvosi kezelést, gyógyszert, mikortól-meddig volt kórházban stb.). Igazoltatni kell azt is, hogy e szolgáltatások térítéseként mennyit fizetett a beteg. Csak ilyen igazolás birtokában kerülhet sor arra, hogy a költségeket a hazai jogszabályok szerinti mértékben megtérítsék.

Végezetül ismételten felhívjuk a figyelmet arra, hogy eltérés van a szolgáltatások között a szerint, hogy van-e szociálpolitikai egyezmény a külföldi országgal, vagy nincs. Megbetegedés esetében igazoltatni kell az illető állam egészségügyi szervével a megbetegedést stb.-t, ha hazajövetelünk után térítést kívánunk igénybevenni.

●

— **Áramszünet** lesz december 16-ig minden nap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen. (x)

Köszönet

Drága mindenünk, **SZENDEY JÓZSEFNÉ** elhunyta alkalmával minden részvétnyilatkozást hálás szívvel köszön a méltyen gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, **FALUHELYI JÓZSEF** temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a magyarmecskei és gilvánfai tantestület tagjainak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, **SZŐKE ISTVÁN** temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet az I. számú **TÜZÉP** Vállalat vezetőinek és dolgozóinak. A gyászoló család.

Nagyvadas vadászatok

A hirtelen jött hófúvás nagy gondot okozott a megyében működő 42 vadásztársaságnak. A nagy- és apróvadak nem jutottak élelemhez. Félő volt, hogy sok elpusztul belőlük. Szombat, vasárnap és hétfőn sokszáz vadász dolgozott a baranyai erdőkben, hóekékkel, lapátokkal utat nyitva az állatoknak az etetőkhöz. Csoportokban jöttek a vadak a kijelölt helyekre, ahol friss széna, kukorica, makk és vadgesztenye, valamint a nyáron gyűjtött tölgy, bükk és gyertyán lomb várta őket. Akadtak hivatlan látogatók is. A vaddisznók ugyanis több helyen megdézsmálták az őzeknek, szarvasoknak, nyulaknak és fácánoknak kitett eleséget.

Az etetéssel egyidőben megkezdődtek megyénkben a nagyvadas vadászatok. Még ebben az évben 1200 őzsutát, 200 szarvastehenet és 100 szarvasborjút selejteznek, illetve lőnek ki a helyes ivararány kialakítása érdekében. A vadászat egyébként jól fizetett az őszi hónapokban is, a MAVAD pécsi hűtőházába két vagon vadhúst, főként szarvast és fácánt szállítottak a baranyai vadászok.

Művelődési palota Debrecenben

A város fejlesztésének 1970. évi tervét tárgyalta meg, s hagyta jóvá csütörtökön megtartott ülésén a Debreceni városi Tanács. A program szerint jövőre megkezdik a Petőfi tér és környéke rendezését. 1973-ig — együttesen 430 millió forintos költséggel — egy egész új lakótelepet alakítanak ki ezen a részen. A belvárosban — a Béke és Kossuth utca környékén — ugyancsak nagyobb építkezés kezdődik. Ott 451 lakást alakítanak ki, s ugyanakkor fejlesztik a dobozi lakótelepet is. Jóváhagyta a tanács azt a hosszabb ideje vitatott javaslatot is, hogy a Keleti főcsatorna vízével oldják meg a város krónikus vízhiányát. Az e célra szolgáló vezeték 4 év alatt épül meg, s napi 20 000 köbméter vizet juttat majd a városba. Egyetértett a tanács azzal, hogy a 4. ötéves terv időszakában új művelődési palota épüljön Debrecenben. Az előzetes tervek szerint 80 millió forintot költenek a kialakítására.

●

— **A jövő esztendőben** 620 ezer forintot fordítanak a bükkösdi volt Jeszenszky kastély külső tatarozására, amelyben most százötven 6—16 éves állami gondozott gyermeklány él.

— **Pezsgőüzem karácsonyi meglepetése.** Pannonia néven három új pezsgőkülönlegesség jelenik meg a pécsi üzletekben karácsony előtt. A három új — száraz, édes és sötétvörös színű pezsgőfajta — más jellegű mint az eddigiek, különleges zamattartalmúak. A száraz pezsgőt fekete címkével, az édeset aranyszínűvel, a vöröset pedig bordó címkével látják el.

— **Százköbméteres víztározót** kapott a Komlói Városi Kórház. Jelentősége főként abban van, hogy hálózati hibásodás esetén 24 órán át, zavartalan vízellátást biztosít az intézménynek.

— **A MERKUR Vállalat** oktályvezetőjének előadása Pécsett december 12-én, pénteken 18 órakor a KISZÖV termében (Megye u. 20.) a Magyar Autóklub meghívására Czolner Zsigmond osztályvezető tart előadást a Gépkocsiellátás néhány kérdése címmel. Utána ünnepélyes díjkiosztás és a jó munkát végző klubtagok jutalmazása. (x)

— **Áramszünet** lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

— **A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság** felhívja a megye lakosságának figyelmét, hogy az 1969. évben már lejárt, vagy a hátralévő időben lejáró személyi igazolványokat az év végéig ki kell cserélni. A csere késedelmes eszközlése szabálysértési eljárást von maga után és a 17/1968. Korm. számú rendelet 2. § (1) bekezdése alapján 1000 forintig terjedő pénzbírság szabható ki.

— **Új pártszékház.** Az év utolsó napjaiban kerül sor a szigetvári járási, valamint városi pártbizottság új székházának műszaki átadására. A modern, kétemeletes épületben helyet kap a járási és városi KISZ-bizottság is.

— **Ifjú Fizikusok Klubja.** Klubdélutánt tart az Eötvös Loránd Fizikai Társulat ma délután 5 órai kezdettel a MTESZ klubhelyiségében.

Jegyzetek

RELATIVITÁS

Ismerősök beszélgetnek Skoda gépkocsi áremeléséről. Mekkora emelés várható. Mikor lesz kapható?

Sárcipőt keresek. Sehol sem találok. Azt mondják: majd ha a csehek küldenek.

Mindketten várunk...

INTER-KONTINENTALIZMUS

Filmhíradó részlet:

Borjak olasz tejport kapnak.

Egynapos csibék sexvizsgálatát japán szakemberek végzik.

Pulykaexportra néhány napos pulykákat vásárolunk angol szakértő kíséretében. Nyugatnémet exportra készül.

Kínai húskonzerv és gyermekjáték kapható.

A „spanyol csizma" többé nem rém, hanem vágyálom.

CSAK CSIKK

Cigaretta csikket találtam a töpörtyűben. Világosbarna színével szépen megbújt az egyébként gusztusos darabok között.

A hozzáállás lehet optimista: A nagyszámok törvénye szerint ebben a negyedkilóban nem lesz több csikk. Sőt nagyon valószínű, hogy életemben nem lelek több csikket töpörtyűben. Tehát a maradékot nyugodtan megeszem.

Pesszimista: Hogyan került oda?!?

T.

— **Még nem késő!** Női kabátszövetek újabb kedvezménnyel, színekben kaphatók a Hal téri Ruházati boltban. (x)

— **Diák vizsgabál** (Leöwey—Nagy Lajos Gimnázium) lesz 13-án, szombaton délután 5 órától a KPVDSZ Művelődési Házban. Zene: THE SAVAGES. (x)

— **Női és bakfis CROMBI TÉLIKABÁT,** csak kicsi számban 530 forintért, **FÉRFI TÉLIKABÁT** 750 forintért, **FÉRFINADRÁG,** extra nagyság, hasas méret, 180—190 forintért, fehér **Neva FÉRFIING,** 40-es számtól felfelé 41—44 forintért, színes olasz **PUPLINING** 40-es számig 88 forintért és még nagyon sok ruházati árufeléséget ajánl **20—60 SZÁZALÉKOS** engedménnyel a **LEÉRTÉKELT ÁBUK** Sallai utcai boltja. (x)

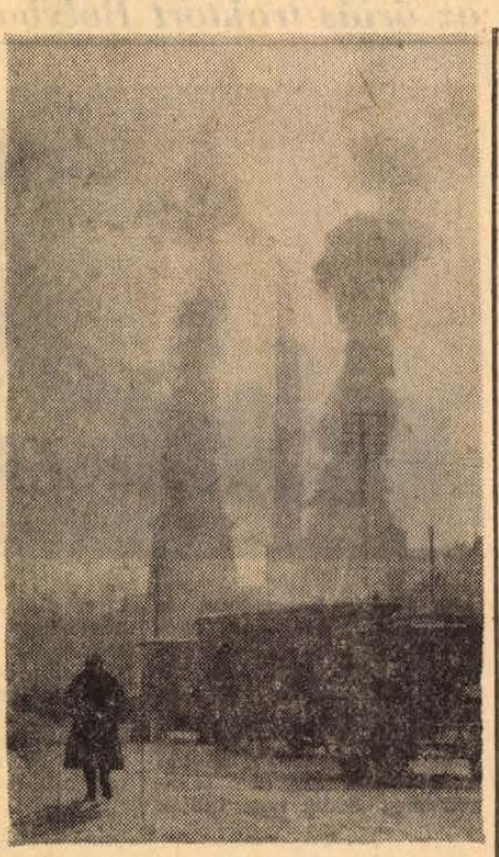
A PÉCSI KESZTYŰGYÁR Központi Üzeme FELVESZ

kézzel varró kesztyűvarrónőket

Felvétel: Pécs, Vincze u. 11—29. szám alatt.

Kesztyűvarró tanfolyamra jelentkezést elfogadunk.

Szülőföldünk — Baranya



Tóth Károly: Komlói reggel

— **Dr. Szamel Lajos,** tanszékvezető egyetemi tanár és dr. Iváncsics Imre egyetemi adjunktus, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának oktatói Kolozsvárra utaztak. Szamel professzor a kolozsvári egyetemen előadást tart „Az államigazgatás felelősségi rendszere" címmel.

— **A Jelenkor** egyéves munkáját értékelte Tóth Lajos, a Művelődésügyi Minisztérium munkatársa tegnap a folyóirat szerkesztőségében. A szerkesztő bizottságon kívül résztvett a megbeszélésen Szentirányi József, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága osztályvezetője és Bernics Ferenc, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának vezetője is.

●

A tárgyalóteremből

Cserbenhagyás

A közúti baleseteknél a segítség elmulasztása, az áldozatok cserbenhagyása nemcsak büntetőjogilag, emberileg és erkölcsileg is súlyos cselekmény. Ilyen ügyben tárgyalt a napokban a Pécsi Járásbíróság. Nyul József, borjádi lakos szeptember 22-én a késő délutáni órákban ittas állapotban hajtotta a belvárdgyulai termelőszövetkezet lovaskocsiját. Bár már sötétedett, a járművet nem világította ki, a lámpában petróleum és lámpabél sem volt. A mohácsi és borjádi útelágazásnál megállt ugyan egy pillanatra, majd figyelmetlenül ráhajtott a meglehetősen nagyforgalmú Mohácsi útra. Mikor a kocsi az útközépre ért, akkor vette észre a járművet egy szabályosan közlekedő motoros. Bár több mint 10 métert fékezett, a balesetet már nem tudta elkerülni és — szerencsére kisebb sebességgel — ütközött a kivilágítatlan lovaskocsinak. A bakon ülő Nyul József észrevette a csattanást, megállt és leszállt a kocsiról.

A motoros fiatalember jobb lába a lovaskocsi hátsó kereke alá került és a kocsi alá csúszott a megrongálódott motorkerékpár is. Nyul József kihúzta a kerék alól a — szerencsére csak zúzódásokat és horzsolásokat szenvedő — sérültet, majd a motorkerékpárt is arrébb húzta, hogy az út szabad legyen. Ezután, — mint aki jól végezte dolgát, — felült a kocsira és elhajtott. Hiába kérte a sérült fiatalember, maradjon a helyszínen. Vágtára fogta a lovakat, hogy minél előbb elmenekülhessen. Szerencsére rövidesen feltűnt az úton egy másik motoros, aki felháborodottan a menekülő lovaskocsi után eredt. Útközben a kanyarban, lejtős földúton többször megkísérelte megállítani a lóvaskocsit, de nem sikerült. Mivel a kocsis nem mondta meg a nevét, a motoros kénytelen volt egész a tsz majorig elkísérni, hogy ott megtudja a balesetet okozó adatait.

Nyul József többszörösen megszegte a közlekedési szabályokat. Ittasan vezette a fogatot, sötétben kivilágítatlan járművel közlekedett, az útkereszteződésnél figyelmetlenül hajtott, nem adva meg az elsőbbséget a szabályosan közlekedő járműnek. Legsúlyosabb vétke, nem ajánlotta fel segítségét a sérültnek. Nem értesítette a rendőrséget és bár balesetet okozott, elhagyta a színhelyet. A Pécsi Járásbíróság foglalkozás körében elkövetett rendszeres veszélyeztetés, és segítségnyújtás elmulasztása bűntettében találta bűnösnek Nyul Józsefet és kilenc havi börtönbüntetésre ítélte.

— **Korszerű vállalatvezetés** — ezzel a címmel szerveztek közel 3 hónapos tanfolyamot a Technika Házában a pécsi vállalatok számviteli, pénzügyi és üzemszervezési vezetői részére. A tanfolyamon, amely most befejeződött, összesen kilenc előadást tartottak.

— **27 millió dollár** értékű másodlagos nyersanyagot adott át a MÉH az elmúlt évben az iparnak. Ennek a mennyiségnek csaknem egyharmadát az úttörők gyűjtötték össze.

— **Forróvízzel telt** edénybe esett tegnap délután Tisza Kálmánné 72 éves, Pécs, Tolbuhin út 27. szám alatti lakos. Az idős asszony egész testén másod- és harmadfokú égést szenvedett. A mentők súlyos állapotban a Bőrklinikára szállították.

— A Gázgyártó és Szolgáltató Vállalatnál február óta dolgozó olasz technikus tegnapelőtt kazániszapolás közben leforrázta a bal lábfejét. Az akna, amelybe a leiszapolt, forró kazánvíz tíz atmoszféra nyomással érkezett, megtelt, és az aknatetőn túlfolyt. A műszereket ellenőrző technikus a hepehupás föld egyik gödrében körülbelül 15 centiméter mélyen felgyülemlett forróvízbe lépett, és bal lábfeje bokáig megégett. Jelenleg a Honvéd kórház égésplasztikai osztályának lakója. Dr. Lux Ottó, az osztály vezetője szerint másodfokú égési sérülései két-háromhetes kezelés után teljesen rendbejönnek.

— A Zsolnay Művelődési Ház december 13-án 19 órától bált rendez. Zene: Tremoló. (x)

— **Műszaki fejlesztés.** Az idén ötmillió forint értékű földmunkagépet, autódarut, téliesítési eszközt és több aprógépet vásárolt a B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat.

— **Munkaruházati bolt** — Sallai u. 8. — a Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **A Pécs m. j. városi Közegészségügyi-Járványügyi Állomás közli a lakossággal, hogy az 1969—70. évi gyermekbénulás elleni védőoltás első részletét december 15—20-a között kapják a csecsemők és kisgyermekek. Védőoltásban részesülnek az 1966. szeptember 1—1969. szeptember 30-a között születettek. A védőoltásokat a körzeti gyermekorvosi rendelőkben végzik. Felhívjuk a szülőket, hogy gyermeküket feltétlenül vigyék el védőoltásra és a Sabin-cseppek beadásához szükséges kiskanalat is vigyék magukkal. A bölcsődékben lévő gyermekek védőoltásukat a bölcsődékben kapják meg.**

— **Áramszünet** lesz december 12-ig 7—16 óráig a Február 24. u., Körös u., Vajda J. u., Kormoskősor, Meszesdűlő, Engels u., Muskotály u., Veterán u., Előre u., Bittner A. u., Dózsa Gy. u., Hétvezér u., Piroska u., Csöpp u., Derüs u., Diósdűlő által határolt területen. December 15-től 20-ig 7—16 óráig Málom, Málomi szőlőhegy területén. (x)

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK

Onódi Zsolt, Turóczi Yvette, Solymosi Sándor, Tóth Kálmán, Krémer Andrea, Laky Rudolf, Décsi Tamás, Vonyó Éva, Lehőcz István, Csaplár Éva, Pécsi Éva, Hidegkuti Ágnes, Rendes Emőke, Hideg Gyula, Hauptman Csaba, Németh Andrea, Müller Zsuzsanna, Várszegi Réka, Mikics Judit, Trischler Andrea, Lázár Tímea, Tratnyek Ildikó, Szomor Ferenc, Bukovics Éva, Hideg Ildikó, Tóth Zsolt, Balaskó Tamás, Horváth László, Acs Tamás, Gyimesi Csilla, Pammer Márta, Venczel Zsuzsanna, Balogh Beáta, Kaposi Csilla, Halász Attila, Jónás Róbert, Kiss Ibolya, Kiss Csaba, Tari Róbert, Árvai Mónika, Czirják Frigyes, Nagy István, Balatincz Zoltán, Barna Ildikó, Polák Beáta, Eckert Zsanett, Kovacsics Mónika, Petrinovics Ildikó.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Tóth Zoltán és Gyimesi Etel, dr. Fodor János és dr. Szász Krisztina, Nagy István és Szekeres Magdolna, Csuka József és Kis-Bagoly Margit, Horváth István és Misángyi Erzsébet, Sipos Jenő és Gulyás Mária, Boda Győző és Barics Ilona, Kis-Halas Béla és Földesi Klára, Bükkösdi Miklós és Bárkányi Éva, Raposa László és Nagy Rózsa, Storch József és Szücs Mária, Józsa Károly és Pataki Magdolna, Mester György és Tancsik Mária, Szőllősy Attila és Monostori Erzsébet, Fónai Lajos és Koronics Éva, Telek Ferenc és Berkner Zsuzsanna, Schmidt Antal és Fehér Julianna, Bódis József és Rajna Éva, Tariósi József és Jakab Éva, Zseni Nándor és Farkas Zelmira, Tarr Gyula és Czibere Erzsébet, Ackermann György és Füke Magdolna.

MEGHALTAK

Kruckner Béláné sz. Fazekas Anna, Molnár Imréné sz. Németh Júlia, Szebényi Lajos, Körmendy Viktor, Gerber János, Prováznik István, Mészáros Dezsőné sz. Hillebrand Janka, Zentai András, Horváth János, Preiler Antal, Sermán Antalné sz. Gerencsér Mária, Pozsár Imréné sz. Szalay Mária, Portik József, Budai Jánosné sz. Süle Katalin, Tóth Gyuláné sz. Bálovits Erzsébet, Keszler Jánosné sz. Börőcz Etel, Keszthelyi Henrik, Nyéki Antalné sz. Bieber Erzsébet, Bitter Ignác, Miklai József, Balogh Zoltánné sz. Dorner Vilma, Kovács Józsefné sz. Bocskai Julianna, Bátori István, Győri János, Hamarics György, Marczi Antalné sz. Werner Teréz, Straub Ferencné sz. Beck Józefa.

KOMLÓ

SZÜLETTEK

Los János, Gombos Zsolt, Orsós Gyöngyi, Iványi Antal, Boldizsár Tamás, Bedecs Zoltán, Turi Tibor, Orsós Sándor, Miklós Marianna, Scháb Mária, Hartmann Melinda, Nagy Andrea, Nothelsz Anita.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Marosi József és Csoknyay Anna, Radnóti László és Staudt Edit, Orsós Jenő és Orsós Júlia, Elek Tibor és Fábos Erzsébet, Balázskovics István és Dalmady Jolán, Nagy-Gál Tibor és Török Gyöngyi, Sebestyén Géza és Gyenge Mária, Egerszegi Péter és Tatai Erzsébet.

MEGHALTAK

Serbán Frigyesné sz. Mayer Terézia, Harmath József, Ludwig Ádám, Andrási Ernő.

MOHÁCS

SZÜLETTEK

Klárics Ildikó, Jáhn Zoltán, Bugár Éva, Péter Mónika, Csete Béla, Kiss Attila, Megyeri Csaba, Demhardt Judit, Virág Judit, Szabó Ferenc.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Enekes József és Bölcskei Mária.

MEGHALTAK

Haramza Erzsébet, Geiger Ádám, Kollár Ferencné sz. Simics Mária, Simonovits Antalné sz. Bárácz Ilona, Bogdán Péterné sz. Kovács Katalin, Jancsics Lukácsné sz. Ivánácz Mária.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK

Vasulik Margit, Máté Zoltán, Fáth Mária, Orsós László, Gyója István, Erdősi Gábor, Györkő Gabriella.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Pap Ferenc és Nagy Mária, Máté István és Schludt Terézia.

MEGHALTAK

Lukács Józsefné sz. Magyar Júlia, Kiss István.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: változóan felhős, párás idő, többfelé újabb eső, havaseső, néhány helyen havazás. Mérsékelt, napközben kissé megélénkülő délkeleti, keleti szél. Főként északkeleten az utakon síkosság. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában plusz 2—mínusz 3 fok között, északkeleten mínusz 5 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet 0—plusz 4 fok között.

Zobáki jelentés:

Megtalálták az eltemetett embereket

Tíz napi, emberfeletti küzdelem után, csütörtökön hajnalban a Bányászati Aknamélyítő Vállalat különleges munkabrigádjának tagjai elérték mélyben rekedt bajtársaikat. Öt óra 23 perckor a gázkitörés által kidobott készlet 24. méterében előtűnt az aknamélyítők által használt szállítógép bödönnek nevezett vaskosara, melyben két embert találtak. Nem sokkal ezután kiemelték a bödönt, s alatta megtalálták a harmadik szerencsétlenül járt ember holttestét is. A negyedik ember a hidraulikus markoló alatt volt.

A december 1-én bekövetkezett tömegkatasztrófa négy mélybe zárt áldozatát a délelőtti, illetve a kora délutáni órákban a Mecseki Szénbányák bányamentő szolgálata szállította a felszínre. Az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőségtől kapott tájékoztató szerint az emberek közvetlen közelébe december 10-én érkezett a mentőcsapat, amikoris elérték a hidraulikus markoló felső részét. Ezen a napon több műszaki akadály is lassította az előrehaladást, először 5 százalék feletti metánt mértek, majd a főszellőztető gép állt le rövidebb időre. Szerdán a bánya III. szintjén is riadalmat okozott a metán: az aknatalpon felhalmozott szén oly nagy mennyiségű gázt tárolt magában, illetve megmozgatásakor oly nagymennyiségű gázt bocsátott ki, hogy 35 percre el kellett rendelni az áramtalanítást. — 10-én a balesetvizsgáló bizottság is megszemlélte az aknát, s miután körültekintően intézkedtek a menekülés lehetőségeinek biztosításáról, az aknamélyítő brigád tovább folytathatta a munkát.

A szerencsétlenül járt emberek holttestének kimentése érdekében 1409 csille szenet, illetve követ küldtek felszínre. A holttestek a készlet 24., illetve 25. méterében voltak, tehát mintegy 4—5 méterrel az eredeti aknatalp felett. Kiszállításuk után megtörtént a személyazonosítás. A négy hősi halott: *Kocsis József* vájár, *Nehéz Ferenc* vájár, *Illés Alajos* vájár és *Kovács Vilmos* segédvájár. A Bányászati Aknamélyítő Vállalat valamennyiüket saját halottjának tekinti. Temetésükről később történik intézkedés.

Miért nem intézkedik a minisztérium?

Baranyai képviselők a jövő évi költségvetésről

(Munkatársunk jelenti az országgyűlésről.)

A parlamentből jelentkezem. Az már szinte gyakorlat, hogy reggel a parlamentbe újságírók, fotóriporterek, tv-sek érkeznek legkorábban. Tegnap délelőtt, amikor beértem, még senki sem ült a patkóalakú teremben, csak a hangmérők próbálgatták a mikrofonokat egy... kettő... három... négy. Erre a mikrofonra kérek még egy kis erősítést, igen most rendben.

Mind népesebbek lesznek a folyosók, a képviselők csoportokat alkotva beszélik meg az előző napon történteket. Elsőnek *Rameisl Ferencné* képviselő, a Megyei Nőtanács titkára érkezett.

— *Sok érdekes, helyeslésre méltó bejelentés hangzott el már eddig is, mind például a nyugdíjaknak 1971-től két százalékkal való emelése* — mondja. — *De az a véleményem, hogy a végrehajtás során az emeléssel kicsit differenciálni kellene, az alacsonyabb nyugdíjakon többet, a magasabbakon kevesebbet kellene emelni. Mert valahogy nem jól tűnik, hogy két százalékkal emelik a háromezer forintos nyugdíjat is, meg például a 800 forintosat is. Elképzelhető, hogy a magas nyugdíjat uram-bocsá semmivel sem növeljük, de az alacsonyabbnak, több mint két százalékos emelést adunk.*

Természetesen, hogy a képviselők beszélgetésének fő témája most is a jövő évi költségvetés. A kiírás szerint valamennyi képviselő csütörtökön ehhez a témához szól hozzá. *Dr. Donhoffer Szilárd* egyetemi professzor is ehhez a témához kapcsolódik, amikor vele beszélgetve elmondja, hogy a IV. ötéves tervben valószínű lesz pénz a pécsi újabb 200 ágyas klinika felépítésére. Azt a koncepciót fejtegeti, hogy túlságosan drága megyeszerte újabb kis kórházakat építeni. Még az építés költsége hagyján, de a felszerelés és a szakemberek „telepítése" már sok nehézségbe ütközik.

Szerdán *Jazbinsek Vilmos* képviselő mondta el, hogy az eredeti tervvel ellentétben most ő is jelentkezett felszólalásra. Tegnap reggel a folyosón találkoztunk és elmondta, hogy kissé módosította beszédét, mert reflektálni akar Nagy Józsefné könnyűipari miniszter felszólalására is.

— *Nem túlságosan tetszett nekem a miniszter-asszony felszólalásának az a része, amikor a préselt marhaboxból készült kismama cipők árának 52 százalékos emelését forgalmi adó rendezésével indokolta. A vásárlót kevésbé érdekli az, hogy miért kapja az árut most lényegesen drágábban, az ár növekedéséért bosszankodik. Miért éppen a kismama cipőkre „nyomtak" magasabb forgalmi adót? Miért nem a luxuscikkekre? Amit Nagy elvtársnő a IV. ötéves terv koncepcióiról elmondott azt helyeslem, a spekulációs jelenségeket elítélően bírálta. De önkéntelenül is felmerült bennem a kérdés: miért nem intézkedik a minisztérium erélyesebben? Ezek ellen küzdeni, az indokolatlan áremeléseket megakadályozni, elsősorban a legmagasabb szinten lehet. Ezeket a gondolatokat kívánom még pótlólag elmondani felszólalásomban.*

Pont 10 órakor Kállai elvtárs megrázta a csengőt, a megtelt terem zaja elcsillapodott és megkezdődött az országgyűlés második napi munkája. A képviselők felszólalásait mind többször szakította meg taps. A képviselők nagy tetszése kísérte többek között Niss János dunaújvárosi olvasztár felszólalását. A megyék, városok nagyobb önállóságáról beszélt, illetve arról, hogy még mindig —, ha finomabb megfogalmazásban is —, de érződik a felsőbb szervek utasítgatása, még kísért az ún. tervfelbontásos rendszer adminisztrációja. „Valahogy úgy van, hogy mi ott lent még nem szoktuk meg az újat, fent pedig nehezen felejtik el a régit."

A szünetben *Egri Gyula* elvtársat, a Megyei Pártbizottság első titkárát találom *dr. Pilaszanovics Imréné, Garay Istvánné, Németh István* baranyai képviselők társaságában. Arról beszélgetnek, a képviselők felszólalásaiból az utóbbi években mind jobban látszik, hogy a képviselők életközelben vannak, ismerik a választók véleményét és ennek hangot is adnak a képviselőházban.

A folyosókon megszólalnak a villanycsengők. Jelezve a szünet leteltét. Újabb felszólalások következnek. Időnként bekapcsolják az erősfényű reflektorokat, fényárban úszik a terem, dolgoznak a filmhíradósok, fotósok, tv-sek. Ma a védjegyről szóló törvényjavaslat vitájára valamint interpellációkra kerül sor.

Lépes méz Angliába, méhpempő Belgiumba

Pécsett ülésezik az Országos Méhész Szakbizottság

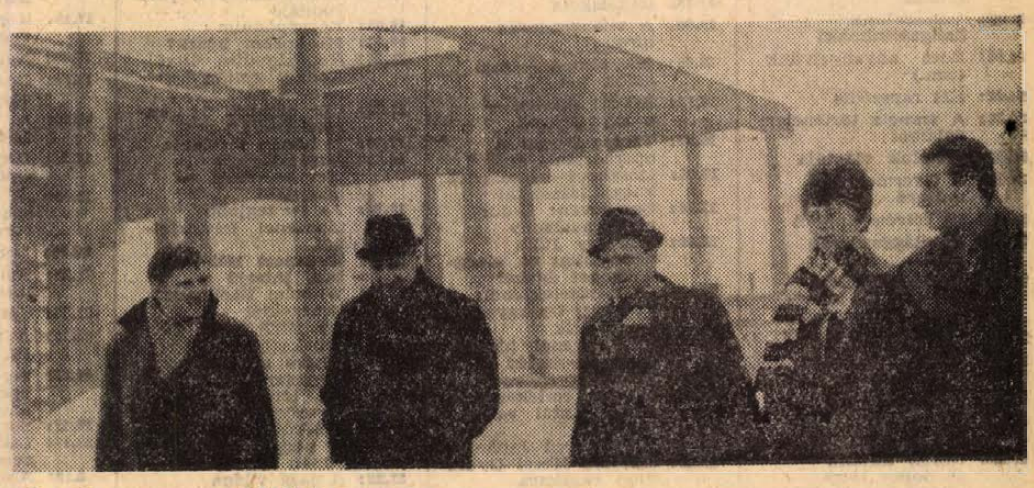
Tegnap a TIT Bartók klubjában kezdte meg kétnapos tanácskozását a 24 tagú Országos Méhész Szakbizottság.

Kocsis Sándor, az OMSZK igazgatója megnyitó beszédében ismertette a hazai méhészet 1969. éves eredményeit. A mézexport 2 millió dollár devizát hozott a népgazdaságnak. A méz és méhészeti termékek minőségének növelése, választékának bővítése szükséges ahhoz, hogy a hazai mézfogyasztás és az export növekedjék. Ez évben igen sok ilyen jellegű kezdeményezés volt hazánkban.

Kocsis Sándor a közelmúltban járt Párizsban és Jugoszláviában, ahonnan kedvező megállapodásokkal tért haza. A franciák 15 tonna virágporra jelentették be igényüket. Ezt zömmel a baranyai méhészetekből szállítják. A jugoszláv szövetkezetek mézet és méhviaszt vásárolnak tőlünk.

Rupp Kálmán, az OMSZK osztályvezetője a méhészeti eszközök korszerűsítéséről tartott előadást és több eszköz gyártására tett javaslatott a szakbizottságnak.

A ma délelőtti tanácskozáson *Keresztesi Béla*, az Erdészeti Tudományos Intézet igazgatója, *dr. Manninger Sándor*, a Tápiószelei Kutató Intézet docense, valamint *Örösi Pál Zoltán*, a Gödöllői Kisállattenyésztési Kutató Intézet Kossuth-díjas professzora tart előadást a különféle méhészeti kutatások eredményeiről.



A tét: egymillió tonna cement

Megkezdődött a malomcsata

Ribánszki Róbert látogatása a BCM-nél
Száz ács kellene
Országos felhívást adnak ki

Három napi kényszerállás után tegnap hajnalban újra benépesült a BCM építkezése: a hirtelen jött jóidő „segítségével" úgy-ahogy eltakarították az utakról és az alapozási területekről a havat, s ezzel megkezdődött a versenyfutás az idővel.

Mint ahogy azt már korábban is jelentettük, az Építési- és Városfejlesztési Minisztérium a kivitelezési határidő egy évvel való megrövidítését kérte az építőktől, s bár egy hónappal ezelőtt a kérés teljesítését illetően meglehetősen optimistán nyilatkoztak a kivitelezők, most a szó legszorosabb értelmében súlya van minden percnek. A nyers- és cementmalmok résalapozása jelentős „csúszásban" van, s miután ez az épület nemcsak építészetileg, de szerelőipari vonatkozásban is, a legbonyolultabb, a BCM valamennyi objektuma között, a jövőt illetően minden azon múlik, sikerül-e ledolgozni az itt jelentkező lemaradásokat.

Az első téli hóhullám elvonulása viszonylag kedvező lehetőséget teremtett a munka ütemének fokozására, ennek ellenére borúlátóak az illetékes műszakiak. Martin Antal, a generál kivitelező beremendi képviselője, tegnap délelőtti tájékoztatójában elmondotta: az idei év végéig 6000 négyzetméternyi résalapot kellett volna elkészíteni, de már az is szép eredmény lesz, ha a 4500 négyzetmétert elérik.

A hatalmas építkezés kétségtelenül legbonyolultabb műszaki feladatát a Vízépítő és a 31-es Állami Építőipari Vállalatra bízták. Az elmúlt két hétben jelentősen gyorsult a munka, a pillanatnyi helyzet mégsem nevezhető megnyugtatónak. A Vízépítő Vállalat nem tud megfelelő szállítási kapacitást biztosítani, a 31-esek pedig állandó betonhiánnyal küzdenek. — Eredetileg öt betonkeverőt állítottak munkába, ez idő szerint azonban mindössze kettő termel. Egy üzemképtelen, egy a viszonylag nagy távolság miatt üzemen kívül van, egy pedig nincs téliesítve.

A tét: egymillió tonna cement, a BCM egy évvel korábbi felépítése, illetve üzembeállítása ugyanis ennyi plusz-cementhez juttatná a népgazdaságot. Mint ismeretes, a beruházás felett a Kommunista Ifjúsági Szövetség védnökséget vállalt, éppen ezért tegnap Ribánszki Róbert, a Központi Bizottság titkára is Beremendre látogatott, hogy a helyi vezetőkkel részleteiben is megbeszélje, miben segíthetne a KISZ. A KB titkárát elkísérte az építkezés területére Petőházi Szilveszter, a KISZ Baranya megyei, valamint Petőh Sándor, a KISZ Siklósi járási első titkára is. — A helyi párt-, tömegszervezeti és műszaki vezetőkkel folytatott megbeszélés eredményeképpen határozat született: a KISZ országos kampányt indít, hogy mielőbb 100 áccsal gyarapodjék a BCM munkásgárdája. — A nyers- és cementmalmok monolitbeton eljárással készülnek, s rendkívül sok ácsszakmunkát igényelnek. Pillanatnyilag 80 ács dolgozik a beruházás területén, ez a létszám azonban a normális ütem tartásához is kevés, a mostani szakmunkásellátottság mellett tehát szó sem lehet a lemaradások behozásáról. A KISZ KB titkára megígérte: kéréssel fordulnak az ország nagy építőipari vállalataihoz, hogy legalább egy ácsot küldjön minden vállalat Beremendre.

A malomépület résalapozása szeptember 16-án kezdődött. A 26 méteres alapok kialakítása óriási erőfeszítéseket igényel: az ide beosztott brigádok három műszakban, non stop munkarend mellett dolgoznak. Pillanatnyilag 5 réselőgép marja a földet, a rendkívül rossz időjárás azonban hihetetlenül visszafogta a teljesítményeket. Az sem ritka dolog, hogy a felázás következtében beomlanak a résfalak, egyszóval: most minden azon múlik, bírják-e idegekkel és persze erővel az emberek.

A résalapokat 1970. március 31-én kell átadni a magasépítőknek. Ha késés következne be, azt már szinte lehetetlen lesz behozni, a szerelők ugyanis ezen az épületen kezdenek el majd legelőbb dolgozni, s itt maradnak a legtovább. A malomcsata résztvevői szombat és vasárnapokon is dolgoznak, s mintahogy azt Ribánszki Róbert mondta: most a szó legszorosabb értelmében az ő kezükben van az egymillió tonna cement sorsa.

B. S.

Helyreállították az algyői 168-as olajkutat

Az algyői 168-as számú olajkutat —, amelynél egy évvel ezelőtt az emlékezetes olaj- és gázkitörés történt — csütörtökön délelőtt ünnepélyesen üzembehelyezték. Az egy évig tartó helyreállítási munkák közben a kút közeléből 30 000 köbméter, túlnyomórészt olajat tartalmazó folyadékot szállítottak el a finomítóba, s öt és fél ezer köbméter friss földdel cserélték ki az olajjal átitatott talajt.

Százan a fiatalok közül

A KISZ Komló Városi Bizottságának küldöttértekezlete zajlott le tegnap a komlói pártbizottság dísztermében. Megjelent *dr. Nagy József*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Neubauer József*, a Komlói Pártbizottság titkára, *Gallusz József* városi tanácselnök, *Tóth László*, a megyei KISZ-bizottság titkára és száz küldött.

*

A város üzemi, iskolai, hivatali és területi alapszervezeteinek 1792 KISZ-tagját képviselte a száz fiatal küldött. Bakfisok, kamaszok, „nagylányok" és „komolyabb" fiúk. A lányok a legutóbbi divat szerint öltöztek. Többen, valahol eldugják a csizmákat és körömcipőket húznak fel. Bájosak, szépek. Elegánsak a fiúk is. A szünetben úgy társalognak, kötetlenül, nevetgélve, sugdolózva, cigarettázva, mint a tánciskolában. És amikor az emelvényre lépnek, egészen komoly dolgokról számolnak be: röviden, frázismentesen.

*

Králik Istvánné. Fiatal asszonyka, a Carbon Vállalat (volt Komlói Helyiipari Vállalat) üzemmérnöke. Tagja a Fiatal Műszakiak és Közgazdászok Tanácsának.

— Tanulmányoztuk az automatizálási lehetőségeket az üzemben. Kevés a munkaerő, másrészt fokozatosan szeretnénk megszüntetni a nehéz fizikai munkát. Tárgyaltunk a svéd Mec-Man, illetve a nyugatnémet Herrion-céggel. Ezek olyan pneumatikus és hidraulikus elemeket gyártanak, amelyekkel például a cipőüzem gépparkját felszerelhetnénk. Meggyorsulna a termelés és egyben — az automatizálás révén — hatástalaníthatnánk a gépen dolgozó embernél fellépő hangulati elemeket.

Szikszai Ferenc 501. Szakmunkásképző Intézet.

— Több fiatal tanuló panaszkodott, hogy egyes munkahelyeken nagyon durván bánnak velük, sőt némely helyen tettlegességig fajul a dolog. Az is előfordul, hogy nem a szakmájuknak megfelelően foglalkoztatják őket. Vannak jó példáink is: egyik vasárnap felkerekedtünk, kukoricatörést vállaltunk falun és az összejött pénzen televíziós készüléket vásároltunk a kisiskolásoknak.

*

Rostás Rózsa. Steinmetz Miklós szakközépiskola:

— Megdöbbenve hallom a beszámolóból, hogy a komlói KISZ-fiatalok között lévő segédmunkás fiúk 35 százaléka nem rendelkezik a nyolc általános iskolai végzettséggel. Rá kell szorítani őket a tanulásra, különben a legjobb szándékuk mellett is csak vakon, céltalanul végzik a mozgalmi munkát. Foglalkoznunk kell a faluról bejáró fiatalokkal is, hogy munkaidő után ne a várótermekben és a kocsmákban lődörögjenek a vonat, vagy autóbusz indulásáig.

*

Bogdán László városi KISZ-titkár.

— Két esztendeje jelent meg a KISZ KB kérésére a kormány 1016/1967. sz. rendelete. Ez jó alapot biztosít az ifjúság érdekvédelmének hatékonyabb megszervezéséhez. Vállalataink különböző képpen reagáltak a kormányhatározatra. A Komlói Kőbánya, a Vízmű, a Carbon Vállalat, a Kenyérgyár, a Városgazdálkodási Vállalat és az Aknamélyítő Vállalat konkrét intézkedési tervet dolgoztak ki a kormányhatározattal kapcsolatosan és ezeket fokozatosan végre is hajtják. A fel nem sorolt vállalatok viszont elzárkóznak...

Sajnálatosan könnyű statisztika: könnyebb felsorolni a hat pozitívumot, mint a vállalatok hosszú során elverni a port...

*

Dr. Nagy József, a Megyei Pártbizottság titkára:

— Ma már elmondhatjuk, hogy fiataljaink számára megnyílt az érvényesülés útja. Megyénkben több „huszon-éves" igazgató is van, sőt, nemrég egy fiatal, tehetséges mérnökünk a pártközpontban kapott megtisztelő beosztást. De nem is a beosztás itt a lényeg, hanem az, hogy kizárólag szorgalmukkal, teheségükkel, aktivitásukkal jutottak el odáig, ahol most, emelt szinten, továbbra is tevékenykedhetnek.

*

Tóth László megyei KISZ-titkárt idézen végezetül:

— Van egy divatos mondás s ez így szól: „Ez van, ezt kell szeretnünk." Nos, ezt a mondást nem szeretjük. Ami van, az valóban tény, de nem lehet belenyugodni abba, hogy „ezt kell" szeretni. Ami ma még jó, nem biztos, hogy holnap is jó lesz. Őszintén és bátran kell bírálni az elavultat, mindennapi életünkben, munkánkban, gondolkodásmódunkban.

*

A küldöttértekezlet az esti órákban ért véget, amikor is megválasztották a KISZ Komló városi Bizottságát, többek között a végrehajtó bizottságot és annak titkárát, ismét Bogdán Lászlót.

R. F.

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1969. december 15-től 21-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.30: Hírek Időjárás 6.33: Hajnaltól reggelig! Zenés műsor 8.00: Hírek. Időjárás 8.30: Reggeli Krónika I. 8.44: Falurádió 9.00: Hírek Időjárás 9.30: Hírek. Időjárás 9.40: Rádióreklám 9.45: Hallgatóink figyelmébe! 11.00: Reggeli Krónika II. 11.15: Körzeti időjárás 11.30: Új könyvek 11.05: Műsorismertetés A vidéki színházak műsora. 12.00: Hírek Időjárás 12.00: Déli Kronika Időjárás. 15.00: Hírek Időjárás. 16.00: A világgazdaság hírei 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti Krónika I. 21.00: Hírek Időjárás 22.00: Hírek Időjárás Sporthírek 24.00: Hírek Időjárás

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna 6.30: Azonos a Kossuth rádió műsorával 11.00: Hírek 13.00: Hírek 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés 14.30: Hírek Időjárás. 15.30: Hírek 16.30: Hírek 17.30: Hírek. 18.00: Hírek Időjárás. 19.54: Jó éjszakát gyerekek. 20.00: Esti Krónika II 23.00: Hírek Időjárás 24.00: Hírek. Időjárás

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Kedvelt régi melódiák
9.19: Az iskolai könyvtárban
9.25: A hét előadóművészei: Teresa Berganza, Ralph Kirkpatrick
10.05: Ady zászlaja alatt. Emlékezés Juhász Gézára
10.35: Csehszlovák művészek operafelvételeiből
11.00: A Nagy Október A breszti béke
11.20: Szimfonikus táncok
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Radics József népi zenekara játszik
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
14.05: Két rapszódia
14.31: A francia történelem dalaiból
14.40: Fiatalok stúdiója
15.10: A Gyermekrádió műsora
15.46: Új felvételeinkből
16.00: A világgazdaság hírei
16.05: A Rádiószínház bemutatója: Menetelő. Rádiódráma
17.20: Az élő népdal
17.30: A Közel-Kelet közelmúltja
17.45: Lemezmúzeum
17.59: A Huszas stúdió Fejér megyében
19.35: Urbán Katalin és Bojtor Imre népdalokat énekel
19.55: Esti elbeszélés
20.25: A Rádió Dalszínházának bemutatója: A fekete város. Ballada
22.15: A négyarcú Japán I.
22.25: Nancy Sinatra és Lee Hazlewood énekel
22.45: A kor embere
23.00: Beethoven-művek
0.10: Verbunkosok.

Petőfi rádió

8.05: Zenekari muzsika
9.00: Ezeregy délelőtt
10.00: A zene hullámhosszán
11.45: A Franklin-expedíció tragédiája
12.00: Sántha Ferenc népi zenekara játszik
12.30: Chopin: 12 etüd
13.05: Miről vitáztak a könyvtárosok
13.20: Pataky Kálmán énekel
14.00: Ez is, az — kettőtől hatig . .
18.10: Közkívánatra!
19.27: Új könyvek (ism.)
19.30: Jó estét, gyerekek!
19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar Kodály-hangversenye. Kb.
21.20: Történész szemmel Londonban. Kb.
21.40: Népdalcsokor
22.25: A hét előadóművészei (ism.)
23.10: Zenés játékokból.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Gluck: Orfeusz — Furiák és boldog lelkek tánca
19.10: Mihály András: III. szimfónia
19.34: Rádiószínház: A nagy lehetetlen. Rádiójáték (ism.)
20.43: Új lemezeinkből
21.15: A jazz kedvelőinek: Bix Beiderbecke együttese játszik
21.31: Lubos Fiser: III. szonáta-fantázia zongorára
21.43: Herbert von Karajan vezényel.

Jugoszláv Televizió

16.45: Magyar nyelvű adás
18.20: Az ember és a kultúra
18.50: Népek népeknek
20.35: Samuel Beckett: Az utolsó szalag
21.30: Zenészportré
22.00: Kortársak.

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Mozart zongoraművek
8.50: A Gyermekrádió műsora (ism.)
9.26: Verbunkosok, népdalok
10.05: Zenekari muzsika
10.50: Édes anyanyelvünk
11.00: A Nagy Október. A polgárháború és a katonai intervenció Szovjet Oroszországban
11.20: Eileen Farrel és Ferruccio Tagliavini énekel
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Melódiakoktél
13.45: Új Georgikon
14.00: Klubélet papíron és a valóságban
14.24: A rút kis kacsa (ism.)
15.10: Rádióiskola
16.00: A világgazdaság hírei
16.05: Mai témák — mai dalok
16.14: Évvégi mérleg — a képviselőivel
16.35: Teresa Berganza operaáriákat énekel
17.05: Moszkvai beszélgetés közgazdászokkal
17.20: Beethoven: C-dúr zongoraverseny
18.00: Bikfalvy Júlia népdalokat és virágénekeket énekel
18.14: Új felvételeinkből: Ferenczi György zongorázik
18.28: Könnyűzenei híradó
19.25: A Szabó-család
19.55: Jazzhangverseny
20.58: Életem, emlékeim. Hidas Antal vallomása.
22.15: A négyarcú Japán II.
22.25: Hatvani Mezei Gyula népi zenekara játszik
22.55: Élni tudni kell
23.15: Zenekari muzsika
0.10: Könnyűzene.

Petőfi rádió

8.05: Operett. Rátonyi Róbert műsora (ism.)
8.50: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.05: Horváth Tivadar énekel
9.25: Barokk muzsika
10.00: A zene hullámhosszán
11.45: Volgai ballada. Versek
12.00: Zenekari muzsika
13.05: Törvénykönyv. A Rádió jogi műsora
13.20: Kórusok, hangszerszólók
14.00: Kettőtől hatig . . .
18.10: A tudományos közélet fóruma
18.42: Szerelmi bájital. Donizetti kétfelvonásos vígoperája. Közben:
19.54: Jó estét, gyerekek!
21.28: Az MRT esztrádzenekara játszik
21.45: Negyedszázad magyar zenéjéből
22.25: Iskolai óra az Állatkertben
22.40: Haydn: d-moll vonósnégyes
23.10: Nótacsokor.

URH-rádió

18.10: Magnósok, figyelem!
18.55: Az MRT Gyermekkara Kodály Zoltán műveiből énekel
19.05: A Zágrábi Kamaraegyüttes hangversenye Nürnbergből
20.07: Britten: Peter Grimes — Négy tengeri közjáték
20.25: A vezír elefántja. Rádiójáték (ism.)
21.02: Részletek Herbie Mann newporti hangversenyéből
21.28: Hangfelvételek felsőfokon.

Magyar Televizió

9.00: Olvasás (ált. isk. 2. oszt.)
11.05: Történelem (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. II. oszt.)
14.00: Olvasás (ism.)
15.50: Történelem (ism.)
17.58: Hírek
18.05: Csak gyerekeknek! 3 rajzfilm
18.35: Bűvész-barátság. Kisfilm
18.50: Reklámműsor
18.55: Esti mese
19.10: Benkő Tibor színházi jegyzete
19.15: Célfoto Életrajzi kaland 3 felvonásban (16 éven felülieknek!) Közben: Kb.
20.00: Tv-híradó. Kb.
21.55: Tv-híradó 2. kiadás.

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Emil Gilelsz zongorázik
8.59: Műszaki, gazdasági könyvespolc
9.09: Könnyűzenei híradó
9.39: Moraj a föld alól. Könyvismertetés
10.05: Kodály: Székely fonó. Egyfelvonásos daljáték
11.21: Hlouschek: Ünnepi zene
11.30: A Szabó-család (ism.)
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Lakatos Sándor népi zenekara játszik
13.45: Nőkről — nőknek
14.15: Bach: Hat kis preludium
14.30: A Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása
15.10: Teresa Berganza Gluck-áriákat énekel
15.30: Diákszemmel a jövő iskolája
16.05: Kóruspódium
16.17: Mi közöm hozzá?
16.38: Népdalgyűjtő úton Kodály Zoltán nyomában
17.20: Lili bárónő. Operettrészletek.
17.38: 12 hónap története
18.03: Sugár Rezső: Metamorphosi — bemutató
18.28: Az év legjobb tánczenei felvételeiből
19.25: Budapest 1969—70-ben. Interjú
19.55: Wilhelm Backhaus lemezeiből
20.27: Az MRT népi zenekara játszik
21.09: Félóra moziról, színházról, olvasásról, tanulásról
21.39: Beszélgessünk zenéről
22.15: A négyarcú Japán III.
22.25: A jazz világa
23.15: Vokális zene
0.10: Filmzene.

Petőfi rádió

8.05: A koldusdiák. Operettrészletek
8.48: Az együttműködés távlatai
9.00: Ezeregy délelőtt
10.00: A zene hullámhosszán
11.55: Négy perc tudomány
12.00: Népdalok
12.20: Verdi: Simone Boccanegra — Az I. felvonás fináléja
12.40: Házunk tája
13.05: Két szimfónia
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Távirat karácsony éjjelén
19.00: Keringőritmusban
19.14: Pertis Zsuzsa csembalózik, Rolla János hegedül
19.54: Jó estét, gyerekek!
20.28: Szunyoghy miatyánkja. Rádiójáték I.
21.25: Albert István népi zenekara játszik
21.45: Színházi jegyzetek
22.00: Negyedszázad magyar zenéje
23.10: Könnyűzene éjfélig.

Magyar Televizió

9.00: Boldog újévet, Rüdiger úr! Tv-játék
9.55: Évezredekig a tenger mélyén. Angol kisfilm
10.20: Hűtlen asszonyok. Olasz film (ism.)
17.58: Hírek
18.05: Napilapok, hetilapok . . . Miről ír a világsajtó?
18.20: Reklámműsor
18.25: Show-hivatal. A könnyűműfaj rivaldája
19.15: Esti mese
19.25: Interjú Németh Károllyal, az MSZMP Politikai Bizottsága póttagjával, a Budapesti Pártbizottság első titkárával
20.00: Tv-híradó
20.20: A kockázat. 11. Az árulás
21.25: Beszélgetés Kun Zsuzsával
21.35: Tudósklub. Kockázat és felelősség
22.15: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televizió

10.00: A Zágrábi Egyetem 300 éve
15.30: Kosárlabda: Lokomotív—Beograd
18.00: Magyar nyelvű adás
18.30: Nagyok és kicsinyek
19.00: Nagy kalandok
19.15: Nemcsak a rózsák pirosak
20.35: Sal O'Hara: A házasság mindig kockázatos dolog. Tv-dráma
21.35: Komolyzene

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20: Stefania Woytowicz és Mark Rejzen énekel
9.00: A tudományos közélet fóruma
9.30: Verbunkosok, nóták
10.05: Rádiószínház: Mementó. Rádiódráma (ism.)
10.55: Schubert-művek
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Melódiakoktél
13.45: Zenekari muzsika
14.49: Az élő népdal
15.10: Zengjen dalunk!
15.43: Magyarország felfedezése
16.00: A világgazdaság hírei
16.05: David Ojsztrah hegedül
16.28: „. . . . én is egy sugár vagyok . . ." Emlékezés Jakab Rudolfra
17.15: Körösi Marianne énekel
17.33: Nyitott stúdió
17.58: Operacsillagok — operaslágerek
18.28: A legjobb tánczenei felvételek
19.25: Bécsi vér. Operettrészletek
19.55: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben: Kb.
20.30: Debrecen. Versek. Kb.
21.23: Külpolitikai dokumentumműsor. Kb.
21.50: Csárdások
22.15: A négyarcú Japán IV.
22.25: Teresa Berganza operarészleteket énekel
22.43: Sorsok és emberek
23.13: Lakatos Antal népi zenekara játszik
0.10: A Budapesti Madrigálkórus énekel

Petőfi rádió

8.05: Fúvósindulók
8.14: Népdalok, néptáncok
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Szimfonikus zene
9.40: Terv és teljesítés — egy év tükrében (ism.)
10.00: A zene hullámhosszán
11.45: Néptelen állványok . . .
12.00: Az év legjobb tánczenei felvételei
12.30: Brahms: Esz-dúr trió
13.05: Pécsi stúdiónk jelentkezik
13.20: Massenet operáiból
14.00: Kettőtől hatig . . .
15.10: Vendégségben
18.30: Mozart: B-dúr vonósnégyes
18.55: László király. Történelmi dráma 2 részben. Közben:
19.54: Jóestét, gyerekek!
21.14: A cirkusz csillagai. Operettrészletek
21.38: Bach D-dúr partita
22.13: A magyar munkásmozgalom történetéből . . .
22.23: Tánczene
23.10: Puccini operáiból

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
19.10: Magyar zeneszerzők
19.48: A jazz kedvelőinek: Rita Reys énekel
20.00: Händel: Alcina. Háromfelvonásos opera

Magyar Televizió

8.10: Földrajz (ált. isk. 5. oszt.)
11.05: Kémia (ált. isk. 8. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. II. oszt.)
13.10: Földrajz (ism.)
15.50: Kémia (ism.)
17.58: Hírek
18.05: Kukkantó
18.55: Esti mese
19.05: Reklámműsor
19.15: Ki tud rá megoldást? Műszaki feladvány
19.20: Nótaszó
19.35: A nem őszülő lélek... Hidas Antal 70. születésnapján
20.00: Tv-híradó
20.20: Háztűznéző. Gogol színművének stúdióváltozata
22.00: Ismerkedés a szobrászattal III.
22.20: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televizió

17.45: Tik-tak
18.00: Daloljon velünk
18.15: Folklórszemle
18.40: Riport
19.10: Komolyzene
20.35: Időszerű beszélgetések
21.40: Hiúság vására

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.18: Muzsikus Péter új kalandjai (ism.)
9.49: Hangos levél a kecskeméti Mathiász-telepről
10.05: Kamarazene
10.59: Lottóeredmények
11.00: A Nagy Október
11.20: Édes anyanyelvünk (ism.)
11.25: Zenekari muzsika
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik
13.38: Régi és új istenek. Elbeszélés
14.00: Roka Moka Bábszínháza (ism.)
14.25: Két szimfonikus költemény
15.10: Így élünk a Nyírségben
16.00: A világgazdaság hírei
16.05: „A munkásoké a jövő . . ." Beszélgetés
16.25: Ralph Kirkpatrick Bach-műveket csembalózik
16.42: A KISZ Központi Művészegyüttes rajkózenekara játszik
17.05: Kék mezőben fehér Glóbusz. III.
17.25: Az MRT énekkarának hangversenye
18.00: Mikrofórum
18.15: Nem akarod meghallgatni? Rádiójáték
18.47: A Paksi Szövetkezet tamburazenekara játszik
19.30: A delfinek sajtókonferenciája. Jelenet
19.54: Kedves lemezeim. A mikrofon előtt: Romhányi József
20.54: Színház, film és képzőművészetkritika
21.14: Magnósok, figyelem!
22.15: A négyarcú Japán V.
22.25: Meditáció
22.35: Századunk mestermüveiből
23.27: Operettmuzsika

Petőfi rádió

8.05: Versenyművek
9.10: Népdalok
9.40: Kiskarácsony — nagykarácsony
10.00: A zene hullámhosszán
10.59: Lottóeredmények
11.48: A népművelés alapjai
12.00: Aida. Részletek Verdi operájából
13.05: Artur Rubinstein Chopin-műveket zongorázik
13.25: Lendvay Kamillo fúvósműveiből
14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig . . .
18.10: Színes népi muzsika
18.45: A korszerűségről
19.00: Hoffman Ödön táncdalaiból
19.10: Negyedszázad magyar zenéje
19.54: Jó estét, gyerekek!
20.28: A romantikus dal mesterei II. Schumann-est. Közben. Kb.
20.53: Legkedvesebb verseim. Elmondja: Lőte Attila. Kb.
21.45: Jelenkor-est. Kb.
22.35: Nóták
23.25: Lotte Lehmann és Helge Roswaenge énekel.

Magyar Televizió

8.25: Angol nyelv (Középisk III—IV. o.)
9.55: Fizika (ált. isk. 7. oszt.)
11.05: Fizika (ált. isk. 8. oszt.)
14.55: Fizika (ált. isk. 7. oszt. — ism.)
15.50: Fizika (ált. isk. 8. oszt. — ism.)
17.05: Pedagógusok fóruma
17.58: Hírek
18.05: Ügyes kezek . . .
18.25: Gandhi. Dokumentumfilm
18.55: Esti mese
19.00: A szocialista hazafiság. A Tv külpolitikai tanfolyama
19.30: Flamenco szvit. Spanyol filmsorozat 6. Cordoba
20.00: Tv-híradó
20.20: McGill. A kivégzés napja. Magyarul beszélő angol film
21.10: Alida Valli Olasz film
22.00: Parabola
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televizió

16.45: Magyar nyelvű adás
17.45: Varázsvonat
18.15: Szórakoztató dalt énekelünk, népdalt énekelünk.
20.35: Külföldi produkciók adása
21.35: Finley doktor.

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.47: Yehudi Menuhin lemezeiből
10.05: Radnai György operettdalokat énekel
10.19: Rádiószínház: Vonó Ignác (ism.)
12.20: Zenei anyanyelvünk
12.30: Melódiakoktél
13.55: Nemzetgyűlés Debrecenben — 1945.
14.05: Kóruspódium
14.16: Az utolsó naptárlapra
14.25: Új Zenei Újság
15.20: Csak fiataloknak!
16.05: Adalékok az emberi butaság történetéhez
16.35: Szombat délután
18.03: Thomas Beecham két Haydn-szimfóniát vezényel
19.00: Debreceni Krónika
19.55: Csárdások válogatva . . .
20.00: Lemezek közt
20.37: Hogy volt? Abody Béla vidám szerzői estje
22.20: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél.

Petőfi rádió

8.05: A varázshegedű. Részletek Egk operájából
8.47: Kisegyüttesek a Lipcsei Rádió fúvószene műsorából
9.00: Népdalok, néptáncok
9.40: Kék mezőben fehér Glóbusz (ism.)
10.00: A zene hullámhosszán
11.45: Válaszolunk hallgatóinknak
12.00: Kamarazene
13.05: Zenekari muzsika
14.00: Thelonius Monk együttese játszik
14.10: A fizika és a kémia határán
14.25: Presser Gábor táncdalaiból
14.35: A meddőség gyógyításáról (ism.)
14.43: Kozák Gábor József népi zenekara játszik
15.20: Zenekari muzsika
16.05: A hét műsorából
18.10: Flúk a térről Rádiójáték III. (ism.)
19.01: Bartók: I. hegedűzongoraszonáta
19.35: Külföldi Kulturális Híradó
19.50: Jó estét, gyerekek!
20.27: Muszorgszkij: Hovanscsina. 4 felvonásos opera
23.38: Verbunkosok, katonadalok.

Magyar Televizió

9.00: Nótaszó (ism.)
9.15: Kockázat. 11. Az árulás (ism.)
10.20: Ki tud rá megoldást? (ism.)
10.25: Aranylakodalom Dokumentumfilm (ism.)
15.03: A faradt Theodor. Magyarul beszélő nyugatnémet tv-film
16.45: Reklámműsor
16.55: Az ember elete IV. A szorakozó ember
17.15: Hírek
17.20: Barátom . . . Portréfilm Kovács Józsefről
18.05: Ünnepek előtt. Beszélgetés könyvekről
18.40: A Tv jelenti. Aktuális riportműsor
19.25: Cicavízió
19.35: Harcokban született ország. A DNFF megalakulásának évfordulóján
20.00: Tv-híradó
20.20: Család ellen nincs orvosság II. rész
21.40: Bim-bam . . Húsz perc Harangozó Terivel
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás
22.20: Eső esik a szerelmesek. Magyarul beszélő svéd film

Jugoszláv Televizió

14.15: A kötörfalazó Archibald (ism.)
15.00: Jégkorong: Partizán—Medvescak
16.30: A 30 betű művelete
19.15: Karaván
20.35: Tv-magazin
21.35: Hadsereg teszi az embert — angol film.

VASÁRNAP

Kossuth rádió

7.28: Vasárnapi falurádió
8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: Liszt zongoraművek
8.30: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara énekel
9.00: Szerkesztői üzenetek
9.10: A Galiba őrs kalandjai
10.05: Az MRT Gyermekkórusának új felvételei
10.20: Könyvszemle
10.30: Vasárnapi koktél
12.10: Jó ebédhez szól a nóta
13.05: Holdi beszélgetés Szántó Jenő műsora
13.15: Terese Berganza Rossini áriákat énekel
13.40: Tripolitánia — ma
14.00: Kossuth Rádió, Debrecen!

Petőfi rádió

7.00: A református egyház félórája
7.30: Orgonamuzsika
8.06: Miska bácsi lemezesládája
8.36: Operakalauz Donizetti: Az ezred lánya
9.36: Zenei anyanyelvünk (ism.)
9.46: Szívesen hallgattuk (ism.)
10.39: Álom, látomás, valóság . . .
11.02: Világhírű karmesterek lemezeiből
11.45: Szép magyar novella Krúdy Gyula: Vörös ökör
12.51: Boróka. Mesejáték (ism.)
14.00: Táskarádió
15.00: Mit üzen a rádió?
15.35: Mit hallunk?
16.05: Ralph Kirkpatrick két Bach partitát csembalózik
16.56: Szunyoghy miatyánkja II. rész (ism.)
18.05: A Bécsi Filharmonikus Zenekar felvételeiből
19.27: Diderot és az „enciklopédisták"
19.52: Jó estét, gyerekek!
20.10: Nóta- és népdalest
21.00: Rákok a szigeten
21.30: A gerolsteini nagyhercegnő. Operettrészletek
22.11: Fiatal lengyel költők versei
22.26: Derkovits Tibor hegedül, Schneider Hédi zongorázik
23.10: Barokk muzsika.

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak! (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: A Sebestyén vonósnégyes hangversenye
18.50: Külföldi tudósoké a szó
19.35: A milanói Rádió és Televízió szimfonikus zenekara játszik
20.03: Az eladott menyasszony. Operarészletek.
20.50: A jazz kedvelőinek
21.07: Mozart. A felszabadított Batulia — oratórium.

Magyar Televizió

9.05: Kis állatok nagy kalandjai. 12. rész
9.20: Hétmérföldes kamera Úttörőhíradó
9.35: Gyermekbábosok II. Országos Tv-fesztiválja II. rész
11.00: Kézilabda MNK középdöntő
14.08: A képzőművészet története 11. (ism.)
14.40: Reklámműsor
14.45: Képes Kalendárium
15.20: Ki minek a mestere? Fiatal villanyszerelők vetélkedője, Döntő
17.05: Zorró. 12. A róka és a prérisakál
17.30: „Röpülj páva" . . . VI. elődöntő
18.45: Esti mese
20.00: Új fejezete kezdődött a magyar történelemnek
20.00: Tv-híradó
20.20: Folytassa tanár úr Magyarul beszélő angol film
21.50: Színpad és pódium Sándor Judit műsora.
22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

VTTTV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

Mit mond Önnek ez a szó:

„VOLÁN"?

Például Ön... mire gondol, amikor meghallja ezt a kifejezést: „VOLÁN"? Semmi kétség: ehhez a szóhoz a közúti jármű fogalma társul. „VOLÁN": autóbusz, tehergépkocsi, taxi .. És újabban még sok minden mást is eszünkbe juttat ez a szó.

Hol találkozik Ön mindennap, akár többször is ezzel a kifejezéssel: „VOLÁN"? Persze... a „VOLÁN" embléma ötlik a szemébe az autóbuszok, a tehergépkocsik, a taxik sokaságának oldalán. A „VOLÁN" embléma valami fontosat jelképez. Mégpedig azt a sokoldalú és korszerű személyszállítási, árufuvarozási, turisztikai és egyéb szolgáltató tevékenységet, amelyet az Autóközlekedési Tröszt szervez, irányít a lakosság javára, kényelmére és — nyugodtan hozzátehetjük: — meglepetésére.

Az Autóközlekedési Tröszt vezetői a sokrétű tevékenységet egy olyan fogalommal kívánták egységesíteni, amely a szervezet valamennyi vállalatának munkáját kifejezi. Ennek megnyilvánulásaként az autóbuszok, tehergépkocsik, személyautók oldalára felkerültek az egységet szimbolizáló „VOLÁN" emblémák. A „VOLÁN" elnevezés kifejezi azt, hogy a szakma alapvetően a gépjárművekkel van kapcsolatban (autóbusz, tehergépkocsi, taxi). A „VOLÁN" név azonban nemcsak a járműveket, hanem az eszközök igénybevételével kapcsolatos szolgáltatásokat is jelenti (társasutazás, szállásról történő gondoskodás, ajándékszolgálat).

És még valamit: az Autóközlekedési Trösztnek és vállalatainak máris népszerű hálózatát, a Volán Utazási és Szállítmányozási Irodákat. A Volán Utazási és Szállítmányozási Irodák megtalálhatók majdnem minden megyeszékhelyen és kívülük is a legfontosabb idegenforgalmi-turisztikai központokban.

Mit nyújtanak a közönségnek az Autóközlekedési Trösztnek Volán Utazási és Szállítmányozási Irodái? Olyan igényes és elsőrangú szolgáltatásokat, amelyek valamiképpen összefüggésben vannak a közlekedéssel, az utazással, az áruszállítással.

Például a „VOLÁN" Irodák belföldi és külföldi társasutazásokat szerveznek. Aki a „VOLÁN" Irodához fordul, kellemes és gondtalan utazásra számíthat. A „VOLÁN" gondoskodik szállásáról, étkezéséről, úti programjáról, élményekben gazdag és valóban pihentető időtöltéséről. Megszervezi utasainak kulturális és sportprogramját.

Már sokan ismerik és dicsérik a „VOLÁN" kitűnő boyszolgálatát. A „VOLÁN"-boyok óramű pontossággal ott teremnek, ahová valamilyen küldeményt el kell juttatniuk.

Olcsón és rendkívül gyorsan lebonyolítják az áruházakban vagy bárhol vásárolt áruk házhoz szállítását a „VOLÁN" tehertaxik. Segítségükkel egy hűtőszekrény, egy televízió, egy jókora bútordarab elszállítása semmivel sem igényel többet, mint egy utazás taxin.

A „VOLÁN" Utazási és Szállítmányozási Irodák darabáru, háztartási tüzelőolaj és propán-bután gázpalackok szállításával is foglalkoznak. Egy megrendelés kérdése az egész és Önnek a kisujját sem kell mozdítania.

Nagyon sok családi ház és kislakásépítő hálás a „VOLÁN" szolgálataiért. Ugyanis a „VOLÁN" Irodák készségesen közreműködnek a kislakásépítéshez szükséges anyagok beszerzésében és azokat természetesen a kívánt időben a helyszínre szállítják.

Külön is szeretnénk felhívni a figyelmet a „VOLÁN" egy speciális szolgáltatására. Ez a VOLÁNSPED Ajándékszolgálat. Ennek kirendeltségei az ország nyolc nagyvárosában működnek. Tegyük fel, hogy Ön az ország egy távolabb fekvő nagyvárosába ajándékot kíván küldeni, mondjuk... néhány üveg italt, esetleg egy csemege ajándékkosarat, egy pompás virágcsokrot, vagy éppen egy hűtőszekrényt. Az ajándék megvásárlása, becsomagolása, postai feladása több mint körülményes volna.

Hiszen virágot nem lehet postán szállítani, itallal töltött palackokat ugyancsak bajos, egy hűtőgép feladása... de ehhez nem is kell magyarázat. Mindezt a sok fáradságot kockázatot feleslegessé teszi a VOLÁNSPED Ajándékszolgálat. Ön betér a VOLÁNSPED Ajándékszolgálat legközelebbi irodájába, megmondja: kinek, mit és hová kíván küldeni ajándékba, kifizeti a választott ajándéktárgyat és a szolgálat költségét, ezzel elvetette az ajándékozás minden gondját!

Ugyanis a kiszemelt és a VOLÁNSPED-nél elvileg útnak indított ajándéktárgy nem utazik. Helyette csupán felbúg a távírógép, megindul a VOLÁNSPED telexgépének papírtekercse, értesíti az ajándékozás címzettjének székhelyén működő ajándékszolgálati irodát és az ajándék a feladástól számított 24 órán belül ott van a címzett lakásán. Ugyanis egy sereg ajándéktárgyból minden VOLÁNSPED Irodának azonosak a készletei; természetesen az egyes cikkek ára is egyforma.

Nos, ennyi mindent jelképez az Autóközlekedési Tröszt „VOLÁN" emblémája. Gyors és pontos személy- és áruszállítást, magas színvonalú, utazási, turisztikai és ajándékközvetítő szolgáltatásokat. Mindig gondoljon e sok-sok lehetőségre, amikor megpillantja a „VOLÁN" nevet!

(x)

állás

Vakitermelést, szőlőforgatást, egyéb földmunkát vállalunk. „Mindenmemű" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Különbejáratú szoba, konyha kiadó előrefizetéssel. Sudár István u. 15. Kovácsék.

Különbejáratú szoba, konyhás, száraz, meleg lakrész albérletbe kiadó. Huszár utca 14.

Különbejáratú szoba, kis konyhával, üresen házaspár vagy két személy részére albérletbe kiadó. Kovácstelep, Hóvirág u. 27.

ingatlan

Surányi út, 3 szoba, összkomfortos, öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: vasárnap, Hunyadi út 56.

Eladó Közép-Daindolban félkész, szoba, konyha, téglaépület szigetelt kőalappal, 3x3 melléképület, 500 négyszögöl parlag, részben forgatva. Műút, villany és víz van. Buszhoz 10 percre. Ára 48 ezer részben kedvezmény. Érdeklődni: Kertváros, Kesztű út 29.

Az első kerületben levő, két szoba, összkomfortos, kertes, családi ház eladó, vagy két szoba, összkomfortos főbérleti lakást beszámítok. Kisajátított családok előnyben. „Tavaszi költözés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Főbérletet, szövetkezeti lakást keresünk. „Egy szoba" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vétel-eladás

200 kg-os hízók eladók. Gyöngy u. 5., emelet. Légszeszgyár u. folytatása.

Hízók, kb. 100 kg-osak, eladók Magyarürögi út 35.

10 darab hízó (100—150 kg-os) eladó. László u. 7.

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSÜNK
gyapjúsálak 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri ruházati boltban.

Német, összecsukható, mély babakocsi új állapotban, műanyag babakád, panofix bunda kis termetre, férfi télikabát eladó. Jókai u. 43/A II. em. 6

FIGYELEM!
Eladók
vattakabátok, gumicsizmák, téli lábbelik, téli ruhák.
HETENYINÉL
Rákóczi út 53. Jelmezkölcsönzővel szemben.

KAGYLÓFOTEL,
ágyneműtartós ágybetét, modern garnitúra (5 db 1950 forinttól) részletre is kapható:
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: 36-75.

Világoskék bundazsák és fürdőszoba olajkályha (gyári) eladó. Csillag u. 22.

2 darab vemhes magyar ló eladó. Cím: Brunner Béla, Vince u. 1.

200 kg-os hízók eladók. Ugyanott 30—40 mázsa csöveskukoricát vennék. Tarnási Imre, Pécs, Felszabadulás útja 75.

Dió, furnéros rekamiék, székek, fotelok 6900 forint. Pécs, Felsővámház 1. Kárpitos

180 kg-os, fiatal hízók eladók. Érdeklődni: Légszeszgyár u. 34. 16—17 között.

200 kg-os hízott sertés eladó Pélmonostor u. 2. Bucsó.

110—170 kg-os hízók eladók. Pécs, III. ker., Mályva u. 15.

VESZEK
szép és modern, BÚTOROKAT, MOLNÁR
Felsővámház u. 2.

Hörcsög bunda eladó. Pécs, Nagyvárad u. 28. ss. Papp

43-as új sífbakancs eladó. Telefon: 60-40/416 est! órában.

4 darab fehérhúsú süldő, 130-tól 200 kg-ig eladó. November 7 u. 25. szám. Felsőbánom

Fenyőfa, gyökeresen is kapható, 80—250 cm-ig. Pécsújhegy, Szőcske u. 2. 17-es busszal.

Dísznövágásbos felszerelés bérbeadó. Szabadság út 2—4.

Kis üveghási kazán eladó, teljes felszereléssel. Érdeklődni lehet: Pécs, Pipacs u. 12 alatt.

Heverők, 6 db-ból álló modern garnitúra 6600 Ft-tól. Nagy garnitúrák részletre is. Szelon 700 Ft-tól kapható. Zsolnay u. 33. Kárpitosnál.

Hússózó dézsa eladó. Pécs, Szigeti út 127.

Eladó zománcozott fallkút, kályhacsövek, 10—12 évesnek sötétkék öltöny. Nagy Jenő u. 16.

2 darab 2/4-es hízott sertés eladó. Mártírok útja 45. sz.

Rekamiék, heverők, fotelek, nagy választéka. Ingyenes házhoz szállítás, 5 évi garancia. Pécs, Felsővámház 1. Kárpitos.

Egy darab 180—200 kg-os hízott sertés eladó. Cím: Nagy-Balokány dűlő 2. sz. Fertőlenítővel szemben. Kovácsné.

Hízók eladók Pécs, I. ker., Mészkemence u. 11.

Hálószoba, sötét pallitúros, 6 darab matrac, igényesnek eladó. Pécs, III. ker., Szigeti út 19. II. em. 3.

4 darab 120 kg-os sertés eladó. Pécs Gyöngy u. 1. Légszeszgyár utca folytatása.

Hízott sertések eladók. — Kertváros, Kertész u. 7. sz. 39-es busz végállomásnál

gépjármű

Wartburg CG-s, kitűnő állapotban eladó. SZTK előtt. 2—5-ig.

Trabant 601-es Limousin, 15 000 km-rel eladó. — Szászvár II., Petőfi u. 32.

601-es TRABANT ELADÓ
Auróra u. 4.

CY rendszámú Trabant gépkocsimat elcserélném CU-s vagy ennél fiatalabb Wartburg de Luxe gépkocsiért „Ráfizetéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Turonyi „TENKESALJA" Mg. Tsz. eladásra felajánl
2 db K—25-ös ZETORT,
1 db 3.011-es ZETOR típusú
TRAKTOROKAT
üzemképes állapotban. A gépek megtekinthetők a tsz Katalin pusztai majorjában, ahol a gépekre vonatkozóan tájékoztatót ad
Káta Sándor műszaki vezető.

vegyes

Figyelem!
Gyönyörű sapkák karácsonyra. Ruha hímzés, gyöngyözés. Kézimunkaüzlet. Tanácsház-köz.

ÚJ CSERÉPKÁLYHA ÉPÍTÉST, átrakást, tisztítást, fal burkolást csempével rövid határidővel vállalunk.
Pécsi Járási Építő Ktsz kályhás részleg
Felszabadulás u. 16. 7—9-ig, 61-67 telefonon.

Megjelent
az IBUSZ 1970. évi
külföldi társasutazási programja

Részletes felvilágosítás és jelentkezés az

IBUSZ-IRODÁKBAN

A most megjelent

UTAZÁSI MAGAZIN

részletesen ismerteti társasútjainkat

Kérje mindenütt végleges áraink jegyzékét is

Dolgozókat felvesznek

A Kesztyűgyár pécsi I. számú üzeme gépi varrásra tanulókat felvesz, havi 700 forint átképzős bérrel. — Felveszünk egy segédmunkást. Minden második héten szabad szombat. Megközelíthető a 32-es autóbusszal. (3860)

*

A 12. sz. ÁKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkások. kalauzokat autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt, és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

A Pécsi Gázmű dolgozókat alkalmaz: Pécs, Felszabadulás út 107. sz. alatti telepére, villanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat heti 44 órás munkaidő-beosztással, időnként ügyeleti szolgálatos beosztással, továbbá telepi segédmunkásokat, heti 40 órás és ötnapos, váltóműszakos beosztással kemencemunkásokat, heti 44 órás munkaidőben kubikosokat. — Pécs, Légszeszgyár u. 11. szám alatti telepére heti 44 órás munkaidőben kubikosokat, gázhálózatvizsgálók mellé segédmunkásokat, mélyépítő részleghez és épületgépészethez gázvezeték- és készülékszerelőket, csőszerelőket és azok mellé segédmunkásokat. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Felszabadulás u. 107. szám alatt. A Légszeszgyár utcai telepre belépni szándékozók első jelentkezésként a Légszeszgyár utcai üzemvezetőnél. (56477)

*

A Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56530)

*

Dömpervezetőket 2200 Ft kereseti lehetőséggel, havi 191 órás munkaidővel (minden második héten szabadnappal) felvesz a Pécsi Porcelángyár. (56570)

*

A Pécsi Orvostudományi Egyetem kazánfűtőket azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5, munkaügy. (56614)

*

Pécs, Légszeszgyár u. 11. szám alatti telepünkre váltó műszakban, sorompó kezelésével portást alkalmazunk, lehet nő is. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Felszabadulás u. 107. szám alatt. (56631)

*

A Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat központi javítóműhelye (Pécs, Felszabadulás u. 14.) felvesz esztergályos, hegesztő, lakatos és autószerelő (Dieselsínkulj szerelő) szakmunkásokat. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a műhelyvezetőnél. (56632)

*

Asztalos szakmunkást felveszünk, Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat. Pécs, Perczel u. 8. (56633)

*

Moslék szállításához rakodómunkást felveszünk. — Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat. Pécs, Perczel u. 8. (56634)

*

Azonnali belépéssel érettségizett eladót keres az OFOTERT — Kossuth Lajos u. 3. (56635)

*

Gyors- és gépírót, SZTK-ügyintézőt, szállító rakodómunkást, portásokat, éjjeliőröket alkalmazunk. Jelentkezés: József u. 19, munkaügyi osztály. (56639)

*

Portást felvesz a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Irányi Dániel tér 9. (1866)

Gyors- és gépírónőt felvesz a Pécsi Bőrgyár. — Jelentkezés a személyzeti osztályon. (56673)

*

Gázeladót három megyében lévő propán-bután cseretelepre helyettesítésre, továbbá közgazdasági technikumot végzett kezdő női dolgozót központi munkahelyre felvesz a Pécsi Gázmű. Jelentkezés a személyzeti osztályon, Pécs, Felszabadulás u. 107. (56674)

*

Bérelszámolót közgazdasági technikumi végzettséggel, gyakorlott gyors- és gépírót, továbbá takarítónőt keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12, — munkaügyi osztály. (1862)

*

Nappali műszakos takarítót, szobalányt vesz fel a Nádor Szálloda. (—)

*

A 12. sz. ÁKÖV mohácsi üzemegysége felvesz kőműves és esztergályos szakmunkást, ipszgával rendelkező nyugdíjas kazánfűtőt, gépésztechnikust energetikusi munkakörbe. — Jelentkezés az üzemegység műszaki osztályán. (191444)

*

A Sellye és Vidéke Építő Ktsz egy előkészítésben és termelésben jártas építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt. (1851)

*

A Sellye és Vidéke Építő Ktsz vízvezetékszerelőket keres felvételre azonnali belépéssel. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt. (1850)

*

Karbantartó kőműveseket természetbeni borjárandósággal keresünk. — Állami Pincegazdaság, Légszeszgyár u. 32, karbantartó részleg. (1856)

*

A Pécsi Kesztyű- és Bőrkonfekció Ktsz felvételre keres egy legalább mérlegképes, hosszabb számviteli és ellenőri gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt, egy perfekt gyors- és gépírónőt, bizalmas munkakörbe, egy asztalos szakmunkást, egy árukísérőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a személyzeti osztályon. Pécs, Ágota u. 1. sz. (1845)

*

Szövetkezetünk felvesz legalább ötéves gyakorlattal rendelkező építésztechnikust, művezetői munkakör betöltésére. Fizetés megegyezés szerint, szállást biztosítunk. Jelentkezés: Egyes Ktsz, Simontornya, Mátyás út 14. Felvétel esetén útiköltséget térítünk. (1848)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

*

Szövő részlegébe gépmestert, vagy lakatost felvesz a B. m. Házipari Szövetkezet — Déryné u. 35. (56657)

A TOLNA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT
Tolna megyei és mohácsi munkaterületekre

építőipari könnyűgépkezelőket és lokomobilkazán-fűtőket

felvesz. 44 órás munkahét, 15%-os idénypótlék
Fizetés megegyezés szerint.
Jelentkezés a vállalat központjában.
Szekszárd,
Tarcsay Vilmos u. gépészeti osztály.

VADÁSZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

36.

Kámány János szakszervezeti bizalmi, a KMP üzemi sejtjének szervezője volt a Kaszab-féle Csavar- és Vasárugyárban, Angyalföldön, a Bencze utca 5-ben, a mai Elzett gyár helyén. Idősebb Szarka Károly és fivére, László, Ambrus József és mások tartoztak az üzem illegális szervezetéhez. Maga Kámány szintén vezető szerepet töltött be az Egyesült Szakszervezeti Ellenzékben.

— Viharfelhők gyülekeznek — jellemezte a nemzetközi helyzetet Madzsar —, folyik a japán—kínai háború. A kapitalisták újult erővel szervezik egységfrontjukat a Szovjetunió ellen. A munkások egységfrontját, amely szembe tudna helyezkedni a háborúra spekuláló hatalmasságokkal, a szervezkedő fasiszta rohamosztagokkal, a munkásság akcióegységének összekovácsolását a reformista árulók lehetetlenné teszik.

A szomszédos teremből felhangzott a szavalókórus. Mintha az előadó szavait akarná aláfesteni, viharos erővel, szenvedélyesen zúgott az *Egységfront* című kórusdal:

Az idő visszhangja kong,
szemközt velünk fasiszta front
rohamzászlóját bontja ki.
Kigyúlt a ház!
Lángol a ház!
Hát menjetek,
valamennyien oltani.
Helyed üresen áll a sorban,
hát állj be elvtárs!
Állj be elvtárs!
Gyáva, ki tétovázik, ki torpan
és áruló, ki bont, ki ront
hát állj be elvtárs, hív a front!
Hát harcra elvtárs, hív a front!
Antifasiszta egységfront!

Madzsar beszéde után többen elmondták, hogyan, miként látják a helyzetet, a tennivalókat.

38. MI LESZ EBBŐL?

Fürst Sándor is szót kért. Felhozta, hogy vidéken növekszik a nyugtalanság. Pécsett, Salgótarjánban, Oroszlányon harcra készülnek a bányászok, Szabolcsból, Hajdu megyéből, a Viharsorokból az agrárproletárok elkeseredett megmozdulásairól érkeznek hírek: a csendőrök verik, kínozzák a lázongó parasztokat.

— Ki kell járnunk vidékre — mondta —, nem hagyhatjuk magukra az embereket, amikor szükségük van ránk.

— Mennél? — lökte oldalba Badanti Papp Ferit.

— Tréfálsz — felelte — tudod, hogy más munkát kaptam.

— Honnan tudnám? — utasította rendre Badanti.

— Persze, nem tudhatod. De éppen ő — mutatott Fürst Sándorra —, a számtan tanár adta a megbízást.

— Nem ismerem — súgta Badanti —, de mondd tovább, rám nem tartozik. Se a nevét, se a címét ne tudd ennek az elvtársnak. Ha tudod, felejtsd el...

— Ne haragudj.

— Szó sincs róla, csak vigyáznunk kell rá. És magunkra is.

— Értem.

Egy kicsit megint összezavarták Ferit az utóbbi napok. Ilonkát Laky Bélával látta egyik este a Murányi utcában. Összebújva mentek. Sötét volt, ők nem vették észre. Állt és nézett utánuk az utca túlsó oldaláról. Ilonka hazafelé tartott a cipőboltból. Nyilván ott várt rá Laky a kirakat előtt. Tulajdonképpen semmi meglepő nem volt ebben, csak valahogy nem akart szembenézni ezzel a dologgal. Most eszébe jutott: amikor Kaszáséknál járt és a család nyilvánossága előtt tárgyalták Kati és az ő ügyét, Ilonka arcán fölényes mosoly bujkált. Akkor nem tulajdonított ennek különösebb jelentőséget. Jóhiszemű voltam — gondolta —, csak a mosolyt láttam. Azt hittem, jóindulatot fejez ki, talán egy kicsit önvédelem is, mintha azt mondaná: Én engedtelek át, ha akarom, megtarthattalak volna.

Milyen naiv és ostoba olykor az ember —, korholta magát Feri. — Most, hogy együtt látta azzal a... rájött: fölényes, igen, valósággal lenéző volt az a mosoly...

Vadonatúj bordó selyempongyola... És a piros köves aranygyűrű az ujján.

Akkor — érthetetlen — nem is gondolt rá! Honnan, kitől? Volt-e régebben is, vagy sem? Igaz, sokkal nagyobb volt akkor a nyugtalansága Kati miatt, semhogy ezzel törődött volna.

Megállt a Murányi utcai sötét szögletben. Lesújtotta a felismerés: Ilonkának nem volt gyűrűje, semmi kétség, ezt Laky Béla ajándékozta neki... Laky bejáratos Kaszásékhoz, Kati is beszél vele. De hiszen ez kétségbeejtő...

(Folytatása következik)

DR SPORT

Elkészült a csehszlovák labdarúgó-válogatott menetrendje

Negyven tagja van a keretnek

Prága:
Kész a csehszlovák labdarúgó válogatott menetrendje a mexikói világbajnokságra. Jozef Marko szövetségi kapitány közölte, legénysége 1970. február 10-én az 1800 méter magasban lévő, franciaországi Fort Romeauban kezdi a közvetlen előkészületeket a VB-döntőre.

— A Magas Tátrában az északi sí-világbajnokság miatt nem lenne zavartalan a felkészülés, ezért választottam az ideális, kiváló edzéslehetőségeket biztosító franciaországi magaslatot — mondotta Marko.

Az első barátságos mérkőzést április 12-én Ausztria ellen vívják. A tengerentúlra is ellátogatnak, Peru, Ecuador és Kolumbia válogatottja ellen mérkőznek. További két-három mérkőzést terveznek európai válogatottak ellen is.

— Az első mexikói VB-mérkőzés előtt 15 nappal érkezünk majd meg a küzdelmek színhelyére — közölte Marko.

Marko rövidesen 40 tagú világbajnoki keretet jelöl ki.

Őttusa:

Szélesítik a versenylehetőségeket

Tizenkilenc év a sportág szolgálatában

Küzdelmes, nehét út vezetett odáig, amíg Pécsett a háromtusát, az öttusa sport váltotta fel, ma viszont már mérlegre tehetjük azt is, hogy volt-e az öttusában előrelépés?

RANGOS TALÁLKOZÓK

Az 1969. év nem a legalkalmasabb a felmérésre. A világbajnokságra való felkészülés jegyében, a magyar öttusázók legjobbjai nemzetközi versenyeken indultak s így a vidéki egyesületek versenyzési lehetőségei erősen csökkentek.

A pécsi lóállománnyal a múltban nem lehetett rangosabb versenyt rendezni. Békáspuszta segítségével az idén megfelelő számú ló állt rendelkezésre s így a Pécsi Dózsa viszonozhatta Lvovnak — a szovjet testvérvárosnak — legutóbbi meghívását A magyar junior válogatott keret és a Csepel junior csapatának benevezése még rangosabbá tette a pécsi találkozót.

A két testvérváros vetélkedőjéből városunk fiai kerültek ki győztesen. Ifjúsági csapatban a Pécsi Dózsa versenyzői országos vidékbajnokok voltak. Az idei országos, vidéki, egyéni juniorbajnok Gyimesi. Bank Csaba 2. helye az országos ifi bajnokságon, egyedülálló városunk öttusa sportjának történetében. Nem megvetendő az országos CSB 4. helyezése sem.

Általában valamennyi versenyzőnél és minden számban fejlődés tapasztalható annak ellenére, hogy a felkészülési lehetőségek korlátozottak voltak.

MOSTOHA KÖRÜLMÉNYEK

A nyári időszakot kivéve, úszásban, heti három edzési lehetőség volt biztosítva, az is a kora reggeli órákban. Az idei hűvös nyár és a Balokányi úszómedence vizének szennyezettsége problémát jelentett a felkészülésben. Gyakoriak voltak a fülbetegségek.

Vívásban hiányoztak a megfelelő asszópartnerek. — Szakosztályon belül már egymás gondolatát is jól ismerik a versenyzők. Több versenyzési lehetőség mellett a fejlődés ebben az ágban is nagyobb előrelépést jelentene.

Futáshoz megfelelő terepet a Mecsek biztosít, de a nyári időszaktól eltekintve, nincs öltözködési és fürdési lehetőség.

A lőtéren elkészült a forgatóberendezés, de eddig még nem tudták használatba venni az öttusázók. Jövőre itt is változás várható.

Lovaglásban lényegesen jobb a helyzet, mint pár évvel ezelőtt. Bővítették az akadályparkot és viszonylag jó edzési lehetőség van. Az előrelépést bizonyítja, hogy ebben az évben nem volt nulla pontos lovaglás egy versenyen sem.

Egy fiatal erőkből álló hat fős keret alkotja az öttusa szakosztály gerincét, melynek tagjai megfelelő felkészítés után csak öregbíthetik a pécsi öttusa sport jó hírét.

A jövő évben Lahti bekapcsolásával szélesíteni szeretnék azt a nemzetközi öttusa programot, melyet Lvovban megkezdtek. Ebben az ügyben levelezés folyik a finn testvérváros vezetőivel.

KÖSZÖNET MONOSTORI GYÖRGYNEK

A legutóbbi vezetőségválasztó közgyűlésen ismét Kollár Lászlót választották meg szakosztályvezetőnek. — Megvált az egyesülettől Monostori György vezetőedző, aki megnövekedett hivatali teendőire való hivatkozással beadta lemondását.

Monostori György, aki 19 éve tevékenykedett városunk háromtusa és öttusa sportjában, oroszlánrésze van abban, hogy ma, pécsi viszonylatban öttusáról beszélhetünk. Vezetőedzői tevékenysége alatt, a pécsi versenyzők téli háromtusabajnokságot, országos vidéki háromtusabajnokságokat és helyezéseket, majd öttusában is országos vidékbajnokságot, sőt ifi egyéniben országos 2. helyezést értek el.

A Pécsi Dózsa SK vezetősége Monostori Györgynek levélben fejezte ki köszönetét több éves munkájáért, eredményeiért és további, társadalmi munkájára számítanak.

Baksa László

Napirenden:

a vidék úszósportja

A Megyei Úszószövetség szombaton, december 13-án 15.30 órakor az MTS megyei Tanácsa székházában (Megye u. 21.) kibővített elnökségi gyűlésen tárgyalja a vidéki úszósport helyzetét. A gyűlésre a vidéken működő szakosztályok edzőit és vezetőit is meghívták.

Kosárlabda NB I. végeredménye

Női csapatok:

1. MTK	26	24	2	1976:1405	50
2. VTSK	26	21	5	1703:1441	47
3. Videoton	26	20	6	1788:1508	46
4. Bp. V. M.	26	19	7	1543:1413	45
5. BKV E.	26	16	10	1721:1561	42
6. TFSE	26	15	11	1638:1523	41
7. Kecskemét	26	14	12	1379:1377	40
8. Bp. Ped.	26	10	16	1388:1553	36
9. Szfv. Ép.	26	16	10	1434:1527	36
10. Eger	26	8	18	1390:1647	34
11. Szigetvár	26	8	18	1394:1494	34
12. BEAC	26	8	18	1440:1633	34
13. Bp. Petőfi	26	6	20	1307:1611	32
14. N.-kanizsa	26	3	23	1431:1839	29

A vonal alatti csapatok kiestek.

● **PÁRIZS: Az AFP francia hírügynökség sportszolgálatának rangsora az év tíz legjobb sportolójára: 1. Eddy Merck (belga, kerékpáros). 2. Rod Laver (ausztrál, teniszező), 3. Jackie Stewart (angol, autóversenyző), 4. Catherine Lacoste (francia, golfozó), 5. Anatolij Bondarcsuk (szovjet, atléta), 6. Nicole Duclos (francia, atléta), 7. Pelé (brazil, labdarúgó), 8. Hans Fassnacht (nyugatnémet, úszó), 9. Gabrielle Seyfert (NDK, műkorcsolyázó), 10. Jose Napoles (mexikói, ökölvívó).**

Baranya megye legjobb női atlétái 1969-ben

Lukácsné megtartotta vezető helyét

A megye legjobb női atlétáinak rangsorában Lukács Jánosné áll az élen. Tizenegy év óta egy ízben — 1966-ban —, Kulcsár szorította le az első helyről. A gerelyhajítónők egyébként is előkelő helyet foglalnak el öt fős létszámmal a ranglistán. A dobókat még két súlylökő és egy diszkoszvetőnő képviseli. Feltűnő, hogy a tavalyi négy diszkoszvetőből az idén csak Gyimesit találjuk a listán. Öt vágtázó, 3—3 800-as futónő és ugrónő, valamint a gátfutó Wieland egészíti ki a „sort". Az eredmények javulását mutatja, hogy az idén első ízben nem lehetett 800 pont alatti teljesítménnyel a ranglistára kerülni. Az élen 950 pontnál jobb eredményt évente csupán egy-két versenyző ért el, most az ötödik is fölötte van ennek a számnak. A tíz legjobb eredmény összpontszáma is javult; 1965 óta így növekedett az összpontszám: 8898, 9036, 8951, 9257, 9439.

A tavalyi húsz közül 16 versenyzőnő most is szerepel ranglistánkon, s csupán négy újonc tudott magának helyet biztosítani, 2—2 diszkoszvető és magasugró rovására. A felkerült újoncok igen tehetségesek és ezért jövőre ismét lényeges eredményjavulást várunk.

A versenyzők neve után zárójelben a múlt évi helyezési és pontszámot közöljük.

NÉZZÜK EZEK UTÁN A RANGLISTÁT:

1. **997 pont Lukács Jánosné (1. 1007) PVSK, gerelyhajítás 43.84 m.**
2. **974 pont Takács Ágnes (14. 869) Tanárképző, gerelyhajítás 47.32 m.**
3. **966 pont Szabó Zsuzsa (3. 932) KBSK, 800 m 2:15.5 mp.**
4. **965 pont Köves Mária (5. 923) Tanárképző, magasugrás 162 cm.**
5. **953 pont Wieland Ilona (2. 948) KBSK, 100 m gátfutás 14.7 mp.**
6. **949 pont Bartha Júlia (4. 930) KBSK, gerelyhajítás 45.74 m.**
7. **937 pont Kürtös Mária (7. 904) PVSK, gerelyhajítás 44.92 m.**
8. **920 pont Patacsy Éva (7. 904) Pécsi Dózsa, 400 m 59.4 mp.**
9. **899 pont Fónod Ágnes (11. 881) Pécsi Dózsa, súlylökés 12.65 m.**
10. **879 pont Neducsin Mira (10. 900) PVSK, 100 m 12.3 mp.**
11. **876 pont Henics Erzsébet (7. 904) Tanárképző, gerelyhajítás 41.18 m.**
12. **874 pont Szolcsányi Edit (11. 881) Tanárképző, 800 m 2:22.3 mp.**
13. **847 pont Szilágyi Ágnes (13. 876) PVSK, 400 m 61.6 mp.**
14. **847 pont Kossa Szilvia (—) PVSK, távolugrás 538 cm.**
15. **838 pont Kurdi Ilona (—) PVSK, 100 m 12.5 mp.**
16. **836 pont Klepach Ágota (20. 780) Pécsi Dózsa, magasugrás 150 cm.**
17. **833 pont Gyimesi Éva (19. 818) PVSK, diszkoszvetés 38.54 m.**
18. **833 pont Illés Ágnes (18. 823) Pécsi Dózsa, súlylökés 11.68 m.**
19. **824 pont Jakab Éva (—) PVSK, 100 m 62,3 mp.**
20. **815 pont Sümegi Rózsa (—) PEAC, 800 m 2:26.9 mp.**

Elkészült a kosárlabda NB III. tervezete

A Baranya megyei Kosárlabda Szövetség — mint az első ízben megrendezésre kerülő — NB III-as bajnokság délnyugati csoportjának üzemeltetője, elkészítette javaslatát a csoportbeosztásokra vonatkozóan. A tervek szerint a férfi csoportban 14, a nőknél 10 csapat alkotná a mezőnyt. A férfi mezőnyben 5 Tolna, 4—4 Somogy és Baranya, valamint egy Fejér megyei csapat szerepelne. A női csoportban 5 Tolna, 4 Baranya és 1—1 Bács és Somogy megyei csapat lesz.

A férfi csoport résztvevői: PEAC, Pécsi Ércbányász, Komlói Bányász, Szigetvári Spartacus, Szekszárdi Vasas, Bonyhádi Vasas, Bátaszéki VSE, Paksi Kinizsi, Dombóvári VSE, Csurgói Spartacus, Kaposvári Hunyadi, Kaposvári Gazdász, Kaposvári Vasas Izzó és Dunaújvárosi Haladás. Női csoport: PEAC, Pécsi Postás, Komlói Bányász, Szekszárdi Vörös Meteor, Bonyhádi Cipőgyár, Bátaszéki VSE, Dombóvári VSE, Paksi Kinizsi, Bajai Fehérneműgyár és Kaposvári Tanítónőképző, indulása még bizonytalan.

A megye legjobb női atlétálnak ranglistáját ebben az évben is Lukács Jánosné, a PVSK kitűnő versenyzőnője vezeti

---

Ribli az 5. helyen

Az országos férfi egyéni sakkbajnokság küzdelmei fordulóról-fordulóra érdekes játszmákat hoznak. Az Ércbányász SC fiatal sakkozója, Ribli legutóbb Adorjánnal találkozott és a játszma a 17. lépés után döntetlenül végződött. Ribli jól szerepelt, hat pontjával a 11. forduló után az 5. helyen áll.

A VILÁG SPORTJA

● **FRANKFURT: Az NSZK Labdarúgó Szövetsége már élénken foglalkozik az 1972. évi nyári olimpiai játékok labdarúgó tornájának előkészületeivel. Úgy tervezik, hogy Münchenen kívül Augsburgban, Nürnbergben, Ingolstadtban és Passauban is rendeznek mérkőzéseket.**

● **LOS ANGELES: Az amerikai Bill Toomey ismét kísérletet tesz a nyugatnémet Kurt Bendlin 8319 pontos tízpróba világrekordjának megdöntésére. Toomey szerdán ideális időben — 24 fok volt a meleg és enyhe szél mindössze a 400 m síkfutás alatt fújt — kezdte a versenyzést 4448 pontot ért el és terve, hogy 8400 ponttal fejezze be kísérletét, azaz több mint 80 ponttal megjavítsa Bendlin világcsúcsát. Toomey első napi eredményei: 100 m: 10.3 mp, távol: 776 cm, súly: 14.38 m, (ez Toomey egyéni csúcsa), magas: 193 cm, 400 m: 47.1 mp. Toomeynek különösen a 100 m-en és távolugrásban elért eredménye kiváló, ismeretes egyébként, hogy Toomey tartja az amerikai rekordot október 4. óta 8277 ponttal.**

● **MÜNCHEN: A bajor fővárosban foglalkoznak a női öttusa sport megteremtésével. Úgy tervezik, hogy ebben a versenyágban a női sportolók sportlövészet helyett íjászatban versenyeznének, a vívószám a klasszikus női tőr lenne számukra, az úszótávot 150 méterben állapítanák meg, a mezeifutást 600 méterben; a lovaglásnál kevesebb és veszélytelenebb akadályokat állítanának fel**

● **PALMA DE MALLORCA: A nemzetközi sakkverseny 15. fordulójában a nagy érdeklődéssel várt Petroszjan—Larsen játszma döntetlenül végződött. A vezető Hort ugyancsak döntetlenül mérkőzött Damjanoviccsal, s mivel Petroszjan egy függőjátszmát megnyert, átvette a vezetést. Szabó játszmája Penrosevel függőben maradt. Az élcsoport: Petroszjan 10 pont, Hort 9.5 pont, Larsen 9 pont (1), Korcsnoj, Szpasszkij 9—9 pont, Mecking 8.5 pont. Szabó, Penrosevel a 13—14. helyet foglalja el, 6—6 (1—1) ponttal.**

● **SAO PAULO: A brazil Palmeiras barátságos mérkőzésen 3:1 (1:1) arányban győzött Ghana válogatottja ellen.**

---

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Balettest (este 7 órakor).
Tájelőadás: Márta (este 7 órakor), Székesfehérvár.

Mozi

Park: A 24—25-ös nem tér vissza (4, 6, 8).
Kossuth: Dillinger halott (10, 12, f7, f9). — A Nagy Medve fiai (f3, f5).
Petőfi: Virágvasárnap (4, 6, 8).
Gyárváros: Sakk-matt (6). Pécsszabolcs: Az alvilág professzora (5, 7). — Mecsekalja: Az utolsó éden (5, 7). Vasas I.: Egy férfi kétszobás lakással (6). Vasas II.: A halál 50 órája (5, dupla helyárral). Boly: Az oroszlán ugrani készül (7). — Harkány: Sziget a szárazföldön (7). Mohács: Isten hozta, őrnagy úr! (f6, f8). Sásd: Megölni vagy megmenteni (7). Siklós: Tóni, elment az eszed! (7). Szigetvár: Sikerül-e hőseinknek megtalálniuk . . . (6, 8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. **4.33:** Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. **8.00:** Hírek. **8.05:** Műsorismertetés. — **8.20:** Az év legjobb tánczenei felvételei (ism.). **8.50:** Cherubini: D-dúr szimfónia. — **9.20:** Három világrész kutatója. **9.30:** Radics Béla Jenő népi zenekara játszik. **10.00:** Hírek, időjárás. **10.05:** Bizalmas beszélgetés. Részlet Mihaill Solohov: A hazáért harcoltak című regényéből. — **10.25:** Zenaida Pally és Todor Mazarov énekel. **10.59:** Lottó. **11.00:** Iskolarádió. — **11.35:** Édes anyanyelvünk (ism.). — **11.40:** Lisztzongoraművek. **13.00:** Déli krónika. **12.20:** Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. **12.30:** Tánczenei koktél. **13.15:** Lakatos Sándor népi zenekara muzsikál. — **13.45:** Arcok — munka közben. A rádió- és televíziószerelők. Riport. **14.00:** Róka Móka bábszínház. **14.25:** Iskolarádió. **15.00:** Hírek, időjárás. **15.10:** Kóruspódium. **15.20:** Nyikolaj Anoszov vezényel. **15.44:** Az Alduna-menti székelyek népzenéje, II. rész. **16.00:** A világgazdaság hírei. **16.05:** Falusi délután. — **16.58:** Hallgatóink figyelmébe. — **17.00:** Hírek, időjárás. — **17.05:** Külpolitikai figyelő. — **17.20:** Msztyiszlav Rosztropovics gordonkázik. Szvjatoszlav Richter zongorázik. **17.44:** Mikrofórum. **17.58:** Látogatás a Hanglemezgyűjtők Klubjában. **18.58:** Hallgatóink figyelmébe. — **19.00:** Esti krónika. **19.25:** Szórakoztató zene. — **19.45:** Tiszán innen — Dunán túl . . . Tizenhat megye vetélkedője. Elődöntő, IV. forduló. Kb. **22.00:** Hírek, időjárás. — Kb. **22.15:** Munszun után, V. rész. Kb. **22.25:** Händel-művek. — **24.00:** Hírek, időjárás. **0.10—0.25:** Éva Pilarova énekel, Karel Vlach zenekara játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. **6.30—8.05:** Azonos a Kossuth rádió műsorával. Közben **7.15—7.30:** Az izraelita felekezet negyedórája. **8.05:** Mefistofele. Részletek Boito operájából. **8.50:** Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). **9.00—10.00:** Ezeregy délelőtt. — **9.00:** Mai mesemondónk: Olty Magda. **9.06:** Az MRT gyermekkórusa énekel. **9.16:** Látogatás a váci úttörők Glóbusz Klubjában. **9.40:** Óvodások műsora. **10.00:** A zene hullámhosszán. — A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben **10.59:** Lottó. — **11.00—11.03:** Hírek. **11.47:** Kalász Márton, Pál József és Takács Imre versei. **12.00:** Versenyművek. **13.00:** Hírek, időjárás. **13.05:** Kovács Dénes hegedül, Herz Ottó zongorázik. **13.45:** Időjárás- és vízállásjelentés. **14.00—18.00:** Mindenki kedvére — kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenedélutánja. — **14.00:** Rivaldafényben, I. rész. — Közben **14.30—14.35:** Hírek, körzeti időjárás. **14.50:** Üzenetek. — **15.30:** Hírek. **15.33:** Rivaldafényben, II. rész. Közben **16.30—16.33:** Hírek. **17.00:** Ötórai tea. Közben **17.30—17.33:** Hírek. **18.00:** Hírek, időjárás. **18.10:** Közben volt egy háború. — Dokumentumműsorsorozat, VIII. rész (ism.). **19.03:** Hangverseny a stúdióban. Homoki György hegedül, Balassa György klarinétozik, zongorán kísér Steinert Mária. **19.43:** Miről ír a Társadalmi Szemle legújabb száma? **19.54:** Jó estét, gyerekek. **20.00:** Esti krónika, II. **20.25:** Új könyvek (ism.). **20.28:** Nagy énekesek életregénye — Elisabeth Rethberg. — **21.08:** Portugália — Európa szegényháza. — Gellért Endre írása. **21.23:** A jazz kedvelőinek. Miles Davis együttese játszik. **21.40:** A Tátrai-vonósnégyes játszik. **22.13:** Nóták. — **23.00:** Hírek, időjárás. **23.10:** A csárdáskirálynő. Részletek Kálmán Imre—Gábor Andor operettjéből. **24.00—0.10:** Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — **18.10:** Tánczenei koktél (ism.). — **18.55:** URH zenei kalauz. **19.30:** A végzet hatalma. — Részletek Verdi operájából. **20.11:** Starker János gordonkázik. **20.30:** Hírek. **20.33:** A jazz kedvelőinek. Nat Adderley kvartettje játszik. **20.50:** A Philharmonia zenekar játszik. — **22.04:** Kilátó. A rádió kulturális világhíradója. **23.00—23.15:** Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Filmdalok
17.45: Belépés közügyben. — A stúdió fogadóórája Pécs II. kerületében
18.05: Vidám, zenés percek. Közben: A Magyar Hirdető reklámjai
18.40: Hétvégi program-ajánlat
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Huszonöt év. — Sarosác György írása. Mozgalmi dalok. A népművészet mestere. — Beszélgetés Horvát János fazekassal. Sokac dalok
19.30: Német nyelvű műsor. — Türingiai népzene. — Kulturális hírek. Fúvószene — énekkel
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.05: Matematika (ált. isk. 8. o.)
8.25: Orosz nyelv (középisk. IV. oszt.)
9.05: Földrajz (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
13.10: Matematika (ism.)
14.05: Földrajz (ism.)
16.55: Iskolatévé. — Filmesztétika (középisk. II. oszt.)
17.20: Vita az ötödik nevelésügyi kongresszus téziseiről. A tömegkommunikációs eszközök és az ifjúság
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Kuckó
18.30: Reklámműsor
18.35: Jazzpódium
18.50: Esti mese
19.00: Tanácskozik az országgyűlés. Tudósítás az országgyűlés üléséről
19.25: Hobbym: A csillagos ég. Riportfilm, II. rész
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Voronyezs. Örkény István színművének tv-változata
21.45: Nyári randevú László Margittal
22.35: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

16.45: Magyar nyelvű adás. **17.45:** Ivanhoe. **18.15:** Hangverseny az ifjúságnak. **19.00:** Tudomány '69. **20.35:** Dzsessz-hangverseny. **21.35:** Finley doktor.

Dunántúli napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél
Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 289. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 13., szombat

Befejeződött az országgyűlés

Elfogadták az 1970. évi állami költségvetésről és a védjegyről szóló törvényjavaslatot

Pénteken 10 órai kezdettel az országgyűlés folytatta az 1970. évi állami költségvetésről szóló vitát. Az ülésen megjelent Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke, Biszku Béla, Gáspár Sándor, Kállai Gyula, Komócsin Zoltán, Nyers Rezső, a Politikai Bizottság tagjai, továbbá a Politikai Bizottság póttagjai, a Központi Bizottság titkárai, valamint a kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban a Budapesten akkreditált diplomáciai képviseletek számos vezetője foglalt helyet.

A pénzügyminiszter összefoglalója

A költségvetés vitája, mint az várható volt, áthúzódott péntek délelőttre is. Négy képviselő felszólalása szerepelt még a programon.

Bata János Pest megyei képviselő a ruházati megrendeléseknél ma is tapasztalható konzervativizmust kifogásolta, amely véleménye szerint rossz irányba befolyásolja a kereskedelmi választékot. Nagyobb, korszerűbb ruházati boltok megnyitását javasolta elsősorban Budapesten.

Mokri Pál, a Komárom Megyei Pártbizottság titkára az eredményes alkotómunka nyilvánvalóbb erkölcsi-anyagi elismerését sürgette felszólalásában.

Hosszú idő után első ízben került hosszadalmasabban szó parlamenti ülésen sportkérdésekről, ezúttal *Pióker Ignác* budapesti képviselő felszólalásában. Méltányolta a sportnak nyújtott tekintélyes anyagi támogatást, de sajnálattal állapította meg, hogy egy sor sportágban *visszaesés* tapasztalható. Szerencsére a sportszerető közönség magatartásában is kedvező változások tapasztalhatók, és ma már nem vezet nemzeti gyászhoz egy-egy feltűnőbb sportvereség, szóval *már tudunk vesziteni* — mondotta élénk derültség közepette. Végül sürgette az utánpótlás egységes nevelési rendszerének megteremtését és a már nagyon hiányzó budapesti sportcsarnok megépítését.

Ezután Vályi Péter pénzügyminiszter foglalta össze a költségvetési vita tanulságait és válaszolt egyes felszólalóknak. Elsősorban a sokak által érintett árkérdésről beszélt. Valóban kifogásolhatók a spekulációs, manipulációs eredetű ármozgások — állapította meg — és joggal várja el a közönség, hogy legyen mindig a kereskedelemnek kellő mennyiségű és jóminőségű olcsó áruja. De arra is figyelmeztetett, hogy korántsem minden ármozgás ilyen, spekulációs jellegű. Egyébként is szoros összefüggés van az árszínvonal stabilitása és a gazdasági egyensúly között. Jó példa erre az Ollári István borsodi képviselő által említett műanyag árszabályozás, amelynek keretében *túl alacsonyra szabták az árakat*, a vállalatokat állami dotáció felvételére kényszerítették, nem tudnak fejleszteni kellően, a másik oldalon pedig az alacsony árak még irreálisan nagy keresletet is támasztanak a műanyagcikkek iránt.

Bővebben reagált a pénzügyminiszter az ágazati sajátosságokkal összefüggő képviselői megjegyzésekre is. — Úgy vélte, a kormányzat túlságosan is figyelembe veszi ezeket a sajátosságokat, ezért oly sok a kivételezés, dotáció, megkülönböztetett adózás. Holott csak a nagy népgazdasági ágazatokat, például az *ipart, a mezőgazdaságot, a kereskedelmet kellene ilyen értelemben megkülönböztetni.* Ezt viszont még nem teszik következetesen.

Utalt az itt-ott tapasztalható túlzott jövedelemkülönbségekre is, amelyekről Tímár miniszerelnök-helyettes beszélt. Valóban vannak aránytalanul kimagasló jövedelmek, a magánszektorban, a szabadfoglalkozásúak körében és egyes tsz-eknél is. — *Ezeket valamilyen adózás formájában le kell csapolni*, de az igazságos és célravezető megoldást alaposan elő kell készíteni.

Végezetül élénken helyeselte, hogy a szokástól eltérően sok szó esett az ülésen az *iparról*, nevezetesen az *építőipar és az anyagipar, a nyomdák, a ruházatiipar, a vaskohászat, a szénbányászat* problémáiról. Az ezeket fejtegető képviselőknek összefoglalva azt válaszolta, hogy *javaslataikat figyelembe veszik a negyedik ötéves terv már napirenden lévő elkészítésében.*

Ezzel be is fejeződött a jövő évi költségvetésről szóló törvényjavaslat vitája, és a képviselők egyhangúan törvényerőre emelték a javaslatokat.

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

KISS ÁRPÁD MINISZTER, AZ ORSZÁGOS MŰSZAKI FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG ELNÖKE BETERJESZTI A VÉDJEGY-TÖRVÉNYJAVASLATOT

Kiss Árpád előterjesztése a védjegyről

Következett a védjegyről szóló törvényjavaslat tárgyalása, *Kiss Árpád* miniszter, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnökének bevezetőjével. A gazdálkodás számos új jelenségére hivatkozott a miniszter, az élénkülő piaci körülményekre, amelyek közepette a vállalatoknak már elsőrendű érdeke, hogy jó hírnevünket öregbítsék és propagálják, egyszersmind megakadályozzák versenytársaikat abban, hogy ezeket az eredményeket lerontsák vagy kisajátítsák. — Mindehhez fontos eszköz a *védjegy*. Hasznossága azonban csak a valóban jó, állandó minőségű áru esetében válik tartóssá, egyébként úgymond *„vádjeggyé" változik*. A védjegy korszerű oltalmára annál is inkább szükség van, mert a régi rendelkezések *elavultak*, és csupán a vállalatok érdekeit képviselik, a fogyasztóét alig. Elmondotta még Kiss Árpád, hogy a törvény csak az Országos Találmányi Hivatalnál elfogadott védjegynek nyújt majd oltalmat és *minden bizonnyal elősegíti az árutermelés továbbfejlődését.*

Frank Ferenc, az ipari bizottság előadója további részleteket ismertetett ezután a törvényjavaslatról, majd dr. Révy Zoltán Győr megyei képviselő, a Megyei Minőségvizsgáló Intézet igazgatója, a kérdés kiváló ismerője szólalt fel. Elmondotta, hogy *jelenleg mintegy 7 ezer védjegyet lajstromoznak Magyarországon*, ebből négyezret külföldi, háromezret pedig hazai vállalatok jegyeztettek be. Igen sok vállalat nem használ még védjegyet, mások használnak ugyan, de nem kérik oltalmukat. — A védjegyeztetés sokfajta hasznosságára való hivatkozással ezért arra kérte az ipari tárcák miniszereit, találjanak módot arra, hogy *minél több vállalat éljen ezzel a lehetőséggel.* Az országgyűlés a felszólalás után *egyhangúan megszavazta a benyújtott törvényjavaslatot.*

Interpellációk

Utolsó napirendként ezután került sor az interpellációk előterjesztésére. Elsőnek Molnár József Heves megyei képviselő a közúti közlekedés rendjének és biztonságának növelése érdekében, valamint a közlekedésrendészet tevékenység javítását sürgetve, interpellált a belügyminiszterhez. Adatokkal illusztrálta a *közlekedés roszszabbodó baleseti viszonyait*, különösképpen Budapesten, és megkérdezte a minisztertől, vajon *milyen lehetőséget lát a helyzet javítására és az ellenőrzés korszerűsítésére. Benke András* belügyminiszter mindenekelőtt adatokkal bizonyította a gépkocsiközlekedés ugrásszerű növekedését az utóbbi években, amelyhez *sem az útkorszerűsítés, sem a szervizhálózat, az alkatrészellátás és más technikai körülmények nem tudnak lépést tartani.* Ami pedig az országos baleseti adatokat illeti, 1960 óta *8450 halálos baleset történt és 140 ezer sebesülés.* Bejelentette, hogy átfogó javaslatot terjesztenek a kormány elé, elsősorban a megelőzés javítása érdekében, átdolgozzák a KRESZ-t, gyorsítják a bírságoló és más eljárásokat és kiterjesztik a rendőrség jogkörét a vezetői jogosítvány bevonására is. Az intézkedések azonban csak akkor vezetnek eredményre, — mondotta a belügyminiszter, — *ha törekvéseiket az egész társadalom magáévá teszi.* A választ az országgyűlés elfogadta.

Pázsit Árpád képviselő a gyermekjóléti intézmények közös létesítése ügyében intézett kérdést a pénzügyminiszterhez, mondván, hogy ez a kérdés már tavaly napirenden volt, de a várt rendelet mind ez ideig nem jelent meg. A miniszter válaszában elmondotta, hogy az érdekelt tárcákkal már egyeztették javaslatukat, csupán a SZOT-tal voltak még viták, legújabban ezek is elsimultak s így *hamarosan megjelenhet az új rendelkezés.* A képviselők ezt a választ is tudomásul vették.

Az árvajáradékok rendezése érdekében terjesztett elő **interpellációt a munkaügyi miniszterhez.** *Bata János* képviselő. *Veres József* miniszter válaszában a nyugdíjellátás elveire hivatkozva, *helyeselte a differenciált ellátást*, de hozzátette, hogy *minimumot kell megállapitani.* A képviselő tudomásul vette a miniszter válaszát és az országgyűlés is jóváhagyta azt.

Dr. Guba Sándor szintén a munkaügyi miniszterhez interpellált az idős termelőszövetkezeti tagok öregségi járadékának rendezése érdekében. A miniszter válaszában hangsúlyozta, hogy *ez esetben nem nyugdíjról, hanem szociális támogatásról van szó*, amely egészében így is nagy terhet ró a költségvetésre. Utalt rá, hogy indokolt esetben a tanácsoknak kellene pótlólagosan támogatni ezeket a járadékosokat. A választ azonban az interpelláló képviselő nem találta kielégítőnek és az országgyűlés sem fogadta el azt, így a kérdés a szociális bizottság elé kerül.

Ezzel befejeződött az országgyűlés két és fél napos **ülésszaka.**

Pécs jövő évi terve: 1072 lakás

Megkezdik a fedett sportcsarnok építését — Több pénzre van szükség a tervek végrehajtásához
Ülésezett a Városi Tanács vb

Pécs jövő évi terve 1072 állami és szövetkezeti lakás. Ennek több mint felét a Szigeti városrészben, a többit pedig Uj-Mecsekalján, a Majláth utcában illetve a kertvárosi Móra Ferenc utcában kell felépíteni. Az 1072 lakásból 160-ra sajnos még nincs kivitelezési szerződés, mert a Baranya megyei Építőipari Vállalat kapacitáshiány miatt nem tudja ezt a 160-at elvállalni...

A Városi Tanács v. b. tegnapi ülésén hangzottak el a fenti mondatok, amikor a tanács jövő évi fejlesztési céljait tárgyalták. Élénk vita alakult ki a 160 lakás sorsa körül, s egységes állásfoglalás született abban, hogy mindent el kell követni az eredeti program realizálásáért. Bíráló megjegyzések hangzottak el amiatt is, hogy az építőipar drágán építkezik. Bár a Baranya megyei Építőipari Vállalat statisztikai adatokkal tudja igazolni, hogy az egy lakásra eső költség Pécsett nem éri el az országos átlagot, sajnos még így is többet kér, mint az Országos Tervhivatal biztosít Pécsnek, lakásonként. Ha ez a helyzet nem változik, az a veszély áll fent, hogy nem tudunk annyi lakást építeni, mint szeretnénk. Hosszas vita után úgy döntött a v. b., hogy alaposan meg kell vizsgálni ezt a témát, s a legkülönbözőbb eszközöket — köztük a vállalatok lakásépítésre szánt erőforrásait — felhasználva el kell érni, hogy a tervezett lakásmennyiség elkészüljön.

A jövő évi fejlesztési célkitűzés — melyet a v. b. jóváhagyott — magában foglalja, hogy a később építendő Megyeri kertvárosban meg kell kezdeni a terület előkészítését, illetve az újmecsekaljai — a Patyolat Vállalat közelében fekvő — fedett sportcsarnok építését. A fedett sportcsarnok 40 milliós beruházási programjából 10 millió valósul meg a jövő évben, 1972-ben adják át az új létesítményt. Másfél millió forintot irányoztak elő a tv-torony további építésére, 8 milliót az uránvárosi SZTK-rendelőre, 1,7 milliót az ifjúsági házra, több százezer forintot két új bölcsőde berendezésére. Ugyancsak a jövő évben építik meg a sokat emlegetett déli főgyűjtő csatorna Bőrgyár és Zólyom utca közé eső szakaszát, új, tehermentesítő csatornát fektetnek le a 39-es dandár úton.

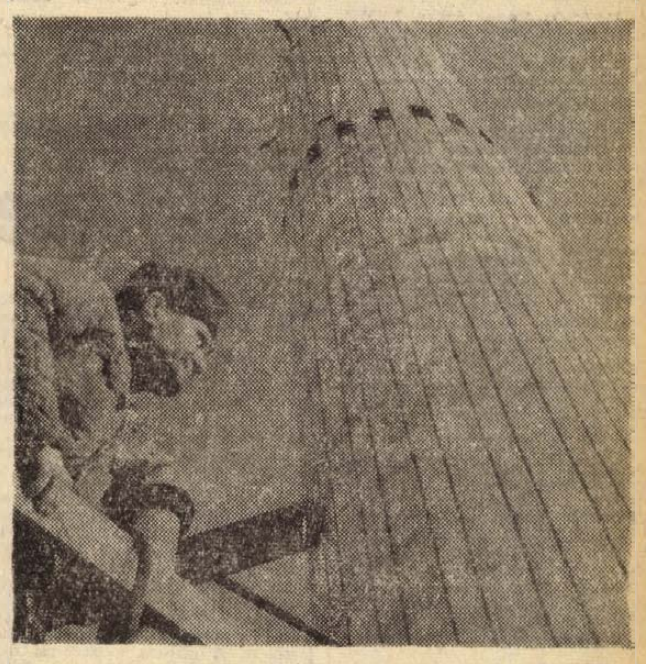
A második napirendi pontban a mezőgazdasági ingatlanok és telkek forgalmának tapasztalatait tárgyalta a vb.

A vb. dr. Mihály Lajost a Városi Tanács igazgatási osztályának vezetőjévé nevezte ki. Dr. Mihály Lajos eddig megbízott osztályvezető minőségben látta el ezt a munkakört.

25 ezer tonna szén terven felül

Befejezte éves tervét István-akna

December 11-én felszínre került az ez évi terv utolsó csille szene is István-aknán. Az akna dolgozóinak e nagyszerű eredményét az év elején bevezetett komplex fejtés gépesítési kísérlete némileg hátráltatta ugyan — az automata nem hozta a kívánt eredményt —, a kiépítés után a meglévő frontokon a félévkor mutatkozó lemaradást sikerült behozni. A felszínre hozott 718 100 tonna szén a tavalyi eredményhez képest 10 százalékkal nagyobb.



Elkészült a szigetvári víztorony, mely a város vízellátását biztosítja majd. A negyvenhét méter magas víztorony műszaki átadása megtörtént, s a csőhálózat nyomáspróbáját is megtartották.

Szokolai felv.

Az EAK küldöttsége elutazott Moszkvából

M. M. Ghaleb, az Egyesült Arab Köztársaság moszkvai nagykövete fogadást adott abból az alkalomból, hogy a Szovjetunióban tartózkodik az EAK párt- és kormányküldöttsége Anvar Szadatnak (képünkön balra), az Arab Szocialista Unió legfelső végrehajtó bizottsága tagjának vezetésével. A fogadáson résztvett Alekszej Koszigin, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke is. Az egyiptomi küldöttség pénteken hazautazott Moszkvából

Görögországot kizárták az Európa Tanácsból

Párizs:

A görög ezredesek rendszere tagsági jogának a felfüggesztésére tett javaslatokról dönt a 18 nyugat-európai országot magában foglaló Európa Tanács Párizsban péntek délelőtt megnyílt külügyminiszteri értekezlete. Az Európa Tanács előző ülésén a skandináv országok kezdeményezésére alakított vizsgáló bizottság a politikai terrort, a foglyok kegyetlen megkínzásának széleskörű alkalmazását állapította meg a katonai junta vezette Görögországban. A vizsgálat megcáfolta a puccsista ezredeseknek azt az állítását, hogy antidemokratikus, erőszakos államcsínyüket és szigorú terrorintézkedéseiket egy állítólagos „kommunista összeesküvés" veszélye váltotta ki. Semmi sem bizonyítja egy ilyen összeesküvés létezését, — állapítja meg az Európa Tanács elé terjesztett jelentés.

A nyugatnémet kormánynak csütörtökön bejelentett döntése után, mely szerint javasolják a görög kormány tagságának felfüggesztését, biztosítottnak látszik a többség a felfüggesztési indítvány elfogadása mellett, a görög ezredesek érdekében kifejtett amerikai nyomás ellenére is. A francia diplomácia is kétségtelenül erőfeszítéseket tett a kizárás elodázására. A döntést azonban mindenképpen hosszú eljárási vita előzte meg. Az Európa Tanács szabályzatai ugyanis nem intézkednek világosan arról, hogy milyen fajta többség szükséges egy ilyen döntés elfogadásához.

LAPZÁRTAKOR ÉRKEZETT:

Nyugati hírügynökségek pénteken este gyorshírben jelentették, hogy Görögország az Európa Tanács miniszteri bizottságának péntek délelőtti ülésén bejelentette kilépését a tanácsból, miután annak 18 tagja közül 11 Görögország tagsági jogainak felfüggesztése mellett foglalt állást.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Thompson elutazott Helsinkiből

Llewellyn Thompson, a Helsinkiben tárgyaló amerikai küldöttség fontossági sorrend szerint második embere, pénteken hazautazott Helsinkiből. Vele együtt hagyta el a finn fővárost Harold Brown, a Kaliforniai Műszaki Egyetem igazgatója, a stratégiai fegyverek korlátozásáról folytatott szovjet—amerikai előtárgyalásokon részt vevő amerikai küldöttség egy másik tagja.

Mint az amerikai küldöttség szóvivője kijelentette, távozásuk személyes okokkal függ össze és nem jelent változtatást a Salt-tárgyalások amerikai kezelésében.

●

✦ LOME: Dahomey három volt elnöke — Hubert Maga, Justin Tometi Ahomadegbe és Sourou Migan Apithy — csütörtökön üzenetet intézett Kouandete ezredeshez, a közelmúltban lezajlott puccs vezetőjéhez, és megelégedését fejezte ki a fejlemények miatt. A volt elnökök szerint jelenleg igen kedvezőek a feltételek az ország gyors előrehaladása szempontjából.

✦ LENINGRÁD: Leningrádban négynapos szovjet—finn szakszervezeti találkozó kezdődött, amelyen a két ország szakszervezeti mozgalmának kiemelkedő képviselői megvitatják a szovjet és a finn dolgozók közötti béke és barátság kérdéseit. A találkozót Selepin, a Szovjet Szakszervezetek Központi Tanácsának elnöke nyitotta meg.

✦ *WASHINGTON: Az amerikai képviselőház csütörtökön 208 szavazattal 203 ellenében jóváhagyta Nixon elnök új szavazójogi törvényjavaslatát, amely csapást mér a polgárjogi mozgalom híveire. A korábbi, 1965-ös törvény a déli államokban hozzásegítette a színesbőrű lakosságot ahhoz, hogy felvétesse magát a választói névjegyzékbe.*

✦ VARSÓ: Véget ért a LEMP Központi Bizottsága ideológiai bizottságának plénuma, amelyen a közelgő Lenin-centenáriummal kapcsolatos beszámolók hangzottak el. Jan Szydlak, az ideológiai bizottság elnöke, a Politikai Bizottság póttagja, a Központi Bizottság titkára beszámolójában hangsúlyozta, hogy fokozni kell az ideológiai pártmunkát, a marxista—leninista gondolkodás népszerűsítését.

✦ MÜNCHEN: A bajor fővárost is elérte az ázsiai influenza. A jelentések szerint Münchenben és Nürnbergben csütörtökön reggel az alkalmazottak hatvan százaléka nem jelent meg munkahelyén, és az iskolák többsége is zárva van.

✦ NEW YORK: A Harvard Egyetem vezetősége kizárt 75 hallgatót a közül a 125 közül, akik részt vettek az egyetemen a faji megkülönböztetés ellen két évvel ezelőtt lezajlott tiltakozó megmozdulásban. A többi résztvevőt szigorúan megintették, hogy ha ismét hasonló „fegyelemsértést" követnek el, szintén kizárják őket.

✦ *TOKIÓ: A japán rendőrség pénteken őrizetbe vett öt fiatal kormánytisztviselőt. Azzal gyanúsítják őket, hogy szervezői voltak a Szato miniszterelnök washingtoni látogatása alkalmából rendezett tüntetéseknek.*

✦ *DUGWAY: Az amerikai Utah államban lévő Dugway kísérleti telepen, amely korábban számos titkos amerikai katonai kísérlet színhelye volt, csütörtökön repedés támadt egy mérgesgázt tartalmazó tartályban. A térségből kétszáz embert telepítettek ki, sérülést senki sem szenvedett. 1968. márciusában a kísérleti telep közelében hatezer juh pusztult el egy hasonló eset következtében.*

✦ TOKIÓ: A világ nagy városainak rendőrségeihez hasonlóan a tokiói rendőrség is megoldotta a szabálytalan parkolásból eredő gondokat. Mostantól kezdve Tokióban is elvontatják a szabálytalanul parkoló autókat és a tulajdonos csak a kemény büntetés lefizetése után juthat hozzá ismét járművéhez.

✦ LECCE: Az olaszországi Leccében csütörtökön este fegyveres banditák támadtak meg egy pénzszállító kocsit. A zsákmány: 22 millió líra.

✦ VARSÓ: A DAB—48 lengyel halászhajó legénysége Darlowótól hét mérföldnyire egy üresen hányódó svéd jachtot talált a Balti-tengeren. A vitorlás utasainak sorsáról semmit sem sikerült megállapítaniok. A lengyel halászhajó kapitánya elmondotta, hogy a Carola nevű segédmotoros jacht kajütjében John Kalvela névre kiállított hajónaplót, november 26-i svéd újságokat és élelmiszermaradékot találtak.

✦ *TOKIÓ: Szinte egyidőben az ausztráliai sztrájk kezdetével, Japánban is megbénult a belföldi légiforgalom. A japán légitársaság alkalmazottai 24 órás sztrájkot kezdtek, tiltakozásul az igazgatóság külföldi pilóták alkalmazását célzó tervei ellen.*

✦ BLOEMFONTEIN: Amikor egy dél-afrikai farmer hazatért, tüzet látott istállója körül. Azt hitte, hogy a fából készült építmény ég, de tévedett, mert ő tehene állt lángokban. Az történt ugyanis, hogy egy magasfeszültségű vezeték lezuhant és megölte, majd felgyújtotta az istálló mellett legelésző állatokat.

Két néger vezetőt megöltek

Brutális négerüldözés Los Angelesben

Tüntetés a városháza előtt

Washington: Los Angelesben sok ezer ember részvételével rendeztek tüntetést a városháza előtt, tiltakozásul a Fekete párducok nevű harcos néger szervezet városi központja ellen intézett rendőrtámadások ellen. A rögtönzött gyűlés több szónoka figyelmeztette a rendőrséget és a hivatalos hatóságokat, hogy a szervezet tagjai ellen indított hajtóvadászat a népirtással egyenlő és a Fekete párducok üldözése az amerikai négerek jogai ellen irányul.

Csütörtökön több vezető néger politikus, így Carls Stokes clevelandi polgármester követelt vizsgálatot a Párducok üldözése ügyében. Az igazságügyminisztérium egyelőre nem nyilatkozott arról, hogy milyen formában kíván vizsgálatot indítani. A chicagoi rendőrség viszont megtagadta a további vizsgálatot a Párducok helyi vezetőivel vívott állítólagos tűzharc ügyében, amelynek során a szervezet két helyi vezetője vesztette életét, a Fekete párducok pártjának legfőbb vezetői közül Eldridge Cleaver külföldre menekült, Bobby Seale pedig börtönben van, több ügyben is vádolva. Seale volt a nevezetes chicagoi „összeesküvési" per egyik fő vádlottja, akit a per során megkötöztek és száját is betömték a tárgyalásvezető bíró utasítására, mert maga kívánta ellátni védelmét. — Sealet a „bíróság megsértése" címén négy évi börtönre ítélték.

BÉ-BÉ SZERENÁD: A párizsi „Lido" színház új revűjének bemutatóján sok világhíresség is résztvett. A képen Brigitte Bardot (Bé-Bé), a franciák csillaga éppen cigányzene kíséretével dalol

Johnson—Nixon találkozó a Fehér Házban

Lyndon B. Johnson volt amerikai elnök felkereste a Fehér Házat, amelyet januári távozása óta eddig nem látogatott meg. A volt elnök együtt ebédelt Nixonnal, a Fehér Ház mostani urával.

Drámai szembesítések a bécsi Novak-perben

Magyar tanúk vallomásai

A bécsi *Novak*-perben kihallgatott tanúk sorra megcáfolják Eichmann *„budapesti vérebének"* azt a védekezését, hogy semmit sem tudott az általa haláltáborba szállított magyarországi zsidók sorsáról. Drámai szembesítésre került sor a vádlott és volt titkárnője, *Erika Scholz* között, akit 16 éves korában osztottak be Eichmann budapesti kirendeltségéhez. A volt titkárnő Novak szemébe mondta, hogy ő maga diktálta gépbe *„a zsidókérdés végleges megoldásának magyarországi irányelveit"*. Ezt a tervezetet Eichmann felülbírálta és Erika Scholz útján visszaadta — végrehajtásra — Novaknak.

— Mit jelentett akkor önök szerint ez a megfogalmazás: „végleges megoldás?" — kérdezte a tanácselnök.

— Kiirtást...

— Lehetséges, hogy a vádlottnak nem volt erről tudomása?

— Ez lehetetlen. A budapesti Eichmann-kommandóban mindenki tudta, miről van szó. Naponta futottak be jelentések is a Magyarországról küldött vonatok auschwitzi megérkezéséről. Ennyi meg ennyi zsidó érkezett, ennyi meg ennyi kapott munkabeosztást, a többi pedig „különleges kezelésben" részesült.

— Tudták azt Budapesten, tudta a vádlott is, hogy ez mit jelent?

— Persze, hogy tudta, hogy a különleges kezelés elgázosítást és elégetést jelent. Ez benne volt az irányelvekben.

A szembesítésnél Novak kijelentette:

— A tanú téved. Én nem tudtam.

Novak tudatos *„szállítmányozási"* tevékenységéről vallott egy osztrák orvosnő, akit férjével együtt zsidók elrejtéséért hurcoltak Magyarországról Auschwitzba, továbbá Magyarországról érkezett tanúk: *dr. Eperjesi Antal*, aki mint a horthysta hadügyminisztérium jogásza 1944-ben Novakkal együtt szemlélte meg a szállítmányok útvonalát és *Lévai Jenő*, szerkesztő, aki saját szemével látta Novakot az Auschwitzba induló szállítmány „berakodásánál".

Korbáccsal verve hajtották be a deportáltakat a vagonokba. Az egyenruhás Novak együtt üvöltött beosztottjaival, ő is korbácsolta a deportáltakat — jelentette ki Lévai, akinek vallomására a vádlott sápadtan és megdöbbenve csak ennyit válaszolt:

— *„A tanú téved"*.

A bizonyítási eljárást ezen a héten befejezi a bíróság és előreláthatóan jövő szerdán hirdet ítéletet.

A My Lai-i mészárlás tényének „felderítése" folyamatban

Szerecsenmosdatás és valóság

Washington:

Szerecsenmosdatással vádolja az amerikai képviselőház katonai bizottságának több tagja a bizottság elnökét, Mendel Rivers képviselőt, aki kijelentette „nem lát egyelőre semmi bizonyítékot, arra, hogy az amerikai katonák My Lai faluban valóban tömeggyilkosságot hajtottak végre. A tömeggyilkosság tényét maga Nixon elnök is elismerte legutóbbi sajtókonferenciáján.

A bizottság több nap óta zárt ajtók mögött folytat vizsgálatot és többek között kihallgatta Hugh Thompson helikopterpilótát is, aki az adatok szerint elsőnek tett jelentést a mészárlásról és több polgári személyt élete kockáztatásával mentett ki Calley hadnagy katonáinak kezéből. A pilótát a katonai hatóságok később kitüntették. Rivers a zárt ajtók mögött lefolytatott kihallgatás után kijelentette, hogy a pilóta vallomása nem támasztja alá a vádakat. A bizottság több tagja azonban újságíróknak bizalmasan azt mondotta, hogy Rivers nem a valóságnak megfelelően tájékoztatta a sajtót. Az Evening Star című lap több képviselő véleményét idézi, neveket azonban nem közöl, arra hivatkozva, hogy a képviselők „félnek Rivers és a katonai szervek bosszújától". Rivers a Pentagon egyik bizalmi embere az amerikai törvényhozásban.

Baltimore:

Az utóbbi napokban több amerikai szenátornak eljuttatták azt a nyilatkozatot, amelyet az amerikai hadsereg két volt tisztje tett egy amerikai bíróságon a vietnami kegyetlenkedésekkel kapcsolatban kiadott utasításokról. A két volt hadnagy — Francis T. Reitemeyer és Michael J. Cohn — a nyilatkozatban a többi között kijelentette, hogy már akkor, amikor otthon előkészítő kioktatásban vettek részt, parancsot kaptak, hogy amint Vietnamba érkeznek, toborozzanak zsoldosokat a szabadságharcosokkal rokonszenvező vietnamiak kivégzésére. Az oktató tisztek azt tanácsolták nekik, hogy Vietnamban „a kínzások legszélsőségesebb formáit is alkalmazhatják".

A két volt tiszt végül mégsem került Vietnamba, mert lelkiismereti okokból tiltakoztak kiküldetésük ellen. A bíróság előtt 1969. februárjában elhangzott nyilatkozatot most a My Lai-i vérengzések nyilvánosságra kerülése után a két hadnagy közös ügyvédje William Zinman küldte meg az amerikai szenátoroknak, köztük Fulbright-nak, Muskie-nak, Edward Kennedynek és másoknak.

A nyilatkozatból kiderült, hogy a két hadnagynak nem kellett volna „beszennyezni kezét" Vietnamban, csak hagyni, hogy zsoldosaik az általuk szükségesnek tartott módszereket alkalmazzák.

Reitemeyer és Cohn nyilatkozatában azt állította, hogy egy Vietnamból visszatért amerikai tanácsadó elbeszélése szerint egy vietnamit, akit azzal gyanúsítottak, hogy a szabadságharcosokkal szimpatizál, lefejezték, holttestét felvagdalták és „figyelmeztetésként" otthagyták házának ajtaja előtt. Egy foglyulejtett és sebesült szabadságharcost addig nem akartak orvosi kezelésben részesíteni, amíg a követelt tájékoztatást meg nem adja. Miután nem volt hajlandó vallani, otthagyták az úton, majd másnap szuronnyal lefejezték. A helyszíntől tíz méternyire tartózkodó amerikai tanácsadók jóváhagyásával történt ez a gyilkosság, amelyet később egy jelentésben úgy állítottak be, hogy a szabadságharcost „menekülés közben ölték meg".

Saigon:

Nguyen Van An, a dél-vietnami képviselőház hadügyi bizottságának elnöke kijelentette, hogy a birtokukba került okmányok és tanúvallomások azt bizonyítják, valóban volt tömegvérengzés My Lai-ban, ezenkívül egy szomszédos faluban, Tu Cung-ban is.

Ottawa:

Sharp kanadai külügyminiszter csütörtökön a kanadai alsóházban kijelentette, hogy a vietnami nemzetközi ellenőrző bizottságnak — amelynek tagja Kanada is — nem terjed ki a jogköre arra, hogy vizsgálatot folytasson az amerikai katonák vietnami vérengzéseiről.

Szükségesnek látom a bányászatban a magasabb béreket

Az új gazdasági mechanizmus szabályozóinak finomítására van szükség

Jazbinsek Vilmos baranyai képviselő felszólalása

Tisztelt Országgyűlés!

Engedjék meg, hogy néhány gondolatban a költségvetés témájához, az általános gazdasági helyzet értékeléséhez hozzászóljak.

Áttanulmányoztam az 1970. évi költségvetést és az Ipari Bizottságban részt vettem annak vitájában. Különös figyelemmel kísértem az új gazdasági reformról szóló gazdasági tájékoztatót. Igen helyesnek tartom az álfalános indokolást, továbbá egyes szabályzók megváltoztatása szükségességének megokolását.

Hogy ma népgazdaságunk pozitív arányú fejlődéséről, külkereskedelmünk egyensúlyáról beszélhetünk, az a gazdasági reform bevezetésének szükségességét, alapjainak helyességét bizonyítja.

Úgy érzem,

valamennyien egyetértünk abban, hogy az új gazdasági mechanizmus betölti szerepét, eddig is megfelelt a hozzáfűzött reményeknek, s hogy a jövőbeni hatása még kedvezőbben jelentkezzék, némely helyen finomításra, egyes szabályzók módosítására van szükség.

Ahhoz, hogy a módosítás szükségességét ma felismerjük, idő, megfigyelés, a tanulságok levonása volt szükséges. Egyes kérdésekben talán előbb eljuthattunk volna a módosítás szükségének megállapításáig.

Nem vitatkozik ma senki sem az energiastruktúra megváltoztatásának szükségességéről. Magam is helyesnek tartom. Mégis fel kell hívnom a figyelmet néhány kérdésre, amely különösen a Mecseki Szénbányákat, az ország egyetlen kokszszénbányáját érinti, s amely várhatóan a perspektivikus változtatás akadályozója lehet. A kokszszén-termelés területén szinttartás, 5—10 éves távlatban igen csekély visszafejlesztés van beütemezve, szénvagyontól függően. A mostani beruházási, fejlesztési lehetőségek nem elegendőek a feladatok biztosítására. Feltétlen szükséges lenne a szinttartás, illetve korszerűsítés területére differenciált lehetőséget biztosítani. Ha az állami támogatás erre nagyobb lehetőséget nem nyújt, akkor az amortizációs hányadnak a vállalatoknál maradó részét kellene felemelni.

Hazánkban — véleményem szerint helytelenül — a bányászatban a vele kapcsolatban kialakult általános visszafejlesztési hangulat következtében ma kevesen látják a jövőt. Fiatal emberek ma a bányászatban nem látnak életcélt, a kiöregedett bányászok munkaintenzitását csak gépekkel lehet pótolni. Ha ezeket nem biztosítjuk, félő, hogy a programban megjelölt feladatokat sem tudjuk megvalósítani.

A műszaki fejlesztés mellett szükségesnek látom a bányászatot, mint a legnehezebb munkát kiemelt bérszinten tartani.

Jó lenne országos szinten egységes, önkritikusabb tájékoztatást adni a lakosságnak. Lehet, hogy csúnyán fejeztem ki magam, de a tévében a szénhelyzettel kapcsolatban elhangzott nyilatkozatok után nehéz volt megmagyarázni a dolgozóknak, miért van szükség pótműszakolásra. Megértették a dolgozók, de ezt egyszerűbben is megoldhattuk volna.

Néhány mondatban szabad legyen még egy-két gondolatot felvetni.

Nagyon egyetértek a szocialista gépimport elsődlegességével, annak gazdaságos voltával... Mi keressük is ezt az utat, de a beszerzéseknél igen sok akadályba ütközünk.

Nagyon egyetértek a Központi Bizottság árakra és bérekre vonatkozó megállapításaival.

Az árak csökkentése nemcsak egyszerű, adminisztratív kérdés. Ha a piacon árubőség lesz, az árak csökkenni fognak. A termelés, termelékenység terén van még bőven probléma és ezen elsősorban a vezetőknek, dolgozóknak van mit tenni.

Azonban a tudatos és burkolt áremelésekkel kapcsolatban is szigorúbban kellene eljárni. Erre már lehetett volna példát statuálni.

Egyetértek azzal, hogy a divatot, a külföldről dollárért behozott szőrmét stb. ne dotálja az állam, fizessék meg azok, akik ezt kívánják. Meg kell azonban jegyeznem, hogy nagyon sok behozott áruért nem adnék valutát.

Az alacsony fizetésű dolgozókkal, a nyugdíjasokkal is egyet kell érteni, hogy legyen bőséges választék olcsó cipőkből, ruhákból, télikabátokból. Úgy érzem, hogy az alacsony nyugdíjjal rendelkezők nevében is köszönetet kell mondanunk a lehetőségeken belüli anyagi rendezésért. Feltétlen helyeslem kormányunk elhatározását a jövőre vonatkozóan. A jövőben is az alacsony nyugdíjak differenciált emelését tartom a legfontosabbnak.

Nem mindenütt érvényesült a vezetők gazdasági eredményektől függően differenciált bérezése. Igaz, hogy ez elmondható a fizikai dolgozókra is. Reméljük a kategóriák eltörlésével ez jobban fog érvényesülni.

A költségvetéssel kapcsolatban: elfogadom és megszavazom az 1970. évi megemelt sportköltségeket, egy megjegyzéssel: az újságban közölt viták helyett jó lenne a Központi Bizottság határozatát mielőbb végrehajtani és különösen a labdarúgásban egészséges, tiszta sportot megvalósítani. (Ezt a megjegyzést azért tettem, mert szeretem a sportot.)

Szabad legyen a Baranya megyei költségvetéshez annyit mondani, hogy különösen a fejlesztési alap előirányzatot alacsonynak, kevésnek tartom, különösen Komlóra való kihatása miatt.

A város főutcája még teljesen kialakulatlan. A dolgozók szólás-mondása: „lemegyek a faluba". Egy kissé bizony még falura hasonlít. Nincs a városnak ma sem egy megfelelő kultúrháza. Az ügyészség, a bíróság elhanyagolt helyen működik. Az épület szanálás előtt áll. Nincs a városnak egy megfelelő áruháza.

Kérem az illetékes szerveket, a lehetőségekhez mérten vegyék figyelembe az általam felhozottakat, ha nem is az 1970. évi költségvetésben, de legalább a negyedik ötéves tervben.

Köszönöm szíves türelmüket, a költségvetést elfogadom és elfogadásra ajánlom. Kérem az illetékeseket, hogy az általam felhozottakat Komlóra vonatkozóan a negyedik ötéves tervnél, az elkövetkező költségvetéseknél vegyék figyelembe.

Húszéves az üzemi vendéglátás

Ebből az alkalomból a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat tegnap este a Kazinczy étteremben jubileumi ünnepséget tartott, melynek keretén belül Hegyes Ferenc, a vállalat igazgatója köszöntötte a megjelent alapító tagokat és kiosztotta a törzstagok között a pénzjutalmat, valamint a szakma aranykoszorús jelvényét, egy dolgozót pedig vezérigazgatói dicséretben részesített.

Az eltelt idő eredményeinek méltatása után a szakma veteránjai felajánlást tettek, hogy hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére, az eddigi eredményes munkájukat tovább fokozva igyekeznek kielégíteni vendégeik kéréseit.

Felmérik a vendéglátó egységeket

Műsor lesz az Olimpiában

Kávészalon nyílik Pécsett
Felújítják az Olimpia presszó berendezését
Enyhülni fog a szállodahiány?

Mit tesz a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat a néhány hete lapunkban megjelent *„Elsőosztályú séta a városban"* című írásunkban felvetett gondok megszüntetése érdekében? A kérdésre választ kérni kerestük fel tegnap Görcs Károlyt, a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat igazgatóját. A fő kérdés most is az Olimpia presszó értékelésében említett megoldatlan problémái voltak, a beszélgetés során azonban szó esett a vállalat jelenlegi tevékenységéről is.

— Most dolgozunk a vállalat egységeinek felmérésén. Milyen besorolásban vannak, alkalmasak-e arra, milyen átalakításokra, esetleg profilváltozásokra van szükség? Erre igény van, mert reálisan fel kell mérnünk, hogy anyagi erőforrásaink figyelembe vételével milyen munkákat tudunk megvalósítani 1975-ig? Ez a felmérés még a vállalatnál nem történt meg, de elengedhetetlenül szükséges a felújítások, átalakítások tervszerű lebonyolításához — mondta Görcs Károly.

— Kap-e valami újat a közönség a közeli jövőben?

— Mindjárt említek is egyet: Pécsett hozzuk létre az első „kávészalont". A jelenlegi Kedves cukrászda helyén lesz, a Városi Tanács ugyanis lehetővé tette a helyiség bővítését. A jövő szezon beindulásával, az Omnia céggel közösen egy olyan üzemet nyitunk, amely kellemes kávézó helynek ígérkezik a pécsieknek.

— Az Olimpia presszóval kapcsolatban történik-e valami változás?

— Másképpen képzeljük el ezt az éjszakai szórakozóhelyet. Jövőre műsoros szórakozó hely lesz, jelenlegi funkciója, jellege megváltozik. Az előtérben portás lesz, a változásokkal egyidejűleg hosszabbítjuk a nyitvatartást is, amihez természetesen az egész komplexum nyitvatartási ideje igazodna. A jelenlegi leromlott berendezést felújítjuk, vagy kicseréljük.

— Szerencsés megoldás lenne, ha a város szállodahiányát enyhítenék azzal, hogy a jelenleg MÉV üzemeltetésében levő munkásszálló egyik épületét, amennyiben mód és lehetőség nyílik rá szállodai célt szolgálna. Az itteni szállóvendégeket ugyan is az Olimpia étterme, és az ez esetben kávéházi jelleggel működtetett presszó kultúráltan ki tudná elégíteni. A szállodaigény kielégítésére az illetékes üzemeltető, és a társadalmi szervek megfelelő összefogására van szükség. Ennek eredményeképpen ez a gondolat realizálódhat. Ismeretes ugyanis, hogy jelenleg nincs kihasználva a három épületből álló komplexum.

Kampis

Miért veszett el hetven lakás?

Megrekedt a vállalati lakásépítés — Csak közös erővel lehet megtalálni a megoldást

Elveszett 70—75 lakás.

Ez volt a lényege annak a vitának, mely a Baranya megyei országgyűlési képviselők legutóbbi ülésén kezdődött, aztán több más fórumon — SZMT elnöksége, Városi Tanács vb. — végiggyűrűzött. Arról volt szó, hogy a pécsi vállalatok mintegy 22 millió forintot gyűjtöttek össze erre a célra az elmúlt két évben, s ebből az összegből valóban 70—75 összkomfortos lakást lehetett volna felépíteni.

Ismét a kapacitás

— Miért maradt meg a pénz? — tették fel mindenütt a kérdést, hiszen első hallásra valóban érthetetlen a jelenség. A dolgok jogi oldalát tekintve ugyanis még sohasem nyíltak olyan kedvező lehetőségek a vállalati lakásépítés előtt, mint éppen most. Ebben az évben jelent meg ugyanis egy rendelet, amely nagyon egyszerűvé tette a problémát. A rendelet szerint ha egy vállalat lakáshoz, különösen ha terven felüli lakáshoz akar jutni, nem kell mást tennie, minthogy befizet a tanács számlájára egy meghatározott összeget. A többi már a tanács dolga, s a vállalat nemcsak lakást kap a pénz fejében, hanem övé lesz az első bérlő kijelölési joga is. Nem lehet eléggé aláhúzni, mennyire fontos ez a jog, hiszen amíg nem volt meg, amíg ezen a téren bizonytalanság uralkodott, nem volt ami ösztönözze a vállalatokat.

Ha csak a paragrafusokon múlna a dolog, ma már gomba módra épülnének a vállalati lakások, s nem fájna a fejünk a 70—75 lakás miatt. Sajnos azonban, megint közbeszólt a kapacitáshiány, tehát az a probléma, amit már ezerszer hallottunk. Egyszerűen: nincs, aki megépítse a lakásokat. Amint a Városi Tanács vb. legutóbbi ülésén kiderült, 1072 állami és szövetkezeti lakást kellene a jövő évben építeni Pécsett, s ebből még csak 932 van „lekötve", mert a többire nincs vállalkozó.

Nemcsak a szénbánya

„Hogy építsünk pluszt, amikor még az előirányzat teljesítésére sincs biztosíték?" — tehetnék fel sokan a kérdést. Erre csak így lehetne válaszolni: Bármilyen nehéz a helyzet, azért nem szabad feladni a reményt, mert még így is van egy-két lehetőség Hogy mást ne mondjunk, a Mecseki Szénbányák 380 lakást épített az elmúlt két évben a saját pénzén, s — ami különösen fontos: — ebből vagy 100-at a saját építési üzemével, tehát anélkül, hogy megterhelte volna az Építőipari Vállalatot. Ezenfelül még további 40 kislakásépítőnek nyújtott illetve nyújt segítséget vissza nem térítendő támogatás valamint kamatmentes kölcsön formájában. Családi házakról lévén szó, itt sem volt az Építőipari Vállalat segítségére szükség, s mégis, újabb és újabb lakások tucatjaival gyarapodik a város.

Bár a Mecseki Szénbányák nagy vállalat, s nem mindenkinek van olyan nagy építési üzeme, mint annak, biztosra vehető, hogy nemcsak a szénbánya tud saját eszközökkel építeni, képes arra még néhány más vállalat is. A családi ház építési akció támogatása pedig minden vállalat számára járható út.

Ha az OT nem enged...

Ha a vállalati lakásépítésről beszélünk, szót kell ejteni a város egyik gyötrelmes gondjáról, a lakások előállítási költségéről is. A Baranya megyei Építőipari Vállalat több, mint 310 ezer forintért épít fel egy lakást — beleértve a közművesítést és járulékos beruházásokat is —, s ez az összeg 30 ezer forinttal magasabb, mint amennyit az Országos Tervhivatal a Városi Tanácsnak kiutal, lakásonként.

Az a veszély fenyeget tehát, hogy nem lesz annyi lakás, amennyit terveztünk. Mit lehet ilyen helyzetben csinálni? — tették fel a Városi Tanács legutóbbi ülésén a kérdést. Több féle megoldás kínálkozik, s ezek egyike az volna, hogy igénybe kellene venni a vállalati erőforrásokat is.

Vállalati „oldalról" azt lehetne erre felelni, hogy nem méltányos az ügy, hiszen eddig ingyen is hozzájutottak valamennyi állami lakáshoz, a jövőben pedig már ezért is fizettetni akarnak velük. Bár arról senki sem beszélt, hogy a jövőben már minden lakásért pénzt kell adni, kétségtelen, hogy van a panaszban valami. Bármilyen kellemetlen is azonban ez a fordulat, ha az OT nem enged, a város kényszerhelyzetbe kerül. Van ugyan még egy lehetőség: megnézni, hogy valóban több, mint 310 ezer forintra van egy lakás előállításához szükség? Bár a Baranya megyei Építőipari Vállalat azt állítja, hogy az ő lakásárai a legolcsóbbak az országban — statisztikai adatokra hivatkozik — a Városi Tanács vb. legutóbbi ülésén úgy döntöttek, hogy megnézik, nem lehetne-e a költségeket csökkenteni. Bár még nem tudni, hogy ez miképp végződik, minden valószínűség amellett szól, hogy mindemellett a vállalatok segítségét is igénybe kell venni.

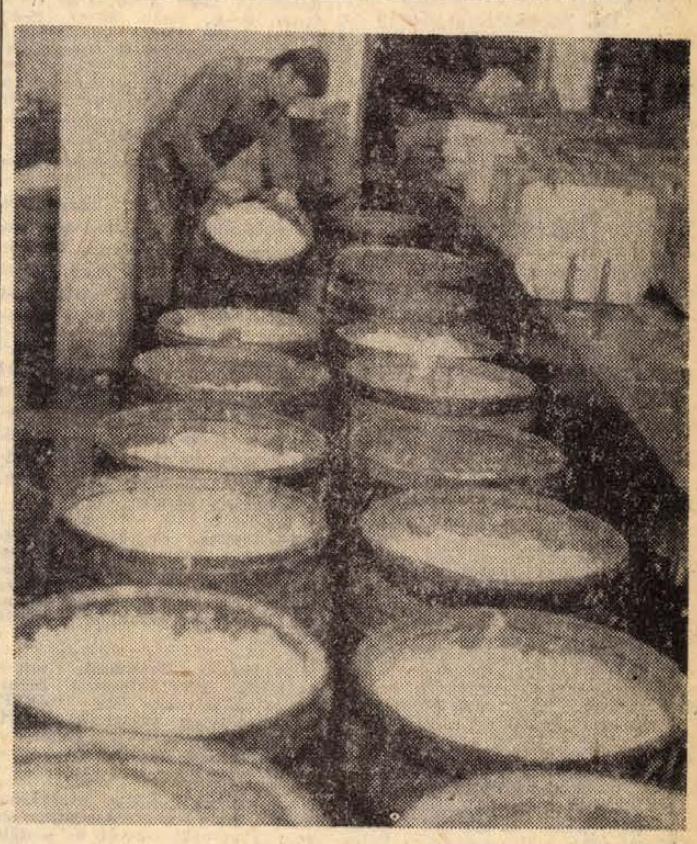
Mindenképpen méltányos

Ezt a lépést még akkor is célszerű volna megtenni, ha az OT illetve a Baranya megyei Építőipari Vállalat árkülönbségeit el lehetne tüntetni. A vállalati pénzekből ugyanis újabb és újabb területeket lehetne közművesíteni, építkezésre előkészíteni, márpedig minden lakásépítkezés így kezdődik.

A lakásépítés össz-társadalmi ügy, következésképp méltányos, ha ebből az eddigieknél jobban kiveszik a részüket a vállalatok is.

Megéri áldozni, hiszen nemcsak lakást kaphatnak cserébe, hanem egy olyan jogot is, mellyel hosszú éveken át nem rendelkeztek: ők jelölhetik ki az első bérlőt.

Magyar László



Száznegyven vagon konzervet és savanyúságot állított elő ebben az évben a mohácsi tartósítóüzem. A termékek egy részét exportra szállítják. Csütörtökön fejezték be a tíz vagonos NDK exportot és jövő héten kezdik ugyancsak tíz vagon savanyúkáposzta szállítását Jugoszláviába.

Szokolai felv.

BARANYA—TOLNA MEGYEI TÉGLAIPARI V.

felhívja vevőit, valamint TÜZÉP- és FMSZ-téglautalványokkal rendelkező magánvevőket, hogy a lekötött, illetve

megvásárolt téglái

A TÉGLAGYÁRBÓL LEGKÉSŐBB F. ÉV DECEMBER 31-IG SZÁLLÍTSÁK EL

hírek

1969. DECEMBER

13

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Luca

nevű kedves olvasóinkat

•

A Nap kél 7.23, nyugszik 15.52 órakor. A Hold kél 11.01, nyugszik 20.43 órakor.

Havas táj — Szokolai felv.

A felszabadulás krónikája

A Pécs-Baranyai Nemzeti Bizottság jóváhagyja a pécsi polgármester és a város pénzügyi szakértőinek javaslatát 4%-os kamatozó búzakölcsönkötvények kibocsátásáról. Az akciót már megindulásakor nagy érdeklődéssel fogadja a közönség. Az előreláthatható pénzfelhigulásra való tekintettel — az értékálló befektetést jelentő kötvényeket magánosok és intézmények is szívesen vásárolják.

A hegyháti járás főszolgabírája értesíti a jegyzőket arról, hogy a belső rend biztosítása végett, az orosz katonai parancsnokság engedélyezi, hogy a községekben népőrségeket szervezzenek. A járási hatóság utasítása az, hogy 300-nál több lakosságú helységben a népőrség felállítása kötelező, másutt a nép kívánsága irányadó. A népőrség tagjait a községi elöljáróság választja ki, lehetőleg a fiatalabb és erős fizikumú férfiakból. Önkéntes alapon azonban nő is tagja lehet a testületnek. A népőrök fegyverként botot viselhetnek, szolgálatuk reggel 5 órától este 19 óráig. Megkülönböztető jelként bal karjukon 5 cm széles vörös szalagot viselnek.

A körjegyzők jelentik az élet megindulását a falvakban. Az üzletek, műhelyek kinyitottak, megkezdődött a mindennapi munka.

Komlóról jelentik, hogy a bányában minden munkás felvette a munkát, akik azonban távolabb laknak, engedélyt kaptak, hogy a vonatközlekedés megindulásáig egyelőre otthon maradhassanak falujukban.

Dr. Szinkovich Márta

•

— **Áramszünet lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén.** (x)

Műszaki szemle Répcelakon

Fontos állomásához érkezett az 1968. január 2-i tartályrobbanáskor megsérült répcelaki szénsavgyár helyreállítása. Elkészült az első termelőegység az úgynevezett „559.-b" tisztítósor. A berendezések pénteken, szombaton „vizsgáznak" a szakemberek előtt.

A helyreállítást a maximális biztonságra való törekvés jellemzi. A tisztítósort automatikus regisztráló és szabályozóműszerekkel szerelték fel. Elkészültek, helyükön vannak az új tárolótartályok is. Mint ismeretes, itt történt a robbanás. A korábbi négy tartály helyett, ezután csak két kisebb üzemel. Ezeket is betonfallal vették körül. A jövőben nem lesz annyi tartalék széndioxid, mint korábban, de erre nem is lesz szükség, mert a leendő termelősorok biztosítják a megfelelő mennyiséget, a két tárolótartály pedig csak kiegyenlítő szerepet tölt be.

Amennyiben a bizottság a szerkezeti anyagokban, a technológiában, illetve a kapcsolóberendezésben nem talál semmi kifogásolni valót, úgy a „b"-sor közel egy évi szünet után megkezdi termelését.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint a Jászalsószentgyörgyön megtartott lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

34, 47, 49, 51, 56

•

— **Fodrászüzletek nyitvatartása a karácsonyi és újévi ünnepekkel kapcsolatosan: december 24-én 6—19 óráig, 27-én 7—13 óráig, 31-én 6—20 óráig tart nyitva.**

— **Pécs m. j. város Tanácsa V. B.** művelődésügyi osztálya felhívja mindazokat a szerveket és intézményeket, amelyek az 1970-es évben kiállítást kívánnak rendezni a Tudomány és Technika Háza kiállítási nagytermében (Janus Pannonius u. 11.), hogy ezen szándékukat (a téma és időpont megjelölésével) 1969. december 20-ig írásban közöljék a művelődésügyi osztállyal (Széchenyi tér 1.). Pécs m. j. város Tanácsa V. B.

— **A Zsolnay Művelődési Ház december 13-án 19 órától bált rendez. Zene: Tremoló.** (x)

— **A II. kerületi Tanács V. B. ipari és kereskedelmi csoportja értesíti a kerület lakóit, hogy az 1970. évre jogosító tejjegy-utalványok kiosztását utcák szerint az alábbi időpontokban végzi: december 15-én A—B, 16-án C—J, 17-én K—L, 18-án M—O, 19-én P—Sz, 20-án T—Zs kezdőbetűjű utcák, míg december 22-én Kertváros, Nagyárpád, Málom és Postavölgy igényjogosultjai részére. Személyi igazolványát és az 1969-es tőszelvényeket mindenki hozza magával.**

A MERUKER keresztrejtvény-pályázat nyertesei

A négyfordulós keresztrejtvénypályázat helyesen megfejtői között, 20 db 100,— Ft-os vásárlási utalvány került kisorsolásra.

Vidék: Szücs Lászlóné Mohács, Mátyás u. 2., Bősz Mártonné Mohács, Szőlőhegy 284., Kungl Mihály Pécsvárad, Vár u. 34., Nagy Antal Komló, Sportvölgy 3. sz.

Pécs: Megyesi Schwartz Kálmán, Munkácsy M. u. 18., Szirtes Béláné, Rét u. 29., Sasvári Béla, Páfrány u. 27., Lerich Józsefné, Páfrány u. 7., Bánki Erika, Halász u. 18., Vigh Dánielné, Kossuth L. u. 23., Péter Sándorné, Korvin O. u. 11., özv. Steinvender Ferencné, Felsőbalokány u. 5., Szomor Károlyné, Ifjúság u. 21., Szijj Gábor, Móricz Zs. tér 3., dr. Joó Sándorné, Alkotmány u. 22., Hódossy Tivadar, Magyarürögi út 88., Vért Erzsébet, Kossuth L. u. 19., Szabó Ferenc, Kertvárosi Ált. Isk., Medveczky Márta, Báthory u. 4., Balogh Mária, Móré Fülöp u. 32.

A vásárlási utalványok a MERUKER központjában Pécs, Kossuth L. u. 3. I. 8. szobában vehetők át.

A vidéki nyertesek részére postán küldjük ki.

További sikereket és jó vásárlást kíván a MERUKER!

•

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: változóan felhős, párás, többfelé ködös idő, szórványosan előforduló hószállingózással, ónos ködszitálással. Mérsékelt, helyenként átmenetileg élénk északi szél. A hőmérséklet tovább csökken. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 2—mínusz 7 fok között, északkeleten mínusz 10 fok körül. A legmagasabb nappali hőmérséklet 0—mínusz 4 fok között.

Vasárnap és hétfőn

Máté passió a Liszt-teremben

A Pécsi Zenei Napok keretében 5 éven belül harmadszor kerül előadásra városunkban Bach legnagyobb szabású alkotása a Máté passió. A pécsi Liszt Ferenc Kórus a Budapesti Filharmóniai Társaság Zenekarával pontosan egy fél évvel ezelőtt szólaltatta meg ezt a remekművet két alkalommal a budapesti Erkel Színházban. Ezúttal a Zeneművészeti Főiskola Pécsi Tagozatának zenekarával fogott össze a kórus, hogy pécsi és budapesti fiatal szólisták és hangszeres művészek közreműködésével adja elő Bach örökbecsű alkotását.

A vasárnap délelőtti és hétfő esti hangversenyt a Liszt hangversenyteremben rendezik. Énekes szólisták: Horváth Eszter, Zsigmond Gabriella, Marik Péter, Bolla Tibor, dr. Meláth Ottó. Hangszeres szólisták: Gyermán István, Sassy Iringó, Kircsi László, Szkladányi Péter, Borsay Pál, Hollai Keresztély.

A népes előadógárdával együtt lép pódiumra a Mátyás király utcai általános iskola gyermekkara Szesztay Zsolt vezetésével.

A hangversenyt Antal György vezényli.

•

— **Női és bakfis CROMBI TÉLIKABÁT,** csak kicsi számban **530** forintért, **FÉRFI TÉLIKABÁT 750** forintért, **FÉRFINADRÁG,** extra nagyság, hasas méret, 180—190 forintért, fehér Neva **FÉRFIING,** 40-es számtól felfelé 41—44 forintért, színes olasz **PUPLINING** 40-es számig 88 forintért és még nagyon sok ruházati áruféleséget ajánl **20—60 SZÁZALÉKOS** engedménnyel a **LEÉRTÉKELT ÁRUK** Sallai utcai boltja. (x)

— **Áramszünet lesz december 15-től 20-ig 7—16 óráig Málom, Málomi szőlőhegy területén.** (x)

— **Diák vizsgabál (Leőwey—Nagy Lajos Gimnázium) lesz 13-án, szombaton délután 5 órától a KPVDSZ Művelődési Házban. Zene: THE SAVAGES.** (x)

— **Meglepetés a Hal téri Ruházati boltban. Év végi téli szövetkiárusítás, csak két hétig.** (x)

— **Diákösszténc minden vasár- és ünnepnap délután 5 órától a KPVDSZ Művelődési Házban. — Zene: THE SAVAGES.** (x)

Tanácstagok beszámolói

December 14-én du. 6 órakor, a postavölgyi kultúrteremben: Balogh Ferenc, Ihász Istvánné.

December 15-én du. 6 órakor, a Bányaipari Technikum Kollégiumában, Hunyadi u.: dr. Román Lászlóné, Schreck Józsefné, Ott Miklós. A II. kerületi tanács vb. üléstermében, Kossuth tér 1.: Tóth Károly Vince, dr. Baczur Kálmán, Kovács János. A nagyárpádi kultúrházban: id. Hoffecker Ferenc, Jurinovics József, Lukics Györgyné, Papp Imre.

December 16-án du. 6 órakor, az Ágoston téri általános iskolában: Schwarcz Jenőné, dr. Sebők Lászlóné, Lotz István, Éles Gyula, Soska Mihály, dr. Hazafi József.

December 17-én du. 6 órakor, a Móricz Zs. körtéri általános iskolában: dr. Puskás Ödön, Fáncsi József, Kovács József, Kóbor Imre, Fritz Józsefné, Szegedi Józsefné.

December 19-én du. 6 órakor, a Leőwey Klára Gimnáziumban: Simsa László, Szücs Károlyné, Péter Géza.

•

— **Koszorúcska december 13-án, szombaton este 8 órától éjjel 1 óráig a Doktor Sándor Művelődési Házban, diákok részére (Déryné u. 18.). Vendégeket szívesen látunk.** (x)

— **Áramszünet lesz december 16-ig minden nap 7—16 óráig a Bartók B. u., Zsolt u., Damjanich u., Makai u. által határolt területen.** (x)

•

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából december 13-án, szombat du. 14 órától december 15-én, hétfő reggel 7 óráig az alábbi helyeken:

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) Tel.: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) Tel.: 30-00. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. — Tel.: 25-88. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat december 13-án, szombaton este 19 órától december 15-én, hétfő reggel 7 óráig.

A pedagógiai pályázat nyertesei

A Baranya Megye Tanácsa és a Pécs Város Tanácsa VB. művelődésügyi osztályai, valamint a Pedagógusok Szakszervezete Megyei és Városi Bizottsága által májusban az V. Egyetemes Nevelésügyi Kongresszus alkalmából meghirdetett pedagógiai pályázatra 16 jeligés pályamunka érkezett be. A bíráló bizottság lektori vélemények alapján megállapította, hogy 9 mű részesíthető díjazásban, illetőleg jutalmazásban. Az I. díj nem került kiadásra, mert nem közvetlenül kapcsolódtak a pályamunkák a Kongresszus témáihoz.

A II. díjat 2000 Ft pályadíjjal elnyerték: *Nyári Gyula*, a sásdi ált. iskola igazgatója „Hegyháti pedagógus", *Kovács József*, a KISZ Baranya megyei Bizottsága titkára „A középiskolai KISZ-vezetők kiválasztásának szociometriai vizsgálata" és *dr. Zukovits Imre* a pécsi Tanárképző Főiskola adjunktusa „A didaktikai algoritmusok alkalmazása az oktató programok készítésében" c. pályamunkájával.

A III. díjat 1000 Ft pályadíjjal elnyerték: *Erdődi Gyula*, a sombereki ált. iskola igazgatója „A szociometriai módszerek alkalmazása az osztályközösség neveltségi szintjének felmérésekor", *Révész Mária*, az olaszi általános iskola tanára „A tantárgyi koncentráció, mint a tanórán folyó nevelőmunka sajátos eszköze", *Sipos Miklós*, a pécsi Gyógypedagógiai Intézet tanára „Az értelmi fogyatékosság" és *Takács László* a pécsi Komarov Gimnázium tanára „A programozott oktatásról és a multiple-choise módszer eredményeiről a középiskola biológia-kémia tanításában" című pályamunkájával.

Pénzjutalomban részesült: *dr. Szepes Lajos*, a pécsi Tanárképző Főiskola adjunktusa „A nevelésközpontú szemlélet szükségessége és útjai a pedagógiai munkában" és *Szekeres János* a magyarmecskei általános iskola igazgató helyettese „A szociálpszichológia felhasználása közösségi nevelésben" című pályamunkájáért.

•

A MÉK árai

A szombati piac újdonsága a primőrnek számító fóliás, hajtatott zöldpaprika, amely darabonként 1 és 2 forint közötti áron kapható. Van még nagyszemű csemegeszőlő, amelynek kilója 17 forint. Az alma 3,80-ért, a körte 5,40-ért, a sütőtök 2 forintért kapható. A zöldpetrezselyem csomója változatlanul 1,20. A jelenlegi árak: héjasdió 18, diébél 72, burgonya gülbaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70. A vöröshagyma kilója 5 forint, a fokhagymáé pedig 28. A kelkáposzta 3,20, fejeskáposzta 2,40, a vörös káposzta 3,20, a cékla 2,80. — A petrezselyemgyökér 5,80-ért, a sárgarépa 2,60-ért, a karalábé 2,20-ért, a zeller pedig 5,80-ért vásárolható. A torma ára 18 forint. A tojás darabja 2.10. A MÉK megkezdte a fenyőfák árusítását. A fenyőfák ára másfél méterig 20, azon felüli méretnél pedig 18 forint méterenként.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapa, após, nagyapa, dédapa, IDŐS PRELLER ANTAL kékfestő, villányi lakos 85 éves korában december 8-án váratlanul elhunyt. Temetése december 16-án, kedden 2 órakor lesz a villányi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyánk, nagymamánk, dédmamánk, testvérem és kedves rokonunk, ÖZVEGY KANIZSLAI SÁNDORNÉ MÁV-nyugdíjas 77 éves korában elhunyt. Temetése december 15-én, hétfőn 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZVEGY BALOGH ZOLTÁNNÉ sz. Dorner Vilma nyugdíjas váratlanul elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása december 15-én, hétfőn fél 2 órakor lesz. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, PERÉNYI FERENC temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, MIKLAI JÓZSEF temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, BRUNNER ANTAL temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik felejthetetlen kisfiunk, PORTIK JÓZSIKA temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, BERBER JÁNOS temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. JENCZER JÓZSEFNÉ temetésén részt vettek, virágokkal, koszorúval fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett felejthetetlen férj, gyermek, testvér és kedves rokon, BOGDÁN TIHAMÉR temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az Ércbánya dolgozóinak, volt munkatársaknak, a zenekar tagjainak, valamint a ház lakóinak. A gyászoló család.

Ne várjon sokáig! — Már most foglaljon helyet!

Óriási választék:

Hét szocialista országba száz útvonalon!

Osztrák, olasz, francia, angol, afrikai és ázsiai társasutazások!

Megérkezett az IBUSZ társasutazásainak 1970-es programja!

Felvilágosítás, helyfoglalás: Pécs, Széchenyi tér 8. sz.

Egyperces interjú

Nincs influenzajárvány, de...

Jogos aggodalomban élnek Pécs és Baranya lakói. Vajon a tömeges influenza járvány, amely a környező államokban tombol, betör-e hazánkba is. Dr. Szücs Endrétől, a KÖJÁL igazgató főorvosától kértünk tájékoztatót tegnap délután.

— Bejelentett beteg nálunk nincs! Igaz az időjárás hullámzása, a hideg és meleg frontok hadakozása „elősegíti" a kellemetlen betegséget. Bizonyos fokú védettség kialakult nálunk, hisz az elmúlt években, pontosan e járvány következtében, volt alkalmunk útját és következményeit tapasztalni.

— *Honnan várható a járvány beszivárgása?*

— Jugoszlávia felől, a közlekedési utakon, amely a kis határforgalmat szolgálják. Így Mohács, Udvar, Magyarboly, majd Pécs.

— *A KÖJÁL intézkedései?*

— A védőoltásokat megkezdtük. A vírusok ellen oltóanyagot kapnak az egészségügyi dolgozók, aztán, akik a közúti és vasuti forgalomban rendszeres munkát végeznek, továbbá a szociális otthonok dolgozói, az óvodáskorúak és végül, de nem utolsó sorban az önkéntes jelentkezők. Az oltás a szervezetnek bizonyos fokú védettséget nyújt és a betegség nem fejlődik ki teljesen.

— *Az influenza tünetei?*

— Tartós hőemelkedés, kellemetlen, rossz közérzet, gyengeség, orrgarat gyulladás, a fej, a fog, a szem fájása, ízületi bántalmak, s ezek fokozatos jelentkezése. A tünetcsoport észlelése után nyomban vegyük igénybe az orvos segítségét.

— *Orvosi javallata a megelőzésre?*

— Kerüljük a tömeges érintkezést. Tüsszentsünk zsebkendőbe. Igyunk csipkebogyó teát, fogyasszunk C-vitaminos készítményeket és ajánlom a savanyúkáposztát, mely fokozza a szervezet ellenálló képességét. És még egyszer *aláhúzom:* harmincnyolc fokos, vagy magasabb hőemelkedés, köhögés, vagy a nátha tüneteinél, kezdeténél szakorvosi közbelépéssel elejét vehetjük az influenza kellemetlenségeinek.

— nist —

— **Író—olvasó találkozó.** A MI 68, a fiatal pécsi írókköltők csoportjának három tagja, Bertók László, Békés Sándor és Kampis Péter tegnap találkozott a MÉV ifjúsági klubjában a munkásfiatalokkal, akikkel az író és a közönség kapcsolatáról beszélgettek.

— **Ma, szombaton délután** az ÉBGV Sopiana Gépgyárában szellemi vetélkedővel egybekötött klubdélutánt tart a vállalat KISZ vezetősége, melyre meghívták a Tanárképző Főiskola 15 hallgatóját is, akik a nyári gyakorlati idejük alatt a gyár munkájában résztvettek.

Elvonják a vállalatoktól a tisztességtelen hasznot

Ülést tartott a Megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága

Csaknem indulatos hozzászólásokat hallhattunk tegnap délelőtt a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottságának ülésén, amikor a kereskedelmi osztály jelentése került napirendre az áruk minőségéről és az árszínvonal idei tapasztalatairól. A végrehajtó bizottság egyetértett abban, hogy saját eszközeivel élve gátat vet a minőségrontásnak, a vásárlók megkárosításának és szankciókat alkalmaz azokkal a vállalatokkal szemben, amelyek esetenként a tisztességtelen haszonszerzés eszközéhez nyúlnak.

Lehangoló vizsgálati eredmények

Jakabos Zoltánné osztályvezető őszintén feltárta a való helyzetet: az anyagi érdekeltség, az elégtelen árukínálat, a verseny hiánya, a hiányos belső ellenőrzés, a technológiai fegyelem be nem tartása, a korszerűtlen csomagolóanyagok, a lelkiismeretlen szállítás, vagy szakszerűtlen tárolás sokszor okoz minőségromlást és károsítja meg a vásárlókat. A minőségi vizsgálatok eredménye lehangoló. A Megyei Minőségvizsgáló Intézet ebben az évben 2882 esetben végzett élelmiszer-vizsgálatot és a vizsgált minták 23,3 százalékát kifogásolta. (A tavalyi mintáknak 20,6 százaléka volt kifogásolható!) A vizsgálatra küldött 165 sütőipari termékből 31 ellen merült fel minőségi kifogás. Számottevő minőségi kifogást talált az intézet az italáruk, főként a bor, sör és üdítő italok vizsgálatánál. A vizsgált üdítő italok 72 százaléka nem felelt meg a szabványoknak. A vizsgálat eredményeként 13 felelős személy ellen kezdeményeztek szabálysértési eljárást és tízezer üveg italt vontak ki a forgalomból.

A szabványoknak meg nem felelő volta miatt 6 ezer üveg befőttet, kisebb mennyiségű rúdvaníliát és pörköltkávét 50 százalékos mérsékléssel adtak el a boltokban. A KERMI vizsgálatai alapján a FÜSZÉRT 240 mázsa zsírt, 5 mázsa gyulai kolbászt, 500 üveg ételkonzervet, 2000 üveg pácolt halat, 20—25 ezer doboz ringlit, 54 mázsa kristálycukrot és 11 mázsa rizst semmisített meg, illetve adott át takarmányozási célokra.

Húszezer pár cipőt cseréltek ki Baranyában

A ruházati termékek közül a legtöbb jogos panasz a cipők minősége ellen hangzik el. A reklamációk tavaly óta megháromszorozódtak. Az I—III. negyedévben több mint húszezer pár cipőt cserélt ki a kereskedelem Baranyában. Ez a tény azért is lehangoló, mert a cipők átlagára közben 10,7 százalékkal emelkedett! A fogyasztók megkárosításához vezet, hogy a cipőgyárak — legnagyobb mértékben a Duna Cipőgyár — helytelenül minősíti termékeit. A KERMI által megvizsgált Duna-cipők 42 százaléka nem felelt meg a gyártó által I. osztályúnak jelölt minőségnek. A Szombathelyi, a Tisza, valamint a Bonyhádi Cipőgyárnál az I. osztályúként átadott áruk 23, 20, illetve 19 százaléka nem felelt meg a minősítésnek.

A tartós fogyasztási cikkek körébe tartozó háztartási gépek és berendezések többsége hosszabb ideje megfelel a követelményeknek. A híradástechnikai cikkek közül főleg a zsebrádiókkal szemben merültek fel kifogások.

A bútorok fele kifogásolható minőségű

Valamennyi cikk közül azonban a bútorok minősége okozza a legtöbb problémát. A KERMI által vizsgált bútorok fele illesztési hibák, nem megfelelő kidolgozás és alkalmatlan anyagok felhasználása miatt volt kifogásolható. Vidéken tovább rontja a minőséget a gondatlan szállítás. Az ÁKF megállapította, hogy a BÚTORÉRT raktárában vizsgált 146 bútordarab mindegyike kifogásolható. A megye bútorforgalmának 85 százalékát lebonyolító Baranyakernél is emelkedtek a szállítóval szembeni kifogások. Idén 436 kifogás alapján 42 ezer forintot írt jóvá a BÚTORÉRT a Baranyakernek. A hiba abban van, hogy a térítés nem mindig jut el a fogyasztóhoz. A vásárlók érdekeit kimondottan sérti, hogy eddig még nem vezették be a bútorok minőségi osztályozását, noha a meglévő szabványelőírások alapján a kereskedelem ezt állandóan szorgalmazza. A bútorok esetenkénti leértékelésére van csak lehetőség, de ezt a kereskedelem nem alkalmazza.

Az ÁKF az elmúlt hónapokban vizsgálta az építőanyagok minőségét. Tapasztalták, hogy a termékeket helytelenül minősítik az ipari üzemekben, a kereskedelemben pedig az áruk minőségi átvételének hiányosságai idéznek elő a vásárlók rovására jelentős károkat. Az ÁKF intézkedésére 1,3 millió forint értékű árut átminősítettek, 700 ezer forint jogtalan bevételt elvonattak és 464 ezer forint összegben kártalanították a vásárlókat. A szabálytalanságokért 225 kereskedelmi és 28 ipari dolgozót vontak felelősségre.

Jelenleg még nagy gondot okoz a hibás termékek garanciális javítása, a szervizek nem kielégítő működése, az import-termékek alkatrészhiánya. A vevők reklamációinak intézésére vonatkozó rendeletet sem a kereskedelemben, sem az iparban nem hajtották még végre, ezért a jogos vásárlói panaszok tömege kerül ma is elutasításra.

A végrehajtó bizottság az árszínvonal alakulását is megvizsgálta. Erre a témára a jövő héten térünk vissza.

Harsányi Márta

Szanálási eljárás Somogyapátiban

A somogyapáti termelőszövetkezet augusztus óta fizetésképtelen. A III. negyedévi mérlegadatok szerint 8,6 millió forintos veszteséggel zárja az évet. A pénzügyi revízió szerint ebből a veszteségből kb. 2 millió forint a tavalyi zárszámadás meghamisításának következménye.

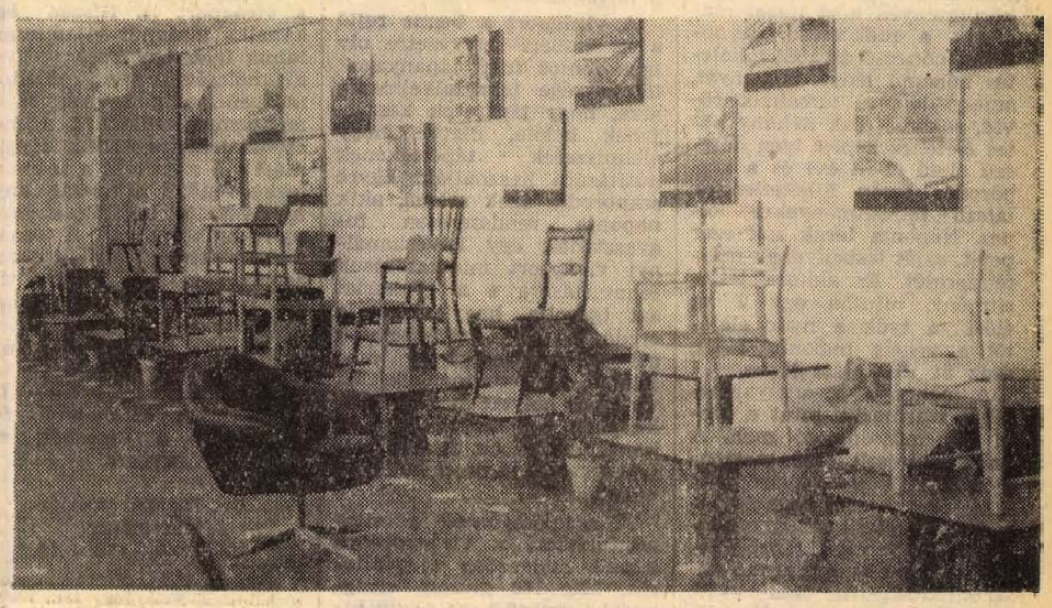
Mivel a veszteség saját erőből történő kigazdálkodása nem várható, a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága pénteki ülésén elrendelte a szanálási eljárás lefolytatását. Az eljárást február 20-ig kell befejezni. A v. b. javasolta a Szigetvári járási Tanács végrehajtó bizottságának, hogy függessze fel a tsz vezetőség intézkedési jogát és Borbás Jánost jelölje ki hatósági megbízottként.

Beszakadt az úttest

Jelentették a járókelők, hogy ismeretlen körülmények között beszakadt az úttest Pécsett, az Ignác utca 6-os számú ház előtt. — Az úton mintegy 2 méter átmérőjű, 4 méter mély üreg keletkezett, úgy, hogy a járda egy része is a levegőben lóg. A Köztisztasági Vállalat azonnal körülkerítette a beszakadt részt és éjszaka kivilágítják, hogy a járókelők kikerülhessék.

A Pécs II. ker. Tanács építési csoportja megkezdte az üreg feltárását. Az csak a későbbiekben derül ki, hogy ismét valamilyen ismeretlen pince okozta-e a bajt, vagy az olvadó hólé utat találva a laza talajban, alámosta az úttestet. Az épület állagától, illetve veszélyezettségétől függően az üreget szokványos tömítőanyaggal, vagy szükség esetén betonozással tüntetik el.

„A hazai kereskedelem nem igényli..."



Különböző típusú székek a kiállításon.

Koszorúzási ünnepség

A Pécsi Szakszervezeti Iskola két hetes tanfolyamának hallgatói tegnap délután előadás keretén belül megemlékeztek Baranya megye felszabadításáról.

Nagy Sándorné iskolavezető méltatta az akkori harcok kiemelkedő hőseinek életét, köztük Fábián Bélát, a barcsi híd felrobbantóját, valamint Steinmetz Miklós pécsi születésű parlamentert, aki Budapest felszabadításakor három társával együtt hősihalált halt.

A megemlékezés után az iskola hallgatói közösen megkoszorúzták Steinmetz Miklós kapitány Szabadság út 2 szám alatti szülőházán elhelyezett emléktáblát.

Bútorkiállítás Mohácson

Ennyi féle széket régen nem láttam együtt! Formájuk gazdag variációja ámulatba ejt.

A szemlélő már az előcsarnokban ízelítőt kap a látnivalókból: itt áll a piros páccal színezett svéd típusú szék, a mahácsiak mogyoró színű charmant széke. Mindez a színes külföldi lakberendezési lapok képeit idézi.

— Ezen nem lehet csodálkozni — mondja Láng Erzsébet, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat formatervező iparművésze. — Az itt látható modellek már olyan külföldi katalógusba is bekerültek, mint a nagy londoni Mail Order áruházé, vagy a nyugatnémet Möbel Kultur című lap.

Első ízben rendeztek bútorkiállítást Mohácson. A város felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére a Szék- és Kárpitosipari Vállalat mohácsi gyáregysége bútorkiállítását szerdán Pajzs Zoltán, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat igazgató-főmérnöke nyitotta meg, a mohácsi Kossuth Filmszínház kiállító termében. A bemutatón a vállalat hét gyáregységének több mint 30 féle ülőbútorát láthatjuk.

A teremben, csak egyetlen ismerős darab: a közkedvelt Mohács garnitúra és annak még a belföldi forgalomban nem látott két világosabb változata, aztán egy teljesen más világ... A hajlított, fűrészelt, esztergált székek legkülönbözőbb változatai. Merész formák, új elgondolások, és a színek: fekete, stílbútort utánzó szék vörös műanyag ülőkével, a neve Wien. A svéd típusú székek fehér, sárga, vörös színekben, nagykockás, sima, szövet és műbőrhuzattal. Van itt népi ihletésű farmerszék és még sorolhatnám.

— Ezeket az ülőbútorokat mikor láthatjuk az üzletekben?

— Nem rajtunk, gyártókon múlik — mondja a formatervező —, csupán a kereskedelem lassúságán. Csak igen kis rendeléseket és azt is elvétve kapunk a hazai kereskedelemtől. A mi áruink külföldön futnak be kariert.

A magyar szék- és kárpitosipart méltán reprezentáló kiállítást december 18-ig tekinthetik meg a látogatók.

(Mécs)

Egyéves az IFK

Hobbijuk: a fizika

A példamegoldás nem boldogít
Cél: a természettudományos látásmód kialakítása

A táblán a hidrogénatom energiaszintjének diagrammja — az asztalokon narancslé és mézescsók. Az „Ifjú fizikusok klubja" tartja szokásos ülését a Technika Házának kistermében, s ahogy e klubnapok keretében mindig is lenni szokott: a „nagy fizika" (most például a fényelmélet) problémái összekeverednek a legutolsó fizikaóra problémáival. Egy Gilbert Becaut-frizurás fiú — miközben pontosan papírra veti az emisszió fogalmát —, odasúgja a szomszédjának: még szerencse, hogy nem adott jegyet, egy szót se tudtam mondani, egyszerűen leblokkolt az agyam.

Jeges Károly tanszékvezető főiskolai tanár a lézer-technikáról beszél, a klubtagok pedig már fogalmazzák magukban a kérdéseket. Mert itt ez a rend. Aki valamit nem értett meg, vagy alaposabban meg akar ismerni, az kérdez — az „Ifjú fizikusok klubja" ugyanis mindenekelőtt abban különbözik az iskolától, hogy itt nincs tanterv, nem kell rohanni...

Évente nyolcszor-tízszer találkoznak. A klub „gazdája" az Eötvös Loránd Fizikai Társulat pécsi csoportja, mely a város legtekintélyesebb fizika-értőit fogja össze, így aztán az IFK-t akár az „utánpótlás-válogatottnak" is nevezhetnénk. Legifjabb fizikus 14 éves, a legidősebb 19. Legtöbben a Zippernovszky Technikumból járnak, de szép számmal vannak a Széchenyiből, a Janusból és a Nagy Lajosból is. Akinek négyese van fizikából, az itt már rossz tanulónak számít...

Buvári András, a Felsőfokú Vegyigépészeti Technikum matematika—fizika tanszékének vezetője mindennél büszkébb erre a klubra: egy évvel ezelőtt hívták életre, s e rövid idő alatt sikerült vagy félszáz középiskolás diák számára nemes hobbivá tenni a fizikát. Az Eötvös Társaság három évvel ezelőtt kísérelte meg először a legfiatalabbak bevonását a rendszeres munkába, az alkalmi előadások azonban csak alkalmi érdeklődők mozgósítására voltak alkalmasak.

— Fizikai szakkör meglehetősen sok van, ezek a szakkörök azonban legfeljebb arra jók, hogy a különböző példamegoldásokban segítsék a tanulókat. A mai egyetemi felvételi rendszer példa-centrikus, ha valamelyik gyerek hibátlanul levezet egy képletet, az már „tud", pedig ez egyáltalán nem igaz. A természettudományos látásmód, a fizikai törvények lényegének értése ennél sokkal fontosabb, s ez az, amiben ez a klub egyedülállóan sokat ad...

A megvitatásra kerülő kérdések egy részét az iskolai tanterv adja: a legjobb időbeosztással dolgozó tanár se tud belemélyedni részproblémákba; az előadások zöme azonban „megrendelésre" készül: ha valakit valami nagyon érdekel, egy cédulácskán benyújtja igényét a klubvezetésnek.

— Az előadások zömét a város legnevesebb tanárai tartják, de egyre többször állnak dobogóra maguk a klub-tagok is. Jövő hónapban például a lézerrel való távolságmérésről lesz szó — egy Széchenyista kisdiák előadásában...

Gazdag szénvagyon a település alatt

Megszűnt egy falu

Ezen a héten teljesen kihalt Kisgyón, Fejér megye egyik bányászfaluja. Lakói új összkomfortos lakásokba költöztek Móron és Halimbán. A régi faluban már a házak nagy részét is lebontották. Az 1920 óta lakott bányásztelepülés megszüntetésére azért került sor, mivel alatta — 60 méter mélységben — 750 ezer tonna, 3800 kalóriás szenet rejteget a föld. Ennek feltárása 1973-ra fejeződik be, melynek során a települést teljesen alájárják. A megszüntetett faluból 81 család költözött új, korszerű lakásokba.

Baranyai mézesnapok

Méz, virágpor, pempő

A természet kincset érő tárháza

Az őserdők bennszülöttei már évezredek óta nagy örömmel fogyasztják a fák oduiból kiszedett lépesmézet. A mézeslépeknél azonban nagyobb megbecsülésben részesítik azokat a lépeket, amelyekben a méhálcák fejlődnek, „pempő"-ben fürdenek. Ezeket a lépeket is megeszik álcástól, pempőstől együtt. Az a tapasztalásuk, hogy harcosaik a különös táplálékból testi erőt merítenek.

Évszázados titok

Függetlenül az őserdők lakóinak e felfedezésétől, de ezzel párhuzamosan szintén évszázadok óta foglalkoztatja a méhészeket az a probléma, hogy a méhcsaládban a nőnemű álcák óriási többségéből miért csak korcs nőneműek (dolgozó méhek) fejlődnek s mikor és milyen körülmények közt nevel magának a méhcsalád ugyanolyan nőnemű álcából tökéletes nőnemű lényt, méhanyát, amely dolgozó társainak rövid, sokszor csak néhány hetes életéhez képest igen hosszú életű (2—4 év) és a szaporodás terén hihetetlennek látszó teljesítményekre képes. Naponta lerak sok ezer petét, saját testsúlyának másfélszeresét. Ez akkora teljesítmény, mintha egy 2 kg élősúlyú tyúk a nyár elejétől a végéig naponta 3 kg, azaz 51 db tojást tojna.

A méhanya ugyanolyan petéből származik, mint a többi nőnemű dolgozó méh. A nagy eltérések okai megmagyarázhatók az ún. trofogén elmélettel, amely a táplálkozás és a környezeti viszonyok különbözőségében jelöli meg a nőnemű egyed determináltságának okait. — A petéből kikelt anyajelölt álcát három és fél nap után más összetételű pempő veszi körül, mint a dolgozó méh álcáját. Ismét más a hímnemű egyed (hereálca) táplálékának az összetétele.

A továbbiakban csakis a mézelő méh anyaálcájának táplálékát képező méhpempőről lesz szó.

Az anyaálcatáplálék összetételét számos külföldi kutató már meghatározta (3 százaléka még ma is ismeretlen). Több kutató majdnem egybehangzó megállapításai szerint 22 féle aminosavat tartalmaz. Tartalmazza a B vitaminok hosszú sorát. Gazdag pantoténsavtartalmát külön kell kihangsúlyozni, aminek ismeretes az élő szervezet növekedését, gyarapodását előmozdító hatása.

Számos kutató vizsgálta az anyag fiziológiai hatását. Az e téren végzett kutatások eredményei azonban nem mindenben egybehangzók. —

Hazánkban ez értékes töménytápszert a legáltalánosabban mézbe keverve fogyasztják. A sűrű ikrás méz (ó méz) jól konzerválja s az egyébként kissé csípős és fanyar ízű, nem mindenki számára kellemes zamatú tápszer fogyasztását is élvezhetőbbé teszi. A pempős mézkeverékbe újabban a méhek által termelt virágporból is tesznek, mivel ismeretes a virágpor összetétele, jelentősége és kiváló roboráló hatása.

Kávéskanálnyi naponta

A méhek a virágok kelyhéből, porzóiról gyűjtik a virágport, pollent. Részben az ivadékok táplálására közvetlenül használják fel, részben maguk fogyasztják el és fejmirigyükkel pempőt termelnek belőle. A pollen a méh kenyere: nélküle nincs pempőtermelés, fiasításnevelés. A méh tehát a virágban találja meg a méhcsalád fejlődéséhez szükséges tápanyagokat igen tömény állapotban. A virágpor a méhek gazdag, és mással nem pótolható fehérje forrása. Amíg pl. a mogyorónak közismerten magas tápértékű termésében 11,6 százalék fehérjetartalom van, addig virágpora 30-at tartalmaz. A virágporok tartalmazzák az állati és emberi szervezet többi fontos élettani tényezőit is, azt a tíz féle aminosavat, amelynek az emberi szervezetben különkülön meghatározott szerepük van, szénhidrátokat, zsírt, ásványi sókat, foszfort, s a fermentumok egész sorát tartalmazzák. Valamennyi virágpor igen gazdag a vitaminokban. Nemcsak a B_1, B_2, B_3 és B_6 található meg bennük bőven, hanem a C, E és R vitaminok is. De bő tárháza a karotinnak is, (A vitamin), ami egyszerű extrahálással kiválasztható belőlük. (A liliomfélék virágporában 20-szor annyi karotin van, mint a sárgarépában). — Hormonokat is tartalmaz a növekedéshez.

A virágport a benne rejlő s az emberi szervezetre oly igen fontos fenti tápanyagok töménysége teszi alkalmassá arra, hogy tápszerek készüljenek belőle, illetve, hogy élelmiszerek tápértékének dúsítására használják. Egyre szaporodik azok száma, akik naponta rendszeresen fogyasztanak egy kávéskanálnyi virágport munkabírásuk fenntartására s a gyakorlat azt igazolja, hogy igen jó eredménnyel. A tapaszalatok azt is igazolják, hogy még jobbak az eredmények, ha virágpor helyett az ún. méhkenyeret fogyasztják. A méhkenyér a méhek által a sejtekbe elraktározott, silózott virágpor.

A méhkenyérnek a vitamintartalma a virágporéhoz képest kedvezően megváltozik. Míg 100 gramm virágporban csak 2,7 mg pantoténsav van, addig a méhkenyér 17,5 mg-ot tartalmaz 100 grammonként. „E" vitamin nem található sem a méhpempőben, sem a virágporban; a méhkenyérben azonban igen, ahol nyilvánvalóan a baktériumok szintetizálják. A pempőben C vitamint felbontó enzimet is találtak. Ennek folytán a pempő fogyasztása alatt csökkenhet a mellékvesekéreg C vitamin tartalma is. Ennek azonnali pótlására tehát legcélszerűbb megoldásként kínálkozik a C vitaminban dús virágpor fogyasztása. A pempő és virágpor tehát kedvezően egészíti ki egymást.

Dúsított méz

A méhpempő friss állapotban pépszerű anyag, szárazanyagtartalma 35—50 százalék. Szobahőmérsékleten gyorsan romlik, a fény és a fémekkel való érintkezése sietteti romlását. Savak hatására pedig értékes alkotóelemei felbomlanak, elpusztulnak. Ezért hosszabb időre csak saválló edényben, sötét helyen és 0 fok körüli hőmérsékleten tárolható. Tartósítása tehát nem könnyű. — A gyakorlat azt is igazolja, hogy csak az eredeti állagú és halmazállapotú méhpempő a teljes értékű, míg a víztartalmától megfosztott, szárított vagy liofilizált anyag már veszített az értékéből.

Ismeretes, hogy a legtöbb életmegnyilvánulásban a belső elválasztású mirigyeknek van döntő szerepük. Váladékai a hormonok. E mirigyek nem önállóan fejtik ki működésüket, hanem a belső szekréciós rendszerben, amelyben az agyalapi mirigyé az irányító szerep. Az idegrendszer és a hormonális rendszer közti szoros kapcsolatban az összekötő szerep is az agyalapi mirigyé. Az is ismeretes, hogy az állati mirigyekből kivont hatóanyagok az emberi testbe juttatva épp úgy hatnak, mintha azokat az emberi szervezet mirigyei állították volna elő. Már igen csekély, alig mérhető mennyiségben is kifejtik hatásukat s a vegyileg tiszta hormonok milliárdos hígításai is igen hatásosak.

A hatásmechanizmussal kapcsolatos kérdésekre a hormonológia adja meg a választ; ez azonban már az orvostudomány területére tartozik. De annyit a laikus olvasó is megért, hogy a méz elsősorban a szervezet kalóriaszükségletét biztosítja, a virágpor a testépítésben, a méhpempő pedig az irányításban játszik kiváló szerepet.

A gazdag külföldi irodalom egybehangzóan mutat rá arra, hogy mindhárom méhészeti termék, de főleg az utóbbi kettő nemcsak magas értékű tápszer, hanem biokatalizátor. Ez pedig tág teret kínál a kutatóknak. — Az egyre emelkedő mézfogyasztás mellett ma már sokan fogyasztják rendszeresen a virágport is. Hiszen egy kanálka virágpor vitamintartalma felér egy kosár vegyes gyümölcsével. A dúsított mézben pedig a virágpor és méhpempő, valamint a méz csodálatosan egészítik ki egymást s a szervezet a számára legkedvezőbb arányban annyit vesz fel belőlük, amennyire szüksége van. A természet e kincset érő tárháza azonban még sok olyan titkot rejt magában, amelynek feltárása a mezőgazdász, a biológus, a vegyész és az orvos összefogását, minden fáradságát megérdemli. — De hogy mikor és mennyit fogyasszunk a kincsből, ezt bízzuk az orvosra.

Dr. Marton Aladár
igazságügyi
méhészeti szakértő

Pódium

TISZTÁK

Nagy gonddal készül Illyés Gyula a Pécsi Nemzeti Színház számára írott darabjának, a Tisztáknak színpadraállítása. A sokat ígérő darabot Dobai Vilmos, Jászai-díjas rendezi. (Képünk: Dobai Vilmos.)

A HALÁL ANGYALA

Az M. N. a halál angyala című új játékfilmben Pásztor Erzsi is játszik. A MAFILM pedig egy másik pécsi színészt, Hauman Pétert kérte ki az Arc című film egyik szerepére. Hauman egyébként befejezte a Szász Péter forgatókönyvéből készült szovjet—magyar koprodukciós film forgatását.

ÚJ BÁNFFY-FILM

Szenes Mihály rendezésében új magyar tv-film készül. Címe: Érik a fény. Főszereplője Bánffy György, a Pécsi Nemzeti Színház tagja, akit a színház összesen negyven napos filmforgatási időre engedett el, egyeztetve természetesen pécsi fellépéseivel.

Bárdosi Németh János

LUCÁZÁS

Luca, luca, kitykoty,
szabad-e lucázni,
szép eladó lányért
szalmát szórni, rázni,
tyúkot, ludat babonázni,
luca, luca, kitykoty.

Luca, luca, kitykoty,
vízük borrá váljon,
hosszú kolbász, hurka
lógjon a padláson,
házuk népe bajt ne lásson,
luca, luca, kitykoty.

Luca, luca, kitykoty,
sok csibe, lúd keljen,
aludttejes köcsög
száradjon a kerten,
vetés, virág megeredjen,
luca, luca, kitykoty.

Luca, luca, kitykoty,
maradok, ha mondják,
nem kérek én itten
szalonnát, se sonkát,
csak a lányuk selyem-kontyát,
luca, luca, kitykoty.

Gárdonyi-titkosírás

Könyv alakban adják ki Gárdonyi naplóját

Megfejtették Gárdonyi Géza titkosírással írt naplóját — annak idején elsőként készítettünk riportot a megfejtővel: Gilicze Gábor első éves pécsi joghallgatóval, sőt, részleteket is közöltünk az első „fordítások"-ból. Mi történt azóta, jobbanmondva: Mi lesz a Gárdonyi-hagyatékkal? Erről beszélgettünk Gilicze Gáborral.

A Gárdonyi-hagyatékot 1972-ben kívánják könyvalakban kiadni, az író halálának 50. évfordulója alkalmából. A bevezetőt, az irodalomtörténeti értékelést Korompai János, az Egri Múzeum muzeológusa írja. Ő a Gárdonyi-hagyaték kezelője. Ezután a megfejtők — Gilicze és a budapesti Gyürk Ottó honvédalezredes, aki komputerek segítségével a számok titkára jött rá — tanulmányban ismertetik módszerüket, továbbá a Gárdonyi-titkosírás ÁBC-jét, s azt, hogy ennek birtokában hogyan kell olvasni az anyagot. Ezt követi aztán a „fordítás", amelyből megismerhetjük Gárdonyi gondolatait.

A legérdekesebb anyagnak a „Nagy Napló", vagyis a nagy analógia gyűjtemény ígérkezik. Van a hagyatékban 10 füzet is, és egy nagy borítékravaló kartoncsík, cédula. Ezekből a 10x10 centiméteres cetlikből van vagy kétszáz darab. A füzetek közül 3—3 általában azonos témakört tartalmaz, például: Egri Csillagok. Aztán van „vélemény" füzet, amelyben az író filozófiai eszmefuttatásai találhatók, erről-arról, írókról, politikáról, az életről, halálról. Egyes füzetekben íráselméletről van szó, módszereket, utasításokat tartalmaz, hogyan írjon drámát, verset, regényt.

A két kutató januárban kezd hozzá a hagyaték átírásához. Gilicze Gábor egyébként abbahagyja jogi tanulmányait, a jövő tanévre felvették a budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetemre, magyar—latin szakra. S végezetül még egy érdekesség: Gárdonyi titkosírású hagyatékában, egy kis cetlin megtalálták az ún. bilingvist. Egysoros szöveg, ugyanaz a mondat egymás mellett: titkosírással és latin írással. Itt kellett volna kezdeni a megfejtést.

M. Z.

Beküldési határidő december 20.

Felszabadulási pályázat

A Hazafias Népfront megyei Titkársága felhívja a honismereti szakköröket és mindazokat, kik az 1969. március 20-án meghirdetett „Országos Felszabadulási Pályázat"-ban részt kívánnak venni, hogy az elkészített pályaműveket 1969. december 20-ig küldjék meg a Hazafias Népfront megyei Titkárságára, Pécs, Széchenyi tér 18 sz. A pályaművet három példányban kérjük beküldeni feltüntetve: a szerző (vagy szerzők) nevét, legmagasabb iskolai végzettségét, életkorát, jelenlegi munkabeosztását és lakcímét. Ha a benyújtott pályázat valamilyen pályázaton már részt vett, vagy valahová be lett adva, az esetben azt kérjük közölni.

A pályázatra olyan művek is beküldhetők, amelyek járási vagy városi szintű kiírásra készültek. Továbbá olyanok is amelyek nem a Hazafias Népfront és az Országos Népművelési Tanács, hanem más szervek pályázati felhívására készültek. A pályaművek elbírálását megyeileg 1970. január 30-ra kell elvégezni, a december 20-a után beérkezőket ezért már nem tudjuk figyelembe venni.

Hazafias Népfront
Baranya megyei Titkársága

Komolytalan rovat

EJNYE ONASSISNÉ ASSZONY!

A világsajtót, sőt még engem is tetőtől-talpig megrázott annak idején a hír, hogy Jacqueline Kennedy asszony feleségül ment Aristoteles, Sokrates Onassis kartárshoz, a szép nevű, de ahogy a képen láttam nemrég, róka ábrázatú görög fuvaroshoz. Gondolom nem az vitte rá, hogy nem volt mit a tejbe aprítania, hisz még mindig jobban állt anyagilag, mint mondjuk egy TEFU kocsikísérő.

Mindegy! Görögről lévén szó, elővettük a lantot — ami görög szerszám — és elmondtuk Theokritossal, a költővel: Ime hát a nász megesett!

Különben elgondolkodott az ember. Több, mint száz éve történt, hogy a Feleségek Felesége „eldobta az özvegyi fátyolt" és feleségül ment egy Horváth Árpád nevű úriemberhez és ezzel bevásárolta a poklok-poklát. Megaláztatás, undor és egy nemzet sír után is tartó roszszallása követte. Pedig szegény teremtés micsoda ronda házasságba mászott bele.

Mégis igaza volna a közvéleménynek? Azt hiszem igen. *A szimbolumok nem mehetnek férjhez.* Szimbolumok maradjanak meg szimbolumnak.

Hogy nehéz szimbolumnak lenni? Persze. De ha már ezt választotta, akkor mit tehet mást. Az amit Jacqueline asszony nem tudott, azt a falusi öregasszonyok is tudják, amikor a temetőben beszélgetnek egymással, vagy odahaza régi képeket és ruhákat mutogatnak, hogy lám, ez az istenben megboldogult Jánosomé volt. Jó ember volt szegény!

Onassis asszony azóta mind nagyobb meglepetéseket szállít. Legutóbb arról értesültem, hogy egy kissé tolakodó újságírót egy jobb horoggal, vagy lengővel úgy elintézett, hogy az végignyalta az aszfaltot. Ugyanez a cikk azonban így kezdődött: Jacqueline asszony „megint" leütött egy újságírót. Ebből éles logikával arra következtetek, hogy minimum két újságírót ütött ki eddig, maximum többet. Ezt valóban nem tartom nőies cselekedetnek. Még a cselgáncs csak-csak, az olyan női önvédelem-féle is lehet, de hogy zutty, a szeme alá kék monoklit, ez inkább várható a Mohamed Alitól, más néven Cassius Clay-tól, mint Jacquline asszonytól.

Az a másik cselekedete még inkább szimbólum-ellenes volt, hogy az első férjétől kapott pulóverjét. — ami a színe miatt nem tetszett — eladta egy New York-i ócskapiacon 18 dollár 50 centért, ahogy erről az újvidéki Magyar Szó-ból értesültem.

A kis pénz is pénz és Jacqueline asszony már a leveleit is árulgatja. Ezen a réven is bejött eddig a házhoz vagy 700 dollár.

No, ezek a kisebb ügyek. De Jacqueline asszony miniben itt, egy millió dollárban ott, tunikában emitt. Sokallom a szimbólum nyüzsgését. Annak idején azt mondtam magamban: az évszázad esküvőjén az évszázad asszonyát feleségül vette az évszázad linkócija.

Most fogalmazzunk egyszerűbben: egy erősen öregedő görög milliomos, számtalan hajó, repülőgép és sziget tulajdonosa, feleségül vette az évszázad szimbólumát, akiről végül is kiderült, hogy szimbólumnak sem volt jobb, mint a 18 dollár 50 centes pulóverje, kuligánja, kardigánja, az isten se tud eligazodni ezeken a női holmikon.

Szőllősy Kálmán

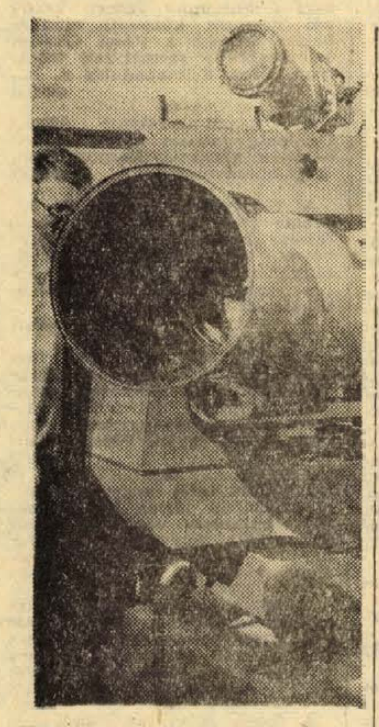
Magyar figyelőszolgálat az űrkutatásban

Az Interkozmosz I.

Ezerháromszáz mesterséges hold kering már a világűrben

„... Az emberi faj története szakadatlan küzdelem a sötétségből a világosság felé. Éppen ezért értelmetlen a tudás hasznosságát vitatni — az ember ismeretekre vágyik, s ha többé nem vágyik ezekre, akkor nem is ember."

(F. Nensen)



Szovjet automata mesterséges hold fényképezőgép Baján

Csodálatunk határtalan, amikor ember lép a Holdra, amikor emberek bonyolult technológiai szereléssel valóságos „űrvárosokat" hoznak létre a világmindenségben. Mégis az ünnepi hangulat elmúltával megkérdezzük: mire jó ez? Nem csupán a felnőttek költséges játéka, ami a világ két vezető ipari nagyhatalmának — óvatos becslések szerint is — 500—600 milliárd forintjába kerül? Vajon éppen ez az emberiség feladata a XX. század második felében, amikor még mindig néhány millió ember halálhen és százmilliók nélkülözik az emberi élet legelemibb kellékeit?

A tudomány számára az űrkutatás óriási húzóerő. Tízezrével alkalmazzák a földön az űrkutatás eszközeit és az általa szerzett tapasztalatokat. Ki lehet a megmondhatója, hogy a milliók éhezését okozó időjárás szeszélyességét, nem éppen mesterséges holdak győzik-e le. Ezért az űrkutatásról a Föld egyetlen országa sem mondhat le. Erről és a magyar vonatkozású kutatásokról beszélgettünk *dr. Almár Iván*nal, az MTA Csillagvizsgáló Intézetének tudományos csoportvezetőjével.

— *Magyarországon milyen űrmegfigyelések folynak, kapunk-e adatokat a mesterséges holdakról, esetleges megfigyeléseinek eredményeit hogyan hasznosítjuk?*

— Tulajdonképpen a mesterséges holdak átvonulását figyeljük. Éjszakánként 8—12 „szputnyik" helyzetét mérjük le. Évente — 2—3 ezer átvonulás — 20—25 ezer pozíciómérés történik. Az átvonulások jelzéseit előre megkapjuk. Az adatokat elsősorban magunk számára dolgozzuk fel, de megfigyeléseinket a Szovjetunió, Anglia, az USA, Franciaország és Lengyelország űrkutató központjai rendelkezésére is bocsátjuk.

— *Mi a megfigyelések célja?*

— Először is, hogy a holdakat ne veszítsék el. Valóságos katalógust kellett felállítani, hiszen 1200—1300 Föld körül keringő objektum létezik. Másodszor — ez a legfőbb cél — a keringő holdak fékeződnek a légkörben. Ezáltal következtetni lehet a légkör 100—150 kilométer feletti rétegeire, ahol a közvetlen mérésekre nincs lehetőség. Ezáltal a naptevékenység hatására olykor ezerszeresen sűrűsödő, vagy ritkuló felsőlégkör megismeréséhez jutunk. Magyarországon tíz éve folynak ilyen kutatások az MTA Csillagvizsgáló Intézet keretében szovjet segítséggel. Az 1962-ben magyar kezdeményezéssel beindult INTEROBS program speciális szputnyikok évi 40 ezer megfigyeléséből következtet a légkör szerkezetére. Az alapul szolgáló megfigyelések távcsövön keresztül szemmel történik.

— A megfigyelések harmadik csoportja a geodézia céljait szolgálja. Több állomásról, az égi háttér előtt, fényképezik a holdakat. A meghatározott időben történő sokoldalú beméréssel térben pontosan meghatározzák a geodéziai holdak helyzetét. Ezek segítségével, az elmúlt tíz esztendő során legalább százszor pontosabban határozták meg a Föld alakját.

— *Milyen tudományos eszközök, hány kutató áll rendelkezésre ehhez a munkához?*

— Budapesten, Baján, Szombathelyen és Miskolcon folytatnak optikai megfigyeléseket. Baján van a legmodernebb berendezés. Szovjet követő-távcső fényképezi a szabad-szemmel nem is látható szputnyikokat. A megfigyelés százszor pontosabb ezzel. Korszerű a fél millió forintos költséggel épült szombathelyi állomás is. Különösen értékes a Szombathelyen készült berendezés. A távcső végére egy elektronikus érzékelőfejet szerkesztettek. Ha a műhold kilép a távcsőből — utána mozgatja. Nem szabad azt hinni, hogy nagy apparátus yesz részt a munkában. Az említett 4 állomáson összesen 6 kutató és 5 észlelő dolgozik. A megfigyelések hasznosításán pedig talán két tucat csillagász, geodéta...

— *Az Interkozmosz programban milyen szerepet játszanak ezek a kutatások?*

— Az Interkozmosz együttműködés átvette, az eddig akadémiai felügyelettel folyó, mesterséges holdak megfigyelésén alapuló kutatások nemzetközi koordinálását. Ebben a hónapban a krími obszervatóriumban tanácskozzuk meg az 1970-es tennivalókat.

— *Milyen kutatócéllal bocsátották fel az Interkozmosz I-et?*

— Az Interkozmosz I., amelyet október 14-én bocsátottak fel, a szocialista országok második közös mesterséges holdja. (Az első a Kozmosz 261 volt.) Három műszer szovjet, cseh és NDK gyártmányú. Napfizikai kutatásokra szolgál és az ionoszférában a napsugárzások hatását vizsgálják. Földünk légköre valóságos ablak módjára viselkedik, csupán a 3 és 7 ezer Angström közötti hullámhosszú elektromágneses sugárzást engedi át. Az ennél rövidebb hullámhosszú sugárzást vagy a hosszabb infravörös, mikróhullámú és rádióhullámú rezgések jelentős részét csak mesterséges holdakkal, a légkörön túlról lehet mérni.

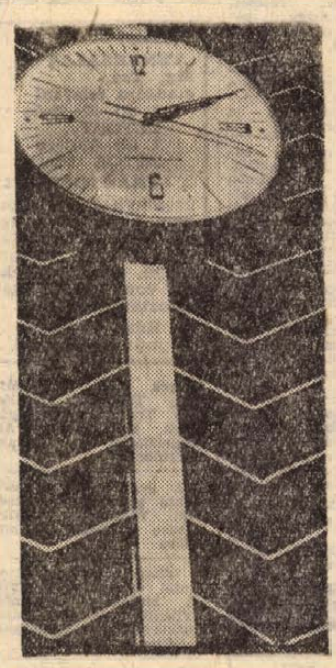
— *A kutatás elsősorban anyagi kérdés. Ennek figyelembevételével kérdem: a hazánkban folyó űrkutatás kimeríti-e lehetőségeinket?*

— Véleményem szerint messze nem használjuk ki azokat a lehetőségeket, amelyeket a más nemzetek által felbocsátott mesterséges égitestek biztosítanak. Az Interkozmosz keretei között remélhető, hogy ez a helyzet hamarosan megváltozik és az űrkutatás Magyarországon is elismert, önálló tudománnyá szerveződik.

Lombosi Jenő

7000 év alatt egy másodperc késés

A Szovjetunióban mindenféle időmérés az állami idő- és frekvencia-etalonhoz igazodik. Az etalont az Országos Műszaki Fizikai és Rádiótechnikai Mérésügyi Kutatóintézetben készítették és őrzik. A másodperc pontos reprodukálását kvantumgenerátorok segítségével oldották meg, amelyek a hidrogénatomok által kisugárzott rendkívül stabil elektromágneses rezgéseket hasznosítják. Az etalon-óra mechanizmusának „szívét" állandóan működő kvarc rezonátorok képezik. A rezonátorok naponta 5 tízmilliomod másodperc pontosságot biztosítanak. Ezek szerint a pontatlanság 7000 év alatt éri el az egy másodpercet!



Tudomány technika

Vibrációs módszerrel a süketség ellen

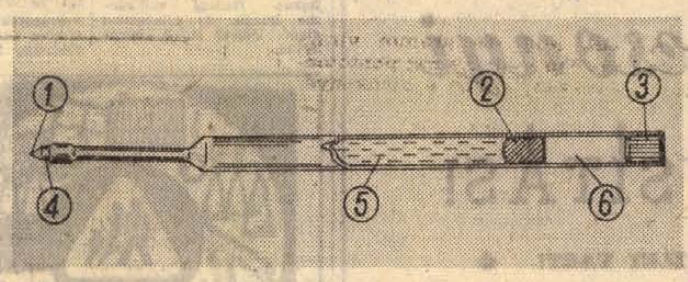
A süketség elleni harc egyik legújabb vívmánya a vibrációs hangközvetítési módszer. Kétszáz páciensen éveken át folytatott kísérlet alapján a Siemens cég vibrációs készüléket gyártott süket gyermekek beszédtanításához. A tanár által kiejtett hangokat az elektrodinamikus mikrofon elektromos rezgéssé alakítja és felerősítve továbbítja a páciens csuklójára erősített vibrátorra és a fülhallgatókba. A gyermek a tanár szájmozgását figyelve és ugyanakkor érzékelve minden szó kiejtésének jellegzetes rezgéseit, megtanulja az egyes hangok megkülönböztetését és utánozni tudja kiejtésüket.

Kemence — fűtőanyag nélkül

Szovjet feltalálók egy csoportja újtípusú, aerodinamikus előmelegítő kemencét szerkesztett, amely elektromos áram vagy bármiféle fűtőanyag felhasználása nélkül is képes hőt fejleszteni. A kemence alkalmas arra, hogy vele alumíniumötvözeteket hevítsenek fel az edzéshez szükséges hőfokra, nagyszilárdságú szerkezeti elemeket melegítsenek fel hegesztés előtt, biztosítani tudják a gumi és üveg egyenletes melegítését és elvégezzék az autódugattyúk megmunkálását. Egy zárt rendszerben működő közönséges ventillátor a meghajtására felhasznált teljes mechanikai energiát hőenergiává alakítja át. Minél több energiát használ fel a ventillátor, annál magasabb a zárt rendszer belsejében uralkodó hőmérséklet. A kemencéhez nincs szükség elektromos berendezésre, tüzelőre, kürtőre, s az ilymódon végzett előmelegítés nem jár füsttel és korommal. Az új eljárás segítségével kétszer olyan gyorsan elvégezhető a fémek előmelegítése, mint a legmodernebb elektromos kemencékben.

Angliából, Franciaországból, Olaszországból és Belgiumból máris szabadalomigényt jelentettek be az új berendezéssel kapcsolatban.

ŰRTÖLTŐTOLL



❶ Ultrakemény wolframkarbid csúcs? ❷ Csúszó dugó, amely elválasztja a festéket a gáztól. ❸ Tömítő dugó. ❹ Rozsdamentes acélfoglalat. ❺ Festék hermetikusan lezárt nyomás alatt álló kapszulában. ❻ 4 atmoszférás nitrogéngáz.

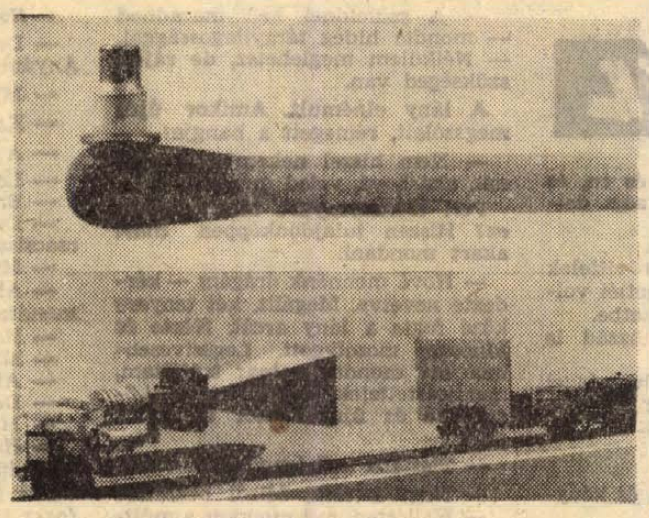
A kozmikus televízió jóvoltából nemegyszer láthattuk a szorgalmasan jegyzetelő űrhajóst, amint részletesen és pontosan rögzíti észleléseinek eredményét. De gondoltunk-e arra, hogy milyen íróeszközt használ a súlytalanság állapotában? A grafitceruza nem lehet ideális eszköz, hiszen az állandó hegyezés külön gondokat okoz. Egyes töltőceruzák, a töltőtoll és a golyóstoll működése viszont a gravitációs vonzáson alapul, vagy atmoszferikus nyomást is feltételez. Így ezek az eszközök a súlytalanság állapotában nyilván felmondják a szolgálatot.

Az amerikai Fischer cég egymillió dolláros kutatási és fejlesztési ráfordítással olyan golyóstollat dolgozott ki, amely az űrutazás szokatlan körülményei között is biztonsággal, megfelel rendeltetésének. A toll betétjét csak részben tölti ki a különleges festék, fölötte kb. 4 atmoszféra nyomású nitrogén helyezkedik el. Használaton kívül az állandó nyomás alatt levő festék szivárgása csak úgy akadályozható meg, hogy a rendkívül kemény wolframkarbid golyó kb. 2 mikron pontossággal készül és nagyon jól illeszkedik a hasonló pontossággal előállított rozsdamentes acélfészekhez. Használat közben pedig, bármilyen helyzetben érintjük is a golyót a papírhoz, már gyenge nyomás is elegendő, hogy a golyó körül a festék kijusson a felületére. A golyóstoll hegye tehát nemcsak az írás célját szolgálja, hanem szelepként is működik, amely szükség szerint megindítja vagy elzárja a festék áramlását.

A tinta maga is újdonság. A szokásos 2—3 év helyett készítői 100 éves élettartamra tervezték. Nem akad el, nem szilárdul meg, nem szárad ki és nem folyósodik. Tulajdonképpen szilárd anyag, amely csak akkor folyósodik el, ha a golyó forgás közben súrolja. Megbízhatóan ír, fagypont alatt és 100 Celsius felett, bármilyen helyzetben, alulról felfelé, zsíros felületen, sőt még víz alatt is. — Egyszeri töltéssel háromszor hosszabb ideig használható, mint a szokásos golyóstollak.

Fékezés radarral

Egy kis radarkészülék talán már hamarosan meg tudja akadályozni az összeütközéseket és az autók egymásba csúszását. A heilbronni AEG—Telefunken villamossági művek legújabb műszaki újdonsága a felső képünkön látható Gallium—Arsenid—Gunneffektdioda, CGY, amivel mikrohullámú oszcillátorokat lehet felépíteni. Felhasználási lehetőségük egyik szemléltetéseként egy vasúti modell fékberendezésének elektronikus irányítását mutatták be a sajtónak. A tölcséralakú sugárzóból reflektálódó radarjelzés frekvenciája megváltozik egy akadály megközelítésekor. A jelzést az antenna újból felfogja, ami aztán egy körforgón keresztül bejut a vevőként szolgáló mikrohullámú detektorba. A detektor által kibocsátott egyen-feszültség szabályozza a motor irányítóját, amit úgy be lehet állítani, hogy a jármű, bizonyos, előre meghatározott távolságra megálljon az akadály előtt.



HORIZONT

ELEKTROMOS MOTORKERÉKPÁR

Angliában megkezdték annak a villanymeghajtású motorkerékpárnak a sorozatgyártását, amely ideális eszköznek bizonyult a városi bevásárlásnál vagy gyors közlekedésnél nagykiterjedésű üzemek területén. Maximális sebessége 40 kilométer. Egyszer feltöltött teleppel 20 kilométert megy. A motorkerékpárnak sem hajtóműháza, sem kapcsolója nincs: gyorsítókarral és két fékkel irányítható.

RADIOAKTÍV KOBALT MINT VILLÁMHÁRÍTÓ

Franciaországban nemrég olyan villámhárítót konstruáltak, amely bizonyos mennyiségben radioaktív kobalt 60-at tartalmaz. A kobalt gamma sugarainak hatására az ilyen villámhárító körül a levegő ionizálódik, s az elektromos kisülések könnyebben lefutnak a földre. A villámhárító hatósugara 200 méter.

FOGASKEREK ÜVEGBŐL

A kutatások szerint a poliamid-üveg keverékből készült fogaskerekek sokkal tartósabbak, mint amelyek tisztán poliamidból készülnek. E kerekek fogainak ellenállóképessége az üvegszál-tartalommal arányosan növekszik. Megállapították azt is, hogy az üvegszál hozzáadásával növeli az anyag rugalmasságát.

ÚJFAJTA MÁGNES

Újfajta mágnest próbált ki egy amerikai villamosgépgyár. A két ritkafém: szamárium és cérium ötvözetéből készült mágnesgyűrűk szokatlanul nagyerejűek: egy nagyobb fajta gombnagyságú gyűrű például egy irodai ollót is megtart a levegőben.

„ÉRZÉKENY" ABLAKOK

Nagy-Britanniában olyan ablakokkal kísérleteznek, amelyek automatikusan bezárulnak, ha az alacsonyan szálló repülőgép erős zajt idéz elő, s újra kinyílnak, amint a zaj csökken. Az „érzékeny" ablakokat a repülőterek közelében levő iskolákban, lakóházakban, intézményekben, stb. kívánják alkalmazni. A kísérleteket a legnagyobb londoni repülőtér környékén levő iskola tantermeiben folytatták. Ebben az iskolában a repülőgépek zúgása miatt gyakran félbe kell szakítani a tanítást.

PERCENKÉNT NYOLC MÁSOLAT

Az OCE holland cég olyan elektrostatikus másológéppel jelent meg a piacon, amely percenként 8 A—4 formátumú másolatot készít. A készülék A—3 vagy A—5 méretű másolatok készítésére is beállítható. Kezelése igen egyszerű, csupán a megvilágítást kell szabályozni. A másológép folyamatosan dolgozik.

JAPÁN SZPUTNYIKOK

A japán tudósok számításai szerint 1970-ben pályára bocsátják az első japán mesterséges holdat. Egy évvel később a második szputnyik fellövésére is sor kerül.

NAPENERGIA

Izraeli tudósok állítólag megtalálták annak a módját, hogyan lehet a napenergiát villamossággá átalakítani. Az új eljárás szerintük ötször olcsóbb a hagyományos módszereknél. Az új energiaforrás a legnagyobb jelentőségre a meleg éghajlatú országokban tesz majd szert.

A VILÁG LEGKISEBB RÖNTGENKÉSZÜLÉKE

Japánban megkonstruálták a világ legkisebb röntgenkészülékét és bemutatták egy manchesteri kiállításon. — A hordozható röntgenkészülék saját árramforrása van. Előállítói a készülék tokját sugárbiztosnak mondják.

állás

Bejáróné keresek egy férfire mosni főzni, takarítani, heti háromszor két órára, legmodernebb újmecsekaljai lakásba. Jelentkezés pontos címmel levélben, „Január 15-től" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

lakás

Különálló szoba, konyha albérletbe kiadó három évre előrefizetve január elsejével Vasas u. 45.

Egy dolgozó férfi különbejáratú, üres, albérleti szobát keres a belvárosban, „Remény" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Különbejáratú, bútorozott albérleti szoba kiadó. — Pécs, Mező Imre u. 49.

Egyszobás konyhás, spájzos, előszobás lakást cserélek. „Megegyezéssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás, főbérletemet elcserélem 1 szobásra. — „Még az idén" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szép, különbejáratú, bútorozott utcai, parkettás, meleg szoba, konyha és fürdőszoba használattal igényes dolgozó, gyermekteien házaspárnak január 1-re kiadó Pécs Engelsz út 73.

Különbejárású szoba, előszoba azonnal kiadó. Pécs, I. ker., Borbála u. 38/2.

ingatlan

Sándor u 13. ház, minden elfogadható áron eladó, 1 szoba, konyha beköltözhető. Érdeklődni: Vulty szabó, Sörház u. 2. Hétfőtől.

Surányi úti 3 szoba, összkomfortos, öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: vasárnap, Hunyadi út 56.

Jókai u. 37. I. em. 27. számú, egy szoba, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakás sürgősen eladó Megtekinthető szombat délután, vasárnap, hétfőtől a délelőtti órákban.

Ház eladó kisebb kettő szoba, konyha azonnal beköltözhetően. III., Pécs, Utörő u 5.

Magasiati úton, beköltözhetően eladó 2½ szobás, garázsos, OTP-s társasházrész Érdeklődni: Asztalos János u. 35. sz. (Magánház).

Kettő szoba, összkomfortos, központi fűtéses, családi ház azonnal beköltözhetően eladó Pécs, István u. 35.

Sellye, Petőfi u. 16 számú ház beköltözhetően eladó Érdeklődni: Mohács tel.: 34., du. 16 óráig, Csongorné

Baranyában azonnal beköltözhető, háromszobás, összkomfortos ház olcsón eladó. Gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel és 1200 négyszögöl telekkel Érdeklődni lehet: Geresd Kisgeresd 18 — Ugyanott megtekinthető.

Szoba, konyha házrész, éléskamra zárt verandával, nyári konyhával, termő gyümölcsfákkal, egy kis szőlőlugassal és hozzá való területtel beköltözhetően eladó. Táltos u. 8

1200 n-öl szőlő, alápincézett présház, 1 lakószobával, városi buszmegállótól egy percre eladó „Kellemes hely" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Szövetkezeti lakást, OTP átvállalással, azonnal megvennék. Gyukin Szövetkezet Pacsirta u. 2/A

gépjármű

Közületek, váll., figyelem!

Az MHSZ Gépjárművezetőképző Iskola ELADÁSRA ajánl fel

GAZ 51. TÍP. ÉS ZISZ GK.-ALKATRÉSZEKET

Érdeklődni MHSZ Gépjárművezetőképző Iskola Pécs, Tüskés dűlő 3. Tel.: 30-19

Sürgősen eladó 1600 forintért, felújított, most vizsgázott Danuvia. Rózsafa. Kossuth Lajos u. 73 sz.

Autókerék, disztárcsák, díszkupakok minden típusra készít Mészáros fémnyomó, Budapest, VI., Csengery u 66. Telefon: 127-584.

Volkswagen mikróbusz eladó. Pellérd, Dózsa u. 10.

Turonyi „TENKESALJA" Mg. Tsz, eladásra felajánl 2 db K—25-ös ZETORT, 1 db 3.011-es ZETOR típusú **TRAKTOROKAT** üzemképes állapotban. A gépek megtekinthetők a tsz Katalin pusztai majorjában, ahol a gépekre vonatkozóan tájékoztatót ad **Káta Sándor** műszaki vezető.

Vennék 1970. I. félévre szóló Trabant kiutalást vagy Trabant személygépkocsit 5000 km-ig. Ármegjelöléssel a komlói hirdetőbe.

1973. évre szóló Trabant Combi kiutalásomat átadnám Válaszokat: „1973" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Jó állapotban levő Trabantot vennék vagy 1970. évi kiutalást átvennék. „Világos" jeligére tájékoztatóval, ármegjelöléssel a Sallai u. hirdetőbe.

1970-re visszaigazolt Trabant Limusin kiutalásomat elcserélném hamarosan esedékesre érdeklődés este a 38-48-as telefonszámon.

Danuvia motorkerékpárt veszek. — Ajánlatokat: „Üzemképes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vegyes

Tanár házaspár hathónapos gyerek számára felügyeletet keres 8—5-ig. Cím: Szendrey Istvánné, Pécs, Surányi M. út 29 I/4.

Német vasaló, villanyborotva JAVÍTÁS Kovácsnál, Jókai u. 5.

ÚJ CSERÉPKÁLYHA ÉPÍTÉST, átrakást, tisztítást, fal burkolást csempével rövid határidővel vállalunk. **Pécsi Járási Építő Ktsz** kályhás részleg **Felszabadulás u. 16. 7—3-ig, 61-67 telefonon.**

Általános iskolások orosz korrepetálását lakásomon vállalom. „Dandár út" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Hozott stencilre **GÉPÍRÁS, RAJZOLÁS** Lefróiroda Sallai u. 46.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, epedarugós agybetét modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részlete is kapható! **VAJTA** kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon **36-75.**

2 darab vemhes magyar ló eladó. Cím: Brunner Béla, Vince u. 1.

Kertészek figyelem! Tizes tápkocka gép eladó. Pécs, Nagyárpád, Kemény Zs. utca 99. szám.

200 kg-os hízók eladók. Ugyanott 30—40 mázsa csöveskukoricát vennék Tarmási Imre, Pécs, Felszabadulás útja 75.

Rekamiék, heverők, fotelek, nagy választéka. Ingyenes házhoz szállítás, 5 évi garancia, Pécs, Felsővámház 1. Kárpitos.

Kanadai, hódprémgalléros, kézelős, gyapjú télikabát és gyönyörű fekete, nemes prémbunda eladó. — Jelige: „Nagyméretűek" a Sallai u. hirdetőbe.

Kombinált bútor olcsón eladó. Pécs, I. Korvin Ottó u. 5. III/2.

Eladó külföldi, férfi bőrelőlt sífakancs, sídkabát, lastexnadrág, barna és fekete öltöny fekete felöltő, középtermetre Bajcsy-Zs. út 6., emelet.

Barna francia műszőrme bunda új állapotban eladó József u. 8 Surányiné.

Nagyképernyős Orion televízió kifogástalan állapotban eladó Megtekinthető adásidőben. Pécs, Jókai tér 2. Kovács.

Heverők, 6 db-ból álló modern garnitúra 6600 Ft-tól. Nagy garnitúrák részletre is. Szelon 700 Ft-tól kapható. Zsolnay u. 39. Kárpitosnál.

Építőszekrény Märklin, antik sekreter eladó Petőfi u. 67. II 9.

Legszebb ajándék A BÉLYEG! 1970. évi magyar bélyegkatalógus megjelent, ára 28,— Ft, vidékre 2,— Ft portóval több Bélyegberakók leértékelt — **nagy választékban** Hiánylistákat, egyes darabokat is készítek Nagy engedménnyel árusítom 1961. utáni magyar használatlan sorokat, blokkokat Ajándék bélyegcsomagokból **óriási választék** Tekintse meg kirakatomat, a vasárnap délelőtt NYITVA Bélyegszaküzlet, Rákóczi út 48.

Külföldi tánc- és alkalmi ruhák eladók Heim Pál u. 2.

Prima állapotban levő gépkocsi v. bunda eladó. Béri B. u. 3. (Derfil), 2. ajtó.

Dió, furnéros rekamiék, székek, fotelok 6900 forint. Pécs, Felsővámház 1. Kárpitos

Hízott sertések eladók, helyszínen levághatók. — Kallinger, Postavölgy

Perzsa sálgallér, türkiszkék lastexnadrág eladó. 17 óra után. Újmecsekalja, Hajnóczy u. 17/B., földszint 1.

Egy üzemképes Kékes televízió olcsón eladó Mindszent u. 13

Részletfizetésre rekamiék, fotelágyak heverők, garnitúrák. Irjon képes árjegyzékért. Román kárpitos, Budapest, Nagymező utca hatvanhat.

Eladó 50-es, jugoszláv, férfi, barna bőrkabát. Érdeklődni: Pécs, Jókai u. 39. I. em. 4. (9 órától 12 óráig).

Forrázóteknő és zománcos kályha eladó János u. 3., földszint 2.

Sünkályhával kombinált gáztűzhely prima sütővel eladó. Szántó Kovács János u. 2/b. I. em. 4. Megtekinthető 2—5-ig

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSÜNK gyapjúsálak 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri ruházati boltban.

Bélyegek, blokkok, pálma eladó 16-40 /399.

Irha igényesnek, 10—14 évesnek eladó. Nagyvárad u 17.

Gergely-féle **500-AS KELTETŐ** eladó Czakó Dezső, Vásárosdombó

80 basszusos Weltmeister harmónika eladó Szigligeti Felsőmalom u. 14.

Hízott sertések eladók. Rippl-Rónai u. 5. Zsolnay-gyár felett

50-es írhabunda eladók. Homok u. 2 sz.

Gyermek írhabunda, 55 cm-es eladó Semmelweis u. 4. II.

Eladó egy új világos szürke teddy-beer bunda középtermetre, használt villanytűzhely, konyhaí kiöntő. Anna u. 18., emeleten.

Gyári Mecalor olajkályha eladó Horváth Athynai u 1. II em. 1. 18 óra után.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-63

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti: a Magyar Posta Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft. Indexszám: 25 054

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszerialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

A Pécsi Gázmű dolgozókat alkalmaz: Pécs, Felszabadulás út 107. sz. alatti telepére, villanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat heti 40 órás munkaidő-beosztással, időnként ügyeleti szolgálatos beosztással, továbbá telepi segédmunkásokat, heti 40 órás és ötnapos, váltóműszakos beosztással kemencemunkásokat, heti 44 órás munkaidőben kubikosokat. — Pécs, Légszeszgyár u. 11. szám alatti telepére heti 44 órás munkaidőben kubikosokat, gázhálózatvizsgálók mellé segédmunkásokat, mélyépítő részleghez és épületgépészethez gázvezeték- és készülékszerelőket, csőszerelőket és azok mellé segédmunkásokat. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Felszabadulás u. 107. szám alatt. A Légszeszgyár utcai telepre belépni szándékozók első jelentkezésként a Légszeszgyár utcai üzemvezetőnél. (56477)

*

Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56530)

*

Dömpervezetőket 2200 Ft kereseti lehetőséggel, havi 191 órás munkaidővel (minden második héten szabadnappal) felvesz a Pécsi Porcelángyár. (56570)

*

A Pécsi Orvostudományi Egyetem kazánfűtőket azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5. Munkaügy. (56614)

*

Pécsi Tervező Vállalat felvételre keres építészmérnököt, általános mérnököt és technikusokat, valamint szakképzett asztalost és segédmunkást. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 1., személyzeti vezetőnél. (56630)

*

Pécs, Légszeszgyár út 11. szám alatti telepünkre váltóműszakban, sorompó kezelésével portást alkalmazunk, lehet nő is. Jelentkezés munkaügyi osztályon. Pécs, Felszabadulás u. 107. szám alatt. (56631)

*

A Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat központi javítóműhelye (Pécs, Felszabadulás u. 14.) felvesz esztergályos, hegesztő, lakatos és autószerelő (Dieselsínkuli szerelő) szakmunkásokat. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a műhelyvezetőnél. (56632)

*

Azonnali belépéssel érettségizett eladót keres az **OFOTERT — Kossuth Lajos u. 3.** (56635)

*

Gyors- és gépírót, SZTK-ügyintézőt, szállító rakodómunkást, portásokat, éjjeliőröket alkalmazunk. Jelentkezés: József u. 19, munkaügyi osztály. (56639)

*

Gyors- és gépírónőt felvesz a Pécsi Bőrgyár. — Jelentkezés a személyzeti osztályon. (56673)

*

Gyakorlattal rendelkező autószerelői felvételi pályázatot hirdetünk. Jelentkezni lehet az MHSZ gépművezetőképző iskolán. Pécs, Tüskés dűlő 3. (3863)

Gázeladót három megyében lévő propán-bután cseretelepre helyettesítésre, továbbá közgazdasági technikumot végzett kezdő női dolgozót központi munkahelyre felvesz a Pécsi Gázmű. Jelentkezés a személyzeti osztályon, Pécs, Felszabadulás u. 107. (56674)

*

A Bogádmindszenti Állami Gazdaság juhászt keres. Jelentkezés a gazdaság központjában, Bogádmindszenten. (56675)

*

A Kesztyűgyár pécsi I. sz. üzeme gépi varrásra tanulókat felvesz havi 700,— Ft átképzős bérrel. Felveszünk 1 fő segédmunkást. Minden második héten szabad szombat. Megközelíthető 32-es autóbusszal. (3860)

*

Közgazdasági technikumi végzettségű perfekt gépírót anyagnyilvántartó munkakörbe azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés Építőgépgyártó Vállalat, 7. sz. gyár. Pécs, Vasút u. 2. (1867)

*

Értékkönyvelőt vagy adminisztrációban jártas közgazdasági technikumot végzett dolgozót 6 hónapra felveszünk. Déldunántúli Cipőnagyker. V. Pécs, Megyeri út 78. (1868)

*

A Sellye és vidéke Építő Ktsz egy előkészítésben és termelésben jártas építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt. (1851)

*

A Sellye és vidéke Építő Ktsz vízvezetékszerelőket keres felvételre azonnali belépéssel. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8, sz. alatt. (1850)

*

A Pécsi Kesztyű- és Bőrkonfekció Ktsz felvételre keres egy legalább mérlegképes, hosszabb számviteli és ellenőri gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt, egy perfekt gyors- és gépírónőt, bizalmas munkakörbe, egy asztalos szakmunkást, egy árukísérőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a személyzeti osztályon. Pécs, Ágota u. 1. sz. (1849)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

*

Szerszámlakatos és lakatos, valamint esztergályos szakmunkásokat, 2 fő fiatalkorú dolgozót és segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. (Pécs, Regős u. 8.) (1784)

*

Portást felvesz a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Jelentkezés Pécs, Irányi D. tér 9. (1866)

*

Sellye és vidéke Építő Ktsz egy előkészítésben és termelésben jártas építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt. (1851)

Soha vissza nem térő alkalom a Mecsek Áruház gyermekruházati osztályán!

Karácsonyi

KIÁRUSÍTÁS!

◆ AMÍG A KÉSZLET TART! ◆

LEÁNYKA ISKOLAKÖPENY, MAROKKÓ, 6—12-ES
100,— FT HELYETT 15,— Ft

SERDÜLŐ ISKOLAKÖPENY, 17—18-AS
171,— FT HELYETT 25,— FT

LEÁNYKA MATRÓZBLÚZ, 6—12-ES
100,— FT HELYETT 15,— Ft

SERDÜLŐ MATRÓZBLÚZ, 13-AS MÉRET
137,— FT HELYETT 20,— FT

LÁNYKA PLISZÉ ALJ, 6—12-ES
123,— FT HELYETT 25,— FT

SERDÜLŐ PLISZÉ ALJ, 13—16-IG
114,— FT HELYETT 25,— FT

ajándékozni mindig öröm

Ön a családjának,
Önnek a CENTRUM ÁRUHÁZ
Minden

JÁTÉK
HARISNYA
ZOKNI
GYERMEKLABBELI
ACRIL
LANACRIL fonal árából
10 SZAZALÉKOS
engedményt adunk

CENTRUM ÁRUHÁZ

10 ÉVES A CENTRUM ÁRUHÁZ

FIGYELEM! FIGYELEM!

KÉPES- ÉS MESÉSKÖNYVEK

valamint ifjúsági regények NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK

ANTIKVÁR KÖNYVESBOLTBAN

(Kossuth L. u. 21.)

Ajánlataink: Jön a télapó (leporello)	**15,50 Ft**
Hamupipőke képeskönyv	**26,— Ft**
Benedek Elek: A táltos asszony	**28,— Ft**
Cooper: Nagy indiánkönyv	**72,— Ft**
Verne: Három regény	**39,— Ft**

Ünnepi nyitvatartás: 8—19-ig, szombaton 9—15-ig

VADÁSZ FERENC:

A TIZENHARMADIK TÉL

39.

A Kazinczy utca sarkán elköszönt Badantitól. Gondolkozva ment haza, hatalmába kerítette a nyugtalanság: járhat-e egy családhoz az undorító, pökhendi Laky Bélával? Együtt? Mi lesz ebből?

49. AMIRÓL TE ÁLMODOZOL

Másnap a Stefánia úton találkozott Katival.

— Ma nagyon komolyan akarok beszélni veled — tört rá minden bevezetés nélkül.

— Miről? — lepődött meg a lány. Szokatlanul idegennek, hivatalosnak érezte Feri hangját. — Eddig is komolyan beszéltél velem.

— Most másról van szó. Ne sértődj meg, nagyon összekeveredett körülöttünk minden.

— Micsoda? — ijedt meg Kati.

— Hát ez az egész. Te és én, és a szüleid, és a te rendőrségi dolgod, meg...

— Te nem tehetsz róla.

— Nem, de mégis. Én vittelek oda, nélkülem nem kerülhettél volna ilyen kellemetlen helyzetbe.

— Nem baj, legalább hozzád is közelebb kerültem.

Feri érezte, hogy kedvességgel kellene viszonozni a lány szavait, mégis ez bukott ki belőle:

— Ki tudja?

Katinak rosszul esett.

— Én tudom — mondta és könnyes lett a szeme.

— Apád fél, hogy kellemetlensége lesz.

— Miért lenne? Attól te ne tarts, könnyen segít magán. Ha kell, elzavar hazulról, de miattam nem kockáztat semmit. Ismerem én...

Ferit meglepte a lány éles hangja. Így sose beszélt.

— A szüleidnél kell maradnod — mondta hideg tárgyilagossággal. — Nélkülem meglehetsz, de rájuk szükséged van.

A lány elnémult. Amikor újra megszólalt, remegett a hangja:

— Nem hiszel nekem? Ha hívnál, akárhová, veled mennék.

Feri elérzékenyült. Miért kellett ez? Hiszen tulajdonképpen mást akart mondani.

— Hová mennénk drágám — kérdezte nevetve. Megállt, két tenyere közé fogta a lány arcát. Nézte és kínosan mosolygott. Legszívesebben azt mondta volna: tréfáltam, megijesztettelek. De a torkát köszörülte és újra komor ábrázatot öltött:

— Tisztába kell tennünk mindent.

— Nem értelek. Miről beszélsz?

— Hallottad, mit mondott a múltkor édesapád? Érvényesülés, biztos kenyér... behúzott nyakkal élni, neki ez az eszménye. Ez a tanácsa is. Én ezt nem fogadom el.

— Mondtad már. Meg tudom is. Hiszen ismerlek. Örülök neki. Csalódtam volna, ha a békesség kedvéért ráhagyod.

— Nem akartam vitatkozni.

— De azért megmondtad. — Anyámnak is. Büszke voltam rád.

— Mit mondtak?

— Kik?

— A szüleid.

— Leszidtak, amikor elmentél.

— Engem?

— Dehogyis. Engem. A mama csacsiságokat beszélt.

— Miket?

— Ah, — legyintett Kati —, mondtam, csacsiságokat.

— Hadd halljam.

— Minek? Nevetségesek.

— Akkor is.

— De igazán...

— Mondd csak.

— Hát, hogy szép vagyok, megcsinálhatnám a szerencsémet. Hogy veled nem enged, mert te sose fogsz boldogulni. Az sose lesz, amiről te álmodozol. Apám kontrázott hozzá.

— No látod...

— Tán igazat adsz nekik?

Most a lány emelte fel a hangját:

— Azt hiszed, talán megijedtem tőlük?

— Mit mondtál?

— Mit? Hogy fütyülök a szerencsére. Hogy mindig a szívem után megyek, egész életemben, akárhogyan lesz is...

— Ezt mondtad?

— Igen.

— Ilonka hallotta?

— Persze.

— Mit szólt?

— Azt, hogy hülye vagyok.

— Te? Tudod-e, hogy... — Ferit elfogta a méreg. De hirtelen meggondolta magát. — Különben —, legyintett.

— Mit akartál mondani?

— Nem fontos. Ők mit mondtak még?

— Semmit. Abbahagyták. Megharagudtak rám... Valamit mondani akartál.

— Én? Semmit.

— De. Valamit elkezdtél. Ilonkáról.

— Semmit.

— De. Azt mondtad: Tudod-e, hogy... Azt akartad mondani, hogy Lakyval jár?

(Folytatása következik.)

SZAKMUNKASTANULÓK BEISKOLÁZÁSA

a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál

FELVÉTEL 15 SZAKMÁRA — FELEMELT ÖSZTÖNDÍJAK — JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: 1970. FEBRUÁR 1. PÁLYAVÁLASZTÁSI TANÁCSADÁS TÖBB ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

Alig három és fél hónapja, hogy az elsőéves ipari tanulók átlépték a vállalat tanműhelyének küszöbét, de már a munkaügyi osztály megkezdte az 1970—1971. tanév beiskolázásának szervezését. Méghozzá teljesen új módon. Felvették a kapcsolatot a tanácsi szervek művelődési osztályaival és a kijelölt általános iskolákban — például Pécsett, a Jókai utcaival, rövidesen az Acsádi utcaival, vidéken például Máriakéményden — pályaválasztási tanácsadást tartanak. Nemcsak a tanulóknak, hanem megbeszélt időpontban az iskolába meghívott szülőknek is. A szóbeli tájékoztatáson kívül fényképeken is bemutatják a vállalatnál alkalmazásban lévő különböző szakmai tevékenységet, sőt, az utolsó éves tanulókat meghívják a vállalat tanműhelyébe, illetve több építkezés színhelyére.

Minderre — többek között —, azért van szükség, mert általában kevésbé ismertek azok a szakmák, amelyeket a fiatalok elsajátíthatnak a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál. És főként nem ismeretesek a vállalat feladatai, a szülők és tanulók körében, már pedig ezek meghatározzák a szakmunkásképzés célját, fejlesztését. Például: ebben az esztendőben a vállalat 1045 lakást ad át. Az össztermelési érték ma még évi 750 millió forint, de a IV. ötéves tervben, pontosabban annak végén már el kell érniök az évi 1 milliárd! — forint termelést és a sok más egyéb mellett, fel kell építeniök 1700 lakást. A cél tehát világos, azonban végrehajtani ezt — csupán csak technikai fejlesztéssel — nem lehet, ehhez megfelelő szakmunkás gárdáról is gondoskodni kell.

Az idén ősszel 120 gyerek kezdte az első évet a vállalat tanműhelyében, de 1970—1971-ben a beiskolázási létszám már 292 fő lesz. A szakmunkásképzés középfokú szinten folyik, amely — többek között azt jelenti —, hogy a hároméves tanulóidő elteltével, a fiatalok nemcsak szakmunkásbizonyítványt kapnak, hanem amennyiben tanulmányait folytatni kívánja, a gimnázium vagy szakközépiskola harmadik osztályába iratkozhat és két év múlva érettségizhet. A vállalat jövő szeptembertől kezdve 15 szakmában folytat képzést.

Az 506. Ipari Szakmunkásképző Intézethez (Pécs, Építők útja) tartoznak a következő szakmák: kőműves, ács-állványozó, épületburkoló, meleg tapadlózó (parkettás) és műanyagburkoló, továbbá szobafestő és mázoló, illetve vasbetonszerelő.

508. Intézet, Szigeti út 35.: víz-, gázszerelő, központifűtés szerelő, épületlakatos, építőipari gépész, bádogos, épületasztalos.

500. Intézet, Rét utca 43.: villanyszerelő, esztergályos, szerszámkészítő lakatos.

A jelentkezési lapokat a tanulók megkapják az általános iskolában. A lapot 1970. február 1-ig kell eljuttatni az intézethez. Az űrlapon fel kell tüntetni az itt felsorolt szakmák egyikét, majd bejegyezni a vállalat nevét is, mondjuk „Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat".

E fenti szakmák nagyon keresettek az iparágban és főleg van jövőjük. A szakmunkások havi keresete általában 2000—4000 forint között mozog, mindig a teljesítménytől függően.

Az új szakmunkástörvény szerint az oktatási szünet mértéke a szakközépiskolákéhoz fog igazodni. Növelték az ösztöndíj összegét is több szakmánál. De ezenkívül a vállalat is fizet ösztöndíjat az alapdíjon kívül, havonta 250 forintot. Az elméleti és gyakorlati oktatás ideje nem haladhatja meg a heti 42 órát. A vállalat egyébként a legmesszebbmenőkig biztosítja a képzést, illetve a szükséges feltételeket. Az 506. és az 508. intézetek kollégiumi főréhelyet is biztosítanak. A kollégiumi reggeli és vacsora személyenként 50 fillér, ülletve 1 forint, az ebédet pedig a vállalat adjá 1,50 forintért a tanulóknak.

A vállalat munkaügyi osztályának képviselői az elkövetkezendő napokban, hetekben nagyon sok általános iskolát felkeresnek. Alapos, részletes tájékoztatást nyújtanak a jövendő szakmunkásoknak. A legfontosabb az, hogy a jelentkezési határidőt a szülők, gyermekeik egyaránt figyelemmel kísérjék, ez pedig 1970. február 1.

(—)

ÜNNEPEKRE,
VENDÉGLÁTÁSHOZ, AJÁNDÉKOZÁSHOZ
vásároljon import élelmiszerárukat:
Kiváló minőség! Ízléses csomagolás!
Szovjet és lengyel wodkák
félliteres palackban 45,— 49,— Ft
Lengyel gyümölcsborok
díszüvegben 24,— és 32,— Ft
Lengyel mézborok
díszüvegben 40,— és 50,— Ft
művészi kőkorsóban 75,— és 80,— Ft
Grisine
kiváló minőségű sósrúd
175 gr., 4,— Ft
Cigaretta különlegességek
Collie, 20 db 18,— Ft
Ernte, 20 db 18,— Ft
Waldorf, 20 db 18,— Ft
Astor, 20 db 20,— Ft
Astor de Luxe, 20 db 24,— Ft
VÁSÁROLJON IMPORT ÉLELMISZERÁRUKAT!
Derűsebb az ünnep — jobb a hangulat!

OFOTÉRT
CERTINA, tok nélkül
150.— Ft helyett 120,— Ft
CERTINA, tokkal
260.— Ft helyett 160,— Ft
CSAK DECEMBER 24-IG!
Karácsonyra
ajándékozzon gyermekének
FÉNYHÉPEZŐGÉPET

FIGYELEM! FIGYELEM!
EV 104-es típusú, lábonálló
lemezjátszó készülék
1 450 Ft helyett
engedményes áron
850 Ft-ért kapható
21. sz. bolt, Pécs, Bem u. 3.
22. sz. bolt, Pécs, Kossuth L. u. 13.
MECSEK ÁRUHÁZ
112. sz. bolt, Komló, Lenin tér
210. sz. Műszaki Bolt, Mohács

MERUKER TÉLI RUHÁZATI VÁSÁR!
BÉBI TEDDY BUNDÁK, FEHÉR SZÍNBEN
FIÚ ÉS LEÁNYKA OLASZ MŰBIHA KABÁTOK
FIÚ ÉS LEÁNYKA TÉLIKABÁTOK
FIÚ ÉS LEÁNYKA ORKÁN ANORÁKOK
FIÚ ÉS LEÁNYKA ÖLTÖNYÖK, SZÖVETRUHÁK
NŐI MŰSZŐRME BUNDÁK, 2480,— FT-TÓL
NŐI LUREX ÉS TREVIRA RUHAKÜLÖNLEGESSÉGEK
NŐI TÉLIKABÁTOK MŰSZŐRME GALLÉRRAL
FÉRFI TÉLIESÍTETT TÁJFUN KABÁTOK
1400,— FT-TÓL
FÉRFI LAMINÁLT TÉLIKABÁTOK
FÉRFI ANORÁKOK, ORKÁN LEMBERDZSEKEK
FÉRFI FÉSŰS ÖLTÖNYÖK, BÁRSONYPANTALLÓK
Óriási választék érkezett szaküzleteinkbe!
PÉCSETT:
„BELVÁROSI ÁRUHÁZ", KOSSUTH L. U. 23.
„ÁDÁM" FÉRFIRUHA, BEM U. 4.
„ELEGANCIA" NŐI RUHA, SZÉCHENYI TÉR
„IFJÚSÁG DIVATHÁZ", KOSSUTH L. U. 12.
„GÓLYA" ÁRUHÁZ, SZÍNHÁZ TÉR
KOMLÓ—SZÁSZVÁR—SIKLÓS:
KÉSZRUHA SZAKÜZLETEINKBEN!
MOHÁCS:
„DUNA ÁRUHÁZ"
„IFJÚSÁGI ÁRUHÁZ"
Vásárláskor Ön nemcsak a sok áruban, hanem boltjaink között is válogathat!

A legjobbak között a pécsi könnyűbúvárok

A Magyar Könnyűbúvár Szövetség összeállította az elkövetkezendő év nagy versenyeire készülődő magyar könnyűbúvár válogatott keretet. A 16 tagú keretbe 9 pécsi versenyzőt hívtak meg. A pécsi könnyűbúvárok közül Szalay Cecilia, Szalay Judit, Czene Mária, Bányai Rózsa, Sándor Tibor, Kis Károly, Krumpach Lajos, Filótás László és Nagy Sándor került be a magyar válogatott könnyűbúvár keretbe.

KOSÁRLABDA NB II. VÉGEREDMÉNYE

Férfi csapatok:

1.	Csőszerelő	22	20	2	2002:1521	42
2.	Szeged	22	19	3	1843:1374	41
3.	Táncsics	22	19	3	2123:1546	41
4.	Baja	22	13	9	1454:1381	35
5.	P. Postás	22	11	11	1518:1522	33
6.	GEAC	22	10	12	1690:1724	32
7.	BEAC	22	10	12	1439:1484	32
8.	Pécsi TK	22	8	14	1602:1811	30
9.	Bp. HSC	22	7	15	1285:1503	29
10.	Kiskunf.	22	7	15	1291:1607	29
11.	Dunaújv.	22	4	18	1401:1902	26
12.	PEAC*	22	4	18	1356:1629	24

BEAC—Pécsi Tanárképző 81:75.

Jegyzet: * = két büntetőpont levonva.

Az azonos pontszámú csapatok közötti sorrendet az egymás ellen elért eredmények határozták meg. Az első vonal feletti csapatok felkerültek az NB I-be, a második vonal alattiak kiestek.

ASZTALITENISZ NB II. VÉGEREDMÉNYE

Férfi csapatok:

1.	Kap. V.	18	18	—	349:101	36
2.	V. Közl.	18	12	6	240:210	24
3.	Szombath.	18	10	8	288:212	20
4.	Betonút	18	10	8	236:214	20
5.	BKV E.	18	10	8	213:237	20
6.	Dunaújv. R.	18	9	9	233:217	18
7.	Pécsi EAC	18	9	9	227:223	18
8.	Győr*	18	6	12	165:285	11
9.	Dorogi B.	18	3	15	188:262	6
10.	Bp. Művész	18	3	15	151:289	6

* = egy büntetőpont levonva.

Női csapatok:

1.	Gamma	20	20	—	233: 87	46
2.	Sz. Cipő	20	15	3	232: 88	33
3.	VM. E	20	11	5	205:115	27
4.	Sz. Ped.	20	13	1	191:129	27
5.	KSI	20	11	3	191:129	25
6.	Gy. Vízm.*	20	8	—	131:189	15
7.	Veszpr. V.	20	6	2	125:194	14
8.	Nk. V.	20	6	2	118:102	14
9.	SZÖVOSZ	20	5	1	121:199	11
10.	P. BTC**	20	2	5	116:204	7
11.	Szikra Vt.**	20	1	2	17 96:224	2
12.	Sásdi VM				törölve	

* = egy büntetőpont levonva
** = két büntetőpont levonva

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, DECEMBER 13:

Asztalitenisz: Osztályozó mérkőzések az NB II-be jutásért, a Komlói Bányász női együttese részvételével, Budapest, 8.30, osztályozó mérkőzések az NB III-ba jutásért, a Pécsi Postás férfi együttese részvételével, Budapest, 8.30.

Kosárlabda: NB I. mérkőzés: PVSK—MAFC, férfiak, PVSK-csarnok, 17.00, NB I. tartalék mérkőzés: PVSK—MAFC, PVSK-csarnok, 18.20.

Röplabda: Osztályozó mérkőzések az NB II-be jutásért, a Komlói Bányász férfi csapata részvételével, Kaposvár, 14.00.

Súlyemelés: Alkotmány Kupa III. fordulója. a Pécsi Bányász csapatának részvételével, Budapest, 16.00.

Teke: Építők Kupa férfi bajnokság, a Baranyai Építők együttesének részvételével, Budapest, 10.00.

Torna: Asztalos emlék verseny a Pécsi Tanárképző Főiskola férfi versenyzőinek részvételével, Szombathely, 15.00.

Úttörőolimpia: Megyei sakk döntők, a pécsi Úttörőházban, 9.00.

Vívás: Karvazy emlékverseny, a PEAC vívók részvételével, Budapest, 8.00.

VASÁRNAP, DECEMBER 14:

Asztalitenisz: Osztályozó mérkőzések az NB II-be jutásért, a Komlói Bányász női csapatának részvételével, Budapest, 8.30, osztályozó mérkőzések az NB III-ba jutásért, a Pécsi Postás férfi együttesének részvételével, Budapest, 8.30.

Kézilabda: MNK vidéki középdöntők: Pécsi Bányász—Borsodi Bányász, nők, Budapest, 7.30, Pécsi Bányász—Gyöngyösi Vasas Izzó, férfiak, Budapest, 8.30.

Röplabda: Osztályozó mérkőzések az NB II-be jutásért, a Komlói Bányász férfi együttesének részvételével, Kaposvár, 9.00.

Torna: Asztalos emlékverseny, a Pécsi Tanárképző Főiskola férfi tornászainak részvételével, Szombathely, 9.00.

Úttörőolimpia: Megyei asztalitenisz döntők, Komló, 10.00.

Vívás: Országos ifjúsági seregszemle a pécsi versenyzők részvételével, Budapest, 8.00.

DN SPORT

Ki volt Baranya legjobb férfi és női sportolója 1969-ben?

Az MTS Megyei Tanácsa és a Dunántúli Napló sportközvélemény-kutatása — Értékes tiszteletdijakat kapnak a legjobb sportolók Vásárlási utalványt nyernek a legjobb pályázók

A Dunántúli Napló szerkesztősége és az MTS megyei Tanácsa ebben az évben is megrendezi a hagyományokhoz híven sportközvélemény kutatását:

„Ki volt Baranya legjobb férfi és női sportolója 1969-ben".

A múltban is nagy sikerrel tartottuk meg a közvéleménykutatásunkat. Az elmúlt évben is több mint másfél ezer szavazócédula érkezett szerkesztőségünkbe. — Olvasóink döntik el az idén is szavazataikkal kit tartanak ez évben a megye legeredményesebb férfi és női sportolóinak. Az elmúlt évben Lovász Lázár a Pécsi Dózsa atlétája szerezte meg Baranya legjobb férfi sportolója büszke címet. A nőknél Erdősiné Tolnai Márta nyerte el szerkesztőségünk tiszteletdíját, mellyel a megye legjobb női sportolóját jutalmaztuk.

Baranya és Pécs sportolói ebben az évben nagyszerű eredményeket értek el. Kovács II. István a PVSK ökölvívója megismételte bravúrját, országos bajnokságot nyert és az Európa-bajnokságon 5. helyen végzett. — Az ökölvívó NB I. B. mérkőzésein nagyszerűen helyt állt, és döntő részt vállalt abból, hogy a PVSK ökölvívó együttese az NB I-be jutott. Lovász Lázár, a Pécsi Dózsa atlétája az országos bajnokságon 2. volt és ebben az évben immár 6. alkalommal szerepel a megye legjobb férfi atlétái ranglistája élén. De Homoki és Dudás a Komlói Bányász atlétái is nagyszerű eredményeket értek el és Honti Róbert ebben az évben is szerepelt a magyar válogatottban. De más sportágak képviselői is felhívták magukra a figyelmet jó eredményeikkel. Hirt a Spartacus karékpárosa, Gyimesi a Dózsa öttusázója, Hámori és Mátrai az Ércbányász SC úszói mellett az Ércbányász SC asztaliteniszezői Arató, dr. Horváth, Balázs ebben az évben is a legjobb vidéki asztaliteniszezőknek bizonyultak. A labdarúgóknál dr. Dunai, a Dózsa játékosa, Erdősi a Komlói Bányász kapusa nem egy alkalommal rukkolt elő nagyszerű teljesítménnyel. Ribli az Ércbányász sakkozója a magyar bajnokság döntőjébe verekedte magát.

A női sportolók eredményei sem maradnak el a férfiak mögött. Az atlétáknál Lukácsnét 11 év alatt egy ízben, 1966-ban, az azóta válogatott lett Kulcsár tudta csak leszorítani a megye legjobb női atlétáinak rangsorának éléről. Lukácsné ebben az évben is a megye legjobb női atlétájának bizonyult. De a fiatal Wieland, a Komlói Bányász atlétája is nagyszerű eredményekkel dicsekedhet. Schmidt Jenőné, a Pécsi Bányász női kézilabdázója ebben az évben végleg búcsút mondott a játéknak. Nagyszerű sportpályafutása közismert. Tagja volt a világbajnokságot nyert magyar válogatottnak és több mint egy évtizede a Pécsi Bányász NB I-ben kitűnően szereplő csapatának erőssége. Az MHSZ könnyűbúvárai Szalay Cecilia és társai magyar bajnokságot nyertek. Pozsgai Judit a PVSK tornásznője, Hirt Éva, a Szigetvári Vörös Meteor női kosárlabdázója, Tamásy Lia, a PEAC teniszezőnője, Köves Mária, a Tanárképző Főiskola atlétája is mind-mind megérdemlik, hogy felkerüljenek a megye legjobb női sportolóinak ranglistájára.

Sportrovatunkban napnap után közlünk szavazó szelvényt, melynek beküldésével olvasóink döntik el kit tartanak a megye legjobb férfi és női sportolóinak. A szavazószelvényeket december 29-ig fogadjuk el, és közvéleménykutatásunk végeredményét január 1-én megjelenő számunkban közöljük.

Az MTS Megyei Tanácsa, és a Dunántúli Napló szerkesztősége ebben az évben is a hagyományokhoz híven értékes tiszteletdíjakkal kívánja megjutalmazni a megye három legjobb férfi és női sportolóját. Azok között a pályázók között, akik szavazócédulájukon helyesen jelölik meg a megye három legjobb férfi és női sportolóját, 200 forint értékű vásárlási utalványt és két könyvet sorsolunk ki. Várjuk a szavazócédulákat.

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1. .....
2. .....
3. .....

Nők:

1. .....
2. .....
3. .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: **december 29.**

Beküldési helye: **Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. szám**

Baranya férfi atlétaválogatottja az NB I. B-ben

Az NB I. B küzdelmeit 1970-ben is megrendezik. A versenyeket négy fordulóban, két csoportban bonyolítják le. Baranya atléta válogatottja a nyugati csoportba kerül, ahol a MAFC, a Vasas Izzó, a Bp. Honvéd II., Zala, Somogy, Vas megyék válogatottjai és a Ganz-MÁVAG atlétái találkoznak egymással. A szövetségben elkészítették a versenyek programját:

Május 9—10: MAFC—Zala—Vasas Izzó, Bp. Vörös Meteor—Bp. Honvéd II.—Somogy, Vas—Baranya—Ganz-MÁVAG.

Május 30—31: Ganz-MÁVAG—Bp. V. Meteor—Zala, MAFC—Vas—Somogy, Baranya—Bp. Honvéd II.—V. Izzó.

Október 10—11: Zala—Baranya—Somogy, Ganz-MÁVAG—MAFC—Bp. Honvéd II., V. Izzó—Bp. V. Meteor—Vas.

Október 17—18: Somogy—Ganz-MÁVAG—V. Izzó, Bp. Honvéd II.—Vas—Zala, Baranya—MAFC—Bp. V. Meteor.

A hármas viadalokon minden fordulóban a sorrendben az első helyen álló csapat a pályaválasztó.

Az utolsó forduló a kosárlabda NB I-ben

A MAFC férficsapata Pécsett

A kosárlabda NB I. női csapatai után a hét végén a férfi csapatoknál is befejeződnek a bajnokság küzdelmei. A Szigetvári Vörös Meteor női csapata bravúros hajrával biztosította helyét az NB I-ben. A PVSK férfi csapatát nem fenyegette a kiesés veszélye, de az együttes az idén nem tudta azt nyújtani, amit a sportág kedvelői vártak. A vasutas férfi kosárlabdázók évadzáró utolsó mérkőzésüket ma délután a hazai környezetben a MAFC csapatával vívják. — Nagyszerű kosárlabda csemegének ígérkezik a két csapat találkozója. Amennyiben a pécsieknek sikerül a műegyetemisták magassági fölényét kiegyenlíteniök, nyílttá és szorossá tehetik a mérkőzést.

A Jena ragaszkodik a januári időpontokhoz

A labdarúgó EVK-ban — a kiírás értelmében — 1970. január 15-ig kell lejátszani a következő fordulót. Az Újpesti Dózsa decemberi időpontokat javasolt a Carl Zeiss Jena együttesének, de a németek januárban akarnak játszani. Ez történt az elmúlt héten, s azóta nem változott a helyzet.

— Mindössze az történt, hogy a jenaiak táviratban is közölték, január 14-én és 21-én hajlandók játszani — mondta Farsang Endre, az Ú. Dózsa szakosztályvezetője. Sajnos az EVK bizottsághoz küldött bejelentésünkre sem kaptunk választ is így most már biztos, hogy csak januárban kerülhet sor a találkozókra

Ez rendkívüli hátrányos számunkra, hiszen december végén és január elején igen kevés lehetőségünk van arra, hogy megfelelő edzőmérkőzésekkel készüljünk fel a kupa-találkozókra.

A lila-fehér együttes játékosai jelenleg szabadságon vannak, december 18-án kezdik el az alapozást.

— A kupa mérkőzések miatt korábban kell kezdenünk, mint a többi csapatnak — mondta Farsang Endre — gyorsítanunk is kell a felkészülés ütemét. Január 2-től Tatán folytatjuk majd az edzéseket s bízunk abban, hogy sikerül megfelelő formába hozni bajnokcsapatunkat.

Úttörőolimpia megyei döntői

A téli Úttörő Olimpia megyei döntőit a hét végén két sportágban rendezik. Pécsett az Úttörőházban a megye legjobb úttörő sakkozói találkoznak, Komlón az asztaliteniszezők versenyeznek az Úttörő Olimpia megyei döntőin. Az iskolai, körzeti, járási, városi döntők után a legjobb úttörő sakkozók és asztaliteniszezők versenye minden bizonnyal érdekes csatákat, izgalmas játszmákat hoz majd. A pécsi kispajtások mellett a szervezők a vidékiektől is jó szereplést várnak.

VASÁRNAP: DÓZSA KÖZGYŰLÉS

A Pécsi Dózsa Sportegyesület december 14-én, vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel tartja küldött-közgyűlését a Sörház utcai klub nagytermében. A napirenden az elnökség beszámolója, az elnökség és a számvizsgáló bizottság megválasztása szerepel.

Osztályozók az NB II-be jutásért

Két sportágban rendeznek a hét végén osztályozó mérkőzéseket az NB II-be jutásért. A röplabdázóknál a 2. forduló mérkőzésein dől el, kik jutnak a magasabb osztályba. A Komlói Bányász férfi csapata az első fordulóban a vártnál gyengébben szerepelt, az együttes győzelem nélkül vág neki a második fordulónak. A találkozókat most is Kaposváron játsszák. A komlóiak még reménykednek, néhány játékost igazoltak és a megerősített csapattól jobb szereplést várnak.

Osztályozó mérkőzéseket játszanak az NB II-be jutásért a női asztaliteniszezők is. — Budapesten Baranyát a megyebajnokság győztese, a Komlói Bányász együttese képviseli. Ugyancsak Budapesten szerepelnek a Postás férfi asztaliteniszezői is, akik az NB III-ba jutásért kiírt osztályozó mérkőzéseken vesznek részt.

JÁTÉKVEZETŐ TANFOLYAM INDUL A KÉZILABDÁZÓKNÁL

A Megyei Kézilabda Szövetség játékvezetői tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezhetnek azok a férfiak és nők, akik 16. életévüket betöltötték. Jelentkezési határidő: december 30. Jelentkezni személyesen vagy írásban lehet a Megye u. 21. sz. alatt. A tanfolyam lebonyolítási rendjéről a szövetség minden jelentkező részére írásbeli tájékoztatót tart. A tanfolyam előadásaira munkaidő után kerül sor. A jelentkezők címüket is közöljék.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Ne szóljatok bele (este 7 órakor), Szabó Samu bérlet.

Mozi

Park: A 24—25-ös nem tér vissza (4, 6, 8).
Kossuth: A Nagy Medve fiai (10, 12, f3, f5). Dillinger halott (f7, f9). 16 éven felül!
Petőfi: Virágvasárnap (4, 6, 8).
Gyárváros: Casanova utolsó rózsája (4, 6). 16 éven felül! Pécsszabolcs: Megölni vagy megmenteni (5, 7). Mecsekalja: Tóni, elment az eszed! (5, 7). Vasas II.: Sziget a szárazföldön (6). Harkány: Az alvilág professzora (7). Mohács: Isten hozta, őrnagy úr! (f6, f8). Sellye: Az én bolondos családom (7). Siklós: Új lány a csapatban (7). Szigetvár: Sikerül-e hőseinknek megtalálniuk... (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.10: Lányok, asszonyok. 8.40: Weber Oberon. Háromfelvonásos opera. Közben 10.00: Hírek, időjárás. 10.05—10.15: Villanófényben. 10.31: Ádám Jenő: Csak titokban — magyar népdalfeldolgozások. — 11.03: Főhadnagy Fazekas úr. — Julow Viktor dokumentumjátéka. 12.00: Déli krónika. 12.20: Melódiakoktél. 13.50: Eltűnt apáz címe... Földes György írása. — 14.00: Bundschuh István citerázik. — **14.15: Szép magyar vers. 14.35: Új zenei újság. 15.00: Hírek.** — 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. — 15.20: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. — 16.05: Perzsavásár. Iráni írók ironikus írásai. 16.35: Szombat délután. Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. — 18.08: Az I. Musici di Roma kamarazenekar lemezeiből. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. — 19.25: Mario del Monaco énekel. 19.36: Az MRT népi zenekara játszik Kozák Gábor József vezetésével, Baksay Árpád énekel. 20.06: Közvetítés a József Attila Színházból. — Két úr szolgája. Vígjáték két részben. — Közben 21.13—21.16: Hírek. 22.00: Hírek, időjárás. 22.15: Sporthíradó 22.25: Táncoljunk. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—2.00: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 8.55: Könnyűzene Berlinből. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 12.00: Kamarazene. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: Barátság és klikk. 13.30: Lassus-kórusművek. 13.45: Időjárás és vízállásjelentés. 14.00: Egy hír a mikroszkóp alatt. Dr. Eke Károly műsora. 14.15: Daljátékokból. 14.55: Orvosi tanácsok (ism.). 15.00: Rácz Vilmos népi zenekara játszik. — 15.20: Leonie Rysanek és Josef Metternich énekel. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05:—17.13: A hét műsorából. — 16.05: Az élő népdal (ism.). — 16.18: Új lemezeinkből (ism.) 16.28: Mulatságos vacsora. Pap Károlyné elbeszélése. 17.23: **Legendák nagy muzsikusokról. 18.00: Hírek, időjárás.** — 18.10: Fiúk a térről. — Rádiójáték, II. rész. 19.06: Fúvószene. 19.12: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye Bregenzből. — Közben 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25—20.28: Új könyvek (ism.). 21.06: Verbunkosok, népdalok. — 21.45: Alkotóműhelyben. Ambrus Tibor riporja. 22.00: Operettrészletek. — 22.17: A Tátrai-vonósnégyes játszik. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Verdi fiatalkori operáiból. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. — 16.05: Cherbourgi esernyők. — Rádiónovella zenével. — 16.55: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. 19.00: Jemnitz Sándor: Concerto vonószenekarra. 19.31: Kamarazene. 20.30: Hírek. — 20.33: Elektra. Részletek Richard Strauss operáiból. 21.15: Világhírű előadóművészek lemezeiből. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor. Közben: Beszéljünk róla. Medveczky László jegyzete

18.15: Új és régi felvételek a zenetárból

18.40: Dél-dunántúli híradó

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Törekvések és tapasztalatok. — Riport, Szerb népdalok. — Luca széke, avagy népi hiedelmek és a valóság. Vidám ritmusok. — Hírek

19.30: Német nyelvű műsor. — A hét krónikája. Hírek, tudósítások. — Vidám hétvégi zenés összeállítás

20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Nótaszó (ism.)
9.15: A kockázat. — 16. A jelszó (ism.)
10.10: Disputa. Ipari vitaműsor, II. (ism.)
10.40: Nyári randevú László Margittal (ism.)
11.30: Nők félórája. — Ünnepek előtt...
15.15: Műsorismertetés
15.18: Életmentő idézés. A Közlekedési Filmstúdió rövidfilmje
15.30: Reklámműsor
15.40: Kötélen rángatva. Magyarul beszélő angol tv-film
16.25: Reklámműsor
16.35: Molnár Erik — portréfilm
17.30: Hírek
17.35: Tv-Mintabolt
18.20: Bréma '69. — Könnyűzene
18.40: A tv jelenti. — Aktuális riportműsor
19.25: Cicavízió
19.35: Muzsikáló képek. — Francisco Goya képei — Maurice Ohana zenéjére
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Köztünk maradjon!... — Tabi László ötperce
20.25: Szép Ernő: Lila akác. — Szerelmes história két részben. A Madách Színház Kamaraszínházának előadása felvételről. — 14 éven felülieknek
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás
22.45: Ami a 12-ből kimaradt. — Nyár a hegyen. — Magyar film. Előtte: Újhelyi Szilárd beszélget B. Nagy László kritikussal.

Jugoszláv Tv.

16.00: A körülményes Archibald (ism.). — 16.45: A harminc betű művelete. 19.15: Karaván. 20.35: A jugoszláv néphadsereg fesztiválja.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 290. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 14., vasárnap

Életközelben

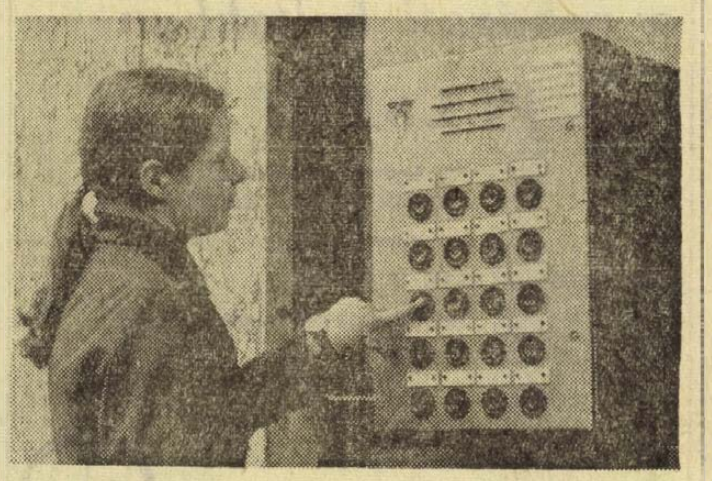
Az utóbbi évek egyik legjelentősebb országgyűlése ért véget pénteken. Bőven volt érdekes téma. Mert az, hogy mekkora összeg van a „nagy pénztárcában" — mire költjük, mit tudunk tervelnkből megvalósítani — valamennyiünket érdekli. 170 milliárd forintot elosztani — ennyi a jövő évi költségvetés kiadásának összege — nem kis feladat. Különböző bizottságok hónapokig tartó vitája, érvelése döntött: milyen elosztási módot javasolnak az országgyűlésnek elfogadásra. A költségvetést az országgyűlés megszavazta, elfogadta. Semmi kétség nincs afelől, hogy alaposan meggondolták minden forint helyét, a rendelkezésre álló összeget a lehető legkörültekintőbben osztották el a minisztériumok, tanácsok között. Ekkora összeg van, ebből lehet gazdálkodni, több nincs — ezt mindenki megérti. Örömmel vesszük tudomásul: jövőre is egy sor létesítmény megvalósításával leszünk gazdagabbak. Ami a költségvetésből megyénket illeti — a megye fejlesztési alapjának állami támogatása kevesebb a múlt évinél 40 millió forinttal. A képviselőházban megyénk képviselőivel beszélgetve többször hallottam: ha egy kicsit „éberebbek" vagyunk, talán jutott volna néhány millióval több is a megyének. Reális lehetőség lett volna „kiharcolni" még néhány milliót, mert Baranya képviselői az országgyűlés különböző szakbizottságainak munkáiban is tevékenyen részt vesznek, szót emelhettek volna szűkebb hazánk érdekeinek még fokozottabb védelmében. „A képviselőcsoportnak nem jelezte a tanács ezt a problémát, ha idejében tudjuk, hogy kevesebb pénzt kapunk, talán vitatkozhattunk volna mi is az illetékes szervekkel" — mondta Gergely Lajos, a megye képviselőcsoportjának vezetője. Tapasztalat ez a jövőre — a kapcsolatokat szorosabbá kell tenni.

Megyénkben is többezer dolgozót, nyugdíjast érint az egészségügy területén dolgozó ápolónők, takarítónők és kisegítő munkások bérének, valamint a nyugdíjak emelése is — a vasutasok közül is sokan kapnak béremelést. A képviselők helyeselték ezeket az intézkedéseket — de volt hozzáfűzni valójuk is. Mint például a nyugdíjakat illetően. Valamennyi baranyai képviselő, akivel beszéltem, annak a véleményének adott hangot, hogy elsősorban az alacsony nyugdíjakat kell emelni, mert „ott szorít a cipő". Láttam képviselőinket, amikor az országgyűlés tanácskozásának szüneteiben miniszterekkel beszélgettek erről a témáról. Ez is bizonyítja: képviselőink hallatják szavukat, hangot adnak választóik véleményeinek.

A választók véleményét tolmácsolni pedig csak úgy lehet, ha a képviselők életközelbe kerülnek a dolgozókkal, tudomásuk van az „apróbb" ügyekről, a dolgozókat érintő mindennapos gondokról is. Jó volt az országgyűlésen tapasztalni: képviselőink valóban életközelben vannak — ismerik a választók véleményét, hangulatát és ez felszólalásaikban is tükröződik. Láttam képviselőket, akik az előre elkészített hozzászólásaikat „menet közben" átdolgozták ott a parlament folyosóján, mert a tanácskozás alatt felmerültek olyan problémák is, amelyekre azonnal reagálni akartak. És uram bocsá', egyik miniszter sem sértődött meg, ha például felszólalásának egyes részleteivel valamelyik képviselő nem értett egyet. Nem is egy példa volt erre — de az is megtörtént, hogy az interpelláló képviselő nem fogadta el a miniszter válaszát interpellációjára, sőt nemcsak az interpelláló képviselő, hanem az országgyűlés egésze sem fogadta el. Akik figyelemmel kísérték a tanácskozásról szóló sajtó-, rádió- és televíziótudósításokat — maguk is meggyőződhettek erről. Baj az, ha összecsapnak a vélemények, ha viták alakulnak? Ellenkezőleg — a többféle vélemény hangoztatása ad lehetőséget arra, hogy a lehető legjobb megoldást keressük és találjuk meg — ez mindannyiunk érdeke, választóé, képviselőé és miniszteré egyaránt.

Ezen az országgyűlésen jelentkezett egy egészséges türelmetlenség. Kendőzetlen szavakkal sürgettek hathatósabb intézkedéseket az indokolatlan áremelések, a jogtalan nyereségek ellen. Nem egy képviselő — baranyai is — kérte, sőt követelte a legmagasabb szintű vezetéstől: kemény szankciókkal sújtsa azokat, akik a dolgozók zsebére nyerészkednek, mert ezek károsan hatnak a mindennapi közhangulatra, a dolgozók elítélik ezeket a spekulációkat. Tapsolt az országgyűlés az őszinte hangú felszólalásoknak — ez is egyik bizonyítéka annak, hogy a nyílt beszéd általános tetszésre talál. Az országgyűlés megtanácskozta témák, a hangvétel, a felelősségérzet izgalmassá, élvezetessé avatta ezt az ülésszakot.

Garay Ferenc



Egyre fokozódik az érdeklődés a MEGYESZER új terméke, a kaputelefon iránt. Az elektronikus, kisterjedelmű berendezések bérházakban alkalmazhatók — az eddigi tapasztalatok alapján — jól

Az 1970. évi népgazdasági terv

Öt-hat százalékkal nő a nemzeti jövedelem
A lakosság pénzbevételei mintegy 8 százalékkal emelkednek — Tovább bővül a vállalatok önállósága

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács megtárgyalta és jóváhagyta az 1970. évi népgazdasági tervet.

A gazdasági fejlődés üteme 1969-ben — az előzetes adatok szerint — az előző évihez hasonló lesz és némileg meghaladja a tervezettet. A társadalmi termék 5, a nemzeti jövedelem 6 százalékkal emelkedik. A fogyasztás a tervezettel egyező mértékben, mintegy 6 százalékkal nő; a felhalmozás — a forgóalapok mérsékeltebb növekedése következtében — kisebb a tervben számítottnál.

Az ipari termelés mintegy 4 százalékkal haladja meg a tavalyit. A kőolaj- és földgáztermelés, a vegyipar, a villamosenergiaipar és a gépipar termelése az átlagosnál gyorsabban emelkedik. A kohászat termelése kis mértékben nő, az építőanyagipari és a könnyűipari termelés viszont alacsonyabb a tavalyinál.

A közgazdasági ösztönzők hatására kedvezően változott a termelés és az értékesítés aránya. Az értékesítés a termelést meghaladó ütemben nőtt és mérséklődött a készletek emelkedése. Javult a termelés szerkezete és gazdaságossága. Az ipari termelői árszínvonal várhatóan 1—1,5 százalékkal emelkedik.

Az iparban a foglalkoztatottak száma magasabb a tervezettnél. A munkaerőgazdálkodás, a munkaszervezés kevéssé javult; még mindig indokolatlanul nagy a munkaerőkereslet és nem kielégítő a termelékenység alakulása.

Az építőipar termelése a tervezettnél gyorsabban, körülbelül 7—8 százalékkal növekszik. Az építőipar teljesítőképességét korlátozza helyenként a munkaerő és néhány fontosabb építőanyag szerelvény hiánya.

A mezőgazdaság 5—6 százalékkal termel többet a múlt évinél. A fontosabb növényi termékek csaknem mindegyikéből az utóbbi évek legmagasabb átlagtermését értük el. Az állattenyésztés fejlődése nem érte el a tervezettet, mind a szarvasmarha-, mind a sertésállomány alacsonyabb a számítottnál.

Beruházásokra a népgazdaság a tervezettnél valamivel nagyobb összeget fordít. Elkészült, illetve az év végéig átadásra kerül több jelentős új létesítmény; a tervezett 22 egyedi nagyberuházásból 17—18 befejeződik.

A külkereskedelmi áruforgalom erőteljesen — mind az 1968. évinél, mind a tervezettnél nagyobb mértékben — növekszik.

A lakosság pénzbevételei — a számítottat meghaladó mértékben — több mint 9 százalékkal nőnek. A többletet főleg munkabér és nyereségrészesedés formájában fizetik ki. A lakosság megtakarításai is nagyobb mértékűek a tervezettnél; megközelítik a 7 milliárd forintot. A munkások és alkalmazottak reálbére körülbelül 4 százalékkal több az 1968. évinél. A lakosság egy főre jutó reáljövedelme mintegy 5,5 százalékkal nő.

A kiskereskedelmi forgalom hozzávetőleg 9,5 százalékkal emelkedik. A fogyasztói árszínvonal körülbelül 1,5 százalékkal — a számítottal megegyező mértékben — nő. Indokolatlan azonban a ruházati cikkek átlagosan 3 százalékos áremelkedése.

A jövő évi népgazdasági terv a harmadik ötéves tervben kitűzött gazdaságpolitikai célokat szolgálja. A legfontosabb feladat a gazdasági munka hatékonyságának növelése, a népgazdaság általános egyensúlyi helyzetének további javítása. Ennek érdekében — a gazdaságirányítási rendszer reformjának következetesebb gyakorlati alkalmazása és továbbfejlesztése útján — biztosítani kell:

— a termelékenység növelését;

— a fogyasztói piacon a kereslet és kínálat összhangjának javítását;

— a beruházási tevékenység és

— a külföldi versenyképesség további javítását.

Nemzeti jövedelem, beruházások

A terv azzal számol, hogy 1970-ben a társadalom szükségleteit az eddigieknél magasabb fokon lehet kielégíteni. A társadalmi termék volumene körülbelül 5 százalékkal emelkedik. A nemzeti jövedelem 5—6 százalékkal nő; a harmadik ötéves terv időszakában elért növekedése mind ütemében, mind mennyiségében jelentősen meghaladja a tervezettet.

A beruházások 1970-ben az ideihez képest 6—7 százalékkal növekednek; várhatóan elérik a 79—80 milliárd forint értéket. Az építési beruházások területén a kereslet és kínálat között kialakult feszültség még csak kis mértékben mérséklődik. A gépi beruházásoknál — egyes választéki és határidő problémáktól eltekintve — a kínálat javul.

1970-ben is jelentős az állami döntési körbe tartozó beruházások aránya. Sor kerül több egyedi nagyberuházás — többek között a Barátság 2. kőolajvezeték, a Magyar Viscosagyár pan műszálüzeme, a Mohácsi Farostlemezgyár és egy új műtrágyagyár — megkezdésére.

A vállalati beruházásokhoz nyújtott állami költségvetési támogatás magasabb az ideinél. Az 1970. évi beruházási hitelkontingens az 1969. évi szinten marad és ebből új célokra több mint 4 milliárd forint fordítható.

Költségvetési támogatást a terv a folyamatban lévő korábban értékhatár felettinek minősített vállalati beruházásokhoz, valamint egyes meghatározott célokra (például az építőanyagiparban a termelés bővítésére, az élelmiszeriparban a bortárolók bővítésére, a tejbegyűjtő-hálózat bővítésére) biztosít.

Ipar

Az ipari termelés az ideihez képest mintegy 6 százalékkal nő. Ezzel a harmadik ötéves terv előirányzata teljesül. A növekedés a belföldi igények jobb kielégítése mellett biztosítja a tervezett exportot is. A terv feltételezi, hogy a fizetőképes kereslet, valamint a szabályozó rendszerben bekövetkező változások az iparvállalatokat a jelenleginél erőteljesebben ösztönzik a termelés növelésére és a szükségletekhez való alkalmazkodásra.

A terv szerint a gépipar termelése 7, a vegyiparé 12, a villamosenergiaiparé 8,5 százalékkal nő. A bányászat, a kohászat és a könnyűipar termelése az átlagosnál lassabban növekszik. Az építőanyagipar termelése — a jelentős fejlődés ellenére — még 1970-ben sem képes kielégíteni az igényeket, s ez szükségessé teszi az építőanyag-behozatal növelését.

A munkaerőgazdálkodásban és a termelékenységben javulásra van szükség, ezért a munkaügyi szabályozás úgy módosul, hogy fékezze a létszámemelést és jobban szolgálja a teljesítmények fokozását. Az iparban foglalkoztatott létszám körülbelül 2—2,5 százalékkal, az egy foglalkoztatottra jutó termelés 3—4 százalékkal emelkedik.

Az építőipar termelése 1970-ben 7—8, az építés-szerelési tevékenység 7 százalékkal lesz magasabb az ideinél. Az építési tevékenység öt év alatt lényegesen gyorsabban fejlődik, mint amivel a terv számol. Az építkezések 1969. évinél kedvezőbb anyagellátása érdekében a hazai építőanyag-termelés mintegy 10 százalékos és az import 30 százalékos bővítésére van szükség.

Mezőgazdaság

A terv — átlagos időjárást feltételezve — a mezőgazdasági termelés körülbelül 1 százalékos növekedésével számol. Ezen belül a növénytermesztés eredményei várhatóan nem haladják meg az 1969. évit, az állattenyésztés termelési értéke emelkedik.

(Folytatás a 3. oldalon.)

Év végi körjárat...

Jó eredménnyel zárják az 1969-es esztendőt

A hideg télelő sok gondot okozott

Még több mint két teljes hét hátra van az 1969-es esztendőből, de a vállalatok többségénél már nagyjából kialakultak az év gazdasági mérlegének körvonalai.

A B. m. Magas- és Mélyépítő V.

Az 1969-es évre tervezett 120 milliós árbevételi tervüket előreláthatólag túlteljesítik, mintegy 5,1 millió forinttal. Ez körülbelül 10—11 millió forint várható nyereséget is jelent. A veszteséges első negyedév után következő félévnyi időszak 7,4 milliós nyereséget hozott.

A december elejei havas napokban a csökkenő munkaintenzitás és magas téliesítési költségen kívül óriási gondot okozott, hogy a munkások 60 százaléka munkahelyére sem tudott eljutni. A vállalat munkahelyei szétszórva, Szigetvártól Véménd ig, Mohácstól Sásdig, a magas felvonulási költség miatt amúgyis 30 százalékos veszteséget jelentenek.

Amikor a jövő év kilátásai felől érdeklődtünk, a vállalat vezetői elmondották, hogy kapacitásuk teljes mértékben lekötött. A jelenlegi 830 fős munkáslétszámmal feladataikat meg tudnák oldani, hiszen az egy főre jutó 107 ezer forint termelési érték magasan felette áll a tanácsi építőipari vállalatok termelékenységi mutatóinak. Sajnos a segédmunkás-hiány miatt sokszor a drága szakmunkás munkaerőt kell ásásra, anyagszállításra igénybe venni.

Május 1. Ruhagyár komlói üzeme

Az üzem kapacitásának 40 százalékát export-szállításokra fordítják. Nyugati és szocialista országok egyaránt szerepelnek megrendelőik között. Sok más egyéb között például Hollandia számára gyermek-, a Szovjetunió részére bakfis- és leánykabátokat gyártanak.

A várható nyereség nem mutatja, hogy év közben mennyi nehézséggel kellett Komlón megküzdeni. A belkereskedelem óvatossága miatt — az itthoni piacon ezért voltak hiánycikkek — kevés volt a megrendelés. Májusban például szabadságra kellett küldeni a dolgozókat, mert a kockázatra termelt árukkal túltelítettek a raktárak. Ugyancsak gondot okozott, amikor az év végi hajrá idején, a rossz időjárás következtében sokszor 3 órát is késő munkások hátráltatták a szalagrendszer termelését. Mindezek ellenére az már biztosnak látszik, hogy egy havi fizetésnek megfelelő nyereséget osztanak ebben az esztendőben.

B. m. Szerelő és Szolgáltató V.

Az 1969-es 39 millió forint árbevételi terv 14 százalékos növekedést jelent az elmúlt esztendőhöz viszonyítva. Ebből mintegy 2 milliót a termelékenység növelésével oldottak meg. Az év végéig minden valószínűség szerint mintegy 600 ezer forinttal sikerül az ez évi tervet túlteljesíteni.

Bár a végleges számadatok még nem állnak rendelkezésre, de minden valószínűség szerint a tervezett 4,3 millió helyett 5,5 és 5,8 millió forint közötti nyereséget sikerül elérni.

Bombamerényletek Nyugat-Berlinben

Pénteken kevéssel éjfél előtt bomba robbant Nyugat-Berlinben az amerikai hadsereg egyik klubja előtt. Emberéletben nem esett kár, csupán egy gépkocsi rongálódott meg.

Később egy ejjeliőr az Európa-center nevű épület nyolcadik emeletén, a város központjában gyanús, ketyegő csomagra lett figyelmes, amely az El Al izraeli légitársaság irodájának ajtaja elé volt téve.

Néhány órával korábban hasonló időzített bombát fedeztek fel az Amerika-házban is. Mindkét bombát ártalmatlanná tették.

Nyugat-Berlinben öt hét leforgása alatt hat bombamerényletet hajtottak végre illetve kíséreltek meg, közülük két esetben a bomba felrobbant. A rendőrség különbizottságot alakított a merényletek eredetének tisztázására. Eddig négy fiatalembert vettek őrizetbe azzal a gyanúval, hogy kapcsolatban állnak a merényletekkel.

Vasárnap tilos minden nyilvános megmozdulás Olaszországban

Folyik a hajsza a bombamerénylők után

Franco Restivo olasz belügyminiszter szombaton a képviselőház zsúfolásig telt üléstermében bejelentette, hogy elrendelte valamennyi vasárnapra tervezett nyilvános megmozdulás betiltását. Nyugati hírügynökségek megjegyzik, hogy a tilalom mindenekelőtt az Olasz Szociális Mozgalom elnevezésű neofasiszta pártot érinti, amely vasárnapra nagy tüntetést tervezett a fővárosban.

Restivo azt is közölte, hogy Rómában és Milánóban a rendőrség összesen 100 személyt állított elő és hallgatott ki. A belügyminiszter leleplezés számba menő bejelentést is tett: még egy milánói bankban találtak bombát, s ha ez az ötödik szerkezet is felrobban, a jelenleginél még sokkal magasabb lett volna az áldozatok száma.

Rómában 15 lakásban házkutatást tartottak, de a rendőrség az eredményről nem közölt részleteket. A vizsgáló hatóságok — írja az AFP — meg vannak győződve arról, hogy a robbanószerkezeteket szakemberek készítették.

Katonai direktórium Dahomeyben

Dahomeyben a katonai államcsínyt követően pénteken háromtagú katonai direktórium alakult az ország ügyeinek irányítására. A direktórium elnöke Wilfrid de Souza alezredes, tagjai Benoit Sinzogan alezredes, a csendőrség parancsnoka és Maurice Kouandete alezredes, vezérkari főnök, az államcsíny vezetője.

A katonai direktórium célul jelölte még: a minisztériumok tevékenységének összehangolását; az ország alapvető problémáinak rendezését és általános választások tartása a legrövidebb időn belül.

Kouandete alezredes pénteken fogadta a Zinsou-kormány volt miniszterei és felkérte őket, hogy az új kormány megalakulásáig maradjanak helyükön.

A pápa békeszózata

A Vatikánban péntek este nyilvánosságra hozták VI. Pál pápának a világ népeihez intézett békeszózatát.

A pápai szózat hangoztatja, hogy a békéért erőfeszítéseket kell tenni.

Megelégedését fejezte ki, hogy a béke szempontjából oly sorsdöntő kérdésekről indultak meg a tárgyalások, mint a leszerelés, a nukleáris fegyverek korlátozása, a békés egymás mellett élés gondolata, valamint annak a reménye, hogy a katonai kiadások egy részét a fejlődő nemzetek javára fordítsák.

A világ lelkiismerete nem tűri többé az olyan szörnyű bűntényeket, mint a foglyok megkínzása, az ártatlan polgári lakosok ellen irányuló megtorló intézkedések, a polgári lakosság koncentrációs táborokba zárása, vagy tuszók legyilkolása. A világ lelkiismerete elborzadva fordul el azoktól, akik ily bűnökkel becstelenítik meg magukat, — hangsúlyozta békeszózatában VI. Pál pápa.

✦ PRÁGA: Dr. Gustáv Husák, a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára pénteken Prágában fogadta a Csehszlovák Nőtanács új vezetőségét. A fogadáson jelen volt Strougal, a CSKP Központi Bizottsága cseh irodájának elnöke.

Fucikova, a Csehszlovák Nőtanács elnöke a csehszlovákiai nőmozgalom jelenlegi helyzetéről tájékoztatta a párt első titkárát.

1 HÉT a világpolitikában

- A NATO „harmadik dimenziója"
- Csonka ülés Vietnamról
- Mi volt az amerikai csomagterv?
- Összeesküvés, puccs és harcok a fekete földrészen
- Bonn és München

Az előző heti atlanti tanácsülés után sem néptelenedett el e hét elején a NATO brüsszeli székháza. Alakuló ülését tartotta az a bizottság, amelynek feladata „a modern társadalom életkörülményeit befolyásoló tényezők tanulmányozása". A bonyolult, de hangzatos elnevezés a NATO új tevékenységét fedi. Érdemes rá felfigyelni!

Még Nixon elnök beszélt ez év áprilisában, a NATO fennállásának 20. évfordulója alkalmából Washingtonban megrendezett atlanti tanácsülésen arról, hogy a katonai és a politikai „dimenzió" mellett az észak-atlanti szerződés szervezetének „harmadik dimenzióban" is fejlődnie kell. Szólt arról a „kihívásról", amelyet a mai élet intéz a modern társadalom embere ellen. Az akkor zavarosnak tűnő elképzelés mostanáig testet öltött, és ma már látni: milyen „kiterjedésben" akarják felhasználni a NATO-t Washingtonban és az imperialista országok más fővárosaiban. Kiderült, hogy „a modern társadalom életkörülményeit befolyásoló tényezők" közé tartoznak például a nyugati országokban sokasodó tömegmozgalmak, diáklázadások csakúgy, mint a munkássztrájkok. — Az újonnan alakult bizottság Brüsszelben most arról kezdett tárgyalni, mi legyen a teendő politikai, gazdasági, szociális válságok esetén, polgárháborúval fenyegető feszültség idején, — miként lehet bevetni ilyenkor a NATO erejét is.

Mindez néhány nappal azután történt, hogy a NATO halogató álláspontot foglalt el az európai biztonsági konferencia ügyében... emlékezetes, hogy az atlanti tanács ilyen magatartása főleg amerikai nyomásra alakult ki.

Az Egyesült Államok külpolitikai vonalának merevedése érezhető a vietnami problémakörben is. Cabot Lodge helyébe Nixon elnök még mindig nem nevezett ki új vezetőt a Párizsban tárgyaló amerikai delegáció élére. Ennek ellenére a Vietnamról tárgyaló konferenciának sorrendben 46. ülését megtartották, de tiltakozású Nixon legutóbbi megnyilatkozása ellen, Xuan Thuy miniszter, a Vietnami Demokratikus Köztársaság küldöttségének vezetője távolt maradt az ülésről. Ott Nguyen Thi Binh asszony, a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány külügyminisztere újból megismételte kormányának javaslatát: az USA vonja ki hat hónap alatt feltételek nélkül a saját csapatait, valamint csatlósainak katonai egységeit Dél-Vietnamból. A felek megvitathatnák a kivonás időrendjét és a visszavonuló egységek biztonságának problémáit. A javaslat megismétlésének az adott időszerűséget, hogy a Fülöp-szigetek csapatainak kivonásáról már szó van és a Hanoi Rádió ismertette, milyen feltételek között vonulhatnak vissza teljes biztonságban az amerikaiaknak ezek a csatlósai...

A közel-keleti válság krónikájában figyelemre méltó esemény, hogy az izraeli kormány megvitatta és elutasította Rogers amerikai külügyminszter rendezési tervét, az ún. csomagtervet, amelyet korábban az Egyesült Arab Köztársaság kormánya szintén elfogadhatatlannak minősített. (A csomagterv kifejezés a diplomáciai tolvajnyelvben több olyan tervezett intézkedést jelent, amelyek csak együttesen fogadhatók el, egy „csomagban"... Az amerikai rendezési terv egybekapcsolta Izrael új határainak kérdését és a palesztinai menekültek kártalanításának dolgát: kevés, illetve sok volt ez Izraelnek, sok, illetve kevés az arab országoknak). A négy nagyhatalomnak az ENSZ-nél akkreditált nagykövetei a héten újra találkoztak a közel-keleti válság megvitatására.

Az arab világ készül a december 20-i rabati csúcstalálkozóra. Ezt megelőzően került sor az Egyesült Arab Köztársaság párt- és kormányküldöttségének moszkvai útjára, az egyiptomi küldöttségben helyet foglalt Mahmud Riad külügyminiszter is, aki tanácskozott Gromiko szovjet külügyminiszterrel. Az EAK párt- és kormányküldöttségét Anvar Szadat vezette. Nasszer elnök személyes képviselője, az Arab Szocialista Unió Legfelső Végrehajtó Bizottságának tagja.

Abban az arab országban, amelyben csak nemrég fordult balra és az imperializmus ellen az állami politika: Líbiában a köztársasági államforma elleni összeesküvést leplezték le. Két volt miniszter is volt az összeesküvők között, akiket egyébként rövidesen katonai bíróság elé állítanak. Nem meglepő, hogy Líbia antiimperialista vezetése ellen ilyen támadás történt, hiszen az országban még ott van a Wheelus Field-i amerikai támaszpont, az Egyesült Államok légierejének legnagyobb közel-keleti bázisa... Ennek kiürítésére már megtörtént a líbiai felszólítás, az USA hivatalosan nem tiltakozott.

A Fekete-Afrikában is volt a héten államcsíny: a kis Dahomey államban hajtottak végre vértelen puccsot. Akiket eltávolítottak a hatalomból, katonatisztek voltak, s akik most az ország élére kerültek, — szintén katonatisztek. Egyelőre nem látni, van-e külpolitikai jelentősége a személyi változásnak. Tíz éven belül már negyedszer történt ilyen államcsíny Dahomey-ban, minden alkalommal az ország egyetlen szervezett erejének tűnő hadsereg részvételével.

Afrikában a nigériai biafrai és a csádi háborúkon kívül most már Szenegál és Portugál Guinea határán is dörögnek a fegyverek. A szenegáli kormány csapatokat irányított az ország déli határvidékeire és segítséget kért Franciaországtól, lévén Szenegál a francia közösség tagja. Párizs egyelőre csak szállítórepülőgépeket bocsátott Senghor elnök rendelkezésére: a francia kormány, úgy látszik, nem akar nyíltvánosan ujjat húzni Portugáliával.

Az új nyugatnémet kormány — egyelőre még mindig csak szavakban — újabb fontos, vitás kérdésben módosította elődjeihez képest a bonni álláspontot: míg Adenauer, Erhard és Kiesinger kormányai elzárkóztak az 1938-ban Csehszlovákia rovására Hitler által kikényszerített müncheni egyezmény érvénytelenítése elől, a héten mind Heinemann köztársasági elnök, mind pedig Scheel külügyminiszter úgy nyilatkozott, hogy az NSZK-nak nincsenek területi követelései Csehszlovákiával szemben, illetve, hogy a nyugatnémet kormány a csehszlovák kormánnyal szemben, illetve, hogy a nyugatnémet kormány a csehszlovák kormánnyal együtt kész megvizsgálni, mit lehetne tenni a két ország kapcsolatának megjavítására. De ismételnünk kell: mindezek még mindig csupán szavak. A világ és Európa várja a tetteket.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ VARSÓ: A Varsó melletti Radziejowiceben végetért a fegyverzetellenőrzés és a leszerelés témájáról rendezett négynapos nemzetközi Pugwash-értekezlet. A Lengyel Tudományos Akadémia rendezte szimpóziumon nyolc európai ország tudósküldöttsége vett részt. J. Bukowski professzor, a lengyel Pugwash-bizottság vezetője közölte, hogy a találkozón elsősorban a leszerelés európai politikai vonatkozásait, valamint az összeurópai értekezlettel összefüggő kérdéseket vitatták meg.

✦ *HOUSTON: Legalább félmilliárd évvel idősebbek a Viharok tengeréből származó Hold-sziklák, mint azok, amelyeket az Apollo 11. űrhajósai a Nyugalom tengeréről szállítottak a Földre. — Szakemberek szerint ez az Apollo 12. űrhajó expedíciójának eddigi legérdekesebb eredménye.*

✦ BRÉMA: Verekedés robbant ki szerdán Brémában a tüntető diákok és rendőri karhatalom között. Négy tüntetőt letartóztattak, egy személyt súlyos sérülésekkel kórházba szállítottak. A diákok egyik letartóztatott társuk szabadonbocsátását követelték.

✦ *MEXICO-VÁROS: Mexikó védőszentjének, a Guadeloupe-i Madonna napját ünnepelték pénteken Mexikóban. Két ember meghalt, 668-an súlyos sérüléseket szenvedtek. — A Madonna kegyhelye felé zarándokolva sokan a kimerültségtől estek össze, míg mások a fagy áldozataivá váltak.*

✦ *RIO DE JANEIRO: A brazil hatóságok nem engedték nyilvánosságra hozni Luis Edgare De Andrade neves braziliai újságíró nyilatkozatát. Az újságíró a sajtócenzúrát bírálta és arról számolt be, hogy az országban kegyetlenül megkínozzák a politikai foglyokat.*

✦ STOCKHOLM: David Morse, a nemzetközi munkaügyi szervezet vezérigazgatója Stockholmban kijelentette, ha nem tesznek erélyes intézkedéseket, akkor tíz éven belül a fejlődő országokban 300 millióról 450 millióra emelkedik a munkanélküliek száma.

✦ *TOKIÓ: A japán vasúti társaság szombaton bejelentette, hogy 5479 alkalmazottját részesíti büntetésben, mert október 31-e és november 1-e között sztrájkmozgalomban vettek részt. Közülük 63-at kizárással büntetnek.*

✦ SALISBURY: Szakadékba zuhant egy utasokkal teli autóbusz Salisburytól 400 kilométerrel délnyugatra. Huszonegyen szörnyethaltak, heten megsebesültek.

Államcsínykísérlet Szudánban

Numeiri tábornok, a szudáni forradalmi parancsnokság tanácsának elnöke pénteken este a khartoumi rádióban bejelentette, hogy az országban összeesküvést leplezték le, amelynek célja a forradalmi rendszer megdöntése lett volna. A tábornok az imperialistákat és a muzulmán testvériség elnevezésű szélsőséges szervezetet vádolta az összeesküvés szervezésével. Az összeesküvők anarchiát és tömegverengzést akartak kirobbantani és terveik értelmében az imperializmus helyi lakájainak közreműködésével külföldi ügynökök fogadására készültek.

Numeiri közölte, hogy a közelmúltban Kelet-Szudánban egy amerikai repülőgép szállt le, amelyet az imperialisták azért küldtek oda, hogy felderítse a később megszállandó terepet.

Az összeesküvők tervei értelmében felrobbantották volna a szudáni rádiót, hogy az országban zűrzavart keltsenek. „A korábbi pártok Khartoumban és több Szudánnal szomszédos országban az imperializmus segítségével szervezkednek és azt hiszik, hogy a forradalom nem tud tevékenységükről. Mi azonban éberek maradunk és minden kísérletüket meghiúsítjuk" — jelentette ki a szudáni forradalmi parancsnokság tanácsának elnöke.

Drámai tűzharc 9000 méter magasban a repülőgéprablókkal

Drámai tűzharc játszódott le szombatra virradó éjjel Dél-Európa felett 9000 méterrel egy repülőgép fedélzetén. A repülőgéprablások történetében először fordult elő, hogy sikerült meghiúsítani fegyveres támadók eltérítési szándékát. A tűzharcban mindkét géprabló életét vesztette.

Az etiópiai légitársaság Boeing—707 típusú utasszállító gépe pénteken este indult menetrendszerű járaton Madridból Róma és Athén érintésével Addisz Abeba felé. Mintegy félórával a felszállás után Harry Jacoby amerikai üzletember, aki az első osztályon utazott, arra lett figyelmes, hogy egy légikisasszony izgatottan ront be az elsőosztályú fülkébe és egy vele szemben ülő férfihoz siet. Jacoby, mint később Athénben újságíróknak elmondotta, sejtette, hogy a férfi biztonsági ügynök, mert a beszállás előtt figyelmesen végigmérte az utasokat és a gépre hordott poggyászokat.

A stewardess idegesen súgott valamit a férfi fülébe, mire az felugrott és nekiesett egy utasnak, aki az első sorban ült és már kihúzta pisztolyát. Rövid dulakodás után a biztonsági ember hátracsavarta a férfi csuklóját, úgy, hogy a pisztolya visszanézett rá és lelőtte vele. A lövések zajára a turistaosztályról berohant egy másik biztonsági ember és pisztolyából ő is vagy hat lövést eresztett a már harcképtelen merénylőbe.

Ezzel jóformán egyidejűleg, mint Ray Calcutt, egy angol mérnök elbeszélte, hasonló küzdelem zajlott le a turistaosztályon is. Az első osztályon eldördült lövések hangjára felugrott a másik géprabló és előre igyekezett. A harmadik biztonsági ember rögtön rávetette magát, előrántotta pisztolyát és rálőtt a géprablóra. A dulakodásba később még valaki beavatkozott és több lövés hallatszott. Végül az utasok közül csodálatosképpen senki sem sérült meg, a két fegyveres géprabló viszont holtan maradt a fedélzeten.

Az etiópiai repülőgép az incidens miatt a római leszállást kihagyva, hajnalban Athénban ért földet. A légitársaság alkalmazottai nem engedték a fedélzetre a görög rendőrséget, így azok a városban hallgatták ki a hét főnyi legénységet, a 15 utast pedig szállodában helyezték el. A holttesteket átkutató legénység vallomásai szerint az agyonlőtt géprablók egyike egy 19 éves jemeni diák, a másik egy 24 éves szenegáli üzletember volt, akik állítólag Aden felé akarták eltéríteni a gépet. 500—500 dollár készpénzt és egy robbanószerkezetet találtak náluk.

Miután az athéni ügyészség úgy döntött, hogy az incidensre nem Görögország légiterében került sor, a repülőgépnek minden további nélkül megengedték, hogy folytassa útját az etiópiai főváros felé. A két agyonlőtt géprabló a fedélzeten maradt.

Az etiópiai légitársaság az utóbbi időben álcázott biztonsági őröket helyez el repülőgépein, mióta eritreai szeparatisták több merényletet hajtottak végre repülőgépek ellen.

Nixon—Cabot Lodge tárgyalások

Nixon elnök péntek este negyvenperces tanácskozást folytatott Cabot Lodge-dzsal, a párizsi megbeszéléseken résztvevő amerikai küldöttség volt vezetőjével.

Ronald Ziegler, a Fehér Ház sajtótitkára újságíróknak kijelentette, lehetséges, hogy szóbakerült Cabot Lodge utódlásának kérdése is. Hozzáfűzte, hogy Nixon elnök „megfelelő időben" kinevezi az amerikai küldöttség új vezetőjét.

Megfigyelők véleménye szerint a „megfelelő időben" kifejezés arra mutat, hogy az Egyesült Államok nem siet Cabot Lodge utódjának kijelölésével, s az érdemleges tárgyalások megkezdését az amerikai követelések elfogadásához köti.

Karácsonyi nyitvatartás a ruházati boltokban PÉCSETT!

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy a kijelölt belvárosi üzleteinket

1969. december 15—23-ig

NYITÁSTÓL — ESTE 18 ÓRÁIG

1969. december 21-én (aranyvasárnap)

9—15 ÓRÁIG

tartjuk nyitva!

MEZŐKER Pécs

Mit ígér a jövő év...

Tiszta égbolt a Porcelángyár felett

Újjáépül a pirogránitgyár — Gáztüzelésű kemencékre térnek át

Kell kályha, vagy nem kell kályha — ez itt a kérdés. Ez foglalkoztatja a dolgozókat, műszakiakat és most már egy kicsit számos pécsit is. De nem csak foglalkoztatja, hanem bosszantja is. És mind annyi mást, ezt is a „mechanizmusra" kenik.

— Hiába! A piac igényeit követni kell — mondotta Habuda Ádám, a Finomkerámiaipar Országos Vállalat vezérigazgatója amikor a „kályhaügyről és a Pécsi Porcelángyár jövőjéről beszélgettünk.

Mi is az a „kályhaügy"...?

Pár esztendővel ezelőtt óriási mértékben növekedett — az új lakások építésével párhuzamosan — a cserépkályhák kereslete. Ekkor történt a pécsi gyár fejlesztése, és a romhányi kályhagyár létesítése is. Ezenkívül a tanácsi vállalatok — az igények felét azok elégítik ki — teljes kapacitással dolgoztak. Ennek ellenére a kereslet-kínálat nem került egyensúlyba. Ekkor nagymennyiségű, több ezer tonnás import szállításra került sor. Közben a fogyasztók más, korszerűbb fűtési lehetőségek felé kezdtek kacsintgatni. Így rövid idő alatt előállott az a helyzet, hogy a magyar kályha kazlakban állott a gyárak udvarán, kínálgatni kellett.

Tehát a kályhagyárat át kellett állítani — lehetőleg minél kisebb költséggel — valami hiánycikk gyártására. Erre a pirogránit burkolólap volt a legalkalmasabb. — Ugyanaz az alapanyag és nem kívánt a munkásoktól más technológiai elsajátítást sem. A vállalat vezetői azonban éltek azzal a gyanúval, hogy a helyzet ismét változni fog, ezért egyharmad kapacitással továbbra is kályhát gyártottak. Nem is csalódtak. A piac hamar kiszűrte, hogy a román kályha drága, minőségileg alatta marad az itthoniaknak. Az 1969 októberében már hatalmas igények jelentkeztek a hazai piacon. Befutott egy 30 vagonos jugoszláv megrendelés is. A pécsi gyár évi kapacitása 3—4, a romhányié pedig 7.5—8 ezer tonna. Látszatra az volna gazdaságos, ha továbbra is csempét termelnének, mégis bizonyos mértékben szükségszerű visszaállni. És, hogy végülis a jövőben mit gyártanak? Amire nagyobb szükség lesz.

A Pécsi Porcelángyár gondjai

Az 1 milliárdon felüli termelési értéket előállító nagyvállalat harmadik legnagyobb gyára 140 milliós kapacitással. A 11 ezer munkás közül 1200 Pécsett dolgozik. Sajnos az ember kevés. — Pécsett különösen jelentkezik a nagymérű munkaerő gond, hiszen a jobban fizető vállalatok elszívó hatása itt különösen érvényesül. Ez elsősorban a viszonylag alacsony bérek miatt történik. A nagyvállalat vezetői már keresik annak lehetőségét, miként lehetne az egyensúlyt megteremteni.

A gyárak a legmesszemenőbb önállósággal rendelkeznek, mégis néha felső szerv utasítására olyan cikket kell gyártani, amely a vállalat számára ugyan hasznos, de a gyár számára nem kifizetődő. Ilyenkor benyújtják a veszteségszámlát, és a kiegyenlítés minden esetben megtörténik. A kályha- és edényügy kapcsán talán arra is lehet gondolni, hogy bizonyos önállóság megcsonkításával is érdemes lenne profilírozni a vállalat nyolc gyárát. A piac viszont kérlelhetetlenül mást követel. A hódmezővásárhelyiek hiába gyártanának csak edényt, ha Pécsett szebbet készítenek, itt veszi meg a kereskedő. Így a vállalaton belül kialakult egy hasznos konkurrencia, amelynek nem szabad gátat vetni.

Ennek a versengésnek alapvető meghatározói a minőség és önköltség. A pécsi termékek közül, ha a gyártása kis mennyiségű is, az eozin világviszonylatban is az elsők között van. Előkelő helyet foglal el a nagyszigetelő, amely húzószilárdságban és elektromos paramétereiben egyedülálló gyártmány. Ugyancsak világszínvonalon készül a porcelán ellenállástest is.

Az önköltség vonatkozásában már korántsem ily kedvező a helyzet. Legfőképpen az igen drága alapanyag és energiaellátás miatt. A pécsi gyárban ebben az évben 8 millió körüli nyereséget várnak. Minden nehézség ellenére eredményes esztendő zárásával kezdhetik a jövő évet, amely 160 millió forint termelési érték előállítását írja elő. Ez már most teljes egészében lekötött a bel- és külföldi piacokon.

A jövő...

A legfontosabb a gyár hosszútávú jövőjét biztosító fejlesztési tervezet. A nagy lehetőségeket magában foglaló pirogránit burkolólapok gyártására újjá kívánják építeni az üzemet. Talán már a jövő esztendőben sor kerül egy új kemence építésére is. Érdekes kezdeményezés, hogy az 50 esztendeje leállított majolika, az úgynevezett scharffeuer, gyártását ismét elkezdik.

S ha már a fejlesztésről beszélünk: legfontosabb az a dosszié, amelyben a kemencék rekonstrukciós tanulmánytervét őrzi a vezérigazgató. Az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság is támogatja a tervet, és anyagi segítséget is biztosít hozzá. Már a jövő esztendőben részletes tervet készítenek, az előreláthatólag 100 millió forintos munkáról. Amikor majd megvalósul, tiszta lesz az égbolt a Porcelángyár környékén, hiszen a levegőt beszennyező széntüzelésű kemencéket gázfűtésessel váltják fel.

Lombosi Jenő

Az 1970. évi népgazdasági terv

(Folytatás az 1. oldalról)

Ehhez hozzájárul, hogy az idei jó szemes- és szálastakarmány-termés eredményeként a jövő évben elegendő takarmány áll rendelkezésre.

A műtrágya-felhasználás körülbelül 400 ezer tonnával lesz nagyobb, mint 1969-ben.

1970-ben az elmúlt évi beruházások és a tenyésztési kedvet fokozó intézkedések hatására az állattenyésztés termelési értékének növekedésével lehet számolni. — Emellett is azonban — a belföldi ellátás biztosítására — jelentős mennyiségű sertéshús-importra kerül sor.

A mezőgazdaság várható terméseredményei alapján az élelmiszeripar termelése körülbelül 4 százalékkal nő. Az év folyamán az élelmiszerekből általában kiegyensúlyozott ellátás várható.

Közlekedés

Az áru- és személyszállítás várhatóan 2 százalékkal növekszik. Mind a személy-, mind az áruszállításban tovább csökken a vasúti és nő a közúti közlekedés részaránya. A közlekedési vállalatok az áruszállítási igényeket mennyiségileg képesek kielégíteni, a szállítási csúcsok idején jelentkező nehézségek leküzdése azonban a munka nagyfokú szervezettségét követeli meg.

A közforgalmú autóbusz-közlekedés teljesítményének növekedési üteme az előző 3 év átlagához képest megkétszereződik. A lakosság személygépkocsi állománya tovább bővül. Javul a szervizés karbantartószolgálat. A hajózásban és a légiközlekedésben a járműpark jobb kihasználásával szintén növekednek a teljesítmények.

A budapesti közlekedés javításában jelentős lépés a földalatti gyorsvasút első, a Deák térig terjedő szakaszának üzembehelyezése. Befejeződik a Baross tér rendezése, a Fehér úti főműhely építése és megtörténik a Hungária körúti felüljáró részleges átadása.

A nemzetközi távbeszélő forgalom fejlesztése szempontjából nagyfontosságú, hogy üzembelép a budapesti távválasztó központ és a nyugati országokkal a távbeszélő és televízió összeköttetés kibővítését szolgáló távkábel és mikrohullámú rendszer. — A távbeszélő főközpontok kapacitása Budapesten 14 ezerrel, vidéken 4700-zal nő, ezenkívül mintegy 13 ezer alközponti állomás belépése várható Mindezek ellenére a távbeszélő igényeket teljes mértékben még nem lehet kielégíteni.

Külkereskedelem

A terv egyrészt a belföldi ellátás, másrészt a külkereskedelmi egyensúly követelményeit figyelembevéve irányozza elő a külkereskedelmi forgalom fejlődését. A szocialista országok viszonylatában a kivitel 7—8, a behozatal 6—7 százalékos növekedése várható. Intézkedésekkel ösztönzik a szocialista gépimport növelését és a fogyasztási iparcikkek behozatalának növelését. Tőkés viszonylatban a kivitel 5—6 százalékos és a behozatal mintegy 10 százalékos növekedése várható. A félkész- és a gépipari termékek kivitele továbbra is az átlagosnál gyorsabban emelkedik. A könnyűipari cikkek kivitelének növekedése — a belső piac jobb ellátása érdekében — az ideinél kisebb.

Életszínvonal, kiskereskedelmi áruforgalom, lakásépítés

1970-ben tovább emelkedik a lakosság életszínvonala. A pénzbevételek mintegy 8 százalékkal emelkednek; ezen belül a munkabérek és a munkaviszonyból származó jövedelmek körülbelül 6 százalékkal, a mezőgazdasági tevékenységből származó bevételek pedig kb. 10 százalékkal nőnek.

A kormány 1970-ben a fogyasztói árak stabilitására törekszik. Ezért a fix, illetve a maximált árak körét változatlanul fenntartja, ami azt jelenti, hogy nem nő a szabad árak körébe tartozó termékek hányada. Figyelemmel azonban a szabad árak területén várható emelkedésekre és csökkenésekre, a terv azzal számol, hogy a fogyasztói árszínvonalban mintegy 1—1,5 százalékos növekedés következik be. Az árszínvonal változását is figyelembe véve az egy keresőre jutó reálbérnövekedése 2,5—3 százalék, az egy főre jutó reáljövedelem emelkedése 4,5—5,5 százalék.

Ezzel összefüggésben a kiskereskedelmi forgalom, változatlan áron, körülbelül 7,5—8 százalékkal emelkedik. Élelmiszerekből és élvezeti cikkekből az ideinél 8 százalékkal nagyobb értékesítésre van lehetőség; a ruházati termékek forgalma körülbelül 9, a vegyesiparcikkeké pedig körülbelül 11 százalékkal növekszik. A legdinamikusabb fejlődés a tartós fogyasztási cikkek értékesítésében várható. Az idei 22 ezer gépkocsival szemben 30 ezret vásárolhat a lakosság.

Az építőanyagok forgalma 11 százalékkal emelkedik. — Javul az ellátás cementből, tetőfedőanyagokból, falicsempéből.

A kiskereskedelmi forgalom tervezett növekedése elsősorban az ipari termelés megfelelő növelését kívánja meg. Emellett bővíteni kell a fogyaszási cikkek importját is.

1970-ben kereken 70 ezer lakás épül. A harmadik ötéves terv lakásfejlesztési előirányzata mintegy 18 ezerrel túlteljesül.

Egészségügyi, szociális és kulturális ellátás

A gyógyintézeti ágyak száma mintegy 1400-zal nő. A szociális otthonokban kb. 1200-zal emelkedik a helyek száma; a tervidőszak végén 10 ezer 60 éven felüli lakosra kb. 153 szociális otthoni ágy jut. A bölcsődei helyek száma 1100-zal bővül és az év végén több lesz, mint amit a harmadik ötéves terv előirányzott; mintegy 5000 új óvodai hely létesül. Felépül kb. 600 általános iskolai és mintegy 100 középiskolai tanterem, továbbá 80 középiskolai műhelyterem. A szakmunkásképzés hálózata mintegy 130 osztályteremmel, 240 műhelytermi és 700 diákotthoni férőhellyel bővül.

A felsőfokú technikumok és szakiskolák első évfolyaman a nappali tagozatú hallgatók száma kb. 4400 lesz. — Az egyetemeken és főiskolákon 9600 — az ez évihez hasonló számú — nappali első éves hallgató felvételére kerül sor.

A jövő évi népgazdasági terv előirányzatainak kialakításával egyidejűleg megtörtént a szabályozó rendszer összehangolása a terv fő követelményeivel; egyes elemeinek 1970-ben történő módosításai a szabályozó rendszer alapelveit nem érintik, hanem azok következetesebb alkalmazását szolgálják. A módosítások elsősorban a belső piaci egyensúly megerősítését, a lakosság ellátásának javítását, a külkereskedelemben az egyensúly fenntartása mellett a gazdaságosság javítását és a munkaügyi gazdálkodás hatékonyságának növelését segítik elő.

Az 1970. évi fejlődéssel tovább bővül a vállalatok, intézmények önállósága, de ezzel együtt növekszik társadalmi felelősségük is. A népgazdaság jövő évi fejlődése, népünk jólétének emelkedése, a következő tervidőszakok megalapozása elsősorban a vállalatok, intézmények jó munkáján múlik.

A Minisztertanács felkéri a társadalmi szerveket, hogy az 1970. évi népgazdasági terv céljainak széleskörű ismertetésével, a szocialista munkaverseny kibontakoztatásával mozdítsák elő a terv valóra váltását.

A kormány felhívja a lakosságot a vállalatok és intézmények vezetőit és dolgozóit; odaadó munkájukkal biztosítsák az 1970. évi népgazdasági terv teljesítését.

Arcok — közelről

A ZOBÁKI FŐMÉRNÖK

A hőban még ott vannak a halottszállító kocsik keréknyomai: alig pár órája, hogy kiszálltak a bányamentők. Délután hat óra, ceruzák, feljegyzések, kihúzva hagyott logarléc. Vége. Az akna üres, s üresnek érzi magát az ember is.

— Ez a mai nap talán még az elsőnél is nehezebb volt...

A főmérnöki iroda kényelmes foteljeiben ülünk — szemben a bánya nagyméretű légvezetési térképével —, s hiába vagyunk régi ismerősök: nem megy a beszélgetés.

— Éppen indultam valahová, talán a mérnökségre, amikor megszólalt a telefon. Visszaléptem, s kissé boszszankodva felemeltem a hallgatót...

Elhallgat, két hete történt, s mégse tud róla még beszélni. Fél egy volt, s valahol a közelben tánczene szólt. Felemelte a hallgatót, s ösztönösen a térképre nézett. Az akna egy alig 4 milliméter átmérőjű kör. A légvágat hat-hét centis vonalka, a gurító meg éppen csak akkora, hogy észreveszi az ember.

Vajon merre menekülnek? És van-e ott valaki, aki megakadályozza a pánikot? — Ez suhant át rajt elsőnek, aztán meg az: eddig talán még sehol a világon nem történt aknában gázkitörés...

Végigsimítja az arcát, olyan ez a délután, mintha hirtelen kikapcsolódott volna az a titkos, mindenen átsegítő erőforrás, mely eddig valamennyiüket lábon tartotta. Tíz nap után kint van az a négy is.

— A robbanás napján 1939 dolgozónk volt. Most 1938 van. Ketten mentek el mindössze, de egy ember már jött azóta is...

Harmincöt éves, de most legalább tízzel többnek látszik. A fáradtság mintha összekuszálta volna a vonásait: gyerekes hajlatok és vad, keserű férfi-ráncok ölelkeznek az arcán.

— Ez a telefon akkor egy órán át megszakítás nélkül szólt. Még nem is tudtuk egészen pontosan, mi történt, milyen méretű a baj az aknában, mégis a távolabbi térségekre kellett először gondolni: tudtuk, a gáz előbb-utóbb oda is eljut, ember tehát nem maradhat a veszélyeztetett helyeken. Lépésről lépésre vittük ki a csapatokat, sokan talán azt se tudták, mi elől menekülnek, s hova. A helyzetet odalentről senki sem tudta volna áttekinteni, egyedül innen lehetett, úgy ahogy látni, hol mi van. Voltak csoportok, melyeket előrevontunk, másoknak a megadott helyeken kellett várakozniuk, s nem volt senki, aki ne hitt volna nekünk, s ne engedelmeskedett volna...

Hét hónappal ezelőtt, amikor 1969. május 15-én beköltözött a főmérnöki irodába, ez volt az első, amire gondolt: vajon megéri-e egyszer, hogy a legnehezebb helyzetben is bíznak benne, s mellette maradnak az emberek?

— Nem vagyok zobáki „tüke": Kossuth-bányáról kerültem ide. 1959-ben kerültem ki az egyetemről; voltam aknász, körletvezető-helyettes, körletvezető, aztán 1964-ben aknavezető lettem III-as aknán. Kossuth-bányán főmérnökhelyettes voltam.

Gálfi Istvánt mindenki ismeri Komlón: tíz év alatt csak nagyon kevés fiatal diplomásnak sikerül eljutnia a főmérnöki rangig.

— Sokszor én is úgy érzem: a szerencse fia vagyok. Vagy talán a nemzedékem volt szerencsés? Így utólag úgy tűnik, mindenhova akkor érkeztünk, amikor éppen szükség volt valakire. Mikor végeztem az egyetemmel, először Pécsre akartam menni — apám Széchenyi-aknán volt vájár —, de Pécs öreg város, s ez nemcsak a házakra vonatkozik. Komlón akkor sokkal fiatalosabban mentek a dolgok, a műszaki fejlesztés eredményei még a laikus számára is szemmel láthatóak voltak, s amikor mi — tizenöten, ha jól emlékszem — beállítottunk a tröszthöz, senki se kérdezte, ki küldött bennünket...

Semmivel sem hadakozik annyit, mint a megszokással és a megcsontosodott hagyományokkal. A kényelmesség és az előítéletek mocsara már nagyon sok mérnököt lehúzott, s ő nem akar erre a sorsra jutni. Nevet: íme, most még a meteorológiai intézettel is próbálkozunk. Rendszeresen jelentéseket kérünk, s ha frontátvonulás várható, előadásokkal, fokozottabb ellenőrzéssel igyekszünk elejét venni a bajnak. Hogy használ-e? Ki tudja. Egy biztos: frontátvonulások vannak, s az is tény, hogy néha — látszatra minden különösebb ok nélkül — megszaporodnak a sérülések...

Felberreg a telefon. A mozdulat, ahogy a hallgató után kap, már nem az előbbi, ujja hegyéig fáradt emberé: *azon* a délutánon volt ilyen.

— A II. szinten még mindig ég a tűz...

— S mi lesz?

— Amikor észrevettük a füstöt, azonnal feladattam a fejtést. Itt nem szabad kicsinyesnek lenni, Zobák még nagyon is kiismerhetetlen, s inkább drasztikusak legyenek a védelmi intézkedések, mint bátortalanok, lanyhák. Most feladtuk, aztán majd visszavesszük.

A mentőszolgálat rohamkocsija még ott állt az aknatorony lábainál, amikor december 1-én kormosan, verejtékkel átitatott ruhában kiszállt a bányából: a mentőparancsnok, a főbányamester és a főmérnök járta be először a robbanás sújtotta körzeteket. Amikor meglátták, mindenki felé szaladt, s akkor is mindenki azt kérdezte: mi lesz?

A térképhez lép, s mutatja a nyílegyenes vágatokat.

— Erre szállítjuk majd ki a szenet, csak egy kis időt adjanak, hogy mindent rendbe tegyünk. S aztán az lenne jó, ha akkor újra eljönnének az újságírók, legalább annyian mint most, ezekben a napokban, hogy végre az emberek Zobák másik arcát is megláthassák.

Békés Sándor

A népszámlálás hasznos segítséget nyújt a városrendezéshez is

Érdekes új vonása az 1970-es népszámlálásnak, hogy egyrészt a kérdések csoportosításával, másrészt a számlálókörzetek kialakításával — ezeken keresztül pedig az adatok feldolgozásával egy évtizedre hasznos segítséget nyújt a szakembereknek a városrendezési és városfejlesztési tevékenységhez. Tóth Zoltán, a pécsi Városi Tanács építési és közlekedési osztályának főmérnöke szerint nem véletlen, hogy a városrendezés szempontjából használható kérdések éppen most kerültek előtérbe a népszámlálásnál.

— A városrendezés mint tudomány most jutott oda, hogy felzárkózzon a társtudományokhoz — mondja. Az utóbbi években kezdtek kialakulni a módszerek arra, hogy a demográfiai adatokat hogyan jelenítsük meg a tervezésben. Az ezekre támaszkodó részvizsgálatok pedig megkönnyítik a városrendezésre vonatkozó elhatározásokat.

Ezt egy térképsorozattal támasztja alá. Az alaptérkép az 1960-as népszámlálás körzetbeosztását mutatja Pécs régi városrészein, s ebből kiindulva nyomon lehet követni, hogy a különböző vizsgálatok hogyan tették szinte egyértelművé a döntést: az elavult városrészek közül a Szigeti városrész rekonstrukciója a legfontosabb, egyben kivitelezése a leggazdaságosabb.

Papp József, a Pécsi Tervező Vállalat városrendezési csoportjának vezetője más oldalról közelíti meg a városrendezés és népszámlálás kapcsolatát:

— Pécs általános rendezési terve — számos egyéb vizsgálaton kívül — az 1960-as népszámlálás alapján készült. Egy kormányhatározat szerint a rendezési terveket ötévenként felül kell vizsgálni, hogy a változó körülmények miatt szükséges módosításokat el lehessen végezni. Az első felülvizsgálatnál már az új népszámlálás friss, megbízható adatait vehetjük figyelembe.

A városrendezésnél, új lakóterületek létrehozásánál számos probléma merül fel, amelyek népmozgalmi adatok nélkül nem oldhatók meg, vagy ha nagyvonalúan átsiklik felettük a tervező, a későbbiekben a lakosság látja ennek kárát. Csak egy példát: Új-Mecsekaljáról sehol sem találni demográfiai adatokat. Az 1960-as népszámlálás a város egészére adott tájékoztatást, tehát a kisebb városrendezési egységekre már eleve használhatatlan volt. A különböző városrészek egymástól eltérő problémái feltáratlanok maradtak. Így fordulhatott elő, hogy az országos átlagokra alapozott műszaki normatívák a rohamosan fejlődő nyugati városrészben csődöt mondtak és a különböző — főleg gyermek- és oktatási — intézmények messze elmaradtak az igényektől.

— Persze olyan adatok nem álltak eddig rendelkezésünkre, amelyek szerint az országos normatívákat módosíthattuk volna a mi viszonyainkra — mondja Tóth Zoltán. — Ha most a népszámlálás megadja a városon belül kisebb egységekre is a kívánt népmozgalmi adatokat, jobban megismerjük a helyi igényeket, tehát más, célszerűbb normatívákat tudunk kialakítani.

A Pécsi Tervező Vállalat sok község rendezési tervén kívül jelenleg két város — Szekszárd és Mohács — rendezési tervén dolgozik. Ehhez közel fél évszázadra kell megbecsülni a népesség fejlődését a városokban, behatóan kell elemezni a vonzáskörzetbe tartozó települések lakosságának viszonyait, a munkahely megközelítésének körülményeit és egyéb tényezőket. Voltak-e ehhez adataik?

— A legutóbbi népszámlálás adattárából és az azóta megjelent statisztikai évkönyvekből sok, hasznos adathoz jutottunk — mondja Papp József. — Ez azonban nem volt elegendő. Az adatok kiegészítésére Szekszárdon mintegy 6000, Mohácson pedig 4500 embert kérdeztünk ki nagy részletességgel és csupa olyan dologra voltunk kíváncsiak, amelyekre annakidején a népszámlálás ad majd választ. Ha ezek az adatok rendelkezésünkre álltak volna, nem lett volna szükségünk erre a költséges adatfelvételre.

A további városrendezési munkához tehát hallatlanul nagy segítséget nyújt a népszámlálás, amitől a szakemberek nagyon sokat várnak. A felszabadulás utáni harmadik népszámlálás azonban egyéb vonatkozásban is kihatással lehet az elkövetkező évek tervezési tevékenységéhez. A két előző népszámlálás a lakosság nagyarányú belső mozgásáról tanúskodott, a mostani már ilyent csak kis mértékben fog tükrözni. Viszont a három népszámlálás adatait összehasonlítva nagyobb biztonsággal lehet előrebecsülni a városok, községek népesedési fejlődését.

H. I.

Magyar olajkutatók Irakban

Az Országos Kőolaj- és Gázipari Tröszt, valamint az iraki gazdasági szakemberek megállapodtak abban, hogy a magyar olajkutató és feltáró szakemberek is részt vesznek az iraki nemzeti olajbányászat megteremtésében.

A szerződés értelmében első lépésként a magyar szakemberek négy olajkutat fúrnak az iraki sivatagban. A magyar kőolajipar első külföldi vállalkozásának végrehajtására a nagy tapasztalattal rendelkező zalai szakemberek utaznak Irakba. — A Nagykanizsán székelő Dunántúli Kutató és Feltáró Üzemben máris folynak az előkészületek az 1970. márciusi indulásra. A tényleges fúrási munkát a terv szerint májusban kezdik, s a négy olajkutat 400 nap alatt akarják lemélyíteni és termelésre előkészíteni. A 36 főnyi zalai olajkutató gárda hazai fúróberendezést visz magával. A fúrótornyot a nagykanizsai Dunántúli Kőolajipari Gépgyárban, a berendezést meghajtó sivatagi Diesel-motorokat pedig a Ganz-MÁVAG-ban állítják elő.

Ólleírás a XVI. századi Magyarországról

Könyvritkaságok a pécsi antikváriumban

A padlásokról hagyatékokból előkerülő régi könyvek, a különböző korokra vonatkozó hiteles források nélkülözhetetlenek a tudományok számára. Érthető, hogy a gyűjtőkön kívül elsősorban az Országos Széchenyi Könyvtár érdeklődik a ritkaságok iránt.

A felszabadulás óta első ízben rendeztek könyvaukciót Budapesten, ahol a pécsi antikvárium 26 régi értékes kiadványt bocsátott áruba. — Legérdekesebb volt az 1548-ból származó Plinius Historiae latin nyelvű védett kiadvány. 1780-ban jelent meg a három kötetes Magyarország története, amely ugyancsak védett és 1400 forintért kelt el. Gazdára talált egyébként valamennyi Pécsről származó antikvár-könyv.

A napokban újabb ritkaságokkal gazdagodott a Könyvterjesztő Vállalat pécsi antikváriuma. A különlegesen szép XVI—XVII. századbeli könyveket más megyéből levélben ajánlották eladásra. 1599-ben Párizsban jelent meg az a latin nyelvű útleírás, amelynek szerzője Törökországba, Lengyelországba, Magyarországra és Moszkvába kalauzolja olvasóit. Közös kötésben jelent meg a mű, egy 1686-ban kiadott munkával, amely szép metszettel illusztrálja Itália tájait. Holnap küldik Budapestre restauráltatni azt az 1585-ben Frankfurtban világot látott gótbetűs ősnyomtatványt, amely a szentek életét mutatja be szép rézmetszetekkel szemléltetve. A könyv második részében mitológikus történetek és — feltehetően német — családi címerek találhatók.

Respublica Status Regni Hungariae a címe, annak a miniatűr kiadású Magyarországról szóló latin nyelvű könyvnek, amelyet 1534-ben nyomtattak. A budapesti Széchenyi Könyvtárban most azonosítják a szakemberek azt a 38 metszéssel készült színes térképet, amelyet ugyancsak a közelmúltban vásároltak meg Pécsett. Az egyik térkép 1735-ből, a többi 1760-ból való. A térképek színekkel elhatárolva, a korabeli németországi birtokviszonyokról adnak képet. A könyvritkaságokat és a térképeket az 1970. évi könyvaukción kívánja értékesíteni az antikvárium.

Üzem a főutcán

FŐ UTCA 134. Szép, nagy, frissen tatarozott családi ház volt, most viszont iroda. Aztán az L-alakú épület hosszabb szárnya — amely hátra nyúlik az udvar irányába — egyik üzemrész. Itt van a fal mentén a villanyszerelők, lakatosok munkapadja, az ablaknál esztergagép. A szemközti új épületet nemrég üvegezték be, külső vakolatot majd a tavasszal kap. Szerelik a központi fűtés szerelvényeit, ha ez elkészül, a szolgáltató részleg is kezdheti a munkát. Ismét egy üzemrész következik, aztán az anyagraktár, az asztalosok műhelyét pedig most építik. Valamikor nagy, jómódú parasztudvar volt ez, kukoricagóréval, ólakkal, nagy elő és hátsó udvarral. — S ahogy a gépüzem terjeszkedik, fejlődik, úgy nyomják ki az új műhelyek, üzemi fürdő, fekete-fehér öltöző, a paraszti gazdaság utolsó maradványát: lebontják a górét, meg az ólakat. A drótkerítéssel körülvett hátsó udvaron jó egymilliós anyagkészletet tárolnak, csöveket, szögvasakat, gömbacélt, I-vasakat, egyebeket. Külön-külön csoportosítva, rendszer szerint prizmába rakva úgy mint egy igazi nagyüzemben.

AZ ÜZEM a szabadszentkirályi Béke Termelőszövetkezet tulajdona. Két műszaki vezető — Pálkuti László és Kollár Dezső — irányítja a munkát. Az üzem ennek az esztendőnek májusában indult, azzal a reménnyel, hogy a hátralévő nem egészen nyolc hónap alatt „meghozza" a kétmilliós termelést. Nos, november végén már három és fél milliónál tartottak, végülis 4 milliós termeléssel zárják az évet.

— De miből?

— Induláskor pontokba foglaltuk a lemezüzem feladatát, amely megfelelhet alapokmánynak is.

Beleolvasok: 1. A termelőszövetkezet beruházásainál épületlakatosi-, épületgépészeti-, villamossági munkák elvégzése. Aztán: 2 Lakosságszolgáltatás. 3. A téli gépjavítás idejének lerövidítése. 4. A tsz gép- és villamosberendezéseinek fejlesztése.

— Amennyiben pedig marad szabad kapacitás, akkor bérmunkát vállalunk. Így például legyártottunk malomipari, illetve szőlőfeldolgozó berendezéseket is a Budapesti ÉLGÉP rendelésére. — Ezek zöme exportra került.

Később találkozunk Fulmer Józseffel, a termelőszövetkezet főmérnökével. Elmondja, hogy a szövetkezet most nagyon komoly beruházást indított: 38 milliót fordítanak az új sertéskombinátra, amelyet jövő esztendő végére kell befejezni, közben vagy 10 milliós beruházással bővítik a szarvasmarha telepet is.

— Hogy mit jelent nekünk a saját kis üzemünk, arra mondok egy példát. Korábban tárgyaltunk a Gyulai Vízgépészeti Vállalattal, hogy gyártsanak le nekünk huszonnégy darab szennyvízelvezető zsilipet a sertéskombináthoz. Az ideszállítással együtt a költségek meghaladták volna a milliót, de a pontos határidőben még nem is tudtunk volna megállapodni. Közben májusban beindítottuk az üzemünket. — Olyan kitűnő műszaki és szakmunkásgárdánk van, hogy a zsilipeket minden további nélkül legyárthatják. Sokkal olcsóbban és ami lényeges szintén: a szükséges határidőre.

A LÉTSZÁM jelen pillanatban vagy ötven fő, közöttük 37 szakmunkás van, lakatosok, hegesztők, esztergályosok, bádogosok. Majdnem az egész szakmunkásgárda Pécsről jár ki naponta, több éves szakmai múlttal rendelkeznek.

— Nemcsak szakmai tudásukat hozták, hanem azt a bizonyos „nagyüzemi", szigorúan zárt szellemet. Precízek, fegyelmezettek, pontosak — mondja Pálkuti László.

— Elegendő ez a létszám?

— Most, egyelőre igen. De szeretnénk bővíteni a szolgáltatást a községben, kiterjesztenénk mondjuk a háztartási gépek javítására, és akkor a létszámot lehetne növelni, mondjuk nyolcvan főre.

— Szakmunkásokban hiány van mindenütt — jegyzem meg.

— Ez igaz. De készítettünk mi egy felmérést a községben, amely szerint jelen pillanatban a Szabadszentkirályról naponta eljáró dolgozók közül kilencvenhét szakmunkás van! Ha itt van munkaalkalom és a kereset sem kevesebb, mint mondjuk Pécsett, akkon azt hiszem inkább itthon maradnak és nem utazgatnak naponta kilométereket hosszú éveken át. Perspektíva itt is van. Segédmunkásokat is kapunk a szövetkezetből, hiszen az utóbbi években olyan erőteljes volt itt a gépesítés és a kemizálás, hogy egyre több munkáskéz szabadul fel. — Most is dolgoznak nálunk tsz-tagok.

A sertéskombinát szellőzőberendezését festegeti három asszony: Angyal Béláné, Csordás Istvánné és Kata Dezsőné. Kék munkaköpenyben dolgoznak. Keresetük ezer és ezerkettőszáz között mozog, augusztusban, amikor a szőlőfeldolgozó berendezést gyártották, ezerhatszázat is megkerestek.

— Ezenkívül még az évvégi zárszámadáskor is kapunk pénzt, így aztán jobban kijövünk.

— Nem szokatlan az üzemi munka?

— A nagy zaj szokatlan. — Köszörülnek, kalapálnak, mennek a gépek is, szóval „nyomta a fejünket" első napokban, mert nem voltunk hozzászokva. Kint a mezőn csend van. De ez mégis jobb. Csak az a kár, hogy most két hónapig nem dolgozhatunk.

KICSI A HELY, a lakatosok olyan gyors ütemben gyártják a berendezések darabjait, hogy az udvaron kell tárolni. A téli hidegben viszont a szövetkezet és az üzem vezetői nem akarják az asszonyokat az udvaron foglalkoztatni. Ez a féltő gesztus tiszteletre méltó. Csakhát a keresetük csökken majd jelentősen, erre a két hónapra. Egy új üzem indulásánál sok váratlan probléma felmerülhet. Egészen attól kezdve, hogy még szűk a hely, aztán, hogy a technikus például vagy művezetői funkciót tölt be, vagy ha kell, akkor lakatosmunkát végez, egyszóval: egy kicsit pionír élet folyik itt, de ebből minden bizonnyal kilábolnak. — Egy esztendő múlva jelentős középüzemmé fejlődik a Béke Termelőszövetkezet Fő utcai telepe. A ma gondjai addigra megszűnnek.

S helyükbe újak lépnek. Előreláthatóak, erre is felkészülnek.

Rab Ferenc

Munkában a „harácsoló"

Naponta 1600 köbméter hó került a szeméttelepre — Kétszázan dolgoztak Harminc kocsi hordta a havat

Befejezéshez közeledik a hóeltakarítási munka. Az egy hete leesett nagymennyiségű hó kis híján járhatatlanná tette az utakat a városban is, a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat minden erejére — és sok segítségre is — szükség volt, hogy a közlekedésben ne legyen fennakadás. Apróbb kellemetlenségek így is akadtak, de most sommázhatjuk: különösebb baj nélkül átvészeltük ezt az időszakot.

A legfontosabb volt, hogy a fontos útszakaszok — 6-os út vonala, a bányaüzemekhez, kórházakhoz vezető utak biztonságosan járhatók legyenek. Öt napig tartott a „hócsata". Ez idő alatt a Fürst Sándor utcai benzinkút mögötti szeméttelepre naponta 1600 köbméter hó került. Volt nap, hogy a honvédségtől kért segítséggel együtt kétszáz ember dolgozott megfeszített erővel a hóeltakarításon. A vállalat köztudottan szegény: nyolc hóeke, négy homokszóró automata, amiken hóeke is van, és tizennégy platós szállítókocsi van a tulajdonában. Az ÉPFU, a TEFU, és a Kertészeti és Parképítő Vállalat nagy segítséget adott, naponta huszonöt szállítókocsit, köztük sok billenőplatós ZIL-t, amelyek harmincat is fordultak egy nap, és egy-egy rakodógépet küldtek az utak mielőbbi járhatóvá tételéért folyó munkához.

Az út szélére kotort havat a harácsológép veszi kezelésbe. Ez a szellemes masina — mindig sok nézője akad — egy perc alatt rak meg egy teherautót. Jó gép, de van egy nagy hibája: csak egy van belőle. Ára körülbelül kétszázezer forint.

Jelenleg ötven fő dolgozik hóeltakarítási munkán. Újmecsekaljában, Meszesen tisztítják a kis utcákat, közöket, ahová a szemétszállító autó eddig nem tudott bejutni. A munka zöme tehát megvolna, az elkövetkező időben fokozatosan saját erőből takarítják el a havat a város egyéb területén is.

— **Kozmetikai részleggel** bővül a jövő év első negyedében a Kossuth Lajos utcai 3-as, a Kórház téri 4-es, és a Meszesi 6-os fodrászüzlet.

Baranyai jégmérleg

Baranyában elkészítették az idei év „jégmérleg"-ét, amelyből kiderült, hogy a megye újabb sajnálatos rekordot könyvelhet el a természeti csapások sorozatában. Tavaly negyvenezer holdon pusztított a jég, az idén pedig nyolc hónapig tartott a „jégkorszak". Ebben az évben az első jégverés április 24-én történt a mohácsi járásban, az utolsót pedig november 26-án jegyezték fel a sásdi járásban. Az egyedülálló hosszú jeges időszak csaknem hatvan mezőgazdasági nagyüzemet sújtott és az Állami Biztosító 43 és fél millió forint kártérítést fizetett a gazdaságoknak.

Mint ismeretes, a Baranyát rendszeresen sújtó, nagy károkat okozó természeti csapás megelőzésére itt állítják majd fel az első magyar jégelhárító rendszert.

A JELENKOR DECEMBERI SZÁMA

A FOLYÓIRAT csaknem mindegyik számában találkozunk olyan írásokkal, melyek a képzőművészet tárgykörébe sorolhatók. Évek óta rendszeresen jelennek meg tartalmas értékelések egy-egy Pécsen vagy a Dunántúl valamelyik nagyvárosában rendezett kiállításról, avatott tollal megrajzolt művészportrék festők, szobrászok, grafikusok munkásságát mutatják be, s nem ritkák a modern művészet sokrétű problémáival foglalkozó tanulmányok sem. Külön szint adnak a rovatnak Hallama Erzsébet pécsi művészekkel folytatott beszélgetései vagy a felfedező jellegű írások a művészettörténet különböző korszakaiból. Bár a képzőművészet „csak" érdeklődési területe a Jelenkornak, a tanulmányok művészettörténeti szempontból is értékes adalékok lehetnek.

A decemberi számban szintén jelentős helyet kap a képzőművészet. A megjelent írások közül elsőnek *Banner Zoltán* tanulmányát emelném ki, két okból is. Először, mert a *Nagy Albert* festőművészt bemutató portré mélyen átgondolt, részleteiben is világos írás; a humanista művész pályájáról, munkásságáról, az alkotásait átsugárzó gondolkodásáról emlékezetes képet ad. Másodszor: a szomszédos országok magyar irodalma után lassacskán kezdjük felfedezni az ottani művészet egyéb területeit, mint ez Nagy Albert esetében is történt, aki tudvalevőleg az erdélyi piktúra jeles alakja. A horizont ilyen irányú tágítását bizonyára örömmel fogadják a Jelenkor olvasói.

A SZERKESZTŐK mindig örülnek annak, ha egy író kritikával is foglalkozik vagy nagyobb terjedelmű tanulmányt ír. Nem túlságosan gyakoriak az ilyen esetek, mint ahogy az is ritkán fordul elő, hogy egy festő vagy szobrász tollat ragadjon. Éppen ezért fogadjuk szeretettel *Rétfalvi Sándor Szabó Iványról* szóló írását. A művész vall itt a művészről, tárgyilagos hozzáértéssel, s a tanítvány tiszteletével, rajongásával.

Dévényi Iván Képzőművészeti évfordulók-jában egy neves műtörténészről *Lyka Károlyról* emlékezik meg születésének századik évfordulóján, s két festőművész — *Kunffy Lajos, Benedek Péter* — munkásságát ismerteti.

Részben ehhez a tárgykörhöz kapcsolódik *Szij Rezső* írása is, *Az avantgarde a könyvművészetben*. A szerző egy érdekes tipográfiai kísérlet történetével foglalkozik, mely a könyvművészet fejlődése folyamán természetes áthatással származott az avantgarde művészetek területéről. Közismertek Apollinaire képversei, a Kassák Lajos költészetét jól ismerők emlékeznek a művész ifjúkori kísérleteire, sőt napjainkban is találkozhatunk hasonló jelenségekkel a könyvkiadásban (Képes Géza legújabb kötete, Tamko Sirató Károly válogatott költeményei). Vajon, az így formált versek, többet mondanak-e, mint a megszokott tipográfiájúak? Szij Rezső nemmel válaszol a kérdésre, véleménye szerint ráadásul még az olvasói élményt is zavarják.

SOKAT ÍRNAK manapság a kritika állapotáról, egyesek aggasztónak tartják, másoknak csak bizonyos észrevételeik vannak, de nem látják a helyzetét olyan sötétnek. Nem akarunk most egyik állásponthoz sem csatlakozni, csupán az olvasók figyelmébe ajánlani *Loránd Imre* tanulmányát, mely a *kritika és a közönség* jelenlegi viszonyát elemzi alaposan, érdekes szempontok felsorakoztatásával.

A decemberi szám szépirodalmi anyaga eléggé szürke, egy-két alkotást leszámítva. *Bertha Bulcsu* ez alkalommal *Thiery Árpáddal* készített interjút. Sajnos a sorozatot a kimerülés veszélye fenyegeti, ismétlődnek a kérdések, a helyzetek. Thiery Árpád kisregény-részlete szép, hangulatos írás.

A szépirodalmi rész erőssége a *Csorba Győző* legújabb verseiből összeállított csokor, különösen a római élményekből fakadó költemények ragadnak meg gondolati frisseségükkel, a modern formai törekvések virtuóz alkalmazásával. Érdekes kísérlet *Nyerges András* terjedelmes montázskölteménye, a Hullámok, kár, hogy a gondolati tömörítés nem mindenütt sikerült a költő szándéka szerint.

S VÉGÜL még két észrevétel. Hiába kerestünk egy összefoglaló írást a decemberi számban a filmszemléről, pedig lett volna miről írni, esetleg vitatkozni is. A másik: a krónika eléggé egyhangú, több anyag kellene.

Kovács Sándor

FALU ÉS KULTÚRA

A TSZ-EK ÉS A MŰVELŐDÉS

A MEZŐGAZDASÁG szocialista átszervezése nemcsak a gazdálkodásban hozott hatalmas változást, hanem új alapokra helyezte a falu művelődését is. Annak feltárása, hogy ez az új mit jelent még sokoldalú elemzést kíván, de már ma is világosan kirajzolódnak azok a tendenciák, amelyek a művelődésben a nagyüzem szükségleteiből fakadnak.

Ma már igen sok termelőszövetkezet fontos tevékenységének tartja tagjai művelődésével való alapos törődést. Ez a felismerés — mint lehetőség és szükséglet — eredményezte, hogy az Országos Népművelési Tanács és a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa közös felhívással fordult a termelőszövetkezetekhez a művelődés anyagi feltételeinek növeléséért. Ezt követte a Kisiparosok Országos Szövetségének hasonló felhívása is.

A közös felhívás abból indul ki, hogy a szövetkezetek kulturális alapja ma már tetemes összeg. A termelőszövetkezeteknél még abban az esetben is, ha nem a legerősebbek közé tartoznak, évi 25—50 ezer forint áll rendelkezésre művelődés céljára. Ez az összeg lényegesen több, mint amekkora az állami költségvetésből pl. egy 2000 főt számláló faluban rendelkezésre áll a közművelődés számára. Az állami költségvetésből származó — a tanácsnál jelentkező — és a termelőszövetkezetnél rendelkezésre álló anyagi alap külön-külön kevés, de együttesen viszont már jelentős lehet. Ahol ezt felismerték, ott már ráléptek a fejlődést meggyorsító útra.

A példák is ezt bizonyítják. Kialakultak már a tanács és a tsz által közösen fenntartott művelődési házak, klubok. Van már termelőszövetkezet által — vagy a tanáccsal közösen — fizetett függetlenített népművelő, könyvtáros stb. Az elmúlt évben nem egy termelőszövetkezet adott 100—200 kötetnyi könyv megvásárlását biztosító anyagi támogatást a községi könyvtárnak. Ezek a kezdeményezések mint követendő példák mutatják, hogy nemcsak a termelés területén lehet közösen gazdálkodni, hanem a művelődési közös érdek megvalósításában is.

Vannak azonban más jellegű tapasztalatok is. Nem egy helyen a szövetkezet kulturális alapját nem a szövetkezet, mint kollektíva használja fel a művelődés érdekében, hanem a szövetkezet egyes tagjai élvezik csak. Sok helyen vesznek színházjegyet azok számára, akik el akarnak menni egy-egy előadásra, fizetik a kirándulás útiköltségét stb. Természetesen ez is a tszen belül marad, de ezt az egyének használták fel egy-egy esetben, és nem a kollektíva. A termelőszövetkezetek akkor gazdálkodnak jól a náluk lévő kulturális alappal — ami évente kb. 100 millió forint —, ha azt elsősorban intézmények fenntartására, könyvtár fejlesztésére, szakember tartásra stb. használják fel.

A MŰVELŐDÉSBE befektetett forintok természetesen nem akkumulálódnak azonnal. A szakképzés, az általános műveltség emelése, a munkában elfáradt emberek színvonalas szórakoztatása stb. csak hosszú távon eredményezhet kimutatható eredményeket. Mégis, nagyüzemi gazdálkodás csak akkor fejlődhet zökkenőmentesen, ha a termelőszövetkezet kollektívája az ilyen jellegű „beruházástól" nem sajnálja a pénzt. Ezért feltétlenül igazat kell adni azoknak a termelőszövetkezeteknek, ahol nagy erőfeszítéseket tesznek a kulturális alap növeléséért és tervszerű felhasználásáért.

V. Gy.

ILLYÉS SZÍNPADA

Úgy hisszük, jól döntött a Pécsi Nemzeti Színház, amikor ebben az évadban Illyés Gyula *Tiszták* című drámájának színpadra állítására vállalkozott. Nemcsak egyszerűen a mai magyar dráma iránti illendő kötelességét pipálhatja ki a művel. A választásban annak jelét látjuk, hogy — a gyakran homályos tartalmú — „egy mai magyar dráma" bemutatása helyett a színház az író személyiségét keresi, alkotásnak számító mű bemutatását vállalja.

A kritikátlan rajongás talmi csillogásától és a kétes értékű „protokoll" kényelmetlen rangjától megszabadult illyési életmű ma minden korábbinál teljesebben és tisztábban áll az olvasó előtt. Amióta Illyés Gyula nem a „legnagyobb", hanem az „egyik legnagyobb" élő magyar író, csak nőtt és gazdagodott a megbecsülés művészete iránt. Amióta megszabadult a szereptől, melybe legkevésbé az író kívánkozott, s a higgadt ítélkezés veheti számba értékeit, egyre meggyőzőbben vallhatjuk, hogy Illyés igen nagy tehetségű és magas erkölcsiségű író.

A *Tiszták* Illyés történelmi drámáinak sorába illik. E műveit az 50-es évek elején kezdte el írni.

A *Különc* bevezetésében mondja Illyés: „Jó tíz éve, hogy magam elé tűztem drámasorozatban ábrázolni az újfogalmú hazafiság nagy magyar példáit." A sorozat első darabjai *(Ozorai példa, Fáklyaláng)* Petőfi hitének fényében keltik életre a magyar 48-as forradalmat. A ciklus következő darabja *(Dózsa György)* a nemzeti függetlenség és a társadalmi forradalom kérdését feszegeti.

A Teleki László eszméi nyomán született *Kegyenc*ben (valamint a Teleki Lászlóról szóló *Különc*ben) a történeti téma már csak „ürügy"; a mű az ábrázolt kornál általánosabb érvényű gondolatokat fogalmaz meg, s csak látszólag történelmi darab. A *Kegyenc*ben már nem a történelmi hős érdekli az írót.

Illyés legújabb drámája, a *Tiszták* ezt a sort folytatja. Az író nyilatkozata szerint: a történeti téma „inkább ürügy arra, hogy elmondhassak néhány fontos gondolatot..."

Mi a közös e drámák eszmei-gondolati anyagában?

Bennük az „újfogalmú hazafiság" értelmezését másmás oldalról közelíti meg Illyés. A magyarság kérdései, a nép jövője érdekli. Egyik önvallomásából idézzük: „Ez a nép — a nép, melynek bennszülöttje vagyok — állandóan halálos veszedelemben tudta magát; folyton a pusztulás ellen küzdött..." Gondjai és gondolatai a klasszikus magyar irodalom gondolataihoz kötődnek: Berzsenyi, Kölcsey, Vörösmarty hazafisága táplálja. Fontosnak tartja a félreértést eloszlatni: A nehéz helyzet ábrázolása — nem annak kívánását jelenti, hanem azt, hogy „minél előbb világosságot, derült tudjunk hozni ennek a népnek az egére."

Próbajelenet a drámából. A képen alulról felfele Bánffy György Jászai-díjas, Szabó Tünde és Orbán Tibor.

Foto: Erb János

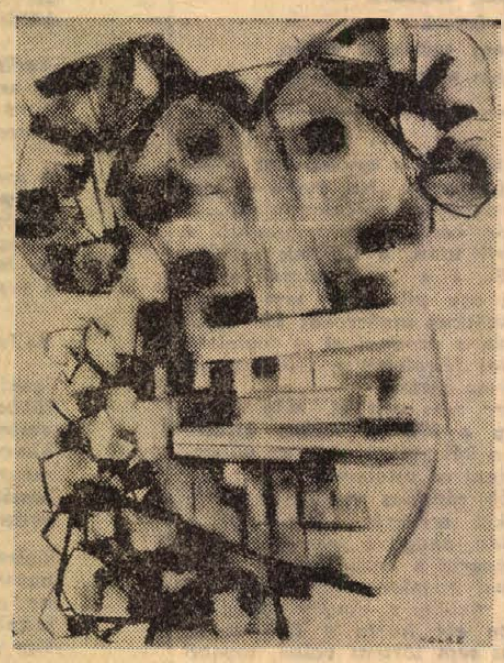
Illyés színpadán a klasszikus dráma legszebb hagyományai kelnek életre. A „formabontás", a filmszerű drámaépítés, az „abszurd színház" távol áll tőle. Nem szokatlan, sosemvolt, meghökkentő színpadi hatásokkal kelt figyelmet. Gondolatait a legvilágosabban, a legtisztábban igyekszik kifejezni. Színpadi műveit többnyire a szigorú hármasegység törvénye alapján komponálja.

Illyés — prózában is megcsodált — pompás stílusa a magyar történelmi drámában új nyelvet teremtett. Tömör, képszerű, roppant szemléletes nyelv ez. Ragyogó leleményekkel, a magyar nyelv színes fordulataival gazdag. Hatalmas, erőteljes, zengő nyelven szólnak alakjai. A magas kifejező erő világossággal, a gondolati gazdagság szép hangzással párosul. Ahol a drámai küzdelem felforrósodik, ott a próza versbe vált. De a látszólag prózai részekben is a dráma zengő költőiséggel párosul.

Illyés drámairó művészetének gondolati és formai értékei magas fokon vannak jelen új művében, a *Tiszták*ban.

Tüskés Tibor

KOLBE VILÁGA



Busó

HA BEÉRÜNK a Képtár belső helyiségébe, mintha egy külön világba érkeznénk. Vízimadarak hangja szól a párás folyó felett, szél susog a nádasban, valaki egymagában ül a vízparton, s órákon át figyeli, hogy játszik a vízzel a szél, a nap, a mozgás, a víztükör mindig más és más színeket ragyogtat fel, egy pillanat és tovatűnik, emitt parányi örvény, amott csobbanó hal ezüst testének villanása... Hátunk mögött terül el a folyó iszapjától megtermékenyített táj, szelíd dombok, zöldellő lankák, mohos pincesorok. Édes szőlő terem a dombokon, a karók pálcikái átdöfik a távolban a végtelen égboltot, a fák koronái sejtelmes foltokká olvadnak szemünkben, a táj ősi lélegzetvételre hallatszik, túl a folyó mélyének sustorgó hangjain, a határtalan napfényben repkedő bogarak zümmögésén... A vízivilág és a csodálatos dél-baranyai dombok között vén fűzfa teremt átmeneteť, híd a szemnek, híd a szívnek, a vén fűzfa talán mindig is itt állott, sok viharť látott lombjait szelíden a víz fölött ingatva, törzsén az idő múlásának jeleivel és mégis, az idővel dacoló természet és szépség kétségbevonhatatlan szobraként...

Ez a világ ott következik, ahol a vastag fal bejárati oldalán szerény, sima táblán ez áll: KOLBE. Így, egyszerűen, nagybetűkkel, de a hivalkodás kiáltó ellentéteként, valósággal, mint egy jelkép. Hogy a Kolbe után Mihály következne, hogy ki az a Kolbe Mihály, hol él, mit tett eddig, honnan vezet művészi útja — az itt nem fontos. Fontos a katalógusok előszavaiban, fontos egy lexikonban, fontos másutt, de itt, ahol képei fogják kézen a nézőt, s vezetik be egy varázslatos, már-már a képzelet határáig áramló, mégis roppantul konkrét világba, itt nem fontos, hogy Kolbe Mihály, a tehetséges festő ezúttal kréta- és filctoll rajzaival jelentkezik, amelyeken a szigorú geometria és a játékos festőiség találkozik... Egyedül az fontos itt, a mégteljesebb hitelesség kedvéért, hogy Kolbe Mihály Mohácson él. Ott élte le az életét; a táj legbelső megközelítései, vallomásszámba menő megjelenítései nála fényévnyi távolságra állnak mindenfajta spekulációtól. Élete sűrűsödik ezekben a képekben, s az az élet, amely megteremtette legmélyebb harmóniáját egy szűkebb vidékkel, megtalálta megtestesülését egy táj valódi lelkében — a legméltóbbak közé tartozik a festői témák közül.

EZÉRT aztán ez a kiállítás a pécsi Modern Magyar Képtárban — nagy élmény.

H. E.

A KÉPERNYŐ előtt

SZÓRAKOZÁS — SZOMORÚSÁGGAL — TANULSÁG NÉLKÜL

Több mint egy hónappal ezelőtt említettem már egyszer, hogy némi szorongással és gyanakvással várom a „vallomásos" műsorokat, a különböző rendű és rangú művészek — egyébként örvendetesen szaporodó — portré-filmjeit, mert aggódom, hogy vallomásuk kevesebb lesz, mint a művészetük, és szétfoszlanak az illúzióink.

Hadd folytassam most azzal, hogy gyanakvásom és aggodalmam még fokozódik, ha a szűkebb értelemben vett szórakoztató művészet képviselőiről készülnek portré-filmek. Ilyenkor ugyanis azzal súlyosbodik a helyzet, hogy egyrészt eleve jó szórakozást várunk, hiszen megszoktuk már, hogy a művészt ebben a minőségben „élvezzük". Másrészt felcsigázott kíváncsisággal várjuk a *többletet*, a művész egész életének képét, teljesebb emberi arculatát.

Kibédi Ervin portré-filmjét szorongó érdeklődéssel vártam. A művész kedvenceim közé tartozik: sajátos karaktere, arca, alakja, hangja egyaránt, a mai humoros előadóművészet legkiválóbbjai közé emeli.

Műsorát maga állította össze, s amit *szerepeiből* láttunk, nem okozott csalódást. Az „Én nem hiszem, hogy..." néhány strófáját most éppúgy élveztem, mint máskor, a Hacsek és Sajó és a többi nagy szerep most is kitűnő volt, az operaparódiában most is úgy éreztem, a legkiválóbbak közé tartozik. A komoly szerepek sokoldalú tehetségét sejtették, az énekesi indulás kedves meglepetésként hatott...

A rendezést is csak dicsérni lehet. Ügyesek voltak a zeneakadémiai képek, a strand-részlet, a Dunapart, a művész kutyája, a trükkök, s már maga az indítás: Kibédi, sok-sok, változatos, mindig kifejező s emóciókat keltő arcával.

Tulajdonképpen jól lehetett volna szórakozni ezen a műsoron, volt mégis az egészben néhány zavaró mozzanat és alaphangulatban is olyan színezet, amely a műsor közben fokozatosan a kedvemet szegte, s lassanlassan elszomorított.

Nehéz megfogalmazni az ilyesmit, de megkerülni sem lehet, hogy a Kibédi műsorban éppen az eddig ismert művészi arculatot kiegészítő *többlet* volt az ember szomorúságának forrása. Mindenekelőtt az, hogy — amint fokozatosan világossá vált — a sokak által kedvelt kitűnő komikus alapjában véve egy végtelenül magányos ember. *Társat*, akármely nembeli *embert* — nem láttunk mellette. Láttunk viszont egy — különben szimpatikus — kutyát, egy édes mókuskát, sok-sok papagájt és rengeteg szobanövényt.

Mindez természetesen lehet reális kerete egy ember magánéletének, amelyet tudomásul veszünk és kiegészítjük vele eddigi képünket. Zavaróvá akkor vált számomra ez az élet-keret, amikor a kutya-dallal és Kibédi saját verseivel az egész műsor hangulatát belengte valami furcsa, már-már giccses érzelmesség, amely időnként szentimentális sziruppá sűrűsödött.

S ez volt a legszomorúbb! Érezni, látni, hogyan válnak semlegessé, nemes, tiszta és szép emberi érzések, szándékok...

Furcsa, de úgy látszik nemcsak a nagy költészetnek, hanem a gyenge költészetnek is csodálatos hatalma van. Az előbbi a legjelentéktelenebbnek, leghétköznapibbnak fűnő érzésekből, életmozzanatokból is megragadó világot tud teremteni, az utóbbi viszont a legnemesebb érzéseket is giccsbe fullaszthatja.

Szederkényi Ervin

LÁTOGATÓBAN

LÁZÁR ERVINNÉL

Mi valamennyien, akik ismerjük őt közelről s távolabbról, de különösen közelről; nem győzzük csodálni — és valljuk be töredelmesen — egy kicsit irigyelni is őt. Csodáljuk hallatlan közvetlenségét, amellyel egy perc alatt ledönti öregek és kisfiúk, lányok és főnökök ellenállását; az élet minden mozzanatával szembeni kamaszos fölényét; azt a valamit, amitől az ember a kiegyensúlyozottság látszatát kelti, mi több: amitől az ember egyszerre képes a fáradhatatlanságra és a boldogságra. S — méltatlanul szorult ide más dolgok után — csodáljuk tehetségét, egy kicsit mindig nyers, élettel teli, mindig mélyen humánus novelláit, mesehőseit élükön Szigfriddel, az oroszlánnal, és egy világcirkusszal, amit csak jókedvű tehetségében találhat ki az író.

Most épp itt ül a szerkesztőségi szobában, amely tulajdonképpen nem is szoba, hisz éppenhogy elférünk benne ketten a székekkel, és időnként furcsán, várakozva egymásra nézünk: mit mondhat ő, és mit írhatok én azok után, hogy mindent tudunk egymásról, amit meg lehet írni, és azok közül is sokat, amit — fogalmazzuk így: nem fontos megírni egy riportban. Mondom: szabályosan megközelíthetetlen, szabálytalanul pedig roppantul kockázatos, mert ez olyan szféra, ahol Lázár Ervin profibokszoló módjára mozog, ha épp úgy gondolja: egy jó lábmozdulattal kilép, vagy ha úgy látja jobbnak: a legravaszabb támadást is keresztbeveri.

— Mondj valami fontosat magadról — próbálom kicsalogatni.

— Kövér vagyok...

Nyíltabban kell, biztatom magam, elvégre barátok vagyunk, vagy valami hasonló.

— Akarsz valami komoly dolgot mondani ezen kívül?

— Micsoda?

— Mondjuk: irodalom.

— Mit beszéljek róla? Ez a kritikusok és az irodalomtörténészek dolga. Szeretnék jókat írni, és ez vagy sikerül, vagy nem.

— Most mit írsz?

— A Szépirodalmi Kiadónál szerződésem van egy regényre. Öt éve from.

— Miről szól?

— Nem mondom meg. Nem szeretek beszélni arról, amit éppen írok. Azokról se szeretek beszélni, amiket már megírtam.

— Azt megemlíthetem, hogy a Corvina-Verlag kiadásában most jelent meg németül A kisfiú és az oroszlán?

— Persze...

— Most pedig beszéljünk Pécsről!

— Marhára szeretem Pécset. Sokkal közelebb van hozzám, mint Budapest. A város, persze. Az ÉS-nél sokszor mondják, hogy én Pécscentrikus vagyok. Sőt, engem itt Pesten mindenki pécsinek tart. Ez nem igaz, mert én Tolna megyei vagyok. Ez abból is látható, hogy én találtam ki a következő mondást: „Somogy, Tolna, Baranya, Magyarország aranya". Amihez az is hozzátartozik, hogy Somogy és Tolna a ritmus, Baranya pedig a rím kedvéért van bent...

Ezen aztán nagyot nevetünk.

— Az az igazság — mondja elkomolyodva — hogy ma is ünnepnek számít, ha Pécsre megyek. De hát, három nap alatt nem mehetek el minden ismerősömhöz. Ugye?

— És ritkán van ünnep.

— Ez az!

— Te, Ervin!

— Tessék!

— Hm...; A lányok...

— A pécsi lányoknál szebb a földön sincs! A varsói lányok legfeljebb megközelítik a színvonalat. Pécset különben is csak egyetlen város előzi meg az általam ismert városok közül.

— Melyik az?

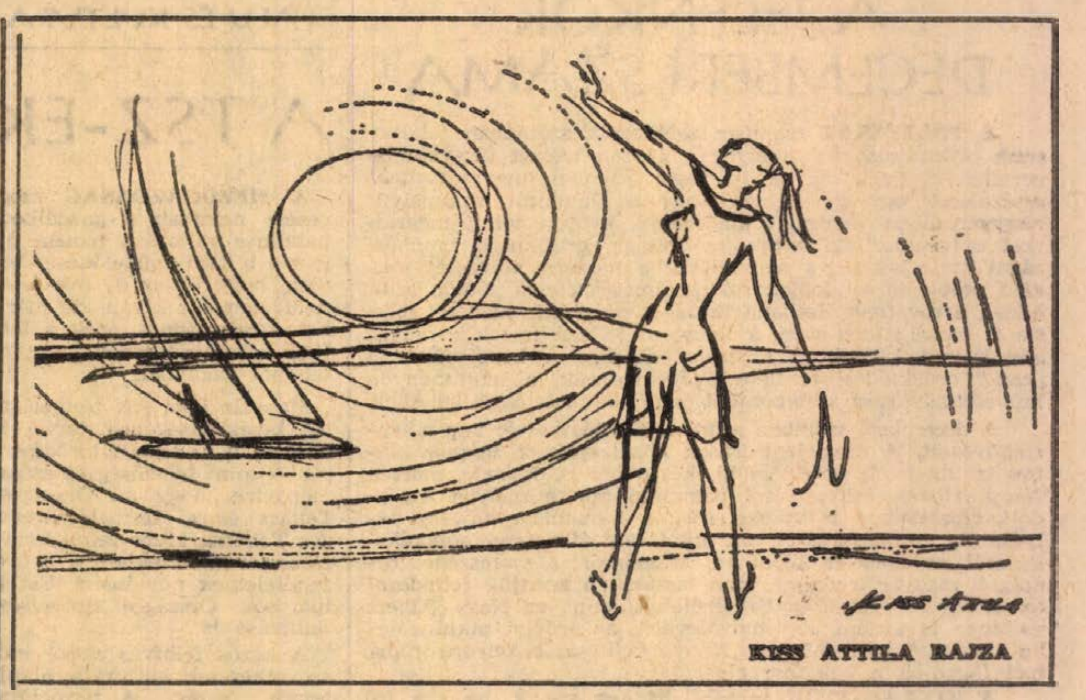
— Szekszárd.

Azonnal föltérképezi rajtam a döbbenetet, és gyorsan kiengeszteli a világ második városát.

— De, a világon nincs olyan kávéház, mint a Nádor! Az ember elkeveredik a világba, aztán évek múlva lemegy Pécsre, be a Nádorba, és otthon van. Évek múlva is...

Felvonulunk a negyedik emeletre sakkozni. Lázár a vendégnek kijáró tisztelet alapján a rovat legjobb sakkozóját kapja ellenfelül: ígéretes költő, ennek ellenére az elsőosztályú színvonalat túlszárnyaló sakkozó. Lázár a harmadik percben két tiszt hátránnyal, mint egy udvarias párbajhős az első komoly vér után: döntetlent ajánl. Az ellenfél természetesen nem fogadja el. A következő percben véget ér a parti. Lázár jót nevet, s mintha legyintene is: Mit röhögtök, hiszen tolnai ez a gyerek, aki elporolt... A búcsúzásnál jut eszembe: fényképe is kellene. De erre már nem maradt időnk... Távozó alakja betölti a keskeny szerkesztőségi folyosót. Megy a Hungáriába egy pohár jó italra. S látható, csak egy kis fantázia kell hozzá — vele mennek a még megíratlan novellák, meg a regény is makacsul ott megy, ami öt éve készül.

Thiery Árpád



KISS ATTILA RAJZA

A SZÉP SZÓ EREJÉVEL

A századforduló előtt született néhány héttel s a két háború között nyitó nagy nemzedék tagjaként lett hazánk határain túl is ismert költő és író Hidas Antal, aki december 18-án üli hetvenedik születésnapját. Ritka eset, hogy valakit előbb becsülhessen a külföld, mint saját népe; már pedig Hidas esetében — s széleskörű, épp népe jövőjéért elkötelezett művészete ismeretében — ezt kell mondanunk. Élete, ha csak egy emberi sors fordulatossága szempontjából nézzük is, önmagában kiadna egy izgalmas regényt.

Nehezebb indulást, (mert az ellenforradalom földjén lett kommunista költő) s rögösebb pályát, (mivel három és fél évtizedig külföldön volt magyar író) alig képzelhetünk el. A sokgyermekes, szegény, külvárosi cipész fia a Tanácsmagyarország elbukása után néhány hónappal láthatja először a versét nyomtatásban. Gondolhatni, hogy a győzelmi mámorban és a forradalmárok vérében tobzódó fehérterror Hidasnak, mint továbbra is kommunista költőnek, nagy lehetőségekre távlatot nem adhatott. De meggyőződéséhez, tiszta hitéhez erőt annál inkább; hogy az igazságot elszántan továbbra is szolgálja. Emigrációba kényszerül — előbb Csehszlovákiába, majd a Szovjetunió ad otthont neki a huszas évek közepén, amikor már irodalmi körök itthon is fölfigyelnek bátor verseire, amelyek buzdítóan hatnak a fiatalabb kortársak kibontakozására. Moszkvában ugyancsak föltűnő sikert arat: versei Szovjetunió-szerte számos kiadásban, — beleértve az iskolai tankönyveket is — terjedni kezdenek. Szép regénye, a Ficek úr pedig a szerzőjének, mint kiváló prózaírónak, szerez megbecsült nevet. Hidas Antal fölíveló pályáját is megtöri esztendőkre a személyi kultusz nehéz időszaka, de erejére jellemzően nemcsak túléli a megpróbáltatásokat, hanem amikor túljutott rajtuk, újult erővel veti magát a munkába.

Így ért el Hidas Antal Kossuth-díjas író hetvenedik születésnapjához, amikor annyi küzdelem és viszontagság után egy új olvasótábor szeretete veszi körül, azoké, akiknek életét nemcsak a forradalmár következetes harcával segítette átemelni egy tisztább jövőbe, hanem a toll, a meggyőzően szép szó erejével is.

Simon István

ARATÓ KÁROLY:

JÓ

Árnyékom, vagy mégse? Nyugtalanít.
Törötten vetődik a falra.
Szám szélén biboran csorog
a felszínek unalma.
Legyintek: jó! Csikorgom: szép!
Az őszben fák és levelek.
Varjak ágyugolyói mesmo
robbannak és süvítenek.

Tudom őket. Szemgödreimben rézfillérek.
Állok nyakig ragacsos szeretetben:
körülzár, lefog, mocsanni se birok —
Akár egy kép a képkeretben.

Bólogatok, elismerem: bizony
törődnek egymással az emberek!
Jóságuk savanyucukor.
Rágni s ropogtatni lehet.
Kedvességük meg apró és fehér,
vagy rózsaszínű — de édes nagyon!
Papírzacskóban szokták adni
s én kedvemre szopogatom.

Hizlal is: gömbölyödöm, dagadok —
Végül óriási léggömb leszek
s majd nézhetem: hogy rohangál velem
lent a téren egy csapat szivajgó gyerek.

MINDENNAP ÚJRA

Nem határoznám el, hogy újra kezdem;
féltéglával mellem hiába is verném,
hogy vagyok még mindig fiatal és bajnok, —
mert ha nem is hajlott gerincoszlopom,
de bol lopom hozzá azt a sérelem nem ért
szívet, amely a vért kellő adagolásban
küldi szét a testbe?

Enélkül hiába vallom,
el nem foglalom azt a szép ívet,
amit ebben a nagy iramodásban,
hőrengésben és hőfúvásban befutnom kell.

S nem határoznám el, hogy újra kezdem,
ha például lennék, hetvenéves nyírfa...
Az is meg van írva: loboghat a híres
a legmagasabb dombon, ennyi levél mégsem lesz
az öregedő lombon, hogy vele úgy hassan
s zúghasson, mint az ifjú nyírfa.

Rajtam (ha nem is szembeötlő) már két
emberöltő.
Igaz! De a költő, akáresak a föld... Ő
többet ád vissza, mint amennyit elvesz:
verssorra bomolva egyre gazdagabb lesz,
hiszen a fáról, úgy értem: magáról
mennél több levelet bő-ággal levetett,
annál lombolóbb lesz és annál tombolóbb
őszinteséggel gondol rátok s beszélget veletek.

Ezért: sok lapos „életszabály" rám ne kiabáljl,
úgysem szívom mellre: utamba ne állj,
ne igazíts helyre, ne ígérj, ne fenyegess!
Inkább rossz ágakat nyess: holtakat temess!
Egy szabály van: a naponta feldöntött régi
szabályban
reggel alakuló, délben már fakuló, estére elhaló,
másnap már új, fiatal szabály — szóval: az élet!

Ezt tudva, kérlek: hagyj békén engemet, aki
öntüzemben,
szóval: érzés-üzememben nem egyszer
pörköltem el,
(és sohasem a másét!), saját ingemet.

Pörgetem azt a ritmust, amit még mustkoromban leltem s azóta bennem
szüntelenül robban. Nem bírom, amikor
szintiszta boromban nyugtató nedv koslat,
abból, ha innom kell, szédelegve járok,
a lábom roskad és poshad a lelkem.

Mindent,
csak ezt nem!

Én folytatom,
s mindennap
újra kezdem!

LÁZÁR ERVIN:

A VALÓSÁG ÍZE

Néhány évvel ezelőtt írtam egy kis történetet. Két és fél gépelt oldalnyi volt az egész.

Egyik barátom, akinek sokat adok a véleményére, azt mondta rá: „érződik rajta a valóság íze".

A történet egy cingár emberkéről szól, aki egy vidéki kisváros kocsmájában éppen túróscsuszát eszik, amikor belép három fickó s nem valami barátságosan fölszólítják, kotródjon onnan, mert az az ő asztaluk. A cingár önérzetesen tiltakozik, a hang ellen is, az eljárás ellen is, elvégre még az evést sem fejezte be. Erre a három közül a legtagbaszakadtabb fölrántja az asztaltól, a cingár vak dühében nekimegy, persze a tagbaszakadt alaposan megveri és kihajítja a kocsmaajtón.

A valóság íze?

„Biztos vagyok benne, hogy láttál egy ilyen esetet" — mondta a barátom. Nem tudom miért válaszoltam zavart igennel, miért nem mondtam el neki azonnal a tíz éves korom óta magamban hordozott eseményt, ami nélkül ezt a történetet nyilván sohasem írom meg. Talán attól féltem, hogy saját ítélőképességébe vetett bizalmát rendítem meg, vagy én váltam bizonytalanná. Miért így írtam meg? Hiszen valahányszor meg akartam írni, mindig az a régi tízéveskorombeli eset lebegett a szemem előtt — sőt akkor is, amikor végre valóban megírtam.

S ez az esemény éppen hogy nem így zajlott le. Ha azt a kis tárcát tudósításnak fognám fel, nyugodtan rámondhatnám: minden szava hazugság.

Azaz nem minden szava, mert a cingár férfi, meg a túróscsusza igaz.

Akkoriban, közvetlen a háború után még nem volt valami fényes a vonatközlekedés és ráadásul egy, a mellékágak közt is másodrangúnak számító vonalon kellett az iskola székhelyétől hazáig az út egy darabját megtennünk a bátyámmal. A négy-öt órás várakozást az átszállóhelyen mindig egy, az állomás közelében levő kocsmában szoktuk eltölteni. Ebbe a kocsmába ült be ez a cingár férfi. Javában ette a túróscsuszát, amikor megjelent a helyi futballcsapat néhány tagja s közölték vele, hogy menjen másik asztalhoz, mert ez az ő törzshelyük. Nem voltak túlságosan durvák, de volt a modorukban valami hetyke, tenyérbemászóan bántó. A cingár azt mondta készséggel átadja az asztalt, de előbb befejezi az evést. Erre a bikanyakú centerhalf, a környék centereinek réme, legendás garázda és utolérhetetlen szájhős, rángatni kezdte a cingárt. Az fölugrott a túróscsuszája mellől, mondott valamit a centerhalfnak. Szó szót követett s egyszercsak a bikanyakú így szólt: „Na, gyere ki kiskomám, majd én megtanítalak!..."

A cingár készségesen megindult a melák férfi után, a többiek jóízűen röhécseltek, s a „megtanítás" eredményében egy pillanatig sem kételkedve, rusztikus tanácsokat kiabáltak társuk után s azonnal el is foglalták — undorral félretolva a félbehagyott csuszát — az asztalt.

Egy perc sem telt el, még annyi sem, hogy a kíváncsiskodók kitülekedjenek a két ember után az udvarra, megjelent az ajtóban a cingár, kicsit följebb rántotta magán a zakóját, a két tenyerét összeütögette, olyanformán, ahogy a piszok nagyját szoktuk leverni a kezünkről. A röhécselő csapat megdermedve ugrott föl az asztal mellől, a cingár odaballagott, maga elé húzta a tányért és mintha mi sem történt volna, tovább evett.

A centerhalf eközben ájultan hevert az udvaron, később kiderült, hogy a bizonyára klasszikus balhorogtól az állkapcsa is eltörött.

Egy másik utazásunk alkalmával volt szerencsénk látni őt, ugyanebben a kocsmában, valami gumifélével volt fölkötve az álla.

A cingárhoz nem nyúlt senki, különösen azután nem, hogy a kocsmáros kérésére a nevét is megmondta. A bikanyakúnak egy válogatott bokszolóba volt szerencséje belekötni.

Ez volt a valóság.

S hogy aztán a leírt történet miért lett éppen az ellenkezője? Azt hiszem azért, mert nem akartam hazudni. Talán ezért érződik rajta a valóság íze.

BÉRCES GÁBOR RAJZA

Pillantás a szállásra

— Tényleg megírja, amit mondtunk?

— Igen.

— De miért fontos ez magának?

— Mert azt hiszem, hogy igaz. És nem jó, hogy igaz.

1

Az asztalon szürke sávokká könyökölték a szétpergett cigarettahamut. Sötétbarna, egymást metsző körök — a világos műanyagon megszáradt sör nyomai. A sörösüvegek kiürültek. Jakec már percenként fordul a portás üvegkalitkája felé. Régen beszélgetünk — s egyébként is: a társalgóban csak kivételes alkalmakkor szabad inni. Nem tudom, hogy valójában köti-e ilyen írott szabály a munkásszállás lakóit. Mindenesetre itt nem nézik jó szemmel.

Különben is a jogok és kötelességek nagy része a szokáson alapul. A sok éves gyakorlat kötelezi az újonnan beköltözőt a szobatársak megvendégelésére; nem előbb, és nem később, az első szombat esténél, a legfiatalabbat, hogy rendben tartsa mindazt, amivel a takarítónő már nem birkózott meg. Aztán ott vannak a szobánként változó speciális kötelmek. „Tilos a dohányzás". (Most ugyan csak egyetlen nem dohányzó lakója van, de a tábla még abból az időből származik, mikor a többség nem dohányzott.) Van, ahová egy cserép virágot kell vigyen az odaköltöző, és van olyan is, ahol első éjszaka alaposan elfenekelik az újonnan érkezettet.

2

— Eleinte nagyon rossz volt. Ötre ébredt az egész szoba — négyen lakunk csak benne, aztán nem volt hol reggelizni. Később kisorsoltuk, hogy melyik héten ki főz teát vagy kávét. Aztán be a melóra. Én meglógtam estig, a műszak után, állandó balhé volt, hogy nem volt rendben a cuccom. Szóval tisztára úgy ment, mint a seregben...

Alfonznak hívják a többiek. Természetesen nem az egykori spanyol uralkodók emlékezetére. Valószínűbbnek tetszik, mert a hajdúsági fiú nemigen hagyta rendben a dolgait maga után. Mert, hogy odahaza tizenkilenc esztendős koráig igen kevés rendberakni valója volt...

— Hatan voltunk a konyhában. A szobában meg a vénember, meg a felesége. (A „vénember", Alfonz nagyapja. Nem különös tiszteletlenségből emlegeti így. Faluhelyen a felnőtt gyerekek szülei már csak így neveztetnek.) Mire maradtam volna? A téeszcsébe? A pénzem se volt meg, de nem is túrom én a homokot. Semmire — minek? Sokan feljöttek ide, az útépítőkhöz. A bátyám is, aztán tavaly én is. Csak a lányok maradtak.

— Hogy itt mim van? Ezerhat a biztos. Vettem ingeket, két öltönyt. Meg most már itt vannak a haverok is. Mert mit lehetett otthon csinálni? Amikor megkerestem már a magam kenyerét, bementem délután az italboltba. Vagy kocsmába. Nálunk becsületvesztőnek mondják. Aztán jött értem az anyám. Pedig sose voltam részeg. Ez ment hétszámra. Itt meg a magam gazdája vagyok.

— Nézze, tudom, hogy most mi jön. Hogy itt se csinálunk mást. Onnan tudom, mert ezt hajtogatja a gondnok is, mintha ezért fizetnék. Csak épp, hogy nem jön utánam, ha kimaradok a srácokkal.

— Most segédmunkás vagyok, majd emelnek az új évben. Ha meg nem, akkor lelépek. De nem is kell olyan nagyon az a pénz, hogy őszinte legyek. Nősülni ráérek még, majd akkor töröm magam. Most csak csajozgatunk. Különben is — velem lakik a Feri bácsi, az soha életében máshol nem lakott, mint szálláson. Nem halt bele.

— Nem járok haza. Egyszer voltam csak — aratáskor. A szabadságom akkor vettem ki. Írt az anyám, hogy menjek. Mikor vége volt, csomagolt két kirántott csirkét, nájlonba. Mire ideérek, akarom kínálni a haverokat, hát büdös volt mind a kettő...

3

K. Feri kicsit unottan, inkább ellenségesen hallgatta végig a beszélgetést. Unottsága érthető; sokszor elmondhatták néki is ugyanezt a történetet. Az ellenérzés pedig már első látszatra magyarázható: egyedül ő borotválkozik minden nap — a „huszonéves" sörte az ő állán nem tüskésedett ki.

— Az úgy volt, hogy én már tizenöt évesen a városba kerültem. Behoztak ipari tanulónak. Kitanultam lakatosnak, aztán átköltöztettek ide. Van egy oltári rendes munkaügyisünk, nem is kellett semmit járnom, ő hívott fel, hogy el van intézve. Miért jöttem? Az apám meghalt, anyám meg a téeszben van. Csak másodmagammal vagyunk testvérek. A húgom otthon tanul, fehérnemű varrónőnek, vagy minek. Hazaküldök ötszázat, a többi nekem marad. Van már az ótépénen kilencezer forintom. Azt nem tudom, hogy mire megy majd el? Lehet, hogy lakásra, vagy motorra. Persze egy használt kocsi lenne az igazi, de ahhoz még kell gyűjteni. Amúgy nem szórom a pénzt. Moziba megyek, meg néha el-eljárok a srácokkal. Már az utolsó hónapokban bárba jártunk. A „Fekete macská"-ba, a „Savoy"-ba meg... Hol is voltunk még?

— Az „Emké"-ben... — segíti ki Jakec.

4

Jakec és H. Pista az „elválaszthatatlanok" egyre gyérülő szektájába tartoznak. Ugyanabból a kis faluból jöttek. Segédmunkások. Ott — növénytermesztő szakmunkások voltak.

— Jött a tavasszal egy pasas. A klubba. Volt egy KISZ-es klubunk. Azt mondta: jöhetünk kétezerötért. Páran ki is léptünk a téeszből, eljöttünk. Persze a kétezerötből nem lett semmi, de így is megérte. A pasasnak is. Az „öregek" mondják, hogy minden belépő után kap egy ötvenest. Mikor lenn voltunk, vagyis otthon, vissza akartak erőszakolni, hogy így lesz, meg úgy lesz, és hogy annyit ott is megkeresünk, mint itt. Na, de azt, hogy itt dolgozunk, azt ki tudja megfizetni?

— A rosseb tudja, hogy miért jó itt lenni. Lehet szórakozni, meg művelődni, meg minden.

— Városiak vagyunk, vagy fausiak? Hát, csak az a rohadt, hogy itt nincs senkije se az embernek. Persze, ez jó is, mert nem leskelődnek utánunk. De azért inkább rossz. Szóval, azt hiszem, ha kiszórakoztam magam, akkor csak hazamegyek. Menyasszonyom is van, meg a ház is enyém lesz.

H. István az üres, háromdecis poharat forgatja. Két tenyerében, hengergetve. Érdekes; amikor magukról beszélnek — mind így játszanak.

— Azt akarta mondani a Jakec, hogy rohadt így kétfelé élni. Az hát. De nekem nem lesz semmim se otthon. Arra gürizni pedig, hogy egy vályogos házat vegyek, nem érdemes. Meg menyasszonyom sincs. Nekem egy ezrest kell küldeni az anyáméknak. Mert kell, mert nem jönnek ki abból, amit az öreg keres. Meg én is szakmunkás akarok lenni. Meg akarok majd nősülni, meg gyerekeket akarok, meg autót. Hát honnan? Miért, te tudsz mást? Mert én nem.

5

Belecsattan a kérdés az asztal világos, műanyag-seszínű négyszögébe. Mást egyikük sem tud. Saját, alakuló, elégedett vagy elégedetlen élete választ vár mindenkitől. Van, aki kevésnek érzi, ahol tart, van, aki örömteli-soknak. Véglegesnek hinni az átmenetit — a szállást, szokásaival és életformájával —, kevesen akarják. S ez a kevés is úgy fogalmazza, hogy „ki lehet bírni". A többiek tervezgetése pedig nem arra a százegynéhány öl telekre, pár ezer téglára elég, amit az emberek saját otthonnak neveznek, hanem arra, amit kifejeznek. Hogy saját maguk erejét, értékét megállapodó életüket kézzelfoghatóvá tegyék.

Vincze Péter

A klasszikus lengő

Gellei Pityu, a népszerű Bivaly, szavakkal alig kifejezhető mértékben unatkozott. Már mindent megpróbált. Icukára gondolt, a tegnapi detektívregényre, gyufásskatulyát egyensúlyozott az orrán, tízfilléreseket kapott el jobb, majd balkézzel, azután hidegvágóval a cipője talpát feszegette. Az unalom azonban maradt. Sőt, nagyon úgy nézett ki, hogy eltart a munkaidő végéig.

És ekkor váratlanul, szokatlan esemény következett be: kipattant az isteni szikra. Az ötlet, mely ha csak percekre is, de megölheti az unalmat, és fényt, derűt, felszabadult kacagást hozhat Gellei Pityu (a népszerű Bivaly) sivár életébe: Gondos célzás, egy könnyed csuklómozdulat, majd...! A felfüggesztett, féligkész munkadarab úgy vágta hátba Cérna Emil ipari tanulót, hogy az átbukfencezett a megmászhatatlannak hitt ócskavasdombon, két és fél métert csúszott a hullámos betonon, s a produkció sikeres befejezéseként derékig eltűnt a műhely sarkában összehordott évtizedes törmelékben.

Kacag a műhely... A népszerű Bivaly viszi a prímet; műemléknek számító pókhálók hullnak a plafonról a harsány örömkitörések következtében.

Csak ketten maradnak komolyak: Cérna Emil ipari tanuló — aki pillanatnyilag egy kis levegővel is beérné vidámkodás helyett — és az Öreg. Az Öreg, aki ötvennyolc évét meghazudtoló fürgeséggel, és egy kecses szökkenéssel a népszerű Bivaly előtt terem: kicsit ágaskodik, kicsit céloz, aztán puff...

Halálos csend a műhelyben. Két okból: egyrészt mivel a pofon minden kétséget kizáróan a klasszikus lengőütések közé tartozik, másrészt, mert a népszerű Bivaly százkilencvenkét centiméter magasan hordott balorcáján végződik...

Feszült várakozás, némi fejszámolással egybekötve: a Bivaly cirka 104 kiló és egyszer, kificamodott vállal, egyedül hajigálta ki az alsókecsmegi Spartacus teljes birkózó-szakosztályát a Kispintyőke étteremből. Az Öreg 158 centi lehet és sublerrel a köpenyzsebében 51 kiló. A viadal végső kimenetele aligha kétséges: Hefymegi Oszkár, betanított segédmunkás a telefon felé indul, hogy egy súlyos agyrázkódásos művezetőhelyettes alig pihegő testéhez mentőket rendeljen.

De nicsak... a telefon korai: a viadal egyelőre elmarad. Az Öreg a klasszikus lengővel lezártnak tekinti az ügyet, visszaballag a gépéhez, míg a népszerű Bivalyt látszólag teljesen lefoglalja szépen dagadó bal orcájának tapogatása. Félelmetes jobbja mozdulatlanul csüng farmernadrágja mellett.

Az unalom viszont elszállt.

— Te ezt tűröd? — susogja a Bivalynak Bramcsák Józsi, a Ragyás.

— Majd... Majd a meló után... Az utcán... Ott megkapja... Ott nézd meg... Nullás lisztet csinálok belőle... Nem — előbb fasírozottat, és csak aztán nullásliszteť...

Fél tíz. Az Öreg utolsónak ballagott ki a műhelyből: előbb gondosan letörölgette a gépét, elrakosgatta a szerszámait. Kisétált a kapun, nekivágott a térnek. Ahol a legsötétebb: a templom mellett megy az 52-eshez. Hirtelen megáll. Mögötte négyet lépéssel a Bivaly is. Nem tudja, most mit csináljon, másszon rá rögtön, vagy csak odébb, a bokrok mellett.

— Na! Mi lesz — szól rá az Öreg. — Csak nem félsz?

A Bivaly mozdul, megáll. Zsebrevágja a két kezét, vagányosan felhúzza a vállait:

— Szégyen a futás, de azért csak próbálja ki, Öreg, mert még rossz vége lesz!

— Mi az isten! Még egy pofont akarsz?

— Mit képzel? — hörgi tisztes távolból a Bivaly. — Magának mindent eltűrök?

— Gyere ide! — a hang parancsolóan cseng, a türelmetlen mozdulat nem hagy kétséget: menni kell.

*

— Nem, nem csinált fasírozottat belőle — meséli másnap a műhelyben Ragyás.

Nullásliszteť se... Sőt... Leültek egy padra, az Öreg dumált. Csak annyit hallottam: „ilyen szép nagydarab marha...", meg hogy „... azért még lehet normális ember belőled..." A Bivaly? Nagyon csendesnek látszott. Kikísérte az ötvenketteshez az Öreget. Lejattolt vele, aztán ott ácsorgott még vagy egy félórát a téren. Mitől szelídülhetett meg? Halvány lila dunsztom...

Tény az, hogy ezt követően nem sokkal elvette Icukát, és reggelenként titokzatos, boldog (egyesek szerint kifejezetten bamba) vigyorral állt oda a gépéhez. Később aztán oda fajult a dolog, hogy egyik reggel a műhely egyik csendes pillanatában atyaian megsimogatta Cérna Emil busa fejecskéjét.

(—l —m)

Tél jön...

Minden megbarnult nád a tél elé hajol. Már nem borzong a szőke víztükör, ha hideg szél táncolja végig. A Badacsony üzen a somogyi partnak: „Készülj a télre, pajtás!" Öreg halász ül a kintfelejtett csónak farában. Gémberedett ujjal csalit rak a horogra. Fölberreg az orsó, aztán megint csend. A hullámok is, mintha meggondolnának minden szót, csak néha suttognak valamit. Kémények füstölnek bőszen. Ijesztgetik a telet. Hiába. A tél üzen. És ha üzen, akkor meg is jön. A Balaton türelmesebb, okosabb. Várja a hideget, de nem fél tőle. Ahogy megtanulta tűrni a nyári hőséget, ugyanúgy ellenáll a fagynak is. Szikár jegenyevitézek állnak őrt a parton. Önkéntes katonái a tájnak.

Az öreg nem fogott semmit. Mindegy. Nem mozdul, nézi a vizet. Tél jön. A Balaton majd jégdunnát húz magára. Az öreg majd fölveszi a legmelegebb kabátját. És akkor is kinn lesz, akkor is csalit rak a horogra. Talán egész télen nem fog néhány álmos pontynál többet. Mégis kinn lesz és bámulja majd a léket, amit minden reggel újból kell vágni, mert befagy.

Este van. Köd terül a tó fölé. Tudja minden kis fűszál, minden hullám, minden rozsdabarna nád, hogy hamarosan betakarja őt a hó.

Irigylem az öreget, irigylem a partot. Mindkettő titokzatos. Hasonlítanak egymásra. Talán mert testvérek vagyunk a tóval. Én még csak sejtem, de a tó és az öreg már tudják régen. Elindulok. Az öreg marad. Mikor megy haza? Elhatározom, reggel korán kijövök, meglesem mikor ül le az árva csónak farába.

Szél indul portyára a Badacsony felől. Ereje van. Megborzongok. Csíp, amikor ezt súgja: — tél jön...

(MESZÁROS)

A krízis

És eljött a harmadik nap is. A krízis ideje. A Fiatal Újságíró tekintete révetegből ködösbe csapott át, homlokán megmerevedtek a párnapos barázdák, halántékára csendesen beköszöntött az első őszi hajszál. De megmozgott: fel s alá rohangált a szerkesztőségben, s időnként vad mozdulattal, látszólag teljesen ötletszerűen a levegőbe csapott.

Az Idősebb Kollégák megértéssel, némi izgalommal, de szó nélkül figyelték vergődését. Mindannyian tudták, az ifjút az Első Kényes Téma gyötri, s a krízisen egyedül, kizárólag teljesen egyedül eshet át. Ez a szakma Nagy Próbatétele, amelynél elválik, érdemes-e valaki a nyomdafestékre, vagy jobb, ha az élet kevésbé exponált területein próbálkozik.

A Fiatal Újságíró egyszercsak megállt. Elszánt mozdulattal levetette magát egy székbe, kinyitotta az írógépet, és sebesen pötyögni kezdett. De a második sor után már ismét talpon volt. Határozott léptekkel a „Főszerkesztő" felírású ajtó felé indult, lenyomta a kilincset. Az Idősebb Kollégák lélegzetvisszafojtva figyelték mozdulatait —, de aztán mégse ment be. Visszafordult, és arcán a hamleti bizonytalanság összes jegyeivel kirohant a szerkesztőségből.

Hazament. Lefeküdt a diványra és megpróbálta gondolatait valamiféle rendszerbe gyömöszölni. Néhány perc múlva azonban kimerülten elaludt. Képzelete lázasan tovább dolgozott, s agyában egymást kergették a vadnálvadabb képek. Azt álmodta, hogy ő a Sajtó, és nagyhatalom. Szabályos sorokba rendeződve, díszlépésben vonulnak el előtte a Kényes Témák, és ő nagyvonalú gesztussal egyet-egyet kiemel közülük, megírja őket, aztán fogadja a Társadalom őszinte gratulációját. Majd folytatódott az álom: főszerkesztőjével vívott véres párbajt, megjelenésre szemétkosárra. Az ő kezében csak a cikke volt, azzal hadonászott, míg a Főnök a prémium-kiutalást szegezte a mellének. Egyre hátrább és hátrább szorult, egészen a szakadék széléig, és amikor már csak egyetlen lépés választotta el attól, hogy a Sematizmusba zuhanjon, verejtékben úszva felébredt.

Másnap reggel kicsit törődötten, gyűrött arccal, de jókedvűen fütyörészve ment be a szerkesztőségbe.

— Azt a múltkori dolgot, tudod, amit említettem, hm..., nem írom meg — vetette oda a rovatvezetőjének. — Piti kis ügy, kár lenne különösebben felfújni...

Kávét kért a titkárságon, leült az írógéphez, és felhőtlen homlokkal játékos könnyedséggel egy glosszát kezdett kipötyögni rajta.

Az Idősebb Kollégák pillantásaiba megbecsülés költözött, ahogy a felszabadultan játszadozó ifjúra néztek: keményen kiállta a próbát mától fogva közéjük tartozott...

(Puskás)

A válások száma társadalmi szemszögből

LAZULTAK AZ ERKÖLCSÖK?

Az utóbbi évtizedekben vitathatatlanul megnőtt a válások száma a legtöbb nyugati országban és ezért gyakran a nők hivatásbeli elfoglaltságát teszik felelőssé, azt állítva, hogy a dolgozó nőnek kevesebb ideje van a férj és a gyerekek számára. Felvetődik a kérdés, hogy ez a tény valóban hozzájárul-e sok házasság kudarcához? Ezzel a kérdéssel foglalkozik Evelyn Sullerot francia szociológusnő és arra a megállapításra jut, hogy erről szó sincs, és másutt kell keresni a válások okait. Távolról sem bizonyított az az állítás, hogy a dolgozó nők gyermekei például a tanulásban hátrányos helyzetbe kerültek. Általános iskolák 9 ezer diákja körében folytatott vizsgálatból kitűnt, hogy a dolgozó anyák gyermekei többízben szerepeltek az átlagon felüli teljesítményekkel, mint a háztartásbeli nők gyermekei.

A különböző országok válási adataiból egyértelműen kitűnik nemzetközi síkon is, hogy nincs összefüggés a nők hivatásbeli tevékenysége és a válások között. Az Egyesült Államokban ezer házasság közül 444 válással végződik és ezzel a statisztika élén is áll, a dolgozó feleségek száma a válásoknál viszont csak 18 százalékot tesz ki, és lényegesen alacsonyabb, mint Franciaországban, ahol eléri a 37 százalékot. Egyébként Franciaországról azt tartják, hogy a házassági morál vonatkozásában elég laza a felfogás, mégis ezer házasság közül 132 válással a nemzetközi válási statisztikában középhelyet foglal el és például erősen megelőzi Svájc, ahol ezer házaspár közül 178 válik el, holott a svájci erkölcsöt általában nagyra tartják.

Evelyn Sullerot szerint a válások tulajdonképpeni oka — bármennyire paradoxul is hangzik — a házasság pszichológiai felértékelése. A fiatalabb nemzedék komolyabban veszi a házasságot, mint szülei. Régebben nagyon gyakoriak voltak az „észokokból" kötött házasságok, sokan házasodtak karrierjük érdekében, vagy azért, hogy földbirtokhoz jussanak, megszerezzenek egy jólmenő üzletet stb., míg az érzelmi okok csak alárendelt szerepet játszottak. Ennek következtében gyakoriak voltak a boldogtalan házasságok, amelyeket azonban megintcsak „észokokból" fenntartottak. Ezekben a házasságokban a partnerek között nem volt igazi közösség és a legtöbb esetben mindegyikük a maga útját járta. Napjainkban azonban a partner kiválasztásánál a szerelem áll első helyen. Ha pedig a szerelmi házasság kudarccal jár, mert a partner nem elégíti ki többé a lelki igényeket, mostanában gyorsabban vonják le ennek következményeit, mint régen.

Természetesen a válási kötöttségek megszűnése és a paraszti nagy családból a városi kis családba való átmenet is szerepet játszik a válásoknál. Semmi sem igazolja azonban azt a vádat, hogy a válások számának megnövekedése az erkölcsök meggyöngülésére vezethető vissza. Ennek a tarthatatlanságát bizonyítja az is, hogy a házasságon kívül született gyermekek száma az elmúlt két évszázadban jelentős mértékben csökkent. A 18. század vége felé Párizsban évenként mintegy 7 ezer gyermeket tettek ki az utcára, ez pedig ma már csak a legritkább esetekben fordul elő.

Milyen súlyú a boszorkány?

— Milyen súlyú a boszorkány?

— A seprűjével együtt legfeljebb 49,5 kg. Másképpen ugyanis nem tud kirepülni a kéményen.

— Álljanak a mérlegre, — bátorítja a vezető a női turistákat. — Mindjárt ellenőrizzük, nem boszorkányok-e...

A szóbanforgó mérleget több mint 4 évszázaddal ezelőtt készítették. Vastag tölgyfából készült hatalmas tányérjai nehéz vasláncon függnek. Az ugyancsak vasból öntött súlyok egy vastag vízvezetékcső darabjaira emlékeztetnek. Az első pillantásra nehézkes, primitív mérleg azonban rendkívül pontos. Ennek így kellett lennie, hiszen a 15., a 16., a 17., sőt a 18. században is élet és halál kérdéséről döntöttek ezzel a mérleggel. A kis holland városkában, Oudewaterben, ahol a mérleg áll, — itt volt az inkvizíció fő ítélőszéke.

A „mérlegterem" kőfalain függő régi képek és metszetek minden szónál ékesebben beszélnek Oudewater sötét múltjáról. Az egyik képen nyitott kocsin szállítanak a városba egy asszonyt, akit boszorkánysággal és az ördöggel való cinkossággal vádoltak. A fekete palástba burkolt „atyák" a „mérlegterembe" gyűltek össze. Ugyanitt volt szerencsétlen áldozatuk is. Az egyik inkvizitor a mérleg egyik tányérjára helyezi a súlyokat. „Boszorkány!" — hangzik az ítélet. A nő arca eltorzul a rémülettől, kegyelemért könyörög, de hiába. A „boszorkányt" máglyahalál várja...

Hollandia a 16. században az ún. „szent római birodalom" kebelébe tartozott, és a spanyol koronának volt alárendelve. I. Károly császár külön parancsot adott ki, amely szerint a boszorkánysággal vádolt nőket kizárólag Oudewaterben mérhetik le. Oudewater főterén 1782-ben gyulladt ki utoljára a baljós máglya.

A városka múzeumának női látogatói most 50 centért minden kockázat nélkül megmérhetik magukat az ősi mérlegen, s aki 49,5 kg-nál nehezebb, pecsétes igazolást is kap arról, hogy nem boszorkány...

MINDENFÉLE — mindenfelől

A nemzetközi pénzpiac kilátásai a frank leértékelése, a márka felértékelése, a font sterling gyógyulása és a deflációs intézkedések hatására 1970-re évek óta a legjobbak, jelenti Societe Financiere Europeenne, amelynek a Bank of America (USA), Dresdner Bank (NSZK) Barclays Bank (Anglia), Banque Nationale de Paris (Franciaország), Banca Nazionale del Lavoro (Olaszország), Algemeene Bank Nederland (Hollandia) a tagjai. A jelentés 1970-re 16 százalékos nemzeti összterméknövekedést jósol Japánban, 10 százalékosat Olaszországban, 8,9 százalékosat Franciaországban, 7,6 százalékosat Hollandiában, 6,2 százalékosat az USA-ban és 5 százalékosat Angliában.

●

Cambridge-ben az iskolaigazgatók évi kongresszusán az egyik felszólaló elmondotta, hogy fagylaltárusoknak álcázott kábítószer-üzérek LSD-t adnak el édességek formájában az iskolák kapui előtt. A fiúk azonban már kezdenek félni az LSD-től. Tudják, hogy nem a mennyekbe jutnak, ha e szert fogyasztják, hanem inkább valamelyik elmegyógyintézetbe.

●

Csalétek a gengsztereknek. A New York-i rendőrség, hogy gátat vessen a bűnözések lavinájának, kénytelen volt speciális brigádokat alakítani, amelyeknek tagjai afféle „csalétkül" szolgálnak a gengszterek számára. Amikor például elszaporodtak a taxisofőrök ellen intézett támadások, többszáz rendőr ült a volán mellé. Az amerikai sajtó jelentései szerint a nőkkel erőszakoskodó huligánok elleni akció is eredményes volt. Több rendőrt női ruhába öltöztettek, s ők voltak a „csalétkek". Különösen nagy „sikere" volt Billy Winter őrmesternek: másfél hónap alatt hatszor akarták megerőszakolni.

●

Védősisakos pincérek? Az újzélandi pincérek és bármixerek elhatározták, hogy munka közben sisakot fognak viselni. Az utóbbi időben ugyanis hihetetlen méreteket öltött a fiatalok agresszivitása, akiknek megtiltották az éjszakai lokálok látogatását. Minden éjszakai mulatóban plakátok hirdetik, hogy 21 éven aluliaknak tilos a belépés. Az új-zélandi fiatalok tízezrei hadat üzentek ennek a rendeletnek. Főleg szombatonként és vasárnaponként nagy csoportokban előözönlik a számukra tiltott szórakozóhelyeket és ha nem szolgálják ki őket, botrányokat verekedéseket rendeznek. Nemcsak a helyiségek berendezését zúzzák szét, hanem olykor a pincérek és a mixerek fejét is beverik.

●

Lusták az oroszlánok. Tanzániában, az állami védett területen a kutatók néhány oroszlánnak tranzisztoros rádiót kötöttek a nyakába. Az így nyert megfigyelések alapján meglepődve tapasztalták, hogy az állatok királya legszívesebben heverészik és alszik. A megfigyelt oroszlánok egyike például 21 nap alatt összesen 100 kilométert sem tett meg és naponta 20 óra hosszat aludt.

Világméretű „járvány". Az Egészségügyi Világszervezet felhívja a figyelmet az immár világméretű „járványnyá" vált közúti balesetek számának katasztrofális növekedésére. Ha nem tesznek hatékony intézkedéseket, akkor hamarosan évi 150 ezer halottja és 6 millió sebesültje lesz a közlekedési baleseteknek. Manapság a közlekedési balesetek a halál leggyakoribb okai közé tartoznak, különösen a fejlett országokban. A kórházi férőhelyeknek körülbelül 10 százalékát a közlekedési balesetek áldozatainak kell fenntartani.

●

Filmstatisztika. Az UNESCO 1967. évi évkönyve szerint 1966-ban a filmek többsége Ázsiában készült. A lista élén Japán áll, 719 filmmel, utána India következik 316 filmmel. A sorrend ezután a következő: Tajvan — 257, Olaszország 245, Hongkong — 171, Egyesült Államok — 168, Spanyolország — 160, Szovjetunió — 159, Dél-Korea — 142, Franciaország — 130.

●

Csecsemő súlyrekorderek. Tajvan szigeten 8 kilogrammos súllyal jött világra egy kisfiú. A világrekorder azonban ezen a téren egy 1961-ben született török gyermek, aki 11 kilogrammot nyomott, amikor először látta meg a napvilágot.

●

Nyelvtanfolyamok telefonon. A bajor rádió nemrégiben kellemes újdonsággal lepte meg hallgatóit: a jövőben, mindenki, aki valamilyen világnyelvet akar megtanulni, felhívhatja az 59—77—35-ös telefonszámot és magnetofon szalagról a kívánt nyelven hallgathat leckét és beszédgyakorlatot. A szalagon ketten beszélnek a legszebb angol, vagy francia nyelven. Időközönként felszólítják a hallgatót ismételje meg a hallott mondatot.

Huszonhárom éves — negyven nyelven beszél

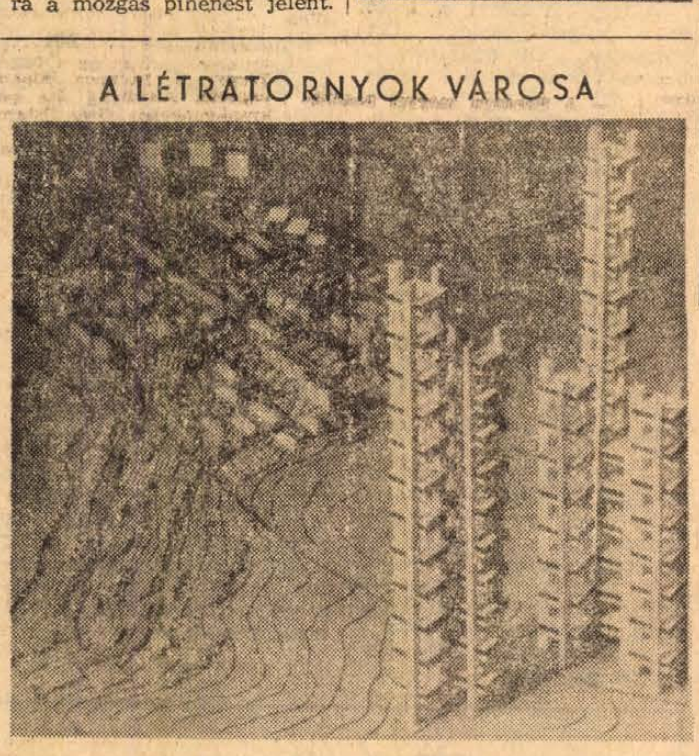
Harald Haarmann braunschweigi lakosról azt tartják, hogy zseni. A 23 esztendős férfi, aki mintegy 40 nyelvet beszél, nemrégiben fejezte be az összehasonlító nyelvtudományokkal foglalkozó disszertációját. Haarmann saját magáról: „Számos nyelvhez még szótárra van szükségem, de legalább 20 nyelven folyékonyan beszélek és nyolc nyelven olyan tökéletesen, mintha ez az anyanyelvem volna."

A doktorátusa előtt álló német egyetemista minden nehézség nélkül fordít oroszból egyiptomira, mialatt szerb-horvátul társalog. Még az eszkimókkal is meg tudja értetni magát. A komoly arcú, szemüveget viselő filológus csak azt sajnálja, hogy igen ritkán akad lehetősége baszk, vazilis vagy éppen navajo-indián nyelvet beszélő emberrel összetalálkoznia. Az egyik nyelvről a másikra való átállás cseppet sem esik nehezére. „Komputer-agya" segítségével pillanatok alatt át tud térni a legkülönbözőbb nyelvekre.

Harald Haarmann olyan könnyedén tanulja meg a nyelveket, hogy ezzel minden tanárát bámulatba ejti. Érdekes ezzel kapcsolatban megemlíteni, hogy tanulmányi előmenetele 15 éves koráig mindössze közepes rendűnek volt mondható, s az idegen nyelveket sem igen kedvelte. Spanyolországi nyaralása jelentette számára a fordulópontot. Ott kezdett el látogatni egy esti tanfolyamot, hogy „valamicskét" elsajátítson az ország nyelvéből. Amikor észrevette, hogy „fekszik" neki a spanyol, lelkesedése olyan teljesítményekre sarkallta, hogy többé nem akarta abbahagyni a nyelvtanulást. „Ez olyan érzés volt, — mondotta Haarmann, — mintha egy csukott ajtó pattant volna fel előttem".

Ettől kezdve Harold Haarmann játszva tanulta meg az egyik idegen nyelvet a másik után. Külföldi tartózkodásai során elmélyítette az otthon tanultakat. Nyelvtanulását olyannyira tökéletesítette, hogy csakhamar a szakértők is felfigyeltek egyedülálló tehetségére. Sok bámulója akad, de saját maga nem tartja magát „csodagyerek"-nek. Szerinte a nyelvtanulás főleg koncentráció kérdése, amire sokkal többen képesek, mint ahogy az ember azt hinné. Ha ki akar kapcsolódni, gitározik vagy éppen sportol, mivel számára a mozgás pihenést jelent.

A LÉTRATORNYOK VÁROSA



Harmincezer ember számára nyújt majd otthont a „létratornyok városa", ami Stuttgart közvetlen közelében fog felépülni. A „Neusaar" tervet Horst Peter Dollinger, a neves stuttgarti építészmérnök dolgozta ki. Az építkezés első részének pénzügyi fedezetét egy angol—holland hajózási társaság vállalta magára. Dollinger a modern építészet összes elemét egyesíteni akarja ebben a városban. Ide tartoznak az ő általa megtervezett s ma már nemzetközi síkon is elismert „kabintornyok", a „lebegő kertek" s továbbá legújabb ötlete, a lakható „létratornyok". A lakások ennél az építészeti stílusnál 3 pózna között függenek 60—130 méteres magasságban. Felvételünk a létratoronyházak egyik csoportját ábrázolja, a háttérben a „Neusaar" tervezet teljes modelle látható.

OKÉ SAMMY

Sammy Davisnek, az énekes-táncos pantomim színésznek legalább annyi ellensége van, mint csodálója. Egy-két igen nagy sajtóbotrányt mondhat már magáénak ez a most negyvenkét éves néger énekes, és ezek a botrányok oda vezettek, hogy Sammy ma Amerika egyik legkeresettebb és legjobban fizetett színésze.

Beleszületett a szakmába.

— Igazi showman-ek voltak a szüleim — írja jó néhány évvel később megjelent a Yes I Can című önéletrajzi könyvében, — pokoli körülmények között dolgoztak. Előfordult, hogy hetekre nem kaptak szerződést és ilyenkor éheztünk. Ha apáméknak nem sikerült valami fényesen az előadás, akkor pénz és vacsora nélkül mentünk tovább és még örülhettünk, hogy ép bőrrel megúsztuk.

A keserves évek alatt hatástalanul megedződik és szinte mindent megtanul, amit ezen a pályán tudni kell. Meglepően rövid idő múlva Sammy már a Mastin produkció sztárja.

Tizennyolc éves korában behívják katonának. Amikor leszerel, rámosolyog a szerencse. Meghívást kap a Hollywoodi Ciro klubba — egyetlen estére. Ezen az egyetlen éjszakán sztár lesz. Azonnal több filmre kap szerződést.

Egyre többet keresem — írja könyvében — és ennek pont a dupláját költöttem el. Inni kezdtem és előfordult, hogy egy éjszaka húszezer dollárt ruletteztem el Las Vegasban... Sikerült elérnem, hogy az első sztár-év végén kétszázezer dollár adósságom volt. Nem emlékeztem pontosan, hogy mire ment el ez a pénz, de rémlett, hogy jó néhány kocsit kinyírtam. Valaminek történnie kellett, hogy megállítsa ezt a lavinát...

Történt. 1954 végén Las Vegasból Hollywood felé ufazik kocsiján és belerohan egy nyergesvontatóba. Borzalmasan összetöri magát és elveszti fél szemét. Iszonyatos szívóssággal kilábal a halálveszedelemből és nemsokára újra Hollywoodban dolgozik.

Nagyobb sikere van, mint bármikor, és többet is keres, lassan ki tudja fizetni adósságát, de mégsem boldog. Újabb és újabb esztelenségekbe hajszolja magát, — öngyilkossági kísérlet a vége. Autóstól akarja levetni magát egy szikláról: a kocsi fennakad egy kiszögelésen. Megmentik.

1960-ban ismerkedik meg Hollywoodban May Brittel, a pálya csúcsán álló svéd filmsztárral, néhány hónap múlva összeházasodnak. A szőke svéd sztár és a botrányhős Sammy házassága minden eddiginél nagyobb port ver fel Amerikában. Ezt fokozza egy váratlan siker: Önéletrajzi könyve több kiadást ér meg és az amerikai bestseller-piac egyik nagy slágere lesz.

Sammy csillaga újra felfelé ível. 25 ezer dolláros Rolls Royce-ába televíziót, stereo magnetofont, lemezjátszót és bárt épít be. Két zenemű kiadó vállalata és egy hanglemez társaság tulajdonosa. Ruháit Európában csináltatja, cipőit Hongkongban. Évente kétmillió dollárt keres.

— Ne higgyék, hogy könnyű dolog ez — írja könyvében — minden este le kell győzni a közönséget. Olyan ez, mint egy jó kis bunyó a Madison Square Gardenban. Az győz, aki a gyorsabb.

Nevet, komédiázik, énekel, táncol, minden este úgy lép a közönség elé, hogy: „Oké fiúk, lássuk kinek a fegyvere gyorsabb" — és már tüzel is.

Az előadás szünetében titkára rendszerint azzal nyit be az öltözőbe: „Oké Sammy, ma megint te voltál a gyorsabb".

hírek

1969. DECEMBER

14

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából Szilárdka nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.36, nyugszik 15.49 órakor. A Hold kél 11.32, nyugszik 22.01 órakor.

Új növényvédőszerek

A MÉM Növényvédelmi Szolgálata ideiglenesen engedélyezte a SOLVIREX 10 G rovarölőszer forgalmazását és felhasználását. A szert az AGROTRÖSZT hozza forgalomba. A szer diszulfoton hatóanyagtartalmú szisztematikus rovarölő granulátum.

Felhasználható: kizárólag nagyüzemben, vetőburgonya kezelésére a szívó-kártevők, elsősorban a levéltetvek ellen 20 kg/kh mennyiségben. Az alkalmazás módja: vetéssel egyidőben a vetőágyba szórva (kb. 0.5 g szer gumónként) és betakarva, vagy közvetlenül a kelés után felületi kiszórással a burgonyasorokra. Erős méreg. Méhekre és halakra veszélyes. Előírt várakozási idő: amennyiben a kezelt burgonya táplálkozási célt is szolgál, csak a szedést követő nyolc hetes tárolás után hozható forgalomba.

Egészségügyi és munkavédelmi óvórendszabályok: A készítményt a növényvédőszer-raktárban az erős mérgek között elkülönítve kell tárolni és a használat alatt is felügyelet alatt kell tartani. A szer használatát a körzeti orvosnak előre be kell jelenteni, a körzeti lakosoknak tudomására kell hozni. Egyéni védőfelszerelés: előkészítőknek és felhasználóknak védőkalap, védőruha, védőkesztyű, gumicsizma és X-betétes ipari félálarc. Óvatos munkával kerülni kell a szer szükségtelen elszóródását, porának belégzését, szembe, bőrre jutását, illetve esetleges lenyelését. A munka közben gyakori kézmosás, a munka végeztével alapos tisztálkodás, illetve zuhanyozás valamint ruhaváltás szükséges. A hat folyamatos munkanapot követően a további munka a szerrel vagy egyéb szerves foszforsavészter készítménnyel csupán orvosi vizsgálat alapján engedélyezhető. — Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát haladéktalanul félbe kell szakítani és a helyszíni elsősegélynyújtás után késedelem nélkül, orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. A mérgezés hatékony ellenszere az idejében kezdett és óvatosan, de erélyesen végzett Atropin és Tozogonin vagy PAM-kezelés. A mérgezés elmúltával az újabb szerves foszforsavészteres munka csak orvosi vizsgálat alapján engedélyezhető.

A fel nem használt növényvédőszer maradékot, csomagoló burkolatot állóvízbe, folyóba, vízfolyásba vagy tározókba juttatni tilos, illetve a felsorolt vizek partjától számított kétszáz méteren belül, a parti sávban csak az illetékes egyészségügyi szervek engedélyezésével használható fel.

A szert szabályos növényvédőszer raktárban két évig lehet tárolni.

●

— A német nemzetiségi néprajzi kiállítás vasárnap is megtekinthető de. 9—12-ig, du. 3—5-ig a Leöwey Klára Gimnáziumban.

Bolgár filmesek Baranyában

A bolgár hadsereg felszabadító harcai kerülnek filmszalagra

A Bolgár Népköztársaság felszabadulásának 25. évfordulójára tizenhárom részből álló filmsorozatot készített 1944-el bezárólag a Bolgár Televízió.

Ennek a filmsorozatnak óriási sikere volt és közkívánatra a film alkotói most újabb sorozatot készítenek, az ország felszabadítását követő időszakról, a bolgár katonák harcairól, többek között a Magyarország felszabadításában részt vett bolgár katonák, felderítők életéről, sorsáról is.

Magyar filmesek kíséretében Pécsre érkezett tegnap két bolgár filmrendező: Ljuben Sarlandzsiev és Nedelcso Csernev, Emil Wagenstein operatőr, Petkó Boncsev felvételvezető és Sztoil Halacsev gyártásvezető-helyettes, hogy szemrevételezzék a Pécsett és Baranyában forgatandó újabb kétrészes tévéfilm helyszíneit. Megtekintették a Pannonia szálló termeit, ahol az akkori tiszti-klubot és törzsszállást rendezik majd be, felkeresik a drávai harcok színhelyét, Drávaszabolcsot és környékét, valamint a Dráva-parti területeket.

A filmben egyébként magyar szereplőket is szerződtetnek és a tömegjelenetekhez magyar statisztériát alkalmaznak majd. A felvételeket jövő év nyarán kezdik el.

●

— Rekordforgalmat bonyolított le ezekben a napokban a pécsi Gyógynövénybolt szaküzlet. Hiánycikknek számító fűszerféléket kapott a bolt, amelyek különösen most, a disznóölési szezonban keresettek. Különösen a trópusi vidékekről származó szerecsen dió keresett, amelyet szalámi ízesítésére használnak. Újdonság a húsok pácolására használható fűszerkeverék, amely többek között borókabogyót, kakukkfüvet, borsikafüvet és bazsalikomfüvet tartalmaz.

— Alkoholizmus a tanulóifjúság körében címmel ankétot rendez az Alkoholizmus Elleni Bizottság a megye oktatási intézményei igazgatóinak részvételével december 17-én szerdán a Megyei Tanács tanácstermében. Az ankétot Baróti Géza, a Magyar Nemzet főmunkatársa és Erhardt Imre, a Széchenyi Gimnázium igazgatója vezeti.

— A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság felhívja a megye lakosságának figyelmét, hogy az 1969. évben már lejárt, vagy a hátralévő időben lejáró személyi igazolványokat az év végéig ki kell cseréini. A csere késedelmes eszközlése szabálysértési eljárást von maga után és a 17/1968. Korm. számú rendelet 2. § (1) bekezdése alapján 1000 forintig terjedő pénzbírság szabható ki.

●

Jelentkezzenek a károsultak

A Pécs városi és járási Rendőrkapitányság kéri, hogy meghallgatás végett jelentkezzen az a fiatal nő, akinek kézitáskájából 1969. májusában Pécsett a Tavasz presszóban 180 forint körüli összeget loptak el.

Kérjük továbbá annak a személynek a jelentkezését, akinek a mecseki SZOT üdülő terasza alatt parkírozó Pannónia motorkerékpárjáról táskát, éthordót és szerszámokat loptak el 1969 május utolsó napjaiban.

Jelentkezni lehet Pécs, Kilián György u. 3. sz. I. em. 76 számú szobában, vagy a 17-43/252-es telefonszámon.

Rödönyi Károly a Nemzetközi Vasútegylet elnöke

A Nemzetközi Vasútegylet, az UIC, Párizsban tartott decemberi közgyűlésén kétéves időtartamra Rödönyi Károly közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettest, a MÁV vezérigazgatóját választotta elnökévé.

Az UIC-nek Ausztráliát kivéve minden kontinensen van tagja: szervezete 26 európai és 19 Európán kívüli vasutat tömörít.

Az UIC fontos feladata a különböző vasutak műszaki, gazdasági és szervezési kérdéseinek egységesítése. A MÁV szakemberei az UIC számos bizottságában és munkacsoportjában tevékenykednek, munkájukkal elismerést szereztek a magyar vasutaknak.

●

— A Pécsi Orvostudományi Egyetem december 15-én délután 5 órakor a Gyermekklinika tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: H. Lechner (Elektrobiologische Abteilung des Landeskrankenhauses Graz, Österreich): Der derzeitige Stand der zerebralen Impedanzmethoden für Forschung und Klinik (30 perc). Juhász Péter (Biológiai Intézet): A genetikai kód transcriptioja állati sejtben (30 perc). Molnár János (Biológiai Intézet): A messenger RNS transportja állati sejtben (30 perc).

●

„Bányász-balett"

A Mecseki Szénbányák párt-, KISZ- és szakszervezeti bizottsága vendégeként ma este 7 órakor több mint 500 bányász tekinti meg a Pécsi Nemzeti Színházban a balettegyüttes Veronai szerelmesek mártiriuma című előadását. A megyénk felszabadulása 25. évfordulója tiszteletére szervezett ünnepségsorozat a e reprezentatív eseményére szocialista brigádtagokat és a jubileumi munkaverseny legjobbjait hívták meg. Az előadás előtt a Pécsi Balett vezetői rövid ünnepség keretében köszöntik a bányászokat.

●

— A magánosok klubja tagjai részére 15-én 18 órai kezdettel Pécsett a Zsolnay Művelődési Ház termében orvosi előadás lesz Az érelmeszesedés és magas vérnyomás betegségekről a TIT rendezésében.

— Szerencsés nyugdíjas. Az OTP Baranya megyei fiókjától nyert értesülésünk szerint Pécsett a Kórház téri trafikban pénteken egy nyugdíjas egyetlen borítékos sorsjegyet vásárolt és azzal 20 ezer forintot nyert. Kérte, nevét ne írjuk meg, mert mint mondta: „megrohannak az ismerősök kölcsönért".

— Előadás a Bartók Klubban. A TIT Munkácsy Mihály szabadegyetem gazdasági továbbképző „B" tagozatának soronkövetkező előadása 1969. december 16-án, kedden délután 5 órakor lesz a Bartók Klubban. — Előadó: Gyöngyösi László, a Számítástechnikai Vállalat pécsi telepének vezetője. Előadásának címe: A korszerű ügyvitelszervezés.

— Az amerikaiak délvietnami kegyetlenkedései ellen tiltakoztak az Országos Béketanácshoz küldött levelükben a pécsi Komarov Gimnázium KISZ-szervezetének tagjai.

— Pulykák karácsonyra. Dióval tömött, két-két és fél kilós pulykákat hoznak forgalomba karácsonyra a baranyai üzletekben. A frissen vágott pulykákból nyolcvan mázsát rendelt a kereskedelem.

— Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén december 14-én dr. Révész Kálmán állatorvos látja el. Lakása: Szabó József utca 9, telefon: 45-89.

●

Tanácstagok fogadóórái

December 17-én du. 6 órakor: Várhelyi Józsefné, Dormán Máténé és Vadon Mihályné, Bártfa utcai ált. iskola.

December 18-án du. 5 órakor: Kerekes Istvánné, Balogh József, Gyárvárosi ált. iskola.

December 19-én 6 órakor: Tavaszi Tiborné, Pernecker Imre és Szeifert Jakab, Szabolcsfalui Kultúrház.

●

— Súlyos baleset történt december 12-én délután Egyházaskozárban. Jakab Antal egyházaskozári lakos által vezetett tehergépkocsi meghibásodott és ezért vontatni kellett. A járművel a községben lévő általános iskola előtt megálltak. Időközben feltűnt egy velük szembe jövő teherautó, amelyet Simon Károly szászvári lakos vezetett. A meghibásodott gépkocsi vezetője intett a másik teherautó vezetőjének, hogy álljon meg, mivel az út nagyon szűk. A két jármű egymás mellé került, amikor az érkező teherkocsi megállt. A síkos úton, a még mozgásban lévő autó megcsúszott és a vezetőfülkéjéből kilépő Jakab Antalt a gépkocsijához nyomta. A gépkocsivezető a baleset következtében súlyosan megsérült.

— Áramszünet lesz december 15-től 20-ig 7—16 óráig Málom, Málomi szőlőhegy területén. (x)

— Áramszünet lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

— Áramszünet lesz december 20-ig 7—16 óráig a Bartók Béla u., Zsolt u., Asztalos J. u., Makai u., Damjanich u. által határolt területen. (x)

A Pécs m. j. Városi Közegészségügyi-Járványügyi Állomás közli a lakossággal, hogy az 1969—70. évi gyermekbénulás elleni védőoltás első részletét december 15—20-a között kapják a csecsemők és kisgyermekek. Védőoltásban részesülnek az 1966. szeptember 1—1969. szeptember 30-a között születettek. A védőoltásokat a körzeti gyermekorvosi rendelőkben végzik. Felhívjuk a szülőket, hogy gyermekűket feltétlenül vigyék el védőoltásra, és a Sabin-cseppek beadásához szükséges kiskanalat is vigyék magukkal. A bölcsődékben lévő gyermekek védőoltásukat a bölcsődékben kapják meg.

— December 17-én, szerdán du. 4 órakor a Vasas II. Zenebarátok Köre nyilvános foglalkozást tart, amelyen közreműködik a Mecsek Fúvósötös. Minden érdeklődőt szívesen látunk.

— Diákössztánc minden vasár- és ünnepnap délután 5 órától a KPVDSZ Művelődési Házban. — Zene: THE SAVAGES. (x)

●

Közlekedéstudományi szakemberek kitüntetése

Szombaton tartotta VIII. küldöttközgyűlését a Technika Házában a Közlekedéstudományi Egyesület. Ebből az alkalomból nyújtotta át Földvári László közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes a kitüntetéseket.

A Jáky emlékérem I. fokozatával dr. Mészáros Károly közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettest, II. fokozatával **dr. Szabó Tibort**, a MÁV pécsi igazgatóságának vezetőjét és Zahumenszky Józsefet, az Autóközlekedési Tröszt vezérigazgatóhelyettesét tüntették ki. Hárman vették át az emlékérem III. fokozatát.

Az egyesület aranyjelvényét 10, ezüstjelvényét 20, a közlekedés kiváló dolgozója címet 23 szakember kapta meg.

●

— Terilszter mintabolt — Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Emblémás poharak is találhatók azokban az italdíszdobozokban, amelyek a napokban érkeztek a Kossuth utcai csemegeboltba. A márkás tokaji aszú és szamorodni háromféle összeállításban kapható. Hozzá tokajis poharakat is mellékeltek. A pezsgősdobozban feliratos kelyhek, a Club—99-es ajándékdobozban pedig whiskyspoharak találhatók.

— Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága értesíti a Tisztelt ügyfeleket, hogy az év végi zárlati munkálatok miatt a mohácsi fiók december 15-én, a pécsváradi fiók december 18-án és 19-én, a sásdi fiók december 15-én és 16-án, a szigetvári fiók december 15-én, 16-án, 17-én és 18-án, a Pécs, Bajcsy-Zsilinszky utcai fiók december 15-én, 16-án, 17-én, 18-án és 19-én naponta csak 8-tól 12 óráig tart nyitva. (x)

— Az Autóközlekedési Tanintézet autóbuszvezetői tanfolyamot indít. Jelentkezési feltétel: 21 éves életkor, hivatásos személy- és teherautó-vezetői engedély és kétéves teherautóvezetői gyakorlat. A tanfolyamra jelentkezni lehet december 20-ig Pécs, Bajcsy-Zs. u. 32. sz. alatt, ahol a tanintézet a tanfolyammal kapcsolatos bővebb felvilágosítást megadja. (x)

A karácsonyi és szilveszteri ünnepek előtti és alatti nyitvatartás szabályozása

A 2058/1961. (XI. 4.) Korm. határozat, valamint a Belkereskedelmi Minisztérium irányelvei alapján Baranyában — Pécs kivételével — a nyíltárusítású üzletek karácsonyi, szilveszteri és újévi ünnepek előtti és alatti nyitvatartását a KPVDSZ megyei Bizottságával egyetértésben az alábbiakban szabályozták:

1. December 15-től 23-ig (21-e kivételével): az élelmiszer, iparcikk, ruházati és vendéglátó üzletek a szokásos hétköznapi nyitvatartással üzemelnek.

2. December 21. (aranyvasárnap): Az 1. pontban felsorolt üzletek 9-től 15 óráig tartanak nyitva. A vasárnap nyitvatartó élelmiszer boltok, mozi büfék és trafikok a részükre előírt nyitvatartási rend szerint üzemelnek. A többi élelmiszer, iparcikk és ruházati szaküzlet zárva tart.

3. December 24. (szerda): az állami élelmiszer üzletek szombati nyitvatartásukat egy órával hosszabbítják meg. A 18 óra után záró üzletek pedig rendes szombati nyitvatartással üzemelnek, de legfeljebb 20 óráig tartanak nyitva. Komlón a kedvezményes tej-jegyekre december 26-i napra tejport kell kiszolgálni az igényjogosultak részére. A fogyasztási szövetkezetek összes élelmiszer üzletei, valamint a tsz élelmiszer üzletek szombati nyitvatartásukat két órával hosszabbítják meg, de legfeljebb 19 óráig tartanak nyitva. A játékboltok 17 óráig, a többi iparcikk és ruházati üzletek hétköznapi nyitvatartás szerint üzemelnek. A vendéglátó egységek 18 óráig üzemelnek, kivéve a komlói „Béke" éttermet, amely 21 óráig üzemel.

4. December 25—26. (karácsony első és másodnapja): minden üzlet zárva tart, kivéve a vasárnap is üzemelő mozi büféket és dohányboltokat. A vendéglátó egységek szombati nyitvatartással üzemelnek.

5. December 27. (áthelyezett heti pihenőnap): minden állami élelmiszer és élelmiszert árusító bolt, tej-, kenyér és szövetkezeti zöldségbolt szombati nyitástól 12 óráig üzemel. Ugyancsak szombati nyitvatartásuk kezdő időpontjától 12-ig üzemel még a mohácsi ÁFÉSZ ABC áruház és a szigetvári 9. sz. ÁFÉSZ élelmiszer-csemegebolt is. A fogyasztási szövetkezetek tejszaküzletei és a termelőszövetkezeti tejboltok 7-től 10 óráig tartanak nyitva. Az iparcikk és ruházati üzletek zárva tartanak. A vendéglátó egységek a vasárnapi nyitvatartással üzemelnek.

6. December 31. (szerda, Szilveszter): minden élelmiszer-, tej-kenyér- zöldségbolt szerdai nyitvatartással üzemel. a húsboltok pedig szombati nyitvatartás szerint. A vendéglátó egységek közül a zenés helyek 05 óráig, a többi egység pedig 01 óráig tart nyitva. Az iparcikk és ruházati üzletek szerdai nyitvatartás szerint üzemelnek.

7. 1970. január 1. (munkaszüneti nap — újév): minden üzlet zárva tart, kivéve a vasárnap is nyitvatartó mozi büféket és dohányboltokat. A vendéglátó egységek vasárnapi nyitvatartás rend szerint üzemelnek.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: erősen felhős, párás, ködös idő, többfelé ködszitálás, ónoszitálás, hószállingózás. Mérsékelt északkeleti, keleti szél. A hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz. Várhatóan legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2—mínusz 7, legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 2—mínusz 3 fok között.

DECEMBER 15—24-IG

50 százalékos engedményes

karácsonyi hanglemezvásár

2. SZ. HANGLEMEZBOLT

PÉCS, KOSSUTH L. U. 20.

Karácsonyi nyitvatartás

KOMLÓ, SZÁSZVÁR, MOHÁCS, SIKLÓS ruházati szaküzleteiben!

1969. DECEMBER 15—23-IG, 8—18 ÓRÁIG

1969. december 21-én (aranyvasárnap)

9—15 ÓRÁIG

▽

állunk kedves vásárlóink rendelkezésére

△

MERKUR PÉCS

Gyors hír a Mecsek Áruházból!

Jugoszláv

import szövetek

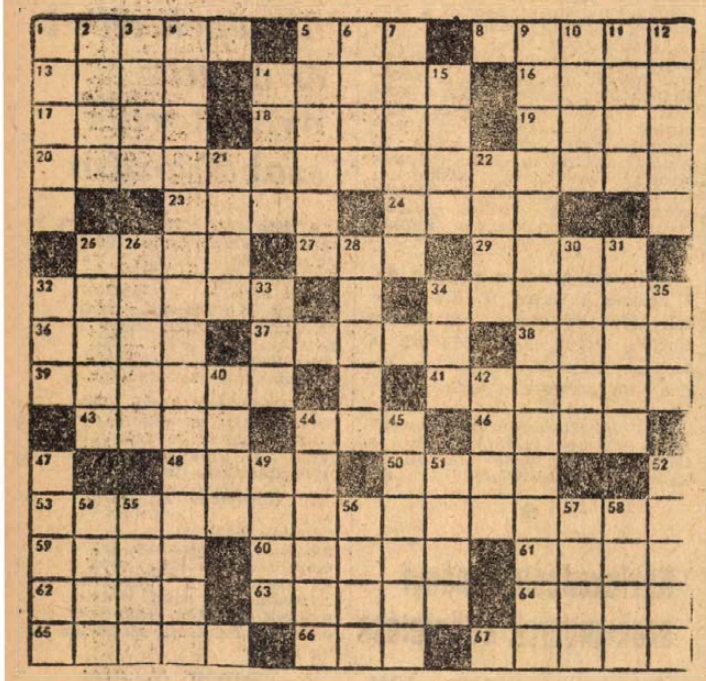
érkeztek férfi alpakka, női terliszter különböző színekben

Karácsonyi ajánlatunk!

KIZÁRÓLAG CSAK NÁLUNK KAPHATÓ!

Keresztrejtvény

Innen is... onnan is...



VÍZSZINTES: 1. Kerek..... (Móricz-mű) 5. Római 1004. 8. Bizonytos, hosszú haj — a férfiaknál. 13. Tenger Európa déli részén. 14. „Bolero"-járól ismert francia zeneszerző (Maurice, 1875—1937). 16. A görög ábécé egyik betűje. 17. A totóból ismert francia város. 18. Piac, a régi görög városi élet középpontja. 19. Fitzgerald, híres énekesnő személyneve. 20. **A zárvatermők törzsébe tartozó három növény. Latin nevük: Plantago- Tilia- Lilium-.** 23. Ibsen-mű nőalakja (ford.). 24. Híres pesti bohóc volt. 25. Fekete István egyik regényének címe; egyébként édesvízi hal. 27. Még — angolul (yet). 29. Szájvíz-márka. 32. Ilyen nótárius budai utazásáról írt Gvadányi József. 34. Híres, svéd származású amerikai színésznő személyneve. „Akiért a harang szól" c. tv-filmben láttuk. 36. Haynau vérengzésének színhelye. 37. Francia impresszionista szobrász (Auguste, 1840—1917). 38. Írország neve, ahogy a bélyegein szerepel. (ék. hiány). 39. Ékszer vagy más értékes apróbb holmi őrzésére használatos kis doboz. 41. Ezt teszi a halál, járvány, háború idején. 43. Játékos, tréfás beszéd. 44. Békafi. 46. Tudomány, ismeret valamelyik ága. 48. Tamási Áron regényhőse. 50. Állóképet. 53. **Bajba, nyomorúságba került emberek, Átvitt értelemben pedig azok, akik nem nyertek a lottón.** 59. 1960 óta független afrikai köztársaság. 60. Négykerekű könnyű lovaskocsi, homokfutó. 61. Közlekedési irányjelző. 62. Elteszi láb..... (megöli). 63. A „Néma levente" bakója ez a Lajos. 64. Amerikai egyetem New Havenben. 65. Becézett férfinév. 66. Svédországi helyiség Borlängetől nyugatra. 67. Elmondja a leckét a diák.

FÜGGŐLEGES: 1. Ezen nem szokás, de nem is szabad megállni. 2. Aki „ezt" és földet ígér, az mindent ígér. 3. Olasz festő. (Guido, 1575—1642.). 4. **Magyar író, aki 1822-ben megindította az Auróra c. zsebkönyvet. Eleinte festő akart lenni (y = i).** 5. Egyedüllét. 6. Olasz férfinév (... Novello, régi filmszínész). 7. Régi orosz távolságmérték. 9. **A bükkfélék törzsébe tartozó növény (Castanea sativa), melynek termése kedvelt étel.** 10. Ilyen almafajta a batul. 11. Számos paripa! 12. Folyó és víztároló a Szovjetunióban (á = aa, de két kockába írva). 14. Kárpátaljai városka a Fekete- és Fehér-Tisza összefolyása közelében. 15. Francia zeneszerző (Edouard, 1823—1892). 21. Betöltetlen. 22. Női becenév, falun. 25. Vesszővel bekerített hely a szabadban legelő háziállatok számára. 26. Kereskedelmi alkalmazott. 28. Elvet. 30. ....ba, Mexikó legmagasabb hegye (5700 m). 31. Ókori hangszerek. 32. Mohón eszik. 33. A vajkészítés mellékterméke. 34. Tinta — angolul (ink). 35. Mario ... Monaco. 40. E hím állat (ford.) 42. Növelős nyakvédő. 44. Észrevételnül eltulajdonít. 45. Felszólítás hatóság előtti megjelenésre. 47. Eszperantó segéd igen. pl. mi ...., = én vagyok. 49. Borsod megyei község a Hernád mellett. 51. Állatgondozó teszi. 52. Mérges bika teszi az ügyetlen torreádorral. 54. A Dreyfuspert az ő vádirata indította el. 55. A „száguldó riporter" egyik személyneve. 56. Egészséges időtöltés a levegőn. 57. Híg anyagot a nyelvével folyamatosan fölvesz. 58. Sietség — Berlinben.

Beküldendők a vízszintes 20., 53., függőleges 4. és 9. sorok megfejtései. Beküldési határidő: december 19-én, pénteken 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. — A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. A december 7-i számban közölt keresztrejtvény megfejtése: Vadászó Diana — Nagy fürdőzők — Pázsiton heverő lány — Ebéd után — Hajfonat — Páholy.

Könyvjutalmat nyertek: Gyurics László, Mohács, Újváros, 6. ép.; Gyürke Lajos, Nagykozár; Nádasi István, Pécs, Fürst S. u. 75.; dr. Radnai László, Pécs, Móricz Zs. tér 14.; Tóth István, Pécs, Ereth Lajos u. 5. A könyveket postán küldjük el.

A Papír és Irodaszer Nagykereskedelmi Vállalat

15. sz. pécsi lerakata

értesíti kedves vevőit, hogy

DECEMBER 29-TŐL JANUÁR 10-IG,

leltár miatt

az árukiadás szünetel

Kérjük, hogy megfelelő árukészletről időben gondoskodni szíveskedjenek

rádió televízió műsor színház mozi

Színház

VASÁRNAP

Nemzeti Színház: Ne szóljatok bele (délután 3 órakor). A veronai szerelmesek mártiriuma (este 7 órakor).
Tájszínház: Álarcosbál (este 7 órakor), Mozgón.

HÉTFŐ

Nemzeti Színház: Szünnap.

Hangverseny

HÉTFŐ:

Liszt-terem: Pécsi zenei napok. Bach: Máté passió. — Vezényel Antal György (este fél 8 órakor).
Nemzeti Színház: Slágerszüret.
ORI-műsor. Elmarad.
Szigetvár: Ifjúsági bérleti hangverseny (délelőtt 8 és fél 10 órakor).

Mozi

VASÁRNAP

Park: Pokolrév (10). A 24—25-ös nem tér vissza (4, 6, 8).
Kossuth: A Nagy Medve fiai (10, 12, f3, f5). Dillinger halott (f7, f9). 16 éven felülieknek!
Petőfi: Hamis pénz (10). Virágvasárnap (4, 6, 8).
Gyárváros: Casanova utolsó rózsája (4, 6). 16 éven felül! **Pécsszabolcs:** Rómeó a csatatéren (10). Big beat (3). Megölni vagy megmenteni (5, 7). **Mecsekalja:** Big beat (10). Rómeó a csatatéren (3). Tóni, elment az eszed! (5, 7). **Boly:** Kedves Brigitte (3). Az oroszlán ugrani készül (5, 7). **Harkány:** Az alvilág professzora (5, 7). **Mohács:** Férjhez adom a mamát (10). Isten hozta, őrnagy úr! (f4, f6, f8). **Sásd:** Búcsúzás (f5, 7). **Sellye:** Az én bolondos famíliám (5, 7). **Siklós:** A Pál utcai fiúk (10). Új lány a csapatban (5, 7). — **Vasas I.:** Egy férfi sebtében lakással (6). **Vasas II.:** Sziget a szárazföldön (4, 6). **Szigetvár:** Melyik úton járjak? (10). Sikerül-e hőseinknek megtalálniuk... (6, 8).

HÉTFŐ

Park: A halál 50 órája (f5, 8 — dupla helyárral).
Kossuth: A 24—25-ös nem tér vissza (10, 12). A halál 50 órája (f3, dupla helyárral). — Virágvasárnap (f7). Hannibál tanár úr (f9).
Petőfi: A 24—25-ös nem tér vissza (4, 6, 8).
Gyárváros: Mici néni két élete (6). **Pécsszabolcs:** Feledhetetlen idők (5, 7). **Mecsekalja:** A hét kívánság (5, 7). **Vasas II.:** Az utolsó éden (6). **Boly:** Tíz kicsi indián (7). — **Harkány:** Megölni vagy megmenteni (7). **Mohács:** A hármas manőver (f6, f8). — **Sásd:** Búcsúzás (7). **Siklós:** Sikerül-e hőseinknek megtalálniuk... (7). **Szigetvár:** Dillinger halott (8). 16 éven felül!

Rádió

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10—7.58: Kellemes vasárnapot. Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. 7.25—7.28: Múzeumok és kiállítások programja. 7.58: Hallgatóink figyelmébe. 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Show-ból is megárt a sok. Részletek az elmúlt évek showterméséből. 9.50: Bodnár György könyvszemléje. 10.00: Hírek. 10.05: Ki a tettes? Rádiójáték. 10.40: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.44: Rádióreklám. 10.50: Értelmiség és népművelés. 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Az MRT szimfónikus zenekarának hangversenye. Közben: Kb. 11.53: Hírek. Lapszemle. Időjárás. Kb. 12.05—12.15: Nem azért mondom... Hámos György frása. Kb. 12.45: Operettrészletek. 13.30: Rádiólexikon. 14.00: Művészlemezek. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.08: Színházi Magazin. 16.10: Moszkvai levél. 16.20: Új lemezeinkből. Cziffra György zongorázik. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Örménykút. Zenés összeállítás. 17.58: Írók fóruma. Dobozy Imre nyilatkozik a szocialista hazafiságról. 18.13: Operett. Rátonyi Róbert műsora. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Sporthírek. Totó. 19.15: Vonó Ignác. Rádiójáték. 20.55: Szólistaparádé. 21.22: A Rádió lemezalbuma. Közben: 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10—22.15: Sporthírek. Totó. 23.00: Vallató. Günther Grass költeményei. 23.15: Esti hangulatban — könnyűzene. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Mosonyi Mihály operáiból.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Bach-orgonaművek. 8.00: Miska bácsi lemezesládája. 8.30: Operakalauz. Muszorgszkij: Hovanscsina. Ismerteti: Kroó György. 9.30: Népdalelőhelyen. Riport. 9.50—12.19: Szívesen hallgattuk: 9.50: Ezer szállal... Emberi vallomások érzelmekről, kötelékekről. (ism.) 10.49: Vasárnapi koktél. Komjáthy György tánczenéműsora. (ism.) 12.19: Jó ebédhez szól a nóta. Ifj. Magyari Imre népizenekara játszik, Kovács Apollónia énekel. 13.00: Diótörő. Mesejáték. (ism.) 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Táskarádió. 15.00: Rudolf Schock operafelvételeiből 15.35: Régi magyar dalok és táncok. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 16.35: Gyógyult alkoholisták klubja. Riport. 17.05: Helm: Vidám alkotás — nyitány. 17.13: Partita szekercére és fűrészre, öt költői tételben, Stanislaw Grochowiak rádiójátéka. (ism.) 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Fricsay Ferenc vezényel. Közben: 18.43—18.59: Legkedvesebb verseim. 19.50: Jó estét, gyerekek. 20.00: Hírek. Időjárás. 20.10: Színes népi muzsika. 20.55: Hanglemezgyűjtők húszperce. 21.15: Téli vakáció... Riportműsor. 21.25: Dél-amerikai melódiák. 21.45: Találja ki, hol járunk! Földrajzi fejtőrő. 22.00: Tánczene. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Kamarazene. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor.
18.15: A zenei szerkesztő postája.
18.55: Sporthírek.
19.00: Szerbhorvát nyelvű műsor. — Hétköznapok. — Kommentár. — Hallgatóink kérésére. Zene.
19.30: Német nyelvű műsor. — Vidám falusi történet. — Kívánsághangverseny.
20.00: Műsorzárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczeneműsora. (ism.) 17.35: Hanglemezparádé. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót! A Tátrai-vonósnégyes hangversenye. Közben: 18.45—19.00: A világ csak hangulat... Versek. 19.45: A jazz kedvelőinek. A moszkvai K—M-kvartett játszik. 20.00: A Bécsi szimfonikus zenekar hangversenye a bécsi ünnepi heteken. 21.00: Rameau: Platée. Háromfelvonásos opera. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben: kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Kedvelt régi melódiák. 9.10: Az iskolai könyvtárban. 9.25: A hét előadóművészei: Tresa Berganza, Ralph Kirkpatrick. 10.05: Ady zászlaja alatt. Emlékezés Juhász Gézára. 10.35: Csehszlovák művészek operafelvételeiből. 11.00: A Nagy Október. A breszti béke. 11.20: Szimfónikus táncok. 12.20: Ki nyer ma? 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Radics József népizenekara játszik. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.00: Édes anyanyelvünk. (ism.) 14.05: Két rapszódia. 14.31: A francia történelem dalaiból. 14.40: Fiatalok stúdiója. 15.10: A Gyermekrádió műsora. 15.46: Új felvételeinkből. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A Rádiószínház bemutatója: Menetelő. Rádiódráma. 17.20: Az élő népdal. 17.30: A Közel-Kelet közelmúltja. 17.45: Lemezmúzeum. 17.59: A húszas stúdió Fejér megyében. 19.35: Urbán Katalin és Bojtor Imre népdalokat énekel. 19.55: Esti elbeszélés. 20.25: A Rádió Dalszínházának bemutatója: A fekete város. Ballada. 22.15: A négyarcú Japán I. 22.25: Nancy Sinatra és Lee Hazlewood énekel. 22.45: A kor embere. 23.00: Beethoven-művek. 0.10: Verbunkosok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Zenekari muzsika. 9.00: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.45: A Franklin-expedíció tragédiája. 12.00: Sántha Ferenc népi zenekara játszik. 12.30: Chopin: 12 etüd. 13.05: Miről vitáztak a könyvtárosok. 13.20: Pataky Kálmán énekel. 14.00: Ez is, az is — kettőtől hatig... 18.10: Közkívánatra! 19.27: Új könyvek (ism.) 19.30: Jó estét, gyerekek! 19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar Kodály-hangversenye. Kb. 21.20: Történész szemmel Londonban Kb. 21.40: Népdalcsokor. 22.25: A hét előadóművészei. (ism.) 23.10: Zenés játékokból.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Nóták, csárdások.
17.50: A vállalati önállóság érvényesüléséről. — Riport.
18.05: Harangozó Teréz énekel.
18.20: A tett eredménye: Élet!
18.35: Eisemann Mihály szerzeményeiből.
18.45: Dél-dunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Hírek. — A szabadkai „Bratstvo-jedinstvo" Népi Együttes műsoraból. — Huszonöt év. — Az együttes műsorának folytatása.
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétfői kommentár. — Szórakoztató muzsika. — Olvastuk, elmondjuk. — Népi muzsikát közvetítünk.
20.00: Műsorzárás.

Amíg a készlet tart

30—50%-OS

ÁRENGEDMÉNNYEL

ÁRUSÍTUNK

karácsonyfadíszt

A MECSEK

ÁRUHÁZ

ILLATSZER

OSZTÁLYÁN

URH-RÁDIÓ

18.10: Tánczenei koktél. (ism.) 18.55: Gluck: Orfeusz — Furiák és boldog lelkek tánca. 19.10: Mihály András: III. szimfónia. 19.34: Rádiószínház: A nagy lehetetlen. Rádiójáték. (ism.) 20.43: Új lemezeinkből. 21.15: A jazz kedvelőinek: Bix Beiderbecke együttese játszik. 21.31: Lubos Fiser: III. szonáta-fantázia zongorára. 21.43: Herbert von Karaján vezényel.

Magyar Tv.

VASÁRNAP

7.48: Műsorismertetés
7.50—8.25: Felsőfokú matematika
8.25—8.40: Angol nyelvtanfolyam haladóknak
8.40: Kis állatok nagy kalandjai. Francia kisfilmsorozat, XI. rész
8.55: Támadás a király ellen. Sakktanfolyam gyerekeknek
9.20: Mindentudó emberkék. — Gyermekműsor közvetítése Moszkvából
9.50: Játsszunk bábszínházat! Gyermekbábosok II. országos tv-fesztiválja
11.15—kb. 13.00: A férfi röplabda Magyar Népköztársasági Kupa döntőjének közvetítése a Sportcsarnokból
13.53: Műsorismertetés
13.55: Élelmiszervédelem, Riport
14.55: A jövő iskolája felé. Riportfilm
15.35: A képzőművészet története. Reneszánsz művészet Itáliában (ism.)
16.05: Reklámműsor
16.10: Ki minek mestere? Fiatal villanyszerelők vetélkedője. III.
17.30: Nyitott könyv. Könyvek a fenyőfa alatt
18.30: A világ térképe előtt. Heti külpolitikai összefoglaló
18.40: Delta. Tudományos híradó
19.10: Esti mese
19.30: Zorro. 11. Zorro elkerüli a csapdát
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: A közönség kívánságára. Hűtlen asszonyok. Olasz film (16 éven felülieknek)
21.55: Vezényel Herbert von Karajan... Koncertfilm
22.35: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP

9.00: Magyar nyelvű adás. 9.30: Népi muzsika. 11.35: Huckleberry Finn kalandjai. 12.00: Ismeretterjesztő adás. 13.35: Ökölvívás: Jugoszlávia—Olaszország. 15.00: Birkózás a bajnoki trófeáért. 16.30: Labdarúgás: Vojvodina—Radnicki. 18.15: A rossz ember napja — amerikai film. 20.35: A köntörfalazó Archibald. 21.40: Sportszemle. 22.50: Riport a Crvena Zvezda—Zseljeznicar mérkőzésről.

HÉTFŐ

16.45: Magyar nyelvű adás. 18.20: Az ember és a kultúra. 18.50 Népek népeknek. 20.35: Samuel Beckett: Az utolsó szalag. 21.30: Zenészportré. 22.00: Kortársak.

Dunántúli napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és kézbesítőknél
Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Indexszám: 25 054

VADÁSZ FERENC: A TIZENHARMADIK TÉL

40.

— Láttam őket.

— Láthattad. Minden nap találkoznak.

50. MINDIG, MINDIG!

— A szüleid tudják?
— Hogyne tudnák?
— Tetszik nekik?
— Különben nem engednék.
— Szép. Egyszóval, ezt is... - Mondom, még kell beszélnünk. Nekem nagyon nem tetszik. És...
— Nekem talán igen? De hát Ilonka dolga.
— Laky bejár hozzátok?
— Ritkán.
— Ha majd gyakran ott lebzsel?
— Mit tehetek?
— **Te semmit, de...**

— Akkor te... te elhagysz? Ezt akartad mondani?

— Nem tudom, mit csináljak — tört ki Feriből a keserűség. — Elvinni nem tudlak, ott se hagyhatlak.

— Nem a hely a fontos...

— Mit mondasz?

— Hogy nem a hely a fontos. Nem az, hogy a nővérem és én egymás mellett alszunk, vagy az, hogy Laky Béla bejön a lakásunkba és egy levegőt szívok vele. Az a fontos, hogy a szívünkkel, eszünkkel hová tartozunk.

— Ez igaz, de... Értsd meg Kati, ha velem jársz, ha hozzám tartozol, nem húzódhatok magamba, mint a teknősbéka. Látsz, tudsz rólam, ismered az érzéseimet, megmondom neked, hol vagyok, hová megyek. És te Laky Bélával is beszélsz, megfogja a kezed, leül az asztaltokhoz. Látja, ha vidám vagy, ha szomorú...

— Tudom, gyűlölöd. Verekedtetek.

— Nem azért.

— Tudom. De azért is. Igazad van. Én is utálom. Csak én — ne haragudj — azért, ami a bálban történt köztetek, nem tudok rá haragudni.

— Ne bolondozz.

— Komolyan mondom.

— Tréfálsz.

— Dehogy...

— Hát?

— Mondom. Azért az egyért nem.

— Dehát...

— Miért hitetlenkedsz? Nélküle nem lennél az enyém...

— Kis bolond — nevette el magát Feri és örült. Felderült a kedve. Aztán, ahogy hallgatagon lépkedtek egymás mellett, elgondolkozott, és újra kezdte:

— Nem vehetlek el...

— Soha? — kérdezte a lány egyszerűen.

— Dehogy soha. Arról beszélek, ami van. Hogy holnap mi lesz, nem tudom. Most még minden átláthatatlan.

— Akkor miért feszegeted ezt?

— Azért, hogy legalább egymással legyünk tisztában.

— Legyünk — hagyta rá Kati.

— Én börtönbe kerülhetek, nem láncolhatlak magamhoz.

— Ne mondj ilyeneket.

Feri örült, hogy kimondta. Úgy érezte, túl lesz a nehezén.

— Ez az igazság — mondta komolyan. — Szembe kell nézni vele. Féltelek az otthoni környezetedtől. Szeretnélek kitépni belőle. Nem akarom, hogy egy levegőt szívj azzal az emberrel. Nem akarom. De cserébe nem tudok semmit adni, se otthont, se pénzt, se védelmet.

— Elég, ha vagy.

— Minduntalan lefegyverzel. Édes, aranyos gyerek vagy. De ez nem játék. Mit csinálsz, ha nem leszek melletted?

— Mindig mellettem leszel.

— És ha nem?

— Mindig. Akkor is.

— És ha...

— Mindig. Mindig.

A lány nem engedte, hogy kimondja aggodalmait, tovább sorolja kétségeit, szavakba foglalja nyugtalanságát.

Elhallgatott hát.

Kegyetlen hideg volt.

Ferinek eszébe jutott, holnap újra fontos megbeszélésük lesz Türk főbizalmival, mert a Fémlemezipar urai változatlanul rosszban törik a fejüket, továbbra is bérredukciós tervekről szállonganak hírek. — Ahelyett, hogy könnyebb legyen, egyre nehezebb az élet.

Komisz tél, a fehér rémuralom tizenharmadik tele...

Feri meggémberedett ujjai a lányéba kulcsolódtak, télikabátja zsebében helyet szorított Kati kezének.

Mindig, mindig!

Mintha ezt a szót visszhangozták volna lépteik, ezt ismételte volna a villamoskerekek csattogása és ezt sírta, ujjongta volna a nyargaló januárvégi szél.

VÉGE

állás

Kisgyermek rendszeres felügyeletét lakásomon vállalom. Varga Lászlóné, Pécs, Geisler Éva u. 17., földszint 8.

lakás

Két szoba, összkomfortos lakásomat elcserélném 2-szer egy szoba, összkomfortra. Építők útja 20/a. Vincze.

Fiatal házaspár újszülött érkezik, fürdőszobás, lehetőleg központi fűtéses, albérletet keres azonnalra. Választ: „Életbevágó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Új házban, szobás, konyhás üresen albérletbe kiadó. Pécs, II. ker., Málom, Felső utca 38/1.

Fiatal házaspár lakásért vagy házért idősebb nénit életjáradékra eltartana, vállalkozik is. Leveleket a Bem utcai hirdetőbe kérjük „Csendes" jeligére.

ingatlan

250—450 négyszögöl, jól termő szőlő eladó 3—5 között a dombtúsi templomnál. Barka.

BALATONFÜREDI 21 LAKÁSOS TÁRSASÜDÜLŐBEN

egy lakrész eladó, vagy harkányi autós „Lakrészért elcserélhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 250 négyszögöl telek ház ingatlannal, fele részben üres. Érdeklődni a helyszínen Siklósi út 100.

Pécs Alajos u. 9. ss. ház beköltözhetően eladó. Várnagyné.

vétel-eladás

Kanadai, hódprémgalléros, készelős, gyapjú télikabát és gyönyörű fekete, nemes prémbunda eladó. — Jelige: „Nagyméretűek" a Sallai u. hirdetőbe.

Dió, furnéros rekamiék, székek, fotelok 6900 forint. Pécs, Felsővámház u. 1. Kárpitos.

MECSEK hálóüzemű állapotban eladó. Felsőbalokány u. 40/2. Kézi.

KARÁCSONYI MEGLEPETÉSÜNK
gyapjúsálak 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri ruházati boltban.

Varrógép, mosógép állólámpa, nagyméretű könyvszekrény, íróasztal eladó. Megtekinthető kedden, szerdán, Rákóczi út 13/b. II. em. 3.

Komplett, új TT vonatfelszerelés terepasztalhoz eladó. Telefon hétfőtől: 23-40/886 mellékállomás.

2 darab hízó eladó. Pécs, Pincés u. 14. Petrovics Frigyes.

Eladó 2 darab új pehelypaplan, kisipari munka! Újmecsekalja, III. ker., dr. Berze Nagy János u. 1. II/7 LAJTAI. Megtekinthető naponta 14—16 óra között.

Bútorok, garnitúrák, háromajtós szekrények, fotelágyak, heverők, konyhagarnitúrák állandóan kaphatók **SOÓKY** bútorüzletében. Zsolnay u. 1.

Hízók eladók. Pécs, I., Május 1 u. 14/a.

Hegesztőtrafó 220—380 V. 80—240 Amp. 5 fokozatos, eladó. Tolbuhin út 124.

FIGYELEM!
Eladók
vattakabátok, gumicsizmák, téli lábbelik, téli ruhák.
HETÉNYINÉL Rákóczi út 55. Jelmezkölcsönzővel szemben.

Fiatal hízók 140—200 kg-os eladók. Laskó u. 30.

Fiatal hízó, 150 kg-os eladó. Táncsics M. u. 23.

Féléves, magyar vizsla sürgősen eladó. Érdeklődni egész nap, Mihályák, Pécs, II. ker., Pannonia u. 26.

Irhabunda, nagy bakfis, eladó. Alkotmány u. 42. Horváth.

Sífelszerelések, férfi sícipő kitűnő állapotban eladó. Vasárnap reggeltől, hétköznap 5 után. Mártírok útja 34.

2 darab 200 kg-os hízott sertés eladó. Tettye u. 18.

Eladó kombinált szobabútor, vajszínű cserépkandalló. Mindszent u. 16. Megtekinthető 5 óra után.

Hasas süldőt vennék, ármegjelölést kérek. Vass Béla, Kozármisleny, Toldi u. 48. sz.

gépjármű

Volkswagen mikrobusz eladó. Pellérd Dózsa u. 10.

1970-re visszaigazolt Trabant Limusin kiutalásomat elcserélném hamarosan esedékesre érdeklődés este a 36-48-as telefonszámon.

Trabant 601-es Limusin, 15 000 km-rel eladó. Szászvár II., Petőfi u. 32.

Fiat 850-es Coupé eladó. Magyarsék Kossuth L. u. 45 szám.

Alig használt autópónyva eladó. Érdeklődni 18-50/119 mellék.

Kossuth u. végén garázs eladó. Érdeklődni: János u. 17. I. 5.

Zastava 750-es eladó. III. ker. Páfrány u. 37/A. III. 11.

17 000 km-es Wartburg 353 eladó. „Fehér" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

vegyes

Esküvőre új, modern menyasszonyi ruhák kölcsönzése Megye u. 4.

ÚJ CSERÉPKÁLYHA ÉPÍTÉST, átrakást, tisztítást, fal burkolást csempével rövid határidővel vállalunk.
Pécsi Járási Építő Ktsz kályhás részleg
Felszabadulás u. 16. 7—3-ig, 61-67 telefonon.

házasság

Házasság céljából megismerkednék 55—65-ig szenvedély mentes, vidámkedélyű férfivel. Független aszszony, 3 szobás családi házzal. „Otthon kedvelő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek egy házastársat 50—62 korig. Én 48 éves vagyok. Lehetőleg akinek háza vagy lakása van. — „Szegfű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

36 éves, elvált gépkocsivezető, lakással rendelkező hölgy ismeretségét keresi házasság céljából. Gyermek nem akadály. Fényképes leveleket: „Signorina" jeligére a Sallai u. hirdetőbe várom.

Nyugdíj előtt álló szellemi dolgozó, független, művelt, teltkarcsú feleségét keresi. Aki bízik abban hogy lehet szépen is élni. Leveleket „Diszkrét" jeligére kérem a Bem utcai hirdetőbe.

36 éves, 172 magas, elvált, szőke fiatal ember, házasság céljából elvált, vagy leány ismeretségét keresem. „Lakás van" jeligére a Hunyadi út hirdetőbe.

házasság

Házasság céljából megismerkednék 55—65-ig szenvedély mentes, vidámkedélyű férfivel. Független asszony, 3 szobás családi házzal. „Otthon kedvelő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

Fűtői vizsgával rendelkező fűtőket (lehetnek nyugdíjasok is) férfi és női segédmunkásokat pécsi munkahelyre azonnal felveszünk. Keresünk januári belépéssel a harkányi üdülőnkbe megbízható portást napi 12 órás szolgálatra, illetményszenet, kedvezményes étkeztetést dolgozóinknak biztosítunk. Jelentkezés Pécs I. ker. Buzsáki Imre u. 22. Mecseki Szénbányák Építési Üzeme munkaügyi csoportjánál. (56695)

*

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt. és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

Ipari tanulónak az 1970/71. tanévre érettségiző, 8 általánost végző fiatalokat az alábbi szakmára előjegyzünk-szerződtetünk. Kőműves, asztalos, vasesztergályos, autószerelő, közp. fűtésszerelő, bádogos, vízvezetékszerelő, villany- és neonszerelő, ács, kályhás, burkoló, festő, kőfaragó, lakatos, üveges, cserépkályhás és kerámiaburkoló, üvegműves, tetőfedő. Jelentkezés: Pécsi Járási Építő Ktsz, Munkaügyi Osztály, Pécs, Sallai u. 11. 7—15 óráig. (56505)

*

Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56536)

*

Dömpervezetőket 2200 Ft kereseti lehetőséggel, havi 191 órás munkaidővel (minden második héten szabadnappal) felvesz a **Pécsi Porcelángyár.** (56570)

*

Képesített könyvelőt, gyakorlott gyors- és gépírót, továbbá árukiadót kőműves, villanyszerelő, ács szakmunkásokat és férfi segédmunkásokat, valamint éjjeliőrt felveszünk. TÜZÉP Pécs, Rákóczi út 46. Munkaügy. (56610)

*

Árukísérőket azonnal felveszünk, kiemelt fizetés, kéthetenként szabad szombat. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (56684)

*

A postaigazgatóság 1 fő 4 órás konyhai nődolgozót és 1 fő férfi sportpálya gondozót felvesz. Gondnokságon, Jókai Mór u. 10. (3867)

*

Takarítónőt felveszünk. Számítástechnikai Vállalat. Tüzér u. 3. (3870)

*

Adminisztrációban jártas gyakorlott gyors- és gépírót azonnali belépéssel felvesz ipari vállalat. Minden második szombat szabad. Jelentkezés önéletrajz, eddigi munkakörök, gyakorlati évek és fizetésigény megjelölésével „Műszaki osztály" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (56689)

*

Anyagmozgatáshoz férfi dolgozókat keresünk. Állami Pincegazdaság. Batthyány u. 2. (1871)

*

Autóközlekedési Tanintézet Baranya megyei iskolája érettségivel és hivatásos vezetői engedéllyel rendelkező nőt alkalmaz gyakorlati oktatói munkakörben. Jelentkezni lehet önéletrajz egyidejű benyújtásával. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 32. sz. alatt. (1872)

*

Bérelszámolót közgazdasági technikumi végzettséggel, gyakorlott gyors- és gépírót, továbbá takarítónőt keresünk. Állami Pincegazdaság. István tér 12. Munkaügyi osztály. (1862)

*

Értékkönyvelőt vagy adminisztrációban jártas közgazdasági technikumot végzett dolgozót 6 hónapra felveszünk. Délidunántúli Cipőnagyker. V. Pécs, Megyeri út 78. (1868)

*

A Sellye és vidéke Építő Ktsz egy előkészítésben és termelésben jártas építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 2. sz. alatt. (1851)

*

A Pécsi Kesztyű- és Bőrkonfekció Ktsz felvételre keres egy legalább mérlegképes, hosszabb számviteli és ellenőri gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt, egy perfekt gyors- és gépírónőt, bizalmas munkakörbe, egy asztalos szakmunkást, egy árukísérőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a személyzeti osztályon. Pécs, Ágota u. 1. sz. (1849)

A Sellye és vidéke Építő Ktsz vízvezetékszerelőket keres felvételre azonnali belépéssel. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 2. sz. alatt. (1850)

*

A 21. sz. Autóközlekedési Vállalat 1970. január hó közepén hivatásos személy- és tehergépjármű-vezető tanfolyamot indít. A tanfolyam elvégzésével kapcsolatos költségeket a vállalat fedezi. A tanfolyam idejére segéd-gépkocsivezetői fizetést folyósítunk. Jelentkezés személyesen, kedden és pénteken 8—12 óráig, 21. sz. AKÖV, Budapest, VII., Madách utca 11., vagy 21. AKÖV siófoki üzemegységén. Csak katonai szolgálatot teljesített és legalább 8 általános iskolát végzettek jelentkezzenek. Érettségizett gyors- és gépírónőt titkárnői beosztásba, gépírni tudó adminisztrátorokat, valamint autóközlekedésben jártas forgalmi és műszaki előadókat alkalmazunk. Jelentkezés a 21. sz. AKÖV siófoki üzemegységénél. Lakást biztosítani nem tudunk. Albérletben történő elhelyezéshez segítséget nyújtunk. (200170)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 8—12 óráig. (4557)

*

Szerszámlakatos és lakatos, valamint esztergályos szakmunkásokat, 2 fő fiatalkorú dolgozót és segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. (Pécs, Regős u. 8.) (1784)

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy KÖZÜLETI RÉSZLEGÜNK
DECEMBER 14—31-IG
ÉV VÉGI VAGYONMEGÁLLAPÍTÓ

leltározást

végez. Ezen idő alatt vásárlóink kiszolgálása közvetlen a raktárházban történik

TITÁN Kereskedelmi Vállalat pécsi raktárháza

Termelőszövetkezetünk legalább **2 FŐ FÉRFI** munkaerővel rendelkező **családot KERES** állandó munkára Lakást biztosítunk Érdeklődni: **„Rákóczi" MTSZ,** Bükkösd

DS SPORT

Egy labdarúgókudarc margójára

Labdarúgóink marseille-i kudarca nemcsak e sportág iránt érdeklődők idegeit borzolta fel, hanem felkavarta egész sport-közvéleményünket. A véletlennek egyáltalán nem mondható esemény erősen foglalkoztatja a sportolókat, szurkolókat, a szakembereket és a sport irányító, vezető fórumait egyaránt. A súlyos vereség okozta sokk oldódásával megindul az okok felkutatása, a szigorú, de tárgyilagos önvizsgálat. Máris olvashatunk cikkeket, hallhatunk egyéni véleményeket tükröző nyilatkozatokat, amelyek azonban még korántsem hatolnak a dolgok mélyére —, ehhez ugyanis valóban gondos, alapos, tárgyilagos vizsgálódásra van szükség, megelőzve minden érzelmektől fűtött improvizációt és elfogult szubjektivizmust.

Az is igaz viszont, hogy mivel nem újkeletű problémáról van szó —, s ezért sok tényező nem ismeretlen labdarúgó sportunk helyzetével, gondjaival-bajaival kapcsolatban —, tűnhet a dolog viszonylag kézenfekvőnek, s megítélhetik itt-ott a kérdést úgy is, hogy megvan a pontos diagnózis, ezért most már csak határozott cselekvésre van szükség.

NEM EGYETLEN SPORTÁG PROBLÉMÁJA

Kétségtelen dolog, hogy az okoknak vannak olyan részletei, összetevői, amelyek már felismertek, s így elegendő alapul szolgálnak a határozott és gyors cselekvésre. (Ilyennek tekinthető a „bundázás" módszere elleni erélyes fellépés, az erkölcsi normák betartásának szigorú megkövetelése, a tehetségek felfelé áramlásának elősegítése, a korszerű edzésmódszerek következetes alkalmazása, a küzdőszellem fokozása stb.). De véleményem szerint mindez csak egy nagy egésznek egy-egy részlete, amely kiszakítva szélesebb összefüggéseiből, együttesen sem hozhatja meg hosszú távra a kívánt eredményt.

Itt ugyanis *nem csupán egyetlen sportág gyengeségeiről van szó*, éppen ezért nem oldhatja meg a problémát pusztán a labdarúgás eredményességét célzó elszigetelt erőfeszítés — még ha a legelterjedtebb és legnépszerűbb sportág fellendítésére irányul is. Mindenképpen *tüneti kezelés* lesz ez így, ami nem szünteti meg a bajok igazi okait, s ezért a visszaesés veszélye továbbra is fennáll.

A probléma gyökerét ugyanis *testkultúránk alapjaiban* kell keresni — ifjúságunk testnevelésének és sportjának helyzetében, a testkultúrával kapcsolatos széleskörű szemléletben és magatartásban. Ezekre az alapvető problémákra utal az MSZMP Politikai Bizottságának a testneveléssel és sporttal kapcsolatos 1967. évi állásfoglalása, és az MTS II. Kongresszusának határozata is.

EMELNI A TESTKULTÚRA SZÍNVONALÁT!

Az iskolai testnevelésnek és sportnak a korszerű igények színvonalára való emelése nélkül, a tömegek testkultúrájának széleskörű elterjedtsége és fejlettsége nélkül, aligha képzelhető el tartós siker bármely sportág területén — hazai és nemzetközi vonatkozásban egyaránt. — Mindehhez természetesen olyan szemlélet kialakítására is szükség lenne, amely nem elégszik meg a látványosságok élvezetével, hanem a szervezet megedzését, a testi képességek fejlesztését, a fizikai kondicionáltság fenntartását és fokozását a kultúrember rangjára igényt tartók természetes életelemének tekinti, s nem tűri el az elkényeztetettséget, az elkényelmesedett, minden intenzív fizikai mozgástól és testi erőfeszítéstől irtózó elpuhult, enervált életmódot.

A pártdokumentum megjelenése és az MTS II. kongresszusa óta történtek lépések az alapokban mutatkozó hiányosságok felszámolására, a lemaradások pótlására, de egyrészt a testkultúra bázisának fejlesztésében elkövetett mulasztások nem szüntethetők meg máról holnapra — s azok következményei most kezdenek csak igazán megmutatkozni sportunk minden ágában; másrészt pedig korántsem történnek olyan erőfeszítések, amelyek arányban lennének a rendkívül nagyjelentőségű társadalmi probléma súlyával.

A propaganda munka lényegében nem változott e téren; a tudat-formálás dolgában alig történt előbbrelépés; a tömegek testkultúrájának állapota enyhén szólva ma sincs a törődés fókuszában. Még az iskolai testnevelés és sport az, ahol komolyabb mozgás tapasztalható, de — véleményem szerint — itt is lehetne bátrabban előbbrelépni — az egyetemek és főiskolák sportjának fejlesztésével kapcsolatos követelmények teljesítésének „üteméről" nem is beszélve.

TÁRSADALMI ÖSSZEFOGÁSRA VAN SZÜKSÉG

Testkultúránk fejlesztésének átfogó koncepcióját foglalja magába az előbb idézett pártdokumentum, s ezt körvonalazza az MTS II. kongresszusának határozata is — Nem lankadó erőfeszítésre és valóságos társadalmi összefogásra van szükség ennek a koncepciónak a valóraváltása érdekében. Az elkövetett hibák, mulasztások következményei éreztethetik hatásukat még egy ideig az eredményességben, az utánpótlás szűkülésében, de a felfelé ívelésnek be kell következnie, ha céltudatosan, széleskörű összefogással törekszünk az *alapok erősítésére:* ha még következetesebben igyekeznek minden fórumon elősegíteni a testkultúránk fejlesztése érdekében hozott fontos határozatok végrehajtását.

Mindez természetesen nem azt jelenti, hogy a különböző sportágak területén — így a labdarúgásban is — nem lehetnek olyan speciális tennivalók, amelyeknek megoldása a jelenlegi körülmények között is jócskán javíthat a helyzeten. A lemaradások ellenére testkultúránk általános fejlettsége, a meglévő személyi és tárgyi feltételek, a tehetségek felszínre hozásának mai rendszere bőséges lehetőséget nyújt a jelenleginél sokkal eredményesebb szereplésre — többek között a labdarúgásban is. Az alapos és tárgyilagos elemzés e területen, s ezt követően a határozott cselekvés, nyilván meg fogja hozni a gyümölcseit a legnépszerűbb sportágunkban, de hosszú távon tartós eredményekre úgy számíthatunk, ha mindezek mellett, és *hangsúlyban mindezek előtt* az alapok szilárdításában lépünk előbbre nagyobb léptekkel, mint eddigelé.

Dr. Kálmánchey Zoltán
főiskolai tanár

Kovács Imre búcsúzik

A Pécsi Dózsa NB I-ben szereplő labdarúgó csapatánál hamarosan befejezem két éves edzői munkámat.

Megköszönöm a Dunántúli Naplónak és munkatársainak, hogy segítették munkámat a mérkőzések előtti benarangozásokkal, latolgatásokkal, tudósításokkal, értékelésekkel. Köszönöm a lelkesítő sorokat, mely a szívvel és lélekkel való játék elengedhetetlen feltétele. Az elbizakodottságoktól való óvást, az egészséges önbizalmat adó cikkeket, a küzdőképességre való emlékeztetéseket. De sorolhatnám mindazt, melyeket a Dunántúli Napló segítségként adott a jobb eredmények eléréséhez.

Úgy gondolom nem volt rossz kapcsolatom a Napló munkatársaival, de elismerem, lehetett volna jobb is. Kérem, hogy segítsék a Pécsi Dózsa labdarúgóit a jövőben is az eredményes szereplés érdekében, hisz a cél közös: egy olyan csapat kialakítása, mely megfelelően reprezentálja Pécs város labdarúgó sportját.

Engedjék meg, hogy elköszönjek a lelkes pécsi szurkolóktól, azoktól a sportbarátoktól, akik jóban-rosszban kitartottak a csapat mellett. Kívánok nekik a jövőben még jobb mérkőzéseket, kellemes, izgalmas vasárnap délutánokat.

Kovács Imre,
a Pécsi Dózsa labdarúgó csapatának edzője

Mai sportműsor

Asztalitenisz: Osztályozó mérkőzések az NB II-be jutásért, a Komlói Bányász női csapatának részvételével, Budapest, 8.30, osztályozó mérkőzések az NB III-ba jutásért, a Pécsi Postás férfi együttesének részvételével, Budapest, 8.30.

Kézilabda: MNK vidéki középdöntők: Pécsi Bányász—Borsodi Bányász, nők, Budapest, 7.30, Pécsi Bányász—Gyöngyösi Vasas Izzó, férfiak, Budapest, 8.30.

Röplabda: Osztályozó mérkőzések az NB II-be jutásért, a Komlói Bányász férfi együttesének részvételével, Kaposvár, 9.00.

Torna: Asztalos emlékverseny, a Pécsi Tanárképző Főiskola férfi tornászainak részvételével, Szombathely, 9.00.

Úttörőolimpia: Megyei asztalitenisz döntők, Komló, 10.00.

Vívás: Országos ifjúsági seregszemle a pécsi versenyzők részvételével, Budapest, 8.00.

Hogyan tovább...

HÍR: A MAGYAR ÖKÖLVÍVÓSPORT LEGMAGASABB OSZTÁLYÁNAK ÚJONCA A PÉCSI VSK, MELY EGYÜTTES KILENC (!) PONTOS ELŐNNYEL NYERTE AZ NB I. B CSAPATBAJNOKSÁGÁT!

TÉNYEK

● Mindössze Zalaegerszegen vesztettek egy pontot, még tavasszal a bajnokság első fordulójában.

● A Steinmetz SE elleni győzelemmel is bizonyították, hogy feltétlen és minden szempontból a mezőny legfelkészültebb csapata.

● Az együttes legjobbja Kovács II. István — idén ismét országos bajnokságot nyert, miután az Európa Bajnokságról ötödik helyezéssel tért haza.

● Valamennyi találkozón a a harmadik menetben jobbak voltak ellenfelüknél.

● Sérülés alig fordult elő, mely az alapos felkészülést sejteti.

● Egy év alatt, két osztályt léptek előre, hiszen tavaly ilyenkor még csak mint az NB II. bajnokait dicsérhettük őket.

● A szorítón kívül, a munkahelyen is megállták helyüket — Gard és Csiszár mint festő, Tatai, Kovács I. és Németh mint lakatos, Szijjártó és Sóvári mint villanyszerelő, Kósa és Kovács II. mint Diesel motorszerelő, Gombkötő mint műszerész. Csak Baranyai és Dobszai nem a vasút dolgozója.

● Komoly fegyelmi vétség egész éven át nem fordult elő!

● Gard Miklós, Kovács I. István és Kovács II. István valamennyi mérkőzését megnyerte, Tatai Csaba pedig csak a székesfehérvári Harangozótól szenvedett vereséget.

TITKOK

Barátokként tisztelik és testvérekként szeretik egymást. Az érzelmek centruma, ott található a mesternél. Két ellesett mozzanat az edzésről:

*

Tatai Csaba kívülről szemléive egészségesen kötelezik az edzés elején. Mozgásán semmi nyoma, hogy napok óta minden lenyelt falat fájdalmat okoz, mert az utolsó forduló maradványa — a belül felhasadt száj — még nem forrt be. Végül legyőzi félszegségét.

— Géza bácsi, ma nem hagyhatnám ki a kesztyűzést?

— Hadd nézzem!

Megvizsgálja, Csaba kap egy simogatást a fejére, egy puszit az arcára, és elzavarja edzeni. Csabának mintha már nem is fájna.

— Ma korábban abbahagyhatod — szól utána — hallottam megérkezett a szenetek, jól jön ne-ked az a tizenkét mázsás küzdelem.

*

Az edzés általában itt nem szokványmódon ér véget. Vetkőzés, fürdés, öltözés, távozás. Valami közös teendő mindig akad. A mai program egy új fiúnak szól. Neki is a csarnok melletti kisszobában lesz az otthona — az ökölvívó-tanyán. Jövőre pontokat várnak tőle, igazolásába még ugyan nem jegyezték be az új egyesület nevét — de őt már befogadták.

— Hányan vagytok? Jó! Most pedig segítsetek az új fiúnak berendezkedni. Szereztem ágyat és szekrényt, csak el kell hozni.

És elhozták, kézben. Mondom, mint egy megértő, nagy család. Talán titokban ajándékot is vesznek egymásnak a karácsonyi ünnepek előtt. Itt hát a titka annak a hatalmas akaraterőnek, küzdeni-tudásnak, lelkesedésnek, amellyel kivívták a — legtöbbször — ezres közönség rokonszenvét. Hatalmas lelki plusszal indulnak minden találkozón. — Egyszer valaki megjegyezte a ring mellett:

— Kötelezővé tenném a labdarúgóknak, hogy nézzék meg legalább a harmadik meneteket, amikor már erőn felül rohamoznak — de rohamoznak.

JOGOS-E AZ AGGODÁS?

Most, amikor a baranyai ökölvívás elérte legnagyobb sikerét — mégis félve gondolunk a jövő tavaszi rajtra.

— Ökölvívásban a magasabb osztály ereje, közvetlen közelről érződik. Nem félnek?

— Nem félünk az új osztálytól — mondja Horváth Géza edző — csak tartunk tőle. De bízunk bennünk. Versenyzőink az egyéni bajnokságok során már több alkalommal találkoztak neves ökölvívókkal. Ismerjük őket és nem félünk.

— Miben bíznak?

— Hogy sikerül öt-hat versenyzővel megerősödnünk, hogy rendkívül jó az erőnlétünk, hogy lelkesedésben mindenkit felülmúlunk, hogy tovább fejlődünk.

— Milyen téren szükséges?

— Nem mondanám egyértelműen, hogy technikai téren öklözőink megütik a mércét, csak még nem tudják, hogy adott helyzetben hogyan válasszák ki a legmegfelelőbb megoldást. A taktikai érettség — rutin kérdése és ezt szeretnénk megszerezni a legmagasabb osztályban. Lehetőleg minél hosszabb ideig!

— Tehát bizakodik?

— Szabad enélkül elindulni?

Somogyvári Valéria

A PVSK NB I-be jutott ökölvívó gárdája. Balról állnak: Horváth Géza edző, Kovács I., Kovács II., Paku, Dobszai, Tatai, Kósa, Németh. Guggolnak: Szijjártó, Gombkötő, Csiszár, Puporka. A képről hiányzik Gard, Jávor és Baranyai.

Ismét megrendezik a kézilabda Dunántúli Napló Kupa mérkőzéseket

A Megyei Kézilabda Szövetség és a Dunántúli Napló szerkesztősége ismét kiírta a Dunántúli Napló teremkézilabda kupa-mérkőzéseket.

A kézilabdázók népszerű kupa-mérkőzéseit a hagyományokhoz híven a tavaszi bajnoki mérkőzések megindulása előtt a teremben, a PVSK tornacsarnokában játsszák a résztvevő csapatok. A mérkőzések január 10-én indulnak meg és hét fordulón keresztül, szombaton délutánonként és vasárnap egész nap játszanak a kézilabda Dunántúli Napló Kupáért. A középiskolás csapatok a téli szünetre való tekintettel egy héttel később kezdenek. A versenybíróság elnöke Péter József, elnökhelyettese Istvánfalvi Miklós, titkára Horváth Csaba.

A tervek szerint a férfi és női I. és II. osztályban 8—8 csapat részvételével rendezik meg a kupa-mérkőzéseket. 8—8 csapat játszik az ifjúsági fiú és lány csoportjában és ugyanennyi csapat részére tudnak játéklehetőséget biztosítani a középiskolai fiú-csapatoknál is. A lehetőségek korlátozottak, ezért a kupa versenybírósága csak meghatározott számban tudja elfogadni a csapatok nevezéseit.

A férfi és női I. osztályban legjobban szerepelt csapatok részére a Dunántúli Napló szerkesztősége ajánlott fel kupát. A Megyei KISZ Bizottság a legsportszerűbb férfi és női csapatot részesíti értékes tiszteletdíjban.

Kapocsi Sándor a Dózsa új edzője

A Pécsi Dózsa új edzője 1970. január 1-től Kapocsi Sándor lesz. — Kapocsi legutóbb a Székesfehérvári MÁV Előrénél, az NB I. B-ben szereplő székesfehérvári vasutas csapatnál volt edző. Azt megelőzően a magyar ifjúsági válogatott szakvezetőjeként tevékenykedett és Egyiptomban is működött edzőként.

Közgyűlés a PEAC-nál

A Pécsi Egyetemi Atlétikai Klub hétfőn, december 15-én 17 órakor az új 400 ágyas klinika 7. emeletén lévő ebédlőben tartja vezetőségválasztó küldöttközgyűlését. A közgyűlésen elsőízben osztják ki az MTS megyei Tanácsa és a PEAC elnöksége által alapított Steinmetz-veretet, melyet a Megyei Labdarúgó Szövetség volt elnöke és a PEAC örökös elnöke, dr. Steinmetz Endre emlékére évenként azoknak a sportvezetőknek és sportolóknak juttatnak, akik jelentősen járultak hozzá a pécsi egyetemi és főiskolai sport fejlesztéséhez.

Az Újpesti Dózsa a perui válogatott ellen

A világbajnokság döntőjébe került perui labdarúgó-válogatott a nemzetközi mérkőzések sorozatával készül a mexikói küzdelmekre. A Perui Labdarúgó-szövetség, a szakvezető Didi javaslatára december végétől jugoszláv, magyar, lengyel, csehszlovák, román, brazil és mexikói ellenfeleket biztosított.

December 23-án és 26-án a jugoszláv labdarúgó-válogatottat látják vendégül, január 21-én a brazil Botafogo, január 24-én és 27-én pedig az Újpesti Dózsa játszik Limában a perui válogatott ellen. Február 1-én bolgár, február 4-én és 7-én pedig csehszlovák ellenfelük lesz. Ugyancsak februárban a lengyel Gornik Zabrze, továbbá a román és a mexikói válogatott is ellátogat Peruba.

Márciusban vagy áprilisban a perui válogatott európai túrán vesz részt.

Spanyolországban játszik EB-selejtezőt a magyar női kosárlabda válogatott

Az 1970. szeptember 10. és 21. között Hollandiában sorrakerülő női kosárlabda Európa-bajnokság döntőjébe jutásért az előző évekhez hasonlóan selejtezőket játszanak.

Az egyik selejtező csoport küzdelmeit 1970. március 28, 29 és 30-án a spanyolországi Geronaban rendezik meg. Magyarország, Franciaország, Svájc és Spanyolország válogatottjának részvételével.

Az asztalitenisz NB I. végeredménye
Férfi csapatok

1. BVSC	22	21	1	447:163	42
2. Bp. Spart.	22	21	1	317:133	42
3. Csepel	22	16	6	360:190	32
4. VM. KÖZÉRT	22	15	7	308:242	30
5. Pécsi Érc.	22	12	10	260:290	24
6. Bp. Postás	22	12	10	295:255	24
7. Aknam. B.	22	10	12	283:267	20
8. G.-MÁVAG	22	10	12	236:214	20
9. OGSC.	22	6	16	198:352	12
10. Misk. ÉMTE	22	5	17	160:370	10
11. MAFC	22	3	19	138:412	6
12. DVTK	22	1	21	186:364	3

Sportközvélemény kutatásunk:

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Ebben az évben is meghirdettük sportközvélemény-kutatásunkat, olvasóink lapunkból kivágott szavazócédulákkal döntik el, kit tartanak a megye legjobb férfi és női sportolójának. A szavazószelvényeket szerkesztőségünk címére postán lehet eljuttatni, de pályázóink bedobhatják szavazócédulájukat a szerkesztőségünk kapuján lévő levelesládába is (Hunyadi út 11.). Egy pályázó több szavazószelvénnyel is részt vehet a közvéleménykutatásunkon, és nemcsak Baranya legjobb sportolóit kívánjuk megjutalmazni, de jutalmat kapnak a legjobb pályázók is, akik között egy 200 forintos vásárlási utalványt és két könyvet sorsolunk ki. A lapunkból kivágott szavazócédulákat december 29-ig fogadjuk el és közvélemény-kutatásunk végeredményét január 1-én megjelenő számunkban közöljük.

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1. .....
2. .....
3. .....

Nők:

1. .....
2. .....
3. .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: december 29.

Beküldés helye: Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. szám

Világ proletárjai, egyesüljetek!

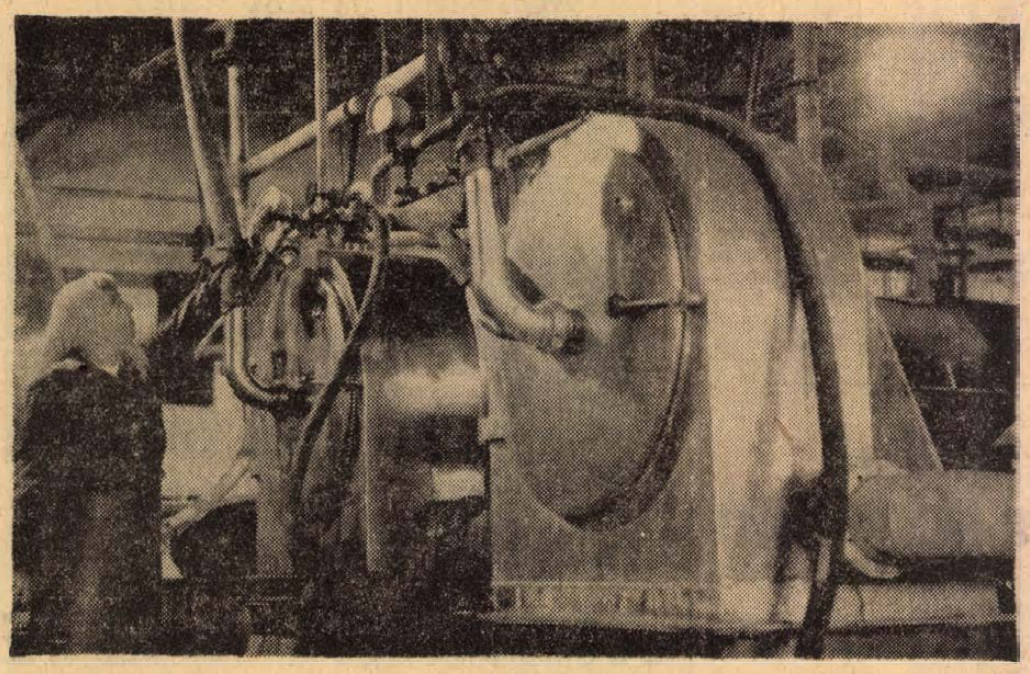
Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 291. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 16., kedd

Teljesülnek a jubileumi vállalások

Rekordtermelés a Pécsi Keményítőgyárban



Rekordtermelést ér el ebben a negyedévben a Pécsi Keményítőgyár. A tavalyi 116 vagonos II. negyedévi rekordhoz képest az idén a IV. negyedévben 120 vagon keményítőt gyártanak, emellett előállítanak a december végi négynapos karbantartás ellenére még 15 vagonnyi dextrint és 7,5 vagonnyi étolajnak való kukoricacsírát. Ehhez a mennyiséghez 192 vagon májusi morzsolt kukoricát dolgoznak fel. Ennek az eredménynek az eléréséhez nagyban hozzájárultak az új svéd, illetve holland gyártmányú kimosógépek is.
Erb János felvétele

Még az idén elkészül:

a Temaforg újjáépített főépülete Mohácson

Még ez évben elkészül a TEMAFORG Vállalat mohácsi gyáregységének újjáépített főépülete. Ezzel a gyár mintegy öt éve tartó rekonstrukciós munkája új szakaszához érkezett.

A TEMAFORG mohácsi üzeme jelenleg, mintegy 1050 vagon különböző minőségű árut termel 125 millió forint értékben. Mohács második legnagyobb ipari létesítménye, mely közel 400 főt foglalkoztat 15 évvel ezelőtt a régi Bőrgyár területére épült. A 100 éves épületek az időközben felfejlődött gyárnak megfelelő otthont biztosítani nem tudtak. A hazai, a lengyel, az olasz és az NSZK gépek és gépsorok szakszerű elhelyezése igen komoly gondot okozott a gyárban. — Ugyancsak az elavult üzemi épületek korlátozták az új gyártási technológiák bevezetését. A tűzrendészeti szempontból a megye második legtűzveszélyesebb vállalatának számító mohácsi üzem szinte egyáltalán nem felelt meg a modern tűzrendészeti követelményeknek.

A rekonstrukciós munkákat 1964-ben kezdte meg a Mohácsi Építő Ktsz. A cél az volt, hogy fokozatos legyen a bontás, az építés, és a munkák idején zavartalanul folyjon a termelés.

A rekonstrukció során új épületbe költözött a matrac, a paplan, a kártoló és az anyagfinomító üzem. A most teljesen átépített főépületbe helyezik el a tépő, pácoló és a nyersanyagelőkészítő üzemrészeket. Elkészült az új tágas ebédlő és az ehhez csatlakozó tálaló. Ebben az új épületrészben kapnak helyet a vállalat társadalmi szerveinek munkaszobái.

A rekonstrukció eddig mintegy hárommillió forint beruházást igényelt.

Természetesen az új üzemrészekbe új modern gépek kerültek.

Az idén korántsem fejeződött be az üzem újjáépítése. A gyár igen kis területen fekszik, és több magánház szinte beleépült a gyárba. — Ezeknek az ingatlanoknak a kisajátítása folyamatban van. A szanálandó lakóépületek helyére a főbejáratot, technológiai és szociális létesítmények, valamint irodaház építését tervezik. A gyár teljes rekonstrukciója a IV. ötéves terv végével fejeződik be.

A tartalomból

„Forró" politikai tél"
(2. oldal)

200 milliós többletbevétel a baranyai tsz-ekben
(3. oldal)

A pécsi ifjúság képviselői a pártiskolán
(5. oldal)

Pécstől Hirosimáig
(7. oldal)

Öt szénbányaüzemünk teljesítette éves tervét

Teljesítette éves tervét december 15-ei öt bányaüzem: Pécsbánya, Szabolcsbánya, a tanbánya, Vasas és Kossuth bányák. Az év sikeres befejezése alkalmából a Mecseki Szénbányák gazdasági vezetői, a párt-, a szakszervezet és a KISZ-szervezet dísztávirat kívánt további sikereket az említett bányaüzemeknek.

A többi üzem elmaradása az éves előirányzattól — azaz a felemelt tervszámoktól — a következő: Béta 47 700 tonna, Zobák 76 500 tonna, Szászvár 12 300 tonna. A Mecseki Szénbánya Vállalat ez évi terve 4 millió 50 ezer tonna, ebből dec. 15-ig összesen 3 millió 869 ezer tonnát termelt. Az elmaradás: 181 ezer tonna. A Gazdasági Bizottság azt kérte a vállalattól, hogy évi előirányzatát 40 ezer tonnával teljesítse túl. Erre minden reményük megvan.

A mecseki szénmedence legnagyobb termelőüzemében, a komlói Kossuth-bányán kedves ünnepségen búcsúztatták el vasárnap az 1969 második félévben nyugdíjba vonult dolgozókat. Hatvanheten kezdték meg a jól megérdemelt pihenés idejét, közülük huszonegyen az idén életbelépett korkedvezménnyel kerültek nyugállományba. A búcsúzó nyugdíjasok között 24 ezer forint jutalmat osztottak ki, majd kultúrműsorral kedveskedtek nekik és megvendégelték őket.

A gyászszertartás időpontjában leállt az élet

Eltemették a bombamerényletek áldozatait

Erősödik a fasiszta bűncselekmények elleni mozgalom Olaszországban

Róma:

Mint Luigi Caputo, az MTI tudósítója jelenti, Olaszország egész területén hétfőn délelőtt, a pénteki bombamerényletek áldozatai temetésének időpontjában leállt az élet. A milánói dóm előtti téren és a környező utcákban több mint 200 000 ember gyűlt össze, hogy lerója kegyeletét a fasiszta merényletek áldozatai iránt. A Colombo bíboros, milánói érsek által pontifikált gyászmisét követően a 14 koporsót a dóm előtti térre vitték, majd kiszállították a temetőbe.

Ami a pénteki bombamerényletek politikai kihatásait illeti, figyelemre méltó; a jobboldal és a szociáldemokraták azonnal offenzívába kezdtek azzal a céllal, hogy a dolgozókra hárítsák a felelősséget a merényletekért és hogy pánik-hangulatot idézzenek elő, hogy ilyen formán a munkásharcokat elnyomó, úgynevezett erőskezű kormány alakítását erőszakolják ki. Az alkotmányos szabadságjogok elleni kampányt erőteljesen támogatják a szociáldemokraták. A szociáldemokraták és a jobboldal képviselői szövetségest találtak Rumor miniszterelnökben, aki hétfőn délutánra összehívta a volt koalíciós pártok vezetőinek értekezletét egy kommunistaellenes és a dolgozók követeléseivel szemben ellenséges beállítottságú kormány alakításának megkísérlése céljából. Rumor vállalkozása azonban nem lesz könnyű, mivel nemcsak a szocialisták, hanem a kereszténydemokraták balszárnya is ellenzi azt.

Az említett mesterkedésekre csattanós választ adott az a Milánóban vasárnap különböző neves politikai személyiségek, köztük Giorgio Napolitano, az OKP vezetőségének tagja, Riccardo Lombardi, a Szocialista Párt vezetőségének tagja, és mások által aláírt dokumentum, amely visszautasít minden, a dolgozó tömegek érdekeivel ellentétben álló kormányalakítási próbálkozást.

Olaszország egész területén folytatódik a fasiszta merényletek elleni tiltakozó mozgalom. Milánóban keddre összehívták az antifasiszta pártok értekezletét, hogy közös akciót dolgozzanak ki, az alkotmányban biztosított szabadságjogok védelmére. Kedden és csütörtökön hasonló jellegű gyűléseket tartanak Rómában, Velencében, Bolognában, Firenzében, Torinóban, Palermóban, Nápolyban, Bariban, Genovában és más városokban.

Palotaforradalom Panamában

A panamai nemzeti gárda vezetői hétfőn eltávolították a hatalomból Omar Torrijos dandártábornokot, a katonai junta első számú emberét. A nemzeti gárda az ország egyetlen fegyveres ereje. — Omar Torrijos a nemzeti gárda hadműveleti főnökével együtt Mexikóvárosban tartózkodott — a karibi nemzetközi lóverseny futamait tekintette meg, — amikor távollétében leváltották.

Az AP hírügynökség értesülése szerint a palotaforradalmat a nemzeti gárda helyettes főparancsnoka, Ramiro Silvera ezredes, és a vezérkari főnök: Amado Sanjur alezredes szervezte. Hétfőn délelőtt Silvera, Sanjur, valamint a nemzeti gárda legmagasabb rangú tisztjei és a kormánytagok a főparancsnokság épületében ülést tartottak. Bár a puccs híre hamarosan elterjedt, a fővárosban nem volt nyugtalanság — jelenti az AP tudósítója.

Ünnepi taggyűlés Komlón

Az emelvényen: Neubauer József, a Komlói Pártbizottság titkára, Piegl János, a Megyei Pártbizottság tagja, Gallusz József komlói tanácselnök, Szántó János nyugdíjas, aki a hajdani illegális kommunista pártszervezet tagja is volt, aztán az elnöklő Haul Péter, a belvárosi pártszervezet titkára és Gungl Ferenc, Béta-bányaüzem vezetője, egyben az ülés szónoka.)

Ünnepi taggyűlés, tegnap délután, Komlón, a Május 1. Művelődési Házban. Hangulata, tartalma, egy kicsit eltér a többi taggyűlésektől. Nincs hozzászólás, nem alakul vita és nem a napi problémák fűtik, hevítik a légkört. Hanem az emlékezés... Gungl Ferenc — ki egyike volt azoknak, akik 1944-ben, a város felszabadulása után aktív részese volt Komló újjáéledésének — ünnepi beszédet mond. 1944 decemberében ebben az épületben, de még ebben a helyiségben is, alakult meg a Magyar Kommunista Párt. Huszonöt esztendeje.

A szónok ezt mondja:

— Engedjék meg, hogy egy kicsit visszafordítsam a történelem kerekét, és közösen emlékezzünk...

Gungl Ferenc nem a megalakulásra, hanem azt megelőző évtizedekre is, emlékezik. Feljegyzem, tényszerűen, csak néhány mondatot, amelyek Komlóra vonatkoznak. Szobakonyhás lakások, négy-, hét-, nyolctagú családoknak. A sásdi tisztifőorvos följelenti a bánya tulajdonosait, a lehetetlen állapotok miatt... (Ugyan kinek, és milyen eredménnyel...?) Komló lélekszáma — akkoriban 4 ezer fő. És egy orvos. És sok kuruzsló, „ráolvasó". „Annyit sem kerestek a bányászok, hogy a legszükségesebbeket fedezzék.. Az apák szégyelltek megjelenni bérfizetéskor, gyerekeiket küldték el, mert nevük olvasásakor nem pénzt, csupán üres borítékot kaptak..." Statárium... Kiterjesztik a sztrájkolókra is... 1942. június elején 16 bányászt hurcolnak el a csendőrök és az utolsó négy láthatta viszont családját... Komló felszabadul 1944. november végén...

— 1944. december első felében itt, ebben az épületben alakul meg a párt, éppen itt, amely azelőtt a bányatársaság tisztikaszinója volt, s ahova bányász a lábát be nem tehette. Önök alakították meg a pártszervezetet, Önök, akik azóta is tagjai, a legtiszteletreméltóbb hűséggel...

Felszabadulás, de újabb nehézségekkel: 1946 májusában a bányász egy műszak alatt 2 millió 400 ezer pengőt keresett... Júniusban már 66 milliót... Ma már szinte hihetetlen az inflációnak e roppant gyors előretörése... Aztán értelmetlen sztrájkok, — jobboldali sugallatra. Aztán: stabilizálják a pénzt. 1948-ban szénkutatás, utána — hogy felmérték a komlói szénvagyont — épül a város. Keservesen, sok gonddal, bajjal, de mégis szépen... Komló város lett, 30 ezer lakossal.

— Közel hét és félezer lakás épült negyvenöt óta, 1960-tól kezdve pedig vagy ötszáz lakás magánerőből... Hét általános iskola, öt szakiskola, két középiskola... óvodák, napköziotthonok... És ha mond valamit, hát ez is: ezer személygépkocsi, a dolgozók tulajdonában...

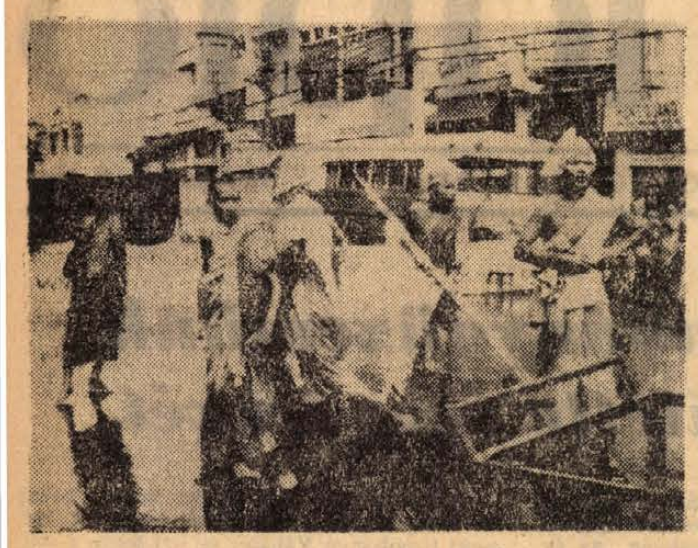
Az utolsó sorban foglalok helyet, előttem a jelenlévők: zömében alapító tagok, vagy olyanok, ha később is, de belekapcsolódtak a város talpraállításába. Csak hátakat látok és fejeket. A vállak szélesek, keskenyek, kissé görnyedtek, a fejek fehérednek, de több asszonyét fekete kendő fedi... Amikor a mártírokról esik szó, a feketekendős fejek kissé előrebillennek. Furcsa egy taggyűlés ez. Munkával, küszködéssel, sok bánattal terhes esztendők vonulnak el a jelenlévők előtt.

És mégis megérte. Fehéringes kis gyerekek jönnek be a terembe, mondanak valami szép — néhány szavas köszöntőt — így kezdik, hogy „nénik, bácsik..." aztán elmennek és nyomukban a gyermekekre annyira jellemző friss szappanillat árad... Az öregek meg éneklik az Internacionálét. A dalt viszszafogja az előcsarnokba nyíló lengőajtó. Kívül fiatal kamaszok, kislányok állanak sorba a mozipénztárnál. Ma előadás, de nem tudom, mit játszanak.

Rab Ferenc

A saigoni bábkormány az amerikaiakon is túl akar tenni

Tüzet nyitottak tüntető papokra



Kambodzsai származású buddhista boncok (szerzetesek) megpróbálták kitörni pagodájukból, amelyet a saigoni rendőrség — a szerzetesek sorozatos tüntetései miatt — több héttel ezelőtt lezárt. A boncok a Vietnamban élő mintegy 2 millió kambodzsai kisebbségi jogaiért akartak tüntetni, de a rendőrség tüzet nyitott rájuk és így kénytelenek voltak visszavonulni

A dél-vietnami polgári lakosság körében elkövetett tömegmészárlásról ismertté vált My Lai község közelében a minap ütközetre került sor helikopterek és tüzérség támogatta amerikai egységek, valamint egy szabadságharcos alakulat között. A harcról, amely mintegy hat órán keresztül folyt, a saigoni amerikai főparancsnokság adott hírt.

Kambodzsai származású buddhista boncok vasárnap reggel megpróbáltak kitörni pagodájukból, amelyet a rendőrség — a papok tüntetései miatt — három héttel ezelőtt lezárt. A boncok az elnöki palota elé akartak vonulni, tiltakozásul a saigoni kormánynak ama döntése ellen, amellyel megvonta a Dél-Vietnamban élő kambodzsai kisebbség (mintegy 2 millió fő) különleges jogait.

A bábkormány rendőrsége vasárnap tüzet nyitott a kitörni készülő papokra, és visszaszorította őket.

Tran Van Don szenátor, aki a dél-vietnami szenátusnak a My Lai-i tömegmészárlás vizsgálatával foglalkozó bizottságát vezeti, második My Lai-i terepszemléje befejeztével szombaton visszatért Saigonba. Közölte, hogy a bizottság, a helyi hatóságokkal egyetértésben 43-ban jelölte meg a My Laiban meggyilkolt polgári személyek számát.

A bábkormány — úgy tűnik — még az amerikaiakon is túl akar tenni, hiszen az Egyesült Államok hadserege legalább 109 polgári személy meggyilkolásával vádolja Calley főhadnagyot.

New York: Lindsay, New York-i polgármester szombaton beszédet mondott egy háborúellenes nagygyűlésen. Követelte, hogy azonnal vessenek véget a vietnami háborúnak.

Bemutatkozott az új izraeli kormány

Jeruzsálem: Golda Meir, a 71 éves izraeli miniszterelnök, hétfőn bemutatta új 24 tagú kormányát a kensszetnek, az izraeli parlamentnek. Az új kormány hat párt koalíciójaként jött, szinte az utolsó pillanatban létre, nehéz kormányalakítási tárgyalások útján.

A kormányban a jelentősebb tárcák a következők:

Miniszterelnök: Golda Meir, miniszterelnök-helyettes és oktatásügyi miniszter: Jigal Allon, hadügyminiszter: Mose Dajan, külügyminiszter: Abba Eban.

Az új kormánynak 12 minisztere a miniszterelnök munkáspártjából került ki, a további 12 miniszter a koalíció öt másik pártjából.

Kormányát bemutatva Golda Meir asszony, rövid programnyilatkozatnak beillő beszédet mondott. Meir asszony rámutatott, hogy Izrael továbbra is kitart a szomszédos arab országokkal megtartandó közvetlen tárgyalások gondolata mellett.

NYUGATNÉMET FIATALOK TÜNTETÉSE

Az NSZK számos nagyvárosában — elsősorban Hamburgban és Frankfurtban — fiatalok ezrei vonultak az utcára, hogy tüntessenek az Egyesült Államok vietnami háborúja ellen. Többhelyütt összecsapásra került sor a rendőrség és a tüntetők között, sok fiatalt őrizetbe vettek. A képen: tüntető fiatalok Frakfurt egyik utcájás

Koszigin fogadta a román katonai küldöttséget

Mint Moszkvában hivatalosan bejelentették, Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke hétfőn a Kremlben fogadta a román katonai küldöttséget, amely Ion Ionita vezérezredesnek, a román fegyveres erők miniszterének vezetésével hivatalos baráti látogatáson van a Szovjetunióban.

A baráti légkörben lefolyt beszélgetésben Andrej Grecsko marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere is részt vett.

Grecsko marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere hétfőn estebédet adott Ion Ionita tábornok, a román fegyveres erők minisztere vezette, román katonai küldöttség tiszteletére.

Az estebéden részt vettek Jakubovszkij és Zaharov marsallok, valamint más magasrangú katonai vezető személyiségek.

AKIK TÚLÉLTÉK A HIMALÁJA-EXPEDICIÓT

Sajtókonferencián számolnak be élményeikről Bécsben az osztrák Himalája-expedíció tagjai. Mint ismeretes, az expedíció másik öt tagja a csúcs megmászása közben hólavina miatt életét vesztette. Balról jobbra: Leo Graf, Oskar Krammer, és Müller-Jungbluth. (Jobbról a második a sajtókonferencia vezetője.)

Tárgyalások kezdődtek Líbia és az USA között

Az Egyesült Államok és a Líbiai Forradalmi Kormány között hétfőn megkezdődtek a tárgyalások a Wheelus-i amerikai légi támaszpont kiürítéséről. Washingtoni értesülések szerint az USA Nagy-Britanniához hasonlóan, elvileg elfogadja majd a támaszpont kiürítésére vonatkozó követelést, de ragaszkodik ahhoz, hogy ez a folyamat „rendben" menjen végbe, az amerikai katonai szerveknek megfelelő menetrend szerint.

Wheelus az USA egyik legjelentősebb légitámaszpontja a Földközi-tenger térségében. Többek között bombázó gyakorlatokra használják. A líbiai forradalmi rendszer megszigorította az ellenőrzést és követeli a támaszpont mielőbbi teljes kiürítését.

Tudományos jelentés az Apollo 11. útjáról

A houstoni űrkutatási központban szombaton este hozták nyilvánosságra azt a kétszáz oldalas előzetes tudományos jelentést, amely az Apollo 11. júliusi Hold-repülésére vonatkozik.

A jelentés szerint az űrhajó Holdra szállt két asztronautája, Armstrong és Collins legérdekesebb és legváratlanabb felfedezésének azt tartja, hogy a Hold felszínén kis üvegszerű foltok találhatók, amelyek izzadtságcseppekhez hasonlíthatók. — A „hold izzadmányai" körülbelül egy méter átmérőjű kráterekben találhatók.

Az űrhajósok beszámolói alapján az amerikai űrhajózási szakértők a következő főbb következtetéseket vonták le:

① A Hold-minták elemzései azt mutatják, hogy azok kristályosodása három-négy milliárd évvel ezelőtt következett be.

② Az Apollo 11. űrhajósai által vett Hold kőzetminták megüvegesedett felületét kis lyukak tarkítják, amelyek valószínűleg kis anyagrészecskék becsapódásakor keletkeztek.

③ A Hold homokjából és porából vett mintáknak közel a fele üvegből áll. Az üveggömböcskék átmérője kisebb 0,2 milliméternél. A mintákban találtak néhány nikkel- és vasgömböcskét is, amelyek átmérője olykor elérte az 1 millimétert.

④ A tudósok eddig a Hold talajmintákban nem leltek az élet semmilyen nyomára sem és a mintákban víznyomok sem voltak kimutathatók.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ KAIRÓ: Az egyiptomi hadsereg szóvivője közölte, hogy izraeli repülőgépek vasárnap támadást kíséreltek meg a Szuezi-csatorna középső szakaszánál húzódó egyiptomi állások ellen. Az egyiptomi légelhárítás tüzet nyitott, mire a támadók keleti irányban visszarepültek. Az egyik izraeli gép találatot kapott és kigyulladt. Amikor a látóhatár szélén eltűnt, hosszú füstcsíkot húzott maga után, feltehető, hogy lezuhant.

✦ PÁRIZS: A párizsi földalatti Madeleine állomásán szombaton este összeütközött két szerelvény. A szerencsétlenség során húszan sebesültek meg, közülük ketten súlyosan.

✦ *STRASBOURG: Klaus osztrák kancellár vasárnap Strasbourgba érkezett, hogy részt vegyen az ottani egyetem keretében működő emberi jogok nemzetközi intézetének felavatásán.*

✦ RENTON: Egy sugárhajtásos Boeing 747 Jumbo típusú utasszállító óriásrepülőgép, amelyet a Pan American Airways légitársaság akart forgalomba állítani, az átadás előtti utolsó próbaútja során szombaton a Washington állambeli Rentonnál kénytelen volt kényszerleszállást végezni. A gép személyzete sérülések nélkül úszta meg a balesetet, de a repülőgép súlyosan megrongálódott.

✦ KAIRÓ: Valentyina Tyereskova szovjet űrhajósnő rövidesen ellátogat az Egyesült Arab Köztársaságba, mint azt a kairói Al Gumhurija vasárnap közölte. Tyereskova vasárnap reggel négynapos látogatásra a jordániai kormány vendégeként Ammanba érkezett.

✦ *ALGIR: Az Algériai Forradalmi Tanács és a Minisztertanács szombaton együttes ülésen hallgatta meg Buteflika külügyminiszter beszámolóját Mauritániában és Líbiában tett látogatásáról. A két testület megelégedéssel állapította meg, hogy Algéria és Marokkó között jó politikai kapcsolatok alakultak ki, s támogatásáról biztosította a líbiai vezetők törekvéseit.*

✦ MOGADISHU: Vasárnap befejeződött a szovjet hadihajók látogatása a Szomáliai Demokratikus Köztársaságban. A hajóraj Hovrin ellentengernagy parancsnokságával a Szomáliai Legfelsőbb Forradalmi Tanács meghívására látogatott el az ország főbb kikötőibe.

✦ AMIENS: A párizs—lille-i gyorsvonat szombaton este a Somme megyei Mericourt—l'Abbe közelében kisiklott. Csupán három utas sebesült meg könnyebben, de az anyagi kár jelentős.

✦ KARIÓ: Egyiptomi katonai szóvivő közlése szerint egy egyiptomi járőralakulat a Szuezi-csatorna keleti partján tűzharcba keveredett néhány izraeli katonával, akik egy dzsippen közelítették meg őket. A tűzharc során a katonai gépkocsi utasai életüket vesztették, egy tiszt kivételével, akit az egyiptomi járőr foglyul ejtett.

✦ *GUATEMALA: Három titkosrendőrt lőttek agyon vasárnap Guatemala fővárosában egy robogó autóból. A tetteseknek nyoma veszett.*

✦ NICOSIA: Negyvennyolc óra alatt három bomba robbant Ciprus szigetén az egyik angol támaszponton. Az anyagi veszteségek jelentősek, de emberéletben nem esett kár.

Ópiumcsempészek kivégzése Iránban

Vasárnap hajnalban tíz kábítószercsempészt végeztek ki Teheránban.

A vádlottak fölött ítélkező katonai bíróság bűnösnek találta őket abban, hogy katonai járművek igénybevételével nagymennyiségű ópiumot csempésztek Iránba, a szomszédos Törökországból. A halálos ítélet annak az új törvénynek értelmében született, amely kivégzést helyez kilátásba mindazok számára, akiknél több mint két kilogramm ópiumot, vagy kétszáz gramm heroint találnak.

A sah, tekintettel arra, hogy 15 évvel ezelőtt a kábítószer-élvezet Irán „népbetegsége" volt, nem részesítette kegyelemben az elítélteket.

✦ *TOKIÓ: Vasárnap Tokióban egy diákgyűlést részvevői összeverekedtek. A tömegverekedés során 120 diák megsebesült, a rendőrség a verekedők közül 180-at letartóztatott.*

✦ BURGOS: Egy spanyol badbíróság vasárnap hajnalig tartó tárgyalás során négyévi börtönre ítélte Antonio Abad Rodríguez kispapot, akit azzal vádoltak, hogy a baszk szeparatista mozgalom érdekében illegális propagandát fejtett ki.

kommentár

„Forró politikai tél"

Olaszország, sőt a világ minden részéből árad a részvét a milánói dóm történelmi épülete felé. Itt ravatalozták fel azokat, akik áldozatul estek az értelmetlen, gyilkos erőszaknak, a legutóbbi bombamerényleteknek. A gyász-szertartáson jelen volt Giuseppe Saragat, az Olasz Köztársaság elnöke is, aki személyesen fejezte ki együttérzését a hozzátartozóknak: a temetés rendzavarás nélkül folyt le.

A részvét mellett a felháborodás jellemzi az olasz közhangulatot. A rendőrség nagy apparátussal folytatja a nyomozást a tömeggyilkos robbantások tettesei után, egyelőre eredménytelenül. Milánó rendőrfőnöke sajtóértekezletet tartott és ezen szinte minden lényeges kérdésre megadta a választ. A politikai hátteret illetően azonban neki sincs semmi kétsége. „A tettesekről egyelőre annyit mondhatok önöknek — jelentette ki — hogy szélsőjobboldali csoportokról van szó."

Ez a hivatalos megerősítése annak, ami úgyis mindenki tudott, hogy a mészárlást fasiszták követték el. Itáliában már a nyár óta kormányzati krízis van. A kereszténydemokrata pártban éles frakció-harcok folynak és kísérletek történtek arra, hogy valamilyen formában visszaállítsák az egyszer már kudarcot vallott „középbal" kormányzati formációt. Ugyanakkor immár hónapok óta folyik a dolgozók legkülönbözőbb rétegeinek nagyszabású sztrájkmozgalma — az elmúlt hetekben többször is hosszabb-rövidebb általános munkabeszüntetések bénították meg Olaszországot.

Ezzel párhuzamosan megélénkült a különböző szélsőjobboldali csoportok aktivitása. A fasiszták egyre hangosabban követelték, hogy az adminisztráció „kemény kézzel" vessen véget a dolgozók mozgalmának. Fenyegetések és a haladó erők elleni fizikai támadások követték egymást. Nem lehet vitás, hogy a bombamerényletek — először Rómában, majd a milánói mezőgazdasági bank épületében — ennek a jobboldali hullámnak a tetőzését jelentik. Fennáll annak a veszélye, hogy bizonyos politikai körökben a szociáldemokraták már tettek ilyen célzásokat — a jobboldali merényleteket megpróbálják a baloldal ellen fordítani „erőskezű" kormány, és „minden mozgolódás azonnali megakadályozása" követelésével. Ugyanakkor az ország egész területén folynak a fasiszta merénylet elleni tiltakozások. Milánóban keddre összehívták az antifasiszta pártok értekezletét.

Olaszországban tehát drámai körülmények között folytatódik a „forró politikai tél". A szélsőjobboldal — a maga gyilkos módján — támadásba ment át a jogaikat követelő dolgozók tömegmozgalmai ellen. A nagy küzdelmekben megedződött itáliai baloldal minden erejére szükség van ahhoz, hogy a fasiszta provokációk kitervelői és végrehajtói méltó válaszban részesüljenek.

Az új termelői árintézkedések hatása

200 millió forintos többletbevétel a baranyai tsz-ekben

A december 4-én nyilvánosságra hozott mezőgazdasági termelői árintézkedések várható hatásának a felmérése Baranyában is megkezdődött. Mint ismeretes, a fehérjetakarmányok árának egyidejű növelése és az építési, beruházási állami támogatás csökkentése mellett 1970 január 1-el kilónként 5,60 forinttal emelték a vágómarha felvásárlási árát, 20 fillérrel a tej, és 2 forinttal a vágósertés árát.

Az intézkedés pénzügyi kihatásai még korántsem tisztázottak, az áremelés fedezeteként megszűnik a gépjavítási kedvezmény, megszűnik a fehérjetakarmányok eddigi ártámogatása, és bevezetik a tsz alkalmazottak munkabére után fizetendő 8 százalékos adót. Az új takarmányárak még nem jelentek meg, s nem tisztázódott még 100 százalékig az sem, hogy melyik tsz-ek élvezik a 70, illetve az 50 százalékos beruházási ártámogatást. Annak ellenére, hogy a hivatalos közlöny december 7-i számában megjelent rendelet kimondja, akik a rendelet hatálybalépésének napja — tehát december 7-e — után szerzik be az ártámogatási okiratot, azok már csak a csökkentett ártámogatást vehetik igénybe, akik ezt megelőzően már rendelkeztek az okirattal, azok továbbra is a 70 százalékos ártámogatást élvezik.

A Pécsi Tsz Szövetség vezetőinek véleménye

Mivel a rendelet végrehajtási utasítása még nem jelent meg, ez ügyben sűrűn kopogtatnak a tsz-ek vezetői ezekben a napokban a Pécsi Tsz Szövetségnél Csötönyi Gyula és dr. Horvai Viktor a szövetség titkára, illetve vezető munkatársa készségesen adnak felvilágosítást annál is inkább, mivel maguk is résztvettek a rendelet megszövegezésében. Ezzel kapcsolatban Csötönyi Gyula a következőket mondotta el:

— Helyesnek érezzük azt a mind erősebben érvényesülő tendenciát, hogy a termelés ösztönzése a különféle dotációk helyett egyre inkább a végtermékek árában történjen meg. Tag tsz-einket végeredményben nem érték váratlanul a mostani ár- és pénzügyi intézkedések, mert mi a szövetség részéről már korábban jeleztük, hogy mi várható, az árak és a beruházások állami támogatása terén.

Az árintézkedés pénzügyi kihatásairól dr. Horvai Viktor közgazdász az alábbiakban tájékoztat:

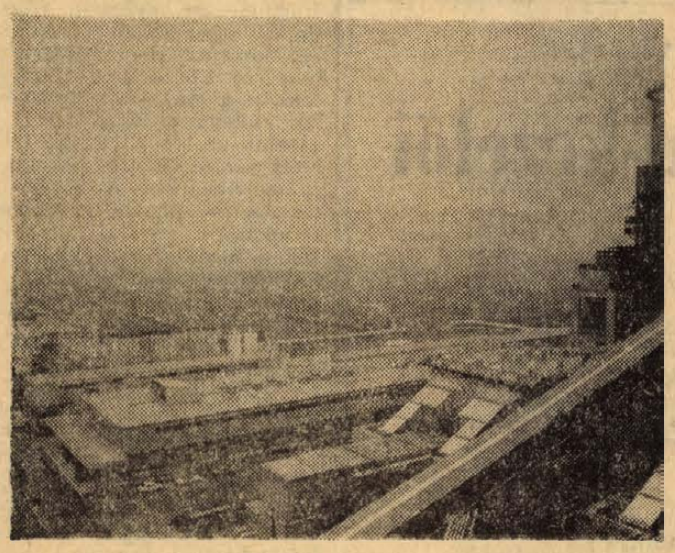
— A vágómarha áremelése, miután kb. 124 ezer mázsa húst adnak le, a tsz-ekben durván 70 millió forint plusz bevételt jelent éves szinten. Ez az év még befejezetlen, de ha az 1968-as év felvásárlását vesszük alapul, akkor megyei szinten — tehát beleértve a háztájit is, 16 700 tonna volt a vágómarha felvásárlás, a kilónkénti 5,60-as áremelés ez esetben 93,5 millió forintot tett volna ki. A 20 filléres tejár emelés a 63,2 millió liter tej esetében 12,6 millió forintot jelent. A 21 ezer tonna vágósertés — kilónként 2 forintjával számolva — plusz 42 millió forintot hozott volna. Ha a 3 ezer forintos tenyészüsző áremelést, és egyéb kedvezményeket is belekalkuláljuk, az eredmény plusz évi 200 millió forint megyei szinten, ami igen kedvezően érinti az állattenyésztés két fő ágazatát.

Ahogy a tsz-elnökök látják

Az intézkedés lényegében minden termelőszövetkezetet érint, hisz néhány kivételével mindenütt foglalkoznak tejtermeléssel, marhahizlalással. Mégis leginkább az olyan nagy állattenyésztő gazdaságok érzik meg hatását, ahol ez a fő profil, mint például Újpetrén is, ahol dacára a magas termelési szintnek a szarvasmarhaágazat költségszintje tavaly is 104 százalékos, tehát veszteséges volt. — Brunn József, a szövetkezet elnöke az árintézkedésről így vélekedik:

— Nálunk az áremelés mintegy 800 ezer forint plusz, mivel az ágazat vesztesége is körülbelül ugyanennyi, ez azt jelenti, hogy az ideivel azonos termelés esetén 1970-ben nem fizetünk rá az állattenyésztésre. S helyzetünk annyiban is kedvező, hogy mi még a 70 százalékos beruházási kedvezménnyel építjük sertéstelepünket és szakosított tehenészeti központunkat.

A megye legnagyobb állattenyésztő termelőszövetkezetének a Mágocsi Béke Tsz-nek vezetői hasonló helyzetről adnak számot. Sziveri Kálmán, a szövetkezet elnöke elmondotta: annak ellenére, hogy fő profiljuk a baromfihizlalás, az idén 800 ezer húscsibét értékesítenek, jövőre elérik az egymilliós darabos évi kapacitást, nagy mértékben fejlesztik a „nagyállat" ágazataikat is. — Ötezer férőhelyes sertéstelepet, és 450 férőhelyes szakosított tehenészeti telepet építenek még a magasabb kedvezménnyel. Évi 30 vagon takarmány vásárlásra rendezkednek be, a zömét azonban maguk termelik meg ennek hátteréül szolgál a 10 ezer holdas üzemnagyság, amit a múlt év elején a Bikallal történt fúziót követően értek el.



A Gyöngyösvisontai Gagarin Hőerőmű első gépegysége már üzemel. A második egység üzembehelyezése rövidesen várható. A külszíni fejtésről 8—10 km hosszú szalagon már megkezdték az erőmű széntároló terének feltöltését. A külszíni fejtésről folyamatosan szállítják a tárolótérre a lignitet, ahol jelenleg 40 ezer tonna tartalékot tárolnak. Távlati kép a recirkulációs vízműről, amely már üzemel.

Oklevél a társadalmi ellenőröknek

A Mecseki Szénbányák üzemeihez tartozó kereskedelmi-társadalmi ellenőrök pénteken a Puskinban, illetve vasárnap Kossuth-bánya kultúrtermében tartottak évzáró értekezletet. A tanácskozás munkájában részt vettek az érintett kereskedelmi vállalatok vezetői, továbbá a Megyei Tanács, az SZMT és az ÁKF képviselői is.

Pécsett Kecskés István, Komlón pedig Földes Jenő munkásellátási felelős vont mérleget 1969-ről. Ebben az évben, ha számszerűen kevesebb is volt az ellenőrzés, tartalmában mindenképpen fejlődött — a szakosítás révén. Helyénvaló volt, hogy megköszönték azt az önzetlen fáradozást, amelyet a közel 1500 társadalmi munkaóra vett igénybe. Erről beszélt felszólalásában Tihanyi János, a Szakszervezetek Megyei Tanácsa közgazdasági osztályának vezetője is, majd az SZMT és az ÁKF nevében oklevelet adott át a legkiválóbb aktíváknak. Az üzemek szakszervezeti bizottságai tárgyjutalommal fejezték ki elismerésüket.

Dohos búzából — nem lesz kenyér!

Megoldódott a téli gabonatárolás

Az idei év rekord gabonatermése komoly tárolási problémákat okoz. A szinek, raktárak kapacitása — nem elírás — 120 százalékra van kihasználva, mégis 4000 vagon kenyérgabonát kénytelenek szabadban tárolni. — Köztudott, hogy a szabadtéri tárolás hatékonysága nagymértékben függ az időjárás viszontagságaitól. Ez ügyben fordultunk a Gabonafelvásárló- és Értékesítő Vállalat igazgatójához Szendrő Károlyhoz, aki a következőkben vázolta a gabonatárolás helyzetét Baranyában.

A vállalat kenyérgabonából 15 875, kukoricából 4000, napraforgóból 220 vagont vásárolt fel ez évben. Komoly nehézséget egyedül a kenyérgabona tárolása okozott — bár szabadtéri fóliás rendszerrel ezt is megoldották. Ez azonban csak félmegoldás, annak ellenére, hogy az eljárás kézenfekvőnek látszik. Salak alapozásra öt centis rétegben homok kerül, majd a gabonát erre — zsákolt négyszög gúlában, — felrakják. Tetejére vízhatlan műanyagfólia és ponyva kerül. Az így tárolt gabonát időnként kezelni — forgatni, szellőztetni rostálni, — és naponta ellenőrizni kell: jól zár-e a sátor, nem nedvesedett-e át valahol? Tavalyi tapasztalatok alapján számottevő kár így nem keletkezhet. Természetesen feldolgozásra, őrlésre a szabadban tárolt áru kerül elsősorban.

Baranyában nagymennyiségű szabadtéren tárolt gabona Pécsváradon, Mohácson és Szentlőrincen van. Az idei termés alapján számottevő raktározási gondok, tehát egyúttal figyelmeztetőek is. Növelni kell a raktárak számát, befogadóképességét — a szükségmegoldásokat el lehet és el is kell kerülni! A vállalat rendelt a Dunaújvárosban készülő vasvázas szinekből, jövőre 1000 vagonnal nő a tárolási kapacitás.

Mindezek ellenére jogosan merül fel a kérdés, hogy a szabadban tárolt búza esetleges szakszerűtlen kezelése — átázás, dohosodás esetén, — nem lesz-e kihatással a kenyér minőségére? A válasz határozott, megnyugtató: a romlott gabonát halgazdaságok átveszik, siló és takarmányozási célra felhasználják. Semmi esetben sem kerül dohos gabona őrlésre.

Fényforrásgyár másfél milliárdért — Négyezer munkás

Dunántúl egyik legnagyobb beruházása valósul meg Nagykanizsán

Az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság még 1965-ben megvitatta és elfogadta a vácuumtechnikai termékek, anyagok és célgépek gyártásának távlati koncepcióját. Az Egyesült Izzó ennek alapján látott hozzá fejlesztési terveinek kidolgozásához, amely többek között tartalmazza egy második „Izzó" megépítését Nagykanizsán. A fejlesztési programot a Gazdasági Bizottság ez évben jóváhagyta.

Az új üzemet a jelenlegi nagykanizsai gyáregység folytatásaként építik fel.

Az Egyesült Izzó nagykanizsai gyáregységének fejlesztésére, azaz a fényforrásgyár felépítésére 1,55 milliárd forintot fordítanak. A beruházás vegyes forrásból valósul meg, 620 millió forintot tesz ki az Egyesült Izzó saját alapja, a többit állami hitelből fedezik. A fejlesztést három ütemben hajtják végre. Az első ütemben létesülő termelőüzem — a tervek szerint — 1971 júliusától már lámpát ad. A második ütem 1973. június 30-ra, a harmadik pedig 1974. december 31-re fejeződik be. Az új gyár közel négyezer munkást foglalkoztat majd, s megduplázza az Egyesült Izzó jelenlegi izzólámpa termelését.

Az állandó, folyamatos fejlesztés nem kis gondja mellett az Egyesült Izzó nagykanizsai fényforrásgyára eddig is évente mintegy 40—50 százalékkal növelte termelését. Az eddigi eredmények ismeretében várhatóan az idei tervteljesítés 100,9—101 százalék körül alakul. Termékekre vetítve ez a teljesítés megfelel 13,5 millió normállámpának, 5,5 millió kisgázlámpának, 3 millió 53 ezer darab dekorlámpának és 4,6 millió autó-stoplámpának.

A jelenleg folyamatban lévő beruházások, bővítések eredményeképpen jelentős termelésnövekedéssel számol az előterv a következő esztendőkben is, s 1971-ben a termelési érték már meghaladja a 278 millió forintot.

A gyár egész tevékenységét meghatározó és a részleteket is magában foglaló intézkedési terv szerint 1970-ben a jelenlegi ezeres létszámot 1320-ra, a következő évben másfélezerre, 1972-ben 2500-ra, 1973-ban 2900-ra, 1974-ben pedig négyezer főre szándékozzák növelni.

Eddig is nagy volt, de a beruházási program jóváhagyása után különösen megnőtt a kanizsai fényforrásgyár vezetőinek felelőssége. Egy nagy gyár alapjainak lerakása, a termelés feltételeinek biztosítása, s a beruházási program végrehajtása rendkívüli sokoldalú munkát, koncentrált irányítást kíván.

Biztató azonban, hogy az új gyár felépítésének ügyét szinte mindenki, aki kapcsolatban van a beruházással, szívügyének tekinti. Az MSZMP Zala megyei Bizottságának kezdeményezésére éppen a napokban írták alá az Egyesült Izzó és a Zala megyei Állami Építőipari Vállalat képviselői azt a szocialista szerződést, amely a programok időben, sőt a tervezett idő előtti megvalósítását garantálja. A szocialista szerződés, amely hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére született, a beruházás első szakaszának ütemére vonatkozik. Az együttműködés eredményeként a tervező, a beruházó és a kivitelező megvalósíthatja, hogy az üzemi épületek 1970. április 4-től folyamatosan, a technológiai gépek szerelésére alkalmas állapotba kerüljenek, s ily módon már 1970. július 1-én megkezdődhet a próbaüzem, augusztus 1-től pedig folyamatosan az üzemszerű termelés.

Szalai Zoltán

Miért nem lesznek Baranyában január 1-től nagyközségek?

1970 júliusában kap új státust négy község

Amikor a kormány idén tavasszal határozatot hozott az újtípusú közigazgatási egység — a nagyközség — létrehozásáról, lehetővé akarta tenni, hogy egyes nagyobb községek az eddiginél határozottabb léptekkel haladjanak a városiasodás útján. Az érintett községeknek sok előnyt jelent az új státusz. Leglényegesebb talán, hogy a járási jogú városok hatáskörét megközelítő jogköröket kapnak, ami már önmagában is a fejlődés meggyorsításának egyik lehetősége. Az intézkedés azonban nagy lépéssel viszi előre azt a nehezen megvalósuló elvet is, hogy az állami szervek minél egyszerűbben és minél kevesebb áttétellel kerüljenek kapcsolatba a lakossággal, hiszen a már eddig megjelent jogszabályok is számos olyan feladatot utalnak a nagyközségek hatáskörébe, amelyek eddig a járások, vagy a megye hatáskörébe tartoztak. Világos tehát, hogy a nagyközségi jogállás minden tekintetben előnyös a lakosságnak.

A nagyközségek jogállása

A kormányhatározat azonban feltételeket is szabott az új jogállás eléréséhez. Eszerint nagyközséggé lehet szervezni azokat a községeket, amelyeknek lakossága eléri az 5000 főt, vagy járási székhelyek. Ebből a szempontból ezidőszerint négy község jöhet számításba Baranya megyében: Pécsvárad, Sellye, Sásd és Siklós. A későbbiekben természetesen más baranyai községek is nagyközségek lehetnek, amelyeknek fejlődése az elkövetkező években megfelelő arányokat ölt. Ilyen lesz Beremend és Szászvár, majd utóbb Boly, Dunaszekcső, Mágocs, Szentlőrinc és esetleg Villány.

Egyelőre azonban az elsőként említett négy községről van csak szó. Korábbi információ szerint ezek a községek az új státuszt 1970. január 1-én kapták volna meg, mint ahogy az országban ezen a napon jön létre a nagyközségek nagy része. Baranyában azonban a megvalósítás késik fél évet. A Megyei Tanács végrehajtó bizottsága legutóbbi ülésén úgy határozott, hogy javasolja a közeljövőben összeülő Megyei Tanácsnak: 1970. július 1-i határidővel mondja ki az érintett négy község nagyközséggé alakítását.

Váratlan akadályok

Milyen váratlan akadályok merültek fel, amelyek szinte az utolsó pillanatban késztették a végrehajtó bizottságot a korábbi elgondolás megváltoztatására? Több tényezőt lehet megemlíteni, s ezek közül is elsőként talán azt, ami megyei eredetű. A Megyei Tanács illetékes szervei ugyanis nem voltak elég határozottak ebben a kérdésben és az előkészítés nem úgy haladt, mint ahogy azt az ügy komolysága megkívánta volna. Felmerültek létszámproblémák is. Az természetes, hogy a megnövekedett feladatokat a jelenlegi apparátussal nem láthatják el a községi tanácsok. Létszámigényük azonban indokolatlanul túlzottnak tűnik. Mint kirívó példát említjük meg a siklósi községi tanácsot, amely jelenleg 21 fővel dolgozik. A nagyközségi státuszhoz a járási tanács szerint 34 (!) főre lenne szükség. A megyei tanács viszont mindössze 4 fős létszámnövekedést tart indokoltnak.

A létszámproblémák igazi nehézsége akkor jelentkezik, ha azt béralap formájában nézzük. Ehhez azonban tudni kell, hogy felsőbb szervek valamennyi megyei tanács jövő évi bérfejlesztéséből elvontak 0,5 százalékot és az így kapott összeget újból felosztották a megyék között a nagyközségekkel kapcsolatban jelentkező bérproblémák megoldására. Baranya megye az új felosztásból nem kapott egy fillért sem. Ez azt jelenti, hogy megyénkben a meglévő apparátus terhére kellene megoldani a bérproblémákat. Erre pedig pillanatnyilag bizonyos szervezési intézkedések megtétele nélkül — nincs lehetőség. Főleg ezért szenved hátrányt Baranyában a nagyközségek létrehozása.

Lehetőségek

Mégis hogyan gondolják a megyénél ezt a fentről jövő javasolt „kigazdálkodást"? A jövő év első felében újabb községi tanácsösszevonások lesznek. Ha felsőbb szervektől nem kap a megye mégis támogatást e célra, akkor egyedül ebből lehet megoldani ezt a négy községet és húszezer embert közelről érintő problémát.

H. L.

hírek

1969. DECEMBER

16

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Etelka

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.24, nyugszik 15.53 órakor. A Hold kél 11.58, nyugszik —.— órakor.

A felszabadulás krónikája

December 17-én megjelenik az első baranyai demokratikus napilap Új Dunántúl címmel. Szerkesztő bizottsága koalíciós alapon alakul meg, az MKP, az SZDP és az FKG képviselőiből. (Dr. Boros István, Pozsgay Gyula, Perr Viktor). A lap első száma közli a Vörös Hadsereg frontparancsnokság, és a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front Kiáltványát. A lakosság két hét óta most értesül újból a katonai helyzetről, ezúttal már a szovjet sajtóiroda jelentése alapján.

Az újság közhírré teszi: „hogy a letűnt rendszer szolgálatában összeállított városi törvényhatósági bizottság mű ködése a változott viszonyok következtében természetesen megszűnt". A három párt képviselőiből alakított Városi Intéző Bizottság foglalkozik a város minden aktuális kérdésével, és a Városháza kis tanácstermében mindennap ülést tart.

A bizottság megállapítja a húsfejadagokat: 1. nehéz testi munkások heti 40 dekagramm, 2. testi munkások heti 30 dekagramm, 3. egyéb személyek heti 20 dekagramm.

Vasárnap reggel kifüggesztik a városban azokat a plakátokat, amelyek tudatják Pécs lakosságával, hogy rövidesen ideiglenes nemzetgyűlés ül össze. A küldöttek megválasztására délután 2 órára népgyűlést hívnak össze a Pécsi Nemzeti Színházban.

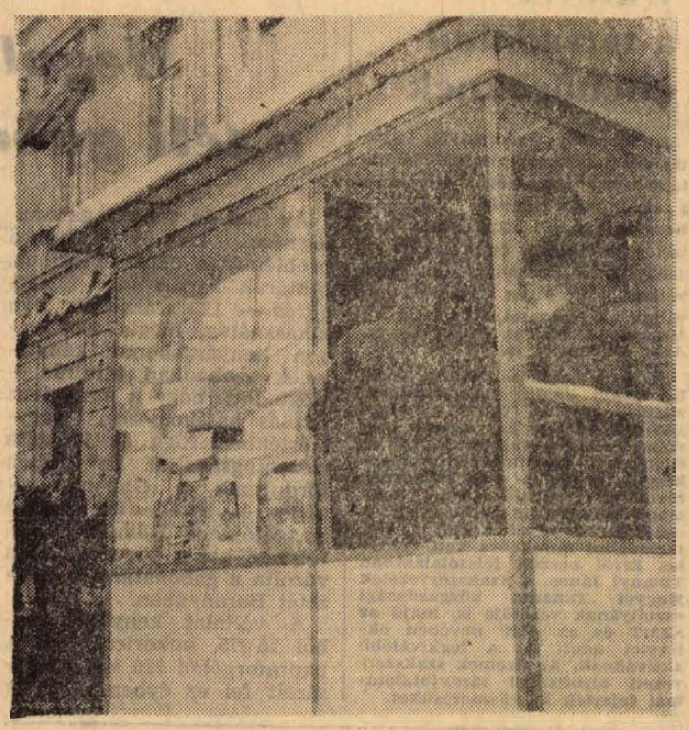
A DGT bányaüzemeiben a termelés nehéz körülmények között folyik. Meg kell javítani a II. turbógenerátort, helyre kell állítani az üzemi telefonhálózatot, az alkalmazottak részére igazolványt kell kiállítani, amely szabad mozgásukat lehetővé teszi, a pécsbányatelepi kórházba orvost kell szerezni, a bányászbetegek ellátása céljából. A DGT vezetősége az őrség megerősítését kéri a szabolcsi és vasasi üzem részére.

Az egyházasharaszti körjegyzőségen nyomozás indul meg egy elhalt csecsemő ügyében. Kiderül, hogy a gyermeket nem lehetett orvosi kezelésben részesíteni, mivel a környező községekben sehol nem volt orvos, részben katonai bevonulás részben elmenekülés miatt.

A hegyháti járás iskoláiban megindul a tanítás, de sok helyütt hiányzik a tanító. A főbíró elrendeli, hogy a tananyagból ki kell küszöbölni minden olyan részt, amely fasiszta szellemben tárgyalja a Szovjetunióval kapcsolatos kérdéseket.

●

— Pécs m. j. város Tanácsa VB művelődésügyi osztálya felhívja mindazokat a szerveket és intézményeket, amelyek tanácsi engedély nélkül klubot (ifjúsági, műszaki stb.) nyitottak, illetve a jövőben szándékoznak nyitni —, hogy nyitási engedély iránti írásos kérelmüket 1969. december 31-ig, illetve folyamatosan terjesszék be a művelődésügyi osztályhoz (Széchenyi tér 1.). Ellenkező esetben a jogtalan klubnyitók ellen szabálysértési eljárást indítunk. Pécs m. j. város Tanácsa VB művelődésügyi osztálya.



Pécsett, a Széchenyi tér egyik „kuriózuma" az újságárus pavilonnal egybeépített telefonfülke. Az egyébként tetszetős kivitelű fülkének van néhány „apróbb" hibája, nevezetesen, hogy már egy éve hiányzik az úttest felőli teljes ablak, minek következtében nemcsak a túrázó autók zaja tölti be a fülkét, hanem a szél, az eső és a hó egyaránt

— A Nemzeti Színház értesíti a közönséget, hogy Baracsi Ferenc színművész balesete miatt december 18-án az Oidipusz király és a Lúdszisztraté című darabok helyett Majláth Júlia: Ne szóljatok bele című zenés vígjátékát mutatja be. — A Bajor bérletsorozat az előadásra érvényes.

●

Díjkiosztás a mézesnapokon

Vasárnap délelőtt a TIT Bartók klubjában méhész nagygyűléssel zárták a baranyai mézesnapokat. Ez alkalommal osztották ki a díjakat a legkorszerűbb méhészeti eszközöket kiállító méhészeknek. Nagydíjat nyert *Berger György* mohácsi méhész, univerzális famegmunkáló gépével. A leleményes szerkezet segítségével csaknem mindenféle méhészeti eszköz előállítható házilag. Első díjat kapott Abai József bolyi méhész, kaptáremelő szerkezetéért. Második díjjal jutalmazta a zsüri azt a 24 keretes nagyboconádi kaptárt, amelyre virágpor elszedő és rablásgátló készüléket szerelt *Gertner Mátyás* siklósi méhész. *Vándor József* szókédi méhész üvegfalú, szabadépítményű, üvegharanggal felszerelt kaptárt állított ki, amellyel a harmadik díjat szerezte meg.

●

— Tűz keletkezett hétfőn hajnalban a Mohácsi Farostlemezgyárban. Ismeretlen körülmények között meggyulladt az edző kemencénél lévő farost. A helyszínre érkező mohácsi tűzoltók lokalizálták a tüzet, így a kár csak 1000 forint.

— Különjárat. A november végi sikeres nagyatádi kirándulás után az IBUSZ Komlói Irodája december 21-én, reggel 6 órakor ismét különjáratot indít Nagyatádra. Eddig már két kocsira való utas jelentkezett. December 18-án, délután 4 óráig fogadják el az érdeklődőket.

— TIT Szabadegyetem. Bartók Klub, 17 óra. Gazdasági továbbképző „B" tagozat. Előadó: Gyöngyössi László, a Számítástechnikai Vállalat pécsi telepének vezetője. Az előadás címe: Korszerű ügyvitelszervezés.

— Meglepetés a Hal téri Ruházati boltban. Év végi téli szövetkiárusítás, csak két hétig. (x)

— Beszakadt a tető és megrongálódott a padlás vasárnap délelőtt a Bakócai Gyermekotthonban. A tetőszerkezetet az ott felgyűlemlett nagy mennyiségű olvadásnak indult hó roppantotta meg. A bakócaiak segítségére siettek a komlói tűzoltók. Gépezetes tolólétrával a pécsiek is kivonultak és eltakarították a tetőn és padlástéren lévő havat.

20—60%

ENGEDMÉNNYEL

VÁSÁROLJON A

Leértékelt

ÁRUK SALLAI U. RUHÁZATI BOLTJÁBAN.

Több támogatást a szakszervezeti művészeti tömegmozgalomnak!

A szakszervezeti művészeti tömegmozgalmat mindenképpen jelentősnek kell tekinteni, mert ennek keretében csaknem 70 ezer dolgozó foglalkozik a művészetek megismerésével és önkéntes művelésével, ami hozzájárul az ember harmonikus fejlődéséhez. Az utóbbi időben csökkent az együttesek és a résztvevők száma, ami minőségi javulást jelent, mert elsősorban az életképtelen csoportok szűntek meg. Ugyanakkor ez a csökkenés arra is figyelmeztet, hogy fokozottabban törődni kell a szakszervezet felügyelete alá tartozó művészeti tömegmozgalom kérdéseivel. Hétfőn az SZMT Kulturális Bizottsága is megtárgyalta a működvelő együttesek támogatásának lehetőségeit. A további fejlődést elősegítené, ha a kiváló együttesek a fiatalabb csoportoknak szakmai, módszertani segítséget nyújtanának, s ha a művészeti oktatók anyagi és erkölcsi elismerését jobban biztosítanák. Komoly segítséget jelentene, ha a hivatásos művészek támogatására, közreműködésére is fokozottabban számíthatna a tömegmozgalom.

— Kedden délelőtt 10 órai kezdettel Mohácson, a filmszínházban a Mohácsi Tsz Szövetség téli szabadegyetemének keretében „Műszaki fejlesztés a mezőgazdaságban" címmel Pusztai József, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium műszaki fejlesztési osztályának főelőadója tart előadást.

— Munkaruházati bolt — Sallai u. 8. — a Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Buda István miniszterhelyettes Pécsett. A Technika Házában december 19-én, pénteken délután 3 órai kezdettel Buda István, a munkaügyi miniszter első helyettese előadást tart az 1970-ben várható munkaerőgazdálkodási változásokról és a megváltozott nyereségérdekeltségi rendszer munkaügyi kihatásairól.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: erősen felhős, párás idő, újabb havazással, havasesővel, ónoseső vel, a Dunántúlon esővel. — Mérsékelt, napközben megerősödő déli, délnyugati szél. Hőfokvások. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0—mínusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 3—mínusz 1 fok között.

●

— Vietnami nap. A szolidaritás jegyében, egésznapos vietnami programot szerveztek tegnap Siklóson a határőr-ezrednél. A térképeken végigjátszott harcok és filmvetítések végeztével Velzer Ferenc hadnagy, a csúcsvezetőség KISZ-titkára tartott megemlékezést, majd Varga László, a KISZ Bizottság munkatársa ismertette a megyében zajló, széleskörű ifjúsági szolidaritási akciót.

— A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság felhívja a megye lakosságának figyelmét, hogy az 1969. évben már lejárt, vagy a hátralévő időben lejáró személyi igazolványokat az év végéig ki kell cserélni. A csere késedelmes eszközlése szabálysértési eljárást von maga után és a 17/1968. Korm. számú rendelet 2. § (1) bekezdése alapján 1000 forintig terjedő pénzbírság szabható ki.

— Tűzrendészeti vetélkedőt tartanak december 18-án délután fél 6 órai kezdettel a Fegyveres Erők Klubjában.

Zamenhof-emlékünnepség

Dr. Zamenhof lengyel szemorvos, az eszperanto megteremtője születésének 110. évfordulója alkalmából ünnepséget rendeznek Pécsett. Hétfőn délután a Megyei Eszperantó Bizottság és a pécsi eszperantó csoportok képviselői megkoszorúzták az Eszperantó Parkban levő Zamenhof-emlékművet.

Szerdán délután 6 órakor a Bacsó Béla utcai Volán klubban emlékestet tartanak, amelyen Berceli Béla, a Magyar Eszperantó Szövetség főtitkára méltatja majd Zamenhof munkásságát és az eszperantó jelentőségét. Az eszperantó nyelvű műsorban szerepelnek az Anna utcai óvodások és az úttörőház pajtásai, a Zeneművészeti Főiskola pécsi tagozatának eszperantista hallgatói pedig kamarahangversenyt adnak.

Ekkor kerül sor az Eszperantó Könyv Ünnepére is. A Zamenhof-est alkalmából könyvkiállítást és könyvvásárt tartanak eszperantó nyelvű művekből.

●

— A Pécs m. j. városi Közegészségügyi-Járványügyi Állomás közli a lakossággal, hogy az 1969—70. évi gyermekbénulás elleni védőoltás első részletét december 15—20-a között kapják a csecsemők és kisgyermekek. — Védőoltásban részesülnek az 1966. szeptember 1—1969. szeptember 30-a között születettek. A védőoltásokat a körzeti gyermekorvosi rendelőkben végzik. Felhívjuk a szülőket, hogy gyermeküket feltétlenül vigyék el védőoltásra és a Sabin-cseppek beadásához szükséges kiskanalat is vigyék magukkal. A bölcsődékben lévő gyermekek védőoltásukat a bölcsődékben kapják meg.

— Útátadás. Ma adják át Újmecsekalján a korszerűsített Endresz György utcát. A 600 méteres útszakasz aszfaltozását eredetileg csak 1970-re tervezték, a lakosság kérésére azonban egy évvel korábban elvégezték a rekonstrukciót.

— Áramszünet lesz december 15-től 20-ig 7—16 óráig Málom, Málomi szőlőhegy területén. (x)

— Áramszünet lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

— Áramszünet lesz december 20-ig 7—16 óráig a Bartók Béla u., Zsolt u., Asztalos J. u., Makai u., Damjanich u. által határolt területen. (x)

AKIK A HÍREKBEN *szerepelnek*

Brunn József

Másfél hónappal ezelőtt még együtt járták be Dánia, Svédország mezőgazdasági üzemeit, s közösen tervezgették a termelőszövetkezet jövőjét, amit most már Brunn Józsefnek egyedül kell megvalósítania. Az idősebb küzdőtárs, a barát, a tragikus hirtelenséggel elhunyt Gere János — aki annak idején 1963-ban oly biztos ítélettel, jó szemmel választotta maga mellé főagronómusnak a a pécsi járási tanács fiatal, alig 25 éves csoportvezetőjét — nincs többé.

Az újpetrei tsz azonban gyakorlatilag egy percig sem maradt elnök nélkül, mert hisz, és ezt a november 29-i közgyűlés egyhangú szavazatai is igazolják, az újpetrei, peterdi, kiskassai és pécsdevecseri tagokban fel sem merült annak a gondolata, hogy idegenből hozzanak vezetőt. Ellenszavazat nélkül választották meg, s nem egész 32 évével ma Baranya legfiatalabb tsz-elnöke.

— Életem minden fontos sorsfordulója Újpetréhez, ehhez a szövetkezethez fűződik. Először tizennyolc éves koromban kerültem ide egyenesen az iskolapadból — Mohácson végeztem a mezőgazdasági technikumban — körzeti gazdasági felügyelőnek, ismeretségem a tagokkal, akik akkor még egyéni gazdák voltak, innen ered. Másodszor 1963-ban kerültem Újpetrére Gere János hívására, s most harmadízben a kollektíva választott meg. Mondanom sem kell, hogy eddig ez a legfelelősségteljesebb. Nagy erőt ad azonban, hogy a területet is, az embereket is jól ismerem, s bízom bennük, ahogy ők megbíztak bennem.

Az örökség, amit átvett, egy ötezer holdas, a jók közé sorolható gazdaság, és félezer tsz-tag gondja.

— Többet akarok a közvetlen termeléssel foglalkozni, mint azt más elnökök teszik, hisz nagy változásoknak néz elébe a gazdaság. Harmincezer malacot kibocsátó sertéskombinát építését kezdjük meg rövidesen hatezres hizlaldával. Jövőre felépül a szakosított tehenészeti telepünk. Építő beruházásaink az idei 15 millió helyett jövőre 22 millió forintra emelkednek. A növénytermesztést három növényre redukáljuk, ezek a kalászosok, a lucerna és a kukorica. Egyidejűleg módot adunk a háztáji állatállomány fejlesztésére, kialakítunk a külközségekben egy modern zártkertet, ahol tagjaink részére 200 négyszögöles szőlőparcellákat kívánunk közös összefogással telepíteni. Újpetrén az új utcában tsz-szolgálati lakásokat építünk.

Brunn József elnökké választását nem révbeérkezésnek tekinti, hanem egy nagy út kezdetének, amelynek végső céljaként az ipari munkakörülmények és a városi életkörülmények megközelítését, elérését tűzték ki Újpetrén.

— Rné —

Halálozás

A meszesi általános iskola tantestülete, tanulóifjúsága és szülői munkaközössége nevében mély megrendüléssel tudatjuk, hogy DIBUSZ GÁSPÁRNÉ, szeretett kartársnőnk, tanárnéink tragikus hirtelenséggel december 12-én elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, nagyapa, testvér és kedves rokon, ID. FRANCSICS ISTVÁN, volt barcsi szabómester 80 éves korában türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Temetése december 17-én, szerdán du. fél 3 órakor lesz Pécsett a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk, ÖZV. NÉMETH ISTVÁNNÉ 60 éves korában türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 17-én, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapa, após, nagyapa, testvér és rokon, ID. GADO JÁNOS nyugdíjas bányász 72 éves korában elhunyt. Temetése december 17-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. MÉSZÁROS DEZSONÉ sz. Hillebrand Janka (Jancsika néni) temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik ÖZV. JEKI ANTALNÉ temetésén megjelentek. Külön kiemeljük lakótársaink figyelmét. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen édesapánk, KÖRMENDY VIKTOR temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Pécsi Postás Klub-tagoknak. A gyászoló család.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett férjem, HUNOR BÉLA temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló feleség.

AZ ÉPÍTŐIPARI GÉPESÍTŐ VÁLLALAT keres

toronydaru-kezelői tanfolyamra

18—30 év korhatár között,
dél-magyarországi változó munkahellyel

**vasipari, villanyszerelő,
vagy könnyűgépkezelői jogosítvánnyal,
8 általános, vagy ennél magasabb iskolai végzettségű FÉRFI MUNKAERŐKET.**

A tanfolyam időtartama alatt a bérezés megegyezés szerint.

A tanfolyam helye DEBRECEN,
ahol kedvezményes térítés ellenében
a hallgatók teljes ellátásban részesülnek.

Jelentkezés írásban, rövid önéletrajzzal

Cím: Építőipari Gépesítő Vállalat, Budapest XX., Marx K. u. 255.

December 22-én kezdődik a téli szünidő

Az idei — (rendhagyóan hosszú —) téli szünidő az általános és a középiskolákban december 22-től 1970. január 14-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap december 20-a szombat, a szünet utáni első pedig január 15-e, csütörtök. (Ezúttal mint ismeretes, azért tart tovább a téli szünidő, mert a pedagógusok közül több mint ötvenezren bekapcsolódnak a népszámlálási munkába). A napközi otthonok — csak úgy, mint a korábbi években — a szünidő alatt is működnek, s az igazgatók mindenütt gondoskodnak a felügyelet ellátásáról, a napközis helyiségek folyamatos fűtéséről.

Az iskolákban a napközis gyerekek részére részletes, változatos programot állítottak össze. Helyet kaptak a programokban egyebek közt kirándulások, közös színház-, mozi-, múzeum- és tárlatlátogatások, különböző szakköri foglalkozások. A napközisek a szünet alatt is az iskolában kapják a reggelit, az ebédet és az uzsonnát.

Az idén előreláthatólag a szünet alatti korrepetálás nem lesz olyan intenzív, mint egyébként, mivel a pedagógusok többsége — köztük a szaktanárok — a népszámlálási feladatok miatt nem tud korrepetálással foglalkozni.

A diákok első félévi jegyeit — a december 20-i helyzetnek megfelelően — a téli szünidőben sorra kerülő osztályozó értekezleten zárják le, és a szünet utáni első tanítási napon az ellenőrző könyv útján hozzák a szülők tudomására.

Mecseki Diafesztivál 70. — Pécs

Diafesztivált rendez a Mecseki Fotoklub hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére. A kiállítás — amelyre a szocialista és a nyugati országok egyaránt meghívást kaptak, — 1970. április 12-e és április 23-a között lesz. A résztvevő országok 10—10 színes diafelvételt küldenek.

A kiállítást Pécsen a Technika Házában, Komlón, Pécsváradon és Mohácsos a helyi művelődési otthonokban rendezik meg.

Tanfolyam nőbizottsági titkároknak

A termelőszövetkezeti nőbizottságok gyakorlati munkájának jobb végzéséhez nyújt segítséget az a háromnapos továbbképzés, amelyet a Baranya megyei Nőtanács szervezett.

A tanfolyam tegnap kezdődött Pécsett a Nőtanács székházának nagytermében. Az első előadást Cégény József, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője tartotta, a termelőszövetkezeti és a földtörvénnyel kapcsolatos kérdéseket ismertette. Délután érdekvédelmi kérdésekről a MESZÖV képviselője, Szemere Ferencné mondott ismertetést, majd árubemutató következett.

Ma délelőtt Szentirányi József, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője időszerű belpolitikai kérdésekről tájékoztatja a tsz nőbizottságok titkárait. Az előadás után konzultációt tartanak.

Szerdán a nőmozgalom időszerű feladatait és a helsinki Nők Világkongresszusa anyagát Rameisl Ferencné, a Nőtanács megyei titkára ismerteti. Holnap nyújtják át a libatömési akció legjobb szervezőinek a megérdemelt jutalmat, melynek összege 10 ezer forint.

Bányász kiszesek értekezlete

Arcok, adatok, tények

Egy biztos: a bányászok mindennek megadják a módját. A meszesi szálló valóságos kongresszusi palotává változott erre a napra: a nagyterem zászlódíszben, az asztalon hófehér terítő, reprezentatív blokkfüzetek, kristályvíz, s persze mikrofonok. — Az ajtóban egyenruhás ifjúgárdisták fogadják a vendégeket: a küldöttértekezletnek külsőségeiben is komolynak, ünnepélyesnek kell lennie. A meghívottak között ott van *Novics János*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Stier József*, a Szénbányák pártbizottságának titkára, *Petőházi Szilveszter*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Garamvölgyi János*, a vállalat igazgatója és *Markwart Károly*, a szakszervezeti trösztbizottság vezetője. Eljöttek a barátok, munkatársak is. Köztük a megyénkben állomásozó szovjet katonai alakulat Komszomol-titkára, *Dóri István*, a munkásőrség bányász-zászlóaljának parancsnoka, *Török Sándor* főhadnagy, a Bajcsy-Zsilinszky és *Móricz István* főhadnagy, a Petőfi Sándor laktanya KISZ-bizottságának titkára, s itt van *Horánszky Mátyás* százados is, a Magyar Néphadsereg első és ezideig egyetlen kiváló lövész alegységének parancsnoka, aki hosszú éveken át robbantó mester volt Kossuth-bányán...

*

Mennyi ismerős, s mennyi barát!... A vállalat 13 üzemének 17 ezer dolgozója van köztük ötezer a 30 éven aluli. A KISZ-tagok száma 1852, s akik most itt vannak, százötvenen, azok a legnépszerűbbek, a legfáradhatatlanabbak. Itt van *Pap Lajos* Bétáról, az ország egyik legnagyobb múltú szocialista brigádjának vezetője, *Müller Gyula*, aki öt évvel ezelőtt, az első zobáki sújtólégrobbanás után elsőként ment be bányamentő rajával a robbanás sújtotta bányarészbe, s persze *Szilágyi Sanyi*, a kossuthiak büszkesége, a bányászati iparág legjobban dekorált ifjúsági szocialista brigádvezetője. A 105 küldöttből egyébként tíz nő — persze, hogy ők az értekezlet kedvencei. A legfiatalabb küldött tizennyolc éves, a legidősebb negyven. Legtöbben egyébként 26 év felettiek: számszerint hatvanketten. *Stier József* mondja az előcsarnokban: öröm nézni ezeket a gyerekeket. Sötét ruha, vakítóan fehér ing. A mandátumvizsgáló bizottság elnöke a jegyzeteit mutatja. A nyolc általánost mindössze egy fiatal nem végezte el. Nyolc általánossal ötvenen rendelkeznek, érettségije 45 fiatalnak van, kilencen pedig mérnöki diplomát szereztek...

*

Erika — vagyis *Tornyos Ferencné*. Ő is régi arc a mecseki bányász-kiszesek között.

— Tizenegy éve csinálom...

— Azt mondják, ha a lányok férjhez mennek, vége a KISZ-munkának...

— Kilenc éve asszony vagyok, öt éve pedig párttag. Szinte valamennyi reszortot végigjártam — most a csúcsvezetőség szervezőtitkára...

— Meddig?

— A következő választásig, igaz már mondtam ezt régebben is...

— Férjed mit szól hozzá?

— Ő is KISZ-vezető. Újhegyen a III-as alapszervezet titkára. Egyszer ő vigyáz a gyerekre, máskor én. A régi, 5—6 év előtti vezetőkből csak én maradtam. Erika 30 éves. Nem kérdeztem, ő mondta. Igaz, kislányos külsejével, fiatal szívével könnyű bevallani. Úgysem hiszi senki...

*

Azt viszont nehéz elhinni, hogy *Horváth János*, Pécsbánya üzem szállítási körletének vezetője még mindig KISZ-tag, az is akar még egy ideig maradni. Most 39 éves, ősszes, ritkulóhajú küldött, volt KISZ-brigádjával egyik úttörője a gyorsvágathajtásnak.

Az összeírásnál tőle nem merték megkérdezni: Jani bácsi akar-e KISZ-tag maradni? Egy kicsit talán fátyolos hangja, hiszen a bizottsági tagságától most búcsúzik.

Aztán hirtelen témát vált, s Zobákról kezd beszélni. Egy olyan üzem nevében nyilvánítja részvétét, ahol már 227 gázkitörés volt. Soksok áldozattal. De a győztes mégis az ember maradt...

Megfejthetetlen, mi köti a KISZ-szervezethez. A pártbizottság tagja, gyermekei rövidesen szintén KISZ-tagok lesznek... Nehéz elszakadni mindentől, amit szerettünk — úgy látszik fiatalságunktól nem is lehet...

*

Cseh László Kossuth-bánya egyik alapszervi titkára, idősebb — 34 éves —, mint a párttitkára. Ő az örök ellenzék.

— Azt mondják, hogy minden esztendőben emelkedtek a bérek. A múlt évben több volt, mint 67-ben — az idén pedig több, mint tavaly. Hát mi a zsebünkön nem vettük észre ezt a fene nagy változást.

*

Szirtes Tibi szintén 39 éves. Sokáig úgy volt, hogy agglegény marad. Aztán 66-ban a KISZ-szervezet „szerzett" neki egy feleséget. Legalábbis barátai ezt állítják. Elküldték a fenyvesi táborba a Moszkviccsal — menyasszonnyal jött haza. Ő Pécsbányán diszpécser és az Előkészítő alapszervezeti gazdasági felelőse. Azt mondják, a diszpécser fülkében minden beszélgetés így végződik... és kiszálláskor gyertek be a bélyeget megvenni...

A jövő. Emlékszem, két évvel ezelőtt minden felszólalás ezzel kezdődött: hogy lesz eztán? Most mindenki arról beszél: jövőre több szenet adnak, mint az idén. A KISZ-bizottság a beszámoló mellé statisztikát is mellékelt — méghozzá olyant, ami a lehető legtöbbet mondja a fiataloknak. Pécsbánya pillanatnyilag ismert kitermelhető szénvagyona 14,8 millió tonna, Szabolcsé 33,7, Vasasé 22,9, Kossuth-bányáé 17,3 Bétáé 14,4, Zobáké 64,5 és Szászváré 6,3 millió. Meddig elég ez? Húsz évig harmincig, negyvenig? Kár számolni: egy emberöltőig biztosan...

*

S végül a választás: az újjáválasztott 35 tagú bizottságból 30-an egy új nevet írnak a szavazócédulára. A Mecseki Szénbányák KISZ-Bizottságának új titkára: *Klepach Ottmár*.

A pécsi ifjúság képviselői a pártiskolán

Tegnap tartották a KISZ Pécs városi küldöttértekezletét a Pártiskola nagytermében. A több mint 15 ezer pécsi KISZ-tagot 200 küldött képviselte. A küldöttértekezlet elnökségében foglalt helyet: *Földes Andrásné*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, *Wieder Béla*, a Pécs városi Pártbizottság titkára, *Varga István*, a KISZ KB munkatársa, *Petőházi Szilveszter*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Papp Imre*, a Pécs városi Tanács vb-elnökhelyettese. A tanácskozáson részt vettek az üzemek, vállalatok, intézmények tömegszervezetek és a fegyveres erők képviselői.

Dr. Ruzsa Csaba megnyitója után *Novák Szilveszter*, a KISZ Pécs városi Bizottsága titkárának referátuma következett. Ismertette a VII. Kongresszus óta végzett munkát; azokat a kezdeményezéseket, melyekben a pécsi fiatalok szolidaritásukat nyilvánították a vietnami nép mellett, azokat a hazafias magatartásokat, amelyeket hazánk történelmi évfordulóin fiataljaink tanúsítottak. A termelési mozgalmakban az ifjúsági munkabrigádok példamutató vállalásokat tettek, s azokat végrehajtották. Eredményes volt a „Szakma Ifjú Mestere" mozgalom, melybe közel 800 fiatal nevezett be. A Helikoni ünnepségen tanulóifjúságunk 29 arany, 40 ezüst és 27 bronzérmet nyert.

A beszámoló foglalkozott az ifjúság érdekvédelmi problémáival is. A lakásgondok enyhítésére javasolta a szállodaszerű garzonlakások építését, továbbá a telkek közművesítését, hogy a vállalatok részéről nyújtott támogatás (MÉV, kétmillió forint) realizálódjék. Elhangzott, hogy Pécsett a Péter utcában 68 lakást építenek, a munkálatokat 1970 második felében kezdik. Érdekvédelmi problémaként merült fel a fiatal, kezdő szakmunkások alacsony bérezése, a munkásszállásokon lakók kedvezőtlen helyzete.

Novák Szilveszter beszélt a tanulóifjúság túlterheléséről, a napi 10—12 órás elfoglaltságról. A felsőoktatási intézményekről a beszámoló megállapította, hogy a hallgatók tanulmányaik mellett segítséget adnak a lakosságnak szakterületeinken, a Tanárképző Főiskola hallgatói 164 általános és középiskolást készítettek elő a továbbtanulásra. A beszámoló foglalkozott a kollégiumok túlzsúfoltságával és a berendezéseik, felszereléseik hiányosságaival is. Az úttörő mozgalomról szólva a szervezet eredményeit, az Úttörőház nyújtotta kedvező lehetőségeket, valamint a hasznos anyagok gyűjtésének sikereit emelte ki a referátum.

A küldöttértekezlet megválasztotta a KISZ Pécs városi bizottságát, amely első ülését megtartotta és titkárának ismét *Novák Szilvesztert* választotta.

ESTI HŐESÉSBEN
Foto: Erb János

Sok új jelentkezés a Mecsek-barátok Egyesületébe

Nemrégiben hírül adtuk, hogy a szervezés alatt álló Mecsekbarátok Egyesületének előkészítő bizottsága a Pécsi Idegenforgalmi Hivatal Széchenyi téri helyiségében elhelyezett egy könyvet, melyben a jelentkezők belépési szándékukat írásban is rögzíthetik. A könyvben már eddig is számos bejegyzés történt, ami arról tanúskodik, hogy a közvéleményben visszhangra talált a nagymúltú egyesület újbóli megalakításának gondolata. A belépni szándékozók között sokan vannak a hajdani Mecsek Egyesület tagjai közül is, akik egyesületi kereteken kívül is lelkes barátai maradtak a festői szépségű hegységnek. De sokan vannak, akik az egykori egyesületet csak az idősebbek elbeszélései alapján ismerik és most fiatalságuk lendületével akarják előmozdítani az új egyesület eredményes tevékenységét.

A név és lakcím mellé többen megjegyzést is fűztek: miért kívánnak belépni a Mecsek Barátok Egyesületébe. Idézzünk ezek közül néhányat. „Néhai férjem, Károlyi Emil emlékére jelentkezem — írja az építész özvegye, — aki lelkes tagja volt a múltbeli Mecsek Egyesületnek, s annakidején ő építette a Kiss József kilátót". Tibor István és felesége — Petőfi utca 62. — a következő szavak kíséretében közli belépési szándékát: „Régi Mecsek-járók vagyunk. A Mecsek értékeinek megvédése és megszerettetése ma nagyobb feladat, mint régebben volt Az új egyesület elsőrendű feladata ez lenne". Buzás Endre, tervező mérnök, a Pécsi Tervező SK elnöke megjegyezte: „Pécsi „tüke", régi turista, a Mecsek szerelmese vagyok..." Ő egyébként szóban közölte a sportkör 40 főnyi turistaszakosztályának részvételét is. A jelentkezők között találjuk Papp András Istvánt, a volt Mecsek Egyesület turista szakosztályának egykori titkárát, a Természetbarátok Turista Egyesületének volt társelnökét is. És még egy érdekes bejegyzés: a hívó szóra jelentkezett Szekszárdról Berger Mihály, aki a szomszéd megyébe kerülve is barátja maradt a Mecseknek.

A könyvet az érdeklődők továbbra is megtalálják a Pécsi Idegenforgalmi Hivatal helyiségében, s az előkészítő bizottság várja a jelentkezőket. Várja a Mecsek régi, tapasztalt barátainak jelentkezését, de várja minél nagyobb számban a pécsi fiatalság jelentkezését is, hiszen elsősorban rájuk hárul a Mecsek természeti szépségeinek védelme mivel az elkövetkező évtizedekben nekik nyújt pihenést, felüdülést a gyönyörű tájakban gazdag hegység.

Nem ételmérgezés okozta a rosszulléteket

Hírt adtunk arról, hogy december 7-én este 27 gyermeket szállítottak ételmérgezéses tünetekkel kórházba, a pécsi Kulich Gyula utcai Gyermek- és Ifjúságvédő Intézetből. Mivel a gyerekek szalámit fogyasztottak vacsorára, a városi KÖJÁL elsősorban a hentesárut vizsgálta bakteorológiai szempontból. Negatív volt a bakteorológiai lelet a Pécsi Húsüzemben és az intézet konyháján egyaránt. A városi KÖJÁL tájékoztatása szerint, tehát nem történt ételmérgezés, a rosszulléteket feltehetően a kályhából kiszivárgó szénmonoxid okozta. Alátámasztja ezt a feltételezést az a körülmény, hogy 47 közül csupán 27-en panaszkodtak rosszullétről és azok valamennyien az alsó ágyakon feküdtek. Enyhébb szénmonoxid-mérgezés okozhatta a hányásos, fejfájásos panaszokat.

— A rongygyűjtő hét alkalmával kiadott jegyek ünnepélyes sorsolását vasárnap délelőtt tartották Budapesten a Madách Színházban. — A MÉH Trösztszínes műsorral kedveskedett az ország legjobb hulladékgyűjtő úttörőinek. Baranyából 20 ezer sorsjegy vett részt a sorsolásban. Mivel az eredmények feldolgozása most folyik, csak néhány nap múlva közölhetjük kié lett a főnyeremény Skoda személyautó és milyen értékes nyeremények kerültek Baranyába.

Ipari röntgenezést vállal

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLL. SZERELŐIPARI FŐÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

roncsolásmentes hegesztési varratvizsgálatokat

rövid határidőre vállalunk.

Cím: PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

Telefon: 10-39/149 mellékállomás

Világvárosi fények, pesti éjszakák

MOULIN ROUGE

Az ellipszis alakú, emeleti páholyokkal is ellátott orfeum tompított, sárga fényű kis falilámpái kialszanak, a vendégek zaja elcsitul, a reflektorok kék, sárga, piros, zöld fénykévéket lövellnek a színpadra, a zenekar belevág, a színpad nehéz bársony függönye felgördül. Nyolc nő betáncol a színpadra: mezítelen testüket áttetsző fehér mining fedi, fekete csokornyakkendő, fejükön fekete cilinder, kezükben fekete sétapálca, lábukon tűsarkú fekete lakkcipő. Néhány ütemet a színpadon táncolnak, aztán lefutva a lépcsőkön a táncparketten, közvetlenül a vendégek asztalai mellett folytatják a műsort. Rikolt a szaxofon... magasba lendülnek a nők lábai... Tágulnak a férfiszemek. Éjjel van, megkezdődött Budapest legdrágább éjszakai szórakozóhelyének, a Nagymező úti Moulin Rouge műsora...

*

— *Ma este jó félházunk lesz* — mondta tíz óra körül az éjszakai üzletvezető, amikor érdeklődtem tőle, hogyan telik el egy éjszaka. Beszélgetésünket percenként szakította meg az irodájában csengő telefon. — Igen kérem, rendben lesz... négy fő részére egy földszinti páholy... igen, közel a táncparkettthez... rendben uram, óhaja szerint... igen...

Leteszi a telefont.

— Ha kívánja, most, még kezdés előtt megmutatom a lokált, mert aztán elkezdődik a forgalom és akkor megállásnyi időm sincsen.

A bejárattól balra a ruhatár, nagy tükrökkel, jobbra a pénztár. Az előtértől üvegajtó választja el a „műsortermet", az ajtó előtt sötétruhás, aranysújtásos portások állnak. A teremben félhomály, kis idő kell míg a szem hozzászokik a tompított sárga fényű falilámpák világításához. Süppedős szőnyegek, jobbra a presszó félkör alakú íve, a csillogó vitrinekben üvegek, a legváltozatosabb italokat kínálják, beljebb az orfeum ellipszis alakú terme. A földszintet félkör alakú páholyok övezik, előttük a táncparkett körül négyszemélyes asztalok, az emeleten is páholyok. A gazdagon díszített krémszínű falak, s a piros plüssel bevont fotelok, az asztalok fekete selyem terítői — mindez félhomályban — intim hangulatot kölcsönöz.

Az aranysújtásos, tányérsapkás portás éber szemmel őrködik a bejáratnál. Közel negyven éve dolgozik a „szórakoztató szakmában". Mint mondják, jókedélyű, mindenből viccet fabrikál

— *Itt mióta van?* — kérdem tőle.

— *Körülbelül 10 perce* — mondja. — *Már úgy értem, hogy itt, ezen a helyen, mert az előbb még amott álltam...*

Elmondja, hogy sokfelé megfordult, sok lokálban dolgozott, fiatal korában mint vízvezeték és villanyszerelő, csak most az utóbbi tíz évben vállalkozott a portási munkára. — *Hiába, amikor az ember már 69 éves... Velem kezdődött a huszadik század, úgy is néz ki* — mondja és jót nevet hozzá. Régről mesél néhány történetet.

— *Még a Papagájban dolgoztam, ha jól emlékszem 1932-ben lehetett, egy maharadzsa járt nálunk vendégségben. Kikötötte, hogy a lokál műsorát egyedül akarja végignézni. Így is történt, ötvenezer pengőt lefizetett, csak neki táncoltak és énekeltek a nők... Akkor én heti 20 pengőt kerestem, mint szerelő...*

*

Portások, pincérek, felszolgálók, mindenki a helyére áll, amikor 10 órakor kinyitják a főbejáratot. Egyszerre vagy ötvenen — férfiak, nők — özönlenek be.

— *Román turistacsoport* — mondja az üzletvezető — *Az IBUSZ-szal kötött megállapodásuk szerint a Moulin Rouge meglátogatása is szerepel a csoport programjában.*

Két férfi jön be. Németül érdeklődnek.

— *Tessék kérem, parancsoljanak a ruhatárba* — mondja az üzletvezető németül, aztán magyarul szól a pénztárosnőhöz:

— *Két 40 forintos belépőt kérek.*

Öttagú társaság érkezik, köztük két nő. Az üzletvezető angolul beszél velük, aztán ismét magyarul szól a pénztárba:

— *Öt darab ötven forintos belépőt kérek.*

Nem értem, hol 40 forintosat, hol 50 forintosat kér. Miért?

— *Van harmincöt forintos belépőnk is. A kevésbé jól öltözött vendégeket az emeleti páholyokba irányítom, 35 forintos belépőért, az elegánsakat a földszintre ötven forintért* — mondja — *Valahogyan disztingválnunk kell.*

Ugyancsak rajtafelejtem a szemem a most belépő nőn. Határozott léptekkel indul a ruhatárhoz, aztán a tükör előtt egy kis hajigazítás és már megy is a felső terembe. Aranyszínű cipő, piros bunda fehér prémmel és fehér prémkucsma, ezüstös csillogású szürke nadrágkosztümöt visel, csontszínű fülbevalói jól illenek fekete hajához, csuklóján arany (?) karperec...

— *Ki volt ez a nő?* — kérdem a portástól.

— *Már mint aki bement, az a drága?*

*

Az üzletvezető invitál, mindjárt kezdődik a műsor, foglaljak helyet. A földszint telve, az emeleti páholyok jórésze is. Megperdül a dob, artisták lépnek a színpadra, zsonglőrök, aztán a tánckar. Nesztelenül suhannak a fekete hosszúnadrágba, piros blúzba öltözött pincérnők, hét decis borosüvegeket, féldecis poharakban tömény italokat visznek a tálcán...

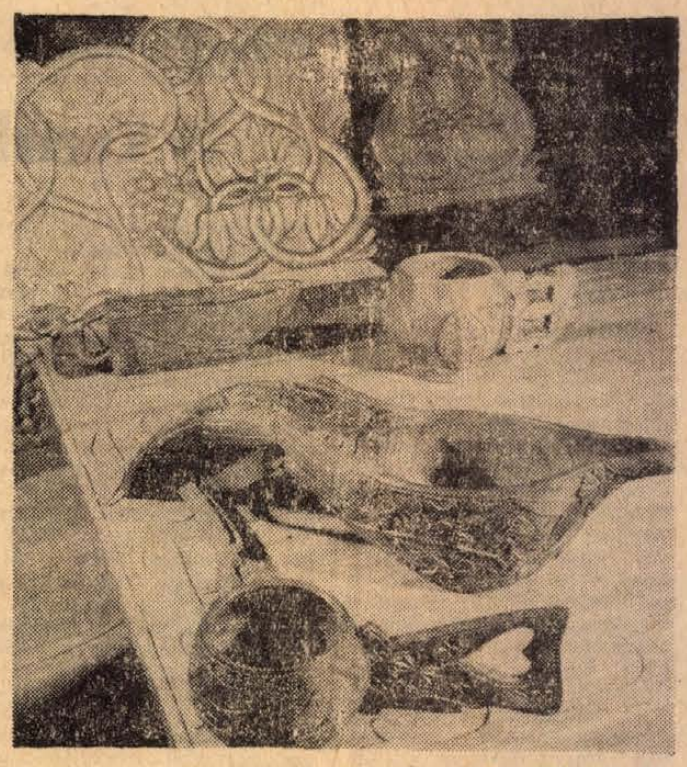
A tánckar műsora után pillanatra felgyúlnak a kis gyertyaalakú lámpák. Ha a távolabb ülőket nem is, de a közelemben lévőket látom a félhomályban. A páholyban az 5 tagú angol társaság koccintgat jókedvűen. A zenekar ismét játszani kezd. Egy „gorilla" támolyog be lassú léptekkel a táncparkett közepére, — néhány lépést tesz, aztán kiragad egy fekete mini-szoknyás fiatal nőt a „vendégek" közül és megkezdődik a „gorilla" és a nő küzdelme. Eltáncolják a támadást és a védekezést, az artistanő nem egyszer métereket csúszik a parketten amikor a „gorilla" a földhöz vágja... Mind nagyobb dühvel támad a nőre, a fényszóró követi mozdulataikat, — aztán a „gorillának" sikerül a nőt leteperni, — egy rántással letépi róla a ruhát... A fényszóró kialszik, pillanat múlva ismét kigyúl, de akkor már a „gorilla" és a nő egymás mellett meghajolva köszönik a tapsot. Török basa háreme következik —, bajadérok lejtik a táncot, s hajlonganak, kínálják magukat, — mini-bikiniben...

*

Éjfél után egy órakor vége a műsor első részének, néhányan a fizető pincért kérik. „Kétszázhuszonhat forint összesen" — hallom és a pincér nyújtja a mellettem ülő párnak a számlát. Hiába, nem olcsó mulatság. Egy fél deci pálinka 25.30, egy Cola 15 forint, egy üveg bor 80 forint, egy üveg pezsgő 120, 162 forint. Ha nem is víz helyett isszák, de fogy a Napoleon konyak is, féldeci 165 forint. Az én dupla feketém 9 forintért semmit sem jelent a havi félmilliós bevételen... Igaz, sok a kiadás is. Egy műsor díszletei, kosztümjei közel 200 ezer forintba kerülnek. Medveczky Ilona öltöztetőnője megmutatta a művésznő kosztümjeit. Színes, pompás ruhaköltemények, — ebben a műsorban 8 kosztümben lép fel. (Sajnos éppen ma nem szerepel.) Azért hogy olvasóinknak mégis valami elképzelésük legyen az itteni kosztümökről —, egy róla készült fotót elkérek az öltözőjét díszítő több száz fénykép közül. A műsor második része fél 2 óra körül kezdődik, — újabb kosztümökbe öltözve, — illetve vetkőzve, — lejtenek a táncosnők...

Reggel öt óra, — az átszórakozott éjszakától mámorosan távoznak a vendégek. Egy négytagú nyugatnémet társaság közel 5 ezer forintos számlát fizetett. — Prémbundás, platinaszőke hajú nő karol egy férfibe, — a férfi taxiért int...

Garay Ferenc



Bálint Ferenc sepsiszentgyörgyi származású székely fafaragó népművész két év óta díjnyertese a Kapoli Antal pályázatnak faragott bútoraival. Népi bútorait, csanákjait, jellegzetes székely fatárgyait több nyugati országba exportálják. A népművész eredeti foglalkozása cukrászmester volt és csak betegsége miatt, orvosi tanácsra kezdett hozzá a fafaragáshoz

Jegyzékbe foglalják az összes női nevet

Mindennapi naptárunk

Órákból a napok, napokból az évek... Ugye ismerik ezt a dalt? Azt viszont kevésbé, hogy órákat, napokat (több hónapot) pergetett el a Gondolat Könyvkiadó Naptárszerkesztősége, míg elkészült: a naptár. Az 1970-es év. De már az 1971-es is!

Igen, mert már a naptárkészítők a 71-es év kalendáriumán dolgoznak. A naptárkészítő az időt megsarkantyúzza: mi csak most vesszük kezünkbe a friss ropogós enyv és nyomdaszagú „jövő évi" naptárt, ők már 71. nyarát, őszét, karácsonyát készítik — nyomdába. Hogyan készülnek ezek az esztendőkké álló naptárnapok?

Dr. Székely Bélával, — a Gondolat Kiadó főszerkesztőjével — „pergetjük" az elmúlt hetek krónikáját, amikor a „jövő évi" naptárhegyeket — belföldi használatra kb. 10 millió naptár készült — teherautók kivitték a raktárakból az üzletekbe, s míg a 71-es esztendő naptárának kéziratát, egy fiatal szerkesztőnő Balla Gizella át nem nézte.

Több szerkesztő, szakember munkájának gyümölcse a friss naptár. A Nap és a Hold járását, a napnyugtákat, napkeltéket a csillagászati intézet egy tudományos munkatársa készíti, a kis mindent-tudó lexikon-részeket pedig a szerkesztő gyűjti össze. A névnapok listájával pedig még az Akadémia is foglalkozik.

A mostani névnapok kijelölése már nem „egyházias", jobban alkalmazkodik a változó élet követelményeihez, de ugyanakkor a hagyományok által kialakított szokásokra is ügyel. Például elképzelhetetlen lenne, ha Erzsébet napját nem november 19-re, vagy Katalint nem november 25-ére tűznék ki. Egy alkalommal január 22-re nem Vince napot jelöltek a naptárak (nem feledkeztek meg a Vincékről, csak április 5-én említették meg őket), „országos felháborodás kavarodott belőle", telefonáltak, táviratoztak a Vincék és a Vincék ismerősei, hogy tudnunk kell még a népi rigmusokból is, a Vince-napok jelentőségét, hisz „Ha fényes a Vince — Teli lesz a pince".

A nevek napjával van a legtöbb probléma. Egy rovatkába ugyanis csak egy név fér. Ha ugyanaz napra több névnap esik, akkor bizony nehéz a „fontosabbat" kiválasztani. Éppen ezért, az utóbbi években, a zsebnaptárakba külön „Névnapjegyzéket" mellékelnek, ahol felsorolják még a ritka nevek névnapját is. De még így is sok a reklamáció. Tavaly — meséli a főszerkesztő — egy szülő felháborodottan kereste fel lakásán: két gyermeke van, egyiket Taksonynak, másikat Bulcsúnak hívják. Miért csak a Bulcsúnak van nevenapja a naptárban? Az idei naptár névnapjegyzékében Taksony március 10-én és november 29-én is szerepel már. Hogyan tudták Taksony nevenapját megállapítani? Régi kalendáriumokat kutattak fel a naptárkészítők, hogy kideríthessék: mikor ünnepelték évtizedekkel ezelőtt a Taksonyokat.

A névnapok sorában, a névadásokban rendet kell csinálni, s ezen munkálkodik most az Akadémia Nyelvtudományi Osztálya: egy egységes névjegyzéken dolgoznak. Ugyanis a most érvényben lévő rendeletek szerint nem tagadhatja meg még a legképtelenebb neveket sem. Ismernek „Kicsiajándék" és „Nemodabuda" neveket is, ezek a feltűnő, hangulatkeltő névtulajdonosok, ha felnőnek többnyire kérik a Belügyminisztériumtól utónevük megváltoztatását. Az Akadémia névjegyzéke megközelítően, még a becenevek figyelembevételével is összegyűjti a Magyarországon használatban lévő női neveket, majd vitára bocsátva, e jegyzék hivatalossá válik, s a jövőben csak ebből lehet majd neveket választani.

Láttam e nagy munka első, „nyers" vázlatát. Nem kell félni, gazdag, bőséges lesz ez a névjegyzék, hisz külön helyt ad az idegen nevek, „a fiatalabb nemzedék által megkedvelt jóhangzású nevek" használatának is. Például: Agátának, Barbarának és társainak is. Vagy csak idézzek a: Gyopár névvel kezdődő sorból. Gyopár, Gyopárka, Gyöngy, Gyöngyike, Gyöngyvér, Gyöngyöske...

Már most válaszolunk az esetleges reklamálóknak: az 1971-es naptárban három név-változást kért a szerkesztő. Szeptember 2-án, Töhötöm helyett István szerepeljen, július 5-én — ez a kérés a nyomdászokhoz szól — kivételesen két névnek adjanak helyt: Antalnak és Emesének. Július 2-án pedig Ottokár helyett: Ottó fog szerepelni.

A naptárkészítő, amikor a következő év napjait veti papírra, tulajdonképpen csak

egy ünnepnapot kell meghatároznia. — A húsvét napját. — Ugyanis ez az egyetlen mozgó ünnepnap. Mint tudjuk, a pünkösd is a húsvéttól függ. Több vállalat, főként a közlekedési vállalatok, és az irányító főhatóságok is gyakran — sokszor két-három évre előre kérik a naptárt, hisz tervezniök kell a munkanapokkal, szabadnapokkal.

Friss még a naptár, jórészét még csak most szállítják az üzletekbe. A naptárak zömét a szekszárdi nyomda, kevesebbet pedig a komáromi készít, innen kerülnek nyáron a raktárakba. Itt „érnek" októberig, ekkor kezdődik meg a „kiszállítás".

Ülünk a friss naptár előtt, átvezetünk és előjegyzünk. Átvezetünk — kapaszkodunk még egy telefonszámhoz, születésnaphoz, át akarunk még menteni M. névnapját, vagy egy régi ötletet az új naptárba — s előjegyezve: új haladékot tűzünk ki, új állomások figyelmeztető póznáit cöveljük le önkéntesen, vágyaink szerint. A kezdés győzelmi mámorában szembeszállunk, fittyet hányunk a 12 hónapnak, szűz a naptár, tiszta a papír, hát legyen május a lakodalom, augusztus a mátrai út, a tenger, a vitorlás, a kiskocsi, minden. Október szüret, december ajándék, táska L-nek, porcelán annak. Á. egyszer azt mondta: „egy olyan fűzöld selyemernyő a lámpán, tűz a kandallóban..." Á-nak tehát december 24-re fűzöld selyemlámpa.

Szótlan még a naptár, türelmes. Még új a naptár: fehér havon repül a vágy, a remény.

Kőbányai György

ŐSZ-ÖREG EMBEREK A HAJDANKORBAN

A teen-agereknek, a mutáló hangú sportvilágbajnokoknak aranykora, de meg a gerontológia tudományának, az emberi átlag életkornak megnövekedése is csupán századunk második felidejének ajándéka. Régi írások, sírleletek antropológiai elemzése egyaránt azt mutatja, hogy a középkorban a mainál sokkal nagyobb volt a gyermekhalandóság s a járványokkal tizedelt városlakóknak átlagos életkora alig érte el a 30 évet. Az Árpádok mintegy 60 ismert tagja közül alig egy-kettő érte el az 50—60 évet. Az 1276-ban Budán — Margit hercegnő szentté avatása ügyében — tartott inkvizició 108 meghallgatott tanúja között 10 százalék az 50 évnél idősebb. Legidősebb köztük a magát száz évesnek valló Miklós pesti szerzetes, aki — egy beteg rokona miatt — korát meghazudtoló fürgeséggel kereste fel, szekérrel, csónakkal utazva, a szentéletű apáca szigeti sírját. Akadtak azonban öreg, nagy kort megérő magyar emberek a későbbi századokban is! Ők azonban — majdnem kivétel nélkül — erdős-hegyes vidéken, falun élők voltak! Így Brandolinus Lippus jegyzi fel Mátyás egy mondását: — Jó magam láttam — ekként a király —, a dákok (vagyis a románok) között, sóbányáik vidékén, Máramarosban nem egy százéves ősz-öreg embert olyan erőben, hogy vadászatkor, jobbjukon sólyommal, könnyedén pattantak lóra!

1580-ban egy liptómegyei tanúvallatás során szólaltatták meg Turáni Benedek 109 éves aggot. Ő I. Mátyás korától II. Mátyás koráig élt. A régi öregek életkorának pálmáját az 1615-ben említett Somogyi Mátyás Fejér megyei jenei jobbágy viszi el. Somogyi 1615-ben *125 esztendős volt*, tehát 1490-ben született. Tanúvallomásában meggyőző hitelességgel mondta el, hogy 1539-ben, már mint idősebb ember, ott volt Szapolyai János király és Jagelló Izabella királyné székesfehérvári esküvőjén. „Az urak nem adtak semmit — mondja —, hanem minden háztól egy-egy zsák kakukkfüvet vittenek Fejérvárra". De ő maga: „az konyhára hátamon fát eleget hordoztam az prépost házánál..." Más adatokból tudjuk: János király ezuttal, nejesül valóban a fehérvári prépost szállóvendége volt. Így közel s távolban e néhai Somogyi Mátyás — ki talán még 1615. évi tanúvallomása után is eléldegélt egy ideig — hazai históriánk matuzsáleme.

Karácsonyi nyitvatartás

KOMLÓ SZÁSZVÁR,
MOHÁCS, SIKLÓS
ruházati szaküzleteiben!

1969. DECEMBER 15—23-IG, 8—18 ÓRÁIG

1969. december 21-én
(aranyvasárnap)

9—15 ÓRÁIG

▽

állunk kedves vásárlóink
rendelkezésére

△

MERUKER

A Pécsi Kenderfonó és Szövőgyár (Hird)

szövőipari tanulónak

felvételt hirdet. Az iskola 1970. február 1-én indul. Ipari tanuló lehet, aki az általános iskola 8 osztályát elvégezte, 14. életévét betöltötte és a 17. életévét nem haladta meg. A képzési idő 1 év.

Jelentkezni lehet személyesen a vállalat személyzeti osztályán hétfőn de. 12 óráig.

Karácsonyi nyitvatartás a ruházati boltokban PÉCSETT!

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy a kijelölt belvárosi üzleteinket

1969. december 15—23-ig

NYITÁSTÓL — ESTE 19 ÓRÁIG

1969. december 21-én (aranyvasárnap)

9—15 ÓRÁIG

tartjuk nyitva!

MERUKER

állás

Bejárónőt felveszek délelőtt kilenctől kettőig. 39-es dandár út 3/B, Köves. Telefon: 16-40/876 mellék.

Bejárónőt keresek napi délelőtti 4 órai elfoglaltságra. Marosvásárhely u. 13. emelet.

Megbízható, szorgalmas bejárónőt keresek. Lakhat nálunk is. Bíró Semmelweis u. 2.

lakás

Új házban, szoba, konyha üresen albérletbe kiadó. Pécs, II. ker. Málom, Felső utca 38/1.

Kaposvári egy szoba, összkomfortos, kertes, főbérletemet elcserélném pécsiért. Cím: Sántha József, Kaposvár, Kun Béla u. 36.

Egyedülálló dolgozó nő, 5 hónapos kisfiúval albérletet keres „Szolíd" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Házaspárt vagy egyedülálló személyt lakásért eltartanánk. — „Megegyezünk" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Házamban, szobs, konyhás lakást adok annak, aki építkezésem befejezéséhez hozzásegít. „1969" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szoba, konyha, éléskamrás, főbérleti lakásomat átadnám. „Ibolya" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Idős nénit vagy bácsit lakásért eltartanánk. „Fiatal házaspár" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Keresünk üres szobát, konyhát albérletbe. Ajánlatokat: Erzsi 2687" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérem

ingatlan

Siklóson, beköltözhető új családi ház, 400 négyszögöl telekkel eladó. Ricsi Sándor, Dózsa György u. 73.

Mecsekjánosi, Fő utca 3. sz. családi lakóépület, gazdasági épülettel, nagy telekkel eladó. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni a helyszínen lehet.

Harkányban, Ságvári u. 26 számú ház eladó, készpénzért. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni a helyszínen.

Harkányfürdő, Kossuth L. u. 14 sz. alatti négy szobás öröklakás eladó. Érdeklődni szombat du. és vasárnap egész nap, Szoták.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Sztár és Kékes televízió, kétnormás, eladó. Aradi vértanúk útja 11.

Keveset használt, nagyméretű, villanymelegítő eladó. Lenke utca 4. sz. Drervári Ferenc, délutáni órákban.

Jó állapotban levő olajkályha eladó. Vas Gereben utca 58.

VÁLLALATOK! KÖZÜLETEK! FIGYELEM!

Eladó egy kitűnő állapotban lévő, üzemképes UF. 05/BA—102. típ. fénymásológép. Ügyintéző: Hirdi. Tel.: 16-00. 23-22.

Pécsi Vegyesipari Vállalat.

Karácsonyi levágásra hízók eladók. Diós dűlő 12. Molnár, Engels út 106. számnál jobbra.

Táskaírógépet, csempét veszek. Telefon: 23-85.

Heverőt, 6 db-ból álló modern garnitúra 6600 Ft-tól. Nagy garnitúrák részletre is. Szelon 700 Ft-tól kapható. Zsolnay u. 39. Kárpitosnál.

5 hónapos boxer szuka eladó. Pécs, Kodály Z. u. 24. Házfelügyelőnél, Bőrklinika mellett.

Mohács szobagarnitúra, Ballasgyarmat kombinált szekrény, hármasszekrény, szőnyegek, Orion nagyképernyős tv kifogástalan állapotban eladó. Böckh J. u. 17. Tettye alatt.

Pult konok, törzskönyvezett, 7 hónapos eladó nagyobbméretű vaskályhát vennék. Balassa Bálint u. 11.

Egy vinyisztor kazán 1,5 m²-es eladó. I. ker., Újvilág u. 12. alatt.

Szőrme női sapkák, gallérok, férfi bőrkalap, cord-, nyúlszőr- és gyapjúkalap nagy választékban. Nagy L. u. 8. Kalap-sapka szaküzlet.

Eladó Pentaflex, 8 mm-es filmfelvevő hozzávaló tartozékokkal. Cím: Császár, Pécs, Felsővámház u. 45.

Eladó daráló és körfűrész. Rét utca 1.

Televízió, mosógép, rádió, centrifuga, porszívó javítás. Garanciával! Házhoz megyünk! Tel.: 43-33. 42-83.

1 darab hízó eladó. Kertváros, Keszü út 81. Tóth Lajos.

Egy csehgyermekágy matraccal eladó. Érdeklődni 16 óra után: Pécs, Jókai u. 25., földszint, 6. alitó.

Eladó piros bundazsák, nagykerekű babakocsi, sportra átalakítható. — Ungvár u. 13.

Könyvszekrény, diner állpolc, dohányzóasztal, tvszekrény, ágyak, sodronyok olcsón eladók. Alsó-Balokány u. 41.

1 darab hízott sertés, kb. 230 kg-os (ártány) eladó. Cím: Bogádmindszent, Kossuth L. u. 6.

Új villanyvarrógép, összecsukható ágy, olajpumpa eladó. Kossuth Lajos u. 49., emelet.

Orion nagyképernyős tv eladó 17 óra után. III., Radnóti M. u. 7/b IV. em. 13.

Menyasszonyi ruha, külföldi fátyol és cipő, eladó. Doktor S. u. 7.

Fotelágy eladó jó állapotban levő piros epingli huzattal Köztársaság tér 8. II. 12. piros csengőgomb.

Bontásból ajtó ablak, deszka, cementlap, tetőanyag eladó. Pécs Madách I. u. 23.

Másfél méter száraz tűzifa és egy külföldi férfi bőrberi felöltő olcsón eladó. Rádler, József Attila u. 12.

Disznóöléshez rémfa, forrázóteknő és töltőgép eladó. Pécs, Zsolt utca 8.

Új női irhabunda középtermetre eladó. Fürdő u. 1. földszint 1.

Sürgősen keresek szalag Diesel motorral, ármegjelölőgéssel. Horváth István, Somogyszob, Kálvin utca 41. sz.

gépjármű

250-es BMW 5000-ért, költözködés miatt eladó. Érdeklődni 6-tól. Pécs, Semmelweis u. 13. Csörnyi Gyula.

1971-re igazolt Wartburg de Luxe kiutalást sürgősen áladnék. Telefon: 61-23.

600-as Trabant Combi eladó. Pécs, Engels út 70.

vegyes

VILLANY-HŐSUGÁRZÓ fűtésre megrendelhető Jókai u. 5.

Kézimunka, mellény, díszpárna, garnitúra, előnyomást vállalok. Helsztábné, Pécs, Timár u. 14.

136 liter szintiszta, fehér peremes elcserélném malacokért „Vasas I." jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

FIGYELEM! Gyönyörű sapkák karácsonyra. Ruhahímzés, gyöngyözés. Kézimunka-üzlet. Tanácsház-köz.

Matematika tanári keret IV. oszt. technikumi hallgató. „Levelező" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Hozott stencilre gépírás-rajzolás. Leíróiroda. Sallai út 46.

Kérem azt a becsületes háziszpárt, aki 16-án 9/5-kor felvette a Zöldfa kocsmánál kicsutyámat. Vak Bottyán u. 34-be szíveskedjen visszahozni.

Dolgozókat felvesznek

Asztalost és segédmunkást — nyugdíjast is — felveszünk. — Gyermekkórház, Pécs, Nyár u. 3. sz. (3793)

✲

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

✲

Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56530)

✲

A Pécsi Orvostudományi Egyetem kazánfűtőket azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5. Munkaügy. (56614)

✲

A Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat központi javítóműhelye (Pécs, Felszabadulás u. 14.) felvesz esztergályost, hegesztő, lakatos és autószerelő (Dieselsínkuli szerelő) szakmunkásokat. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a műhelyvezetőnél. (56632)

✲

Egy fiatalkorút határás könnyű munkára alkalmazunk. Pécsi Villanymalom, Szigeti út 69. (56659)

✲

Gyors- és gépírónőt felvesz a Pécsi Bőrgyár. — Jelentkezés a személyzeti osztályon. (56673)

✲

Árukísérőket azonnal felveszünk. Kiemelt fizetés, kéthetenként szabad szombat. — TITAN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (56684)

✲

A Pécsi Dohánygyár felvételre keres női munkásokat, lakatosokat és határás fiatalkorú lányt. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (56690)

✲

Fűtői vizsgával rendelkező fűtőket (lehetnek nyugdíjasok is), férfi és női segédmunkásokat pécsi munkahelyre azonnal felveszünk. Keresünk januári belépéssel a harkányi üdülőnkbe megbízható portást, napi 12 órás szolgálatra. — Illetményszenet, kedvezményes étkeztetést dolgozóinknak biztosítunk. Jelentkezés: Pécs, I. ker., Buzsáki Imre u. 22. Mecseki Szénbányák építési üzeme munkaügyi csoportjánál. (56695)

✲

Gyakorlattal rendelkező, gépfrui tudó pénztárost keresünk a 45. sz. Bem utcai bútorboltba. Alapbér plusz jutalék, nyereségrészesedés, munkaruha juttatással. Jelentkezés a bútorbolt vezetőjénél. (56707)

✲

Az OFOTÉRT 107. sz. FOTOLABORATÓRIUMA (Pécs, Rét u. 25/I.) érettségizett leányt adminisztrátori munkakörbe felvesz. (56708)

Iskolasegéd-házmesteri állás azonnal elfoglalható egy szobakonyhás lakáscserével a Pécsi Petőfi utcai Általános Iskolában. Fizetés 1400 forint. (56712)

✲

Kazánfűtőt keres azonnali belépéssel a III. számú Szociális Otthon. Pécs, Tímár u. 5. (56729)

✲

A Pécsi Nemzeti Színház öltöztetőnőket négyórás munkaidőre és színpadi díszítőket állandó munkára alkalmaz. (56725)

✲

Autószerelőket és karosszérialakatost felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat pécsi kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 103. Bérfizetés megállapodás szerint. (56724)

✲

Gépkocsivezetőket felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat pécsi kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 103. (56725)

✲

Budapesti kiadó alkalmaz egyszeri megbízatás alapján megyei illetőségű, gépkocsival rendelkező szervezői, közületek területén végzendő szervezői munkára. — Jelentkezés levélben a Magyar Hirdető Budapest, V., Felszabadulás tér 1. címére „SAJTÓSZERV 5488" jeligére. (5488)

✲

Érettségizett gyors- és gépírónőt felvesz az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatósága. — Kossuth L. u. 15. Jelentkezés 8—16 óra között a vagyon- és személybiztosítási osztályon. (1832)

✲

A Baranya megyei Tanács Gyógyszertári Központja állást hirdet három érettségizett női dolgozó felvételére központi raktárunkba kiszerelői minőségben. Jelentkezés: Pécs, Lánc u. 22. (1383)

✲

A Baranya megyei Tanács Gyógyszertári Központja felvesz két takarítónőt pécsi gyógyszertárakba. Jelentkezés: Pécs, Lánc u. 22. (1384)

✲

Az OGV Palma Gumigyár kéros kezdő és gyakorlott villanyszerelőt 44 órás munkakörbe, kéthetenkénti szabad szombattal. Vidéki dolgozók részére IBUSZ-szállást biztosítunk. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: OGV Palma Gumigyár, munkaügyi osztály. Budapest, IX., Lenhossék u. 3. (3405)

✲

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férti és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint gépiakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétbe való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 8—12 óráig. (4357)

Dunántúli napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocs József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi tér 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-60, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-63

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi tér 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-60, 60-11. Telex sz. 2326.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél
Előfizetési díj 1 hónapra 20.— Ft.
Index: 25 054.

Ebéd hajnali 3-kor (I.)

Miként jut el az ember legegyszerűbben a pécsi Széchenyi térről a hirosimai Atomemlékparkba?

Úgy, hogy itt felül a 30-as buszra és ott leszáll a 2-es villamosról. Közben megtesz vagy 13 ezer kilométert — a Föld kerületének egyharmadát — ez azonban pusztán technika kérdése. Expresszvonatok TU- és IL-típusú repülőgépek, gyorsjáratú autóbuszok és modern óceánjárók viszik az utast Magyarországról Japánba, s így öt nap elegendő ahhoz, hogy az ember célba érjen. Közben hol előre csavargatja az óramutatókat, hol hátra, úgyhogy néhány nap múlva fogalma sincs: otthon reggel van-e, vagy este? S csodálkozik, hogy a leglehetetlenebb időpontokban támad kedve enni és a legváratlanabb pillanatokban rajtaütésszerűen elalszik.

A Budapest—Moszkva közötti repülőút ma már rutinutazásnak számít. Mire az ember elfogyasztja a kaviáros, lazacos szendvicseket és felhörpinti a teáját, már Seremetyevón — a szovjet főváros nemzetközi repülőterén — landol a TU 114-es. (Az első óracsavarintás: két órát előre.) Innen majdnem száz kilométerre van Moszkva másik nagy repülőtere, ahonnan a belföldi járatok indulnak. Háromszor nekifog az ember, amíg hibátlanul kimondja a nevét — helyükre kerülnek a d- és o-betűk — Domogyedovo.

Hatalmas légikkötő ez, percenként indulnak és érkeznek az óriásgépek, s viszikhozzák a szovjet föld sokféle polgárát: ukránokat és kirgizeket, oroszokat és grúzokat, litvánokat, tatárokat, örményeket. Színes, izgalmas bábel; itt ül, áll, beszélget, étkezik, alszik, várakozik kicsiben az egész Szovjetunió. Innen már a legmodernebb gép — IL 62-es — repíti az utasokat szovjet Távol-Kelet fővárosába: Habarovszkba. Irdatlan távolság! A hatalmas gépmadár óránként 900 kilométeres sebességgel húz Szibéria felett és még így is csaknem nyolc órát repül egyfolytában, míg leszállhat végre az Amúr partján.

Alattunk a csodálatos Szibéria, a kontinens nagyságú szovjet országrész. Roppant hegyláncok és síkságok, határtalan erdők és kezdetvégenincs folyók. A magyar utas — pláne: a baranyai — hozzászokott, hogy háromöt kilométerenként falut, húsz-negyven kilométerenként pedig várost talál. — Megfigyeltem a repülőgépből, a karórámon stoppoltam: olykor ötven-hatvan percig repül a gép, mire feltűnik egy-egy település. Vagyis 800—1000 kilométeren semmi, olyan, mintha Budapest és Brüsszel között lakatlan térség volna. A települések harminc-negyven házból állnak, körülöttük párezer hektárnyi megművelt föld. Az emberek itt mindenütt a nagy folyók mellé települtek, mert hajón lehet legegyszerűbben megközelíteni őket. Vasút nincs, repülőtér nincs és a végtelen utakat feláztatja az eső, betemeti a hó.

A Moszkvából este indult gép hajnalban landolt Habarovszky repülőterén. Orosz idegenvezetőnk sürgetett igyekezzünk, mert hamarosan tálalják az ebédünket. Az óránkra pillantottunk. — Megbolondult ez a csinos bárisnya? Hiszen hajnali három óra van! Igen — Budapesten, de Habarovszkban már déli tizenkettő. (Újabb óracsavarintás tehát: hét órát előre.)

Habarovszky félmilliós város. Az utóbbi években nőtt ekkorára és — érthetően — magán hordja a rohamos fejlődés jeleit. A vadonatúj toronyházak tövében piciny faházak húzódnak meg, a széles sugárutaknak még nincs aszfaltozott járdájuk, és a város kellős közepén levő közlekedési főiskola előtt lovasszekér várakozik. Habarovszk alatt hömpölyög két és fél kilométer széles medrében az Amúr, partján dombocska, rajta kilátó, a habarovszkiak kedvelt kirándulóhelye. S íme: magyar vonatkozású emlékre bukkanunk a magaslaton — nyolcezer kilométerre Magyarországtól. Az emléktábla szövege szerint az első világháború idején Habarovszkba került egy magyar hadifogoly katonazenekar, Itt érte őket 1917 októbere és ők a forradalom oldalára álltak. A polgárháború idején a városba betört fehérgárdisták egy ünnepségen velük akarták eljátszatni a cári himnuszt. A magyar zenészek megtagadták a parancsot és helyette az Internacionálét adták elő. A feldühödött fehér tisztek e szikláról lökték bele az örvénylő Amurba a magyar zenekar tizenhat tagját.

Habarovszktól már csak egy „ugrás" — ezer kilométer — az óceán, a transzszibériai vasúton mindössze tizenöt óra. A vonat ablakából a gyönyörű szibériai őszt csodáljuk, amikor hirtelen elénk bukkan az Usszuri folyó. — 1969 márciusában a világlapok első oldalára került ennek a kelet-szibériai folyónak a neve a kína—szovjet határincidens kapcsán. Hosszú szakaszon a vasútvonaltól alig ötszáz méterre húzódik az újonnan épített magas drótkerítés, megfelelő távolságokban tornyok, kapuk és utak, s a kerítés mentén zöld sapkaszalagos határőrök, gyalogosan és lóháton.

Nahodkában szállunk hajóra: a Turkménia nevű szovjet óceánhajóra. A zenekar felsorakozik a fedélzetén.

IGLÓI ZOLTÁN

(Folytatjuk.)

Új játékosok a Dózsánál

Évadzáró vacsorát tartottak a lila-fehérek Az NB I. csapatok edzői

A Pécsi Dózsa labdarúgói hétfőn este a Sörház utcai Dózsa klubban találkoztak. Az évadzáró vacsorájukat tartották. A lila-fehérek több új labdarúgóval szaporodtak. — Grünvald, Kárel és Loósz mellett a mosonmagyaróváriak ifjúsági válogatott szélsője Tóth, a Kecskeméti TE ifjúsági válogatott kapusa Polyák és a Kaposvári Vasas játékosa Kardos is a Dózsához került. Kaszás (PVSK) féléves kivárással igazolható a Dózsához, mivel a vasutasok nem záradékolták a játékos kiadatását.

A lila-fehérek január 2-a és 24-e között Tatán szeretnek volna alapozni. Kérésüket időben eljuttatták az MLSZ vezetőségéhez és most meglepődve értesültek, hogy az MLSZ a Tatán készülő csapatok második csoportjába osztotta be a pécsieket a Tatabányával, a Szombathellyel, a Salgótarjánnal és a Videotonnal. A pécsieknek a január 26-a és február 15-e közötti tatai időpont nem felel meg és most az MLSZ-hez fordultak az ügy rendezése érdekében.

Az egyfordulós labdarúgó-bajnokság március 1-én kezdődik, és június 21-én fejeződik be. Az 1970—71-es bajnokság nyitánya augusztus közepén lesz.

Az NB I-ben már csak a Szombathelyi Haladásnak nincs edzője. Egész sereg csapatnál működik az elkövetkezendő évben új edző. Lássuk csak a csapatok edzőit. *Újpesti Dózsa:* Baróti Lajos, *Bp. Honvéd:* Preiner Kálmán, *Ferencváros:* Kalocsay Géza dr., *Vasas:* Albert József, *Rába ETO:* Mészáros József, *Pécsi Dózsa:* Kapocsi Sándor, *Csepel:* Keszthelyi Mihály, *Tatabánya:* Lakat Károly dr. *Salgótarján:* Marosvári Béla. *MTK:* Palicskó Tibor. *Diósgyőr:* Tátrai Sándor, *Komló:* Lantos Mihály. *Dunaújváros:* Szücs Gyula, *Videoton:* Kovács Imre, *Szegedi EOL:* Subits Lajos, *Szombathelyi Haladás:* ?

Mohácsik és Juhász a Komloban

— Ezidő szerint csak két játékos átigazolásáról adhatok tájékoztatást — mondotta tegnap reggel Podpácz János, a Komlói Bányász szakosztályvezetője. — Két csatár: Juhász (Bp. Spartacus) és Mohácsik (Egyetértés) átigazolási lapját adtuk be. — Mindkettő 6 hónapi kivárással kerül hozzánk. Az erősítéssel kapcsolatos munkálataink természetesen nem fejeződtek be ezzel.

A Komlói Bányász labdarúgói tegnap este baráti vacsorán vettek részt. Ez volt az idei utolsó közös találkozójuk. Legközelebb január első napjaiban jönnek össze. Ekkor azonban már a kemény munka kezdődik.

TOTÓ

1.	Bologna—Napoli	2 1:2
2.	Brescia—Juventus	2: 0:1
3.	Fiorentina—Róma	x 2:2
4.	Inter—Bari	törölve
5.	Lazio—Verona	2 0:1
6.	Palermo—Cagliari	1 1:0
7.	Sampdoria—Lanerossi	2 0:1
8.	Torino—Milán	2 0:1
9.	Arezzo—Atalanta	1 2:1
10.	Taranto—Livorno	1 1:0
11.	Perugia—Modena	1 2:0
12.	Piacenza—Mantova	x 0:0
13.	Reggiana—Catania	x 0:0
14.	AE Reggina—Foggia	x 1:1
15.	Monza—Como	törölve +1
16.	Catanzaro—Genoa	x 0:0

13 plusz 1 és 13 találatos szelvény nem volt. 12 találatot két fogadó ért el, szelvényenkinti nyereményük 423 925 forint. 11 találatos szelvények száma 91 darab, szelvényenkinti nyeremény 3727 forint. 10 találata 839 fogadónak volt, ezek szelvényenkinti nyereménye 606 forint.

Szombaton délután Pécsett az Építők Tüzér utcai csarnokában rendezték meg a középiskolák megyei asztalitenisz bajnokságát. A színvonalas döntők biztatók voltak az utánpótlás szempontjából. Győztesek; fiú egyes 1. Haizer Széchenyi Gimnázium, leány egyes: 1. Hegedüs Zrínyi Közg. Ker. Technikum Fiú páros: 1. Rajnai, Berta, Komlói Kun Béla Gimnázium, leány páros: 1. Hársfalvi, Flander Komlói Kun Béla Gimnázium.

Súlyemelés:

Bányász-győzelem az Alkotmány Kupában

Budapesten szombaton délután bonyolították le az idei súlyemelő Alkotmány Kupa harmadik fordulóját. A Pécsi Bányász együttese ezúttal remekül versenyzett, az öt csapatból álló mezőnyben első lett és így alaposan visszavágtak a második forduló gyengébb eredményeiért. A pécsi együttes egyéni teljesítményei: Gyuricza 217.5, Salamon 265.0, Mézes 275.0, Horváth 310.0, Skuta 275.0, Czett 382.5 és Márton 330.0 kg. Csapatban: 1. Pécsi Bányász 1545.10 kg, 2. Vasas Dinamó 1510.30, 3. Bp. Vörös Meteor 1348.60, 4. Petőfibánya 1170.40, 5. MAFC 1131.60 kg.

Az FTC vízilabda csapata nyerte az MNK-t. A döntő jelentőségű mérkőzésen az FTC két és félórás küzdelem után ötszöri meghosszabbításban 5:4-re győzött a Szolnoki Dózsa ellen.

Kézilabda:

Sikeres rajt az MNK elődöntőjében

Az MNK vidéki elődöntőjébe jutott nyolc női és nyolc férfi csapat vasárnap Budapesten játszotta az első forduló mérkőzéseit. A Pécsi Bányász együttesei sikerrel vették az első akadályokat és nyertek az alacsonyabb osztályú ellenfelek ellen. A második és harmadik forduló találkozóira — melyeket december 20 és 21-én szintén a fővárosban játszanak le — kedden sorsol a szövetség.

Pécsi Bányász—Borsodi Bányász 16:11 (7:4), női mérkőzés, Budapest, Pécsi Bányász—Borsodi Bányász 27:24 (12:10), férfi mérkőzés, Budapest.

Úttörőolimpia:

Megyei döntők sakkban és asztaliteniszben

A téli úttörőolimpiai játékokra készülődő baranyai kispajtások a hét végén Pécsett sakk, Komlón az asztalitenisz megyei döntőin szerepeltek. Mindkét sportágban nagy versengés után dőltek el a helyezések, és az, hogy kik jogosultak képviselni Baranyát és Pécs városát december 27 és 31-e között Dunaújvárosban a téli úttörőolimpián.

Sakk eredmények:

Úttörő leány egyéni: 1. Kovács Bea Pécs, Jókai utca 9.5 pont, 2. Rátkuti Jolán Püspökszentlászlo 7.5, 3. Reisch Irén, Püspökszentlászló 6.5, és Márkus Andrea Pécs, Jókai utca 6.5, 4. Fett Éva, Mohács város 6.0. 5. Bányai Judit, Gödre 6.0, 6. Tarnóczay Irén, Kétújfalu 6.0 pont. Kisdobos lányok: 1. Hoffbauer Lilla, Pécs, Köztársaság tér 8.0, 2. Pintér Zsuzsa, Szentlászló, 6.0, 3. Pálfalvi Aranka, Komló 6.0, 4. Vellai Szilvia, Majs 4.5, 5. Bányai Hajnal, Gödre 4.0, 6. Szekeres Zsuzsa, Magyarmecske 2.5 pont. Kisdobos fiúk: 1. Szabó Jenő, Pécs, Meszes 7.0, 2. Tóth Csaba, Harkány 5.5, 3. Burján Ernő, Mohács város 5.5, 4. Major Gábor, Szászvár 5.0, 5. Molnár Tibor, Kővágószőllős 4.5, 6. Kiss András, Pécs, Köztársaság tér 3.5 pont. Úttörő fiúk: 1. Karsa László, Szászvár 9.0, 2. Horváth Antal, Pécs, Mátyás király utca 8.0, 3. Bédi István Somberek 6.5, 4. Horváth László, Görcsöny 6.5, 5. Léval Jenő, Siklós 6.0, 6. Fodor István, Pécs, Vámház utca 5.5 pont. Mind négy kategóriából az első két helyezett vesz részt az országos döntőkön, de Pécs városa még külön együtteseket is indít. Csapatban: 1. Pécs város „A" 14 hsz., 2. Pécsi járás 32, 3. Sásdi járás 34, 4. Mohácsi járás 38, 5. Pécs város „B" 51, 6. Mohács város 52 helyezési szám.

Asztalitenisz:

Komlón az asztalitenisz verseny döntőiben színvonalas mérkőzéseket játszottak az úttörők. Eredmények, lányok: 1. Páli Eszter (Pécs, Mátyás király utcai isk.), 2. Fogarasi Eszter (Sásd), 3. Kulcsár Magdolna (Komló). Fiúk: 1. Vadas Zoltán (Sásd), 2. Berényi Attila (Komló), 3. Horváth István (Siklós). Csapatban: 1. Sásdi járás, 2. Pécs város, 3. Mohács város. Az országos döntőkön a két első helyezett fiú és az első helyezett leány képviseli Baranya színeit.

A PVSK férfi kosárlabdázói évadzáró mérkőzésükön a MAFC-cal kerültek szembe Pécsett. A két együttes jó mérkőzést, változatos küzdelmet vívott, a győzelmet a budapestiek szerezték meg, 98:85 (46:36) arányban.

DP SPORT

A jubileumi év jegyében

Küldöttközgyűlés a Pécsi Dózsánál

„Mai küldött közgyűlésünk sportegyesületünk fennállása óta a tizenkilencedik esztendőt zárja. Sportegyesületünk jövőre ünnepi fennállásának huszadik évfordulóját, így a mai küldött közgyűlés a szokottnál is fontosabb mérföldkő a Pécsi Dózsa életében."

Ezekkel a szavakkal kezdte a Pécsi Dózsa vasárnapi küldött közgyűlésén beszámolóját Mátrai Géza, a Pécsi Dózsa elnöke az elmúlt két esztendős tevékenységről, sporteredményeiről, választott szerveinek munkásságáról. Tíz szakosztályban 678 tényleges sportoló tartozott a lila-fehér együttesbe. Az elmúlt évben 195 volt a minősített sportolók száma, 5 elsőosztályú, 21 másodosztályú, 24 harmadosztályú, 29 negyedosztályú, 116 arany, ezüst és bronzérmes ifjúsági versenyző. Ebben az évben a minősítés még nem fejeződött be, de már biztosra vehető, hogy a minősített versenyzők száma jóval kétszáz fölé emelkedik. Az egyes szakosztályokban 23 szakképzett edző irányítása mellett tervszerű, céltudatos szakmai munka folyik. A szakvezetőkön kívül hozzáértő vezetők irányítják a szakosztályok tevékenységét. Előrelépés történt a sportolók eszmei-politikai nevelésében, a szocialista sporterkölcs megszilárdításában.

Bejelentette, hogy év végétől megszűnik a kézilabda és röplabda szakosztály. Az elnökség jegyzőkönyvileg rögzíti a két szakosztály eddigi eredményes munkásságát és gondoskodik arról, hogy sportolóik más sportkörökben folytathassák tevékenységüket.

Az elnöki beszámoló után elsőként Szigeti Lajos úszóedző számolt be a szakosztály eredményeiről és nehézségeiről. Németh József az atlétikai szakosztály számára kért további segítséget, Kertész József, a sportlövőkről beszélt. Dr. Molnár Ferenc a Belügyi Pártbizottság titkára kifejezésre juttatta a bázis szerv elismerését. Újabb sportsikereket kívánt és erkölcsi és anyagi támogatásról biztosította a sportolókat. Rózsahegyi Károly a távozó labdarúgó edző, Kovács Imre érdemeit méltatta. Rózsahegyi Mátyás, az MTS Pécs városi Tanácsa elnöke üdvözölte a közgyűlés résztvevőit. — Dr. Schaffhauser István, a labdarúgó együttes csekély nemzetközi mérkőzéslehetőségeiről beszélt.

A közgyűlés öt pontból álló határozati javaslat tervezetet fogadott el. A Dózsa SK elnökéül ismét Mátrai Gézát választották meg. Az elnökség tagjai Bors Antal, dr. Bernát János, Berki József, Eklics Mihály, Gábriel József, Kautzky László, Katona Sándor, dr. Molnár Ferenc, dr. Örlős Endre és Szomolányi Gyula. A számvizsgáló bizottság elnökéül Visnyei Jánost választották meg. — A bizottság tagjai: Cservenka Károly és Baka Miklós.

Budapesten a Karvázy emlékversenyen és az utánpótlás seregszemlején nem sikerült helyezéshez jutniuk a PEAC vívóinak. A Tanárképző Főiskola tornászai nem utaztak el Szombathelyre az Asztalos emlékversenyre a kedvezőtlen utazási viszonyok miatt.

*

Az országos sakkbajnokság során Ribli legyőzte Barczát, majd vereséget szenvedett Sápitól. A Ribli—Barcza játszma 4 órás harcot hozott és a pécsi fiú a századik lépésben nyerte meg mérkőzését nagynevű ellenfelével szemben.

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1. .....
2. .....
3. .....

Nők:

1. .....
2. .....
3. .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: **december 29.**

Beküldés helye: **Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs. Hunyadi út 11. szám**

Ön is tudja már!

Több időt tölthet szeretteivel

ha ünnepi nagy bevásárlásait a

157. sz. CSEMEGE BOLTJÁVAL bonyolítja le

Csak tárcsáznia kell! 55-48

Az előre megrendelt árut díjtalanul hazaszállítják!

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Márta (este 7 órakor), Szelvénybérlet.

Mozi

Park: A halál 50 órája (f5, f8 — dupla helyárral).

Kossuth: A halál 50 órája (10, f3 — dupla helyárral). — Virágvasárnap (f7, f9).

Petőfi: A 24—25-ös nem tér vissza (4, 6, 8).

Gyárváros: Mici néni két élete (6). **Pécsszabolcs:** Feledhetetlen idők (5, 7). **Mecsekalja:** A hét kívánság (5, 7). **Vasas I.:** Visszatérés az életbe (6). **Vasas II.:** Az utolsó éden (6). **Boly:** Tíz kicsi indián (5, 7). **Harkány:** Megölni vagy megmenteni (7). **Mohács:** A hármas manőver (f6, f8). — **Sellye:** Búcsúzás (7). — **Siklós:** Sikerül-e hőseinknek megtalálniok ..., (7). **Szigetvár:** Dillinger halott (6). 16 éven felül! Hannibál tanár úr (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. **4.33:** Hajnaltól reggelig. Közben kb. **6.15** és **6.40:** Rádióreklám. **8.00:** Hírek, időjárás. **8.05:** Műsorismertetés. **8.20:** Mozart-zongoraművek. **8.50:** Harsan a kürtszó! — **9.26:** Verbunkosok, népdalok. — **10.00:** Hírek, időjárás. — **10.05:** Zenekari muzsika. **10.50:** Édes anyanyelvünk. — **11.00:** A Nagy Október. — A polgárháború és a katonai intervenció Szovjet-Oroszországban. — **11.20:** Eileen Farrel és Ferruccio Tagliavini énekel. **12.00:** Déli krónika. **12.20:** Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. **12.30:** Melódiakoktél. **13.45:** Új Georgikon. **14.00:** Klubélet papíron és a valóságban. — **14.24:** A rút kis kacsa. Mesejáték. **15.00:** Hírek, időjárás. — **15.10:** Rádióiskola. — Napkeltétől napnyugtáig. **16.00:** A világgazdaság hírei. **16.05:** Mai témák — mai dalok. **16.14:** Év végi mérleg a képviselővel. — **16.35:** Teresa Berganza operaáriákat énekel. — **16.58:** Hallgatóink figyelmébe. — **17.00:** Hírek, időjárás. — **17.05:** Az együttműködés után. Moszkvai beszélgetés közgazdászokkal. **17.20:** Beethoven: C-dúr zongoraverseny. — **18.00:** Bikfalvy Júlia népdalokat és virágénekeket énekel. **18.14:** Új felvételeinkből. Ferenczy György zongorázik. — **18.24:** Könnyűzenei híradó. **18.58:** Hallgatóink figyelmébe. — **19.00:** Esti krónika. **19.25:** A Szabó család. **19.55:** Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Jazzhangverseny. **20.55:** Hírek. — **20.58:** Életem, emlékeim. Hidas Antal vallomása. — **22.00:** Hírek, sport, időjárás. **22.15:** A négyarcú Japán. Vértes Éva útijegyzete, II. **22.25:** Hatvani Mezei Gyula népi zenekara játszik. — **22.55:** Élni tudni kell. A vezető és környezete. **23.15:** Zenekari muzsika. **24.00:** Hírek, időjárás. **0.10—0.25:** Könnyűzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. **6.30—6.05:** Azonos a Kossuth rádió műsorával. **8.05:** Operett. Rátonyi Róbert műsora (ism.). **8.50:** Külpolitikai figyelő (ism.). — **9.05:** Horváth Tivadar énekel, Eric Cook zenekara játszik. **9.25:** Barokk muzsika. — **10.00:** A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben **11.00—11.03:** Hírek. **11.44:** Volgai ballada. — Lev Osanyin versei. **12.00:** Zenekari muzsika. **13.00:** Hírek, időjárás. **13.05:** Törvénykönyv. A rádió jogi műsora. — **13.20:** Kórusok, hangszerszólók. **13.45:** Időjárás- és vízállásjelentés. **14.00—18.00:** Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. — **14.00:** A BM Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik, Halmy Tünde énekel. **14.15:** Mozart: B-dúr divertimento. — **14.30:** Hírek, körzeti időjárás. **14.35:** Tánczenei koktél. **15.20:** Liszt: II. magyar rapszódia. **15.30:** Hírek. **15.33:** Pol-beat. **15.41:** Kettősök vígoperákból. — **16.01:** Fúvósesztrád. **16.13:** Balettzene. **16.30:** Hírek. **16.33:** Csúcsforgalom. Közben — **17.30—17.33:** Hírek. **18.00:** Hírek, időjárás. — **18.10:** A Tudományos közélet fóruma, IV. rész. **18.42:** Szerelmi bájital. Donizetti kétfelvonásos vígoperájának közvetítése a bregenzi ünnepi játékokról — felvételről. Közben **19.54:** Jó estét, gyerekek! **20.00:** Esti krónika, II. **20.25—20.28:** Új könyvek. — **21.28:** Az MRT esztrádzenekara játszik. **21.45:** Negyedszázad magyar zenéjéből. I. rész. — **22.25:** Iskolai óra az Állatkertben — riport. **22.40:** Haydn: d-moll vonósnégyes. **23.00:** Hírek, időjárás. **23.10:** Nótacsokor. **24.00—0.10:** Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. — **18.10:** Magnósok, figyelem! **18.55:** Az MRT gyermekkara Kodály Zoltán műveiből énekel. **19.05:** A zágrábi kamaraegyüttes hangversenye Nürnbergből. — **20.07:** Britten: Peter Grimes — Négy tengeri közjáték. **20.22:** Hírek. **20.25:** A vezír elefántja. Rádiójáték. **21.02:** A jazz kedvelőinek. — Részletek Herbie Mann newporti hangversenyéből. — **21.28:** Hangfelvételek felsőfokon. **23.00—23.15:** Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: Sportfotók 1969-ből. Zenés összeállítás
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor A fiatalság hullámhosszán. — A tartalomból: A KISZ-alapszervezeti vezetőségválasztások után. Kommentár. A tudomány szolgálatában. — Beszélgetés Jován Kasic, a Noviszádi Egyetem docensével. — Tánczene futószalagon
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. — Kívánsághangverseny. Glossza
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv

9.00: Olvasás (ált. isk. 2. oszt.)
11.05: Történelem (ált. isk. 5. o.)
11.55: Filmesztétika (középisk. II. oszt.)
14.00: Olvasás (ism.)
15.50: Történelem (ism.)
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Csak gyerekeknek. — 1. Rakéta vagy sárkány. Csehszlovák rajzfilm. 2. A vadon csodái. — 3. Lámpagyújtogató. Lengyel rajzfilm
18.35: Bűvészbarátság
18.50: Reklámműsor
18.55: Esti mese
19.10: Célfoto. Életrajzi kaland 3 felvonásban. A Győri Kisfaludy Színház előadása felvételről (16 éven felülieknek!). Az előadás előtt: Benkő Tibor színházi jegyzete. A szünetben kb.
20.00: Tv-híradó. Kb.
21.55: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

17.45. Jégkorong: Olimpia—Medvescak. **19.30:** Arthur király udvarában. **20.50:** Reggel — jugoszláv film. **22.20:** Komoly zene.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 292. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. december 17., szerda

Lapunk ünnepén

Bocsássa meg a kedves olvasó, ha ma e hasábokon saját házunk-tájáról, belső dolgainkról ejtünk néhány szót. A negyedszázada felszabadult Pécs és Baranya megye köszöntése után ezen a decemberi napon életünk egyik krónikása emlékezik szabadságának 25. évfordulójára. Azt a sajtótörténeti dátumot idézzük, amikor az Új Dunántúl, lapunk elődje először került a pécsi utcákra, hogy a társadalom megújhodását zászlajára tűző párt harcaihoz, törekvéseihez híven bizakodást, elszántságot és remény öntsön mindazokba, akik készek voltak a haza érdekében cselekedni.

A Dunántúli Napló fejlécén a XXVI. évfolyamot írjuk. Az első évfolyam 1. száma 1944. december 17-én jelent meg. E dátum és a közte eltelt negyedszázad folyamatossága azt jelzi, hogy lapunk a felszabadulás első órájában ott állt a születő demokrácia bölcsőjénél, és attól kezdve minden sorával az új hatalom megteremtését és megszilárdítását szolgálta. Kezdetben a Függetlenségi Front lapjaként hirdette a fasiszta rabságtól megszabadult haladó erők szavát, később a Magyar Kommunista Párt orgánumaként küzdött a „boldogabb Magyarországért". Az új lap szellemében, hangvételében is más volt, mint a korábbi pécsi lapok. A magyar haladó baloldali sajtó, a Vörös Újság hagyományaira támaszkodva fogalmazta meg mondanivalóját, a háborúban fogant magyar demokrácia hangja szólalt meg benne. Hasábjain jelentek meg a felszabadult ország első népi törvényei, rendeletei. A Magyar Kommunista Párt programjához híven követelte a demokratikus szabadságjogok megteremtését, a földreformot, a munkásosztály évtizedek óta követelt szociális igényeinek kielégítését. Körvonalazta az ország új, demokratikus külpolitikáját.

Pedig ebben az időben nem volt könnyű újságot szerkeszteni és készíteni. Nincs papír, nincs gáz! A nyomdászokat a város legkülönbözőbb részein laktak, este még nem tanácsos járkálni a sötét utcákon. A baráti segítség és a leleményesség azonban csodákra képes. A szedőgépekhez szokott nyomdászok kézzel, minden betűt egyenként szedtek ki a kis kazettákból, a rotációs papír helyett gyakran csomagolópapírra nyomtatták az újságot. Az akkori szerkesztőségi szobákban a rádió mellett gyorsírással jegyezték fel az ország-világ eseményeit. Ezen a negyedszázados jubileumon elismeréssel adózunk, tisztelettel szólunk mindazokról a kollégákról, nyomdászokról és más munkatársakról, akik a lap első és későbbi számait írták, szerkesztették és készítették. Az új haza születésének bátor, igaz krónikásai voltak ők. Jubileumi kiállításunk is felidézi az akkori körülményeket, méltó emléket állítva ismert és ismeretlen elődeinknek.

Jólesik tudni, hogy munkájuk nem volt hiábavaló. Pártunk akkor magabiztosan és hittel hirdette: „Lesz magyar újjászületés!" Ma, a 25. évfordulón erős, független, virágzó szocialista hazában élünk. A romokat nemcsak eltüntettük, hanem egy új, emberibb világot építettünk fel. Tízezrek a tanúk rá, hogy lapunk a 25 esztendő folyamán mindig tisztességgel iparkodott helytállni az eléje állított feladatokban, hagyományainak megfelelve a szó fegyverével szolgálni a nép felemelkedésének ügyét. Fáradhatatlan volt a szocialista építés nagyszerű sikereinek népszerűsítésében, ám sohasem titkolta a bizonytalanságokat, a fogyatékosságokat. Vállalta az országépítő, tudatformáló tevékenységből ráeső részt, pártunkkal együtt egyengette a szocializmus olykor nagyonis rögös útját.

Úgy hisszük, ez a hűség, ez az őszinteség és következetesség ébresztett mind nagyobb tiszteletet a lap iránt az elmúlt évtizedekben. Ma, az évfordulón minden nap 60 ezer előfizetőhöz kézbesíti ki a posta a Dunántúli Naplót és az egyenkénti vásárlókkal együtt naponta 67 ezren olvassák a párt megyei lapját. Az Új Dunántúl első száma két oldalon jelent meg, a Dunántúli Napló ma hétköznap 8, vasárnap 12 oldalon adja közre az ország, a világ és szűkebb hazánk, Pécs és Baranya eseményeit. Telexgépek, géptávíró és a technika más vívmányai állnak a mai szerkesztőség rendelkezésére. S még ez sem elég, nincs megállás! Lépést kell és lépést is akarunk tartani a magunk által sürgetett fejlődéssel, új tartalmakat, új formákat keresünk az olvasóközönség kívánságainak kielégítésére.

A negyedszázados évfordulón az Új Dunántúl nagyszerű hagyományaira emlékezve, mindennapi munkánkban arra törekszünk, hogy aki 25 év múlva újra kezébe veszi mai lapunkat, a kor igaz történetét olvassa ki belőle. A kommunista sajtó szelleméhez hűen ezután is a párt politikáját szolgáljuk, amely mindenkor, így ma is a dolgozó emberek legbensőbb vágyát fogalmazza meg. Velük, az olvasókkal, a lap évtizedes előfizetőivel együttműködve szeretnénk a jövőben is olyan lapot szerkeszteni, amely méltó ifjú éveihez, s „felnőtten", 25 évesen is őszintén, bátran fejezi ki gondolatait, törekvéseiket.

BOCZ JÓZSEF

A kormány vezetőinek és a SZOT elnökségének tanácskozása

Meg kell valósítani a fogyasztói árak szigorúbb ellenőrzését

Gyorsabban kell reagálni a dolgozók jelzéseire — Nagy jelentőségű az erkölcsi ösztönzők szerepe is

A SZOT székházában a SZOT elnöksége és a kormány vezetői Gáspár Sándornak, a SZOT főtitkárának és Fock Jenőnek, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének vezetésével tanácskozást tartottak.

A kormány és a SZOT vezetői az MSZMP Központi Bizottságának állásfoglalásából és az országgyűlés ülészakán folyt tárgyalásból kiindulva elemezték a népgazdaság helyzetét, a munkások, a dolgozók élet- és munkakörülményeinek alakulását, a jövő évi feladatokat.

A tanácskozáson a SZOT elnöksége részéről szóvá tették a következőket:

— A termelés és az elosztás egyes területein időszakonként feszültségek lépnek fel a kellő előrelátás hiánya, az igények nem megfelelő felmérése következtében. Emiatt az elmúlt hónapokban problémák jelentkeztek a lakosság tüzelővel való ellátásában, hiányok keletkeztek egyes fogyasztási cikkekben. A kiskeresetű rétegek ellátása szempontjából nagy szerepet játszó olcsó élelmiszerek, ruházati és más fogyasztási cikkek termelését egyes vállalatok csökkentették.

Mindez indokolttá teszi, hogy a minisztériumok és országos hatáskörű szervek ezirányban hatékonyabb munkát végezzenek. Mek kell valósítani a fogyasztói árak alakulásának szigorúbb ellenőrzését. Nem lehet megengedni, hogy árpolitikánk helyes elveit helyenként eltorzítsák és a nagyobb nyereség érdekében a fogyasztók kárára manipuláljanak.

A SZOT elnöksége hangsúlyozta: a szakszervezetek különösen fontosnak tartják, hogy az állami irányító szervek és a vállalatok időben és az eddiginél gyorsabban reagáljanak a dolgozók jelzéseire. Ha bebizonyosodott, hogy valamely központi, vagy helyi intézkedés a gyakorlatban nem vált be, idejében meg kell azt változtatni.

A kormány vezetői igénylik a SZOT ilyen irányú kezdeményezéseit.

— Az elmúlt hónapok tapasztalatai megmutatták, hogy sok félreértés és téves elképzelés forrása lehet az, ha az életszínvonal alakulását csak az országos átlagszámokkal jelzik. Szükséges, hogy az illetékes szervek a különböző rétegek életszínvonalát, az alacsonykeresetűek helyzetét konkrétabban és részletesebben figyelemmel kísérjék.

— A gazdasági szabályozók további finomítása az eredményes gazdasági tevékenység alapvető feltétele. Ugyanakkor nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a gazdasági szabályozók csak a dolgozók kezdeményező készségével, munkakedvével, erkölcsi ösztönzésével párosulva hozhatnak eredményeket.

Nagy gondot kell fordítani a kollektívák és egyének közvetlen és közvetett, a szocialista elosztás elvein alapuló érdekeltségének fokozására. Emellett jobban kell építeni a dolgozók öntudatára, hiszen a szocialista munkaverseny eddigi eredményei, a szocialista brigádok, a törzsgárda tagok helytállása, önfeláldozó tettrekészsége bizonyítja, hogy az erkölcsi ösztönzők szerepe milyen nagyjelentőségű. Nagyobb gondot kell fordítani az üzemi demokrácia kiszélesítésére, a munkásokkal való kapcsolatok javítására, a szocialista munkaverseny sokoldalú fejlesztésére. A SZOT elnökségének előterjesztése alapján a közeljövőben a kormány és a SZOT közös határozatot hoz a szocialista brigádok új elismerési és kitüntetési rendszeréről.

A kormány vezetői megelégedéssel vették tudomásul, hogy a szakszervezetek a népgazdaság előtt álló feladatok megvalósítását, a meglevő hiányosságok csökkentését, illetve a, megszüntetését a maguk eszközeivel, befolyásukkal, teljes erejükkel támogatják és a részletes tennivalókat néhány nap múlva a Szakszervezetek Országos Tanácsa ülésén meghatározzák.

A minisztertanács vezetői ismertették a népgazdaság fejlesztésére, a dolgozók életszínvonalának emelésére, élet- és munkakörülményeik javítására vonatkozó elképzeléseiket.

A tartalomból:

Korszerűsítik az egészségügyi ellátás szervezetét Pécsett és Baranyában
(3. oldal)

Követünk a nagyvilágban
(3. oldal)

Új gépek a mezőgazdaságban
(5. oldal)

Pécs tölött csillag
(6. oldal)

Hatvanhétezer példányban!
(6 oldal)

Az Agráregyesület és a TIT 1970. évi tervei

Pannónia mezőgazdasági napok
Növényvédelmi napok
Negyven nagy rendezvény

Közel negyven nagy rendezvény, tanácskozás, ankét megrendezése szerepel az Agráregyesület 1970. évi, a TIT agrárszakosztályával összehangolt munkatervében.

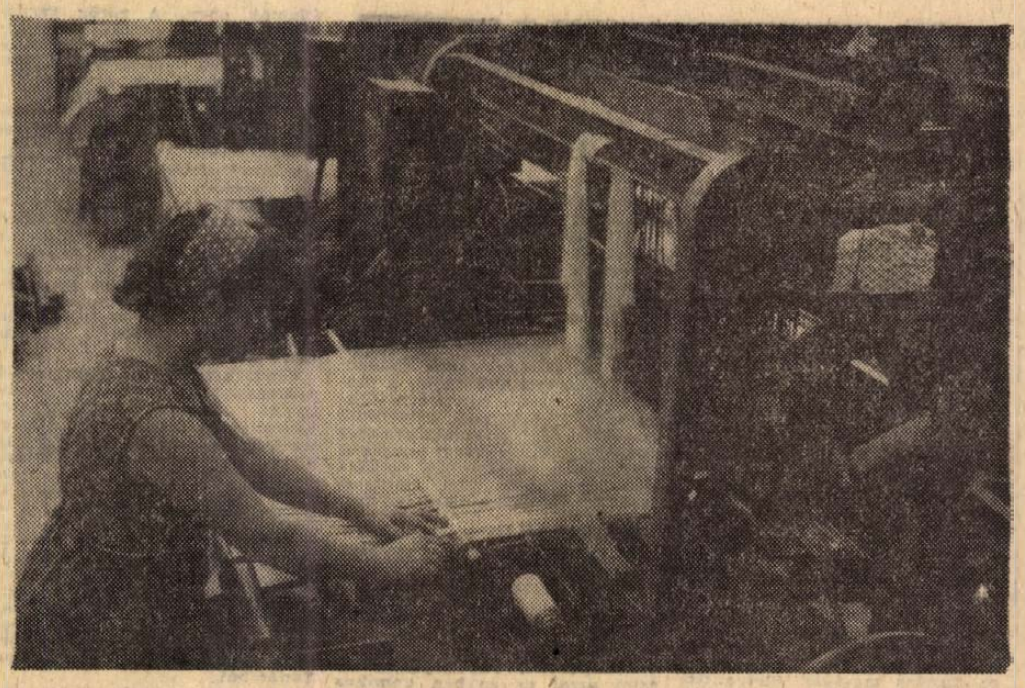
A jövő év legnagyobb, immár hagyományos rendezvénye, a Pannonia mezőgazdasági napok megrendezése lesz 1970. május 28, 29 és 30-án Pécsett. A háromnapos rendezvény két szekcióban ülésezik majd. Az „A" szekcióban élelmiszergazdálkodási témák kerülnek megvitatásra, a „B" szekcióban a mezőgazdasági üzemek vezetésének szervezésével kapcsolatos kérdésekről hallanak majd a résztvevők előadásokat. Az élelmiszer-gazdálkodási szekció elnökéül dr. Sághy Vilmost, mezőgazdasági- és élelmezésügyi miniszterhelyettest, a vezetésszervezési szekció elnökéül pedig dr. Belák Sándort, a Keszthelyi Agrártudományi Főiskola rektorát, a mezőgazdasági szakemberek helyzetével foglalkozó megnyitó előadás megtartására pedig dr. Dimény Imre, mezőgazdasági- és élelmezésügyi minisztert, akadályoztatása esetén pedig dr. Soós Gábor miniszterhelyettest kívánja felkérni az Agráregyesület. A harmadik napon a résztvevők tanulmányúton vesznek részt, amely során ellátogatnak a nagykozári tsz szörpüzemébe és a Mecsektej társuláshoz.

A hagyományos rendezvények közül ezúttal is megrendezik 1970. február 5-én és 6-án Pécsett a megyei növényvédelmi napokat és az ezzel kapcsolatos kiállítást a Technika Házában, továbbá április 24-én Bükkösdön a megyei juhásznapot és farsangban, pontosabban 1970. február 14-én a megyei mezőgazdász bált. Az ugyancsak hagyományossá vált megyei legelőgazdálkodási bemutatót ezúttal május 8-án Pécsváradon, a helyi Dózsa termelőszövetkezetben rendezik meg.

A fejlett agro- és zootechnikai eljárások elterjesztését célzó témák közül érdekesnek ígérkezik májusban egy angol cég vegyszeres gyomirtási bemutatója. Növényvédelemmel kapcsolatos Iván Kovacsevszkij bolgár professzor, akadémikus január 12-i pécsi előadása, A növényvédelmi oktatás kérdései Bulgáriában címmel.

A kertészeti témák közül igen fontosnak ígérkezik a március 6-i kémesi fóliás primőr zöldségtermesztési bemutató. Az előadás megtartására a téma legnagyobb hazai szakértőjét, dr. Somos András akadémikust kérték fel, aki e tárgyban egyízben tartott Baranyában — Monácson — előadást.

A Megyei Pártbizottság kérésére az egyesület munkabizottsága kidolgozza az új gazdaságirányítási rendszer termelési tapasztalatait, Baranya mezőgazdaságában és közreműködik a „Melegházváros" problémáinak megoldásában. Továbbá kidolgozza a gyümölcs- és szőlőfeldolgozás, a pillangós takarmányok termesztésének fejlesztését.



Kétmillió hétszáztíven négyzetméter anyagot gyártott ebben az évben december közepéig a Mohácsi Selyemszövő. A termékek kilencvenöt százaléka elsőosztályú minőségű

Szokolai felv.

Hatalmas, 207 ezer tonnás holland tankhajó süllyedt el mintegy 80 kilométerre az afrikai partoktól, Dakar térségében. Képünkön a Marpessa nevű hajóóriás ez év szeptemberében, vízrebocsátás után

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ RÓMA: A londoni olasz nagykövet hétfőn szóbeli tiltakozást jelentett be az angol külügyminiszériumnál az Observer című hetilap egyik cikke miatt, amely — a jegyzék állítása szerint — „rágalmazó kitételeket tartalmazott az olasz köztársaság elnökéről". Az angol külügyminisztérium képviselője sajnálkozását fejezte ki az eset miatt.

✦ *ALGIR Bumedien algériai köztársasági elnök hétfőn fogadta az országban tartózkodó szovjet mohamedán küldöttséget.*

✦ LONDON: Egy angol televíziós filmgyártó cég dokumentum-filmet készített a NATO-ról. Az ügy az alsóház elé került, miután a hadügyminisztérium megtiltotta a film forgalombahozatalát: az egyik példányt megsemmisítette, a másik kópiát zárolta. Az ok: a filmben feltűnik a NATO oslói parancsnokságának föld alatti részlege és egyes megszólaltatott NATO-tisztek panaszodnak a „politikai támogatás hiánya" miatt.

✦ *BOSTON: A bostoni szépművészeti múzeum hétfőn bemutatta legújabb szerzeményét: Raphaelnek egy fiatal olasz nemesasszonyt ábrázoló vásznát, amelyet egy magát megnevezni nem kívánó nyugat-európai gyűjtőtől „hatszemjegyű összegért" néhány hónappal ezelőtt vásárolt meg.*

✦ ADDIS ABEBA: Hétfőn éjjel az etiópiai fővárosba érkezett az a biafrai küldöttség, amely felveszi a kapcsolatot a nigériai szövetségi kormány képviselőivel az Ojukuwu-Gowon találkozó előkészítése céljából.

✦ *SANTIAGO: Egy chilei katonai bíróság hétfőn másfél évi számüzetésre ítélte Roberto Viaux nyugalmazott tábornokot, aki októberben a zsoldemelést és a katonai felszerelés modernizálását követelő zendülők élére állt. Az igen enyhe ítéletet kommentálva, hirügynökségek megjegyzik, hogy a tábornoknak lényegében sikerült kiharcolnia követelését, és mielőtt megadta volna magát, titkos megállapodást kötött a kormánnyal. Viaux hat tiszttársát a bíróság 41 napi börtönre ítélte.*

✦ BAYONNE: Hétfőn éjjel a francia partok közelében elsüllyedt a viharba került nyolc és félezer tonnás panamai Romulus ércszállító hajó. A személyzet néhány tagja eltűnt.

✦ *OKLAHOMA CITY: Brandt Gray 12 éves texasi kisfiúnak vasárnap este egy keverőgép levágta mindkét karját. A jég közé helyezett végtagokat a súlyosan cérült gyermekkel együtt szállították az oklahomai orvosi egyetem kórházába, ahol hétfőn, hét és fél órán át tartó műtéttel mindkét kart visszavarrták. Először a csontokat, majd a véredényeket, végül az izmokat illesztették helyre — az idegvégződéseket csak akkor kapcsolják össze, amikor kiderül, hogy a műtét első része sikeres.*

✦ *TAJ PEJ: Lezuhant egy amerikai C—130 Herkules-típusú katonai szállítógép hétfőn Tajvan délnyugati partvidékén, egy cukornádültetvényre. A személyzet 8 tagja szörnyethalt.*

✦ KUALA LUMPUR: Abdul Rahman malysiai miniszterelnök a délkelet-ázsiai országok szövetségének miniszteri értekezletén, hétfőn bejelentette, Malaysia és a Fülöp-szigetek megállapodtak a diplomáciai kapcsolatok azonnali helyreállítására. A két ország diplomáciai kapcsolatok azonnali helyreállításában. A két ország diplomáciai viszonya 17 hónappal ezelőtt szakadt meg, mert a felek nem tudtak dülőre jutni a Sabahi ügyben. A Fülöp-szigetek továbbra is igényt tart Sabahra, de megígérte, hogy a vitát felfüggeszti.

✦ *BUKAREST: 15 millió lejt fordítottak az idén Herkules-fürdő fejlesztésére. A jelentős összegű beruházásból 320 személyt befogadó modern pavilon, 300 személy ellátását biztosító élelmiszerblokk és egy hőközpont épült.*

✦ KAIRÓ: Izrael folytatta légitámadásait a Szuezi-csatorna térségében. Kedden — mint az izraeli hadsereg szóvivője közölte — a vízlüt északi szektorában a gépek 30 percen át bombázták az egyiptomi állásokat.

✦ *BONN: Egy héttel a rabati arab csúcsértekezlet összeülése előtt, a kormányon lévő nyugatnémet szociáldemokrata párt felszólította az Arab Ligát, hogy kezdeményezze az arab országok és Nyugat-Németország viszonyának rendezését. Brand pártja a parlamenti könyomatosban tette közzé ezt az indítványt. Mint ismeretes, a legtöbb arab ország megszakította kapcsolatait Nyugat-Németországgal, amikor Bonn 1965-ben Izraellel nagykövetet cserélt.*

Egy Nixon-beszéd és háttere

Újabb 50 ezer amerikai katonát vonnak ki Dél-Vietnamból

Kis Csaba, az MTI tudósítója jelenti:

Nixon elnök hétfőn rádió- és tv-beszédében jelentette be, hogy április 15-ig újabb 50 ezer amerikai katonát vonnak ki Dél-Vietnamból. Az elnök azonban haladéktalanul hozzáfűzte, hogy a hadműveletek alakulása befolyásolhatja ezt a döntést és fenyegető hangon tette hozzá, hogy adott esetben „más intézkedéseket" is foganatosíthat.

Nixon bejelentette, hogy Philip Habibot, a Párizsban lévő amerikai delegáció eddigi harmadik emberét nevezi ki az amerikai küldöttség megbízott vezetőjévé, nagykövetei rangban. Az elnök teljesen negatívan értékelte a tárgyalások eddigi alakulását és azt mondotta, hogy „az ellenség változatlanul ragaszkodik az amerikai csapatok egyoldalú teljes kivonásához, a politikai rendezés terén pedig ahhoz, hogy Dél-Vietnam népére, annak akarata ellenére kommunista kormányt erőszakoljon, vereséget és megaláztatást mérjen az Egyesült Államokra". „Ezt nem tudjuk és nem is fogjuk elfogadni" — jelentette ki, hangoztatva, hogy „mindezek ellenére az Egyesült Államok továbbra is részt vesz a párizsi tárgyalásokon".

Az elnök „pártatlan szakértők" véleményére hivatkozva azt mondotta, hogy Dél-Vietnamban „győzelmi helyzet jött létre", „olyan értelemben, hogy lehetségessé válik az igazságos béke".

„Mindezeket a fejleményeket figyelembe véve, bejelentem, hogy újabb 50 ezer fővel csökkentjük a csapatok létszámát a jövő év április 15-ig. Ez azt jelenti, hogy a létszám 115 000 fővel lesz kisebb, mint akkor, amikor átvettem hivatalomat" — mondotta Nixon, kijelentve, hogy ez a lépés „a béke érdekében vállalt kockázat". „Ha arra a következtetésre jutok, hogy a megnövekedett ellenséges tevékenység veszélyezteti csapatainkat, nem habozok, majd, hogy erőteljes és hatékony lépéseket tegyek a helyzetnek megfelelően".

Nixon bejelentése nem keltett meglepetést Washingtonban: az elnök közismerten presztizskérdést csinált abból, hogy beváltsa korábbi ígéretét és különösen politikai ellenfeleinek mutassa meg, hogy csökkenti a katonai létszámot Vietnamban.

Az elnöki döntésben fontos szerepe van annak, hogy az amerikai közvélemény jelentős része, a moratóriumok tanúsága szerint hevesen szemben áll a háború folytatásával és ezt nem ellensúlyozza az állítólagos „csendes, többség" magatartása sem. Ugyanakkor elvitathatatlan, hogy Nixon tervei jelentős támogatást kapnak, mert — s erre az elnök szívesen hivatkozik — első ízben jelentik öt év elteltével a katonák egy részének tényleges kivonását.

Nixon az április 15-i határidővel tág teret akar biztosítani magának és katonai vezetésének, amely szünet nélkül jósol egy újabb szabadságharcos offenzívát. A kormány katonai szakértői szerint az offenzíva most a jövő év elejére, esetleg a holdújév idejére várható s ezért az elnök megcselekedheti, hogy az 50 ezres kontingens nagyobb részét csak ezután vonja ki. Még április 15-e után is, több mint 400 ezer amerikai katona marad vietnami földön.

A hétfői beszéd tanúsága szerint az USA az adott pillanatban teljesen letett a tárgyalásos megoldásról és ehelyett továbbra is katonai döntést erőszakol, más eszközökkel, a vietnamizálás útján. Nixon arra törekszik, hogy a Thieu-rezsimet Dél-Vietnam kizárólagos urává tegye.

Péter János külügyminiszter meghívására hivatalos baráti látogatásra Budapestre érkezett Pak Szong Csol, a Koreai Munkapárt Központi Bizottsága Politikai Bizottsága elnökségének tagja, miniszterelnökhelyettes, külügyminiszter és kísérete. — Képünkön: Péter János üdvözli a magasrangú vendéget a Ferihegyi repülőtéren

A jobboldal tört előre Panamában

A hétfői vértelen panamai puccs szervezői kormányátalakítást jelentettek be. Az új kabinet nyilvánvaló jobboldali eltolódást mutat, ami politikai megfigyelőket nem lepett meg: a nemzei gárda általában reakciósnak tartott tisztjei a baloldali befolyás erősödésének megakadályozására távolították el a nemzeti gárda vezetőjét, Torrijos dandártábornokot. Az új kormányban nem kapott helyet két baloldali beállítottságáról ismert miniszter: Juan Materno Vasquez, az elnökségi ügyek minisztere és Romulo Escobar Betancourt munkaügyi miniszter.

A kormány régi, konzervatív beállítottságú tagjai valamennyien megtartották posztjukat. Így a külügyminiszter továbbra is Nander Pitti maradt. Az egészségügyi és a földművelésügyi minisztérium élére, az elnöki ügyek minisztere és a munkaügyi miniszter a két elmozdított baloldali politikus helyett két reakciós nézeteiről ismert ügyvéd lett.

Az AFP mexikói hivatalos forrásokat idézve jelenti, hogy Torrijos dandártábornok, a hatalmától megfosztott panamai államfő, hétfőn Mexikóból Guatemalába utazott.

További letartóztatások Olaszországban a bombamerényletek miatt

A péntek esti bombamerényletek ügyében tovább folytatják az erőteljes nyomozást. A római rendőrség prefektúrájáról származó legfrissebb értesülés szerint a rendőrség állítólag nyomon van. Ezt az értesülést látszik alátámasztani az a tény is, hogy az egyik gyanúsított hétfőn este kiugrott a milánói rendőrség negyedik emeleti ablakából. Az „anarchistaként" nyilvántartott Giuseppe Pinelli 41 éves vasúti alkalmazottról van szó, akit kórházba szállítottak, majd röviddel utána meghalt. A milánói rendőrség helyiségeiben egyébként további huszonkét gyanúsítottat őriznek.

Hétfőn este Rómában letartóztatták az úgynevezett „Marxista—Leninista Olasz Kommunista Párt" öt tagját, majd a rendőrségre szállították őket, ahol kihallgatták a római és milánói bombamerényletek ügyében. A „Marxista—Leninista Olasz Kommunista Párt" a letartóztatásokat követően adott nyilatkozatában sajnálkozását fejezte ki a római és a milánói bombamerényletek miatt, és hangoztatta, hogy a párt „helyteleníti" az egyéni, hasztalan és véres merényleteket".

A JKSZ elnöksége elítélte a sztrájkokat Jugoszláviában

Kocsis Tamás, az MTI tudósítója jelenti:

A Jugoszláv Kommunisták Szövetségének elnöksége határozatban mondta ki, hogy a munkabeszüntetések nem lehetnek a problémák és nehézségek megoldásának útjai a jugoszláv önigazgatási rendszerben. „A nehézségeket csupán a kommunistáknak és más szocialista erőknek az önigazgatás gyorsabb fejlesztéséért és hatékonyabbá tételéért folytatott állandó harca oldhatja meg sikeresen" — szögezi le a határozat, amely felhívja a figyelmet arra is, hogy „a kommunistáknak és az összes haladó társadalmi erőknek szembe kell szállniok minden olyan kísérlettel, hogy a konfliktusokat az utcai tüntetések, a fizikai fenyegetés, a termelés hátráltatása, a vagyon rombolása útján próbálják megoldani".

A JKSZ vezető fóruma a sztrájkok megelőzése és elkerülése érdekében szélesíteni kívánja a szakszervezetek hatáskörét.

Jugoszláviában az utóbbi években igen sok munkabeszüntetésre került sor, így került a sztrájkok ügye a Jugoszláv Kommunisták Szövetségének elnöksége elé.

✦ LISSZABON: A portugál nemzetgyűlés kedd délelőtti ülésén határozatot fogadott el, amely lényegében jóváhagyta a Ceatano kormány afrikai gyarmattartó politikáját és elveti azokat az ENSZ-határozatokat, amelyekben a világszervezet sorozatosan elítélte a több afrikai állam ellen elkövetett portugál provokációkat.

kommentár

Athén és „Európa"

Hosszas vajúdás és ingadozás után a múlt hét végén Görögországot kiszorították a 18 tagú Európa Tanácsból. Nyomban felvetődött a kérdés: lehet-e valamilyen hatással ez az intézkedés a görög katonai rezsim helyzetére, növelheti-e bukásának esélyeit?

E tekintetben mindenekelőtt arra kell emlékeztetni, hogy az Európa Tanács nem hatalmi szerv. Másodrendű politikai tanácsadó szerepe van, anélkül, hogy tagjai kötelesek lennének e tanácsok értelmében cselekedni. A másik fontos tényező, hogy az Atlanti Szövetség tagsága független az Európa Tanácstól. Vannak NATO-tagok — például Portugália —, amelyek sohasem voltak az Európa Tanács tagjai. Másrészt az Európa Tanácsban semleges országok is helyet foglalnak — például Svédország.

Az említett szerkezeti különbségek önmagukban is megfelelő határok közé szorítják az Európa Tanács tagságát, illetve Görögország távozásának jelentőségét.

Mégsem lehet azt mondani, hogy teljesen érdektelen politikai aktusról volt szó. Ezt jelezte, hogy az Egyesült Államok mindvégig erőteljes nyomást gyakorolt az Európa Tanács tagállamaira; ne taszítsák ki Görögországot a szervezetből. Washingtont természetesen a tény önmagában vajmi kevéssé érdekli. A nyomás mögött az az amerikai aggodalom húzódott meg; ha Görögországot kiszorítják az Európa Tanácsból, a junta elleni akciók súlypontja óhatatlanul a NATO-ra helyeződik át. Márpedig a Földközi-tenger medencéjének jelenlegi stratégiai helyzetében az amerikai politika létfontosságúnak ítéli Görögország NATO-tagságának fenntartását.

A görög rezsim is érzett bizonyos nyugtalanságot az Európa Tanács vitái miatt. Ennek a nyugtalanságnak az a belső aggodalom volt az oka, hogy a kizárás megerősíti a hadsereg királyhű elemei és a polgári-jobboldali ellenzéki politikusok összefogását. A Papadopulosz-rezsim azzal az enyhén komikus lépéssel fejezte ki idegességét, hogy „gazdasági megtorlásokat" helyezett kilátásba Anglia, Nyugat-Németország és a Benelux-államok ellen. A görög gazdaság ugyanis (s ez inkább gyengeségének, mint erejének bizonyítéka) lényegesen többet importál ezekből az országokból, mint amennyit oda szállítani képes. A junta gazdasági minisztere az import korlátozásával fenyegetőzött.

Néhány héttel korábban még úgy látszott, hogy az amerikai nyomásnak és a görög ezredesek gazdasági fenyegetőzéseinek van némi hatása. Angliában atomerőművet, Nyugat-Németországban kisméretű flotta-egységeket készültek eladni az ezredesek rezsimjének, s mindkét helyen befolyásos üzleti körök szorították a kormányt a kizárás elkerülésére.

Végül azonban a háromoldalú nyomás eredményetlennek bizonyult. Brandt nyugatnémet kancellár és Wilson brit miniszterelnök egyaránt Görögország kitaszítása mellett foglalt állást. A görög Európa Tanács-tagságot ilyen formán már nem lehetett fenntartani. Az említett nyomás hatása annyiban azonban érvényesült, hogy az akciót „kikozmetikázták". Miután a Tanács 18 tagja közül 11 Görögország tagságának felfüggesztése mellett foglalt állást — módot nyújtottak a junta külügyminiszterének, hogy bejelentse: Görögország maga távozik az Európa Tanácsból.

Másnap Athénben riadókészültséget rendeltek el — de — mint kiderült — nem került sor semmiféle ellenzéki akcióra. A görög rendőrterror szorítása túlságosan erős ahhoz, hogy az elkeseredés kitörhessen — különösképpen ilyen árnyalt nemzetközi kérdésben, amely a tömegek elemi érdekeit nem érinti közvetlenül.

Ha ezek után meg akarjuk vonni az Európa Tanács körül vívott harc mérlegét, azt mondhatjuk: a Papadopulosz rezsim erkölcsi és politikai vereséget szenvedett, de hatalmi pozíciói érintetlenek maradtak. A kizárás megmutatta, hogy Nyugat-Európa polgári rendszerei a maguk közvéleményének nyomására kénytelenek megbélyegezni a juntát, amelynek politikai és morális elszigeteltsége ott csaknem teljessé vált. A görög junta fenntartásában azonban az amerikaiak katonai érdekeltsége a döntő. Azok a NATO-tagállamok, amelyek az Európa Tanácsban a felfüggesztést szorgalmazták — még csak nem is gondolnak arra, hogy Görögország NATO-tagsága ellen is felemeljék szavukat. Márpedig a Papadopulosz-rezsim hatalmi helyzetét komolyan csak az gyengítheti meg, ha magában az Atlanti Szövetség szervezetében is kibontakozik a nyomás Görögország eltávolítása érdekében. Ez — amennyiben a jövőben bekövetkezik — elsősorban a skandináv NATO-államok kezdeményezésére képzelhető el. S ha megtörténik, az már nemcsak a görög katonai rezsim, hanem az Atlanti Szövetség egészének válságát is kiélezi.

A cél: megszüntetni a küldözgetést, felesleges vizsgálatot

Korszerűsítik az egészségügyi ellátás szervezetét Pécsett és Baranyában

Szerkesztőségünk kerekasztal beszélgetésre hívta meg a Városi illetve a Megyei Tanács egészségügyi osztályának vezetőjét, dr. Breilla Istvánt és dr. Kóbor Józsefet, hogy Pécs és Baranya egészségügyi helyzetéről valamint az egészségügyi ellátás aktuális feladatairól megkérdezzük véleményüket.

1

— A korszerű egészségügyi ellátás feltételezi a kórházak, rendelőintézetek funkcionális egységét. Mit értenek funkcionális egységen?

Dr. Breila István: — Az utóbbi hat év alatt a város területén az alapszintű felnőtt- és gyermek körzeti, valamint üzemorvosi hálózat kiépítése után a járóbetegeket ellátó szakrendelési hálózat közti szoros, párhuzamosságoktól mentes ellátási formát igyekeztünk kialakítani. További feladatunk az, hogy a két szervezet között meglévő felesleges párhuzamosságot minél tovább ritkítsuk. A szocialista egészségügy alapelveiből következő magasszintű és differenciált ellátást a beteg részére csak úgy tudjuk biztosítani, ha a fenti formák közti helyes kapcsolaton túl a járóbeteg szakrendelésnek megvan a megfelelő fekvőbeteg-intézeti szakmai háttere. Ezért válik szükségessé, hogy Pécsett is megfelelően integrált, széles szakmai háttérrel rendelkező ellátást biztosító egészségügyi szervezeti egységet alakítsunk ki. Mivel a város területén különböző irányítás alá tartozó intézmények vannak (egyetemi, megyei, városi), a fentiek érdekében szükségszerű a *funkcionális* kórház-rendelőintézet hálózat kiépítése. A funkcionális egység nem sérti a különböző igazgatási egységekhez tartozó intézmények szuverenitását.

Dr. Kóbor József: — A kórház-rendelőintézeti egység szükségességét a kórházak működési szabályzata már 1950-ben felveti. Hogy ezideig meglehetősen lassan haladt ennek a megvalósítása, az a felszabadulás előtti helyzet követelménye is, ugyanis akkor az OTI-rendelők függetlenek voltak a kórházaktól. Megyei viszonylatban nem funkcionális egységről, hanem kórház-rendelőintézeti egységről beszélünk, ami *szorosabb* együttműködést jelent az előbbinél. Ennek az az oka, hogy az intézmények nem tartoznak különböző irányítás alá. Sőt, tovább kell menni a kórház-rendelőintézet-körzet egység megteremtése adhatja a lakosság számára a legmagasabb szintű ellátást.

2

— Az adott közigazgatási rendszeren belül milyen területen valósítható meg a funkcionális egység? Milyen eredményeket várhatunk ettől az egészségügyi ellátásban?

Dr. Kóbor József: — A jelenlegi rendszer nem teszi lehetővé, hogy egy-egy fekvőbeteg intézmény az adott terület lakosságának egészségügyi helyzetét figyelemmel kísérje. A körzetek, valamint a rendelőintézetek és kórházak között nem alakult ki megfelelő funkcionális és szervezeti kapcsolat. Mindez a betegek esetében küldözgetést eredményezett, s az intézetek munkájában pedig jelentős többletterhelést okozott. A kórház-rendelőintézeti egység megteremtésével az orvosok szakmai fejlődése is jobban biztosítva lesz.

Dr. Breila István: — A kórház-rendelőintézet egységen belül a járóbeteg szakrendelés, mint kihelyezett ambulancia működhet, ezáltal csökken a betegek kivizsgálásának ideje, a párhuzamos vizsgálatok száma. A fekvőbeteg intézmények kivizsgált betegeket kapnak, speciálisan célzott vizsgálatokat kell csak végezniük. Gazdasági szempontból is megvan ennek az együttműködésnek az előnye: az, hogy a rendelkezésre álló gazdasági forrásokat egy koncentrált intézmény sokkal hatékonyabban tudja felhasználni. Az orvostovábbképzés, ami a rohamosan fejlődő orvostudomány mellett nélkülözhetetlen, ebben az egységben minden nehézség nélkül biztosítható, mert meg lehet oldani a helyettesítéseket.

3

— Milyen területen és milyen fejlesztéssel lehet javítani, kiszélesíteni a megelőző-gyógyító munkát?

Dr. Breila István: — A Megyei Pártbizottság szeptemberben tárgyalta az egészségügy helyzetét és feladatait. Eszerint a város területén a szükséges fekvőbeteg intézeti hátteret az egyetemen látják célszerűnek továbbfejleszteni, ami véleményünk szerint teljesen megfelel a funkcionális egységben működő kórház-rendelőintézeti együttműködés feltételeinek. A gyógyító-megelőző munka sajátos módszere a gondozás, amelyben a megelőzés szempontjai különös súllyal érvényesülnek. A gondozási módszert a szocialista egészségügyben nemcsak speciális gondozó intézetekben, hanem valamennyi szervezeti formában (körzet, üzem, szakrendelés, kórház, klinika) alkalmazzák. A gondozás és megelőzés fogalma nem azonos. A gondozás módszer, míg a megelőzés a szocialista egészségügyben az orvosi munka alapvető tartalma, iránya, szemléleti alapja.

Dr. Kóbor József: — Annyit fűzhetnék még a kérdéshez, hogy erre tulajdonképpen a nemrég lezajlott Pécs-Baranyai orvosnapok egész elhangzott anyaga a válasz, ahol a klinikai professzortól a körzeti orvosig mindenki elmondta tapasztalatait a gondozási munkáról. A gondozásnak mint módszernek az orvosi munka egész területén, de különösen a körzeti orvosi gyakorlatban kell érvényesülnie.

4

— Intézeteink (megyei, városi, egyetemi) milyen színvonalon látják el gondozási feladataikat?

Dr. Kóbor József: — Minden fekvőbeteg és járóbeteg intézménynek megvan a feladata az egészségügyi ellátás hierarchiájában, a lényeg az, hogy egységes véleményre jussunk abban a vonatkozásban, hogy melyiknek mi jut ebben a munkában.

Dr. Breila István: — Az a cél, hogy a beteg a legmagasabb szinten kapja meg az ellátást. Ugyanakkor nem szeretnénk az egyes intézetek között olyan megkülönböztetést tenni, hogy mindegyikben csak meghatározott betegeket fogadjanak. Igy pl. a kórházak ügyeleti rendszerében különböző intézetek vesznek részt. Ennek ellenére a cél az, hogy a betegeket a legjobb színvonalon látták el, oda kerüljenek, ahol szakmailag a legmegfelelőbb ellátásban részesülhetnek.

Marafkó László

Magyar művészek sikere New Yorkban

Négy alkalommal énekelte koncert-előadáson New Yorkban Bartók Béla operáját, a Kékszakállú herceg várát Szőnyi Olga és Faragó András, a Magyar Állami Operaház tagja. A két magyar művész a New York-i filharmonikusok kíséretével mutatta be az operát, a zenekart Kertész István vezényelte. Ez volt a Bartók mű első koncertelőadása a városban magyar művészek közreműködésével.

A bemutató igen nagy sikert hozott: a négy előadás közönsége melegen ünnepelte a kiváló előadást. A New York Times zenekritikusa szerint Szőnyi Olga és Faragó András fellépte tekintélyt és stílust adott a Kékszakállú bemutatójának.

Külföldön is érdeklődnek a Kodály-módszer iránt

Követünk a nagyvilágban

*Ann Osborn*nak hívják. A kanadai nagyvárosból Torontóból érkezett hazánkba 1967 őszén. Zenetanárnő — s egyben a Budapesti Zeneakadémia hallgatója. November eleje óta tartózkodik Pécsett. De miért jön Magyarországra egy végzett zenetanárnő a tengerentúlról?

— 1966-ban a Torontói Egyetemen éppen a diplomamunkámon dolgoztam, s emellett a hallgatóknak szolfézst tanítottam, amikor Magyarországról visszaérkezett Richard Johnston professzor, aki elmondta, hogy itt egy nagyszerű énektanítási módszert ismert meg. A módszert mi is kipróbáltuk. Nálunk, Kanadában is kapható Szőnyi Erzsébet könyve, s ennek világos zenei példái alapján mi is megkíséreltük a Kodály-módszer alkalmazását. A professzor megbízott, hogy tanároknak vezessek ezzel a módszerrel egy nyári kurzust. — 1966-ban Kodály Zoltán Torontóban járt, s díszdoktorrá avatása alkalmával három előadást tartott. Nagyon sokat jelentett számomra, hogy személyesen is megismerkedhettem a mesterrel.

Apró, színes felvételt vesz elő.

— Azóta is őrzöm — mondja magyarul. Mert a beszélgetés magyar nyelven folyik. Két év alatt, ha nem is hibátlanul, de jól megtanult magyarul.

— Négy évig tanítottam gimnáziumban, s rájöttem, hogy új módszer kell, mert 8 éves általános iskolai tanulás után szinte semmi sem marad meg a zenei tudásból.

Most már nemcsak könyvből, hanem élő órákon is ismerkedik Kodály-módszerével, amely nálunk valóban a tömegoktatás eszköze s amelynek eredményeképpen a gyerekek minden nehézség nélkül olvasnak kottát. Többek között meglátogatta a Mátyás király utcai általános iskolát is, ahol a Zeneművészeti Főiskola hallgatói gyakorolnak. Megbizonyosodott, hogy helyileg is milyen szoros a kapcsolat a két oktatási forma között, hiszen a két intézmény egy utcában van. Kodály énekgyakorlatai az általános iskolai anyagtól a főiskolaig egyetlen nagyszerű építményt alkotnak.

— Lehet-e beszélni egységes kanadai népzenéről? Hogyan állnak ennek gyűjtésével?

— Van francia és angol népzenei gyűjtésünk, ez egyik múzeumban található, de eddig senki sem nézte át. Nálunk az iskolában többek között svájci és japán dalokat is tanítanak. Kodály módszerének komoly visszhangja volt. Tudja, kissé konzervatívok vagyunk: mielőtt alkalmaznánk, szeretnénk jól megismerni.

— És Pécs?

— Az önök országával először a fülemen keresztül ismerkedtem meg. Majd Pestre kerültem... De azt hiszem, Pest kevés ahhoz, hogy az egész országot megismerjem. Pécsett jártam hangversenyekre. Jónak tartom a zenei életét. Fontos, hogy Magyarországon él a népzenei hagyomány. Nálunk nem ismerik a népdalokat.

— Bár nálunk is éppen most kezdenek vitatkozni arról, vajon él-e — jegyzem meg.

— Kecskeméten jártam egy tanyán. A szabad ég alatt főzték az ételt, nekünk, külföldieknek. Láttam népi hangszereket, dudát, furulyát. A cimballista...

Igy mondja: „cimballista". Cimbalmos helyett. Még a tévedése is „magyaros". Mert ugyebár, ha van zongorista meg csellista, akkor „cimballista" is.

Marafkó László

Együttműködési szerződés az iraki olaj- és gázipar fejlesztéséről

Budapesten tartózkodik az Iraki Nemzeti Olajtársaság, az INOC (Iraq National Oil Co) delegációja, dr. Sadoon Hamadi elnök vezetésével. A delegáció — tárgyalásai befejeztével — kedden műszaki-gazdasági együttműködési szerződést kötött; amelyet Gazdag Ervin, a Chemokomplex Külkereskedelmi Vállalat vezérigazgatója és dr. Sadoon Hamadi írt alá. Jelen volt az aláírásnál Bese Vilmos, az Országos Kőolaj- és Gázipari Tröszt vezérigazgatója és Tawfik Al-Momin, az Iraki Köztársaság budapesti nagykövete.

A megállapodás értelmében a magyar fél 15 millió dolláros hitelt nyújt kőolaj- és gázipari berendezések és a berendezések helyszíni építéséhez szükséges anyagok szállítására, továbbá műszaki segítséget ad iraki partnerének.

Az INOC elnöke az aláírás után az MTI munkatársának elmondotta: az iraki kormány gazdaságpolitikai programjának fontos része, hogy minél gyorsabban létrehozzák az állami kőolajipari szektort. Az iraki nemzeti olajipart a szocialista országok segítségével kívánják létrehozni és ebben nagy szerepet kaphat Magyarország is.

A tárgyaló felek közölték, hogy a szükséges hivatalos jóváhagyások után életbe lépett az a megállapodás, amelyet a Chemokomplex és az Országos Kőolaj- és Gázipari Tröszt megbízottai októberben írtak alá Irakban az INOC-kal négy olajkút fúrására a rumailai olajmezőkön,

Üzemlátogatások, beszélgetések

Pályaválasztási hét Baranyában

Természetes, hogy a pályaválasztás segítése állandó és folyamatos munkát igényel mind a pedagógusoktól, mind pedig az ezzel bármilyen kapcsolatban álló szervektől. Mégis: az ország más pontjain kezdeményezett pályaválasztási kampány, amelyet Baranyában december 8 és 13 között pályaválasztási hét címen rendeztek meg, meghozta a maga eredményeit, s korántsem kell azt gondolni, hogy az ilyen rövid időre szóló mozgalom hatása nem terjed túl saját keretein.

Hogy mi történt tehát a baranyai pályaválasztási hét folyamán, s milyen eredményeket hozott megyénkben ez a hét, azt a rendező, s egyben a legilletékesebb szervnél, a Pályaválasztási Tanácsadónál érdeklődtük meg. Dr. Nagy Árpádné, a tanácsadó vezetője még nem ismeri a hét minden eredményét, hiszen az értékelés, a tapasztalatok megbeszélése még hátravan. Néhány dolog azonban már most világos, s elegendő információt ad ahhoz, hogy eldönthessék: a pályaválasztási hetet jövőre és a további években is megrendezik majd.

A szakmák jobb megismerése

A pályaválasztási hétnek egyébként is szerves része, fontos része volt az előkészítő munka. A mohácsi Szabadság úti Általános Iskolában például oly kitűnően oldották ezt meg, hogy már maga az előkészület is minőségi változást hozott a pályaválasztási munkában. Megbeszélték az iskolában hogy a gyerekek érdeklődjenek szüleiktől, ismerőseiktől a szakmák felől, készítsenek képes-rajzos beszámolókat egy-egy foglalkozásról. A legjobban sikerült beszámolók helyet kaptak az iskola falujságon. A Pályaválasztási Tanácsadó nemrégiben lefolytatott megyei felmérésének eredményeit kézhez kapva, az iskola vezetői megállapították, mely szakmák iránt vonzódnak leginkább a gyerekek, s igyekeztek ezekre helyezni a hangsúlyt. Az üzemlátogatásokba bevontál a hatodikosokat és hetedikeseket is, de nem osztályonként mentek el, hanem érdeklődési körök szerint csoportosítva a gyerekeket. Meglátogatták az iskolai csoportok az AKÖV mohácsi telepét, a Farostlemezgyárat a Vegyesipari Vállalatot és az Építő Ktsz-t. Legtöbb helyen biztosították a gyerekek számára azt a lehetőséget, hogy a tanműhelyben maguk is kipróbálhassanak egy-egy szerszámot, közelebbről megnézzenek egy-egy munkafolyamatot, beszélgethessenek a szakmunkástanulókkal, egyszóval valóban közelebbről megismerhessék a szakma jellegét, s azokat az oldalait, amelyekkel, ha az választják, a legkorábban kerülnek kapcsolatba.

Szigetváron ugyanígy jártak el a Cipőgyárba látogató tanulókkal.

Siklóson a tapasztalatok — a Kesztyűgyár részlegében az Építő Ktsz-nél és a 3CM-nél jártak a tanulók — ugyancsak azt igazolták, hogy a szakmák megismertetése mindennél többet jelent.

Az üzemlátogatások tapasztalatai

A pályaválasztási hétnek tehát mindenekelőtt az volt az eredménye, hogy a figyelmet ráirányította az üzemlátogatások fontosságára. Nem azokra az üzemlátogatásokra, amikor egy-egy gazdasági vezető végigvezeti a tanulókat a korszerű csarnokok, épületek stb. során, s a tanulók mást nemigen tesznek, mint bólogatnak és unatkoznak. Nem: bebizonyosodott, hogy az aktivitásnak itt is nagy szerepe van, ha kézbe vehetnek egy-egy szerszámot, ha közelebbről megnézhetnek egy-egy munkafolyamatot, ha beszélhetnek idősebb társaikkal, akik már az adott szakma mellett döntöttek, az mindennél többet jelent. Így történt például a komlói Steinmetz Gimnázium tanulóival, akik a Május 1. Ruhagyár telepét járták, vagy a mohácsi iskolásokkal, akiknek az AKÖV telepén előbb az autóalkatrészeket mutatták meg, utána vitték őket a szerelőműhelybe, ahol láthatták ezeknek az alkatrészeknek a beépítését is.

Hol tart az Olvasó Népért mozgalom?

Mint ismeretes, a Magyar Írók Szövetsége 1968-ban meghirdette az Olvasó Népért mozgalmat. A mozgalom célja, hogy könyvszeretetre ösztönözzön, szélesítse a könyvterjesztést és ezeken túl iskolai reformok kibontakozását elősegítse.

Megyei vonatkozásban nagy feladat hárul a könyvtárak dolgozóira, akik arra törekednek, hogy szélesítsék a könyvtári forgalmat. Ennek természetesen előfeltétele az, hogy felmérjék a lakosság könyvigényeit, ezért megyénk járásaiban különböző kérdésekre keresnek választ. Ezek közé tartozik, hogy mit olvasnak a nők, milyenek a délszláv községek könyvigényei, de felmérik azt is, hogy a tsz-értelmiségi dolgozók mennyit és mit olvasnak, milyen a községi tanácsok tevékenysége a könyvtárakkal kapcsolatban, a különböző korosztályú fiatalok könyvtár-látogatása hogy alakul, stb.

Ezeken a felméréseken kívül arra törekednek, hogy a kisközségekben megszervezzék a körzeti könyvtárakat, tovább gyarapítsák a meglévő könyvállományt és az elavult könyvtárakat felújítsák.

Ebben a munkában nagy segítséget nyújtanak a községi tanácsok és a KISZ-szervezetek is.

KISZ KB az Olvasó Népért mozgalommal egyidőben meghirdette az Olvasó Ifjúságért mozgalmat, ennek keretén belül vállalták azt is, hogy társadalmi munkában segítik az új könyvtárak berendezését.

— **A mecseki parkerdő** bővítésére készít javaslatot a Városi Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya. Az indítvány szerint a parkerdőhöz kellene csatolni a Jakabhegy város felé eső részét, a Szuadó tetőt, Remeterétet és a Fehérkúti menedékház környékét is

hírek

1969. DECEMBER

17

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Lázár

nevű kedves olvasóinkat

♦

A Nap kél 7.26, nyugszik 15.53 órakor. A Hold kél 12.13, nyugszik 0.42 órakor.

Sót kér a vásárló!

Sót kér a vásárló! — Nem nyilatkozatot és magyarázatot!

Nem szónokinak szánom, de felteszem a kérdést: hogyan fordulhat elő egy 141 ezer lakosú városban, Pécsett — ahová vásárolni érkeznek az egész megyéből —, hogy egy üzletvezetőnek, Lingl Józsefnek a Siklósi úti boltban szégyenkezve kelljen mondania: „Só, sajnos, napok óta nincs, kérem". Most a disznóvágások idején? — kérdezi a vevő, aztán csalódottan tovább megye.

És a Kertvárosban, a Rózsa utca 2. szám alatti üzletben? „A múlt héten pénteken kifogyott. Szállítani jármű hiányában nem tudtak — állítólag." E bolt vezetője azt is mondta, nemcsak nála nincs, de városszerte hiányzik a só. Nem áll egyedül véleményével a kertvárosi boltos. — Az Élelmiszerkereskedelmi Vállalatnál Wéber Ádám így nyilatkozott: „Uram, nyögünk, szenvedünk, boltosaink rendelnek, érdeklődnek, mi csak összecsapjuk kezünket. Tessék a FÜSZÉRT-nél érdeklődni!"

A FÜSZÉRT, illetve az Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalatnál Pandur József megvigasztalt: „Nincs sóhiány! — Készlet bőven akad, de a hálózatban a múlt héten a közületek 15—20 mázsás tételeket vásároltak, azzal sózták az utakat. Aztán itt volt a hóvihar, emberünk is kevés volt, a járművek a hóakadályok miatt közlekedni nem tudtak."

Mindent elismerek akadálynak hóvihar idején. De amint a Sütőipari Vállalat azokban a napokban kenyérrel — minden módon — ellátta még a legeldugottabb falut is, nem értem, még e nagyarázat ellenére sem, hogy ezen a héten, amikor csendesebb idő járja, sót miért nem szállítottak az üzletekbe. Pécsett az utak járhatók voltak.

Kérem, ne paprikázzák tovább a vásárlók hangulatát!

Nagy István

A Dunántúli Napló szerkesztősége december 17-én, szerdán délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart a Pécsi Járási Tanács kistermében (Pécs, Kulich Gy. u. 5.). A tanácsadás díjtalan.

— A KISZ Mohácsi járási Bizottsága 15-én tartotta meg küldöttértekezletét, amelyen részt vett Ambrus Lajos, a Járási Pártbizottság titkára és Takács József, a Járási Tanács vb-elnöke. A küldöttértekezlet ismét Varga Jenőt választotta meg a KISZ járási Bizottsága titkárának.

— Pármába utazott Pécs város tanácsának küldöttsége: Ambrus Jenő, a Pécs városi Pártbizottság első titkára, a tanács végrehajtó bizottságának tagja, Horváth Lajos, a Pécs városi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke és dr. Galabár Tibor, a Végrehajtó Bizottság titkára. A delegáció egy hetet tölt az észak-olasz városban és annak vezetőivel Pécs és Párma városkapcsolatainak lehetőségéről tanácskozik.

— Szilveszter Varsóban. Az Express Ifjúsági Utazási Iroda társasutazást szervez XII. 28. és I. 3 között Lengyelországba. Részvételi díj személyenként 1 350 forint. Jelentkezni Pécs, Rákóczi út 39/b. alatt lehet.

●

A MÉK árai

Primőrnek számító, melegházi piros paradicsom érkezését várják az Alföldről a szombati piacra. A paradicsom kilója 35 forint. Van még nagyszemű csemegeszőlő, kilónként 17 forintért kapható. Az alma 3,80; a körte 5,40; a sütőtök 2,— forint. A zöldpetrezselyem csomója változatlanul 1,20. A jelenlegi árak: héjas dió 18,—; dióbél 72,—; burgonya, gülbaba 3,50; rózsa 3,20; egyéb 2,70. A vöröshagyma kilója 5,— forint, a fokhagymáé pedig 28. A kelkáposzta 3,20; a fejeskáposzta 2,40; a vöröskáposzta 3,20; a cékla 2,80. A sárgarépát 2,60-ért, a gyökért 5,80-ért, a zellert ugyancsak 5,80-ért árusítják. A karalábé 2,20-ért, a torma pedig 18 forintért kapható. A tojás darabja 2,10. A fenyővásár árai: másfél méterig 20 forint, azon felüli méretnél 18 forint méterenként.

●

— A TOLNA MEGYEI FELSŐNYÉKEN Erdéli István, a Betonútépítő Vállalat 28 éves kubikosa részegen tért haza. Felesége számonkérte ittasságát. Erdéli emiatt dühében nekiugrott és megfojtotta. A rendőrség rövid idő alatt elfogta és előzetes letartóztatásba helyeztette. A meggyilkolt Erdéliné három kiskorú gyermekét — a legidősebb ötéves — a nagyszülők vették gondjaikba.

20—60%

ENGEDMÉNNYEL

VÁSÁROLJON A

Leértékelt

ÁRUK SALLAI U. RUHÁZATI BOLTJÁBAN.

Intarzia kiállítás készül

Az SZMT Központi Könyvtára intarzia kiállítás rendezésére készül. Szeretnék felkutatni azokat az embereket Baranyában, akik művészi színvonalon foglalkoznak faberakás készítésével. A tárgyakat — természetesen csak akkor, ha megfelelő mennyiségű és színvonalú anyag gyűlik össze — először a Hírlapolvasóban állítanák ki. Később a kiállítást bemutatnák a Mohácsi Farostlemezgyár könyvtárában is. Az alkotók megismerkedhetnének a gyárban a faelhasználás különböző módjaival.

●

— Egymillió forintos szerződés. Henry Johasson igazgató vezetésével három tagú svéd küldöttség járt a Faipari Ktsz-nél. Egymillió forintos szerződést írtak alá, melynek értelmében ötven Arisztokrata típusú szekrény-fal-garnitúrát típusú szekrény-fal-garnitúrát szállít — tölgyből és diófából — a szövetkezet a svéd AB FURNIMEX HYSSNA cégnek a jövő évben.

— Áramszünet lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

— Dissousgáz — Jugoszláviából. Az Oxigén- és Dissousgázgyár a megnövekedett igényeket mind nehezebben tudja kielégíteni. A hiányok mielőbbi pótlása érdekében tárgyalásokat kezdtek Jugoszláviával. A tervek szerint napi 160 palack gázt importálnak majd a jövő évben Pécs—Baranya ipari létesítményei, üzemei számára.

— Fehér kacsatoll árkezett 1 kg-os csomagolásban 77 és 98 forintos kilónkénti áron. Divatárubolt, Pécs, Kossuth L. u. 62. (x)

— A cukornád hazájában. Élménybeszámolót tart 18-án délután 4 órakor kubai útjáról dr. Mészáros Mihály, a Központi Földtani Hivatal osztályvezetője. A Technika Házában megtartandó beszámolót a Magyarhoni Földtani Társulat szakosztálya szervezi.

— Áramszünet lesz december 20-ig 7—16 óráig Málom, Málomi szőlőhegy területén. (x)

— Új bekötőút Hosszúhetényben. Ma délelőtt 9 órakor adják át a tsz-major és a község közötti — mintegy 800 méteres, — új bekötőutat. A 670 000 forintba került út teljes egészében állami beruházásból épült.

— Áramszünet lesz december 20-ig 7—16 óráig a Bartók Béla u., Zsolt u., Asztalos J. u., Makai u., Damjanich u. által határolt területen. (x)

— A mongol népszokásokról tartott előadást hétfőn a TIT-ben Batam Hatam mongol néprajztudós. A TIT Országos Elnöksége meghívására hazánkban tartózkodó vendég két napot tölt városunkban.

— Villamos távvezeték házilag. Befejeződött a 35 kV-os Budafa—Kossuth-akna közötti magasfeszültségű vezeték építése, amelyet a Mecseki Szénbányák villamos üzeme mintegy fél millió forintos költséggel valósított meg. Az eredeti költségvetésben a B. m. Szerelőipari Vállalat 650 ezer forintért vállalta a munkát, de később kapacitás hiányában lemondta

Ellesett pillanat
Erb János felvétele

★

— Első ízben tanácskoztak a szövetkezeti KISZ-alapszervezetek titkárai a MESZÖV székházában. Megvitatták a korszerű szövetkezetpolitikai kérdéseket, tájékoztatást kaptak a fogyasztási szövetkezetek alapszabály készítésének jelenlegi helyzetéről, valamint a megyei szövetség új alapszabályának tervezetéről.

●

Súlyos baleset

Figyelmetlenül ment át az úttesten tegnap délelőtt Pécsett a Bolgár Néphadsereg útja 38. számú ház előtt, Sztojkovics Mária 32 éves Pécs, Fűzfa utca 4. szám alatti lakos. Az út jobb oldaláról akart átmenni a túlsó oldalra, miközben neki ment egy arra haladó teherautó jobb oldalának. Az összeütközés következtében fejsérülést és kulcscsonttörést szenvedő gyalogost az I. számú Sebészeti klinikára szállították a mentők.

●

— Meglepetés a Hal téri Ruházati boltban. Év végi téli szövetkiárusítás, csak két hétig. (x)

— Fafeldolgozó üzemet létesít a mozsgói tsz. A január végén induló üzemben mezőgazdasági szerfát, fűrészárut, köztük kerítésléceket, tetőanyagot, gerendákat készítenek. Az új üzem lakossági szükségletre is dolgozik.

— Nincs többé kopasz fej! A jövő év elején a Pécsi Fodrászipari Vállalat parókaüzemet hoz létre. Az új szolgáltatást a Kossuth Lajos utca 55. szám alatti, jelenlegi raktár helyén létesítendő üzletben vezetik be.

— Teljesítette éves tervét a Közép-Dunántúli Szénbánya Vállalat. Dolgozói eddig több mint 2,7 millió tonna szenet szállítottak felszínre, s ezt az év végéig még további 270 000 tonnával megtetézik. A terven felüli szénből 180 000 tonnát a tüzéptelepekre szállítanak az akadozó ellátás javítására.

IFJÚSÁGI DELEGÁCIÓ UTAZOTT INDIÁBA

Méhes Lajosnak, a KISZ KB első titkárának vezetésével kedden három tagú ifjúsági delegáció utazott Indiába. A küldöttség részt vesz az összindiai diákszövetség és az összindiai ifjúsági szövetség december végi kongresszusán.

●

— Kilencezer forint értékű pénz- és tárgyjutalommal lepi meg aktivistáit a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat szakszervezeti bizottsága. A szép karácsonyi ajándék az egész évben végzett kiváló szakszervezeti munka jutalma.

— Terlisztер mintabolt — Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Ipari adatok 1969. Megjelent a Központi Statisztikai Hivatal gondozásában az ipari adatok harmadik negyedévi közleménye.

— Elsőnek az országban. A Cserkúti Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat elsőként kezdte meg 350 hektoliteres alumínium bortárolótankok gyártását. A Balatonboglári Állami Gazdasággal kötött szerződés értelmében ebben az évben húsz darabot, 1970 első negyedévében pedig harminc darabot szállít le a vállalat.

— Gáz Baranyának. 1971-re Pincehelyen épül fel az ország egyik legkorszerűbb gáztelepe. A vasútállomás közelében lévő telepre Százhalombattáról vasúti tartálykocsikban szállítják a gázt, itt tárolják, palackozzák, és az elosztó telepekre szállítják. A pincehelyi gáztelep Tolnán kívül többek között Baranyát is ellátja.

— Áramszünet lesz december 18—19-én, 22—23-án 7—16 óráig Aranyhegy, Csurgódűlő, Donátusi út által határolt területen. (x)

— Angol gumicsizmák. Angliából gumicsizmák érkezését várja a Dél-dunántúli Cipőnagykereskedelmi Vállalat. A Wellington-csizmák egy része már az országban van, s előreláthatólag még decemberben megkezdik árusításukat, míg a nagyobb hányad januárban kerül a boltokba. Az Angliából vásárolt gumicsizmák ára nem lesz magasabb, mint a csehszlovák importból származóké.

— Kaposvári munkáscsaládhoz került az a Skoda 1000 MB gépkocsi, amelyet vasárnap a Madách Színházban a MÉH legjobb hulladékgyűjtői között kisorsoltak. A nem mindennapi karácsonyi ajándék a hat gyermekes családfőt, Kovács Sándor kaposvári Latinka Sándor u. 8. sz. alatti lakost betegágyban találta: két hónapja táppénzes állományban van. A család úgy döntött, hogy a nyereménykocsit eladják, kifizetik az OTP-részleteiket, a maradék pénzből pedig többek között a legnagyobb fiú kap egy motorkerékpárt.

Ma este:

Farkas Ferenc szerzői estje

Nemes feladatot vállal magára a Filharmónia a kortárs magyar zene terjesztésével, megismertetésével és megkedveltetésével. — Szabó Ferenc, majd Kadosa Pál szerzői estje után ma Farkas Ferenc zeneszerzői műhelyébe tekinthet be a pécsi közönség.

Farkas Ferenc egyike a Bartókot és Kodályt követő zeneszerző nemzedék legjelentősebb képviselőinek. — Európai műveltségű muzsikus, akinek érdeklődése sokat merít a költészet és a képzőművészet világából is. Zenei felkészültségéről, tudásáról tanítványai, munkatársai csodálattal és elragadtatással beszélnek. Művei is erről tanúskodnak. Farkas Ferenc, Sztravinszkijhoz hasonlóan, mindent felszívott magába századunk zenei törekvéseiből, minden stílust kipróbált és a magáévá tett. Markáns egyéniségének köszönhető, hogy mégis mindvégig Farkas Ferenc tudott maradni. Stílusára a legmélyebb hatást a Respighinél töltött tanulóévek gyakorolták. Ezzel magyarázhatjuk, hogy legkülönbözőbb műveinek közös jellemzője a latin szellem jelenléte, a plasztikus, a világos dallamrajz, az áttekinthető szerkesztése.

Ma este kamaraműveiből hallhatunk. A leghálásabb feladat a két dalciklus előadása lesz. A Szabó Lőrinc verseire írt *Fagyöngy* és a Weöres Sándor gyermekverseire komponált *Gyümölcskosár* ma már egyaránt klasszikus értékűnek számító muzsika, öröm hallgatni. — Váltakozó hangulatú, rövid dalok gyors egymásutánjai, két elemre hívnánk fel külön a figyelmet: a lírai és a groteszk miniatűrökre. — Ciklikus művek a Pécsett alighanem először felhangzó zongoradarabok is: a *Hybridesz* és a *Correspondances*. Mindkét mű a dodekafónia jegyében fogamzott, de a merev tizenkétfokúságot Farkas Ferenc a maga képére formálja, az elsőben tíz kis karakterdarab színes variációsorozatát írja, a másikban, Baudelaire nyomán, a dolgok (színek, illatok, hangok stb.) kapcsolatát, rejtett összefüggését villantja fel. A vonós kamaraművekben a pályakezdés és a legutóbbi évek termését vethetjük egybe. A vonóshármasra írt *Notturno* évszáma 1929, a *Sonata a Due* c. mélyhegedűre és gordonkára, valamint a *Piccola Musica di Concerto* elnevezésű, vonósnégyesre szánt műveit egyaránt 1961-ben komponálta Farkas Ferenc. Ez utóbbiak közül a Piccola Musica már az eltelt rövid néhány év alatt igen népszerűvé vált.

Külön öröm, hogy a mai szerzői esten a magyar előadóművészet legjelesebbjeivel találkozunk. *Szíklay Erika* és *Szűcs Loránt* neve ma már fogalom, századunk énekes-, illetve zongoramuzsikájának hazai legmagasabb színvonalú megszólaltatását fémjelzik. A méltán világhírű *Tátrai vonósnégyest* és tagjait: Tátrai Vilmost, Várkonyi Istvánt, Konrád Györgyöt és Banda Edét Pécsett sem kell külön bemutatni. A hangversenyen Farkas Ferenc is dobogóra lép, a dalciklusok zongorakísérőjeként előadóként is megismerheti a közönség.

Szesztay Zsolt

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: időnként felszakadozó felhőzet, már kevesebb helyen havazással, a délkeleti megyékben havaseséssel, esővel. Megélénkülő, főként a Dunántúlon megerősödő északi szél. Hófúvások. Az éjszakai lehűlés elsősorban nyugaton erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1—mínusz 6, legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 1—plusz 3 fok között.

Halálozás

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága feleségem, édesanyánk, leányom, menyünk, unokatestvérünk, kedves rokonunk, DIBUSZ GÁSPÁRNÉ született Péter Mária tanárnő, december 12-én váratlanul elhunyt. Felejthetetlen halottunkat december 19-én, pénteken fél 2 órakor a központi temetőben kísérjük utolsó útjára. Gyászolják: férje, gyermekei, szülei, rokonai és munkatársai.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték, hogy ÖZVEGY SPORER BÉLÁNÉ 76 éves korában elhunyt. Temetése december 18-án 1 órakor lesz.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, testvérem, nagymamám és dédmamám, SCHÄFFER JÓZSEFNÉ, volt olaszi lakos 93 éves korában elhunyt. Temetése december 17-én, ma fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy ÖZVEGY BACHMANN MIKLÓSNÉ 89 éves korában elhunyt. Temetése december 19-én 2 órakor lesz.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesapa, após, nagyapa, testvér és rokon, ID. ÖLBEY JÓZSEF nyugdíjas 68 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése december 19-én, pénteken 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, ÖZV. EGERVÁRI JÓZSEFNÉ 1969. december 14-én elhunyt. Temetése 18-án, csütörtökön 1 órakor lesz a vajszlói temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Hálásan köszönjük mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, ID. ÖZV. ROZBOUD FERENCNÉ temetésén részt vettek. A gyászoló család.

KERAVILL CSAK NÁLUNK

DECEMBER 31-IG

A 250 ÉS A 350 KÖBCENTIMÉTERES JÁWA MOTORKERÉKPÁRHOZ EGY 690 FORINTOS

szélvédőt ajándékozunk

Budapest, VI. ker. Liszt Ferenc tér 2.

KERAVILL CSAK NÁLUNK

Mi várható a következő ötéves tervben?

Új gépek a mezőgazdaságban

250 kg műtrágya holdanként
Nagyobb teljesítményű kombájnok és traktorok

A tsz-vezetők a közelgő zárszámadások, majd az 1970. évi ütemtervek elkészítésében nyilván jól kamatoztatják azokat az információkat, amelyeket a mezőgazdaság műszaki fejlesztési célkitűzéseiről szereztek tegnap délelőtt Mohácson a tsz-szövetség téli szabadegyeteme keretében megtartott előadáson. A tájékoztató jellegű előadást Pusztai József, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium műszaki fejlesztési főosztályának főelőadója tartotta.

A IV. ötéves terv időszakában a talaj termelékenységének fokozása érdekében a műtrágyaellátás a jelenleginek kétszeresére emelkedik — mondotta az előadó — s a felhasználás eléri az évi 3,5 millió tonnát. Ez hatóanyagban 1,1—1,2 millió tonnának felel meg. A fajlagos felhasználás holdanként 250—260 kilogrammra emelkedik.

Öntözés tekintetében nem lesz területi felfutás, a jelenlegi öntözőkapacitást kell jobban kihasználni. Különös hangsúlyt kap ezzel ellentétben a betakarítás gépesítése. 1970—71-től fokozatosan ki kell cserélni a jelenlegi kis áteresztő képességű gabonakombájnokat másodpercenként 5—7 kilogrammos áteresztő képességű kombájnokra. A növelt teljesítményű szovjet SZK—5-ös gabonakombájnok már megjelentek, nagyobb szériában a jövő évtől kezdve számíthatunk behozatalukra. Választék bővítésként kaphatók majd az NDK-ban gyártott gabonakombájnok. A szalma és szálastakarmány bálázás kérdése megoldódott, a bálatömeg kezelésére 1970-től már kapható az önműködő félautomata bálafelszedő. A kukorica gépi betakarítása a már említett emelt teljesítményű szovjet gabonakombájnok és különböző ma is kapható adapterek párosításával lényegében megoldódott. A szálasbetakarítás terén régi hiányt pótol majd forgókéses vagy rotációs fűkasza, amely világszabadalom. Hazai gyártását és továbbfejlesztését megkezdték, mivel kitűnően alkalmazkodik a domborzathoz, ezért mindenekelőtt a rétek és legelők betakarító eszköze.

A ma legtipikusabb 50 lóerős gumikerekes traktorok szerepét — a munkagépek sebességének és teljesítményének fokozódásával — folyamatosan a 80 lóerős gumikerekes traktorok veszik át. Már ki van fejlesztve az új 80 lóerős MTZ traktor s a szovjet import 1970—72 között indul meg nagyobb mértékben. E népszerű traktornál nemcsak a lóerőt növelték, de változatlan önsúly mellett javították egy sor paraméterét, — csúszásgátló szerkezetet, gyorskapcsoló berendezést szereltek rá stb. E kategóriában kapható lesz továbbra is a magyar D 4 KB traktor feltehetően javított változata. Változatlanul forgalomban lesznek a DT 75-ös és az SZ 100-as lánctalpasok, bár a vásárlói igények egyre inkább a négykerék meghajtású gumikerekes traktorok felé tolódnak el, s a korábbinál kevesebb lánctalpas fogy.

Az állattenyésztésben, különösen a kiemelt szarvasmarha és sertés ágazatokban különféle technológiák kikísérletezése van folyamatban. A szarvasmarha-tartási épületek terén több rendszer fejlesztése, kipróbálása folyik: a pavilonos, illetve tömbös, a zárt kötött, a zárt kötetlen és a nyitott tartási formáké. Az Egyesült Államokban szerzett kedvező tapasztalatok alapján újra számításba kell venni — főleg egyszerűsége, olcsósága miatt — a szabadtartást, mindenekelőtt hízómarhák esetében. Az új nagyüzemi sertéstelepek megoldásaikban igen változatosak a két fázisú háromszakaszos rendszertől a két fázisú egy szakaszoson át a három fázisú egyszakaszosig minden megtalálható, pusztán az egyfázisú tartási rendszer van még a kidolgozás stádiumában. Olasz, jugoszláv, nyugatnémet típusok vannak kísérletezés alatt, ezek mellett állást foglalni majd csak a következő években az üzemelési tapasztalatok birtokában lehet.

A tárgyalóteremből

Itélet a szakcsi bűnügyben

A Legfelsőbb Bíróság fellebbezés folytán kedden ítélkezett Varga Imre volt szakcsi tsz-elnök és társai bűnügyében. A vádlottak sorozatos bűncselekmények elkövetésével okoztak — Varga és Halmosi János volt tsz-főkönyvelő különösen nagy kárt. Igy Varga, akinek 1967-ben 13 000 forintot is meghaladta az átlagos havi jövedelme, beosztásával visszaélve, sikkasztások és csalások sorozatát követte el, s mintegy egymillió 125 ezer forint kárt okozott. A tsz-ben hazárd gazdálkodást folytattak és látszateredményekre törekedtek, sorozatosan meghamisították a zárszámadást, nagy összegeket vittek át rendszeresen a következő évek terhére. A korábbi manipulációk következményeként több millió forintos veszteséggel zárt tavaly a szakcsi tsz. Egyéb visszaélések, bűncselekmények is szerepeltek a vádlottak bűnlistáján.

A Legfelsőbb Bíróság Varga Imrével szemben helybenhagyta az első fokon kiszabott 12 évi szabadságvesztést, Halmosi János büntetését viszont az első fokon megállapított 4 évről 5 évre súlyosbította.

Baltával, vasvillával a szállásra

Gyorsított eljárással bíróság elé került Szabó Lajos, sásdi gépkezelő ügye. Szabó egész nap italozott, két liter bort és jelentős mennyiségű töménypszeszt fogyasztott. Este az Országos Talajjavító és Talajvédelmi Vállalat sásdi kirendeltségének legényszállására ment, ahol a szobába érve felborogatta az ágyakat. Éppen az ágyneműt szórta szét, amikor az egyik ágyban alvó szobatársa felébredt és figyelmeztette, fejezze be a garázdálkodást. Szabó ekkor vasvillával zavarta ki a szobából. Ezután betörte az ablaküvegeket, az ajtót. Felragadott egy baltát és apróra vágta a berendezési tárgyakat. Az összetört széket, ajtót kidobálta a szoba elé, majd feldöntötte a kályhát. Összetörte a másik szobába vezető ajtót is és baltával támadt az ott alvó házaspárra. A bentlévőknek szerencsére sikerült az ablakon kimenekülni. A rendkívül durva garázdálkodásnak csak a helyszínre érkező rendőrök vetettek véget.

Szabó Lajost a Sásdi Járásbíróság bűnösnek mondotta ki garázdaság bűntettében, ezért jogerősen 5 havi börtönbüntetésre valamint 500 forint pénzbüntetésre ítélte, és kötelezte az okozott több mint kétezer forint kár megtérítésére.

Filmesztétikai továbbképzés

Tegnap a dr. Doktor Sándor Művelődési Házban a Pécs-Baranyai Népművelési Tanácsadó rendezésében egésznapos filmesztétikai továbbképzést tartottak, melynek keretén belül Csányi Miklós filmrendező méltatta a modern francia filmművészetet, majd a meghívott vendégek megtekintették Truffaut: Lőj a zongoristára és Godard: Éli az életét című filmet. A filmvetítés után megvitatták a filmekkel kapcsolatban felmerült kérdéseket.

A MERKUR Személygépkocsi Értékesítő Vállalat

értesíti kedves vásárlóit, hogy 1969. december 15-től

FIAT 850 Limousine	fogy. ár:	76 000,— Ft
FIAT 850 Sport Coupe	fogy. ár:	103 000,— Ft
Volkswagen 1300	fogy. ár:	100 000,— Ft

típusú személygépkocsikra elfogad megrendelést 1970. évtől kezdődő szállításra.

Vásárlóink az OTP fiókjainál és a Takarékszövetkezeteknél kapható „Személygépkocsi megrendelőlapon" jelenthetik be igényeiket, a vételár 100 százalékos befizetése mellett.

Kedves Vásárlóink!

Akik érvényes visszaigazolással rendelkeznek és a fenti típusokat kívánják megvásárolni, típusmódosítási szándékukat ajánlott levélben jelentsék be vállalatunknak (MERKUR Személygépkocsi Értékesítő Vállalat, Budapest, IX., Üllői u. 47-49).

A megrendelések és a típusmódosítási kérelmek besorolását a beérkezés kelte alapján végezzük. A besorolásról és a személygépkocsi átadás várható évéről 30 napon belül értesítést küldünk.

A típusmódosítást kérő vásárlóinkat ugyancsak 30 napon belül értesítjük új nyilvántartási sorszámukról és a befizetett vételár-előleg, valamint a 100 százalékos fogyasztói ár különbözetének rendezési módjáról.

A megrendelés részletes feltételeit az OTP és a Takarékszövetkezeteknél kapható „Személygépkocsi megrendelőlap" hátoldalán tüntetjük fel.

A személygépkocsi vásárlás feltételeiről és a fenti típusok műszaki adatairól felvilágosítást autószalonjaink

Budapest, VI., Népköztársaság útja 8. (Tel.: 124-249.)

Budapest, VI., Lenin körút 77. (Telefon: 117-290.) adnak.

MERKUR Személygépkocsi Értékesítő Vállalat

Hófúvások Baranyában

Egész nap esett tegnap a hó Baranyában. Pécsett csupán enyhe szél fújt és a leeső hó egy része el is olvadt, vidékről azonban hófúvásokat jelentettek a KPM hószolgálatának ügyeletesei. Különösen Harkány, Pécsvárad, Mohács és Sásd környékén hordta a nedves havat a szél. Kedden az esti órákig sehol nem keletkezett közlekedési akadály, megyénkben minden út járható volt. A hószolgálat hóekéi és különféle gépei egész éjjel dolgoztak az előző hófúvásból az útpadkán maradt hó eltakarításán.

A hófúvások egyelőre nem okoztak jelentős meghibásodást a magasfeszültségű vezetékekben. Csurán a Misinán lévő Meteorológiai Állomás volt kedd hajnal óta áram nélkül. A vezetékek ugyanis eljegesedtek, belógtak, összeverődtek a szélben, így üzemképtelenné vált két fázis. A DÉDÁSZ szerelői napközben egyszer kicserélték a biztosítékot, de délutánra ismét meghibásodott. Mivel a javításhoz a tv-erősítés kikapcsolása is szükséges lenne, valószínűleg ma reggelig tart a Misinán a részleges áramszünet.

Tegnap adták át az Endresz György utca hatszáz méteres, korszerűsített szakaszát. Az utca útburkolata jövő évben készül el teljes hosszában

Megalakult az állami gazdaságok kiskereskedelmi egyesülése

Az állami gazdaságok Akamia utcai központjában kedden megalakult a gazdaságok kiskereskedelmi egyesülése, az Agrária. Az egyesülés az állami gazdaságok kereskedelmi irodája keretében működik majd.

Az állami gazdaságok eddig csak elvétve vállalkoztak kiskereskedelmi értékesítésre, az országban mindössze kilenc boltjuk működött. Az ÁGKER is jóformán csak a gazdaságok és a nagykereskedelem kapcsolatait egyengette, a közvetlen fogyasztói ellátással már jóval kevesebbet törődött. Az új egyesülést 81 állami gazdaság hozta létre, részben azért, hogy lerövidítsék az áru útját a termelőtől a fogyasztóig. Az Agrária a piaci mechanizmuson keresztül szerepet kap az árak megfelelő kialakításában és az állami gazdaságok belső tartalékait is feltárja majd.

A kiskereskedelmi egyesülés az elkövetkező években az ország különböző vidékein 40—50 üzletet nyit.

„Remek számtanórát láttunk"

Kollégák Jugoszláviából

Ott álltak a városháza kapujában, kicsit fázósan, kicsit náthásan, — Jugoszláviában dühöng az olaszországi import-járvány — a hó miatt sokan nem is tudtak eljönni autóval, vonaton fagyoskodtak — de végülis itt vannak, megjöttek, tizenöt magyar nevelő Jugoszláviából, Kórógyról, Vörösmartról, Kiskőszegről, Laskóról, mindenünnét, ahonnét a hó meg a járvány engedte őket. A kapuban Gábriel József, a Pécs városi Tanács végrehajtó bizottságának művelődési osztályvezetője fogadta, s odabent a kis vb-teremben némi melegítő pálinka közben üdvözölte őket, abból az alkalomból, hogy az országhatár másik oldalán lévő magyar gyerekek meg a pécsi gyerekek oktatásáról, annak alapján közös gondjairól együtt tárgyalnak.

Tausz Imre, a Horvátországi Magyarok Szövetségének titkára, a tizenhat tagú csoport vezetője mondja:

— Tanulmányozni akarjuk Pécsett a modern pedagógiai módszereket, főleg az oktatás tervezését, aztán többek között az osztálylétszámokat — nálunk ez egyébként átlagosan 40 fő — s a két műszakos oktatást. Azt szeretnénk, ha ez a tapasztalatcsere rendszeres és kölcsönös lenne, vagyis legközelebb pécsi tanítók, tanárok jönnének el a horvátországi magyarlakta falvakba, ismerkedni a mi gondjainkkal, módszereinkkel, a nemzetiségi oktatással.

— Az, hogy nálunk csak keretterv van, s ezen belül a tanító egyénisége és sajátos lehetőségei szerint oktat, Magyarországon viszont központilag kidolgozott nevelési utasításokat használnak. Ezeket akarjuk most tanulmányozni.

A vendégek ajándékcsomaggal a táskájukban távoznak. Benne egy értékes munka: dr. Masszi Györgynének, a Pécsi Felsővámház-utcai Általános Iskola magyarszakos tanárnőjének pályadíjnyertes műve, melyet a magyar nyelvtan korszerű oktatásáról írt. A Jókai, Bánki Donát, Karikás Frigyes utcai, illetőleg a Köztársaság téri és a belvárosi általános iskolába indultak el, minden horvátországi szaktanár a megfelelő pécsi szakfelügyelő kíséretében, órát látogatni, barátkozni, szakmai vitát folytatni, ebédelni pécsi kollégákkal.

Lebár Lajos, a kórógyi iskola magyar szakos igazgatója mondta a Jókai utcában a látogatás után:

— A felső tagozatban nagyjából a miénkhez hasonló módszerekkel tanítanak, de az alsóban láttuk a remek Lénárd-féle számtanórát dr. Béd Imréné tanításában, s ez nekünk új volt.

Tegnap délután a Zsolnay múzeumot, a székesegyházat tekintették meg a vendégek, majd este a színházban Flotow Márta c. operáját. Ma délután utaznak vissza Jugoszláviába.

Földessy Dénes

Tv-átadások

Köszönet sok-sok aláírással

Egyre csökken azoknak a falusi iskoláknak a száma, amelyek még nem rendelkeznek televízióval. Az elmúlt héten ismét sok készülék átadására került sor.

A *Szigetvári Fogyasztási Szövetkezet* december 4-én adott át egy új televíziót a vásárosbéci általános iskola tanulóinak. A *MEZŐBER* ugyancsak 4-én a szentdénesi iskola kicsinyeit örvendeztette meg egy új tv-készülékkel. A *diószpusztaiak* a vásárosbéci Petőfi Tsz jóvoltából jutottak televízióhoz. — Több baranyai iskolában a Télapó-ünnepségen kapták meg a gyerekek a régóta várt televíziót. A bezedeki gyerekeknek a *HVDSZ* dolgozói küldtek új tévét, Budapestről. — Ugyancsak 6-án adták át ajándékukat a *Komlói Helyiipari Vállalat* szocialista brigádjai a köblényi általános iskolának.

Ma már televíziót néznek a drávacsepelyi általános iskolások is, őket a *MÁV Pécsi Állomásfőnökség* dolgozói ajándékozták meg. December 8-án kedves ünnepségen nyújtották át ajándékukat a *TEMAFORG Vállalat* dolgozói a liptódi gyerekeknek. A vállalat TMK üzemének dolgozói az antenna elkészítését és meghibásodás esetén a készülék javítását is vállalták. December 10-én ünnepség volt a bánfai általános iskolában, ahol a *Rózsafai Kossuth Termelőszövetkezet* által vásárolt televíziót helyezték üzembe.

Nagy öröm érte a magyarlukafai iskola 18 I—IV. osztályos tanulóját. A *Baranya megyei Tanács* dolgozóinak ajándékát, egy szép új televíziót tegnap délelőtt adtak át.

Gyermekírással soksok aláírással érkezett levél a püspökszentlászlói iskolától. Orsós János, Obert Erzsike és Márta, Kelemen Viktor és mások kérték tolmácsoljuk köszönetüket a *hosszúhetényi községi tanácsnak* a gazdag ajándékért, amelyre régóta vágytak és amely nagyon nagy örömet szerzett az osztatlan rendszerben működő iskola tanulóinak. Kérésüknek szívesen teszünk eleget, s egyúttal tolmácsoljuk a fenti iskolák köszönetét is, valamennyi ajándékozónak.

Óriási üvegház Szentesen

Az Alföld legnagyobb kertészeti vállalkozása alakult meg Csongrád megye híres zöldségtermelő vidékén, a szentesi tájkörzetben. A fábiánsebestyéni Kinizsi, a nagymágocsi Sallai és a szentesi Május 1. Tsz közösen 97 millió forint beruházással óriási fedett kertészetet hoz létre. 200 000 négyzetméter területen épült a „fóliatábor", amelynek talaját termálvízzel, levegőjét pedig olajtüzelésű berendezésekkel fűtik. Két, egyenként 10 000 négyzetméteres alapterületű üvegház is tető alá kerül, a részleges termelés még a télen megindul és végleges formájában 1971-ben készül el a kertészeti kombinát, amelyben télen is több mint 200-an, főleg asszonyok jutnak majd munkához.

Csuka Zoltán

PÉCS FÖLÖTT CSILLAG

Ma 25 éve jelent meg először az Uj Dunántúl

Pécsről ma is szinte legendák keringenek az országban, milyen simán került át a világháború nagy vajúdásában a nép új, felszabadult világába, de a „frontátvonulás" — természetesen — ennek a városnak az életét is megrázkódtatta. Heteknek kellett eltelni, amíg megindult a vérkeringés.

A piacra egy ideig csak a legközelebbi környék falvaiból jöttek be a parasztok áruikkal, de december közepére már mindinkább rendeződött az élet, s egyre több üzletet nyitottak ki. Én reggeltől estig az Engel-féle fatelep fürdőjében dolgoztam. Itt ért a hír, hogy hamarosan megindul a Nemzeti Függetlenségi Front napilapja.

Új gazda a Perczel utcában

Már december közepén új gazda került a Perczel utcai nyomdába, amely mindaddig az egyházé volt és a Dunántúl című napilapot adta ki. A szabadelvű polgárság nyomdája a Munkácsy Mihály utcában volt, s itt jelent meg lapjuk, a Pécsi Napló. Egyelőre csak a Dunántúl nyomdájának megnyitásáról lehetett szó, s annak Perczel utcai épületében indult meg az élet. A nyomda vezetését a Magyar Kommunista Párt vette át és élére Czenczer József, egy hajdani, jó szerző tehetséggel rendelkező nyomdász került.

Elmentem a Perczel utcába. A nyomdában egy magas, sovány arcú fiatalember lépett elém és megölelt:

— Szervusz, Zoltán, hát te Pécsett vagy?

Első pillanatban nem ismertem meg, de aztán hirtelen felvillant bennem a közelmúlt képe: Záhonyi Tivadar volt, pár év előtt még a kassai Nemzetpolitikai Társaság főtitkára, aki egy kicsit összerúgta a port a méltóságos urakkal és lekerült Pécsre.

— Te tudsz szerbül...

— Igen — feleltem.

— Akkor a cirill betűket is ismered?

— Hát persze, s ha egy kicsit nekifekszem, az oroszt is értem.

— Nagyszerű, éppen rád van szükségünk!

S már vitt is be a nyomda új igazgatójához, Czenczer Józsefhez. Rövid beszélgetés után azzal váltunk el, hogy valószínűleg szükségük lesz rám, s holnapra megkapom az üzenetet, felvesznek-e.

Így jutottam másnap délelőtt az Új Dunántúl szerkesztőségébe.

Hát bizony, nem mindennapi körülmények között és módszerekkel csináltuk az újságot. Gáz nem volt, a szedőgépek hidegen és sután álltak a nagy szedőterem végében: kéziszedéssel kellett a lapot összeállítani, s mindössze két oldalon jelenhettünk meg. Ezen a két oldalon hoztunk mindent: világeseményeket, országos híreket (már amennyit a moszkvai vagy londoni rádióból megtudtunk) s helyi hírszolgálatot. Csak ketten szerkesztettük a lapot, Záhonyi Tivadar meg én egy gyorsés gépírónővel, aki a régi Dunántúlnál is dolgozott. A harmadik vagy negyedik napon, egy ködös reggelen beállított Zsikó Gyula is, szintén a régi Dunántúl munkatársa. Magyarürögről kutyagolt be a városba arra a hírre, hogy napilap indul.

A kora reggeli, téli félhomályban bizony furcsa érzéssel ültem a rádióhoz, amely az első reggelen igazgatónk íróasztala mellett volt elbújtatva, s levelező gyorsírásommal igyekeztem a hadijelentéseket följegyezni.

Három zászló a városházán

Lapunk, az Új Dunántúl, a Nemzeti Függetlenségi Front lapja volt és szerkesztőbizottságában Boros István kívül, aki a Kommunista Pártot képviselte, a szociáldemokrata Pozsgay Gyula és Perr Viktor, a Kisgazda Párt vezetője vett részt. A szerkesztőbizottságnak naponta kellett volna összeülnie, de már az első héten sem tartották be az összejöveteleket és a suba alatti torzsalkodás hamar megkezdődött: a cenzor nem akarta engedélyezni Perr Viktor karácsonyi vezércikkét, a kommunisták bizalmatlanul néztek az egykori „ébredőre", s bár közös fronton álltak, ez a közös front csak az oroszok vasmarkában vált egységessé, egyébként úgy szétugrottak volna, mint egy zsák bolha. Perr Viktort a németek nemrég internálták, s ez sokat enyhített a személye iránt megnyilvánuló bizalmatlanságon (és benne is sokat változtatott a régi Perr Viktoron). Így egy darabig valahogy megfért a három párt a közös lapban.

Reggelenként még ködös félhomályban siettem el a városháza előtt, amelynek homlokzatán háromféle zászlót lobogtatott a szél: középen volt a szovjet vörös zászlója, mellette két oldalt egy-egy piros-fehér-zöld és kék-sárga lobogó; az utóbbi Pécs város színeit jelentette. Odabenn a szerkesztőségben a reggeli híreket igyekeztem az éterből kihalászni, Moszkvából és Londonból, aztán a városi hírek jöttek.

Amikor a lapot betördeltük és a levonat is elkészült, vihettük cenzúrázni. Később már délelőtt tíz órára készen voltunk. Az igazi munka és gond nem is a lapcsinálás volt, hanem a cenzúra.

Pécs a decemberi napokban még frontvárosnak számított és így egyelőre mindennap cenzuráztatni kellett a lapot. Ennek a gazdája tulajdonképpen egy Alekszandr Naszennik nevű őrnagy volt, őt azonban hol ebbe, hol abba a városba szólította szolgálata, s az első napokban Zigit nevű, rangjelzés nélküli katonaember végezte a cenzurát. Zigit egy keveset magyarul is tudott (valamikor bányamérnök volt Jugoszláviában, onnan került a Szovjetunióba) és így könnyen megértettük egymást. Naszennik azonban eleinte semmit sem tudott magyarul, s a cenzurázás úgy ment, hogy én az egész lapot elejétől végig szerbre fordítottam neki, ő pedig oroszul közölte velem kívánságait. Ez persze hosszadalmas eljárás volt, s néha órákat vett igénybe, főleg az elvontabb tartalmú cikkeknél, úgyhogy valóságos felüdülés volt, amikor néhány napra Pécsre került egy Szabó Ferenc nevű roppant értelmes és nagyműveltségű fiatalember, egyébként főhadnagy, akiről csak később tudtam meg, hogy nem más, mint Szabó Ferenc, a hírneves zeneszerző.

Naszennik őrnagy nagyon érdekes ember volt. Fürge járású, roppant mozgékony, fekete, kezdetben bizalmatlankodó, szúrós tekintetű férfi. Az első hetekben szerbül beszéltünk egymással, de hamarosan már én is törtem az oroszt, s akkor már csak az anyanyelvén beszélt. Tavaszra azonban úgy megtanult magyarul, hogy ő is szívesen szólalt meg a mi nyelvünkön és igen értelmesen tudta kifejezni magát.

Egyik legnagyobb gondunk a papírhiány volt, s ilyenkor, ha kellett, száz kilométereket is bejárt teherautón, s mindig előteremtette nekünk a szükséges mennyiséget.

Az első népgyűlés

Telt-múlt az idő, december vége felé jártunk s közben Budapest ostroma is megkezdődött, de hiába vártuk a hírt, hogy a főváros lerázta a németek és nyilasok uralmát. A nagy szovjet támadás, amelynek nyomán Baranya, Tolna és Somogy legnagyobb része felszabadult, egyelőre megállt és a Balatonnál állóharcok kezdődtek. Délnyugatra Barcsnál állt a front, tőlünk délre pedig egészen Eszékig a Drávánál, tehát alig negyven kilométerre Pécstől. Ez bizony eléggé aggasztott bennünket, mert tudtuk, ha esetleg, akárcsak egy-két hétre megfordul a hadiszerencse és Pécs újból német kézre kerül — végünk van.

Alighogy a lapot megindítottuk, máris nagy eseményről kellett beszámolnunk, éspedig nemcsak helyi, hanem országos jelentőségű eseményről. December 17-én, vasárnap, a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front nagy népgyűlést hívott egybe, amelynek az volt a feladata, hogy a debreceni ideiglenes nemzetgyűlés baranyai és pécsi küldötteit megválassza. A népgyűlést délután két órai kezdettel tartottuk meg a Pécsi Nemzeti Színházban s ez volt a felszabadulás első nagy, nyilvános népgyűlése: a színház zsúfolásig megtelt. A Magyar Kommunista Párt részéről Vas Zoltán és Andics Erzsébet jött Pécsre. A népgyűlésre szólító felhívást Nikolits főispán, dr. Esztergár Lajos polgármester (mindketten a németek internáló táborából szabadultak), Teleki Géza gróf és Vas Zoltán írták alá. A gyűlést a Független Front nevében Perr Viktor nyitotta meg, majd Teleki Géza beszámolt arról, hogy 1944. szeptemberében megbízást kapott Horthy Miklóstól a fegyverszüneti tárgyalások előkészítésére. Ennek a megbízásnak társaival együtt eleget is tett, a nyilasok hátbatámadása azonban megakadályozta a tárgyalások folytatását. Mindez akkor még csaknem teljesen ismeretlen volt a népgyűlés részvevői előtt és nagy izgalommal hallgatták végig.

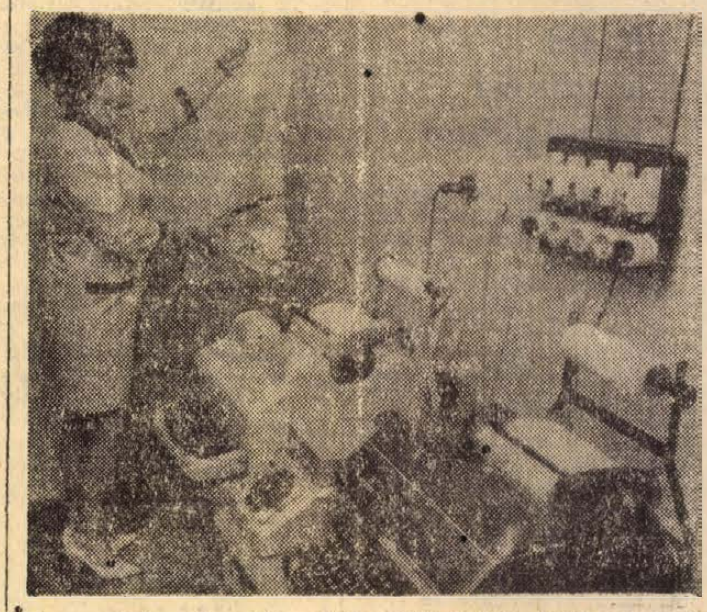
A legnagyobb érdeklődést Vas Zoltán beszéde keltette. Akkor már a polgáriak közül is sokan ismerték és mindenki tudta, hogy tizenhat évet töltött Horthyék fegyházában. Nagyon komoly, mondhatnám, megrázó beszédet mondott: szavai nem ígértek örömet és boldogságot, hiszen a múltnak túl sok a bűne ahhoz, hogy a mélybe zuhanásból egyszerre talpra lehessen állni; a magyar népnek még keserves és nehéz napokat kell átélnie, amelyet erős akarattal kell elviselniük. „Felelőtlen demagóg az — mondotta —, aki most jóléttel és boldogsággal biztatná a magyar népet, most, amikor történelmének egyik legnehezebb fordulóján áll." S mégis, minden szavából makacs és törhetetlen hit áradt a megrendült hallgatóság felé.

A népgyűlés egyhangúlag választotta meg a küldötteket, akik már másnap reggel gépkocsin Baján és Szegeden át indultak Debrecenbe.

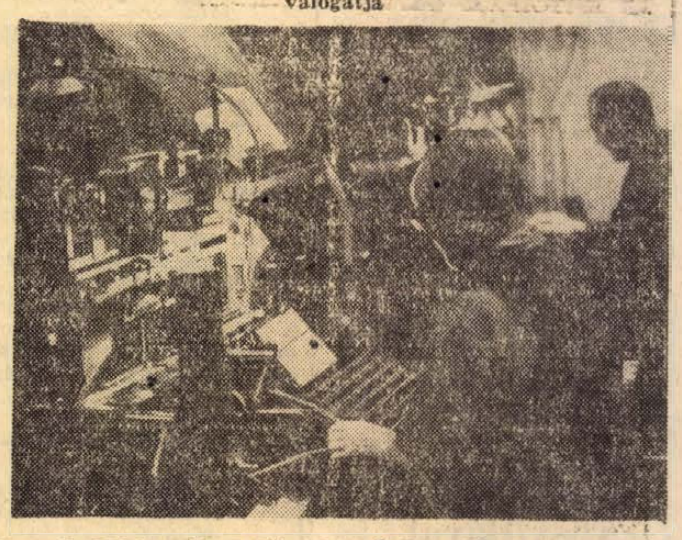
Hatvanhétezer példányban!

Az Új Dunántúl első megjelenésének 25. évfordulóján hatvanhétezer példányban készült el és jelent meg a Dunántúli Napló. Képeinken három mozzanatot mutatunk be a mai szám készítéséből.

Békés Sándor rovatvezető és Lombosi Jenő cikket ellenőriznek a gazdaságpolitikai rovatban



Kucsora Tiborné a világ minden tájáról érkező telexanyagot válogatja



Szemző Márton és Móró János gépszedők keze nyomán ólomba sorakoznak már a cikkek, riportok. — Móró János egyébként az Új Dunántúl első számába is szedett már anyagot.

Erb János felvételei

Harcban a SZABADSÁGÉRT

A földreform akadályozói

Baranyában a volksbundisták, a volt SS katonák, a földesurak, a reakciós közigazgatási alkalmazottak, a jobboldali kisgazdák minden lehetőt elkövettek, hogy akadályozzák, gátolják a földreform végrehajtását és eredményes befejezését.

A reakció el nem menekült erői a felszabadító katonai akciók folyamán kétségtelenül elcsendesedtek, de csak rövid időre. A földreform-törvény megjelenésének hírére azonnal működni kezdett az ellenséges propagandagépezet. Mi volt ennek a hadjáratnak a logikája? Azt állították, hogy az ország akkori „feldúlt" állapotában a közlekedési eszközök, szakemberek, hivatali apparátus, jó összeköttetés és hírközlés hiányában *a földreform nem valósítható meg.* Azzal érveltek, hogy a termelés szempontjainak összeegyeztetése, az igényjogosultak összeírása, a felosztási terv elkészítése és a felosztás végrehajtása *felülről* megoldhatatlan feladat lesz. A földosztást csak ősszel, a gazdasági év végén lehet elkezdeni, mert másképp éhen marad az ország — érveltek. Arra számítottak, hogy ősszel, miután jobban rendezhetik soraikat, nagyobb ellenállást fejthetnek ki a földreformmal szemben. A baranyai nagyobb uradalmak intézői azt hangoztatták, hogy „nem földosztás kell most az országnak, hanem termelés. Politizálással, földosztással töltjük az időt, s a végén majd éhen fogunk veszni". A püspökpusztai gazdaság gondnoka 1945. április 8-án panaszt tett a mohácsi polgármesternél, mert „a kommunisták akadályozzák a gazdaság munkáját, s a cselédek követik őket: munka helyett földet mérnek és politizálnak".

De nemcsak az uradalmak intézői, hanem a közigazgatási reakció is teljes súlyával állt a földreform akadályozóinak táborában. Tisztelet és megbecsülés a kevés kivételnek — falusi, községi jegyzők, főjegyzők jelentős többsége e földreform ellen tevékenykedett. Több baranyai községben még a csendőrség is működött 1945 tavaszán — a csendőrség volt a karhatalom. A reakciós főjegyzők, a kakastollas csendőrök nemcsak a felszínen, hanem a valóságban is a régi világot képviselték. Olvassunk csak el néhány sort azokból a panaszlevelekből, amelyeket az egyszerű dolgozók küldtek 1945 elején megyénk kommunista főispánjának, dr. Boros Istvánnak. Az egyik véméndi parasztember az alábbiakat írta: „Az elhangzott beszédeken kívül semmi, de semmi nem történt. A vidéki közigazgatás erről a demokratikus világról tudni sem akar és minden megy a régiben. A garnitúra maradt, és változás a vezetés szellemében sincs. Azt mondják: ott folytatjuk, ahol abbahagytuk." Természetes, hogy az ilyen és ehhez hasonló közigazgatási tevékenység nem kedvezett a földreformnak.

A földesurak 1945 tavaszán képviselőik, intézőik, ügyvédjeik mozgósításával akarták kivonni földbirtokaik egy részét a földreform-törvény hatálya alól. A törvény kimondotta, hogy a németellenes harcokban aktívan tevékenykedők földjeik egy részét megtarthatják. Ennek alapján 1945 tavaszán rohamosan megnövekedett a „baranyai ellenállók" száma. Már 1945 áprilisában 400 (négyszáz) baranyai földbirtokos adta be kérelmét, fellebbezését a földreform ügyeit intéző megyei és országos szervezetekhez, amely kérelmekben „megindokolják" németellenes múltjukat. Nevetséges, naív, primitív érvek voltak ezek, de a törvényesség alapján valamennyit meg kellett vizsgálni, s ez lekötötte az energiák egy részét.

A földreformmal szinte egy időben megindult földesúri fellebbezések, manőverezések egyik alapvető politikai célja az állapotok ideiglenes jellegének fenntartása volt. A frissen kiosztott föld tulajdonosa maradjon bizonytalanságban, ne érezze a tulajdon jogát, hiszen az ideiglenesség tudata csak a reakciónak kedvez.

Érdemes egy kissé meditálni ezeken a fellebbezéseken, a földesurak földreform ellen irányuló aktaharcán. — Keresem ezekben az írásokban azt a méltóságot, azt a nagyvonalúságot és magabiztosságot, azt a hetvenkedő hangot, amely ezer évig porba alázta a föld kérges kezű népét. Eltűnt ez a hang. — Grófok, bárók és hercegek kérvényt írnak a községi földigényl: bizottság tagjaihoz, s a bizottság elsőfokon dönt a kérelmek ügyében. Ez mégis csak lényeges fordulatot jelent a hatalmi pozíciókban! „Hajléktalanná váltam, koldusbotra jutottam — írta gróf Benyovszky Rezső a földművelésügyi miniszterhez küldött fellebbezésében — érdekeimet nem képviseli a községi földigénylő bizottság". „Mindnyájan nélkülözésnek lennénk kitéve, ha a szóban forgó 200 katasztrális hold a megváltás alól ki nem vétetnék — olvasható gróf Zichy Domonkos fellebbezésében. — Márpedig a nagybirtok megszüntetésének nem lehet célja az, hogy a megváltást szenvedő és családja évszázados munka után nyomorra jusson... Sőt ellenkezőleg. A rendelet céljainak megvalósításánál irányadó elv az, hogy mindenki számára megnyíljon a nyugodt megélhetés útja, mely az erős, egészséges és termelőképes kisbirtokon fog nyugodni".

Fehér István

A Pécsi Kenderfonó és Szövőgyár (Hird)

szövőipari tanulónak

felvételt hirdet. Az iskola 1970. február 1-én indul. Ipari tanuló lehet, aki az általános iskola 8 osztályát elvégezte, 14. életévét betöltötte és a 17. életévét nem haladta meg. A képzési idő 1 év. Jelentkezni lehet személyesen a vállalat személyzeti osztályán hétfőn de. 12 óráig.

Tovább tart a vásár

haszonvasüzleteinkben és vidéki telephelyeinken

A különféle hengereltáruk és vasanyagok 10—30 százalékos árengedményes vásárát

december 31-ig meghosszabbítottuk

Érdeklődjék a

KOHÁSZATI ALAPANYAGELLÁTÓ VÁLLALAT

Haszonvas-értékesítési Osztálya.
Budapest., Temesvár út 18.
Telefon: 268-837.

AZ ÉPÍTŐIPARI GÉPESÍTŐ VÁLLALAT keres

toronydaru-kezelői tanfolyamra

18—38 év korhatár között, dél-magyarországi változó munkahellyel

vasipari, villanyszerelő, vagy könnyűgépkezelői jogosítvánnyal, 8 általános, vagy ennél magasabb iskolai végzettségű FÉRFI MUNKAERŐKET.

A tanfolyam időtartama alatt a bérezés megegyezés szerint.

A tanfolyam helye DEBRECEN,

ahol kedvezményes térítés ellenében a hallgatók teljes ellátásban részesülnek.

Jelentkezés írásban, rövid önéletrajzzal.

Cím: Építőipari Gépesítő Vállalat, Budapest XX., Marx K. u. 255.

állás

Ügyes, minden. lakással vagy bejárással állandóra jelentkezzék „Kardigán" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Kaposvári egy szoba összkomfortos kertes, főbérletemet elcserélném pécsiért. Cím: Sántha József, Kaposvár, Kun Béla u. 36.

Különbejáratú szoba azonnalra is kiadó III. ker., Levendula u. 21. Kovácstelep.

Értelmiségi házaspár albérletet keres kisgyermekkel. „Komfort" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú szoba, konyha albérletbe kiadó, egy és fél év előrefizetéssel. Szabolcsfalu I. Sudár István u. 13. Kovácsék.

Különbejáratú, albérleti szoba azonnal kiadó. Cím: Tiborc u. 31.

Különbejáratú, bútorozott szobát keres házaspár. — Gyermek van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném újmeszesi, nagyméretű kettő szoba, összkomfortos lakásomat hasonló városiért. „Fürdőszoba nem szükséges" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

Siklóson, beköltözhető új családi ház, 400 négyszögöl telekkel eladó. Riczu Sándor, Dózsa György u. 73.

Családi ház eladó. Cun. Fő u. 27 sz. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó családi ház, két szoba, konyha, előszoba, beköltözhetően. Erzsébettelep, Bessenyő u. 8/c.

3 szobás családi ház, 900 négyszögöl telekkel sürgősen eladó. Pellérd, Dózsa Gy. u. 14. sz.

Landler u. 13. ház minden elfogadható áron eladó. 1 szoba, konyha beköltözhető. Érdeklődni: Vulty szabó, Sörház u. 2.

Hágrész, Sánc u. 9-ben, udvari szoba, konyhás eladó.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Olajkályha, gyári, új és férfi irhabunda eladó. — Bokréta 2. (Keményítő gyárnál).

Heverők, 6 db-ból álló modern garnitúra 6600 Ft-tól. Nagy garnitúrák részletre is. Szelon 700 Ft-tól kapható. Zsolnay u. 39. Kárpitosnál.

Sürgősen keresek szalag Diesel motorral, ármegjelöléssel. Horváth István, Somogysszob., Kálvin utca 41. sz.

Fiatal hízott sertés, 160—180 kg-ig eladó. Pécs, Málomi úton, balra, III. dűlőúton 9. sz.

Hízott sertés eladó. Pélmonostor u. 2. Gyárváros.

200 kg-os hízók eladók. Gyöngy u. 5. emelet. Jégszeszgyár u. folytatása.

VÁLLALATOK! KÖZÜLETEK! FIGYELEM!

Eladó egy kitűnő állapotban lévő, üzemképes UF. 05/BA—102. úp. fenymásológép. Ügyintéző: Hirdi. Tel.: 18-00. 23-22.

Pécsi Vegyesipari Vállalat.

Kétszemélyes ágyneműtartós beverő eladó. József A. u. 1. II. em. 11. sz. Megtekinthető a szerdán, pénteken 5 órától.

200 kg-on felüli hízó eladó. Délután 3 után. Egres u. 6. Szigeti vámnál.

Bútorok, garnitúrák, háromajtós szekrények, fotelágyak, heverők, konyhagarnitúrák állandóan kaphatók **SOÓKY** bútorüzletében. Zsolnay u. 1.

Jó állapotban levő Munkácsy TV eladó. Pécs, I. ker., Keller J. u. 3. Török András.

170 kg-os hízó 23 forintért kilója eladó. Légszeszgyár u. 34. 15.30—16.30-ig.

Háló, konyhabútor, kombinált bútor, heverők, rekamiék, szekrények, ágyneműtartós szelonok, egyéb szép bútorok kedvezményes áron vásárolhatók **MOLNÁRNÁL** Felsővámház u. 2.

180 kilós hízók eladók. Kiss Joachim, Szava.

Eladó 3 sertés, 120 kg-os. Pécs, Gyöngy u. 4. Légszeszgyár utca folytatása. Nikolics Mária.

Trópusi díszhalkülönlegességek, akváriumok, vízinövények, beszélni tanítható papagájok, szépen fütyülő kanári madarak nagy választékban kaphatók. Aranyvasárnap délelőtt nyitvatartok. **Nagy Géza, Madár-díszhal szaküzlet,** Doktor S. u. 30. Tel.: 41-67.

Elköltözés miatt eladók: prima vaskályhák, varrógép, hegesztő transzformátor 2—5-ös pákáig. Esetleg hízóért cserélhető Doktor Sándor u. 32.

Modern, új, ezüst evőkészlet eladó. Könyök u. 27. alatt.

Hízott sertések eladók. Tündér u. 3. Érdeklődni 16 óra után.

180—200 kg-os hízók eladók. Helyben levághatók. Okorág, Kárászpusztai állomás mellett. — Gombosné.

Fonott bútor, kisasztal, gyerekszék eladó. Landler u. 7. Kórház tér.

Fenyőfa kapható, Pécsújhegy, Szőcske u. 2.

Perzsabunda sürgősen olcsón eladó. Légszeszgyár u. 24/a. Kolozsiné.

Fekete, indiai perzsa- és barna csikóbunda eladó. Geisler Éva u. 12. az udvarban.

Mekalor olajkályha eladó. Doktor Sándor u. 49. I. em. 4.

Egy új állapotban levő (villannyal működő) olajradiátor eladó garanciával. Huba u. 18. alatt. Megtekinthető egész nap.

Komplett fürdőszoba-berendezés

kék, sárga, zöld színekben kaphatók a **TÜZÉP** Vállalat 2. sz. Nagy Lajos utcai telepén és az Újmecsekaljai Mintaboltban.

Kétsebességes, Crown magnó igényesnek eladó — Pécs, Jászai Mari u. 34.

Négyéves, borjas tehén, malacos göbe, fiaz birkák, legújabb olajkályha eladó. Görcsöny, Dudás.

Varrógép eladó. Kiss Ernő utca 55. sz.

Menyasszonyi ruha, külföldi, fátyol és cipő eladó. Doktor S. u. 7.

Tambur hímzőgép eladó. Pécs, Jászai Mari u. 34.

gépjármű

17 000 km-rel Wartburg 353 eladó. „Fehér" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

750-es Zastava eladó. Újmecsekalja, Páfrány u. 37/A. III. 11.

Garázs kiadó azonnal, Budai Vámnál, Fürst S. u. 73. III/1. Dudás.

Skoda 1000-es MB, CU-s rendszámmal, jelenleg is garazsírozott, 10 000 km-rel igényesnek eladó. Érdeklődni: 17-36-os telefonon. 8—16 óráig.

Fehér Trabant 601-es, 20 000 km-rel eladó. Minden eredeti. Érdeklődni: Péter József Pécs, Páfrány u. 35. IV. em. 3. ajtó. 10 emeletes 14 óra után.

vegyes

XII. 12-én 18 óra KÖRÚL ELTŰNT az uránvárosi ÁBC elől 11 hónapos, sötétbarna szőrű drótszőrű német vizsla kan kutyám. Megtalálójának nyomravezetőjének magas jutalmat adok. Kovácstelep, Sarkantyú u. 4. sz.

VÁLLALATOK FIGYELEM!

Könyvkötést még e hónapban nagyon rövid határidőre vállalunk. Könyvkötészet, Pécs, **Kossuth L. u. 35.**

Dolgozókat felvesznek

Gépkocsivezetőt azonnali belépésre keresünk, Volga gépkocsira. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti kiadóba.

✲

A B. m. Tanács Kórháza azonnali felvételre vizsgázott fűtőt, fűtő segédmunkásokat, segédápolónőket és takarítónőket keres. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1—3. (1888)

✲

Rakodómunkásokat felveszünk. Baranya megyei MÉH Vállalat pécsi telepe. Pécs, Gomba u. 4. (a Hőerőmű mellett). (56794)

✲

Motorkerékpár-vezetői jogosítvánnyal rendelkező dolgozókat alkalmazunk hírlapszállító és táviratkézbesítő munkakörbe. — Jelentkezés: Pécs, 1. megyei postahivatal főnökénél. (—)

✲

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt, és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

✲

Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56530)

✲

A Pécsi Orvostudományi Egyetem kazánfűtőket azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5. Munkaügy. (56614)

✲

Gyors- és gépírónőt felvesz a Pécsi Bőrgyár. — Jelentkezés a személyzeti osztályon. (56673)

✲

Szobalányt és női konyhai segédmunkást keres a Nádor Szálloda. (—)

Termelőszövetkezetünk
legalább
2 FŐ FÉRFI
munkaerővel
rendelkező családot
KERES
állandó munkára
Lakást biztosítunk
Érdeklődni:
„Rákóczi" MTSZ,
Bükkösd

Fűtői vizsgával rendelkező fűtőket (lehetnek nyugdíjasok is), férfi és női segédmunkásokat pécsi munkahelyre azonnal felveszünk. Keresünk januári belépéssel a harkányi üdülőnkbe megbízható portást, napi 12 órás szolgálatra. — Illetményszenet, kedvezményes étkeztetést dolgozóinknak biztosítunk. Jelentkezés: Pécs, I. ker., Buzsáki Imre u. 22. Mecseki Szénbányák építési üzeme munkaügyi csoportjánál. (56695)

✲

Gyakorlattal rendelkező, gépírni tudó pénztárost keresünk a 45. sz. Bem utcai bútorboltba. Alapbér plusz jutalék, nyereségrészesedés, munkaruha juttatással. Jelentkezés a bútorbolt vezetőjénél. (56707)

✲

Autószerelőket és karosszérialakatost felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat pécsi kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 103. Bérfizetés megállapodás szerint. (56724)

A Pécsi Dohánygyár felvételre keres női munkásokat, lakatosokat és hatórás fiatalkorú lányt. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (56690)

✲

Gépkocsivezetőket felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat pécsi kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 103. (56725)

✲

Asztalos, bádogos, kőműves, villanyszerelő, lakatos szakmunkásokat, hús- és hentesáru eladókat, segédmunkásokat, takarítónőt felveszünk. Jelentkezés a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Kulich Gy. u. 15. szám alatt. (56728)

✲

A Gyermek- és Ifjúságvédő Intézet fűtőt vesz fel. Pécs, Kulich Gy. u. 22. sz. (56736)

✲

A Dráva menti Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat felvesz gyakorlattal rendelkező vízépítő iparban jártas normást. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés levélben a műszaki vezetőnél rövid szakmai életrajzzal. — Levélcím: Sellye, Dráva u. 4. (56739)

✲

Az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetőségébe ácsokat vesz fel. — Jelentkezés: Pécs, Sallai u. 35. (56743)

✲

A Pécsi Kesztyűgyár rakodómunkást keres. Jelentkezni lehet a Kesztyűgyár személyzeti osztályán. (56746)

✲

Mérlegképes főkönyvelőt mestergyakorlattal, agronómust kisállattenyésztési gyakorlattal, gyors- és gépírót keresünk. — Ajánlatokat „Pécsen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (1886)

✲

Pécs m. j. város Tanács v. h. titkársága négyórás gépírót keres azonnali belépésre. Jelentkezés a délutáni órákban. — Pécs, Széchenyi tér 1., I. emelet 37. (1891)

✲

Érettségizett gyors- és gépírónőt felvesz az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatósága. — Kossuth L. u. 15. Jelentkezés 8—16 óra között a vagyon- és személybiztosítási osztályon. (1887)

✲

Az OGV Palma Gumigyár keres kezdő és gyakorlott villanyszerelőt 44 órás munkakörbe, kéthetenkénti szabad szombattal. Vidéki dolgozók részére IBUSZ-szállást biztosítunk. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: OGV Palma Gumigyár, munkaügyi osztály, Budapest, IX., Lenhossék u. 3. (5465)

✲

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

Dunántúli Napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 58-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-63

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 58-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 40. sz. Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél. Előfizetési díj 1 hónapra 20.— Ft. Index szám: 25 054

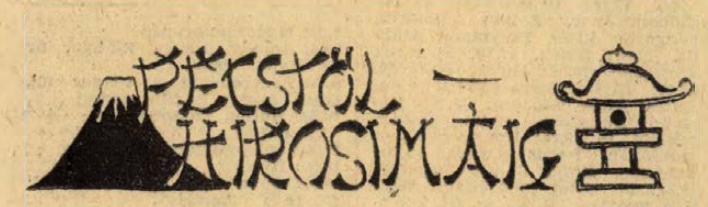
MERUKER AJÁNDÉK KARÁCSONYRA!

MINDEN FÉRFI — NŐI — GYERMEKKABÁT VALAMINT FÉRFI ÖLTÖNY VÁSÁRLÁSA ESETÉN *3—6 db ZSEBKENDŐT VAGY 1 db DIVATOS NYAKKENDŐT*

AJÁNDÉKOZNAK ÖNNEK A MERUKER SZAKÜZLETEK PÉCSETT, KOMLÓN — MOHÁCSON ÉS SIKLÓSON

Kellemes ünnepeket kíván a

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDŐ MERUKER PÉCS



Felbőg a hajókürt, a zenészek a Katyusát játsszák, a parton kendők lobognak és a Turkménia kihátrál a mólók közül, s nekiszegezi orrát az 1700 kilométerre levő japán partoknak. A hajó szalonjában színes filmet vetítenek az unatkozó utasoknak; a vásznon Pécs testvérvárosának, Lvovnak egyik szép parkja elevenedik meg. Piros, sárga, fehér virágok. Pici japán fiúcska tipeg a vetítővászonhoz, meg akarja fogni a színes virágokat.

Igen, itt már japánok között vagyunk. Moszkvai kirándulásról és az Alpokban tett hegyitúráról térnek haza.

A második hajónapunkon ismét igazítjuk az óramutatókat, a változatosság kedvéért most egy órát visszafelé haladunk. Igazodunk a tokiói időhöz, amely hatvan percet késik a vlagyivosztoki zónaidőhöz képest. S a harmadik napon behajózunk Japán tengeri kapuján: megérkezünk Jokohamába. Maga a város sem kicsi — több mint kétmillió lakosával az ország harmadik legnagyobb városa és már teljesen összeépült Tokióval — kikötőjének forgalma pedig vetekszik New York, Rotterdam vagy Hong Kong mozgalmasságával. Mint megannyi molnárka, cikáznak a parányi motoroshajók a nagy óceánjárók között. Az egyik a Turkménia oldalához simul, egyenruhás, szemüveges, kicsi emberek szállnak át róla és felhangzik az első japán jónapot — Konnicsi va!

„Japán jelképei: a szent hegy a Fuzsi és az „örök virág", a cseresznye virága

A felkelő Nap országa

Az átlagember, ha sor kerül rá, minden erőlködés nélkül képes akár egy óra hosszat is beszélni a Szovjetunióról vagy az Egyesült Államokról. Ám ha felszólítanák, hogy beszéljen Japánról — arról az országról, amely a gazdasági világversenyben a két „nagy" mögött a harmadik helyre tört fel — ugyan mit tudna mondani? Legfeljebb néhány leg-et.

Tudja például azt, hogy Japán területén van a világ legnagyobb városa: Tokió.

Tudja, hogy Japánban jár a világ leggyorsabb vonata: a Hikari Expressz.

Tudja azt — sajnos, tudja — hogy Japán felett dobták le a világ legelső atombombáját: Hirosimára.

Japán azonban több ennél s kevesebb is. Itt sem minden leg-, habár még hosszan lehetne folytatni a felsőfokú jelzők sodrását: a legnagyobb tankhajó és a legkisebb tranzisztor, a legtöbb földrengés és a legkevesebb analfabéta, a legelső tenyésztett igazgyöngy és a legutolsó isteni uralkodó.

Mint valami előretartott pajzs, úgy helyezkedik el Japán a kelet-ázsiai partok előtt. A szigetsor hosszúsága 2400 kilométer. Az ősi elképzelés szerint a Nap itt kezdi meg mindennapos földkörüli útját és innen nyerte nevét a szigetország. Dai Nippon. — Japán japáni neve — azt jelenti: a Felkelő Nap országa. Négy főszigetből és 3000 kis szigetből áll, az utóbbiak közül soknak a nevét maguk a japánok sem ismerik. Az anyasziget Honshu, ezen van Tokió és a legnagyobb városok. Japánhoz tartozik a tőle délre fekvő Ryu-Kyu szigetcsoport is — szemközt a kínai szárazfölddel — ahol 1945-ben amerikai csapatok szálltak partra és azóta is az Egyesült Államok közigazgatása alatt áll. A szigetcsoporthoz tartozó Okinava jelenleg az USA legnagyobb távolkeleti támaszpontja.

IGLÓI ZOLTÁN

(Folytatjuk.)

DR SPORT

Hogyan történt? — Vélemények — Nyilatkozatok

1 Tíz győzelem is elegendő volt a bentmaradáshoz
2 A legjobb nyolc között a Bányász-kézilabdázók
3 Az osztályozók után
4 Jó helyre kerültek a Steinmetz-veretek

1 A szombat—vasárnapi fordulóval a férfi kosárlabda NB I-ben is befejeződtek a küzdelmek. A bajnoki címet — sorrendben tizenhetedszer — a Bp. Honvéd szerezte meg A három kieső a Székesfehérvári Építők, a Diósgyőri VTK és a BKV Előre. A PVSK együttese tíz győzelemmel a tizedik helyen végzett.

A vasutasok nem indultak túlzott reményekkel az idei bajnokságnak. Az idény előtt érzékeny veszteségek érték a csapatot. A kezdő ötösből egyszerre két kulcsjátékosuk távozott. Gyurasics a Budapesti Honvéd, Tahi a Táncsics SE játékosa lett. A nehézségeket csak fokozta, hogy az utolsó hét fordulóban Pálvölgyi sem állt mindig rendelkezésre. Célkitűzés ezért minimális volt, bentmaradni. Ez sikerült.

A jelenlegi összetételben néhány bravúros győzelem, a Sopron, Csepel, Baja és Oroszlány legyőzése igen figyelemreméltó teljesítmény volt. Emellett voltak kisiklások is, gyenge volt az idegenbeli mérleg. A PVSK mindössze kétszer nyert mint vendégcsapat

A játékosok közül elsősorban Rabb, Pálvölgyi, Erdősi, Páncél, Móró és Naumov érdemel dicséretet, de szép fejlődésről tettek tanúbizonyságot a fiatalabbak, Meszler, Metzing. Szakács és Balogh is. És mit várhatunk a jövőben a PVSK férfi kosárlabdázóitól? — Ebben az évben időt kellett nyerni és ez sikerült. Most bizakodással készülhetünk az újabb idényre és reméljük az új bajnokságban sem fog csapatunk szégyent vallani. — **Szamosi Nándor, a PVSK férfi kosárlabda csapatának szakvezetője összegezte így csapata jövő évi reményeit.**

2 Az 1969. évi kézlabdabajnokság végén alaposan átszervezett Bányász női, és az idei gyengébb szereplésével nagy izgalmakat kiváltó férfi együttese, egymás után veszi az MNK akadályait. Jelenleg mindkét együttes a legjobb nyolc között van, ami nem kis fegyvertény, hiszen rajtuk kívül egyetlen vidéki NB I-es csapatnak, a Tatabányai Bányász férfi gárdájának, sikerült beverekednie magát a középdöntőbe.

Nagyszerűen helytálltak a lányok, a jó játék erőt képviselő Borsodi Bányász elleni mérkőzésen (16:11). Hasonlóan a Pécsi Porcelán, és a Vörös Meteor elleni MNK találkozókhoz a szoros első félidő után, a játékidő második felében kerekedtek felül ellenfelükön. Ez azt bizonyítja, hogy a Czakóné és Kollár által vezérelt fiatal gárdát lelkesedése átsegíti a visszavonultak által előidézett nehéz időszakon.

A fiúk még nagyon is ott érezték lábaikban a lengyel túra fáradalmait — sőt Balogh, Lehoczky és Wéber meg is betegedett — rutinjuk és küzdeniakarásuk azonban túlsegítette őket a nehézségeken. Végig szoros mérkőzésen, végig vezetve 27:24 arányban győzték le a Gyöngyösi Vasas Izzót, és biztosították helyüket a szombaton sorrakerülő középdöntőbe.

A KOSÁRLABDA NB I. VÉGEREDMÉNYE:

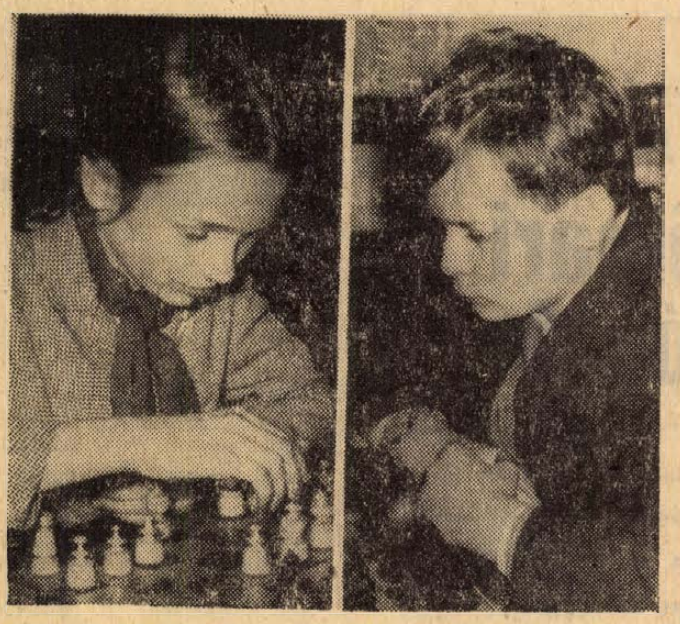
Férfi csapatok:

1.	Bp. Honv.	26	25	1	2506:1715	51
2.	MAFC	26	20	6	2186:1894	46
3.	Sopron	25	19	6	2141:1821	44
4.	VTSK	26	18	8	2056:1925	44
5.	Csepel	26	17	9	2307:2036	43
6.	Baja	25	17	8	2324:1924	42
7.	Oroszlány	26	13	13	1945:2013	39
8.	G.-MAVAG	26	11	15	2013:1980	37
9.	Kecskemét	26	11	15	1834:1932	37
10.	Pécs	26	10	16	1933:2234	36
11.	Veszprém	26	8	18	1884:2266	34
12.	Szfv. Ép.	26	8	18	1809:2082	34
13.	Diósgyőr	26	2	24	1949:2314	28
14.	BKV Előre	26	2	24	1764:2455	28

Megjegyzés: Azonos pontszámú csapatok közötti sorrendet az egymás ellen elért eredmények határozzák meg. A vonal alatti csapatok kiestek.

3 Befejeződtek az NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzések küzdelmei. Kézilabda, röplabda, teke, sakk, asztalitenisz sportágakban a megyebajnokok, és a Budapest-bajnokság legjobb csapatai küzdöttek a magasabb osztályba jutásért. A Baranya megyei csapatoknak nem sok siker termett az osztályozó mérkőzésen. Nyolc csapat közül mindössze a Komlói Bányász női asztaliteniszezőinek sikerült kiharcolniuk az NB II-be jutást. A megye nem szűkölködik NB-s csapatokban. Több mint 50 együttes játszik a különböző sportágak Nemzeti Bajnokságaiban. A megye minőségi sportja megfelelően képviselve van a legjobb magyar csapatok sorában, de azért elgondolkoztató, és figyelmeztető, hogy az osztályozó mérkőzésein miért szerepeltek eredménytelenül csapataink. A sportban nem adják ingyen a sikereket, a győzelmekért, a jó eredményekért nagyon meg kell küzdeni. A megyebajnokságban sem elég ma már a heti kétszeri edzés. — A szakmai munka színvonalának emelése mellett feltétlenül szükséges az edzések számának szaporítása. — Az NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzések nagyobb követelmények elé állítják a csapatokat, mint a megyebajnokság mérkőzései, s az osztályozókon csak a jól felkészült együttesek állják meg helyüket. Jó lenne, ha mindezt figyelembe vennék a megyebajnokságban játszó, magasabb osztályokba pályázó csapatok játékosai, vezetői.

4 *Sportköreink egymás után tartják vezetőségválasztó közgyűléseiket. Sok mindenről esik szó a beszámolókban. — Megtárgyalják, megvitatják a szakosztályok eredményeit, a sportolók teljesítményét, megvizsgálják az egyesület nevelőmunkáját, gazdasági helyzetét. A PEAC küldött-közgyűlésén megemlékeztek azokról a sportvezetőkről, sportolókról, akik munkájukkal, eredményeikkel jelentősen járultak hozzá a pécsi egyetemi és főiskolai sport fejlődéséhez. Az MTS megyei Tanácsa és a PEAC elnöksége, a Megyei Labdarúgó Szövetség volt elnöke és a PEAC örökös elnöke dr. Steinmetz Endre emlékére alapított díszes verettel: a Steinmetz plakettal jutalmazta azokat, akik munkájukkal, eredményeikkel megbecsülését elismerését szerezték a PEAC-nak. Bolla Ferenc több mint 15 éven keresztül irányította a PEAC labdarúgó szakosztályának munkáját. Vezetésével három alkalommal nyert főiskolás bajnokságot a PEAC. Szűts Emil 18 éven keresztül vezette a PEAC női röplabda csapatának edzéseit. Működésének sikeres állomásait az NB II. megnyerése, az NB I-be jutás kiharcolása és a legjobb női vidéki röplabda csapat címének megszerzése jelezték. — Kovács Ferenc, a PEAC elnökségében dolgozott több mint 15 éven keresztül. Lelkes, fáradhatatlan aktivája volt a PEAC-nak. Dr. Tóth Klára az egyetemisták atlétikai szakosztályának legeredményesebb női versenyzőjének bizonyult az elmúlt 15 évben. Nagyszerű sporteredményeivel a legjobbak közé verekedte magát. Az első ízben kiosztásra kerülő Steinmetz veretek jó helyre kerültek. Bolla Ferenc, Szűts Emil, Kovács Ferenc és dr. Tóth Klára nevei nem ok nélkül kerültek a díszes plakettra.*



A téli úttörő olimpia megyei sakk döntőjének győztesei. Balról Kovács Beatrix, a Jókai utcai általános iskola tanulója, jobbról Karsa László, a fiúk versenyének győztese a szászváriak sakkozója.

Az NB II-be kerültek a Komlói Bányász női asztaliteniszezői

Sikeresen szerepeltek Budapesten az NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzéseken a Komlói Bányász női versenyzői. Az osztályozó mérkőzéseken résztvevő 10 csapatot két ötös csoportra osztották és a csoportok első két helyezettjei jutottak az NB II-be. A Komlói Bányász együttese a Szegedi Kendergyárral, a Magyar Nemzeti Bankkal, a Szolnoki MÁV-val és a Videotonnal csatázott az NB II-be jutásért. A komlóiak jó teljesítményt nyújtottak és a szegedi Kender mögött a 2. helyet szerezték meg, ami az NB II-be jutást jelentette a csapatnak. Váradi és Szarka nyújtotta a játékosok közül a legjobb teljesítményt, de Molnár, Szabó és Hartmann is lelkesen és jól küzdöttek.

Bemutatkozott a Megyei Úszószövetség új elnöksége

A Megyei Úszószövetség újonnan kinevezett elnöksége kibővített ülésén értékelte a megye vidéki úszószakosztályai 1969. évi eredményeit és az 1970. évi versenynaptárt tárgyalta. Az értékelés szerint a vidéki úszószakosztályok 1969. évi sorrendje: 1. Szászvár, edző: Boros Géza, 2. Siklós, edző: Kovács Géza és Kvojka Éva, 3. Villány, edző: Barabás János és Hegedüs Irén, 4. Komlói Bányász, edző: Fekete László, 5. Pécsvárad, edző: Keppel Gyula, 6. Beremend, edző: Vokó házaspár, 7. Selye, 8. Harkány, 9. Magyarhertelend, 10. Bikal.

A Megyei Úszószövetség új elnöksége: elnök: Kovács György, titkár: dr. Szilárd István, tagok: Nagy István, Komló, Keppel Gyula, Pécsvárad, dr. Horváth Sándor, Hermesz Béla és Kővári János, utóbbi hárman Pécsről.

Sportközvéleménykutatásunk

Beérkeztek az első szavazólapok

Beérkeztek az első szavazólapok a Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa közvéleménykutatására: ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben.

Az első szavazólap Buzánszky Lászlótól (Pécs, Petőfi u. 59.) érkezett. Szavazócéduláján így fest a ranglista: férfiak 1. dr. Dunai, 2. Ribli, 3. Lovász. Nők: 1. Schmidtné, 2. Szalay Cecil, 3. Pozsgai Judit. Persze vannak más vélemények is. Benczik Józsefné. (Pécs, Tolbuhin u. 55. I. em. 1.) szavazócédulján férfiaknál Lovász Lázár vezeti a listát, őt követi a komlóiak két atlétája Dudás és Homoki, a nőknél: Lukács Jánosnét jelöli meg pályázónk a megye legjobb női sportolójának. Takács Ágnest, a Tanárképző Főiskola atlétáját teszi a 2. helyre és Szabó Zsuzsannát, a komlóiak atlétáját a 3. helyre. Nem egy szavazólapon szerepel Baranya legjobb sportolójaként Kovács II. István, a Pécsi Dózsa ökölvívója, aki megvédte országos bajnoki címét. Sőt volt olyan pályázónk, aki Gyimesi Lászlót, a Pécsi Dózsa öttusázóját tette Baranya legjobb férfi sportolóinak ranglistájának élére.

Olvasóink lapunkból kivágott szelvények beküldésével vehetnek részt a pályázaton és szavazócédulák döntik el, ki lesz a megye férfi és női legjobb sportolója 1969-ben.

Az asztalitenisz NB III-ba jutásért osztályozó mérkőzéseket játszottak Budapesten a Pécsi Postás férfi játékosai. Gyula — Pécsi Postás 9:4, Pécsi Postás—Szekszárd 9:3, Gyula—Szekszárd 8:8. 1. Gyula, 2. Pécsi Postás, 3. Szekszárd. Az NB III-ba jutást Gyula harcolta ki.

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1. .....
2. .....
3. .....

Nők:

1. .....
2. .....
3. .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: december 28.

Beküldés helye: Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. szám

December 15—24-ig

50 százalékos engedményes

karácsonyi

HANGLEMEZVÁSÁR

3. számú Hanglemezbolt

Pécs, Kossuth Lajos utca 20.

Színház

Nemzeti Színház: Ne szóljatok bele (este 7 órakor), Odry bérlet.

Hangverseny

Liszt-terem: Farkas Ferenc szerzői estje. „B" kamarabérlet (fél 8 órakor).

Mozi

Park: A halál 50 órája (f5, 8 — dupla helyárral).
Kossuth: A halál 50 órája (10, f3 — dupla helyárral). — Virágvasárnap (f7, f9).
Petőfi: A 24—25-ös nem tér vissza (4, 6, 8).
Vasas I.: Visszatérés az életbe (6). **Mohács:** A hármas manőver (f6). Hannibál tanár úr (f8). — **Sellye:** Búcsúzás (5, 7).

Rádió

műsor

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Emil Gilelsz zongorázik. 8.59: Műszaki, gazdasági könyvespolc. 9.09: Könnyűzenei híradó (ism.). 9.39: Moraj a föld alól. Jack Lindsay regényének ismertetése. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Kodály: Székely fonó. Egyfelvonásos daljáték. 11.21: Hlouschek: Ünnepi zene. — 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. — 13.45: Nőkről, nőknek. — 14.15: Bach: Hat kis prelúdium. 14.30: Aki meghalt a gyermekei számára. A Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Teresa Berganza Gluck-áriákat énekel. 15.30: Diákszemmel a jövő iskolája. 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Kóruspódium. 16.17: Mi közöm hozzá? Gazdasági információk. 16.38: Népdalgyűjtő-úton Kodály Zoltán nyomában. Bukovina. — 16.58: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Lili bárónő. — Részletek Huszka Jenő—Martos Ferenc operettjéből. — 17.38: 12 hónap története, IV. rész. 18.03: Sugár Rezső: Metamorphosi — bemutató. 18.28: Az év legjobb tánczenei felvételeiből. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. — 19.25: Budapest 1969—70-ben. — Interjú Németh Károllyal, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagjával, a Budapesti Pártbizottság első titkárával. 19.55: Wilhelm Backhaus lemezeiből. 20.27: Az MRT népi zenekara játszik, Kürthy Éva és Melis György énekel. 21.06: Hírek. 21.09: Visszhang. 21.39: Beszélgessünk zenéről. 22.00: Hírek, sport, időjárás. 22.15: A négyarcú Japán, III. rész. 22.25: A jazz világa. 23.15: Vokális zene. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: A koldusdiák. — Részletek Millöcker operettjéből. — 8.45: Az együttműködés távlatai (ism.). — 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. — 9.00: Mai mesemondónk: Márkus László. 9.04: Zenés képeskönyv. 9.31: Vendégségben a KISZ Központi Művészegyüttes úttörőcsoportjánál. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek, 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Népdalok. — 12.20: Verdi: Simone Boccanegra — az I. felvonás fináléja. 12.40: Házunk tája. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Két szimfónia. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. — 14.00: Zenekari muzsika. 14.16: Orvosi tanácsok (ism.). 14.21: Mai témák — mai dalok. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.55: Falusi percek. 15.00: Virágénekek. 15.19: A Magyar Néphadsereg Központi Fúvószenekara játszik. — 15.30: Hírek, 15.33: A szökés. Rádiójáték. 15.43: Kedvelt régi melódiák. 16.21: A Vándor-kórus énekel. 16.30: Hírek. 16.33: Benjamino Gigli olasz dalokat énekel. 16.43: A Shadows együttes műsorából. 16.55: Barkácsolók őtperce. 17.00. A csokoládékatona. Részletek Oscar Strauss operettjéből. 17.15: Hangverseny a stúdióban. Jeney Zoltán fuvolázik, zongorán kísér Freymann Magda. 17.30: Hírek. 17.33: Slágerek kórusban. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Távirat karácsony éjjelén. Barát Anna műsora. 19.00: Keringő-ritmusban. 19.13: Rádióreklám. — 19.14: Hangverseny a stúdióban. Pertis Zsuzsa csembalozik. Bolla János hegedül. 19.54: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. — 20.28: Szunyoghy miatyánkja. Gárdonyi Géza regényének rádióváltozata, I. rész. 21.25: Albert István népi zenekara játszik, Kerekes Tóth Erzsébet énekel. — 21.45: Színházi jegyzetek. 22.00: Negyedszázad magyar zenéje. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Könnyűzene éjfélig. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Székely Endre: II. vonósnégyes. 19.15: Láttuk, hallottuk... 19.35: A londoni szimfonikusok hangversenye a bécsi ünnepi heteken. 20.42: Hírek. 20.45: Kamarazene. 21.25: Operaintermezzók. — 21.50: A jazz kedvelőinek. Radics Gábor együttese játszik. — 22.04: Vivaldi-művek. 23.00—23.15: Hírek, sport, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Könnyű dallamok
17.45: Baranyai népművészek között — riport
18.00: A Puskin Kultúrotthon ifjúsági fúvószenekara játszik
18.10: 25 éve történt... Az Új Dunántúl megjelenésének emlékére
18.30: Strauss-keringők
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Tamburazene. Tíz éve a közösben — riport. Vajdasági népdalok. Útközben: A fenyő. — Zenével búcsúzunk hallgatóinktól
19.30: Német nyelvű műsor. — Ifjúsági műsor: Az ifjúság életéből... Tánczenét közvetítünk
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Boldog újévet, Rüdiger úr! Tévéjáték (ism.)
9.55: Évezredekig a tenger mélyén. Angol kisfilm (ism.)
10.20: Hűtlen asszonyok — Olasz film (ism.)
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Napilapok, hetilapok. Miről ír a világsajtó?
18.20: Reklámműsor
18.25: Show-hivatal. A könnyűműfaj rivaldája
19.15: Esti mese
19.25: Budapest 1969—70-ben. Interjú Németh Károllyal, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagjával, a Budapesti Pártbizottság első titkárával
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: A kockázat. 11. Az árulás
21.25: Beszélgetés Kun Zsuzsával
21.35: Tudósklub. — Kockázat és felelősség
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

10.00: A Zágrábi Egyetem 300 éve. 15.30: Kosárlabda: Lokomotív—Beograd. — 18.00: Magyar nyelvű adás. 18.30: Nagyok és kicsinyek. 19.00: Nagy kalandok. 19.15: Nemcsak a rózsák pirosak. 20.35: Sol O'Hara: A házasság mindig kockázatos dolog. Tv-dráma. 21.35: Komoly zene.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 293. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 18., csütörtök

Kádár János elvtárs a CSKP KB meghívására Prágába utazott

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára magyarországi látogatásának viszonzására december 16-án éjjel baráti látogatásra Prágába utazott Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára.

Búcsúztatására a Keleti pályaudvaron megjelentek Biszku Béla és Komócsin Zoltán, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, a Központi Bizottság titkárai, dr. Csanády György, Benkei András, a kormány tagjai és Gyenes András, a Központi Bizottság osztályvezetője. Jelen volt Frantisek Dvorski, Csehszlovákia budapesti nagykövete.

Kádár János 17-én, a délelőtti órákban megérkezett Prágába. Fogadására a prágai pályaudvaron megjelentek Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára, Lubomir Strougal és Vasil Bilak, a CSKP KB elnökségének tagjai, Jan Fojtik, Alois Indra, Jozef Lenart és Frantisek Penc, a CSKP KB titkárai, Antonin Kapek, a CSKP prágai városi bizottságának vezető titkára, Jan Marko külügyminiszter, Pavel Auersperg, a CSKP KB nemzetközi osztályának vezetője és mások fogadták. Jelen volt Kovács Imre, a Magyar Népköztársaság prágai nagykövete is.

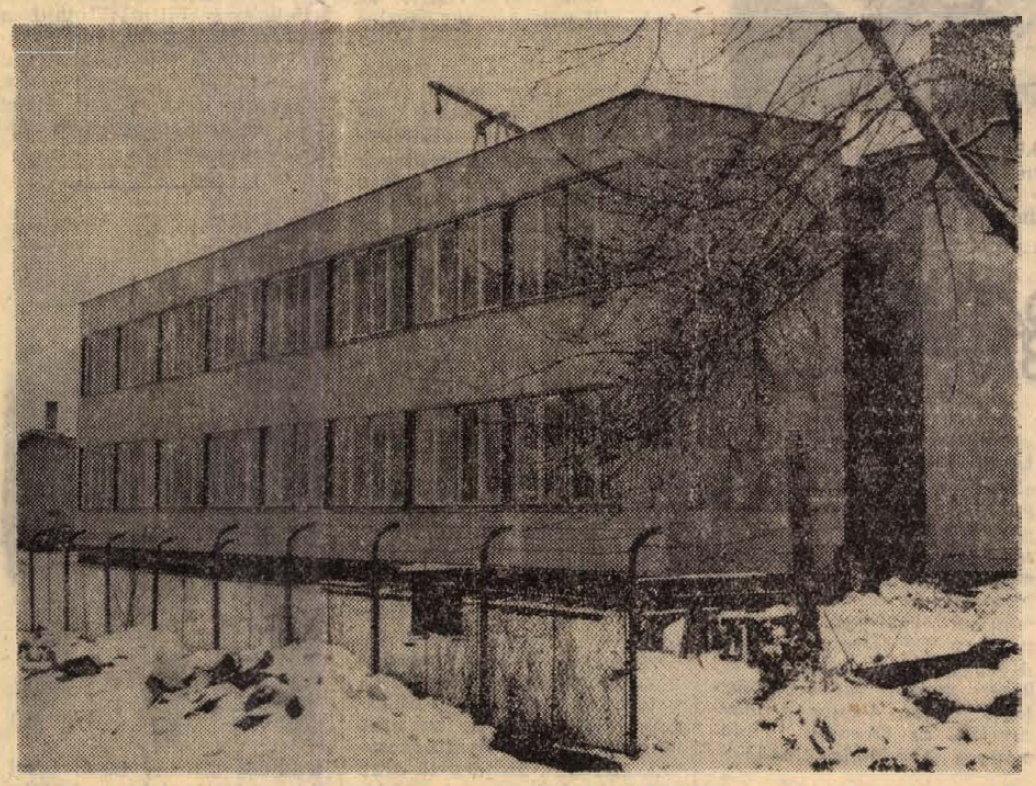
*

Szerdán a délelőtti órákban a CSKP KB épületében megkezdődtek a megbeszélések dr. Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára és Kádár János, az MSZMP KB első titkára között. A megbeszéléseken résztvett Lubomir Strougal és Vasil Bilak, a CSKP KB elnökségének tagjai, valamint Pavel Auersperg, a CSKP KB nemzetközi osztályának vezetője.

*

A délutáni órákban Kádár János szívélyes elvtársi beszélgetést folytatott a CSKP KB elnökségének tagjaival.

Szerdán este a CSKP KB elnöksége ünnepi vacsorát adott a prágai várban Kádár János, az MSZMP KB első titkára tiszteletére.



Új irodaházat épített a pécsi Vegyesipari Vállalat a Lotz Károly utcai telepén, az Endresz György utcai fronton. Az egyemeletes központi székházban 20 helyiségben a műszaki vezetés és az adminisztráció jut korszerűbb körülmények közé az Irányi Dániel térről való átköltözés után. Az új irodaház építési költsége 1 millió 600 ezer forint, a műszaki átadásra és a részleges költözésre még ebben a hónapban sor kerül. Az Irányi Dániel téren felszabaduló helyiségekben műhelyeket létesítenek.

Tízezer hektó sör — terven felül

A Sörgyár is teljesítette éves tervét

Tegnap a déli órákban a Pécsi Sörgyár is teljesítette éves tervét. Mint dr. Rugási Endre ezzel kapcsolatban elmondotta: a népszerű Pannónia sörből idén eddig 450 ezer hektolitert adtak át a kereskedelemnek, s az év hátralévő napjaiban még további 10 ezer liter legyártása várható. A szeszélyes téli idő némileg lassítja a munkát, ennek ellenére minden remény megvan arra, hogy a gyár december 31-ig teljesíti idei évre esedékes jubileumi felajánlását is, mely szerint összesen félmillió hektoliter sört főznek le idén.

Szovjet pártmunkás-küldöttség érkezett Budapestre

Az MSZMP Központi Bizottsága meghívására szovjet mezőgazdasági pártmunkás küldöttség érkezett Budapestre V. I. Csornijnak, az SZKP KB revíziós bizottsága tagjának, a tambovi területi pártbizottság első titkárának vezetésével. A küldöttséget a Keleti pályaudvaron Romány Pál, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetője fogadta. Jelen volt Sz. Sz. Szatucsin, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa.

A posta felkészült a karácsonyi forgalomra

Senki ne haragudjon, ha este kilenc óra után kopog a postás és küldeményt visz, most a karácsonyi csúcsforgalom idején. A késői látogatással csupán a címzett érdekeit szolgálja.

A Pécs I-es posta vezetői kérését tolmácsoltuk, azokét, akik, mint minden évben, most is felkészültek a karácsonyi fokozott forgalomra. Péter Ferenc és dr. Jádi János valóságos „haditervet" dolgoztak ki az évvégi csúcsforgalom idejére. Mindennek és mindenkinek megvan a helye, óramű pontossággal dolgoznak. Hetven postai dolgozó — szocialista brigád tagok — jelentős társadalmi munkát vállalt. Van olyan telefonkezelő, aki levelet osztályoz, vagy olyan pénztáros, aki a csomagfelvételnél segít. Kell is. December 17-től a MÁV úgynevezett mellékkocsikon „önti" a postaküldeményeket. Nyolc motoros kézbesítő — sajnos papíron, mert most csak kettő van, a többi, mint munkaerő hiányzik — nyolc kerékpáros kézbesítő, hetvennyolc egyesített kézbesítő és a tizenhárom csomagkézbesítő gépkocsival, s 180 belső munkaerő látja el a folyamatos munkát. Ez nem kis feladat. A karácsonyi csúcsforgalom idején — december 17—23 között — naponta 50—60 000 levélpostai, — 2000 értékküldeményt, 1200—1500 csomagot (150 tonna) fogadnak és továbbítanak. A táviratok száma megközelíti az ezret, a távbeszélgetés 13 000—20 000 között van 17—23 óra között. Karácsony előtt kézbesítik a 19—20 000 nyugdíjas járandóságát, a közel 37 ezer rádió és a 29 ezer televíziótulajdonosnak a számlát, 52 000 napi-, illetve színes lapot juttatnak el az előfizetőknek.

A Petőfi laktanyában KISZ küldöttértekezletet tartottak. A küldöttek nagy érdeklődésről és aktivitásról tettek tanúbizonyságot. A küldöttértekezleten megjelent Megyasszai József, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, Gombos Gábor alezredes, a magasabb egység PB-titkára, valamint a csapatnál állót adományozó KISZ-szervezetek képviselői is. A küldöttértekezlet megválasztotta új KISZ-bizottságát

Foto: Szedmák

Év végi körjárat

Már lekötötték a jövő évi kapacitást

Még két hét hátra van az esztendőből, de a gazdasági vezetők már számolják hogyan zárult az 1969-es év — a nagyobb önállóság, az új irányítási rendszer második esztendeje kedvező eredményeket hozott-e?

A Mohácsi Vegyesipari Vállalat

Az 1969. évi termelési tervet 40,4 millió forintban állapították meg. Az előzetes számítások szerint 46 millióra teljesítik. Ugyanakkor jelentősen túlteljesítik — mintegy 1,4 millió forinttal — az 5,8 millió forintos eredményességi tervet.

A jövő esztendőben új gyártmányokkal kívánják bővíteni termékeiket, többek között női velur mellényt és egyszemélyes heverőt gyártanak majd — a kereskedelem igénye szerint. Ezenkívül mintegy 1 millió forint értékben vas- és kárpitosipari szolgáltatást végeznek.

Az 1970. évi kapacitás teljesen lekötött, sőt mintegy 12 százalékos kapacitásbővítést is terveznek. Ezt kívánják elősegíteni a most elkezdett 7 milliós beruházással is, amely minden valószínűség szerint a jövő év végéig fejeződik be.

A Szék- és Kárpitosipari V. siklósi gyára

A 18,5 millió forintos termelési tervüket várhatóan az év végéig teljesítik. A 2,6 millió forintra tervezett nyereségtől viszont, az előzetes számítások szerint közel 600 ezer forinttal elmaradnak. Ez elsősorban a termékösszetétel változása miatt következett be. A nagyvállalat érdekeit előtérbe helyezve, több típusú állványt gyártanak, kooperálva a budapesti I-es és II-es számú gyárral.

A jövő évi kapacitás teljes egészében lekötött, sőt 22 milliós bővítést terveznek, ami a mostani szűk területen komoly nehézséget okoz — csak nagyarányú műszaki szervezéssel oldható meg.

Szigetvári Cipőgyár

Mintegy 970 ezer páros tervüket az év végére teljesítik. A nagyvállalat eredményszámaiból következtetve az idei nyereség a múlt évihez hasonlóan alakul majd, a gyár vezetői számokat még megközelítő pontossággal sem tudnak mondani. Az idei eredményt nagymértékben rontja az egész évben kísértő anyaghiány.

A negyedik negyedévben új termék gyártását kezdték meg — talán a jövő év tavaszán már az üzletekben is találkozhatunk a Retoria vászoncipővel, amelyből 1970-ben, a vásárlók ízlése szerinti színekben 8 ezer párt gyártanak.

Előreláthatólag jövőre a kapacitás nem változik, viszont a rekonstrukció befejeztével — a jövő esztendő IV. negyedévében — a mostani napi 3600 pár helyett 6 ezer, sőt ennél is nagyobb mennyiségű cipő gyártására nyílik majd lehetőség.

Háromméteres torlaszok

Hóviharok Baranyában

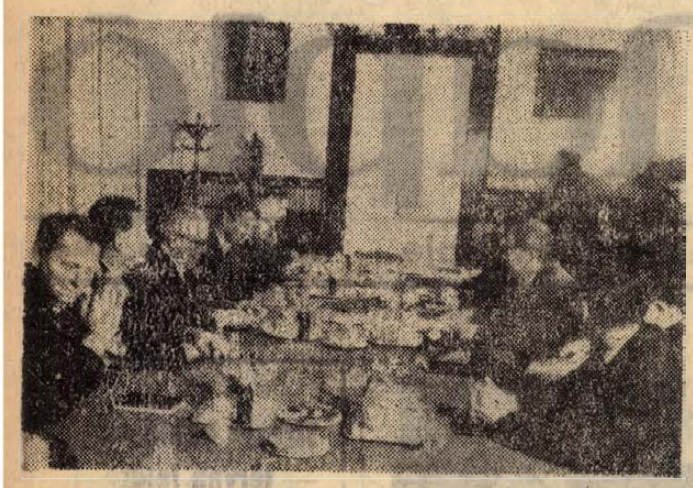
A nyílt pályán rekedt egy motorvonat — Nem indult több távolsági autóbusz

Szerda éjszaka hóvihar tombolt a megyében. A széllökések erőssége néhol meghaladta a 70 kilométeres óránkénti sebességet. Kedd éjszaka és szerdán Pécs környéke volt a legszelesebb az egész Dunántúlon. A tomboló vihar fennakadást okozott a közlekedésben. Pécsvárad és Mohács környékén a hóakadályok elérték a 2—3 méteres magasságot. Megbénult a közlekedés kedden délután és szerdán éjjel a pécs—bátaszéki vasútvonalon. Kedden éjszaka a nyílt pályán rekedt a Nagypall és Erdősmecske között a Pécs felé haladó személyvonat. A motor beszállította az utasokat, majd a hó fogságában lévő kocsik mentésére indultak. A rendkívül erős hófúvásban a mentésre induló gép is kinnrekedt, csak szerdán délelőtt sikerült kimenteni.

Pécsvárad és Bátaszék között a hófúvások eltakarításán állandóan dolgoztak, de így is csak szerdán délben vált szabaddá az út Pécsváradig. Honvédségi alakulatok segítettek a sínekről eltávolítani a jéggé fagyott havat.

A KPM hószolgálat ügyeletesének tájékoztatása szerint szerdán reggel járhatatlan volt Baranyában a 6-os főközlekedési út Vasas és Zengővárkony között, a mohács—pécsi út, a pécs—pécsváradi, a somberek—pécsváradi, valamint a Szajk és Boly, Boly és Villány közötti közlekedési út. A hóakadályok eltakarításán hóturbinákkal, motoros hóekékkel és útegyengetőkkel dolgoztak, így délelőtt 10 órára a Pécs—Szederkény közötti útvonal, valamint több útvonal felszabadult. Szerda estére már csupán a Szederkény és Villány közötti szakasz maradt járhatatlan. A kedvezőtlen útviszonyok miatt szerdán nem indultak Pécsről a Pécs—Szekszárd, Pécs—Budapest, Pécs—Veszprém között közlekedő távolsági autóbuszok. Kedd estére várták a szegedi autóbusz érkezését, de az még szerdán délelőtt is Baja környékén vesztegelt. Nem indultak szerdán reggel az autóbuszok Pécsről Mohácsra, Pécsváradra, Mohácsról Siklósra és Pécsről Berkesdre sem. Pécs és Mohács között szerdán délben indították az első járatot. Kővágószőllősre csak Újtelepig tudták szállítani a bányászokat és síkossá vált úton nem közlekedtek a végállomásig a hegyi járatok, a 26-os, 37-es, 22-es és 35-ös számú autóbuszok vonalán.

Szerda estére enyhült a szél Pécsett és a megyében is. A Misinán lévő meteorológiai állomás tájékoztatása szerint a szél további enyhülésére számíthatunk. Az előrejelzés karácsony és Szilveszter közti időszakra jelez ismét hóviharokat. A hóakadályok eltakarításán az utakon és a vasúti pályákon is egész éjjel dolgoztak. Ennek ellenére a pécs—bátaszéki vonalon valószínűleg csak ma délelőtt indul meg a vasúti közlekedés.



A hivatalos látogatáson hazánkban tartózkodó Pak Szong Csolt, a Koreai NDK külügyminiszterét és kíséretét fogadta Péter János külügyminiszter. — A baráti, szívélyes légkörű fogadás után megkezdődtek a megbeszélések

A palesztínai felszabadító szervezet további segítséget kér

Az El-Fatah palesztinai felszabadító szervezet kairói képviselője közölte az MTI tudósítójával, hogy az Arab Liga meghívására Jaszer Arafat, a palesztinai felszabadítási szervezet elnöke Rabatba utazik, hogy részt vegyen az arab államok csúcsértekezletén.

Arafat a PFSZ, a palesztinai nép képviselete nevében fokozott segítséget kíván kérni az arab államoktól a palesztinai felszabadító mozgalom számára. Ezt a támogatást a PFSZ palesztinai, arab és nemzetközi síkon igényli.

1. A palesztinai forradalom támogatására katonai és gazdasági program kidolgozását kérik. A katonai program lényege: fegyverek szállítása a palesztinai kommandók számára. Ami a gazdasági támogatást illeti, ez kettős célzatú: egyfelől pénzügyi segély a szabadságharcosok családjának és a megszállt területek ellenállóinak, másfelől a menekülteknek és a megszállt területek lakosainak anyagi segélyezése.

2. Ami az arabközi intézkedéseket illeti, a PFSZ javasolja a politikai rendezésnek, mint kapitulációnak elvetését és kéri, hogy a csúcsértekezlet töltse be az arab nemzet legfelső haditanácsának szerepét. Mindegyik arab állam határozzon el újabb katonai rendszabályokat Izraellel szemben, tekintettel arra, hogy Izrael elutasította a válság békés rendezését.

3. Nemzetközi síkon a PFSZ rámutat arra: az arab országok az Izraelt támogató országokat tekintsék az arab nemzet ellenségeinek, az arabokat támogató országokkal pedig fűzzék szorosra baráti kapcsolataikat.

Az El-Fatah szóvivője kijelentette: ha az arab csúcsértekezlet esetleg elfogadná a politikai rendezésre irányuló újabb kísérletet, a palesztinai nép akkor is elutasítaná ezt. Arafat részt vesz az államfők tanácskozásain és kifejezésre juttatja majd a palesztinai nép fegyveres harcát irányító főparancsnokság nézeteit, de a határozatok meghozatalában nem vesz részt és azokért így nem vállalhat felelősséget.

Különös látvány tanúi lehettek a londoniak: a közelgő karácsony angliai jelképét, az úgynevezett Santa Claust tartóztatta le a rendőrség, méghozzá több példányban. A mi Mikulásunkra emlékeztető „egyenruhában" járkáló fiatalok ugyanis tüntettek a „gyermekeket kiábrándító hivatalos Mikulások" ellen, akik „kérték, hogy külön szakszervezetet alakíthassanak."

Befejezte jugoszláviai látogatását az MSZMP küldöttsége

Befejezte tíznapos jugoszláviai látogatását a Magyar Szocialista Munkáspárt öttagú tanulmányi küldöttsége, amelyet Németh Ferenc, a Központi Bizottság tagja, a Somogy megyei Pártbizottság első titkára vezetett. A delegáció a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége elnökségének meghívására viszonozta a JKSZ tanulmányi küldöttségének szeptemberi magyarországi látogatását s Jugoszlávia gazdaságilag kevésbé fejlett területeinek helyzetét tanulmányozta. A küldöttség Belgrádon kívül járt Koszovó autonóm tartományban, Macedóniában és Dalmácia kevésbé fejlett vidékein.

Marjai József belgrádi magyar nagykövet kedd este fogadást adott a küldöttség tiszteletére, amelyen részt vett Fadil Hodzsa, a JKSZ elnöksége végrehajtó irodájának tagja, Milos Szindjics, a Szerb KSZ KB titkárságának tagja, a Magyarországon járt jugoszláv tanulmányi pártküldöttség vezetője, Drago Kunc, a JKSZ nemzetközi kapcsolatok osztályának vezetője és a jugoszláv politikai élet számos ismert személyisége. Fadil Hodzsa szerda délelőtt zárómegbeszélést folytatott a magyar pártküldöttség tagjaival, Milos Szindjics pedig ebédet adott tiszteletükre. Az MSZMP küldöttsége szerda délután hazautazott Belgrádból.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Dr. Dimény Imre Moszkvába utazott

Dr. Dimény Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter szerdán Moszkvába utazott, ahol a KGST mezőgazdasági és élelmiszeripari integrációs munkacsoportjának ülésén részt vevő magyar küldöttséget vezeti.

●

✦ WASHINGTON: Egy kongresszusi vizsgálóbizottság kedden bejelentette, hogy a hadsereg felfüggesztette az idegbénító gázokkal és más halálos vegyi fegyverekkel folytatott kísérleteket az Utah-állambeli telepen. Az intézkedés előzménye az, hogy 1968. márciusában, a kísérleti teleptől 50 kilométernyire lévő Skull Valleyben, hatezer birka pusztult el, mert egy légköri gázkísérlet következtében megfertőzte őket a kiömlő gáz.

✦ *BOGOTA: Ökölpárbajt vívott kedden a kolumbiai szenátusban egy liberális és egy konzervatív törvényhozó, mert egyikük — a konzervatív — kifogásolta, hogy az iskolai tankönyvekkel foglalkozó törvényjavaslatot az általa vezetett kongresszusi bizottság megkerülésével vitték a plénum elé. Miután hatalmas horgokkal elintézték nézeteltéréseiket, mindketten részt vettek a törvényjavaslat vitáján, amely ezt követőleg csak szóbeli volt.*

✦ LOS ANGELES: Susan Denise Atkins, aki a Sharon Tate-féle és más gyilkosságokkal vádolt hippibanda nyomára vezette a rendőrséget, a Los Angeles-i vádemelő esküdtszék előtt kedden ártatlannak vallotta magát a hétrendbeli gyilkosságban és az egyrendbeli gyilkossági összeesküvésben, amivel vádolták. Susan Atkins tagja volt a „Manson-család"-nak, és ott volt a gyilkosságok elkövetésénél is, de állítólag csak passzív szemlélőként. Bejelentették, hogy miután önkéntes vallomása a vád alapjául szolgál, ügyét valószínűleg el fogják különíteni.

✦ *VARSÓ: Elkészült a Négy páncélos és a kutya című lengyel tv-sorozatfilm újabb 13 folytatása. A magyar televízióban is bemutatott nagysikerű ifjúsági film új szériáját a varsói tv a jövő év elejétől sugározza. A teljes sorozat most 21 részből áll.*

✦ BERLIN: Szerdán délelőtt megkezdte tanácskozását az NDK népi kamarája. A 15. ülésszak napirendjén a jövő évi terv és költségvetés, valamint más fontos kérdések megtárgyalása szerepel.

✦ *PHENJAN: Az Olasz Kommunista Párt küldöttsége kedden a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságba érkezett. A delegációt Emanuele Macaluso, az Olasz Kommunista Párt Politikai Bizottságának tagja vezeti.*

✦ *JEREVÁN: Jerevánban aláírták az Örményország és Magyarország tudományos akadémiái közötti együttműködésről szóló jegyzőkönyvet. A két ország tudósai közös kutatásokat folytatnak majd a fizikai, matematikai, biológiai és társadalomtudományok területén, valamint tudósok cseréjére kerül sor. A jegyzőkönyv aláírására érkezett magyar tudós-küldöttséget fogadta Viktor Ambarcumjan, az Örmény Tudományos Akadémia elnöke.*

✦ BELGRÁD: A jugoszláv állambiztonsági szervek ellenséges propaganda-tevékenység miatt letartóztatták Szlavoljub Koszfics sabáci ügyvédet, aki cikkeket közölt a Stockholmban megjelent Jugoslovén című emigráns csetnik-szervezet által kiadott folyóiratban, Jugoszlávián belül pedig szóban fejtett ki ellenséges propagandát.

Magyar—egyiptomi árucsere-forgalmi jegyzőkönyv

Szerdán Budapesten befejeződtek a Magyar Népköztársaság és az Egyesült Arab Köztársaság kereskedelmi delegációjának vegyes bizottsági tárgyalásai. A Külkereskedelmi Minisztériumban dr. Szalai Béla miniszterhelyettes, és Szajed Mohamed el Khavaga, az EAK gazdasági és külkereskedelmi minisztériumának államtitkára aláírta az 1970. évi árucsereforgalmi jegyzőkönyvet, valamint az 1959 óta érvényben levő kliring fizetési megállapodás megújításáról szóló okmányokat.

Az aláírásnál jelen volt Abdel Fattah Fouad, az EAK budapesti nagykövete.

Az eláírás után az EAK gazdasági és külkereskedelmi államtitkára az MTI munkatársának adott nyilatkozatában a két ország kapcsolatait a következőképpen értékelte:

— A két ország kapcsolatai sokrétűek, gyümölcsözőek. A gazdasági kapcsolatok fejlődésére jellemző a kereskedelmi forgalom állandó bővülése. Baráti légkörben, a kölcsönös megértés szellemében folytatott sikeres tárgyalások zárultak most le.

— Nagyra értékeljük a magyar kormánynak és népnek azokat az állásfoglalásait, amelyekkel segítséget nyújt számunkra az izraeli agresszió és az imperializmus elleni harcunkhoz — mondta Szajed Mohamed el Khavaga.

A tárgyalások során delegációk áttekintették az 1969. évi forgalom alakulását és megállapították, hogy az év első tíz hónapjában az áruszállítások elérték az 1968. év azonos időszakában lebonyolított árucsere kétszeresét. Mindkét fél hasznosnak tartja a termelő üzemek, iparágak közötti szorosabb együttműködést, kooperációt. Példa erre a Videoton, az Egyesült Izzó és a Transelektro együttműködése az egyiptomi partnerekkel; magyar alkatrészekből, részegységekből magyar know-how alapján az EAK üzemeiben szerelik össze a gyártmányokat. Az ipari együttműködés kiterjedhet a jövőben a közúti járműiparra, a szakértők foglalkoznak azzal a lehetőséggel, hogy kooperáció jöjjön létre az autóbuszok és tehergépkocsik gyártásában is. A magyar vállalatok ebben az évben többek között 150 csuklós autóbuszt szállítottak az EAK-ba, s azok nagymértékben hozzájárultak a gyorsan növekvő kairói közlekedés gondjainak enyhítéséhez.

A jegyzőkönyvben rögzített export-import kontingensek 1970-re az 1969. évihez mérten 11 százalékos forgalomnövekedéssel számolnak. A magyar vállalatok hengereltárukat, alumínium félgyártmányokat, különféle fémipari termékeket, gépeket, berendezéseket, dohányt, cukrot szállítanak az EAK-ba, ahonnan gyapotot, rizst, egyéb mezőgazdasági termékeket, textíliákat, különféle fogyasztási cikkeket, például narancsot, sőrt, valamint szőnyeget és más árukat vásárolnak.

Egy milánói taxisofőr vallomása alapján a rendőrség letartóztatta Pietro Valpreda 36 éves milánói anarchista balettáncost, akit a bombamerényletben való részvétellel vádolnak. A vádlottat Rómába szállították kihallgatásra. A képen: Pietro Valpreda, két hónappal ezelőtt, egy tüntetés résztvevőjeként a római Igazságügyi Palota lépcsőjén

Pham Van Dong:

Amerika tovább akarja folytatni a vietnami háborút

Pham Van Dong, a Vietnami Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke nyilatkozatot adott a PAP lengyel távirati iroda szerkesztőinek.

Pham Van Dong elmondotta: Nixon november 3-i és december 8-i nyilatkozata világosan megmutatta, hogy az amerikai elnök tovább akarja folytatni az agresszív dél-vietnami háborút, erősíteni kívánja a bábhadsereget és a bábadminisztrációt, hogy fenntartsa a neokolonialista rezsimet és meghosszabbítsa Vietnam kettészakítottságát, a dél-vietnami rezsim katonáit akarja a halálba küldeni az amerikai katonák helyett és vietnamiak segítségével akarja irtani a vietnamiakat.

A párizsi tárgyalásokkal kapcsolatos kérdésre vonatkozólag Pham Van Dong rámutatott, hogy az amerikai küldöttség képtelen követeléseket támaszt. A Dél-Vietnami Nemzeti Felszabadítási Frontnak és a Dél-Vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának tízpontos javaslata tartalmazza az ésszerű és logikus megoldást. December 7-én az ideiglenes forradalmi kormány küldöttségének képviselője a tíz pontból álló globális megoldási javaslat alapján hangsúlyozta: amennyiben az Egyesült Államok kijelenti, hogy hat hónapon belül teljesen és feltétel nélkül, kivonja saját csapatait és szövetségeseinek csapatait Vietnamból, akkor a felek tárgyalásokat kezdenek a kivonulással kapcsolatos kérdésekről. Nixon azonnal, már december 8-án visszautasította ezt a javaslatot. Szerinte függetlenül attól, hogy mi történik a tárgyalóasztalnál, az Egyesült Államok erőlteti a „vietnamizálási" tervet, vagyis az agresszív háború folytatásának és fokozásának tervét.

Arról a tömegmozgalomról szólva, amely az Egyesült Államokban a vietnami háború ellen kibontakozott, Pham Van Dong hangsúlyozta, hogy az Egyesült Államok történelmében példátlan méretű ez a mozgalom, de ennek a méretei még jobban kiterjednek majd. Átfogó és hatalmas tömör front alakult ki a világon, olyan front, amely egyesíti valamennyi szocialista ország népét és más országok széles néptömegeit. Ez a front harcot folytat az amerikai agresszió ellen és támogatja a vietnami népet.

Kizárták Guptát az Indiai Nemzeti Kongresszus Pártból

Guptát, Uttar Pradesh állam főminiszterét és az állam kormányának három tagját kizárták az Indiai Nemzeti Kongresszus Pártból.

Gupta egyike volt azoknak, akik az Indiai Nemzeti Kongresszus Párt munkabizottságának ülésén — amelyet a párt jobbszárnya, a „szindikátus" hívott össze — Indira Gandhi miniszterelnöknek a pártból való kizárása mellett szavaztak.

Az Indiai Kommunista Párt elítélte Guptának és csoportjának antidemokratikus törekvéseit. A Kommunista Párt Uttar Pradesh-i bizottsága nyilatkozatban jelentette be, hogy kidolgozza az összes „szindikátus-ellenes és demokratikus erők akcióegységének programját".

Több más párt is fellépett Gupta kormánya ellen.

Magyar—spanyol megbeszélések

A közelmúltban Párizsban magyar—spanyol megbeszélések folytak, melyek eredményeként megállapodás jött létre konzuli és kereskedelmi képviseletek kölcsönös létesítéséről Madridban és Budapesten. A képviseletek feladata lesz a kapcsolatok fejlesztésének elősegítése a két ország között.

Közvetlen légijárat Budapest—Erfurt között

Az NDK polgári légiközlekedéséről tájékoztatta az újságírókat szerdán, az NDK budapesti kulturális központjában Wolfgang Kratzert, az Interflug budapesti képviselője.

Az Interflug idei utasforgalma novemberben elérte az egymilliót, 40 százalékkal több személyt szállítottak, mint tavaly. A „jubileumi utas" az egyik külkereskedelmi vállalat képviselője éppen Budapestre érkezett. A napokban köszöntik egyébként az 50 000. magyar utast, aki Budapestről repül az NDK-ba. A képviselő elmondta, hogy jövőre a MALÉV gépein kívül naponta rendszeresen két Interflug gép megy Budapestről Berlinbe, májusban pedig hetenként kétszer közvetlen légijárat indul Budapest és Erfurt között.

Nyelvtanfolyamok indultak a szakmunkástanuló intézetekben

A Magyar—Szovjet Baráti Társaság megyei titkársága szervezésében a pécsi szakmunkásképző intézetekben december elején három orosz nyelvtanfolyam indult. Ezen kívül orosz nyelvtanfolyamokat szerveztek a komlói, villányi és pécsváradi szakmunkástanuló fiatalok részére. A tanfolyamoknak kifejezetten gyakorlati célkitűzésük van: hallgatóikat olyan fokú beszédkészség kialakításában segítik, hogy külföldi útjaik során képesek legyenek adott szituációban gondolataikat kifejezni, és mások beszédét megérteni.

A pécsi tanfolyamokat részben orosz anyanyelvű tanárok vezetik, a komlói tanfolyamon pedig audio-vizuális módszert is alkalmaznak. Az MSZBT kérésére a Tanárképző Főiskola orosz tanszéke a tanfolyamvezető tanároknak módszertani segítséget nyújt.

A járási tanácsok modellje

A mohácsi járás eredményei és gondjai

Közigazgatási kérdésekben országos tekintélynek szánnit a mohácsi járás, illetve annak vezető testülete. A nyáron egy önkritikus felmérés keretében megvizsgálták a tanácsi munkát minden szempontból, mivel az ország járásai közül a mohácsit jelölték ki a járási szintű tanácsok modelljéül. A vizsgálat tapasztalatai alapján tesznek majd javaslatot az illetékes szervek bizonyos szervezési intézkedések megtételére.

Czente Gyulától, a járási tanács végrehajtó bizottságának titkárától tudtuk meg ezt, amikor a mohácsi járás eredményeiről, gondjairól, terveiről beszélgettünk. Mielőtt azonban erre rátérnénk, egy érdekes, jellemző tényre kell emlékeztetnünk. A mohácsi járásban 47 község van, s a lakosság lélekszáma megközelítően ugyanennyi ezer. Ha a megye többi járásairól szólva a sok apró települést kellett jellemzőül megemlíteni, itt azt mondhatjuk, hogy a közepes nagyságú községek jellemzik a járást. A legkisebb község Kisbudmér, de ennek a lakossága is meghaladja a kétszázat. Viszont a legnagyobb Boly, amelynek a lélekszáma nem éri el a 4000-et. Ez pedig egy másik körülményre is rávilágít. Arra, hogy a mohácsi lesz a megye egyetlen járása, ahol nem lesz nagyközség — egyelőre.

Mi gyorsította az útépítést?

Amikor a közelmúltban tájékoztatást kértünk a Megyei Tanácstól Baranya megye bekötő útjainak helyzetéről, megtudtuk, hogy a mohácsi járás áll legjobban e tekintetben. A negyedik ötéves tervben már csak Görcsönydobokára, Kisnyárádra és Erdősmárokra kell bekötő utat építeni. Mi ennek a magyarázata?

— Talán az — mondta Czente Gyula vb-titkár —, hogy a többi járással ellentétben nálunk a legkevesebb a vasútvonal. A közúti közlekedést kellett előtérbe állítani, ehhez pedig jó utakra van szükség. Ezért kellett a mohácsi járásban gyorsabb ütemben végrehajtani a bekötő utak építésének programját.

Egyébként ennek egy lényeges velejárójaként az elmúlt években 12 helyen építettek, a következőkben pedig további 13 helyen építenek autóbusz-várót, összesen 1,3 millió forint költséggel. Ide tartozik, hogy egyre nagyobb gondot fordítanak a községek útjaira és az utóbbi három évben hét és fél kilométer hosszúságban építettek utat a járás több községében. Ugyanígy fontos feladatnak tekintik a járásban a járdák építését is. 1967 óta eddig több mint 33 ezer négyzetméter járdát építettek a községekben, jövőre további 7 ezer négyzetméter épül, s a következő években újabb 5 ezer négyzetméter járda építésére kerül sor.

Kedvezőtlen vízellátási viszonyok

Ha a bekötő utak dolgában megelőzi a többi járásokat, a községek vízellátásában némileg elmarad a mohácsi járás. Itt a lakosságnak mintegy 35 százaléka jut ez idő szerint jóminőségű ivóvízhez.

— Komoly erőfeszítéseket teszünk, hogy javítsuk ezt az arányt és minden évben szeretnénk 1—2 vízművet átadni. Az ütem gyorsítása sajnos nem rajtunk múlik. Eléggé kedvezőtlenek, mondhatnám úgy is, hogy rosszak járásunkban a hidrogeológiai adottságok. Majson például 700 ezer forintot költöttünk vízkutató fúrásokra — eredménytelenül. Sokfelé ásott kutakkal kell megoldani a falvak vízellátását, mint például Szederkényben és Lippón is. Ez az egyetlen lehetőségünk, ahol fúrt kutakkal nem tudunk boldogulni.

Iskola, egészségügy

Az oktatási intézmények fejlesztésében is szép eredmények vannak a járásban. Aránylag nem sok új tanterem épül: a harmadik ötéves tervben összesen 12, a következőben további kettő. Nagyobb arányú fejlődés az iskolai napközi otthonok létesítésénél tapasztalható. Ebben a tervidőszakban 440 napközi otthoni férőhelyet létesítenek, a következőben pedig további 240-et. Ez összesen nyolc községet érint, s itt a tanulóifjúság helyzetét javítja.

Jelentős összegeket áldoznak a járásban az egészségügyi ellátás fejlesztésére is. A harmadik ötéves terv folyamán mintegy 11,5 millió forintból létesítettek, illetve létesítenek orvosi körzeteket, rendelőket, orvoslakásokat, gyógyszertárakat. Ugyanilyen célokra a következő ötéves tervben közel 7,5 milliót fordítanak. A két tervidőszakban legjelentősebb részt kap a sombereki és a szederkényi szociális otthon, amelyeknek teljes felújítása és korszerűsítése már megkezdődött, s a következő években központi fűtéssel is ellátják. A sombereki szociális otthonban házastársi szobákat alakítanak ki, a szederkényiben pedig öregek napközi otthonát hoznak létre.

Idegenforgalmi elgondolások

A Szeged melletti Röszke és Barcs között, ezen a hosszú határszakaszon egyetlen átkelőhely van: Udvaron, a mohácsi járásban. Az évről évre növekvő jugoszláv idegenforgalom jelentős része bonyolódik le itt és a turisták először a mohácsi járással találkoznak Magyarországon. Van-e ebből valami haszna a járásnak?

— Ez idő szerint nem sok — mondja Czente Gyula. — A mi járásunkban inkább átmenő jellegű az idegenforgalom, Mohácson kívül nincs miért megállni, s mennek tovább Pécsre, Harkányba... Szeretnénk azonban legalább egy részét lekötni — akár ideiglenes jelleggel is — ennek az átmenő idegenforgalomnak. A Duna bári holtágánál van egy többszáz holdas festői fekvésű terület, amelyet egyes turisták már felfedeztek. Itt szeretnénk ifjúsági tábort és campinget létrehozni, s Bárban is olyan feltételeket teremteni, hogy alkalmas legyen az idegenforgalom ellátására.

— És Udvar?

— A határátkelőhely korszerűsítésére is sor kerül. Éppen a közelmúltban jelöltük ki az új állomás helyét, ahol mintegy 11 milliós költséggel olyan épületkomplexum készül el a következő tervidőszakban, amely a legmesszebbmenőkig alkalmas az érkező külföldiek kulturált fogadására.

H. I.

Magyar—bolgár egészségügyi együttműködés

Dr. Tóth Béla magyar és dr. Kalajdzsiev bolgár egészségügyi miniszterhelyettes kedden Szófiában aláírta a két ország vonatkozó egészségvédelmi és orvostudományi együttműködésének 1970/71. évekre szóló tervét.

A megállapodás erősíti a magyar és a bolgár egészségügyi szervek és intézmények közvetlen kapcsolatait, s intézkedéseket tesz a közöttük kialakult együttműködés fokozására. Intézkedik az együttműködési terv arról, hogy orvosi ellátásban részesüljenek térítésmentesen azok a Bulgáriában ideiglenesen tartózkodó magyar és Magyarországon tartózkodó bolgár állampolgárok, akiknek egészségi állapota orvosi beavatkozást kíván.

A terv ezen túlmenően előírja különböző információk és anyagok cseréjét, diákok, valamint a közös témákat tanulmányozó szakemberek és tudományos kutatók kölcsönös látogatásait. 1971 végéig Bulgáriában magyar, Magyarországon pedig bolgár orvostudományi hetet rendeznek.

Magyar—NDK szerződés a kettős állampolgárság kérdéseinek szabályozására

Szerdán Budapesten a kettős állampolgárság kérdéseinek szabályozására szerződést kötött a Magyar Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság. Az Elnöki Tanács megbízásából Kőrösi György belügyminiszter-helyettes, a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsa elnökének megbízásából Oskar Fischer külügyminiszter-helyettes írta alá a szerződést.

A szerződés megkötése újabb lépés a két állam közötti baráti kapcsolatok elmélyítésére. Célja az állampolgárok kettős állampolgárságának megszüntetése és annak megakadályozása, hogy a jövőben kettős állampolgárság jöjjön létre. A szerződés a ratifikálás után lép életbe, és azt követően mindkét államban nyilvánosságra hozzák.

Nincs, nincs, nincs...

EPIZÓD a Széchenyi téri elektromos háztartási felszerelések szaküzletéből:

— Kenyérpirítót kérek.

— Sajnos, kifogyott.

— Akkor, hasonló árban kávéfőzőt...

— Elektromosat csak 300 forint felett tudok adni. Unipresst. Csak gázos kávéfőzőnk van, de jó rezsóra is.

— Egyéb ajándéknak valót tudna ajánlani?

— Hogyne, például autoszifont, szép termoszokat... Tóbiás Józsefné üzletvezető:

— Sajnos, nagyon sokszor kell azt mondanunk, hogy nincs ez, nincs az. Villanyvasalóból a létező öt helyett mindössze egy fajta kapható. Igen sokan keresik az NDK hőfokszabályozós villanyvasalót, de nem tudunk adni. Még szerencse, hogy a raktáron lévő típus legalább olcsó, 74 forint. Nincs hősugárzónk, hőkandallónk, testmelegítőnk, pedig ezekre is sok vevőnk akadna. Ha ajándéknak szánják vevőink a keresett cikket, viszonylag könnyű helyzetben vagyunk, mert „behelyettesítőt" ajánlunk. Például szép választék van most autószifonokból, bőven van villanyborotvánk, olcsó kávéfőzőnk, dehát ami hiányzik, az hiányzik.

A Kossuth Lajos utcai műszaki szaküzletben hasonló jelenetnek lehetünk tanúi. Itt a családi ajándéknak alkalmas, érdekesebb műszaki cikkeket, ezek közül is a magnetofont, lemezjátszót, rádiót és televíziót keresik leginkább. Pap Tamás üzletvezető ugyancsak elkeseredetten beszél az áruellátásról:

— Körülbelül tizenötféle televíziós készülék létezik, de ellátási zavarok miatt mi csak öt fajtát tudunk adni a vevőknek. Teljesen hiányoznak az Orion gyártmányok, a VT termékei közül a Fortuna, a Sztár mindkét kiadása és a Favorit három típusa. Magnetofont harmincöten, negyvenen keresnek naponta. Ha kapnék belőle, év végéig legalább kétszáz darabot tudnék eladni. De legalább két hónapja egyetlen magnót sem láttunk. Hálózati rádióból is kevés van, de ez kevésbé feltűnő, mert eléggé nagy a kereslet a zseb- és táskarádiók iránt. Ezekből pedig még sohasem volt akkora választékunk, mint most. Soroljam még mi hiánycikk? Ceruzalemezek, botelemek, sztereo lemezjátszó, Szokol-akkumulátor...

Nem ajándéknak való ugyan, de télen különösen nélkülözhetetlen a táblaüveg.

A KOSSUTH LAJOS UTCAI ÜVEG- ÉS PORCELÁNBOLTBAN naponta sok vevőt utasítanak el, mert két hónap óta nem érkezett egyetlen táblaüveg szállítmány sem. S mi a helyzet a karácsonyra ajándékozható készletekkel, dísztárgyakkal? Étkező készletük egyáltalán nincs, a mokkáscsészékkel ugyanaz a helyzet. Kerámiából is kevés amit ajánlani tudnak, pedig a boltvezető néhány hónappal ezelőtt személyesen adott le nagyobb megrendelést Hódmezővásárhelyen. Igéretet kapott, árut nem.

— Most van bundanadrág? — tesszük fel a kérdést a Tündében.

— Sajnos, nem adhatunk...

— Harisnyanadrág, flórharisnya?

— Flórharisnya van feketében.

— Kötöttkesztyű?

— Szürke, barna és fekete, amit jobban keresnek nincs. Van szép Dederon kesztyünk, bélelt, téli. De barna helyett, bordóban. Akinek nem felel meg, rendszerint bőrkesztyűt választ. Dehát az valamivel drágább, és abból sem teljes a választék.

— Miből a legrosszabb az ellátás?

— Harisnyanadrágból. — Szinte érthetetlen. Egyetlen idényben sem kaptunk oly keveset, mint erre a télre.

A cipőboltokban nincs bundacipő, téli csizma, a sportbolt árukészletéből hiányzanak a melegítők, sínadrágok, anorákok, lasztexnadrágok, nincs, vagy csak ritkán kapható a karfás szánkó. A játékboltokban hiába keresik a rulettet, a beígért járóbabákat, alig van herendi porcelán, Zsolnay eozin, húzott üveg, szovjet gyártmányú olcsó karóra. A pécsi üzletekbe idén alig érkezett az NDK-ból importált ajándékáru. De sorolhatnánk még, mi mindent keresnek és mit nem találnak ezekben a napokban a vevők az üzletekben. Annak bizonyítására azonban, hogy több árura, nagyobb választékra van szükség, ennyi is elegendő.

NAGYON INDOKOLT, hogy a hazai üzemek valóban fokozzák a termelést és mielőbb tegyék könnyebbé a kereskedelmi dolgozók és a vásárlók helyzetét. Az üzletekből hiányzó árutömegért ugyanis nem a kereskedelemben kell keresni a felelősöket.

Harsányi Márta

Hideg élelmen, porosan, rázkódva

Traktoristákkal télen

Vajon jövőre hányan szállnak ki a nyeregből azok közül a traktoristák közül, akik az idén még nyeregben voltak? Nem tudni. Egy biztos, a traktoristák állása nem nyugdíjas állás, talán nincs az országnak egyetlen nyugdíjas traktorosa sem. Idő előtt abba kell hagyni, így ez a foglalkozás amolyan átjáróház, ideiglenes foglalkozás.

Két emberrel beszélgettem a pogányi termelőszövetkezetben. A legjobb traktorosok közé tartoznak, a legdrágább gépek nyergében ültek. Téli az időjárás, jelenleg a javítóműhelyben töltik az időt, órabérük hét forint. Ha sikerül, jövőre már nem ülnek traktorra. Gépkocsivezetői tanfolyamra jelentkeztek Pécsett.

Verczel Jakab és Sztanics György 32—31 évesek, kilenc éve traktorosok. Hofferokkal kezdték. Egy a véleményük, s kicsit egyformán alakult a sorsuk is. Alig ültek két évet a traktoron, 1963-ban egymás után mindkettőjüket elkapta a betegség. Gyomorfájás. Nem gyógykezeltették magukat, valahogy elmúlt. De Verczelt nemrég egy hónapra megint ledöntötte a betegség. Gyomorsüllyedés. Otthon kezeltette magát. Az orvos azt tanácsolta, kérjen más beosztást.

Mi készíti ki idő előtt a traktoristákat? A rendszertelen táplálkozás, a hideg élelem, az örökös rázkódás, a fullasztó por. A traktorosszezonban, azaz az év nagyobb részében, látástól vakulásig dolgozik, a mezőgazdasági munkák nem tűrnek halasztást. De a nagyobb kereset reményében ők is hajszolják magukat. Reggel hatkor még nem esik jól a reggeli. Délelőtt tíz órakor reggeliznek, s ez egyben ebéd is. Este tíz óráig úgyszólván nincs megállás. Nagy a határ, a traktorista sokszor kilométereket tesz meg, mire friss vízhez jut. Egész nap kegyetlenül rázza őket a gép, de ami elviselhetetlenebb, kínzóbb, a por, a rengeteg por, amit lenyelnek.

Alig várják az estét. Este tizenegy órakor aztán holtfáradtan asztalhoz ülnek, enni, enni. A napközben a rázódástól étvágytalan ember gyomra megtelik. Az esti táplálkozások egészségtelen voltát nem kell magyarázni. Az ember a legpiszkosabb ipari üzemben is megmosakodhat, megebédelhet délben...

— Szeretem ezt a munkát, ha nem szerettem volna, már régen itthagytam volna. Elégedett vagyok, van kereset — a két pogányi traktorista ezt egyöntetűen állítja, de hozzáteszik: nem nyugdíjas állás. Innen nem kerülünk nyugdíjba. Ha nem sikerül jövőre gépkocsira szállniuk, maradnak tovább a traktornál. Egyelőre. Kell a pénz, szezonban megkeresték a 4000 forintot is. Bár a téli hónapok jelentősen lehúzzák az átlagkeresetet.

A legnagyobb baj a traktorokban van. Most a konstrukciós hibákról, az elégtelen szervizről, az alkatrészhiányról ne beszéljünk.

— Nem akarom szidni a Dutra-traktorokat, de — mutatja Verczel Jakab — idáig vagyok velük. Kényelmetlenek. Rossz a fülke megoldása.

A gépek nemcsak az általános kényelmet kell hogy szolgálják, de azokét is, akik dolgoznak vele vagy rajta. Hidraulikus ülés, porelszívó berendezés, klímatikai berendezések a traktor fülkéjében — ez minimális követelmény lenne. De hol tartunk még ettől? Kivétel nélkül egyik traktornak sem lehet dicsérni az ülését. Még az UTOS-okban érezték a legtűrhetőbben magukat, házilag fülkét szereltek fel rá, aránylag tisztán maradtak benne, a fűtés is jól működött. De a pogányi tsz-ben, ahol kezdetben sokféle típusú traktor volt, tipizáltak. Magyar gépekre. A főkönyvelő sóhajtása: Bár másra tipizáltunk volna!

Persze a tsz-ekben, úgy gondolom, igyekszenek valamiképpen könnyíteni a traktorosok munkakörülményein. A pogányi tsz-ben például a traktoristákkal elvégeztettek egy háromhónapos mezőgazdasági gépészképző szaktanfolyamot. Magasabb lett a szakképzettségük, s mindez fizetésükben is jelentett valamit. A meghibásodott mezőgazdasági gépeket sokszor a helyszínen, maguk javították ki, vagy eleve megelőzték a hibákat, ezáltal kevesebb volt az üzemóra-kiesés. Másrészt a pogányi tsz igyekszik több és több traktort beszerezni, hogy azt a munkát, amit eddig egy-egy traktorista napi 12—15 órában végzett el, azt a jövőben 8 óra alatt — de az időszaknak megfelelően még így is időben — végezhesse el.

Többet kell törődni traktoristáinkkal. Az az igazság, hogy ma kicsit lenézik ezt a foglalkozást, a legtöbb szülő sem nézi jó szemmel, ha 8 általánost végzett fiuk traktorra ül. Valahogy nem ismerik el szakképzettségnek, hiszen egy rövid tanfolyammal meg lehet szerezni. És sokan — a kezdők — úgy vannak vele, hogy: egy-két szezont lehúzok a traktoristák között, aztán majd meglátjuk.

Talán nincs is olyan tsz, ahol ne lenne egy kisebb, üresen álló helyiség. Csak be kellene szerelni a boylert, fürdőt kialakítani, öltözőszekrényeket beépíteni. Apróság? Igen. De sokszor ehhez hasonló apróságokon múlik az egész napi munkakedv. Ami a legfontosabb: olyan traktorokat kell konstruálni, amelyek a rajta ülő ember kényelmét is biztosítják. Most, amikor a gépesítés egyre nagyobb méreteket kezd ölteni a mezőgazdaságban, törődnünk kell a traktoristákkal. Nem mindegy, hogy kik ülnek a gépek nyergében. És ezzel egyben a traktorokkal is törődünk: egy csomó gépet megmenthetünk a gyors tönkremenéstől.

Miklósvári Zoltán

hírek

1969. DECEMBER

18

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Auguszta

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.27, nyugszik 15.54 órakor. A Hold kél 12.31, nyugszik 1.57 órakor.

Gazdag jubileumi műsorválaszték

A hazánk felszabadulásának negyedszázados jubileumára készülő színjátszócsoportok, irodalmi színpadok, különböző együttesek számára bőséges műsorválasztékot nyújt a népművelési propaganda iroda megjelent „Ünnepeljünk" c. öt részből álló sorozata. Az Aknamező című kötet négy egyfelvonásost tartalmaz; Sarkadi: Hortobágyon és Galgóczy: Aknamező című műve a falusi, míg Hubay két drámája — a Három csésze tea és a Felismerés és búcsú — a városi műkedvelők repertoárjába kívánkozik. Az Emlék és varázslat című kötet Radnóti Miklósra, Bajcsy-Zsilinszky Endrére és Balázs Bélára emlékeztet irodalmi, illetve dokumentum-műsorokkal.

A Szerződés boldogságra című kötet öt szerkesztett irodalmi műsort tartalmaz. Jelentés a jelennek címmel adtak ki a színpaddal nem rendelkező csoportok részére három pódiumjátékot. A sorozat zárókötete a „Zászlóerdő". általános iskolásoknak készült. Két szerkesztett irodalmi műsort és kottamellékletet tartalmaz 6—8, illetve 8—11 éves gyermekeknek.

●

— Új szolgáltatás a tsz-eknek. Nyolc főre egészült ki a Mecsek és Drávamenti Tsz-ek Szövetségének tervező részlege, amely ez év áprilisában alakult, s azóta 13 millió forint értékű munkát végzett a tag tsz-eknek.

●

Böbe elutazott az őserdőbe

Szerda reggel IL—18-as repülőgéppel Ferihegyről elutazott Afrikába a veszprémi állatkert és a magyar televízió őserdei expedíciója.

Kasza Lászlónak, a veszprémi állatkert igazgatójának vezetésével útrakelt expedíció visszaviszi az őserdőbe a 7 éves csimpánzt, Böbét. A rendkívül tanulékony majom 6 évvel ezelőtt került el Guinea őserdejéből. Szülőhelyén szabadon engedik a dzsungelben és figyelik viselkedését. A majom útjáról a tv munkatársa filmet készít.

●

— Áramszünet lesz december 18—19-én, 22—23-án 7—16 óráig Aranyhegy, Csurgódűlő, Donátusi út által határolt területen. (x)

16—16 éves lányok!

Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!

Jelentkezni lehet általános iskolai végzettséggel

személyesen 1970. január 2-án 9 órakor

a **Pamutfonóipari Vállalat, Kaposvár, Jutai út 6. szám** alatti gyártelepén.

Általános iskolai bizonyítványát, tüdőszűrő lapját, születési anyakönyvi kivonatát a jelentkező hozza magával.

Szállást biztosítunk.

Az iparitanuló-képzés 1 éves. Bővebb felvilágosítást jelentkezés esetén.

Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

FEHÉR FARKASOK

KÖTELTÁNC

Nyertes rejtvényfejtők

A fogászati hónap alkalmából a Vöröskereszt Baranya megyei szervezete Négy sor a fogápolásról címmel rejtvénypályázatot hirdetett. A közel nyolcszáz helyes megfejtő közül — sorsolás útján — tízen nyertek.

Az első díj — egy Szokol rádió — tulajdonosa: *Kovács Béla*, Pécs, Tüzér utca 3. szám alatti lakos. Második díjat nyert *ifj. Pethes Lajos*, Pécs, Építők útja 18/a szám alatti pályázó, aki egy csemege-kosarat kap. A harmadik helyezett *Vass Rezső*, Pécs, Székely Bertalan u. 20. szám alatt lakó rejtvényfejtő.

Hegedüs Magdolna, szigetvári általános iskolás, *Hegedüs Éva*, Pécs, Káptalan utca 6, *Keserü Dénes*, Pécs, Mezőszél utca 8, *Varga József*, Pécs, Benczur utca 4/1, *Nigring Zoltánné*, Pécs, Rákóczi út 73/a, *Hárságyi Jenő*, Pécs, Sörház utca 3. és *Dénes Vera*, Keszthely, Zrínyi utca 3. szám alatti megfejtők tárgyjutalomban részesülnek.

Az első három díjat tegnap délelőtt adták át a Vöröskereszt megyei szervezete helyiségében. A többi nyertesek nyereményeiket munkanapokon délelőtt 9-től délután 5 óráig vehetik át ugyanott, Pécs, Széchenyi tér 8. számú épület első emeletén.

— Szerdán kifizették az Országos Takarékpénztár központjában a 49. heti ötöslálatos lottószelvényre járó 1 882 703 forintos főnyereményt. A nyertes J. K. pestlőrinci lakos, a Budapesti Közlekedési Vállalat dolgozója.

●

Rendőrségi közlemény

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság Közlekedésrendészeti Osztálya kéri azokat, akik 1969. november 25-én 22 órakor Pércsett a Bolgár Néphadsereg útja és a Nagyárpádi út kereszteződésénél szemtanúi voltak az ott történt közlekedési balesetnek — egy motorkerékpár előtt egy férfit —, meghallgatás céljából jelentkezzenek Pécsett a Kilián Gy. u. 3. sz. II. em. 100-as helyiségben, vagy a 17-43-as telefonszám 189-es mellékén.

●

A Baranyai megyei Rendőrfőkapitányság Közlekedésrendészeti Osztálya kéri azt a motorkerékpárvezetőt, aki 1969. október 26-án 23 óra 30 perckor Királyegyháza belterületén — a templom előtt — történt közlekedési balesetnek részese volt, meghallgatása céljából jelentkezzen Pécsett a Kilián Gy. u. 3. sz. II. em. 100-as helyiségben, vagy a 17-43-as telefonszám 189-es mellékén.

●

— Megjelent a „Tanárképző" c. lap ezévi második száma. A főiskolások folytatják az előző számban megkezdett vitát a főiskolai oktatás korszerűsítéséről. A vizsgadőszakra való felkészülés jegyében több érdekes cikk foglalkozik a tanulás leghatékonyabb módjaival.

— Áramszünet lesz december 20-ig 7—16 óráig a Bartók Béla u., Zsolt u., Asztalos J. u., Makai u., Damjanich u. által határolt területen. (x)

— Fotopályázat. A Mecseki Fotoklub pályázatot hirdet a város felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére. A pályázat témája: 25 éves fejlődésünk bemutatása. Pályázni négy darab képpel — melyek hosszabbik oldala 24 centiméter — lehet. A résztvevők munkáikat a Pécs—Baranyai Népművelési Tanácsadó címére küldjék (Pécs, Széchenyi tér 9.).

— Tejbisztróvá alakítják át az ÁFÉSZ helyiségeit Szentlőrincen az Aranykalász vendéglő szomszédságában. — A szövetkezet központja átköltözik az új irodaházba. A bisztróban álló asztaloknál tejtermékeket, finom-pékárut fogyaszthatnak majd a vendégek. A bolt a tavasz elején nyílik.

— Műbőrök, színes PVC-padló már 24,70 forinttól kapható. — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— Dr. Vargha László, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi karának professzora a magyar—szovjet kulturális munkaterv keretében kéthetes tartózkodásra a Szovjetunióba utazott. Tapasztalatcserét folytat szovjet jogászokkal és „A valószínűségi kriminalisztikai szakértői vélemény problematikája" címmel előadást tart.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: keleten is felszakadozó felhőzet, szórványosan előforduló futóhavazással. Az élénk, helyenként erős északi szél fokozatosan mérséklődik. Az éjszakai lehűlés erősödik. Az utakon síkosság. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 3—8 fok között, a szélvédett és vastag hóval borított helyeken mínusz 10 fok körül, legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 1—mínusz 4 fok körül lesz.

●

— Réz-kukoricák. László Péter budapesti szobrászművész rézből kovácsolt térplasztikáját a közelmúltban állították fel végleges helyén, a Bolyi Állami Gazdaság modern, emeletes székházának bejáratánál. Az igen dekoratív hatású réz-kukorica csoport részben épületdíszítő funkciót tölt be, másrészt utal a gazdaság fő profiljára.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanya, anyós, nagyanya, ÖZVEGY VARGA GYÖRGYNÉ (volt lothárdi, később Pécsújhegy, Fátyol u. 11. sz. alatti lakos) 72 éves korában elhunyt. Temetése december 19-én, pénteken fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, WAGNER LAJOS temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

— Fenállásuknak 60. évfordulóját ünnepelték Borjád, Kisbudmér és Pócsa községek önkéntes tűzoltótestületei. A jubileumi ünnepségeken nagy számban vettek részt a községek lakosai is.

●

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt héten 485 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosaiknak. A legtöbbet, 187-et Zastava típusból adott ki. Az e heti gépkocsielőjegyzési sorszámok a következők:

Trabant Limousine	25 697
Trabant Combi	2 198
Wartburg Limousine	10 556
Wartburg de Luxe	6 868
Skoda 1000 MB	12 578
Skoda Oktavia Combi	1 198
Moszkvics 408	17 487
Volga	797
Polski FIAT 1500	336
Polski FIAT 1300	897
Zastava	553/a
Zastava	553
FIAT 500	1 217
Volkswagen	797
Renault 4-es	705
Renault 16-os	154

●

— A Pozsonyi Pedagógiai Kutatóintézet munkatársa, Tankó Sándor, aki az OPI vendégeként tartózkodik hazánkban, kedden Pécsre látogatott. A Tanárképző Főiskolán a házi olvasmányok feldolgozásának módszerei iránt érdeklődött, majd gimnáziumi filmesztétikai órát látogatott meg.

— Férfi télikabát, férfiöltöny, férfinadrág, normál és hasas méretben férfipizsama vásárolható engedményes áron a **LEÉRTÉKELT ÁRUK** Sallai utcai boltjában. (x)

— Rendőrlakásokat létesítenek Bolyban az Ady Endre utcában. Az első lakást már átadták. Ebben az épületben helyezik el a körzeti megbízotti irodát is.

— Meglepetés a Hal téri Ruházati boltban. Év végi téli szövetkiárusítás, csak két hétig. (x)

— Áramszünet lesz december 20-ig 7—16 óráig Málom, Málomi szőlőhegy területén. (x)

— Áramszünet lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

A hét filmjei

FEHÉR FARKASOK

Egy vadnyugati városban, telepesek, indiánok és kalandorok között játszódik ez az új, színes NDK film. A főszereplő, Messzenéző Sólyom szerepében ismét találkozhatnak a nézők Gojko Miticcsel, aki már több sikeres filmben (A Nagy Medve fiai, A Sólyom nyomában) játszott. A film rendezője: Konrad Petzold.

KÖTÉLTÁNC

„A boldogság kifeszített kötél, amelyen egyesek szerencsésen egyensúlyoznak, mások leesnek róla, és vannak, akik ölni képesek, hogy fennmaradhassanak rajta" — ez az érdekfeszítően izgalmas angol bűnügyi film mottója. A főszerepeket Dan Duryea, Patricia Owens és Terence Cooper játsszák.

— Amerigo Tot, a világhírű magyar származású szobrászművész alkotásaiból szerdán kiállítás nyílt a szegedi Móra Ferenc Múzeum képtárában. A tárlaton azokat a szobrokat, kisplasztikákat, grafikákat, a művész nagyméretű szobrairól készített fotókat mutatják be, amelyeket korábban Budapesten a Műcsarnokban és néhány vidéki városban — Pécsett is — már megtekinthetett a közönség.

●

Súlyos baleset

Egy álló autóbusz elől körültekintés nélkül az úttestre lépett tegnap délután Pécsett, a Fürst Sándor utca 42. sz. ház előtt Hajas András, 22 éves keszthelyi lakos. A figyelmetlen gyalogos féktávolságon belül került egy arra haladó személyautó elé, amely elütötte. Hajas András combnyaktöréssel szállították a mentők a honvédkórházba.

●

— Fehér kacsatoll érkezett 1 kg-os csomagolásban 77 és 98 forintos kilónkénti áron. Divatárubolt, Pécs, Kossuth L. u. 62. (x)

Egyperces interjú

Miért nehéz telefonálni?

Felemelem a telefonkagylót. Várok az ismert búgó hangra. Nézem az órám, nyolc percet várok, mire érkezik az „Á" hang. A hiba nem az én készülékemben van. Városszerte „telefonmizéria" bosszantja a készüléktulajdonosokat. Vajon mi az oka?

Dr. Jádi János, a Pécs I-es megyei hivatal vezető helyettese tegnap a következő tájékoztatót adta:

— A pécsi távbeszélő központ 5000 előfizetőt befogadó főközpontból, valamint pótlásként beállított CB központokból áll. — Együttesen ez 6300 előfizetőt jelent, akik az alközponti fővonalakra kötött beszélőhelyekkel a 10 000-es nagyságrendet is elérik.

Műszakilag egyidőben csak 300 előfizető beszélhet, mivel ennyi összekötő áramkör áll rendelkezésre.

Egy híváskereső kereten 100 előfizető közül, csak tíz beszélhet, illetve hívható egyidőben, emiatt kell várakozni, ha 11—12—13-ikként stb. lép a híváskeresőbe. Amíg az első tíz hívó állomás közé jut, addig semmiféle hangot nem kap (süket a telefon).

Ha a hívás búgó hangot kap és a választás megindul, de a vonalkeresőben van a foglaltság, akkor keretfoglaltsági hangot kap az előfizető.

Ha a hívott állomás foglalt, a hívás végig fut a különböző fokozatokon, rendes foglaltsági hangot fog kapni az előfizető (a kettő között hangbeli különbség van).

A helyközi beszélgetések előjegyzésére szolgáló 01-es szám hívása is az előbbi útvonalon lehetséges, és ha nagy a 01-re futó hívások száma, a már említett nehézségek bekövetkeznek.

Helyközi (vidéki) bejövő hívásra az 1000—3999-ig számokat azonnal kapcsolni képes a központ, mert azok multiplikált rendszerűek. Míg a 4000—6000-es számokat, csak a helyközi összekötőkön keresztül tudja az ismertetett nehézségek árán kapcsolni, mert ezek is terhelik a csoport, illetve a vonalkereső áramköröket.

A budapesti hívások gyorsasága, a fővárosban az egyes kerületekben lévő 7 (hét) főközpont foglaltsági szintjétől függ.

A helyközi kapcsolást jelentősen befolyásolja még az időjárás, a kábelzavarok és a vonalzavarok nagyságrendje is.

A posta forgalmi- és műszaki személyzete mindent elkövet a zavartalanság érdekében, de a műszaki adottságok kötik kezeit. Kérik az előfizetők, a telefonálók türelmét és különösen azt, ha foglaltsági hangot kapnak, azonnal tegyék le a hallgatót, de ne a készülék mellé, mert az amúgy is szűkös lehetőségeket ezáltal is tovább korlátozzák.

—rist—

KÖNYVESPOLC

Lapozgatás folyóiratokban

Az olvasók figyelmét általában azok az írások ragadják meg, melyek kérdésfelvetésükben erősebb szellemi izgalmat okoznak. Mai életünk számtalan problémát kínál, a válaszok keresése mind több területen válik sürgető igénnyé. Folyóirataink tartalmi érdekességét korunk és napjaink megoldásra váró kérdéseinek sokféle vizsgálata adja, erről meggyőződhetünk, ha belelapozunk ismert lapjaink különböző rovataiba.

Az elmondottak igazolására elegendő bizonyítékot szolgáltat a *Társadalmi Szemle*, melynek decemberi számából okvetlenül ide kívánkozik *Csatári Dániel* írása, *A nemzeti-nemzetiségi kérdés Lenin műveiben.* A probléma ilyen értelmű tárgyalását az aktualitás teszi szükségessé, a lenini normák gyakorlati érvényesülése különösen most fontos, mikor a kérdés értelmezésében eltérő álláspontok mutatkoznak. Átfogó jellegű tanulmány foglalkozik a lapban az európai szocialista országok gazdasági fejlődésének jelenlegi helyzetével, taglalva a fejlődést előrelendítő és gátló tényezőket (*F. Szikra Katalin*). *A marxizmus és a determinizmus* viszonyát a filozófia sokféle szemszögből látja, *G. Márkus György* vitába száll néhány nézettel, melyek a kérdésben az utóbbi időben napvilágot láttak. A pedagógia szintén azon tudományok közé tartozik, melyek a modern idők követelményeinek megfelelően állandó változásban vannak. Jelenleg rengeteg nehézséggel küzd a pedagógia, különösen ami a gyakorlati oldalát illeti. *Kelemen László Gondolatok a pedagógia jövőjéről* című írásában a mai helyzetből kiindulva a holnap lehetőségeire próbál következtetni, szem előtt tartva a várható tudományos-technikai s egyéb változásokat.

Az egyes tudományágak területén is izgalmas eszmecseréknek lehetünk tanúi. Az irodalomtörténet sokáig nem foglalkozott érdemben a magyar avantgarde problémájával, s így nem csoda, ha mostanában mind gyakrabban terítékre kerül a kérdés, hiszen megkerülni ma már semmiképpen sem lehet huszadik századi irodalmunknak ezt az érdekes, mély nyomokat hagyó jelenségét.

A *Kritika* legújabb számában *Szabolcsi Miklós* összegezi az avantgarde körüli eszmecsere főbb gondolatait és fejti ki saját álláspontját (*Vita és gondolkodás*). Az avantgarde problematikáját illetően bizonyára fontos érv lesz majd a jeles jugoszláviai irodalomtudósnak, *Bori Imrének* készülő könyve, melyből a *Híd* szeptemberi száma közöl sokszor vitatható, de mindenképpen súlyos szavú részleteket (*A magyar avantgarde-ról*).

Irodalmi folyóirataink jelentős részét természetesen a szépirodalom teszi ki, így ennek áttekintéséről sem feledkezhetünk meg. A *Kortárs* megkezdte *Illés Endre* drámájának, a *Festett egeknek* a közlését. Mai életünk egyik fenyegető jelenségét, az emberi lét tartalmatlanná válását ábrázolja az író a máris nagy sikerrel játszott műben. *Végh Antal*, aki főleg bátor hangvételű riportjaival, szociográfiai írásaival vonta magára a figyelmet, az *Alföld* decemberi számában *Svédországi útinaplójából* közöl szellemes részleteket. A *Nagyvilág*ban világhírű nevek sorakoznak. *Norman Mailer, Alberto Moravia, Marcello Venturi, Klaus Mann* elbeszéléseit olvashatjuk. Garai Gábor *Andrej Voznyeszenszkij* verseiből nyújt át egy csokorra valót.

K. S.

A belkereskedelmi miniszterhelyettes Pécsett

Több felelősséget az árak kialakításánál!

Baranya, Somogy, Tolna és Zala megyék fogyasztási és értékesítő szövetkezeteinek elnökei, valamint vezető munkatársai gyűltek össze tegnap a Pécs városi Tanács nagytermében, hogy megbeszéljék az 1969. évi áruellátás főbb tapasztalatait.

Az összegyűlteknek *Keserű Jánosné* belkereskedelmi miniszterhelyettes adott tájékoztatót az időszerű szövetkezetpolitikai kérdésekről és a közeljövő feladatairól. A megbeszélés lényegét Keserű Jánosné a következőkben foglalta össze:

— Az utóbbi tizenegy hónap tapasztalatai, valamint a Központi Vezetőség ülésén és a parlament legutóbbi ülésszakán elhangzottak indítottak bennünket arra, hogy a kereskedelmi vállalatoknál és a szövetkezeteknél viszonylag gyorsan értékeljük az 1969-ben végzett munkát és megszabjuk azokat a feladatokat, amelyeket a jövőben elvárunk tőlük. — Tulajdonképpen most minősítjük a szövetkezetek 1969-ben végzett tevékenységét.

A miniszterhelyettes elmondotta, hogy szerinte az áruellátásnak vannak a kereskedelmen kívül álló tényezői, a vásárlók által tapasztalt hiányosságok tehát nem vezethetők vissza kizárólag a kereskedelem munkájára. Az áruellátás zavartalansága sok egyéb tényező függvénye, így termelési feltételektől, import feltételektől és a szabályozóktól is függ. Mégis úgy látjuk, hogy számos olyan probléma van ma a kereskedelemben, amelyet jobb munkával el lehetett volna kerülni.

— Főként azzal, hogy időben és alaposabban készüljenek fel a forgalomra, reálisabban mérjék fel a lakosság igényeit, vegyék figyelembe a kormány terv-prognózisát, a minisztérium tájékoztatóját, amikor éves tervüket készítik, a valóságos keresletnek megfelelően adjanak rendelést szállítóiknak és nagyobb társadalmi felelősséggel döntsenek, amikor a fogyasztói árak alakításáról van szó.

Keserű Jánosné elmondotta, hogy jónak tartanak sok kezdeményezést a kereskedelemben, főként azokat a kezdeményezéseket, amelyek a jobb minőségű, korszerűbb áruk kínálatának növelésére irányulnak. Elmarasztalta mind az állami, mind a szövetkezeti kereskedelmi vezetők közül azokat, akik elhanyagolták az olcsó áruk választékának bővítését és az árak kialakításánál megfeledkeztek azokról a lakossági rétegekről, amelyeket az átlagosnál alacsonyabb jövedelem jellemez. Mint a miniszterhelyettes hangsúlyozta, a közeljövő legfontosabb feladata a most tapasztalható hibák kijavítása lesz.

— Műhelyterem kisiskolásoknak. Átadták a Szigetvári I. számú Általános Iskola műhelytermét. A kivitelezést — mintegy 160 ezer forintos költséggel — a városgazdálkodási vállalat végezte el.

Kis községek ellátási gondjai

Kevés a helyi élelmiszerkészítmény a sásdi járásban
A tsz-eknek nincs pénzük feldolgozó üzemekre

Az elmúlt napok zord időjárása — a hóakadályok átmenetileg Baranyában is sok kis falut elzártak a külvilágtól — ismét fokozatosan ráirányította a figyelmet a kis községek ellátási gondjaira. Ez a körülmény adott különös aktualitást a sásdi járási tanács v. b. tegnapi ülésén elhangzottaknak is.

Itt megállapították, hogy a járás déli részén fekvő kis községek — Abaliget, Hetvehely, Orfű és a többi hegyi falu — kenyérellátása akadozó, gyakran csak késve, rossz időben pedig előfordul, hogy egyáltalán nem kapják meg a kenyeret.

A végrehajtó bizottság tegnap olyan határozatot hozott, hogy míg az abaligeti kenyérgyár fel nem épül — ez a IV. ötéves terv egyik fontos járási létesítménye lesz — addig a jelenleg bővítés alatt álló bükkösdi sütőüzem látja el ezeket a községeket kenyérrel.

A járás mezőgazdasági üzemeinek élelmiszerellőállító melléküzemi tevékenységét értékelve a végrehajtó bizottság e tevékenység fokozását tartja szükségesnek. A fennálló rendelkezések mintegy harminc féle tevékenység folytatását teszik lehetővé, ezzel szemben a járás nagyüzemei csak hat félét folytatnak. Húskészítményekben, füstöltárukban ellátatlan a járás lakossága, noha a Bikali Állami Gazdaság és a kaposszekcsői tsz is üzemeltet nagyobb kapacitású húsfeldolgozót, de termékeiket Pécsett és Dombóváron értékesítik. Ebben ludas a mágocsi ÁFÉSZ is, amely árkérdések miatt nem veszi át a kaposszekcsői tsz húskészítményeit. A lakosság érdeke úgy kívánja — s a v. b. is ilyen értelemben határozott, hogy mielőbb megegyezésre jusson az ÁFÉSZ és a húsüzem.

Konkrét intézkedés várható egy régen vajúdó ügyben is, ennek a járásnak ugyanis sem kényszervágóhídja, sem hatósági húsboltja nincsen 40—50 kilométeres távolságról kell Pécsre beszállítani kényszervágandó állatokat. A v. b. tegnap úgy döntött, hogy a sásdi községi tanácsnak kell a járási keretből olyan összeget biztosítani, amely elegendő kényszervágóhíd és hússzék felállítására.

Zöldség-gyümölcsboltot három tsz tart fenn, hét szikvízüzem, két mézeskalácsos működik a járásban. A mágocsi ÁFÉSZ korszerűtlen üdítőital gyártó üzemét leállították s ez megérződött a nyári ellátásban. A tejellátás a járás 63 községéből 43-ban szervezett, a többi húsz községben a termelők látják el egymást, a lakosság 12,1 százaléka kap csak pasztőrözött tejet a járásban. A sásdi tejfogyasztók helyzete az utóbbi hetekben nagymértékben megjavult, hisz a helyi Búzakalász Tsz új, korszerű tejszaküzletében egész nap friss tejet kaphatnak a sásdiak.

Ez a példa azonban nem talál gyors követőkre, hisz a járás termelőszövetkezetei nem rendelkeznek olyan pénzeszközökkel, amiből élelmiszerfeldolgozó kapacitást hozhatnának létre. Pedig a nagy foglalkoztatottságú sásdi járásban a fogyasztók igényelnék a jobb ellátást, nagyobb élelmiszerválasztékot. Az eddiginél jelentősebb mértékű állami támogatás lendíthetné fel ezt a tevékenységet a sásdi járás mezőgazdasági üzemeiben is.

— Rné —

Illyés Gyula Tisztán című háromfelvonásos drámáját mutatja be 19-én, pénteken este a Pécsi Nemzeti Színház Dobai Vilmos rendezésében. A képen: Azalais és Olivier, a trubadur (Szabó Tünde és Karikás Péter a dráma második felvonásában

A NEB javasolja

A mohácsiak halásszanak a Dráva baranyai szakaszán!

Két fontos vizsgálatot fejeztek be a közelmúltban a Baranya megyei népi ellenőrök. Összefoglaló jelentésüket tegnap tárgyalta a megyei Népi Ellenőrző Bizottság, s a tapasztalt visszásságok, hiányosságok felszámolására megfelelő javaslatokat tett.

Mint az egyik felszólaló elmondta a NEB ülésén, az utóbbi időkben gyakori jelenség nagy vállalatoknál is, hogy fizetésképtelenek, nem ritkák a fedezetlen beszerzések. Hasonló megállapításra jutottak a népi ellenőrök is vizsgálatuk során, amikor 14 baranyai — közte kilenc pécsi — vállalat gazdálkodását tanulmányozták. A vizsgálat tapasztalatai alapján született javaslatok között van olyan, amely a jelenleg érvényes 30 napos fizetési határidő csökkentését tartja indokoltnak. Mások pedig a jelenlegi fizetési rendszer bizonyos módosításaira vonatkoznak.

A megye lakosságát közvetlenebbül érintette a másik vizsgálat, amely a barcsi Drávai Határőr Halászati Termelőszövetkezetben folyt. Ez a szövetkezet a Mura és a Dráva teljes magyar szakaszán végez halászati tevékenységet. Ebből Baranyában 62 km folyószakaszon 1048 hold vízterület, valamint 955 hold egyéb vízterület van. A szövetkezet évek óta olyan gazdálkodást folytat, amely ellentétes a halászati előírásokkal és semmibeveszi a lakosság érdekeit. A vizsgálat fényt derített arra, hogy a Dráva baranyai szakaszának holtágaiból úgyszólván teljesen kivesztek a halak, a szövetkezet nem tesz eleget a halasítási követelményeknek és nem gondoskodik a meglévő halállomány megfelelő takarmányozásáról sem. A szövetkezet évek óta mérleghiányos, a haltermelés állandóan csökken, a halapadás és a halromlás mértéke magasan meghaladja az országos átlagot, értékesítési tevékenysége szervezetlen. Jellemző, hogy a szövetkezetnek Baranyában nincs állandó halértékesítő helye, s drávai hal csak feketén jut a folyókörnyéki lakossághoz. A vizsgálat során olyan dolog is felmerült, hogy a baranyai holtágakba szánt halivadékot is eladta a szövetkezet. Mindezek alapján javasolta a NEB, hogy az 1982. december 31-ig szóló engedély megváltoztatásával a Dráva baranyai szakaszát vonják ki a barcsi szövetkezet gazdálkodása alól és adják át a mohácsi halászati szövetkezetnek, amely rendelkezik mindazokkal a feltételekkel, amelyek az eredményes halgazdálkodáshoz szükségesek. Az intézkedés népgazdasági szempontból is indokolt, mivel mentesítené az államháztartást attól a tehertől, amelyet a mérleghiányos gazdálkodás pénzügyi rendezése évek óta jelent.

Menő fej, akj sokat iszik?

Ifjúkori alkoholizmus

Miért isznak szeszes italokat a középiskolások?

Hárman mentek fel a szőlőbe. Fiatalok voltak, mindhárman középiskolások. Munka közben — mert dolgozni mentek — kiderült, hogy egyikük még nem kóstolta a bort. Megkóstolta. Hazamenet betört egy kirakatot, a vége rendőrségi eljárás lett. Bíróságon végződik egy másik „középiskolás kaland" is. Édesapja autójába ült egy fiatalember — részegen. A kocsi darabokra tört. Vezetője nem sérült meg, de aligha örvend a kocsikázás következményeinek.

A példákat még sorolhatnánk. Az alkoholizmusról, mint népbetegségről sok szó esik, keveset beszélünk viszont arról, hogy az ivászat már egészen fiatal korban elkezdődhet. Dr. Kézdy Balázs ideggyógyász főorvos tartott előadást tegnap délután a Megyei Alkoholizmus Elleni Bizottság által rendezett ankéton a Megyei Tanács nagytermében. A meghívottak a megye általános- és középiskoláinak igazgatói és a KISZ iskola hallgatói voltak.

— Mikor és miért kezdenek inni a gyerekek? — tette fel a kérdést előadásában a pszichiáter. — Az iskoláskorú fiatalok alkoholfogyasztásának motívumai már kisgyermekkorban megtalálhatók. A családban alkoholt fogyasztó apához a gyermek sajátosan, kettős érzelmi kötődésben viszonyul. Ez az ambivalencia később hangulati labilitásokhoz és kifejezett neurotikus tünetekhez vezet. — Pubertáskorban, amennyiben a családi környezet változatlan, különösen élesen vetődik fel ez a probléma. A személyiségzavar fokozódik, és már magatartási zavarok is mutatkoznak.

Társadalmunk ősidők óta szentesítette, kultúránk szokásai néha pedig egyenesen előírják az alkohol fogyasztását. — A mai fiatalok testi-lelki fejlődése jóval gyorsabb, mint az előző generációké. Hamarabb jutnak el tehát a felnőtt társadalommal való azonosulás szintjére, és ez az azonosulás a legtöbb esetben az alkoholfogyasztással kezdődik.

Az ország állami gondozott gyermekeinek ötven százalékát alkoholista családból emelték ki. Jelenleg a statisztika szerint 15 ezer gyermek él veszélyes környezetben és ezek fele is alkoholista családban. A Népszabadság számításai szerint Magyarországon 200 ezer alkoholista van. Erhardt Imre, a Széchenyi Gimnázium igazgatója vezette be előadását ezzel a kis statisztikával. A pedagógus már az iskoláskori alkoholfogyasztás következményeit is regisztrálja. Hol fogyaszthatnak alkoholt a fiatalkorúak? Művelődési házakban, gebines rendszerű kocsmákban, nyilvános helyeken, pincebulin. Ez utóbbi igen elterjedt.

A Széchenyi Gimnázium igazgatója javasolta, hogy a művelődési házakban félállásban pedagógusokat kellene foglalkoztatni, aki felügyelne a fiatalokra és kapcsolatban állna az ifjúságvédelmi szervekkel. A gebinesek fokozottabb ellenőrzését, és vétségük bizonyossága esetén sokkal súlyosabb büntetését kell bevezetni. Ifjúsági házat és parkot kell létesíteni, ahol a fiataloknak megfelelő, alkoholmentes szórakozási lehetőséget biztosíthatnának. Nevelésközpontúbbá kell tenni az oktatást. A jövőre bevezetésre kerülő óracsökkenést fel lehetne használni: osztályfőnökök több időt kell, hogy fordítsanak a gyerekek nevelésére. A középiskolai rendtartást a legsürgősebben egységesíteni kell. Fontos tényező a szülői házzal tartott kapcsolat is. Előfordult már, hogy a nyári táborba látogató szülő ötliteres demizson bort vitt kisfiának és barátainak. A családokkal való kapcsolat intenzívebbé tétele esetén ilyesmire nem kerülhetne sor.

Kampis

Fischer Annie Mohácson

A zene ünnepe lesz holnap este Mohácson. A Filharmónia ez évi első bérleti hangversenyén a kiváló magyar zongoraművésznő, Fischer Annie avatja fel a filmszínház klubtermének új Steinway-zongoráját. Fischer Annie vendégszereplése a világ bármely koncerttermében ünnepi eseménynek számít, az ő zongorajátéka egyike korunk legkimagaslóbb hangszeres interpretálásainak. — Előadásmódja lírai és szenvedélyes, szuggesztív, magával ragadó.

Nem csupán a szervezésre, de kulturális életünk egészére jó fényt vet az a tény, hogy Fischer Annie Mohácson hangversenyt ad. Nagy esemény egy vidéki város zenei életében egy jó hangversenyzongora felavatása, Pécsett is hányszor kell panaszkodnunk, hogy a Doktor Sándor Művelődési Ház, vagy éppen a Liszt-terem hangszere nem mindig elégíti ki az igényeket. Szívből örülünk annak, hogy Mohács Steinway-zongorát kapott, és annak különösen, hogy a hangszer bemutatkozását, egyben az új hangversenyévad kezdetét, Fischer Annie művészete teszi emlékezetessé.

Művelődéspolitikánk sokat áldoz azért, hogy az értékes, jó zenét minél szélesebb körben megszerettesse. A kizárólagosan a szórakoztatás célját szolgáló könnyűzenével nehezen versenyezhet az embernevelés-emberformálás feladatát is magára vállaló igényes, komolyzene. E versengésben Bach és Mozart, Chopin és Bartók zenéje csak akkor maradhat versenyben, ha ideális feltételeket biztosítanak a számára. Jó akusztikájú, kulturált hangversenytermet, a szép hangzás előállításához nélkülözhetetlen jó hangszereket és olyan előadóművészeket, akik képesek arra, hogy élvezhetővé tegyék a legjobb zenét a közönség széles rétegei részére.

Biztosra vesszük, hogy a felavatásra váró koncert-zongora és Fischer Annie hangversenye Mohácson is jó szolgálatot tesz a jó zene, a kultúra ügyének.

sz s

MERUKER
ajándék
karácsonyra!

Minden férfi — női — gyermekkabát,
valamint férfi öltöny vásárlása esetén
3—6 db zsebkendőt
vagy 1 db divatos nyakkendőt
ajándékoznak Önnek a MERUKER
szaküzletek Pécsett, Komlón — Mohácson és Siklóson

Kellemes ünnepeket kíván a

Jogi tanácsadó

Több vidéki és pécsi olvasónk kérdezi, hogy a járdákat ki köteles tisztán tartani és ezt szabályozták-e valahol?

A járdák tisztántartásával kapcsolatban a 35/1956. (IX. 30.) M. T. számú rendelet 19. § (1) bekezdése a következőket írja elő:

„A bérbeadó kötelessége gondoskodni arról, hogy az épület kapualja, a lépcsőház, a folyosók, továbbá az ingatlan előtti járdák tiszták legyenek".

Ezen túl más jogszabályok is előírják a járdák tisztántartását, a hótól való megtisztítását. E kötelezettséget külön tanácsi rendelet szabályozza Pécs város vonatkozásában. A tanácsi szabályrendelet szerint:

Az ingatlanok mentén lévő, közlekedésre szolgáló gyalogút (járda) tisztántartásáról a tulajdonosok, illetve az ingatlanok kezelői kötelesek gondoskodni. Az előírás szerint az utakat szükséghez képest naponta többször is meg kell tisztítani és fel kell szórni. Minden nap reggel 6.30-ig feltétlenül síkosságmentessé és tisztává kell tenni a járdákat.

Azok, akik e rendelkezéseket nem tartják be, nem tisztítják meg az utakat, nem gondoskodnak azok síkosságmentességéről, szabálysértést követnek el és ellenük a szabálysértési eljárást lefolytatják. (2/1965. sz. tanácsi rendelet 4. §).

Arra is felhívjuk a figyelmet, hogy a járdák takarításának elmulasztásából eredő károkat a tulajdonosok, illetve ingatlankezelők kötelesek megtéríteni. Ezek esetenként komoly károkat jelentenek.

Most, hogy korán beköszöntött a tél s nagymennyiségű hó esett le, fokozottabban tartsuk tisztán az ingatlanok előtti közlekedésre szolgáló utakat, járdákat. — Gondoljunk saját és embertársaink testi épségére és a közlekedés biztonságára.

A gyermekgondozási segéllyel kapcsolatban változatlanul sok kérdés érkezik hozzánk. Így többen felvetették azt a problémát is, hogy a termelőszövetkezetben tagként dolgozó nő részére a második vagy további gyermek után megállapítható-e a segélyre jogosultság, ha az első gyermeke a gyermekgondozási segély életbelépése előtt (1967. január 1. előtt) született és a nő a gyermek gondozása miatt nem vett részt a közös munkában.

A kérdéssel kapcsolatban állást foglaltak az érdekelt főhatóságok, amelyet az alábbiakban ismertetünk:

A gyermekgondozási segéllyel kapcsolatos rendelkezések helyes értelmezése és az egységes gyakorlat kialakítása érdekében közöljük, hogy a mezőgazdasági termelőszövetkezetben tagként dolgozó nő gyermekgondozási segélyre jogosultsága szempontjából közös munkában eltöltöttnek kell tekinteni azokat a napokat is, amelyekben az érdekelt nő a munkából gyermeke gondozása miatt a termelőszövetkezet vezetőségének engedélyével maradt távol.

Ezen állásfoglalásnak az alapján a segélyre való jog megállapítását és a segély folyósítását a segélyezési időtartam hátralévő részére azok a nők is kérhetik, akik eddig a munka alóli mentesítés időtartamának jogszerző időként történő elismerése hiányában segélyben nem részesültek.

Az ismertetett MÉM—MÜM—SZOT—TOT közös állásfoglalás, — megjelent a Mezőgazdasági- és Élelmezésügyi Értesítő 1969. december 3-i 35. számában.

Az állásfoglalással kapcsolatban felhívjuk olvasóink figyelmét arra, hogy csak azokra vonatkozik, akik a *termelőszövetkezet vezetőségének engedélyével* maradtak távol a munkából a *gyermek gondozása céljából*. Ez elsősorban azoknál áll fenn, akik 1967. január 1. előtt szültek és így jogszabályi rendelkezés hiányában nem kaphattak gyermekgondozási segélyt. Ezért a termelőszövetkezeti nő tagokat nem érheti hátrány a későbbiekben.

Az illetékesek válaszolnak

Menjen Újmecsekaljáig a 13, 14-es járat

Nincs elég autóbuszunk

A városi közlekedés megszervezésében nagyon sok kényszerítő körülmény közrejátszott. Egyik példája ennek a Kossuth téri pincék leszakadása, ami a város vezetőségét és a vállalatunkat arra kényszerítette, hogy a járatokat részben a főpályaudvarra, részben a Majláth térre és a 48-as térre helyezzük át.

Mint ismeretes, a Majláth téri állomást az ott kezdődő építkezés miatt fel kellett számolnunk, de a 48-as teret sem lehet tartósan lefoglalni autóbuszállomás céljaira. Ezért vált szükségessé a Budai-állomás október 1-gyel történő forgalomba állítása, ahol az utazóközönség védelmét szolgáló épületeket hamarosan átadjuk rendeltetésének. Az állomás üzembehelyezésével egyes autóbusz vonalakat is át kellett helyeznünk, egy részüket a járati útvonalak meghosszabbításával, más részüket viszont az útvonal megrövidítésével kellett kialakítanunk. Ami a Vasasról érkező utasokat illeti, részükre megfelelő sűrűségű járatokat biztosítottunk a városközpont irányába. Ennek megfelelően iparkodtunk úgy kialakítani a járatok sűrűségét, hogy a közvetlen csatlakozás, illetve átszállás ideje minimumra csökkenjen. A 12, 13, 14, 15, 16-os számú autóbuszjáratok megrövidítésével a menetidőt is lecsökkentettük, ami által lehetővé vált, hogy csúcsidőben újabb járatokat állítsunk forgalomba.

A 40-es számú autóbuszvonal Budai-vámig, valamint a vasasi járatok Újmecsekaljáig javasolt meghosszabbítása nem valósítható meg. Az előbbi azért, mert Újmecsekaljára a jelenleg 15 percenként közlekedő 10-es, 20-as és a tízpercenként induló 28-as járatokkal közvetlenül is el lehet jutni. A vasasi járatok Újmecsekaljáig javasolt meghosszabbítása pedig a már leírt okokon kívül azért is megoldhatatlan, mert 8—10 új gépkocsi beiktatását követelné meg, s ez utóbbit jelenlegi gépkocsi-állományunk nem teszi lehetővé.

Laki Pál
igazgató-helyettes

Epilógus az olajkályhához

Új rendelet készül

A cikk írójának igazat kell adni abban, hogy a városi lakosság számára nem megnyugtató a jelenlegi helyzet még akkor sem, ha az ÁFOR vállalja a házhoz szállítást. Ez a probléma ismert előttünk és a felsőbb szervünk előtt is. A rendelet jelenleg átdolgozás alatt van. A problémát a lakosság igényeinek megfelelően az eddigieknél kedvezőbben rendezik. Az új rendelet megjelenéséig kérjük a lakosság megértését, türelmét, továbbá azt, hogy a jelenleg érvényben lévő rendelet alapján tárolják a fűtőolajat. És végül kérjük, hogy fordítsanak kellő figyelmet a fűtés szabályainak betartására is, mert a fűtési idény beállta óta, már több olajkályha tűz volt a területünkön. Különösen előfordultak ezek a házilag gyártott, a tűzrendészeti hatóság által nem szakvéleményezett nem jóváhagyott olajkályháknál.

Kosteleczky Sándor
tűzoltóalezredes

Teljes sötétségben

Nagyobb üzemzavart soron kívül javítunk

Október 21-én a Gomba utca és környékének közvilágítás-javítása megtörtént.

Tájékoztatásul közöljük, hogy vállalatunk az iparági szabvány előírásainak értelmében a közvilágítások javítását egy-egy körzetben kéthetenként végzi. A szóbanforgó városrész közvilágítását nem a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat létesítette, úgy vettük át a Hőerőmű Vállalattól. A berendezés műszaki állaga sajnos olyan rossz, hogy a kéthetes gyakoriságú javítások ideje előtt nagyszámú meghibásodás tapasztalható. Gyökeres változást csak az armatúrák átszerelése után várhatunk, melyet már részben megkezdtünk és folyamatosan év végéig be is fejezzük. A közbenső átmeneti időben lehetőségek szerint gyakoribb javításokkal biztosítjuk a megfelelő közvilágítást.

Ha valaki nagyobb területre kiterjedő üzemzavart jelent be pécsi üzemvezetőségünkön, azt soron kívül kijavítjuk.

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat

„Külön ár Hidason"

Csak 33 Ft lehet

A Gázszolgáltató Vállalathoz már máshonnan is érkezett be hasonló panasz. Ezeket kivizsgáltuk és intézkedtünk, hogy az országosan megállapított 11 kilós pébégázt 33 forintért adják.

A Megyei Hirdető Vállalatnál is megjelentettünk egy felhívást, melyben közöltük a fogyasztókkal, hogy menynyi a gáz hivatalos ára és megkértük, hogy ahol a hirdetésben megjelölt árnál drágábban adják, azt jelentsék be a vállalatnál, hogy a megfelelő intézkedést megtegyük a fogyasztók érdekében.

Írásbeli figyelmeztetésben részesítettük a hidasi bizományost, hogy a 11 kilós tele gázpalackot csak 33 forintért adhatja. Amennyiben a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyja és továbbra is drágábban adja a gázt, megvonjuk tőle a gázárusítás jogát.

Rauschenberger Vilmos
a Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat pénzügyi osztályának vezetője

A legrendetlenebb porta

Vár'ák a PIK kezdeményezését

Lapunk november 26-i számában „Utcáról—utcára" című rovatunkban megírtuk hogy a Rákóczi úton — az első villanyrendőrtől nyugatra van egy udvar, a város egyik leggondozatlanabb portája. Ezzel kapcsolatban a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat igazgatója, dr. Bácskai Frigyes válaszában közli, hogy a cikk megállapításával egyetértenek. Mivel a szóbanforgó ingatlant (Rákóczi út 50.) még további hat között használja, meglehetősen nagy gépkocsiforgalom mellett, ismételten megkeresték az Ingatlankezelő Vállalatot, hogy az ügy mielőbbi rendezése érdekében a közületi bérlőket megbeszélésre hívja össze.

„Javul a lifthelyzet"

Olyan liftet szerelünk fel, amilyent megrendelnek

A cikk egyik bekezdése vállalatunkat érinti. Eszerint vállalatunk nem fogadja el, illetve akadályozza a „gyűjtő" rendszerű felvonók beépítését.

Ez a megállapítás legjobb tudomásunk szerint nem helytálló. — Vállalatunkhoz olyan kérés vagy utasítás nem érkezett, amely más rendszerű felvonók beépítését szorgalmazza. Be kell jelentenünk ugyanis, hogy a felvonókat nem mi tervezzük és nem mi készítjük. Alvállalkozónknál, a Felvonószerelő Vállalatnál olyan felvonó beépítését rendeljük meg, amilyenre megbízónk tervet szolgáltat. Minden esetben haladéktalanul és kritika nélkül továbbítottuk a terveket a kivitelezőhöz, és nem akadályoztunk semmiféle módosítást, mivel az nem is érintené vállalatunkat.

Szükséges tehát, hogy a megbízó (pl. a Városi Tanács, illetve a Beruházási Vállalat) olyan tervet szolgáltasson, amilyen felvonót építtetni kíván. Mi a jövőben sem fogjuk megakadályozni a korszerűbb szerkezet beépítését.

Megjegyezzük, hogy az épületek műszaki átadásakor felmerülő ilyen kívánságokat nem tudjuk teljesíteni, mivel műszaki átadás után csak a tulajdonos hajthat végre módosítást, átalakítást, vállalatunk nem.

Győri János,
a B. m. Áll. Építőipari V. műszaki oszt. vezetője

„Használati utasítás technikusi szinten"

Jövőre már ismertető füzetet mellékelünk

Egyetértünk Önökkel, hogy a vásárló nem tudhatja azokat a műszaki szavakat — sőt rövidítéseket (UHF, VHF, OC stb.) — amelyek tudását nyomtatványunk feltételezi.

A fenti problémák rendezésére a jelenlegi használati utasítást kiegészítő, típustól független, részletes ismertető füzetet kívánunk kinyomtatni. Ezt a füzetet minden készülék dobozába behelyezzük és ellátjuk vele a kereskedelmi szaküzleteket is. Tartalmilag elég nagy anyagot ölel fel. A készülék kicsomagolásától kezdve, a lakásban történő elhelyezés, antennakérdések, karbantartás, előforduló hibalehetőségek ismertetése, műszaki szavak értelmezése, a javítás, a garanciális jogok, a várható élettartam, esztétikai—műszaki amortizációig bezárólag. E füzet szerkesztése hónapokkal ezelőtt elkezdődött és befejezés előtt áll. Nyomdai elkészülés után a jövő év elejétől készülékeinket már ezzel a tanácsadó füzetecskével együtt kívánjuk forgalomba hozni.

MACZKOVJÁK ATTILA
a Videoton ker. műszaki osztályvezetője

A SZERKESZTŐSÉG postájából

A gyékényesi esti gyors vezetőihez!

Mi, húsz-harminc komlói lakos, akik az Önök által vezetett vonat szerény utasai vagyunk, két röpke percet kérünk. Ez a két perc jelenti azt a megváltó időt, amelynek betartása, ha nem sikerül Önöknek, akkor a komló—dombóvári 36 kilométert tehervonatra akasztott fűthetetlen személykocsiban három-négy óra alatt tesszük meg.

Tudjuk, hogy a MÁV Igazgatóságához hiába fordulunk azzal a kéréssel, változtassa meg azt az utasítását, hogy a Dombóvárról 20.00 órakor induló vonat legfeljebb öt percet várhat. S ha Önök például hét percet késnek — mint ez legutóbb történt —, akkor mi lemaradunk. Ezért minden Pestről jövő komlói kéri, tartsák be e menetidőt, ne késsenek, ne hagyják magukat holmi szembeszéltől elriasztani, érkezzenek 19.58-ra Dombóvárra!

Egy a sok póruljárt közül

Metsző szélben, hóviharban

A múlt héten a reggel 6.30-kor induló autóbusszal utaztam István-aknára. — Téves információ miatt már 6 órakor kint voltam a budai új indítóállomáson. Az ott látottak alapján szeretném javasolni, hogy amíg fedett váróhelyiség nincs, addig tegyék lehetővé a beszállást indulás előtt legalább 5—10 perccel. Ugyanis azt láttam, hogy ebben a csúnya időben a gépkocsivezetők a részükre biztosított autóbuszban várják az indulás idejét, de azok, akik a következő órában a bánya mélyén dolgoznak, vagy akik más munkahelyre igyekszenek, a metsző szélben, hóviharban toporognak. Egy anya nem győzte vigasztalni 7—8 éves, fázástól síró gyermekét.

A másik kérésem pedig, ha beérkezik Vasasról vagy István-aknáról az autóbusz, a közvetlen csatlakozást biztosítsák. Láttam, mikor az utasok kiszállás után alig voltak 15—20 méterre a 28-as indulási helyétől és szomorúan tapasztalták, hogy a csuklós 4—5 személlyel elindult a városba. A többi 20—30 utas bosszankodva szaladgált a 10-es, 20-as vagy a 31-es megállóihoz.

Déri Iván

Szót kér az olvasó

Bivaly, bölény, tulok

A Dunántúli Napló december 2-i számában „Utolsó magyar bölény" címmel cikket közölt, melyet szeretnék kiegészíteni, helyesbíteni.

Az őstulok nem azonosítható az *ősbivallyal*, mert a bivaly (Buffelus bubalus L.) soha nem volt vadon élő állat Európában, így a Kárpát-medencében sem. A házibivaly egyenes leszármazottja vadon élő rokonfajtái közül az indiai bivalynak. Innen terjedt el mindenhova. A Kárpát-medencében mint háziállatot állítólag az avarok hozták be. Egyik jellemzője, a szarva, melyet körív alakjában nyaka, tehát hátrafelé hajlítva visel. Szarvának alsó fele szabálytalan háromszögalakú metszetet mutat és sűrűn barázdált. Felső fele sima és csak a végén ad köralakú metszetet.

Az *őstulok* (Bos primigenius) egész Európában, így a Kárpát-medencében is elterjedt vadon élő állat volt. Kipusztulásának ideje hazánkban ismeretlen. Ennek szarva mindvégig sima és köralakú metszetet ád. Hasonlít a szilaj magyarbika szarvához, de annál hosszabb, vastagabb, vaskosabb.

Az *európai bölény* (Bos bonasus) egész Európában közismert, vadon élő állat volt, ma már csak Lengyelország és a Szovjetunió egyes rezervátumaiban él szabadon. Fogságban a pécsi állatkertben is látható. Kis szarva homloksíkjával párhuzamosan felfele görbül, mindvégig sima és köralakú metszetet ad. A Kárpát-medencében még az 1800-as esztendők elején is előfordultak szabadon élő példányok, amelyekre vadásztak is a Gyergyói Havasokban.

Régi kútfők sokáig összetévesztették a bölény és őstulok nevét. Erdélyben, ahol a süketfajdot is vadpulykának nevezik, vadbivalynak mondta a köznyelv az őstulkot és a bölényt is. Ma már tisztázta a biológia a különbségeket, ezért nevezzük mindhárom állatfajtát a nomenklatúra által adott nevén.

S. A.

Szerkesztői üzenetek

B. Istvánné, Siklós: Jogos volt a táppénze megszüntetése, mivel a 2 év lejárt és tbc-s megbetegedése előtt már volt más betegségből kifolyólag táppénzen.

✻

Tóth J-né, Pécs: Ha foglalkozási betegség férje halálának az oka, akkor a II. csoportos baleseti rokkantsági nyugdíj fele jár Önnek, ha egyéb betegség okozta a halált, akkor a III. csoportos rokkantsági nyugdíj felét kapja.

✻

Ambrus László: A távfűtővezetékek lefektetése miatt (amit a közeli napokban kezdenek el) zárták le a gyalogosok részére is a Helm Pál utcát. A vezetéknek készen kell lenni a következő fűtési időnyre. A munkák befejezése után azonnal visszaállítják a gyalogos forgalmat.

✻

Dr. Miklós László, Zója u. 19.: Az Alkotmány utcában az említett részen a sörgyári építkezés vezetője a közvilágításról gondoskodott. Ezután nem lesz egyiptomi sötétség.

✻

Özv: Máté Jánosné, Szigeti út: A III. ker. Tanács építési csoportja a jövő évben lebetonoztatja a reklamált Szántó Kovács utca sarkán lévő autóbuszmegállót, addig újra lesalakozzák.

✻

Sz. P. és K. I., Komló: Panaszukkal forduljanak a vállalati munkaügyi döntőbizottsághoz, elutasítás esetén a területihez.

✻

„Pécsi tükék" jelígére üzenjük, hogy a háztulajdonos kötelessége a járda tisztántartása és a hó eltakarítása.

✻

Kovács Péter, Endresz Gy. u. 13.: Az Endresz György utca közvilágítását december 22-én adják át műszakilag és utána a DÉDÁSZ bekapcsolja. Így karácsonyra világos lesz az utcájuk.

✻

V. T. gk. vezető, Ág: Térítési követelését írásban nyújtsa be a gerényesi tsz vezetőségi bizottságához. Amennyiben elutasító határozatot kapna, ez esetben — ugyancsak írásbeli fellebbezéssel — forduljon a Sásdi Járási Tanács egyeztető bizottságához.

✻

Bedlik Péter, Siklós, Kossuth L. u. 39.: Ingatlan vásárlással kapcsolatos panaszának gyorsabb ügyintézése végett a Siklósi Községi Tanácson kérjen egy „Tényvázlat" feliratú (piros színű) nyomtatványt, amelyben részletesen fel van tüntetve, hogy milyen igazolásokat kell beszereznie és átadnia a Siklósi Ügyvédi Munkaközösség erre illetékes ügyintézőjének. Ugyanis csak az esetben kapja kézhez az adásvételi szerződést, ha sem az eladót, sem a vevőt, sem pedig az ingatlant nem terheli köztartozás.

állás

3 órás kisfilm mellé pótmemát keresek dú. 3—6-ig. Naplósban 12-46-os telefonon, este 7 után Pélmonostor u. 30. Révészné.

Jogtanácsos vállalati nagy gyakorlattal munkahelyet változtatna. „Anyagi megbecsülés" jelígére a Bem utcai hirdetőbe.

lakás

Elszerálném 3 szoba, összkomfortos, garázsos szabadrendelkezésű, belvárosi lakásomat 3 szoba, összkomfortos, garázsos, szövetkezeti lakásért. Választ: "Fecske" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérem.

Különbejáratú, bútorozott szoba azonnal kiadó két férfi vagy 2 személy részére Böckh János u. 5.

Különbejáratú kis, bútorozott szoba fiatal nő részére kiadó. Vadász u. 48.

Fiatal értelmiségi házaspár bútorozott albérleti szobát keres, konyha és fürdőszoba használattal. „Belváros vagy Uránváros előnyben" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

ingatlan

Kertes ház eladó. Pécsszabolcs, Szabadságharc u. 44.

2 szobás, központi fűtéses, családi ház azonnali beköltözéssel eladó. Pécs, István u. 35, sz.

3 vagy 2½ szobás, távfűtéses, szövetkezeti lakást vennék Tel.: 38-20.

Második kerületben, családi házból, különbejáratú, 3 szoba, összkomfort, beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet szombat vasárnap Harsányi Lászlónál. Aradi vértanúk útja 31. sz.

3 szoba, összkomfortos, kertes házrész, beköltözhetően eladó Aradi vértanúk útja 21., magas földszint

KAGYLÓFOTEL, egyedárugós ágybetét modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11 Telefon 36-75.

vétel-eladás

Ittégi csústpenzt, tallért, érdemrendeket gyűjteményem részére vennék-cserélek. Sásdi Tibor, Budapest, VIII. Baross utca 79

Kárpitozott garnitúra eladó Táncsics u. 6., délelőtt.

Aranyfácánok eladók. Érdeklődés levélben. Csoh József, Kozármisleny, Újtelep.

Olajkályha eladó szekszárdi típus Bartók B. u. 17., este 5 órától

Rekamié, kihúzható, prima állapotban, két fotellal olcsón eladó. Érdeklődni lehet délelőtt, Némethné Kossuth u. 1 II. em., bal.

Kalorkályha és egy parázstűzhely eladó. Tulipán u 10.

Újszerű konyhabútor, egy ágysodrony és 2 lapos villanyrezsó eladó. Barátúr u. 1.

Egy újszerű állapotban levő 10 000 kalóriás olajkályha eladó. Megtekinthető egész nap Zsinkó István u. 20. I. em. 2. Jónás Elek

Egy ló és egy nagykerekű spediter eladó, Kertváros, Bimbó u. 19.

Angol műszőrmebunda (48-as), új, eladó. Alkotmány u. 32., alagsor 1.

Hízók, 120—130 kg-os, eladók. Pellérd, Ady Endre u. 10. Szentgyörgyiné. Érdeklődni délelőtt.

140 kg-os hízott sertés eladó Kovácstelep. Liliom u. 10.

Gyönyörű Zsolnay étkészlet 12 személyes és vadonatúj csipke menyasszonyi ruha eladó. Telefon: 59-17, este.

Eladó tea-, gsúr- írásasztal készlet Csiszolt, talpas poharak, vas falikút. Perczel u. 21., emelet.

gépjármű

750-es Zastava eladó Újmecsekalja, Páfrány u. 37/A. II. 11.

vegyes

Esküvőre új, modern menyasszonyi ruhák kölcsönzése Megye u. 4.

Orion táskarádióért elcserélném 125-ös Csepel motort délutáni órákban otthon vagyok. Szőke, — Bajcsy-Zs. út 43

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti: a Magyar Posta

Előfizethető a postahivatalokná és a kézbesítőknél

Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft.

Indexszám: 25 054

Dolgozókat felvesznek

Gépírnál tudó telefonkezelőt — kétműszakra — felveszünk. Jelentkezés: Hunyadi út 11, szám alatt a gondnoknál. (—)

*

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt. és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56530)

*

A Pécsi Orvostudományi Egyetem kazánfűtőket azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5. Munkaügy. (56614)

*

Gyors- és gépírónőt felvesz a Pécsi Borgyár. — Jelentkezés a személyzeti osztályon. (56673)

*

Asztalos, bádogos, kőműves, villanyszerelő, lakatos szakmunkásokat, hús- és hentesáru eladókat, segédmunkásokat, takarítónőt felveszünk. Jelentkezés a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Kulich Gy. u. 15. szám alatt. (56728)

*

Az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége ácsokat vesz fel. — Jelentkezés: Pécs, Sallai u. 35. (56745)

*

A Pécsi Kesztyűgyár rakodómunkást keres. Jelentkezni lehet a Kesztyűgyár személyzeti osztályán. (56746)

*

Dohánybeváltás időszakára női munkaerőt vesz fel a Dohánybeváltó Kirendeltség. — Dohány u. 8. (56766)

*

Segédmunkásokat felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. — Pécs, Rákóczi út 1. (56793)

Rakodómunkásokat felveszünk. Baranya megyei MEH Vállalat pécsi telepe. Pécs, Gomba u. 4. (a Hőerőmű mellett). (56794)

*

Gyakorlattal rendelkező dukkózó festőt felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Lyceum u. 4, munkaügy. (56812)

*

A Baranya megyei Tüdőgondozó Intézet (Pécs, Kisfaludy u.) felvesz egy érettségizett férfit segédasszisztensi állásra a Mozgó Ernyőkép Szolgálathoz. Fizetés 1300 forint plusz kiküldetési átalány. — Katonaviseltek előnyben. Jelentkezés a fenti címen szerda és szombat kivételével. (56801)

Női box

csizma

valamint a szilveszteri fekete lakk

alkalmi-cipők

megérkeztek!

A Minőségi Cipőgyár legszebb termékei!

További ajánlatunk: olasz meltartó és fűző-különlegességek kaphatók.

SZTÁR Divatbolt

Pécs, Kossuth L. u. 11.

Szakképzett varrógépműszerészt felvesz a Kossuth Cipész Szövetkezet. — Pécs, Madách I. u. 16. (1897)

*

Bérelszámolót közgazdasági technikumi oklevéllel keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12. sz. (1898)

*

Érettségizett perfekt gépírót anyagnyilvántartó munkakörbe azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. Gyára. Pécs, Vasút u. 2. (1867)

*

Női munkaerőt pincemunkára keresünk. Állami Pincegazdaság, Irányi D. tér 6. (1899)

*

A B. m. Tanács Kórháza azonnali felvételre vizsgázott fűtőt, fűtő segédmunkásokat, segédápolónőket és takarítónőket keres. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1—3. (1888)

*

Szobalányt és női konyhai segédmunkást keres a Nádor Szálloda. (2733)

Motorkerékpár-vezetői jogosítvánnyal rendelkező dolgozókat alkalmazunk hírlapszállító és távíratkézbesítő munkakörbe. — Jelentkezés: Pécs, 1. megyei postahivatal főnökénél. (—)

*

Az OGV Palma Gumigyár keres kezdő és gyakorlott villanyszerelőt 44 órás munkakörbe, kéthetenkénti szabad szombattal. Vidéki dolgozók részére IBUSZ-szállást biztosítunk. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: OGV Palma Gumigyár, munkaügyi osztály. Budapest, IX., Lenhossék u. 3. (5405)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

BARANYA—TOLNA MEGYEI TÉGLAIPARI V.

felhívja vevőit, valamint TÜZÉP- és FMSZ-téglautalványokkal rendelkező magánvevőket, hogy a lekötött, illetve

megvásárolt téglát

A TÉGLAGYÁRBÓL LEGKÉSŐBB F. ÉV DECEMBER 31-IG SZÁLLÍTSÁK EL

Figyelem! *Figyelem!*

Felhívjuk kedves vásárlóink figyelmét, hogy az

iskolaruházati

***cikkek kiárusítása* 70–80%-os**

árengedménnyel tovább tart a

Mecsek Áruházban

Pécs, Újmecsekalja

PÉCSTŐL HIROSIMÁIG

A felkelő Nap országa

Japán területe 370 ezer négyzetkilométer, alig nagyobb, mint Norvégia, ahol mindössze négymillió ember él. Japánnak viszont több mint százmillió lakosa van.

A nagy nemzetek közül Japán lakossága a leghomogénebb, legegyöntetűbb. Az őslakosság két ágból ered: részben a Csendes-óceániai szigetvilágból, részben Kelet-Ázsiából vándorolt be ide. — Nyelve, amely ugyanolyan társtalan, mint a miénk, az altáji nyelvcsaládba tartozik. E tényből táplálkozik a japán és a magyar nép rokoni voltának koncepciója. Japánban sokan számontartják és emlegetik, hogy van egy pár**anyi** nép Közép-Európában — a magyarság — amely szegről-végről rokonuk, őseik valaha együtt legeltetttek a mongol pusztákon.

A Felkelő Nap országa a hegyek országa is. Területének kilencven százalékát borítják a magas, csipkézett hegyek és több mint kétszázötven 2000 méteren felüli csúcsot tartanak nyilván. — „Ősz fejével" emelkedik ki közülük Japán szent hegye és egyben az ország jelképe: a hófödte Fuzsi, amelynek tökéletes kúpalakú csúcsa 3776 méter magasra nyúlik fel.

A terület vukánikus jellegének köszönhető az ország egyik legkellemesebb természeti adottsága, az ásványi sókban gazdag hőforrások és ezzel függ össze a japánok magasszínvonalú fürdőkultúrája. A szigetország vulkánikus — szaknyelven; instabil — állapotának következménye a gyakori földrengés. Évente ezernél több földlökést jeleznek a szeizmográfok, szerencsére, ezek általában baj nélkül zajlanak le. Noha ugyanazon a szélességi fokon fekszik, mint Ciprus, Algéria és Marokkó, éghajlata enyhe, leginkább a délfranciaországéhoz hasonló. A csapadék bőséges, évente 1000—2500 milliméter között van. Az ország északi részében, Hokkaidon, erős a havazás — 1972-ben itt rendezik a Téli Olimpiát — Tokióban azonban ritka az igazi tél.

Gyönyörű ez az óriási sziget, olyan, mint egy páratlan szépségű park: hófedte hegycsúcsaival és pálmafákkal ékes síkságaival, a vulkánkráterekben pihenő tavaival és színpompás erdeivel. S mindenütt az óceán. Nincs még egy ország a földkerekségen, amelynek partjait ilyen hosszan mossák a tenger hullámai; partvonala csaknem kétszerese az Egyesült Államokénak.

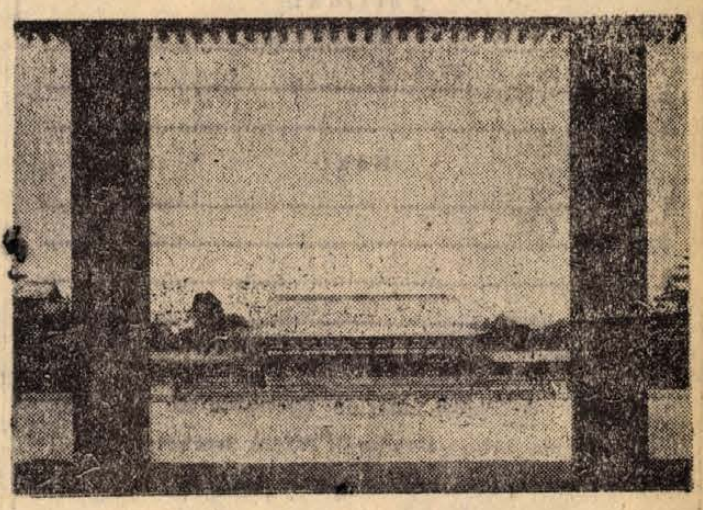
A gazdag felszín azonban nagy szegénységet takar. Kevés ország van, amelynek mélye annyira szűkölködne ásványi kincsekben, mint Japán. Szinte minden olyan alapanyag hiányzik — olaj, vasérc, szén, bauxit — amely elengedhetetlenül szükséges ahhoz, hogy egy ország modern ipart fejlesszen ki és tartson fenn. A hazai kőolajtermelés például a szükségletnek alig két százalékát fedezi, vagyis az iparnak csupán egy heti szükségletét elégíti ki. Az ipari nyersanyagok többségének 90—100 százalékát tehát importálni kell. Igazi gazdagsága a felszínén van: az ország területének körülbelül kétharmadát erdők borítják. A 25 millió hektárnyi erdőség szolgáltatja a legfontosabb építőanyagnak számító fát, valamint a papírgyártás alapanyagának zömét és a hazai fűtőanyag tetemes részét. Az országot körülölelő óceán pedig halal látja el a lakosságot; — évente legalább hétmillió tonna halat fognak a japán halászok.

*

Ennek a távoli, különös és szép országnak a népéről, életéről, kultúrájáról adok némi (zelítőt beszámolóm következő részeiben: felvillantva egy-egy képet a múltjából és a jelenéből — bevallott elfogultsággal — mivel megszerettem Japánt.

IGLÓI ZOLTÁN

(Folytatjuk.)



Japán legnagyobb szentélye Kiotóban

Megkezdődtek a férfi asztaliteniszezők megyei tízek bajnokságai

Az Egyetemi Tornacsarnokban a PEAC rendezésében kedden este kezdődtek meg a férfi asztaliteniszezők megyei tizek bajnokságának mérkőzései. A megye legjobb 10 férfiversenyzője színvonalas találkozókat vívott. — *Arató, dr. Horváth, Balázs, Koronics, Szederkényi* (Ércbányász SC), *dr. Kőhalmi, Kenyeres, Pálosi* (PEAC), *Horváth L., Ragoncsa* (Pécsi Bányász), részvételével megkezdődött viadalon az első öt fordulóban általában a papírformának megfelelő eredmények születtek. Egyetlen meglepetés *dr. Kőhalmi* győzelme volt Arató ellen. A verseny állása: az első nap után: öt-öt győzelemmel 1—2. Balázs és dr. Horváth, négy győzelemmel 3. Arató, három győzelemmel 4. Szederkényi, két győzelemmel 5. Koronics, dr. Kőhalmi, Horváth L. egy győzelemmel 8. Kenyeres és Ragoncsa, győzelem nélkül áll a 10. helyen Pálosi. — A versenyt csütörtökön, ma délután 5 órakor fejezik be az Egyetemi Tornacsarnokban.

DP SPORT

„Most búcsúzunk és elmegyünk...“

Beszélgetés Kovács Imrével

Különös ellentétnek tűnik, vastag, fagyott havat verek le a csizmámról mielőtt belépek a „Kuba” eszpresszó bejáratához — közben ez a minden tavasszal elénekelt diákdal jut eszembe. Bizonyára, mert illik az alkalomhoz. „Most búcsúzunk és elmegyünk...”

A folytatáson már van mit tűnődni. Az alma-máter ha eljön az idő, kérlelhetetlenül szerteküldi fiait de az edzői szakmában ismételni is lehet. És nemcsak bukottaknak. — Sőt! „... a mi időnk lejárt” — ennél a gondolatnál nyitom be az ajtót s a szokott kisasztalnál, a szokott pontossággal már ott vár a „mester”. Míg vetem a kabátom, végiggondolom: ez a kis egy méter átmérőjű kör jelentette számára két év alatt Pécsett az otthont, a barátokat, a melegséget. — Furcsa fegyelemmel élő, csak a munkára koncentráló ember Kovács Imre.

— Idegenként jöttem és most idegenként is távozom — beszélgetésünk közben kaptam el ezt az őszinte mondatot. Rábólintok, valóban így lehet, de a két momentum között több minden történt, ami mellőzhetővé teszi ezt. Például a Pécsi Dózsa másfél évtizedes NB I-es pályafutásának két legsikeresebb esztendeje! Emberi benyomásokról faggatom, ő számokkal válaszol.

— Két hatodik hely, azonban minőségi különbséggel. Míg az első évben 28 ponttal, negatív gólaránnyal értük ezt el, idén 32 pontot szereztünk — tudomásom szerint legtöbbet a csapat történetében — gólarányunk pedig pozitívra sikerült. Más szempontból is nagyobb értéket látok az idei helyezésben. Tartalmasabb volt a középmezőny harca, a felerősödött Győrrel és a többiekkel.

— Akkor most elégedetten ül fel a gyorsvonatra?

— Azok a tervek, célkitűzések, melyekkel leszálltam két évvel ezelőtt — túlteljesültek. Színesedett a csapatjáték, egyénileg is nagyot léptek előre a játékosok, javultak erőnlétileg, hiszen majdnem minden mérkőzésen átvették a második félidőben a kezdeményezést.

— Érzése szerint, szerették a játékosok?

— Lehetett valami kapcsolat köztünk, az eredmények ezt tükrözik, meg jelzi a tény is. Elfogadták az elképzeléseimet. Összetűzés nem akadt köztünk, önérzetében senkit nem bántottam meg.

— Miben látja az igazi titkát annak, hogy most megnyugodva távozhat?

— Kicsit a szerencsének is. Morálisan a legerősebb csapathoz vetett a sors. Ennyi komoly gondolkodású, becsületes életfelfogású fiú, kevés együttesben található.

— Mégis hallottunk a „kassza-rendszerről”!

— Minden legkisebb fegyelmi vétség — edzésen is — egy százas. Ma már alig tudnánk belőle egy becsületes vacsorát megrendezni. — Eleinte az biztos, hogy gazdag volt a kassza. No de zömmel kicsiségekért gyűlt a pénz.

— Ki nem adózott soha?

— Természetesen Dunai Jancsi, meg Rádi Lajos. Náluk példásabb ember a civil-világban is kevés akad. Meg mer írni valamit?

— Természetesen!

— Ez a jó szereplés nem a szakosztály sikere, hanem a CSAPATÉ!

— Tessék, leírtam. Bátorságomért cserébe legyen őszinte. Ezzel elárulta a távozás titkát?

— Mozgékonyabb, aktívabb, átgondoltabb szakosztályvezetésre vágyom. Mondjuk olyanra, hogy ha valamennyien annyit tennének a csapatért, mint pl. a Szekeres Ambrus. Lehet azonban, hogy csak túl sokat kívántam, de én mindig arra teszem fel az életemet, amit éppen csinálok.

S. V.

A jövő bajnokai

„Telt ház” volt a pécsi úttörőházban. Öt járás és három város — közte Pécs két-két csapata — 27 leány és 27 fiú sakkozója küzdött a továbbjutást jelentő első két helyért.

Nem kevesebb mint tízezer úttörő és kisdobos vett részt az iskolai, körzeti, járási és városi sakk versenyeken. A versenyeket nagyobbára tízes svájci rendszerben tartották. Ez közel százezer játszmát jelent. Baranyában az ifjúság körében igen nagy érdeklődés nyilvánul meg a sportág iránt, ami biztató a sportág utánpótlását illetően.

A jövő mesterei és bajnokai felnőttes komolysággal hajoltak a táblák fölé. — A játszmák komolyságából mit sem von le az a tény, hogy akadt ugyan néhány schuszter-matt is, de végeredményben nem ezek voltak a döntők jellemzői.

A döntők egyik esélyese a 14 éves szászvári Karsa Laci, aki már többször részt vett az országos úttörőolimpián és az idén tagja volt a Siklóson megrendezett országos felnőtt vidéki elődöntőnek is, tizedik helyezésével mesterjelölt címet érdemelt ki. Nos Karsa Laci most sem cáfolt rá a várakozásra, kilenc pontjával biztosan lett első. Az úttörőlányoknál Kovács Bea a pécsi Jókai utcai iskola és Rátkuti Jolán püspökszentlászlói sakkozók vívtak nagy küzdelmet az elsőségért. Ebben a kategóriában a múlt évi országos hetedik helyezett Angyal Zsuzsának nem sikerült az élvonalban végeznie. A leány kisdobosoknál a 9 éves pécsi Hoffbauer Lilla imponáló magabiztossággal utasította maga mögé a mezőnyt. — „Már” két éve sakkozik, tavaly 15-ik volt az olimpián, az idén szeretne jobban végezni. A vidékiek egyenrangú ellenfelei voltak a pécsieknek. Különösen kitűntek a püspökszentlászlói lányok, akik kishíján alapos meglepetést szereztek. De a szentlászlói Pintér Zsuzsa, a harkányi Tóth Csaba és sombereki Bédi István is magára hívta a figyelmet.

Ribli sikere:

A legjobbak között végzett

Három hétig tartó izgalmas sakkcsaták után véget ért a 25. magyar sakkbajnokság. A jubileumi döntőt sem sikerült az őt megillető rangra emelni; Portisch, Lengyel és Szabó nagymesterek távolmaradása csökkentette a sakkozók széles táborának érdeklődését.

A három esélyes közül Dely Péternek ment a legjobban a játék, a második félidőben elhúzott riválisaitól. Forintostól és Csomtól, győzelmét már az utolsó előtti fordulóban biztosította.

A pécsi szurkolókat Ribli Zoltán várakozáson felüli szereplése hozta lázba. — A gyengébb rajt nem törte le a 18 éves mestert. Keményen megküzdve minden félpontért fokozatosan az 5. helyig tört előre és helyezését a hajrában is tartani tudta. Hiba lenne azt számolgatni, hogy hány pontja lenne és hányadik helyen végzett volna, ha legyőzi Bilek nagymestert, ha legalább fél pontot hoz M. Kovács, illetve Sápi elleni játszmájában. Legyünk elégedettek a 8,5 ponttal és inkább annak örüljünk, hogy Ribli mester megküzdött ezekért a pontokért. Sokan kifejezték már aggodalmukat a sakk „remishalála” miatt. A most lezajlott bajnokság is azt mutatta, hogy ez az aggodalom nem alaptalan, túl sok volt a küzdelem nélküli, a korán döntetlenre adott játszma. Ribli az igazi versenysakkozásból vizsgázott jelesre. Vissza merte utasítani a bajnokjelölt döntetlen ajánlatát; 100 lépésre volt szüksége, de legyőzte a végjátékművészetéről világszerte ismert Barcza nagymestert. A

döntetlennel végződött játszmái — az Adorján elleni kivételével — is hosszúak voltak és nagy küzdelmet hoztak.

Az ifjúsági Európa-bajnokságon kiharcolt holtversenyes elsőség, a magyar nagyválogatott és ifjúsági válogatott mérkőzésein mutatott nagyszerű szereplés, a zalaegerszegi Asztalos-emlékversenyen szerzett első nemzetközi mesteri csillag után a most elért rangos helyezésével a fiatal pécsi mester eddigi legeredményesebb esztendejét zárta, és joggal sorolhatjuk Riblit Baranya legjobb férfi sportolói közé.

Az országos egyéni sakkbajnokság végső sorrendje:

1. Dely 11, 2. Forintos 10, 3. Csom 9, 4. Barcza 9, 5. Ribli 8,5, 6. M. Kovács 7,5, 7. Bilek 7,5, 8. Faragó 7,5, 9. Adorján 7,5, 10. Bárczay 7,5, 11. Sápi 7, 12. Flesch 7, 13. Polgár 6, 14. Vadász 5,5, 15. Székely 5,5, 16. Filip 4 pont.

E HETI totótippjeink

	Népsport	M. Nemz.	Népszava	D. Napló
1. Bari—Cagliari	x 1	x 2 1	2	1 x
2. Bologna—Torino	1 x	1 x	1 x 2	2 x
3. Juventus—Lazio	1	1	1	1
4. Lanerossi—Brescia	1	1	1 x 2	x
5. Milan—Fiorentina	x 1 2	1	1 x	1
6. Napoli—Internazionale	x 1 2	x 1 2	x	2 x
7. Róma—Palermo	1	1	1	1
8. Verona—Sampdoria	1 x	1	1	1
9. Atalanta—Perugia	1	x 1	1 x	x
10. Cesena—Catania	x 2	x 2	x	2
11. Como—Reggiana	1 x	1 x	1 x	1 x
12. Livorno—Mantova	x 1	x 2	1 x 2	2 1
13. Ternana—Monza	1 x	1	x	1
14. AS Reggina—Varese	x 1 2	1 x 2	1 x 2	1 x

Röplabda:

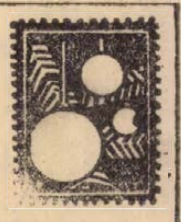
Nem sikerült az NB II-be jutás

Kaposváron rendezték meg a férfi röplabda NB II-be jutásért folyó osztályozók második fordulóját. A Komlói Bányász együttese ezúttal sikeresen szerepelt, mindkét mérkőzését megnyerte, de ez sem volt elegendő a feljutás biztosításához, mert a szentendreiek az első fordulóban több pontot szereztek, és így ők jutottak az NB II-be. A második forduló eredményei: Komlói Bányász—Szentendre 3:1, Komlói Bányász—Szeged 3:0, Szentendre—Szeged 3:0. A Miskolci VSC csapata nem jelent meg a mérkőzéseken.

Labdarúgó NB I. tartalékbajnokság végeredménye

1. Ú. Dózsa	30	27	3	6	77:31	65
2. Vasas	30	20	3	7	68:46	43
3. Bp. Honvéd	30	16	10	4	70:34	42
4. Egyetértés	30	16	4	10	59:58	36
5. Rába ETO	30	13	8	9	58:45	34
6. FTC	30	14	6	10	56:45	34
7. DVTK	30	13	6	11	56:54	32
8. Dunaújv.	30	12	6	12	47:45	30
9. Szombath.	30	12	5	13	54:56	29
10. Csepel	30	10	8	12	51:62	28
11. Komlói B.	30	9	7	14	33:52	25
12. Tatabánya	30	9	6	15	34:46	24
13. MTK	30	7	9	14	37:44	23
14. SBTC	30	7	8	15	33:49	22
15. Eger	30	5	8	17	26:53	16
16. Pécsi Dózsa	30	6	3	21	26:62	15

már most adja postára üdvözlő lapjait és csomagját



T.c.

NE VÁRJON AZ UTOLSÓ PILLANATIG

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1 .....

2 .....

3 .....

Nők:

1 .....

2 .....

3 .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: **december 29**

Beküldés helye: **Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs. Hunyadi út 11. szám**

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Ne szóljatok bele (este 7 órakor), Bajor bérlet is érvényes.

Mozi

Park: Fehér farkasok (4, 6, 8). **Petőfi:** Fehér farkasok (f5, f7, f9).

Kossuth: A Saint-Tropez-i csendőr (10, 12, f3, f5). Kötéltánc (f7, f9).

Gyárváros: Egy nő a hajón (6). **Mecsekalja:** A 24—25-ös nem tér vissza (5, 7). **Pécsszabolcs:** Ha hallod a harangokat (5, 7). 16 éven felül! **Vasas II.:** 451 fok Fahrenheit (6). **Boly:** Talpalatnyi föld (7). **Harkány:** A hármas manőver (7). **Mohács:** Az idő ablakai (f6, f8). **Sásd:** Belfagor a pokolból (7). 16 éven felül! **Siklós:** Ibrahim-Dieng utalványt kapott (5, 7). **Szigetvár:** Mezítláb a parkban (6).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaitól reggelig. Közben 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.20: Stefania Woytowicz és Mark Rejzen énekel. — 9.00: A tudományos közélet fóruma, IV. rész. 9.30: Verbunkosok, nóták. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Memento. Rádiódráma. 10.58: Schubert-művek. — 12.00: Déli krónika. — 12.20: Kinyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. — 13.45: Zenekari muzsika. — 14.09: Az élő népdal. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Zengjen a dalunk. A Magyar Rádió énekkari híradója. 15.43: Magyarország felfedezése. Sarjadás. Részlet Féja Géza műveből. 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: David Ojsztrach hegedül. 16.28: ...én is egy sugár vagyok. — Emlékezés Jakab Rudolfra, az MKP egyik alapító tagjára. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. 17.15: Kőrösi Marianne énekel, Tarjáni Tóth Ida cimbalmozik. 17.33: Nyitott stúdió. — 17.58: Operacsillagok — operaslágerek. 18.28: Az év legjobb tánczenei felvételei. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. — 19.00: Esti krónika. 19.25: Bécsi vér. Részletek Strauss operettjéből. 19.55: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben kb. 20.30: Debrecen. Versek. — Kb. 20.42—20.45: Hírek. — Kb. 21.25: Dél-Vietnam, 1969. december. — Dokumentumműsor. — Kb. 21.50: Csárdások. 22.00: Hírek, sport, időjárás. 22.15: A négyarcú Japán, IV. rész. 22.25: Teresa Berganza Rossini: Olasz nő Algírban című operájából énekel. — 22.43: Sorsok és emberek. 22.13: Lakatos Antal népi zenekara játszik. Szilvássy Margit és Járay József énekel. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: A Budapesti Madrigálkórus énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Fúvósindulók. — 8.14: Népdalok, néptáncok. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Szimfonikus zene. 9.40: Terv és teljesítés — egy év tükrében. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.45: Néptelen állványok — riport. — 12.00: Az év legjobb tánczenei felvételei (ism.). 12.30: Brahms: Esz-dúr trió. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Pécsi stúdiónk jelentkezik. 13.20: Massenet operáiból. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Különleges tudakozó — kettőtől hatig. Közben 14.30: Hírek, időjárás. 14.35—15.00: Szerelem, szexualitás. 15.30: Hírek. — 15.33—16.18: Csak fiataloknak! — Komjáthy György tánczeneműsora. 16.30 és 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Vendégségben Sós Zoltán költőnél. — 18.30: Mozart: B-dúr vonósnégyes. 18.55: Közvetítés a Kecskeméti Katona József Színházból. László király. Történelmi dráma két részben. Közben 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25—20.28: Új könyvek. 21.14: A cirkusz csillaga! — Részletek Miljutyin operettjéből. 21.38: Bach: D-dúr partita. 22.13: Válogatott dokumentumok a magyar munkásmozgalom történetéből. 22.23: Tánczene. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.10: Puccini operáiból. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.10: Magyar zeneszerzők. 19.48: A jazz kedvelőinek. Rita Reys énekel. — 20.00: Händel: Alcina. Háromfelvonásos opera. Közben 20.59—21.02: Hírek. — 23.00—23.15: Hírek, sport, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap

17.55: Három megye krónikája (ism.)

18.20: Egyveleg De Fries Károly szerzeményeiből

18.40: Dél-dunántúli híradó

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Huszonöt év. Vidám kólók. Hírek, lapszemle. Szerbiai dalok

19.30: Német nyelvű műsor. — Zárszámadás előtt a tsz-ekben. Kívánsághangverseny

20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv

8.10: Földrajz (ált. isk. 5. osz.)
11.05: Kémia (ált. isk. 8. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. II. oszt.)
13.10: Földrajz (ism.)
15.50: Kémia (ism.)
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Kukkantó
18.55: Esti mese
19.05: Reklámműsor
19.15: Ki tud rá megoldást? — Műszaki feladvány
19.20: Nótaszó
19.35: A nem őszülő lélek. Hidas Antal 70. születésnapján
20.00: Tv-híradó
20.20: Háztűznéző. Gogol színművének stúdióváltozata
22.00: Ismerkedés a szobrászattal
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

17.45: Tik-tak. — 18.00: Daloljon velünk. 18.15: Folklórszemle. — 18.40: Riport. 19.10: Komoly zene. 20.35: Időszerű beszélgetések. — 21.40: Hiúság vására.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 294. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. december 19., péntek

Egy felszólalás margójára

A tény, hogy a kormány elnöke, Fock Jenő, megjelent és felszólalt a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének elnökségi ülésén, már önmagában is rendkívül figyelemreméltó dolog, s különösen azzá teszik azok a körülmények, melyek közepette erre az elnökségi ülésre sor került. Az ország — tíz év óta először — szénhiánnyal küzd. A bányák szombaton, sőt nem egy helyen vasárnap is dolgoznak, s míg két évvel ezelőtt az iparág haldoklásáról beszélt szinte mindenki — most egyre többször lehet hallani és olvasni ezt a régelfelejtett kifejezést: széncsata...

Ebben az ellentmondásos helyzetben a miniszterelnök minden eddiginél őszintébben és tárgyilagosabban beszélt a bányászattal kapcsolatos gondokról, egyértelműen leszögezve: a problémákért a bányászok hibáztathatók a legkevésbé, ugyanakkor pontosan ők tették a legtöbbet a hiányok pótlásáért.

A szén és a szénhidrogének között folyó világverseny tényét ma már Magyarországon sem tagadja senki, s azt is mind többen látják be, hogy ebben a versenyben a földgáz és a kőolaj fokozatosan tért hódít. De ez a szó: fokozatosan óriási jelentőséggel bír, a „szerepcserére" ugyanis nem kerülhet sor máról holnapra. Három évvel ezelőtt, amikor divatba jött a szénbányászat visszafejlesztéséről beszélni, nagyon sokan úgy gondolták: az átállás ugrásszerű lesz — s ez hihetetlen károkat okozott a népgazdaságnak. A perspektívátlanság a bányászok ezreit késztette szakmájuk idő előtti feladására, megállt a műszaki fejlődés, s miután a „váltás" műszaki feltételeit (olajvezetékek, olajtüzelő berendezések, földgázt szállító csőrendszerek, Diesel-mozdonyok, stb.) nem sikerült ezzel a hanyatlással párhuzamosan megteremteni, szinte törvényszerűen következett be mindaz, amit ma szemérmesen téli szénhiánynak nevezünk.

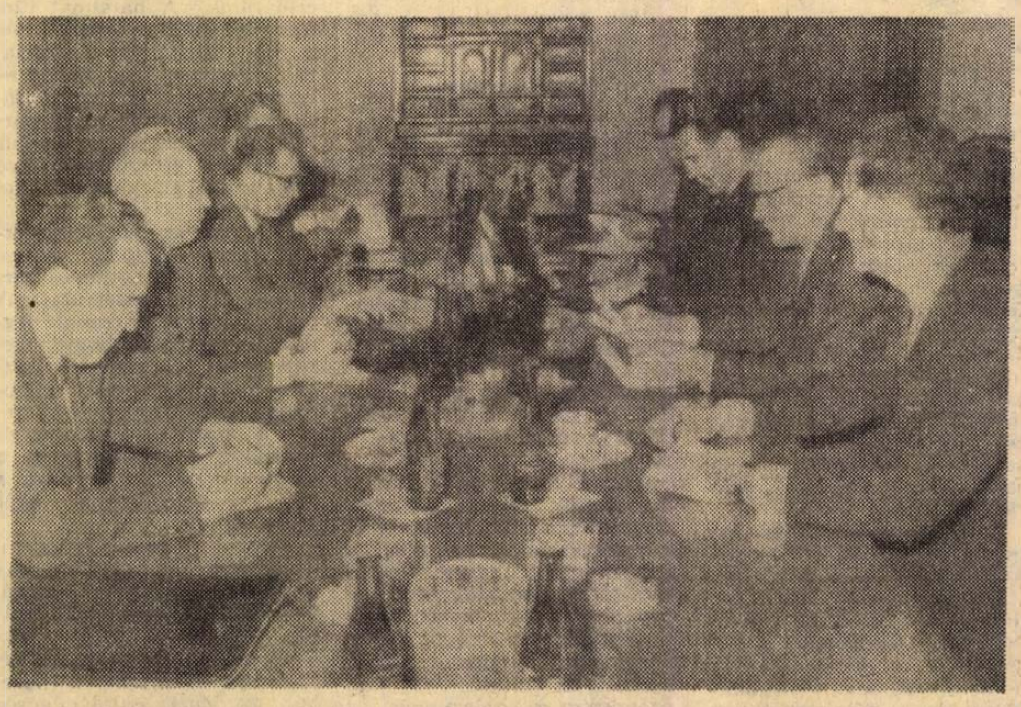
Fock Jenő e szénhiány okairól, illetve hátteréről szólva nem tért ki a legégetőbb kérdések elől. A bányászat létszámhiánnyal küzd, a föld alatti állomány gyorsan öregszik, s utánpótlás — a fentebb említett perspektívátlanság, s az ugyancsak égető bérgondok miatt — nincs. Az iparág másik „Achilles-sarka" a beruházás, fejlesztés területe. A hiányzó létszám pótlása, az önköltség csökkentése, a munka további könnyítése csak egyetlen módszerrel: korszerűsítéssel érhető el — ehhez azonban pénz kellene — az eddiginél jóval több. A legutóbbi két évben a szó legszorosabb értelmében eldugultak a bányaipar hitelforrásai — éppen ezért felmérhetetlen jelentőségű miniszterelnökünk azon kijelentése, mely szerint „enyhíteni kell azon a merevségen, ami a beruházási hitelek nyújtásánál még mindig tapasztalható a szénbányászat igényeivel kapcsolatban". A létszám, illetve utánpótlási problémák megoldásával kapcsolatban Fock Jenő hangsúlyozta, hogy ezeket a kérdéseket „kormányzati szinten kell megoldani".

Pillanatnyilag 1—1.5 millió tonna szén hiányzik államunk „szenes pincéjéből", s ha valami, akkor a problémának ez a fajta megközelítése, ez a hang az, ami hozzásegítheti a már oly sok nehézséget legyűrő bányaipart feladatai maradéktalan teljesítéséhez.

B. S.

Kádár János elvtárs befejezte csehszlovákiai látogatását

Sajtóértekezlet Prágában



Az MSZMP Kádár János által vezetett és a CSKP dr. Gustáv Husák által vezetett delegációjának tanácskozása

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására december 17—18-án látogatást tett Prágában Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, viszonozva ezzel Gustáv Husáknak, a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárának korábbi magyarországi látogatását.

A látogatás során Kádár János és Gustáv Husák között véleménycserére került sor, amelyen részt vettek Erdélyi Károly, az MSZMP KB tagja, külügyminiszter-helyettes, valamint Lubomir Strougal és Vasil Bilak, a CSKP KB elnökségének tagjai, továbbá Pavel Auersperg, a CSKP KB nemzetközi osztályának vezetője.

Az eszmecserében Kádár János és Gustáv Husák kölcsönösen tájékoztatta egymást a két testvérpárt helyzetéről, országaiknak a szocialista építésben elért eredményeiről, az előttük álló feladatokról. Áttekintették a magyar—csehszlovák kapcsolatok helyzetét, az együttműködés fejlesztésének további lehetőségeit. Megállapították, hogy minden feltétel megvan a két testvérpárt, a két szomszédos ország kapcsolatainak fejlesztéséhez, a közvetlen együttműködés további szélesítéséhez az élet minden területén.

A két testvérpárt első titkára véleményt cserélt a jelenlegi nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről is. — Az európai helyzetet vizsgálva, aláhúzták az európai szocialista országok párt- és állami vezetői 1969. december 3—4-i moszkvai tanácskozásának jelentőségét. Megerősítették, hogy a tanácskozás határozatainak szellemében továbbra is törekednek arra, hogy Európa földjén a jószomszédság váltsa fel a feszültséget, s a békés együttélés a különböző társadalmi rendszerű európai államok kölcsönös kapcsolatainak egyetemes normájává váljék. Aláhúzták, hogy a szocialista országok egyeztetett és kezdeményező fellépése a rendezetlen európai kérdések megoldását, a békés együttműködés és a bizalom légkörének erősödését szolgálja Európában és az egész világon.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ülést tartott a Minisztertanács

Jóváhagyták a Balaton fejlesztési programját

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Meghallgatta a kormány elnökének tájékoztatóját az európai szocialista országok párt- és állami vezetőinek december 3. és 4-i moszkvai találkozójáról. A Minisztertanács a magyar küldöttség munkáját jóváhagyólag tudomásul vette, a jelentést elfogadta.

Dr. Ajtai Miklós, a kormány elnökhelyettese beszámolt a magyar—csehszlovák gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyes bizottság december 8. és 10. között Prágában tartott 7. ülésszakáról. A Minisztertanács a beszámolót jóváhagyólag tudomásul vette.

A közlekedés- és postaügyi miniszter az egyetemes postaegyesület (UPU) Tokióban tartott, XVI. kongresszusán részt vett magyar kormányküldöttség tevékenységéről számolt be.

A belügyminiszter — a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának a minisztérium munkájával foglalkozó határozata alapján — intézkedési tervet dolgozott ki a belügyi szervek munkájának egyszerűsítésére, színvonalának továbbfejlesztésére. A kormány a javaslatot elfogadta.

Az építésügyi- és városfejlesztési miniszter előterjesztése alapján megtárgyalta és jóváhagyta a balatoni központi fejlesztési programot azzal, hogy annak részleteit a negyedik ötéves terv összeállításánál kell figyelembe venni.

A balatoni üdülőterület összehangolt fejlesztési programja szerint a következő tervidőszakban, 1975-ig tovább kell javítani a Balaton környékének közművesítését, egészségügyi és kulturális ellátottságát, gondot kell fordítani a gyógyhelyek fejlesztésére, a természeti és tájképi adottságok védelmére, az építési szabályok betartására. A program megvalósítása lehetővé teszi az üdülési szezon meghosszabbítását, és a jelenleginél több hazai és külföldi vendég korszerű, kulturált körülmények közötti fogadását. A tervidőszak végére jelentősen bővül a közműhálózat. A fejlesztés során — egyebek között — csaknem 21 kilométeres új partvédőművet létesítenek.

A munkaügyi miniszter és a Szakszervezetek Országos Tanácsának elnöksége jelentést tett a karácsonyi és újévi munkaidőbeosztással kapcsolatban már kiadott intézkedésekről. A Minisztertanács a tájékoztatót tudomásul vette és felhívta a miniszereknek, az országos hatáskörű szervek vezetőinek és az illetékes tanácsok vb-elnökeinek figyelmét, hogy szabálytalan munkaidőbeosztásokat ne engedélyezzenek.

A kormány ezután megtárgyalta és elfogadta az Országos Találmányi Hivatal elnökének a szolgálati találmányok díjazására és a találmányokkal kapcsolatos egyéb intézkedésekre vonatkozó előterjesztését.

A Minisztertanács titkársága vezetőjének előterjesztése alapján a kormány felhívta a miniszterek és az országos hatáskörű szervek vezetőinek figyelmét az országgyűlés decemberi ülésszakán elhangzott képviselői észrevételekre és javaslatokra azzal, hogy vizsgálják meg a javaslatok megvalósításának lehetőségeit, s erről tájékoztassák az országgyűlés elnökét és az indítványozó képviselőket.

Ülést tartott az MSZMP Pécs Városi Bizottsága

Tegnap délelőtt ülést tartott az MSZMP Pécs Városi Bizottsága. Megvitatták az MSZMP Központi Bizottsága 1958-ban, a munkásosztály helyzetéről hozott határozata végrehajtásának Pécs városi tapasztalatait és a soronlévő feladatokat. A napirend előadója Wieder Béla, a pártbizottság titkára volt. A pártbizottság elhatározta, hogy a vita tapasztalatait, az elhatározott feladatokat 1970 első negyedévében a pártalapszervezetek taggyűlésein megvitatják.

Minden út járható Baranyában

Enyhült a szél, csökkent a hőmérséklet

Hótorlaszok a bátaszéki vasútvonalon

Szerdán éjszaka megyeszerte elállt a havazás és mérséklődött a viharos erejű szél. Csütörtökön átlagosan 10—12 kilométeres sebességű széllökéseket mértek, a legerősebb pedig 26—27 kilométeres volt. Jelentősen csökkent a hőmérséklet, csütörtökön reggel mínusz 7 fokot mértek a reptéri meteorológiai állomáson és a hőmérő higanyszála egész nap nem emelkedett a 0 fok fölé.

A KPM pécsi hószolgálatának ügyeletese tájékoztatott bennünket, hogy szerdán a késő esti órákig valamennyi közlekedési út felszabadult megyénkben. Csupán Mohács, Véménd és Feked között voltak még a nap folyamán kisebb akadályok. A nagymennyiségű havat a fő- és mellékútvonalakról is eltávolították.

A 12-es AKÖV főforgalom irányítója közölte, hogy a megyében a mohács—véménd—fekedi vonal kivételével minden járat közlekedett. A távolsági buszok közül a szegedit, a budapestit és a veszprémit nem indították. Budapestről ugyanis csak csütörtökön délután érkezett meg a járat, a szegedi pedig elakadt valahol. Bár megyénkben nem volt hóakadály, a más megyében lévő útviszonyok miatt nem indultak az említett járatok. Pécsett minden autóbusz közlekedett, a Misinára azonban nem tudtak feljutni, csak a Dömör-kapuig mentek. — A városi közlekedésben több esetben volt kisebb fennakadás, néhány járat kimaradt, illetve késtek a járatok. A síkos úton ugyanis nagyon sok meghibásodás történt és ezért fordultak elő az említett panaszok.

Még csütörtökön sem sikerült teljesen megszüntetni az akadályokat, hótorlaszokat a pécs—bátaszéki vasútvonalon. A néhol 3 méteres hófúvások, a hatalmas hómennyiség réselését, főként kézierővel és hóekékkel végezték. Csütörtökön este még két és fél kilométernyi szakaszon voltak hótorlaszok a pályatesten.

A Markó-csárdától már teljesen új nyomvonalon, a vasutat kikerülve, fut az út
(Tudósítás az 5. oldalon.)
Erb János felvétele

Kádár János prágai sajtóértekezlete

Az MSZMP forradalmi tapasztalatairól — A gazdasági együttműködésről
A kommunista és munkáspártok moszkvai tanácskozásáról

Bajnok Zsolt és Flescher István, az MTI tudósítói jelentik:

Csütörtökön a koradélutáni órákban Kádár János a CSKP KB székházában sajtóértekezletet tartott. A nagy érdeklődéssel kísért találkozón ott volt a csehszlovák sajtó, rádió és televízió számos ismert vezető személyisége.

Vladimir Divis-nek, a CSKP KB sajtóosztálya vezetőjének megnyitó szavai után Kádár János köszöntötte a megjelent újságírókat és válaszolt a kérdéseikre.

Zdenek Horeni, a Rudé Právó főszerkesztőhelyettese kérdése bevezetőjeként rámutatott: a magyar párt 1956-ban sokkal súlyosabb időszakot élt át, mint a csehszlovák párt az elmúlt esztendőben. A fejlődés eltérő, sajátos vonásai ellenére azonban a két országban lezajlott eseményekből egy sor általános érvényű következtetés is levonható. Mi erről a véleménye?

KÁDÁR JÁNOS: jómagam is minden alkalommal felhívom a figyelmet az 1956-os magyarországi és a közelmúltban lezajlott csehszlovákiai események közötti különbségekre, eltérő vonásokra. Ugyanakkor mély meggyőződésem, hogy a dolgok lényegét tekintve ugyanarról van szó.

A magyarországi, illetve a csehszlovákiai események meggyőzően bizonyítják azt a lenini tételt, amely szerint a hatalmától megfosztott burzsoázia nem nyugszik bele vereségébe.

Másképp kifejezve a dolgot: a Magyar Népköztársaság csakúgy, mint a Csehszlovák Szocialista Köztársaság — az országainkban végbement szocialista forradalom következtében megszabadult az imperialista elnyomástól. A reakciós elemek, a nemzetközi imperializmus azonban ebbe nem nyugszik bele, következésképpen: ha a körülmények összejátszása folytán bizonyos lehetőségük nyílik a revansra, ezt feltétlenül ki is használják, s megkísérlik visszaállítani hatalmukat. A nemzetközi imperializmus azzal próbálkozik, hogy a felszabadult országokat ismét saját kizsákmányolási szférájába vonja.

A két országban lezajlott eseményeket illetően azonosság, hogy ha a szocialista építés menetében hibák fordulnak elő, s ennek következtében meggyengül a társadalmat vezető és irányító kommunista párt tömegbefolyása és a munkáshatalom, akkor az imperialisták, az osztályellenség maradványai, a legkülönbözőbb reakciós elemek rohamra indulnak a munkáshatalom megdöntéséért. Ennek formái természetesen különbözőek lehetnek. Az imperializmus, a burzsoázia, az osztályellenség szintén tanul a tapasztalatokból. Ez magyarázza fellépésének azt a sajátos vonását, hogy a különböző okoknál fogva elégedetlen, vagy meggyőződésükben megingott embereket a saját oldalára szeretné állítani, s ezeket a rohamban mintegy maga előtt terelni. Az igazi osztályellenség álcázva lép fel.

Kádár János emlékeztetett arra, hogy Horthy Miklós már 1919 augusztusában tulajdonképpen az európai fasizmus előhírnökeként lépett fel. A történelem elsodorta egész rendszerét, magát Horthyt is, aki valahol Portugáliában élt emigrációban az 50-es évek elején, s ott jelentek meg emlékiratai is. Emlékirata első fejezetének címe ifjúságára utalt, amikor a Habsburg császár és király számysegéde volt. A második fejezet címe így hangzott: „ellenforradalom".

Manapság nem ilyen „őszinte" ellenséggel állunk szemben: mostanában az ellenforradalmakat világszerte inkább forradalomnak nevezik a szocializmus ellenségei. Ebben is kifejezésre jut a kapitalistáknak az a felismerése, hogy a szocialista eszme, a szocialista forradalom rendkívüli vonzóerőt képvisel az egész világon, s nem ajánlatos saját osztályharcát, saját rohamát nevén nevezni, ellenforradalomként emlegetni.

Ami az események másik lényeges vonását illeti, véleményem a következő:

A szocializmus hívei közé nem csupán a kommunisták, a marxisták—leninisták tartoznak, a szocializmus eszméi a nép sokkal szélesebb tömegeiben gyökereztek meg. A szocializmus híveinek ilyen helyzetben azt kell tenniök, amit a maga részéről az osztályellenség is tett. Arra gondolok: rendszerünk különböző ellenségei között vannak véleményeltérések.

De ha elérkezettnek vélik a történelmi pillanatot, amikor a siker reményében indulhatnak rohamra a szocialista rendszer, a munkás-hatalom ellen, véleményeltéréseiket félretéve egyesítik erőiket osztálycéljaik elérése érdekében, most a szocializmus hívei között is vannak egyes kérdésekben eltérő felfogások, elképzelések.

Ha azonban az ellenség támadásával állunk szemben, a kommunistáknak, a szocializmus minden hívének, munkásoknak, parasztoknak, értelmiségieknek, minden tisztességes embernek össze kell fognia, s mindent az egyetlen, központi célnak kell alárendelnie: a népi hatalom és a szocializmus vívmányai védelmének.

1956 novemberében — decemberében sok mindent nem láttunk világosan.

Voltak különböző elképzelések. Ezekkel azonban akkor nem foglalkoztunk: Azt mondtuk, hogy a szocializmus minden hívének, minden tisztességes embernek egyesítenie kell erejét a munkáshatalom, a szocialista rend vívmányai védelmében, s majd ha ezt a harcot sikerrel megvívtuk, vitatkozhatunk, tárgyalhatunk arról, hogyan, miképpen haladhatunk tovább.

Ha vitatkozgatunk, s közben az osztályellenség megdönti a népköztársaságot, a szocialista építés minden vívmánya elvész. Annak idején így fogtuk fel a helyzetet, eszerint jártunk el, s ma már megállapíthatjuk: a magyar nép rendkívül súlyos, veszélyes történelmi pillanaton jutott túl, és öntudatosan járja a szocializmus világos útját. Gondolom, minden eltérés mellett harcunkban ez az azonosság, a közös vonás.

A következő kérdés — amelyet Otakar Svercina, a CTK vezérigazgatója tett fel — azokra a konkrét tapasztalatokra vonatkozott, amelyeket az MSZMP az 1956 októberét követő időszakban szerzett az ellenforradalmi, jobboldali opportunista erők elleni harcban.

KÁDÁR JÁNOS válaszában kiemelte: a harc kezdeti szakaszában az akkori bonyolult helyzetben rendkívüli nehézségekkel álltunk szemben, olyannyira, hogy sokan úgy vélték, erőink nem is elegendőek a nehézségek leküzdéséhez. A helyzet tragikus vonása volt, hogy a revizionizmus keltette eszmei zűrzavar az osztályellenség számára bőséges lehetőséget teremtett arra, hogy kihasználja az emberek megzavarodottságát, s olyanokat is a népköztársaság elleni harcra mozgósítson, akik — valódi érdekeik szerint — a népköztársaság oldalán állnak. Ne felejtsük el, Magyarországon a nyílt válság 1953 nyarán kezdődött, s egyre fokozódó mértékben 1956 őszéig több mint három esztendőn át tartott a revizionista eszmei és lélekrombolás, amelynek célja az volt, hogy megingassa a szocializmus híveinek önbizalmát, megzavarja világos, céltudatos gondolkodását. Ebből következett azután, hogy a valódi fasisztáknak, imperialista ügynököknek, háborús bűnösöknek sikerült mozgósítaniok bizonyos számú megtévesztett fiatalt, egyetemi hallgatókat és másokat, akik szubjektív szándékaik ellenére léptek fel az ellenforradalom erőiként.

A harcban legfontosabbnak azt tartottuk, hogy — az események lényegére nyíltan rámutatva és álláspontunkat hirdetve — mielőbb világos legyen az emberek előtt, miről van szó, s ilymódon ki-ki a maga helyére kerüljön. Az ellenforradalom ugyan nem tudott nagy tömegeket mozgósítani, de utcai tüntetéseket tudott szervezni. Előfordult, hogy 400—500 ember is felvonult valahol és az ellenforradalmárok tetszetős, álcázott jelszavait hirdették. Volt ott mindenféle jelszó, még olyan is, hogy „éljen István király" — aki ezer éve meghalt — meg, hogy „minden magyar testvér..." csak olyan nem volt, hogy „éljen az ellenforradalom".

Jött a tüntető tömeg, s előttünk állt a kérdés: mit csináljunk? A hatalmat illetően megalkuvás nincs. Aki a munkáshatalom, a szocialista rendszer ellen támad — legyen bármilyen származású, legyen párttag, vagy párton kívüli, ha erővel támad, erővel kell visszaverni. Ilyen vonatkozásban megalkudni nem lehet.

Nemcsak az igazi ellenforradalmárok jöttek, hanem mások is, s mi döntőnek tartottuk, hogy szétválasszuk őket. Pártunk harcának legfőbb eredménye, hogy sikerült rövid idő alatt leválasztani a nem tudatosan ellenséges megtévesztett embereket, a politikailag tudatos ellenségtől, s az előbbiek a megfelelő oldalra kerültek a nép, a szocializmus ügye mellé álltak.

Hosszan lehetne fejtegetni a kérdést, de ezúttal csak annyit: különös fontosságúnak tartjuk, hogy a célt nyíltan hirdetve, a hatalom kérdésében jottányit sem alkudva differenciáljunk a harcban az igazi osztályellenség és a megtévesztettek a véletlenül odasodródottak között. Így könnyebb az ellenséget leleplezni és a harcot sikerrel megvívni.

OLDRICH SVESTKA, *a Tribuna főszerkesztője arról érdeklődött: az MSZMP az ellenforradalom leverése után hogyan tudta megnyerni a dolgozók, a magyar nép teljes bizalmát, hogyan vált az ország elismert vezetőerejévé?*

KÁDÁR JÁNOS válaszában kifejtette: arra törekedtünk, hogy a harc alapvető és fontos kérdéseiben torzulásmentes, marxista—leninista álláspontot képviseljünk. Politikánkat nyíltan hirdettük és a társadalom minden rétegével őszinte dialógust folytattunk. Persze meg kell jegyezni: a harc különlegesen kiélezett fázisában nincs lehetőség hosszú eszmecserére, beszédekre, nincs mód arra, hogy a felvetődő kérdések tömegét megválaszoljuk. Arra azonban nem szabad sajnálni a fáradságot, hogy minden lényeges kérdést behatóan megvilágosítsunk, s megvitassunk a dolgozókkal, a munkás- és parasztemberekkel, az értelmiségi dolgozókkal, az ifjúsággal, a társadalom minden fontos rétegével.

A párt harcának eredményességét döntően az elvi szilárdság biztosította. Alapvető kérdésekben nem voltunk tekintettel arra, hogy az az adott pillanatban népszerű-e vagy sem. Marxista—leninista, kommunista, internacionalista pozíciót foglaltunk el — megalkuvás nélkül, függetlenül attól, hogy tapsoltak vagy hurrogtak.

Mint önök is tudják, 1956-ban harcunkhoz a Szovjetunió fegyveres segítségét kértük. Az ilyenfajta kérdésekről sokat filozófálgathat az, akinek van rá ideje. A mi logikánk azonban nagyon egyszerű. Számunkra drága a nép minden vívmánya, drága a nép vére. Döntőnek azt tartottuk, hogy minél rövidebb idő alatt legyőzzük az ellenforradalmi felkelést. Ezért kértük a segítséget.

A másik oldala a dolognak: hogyha 1919-ben a kapitalista és földesuri rend megengedhette magának, hogy segítségül hívjon külső fegyveres erőt, antantseregeket — talán tudják, hogy annak idején Szegeden francia csapatok, szenegál lövészek állomásoztak, s az volt az ellenforradalom fegyveres ereje — egyszóval, ha ezt annak idején megtehette a burzsoázia, akkor a munkásosztálynak is joga, hogy nemzetközi osztálytestvéreihez forduljon segítségért; kötelessége, hogy rendet teremtsen és meghiúsítsa az ellenforradalmi kísérleteket.

Ami a kérdésnek azt a részét illeti, hogy miként szereztük meg a nép bizalmát és megbecsülését: nem akarok semmiféle célzást tenni a jelenlegi csehszlovákiai helyzetre, valamilyen összefüggésben azonban a megbeszéléseken említettem egyik tapasztalatunkat, ez pedig az volt, hogy minket sok olyan dologért becsültek később, amiért korábban bíráltak.

Bízunk abban, hogy az emberek megértenek bennünket, még akkor is, ha abban a pillanatban nem is értették, miért kell ezt vagy azt tenni. A nép gondolkodó, művelt, s tudja értékelni a következetes magatartást.

Kádár János ezután arról beszélt, hogy az ellenforradalom utáni években sokan köszönetet mondtak a pártnak, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormánynak a határozott fellépésért, a szocialista vívmányok megvédéséért, köztük olyanok is, akik 1956-ban nem értettek egyet cselekedeteinkkel. Az emberek szigorú mérce szerint ítélik meg a vezetést. Csak az olyan vezetésnek van becsülete, amely a demagógiával is szembe mer szállni.

JAN ZELENKA, *a csehszlovák tv vezérigazgatója a magyar—csehszlovák gazdasági és tudományos-műszaki együttműködés fejlesztésének lehetőségeiről érdeklődött.*

KÁDÁR JÁNOS válaszában rámutatott, hogy a két ország gazdasági együttműködésében az elmúlt évben bekövetkezett lanyhulás után 1968 végén megkezdődött és ebben az esztendőben folytatódott a gazdasági kapcsolatok helyreállítása. — Ma már elmondhatjuk, hogy a kapcsolatok normalizálódnak.

A Magyar Népköztársaság és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság gazdasági együttműködésének kiszélesítésére rendkívül kedvezőek a lehetőségek. Adódik ez a két ország gazdasági struktúrájából is. Az együttműködés fejlesztése mellett szól, hogy közvetlen szomszédok vagyunk. Szerintünk megérett a helyzet arra, hogy a forgalom nagy részét kitevő egyszerű árucseréről fokozatosan áttérjünk a termelési kooperációra és szakosításra.

Miben látja Kádár elvtárs a kommunista- és munkáspártok ez év nyarán Moszkvában megtartott tanácskozásának jelentőségét, — tette fel a kérdést BOHUS CHNOUPEK, *a csehszlovák rádió vezérigazgatója.*

KÁDÁR JÁNOS: A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának hivatalos értékelése és személyes meggyőződésem szerint a kommunista- és munkáspártok ez év júniusában megtartott moszkvai értekezlete igen nagy jelentőségű, pozitív lépés volt a nemzetközi kommunista mozgalom életében.

Kádár elvtárs ezután még több kérdésre válaszolt, és sok sikert kívánt a csehszlovák népnek a szocializmus építésében, majd a sajtókonferencia Miroslav Moc-nak, a Rudé Pravo főszerkesztőjének zárszavával ért véget.

Kádár János elvtárs befejezte csehszlovákiai látogatását

(Folytatás az 1. oldalról)

A nemzetközi kommunista- és munkásmozgalom helyzetének egyes kérdéseiről folytatott véleménycsere során kifejezték azon törekvésüket, hogy a jövőben is a kommunista- és munkáspártok moszkvai tanácskozása határozatainak következetes realizálásán, a nemzetközi kommunista mozgalom, a szocialista közösség országai egységének erősítésén fognak munkálkodni.

A szívélyes, elvtársi megbeszélések a nézetek azonosságát mutatták valamennyi megtárgyalt kérdésben.

A két testvérpárt vezetőinek tanácskozása a két párt és a két szomszédos szocialista ország barátságának és együttműködésének erősödését, a szocializmus és a béke ügyét szolgálta.

December 18-án Kádár János elutazott Prágából.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Péter János a Szovjetunióba látogat

A Szovjetunió kormányának meghívására Péter János külügyminiszter december második felében hivatalos látogatásra a Szovjetunióba utazik.

●

✦ BELGRÁD: A jugoszláviai influenzajárvány halálos áldozatainak száma — az AFP hírügynökség szerint — szerdán este ötvenre emelkedett. A haláleseteket szövődmények idézték elő, és a legtöbb tragédia a macedóniai Tetovo községben történt. Hárommillió jugoszláv állampolgár betegedett meg az A—2 vírus okozta influenzában.

✦ ALGÍR: Algéria és Tunézia szerdán este megállapodást kötött minden kérdésben, amely eddig függőben volt a két ország között: rendezték a vitatott határsértések helyzetét, a kettős birtokosok kártérítésének ügyét és más kérdéseket. Az egyezményt egyévi tárgyalássorozat készítette elő.

✦ *MOSZKVA: A dinamikusan fejlődő szovjet—japán kereskedelemben erőteljes fellendülést mutat a Japánba irányuló szovjet faexport. Az 1968-ban kötött általános megállapodás értelmében Japán a szovjet Távol-Kelet erőforrásainak kiaknázásához szükséges felszerelésekkel és gépekkel fizet a szovjet faanyagszállításokért.*

✦ BUENOS AIRES: Tárgyalások kezdődtek szerdán Venezuela és Guayana között a venezuelai kormány területi igényeiről. Venezuela 150 000 négyzetkilométert követelt Guayanából, amikor az ország még angol fennhatóság alatt volt és egy 1966-os megállapodás értelmében most folytatta munkáját a probléma rendezésére hivatott vegyesbizottság. A venezuelai küldöttség vezetője szerint Caracas nem támaszt teljesíthetetlen követeléseket a fiatal országgal szemben.

✦ WASHINGTON: Az amerikai kongresszus két házának vegyesbizottsága szerdán este megállapodott a katonai költségvetés végösszegében, amit 69 800 000 000 dollárban szabott meg. Az összeg öt milliárd dollárral kevesebb a hadügyminisztérium által eredetileg kértnél, és 1954 óta a legalacsonyabb.

●

Letartóztatási végzés Valpreda ellen

A milánói és római bombamerényletek kivizsgálásának irányításával megbízott Vittorio Occorsio olasz helyettes főállamügyész csütörtökön aláírta a milánói bombamerényletben való részvétellel gyanúsított Pietro Valpreda 37 éves volt táncos letartóztatási végzését.

Valpreda eddig tagadta, hogy bármi köze lenne is a bombamerényletekhez.

✦ *LONDON: Ötven ország légitársaságainak pilótái ülésezik Londonban két nap óta, hogy megállapodjanak azokban a követelésekben, amelyeket kormányaiknak a légikalózkodás megakadályozására vonatkozólag előterjesztenek. Szóbakerült egy világméretű, 24 órás légisztrájk, és azoknak az országoknak a bojkottja, amelyek — mint Minichiello esetében Olaszország — nem adják ki a légikalózokat.*

✦ LOS ANGELES: Szerdán kihallgatták a Los Angeles-i bíróságon a 35 éves Charles Manson, akinek csavargó bandája — a vád szerint — kaliforniai gyilkosságok egész sorozatáért felelős, így a Sharon Tate-féle mészárlást is ők hajtották végre. Manson idegesen, de fegyelmezetten beszélt. Engedélyt kért, hogy két jogi tanácsadóra támaszkodva, saját maga lássa el védelmét. Az egyik tanácsadó Luke Mckissack, Sirhan B. Sirhannak, Robert Kennedy gyilkosának, valamint a Los Angeles-i fekete párducok nevű néger szervezetnek a védője lenne. A bíróság még nem döntött Manson kérésének teljesítéséről.

●

Koszigin fogadta Szipka Józsefet

Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke moszkvai hivatalos jelentés szerint fogadta Szipka Józsefet, a Magyar Népköztársaság szovjetunióbeli nagykövetét, aki hamarosan hazautazik a Szovjetunióból.

Alekszej Koszigin és Szipka József között meleg baráti hangulatú beszélgetés zajlott le.

A szovjet miniszterelnök ugyancsak csütörtökön fogadta Gaston Thorn luxemburgi külügyminisztert, valamint Veljko Micsunovicsot Jugoszlávia moszkvai nagykövetét.

●

✦ LONDON: Az OECD gazdasági, együttműködési és fejlesztési szervezete csütörtökön közzétett jelentésében megállapítja, hogy Anglia gazdasági helyzete lényeges javuláson ment keresztül. A jelentés „a szigorú adópolitika folytatását" javasolja az angol kormánynak, mert nemcsak a lakosság egyéni fogyasztását, hanem az állami költekezést is „szűk keretek között" kell tartani, ha nem akarják tönkretenni az elért eredményeket. A OECD azt ajánlja a brit kormánynak, ne engedélyezze a bérek nagyobb arányú növekedését.

✦ *BÉCS: A bécsi rendőrség csütörtökön 80 kilogramm hasist égetett el, bírósági rendelet alapján: a kábítószert tavaly kobozták el a 32 éves, Pakisztánból érkező Wilhelm Horsttól, akit a bíróság annak idején három és félévi börtönbüntetésre ítélt.*

Százmilliós beruházással:

Tehermentesítő utat építenek Pécsett

Párhuzamos lesz a Rákóczi úttal — Viták a gyorsforgalmi útról

Egyelőre nem építenek gyorsforgalmi utat Pécsett, viszont a lehető legsürgősebben tehermentesítő utat létesítenek a Szabadság út és Zsolnay utca között...

Ez volt a lényege annak a megállapodásnak, melyet dr. Csanádi György közlekedés- és postaügyi miniszter, valamint Pécs párt- és állami vezetői kötöttek egymással november közepén, amikor a miniszter Pécsett járt. A megállapodásnak gyorsan híre kelt, és sokan felteszik ma a kérdést: vajon miért volt a változtatásra szükség?

Kritikus helyzet

Olvasóink kérdését az illetékesekhez továbbítottuk és felkerestük a Közlekedés- és Postaügyi Minisztériumot is. A válasz tömör és egyöntetű volt: ma és egyideig még nincs gyorsforgalmi útra szükség. A forgalom még nem kívánja meg. A lehető leggyorsabban meg kell építeni viszont a már említett tehermentesítő utat, mert Pécs közlekedésében kritikus helyzet állhat elő.

Elsősorban a Zsolnay szobor és Zsolnay utca között szorít a „cipő". Hogy miért, ez akkor válik szemléletessé, ha a keleti meg nyugati területek közlekedését összehasonlítjuk. A Zsolnay szobortól, illetve a Szabadság úttól kiindulva három többékevésbé párhuzamos út tart nyugat felé: a Rákóczi út, Doktor Sándor utca, a József Attila utca illetve a Mártírok útja. Igaz, hogy a közlekedés itt sem nevezhető ideálisnak, hiszen a Kórház tér előtt és mögött erős útszűkületek alakultak ki, amiket később még el kell tüntetni. Mégis, elsősorban a keleti rész helyzetén kell változtatni. A villanyrendőr és a Zsolnay utca között ugyanis az egész kelet-nyugati irányú közlekedés terhe a Rákóczi útra hárul. Itt nem alakultak ki párhuzamos utak, illetve amik létrejöttek, azok szűkek, girbégurbák, tehát a tömegközlekedés számára használhatatlanok.

Amint a KPM-ben elmondották, az előzetes felmérések, valamint a tapasztalatok arra mutatnak, hogy a Rákóczi út kapacitása 1972-ben kimerül. Tehát már ez is gyors beavatkozást tesz szükségessé. Ehhez jönnek még a pincék. Közismert, hogy a Rákóczi út alá van pincézve, s ha valahol tartósan beszakadna az út, nagyon nehéz helyzet elé kerülne a város.

Nem lehet nem megépíteni

A fentiek után nem meglepő, hogy a KPM közúti főosztálya szerint lehetőleg még 1975-ig, de legkésőbb az 1975-öt követő években meg kell a tehermentesítő utat építeni. — Ami a nyomvonalat illeti, abban még nincs végleges döntés. Minden valószínűség amellett szól, hogy valahol a Kilián György utca táján ágazik le a Zsolnay utcából, s a Külvárosi pályaudvar mellett elhaladva, a Bacsó Béla, illetve Regős utcán át csatlakozna a jelenlegi Majláth utcához. Az új út tehát nagyjából azonos nyomvonalon haladni, mint a leendő 6-os gyorsforgalmi út, avval az eltéréssel, hogy nem lenne olyan széles, mint az. Ez különösen a szanálások miatt fontos. Mihályfi Árpád, a KPM főelőadójának előzetes számításai szerint mintegy 100 millió forintba kerül az új útszakasz, s ebből mintegy 50 millióval részesednek a szanálások. Minden valószínűség amellett szól, hogy Mihályfi Árpád számításai helytállók, hiszen 15 évig élt Pécsett, s kitűnően ismeri a várost.

Közismert, hogy nem a tehermentesítő út lesz az egyedüli nagy út-beruházás Pécsett, hiszen — hogy mást ne mondjunk — a IV. ötéves tervben újabb több mint százmillió forintot „nyel" el a Rózsa Ferenc utcai közúti felüljáró. „Nem lesz ez kicsit sok?" — teszik fel sokan aggódva a kérdést. „Biztos az, hogy Pécs ilyen sok pénzt fog kapni Pestről, illetve a Városi Tanács ennyit tud majd szanálni? Az utóbbit ugyanis a tanács számlájára szokták végrehajtani!"

Jogosak az aggályok, hiszen valóban közös kontóra megy az ilyesmi, s nyilván, sokat vitatkoznak még a KPM és a Városi Tanács képviselői, mire a költségviselés arányain megegyeznek. Ezt a KPM-nél sem vonták kétségbe. Hozzátették viszont, hogy ők feltétlenül optimisták. Először is: maga dr. Csanádi György miniszter írta alá azt az írásos emlékeztetőt, mely a tehermentesítő út megépítéséről szól, s a miniszter aláírása felér egy garanciával. Másodszor: nem lehet nem megépíteni azt az utszakaszt, mert különben csődbe jutna Pécs tömegközlekedése. Harmadszor: a tehermentesítő út első szakaszának megépítése már eldöntött tény. A Rózsa Ferenc utcai vasúti felüljáró megépítéséhez ugyanis feltétlenül szélesíteni kell a Regős utcát, ez pedig már a tehermentesítő út nyomvonalához tartozik.

Gondolnak a jövőre is

Nem lenne teljes a cikkünk, ha elhallgatnók, hogy a fent említett írásos emlékeztető némi aggodalmat váltott ki a város közlekedéséért felelős szakemberek és mások körében. Aggodalmuk abból fakad, hogy előbb-utóbb — ma még nem tudni hány év múlva — mégis csak szükség lesz majd egy várost átszelő gyorsforgalmi útra. „Nem ejtették-e el végképp ezt a tervet?" — teszik fel a kérdést.

A város vezetőinek, illetve a KPM illetékeseinek megkérdezése után nyugodtan leírhatjuk: nem. Mindenki tisztában van avval, hogy a tehermentesítő út csak egy átmeneti megoldás lehet Pécs számára, a gépkocsi forgalom növekedése előbb-utóbb parancsolóan megköveteli majd a gyorsforgalmi út megépítését. Hogy mikor jön el az az idő, arra majd a jövő ad választ. Az viszont már csaknem biztos, hogy a tehermentesítő út többé-kevésbé a gyorsforgalmi út nyomvonalát fogja követni. Nyilván, nem véletlen ez, mint ahogy az sem véletlen, hogy egyelőre nem építik be Újmecsekalján az Endresz Gy. utca és az Építők útja között azt a sávot, amelyet — a távlati fejlesztési terveknek megfelelően — a leendő gyorsforgalmi út számára hagytak ki. Megvárják a jövő év nyarát, amíg az Útügyi Kutató Intézet úthálózatfejlesztési terve elkészül, s a tervtől teszik függővé, mi lesz a döntés.

Magyar László

Nyolcvanöt millió forint értékű hús- és konzervipari gépet gyártott, illetve gyárt ebben az évben az Élelmiszeripari Berendezés és Gépgyártó Vállalat pécsi, Sopiana gyára. Jelenleg negyven darabból álló fedélzáró automata szérián dolgoznak a szerelők és a festők

Szokolai felv.

Élő munka — drágábban

„Egy mérnök — egy takarítónő" — így emlegették a vitákban annak idején a bázisbér-gazdálkodást. Amely tulajdonképpen a gazdasági irányítás fontos gyeplője, fék, hogy a bérek és az árak túlságosan el ne szakadjanak egymástól, hogy a munkanélküliség réme ne fenyegessen. Vállalati közgazdászoknak, azoknak, akiknek a műszaki fejlesztés és a termelékenység mutatója a vesszőparipájuk, kezdetben az volt a véleményük: a bázisbér-gazdálkodás „kiskapuit" kell kihasználni.

Az „Egy mérnök — egy takarítónő" helyzet azt jelentette, hogyha a vállalat nagyobb fizetésű szakembert akar felvenni, vagy állományában lévő szakemberének fizetését akarta megemelni, akkor ehhez kisebb keresetű embert, vagy embereket kellett felvennie, hogy a megszabott átlag-bérszínvonalat ne lépje túl, bár persze a munkaerő-felvételnek is megvoltak, megvannak a határai, nem rendelkezünk korlátlanul munkaerővel. Világos: a bérszínvonal túllépése a részesedési alapot apasztotta.

Őszintén szólva, a legtöbben az általános munkamorált féltették, a munkafegyelemért aggódtak. A kényszerből felvett kisfizetésű és kisteljesítményű dolgozók előtérbe kerülése lehangolta azokat, akik valójában központi alakjai a termelésnek, gondolok itt az üzemek mindenkori törzsgárdájára. Előfordult az is, hogy az utca túlsó oldalán lévő gyárban ugyanaz a szakképzettség és teljesítmény másfélszer annyi elismerésben részesült, mint az utca innenső oldalán lévő gyárban.

A munkáscsábítás kezdett elburjánzani. És történetesen oda nem jutott munkáskéz, ahová éppen nagyon kellett volna. Szereztek, úgy, ahogy tudtak. Van már munkásközvetítő irodánk is. Tudok egy általános szolgáltató szövetkezetről — az ország túlsó felében működik — amely munkaerőt „szállít" egyik nagy, exportra termelő gyárunknak. A segédmunkások a szövetkezet állományában „kiküldetésben" vannak Budapesten, ezért megkapják a havi 1000 forintos kiküldetési átalányt. Plusz a gyártól a 2200—2400 forintos fizetést. Még szabad szombat is van. A vállalat és a szövetkezet egymás között elszámol. Ne marasztaljuk most el egyikőjüket sem: kell a munkáskéz.

Mosolyra fakasztó volt, amikor egyik kisüzemünkben az estébe nyúló beszélgetéskor nyílott az irodaajtó, belépett egy vigyorgó, furcsa figura, valamit érthetetlenül gagyogott. A vendéglátók kituszkolták.

— A mi bázisbér-gyermekünk — legyintett az egyik gazdasági vezető. — Ez van.

— Amikor a bázisbér-gazdálkodást bevezettük, féltünk a munkanélküliségtől. Végül kapun belüli munkanélküliséget teremtettünk. Az is igaz: nincs még elég tapasztalatunk, menet közben kell megtalálnunk a legjobb szabályzókat.

Végül is megszületett a döntés, 1970. január 1-el módosítják a jövedelemszabályozás rendszerét. A részletekre most ne térjünk ki. Röviden: ha a vállalatok növelik a létszámot, csökken a részesedési alap, és fordítva. Az intézkedéstől ésszerűbb létszámgazdálkodást, szilárdabb munkafegyelmet, a bérekben igazságosabb arányokat várunk.

Mindez az ember, a munkás nagyobb megbecsülését jelenti, de fordítva is, a munkásnak is jobban meg kell becsülnie munkahelyét. Számíthatunk arra, hogy az élőmunkával a jövőben méginkább takarékoskodnunk kell.

Miklósvári Zoltán

Nehezen indult beszélgetés

Szakszervezeti vezetőkkel a szakszervezeti munkáról

NEHEZEN KEZDŐDIK A BESZÉLGETÉS. Mondom, hogy a szakszervezeti munkáról szeretnék hallani tőlük, akik a szakszervezet társadalmi munkásai. Érdemesre feláldozni szabadidejük jelentős részét, tudják-e hatékonyan képviselni munkatársaikat, komolyan veszik-e tevékenységüket a gazdasági vezetők?

Eleinte csak ilyeneket mondtak: a vezetőkkel a kapcsolat jó. Segítünk a szocialista brigádok szervezésében. Ha az üzem problémával küzd, igyekszünk a dolgozók között jó hangulatot teremteni. Bér, jutalmazás és az üdülőjegyek elosztásában, azonkívül ezernyi más feladat megoldásában kérik a véleményünket.

— *A bányászok elégedettek ezzel? Nem várnak többet a szakszervezeti vezetőiktől?*

— Hideg a fürdő, késnek a buszok, hozzám jönnek...

— Víz alatt a vitla, már két napja nem infúzikedik az aknász — nekem kell megoldani...

— Ruhamosás...

Elmondották üzemüknél a szakszervezet felépítését, a létszámot, a szervezettség arányát, megtudtam: csaknem valamennyi délutánjuk foglalt. A gazdasági vezetők nem nagyon szeretik, ha munkaidő alatt szakszervezeti munkát végeznek. Azt is elmondták, hogy a dolgozók sem egyértelmű helyesléssel fogadják, amikor műszak alatt szakszervezeti munkát kell végezni — még akkor sem, amikor éppen az ő érdekükben kellene eljárni...

Négyen jöttek el. Fáncsi József diszpécser, a MÉV szolgáltató üzemében szbelnök, Molnár Károly vájár, a MÉV I-es üzemében alapszervi titkár — most az egyéves pártiskolán levő üzemi titkár helyettesíti. Tátrai József vájár, Pécsbányán, a szenes alapszervezet titkára és Bors Gyula szállítási felvigyázó, az Aknamélyítő Vállalat ércüzemében alapszervi titkár. Valamennyien hosszú évek óta dolgoznak a mozgalomban. Amikor a szakszervezet tekintélyéről beszélgettünk, nem nagyon szóltak.

— Embere válogatja — mondta egyikük — ha az ember nem függetlenített, olyanokkal is vitába kell keveredni, akik egyébként főnökei. Végső soron ki lehet az igazat harcolni, csak aztán rajtam csattan az ostor. Ha meg mindenbe belenyugszunk, az emberek előtt veszítjük el tekintélyünket. A „bólogató Jánosokat" sehol sem szeretik.

— HAMAR ODAVÁGJÁK ÁM AZ EMBERNEK — szól közbe Tátrai — minek vagytok ti?

— *Megválasztásuk óta, véleményük szerint, saját üzemükben, hány olyan intézkedésre került sor, amelyek alapvetően sértették a dolgozók érdekeit.*

Molnár: nem emlékszem.

Tátrai: egy sem.

Fáncsi: három.

— *Ezek közül hány esetben élt a szakszervezet a vétójogával?*

— Egyszer sem. Olyan bonyolult munkajogi kérdésekről volt szó, amelyekben a rendelkezéseket így is lehetett értelmezni, meg úgy is, de az egyértelműen biztos, hogy a dolgozók érdekeit sértette. Ilyen a szabad szombatok miatti szabadságelvonás, az öntödei munkaidő és a gépkocsivezetők munkaidőn kívüli baleseti oktatása...

— Kényes kérdés a vétó — szól közbe Molnár —, igaz népszerű feladat lenne, legalábbis a dolgozók előtt, például a szabadságelvonás miatt vétót emelni. Apám például 30 évig dolgozott a vasúton, mindig három nap alatt dolgozta le heti munkaidejét. Mégsem jutott soha senkinek eszébe, hogy szabadságot vonjon el tőle. Pedig gyakorlatilag itt is úgy van. Ha most vétót emelünk, politikailag ártunk, hiszen nem a vállalaton múlik, értelme nincs, csak éppen a hangulatot borzoljuk. Ugyanez a helyzet a leszállással. Az egész országban csak nálunk, és azt hiszem Kossuth-bányán nem számítják a munkaidőbe a bányabeli utazást.

— Nálunk is vannak számunkra megoldhatatlan problémák — vette át a szót Bors —, amellyel szemben egyelőre tehetetlenek vagyunk. Dolgozóink nagyrésze szilikózisos. Ki-ki különböző mértékben. Többen közülük egy évig is táppénzen vannak. Amikor lejár az év, az orvosok kiírják — az üzemorvos viszont nem engedi a bányába őket... A nyugdíjhoz szükséges összrokkantság nincs meg... Mit lehet csinálni? Mehetnek őrnek... Vagy ellátatlanok lesznek... Évtizedes bányászkodás után a segélyekből kénytelenek élni. Maximálisan 3200 forintot adhatunk évenként...

Most aztán mindannyian belemelegedtek a beszélgetésbe. Elmondották, hogy az átlagbérgazdálkodást tekintik minden rossz forrásának. Az okozza a munkaerőhiányt is. Hiszen a létszámot tervezni kell, és már eleve úgy tervezik... Aztán ezzel a termelékenység ellen vétenek. Előfordul, hogy húsz embert csak azért alkalmaznak, mert az alacsony bérükkel kívánják egyensúlyba hozni a jobb teljesítményt elérő munkások magasabb keresetét.

— Egyszerre szakadt sok olyan munka ránk, amelyekre nem voltunk felkészülve — mondja Molnár.

AZ IGAZSÁGHOZ TARTOZIK AZ IS, hogy kevés a megfelelő ember hozzá. Pedig ahhoz, hogy jó vezető legyen valaki — folytatja Fancsi —, ma már ismerni kell a bonyolult munkajogi kérdéseket, mert anélkül csak hőzöngeni lehet...

Lombosi Jenő

KARÁCSONYI AJÁNLATOK

Esendő ábrázattal és — megvallom — férfiúi gyámoltalansággal, közel tizenöt boltban, üzletben álltam pult elé tegnap és kérdeztem: — mit ajánlanak karácsonyra...?

Vevőcsábító eladólányok, nagy rábeszélő képességű férfiak a portékák özönét kínálták.

Az illatos csillagszórók, a „behavazott" fenyőágak, a reklámok, a papírzörgésbe vegyülő zsivajgások valósággal ünnepi hangulatba ringattak.

A Kossuth utcai nagycsemegében narancsért álltam sorba. Elfogyott mire sorra kerültem, sebaj, minden nap érkezik belőle. A banán is itt van már, kilója 25 forint. A fügére, mazsolára sem kell sokat várni, a hatféle pezsgőt — pécsi készítmény — a piros szárazat, az édeset és a bordót már szállításra csomagolják.

A Magyar Írók könyvesboltjában magam válogattam a legújabb könyvek között. Belelapoztam Hemingway Halál délutánjába, Vas Zoltán munkájába: Ofelsége szárnysegéde Horthy Miklós, Styemenkó művébe, amelyben a Nagy Honvédő Háborút és a szovjet vezérkar munkáját ismerteti és nagyon tetszett Navarrai Margit királynő hetvenkét pajzán története. A francia eredeti alapján kiadta a Magyar Helikon, Heptameron címmel.

A hanglemezboltban tíz féle újdonságot várnak. Omegáék és Harangozó Teri nagy lemezét, Süt a nap a Juventus együttestől, Én és az élet Poór Pétertől, Nem leszek a bohócod Késmárki Marika előadásában, Atlantiséktól a Dupla vagy semmi. Művészi élményt nyújtanak majd Petőfi, Csokonai versei. A kuriózum kedvelők részére kiadták Tölcséres gramofon címmel, 1912-től a legnépszerűbb sláger egyvelegeket, kedvükre vásárolhatnak a magyarnóta kedvelők, érkezik Házi Erzsébet népszerű áriáinak lemeze is. — Nem mondták biztosra, de valószínű szombattól a lemezek kaphatók.

A „Budapest Ajándékbolt"-ban HARISNYANADRÁGOKAT, férfi és női és gyermek harisnyákat ajánlottak feleségemnek és kislányomnak.

A műanyagboltban a Regős utcában azt ajánlották, ajándékba vásároljak ütéshőálló poharakat színesben, fehérben, ezeket Olasz- és Franciaországból importálták, vegyek angol gyártmányú háztartási eszközöket, olajtöltő kannát műanyagból, pedálos hulladékgyűjtő edényt, vagy papírkosarat, ezekkel kedveskedjek az ünnepekre.

Nagy István

hírek

1969. DECEMBER

19

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Viola

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.28, nyugszik 15.54 órakor. A Hold kél 12.56, nyugszik 3.11 órakor.

Mi a teendő?

Gépjármű-jogosítványt akarok szerezni

Napjainkban egyre több ember rendelkezik saját gépjárművel. Ezek használatához szükséges az érvényes gépjárműjogosítvány. A jogosítvány megszerzésével kapcsolatos teendőket az alábbiakban ismertetjük.

① A gépjárművek vezetéséhez szükséges jogosítványt csak meghatározott vizsga sikeres letétele esetén adja ki az arra jogosított hatóság. A vizsga letételére előzetesen jelentkezni kell.

② A vizsgára történő jelentkezés az e célra rendszeresített űrlapon történik meg, melyet a kérelmező — vizsgázni szándékozó — tölt ki. A szükséges űrlap beszerezhető a KPM Autóközlekedési Tanintézeteinél (Pécsett, Bajcsy-Zs. u. 32.), az MHSZ Gépjárművezető képző iskoláinál (Pécsett, Tüskés dűlő 3.).

③ Az űrlapot a kérdéseknek megfelelően értelemszerűen kell kitölteni. Így különösen meg kell jelölni a személyi adatokat (név, születési év, hó, nap, hely, anyja neve). Továbbá a lakcímet, s azt is, hogy hol, mely helyiségben kíván vizsgát tenni a kérelmező. Azt is meg kell jelölni, hogy a vizsgázni szándékozó milyen járműre szeretne jogosítványt szerezni (motorkerékpár, személygépkocsi stb.).

④ Ugyancsak közölni kell az űrlapon, hogy már rendelkezik-e, s ha igen, milyen jogosítvánnyal. Ez esetben az utolsó orvosi vizsgálat időpontját is meg kell jelölni.

⑤ Közölni kell azt a lakcímet is, ahol az értesítést kéri és a vezetői engedélyt a vizsgázni szándékozó személy.

⑥ A kitöltött űrlappal előzetes orvosi vizsgálaton kell jelentkezni a kérelmezőnek, ha még nem rendelkezik érvényes vezetői engedéllyel. Ez esetben 20 Ft-os okmánybélyeggel kell ellátni a kitöltött űrlapot.

⑦ Az orvosi vizsgálatra történő jelentkezés a területileg illetékes Szakorvosi Rendelő Intézetnél történik —, ahol erre lehetőség van, ott az üzemorvosnál.

⑧ Az orvosi vizsgálat megtörténte után a kérelmező az űrlapot továbbítja a kérelemtől függően vagy a tanintézethez, vagy a lakóhely szerinti Rendőrfőkapitányság Közlekedésrendészeti Osztályához.

⑨ Abban az esetben, ha a kérelmező csak motorkerékpárvizsgát tesz, a vizsgakérelmi űrlapot a lakóhely szerinti tanintézetnél kell leadni.

⑩ Ha nem hivatásos gépjárművezetői jogosítványt akar szerezni, akkor a lakóhely szerinti Rendőrkapitánysághoz kell eljuttatni.

●

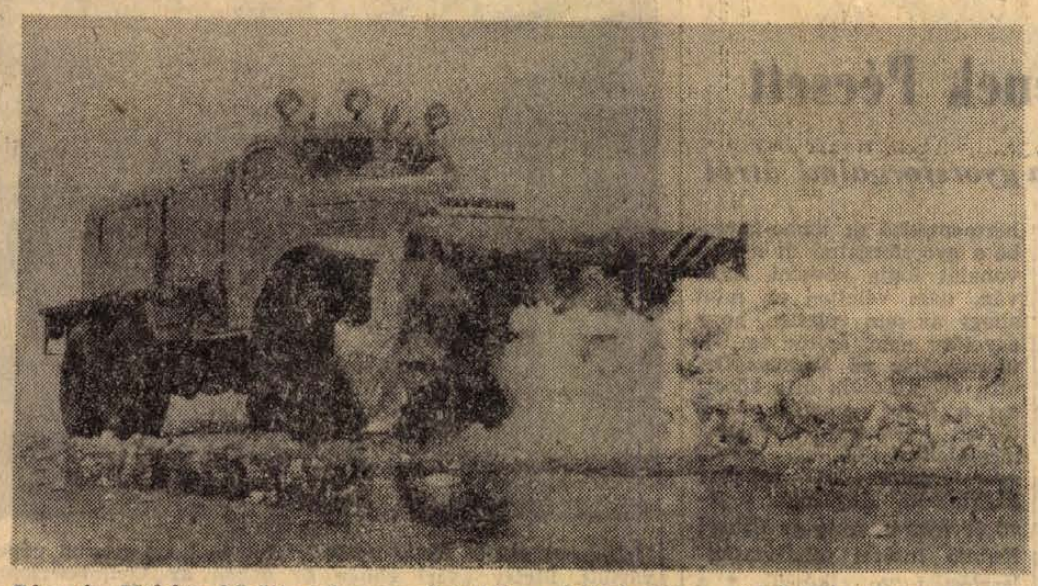
Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: erősen felhős, párás idő, többfelé újabb havazással, délnyugaton ónos esővel, havasesővel. — Gyenge, változó irányú, majd megélénkülő délkeleti, déli szél. Néhány helyen hótúvás. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 4—8, legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 3—plusz 2 fok között.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanya, nagyanya, dédnagymama, anyós és kedves rokon, ÖZV. VARGA JENŐNÉ sz. Simon Julianna, vajszlói lakos 73 éves korában elhunyt. Temetése december 20-án Vajszlón lesz. Szerető gyermekei és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvér és rokon, SZEGEDI ISTVÁN, a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat portása 73 éves korában elhunyt. Temetése december 22-én, hétfőn 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Csepeli család.



Pécs és Mohács között már megszüntették a hótorlaszokat, de néhol még majdnem egy nyomtávú az út. A hómarógéppel a versendi leágazásnál szélesítik az úttestet

Ma Jelenkor-est a rádióban

Ma este 21 óra 45 perckor sugározza a Petőfi adó a pécsi Jelenkor című folyóirat munkatársainak műveiből összeállított műsorát. Az est bevezetőjét Pomogáts Béla irodalomtörténész tartja, akinek tanulmányaival gyakran találkozhatnak az olvasók a lap hasábjain.

— Szinte alig múlik el hét, hogy a rádióban ne hallanánk valamelyik pécsi író és költő művét. Mint ismeretes, a pécsi rádióban pedig a fiatal pécsi írók állítanak össze egy-egy órás műsort új alkotásaikból. Van tehát miből válogatni egy komoly, csaknem egyórás est anyagához. A rádió munkatársai még tavaly jártak nálunk, amikor a folyóirat a tízéves évfordulóját ünnepelte, s akkor gyűjtötték össze a mai est anyagát is, amely hadd beszéljen majd önmagáért — mondotta kérdésünkre Szederkényi Ervin főszerkesztő.

— Meglepetés a Hal téri Ruházati boltban. Év végi téli szövetkiárusítás, csak két hétig. (x)

— Hangverseny. A Pécsi Állami Liszt Ferenc Zeneiskola énektanszaka Pécs felszabadulásának negyedszázados évfordulója tiszteletére ünnepi hangversenyt és előadóestet rendez az intézet földszinti kamaratermében szombaton este 7 órakor. Rendező tanár Veress Endre.

— Műbőrök, színes PVC-padló már 24,70 forinttól kapható. — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— Minden hely foglalt már szilveszterre a siklósi várban. Vendégeket várnak Budapestről, Verőcéről, a budapesti rádiótól és az NDK kultúrközpontjából. Ugyancsak foglalt az abaligeti turistaház is, amelyet budapesti fiatalok béreltek ki szilveszter éjszakájára.

— Munkaruházati bolt — Sallai u. 8. — a Centrum Áruház kezelésében. (x)

●

Buda István miniszterhelyettes előadása Pécsett

Nagy érdeklődéssel várt előadás hangzik el ma délután fél 5 órai kezdettel a Technika Házában: Az anyagi ösztönzés szabályainak módosításáról Buda István, a munkaügyi miniszter első helyettese tart előadást. A korábban lapunkban megjelent közléstől eltérően tehát nem 3, hanem fél 5 órai kezdettel. A miniszterhelyettes a fenti témából ma délelőtt Harkányban, a tanácsi vállalatok vezetőinek továbbképző tanfolyamán is előadást tart.

●

— Fehér kacsatoll érkezett 1 kg-os csomagolásban 77 és 98 forintos kilónkénti áron. Divatárubolt — Pécs, Kossuth L. u. 62. sz. (x)

— Súlyos baleset. Ittasan közlekedett a Pécsről Pellérdre vezető úton, szerdán este, Kiss Lajos pécsi lakos. A forgalommal szembe jövő gyalogost egy személygépkocsi elütötte. Kiss Lajost nyílt lábszártöréssel, combnyaktöréssel és agyrázkódással szállították a mentők a Honvéd kórházba.

— Áramszünet lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

— Áramszünet lesz december 20-ig 7—16 óráig a Bartók Béla u., Zsolt u., Asztalos J. u., Makai u., Damjanich u. által határolt területen. (x)

— Választmányi ülést tart ma délután a megyében dolgozó tudományos egyesületek szövetsége — az MTSZ. A szervezet 1969. évi tevékenységéről Németh István elnök tart beszámolót, majd dr. Valkó Endre, a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége országos eredményeiről, illetve gondjairól ad tájékoztatást.

— Áramszünet lesz december 19-én, 22-én és 23-án 7—16 óráig Aranyhegy, Csurgódűlő, Donátusi út által határolt területen. (x)

— Működik a Duna Intercontinentál telefonközpontja. A tervek szerint a hét végére nagyjából elkészül a főváros egyik legrangosabb új létesítménye, a Hotel Duna Intercontinetal. A szálló egyik legfontosabb tartozéka, a 128-000 és a 129-010 számon egyszerre húsz hívót fogadó telefonközpont már működik a budapesti távbeszélő igazgatóság rendben átadta a szálló vezetőinek.

— Áramszünet lesz december 20-ig 7—16 óráig Málom, Málomi szőlőhegy területén. (x)

●

Közöljük az érdekelt lakossággal, hogy azon utcákból, amelyekből az útviszonyok miatt nem tudjuk a szemetet elvinni, a 2/1965. Városi Szabályrendelet szerint kötelesek a szemetet a legközelebbi járható útszakaszra kikészíteni, vagy saját területen gyűjteni addig, amíg az út nem járható, ez esetben, függetlenül a szemét mennyiségétől, utólag külön díjazás nélkül elszállítjuk. A fenti rendelet a továbbiakban előírja, hogy a háztulajdonos vagy meghízottja köteles a szemétároló edények helyének tisztántartásáról gondoskodni (hó, jég, sártól megtisztítani). A rendelet be nem tartása akadályozza a szemétszállítást és ez a körülmény a számla kifizetés alól nem nyújt mentesítést.

Köztisztasági Vállalat

Kereskedelmi Vállalat NAGY KERESETI LEHETŐSÉGGEL megyei vagy déldunántúli működési területre

üzletszerzői, ügynöki, szervezői

ÁLLÁS BETÖLTÉSÉRE PÁLYÁZATOT HIRDET

Térítéssel saját gépkocsival utazók és nagy kereskedelmi rutinnal rendelkezők előnyben.

A pályázatokat a Pécs, Sallai utcai hirdetőbe kérjük „PÁLYÁZAT" jeligére

— Különleges kávéújdonság az extra minőségű Kolumbia, amelynek első csomagjai még karácsony előtt megjelennek a szaküzletekben. A Kolumbia nemcsak különleges zamatú, hanem extra csomagolású kávé is lesz. Díszes tasakjait, amelyekbe 10, 25, illetőleg 50 deka tölthető, Ausztriába készítik.

●

Ülést tartott a Megyei Népművelési Tanács

Tegnap délelőtt a Megyei Tanács nagytermében ülést tartott a Megyei Népművelési Tanács. Papp Imre, Pécs város Tanácsa vb-elnökhelyettesének vezetésével megvitatták a pécsi és baranyai kiemelt népművelési rendezvények 1970. évi tervét, melyben szerepel a már hagyományos rendezvények mellett az 1971 vagy 1972-ben Magyarországon először megrendezésre kerülő nemzetközi kisplasztikai biennáléra való felkészülés. Mint ismeretes, a Művelődésügyi Minisztérium és a Képzőművészek Szövetsége Pécset és Baranya megyét kérte fel erre a feladatra.

A tervezett programok jóváhagyása után a fogyasztási szövetkezetek eredményeinek és problémáinak megtárgyalására került sor.

A két napirendi pont megvitatása után Antal Gyula a Megyei Tanács VB. művelődési osztály népművelési csoportjának vezetője javaslatot terjesztett elő a Megyei Népművelési Tanács 1970. évi ülésterére.

●

— Héttőn átadják a forgalomnak a Baross téri és a Hungária körúti felüljárót. Az építkezés mindkét helyén gyorsított ütemben halad. Ha a vállalatok tartani tudják a tempójukat s az időjárás is kedvez — a főváros közlekedésének e két újjáformált csomópontján héttőn megindulhatnak a járművek.

— Húsz éves a Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat. Rékai Gábor, a Gabona Tröszt vezérigazgatója ma délután személyesen köszönti a Baranya megyei Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat dolgozóit. A jubileumi rendezvény 16 órai kezdettel az Olimpia étteremben lesz.

Egyméteres vadmacska

Egy méter hosszúságú, mintegy kilenc kilós vadmacskát lőttek a Keletbükki Állami Erdőgazdaság szelcepusztai rezervátumában. Az óvatos ragadozót hosszas becserkészés után egy hatalmas tölgyfáról lőtték le, ahol éppen zsákmányra lesett. Az őszi-téli vadászszezonban ez az első vadmacska, amely a borsodi erdőségekben puskavégre került. Az utóbbi két évben ugyanis részben a veszettség, részben pedig az erőteljes apasztás következtében nagyon megcsappant a számuk.

Tíz nap múlva sorsolás!

Békekölcsönmérleg

Az Országos Takarékpénztár tíz nap múlva, december 29-én és 30-án rendezi a II., a III. és a IV. békekölcsön 1969. második félévi sorsolását.

Az eddigi 193 békekölcsönhúzáson több mint 7 milliárd forintot sorsoltak ki, 4,3 milliárd forint névértékként, több mint 2,3 milliárd forint nyereményként jutott a kötvény tulajdonosoknak. A következő, a december végi, sorsolások újabb 160 millió forintnyi nyereményével és törlesztésével együtt 7 milliárd 238 millió forintra növekszik a békekölcsön mérleg visszafizetés oldala.

— Ismeretes, hogy az 1956-ban hozott minisztertanácsi határozat az I—IV. békekölcsönkötvények lejáratát egységesen 1974. december 31-ben állapította meg. Addig valamennyi békekölcsönkötvényt nyereménnyel, vagy névértékben kisorsolnak, vagyis visszafizetnek. — Az éves visszafizetések összegét is az egységes határidőnek megfelelően állapították meg. A kölcsönök lejáratáig, a következő öt esztendőben, évenként 12, összesen tehát még 60 békekölcsön sorsolást rendeznek. A visszafizetések progresszív emelkedése következtében a hátralevő időben évenként 30—35 millió forinttal többet sorsolnak ki. Ezt a tendenciát jól mutatja az 1969. és az 1970. évi visszafizetések alakulása. Az idén összesen 636 millió forint, jövőre 670 millió forint jut a hat békekölcsönkötvény-tulajdonosainak nyeremény és törlesztés formájában.

már most adja postára üdvözlő lapjait és csomagját

T.c.

NE VÁRJON AZ UTOLSÓ PILLANATIG

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK

Sulyok Noémi, Mátesics Róbert, Garai Gábor, Bozó Sándor, Kardos Ildikó, Lázár Miklós, Hartmann Zsuzsanna, Ferencz Anita, Füzes Anita, Lippai Attila, Halász Krisztina, Kelemen Menyhért, Gömöri Csilla, Hortay Zsolt, Bárdi Róbert, Törő Zoltán, Hermann Zsuzsanna, Csernai Erika, Bottlik Zsolt, Istvánder Gábor, Ott Krisztina, Molnár Judit, Antal Ágnes, Fekete Tamás, Borjus Erzsébet, Benkő Edina, Németh Tamás, Linder Csaba, Rózsa Andrea, Bognár Virág, Szabó Henriette, Hasur Hilda, Hasur Kamilla, Hoffer Tamás, Csoboz Zsolt, Jencsik Gyula, Füzesi Gábor, Petrinovics Ildikó, Czilják György, Czilják Tibor, Papp Mária, Schauker Zoltán, Márton Ildikó, Horváth Eszter, Folbert Csaba, Jung Anikó, Iványi Tímea, Cselkó Kálmán, Gáspár Sándor, Hegedüs László, Hódossy Csongor, Horváth Ferenc, Szabadszálási Márta, Pável József, Köntös Ildikó, Bojcsev Péter, Szalai Tamás.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Smudla Ferenc és Forró Mária, Ulmer András és Fuchsz Teréz, Bachmayer György és Nádori Erzsébet, Fejes János és Barka Rozália, Hetesi József és Mondik Beatrix, Iván József és Hámori Ibolyka, Belegi Gyula és Udvary Anna, Bánhegyi István és Tolnai Mária, Oh László és Somogyi Magdolna, Kudari László és Tönkő Erzsébet, Láng Károly és Bátyai Eszter, Németh János és Ardai Mária, Molnár László és Krémer Katalin, dr. Rosta Gyula és Vidákovics Mária, Kárán Nándor és Fenyvesi Magdolna, Nagy László és Takács Eleonóra, Perger József és Theisz Katalin, Kalmár Pál és Varga Magdolna, Kakócz Gábor és Kakas Mária.

MEGHALTAK

Vincze Józsefné sz. Zsebeházy Karolina, Francsics István, Nyulas Józsefné sz. Kuti-Kis Margit, Wágner Lajos, Lévai Miklós, Vajda Józsefné sz. Balogh Julianna, Kanizslai Sándorné sz. Páviács Mária, Dibusz Gáspárné sz. Péter Mária, Katkó Antal, Németh Istvánné sz. Czodor Vilma, Bachmann Miklósné sz. Prokesch Teréz, Spórer Béláné sz. Járai Margit, Szegedi István, Ülbey József, Somogyi Imréné sz. Győri Gizella, Bogdán György, Patkó Jánosné sz. Csordás Julianna, Rónai Gáborné sz. Kszell Erzsébet, Weibl Béla, Dudás Flóriánné sz. Madár Borbála, Szőke István, Brunner Antal, Hunor Béla, Jenczer Józsefné sz. Barti Julianna, Schäffer Józsefné sz. Hasz Afra, Soós Ferencné sz. Kertész Erzsébet.

KOMLÓ

SZÜLETTEK

Bánfalvi Árpád, Magyar Zsuzsanna, Orsós Ilona, Reszli Anikó, Vörös Péter, Sánta Margit, Bérces László, Hargitai Julianna, Mátyás Edit, Farkas József, Mátis Dóra, Hegyi Zsuzsanna, Handi Zoltán.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Soltész Kálmán és Balogh Mária, Ramháb István és Horváth Irén, Abafalvi Károly és Nagy Julianna.

MEGHALTAK

Farkas Ádám, Biró Jánosné sz. Légrádi Mária, Ungár László, Orsós József, Illés Alajos, Kocsics József, Kovács Vilmos, Nehéz Ferenc, Czinderi Károly, Ferencz Gusztáv.

MOHÁCS

SZÜLETTEK

Biró Edina, Szalai János, Csányi János, Gyenes Csaba, Mazák Sándor, Orosz Adél, Tikviczki Csaba, Horváth Attila, Tompics Judit, Kollár Zoltán, Bischof Róbert, Farkas Rozália, Mihálovics István, Szeri Magdolna.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Tarkó István és Sztepanovics Teréz.

MEGHALTAK

Benesik Pál, Paska Ignácné sz. Blazsanik Etelka, Biró Mihályné sz. Lukács Erzsébet, Fatter Mihályné sz. Horváth Mária, Németh József, Varga Lajos.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK

Tóth József, Hargitai László, Schaub Zoltán, Balogh László, Kiss Adrienne, Martha Gábor, Gonda Mónika, Sarkadi-Nagy Sándor.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Pap Ferenc és Nagy Mária, Máté István és Schludt Teréz.

MEGHALT:

Kiss István.

— **KARÁCSONYRA AJÁNLJUK:** Női félkötény 16,40 forintért, melleskötény 26,90 forintért, nylonharisnya 25,50—28,90 forintért, fehér Nevaing, csak egyes számokban 41 forintért, színes olasz puplining 88 forintért, női szövetruha 74—140 forintért, férfinadrág, extra nagyság, hasas méret 130—190 forintért és még nagyon sok ruházati áruféleség 20—60 SZÁZALÉKOS engedménnyel a LEÉRTÉKELT ÁRUK Sallai utcai boltjában.

Fellendül a vágóállat-forgalom

Az Állatforgalmi máris több állatra kötött szerződést, mint amennyit idén felvásárolt

Csak dicsérni lehet azt a frisseséget, amellyel az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat partnerei tájékoztatására sietett a csütörtöki pécsi konzultatív tanácskozás megtartásával. Ezzel megelőzték a részletes ártájékoztató megjelenését.

Szabó László igazgató ismertette a vállalat 1970. évi felvásárlási célkitűzéseit, hangsúlyozta, hogy meglévő állományt, az igen kedvező takarmányhelyzetet és az új árakat alapul véve vágóállat-forgalmazás terén jelentős felfutás várható Baranyában. Vágósertésből 125 ezer darab felvásárlását tervezik, — szemben az idei 107 ezerrel, s ebből 117 ezerre már meg is kötötték a szerződést. A vállalat 3500 süldőt importált Nyugat-Németországból, ezek kihelyezése januárban történik meg. Ezenkívül egy igen kedvező akció keretében mintegy 3000 kocát is kihelyeznek a tsz-ekbe. (Hogy a húsellátás színvonalát tartani illetve némileg emelni lehessen, 1970 első felében 6700 vagon hasított szalonnás sertést importálnak, s a sertés tőkehúsnak mintegy 50 százalékát importból biztosítják országosan.)

Mivel a nőivarú állatok kivágási kerete még 1970 első felében is kötött lesz, a vágómarha felvásárlás az 1969-es szinten marad. A megvételre tervezett 25 500 vágómarhának mintegy felét élő exportra szánják, eddig 15 ezret kötöttek le szerződésileg. Jelentős felfutásra számítanak a vágójuh forgalmazásban, ennél az idei 16 ezer darabos felvásárlással szemben eddig 18 ezret kötöttek le. A végleges szám 23 ezer körül várható.

Az új árak az állatállomány növelésére fognak ösztönözni. Sertésnél 100 kilóról 105 kilóra emelték az alsó súlyhatárt, fehérhús jellegűnél 125 kilóig 23 forint, efelett 22 forint, zsírsertésnél 130 kiló felett 22 forint az új vételár. Ehhez 50 darab egy negyedéven belüli leadása után kilónként egy forint mennyiségi felár jár. A süldő ára 24 forintra, a malac ára 27 forintra emelkedett. A sonka- és bacon sertés szabadáras cikk, a koca ára 24 forintban van megállapítva.

A vágómarhánál még differenciáltabb az új árstruktúra, s az áremelés itt olyan jelentős, hogy az eddig kb. 10 százalékos veszteséggel működő ágazatnak 7—8 százalékos rentabilitást biztosít. Nemcsak az árak, hanem a súlyhatárok is módosultak. Növendék esetében hét minőségi kategória van „A", „B" — e kettő export kategória — és extrém, valamint I., II., III és IV. osztály. Az ár növendék hízott bikák esetében 16 és 28 forint között ingadozik kilogrammonként üszőnél az alsó határ ugyancsak 16 forint, a felső 24,50 forint Felnőtt marháért maximum 21,50 forintot fizetnek. Ezen felül, aki egy negyedéven belül 25 vágómarhát értékesít, az kilónként további 2 forint mennyiségi felárat kap. Aki igazolja a tbc-mentes környezetet, az kilónként újabb ötven fillér felárban részesül. A borjú kilónkénti védőára 24, a vágóborjúé 22 forint lett.

Ma este:

Kodály-kórus-hangverseny

Kedden, december 16-án volt a 87. évfordulója Kodály Zoltán születésének. Évtizedes hagyomány Pécsett, hogy december közepén ünnepi hangversenyek köszöntötték életében a Mestert, halála óta ünnepi hangversenyek bizonyítják, hogy sem énekkaraink, sem pedig közönségük nem únta meg Kodály Zoltán muzsikáját.

A Pécsi Zenei Napok múltheti ifjúsági hangversenyén már tanúi lehettünk annak, hogy Kodály kórusművei mit sem vesztenek elevenen ható erejükből, ha azokat alapos előkészítéssel, kellő intenzitással és meggyőződéssel adják elő. Ma este a felnőtt énekkarok Kodály-hangversenye nyilvánvalóan csak meg fogja erősíteni ezt a meggyőződésünket.

A 12. AKÖV „*Bartók Béla*" férfikarának előadásában, *Hegyi István* vezényletével, előbb két népdalfeldolgozást, a Székelyfonóból is ismert tréfás *Kit kéne elvenni*-t és a bentsőséges *Esti dal*-t, majd a Kölcsey vízióját megelevenítő, himnikus befejezésű *Huszt*-ot fogjuk hallani. Népdalfeldolgozással, a népszerű, virtuóz *Túrót eszik a cigány*-nyal kezdi műsorát a *Tanárképző Főiskola* nőikara is. A lírai szépségű *IV. Olasz madrigált*, majd a Kalevala világát idéző *Vejnemöjnen muzsikál*-t *Dobák Pál* vezényli. A *Kállai kettős* valamikor slágerszámba ment, ma alig halljuk. Reméljük, a *Mecsek Énekkar* és *Tillai Aurél* méltó helyre állítja Kodálynak ezt a sajátos remekművét. A *Nevelők Háza Kamarakórusa*, szintén *Tillai Aurél* vezényletével, a Pécsett általuk nemrég bemutatott *Pange Lingua*-t újítja fel, majd a drámai kórus-balladát, a *Molnár Annát* éneklik. Végül a *Liszt Ferenc Kórus*, a finnországi út sikereit idézve, a Pécsett tőlük még nem hallott *Missa Brevis*-ből mutat be részleteket. A Liszt Kórust *Antal György* vezényli. A hangversenyen zongorán *Kanizsainé Madari Melinda*, orgonán *Halász Béla* és *Hollay Keresztély* működik közre.

szs

Pécsi szoknyák Afrikában

Tegnap küldte el az 1969. évi utolsó exportszállítmányt a Pécsi Minőségi Ruházati Ktsz. A szövetkezet jelentősen túlteljesítette exporttervét, és az év folyamán csaknem hétmillió forint értékű árut szállított különböző országokba. Franciaországba és Belgiumba selyemblúzokat, a Szovjetunióba Krisztina-blúzokat exportáltak. Ugyancsak Krisztina-anyagból készült női blúzokat vásárolt Csehszlovákia és még több ország. A Pécsett készült szintetikus aljak és selyemblúzok eljutottak Afrikába is.

A ktsz már több szerződést kötött a jövő évre és a mai nappal megkezdi a termelést 1970-re. Így januárban már el is indulhat az első szállítmány a Szovjetunióba.

Megállapítják a követelményszinteket a gimnáziumokban

Megváltozik az osztályzás

A szülőket, tanulókat és pedagógusokat is leginkább foglalkoztató kérdésről, az osztályzásról esett szó tegnap a Nevelők Házában lezajlott tanácskozáson. *Dr. Welker Ottó*, a Művelődésügyi Minisztérium közoktatási főosztálya gimnáziumi osztályának vezetője tájékoztatta az iskolák vezetőit, a szakfelügyelőket és a tanárokat abból az alkalomból, hogy nemrégiben megjelent a minisztérium új rendelete az ellenőrzésről, értékelésről és osztályzásról.

Az oktatási reform ebben az évben válik teljessé, mert felfutottak a reform IV. osztályosok is. A tankönyveken érződik a reform szele, ugyanakkor a pedagógiai módszerek csaknem teljesen hagyományosak. Az a cél, hogy háttérbe szoruljanak a tanárközpontú órák, a tanulók aktivitása fokozódjék, kötetlenebb legyen az oktatás. Ezen elvek megvalósítása fontosabb, mint az ellenőrzés, értékelés és osztályozás reformja.

A minisztérium közoktatási főosztálya viszont azért hozott mégis új rendeletet először az utóbbiról, mert a tanulókat itt kell a legkevésbé meggyőzni a reform szükségességéről, az aktivitás kibontakoztatásának fontosságáról, hiszen nekik is és a szülőknek is a legmélyebb érdekük fűződik az osztályzáshoz. A továbbiakban az érdemjegy jelentősége csökken, pusztán jelzés lesz a tanár számára a diák egy-egy szerepléséről. Annál sorsdöntőbb az osztályzat, amely kihat a tanuló egész további pályafutására.

Dr. Welker Ottó ismertette, hogy a minisztérium tantervi követelményeket lebontja, s tudományos alapon megállapítja a követelményszinteket, amelyeket egységesen alkalmaznak majd a pedagógusok. Az anyagrészeken belül az ismereteknek három nagy csoportját térképezik fel (fogalmak, tények-leírások és törvény-szabály), ezek után megállapítják az elégséges jegy szintjét. Majd statisztikai felmérés alapján meghatározzák az optimumot. Az ismeretek elsajátításának három szintje van: a ráismerés, a reprodukció és az alkalmazás.

1970 nyarán már 9 tantárgy I. osztályos anyagából tudják a követelményszinteket a pedagógusok rendelkezésére bocsátani. Idegen nyelvek közül először angolból készül el a munka, mert ehhez már most a rendelkezésre állt a megfelelő szakirodalom. Később kidolgozzák egy-egy fejezet vagy téma tesztjeit, feladatlapjait, amelyeket megfelelő példányszámban eljuttatnak az iskolákba.

— móló —

Hatalmas hóakadályok a pécs—bátaszéki vonalon

Két mozdony kisiklott

Hét sérült — A szerelvény kiszabadítása megkezdődött

Szerdáról csütörtökre virradó éjjel telefonjelentések adták hírül a Pécsi Vasútigazgatóság központjának: Palotabozsok és Báta között súlyos vasúti szerencsétlenség történt, a sérültek mentése folyamatban van. A hótorlaszok megszüntetéséért szerdán éjjel 11 ora körül két gőzmozdonyból — a mozdony elején hatalmas hóeke — és egy személykocsiból álló szerelvényt indítottak Palotabozsoktól Bátaszék felé. A személykocsiban mintegy 30—35-en foglaltak helyet, katonák, vasúti pályamunkások, akik addig is már számos pályaszakaszt megtisztítottak. A szerelvény mintegy 40—50 kilométeres sebességgel haladt Báta felé, amikor az egyik bevágásban 3—4 méter magas hófúvásos részhez ért. A vonat nekihajtott, azonban a súlyos hótömegtől a mozdony elején lévő hóeke kifordult, majd pillanatokon belül a két mozdony is „leugrott" a sínről. A hirtelen megtorpanás következtében a személykocsiban ülők a padlóra estek.

— Én még bent voltam az irodában, amikor fél 12-kor berohant hozzám az egyik vasutas és jelentette, hogy mi történt — mondta Bujdosó János, a palotabozsoki állomásfőnök. — Azonnal intézkedtünk, telefonon jelentettük az esetet, orvosért küldtünk. Fél óra múlva már támogatták is a sérülteket ide az irodába...

Dr. Martos János körzeti orvos elsősegélyben részesítette a hét embert, köztük két katonát és két vasúti munkást, akik súlyos, de nem életveszélyes sérülést szenvedtek.

Míg itt a sérülteket látták el, a Vasútigazgatóság riasztotta a viszonylag leghamarabb összehívható somogyszobi pályamunkás-csoportját, akik még tegnap hajnalban — mintegy ötvenen — külön szerelvényre ültek és indultak a történtek színhelyére. Tegnap reggel a segélyszerelvény Pécsre érkezett. A munkásokkal együtt utaztam Palotabozsokra. Még az állomáson megtudtam, hogy éjszaka a sérültekért — mivel a hófúvásos közutakon a mentők nem tudták Palotabozsokot megközelíteni — külön mozdonyt és egy személykocsit küldtek, amely reggelre Pécsre érkezett. Az állomásról a mentők azonnal a Honvéd Kórházba szállították a négy súlyosabb sérültet (állapotuk a kórház jelentése szerint, aggodalomra nem ad okot).

Rendszeresen tegnap még csak Pécsváradig közlekedtek a vonatok, de a mi segélyszerelvényünk — ha nehezen is —, de elért Palotabozsokig. A palotabozsoki állomáson az állomásfőnökkel és a vasutasokkal is beszéltem.

— Már hetven órája nem aludtunk — mondta Janotka Lajos mozdonyvezető és Solymosi Ferenc fűtő. — Kiszabadítottunk egy személyvagont a hófúvásból Véménden, aztán egy motorkocsit is...

Álmos a szemük, borostás az arcuk, kezükben fáradtan dörzsölgetik az olajos rongydarabot, a mozdonyvezetők „kéztisztítóját".

Szerelvényünkön egy mozdony elöl, egy hátul, indulunk. Az állomástól mintegy három kilométerre megállunk. A pályamunkások lapátokkal a kezükben leszállnak és a helyenként térdig érő hóban mennek a szerencsétlenség helyéig: 4—5 méter magas hófal közt áll a szerelvény, a két mozdony és a személykocsi. A 40 fonnás mozdonyok a sínről kiugorva bénán állnak, a személykocsi is kissé oldalt dőlve, a mozdony elejére szerelt hatalmas hóeke most a sínek mellett, a mozdonyok oldalánál kifordulva hever. Olyan magas a hófal, hogy a telefonoszlopok porcelánszigeteléseit és a huzalokat a hófalon állva kézzel elérhetem...

— Már elindult a budapest-ferencvárosi pályaudvarról a Toldi — hallom a rögtönzött telefonösszeköttetésből. Csak azzal a hatalmas gőzdaruval lehet a mozdonyokat ismét sínre helyezni. A mozdonyok és a személykocsi alatt a sín eltörve, a talpfák felszakítva...

Hideg van, de a pályamunkások szorgalmasan lapátolnak, néhányan a hóban kúsznak a személykocsi alá, kézi szerszámokkal próbálják a sínre visszatenni ..

— Jó lesz, ha vasárnapra hazaérünk — mondja az egyik pályamunkás, és lapátolja tovább a havat.

G. F.

Zobáki jelentés:

Tűz után víz...

Ez már semmi máshoz nem hasonlítható csak egy kegyetlen háborúhoz, ahol előre-hátra hullámzanak a frontok. A múlt héten már-már teljesen normalizálódott a helyzet Zobákon, elfojtották a december eleji tüzeket, szépen alakult a termelés is, s most itt egy újabb hír: szerdáról csütörtökre virradó éjszaka, hajnali egy órakor nagyerejű vízbefolyás kezdődött a bánya II. szintjén, a 2. keleti főkeresztvágattól északra, egy nyolcas telepi fejtés 6. szeletében.

Az embertelenül nehéz próbák egész sorát győztesen kiálló zobákiak december 18-án egész nap a fejtést elöntő vízzel küzdöttek. Emberéletben nem esett kár, sérülés se történt: a termelőcsapatokat az egész térségből kivonták. A váratlanul nagymennyiségben előtörő víz hőmérséklete meglepően magas: 42 fok Celsius. — Eredete, tartalékai a délutáni órákban még ismeretlenek voltak, a beépített szivattyúk azonban meg tudták állítani a vízszint további emelkedését. Délután 4 órakor a Bányaműszaki Felügyelőség tájékoztatója szerint már stagnált a víz. A szivattyúzás és az egyéb védelmi munkák egész éjszaka folytatódtak.

„Az útburkolat hullámzása csekély..."

Az új 6-oson

Még a hivatalos átadás el sem kezdődött, de az autósok már vigan száguldanak a 6-os út most elkészült 7888 méteres szakaszán. Sőt már a stopposok is kipróbálják szerencséjüket. Nekem az Ércbánya III-as üzemének csillése jutott, anyját megy látogatni Szigetvárra. A CO... — inkább nem árulom el — Wartburgot viszont két csinos lány intette le. A lányok hamar elrendeződnek, a csinosabb elöl...

Sokkal nehezebben történik az elrendeződés a Kaposvári Közúti Építő Vállalat szentlőrinci építésvezetőségén. Itt gyülekeztek a tervezők, kivitelezők, a Közúti Igazgatóság és rendőrség megbízottjai a műszaki átadásra.

Marosi István, a Közúti Igazgatóság főmérnöke osztja az utasításokat: „Az egyik csoport a forgalombahelyezést a másik pedig a Markó-csárda közelében az út átvételét kezdi..." Onnan Szentlőrincig tart a most átadásra kerülő szakasz, amely több mint 23 millió forintba került.

A forgalombahelyező csoport feladata, hogy ellenőrizze a táblák megfelelő elhelyezését, esetleges hiányukról gondoskodjon, a feljárók, útpadkák, szélességjelzők rendelkezések szerinti építését felülvizsgálja.

Gépkocsival megyünk a Markó-csárda felé. Pár enyhe kanyar van az új úton. Mondják a szakemberek: 140 kilométeres sebességgel is könnyen bevehető. Igazuk van.

A régi és új út csatlakozásánál kezdődött az út műszaki átadása. Marosi István úgy diktálta észrevételeit mintha olvasta volna.

— A csatlakozásnál az út jobboldali félszelvényében huppanó. Kétszáz méteres szakaszon a hullámosságot ellenőrizni kell.

Közvetlenül a Markó-csárda előtt:

— A régi útról a fákat ki kell ásni — olyan érzést kelthet, mintha az út továbbra is ezen a nyomvonalon haladna. Balesetet okozhat.

Az első hídnál az alatta levő árokból vizsgálják jól összeillenek-e a betonelemek. Párszáz méterrel arrébb hengeres lyukak vannak az új aszfaltban...

— Minden 6000 négyzetméter útfelületről mintát kell venni. Sajnos, csak november végén érkezett a gép, amellyel a mintát vettük. Rövid működés után eltörött, így a Minőségvizsgáló Intézet késve kapta meg a „hengereket" azok minőségéről jelentést eddig nem küldött. Az eddig látottak alapján az útburkolat hullámzása csekély, kiképzés jó, padkák megfelelőek és a földmunka is jól tömörített.

Marosi István úgy tűnik elégedett — bár szűkszavúan méri az elismerést. Néhány gépkocsivezető, elmondotta, hogy két sorompót is kikerül az út. Időben, benzinfogyasztásban, kényelmesebb vezetésben sokkal előnyösebb a réginél.

Most már csak a minőségvizsgáló ámenje hiányzik...

L. J.

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1969. december 22-től 28-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ: 4.30: Hírek Időjárás 4.33: Hajnalitól reggeligi Zenés műsor 5.00: Hírek. Időjárás. 5.30: Reggeli Krónika I. 5.44: Falurádió 6.00: Hírek Időjárás 6.30: Hírek. Időjárás 6.40: Rádióreklám 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: Reggeli Krónika. II. 7.15: Körzeti időjárás 7.30: Új könyvek 8.00: Hírek Időjárás 8.05: Műsorismertetés A vidéki színházak műsora. 10.00: Hírek Időjárás 12.00: Déli Krónika Időjárás. 15.00: Hírek Időjárás. 16.00: A világgazdaság hírei 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti Krónika I. 21.00: Hírek Időjárás 22.00: Hírek. Időjárás. Sporthírek. 24.00: Hírek. Időjárás

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna 6.30: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 11.00: Hírek 13.00: Hírek 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés 14.30: Hírek Időjárás. 15.30: Hírek 16.30: Hírek 17.30: Hírek. 18.00: Hírek Időjárás. 19.54: Jó éjszakát gyerekek. 20.00: Esti Krónika II 23.00: Hírek Időjárás 24.00: Hírek. Időjárás

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Zongoraművek
9.00: A Gyermekrádió műsora
9.35: A BM Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik
10.05: Milyen ma a korszerű műveltség?
10.25: Lengyel művészek operafelvételeiből
11.00: A csodálatos Mary. II. rész
11.23: Hacsaturján: Hegedűverseny
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Melódiakoktél
13.45: Törvénykönyv
14.00: Csáló az üveghegyen Mesejáték (ism.)
15.10: Az élő népdal
15.20: A Békéscsabai MÁV Nevelőotthon énekkara énekel
15.27: Rádióiskola
16.05: Otto Klemperer vezényel
17.20: Jasha Heifetz hegedül
17.30: Az Országos Népművelési Konferencia előtt
18.30: Reményi Sándor nótákat énekel
18.58: Hallgatóink figyelmébe!
19.25: A Szabó-család
19.55: Hanglemez
20.25: Tóth Árpád versei Kb.
21.19: Operettdalok
21.29: Az év legjobb tánczenei felvételei
22.20: Régi magyar dalok és táncok
22.42: Az ember élete. Dráma (ism.)
0.10: A Drezdai Kreuz-kórus énekel.

Petőfi rádió

8.05: Népzenei Magazin (ism.)
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Tánczene
9.27: Kemény Egon: Erdő mélyén
9.39: Lemezmúzeum (ism.)
10.00: A zene hullámhosszán
12.00: Kamarazene
13.05: Rita Streich és Jess Thomas énekel
14.00: Randevú kettőtől hatig . .
18.10: Látogatás a jubiláló cinkotai gimnáziumban
18.32: Az Ifjúsági Rádió irodalmi önképzőköre
19.00: Ifjú Zenebarátok Klubja
19.32: Pályaválasztás
19.44: Jó estét, gyerekek!
20.28: Márkus László énekel
20.40: Versek (ism.)
20.58: Népi zene
21.27: Operarészletek
22.04: Negyedszázad magyar zenéje
23.10: Operettrészletek.

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
19.00: Magyar zeneszerzők
19.35: A spanyol dal antológiája
20.05: A jazz kedvelőinek
20.22: Beethoven: Fidelio. Kétfelvonásos opera
21.44: Láttuk, hallottuk.

Magyar Televízió

9.24: „Nem zsoldosnak születtek". A tv politikai tanfolyama
9.55: Szünidei matiné
17.58: Hírek
18.05: Tizen Túliak Társasága
18.55: Esti mese
19.05: Reklámműsor
19.10: Minden ötszázadik. Riportfilm
19.25: Egy kiemelt beruházásról. Kisfilm
20.00: Tv-híradó
20.20: Királylány a felesége. Magyarul beszélő francia film
21.55: Tv-híradó — 2. kiadás
22.05: Monitor, világkonszernek.

Jugoszláv Televízió

17.45: Rajzfilmek
19.00: Stúdiónk vendégei — szórakoztató adás
19.15: Riport: Az emberek és a Föld
20.35: Dokumentumfilm
20.50: Dél — jugoszláv játékfilm
22.20: Joel Krosnik violoncsellón játszik
23.00: Aranymikrofon.

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.40: Auber és Meyerbeer operáiból
9.15: Kedvelt régi melódiák
10.05: Kodály: Epigrammák
10.10: A csudálatos Mary. III. rész
10.32: A Collegium Aureum kamaraegyüttes lemezeiből
13.59: Új könyv a népművészetről
14.09: A Salgótarjáni Megyei Művelődési Központ Pedagógus Kórusa énekel
14.15: Versek
14.25: Új Zenei Újság
15.03: Csak fiataloknak!
15.48: Az MRT gyermekkórusa énekel
16.00: Egy karácsony délután története. A Gyermekrádió műsora
16.30: Népdalok
17.05: Csillagszóró és gyertyafény
17.47: A Bécsi Filharmonikusok hangversenye
18.30: Reményi Sándor nótákat énekel
18.58: Hallgatóink figyelmébe!
19.25: A Szabó-család
19.55: Hanglemez
20.18: Karácsonyesti pihenő — muzsikával
22.15: A Mantovani zenekar új lemeze
22.53: Juhász Ferenc: A mindenség szerelme
23.15: Christa Ludwig dalestje Salzburgból
0.10: Melódiakoktél.

Petőfi rádió

8.05: Tánczene
9.00: Tallózás a világsajtóban (ism.)
9.15: Nyina Dorliak és Boris Christoff énekel
9.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
10.00: A zene hullámhosszán
12.00: Fúvós zene
12.15: Händel és Gluck operáiból
13.05: Egri főiskolások
13.30: Poulenc: Négy motetta
14.00: Mozart gyermekkori műveiből
14.20: Operettmuzsika
14.37: Pálmakunyhó Szamoában
14.53: Negyedszázad magyar zenéje
16.05: Orvosi tanácsok (ism.)
16.10: Könnyűzene
16.30: Operaáriák
16.45: Makár álma. Elbeszélés
17.15: Az Állami Népi Együttes műsorából
18.10: A jó palócok. (Ism.)
18.41: Zenélő doboz
19.15: Jó estét, gyerekek!
19.25: Scarlatti és Haydn művek
20.00: Fény az emberben
20.25: Bach-ciklus
21.34: Versek. Kb.
23.10: Verbunkosok, nóták.

Magyar Televízió

9.01: Tv-mintabolt (ism.)
9.46: A dal, amelyet szeretnek az emberek. NSZK zenés film
10.31: Mai történet: Édesmama. Tv-játék (ism.)
11.10: Az Időalagút második része. Leszállás a Holdon
18.00: Bátor Jankó. Francia rajzfilm
19.05: Reklámműsor
19.10: „Vagyok olyan legény, mint te" Farkas Ferenc népdalfeldolgozásaiból
19.50: Cicavízió
20.00: Hírek
20.05: Emberek és emberkék. Békés Tamás irodalmi összeállítása
20.50: Gálaest Párizsból. UNICEF hangverseny

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű krónika
18.30: Nagy kalandok
19.00: A szexuális nevelés kérdései
19.15: Csillagos pillanatok
20.35: Shakespeare: Vízkereszt — angol tv-film
21.35: Film, színház és . . .
22.35: Aranymikrofon

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.10: Zenés beszélgetés a Sándorfalvi citerazenekar tagjaival
8.31: Operettrészletek
8.54: Az enekio hattyú. Mesejáték
9.50: Hegedűmuzsika gyermekeknek
10.04: Bach-ciklus. Vezényel: Otto Klemperer. Közben:
10.56: Versek
12.10: Jo ebedhez szól a nóta
12.50: A huszonhatodik év. Líraj rekviemből részlet
13.20: Magyar táncdalok és előadók nemzetközi sikerei. I. rész
14.09: Hallgassuk együtt!
15.08: Az öreg tekintetes. Monodráma
15.33: A csodálatos Doktor — zenés játék
17.04: Életem, emlékeim. Veres Péter vallomása
18.00: Népi zene
19.10: Jazz.emezparádé
19.54: Az ezred lánya. Kétfelvonásos vígopera
22.10: Könnyűzene
22.40: A MRT énekkara Kodály-műveket énekel
23.00: Tánczene
0.10: Melódiakoktél

Petőfi rádió

7.00: A római katolikus egyház félórája
7.30: Orgonaművek
8.00: Nikolaj Gjaurov operafelvételeiből
8.30: Ritmusturmix
9.15: Kamarazene
10.04: Népdalok, néptáncok
10.42: Magyar fúvószene
11.00: Kardlap kapitány. Humoros történet
11.40: Heintje énekel, Joe Carr zongorázik
12.10: Chopin-művek
12.55: Filmzenerészlet
13.20: Mozart: D-dúr divertimentó
14.00: Válságban az agytröszt (ism.)
14.37: Peter Alexander az agytröszt énekel
14.55: A gazdagember. Elbeszélés
15.15: Csak fiataloknak!
16.05: Bartók-művek
16.40: Hanoi ankedoták V. rész
17.00: Szórakoztató zene
18.05: Liszt-dalok
18.20: Kabaré
19.30: Jóestét, gyerekek!
20.10: Színes népi muzsika
20.45: Szólistaparádé
21.23: Csehov három jelenete
22.00: Szigeti József hegedül
22.40: Operettrészletek
23.10: Gounod operáiból
23.30: Könnyűzene éjfélig

URH-rádió

16.05: Bemutatjuk a Mantovani zenekar új lemezét (ism.)
16.45: A jazz kedvelőinek
17.25: Zenés játékokból
18.05: Hanglemezparádé
19.00: Operarészletek
19.47: Bach- és Bartók-művek
20.27: Hanglfelvételek — felsőfokon
21.41: Fekete tó, fekete ég. Rádiójáték. (Ism.)

Magyar Televízió

9.50: Kis állatok, nagy kalandjai. 13. (befejező rész)
10.05: Zseb-tévé
10.30: A kőszívű ember fiai. Magyar film. I. rész
11.50: A kisfilmek kedvelőinek
14.28: Műsorismertetés
14.30: Tavaszi, nyári divat
14.50: Tegeződjünk! C. Caselli műsora
15.25: Versek
15.35: Ötlusa VB 1969. Riportfilm
16.05: Az ember tragédiája. Tv-film. (Ism.)
18.25: „Röpülj! páva . . ." 7. elődöntő
19.45: Esti mese
20.00: Hírek
20.05: Tabi László: A sors könyve
21.05: A Flinstone-család. Magyarul beszélő amerikai rajzfilmsorozat
21.30: Egy önérzet története (16 éven felülieknek!)
22.35: Simándy József-portré

Jugoszláv Televízió

17.00: Beszélgetéshez és elgondolkodáshoz
18.45: Néger spirituálék
20.35: Látóhatár
21.35: Tv-sport
21.40: Hiúság vására — sorozatfilm
22.30: Aranymikrofon

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.05: Mario Lanza énekel
8.30: Kökényiráiy lakodalma. Mesejáték
9.20: A varázsfuvola. Kétfelvonásos opera
10.31: Szép magyar vers
10.41: Lottóeredmények
12.10: Tánczenei koktél
12.55: Háromkirályok Szakmáron
13.10: Notacsokor
14.00: A papírangyal
14.45: Operettdalok
15.04: Gyerekek a fenyőfa alatt
15.38: Thomas Beecham felvételeiből
16.13: Csernaiom. Elbeszélés
17.05: Muzsikaszó
17.35: Tito Gobbi énekel
18.18: Siker-szemle
19.10: Pódium 69
21.34: Operettrészletek
22.10: Slágerstaféta
23.00: Bartók-művek
0.10: Melódiakoktél

Petőfi rádió

7.00: Olasz művészek operahangversenye
8.00: Barokk muzsika
8.30: Operettrészletek
9.10: Fúvószene
9.30: Népdalcsokor
9.59: Az év legjobb tánczenei felvételei
10.59: Lottóeredmények
11.00: Irodalmi összeállítás
12.00: A Berlini Filharmonikusok zenekara játszik Közben:
13.00: Arany János költeményei
14.00: Komlóssy Erzsébet és Simándy József énekel
14.45: Móricz Zsigmond két elbeszélése
15.05: Wilhelm Kempff zongorázik
15.44: Operettdalok
16.05: Zenei böngészde
16.50: Láttuk, hallottuk
17.10: Mahler- és Wolf-dalok
17.45: Jazz Új-Zélandból
18.05: A világirodalom humora
18.40: Mozart-est
19.50: Jó estét, gyerekek!
20.10: Népi zene
20.40: Astrid Varnay énekel
21.05: A Stúdió 11 játszik
21.25: Hangverseny
23.10: Judy Garland és Maurice Chevalier énekel.

URH-rádió

16.05: Operettrészletek
17.12: Ötórai tea
18.05: Tánczenei koktél (ism.)
18.50: Magyar muzsika
20.00: Világhírű előadóművészek lemezeiből
21.24: A jazz kedvelőinek
21.45: Operarészletek
22.32: Új felvételeinkből

Magyar Televízió

8.58: Színházról — gyerekeknek
10.40: Maugli. Magyarul beszélő szovjet rajzfilm
11.20: A kőszívű ember fiai. Magyar film II. rész
14.15: Közvetítés a december 14-i nemzetközi műkorcsolyázó versenyről, bemutatóról, felvételről
15.15: Tom Jones
15.40: Hétköznapi ballada. Dokumentumfilm
16.00: Reklámműsor
16.05: Ókori operettviccek
17.00: Balázs Sándor vidám műsora
17.55: Reklámműsor
18.00: Randevú . . .
19.00: Esti mese
19.15: Fabula. Irodalmi műsor nagy gyerekeknek
20.00: Hírek
20.05: A kockázat. 12. Utasítás nélkül
21.00: Romeó és Júlia. Prokofjev balettjének televíziós változata
21.55: Pizsamajáték. Magyarul beszélő amerikai filmvigjáték.

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű krónika
17.45: Ivanhoe
18.15: Diapozon
19.00: Mozaik
20.35: Canzonissima — az olasz tv szórakoztató adása
21.25: Finley doktor — sorozatfilm
22.20: Aranymikrofon.

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.05: Édes anyanyelvünk
8.10: Jó reggelt, vasárnap
9.51: Bodnár György könyvszemléje
10.05: Tarisznyás Rádiójáték
10.50: Schumann-művek
11.15: Jó reggelt! Versek
11.30: Otto Klemperer vezényel
12.50: Egy korty tenger. Fekete Gyula írása
13.00: Könnyűzene, tánczene, jazz
13.37: Rádiólexikon
14.07: Az első hét operám
15.08: Hová lettél drága völgyünk? Rádióváltozat
16.08: Művészlemezek
17.05: Neményi Lili és Szabó Miklós énekel
17.23: Carelli Gábor emlékezése
18.00: Nótakedvelők
19.10: A Rádió könnyűzenei bemutatója
20.15: Kaliforniai ballada Rádióelbeszélés
21.45: Új jazz felvételeinkből
22.10: Zenekari muzsika
0.10: Könnyűzene.

Petőfi rádió

7.00: Kamarazene
8.07: Zenei anyanyelvünk (ism.)
8.17: Miska bácsi lemezesládája
8.47: Operakalauz
9.47: Szívesen hallgattuk
12.10: Jó ebédhez szól a nóta
12.56: A kékséges kék tündér. Mesejáték (ism.)
14.00: Táskarádió
15.00: Filmzenerészletek
15.30: Mit hallunk?
16.05: A gazdaságpolitikai rovat folyóirata
16.35: Népi zene
17.00: Színházi kérdőjelek
17.10: Kíváncsiak Klubja
18.05: Horváth Jenő tánczdalaiból
18.15: Don Juan. Opera
21.41: Reneszánsz arcképek
22.01: Tánczene
23.10: Operettrészeltek.

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: Kovács Dénes hegedűestje
19.45: Irodalmi műsor
20.10: Magyarországon először
20.26: Zenekari muzsika
21.45: Puccini operáiból
22.33: Fúvós kamarazene

Magyar Televízió

9.05: Zebra. Közlekedési műsor gyerekeknek
9.20: Gyermekbábosok II. Országos Televíziós Fesztiválja — III. rész
10.45: Kézilabda Magyar Népköztársasági Kupa. A döntők közvetítése
12.30: Rejtvényiskola
15.30: Randevú a Déryné Szírházzal
16.55: 75 éves az Országos Beszédjavító Intézet
17.45: Beszélgetés dr. Huszár István államtitkárral, a KSH elnökével
18.00: Reklám
18.05: Zorró. 12. Ég Önnel, bíró úr!
18.30: Tudományos híradó
19.00: Reklámműsor
19.05: Heti külpolitikai összefoglaló
19.15: Esti mese
19.25: Bácher Mihály zongorázik
20.00: Tv-híradó
20.20: Világirodalmi Magazin
21.40: Hotel Viktória Zenés film
22.40: Tv-híradó — 2. kiadás
23.00: Reklámrevü . . .

Jugoszláv Televízió

15.30: Ismeretterjesztő adás
17.45: Jégkorong: Medvescak—Olimpija közvetítés
19.15: Karaván
20.35: A pristinai szórakoztató melódia fesztivál
21.45: Játékfilm
23.15: Aranymikrofon.

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.20: Operettrészletek
9.00: Tamási Áron két elbeszélése
9.20: Zenekari muzsika
10.05: A csudálatos Mary IV. rész
10.27: Erkel operáiból
11.10: Egy tenyérjós telefonjai és monológjai. Hangjáték (ism.)
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Verbunkosok, népdalok
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak
14.00: Kórusok magyar költők verseire
14.14: Operettrészletek
14.36: Mai témák — mai dalok
14.48: Bemutatjuk új felvételünket
15.10: Jópofa. Rádiójáték
15.59: Dalok
16.19: Népi zene
16.33: Adottságok és lehetőségek
17.05: Az európai biztonság és a kelet—nyugati kereskedelem
17.20: Mi újság az Operában?
17.55: Tudományos híradó
18.10: Magyar táncdalok és előadók nemzetközi sikerei II. rész
19.10: Zenés színházakról — prózában
20.51: Népdalok
21.11: Bach-ciklus
23.07: Ballada (ism.)
23.17: Nóták
0.10: Operaáriák.

Petőfi rádió

8.05: Kamarazene
9.00: Ezeregy délelőtt
10.00: A zene hullámhosszán
11.58: Néhány perc tudomány
13.05: Szigeti József hegedül (ism.)
14.00: Kettőtől hatig . . .
18.10: Egy ház a Mártírok útján
19.14: Kuntág Márta zongorázik. Döry Zoltán hegedül
19.54: Jó estét, gyerekek!
20.00: Körmikrofon
20.25: Új könyvek (ism.)
20.48: A jövő mestereinek vására — szvit
21.00: Európa 1939—1969. IX. rész
22.00: Hanglemezgyűjtők húszperce
22.20: A csillagvilág talányai
22.35: Operettrészletek
23.10: Zenekari muzsika.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: URH Zenei Kalauz
19.35: A Bartók vonósnégyes hangversenye Kb.
20.20: Versek
22.02: Századunk zenéjéből

Magyar Televízió

16.00: Szünidei matiné
17.55: Hírek
18.00: 200 éves az Orvostudományi Egyetem
18.30: Kompozíció 69/9.
18.50: Reklám
18.55: Esti mese
19.10: Leonard Bernstein a muzsikáról
20.00: Tv-híradó
20.20: Trójában nem lesz háború. Tv-filmváltozat (16 éven felülieknek!)
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás

MTV TV
Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánt a
VIDEOTON

állás

3 éves kislány mellé pótmamát keresek du. 3—6-ig. Napközben 12-46-os telefonon este 7 után Pélmonostor u. 30. Révészné

Mindennemű földmunkát vállalunk. „Forgatás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Különbejáratú, bútorozott, albérleti szoba mosdófülkével 2 személy részére kiadó. Készül u. 9. Kertváros.

2x1 szoba, konyhás lakást cserélnék 3 szoba. Összkomfortosra — Belvárosban „Nem hegyen" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Bútorozott szoba különbejárattal kiadó Táncsics M. u. 61. Kertváros.

ingatlan

Vak Bottyán u. 75. sz., családi ház beköltözhetően eladó. 3 szoba, 2 konyha elfoglalható. Érdeklődni du. 3 óra után.

Sándor u. 13. ház, mindenki elfogadható áron eladó 1 szoba, konyha beköltözhető. Érdeklődni: Vulity szabó. Sörház u. 2.

Háromszobás, családi ház garázzsal, beköltözhetően eladó. Pécs, Athinay u. 19. sz.

Nagyárpád, Boros u. 1. sz. ház, két szoba, konyha, melléképületekkel, azonnal beköltözhetően eladó

vegyes

ÉRTESÍTJÜK
az elvtársakat, hogy folyó hó 22-én 16 órakor taggyűlést tart a Szabolcsi Nyugdíjas Szakszervezet a Puskin Művelődési Házban. Vezetőség.

Kertvárosi iskola környékén iskolatáska elveszett 12-én. Jutalom ellenében kérem. Lőtér u. 21. sz. alatt leadni vagy a feuti iskolában.

FIGYELEM!
Gyönyörű sapkák karácsonyra, Ruhahímzés, gyöngyözés. Kézimunka-üzlet. Tanácsház-köz.

gépjármű

CG 12 M-es V. motoros Ford Taunus 50 000 km-rel, 95 000 Kp-ért eladó. „Kadett" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
epedarugos ágybetét modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Perzsabunda sürgősen olcsón eladó. Légszeszgyár u. 24/a. Kolozsiné

Heverők, 6 db-ból álló modern garnitúra 6600 Ft-tól. Nagy garnitúrák részletre is. Szelon 700 Ft-tól kapható. Zsolnay u. 39. Kárpitosnál.

Svéd bélyegalbum 47 lappal, 1961-től postatiszta, magyar 1—1 sorozat bélyeggel privátnak kedvező áron eladó. Legszebb karácsonyi ajándék. Érdeklődni 31-97 telefonon de. 10-ig. du. 5—7-ig.

VÁLLALATOK!
KÖZÜLETEK!
FIGYELEM!
Eladó egy kitűnő állapotban lévő, üzemképes UF. 05/BA—102. ip. fénymásológép. Ügyintéző: Hirdi. Tel.: 18-00. 23-22.
Pécsi Vegyesipari Vállalat.

100—120 kg-os **hússertések** eladók Pécsbányatelep, Andrásfalva völgy 12. Rumszauer. 46-os busszal.

VESZEK
szép és modern BÚTOROKAT
MOLNÁR
Felsővámház u. 2.

200 kg-os hízók eladók. Gyöngy u. 5., emelet. — Légszeszgyár u. folytatása.

6 darabból álló
modern garnitúrák, 5850-től Sezlonok, heverők kedvezményes áron.
Javítást vállalok.
Pécs, Felsővámház Kossuth L. u. sarok.
Kárpitosnál

Propánbután-gáztűzhely — palackkal együtt eladó. Érdeklődni: Ózdi, Bánki Dunát u. 35., földszint 8.

NŐI SAPKÁK,
gallérok, férfi bőrkalap, cord, nyúlszőr és gyapjúkalap nagy választékban. Nagy L. u. 9. Kalap, sapka szaküzlet.

Eladó világos rakamlé, kézzel faragott régi ágyak, vas üst mióz, bödön, szobanövények. Üttörő u. 24. sz.

Hízók eladók, 180—200 kg-ig. Kispriciszima dűlő 22. 49-es busz végállomás.

Komplett fürdőszoba-berendezés
kék, sárga, zöld színekben kaphatók a TÜZÉP Vállalat 2. sz. Nagy Lajos utcai telepén és az Újmecsekaljai Mintaboltban.

Eladó újonnan Qualiton Hifi típusú magnetofon készülék. 4200 Ft. Cím: József Attila u. 7. II. 7/A.

Alacsony termetre, nagyon szép mintás, panofix, áron alul, sürgősen eladó. Cím: Fürst Sándor u. 77., földszint 2. Megtekinthető mindennap 18 óra után.

FÉRFI ÉS NŐI GUMICSIZMA
nagy választékban KAPHATÓ
36-tól 46-ig,
160—190 Ft-os árban.
az újpetrei Ruházati boltban.

Tea-tűzhely olcsón eladó. Uránváros, Bánki Donát u. 19. I. lh. III. em. 10. ajtó.

39-es sibakancs eladó. — Köztársaság tér 8., földszint 3., du. 5—6-ig.

FIGYELEM!
Eladók
vattakabátok, gumicsizmák, téli lábbelik, téli ruhák.
Hetényinél
Rákóczi út 55.
Jelmezkölcsönzővel szemben.

1 darab 210 kilós hízott sertés eladó. Mártírok u. 45. sz.

2 darab 160 kilós hízott sertés eladó. Pécs, III., Muskátli u. 18. ss.

1 darab 300 kg-os, fiatal hízott sertés eladó. Bicsérd, Rózsa F. u. 81.

Teaskészletet vennék. — Ajánlatot ármegjelöléssel „Márkás porcelán" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

A Pécsi Kenderfonó és Szövőgyár (Hird)

szövőipari tanulónak

felvételt hirdet. Az iskola 1970. február 1-én indul. Ipari tanuló lehet, aki az általános iskola 8 osztályát elvégezte, 14. életévét betöltötte és a 17. életévét nem haladta meg. A képzési idő 1 év.

Jelentkezni lehet személyesen a vállalat személyzeti osztályán hétfőn de. 12 óráig.

DECEMBER 15—24-IG

50 százalékos engedményes

karácsonyi hanglemezvásár

3. SZ. HANGLEMEZBOLT

PÉCS, KOSSUTH L. U. 20.

Dunántúli napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 68-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-68, 50-00, 68-11.
Telex sz. 3320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56530)

*

Gyors- és gépírónőt felvesz a Pécsi Börgyár. — Jelentkezés a személyzeti osztályon. (56673)

*

A Dráva menti Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat felvesz gyakorlattal rendelkező vízépítő iparban jártas normást. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés levélben a műszaki vezetőnél rövid szakmai életrajzzal. — Levélcím: Sellye, Dráva u. 4. (56739)

*

Az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége ácsokat vesz fel. — Jelentkezés: Pécs, Sallai u. 35. (56743)

*

A Pécsi Kesztyűgyár rakodómunkást keres. Jelentkezni lehet a Kesztyűgyár személyzeti osztályán. (56746)

*

Dohánybeváltás időszakára női munkaerőt vesz fel a Dohánybeváltó Kirendeltség. — Dohány u. 8. (56766)

*

Férfi és női szabó szakmunkásokat és betanított munkásokat felveszünk. Textilfeldolgozó Vállalat, Hőerőmű-telep, Edison u. 17. (56786)

*

Felveszünk férfi segédmunkásokat raktári munkára, valamint női munkaerőt takarítói munkakörbe. Pécsi Faipari Ktsz, Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (56810)

*

Gyakorlattal rendelkező dukkózó festőt felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Lyceum u. 4, munkaügy. (56812)

*

Érettségizett és gépelni tudó adminisztrátorokat felveszünk. — Szállítási Vállalat, Pécs, Szigeti út 69. (56818)

*

Azonnali belépésre keres számlázói munkakörbe női munkaerőt a Papír- és Irodaszer Nagykereskedelmi Vállalat 15. számú lerakata. Pécs, Perczel u. 2. sz. emelet. (56825)

*

A Pécsi Dohánygyár felvételre keres csehszlovák és nyugatnémet gépek kezeléséhez lakatos szakmunkásokat gépmesteri beosztásba, lakatosokat, elektroműszerészeket, női munkaerőket, egy fiatalkorú határos leányt. — Jó kereseti lehetőség. Betanulási időt biztosítunk. (56827)

*

Gépkocsivezetőket, autószerelőket felvesz a Belker. Száll. Váll. Pécs, Megyeri út 103. (56850)

*

Asztalos szakembert bizonyítvánnyal keresünk. Állami Pincegazdaság, Légszeszgyár u. 22, karbantartó részleg. (1892)

Azonnali belépéssel két rakodómunkást felvesz a szentlőrinci malomüzem és raktár. (1900)

*

Villanyszerelőt szakmunkás bizonyítvánnyal felveszünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12. Pezsgőgyár. (1901)

*

Teljesítménybéres dolgozókat felveszünk szénkirakáshoz. Bérezés teljesítmény szerint. Érdeklődni lehet: Pécs, Verseny u. 1. MÁV szertárfőnökség. (2734)

*

Szakképzett varrógépműszerészt felvesz a Kossuth Cipész Szövetkezet. — Pécs, Madách I. u. 10. (1897)

*

Bérelszámolót közgazdasági technikumi oklevéllel keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12. sz. (1898)

*

Érettségizett perfekt gépírót anyagnyilvántartó munkakörbe azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. Gyára. Pécs, Vasút u. 2. (1887)

*

Női munkaerőt pincemunkára keresünk. Állami Pincegazdaság, Irányi D. tér 6. (1899)

*

Fűrdőkezelőt, őr-portást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. Gyár. Pécs, Vasút u. 2. sz. (1902)

*

A B. m. Tanács Kórháza azonnali felvételre vizsgázott fűtőt, fűtő segédmunkásokat, segédápolónőket és takarítónőket keres. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1—3. (1888)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

*

A Pécsi Gázmű háromműszakos beosztásba üzemlakatost alkalmaz az újonnan elkészült benzinbontó üzemrészbe. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. — Pécs, Felszabadulás u. 107. (56863)

*

A B. m. Temetkezési Vállalat felvenne félműszakos időre takarítónőt. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Köztemető, Bolgár Néphadsereg u. 97. sz. (56862)

*

A Pécsi Orvostudományi Egyetem anaesthesiologus képesítéssel rendelkező asszisztensnőt keres. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5, munkaügy. (56860)

MERUKER ajándék karácsonyra!

Minden férfi — női — gyermekkabát, valamint férfi öltöny vásárlása esetén
3—6 db zsebkendőt vagy 1 db divatos nyakkendőt
ajándékoznak Önnek a MERUKER szaküzletek Pécsett, Komlón — Mohácson és Siklóson

Kellemes ünnepeket kíván a

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDELMI VÁLLALAT
MERUKER
PÉCS

DR IGLÓI ZOLTÁN

PÉCSTŐL HIROSIMÁIG

Ha ők nyávognak, mi ugatunk

— Milyenek a japán emberek? — kérdezték tőlem itthon.

Őszintén bevallom: nem tudom. Nagyképűség is volna néhány heti ott-tartózkodás után kijelenteni, hogy a japán ember ilyen vagy olyan. Néhány hét alatt szomszédomat sem vagyok képes megismerni, nem ám egy idegen ország, egy más faj fiait és leányait. Megkísérlem mégis legalább néhány — jellemzőnek tartott — vonásukat megrajzolni, példákkal illusztrálni.

Mindenekelőtt hadd beszéljem el egy tanulságos élményemet a japánok nyelvéről.

A fülünknek idegen dél- és kelet-ázsiai nyelvek — rádióban vagy televízióban hallva — rendszerint mosolyt fakaszt bennünk. A magas hangok, a kissé éneklő kiejtés némileg a macskanyávogásra emlékeztet az európaiaknak. . . Amikor az izei szentélynél jártunk, belekeveredtünk egy japán zarándokcsoportba. A hullsejükön is látszott, hogy falusiak, az északi szigetről — Hokkaidóról — jöttek, s állítólag még nem láttak európai embert. Mindenesetre tátott szájjal bámultak minket. Megütközve figyeltek hangos beszédünket, majd váratlanul nevetésben törtek ki és szavainkat utánozva mondogatták egymásnak: Vau! Vau! Ezek úgy beszélnek, mint a kutyák. . . (Nyilván a mi mélyebb hangú, erősen tagolt beszédünk az ő fülüknek kutyaugatásként hangzott.) Bevallom: első pillanatban elfutott a méreg, de aztán mindjárt eszembe jutott az a bizonyos macskanyávogás. Igy van — ha ők nyávognak, mi ugatunk.

Nincs humorérzékük, vagy pontosabban: más hullámhosszra van állítva, mint a miénk.

Egy tokiói ismerősünket szórakoztatni akarván, magyar vicceket meséltünk neki, válogatottan a legjobbakat. Itthon mindenki a hasát fogta volna a nevetéstől, ő viszont csak udvariasan mosolygott, látszott rajta: nem érti, mi ebben a vicc? Pár nap múlva egy közös étkezésnél a terem közepén foglaltam helyet, s mivel a pincérek jobbról és balról szolgáltak fel, valahogyan kimaradtam a tálalásból. A többiek már a csemegénél tartottak, amikor az egyik pincér észrevette, hogy nekem még teríték sem jutott. Felismerve a szituációt, harsányan nevetni kezdett és egy perc múlva már az egész pincérhad hahotázott: micsoda remek vicc — egy vendég folyton kimaradt a tálalásból . . .

A legtöbb japán mélyen vallásos és ami összefügg ezzel: rendkívüli módon tiszteli őseit, szüleit.

Kiotóban, az 1001 buddha lenyűgöző szentelyében, szemtanúja voltam annak, amint egy középkorú asszony a hátán hordozta körül idős, magatehetetlen anyját a szent épületek és udvarok labirintusában. Széles szalagokkal saját testére kötözte anyja testét, hogy elbírja a hosszú úton, s így — a teher alatt meggörnyedve — járta körül a zarándokhelyet, hajlongott és imádkozott az istenek szobrai előtt.

Kedvesek és udvariasak, s mind e mellett szellemesek is.

Japán idegenvezetőnket, egy 60 év körüli barátságos bácsit, állandóan a gutaütés kerülgette, mert csoportunk tagjai a városnézések során elkószáltak, a megbeszélt találkozókról elkéstek és emiatt állandó csőd fenyegette az előre kidolgozott programokat. Idegenvezetőnk végülis nem bírt már magával és „kitört" — de hogyan? Szelíden ezt mondta: a magyar turisták elbájoló emberek egy hibájuk van csupán — mindenkinek van órája, de sohasem nézi meg.

S néhány szót a japán emberek külsejéről:

Bőrük színe sárga színárnyalatú, hajuk kivétel nélkül fekete; szőke vagy barna japán nincs. A férfiak arca csupasz, Japánban nem tartozik a férfiúi „díszek" közé a szakáll vagy bajusz. Egy kackiás bajuszú útitársunk mindenütt feltűnést és derültséget keltett. Okát a múzeumban értettük meg, ahol egy szamuráj harci öltözet megtekintése közben elmagyarázták, hogy a sisak arcrészére ragasztott bajusz — az ellenség megfélemlítésére szolgált. Rossz alakúak; törzsük zömök, derekuk alig van, lábuk rövid és feltűnően görbe. Ezért is kár, hogy a nők kivétkőztek a kimonóból. A bokáig érő, testhez tapadó öltözék ugyanis eltünteti testük aránytalanságát. Kimonóban kecsesek, finomak, törékenyek. A szövőgép, az íróasztal, az eladópult mögött azonban mit kezdenének gyönyörű viseletükkel? Tiz japán közül kilenc szemüveget visel. Okait többféle magyarázatot is hallottam. Az egyik verzió szerint a bonyolult rajzolatú írásjelek nyolc évig tartó tanulása rontja el a szemüket, a másik szerint azért rövidlátók, mert gyermekkorukban anyjuk a hátán cipeli őket és évekig csak a pár centis távolságban lévő hátat látják. Alacsonyak: átlagos magasságuk 140—160 centiméter között váltakozik, bár a fiatalok — a változatosabb étrend és a rendszeres testedzés következtében — kezdenek szüleik fejére nőni. S van egy irigylésre méltó vonásuk: nem lehet megállapítani, hogy ki hány éves? Másként, kevésbé „látványosan" és áruló jelekkel öregszenek, mint mi, s ennek következtében mindenki legalább tíz évvel fiatalabbnak látszik koránál.

(Következik: a Honda-legenda.)

A japán építőművészet remeke: az 1053-ban épült Phönix-palota Uzsi városában

DR SPORT

Közgyűlés a Steinmetz SE-nél

A Honvéd Steinmetz SE dec. 19-én, ma 15 órakor a Fegyveres Erők Klubjában tartja közgyűlését, melynek napirendjén az elnökség beszámolója és az új vezetőség megválasztása szerepel.

Sakk:

Csonka forduló az egyéni bajnokságban

A városi II. osztályú egyéni bajnokságban hétközben csak csonka fordulóra került sor. A VII. forduló részeredményei: Keller Ércbányász—Nagy J. Volán 1:0. Békés Pécsi Bányász—dr. Huri Ércbányász 1:0, Cudar Ércbányász—Fehér Ércbányász 0.5:0.5, Kiss Á. Volán—Keresztúri Pécsi Bányász 0:1, Koncz Dinamó—Facskó Pécsi Bányász 0.5:0.5. Az élmezőny állása: 1. Nagy J. Pécsi Volán SC 5.5, 2. Kiss L. Pécsi Dinamó 4.5, 3. Koncz Pécsi Dinamó és Fehér Pécsi Ércbányász 4.5—4.5, 5. Békés Pécsi Bányász 4.0 pont. — A VIII. forduló játszmáit hétfőn lapzárta után fejezték be, a IX. forduló mérkőzéseire pedig csütörtökön délután kerül sor a KIOSZ Megye utcai Steinmetz Miklós Kultúrotthonban.

A mohácsi járási labdarúgó-bajnokság végeredménye

I. osztály

1. Mohácsi V.	24	20	2	2	78:16	42
2. Lippó	24	16	3	5	99:51	35
3. D.-szekcső	24	13	5	6	53:33	31
4. Kölked	24	13	3	8	67:27	29
5. Nagynyárád	24	11	5	8	59:49	27
6. Geresdlak*	24	11	5	8	56:45	26
7. Ivándárda*	24	11	3	10	31:32	24
8. Versend	24	10	3	11	43:55	23
9. ITSK	24	9	4	11	49:71	22
10. Himesháza	24	7	5	12	37:62	19
11. Lánycsók*	24	8	2	14	33:58	17
12. P.-bozsok	24	2	6	16	39:84	10
13. Székelyszabar	t ö r ö l v e					
MSZTE II.	26	20	4	2	130:41	44

* Egy büntetőpont levonva.

Utánpótlás csapatok

1. ITSK	24	17	2	5	42:22	36
2. Lippó	24	16	3	5	51:22	35
3. Nagynyárád	24	14	6	4	49:13	34
4. Kölked	24	14	3	7	33:13	31
5. Ivándárda	24	14	3	7	43:24	31
6. D.-szekcső	24	8	9	7	27:26	25
7. Lánycsók	24	9	6	9	25:23	24
8. Versend	24	9	5	10	48:28	23
9. Mohácsi V.	24	7	5	12	20:25	19
10. Himesháza	24	7	3	14	19:41	17
11. Geresdlak	24	5	4	15	20:38	14
12. P.-bozsok	24	5	2	17	15:56	12
13. Székelyszabar	t ö r ö l v e					
MSZTE II.	26	22	1	3	94:14	45

Tatán kezdi meg alapozását a Pécsi Dózsa

Kialakult az NB I-es csapatok felkészülési programja. Az MLSZ figyelembe vette a pécsiek kérését és a lila-fehérek január 2-től január 24-ig Tatán készülnek. A pécsi csapattal együtt kezdi meg alapozását az Újpesti Dózsa is. Tatán alapoz a Ferencváros, a Vasas, a Rába ETO, a Tatabányai Bányász és a Videoton, valamint a SZEOL. A Bp. Honvéd Budapesten, majd Balatonkenesén, a Diósgyőr Tapolcafürdőn, a Salgótarján Hévízen alapoz. A Komló és Dunaújváros otthon edz. Az MTK a Népstadionban készül. A Haladás felkészülési programja még nem ismeretes.

Több élvonalbeli csapatunk külföldön vendégszerepel az év első felében. Az Újpesti Dózsa Dél-Amerikába utazik. Dél-Amerikába készül a Vasas, a Bp. Honvéd és a Ferencváros is. A Csepel Indonéziában és Burmában portyázik. A Tatabánya és a Dunaújváros három, a Komlói Bányász két mérkőzést játszik az NDK-ban. A Szeged Romániába, az MTK Jugoszláviába utazik. A Rába ETO olasz és jugoszláv túrát szervez. A Pécsi Dózsa Kolumbiából kapott ajánlatot, de az időpont nem kedvező a lila-fehéreknek, ezért most az MLSZ-hez fordultak külföldi játéklehetőség biztosításáért.

Tanácsülés az MTS-nél

Az MTS Baranya megyei Tanácsa december 20-án, délelőtt 9 óra 30-kor tanácsülést tart az MTS Baranya megyei székházában. (Megye u. 21.) Napirendi pontok: 1. Az iskolai testnevelés és sport fejlesztési terve. 2. A versenysport fejlesztési terve 1970—76. évre.

A brazilok bizakodva várják a vb-t

Adolfo Russo Milman, a brazil válogatott egyik edzője a Jornal dos Sports című lapnak adott nyilatkozatában többször említette: a brazil labdarúgó válogatottnak nincs oka félni az európai csapatoktól. Hangsúlyozta: a mexikói világbajnokság visszaadja a brazil labdarúgás rangját.

Nemzetközi labdarúgó-tanácskozás Újvidéken

Megkezdődött a labdarúgó vezetők és edzők nemzetközi tanácskozása. Híres szakemberek — többek között a brazil Admildo Zirol, a török Matin, a román Ozon, a szovjet Kacsalin és a magyar Baróti Lajos — tárgyalnak a labdarúgás aktuális kérdéseiről.

A megnyitó előadást dr. Mihajlo Andrejevics tartotta.

SIR ALF RAMSEY, az angol válogatott szakvezetője rövidesen egész világbajnoki keretét fogorvoshoz viszi, s néhány héten belül a játékosoknak egy másik klinikán vérvizsgálatra is jelentkezniök kell. — A mexikói magaslat orvosi területen is fokozottabb előkészületeket igényel — mondta Ramsey.

Évadnyitás a sísportban

Vasárnap rendezik az első versenyt a Mecseken

A Mecseken kitűnőek a hóviszonyok. Az időjárás kedvez a sízőknek. Régen volt sportolásra ilyen alkalmas hó. A pécsi sízők ki is használják a kedvező lehetőségeket. December eleje óta naponként tartanak edzéseket. Kedden, csütörtökön, szombaton és vasárnap délutánonként a sífelvonó is működik. Vasárnap már versenyt is rendeznek.

Délelőtt 10 órakor a Misina tetői autóbusz megállónál lesz a rajt. A férfi felnőtt sífutók 10 km-es, a férfi ifjúsági futók 5 kilométeres körpályán versenyeznek. — Délután a Kisréten a lesiklópályán óriásműlesiklást rendeznek, 2 órai kezdettel.

A sízövetségnek érdekes tervei vannak. A téli szünetben síoktatást szerveznek a 11—14 éves általános iskolások részére. Délelőtt 10 és délután 4 óra között foglalkoznak a sífelvonónál a sísport iránt érdeklődő fiatalokkal. Az oktatás díjtalan. Várják a jelentkezőket.

Az elmúlt években december elején mindig Zakopanéban készültek fel az év versenyeire a pécsi sízők. Ebben az évben nem kellett Lengyelországba utazniuk, a Mecseken is kedvezőek a hóviszonyok. A vasárnapi évadnyitó síverseny után hétről hétre kívánnak versenyeket rendezni. Megrendezik a városi és megyei síbajnokságokat és februárban a legjobb pécsi sízők az országos bajnokságon is rajthoz szeretnének állni. A PVSK síszakosztálya Jillek Szabolcs személyében edzőt kapott. — Különösen a fiataloktól várnak jó eredményeket a sísport vezetői. Bali az elmúlt évben a legjobbak közé verekedte magát és az országos ifjúsági bajnokságban értékes helyezéseket szerzett a lesiklásban és az óriásműlesiklásban. Mellette Komlósi Lászlótól, Novák Lászlótól várnak jó eredményeket, de edzésben vannak a felnőtt versenyzők is, élükön Schwinger Lászlóval.

Délután a Bánya-sportházban

Forgószínpad — Súlyemelők, atléták, kézilabdázók, birkózók a porondon

A város peremén, túl a Budai vámon, jobbra az út mentén masszív kőkerítés, vasráccsal. Azon túl néhány bokor, rendezett udvar, sétányok, padok, meg a pécsújhegyi sportház. Földszintjén öltözők, fürdők, szertárak és könyvtár, az emeletén pedig tornaterem.

Délután négy óra. Az emelet előterében erőteljes csattanások, tárcsák csengése. A Pécsi Bányász súlyemelői szorgoskodnak, vívják küzdelmüket a mázsás vasakkal. A nagyteremben az atléták róják köreiket. Középről Gyenes János irányít: Még három perc erőteljesen! Futás sarokemeléssel, magas térdemeléssel váltakozó iramban, Indiántánc, alapos gimnasztika. A kalapács és gerelyvetés összetett mozgás-anyagából egy-egy technikai mozzanat gyakorlása. Játék a medicin-labdákkal, szórakozás a gumikötelekkel. Mert elsősorban dobók edzenek itt, a futók valahol Bogád felé nyargalnak, számukra mindegy, tél vagy nyár — a kilométereket teljesíteni kell.

De nézzük a dobókat!

Íme, egy mosolygós, szemüveges fiú — Kovács Péter két év, a 68-as 69-es megyei serdülő gerelyvető bajnoka. Az országban is csak hatan dobtak nála nagyobbat.

— Mik a terveid, Péter?

— 55 méter felett dobni, komolyabban edzeni, nemcsak sportolgatni. Résztvettem már néhány nagyobb, országos jellegű versenyen. Érdekes, izgalmas, tanulságos volt mindegyik, az utazás, a küzdelem ezernyi élményével. Mindezekért érdemes sportolni.

Változik a szín, öt órától csinos lányok veszik birtokukba a termet — kézilabdázók. Őket a birkózók követik. Hattól övék a parkett illetve a szőnyeg. Tizenöt-húsz srác száguld be az ajtón, pillanatokon belül berendezik a küzdőteret s kezdődik az edzés. Élénk iramú bemelegítő gyakorlatok nyak, kar, törzs, láberősítő gimnasztika, fogásgyakorlás — először könnyebben

Edzés a Bánya birkózóknál. Képünkön a két Gyenei testvér, Zoltán és Tivadar gyúrnak a szőnyegen

majd nehezebben kivitelezhetők. Kusz Dezső magyaráz, bemutat és bemutattat. Tanítványai általános iskolások, közülük öten az Úttörő Olimpia területi döntőire készülnek.

— Székesfehérvárott tartják a versenyt, szeretnénk jól szerepelni. Persze, hogy mi lesz valójában az eredmény, nehéz még csak megjósolni is. Ebben a korban még kiegyensúlyozatlanok a versenyzők. Egyaránt képesek bravúrokra és megmagyarázhatatlan vereségekre. Mindenesetre igyekszünk.

Közben 2x3 perces menetekben birkózás folyik két küzdőhelyen. Szabályos mérkőzések, kezdéskor és végezetül kézfogással — és közben hallatlanul heves, változatos akciókkal. Gyenei Zoli, Farkas Jancsi, Schmall Béla és társaik gyúrják egymást, harcolnak, készülnek, hogy az igazi erőpróbákon, a városi, megyei, országos versenyeken is megismerjék nevüket.

Egy délután programja Újhegyen. Gazdag, változatos és reményekre jogosító.

Márcz Róbert

Angliában erélyesen fellépnek a botrányhősök ellen

Denis Howell, a sportügyek minisztere 12 részből álló és 20 ajánlást tartalmazó beadványt terjesztett az angol kormány elé, a labdarúgó-pályák botrányhőseinek megfékezésére.

Lényege: a játékvezető döntését mindenkinek el kell fogadni; meg kell szüntetni a stadionokban az álló helyeket; a rendőrségnek és a kluboknak együtt kell működniök a botrányokozók megfékezésére; s amikor indokolt, bíróság elé kell állítani a botrányokozókat.

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy

aranyvasárnap

9—15 óráig tartunk nyitva

Pécsi Centrum Áruház

CENTRUM ÁRUHÁZ

20 ÉVES A CENTRUM ÁRUHÁZ

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1 .....

2 .....

3 .....

Nők:

1 .....

2 .....

3 .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: december 29.

Beküldés helye: Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. szám

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Tiszták (este 7 órakor). Bemutató bérlet.
Tájelőadás: Balettest (este 7 órakor), Szeged.

Hangverseny

Liszt-terem: Pécsi zenei napok. Pécsi énekkarok Kodály-hangversenye (fél 8 órakor).
Mohácsi filmszínház: Fischer Annie hangversenye (fél 8 órakor).

Mozi

Park: Fehér farkasok (4, 6, 8).
Petőfi: Fehér farkasok (f5, f7, f9).
Kossuth: A Saint-Tropez-i csendőr (10, 12, f3, f5). Kötéltánc (f7, f9).
Gyárváros: Egy nő a nyomon (6).
Mecsekalja: A 24—25-ös nem tér vissza (5, 7). **Pécsszabolcs:** Ha hallod a harangokat (5, 7). 16 éven felül! **Ságvári Ko.:** Hívd a férjem találkára (f6). **Vasas I.:** Tiltott terület (6). **Vasas II.:** 451 fok Fahrenheit (6). **Boly** Farkasvisszhang (7). **Harkány:** A hármas manőver (7). **Mohács:** Az idő ablakai (f6, f8). **Sásd:** Belfagor a pokolból (7). 16 éven felül! **Siklós:** Ibrahim-Dieng utalványt kapott (7). — **Szigetvár:** Mezítláb a parkban (6, 8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnalitól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. 8.00: Hírek, időjárásjelentés. — 8.05: Műsorismertetés. 8.13: Muzsikus Péter új kalandjai. — Gyermekopera. — 8.49: Hangos levél a kecskeméti Mathiász-telepről. — 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Kamarazene. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: A Nagy Október. Az Iskolarádió műsora. 11.20: Édes anyanyelvünk (ism.). 11.25: Zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika, lottó. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik. Fekete Mária énekel. — 13.38: Régi és új istenek. Chinua Achebe nigériai író elbeszélése. 14.00: Róka Móka bábszínháza. 14.25: Két szimfonikus költemény. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Így élünk, Vaján. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A munkásoké a jövő. 16.25: Ralph Kirkpatrich Bach-műveket csembalózik. 16.42: A KISZ Központi Művészegyüttes rajkózenekara játszik. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: Kék mezőben fehér Globusz. Az ENSZ-palota, III. 17.25: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Az MRT énekkarának hangversenye. 18.00: Mikrofórum. Vonzalmak és ellenszenvek. 18.15: Nem akarod meghallgatni? Sumonyi Zoltán rádiójátéka. 18.47: A paksi szövetkezet tamburazenekara játszik. 19.00: Esti krónika. 19.30: A delfinek sajtókonferenciája. — Jelenet Robert Merle francia író Állati elmék című regényéből. 19.54: Kedves lemezeim. A mikrofon előtt: Romhányi József. 20.51: Hírek 20.54: Láttuk, hallottuk. 21.14: Magnósok, figyelem! 22.00: Hírek, sport, időjárás. 22.15: A négyarcú Japán. V. rész. 22.25: Meditáció. 22.35: Századunk mesterműveiből. 23.27—0.25: Operettmuzsika. — Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Versenyművek, — 9.00: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). 9.10: Népdalok. 9.40: Óvodások műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 10.59: Lottó. 11.00—11.03: Hírek. 11.48: A népművelés alapjai. Csoóri Sándor írása. 12.00: Aida. Részletek Verdi operájából. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Artur Rubinstein Chopin-műveket zongorázik. 13.25: Lendvay Kamilló fúvósműveiből. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00—18.00: Mindenki kedvére — kettőtől hatig. — 14.00: Rivaldafényben. Közben 14.30—14.35: Hírek, körzeti időjárás. 14.50: Üzenetek. 15.30: Hírek. 15.33: Rivaldafényben, II. rész. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Színes népi muzsika. 18.45: A korszerűségről. Kiss György írása. — 19.00: Hoffmann Ödön táncdalaiból. 19.10: Negyed század magyar zenéje. 19.54: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. A romantikus dal mesterei — II. — Közben kb. 20.53—21.10: Legkedvesebb verseim, Kb. 21.45: Jelenkor-est. Kb. 22.35: Nóták. Közben 23.00—23.10: Hírek, időjárás. 23.25: Lotte Lehmann és Helge Roswaenge énekel. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: URH zenei kalauz. 19.25: Részletek Mozart operáiból. — 19.57: Magyar szerzők zongoramuzsikája. 20.20: Hírek. 20.23: Magyar parnasszus. A sötét világ. Tolnai Lajos életútja. 21.19: A berlini filharmonikus zenekar hangversenye Berlinből. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Fél hattól hatig. Aktuális összeállítás
18.00: Ritmikus percek. Közben: A Magyar Hirdető műsora
18.40: Hétvégi program-javaslat
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Szórakoztató zene. Mozaik. — Hangszerszólók. — Pedagógusok szülőknek. Ritmusok
19.30: Német nyelvű műsor. — A lipcsei Tamás-kórus énekel. — Összeállítás
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.25: Angol nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
9.55: Fizika (ált. isk. 7. oszt.)
11.05: Fizika (ált. isk. 8. oszt.)
14.55: Fizika (ált. isk. 7. oszt. — ism.)
15.50: Fizika (ált. isk. 8. oszt. — ism.)
17.05: Pedagógusok fóruma. — A programozott oktatás és a televízió
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Ügyes kezek
18.25: Gandhi, Dokumentumfilm
18.55: Esti mese
19.00: Szocialista hazafiság. A tv politikai tanfolyama
19.30: Flamenco-szvit
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: McGill. A kivégzés napja. Magyarul beszélő angol bűnügyi film
21.10: Alida Valli
22.00: Parabola
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.45: Magyar nyelvű adás. 17.45: Varázsvonat. 18.15: Szórakoztató dalt énekelünk, népdalt énekelünk. 19.00: Panoráma. — 20.35: Külföldi produkciók adása. 21.35: Finley doktor.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 295. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. dec. 20., szombat

Téli szünidő

Az idei tanévben a népszámlálás miatt az általános és középiskolákban az átlagosnál jóval hosszabb lesz a téli szünidő: az ünnepnapokkal együtt összesen 25 napig tartózkodnak otthon a tanulók. A gyermekek öröme egyuttal a szülők gondját is jelenti, mert ebben az időszakban bizony jelentős nevelési többletfeladatokkal kell megbirkózniok.

Az év közben kialakult családi életritmus jelentősen megváltozik: a gyermekek idejük nagy részét otthon töltik, s hála a sok ünnepnapnak, megnő az az időmennyiség is, amit az egész család együttesen tud eltölteni. Ennek jelentősége különösen nagy. Év közben a szülőt és a gyermeket összekötő, összetartó közös élmények mértéke rendkívül alacsony. Az együttesen eltöltött idő rövidsége miatt sok szülő keveset tud gyermeke igazi problémáiról, valóságos érdeklődéséről, értelmi és érzelmi fejlődéséről, baráti köréről, s minderre csak akkor szokás rádöbbenni, ha a felszíni problémák között meglepetésszerűen valódiak is felbukkannak.

Minden szünetben az egyszerűségében is legfontosabb szülői törvény: minél többet együtt lenni a gyermekkel! Ez nem csupán a serdülőkori — szülőkkel szemben is — fokozott érzelmi igények miatt fontos, hanem a gyermek sokoldalú megismerése miatt is. Kevés annál tanulságosabb dolog van, mint tudatosan megfigyelni a kisgyermeket játék közben, a nagyobbat pedig munkája során. Érdeklődésük irányultságáról, annak mélységéről és tartósságáról rendkívül érdekes — és a nevelésben igen jól hasznosítható — tapasztalatokat szerezhetünk a szünidő kínálta lehetőségek alkalmával. Az érdeklődési körrel kapcsolatban is elsősorban a megismerést, megfigyelést kívánjuk hangsúlyozni, mert annak irányítása, esetleg a gyermek ellenére történő alakítása már inkább okozhat kudarcot, mint eredményeket.

A gyermekkel való együttlét átmeneti megnövekedése miatt szükséges fokozott figyelemmel lennünk néhány lélektani, pedagógiai tényezőre. Így nem lehet eléggé hangsúlyozni a türelem fontosságát. Sok szülő már most kiskorában azt várja el gyermekétől, hogy olyan legyen, amilyenné nevelni szeretnénk. A gyermeki „rosszaság" egyik eredője az, ha olyan viselkedésre kényszerítjük, ahogyan egy gyermek képtelen viselkedni; — gondoljunk erre, mielőtt a nagyszámú ünnepi társaság valamelyikébe beültetjük szegényeket, és illedelmes, felnőttes viselkedést igényelünk tőlük!

A felnőttkor türelmetlenségével magyarázható az állandó parancsolgatás és az állandó tiltás is. Ilyen hosszú szünetben különösen sok tiltással találkoznak a gyermekek: ne csavarogj; ne szánkózz utcán; ne hógolyózz! — s nem csoda, hogy a tilalomözön sok esetben éppen túlméretezettsége miatt hatástalan. Nem arról van szó, hogy egyáltalán ne éljünk a tiltó szóval, de meggondoltan, hogy a gyermek is érezze annak valóságos súlyát; ahol lehet, ott pedig inkább a beláttatás és a magyarázat eszközét alkalmazzuk.

A bánásmód rendszerességére, következetességére azért is szükséges nagy gondot fordítanunk, mert az ünnepnapokon, de a szünet többi napján is — bár a tanulóknak a szünet minden napja ünnep! — az életrend eltér az átlagostól, így általában megváltozik a felkelés és lefekvés rendje. Kívánatos, hogy minél kevesebb ilyen eltérés legyen, mert annál kisebb zökkenővel történik majd a szünet utáni iskolai újrakezdés.

A tipikus szünidei betegségek közé tartozik a végkimerülésig történő, válogatás nélküli tévézés. Ennek jólismert problémáit csak kettővel toldjuk meg: a gyermekek egyrészt szelektálás nélküli zsúfolt ingerhalmazhoz szoknak hozzá, másrészt — s nagyrészt az előbbi ok miatt — a túl sok ismeret és benyomás feldolgozatlan, felszínes marad. Tudjunk tehát erősek lenni a műsorok válogatásában és kihagyásában!

A szünidő természetesen nemcsak kikapcsolódás és szórakozás, hanem aktív tanulói tevékenység is. Az átlagosnál hosszabb szünet miatt az átlagosnál nagyobb a felejtés veszélye is. Fontos szülői teendő a kapott iskolai feladatokról — házi dolgozatokról, kötelező olvasmányokról, kidolgozandó tételekről — történő tájékozódás. Azok elvégzésének tervszerű, időarányos beosztásához főleg a kisebbeknek kell segítséget nyújtani. A feladatok mennyiségét nem célszerű magánszorgalomból megnövelni, mert az iskola általában biztosítja az optimális megterhelést. Talán még leginkább a tanulói érdeklődést kiegészítő szakirodalom ajánlásával lehet növelni a szünidő hatékonyságát. Ha a gyermek tanulmányi munkáját figyelemmel kísérjük, ne feledjük el, hogy a következetesség az egyik legfontosabb fegyverünk, míg a felnőtteknél oly gyakori gúnyolódás sokszor végleg elveheti a gyermek kedvét a munkától, a szidás pedig az egyik legjelentősebb erőforrástól, az önbizalomtól fosztja meg őt.

A szünidőben a közvetlen munkavégzésben is megnő a tanulók szerepe. Ennek során erőn felüli munkamennyiséggel éppúgy helytelen megterhelni őket, mint agyondédelgetni. A többi családtagért végzett munka jelentős gyermeki örömforrás, saját gyermeki örömforrás, saját hasznosságának tudatát növeli meg. Sok felnőtt nem gondol arra, hogy a munkára is nevelni kell: türelemmel, fokozatosan és rendszeresen.

Nem is egyszerű dolog tehát a szünidő értékes eltöltése úgy, hogy az gyermeknek, szülőknek egyaránt örömet okozzon. A szülők valóban az átlagosnál töményebben találkoznak a nevelési problémákkal, s ezért kell még a vakációra is felkészülni. Ha aztán e felkészülés eredményes volt, s sikerült megvalósítanunk a kikapcsolódás, a tanulás és a munka összhangját, ha nemcsak fizikailag tudtunk együtt lenni gyermekünkkel, akkor nemcsak a második félév jó alapozását segítettük elő, hanem a szülő—gyermek kapcsolat tartalmasabbá válását is.

Bárdi László

Kész a dombóvári kórház

(Tudósítás az 5. oldalon)

Kádár János visszaérkezett Prágából

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, aki a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására — Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára magyarországi látogatásának viszonzásaként — baráti látogatást tett Prágában, pénteken visszaérkezett Budapestre.

Fogadására a Keleti pályaudvaron megjelent Biszku Béla és Komócsin Zoltán, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, a Központi Bizottság titkárai.

Pak Szong Csol az Elnöki Tanács elnökénél

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke pénteken az országházban fogadta Pak Szong Csol-t, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság külügyminiszterét és kíséretét. Ugyancsak fogadta Pak Szong Csol-t pénteken Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke.

Nehezen járhatók az utak Baranyában

Vágányra helyezték a kisiklott mozdonyt
Csak részlegesen közlekednek a hegyi autóbuszjáratok

Csütörtökön éjjel és pénteken havazást, havasesőket jelentettek a Misinai Meteorológiai állomásnak, a megyében lévő megfigyelő pontokról. A szél is erősödött s így a közutak állapota jelentősen rosszabbodott a megyében az elmúlt napon. A KPM pécsi hószolgálatának tájékoztatása szerint a 6-os úton már a reggeli órákban átfúvások keletkeztek, különösen Mecseknádasd és Zengővárkony közötti útszakaszon. A 6-os út patacs—pellérdi elágazó közötti szakaszán délutánra már csak egy sávon volt járható az út. — Ugyancsak nehezen járható a szederkény—pécsváradi út Erzsébet és Pécsvárad közötti szakasza, valamint a hird—szászvári út Hosszúhetény és Zobák közötti szakasza. Pontos képet a hószolgálat sem adhatott, hiszen az erősödő szél a kisebb hófúvások miatt állandóan változott a helyzet az utakon.

Nappal és éjszaka is nyolc motoros hóeke, egy hóturbina, egy hómaró, hét hóekés traktor és 50 vontatott hóeke dolgozott az utak tisztításán. A szegedi kivételével minden távolsági autóbuszjárat elindult Pécsről pénteken reggel. Ugyancsak megérkeztek a más megyéből jövő távolsági autóbuszok is. A pécsi közlekedésben a délelőtti órákban nem volt fennakadás, a havazás miatt azonban délutánra már csak részlegesen közlekedtek a hegyi járatok. A bálicsi és donátusi autóbusz csak a bódéig, a daindoli pedig Istenkútig közlekedett. A Misinára és Dömörkapu felé csak közvetlenül az utak sózása után tudtak elindulni a járatok, de csak a pálosokig, valamint az üdülő szállóig jutottak el. Járatkimaradás volt az István-aknai bányászjáratoknál és Vasas II-t se tudta megközelíteni délután a 14-es autóbusz.

A síkos, nehezen járható utakon gyakran késtek az autóbuszok, a tegnapi napon. A Köztisztasági Vállalat egész nap sózta az utakat és azonnali segítséget küldött, ahova a 12-es AKÖV fő forgalomirányítója kérte.

Megyénkben a pécs—bátaszéki vasútvonal kivételével mindenütt közlekedtek pénteken a vonatok. Mint már tegnapi lapunkban hírt adtunk róla, szerdáról csütörtökre virradó éjjel, két mozdony kisiklott a Palotabozsok és Báta közötti vasúti pályán. Pénteken megérkezett Budapestről a mozdonykiemelő daru, amelynek segítségével a délutáni órákra sikerült az egyik mozdonyt vágányra emelni. A mentési munkálatokon egész éjszaka dolgoznak, és ma reggelre valószínűleg sikerül a másik mozdonyt is kiemelni és Bátára vontatni. A még mindig hófúvásos akadályokkal teli vágányok megtisztításán több százan dolgoztak tegnap és az éjszakai órákban. A MÁV segítségére sietett a katonaság és a környékbeli lakosság is. A fokozódó szélben és hidegben rendkívül nehéz körülmények között folyt a pályatest felszabadítása, helyreállítása. A munka nagyon lassan halad, hiszen ismét esik a hó.

Húszéves a Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat

Tizenhatezer vagon kenyérgabona

Tegnap délután az Olimpiában ünnepélyes keretek között emlékeztek meg a vállalat két évtizedes fennállásáról. A fogadáson megjelent *Novics János*, az MSZMP Megyei Bizottsága titkára, *Rékai Gábor*, a Gabona Tröszt vezérigazgatója mondott ünnepi beszédet. Elmondotta, hogy 1949. december 21-én került sor a megyében 40 malom államosítására. A sok kisebb-nagyobb malom kapacitása alig több, mint egyharmad részben volt kihasználva. Ezért a malmok több mint háromnegyedét megszüntették és a berendezéseket a megmaradt 9 malomban használták. Később az elavult gépeket modern berendezésekkel váltották fel, így a húsz év előtti termelékenység több mint háromszorosára, az átlagos napi teljesítmény 10.8 tonnáról 43.5 tonnára emelkedett.

Az 1950-ben alakult Terményforgalmi Vállalat akkor 540 vagon tárolási kapacitással rendelkezett, az idén már 16 ezer tonna kenyérgabonát vett át és raktározott. Az idei jó termés tárolásához még ez sem elegendő — 4000 vagonnal kénytelenek a szabadban tárolni. Ezért szükséges már 1970-ben új beruházások építését megkezdeni. A tervek szerint megvalósítják a mohácsi 75 tonna napi teljesítményű malom, az ugyancsak Mohácson épülő 2000 vagonos siló és 240 tonnás napi teljesítményű, korszerű takarmánykeverő üzem felépítését.

Végezetül méltatta a vállalat 20 éves működése alatt elért eredményeit, amely 5 élüzem, 3 kiváló vállalat cím elnyerésében jutott kifejezésre. Köszönetet mondott a vállalat összes munkásának, akik közül 66-an 20 éve a vállalatnál dolgoznak. Elismerését fejezte ki Szendrő Károlynak, aki 18 esztendeje vezeti a baranyai vállalatot.

Ezután jutalmazásra került sor: 186 dolgozó között 187 ezer forintot osztottak szét.

Pécsett újabb lakóházak épülnek a Majláth utca vonalában épült gyorsforgalmi út déli szakaszán. Ezekben a napokban a gépek az egykori Majláth utca romjait takarítják el és rövidesen megkezdik az új lakóépületek alapozását

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ WASHINGTON: Az Egyesült Államok újabb föld alatti nukleáris kísérletet hajtott végre nevadai telepén — két napon belül a harmadikat.

✦ *PÁRIZS: A Francia Kommunista Párt és a Francia Szocialista Párt (SFIO) csütörtökön este Párizsban közös közleményt adott ki. A közlemény bejelenti, hogy a két párt képviselői megállapodtak: tárgyalásokat kezdenek egy olyan politikai megállapodás megkötésének alapfeltételeiről, amelynek az a célja, hogy a jelenlegi rendszert a politikai és a gazdasági demokrácia új rendszere váltsa fel és megnyissa az utat a szocializmusra való áttérés előtt. A két párt közösen kívánja felépíteni a szocializmust, figyelembe véve a francia nép hagyományait, sajátosságait és törekvéseit.*

✦ PANAMA: A görögszármazású 44 éves Demetrio Lakaszt —, aki mérnök — csütörtökön este a panamai ideiglenes junta tagjává nevezték ki. Lakasz szombaton teszi le az esküt. Bolivar Urrutia ezredest váltja fel, aki a hétfői sikertelen államcsínykísérlet óta házi őrizetben van.

✦ *BOGOTA: A kolumbiai katonai bíróság 108 személyt mondott ki bűnösnek lázadás címén. Huszonkét vádlott ellen jelenlétükben, a többiek ellen távollétükben folytatják le az eljárást. Ítélethozatal január elején várható.*

✦ GUAYAQUIL: Guayaquil központjában a csütörtökre virradó éjszaka hatalmas tűzvész tört ki. Négy épület romjai alól 28 holttestet emeltek ki. A tűzoltók folytatják a szerencsétlenül jártak felkutatását és még további halottak felfedezésére számítanak. A legtöbb családot álmában érte a tűzvész és nem volt ideje arra, hogy meneküljön. Feltételezik, hogy a tűzvészt egy petárdákat házilag gyártó család könnyelműsége idézte elő. A tűzoltók mintegy százra becsülik a sebesültek számát. Velasco Iberra köztársasági elnök Guayaquil-be repült, hogy személyesen irányítsa a mentési munkálatokat. Az anyagi kárt mintegy ötszázezer dollárra becsülik.

✦ *DALLAS: Az Amerikai Szövetségi Bíróság texasi képviselője úgy döntött, hogy a kormánynak meg kell fizetnie azoknak a dokumentumoknak, közöttük egy naplónak értékét, amelyeket Kennedy feltételezett gyilkosának, Lee Harvey Oswaldnak hagyatékából koboztak el. A keresetet, amelyben most döntés született, Marina Oswald Porter, Oswald azóta már férjhezment özvegye nyújtotta be. A döntés nem terjed ki arra a puskára, amellyel Oswald állítólag meggyilkolta az amerikai elnököt.*

✦ VARSÓ: Ryszard Strzelecki, a LEMP KB titkára, a varsói városi pártbizottság aktívaértekezletén elhangzott beszédében közölte, hogy a LEMP tavaly novemberi V. kongresszusa óta több, mint 130 000 tagjelöltet vettek fel a pártba. A „LEMP taglétszáma most megközelíti a 2 200 000-et. Az V. korgresszus óta eltelt egy év alatt lényegesen megnövekedett a párt politikai súlya és befolyása" — hangoztatta Strzelecki.

Washington:

Az amerikai képviselőház csütörtökön törvénytervezetet hagyott jóvá, amelynek értelmében a Fehér Ház biztonsági rendőrségének létszámát 250 főről 850-re emelik, és hatáskörébe utalják a Washingtonban és környékén lévő külföldi képviseletek védelmét is. Az indokolás szerint a közbiztonság aggasztóan romlik az amerikai fővárosban, és a bűnözők akciói mind gyakrabban irányulnak a diplomáciai képviseletek ellen.

✦ MOSZKVA: Jekatyerina Furceva, a Szovjetunió művelődésügyi minisztere pénteken a francia kormány meghívására repülőgépen Párizsba utazott. Furceva asszony tárgyalásokat folytat majd a két ország kulturális együttműködéséről, és részt vesz a Moszkvai Nagyszínház együttese vendégszereplésének megnyitásán.

✦ *BELGRÁD: Belgrádban folytatódnak a nyugatnémet Szociáldemokrata Párt és a Jugoszláv Szocialista Szövetség (Népfront) közötti megbeszélések.*

✦ LONDON: A légiforgalmi társaságok pilótáinak nemzetközi szövetsége kétnapos zárt ülést tartott Londonban. Az ülés résztvevői határozatban szólították fel az Egyesült Nemzetek Szervezetét, vállaljon felelősséget a gépeket eredeti útirányuktól eltérítő személyek megbüntetésére. A nyilatkozat egyben közli, hogy a szervezet egynapos sztrájkra hívja fel tagjait a fenti követelés támogatása érdekében.

✦ *DJAKARTA: Az indonéz hadsereg köreiből származó értesülés szerint magasrangú katonatisztek összeesküvését leplezték le, akik Sukarno volt elnök hatalmának helyreállítása érdekében szövetkeztek. A hadsereg biztonsági szervei az összeesküvés valamennyi résztvevőjét letartóztatták. Közöttük van Mursid vezérőrnagy, Indonézia volt Fülöp-szigeti nagykövete, a szárazföldi hadsereg egykori helyettes főparancsnoka, aki állítólag kapcsolatokat tartott fenn a házi őrizetben lévő Sukarnóval.*

✦ ÚJ DELHI: Az Indiai Nemzeti Kongresszuspárt egyik szakbizottsága az országos gazdasági bizottság elé terjesztett jelentésében javasolta az ország belső és külkereskedelmének, valamint a hajózási és gépkocsiiparnak államosítását. A jelentést a párt december 26-án kezdődő plenáris ülése

Varsó:

Ismeretlen tettes ellopta a varsói Földtani Múzeum mintegy 700 000 zloty értékű híres borostyángyűjteményét. A tettes — a rendőrség megállapítása szerint — zárás előtt elrejtőzött a múzeumban, s miután összeszedte az értékes ásványkincseket, az egyik ablakon át kimászott az épületből. Feltételezhető, hogy a gyűjteményt esetleg külföldre akarják csempészni. Ezért a rendőrség utasítást adott arra, hogy a határátlépő helyeken és a repülőtereken gondosan vizsgálják át az utasok csomagjait.

✦ *PÁRIZS: A Simca autógyár (a Chrysler amerikai autógyár leányvállalata) és a Matra francia cég együttműködési megállapodást kötött a „Matra—530" jelzésű autótípus forgalomba hozatalára. A megállapodás értelmében Franciaországban és a Közös Piac többi tagállamában a Simca hálózata hozza forgalomba az említett autótípust. A többi államban a „Matra—530" eladásával a Chrysler autógyár más leányvállalatai foglalkoznak majd.*

Közös Piac

Fontos döntések küszöbén

Döntő szakaszába lépett pénteken délután a Közös Piac miniszteri tanácsának több nap óta tartó megbeszéléssorozata. A Brüsszelben összegyűlt külügy-, pénzügy- és földművelésügyi miniszterek hozzáláttak a legfogasabb kérdés, a közös mezőgazdasági politika kialakításához, amelyet még ez év végéig, a Közös Piac előzetes időszakának lejártáig, végleges formába kell önteniök.

A miniszterek a délelőtt folyamán a mezőgazdaság finanszírozásával összefüggő kérdést vitattak meg, amikor állást foglaltak a hat ország parlamenti képviselőcsoportjaiból álló európai parlament jogkörének bővítése mellett.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának határozata

Öt százalékkal nő jövőre a reál jövedelem

A Kremlben pénteken véget ért a Szovjetunió Legfelső Tanácsának az ülésszaka, amely elfogadta az ország 1970. évi gazdasági és kulturális programját.

A képviselők elfogadták a jövő évi népgazdaságfejlesztési tervről szóló törvényt, amely az ipari és a mezőgazdasági termelés növelését, az életszínvonal jelentékeny emelését és a Szovjetunió védelmi képességének fokozását irányozza elő. Az egy lakosra jutó reáljövedelemnek 5,2 százalékkal kell emelkednie. Még nagyobb mértékben folytatják a lakásépítést.

Elfogadták az állami költségvetésről szóló törvényt is, amelynek kiadási része 144,6 milliárd rubelt tesz ki. — A népgazdaság szükségleteire az egész költségvetés mintegy 44 százalékát fordítják.

A szociális szükségletek kielégítése a költségvetésnek körülbelül 38 százalékát emészti fel. Ide tartoznak: a közoktatás és a népművelés, az egészségvédelem, a kultúra, a tudományos kutatások és a nyugdíjak.

Az ország védelmi céljaira 17 854 millió rubelt fordítanak.

Az ülésszakon elfogadták azokat az egészségügyi törvényeket, amelyek köteleznek minden állami szervet és vállalatot, hogy gondoskodjanak az ember egészségéről. Alapvetően szabályozzák az ipari vállalatok vezetőire nézve kötelező egészségügyi előírásokat.

Arab csúcs Rabatban

Most már véglegesnek lehet tekinteni, hogy valamennyi arab állam és a palesztinai felszabadító szervezet részt vesz a szombaton megnyíló rabati csúcsértekezleten.

Bumedien algériai elnököt péntekre várják. Attasszi szíriai és Bakr iraki elnök személyesen nem vesz ugyan részt az értekezleten, de elküldi kormánya legfontosabb miniszterét (Tavil belügyminiszter, illetve Takriti miniszterelnök-helyettes).

A Bath párt két szárnyának kormányon lévő képviselői tehát nem a legmagasabb szinten vesznek részt a csúcstalálkozón, ami a tartózkodás bizonyos formájára vall, de az Arab Liga már Rabatban működő titkárságának körében hangsúlyozzák: a lényeges az, hogy egyáltalán részt vesznek. Emlékeztetnek arra, hogy Szíria bojkottálta a Khartumban megtartott arab csúcstalálkozót és hogy Irak az utóbbi időben támogatta a szíriai álláspontot. Szíria és Irak rabati megjelenése tehát önmagában is változást jelez a két baathista arab kormány magatartásában. Algéria a khartumi csúcson külügyminiszterével képviseltette magát, most viszont az államfő is eljön.

Új motívum Tunézia részvétele. Tunisz régóta bojkottálja a Liga tanácskozásait, most csatlakozni kíván a közös arab állásfoglaláshoz.

Az Arab Liga közölte, hogy Arafat, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet elnöke elfogadta a Liga meghívását és a PFSZ delegációja élén részt vesz a tanácskozáson. A marokkói lapok rámutatnak arra is, hogy az előjelek kedvezőek: remélhető, hogy mód nyílik a közel-keleti probléma reális megközelítésére.

Riadó Guatemalában

A guatemalai kormány kétheti időtartamra riadókészültséget rendelt el azon a címen, hogy „szélsőjobboldali felforgató elemek ismételten olyan tevékenységbe kezdtek, amely veszélyezteti a lakosság életét és biztonságát, s amely igyekszik megzavarni a közrendet". A riadókészültség korlátok közé szorít bizonyos alkotmányos szabadságjogokat. Lehetővé teszi a hatóságoknak, hogy magánlakásokban házkutatást rendeljenek el és letartóztatási parancs nélkül őrizetbe vegyenek személyeket.

Franciaország fegyvereket szállít Líbiának

A New York Times washingtoni keltezésű híréből diplomáciai értesüléseket közöl, mely szerint Franciaország egy novemberben kötött titkos megállapodás értelmében négyszázmillió dollár értékben fog fegyvereket — közöttük 50 Mirage típusú vadászgépet és 200 nehézpáncélost — szállítani Líbiának.

A titkos tárgyalásokat — az amerikai lap értesülése szerint — egy líbiai küldöttség és a francia külügy-, illetve hadügyminisztérium illetékesei folytatták és a hosszúlejáratú egyezmény most Pompidou elnök és a francia kormány jóváhagyására vár.

A lap a többi között megállapítja, hogy amennyiben az üzlet létrejön, Franciaország ismét jelentős szerepet kap az arab világban. — Nyugati diplomáciai körökben arra célozgatnak, hogy mivel a közel-keleti fegyverembargó csupán az 1967. júniusi arab—izraeli háborúban részt vett államokra vonatkozik, nem lehetetlen, hogy Líbia „kölcsön adja majd" az Egyesült Arab Köztársaságnak a franciáktól kapott repülőgépeket és tankokat.

Heinemann válaszolt Ulbrichtnak

Heinemann, az NSZK köztársasági elnöke már pénteken válaszolt Walter Ulbricht csütörtöki levelére — jelentette be Ahlers bonni kormányszóvivő. A válaszlevelet, amely Brandt kancellárral való megbeszélés alapján készült — „rövidesen" átadják Berlinben. A levél kézbesítése ugyanolyan formák között történik, mint Ulbricht levele: egy nyugatnémet államtitkár viszi az NDK fővárosába.

Előreláthatólag Brandt kancellár január 14-i beszédében fog állást foglalni érdemben, ezen a napon Brandt a Bundestagban „a nemzet helyzetéről" szóló jelentését terjeszti be.

Az Ulbricht-levél ügyében egyébként csütörtök óta folyamatos tanácskozások folynak Bonn és a nyugati nagyhatalmak között.

Bár az üzenet tartalmát eddig még nem hozták nyilvánosságra, megfigyelők véleménye szerint az írás alapja a Német Kamara szerdán elfogadott határozata, amely a békés egymás mellett élés elveinek betartását és nemzetközi jogi érvényű megállapodások kötését tekinti a normalizálás feltételének.

Az NDK lapjai pénteken első oldalaikon hozzák Walter Ulbricht üzenetének hírét és nyugati hírügynökségek jelentései alapján részleteket ismertetnek az üzenet átadásának körülményeiről.

Az NSZEP központi lapja, a Neues Deutschland az üzenet átadásának azokat a részleteit emeli ki, amelyek rávilágítanak, hogy a két német állam megbízottai találkozásának több kísérőjelensége nem tért el a szuverén államok között nemzetközileg általában szokásos érintkezés jellegétől.

A nyugati lapok első oldalaikon feltűnő tálalásban hozzák pénteken Walter Ulbricht Heinemannhoz intézett üzenetének hírét.

A Szociáldemokrata Párthoz közelálló nyugatberlini Telegraf vastagbetűs főcíme kiemeli: „Bonn válaszolni fog Ulbricht Heinemannhoz intézett levelére."

A Telegrafnak az üzenettel foglalkozó kommentárja megállapítja, hogy 18 év óta ez az első ilyen magasszintű kapcsolat-felvétel az NDK és az NSZK között.

Goldwater bombáztatni akar

Goldwater szenátor, aki a közelmúltban érkezett vissza Délkelet-Ázsiában tett utazásáról, csütörtökön újabb harciashangú nyilatkozatban követelte a VDK elleni bombatámadások újrakezdését, s kijelentette, hogy az amerikai csapatok gyorsütemű kivonása fokozta „a kommunista hatalomátvétel" kockázatát Dél-Vietnamban. A szenátor egyebek között rámutatott: „Őszintén meg kell mondanom, hogy aggódom azon gyors ütem miatt, amellyel kívonjuk csapatainkat Dél-Vietnamból." Hozzáfűzte: „Mindaddig, amíg nem kezdjük újra Észak-Vietnam bombázását, nem látok lehetőséget arra, hogy e háborút megnyerhetjük."

Nyugatnémet – holland – angol urániumegyüttműködés

Anthony Wedgwood Benn, a technológiai ügyek minisztere az angol alsóházban bejelentette: Nyugat-Németország, Hollandia és Nagy-Britannia között megegyezés született, hogy együttműködnek dúsított uránium előállításában. A miniszter hangoztatta, hogy a közösen gyártott dúsított urániumot „békés" ipari célokra kívánják felhasználni.

Wedgwood Benn kijelentette, hogy az együttműködési terv a három kormány álláspontja szerint „összhangban van" az atomfegyverek elterjedésének megakadályozásával kapcsolatban vállalt kötelezettségeikkel.

A győzedelmes front

Kilenc éve immár, hogy a nemzeti felszabadulásért és társadalmi forradalmáért fegyveres harcra kényszerült dél-vietnami nép legjobbjai, kommunisták és buddhisták, parasztok és értelmiségiek, a francia gyarmatosítók elleni közdelem tapasztalt veteránjai és az amerikai neokolonializmust felismerő és abból kiábrándult polgári rétegek képviselői életre hívták a Dél-vietnami Nemzeti Felszabadítási Frontot.

A front, amely időközben Dél-Vietnam legnagyobb és legbefolyásosabb politikai és katonai erejévé növekedett, kezdettől fogva az amerikaiak és lakájaik elleni harcban edződött. Mint társadalmi erő ma nemcsak a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány politikai fundamentuma, hanem a világpolitika egyik meghatározó tényezője, hiszen annak a küzdelemnek a szervezője és irányítója, amely megrendítette az Egyesült Államok nemzetközi hatalmi szerepét és történelme legmélyebb belső meghasonlásáig juttatta el az amerikai társadalmat.

A DNFF és a dél-vietnami nép forradalmi szabadságharca elválaszthatatlan történelmi egység s bár kilenc esztendő, történelmi mércével mérve, nem nagy idő, mégsincs a nemzeti felszabadító mozgalmak történetében egyetlen ehhez fogható teljesítmény sem.

A DNFF születésekor a népnek a Diem diktatúra elleni védekezését kezdte szervezni. Az amerikai beavatkozás növekedésével a partizánháború szervezőjeként vált a nemzet vezető erejévé, 1968-ban pedig, a híres Tet-offenzíva megindításával és végigvitelével a DNFF bebizonyította, hogy az Egyesült Államok ezt a háborút csak elveszítheti vagy abbahagyhatja, más kiút nincs. Dél-Vietnam területének döntően nagyobbik részét már hosszú ideje a forradalmi közigazgatás tartja ellenőrzése alatt, a Tet-offenzíva sikere óta pedig a DNFF a városokban is tovább növelte a politikai befolyását.

Az Egyesült Államok, amely éveken át csak lekicsinylő modorban „Vietcong terroristák"-ról beszélt, ha a DNFF-ről szólt, immár egy éve ahhoz a párizsi tárgyalóasztalhoz kényszerült, amelynek túlsó oldalán a VDK küldöttei mellett, egyenrangú félként foglalnak helyet a dél-vietnami nép, a DNFF, az ideiglenes forradalmi kormány megalakulása óta pedig a népi államhatalom képviselői.

Túl vagyunk régen a küzdelemnek azon a szakaszán, amikor a DNFF helyéért, szerepének elismeréséért is harcolni kellett. Sajnos, még mindig messze vagyunk attól, hogy az amerikai imperializmus tudomásul venné, hogy a vietnami kérdés, a háború befejezése csakis a DNFF politikai programja alapján oldható meg.

Hosszú katonai, politikai és diplomáciai küzdelem van még hátra, amelyben azonban a vietnami nép és a DNFF immár az Egyesült Államok polgárai közül is milliók cselekvő támogatását élvezi. A magyar nép polgárai magáénak vallják a hét szocialista ország párt- és állami vezetői legutóbbi moszkvai találkozójának nyilatkozatát, amely leszögezi: „...a testvéri országok — a proletár nemzetköziség elveiből, a népek békéje, függetlensége és szabadsága iránti ragaszkodásból kiindulva — mindaddig, amíg nem ér véget a Vietnam elleni agresszív háború, továbbra is sokoldalú támogatást nyújtanak a vietnami népnek igazságos harcához".

Az árak csak összességükben alakultak a tervek szerint

Torzulások — Nem kielégítő az árukínálat — Szolidabb árpolitikát

A Megyei Tanács végrehajtó bizottsága elé terjesztett kimutatásokban örömmel fedezhetjük fel, hogy 1969 I—III. negyed évében jónéhány cikk ára a fogyasztók számára kedvezően alakult.

Ami olcsóbb lett

Az előző év hasonló időszakához viszonyítva lényegesen olcsóbb lett a hal, csökkent egyes ételek, így például a rántott sertésborda, a sertéspörkölt, a csirkepörkölt és a ponty halászlé ára, olcsóbban lehetett hozzájutni egyes pamut és pamuttípusú szövetekhez, kötött felsőruházati termékekhez, férfi és fiú ingekhez, kötött alsóneműhöz, harisnyához, zoknihoz, gumilábbelihez, papucshoz. A tavalyinál mérsékeltebbb áron hozták forgalomba a gázkályhákat, gáztűzhelyeket, gázboylereket, villanysütőket, porszívókat, parkettkefélő-gépeket, mosógépeket, villanyboylereket, zsebrádiókat, táskarádiókat, kályhákat és tűzhelyeket.

Az ármozgás az egész időszakra jellemző volt és sok cikket ellenkező előjellel érintett. A Statisztikai Hivatal jelentése szerint a fogyasztási cikkek árszínvonala az I. félévben 1,7 százalékkal emelkedett. A III. negyedév végéig csökkenő tendenciával, csak 1,5 százalékkal nőtt. Mint a kereskedelmi osztály jelentése megállapítja, a IV. negyedévben a vállalatok árcsökkentési elhatározása következtében árszínvonal mérséklődésre számíthatunk. Ebben az esetben „...az árak összességükben a tervezettnek megfelelően alakulnak".

Az árszínvonal alakulásában főként a hatóságilag elrendelt árcsökkentések (olcsóbb lett a brikett, a tüzifa, stb.), másrészt az idényáruk (zöldség, gyümölcs, burgonya stb.), valamint a ruházati termékek és a bútorok árszínvonalának növekedése játszotta a főszerepet. A lakosság főként a szabadpiacon és a ruházati cikkek vásárlása közben alkotott véleményt az árak alakulásáról és ez, főként az alacsonyabb keresetűek és a nyugdíjasok szemszögéből nézve, sokszor a valóságosnál is kedvezőtlenebb képet mutatott.

A vendéglátás árszínvonala az év I—III. negyedében 0,5 százalékkal emelkedett a tavalyihoz képest. A bornál és a halételeknél a fogyasztói árak követték a beszerzési árak csökkenését. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat a kereskedelmi osztály javaslatára csökkentette a baromfiból készült ételek árait. A vendéglátóipari vállalatok a tavalyi tapasztalatok alapján meggyőződtek arról, hogy az áremelés forgalomcsökkenéshez vezet, ezért jobb üzletpolitikához folyamodtak.

És ami drágább

A legmagasabb árszintnövekedés a ruházati szakmában következett be, (2,9 százalék). Ezzel egyidőben nagymértékben csökkent az olcsóbb ruházati termékek kínálata. A kereskedelmi osztály megállapította, hogy a vásárló sokszor csak kényszerből választja a korszerűbb, gyakran indokolatlanul magas áru cikket, vagy valamelyik leértékelt cikket árusító boltban keresi meg a számára szükséges árut. — Nyilván sokan, teljesen elállnak a vásárlástól. A MERUKER a vevőszám jelentős csökkenése mellett az előző évinél nagyobb forgalmat csinált. Ugyanakkor a vállalat négy leértékelt boltjában 25 ezerrel nőtt a vásárlók száma, nem beszélve a pécsi ÁFÉSZ alkalmi ruházati boltjának forgalmáról. „Tartósan nem lehet belenyugodni — állapította meg a Megyei Tanács vb —, hogy a fogyasztók széles rétege csak a leértékelt boltokban találjon keresetének megfelelő árszintű ruházati termékeket." A ruházati szakmában végrehajtott forgalmi adókulcs összevonás többnyire éppen az átlagkeresetű fogyasztók által igényelt, úgynevezett standard cikkeket érintette.

A kereskedelem a kedvezőtlen kínálati viszonyok és a korlátolt tőkés devizakeretek miatt importból nem tudta az igényeket kielégíteni, vagy az ipart olcsóbb termékek előállítására szorítani. — A devizaszorzókkal, import forgalmiadóval és a magas vámokkal képzett, valamint a hazai forgalmiadóval is terhelt importárak inkább árfelhajtó szerepet töltöttek be a hazai piacon. A minisztérium felfigyelt erre a jelenségre és gondoskodik az importáruk árképzésének módosításáról. Megfelelő szabályozókkal olcsóbb termékek behozatalára igyekszik ösztönözni a vállalatokat.

A vegyesiparcikk szakma árszínvonala országosan 1,6 százalékkal magasabb, mint egy évvel korábban. Ezen belül a tartós fogyasztási cikkeké 1,3, az egyéb vegyesiparcikkeké 1,7 százalékkal emelkedett. A bútorok árszínvonala tavaly óta 4 százalékkal, de 1967-hez mérten 10—15 százalékkal magasabb. Okát az alap- és segédanyagok áremelkedésében (import furnér és szövetek), a nagykereskedelmi vállalatok áreltérítéseiben és a termékösszetétel változásban (fokozódott a magasabb árfekvésű bútorok termelése) találhatjuk meg.

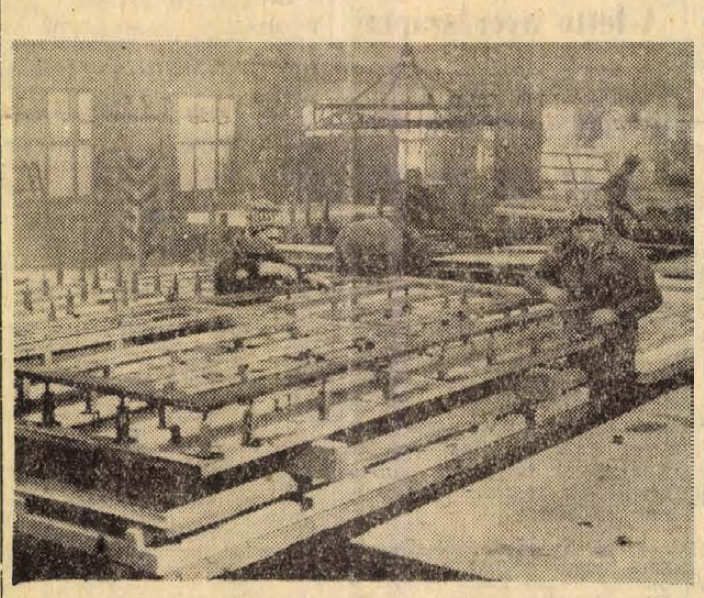
Aggodalomra nincs ok, de...

A tüzelőanyagok árszintje országosan 5, megyénkben 9,9 százalékkal volt alacsonyabb, mint az elmúlt évben. Jelentős a tüzifa és a brikett fogyasztói árának csökkenése. A tüzifa árát 1969 januárban 13,2, majd szeptemberben 34,1 százalékkal csökkentették. Az építőanyagok árszínvonala országosan 4, megyénkben 1,1 százalékkal volt magasabb, mint tavaly az I—III. negyedévben.

A tájékoztató jelentésből kitűnik, hogy az árszínvonal emelkedése összességében nem ad aggodalomra okot, részleteiben azonban jelentős torzulások fordulnak elő. — Megállapítható az is, hogy a fogyasztói árak emelkedése a termelői, a nagykereskedelmi és kiskereskedelmi árak eltérítéséből egyaránt adódott, mindenkor az engedélyezett keretek betartása mellett és kissé a Belkereskedelmi Minisztérium éveleji biztatására. Emellett a forgalmi adókulcsok változása sem alakította mindig szerencsésen az árakat, nagyobbrészt az olcsóbb cikkek ára emelkedett. Ugyanakkor az adótételek csökkenése nem járt a fogyasztói árak arányos mérséklődésével. „Végső soron azonban — állapította meg Jakabos Zoltánné osztályvezető jelentése alapján a végrehajtó bizottság — a piaci egyensúly problémáiban, a nem kielégítő árukínálatban kell keresni az árak emelkedésének okát".

A kormány intézkedéseitől függetlenül a Megyei Tanács végrehajtó bizottsága is erélyesebben vizsgálja a jövőben az árszínvonallal összefüggő kérdéseket és saját eszközeivel igyekszik odahatni, hogy vállalatai szolíd, a nagy tömegek igényeivel egyező árpolitikát folytassanak.

(H. M.)



Mezőgazdasági épületekhez panelokat gyárt a Betonárugyár komlói üzeme ez év második félévében. Az épületelemeket sajátos technológiával, hőszigetelő anyagokkal bélelik és szerelésre készen szállítják a megrendelőnek. A negyedik negyedévben eddig mintegy kilencmillió forint értéket termelt a komlói üzem

Szokolai felv.

Hogyan születik meg az igazságos döntés?

Ítéletek a közlekedési bűnügyekben

Alig van még olyan bűncselekmény-kategória, amelynél annyira megoszlana az emberek vélekedése az ítélet helyességéről, a büntetés nagyságáról, mint a közlekedési bűnügyekben kiszabott büntetés mértékénél.

A megítélés nehézségei

A közlekedési bűnügy, a „foglalkozás körében elkövetett veszélyeztetés" törvényes tényállása két, egymással összekovácsolt elemből tevődik össze. A cselekmény egyik eleme a foglalkozás szabályának szándékos, vagy gondatlan megsértése. A cselekmény másik eleme, hogy ebből a foglalkozási szabályszegésből közvetlen veszélyhelyzet keletkezett.

A megítélést éppen az bonyolítja, hogy ez a két elem nem minden esetben tevődik össze, számos alkalommal előfordul, hogy történik KRESZ-szabályszegés, de anélkül, hogy ennek valamiféle súlyosabb következménye keletkezne. Például az egyik gépkocsivezető nem adja meg a kötelező elsőbbséget a másik gépkocsi áthaladásához, a mellékútvonalról úgy fordul ki a főútvonalra, hogy kellően nem néz szét, nem jön-e a főútvonalon egy másik autó. Mi történhet ebben az esetben? A szabályszegés sokféle változatából csak három esetet emelek ki. Első esetben a főútvonalon közlekedő gépkocsivezető, noha ez nem előírás, gondol a másik szabálytalanságának lehetőségére és időben megáll. A szabályt szegő gépkocsivezető nyugodtan halad tovább, sőt esetleg azzal az érzéssel, hogy nem történik összeütközés, gyors fékezéssel és jó manőverezéssel ha egymástól hajszálra is, de a gépkocsik még sérülés nélkül megállnak. A harmadik eset tragédiával végződik. A főútvonalon jóhiszeműen és szabályosan közlekedő gépkocsi már képtelen lefékezni megengedett sebességéből és súlyos karambol keletkezik. Ilyen foglalkozási szabály megszegése miatt halt meg egy egész család a múltkoriban. A Siklós és Pécs közötti úton szabálytalanul beforduló tehergépkocsiba belerohant az apa által szabályosan vezetett személygépkocsi. A vezető és felesége, valamint a kórházba szállítás közben leányuk is meghalt. Az első eset talán bíróság elé sem kerül, sőt talán szabálysértés miatt is elmúlasztjak a feljelentést, a második esetben már indokolt lehet a felelősségrevonás. A harmadik esetben, a szabálytalanul közlekedő gépkocsivezetőt súlyos szabadságvesztés várja. (Az említett konkrét ügyben hat év.)

A súlyos személyi sérüléssel, esetleg halállal járó közlekedési bűnügy esetében mindig van valami véletlenszerű is, de valami szükségszerű is. A foglalkozás valamilyen előírásának megsértése nélkül a karambol nem következett volna be, ez az esetben a szükségszerűség. (Persze lehetnek „véletlen" összetűzések is.) De az már sok tekintetben a véletlen műve, hogy a karambol bekövetkezik-e, vagy az milyen eredménnyel jár. (Bár esetleg felfogható ez úgyis, hogy éppen a súlyos eredmény elmaradása a szerencsés véletlen.) Az viszont már ismét kétségtelenül törvényszerű, hogy ha sok a foglalkozási szabályszegés, akkor ebből, mint mennyiségből lépnek elő a gyakori súlyos karambolok, mint minőségek.

Mindkét oldalt vizsgálni kell

Ha az esetet formálisan ítélnénk meg, akkor esetleg arra az álláspontra kellene helyezkedni, hogy a gépkocsivezetőt csak a foglalkozási szabály megszegéséért büntetnénk, függetlenül az eredménytől. Ekkor az ítélkezés súlya csak attól függne, hogy mennyire durva, vagy milyen enyhe fokú a szabálymulasztás. Az esetleg halálos végeredmény már akaratán kívül esik, mert ha ezt szándékosan okozná — például szándékosan gázolna el valakit —, akkor valóban szándékos emberölésért kellene felelősségre vonni. (Kriminben erre is találunk példát.) Maga a baleset már olyannyira nem akart következményt, hogy nem egy esetben éppen a szabálytalanul közlekedő gépkocsi vezetője hal meg, vagy válik egész életére nyomorékká.

Mindkét oldalt vizsgálni kell, a szabályszegés súlyát és az eredmény súlyát is. E kettő összetevőjéből születik meg az igazságos büntetés. Ez bonyolult vizsgálat eredménye. Rengeteg szempontot kell elemezni, például esetleg a sértett felelősségét is. (Sok bajt okozhatnak a kivilágítatlan kerékpárosok, lovaskocsik, mezőgazdasági erőgépek, vagy nagyforgalmú úton könnyelműen haladó gyalogosok. Így terjedt ki a pécsi bíróságok ítélkezési gyakorlata az utóbbi évben hat-hét évi szabadságvesztéstől kezdve a halálos balesettel járó ügyben is felfüggesztett szabadságvesztésig. (Az utóbbi, ritka esetben, a vádlott a félhomályban nehezen kivehető mezőgazdasági járműnek ment neki, ő maga nyomorékká vált, kisgyermeke meghalt. Noha figyelmetlensége halálos karambolt okozott, szabályszegése kis mértékű volt, a tragikus eredmény pedig őt sújtotta a legjobban.)

A közlekedési büntetőügyekben különlegesen képzett szakbírák és népi ülnökök járnak el, sőt a legtöbb ügyben szakértőt is igénybe vesznek, az ügyek megítélése rendszerint különös szakértelmet kíván. E szaktények átfogása, megértése nélkül a büntetéskiszabást sem lehet tárgyilagosan bírálni, itt nem lehet helye sematikus megítélésnek.

A megfelelő szigor — társadalmi érdek

A gépkocsivezetés veszélyes, fárasztó munka, ha valaki jól végzi, megérdemli a társadalom magasfokú megbecsülését. De ennek a hivatásnak a felelősségét sem lehet enyhén mérlegelni. (Ez vonatkozik éppúgy a magángépkocsikra is!) Ha a vezető szabályt szeg, saját életét, de más ártatlan emberek életét is halálos veszélynek teheti ki. Fontos érdek, hogy az objektíve már veszélyes, zsúfolt országutat ne tegyük még életveszélyesebbé. A szabálytalan vezetéssel legtöbbször csak perceket, vagy még annyi időt sem nyerhet az úticél során, a tét pedig az emberek élete, biztonsága. Társadalmi érdek, hogy megfelelő szigorral járjunk el a túlságosan is gyakori szabályszegések gyakran súlyos eredményei miatt.

Dr. Csiky Ottó,
a pécsi Megyei Bíróság elnöke

A leckétlen suli

— Apus! Nekünk egész tanévben sohasem lesz leckénk!

— Mekkora pofont akarsz fiacskám? Hogy lehet ilyen süket mesével kezdeni a tanévet? Vigyázz ám magadra, hej!

— De apus, irtó komoly, az igazgató bácsi mondta. Ha lenne a sulinak elég pénze, még táskát sem kellene vinni.

— No, hogyan van ez?

— Én aztat nem tudom, de úgy mondták, hogy ez egy olyan modern pedagógia!

A papa erre elhallgatott, mert a pedagógia szótól eddig is többnyire ideges szokott lenni, főleg amikor a szülői értekezleten mondogatják, hogy családi nevelés, meg ilyenek! Hát még hogy „modern pedagógia!" No szóval a gyerek előtt ne firtassunk ilyesmit — s ezzel a pofon egyelőre felfüggesztetett.

A lecke száműzése pedig igaznak bizonyult, megmondták a szülőknek is. Meg azt is mondták, hogy Pécsszabolcs a negyedik ilyen hely az országban, ahol így tanítanak, eddig csak Pesten, Győrben és Makón kísérleteztek vele, megezután még Szegeden. És hogy ez az egész a hátrányos helyzetű gyerekek érdekében van.

Itt Pécsszabolcson az általános iskola négy alsó osztályából kétféle van: hagyományos, meg újfajta. Az újfajtába, amit a gyerekek „leckétlen sulinak" is neveznek, általában hátrányos helyzetű gyerekeket vettek fel, akiknek tanulása előtt valamilyen akadály áll. Sok közöttük a cigány gyerek.

Szóval most az őszön megindult a leckétlen suli, s amikor egy estén egy másik papa megkérdezett egy másik gyereket, hogy:

— Holnap milyen óra lesz a szamtanóra után? — hát a srác döbbenetes választ adott:

— Játszásóra!

Ez a gyerek sem hazudott: az új rendszerű iskolában ugyanis minden tantárgy után játszanak egy órácskát, majd ugyanannak a tárgynak a leckeórája, ha úgy tetszik, „besúlykolása" következik, s utána jön a másik tantárgy. Afféle napközi otthon ez, csak nem olyan a rendje, hogy délelőtt tanórák, délután meg lecke és játék, hanem a tantárgy, játék, lecke, egymás után következik. Így például egy osztály két tanítónénije sem úgy osztja meg egymás között a munkát, hogy egyik tanít, a másik meg napközis, hanem megegyezés szerint felosztják egymás között a tantárgyakat, s mire elmúlik a délután, minden tárgyból óra is volt, leckeóra is, s közben játék is. Ehhez persze feltétel, hogy az új rendszerű osztályok minden kisdiákja napközis legyen.

Az ég persze sehol sem felhőtlen: Istvánder József igazgató nagyon szeretne az iskolájába több helyiséget, játéktermet télire, kinekkinek külön szekrényt, pihenőszobácskákat ebédutánra, afféle fektetőket. Akkor aztán tényleg leckétlen suli lenne, hiszen még táskát sem kellene cipelni, ki-ki a szekrényében tartaná a holmiját.

Végül egy hivatalos vélemény a kísérletről. Elmondja Kelenfi Elemér, a pécsi Városi Tanács művelődésügyi osztályának általános iskolai felügyelője:

— Ezeknek az osztályoknak átlagosan 30 a létszámuk. De ezzel a módszerrel szinte óriási mértékben növeltük az egyéni bánásmód lehetőségeit. A tanulói nehézségek rendkívül könnyen a tanító szemébe ötlenek, látja a gyerekek önálló munkáját, e szerint készül a másnapi órákra. S ami a legbiztatóbb: ezeknek a gyerekeknek a jelentős része bukott meg tavaly, s az idén félévkor előre láthatólag egyetlen bukás sem lesz a kísérleti osztályokban.

Földessy Dénes

Befejezték az évet

A Mecseki Ércbányászati Vállalat I-es üzeme után tegnap a II-es üzem is teljesítette éves tervét. Ebből az alkalomból a vállalat gazdasági vezetői, a párt, a szakszervezet és a KISZ-szervezet vezetői oklevélben fejezték ki elismerésüket a II-es üzem valamennyi dolgozójának. Az eredmény annál is inkább figyelemre méltó, mert ez az üzem egész évben súlyos létszámhiánnyal küzdött.

— Nyíló cserepes virágból, ciklámenből, tulipánból és jácintból mintegy ötezer cseréppel hoz forgalomba karácsonyra a Pécsi Kertészeti és Parkepítő Vállalat. Magánosoknak, gyermektelen családoknak feldíszített mini karácsonyfákat, valamint az ünnepi asztalra való fenyőágas, gyertyás díszeket kínálnak a virágboltok.

hírek

1969. DECEMBER

20

SZOMBA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Teofil

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.28, nyugszik 15.54 órakor. A Hold kél 13.16, nyugszik 4.24 órakor.

A felszabadulás krónikája

A közélet legnagyobb eseménye, hogy Pécsett, a Nemzeti Színházban összegyűlt lelkes közönség megválasztja Pécs és Baranya küldötteit a Debrecenben összeülő Ideiglenes Nemzetgyűlésbe. Az Új Dunántúl részletes tudósítást közöl a népgyűlés lefolyásáról.

A szentlőrinci járás főszolgabírája jelenti, hogy a lezajlott harcok során hivatalából az összes bútorokat, irodai felszereléseket, írógépeket és ügyiratokat kihordták az utcára. Az aktákat megsemmisültek az irodai felszereléssel együtt. Egyelőre a jegyzőségtől kapott kölcsön írószereket, mert még egy tollszár sem maradt a hivatalban.

A megyeszékhelyen azonban már kezd megélénkülni az élet. A demokratikus pártok megalakulása mellett széles körben bontakozik ki a szakszervezeti mozgalom, — amelyben egyre több értelmiségi csoport is belekapcsolódik. December harmadik hetében megkezdődik a pécsi írók és művészek szakszervezetének megalakítása. A tárgyalásokon részt vesz dr. Csorba Győző az írók, Kardos Tibor egy. m. tanár a tudományos dolgozók nevében. Megkezdi működését a Magánalkalmazottak Szakszervezete, s alakuló ülésre készülnek a pedagógusok is.

A pécsi polgárság nehezen szokja meg a közmunka-kötelezettséget. A polgármester közhírré teszi, hogy csak az egészségügyi és közüzemi dolgozók mentesülnek a közmunka alól. A pécsi egyetem tanárai, valamint többi alkalmazottai testületileg vonulnak ki közmunkára, hogy példaadásukkal buzdítsák a húzódozókat.

Az orosz katonai parancsnokság rendeletére a Bártfa utcai és a Megyeri kertvárosi elemi iskolákban megindul a tanítás.

A vasúti forgalom az orosz katonai parancsnokság segítségével több vonalon megindul. A MÁV közzéteszi a részletes menetrendet, amelyből kitűnik, hogy december 21-én Kaposvárig és Dombóvárig közlekednek a vonatok. Naponta egy szerelvény indul és egy érkezik. Ez is hatalmas eredmény, amit a vasúti dolgozók megfeszített, áldozatkész munkája tett lehetővé.

Pécsett a liszt-ellátásban jelentkeznek nehézségek. Kenyeret lehet kapni, de hosszabb sorbanállás árán. A tejellátás megoldatlan, s ez a kisgyermekes családoknak nagy gondot okoz.

Dr. Szinkovich Márta

●

— **A szakszövetkezet** ez évben is megtartja a szokásos téli továbbképző előadásait. Első előadást 1969. december 22-én 17 órakor a Nagy Lajos Gimnáziumban tartják meg (földszint 5. sz. terem). Az előadás címe: A bortermelés és értékesítés időszerű kérdései. Előadó: Kuruczay József MÁP-igazgató. Az előadások folyamatosan minden hétfőn 17 órakor a fent jelzett helyen hallgathatók meg. (x)

Szülőföldünk — Baranya

Varga Gyula: A Mindenszentek temploma

Ázsiai influenza egész Európában

Az Egészségügyi Világszervezet pénteken kiadott jelentése szerint az ázsiai influenza egész Európán végigsöpör.

Franciaországban a megbetegedések számos vidéken és Párizsban is járványos méreteket öltöttek.

Nyugat-Németországban az influenza típusú betegség különféle formákban jelentkezik.

Angliában a járvány december 12-én érte el csúcspontját, s azóta enyhült. Belgrádban a hónap eleje óta 35 ezer kóresetet regisztráltak.

A jelentés szerint eddig Dánia, Hollandia, Magyarország és Csehszlovákia lakossága szenvedett viszonylag legkisebb mértékben az ázsiai eredetű kórokozóktól.

— **A Szakszervezetek Megyei Tanácsa** értesíti az érdekelt szülőket, hogy 1970. január 3-án Kőszegre és Vajtára induló gyermekek részére a második orvosi vizsgálat december 31-én reggel 9 órától 12 óráig lesz, az SZMT székház félemelet 43-as szobájában. A gyermekek január 3-án Kőszegre reggel 4.27 órakor, Vajtára délelőtt 10.37 órakor induló vonattal mennek. Gyülekezés a főpályaudvaron indulás előtt egy órával.

— **Díszes kivitelű,** angol gyártmányú hóálló opál-edények érkeztek a pécsi üzletekbe. A főzésre és tálalásra egyaránt alkalmas edényeken visszatér a nagyanyánk korabeli hangulatos, virágos, de főként rózsa-díszítés.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: időnként kissé felszakadozó felhőzet, sokfelé újabb havazás, délkeleten helyenként még havaseső, eső. Élénk, időnként erős, viharos lökésekkel kísért északi, északkeleti szél. Hófúvások. A hőmérséklet elsősorban a Dunántúlon csökkeni. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 3—mínusz 7 fok között, északnyugaton mínusz 10 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet 0—mínusz 5 fok között.

●

— **Husák-interjú rádióban, tv-ben.** Gustáv Husák, a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára interjút adott a Magyar Rádiónak és Televíziónak. Az interjút szombaton a Kossuth-adó 18 óra 25 perckor, a televízió pedig 18 óra 50 perces kezdettel sugározza.

— **Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén december 20-án 13 órától 22-én reggel 6 óráig dr. Gyenizse Lajos kerületi állatorvos látja el. Lakása: József utca 22. Telefon: 48-99.**

— **Pénteken bensőséges ünnepség** színhelye volt a Német Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövetsége. Dr. Herbert Plaschke nagykövet kormánya nevében kitüntetéseket nyújtott át magyar orvosprofesszoroknak, köztük Kerpel-Frónius Ödön és dr. Szentágothai János professzoroknak.

●

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a Cegléden megtartott 51. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

7, 47, 50, 72, 79

●

— **Meglepetés a Hal téri Ruházati boltban.** Év végi téli szövetkiárusítás, csak két hétig. (x)

— **Új szeszfőzde.** A mágocsi Béke Tsz korszerű szeszfőzdét létesített. A tsz 103 kh vegyesgyümölcsöse látja el a szeszfőzdét alapanyaggal. Nemcsak a tsz-tagok, hanem kívülállók részére is vállalnak kifőzést.

— **Az Országos Filharmónia** közli, hogy Fischer Annie december 21—22-i hangversenyét a rossz idő miatt későbbi időpontban tartják meg. (x)

— **Tetszetős dobozokban** 4—8 szeletes, valamint egy kilós natúr és panírozott lazac és tőkehal érkezett Norvégiából. Az olcsó és finom mélyhűtött halszeletek árusítását tegnap kezdték meg a pécsi hal- és élelmiszerboltok.

— **Az influenzajárvány** veszélyére való tekintettel a betoglátogatás a pécsbányatelepi kórházban további intézkedésig szünetel. (x)

— **Olaszon és Hirden** a tanács és a KISZÖV közös beruházásából férfi és női fodrászüzletet létesítenek. Az építkezések megkezdődtek — átadásukra 1970 első negyedévében kerül sor.

— **A szabadszentkirályi tsz lemezüzeme** a budapesti Élelmiszeripari Gépgyártó Vállalat részére az idén félmillió forint értékben gyártott malomipari szerelvényeket. A budapesti gyár gépeit Csehszlovákiába, a Szovjetunióba és Jugoszláviába exportálta.

— **110 ezer forint értékű könyvet kapott** az SZMT központi könyvtára az Állami Könyvterjesztő Vállalattól. Jelentős mennyiséget adtak ebből a Komlói Szénbánya, az AKÖV, a Kesztyűgyár és az Építők önálló könyvtárainak.

— **Új törpe vízmű.** Vásárosdombón 1970-ben törpe vízmű építését kezdik meg.

— **Telexen érkezett:** Évi gépgyártási programunkat 1969. december 18-cal befejeztük. A minőségi átvételek megtörténtek. Sopiana Gépgyár. Török László igazgató.

— **Műbőrök,** színes PVC-padló már 24,70 forinttól kapható. — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

●

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából december 20-án, szombat du. 2 órától december 22-én, hétfő reggel 7 óráig az alábbi helyeken:

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.), telefon: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Telefon: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.), telefon: 30-00. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat december 20-án, szombaton este 7 órától december 22-én, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (posta) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

— **MSZBT elnökségi ülés.** A Magyar—Szovjet Baráti Társaság Baranya megyei Elnöksége hétfőn délelőtt 10 órakor kibővített ülést tart Pécsett a TIT Bartók Klubjában. Az elnökség megbeszéli többek között az 1970. évi munkatervét.

●

Súlyos balesetek

Pénteken a kora reggeli órákban Pécsett, a Fürst Sándor utcában közlekedett Antl János segédmunkás, pécsi lakos. Az Álmos utca sarkához érve át akart haladni az útkereszteződésben és féktávolságon belül egy személygépkocsi elé lépett. A gyalogost a személyautó halálra gázolta.

— Árokba csúszott tegnap délután Pécsett a pellérdi elágazás közelében az Aknamélyítő Vállalat dolgozóit szállító autóbusz. Az utasok kiszálltak és megkísérelték az útra tolni a hóban elakadt járművet. Eközben hátulról az autóbuszba rohant egy személygépkocsi és az autóbuszt toló személyek közül négyet megsebesített.

A baleset következtében megsérült Farkas Lajos vájár, pécsi lakost combcsonttöréssel, Orsós József hosszúhetényi, valamint György Ferenc pécsi lakost térdsérülésekkel szállították a mentők az I. számú Sebészeti Klinikára. A nyílt combcsonttörést szenvedő Szabó Péter pécsi lakost magánautó szállította az I. számú Sebészeti Klinikára. A baleset ügyében a vizsgálat megindult.

●

— **Elhunyt Tompa Sándor.** Tompa Sándor Kossuth-díjas érdemes művész, a Nemzeti Színház tagja rövid szenvedés után elhunyt. Tompa Sándort a Nemzeti Színház saját halottjának tekinti. Temetéséről később történik intézkedés.

●

A MÉK árai

Melegházi zöldpaprika érkezik a szombati piacra, darabonként 1—2 forint közötti áron. A 17 forintos csemegeszőlő mellett ismét megjelent az olcsóbb Sárfehér szőlő, melynek kilója 14 forint. Az alma 3,80, a körte 5,40, a sütőtök 2 forint. A zöldpetrezselymet csomónként 1,20-ért kínálják. A dióbél ára az ünnepekre mérséklődik, különként 68 forintért kapható. A jelenlegi árak: burgonya, gülibaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70. A vöröshagyma kilója 5, a fokhagymáé pedig 28. A keléköposzta 3,20, a fejeskáposzta 2,40, a vöröskáposzta 3,20, a cékla 2,80. A sárgarépát 2,60-ért, a petrezselyemgyökért 5,80-ért, a zellert ugyancsak 5,80-ért árusítják. A karalábé 2,20-ért, a torma pedig 18 forintért kapható. A tojás ára nem változott, darabonként 2,10. A fenyőfa ára: másfél méterig 20 forint, azon felüli méretnél 18 forint méterenként.

●

— **Gyermekműsor lesz** a Komlói Hőerőmű dolgozóinak gyermekei részére december 23-án, amelyen fellépnek a Pécsi Nemzeti Színház művészei is. Az ajándékozással egybekötött karácsonyi műsort az SZMT Központi Könyvtára szervezi.

— **Áramszünet** lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

— **Áramszünet** lesz december 20-ig 7—16 óráig Málom, Málomi szőlőhegy területén. (x)

— **Áramszünet** lesz december 20-ig 7—16 óráig a Bartók Béla u., Zsolt u., Asztalos J. u., Makai u., Damjanich u. által határolt területen. (x)

— **Áramszünet** lesz december 22—23-án 7—16 óráig Aranyhegy, Csurgódűlő, Donátusi út által határolt területen. (x)

ZENEI ÉLET

Farkas Ferenc

Lényegesen többen voltak kíváncsiak Farkas Ferenc szerda esti hangversenyére, mint az ezt megelőző szerzői estekre. Úgy tűnik, közönségünk kezdi megérteni, hogy a modern ember korszerű műveltségéből nem hiányozhat a kortárs zene legértékesebbjeinek, legérdekesebbjeinek ismerete sem. Mégis, sajnáljuk, hogy a bérlők jórésze nem volt kíváncsi, hogy mit kap ezen az estén a pénzéért, a zenei szakemberek közül is feltűnő kevesen voltak jelen.

Ha az ember egy számára jobbára ismeretlen művekből összeállított szerzői estet hallgat, a feltáruló hangzásvilágot önkéntelenül hasonlítani igyekszik egy ismertebbhez. Nos, Farkas Ferenc esetében ez a társítás eredménytelen. Farkas Ferenc világa zárt világ, csak önmagára hasonlít. Törvényszerűségeit is önmaga alkotja. A megszólaló hangzás felettébb tudatos szerzőről vall, aki tisztában van a szerkesztés, a formálás, a színek egymás mellé állításának csínjával-bínjával. Ez a zene a szó valódi értelmében anyagszerű, egyben hangszerszerű. A hangszerek minden erőlködés nélkül, a maguk legtermészetesebb módján szólalnak meg, hangzásuk is természetes, soha sem mesterkélt.

Ha mélyebbre nézünk Farkas Ferenc zenéje mögé, egy nemcsak nagytudású, de mélyen humánus, kiegyensúlyozott, egyben szellemes ember portréját fedezzük fel. Zenéjének hangzása sokkal melegebb, felhőtlenebb, mint legtöbb kortársáé. Kevesebb itt a disszonancia, és ha mégis van, úgy azonnal értelmet kap. Ha nem mást, egy groteszk fintort.

Néhány jellemző típust szeretnénk kiemelni Farkas Ferenc zenéjéből. Ezek leghatásosabbja egy motorikus magra épül, amely egyetlen lendületben fog össze egy tételt, egy dalt. Legjellemzőbbnek azokat a rövid zenei jelenéseket érezzük, amelyekben egy ötlet: egy hangszín, egy ritmus- vagy harmóniaötlet vonul végig. Nagyobb lélegzetű tételeiben, műveiben bemutatja szerzőnk, hogy képes az elmélyedésre, a felvázolt anyag teljes kifejtésére, de hirtelen megszakítja a formát — „hagyjuk kérem, úgy is értik, mire gondolok" — és egy szellemes ötlettel véget vet a szövésnek. Érdekesek és meggyőzőek azok a kísérletei, hogy a dodekafónia technikáját a hagyományos karakter-típusokkal ötvözze. Az est legmélyebb benyomását a tova-suhanó, lágyan lírai, másutt a színpad illúzióját keltő karakter-dalok keltették. (Mint a fagyöngy sír, A kőbéka, Altatódal, Paprika Jancsi szerenádja stb.). Ezek a kis dalok — nagy művek. De a hallott zongora- és vonós kamaraművek mind-mind egységes stílusú, egyéni hangú zeneszerzőről vallanak.

Ha valamikor, úgy egy magyar szerző hangversenyén igazán szükséges, hogy az előadás szárnyat adjon a zenének és elvezesse a közönséghez. Ezért igen örülünk, hogy a szerzői esteken sorra a legkiválóbb előadóművészeket köszönthetjük. A Tátrai vonósnégyes tagjainak szép hangon előadott, gondosan megformált játéka, Szücs Loránt rendkívül értelmes és emócióban is gazdag zongorázása, de mindenekelőtt Sziklai Erika hajlékony, színes, átélt, sokszor önfeledt éneklése — a Szerző kíséretével! — egyaránt nagyban hozzájárult Farkas Ferenc szerzői estjének sikeréhez.

Szesztay Zsolt

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, nagyapa, testvér és kedves rokon, EILER ÁDÁM, a MEZŐKER Vállalat volt nyugdíjas raktárosa 67 éves korában rövid szenvedés után folyó hó 17-én Budapesten elhunyt. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, testvér és rokon, RUMPLER ISTVÁN, a Kokszmű nyugdíjasa 65 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 22-én, hétfőn fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, testvérem, nagybácsink, KEMÉNY JÓZSEF, volt romonyai lakos 69 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése december 23-án, kedden fél 3 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család és a széleskörű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, testvérem, nagyapánk, LÉVAI MIKLÓS, volt villanyszerelő mester 71 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése december 22-én, hétfőn 12 órakor lesz a Szt. Mihály kápolnából. — A gyászoló család.

Szeretett jó feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk és dédanyánk, ID. TÓTH JÓZSEFNÉ sz. Vábró Rozália hosszú szenvedés után 76 éves korában elhunyt. Temetése december 23-án, kedden fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen drága jó édesanyánk, ÖZVEGY NÉMETH ISTVÁNNÉ temetésén részt vettek. Külön köszönet a ház lakóinak, a MEV központi fatelep dolgozóinak, valamint a központi menza dolgozóinak, akik koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló gyermekei.

Egyperces interjú

Kirakatlan a vagonok kétharmada!

Rendkívüli időjárás — rendkívüli állapatok a szállításban. A vasúti kocsik kétharmad része kirakatlanul vesztegel. Tegnap, a MÁV Pécsi Igazgatóságán rendkívüli szállítási értekezletet hívott egybe a Megyei Szállítási Bizottság. A nehézségekről Magyar Zoltánnal, az MSZB titkárával készítettünk rövid interjút.

— Miért vesztegel annyi vagon kirakatlanul?

— *Ennek oka egyrészt az, hogy a kezelési helyekre nem lehet mindig beállítani a vagonokat, de ami lényegesebb: a fuvaroztató felek nem rakják ki áruikat. Nincs elegendő ember, nincsen elegendő gépkocsi.*

— Írtunk róla: a vállalatok sokszor tízezreket dobnak ki kocsiálláspénz címén, de ezt termelési költségként elszámolhatják. Holott ha többet fizetnének vagy fizethetnének embereiknek, gyorsabban kiürülnének a vagonok. De a béralap tabu. — Van-e valamilyen megoldás?

— *A nehéz helyzetet csak közösen, a közlekedési vállalatok és a fuvaroztató vállalatok együtt oldhatják meg. Erre a hajlandóság megvan. Ha az időjárás nem romlik tovább, kilábalunk a nehéz helyzetből. Fontosnak tartom azt a tényt, hogy az autóközlekedési vállalatok tröszt-je gyorsan intézkedett, eszerint: a 12-es AKÖV-nél amennyiben OPW-s jelű* (a KGST-be tartozó országok közös kocsiparkja. A szerk.) *vagonok kirakásáról van szó, a jelenlegi 100 százalékos bérpótlékon felül további 100 százalékos munkahelyi pótlék fizethető ki a gépkocsivezetőknek, rakodógépkezelőknek és a szállítómunkásoknak. A Megyei Szállítási Bizottság egyébként arra kérte a fuvaroztató vállalatokat, hogy hasonló bérintézkedésekkel gyorsítsák meg a kirakásokat.*

— A nehéz szállítási helyzetnek egyik oka az is, hogy idén, év elején, januárban és februárban — a közgazdasági szabályzók hatására — nem voltak ún. előszállítások. A vállalati érdek ütközött a népgazdaság érdekeivel, s ebből ez utóbbinak származott kára. Nyáron a MÁV nem győzte a szállítást.

— *Felhívtuk az érdekelt vállalatok figyelmét az 1970 év eleji előszállításokra. Ennek fontosságát valamennyien megértették. Amint említettem, ha az időjárás nem romlik tovább, kilábalunk a nehéz helyzetből* — mondotta Magyar Zoltán.

Rendelet az élelmiszerek előállításáról

A Magyar Közlöny pénteki számában megjelent a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter rendelete az élelmiszerek előállításának és forgalomba hozatalának egyes kérdéseiről.

A rendelet kimondja, hogy az olyan élelmiszert, amelynek minőségét kötelező hatályú állami szabvány állapítja meg, csak az előírt minőségben szabad előállítani. A felhasznált adalékanyagok összetételét laboratóriumi vizsgálattal kell ellenőrizni. Nincs szükség ilyen kontrollra akkor, ha csomagolva forgalomba hozott anyagokat használnak fel és ezeknek a feltüntetett szavatossági ideje még nem járt le. Az élelmiszerek gyártásánál jogszabályban nem engedélyezett vegyi — szintetikus — úton előállított anyagokat csak az egészségügyi miniszter előzetes engedélyével lehet felhasználni.

Átadták az új dombóvári kórházat

Dombóváron gyógyítják a sásdi járás betegeit

A pénteki hófúvás fehér ködbe burkolta Dombóvárt, csak a nyolcemeletes új kórház tömbje emelkedett a hóba süppedt apró házak fölé. Tegnap adták át rendeltetésének ezt az impozáns, 452 ágyas gyógyászati intézményt, amely a Tolna megyei Építőipari Vállalat dolgozóinak kezemunkáját dicséri. Az ünnepélyes avatáson Tolna megye párt- és állami vezetőin kívül megjelent *dr. Szabó Zoltán* egészségügyminiszter, valamint Baranya megye egészségügyi vezetői is. Utóbbiak meghívása nemcsak a szomszéd megyének kijáró baráti gesztus volt, hanem jelképe is az egészségügy terén létrejött szorosabb kapcsolatnak. Ugyanis az új intézményhez, amely 80 ezer ember ellátására hivatott, nemcsak Tolna megyeiek tartoznak majd, hanem mintegy 35 ezer baranyai és tízezer Somogy megyei lakos is. Az új kórház belépésével — amint azt *Szabó Pál Antal*, a Tolna megyei Tanács vb-elnöke mondotta — a megyében a kórházi ágyak száma az 1950. évi 780-ról 2016-ra emelkedett.

Dr. Szabó Zoltán egészségügyminiszter megnyitó beszédében emlékeztetett arra, hogy a dombóvári kórház átadása része annak a programnak, amellyel az ország kórházakat nélkülöző vagy kórházakkal rosszul ellátott területeinek egészségügyi ellátását kívánják fejleszteni.

A 130—135 millió forintos beruházással felépült kórház osztályai közül a két belgyógyászati a legnagyobb, összesen 140 ággyal, utána

Dr. Szabó Zoltán egészségügyi miniszter mondott ünnepi beszédet a dombóvári kórház avatóünnepségén. (Képünkön jobbról a harmadik.)

következik a sebészet 88 ággyal, majd a szülészet-nőgyógyászat 76 ággyal, s a csecsemő-gyermek osztály 72 ággyal. Ezenkívül fül-orrgége, szemészet, ideggyógyászat, gyógyszertár, röntgen és laboratóriumi osztály van az intézetben. A kórház átadása másfél évet késett. Az épület közvetlen szomszédságában felépült szakrendelőintézet ez év november 1. óta már üzemel a kórház pedig december 22-én fogadja majd az első betegeket.

Amint *dr. Zahordsek Alfonz* kórházigazgató főorvos tájékoztatásunkra közölte, az orvosi állomány teljes egészében biztosítva van, a szakképzett nővérek jelentkezése viszont 40 százalékos. Az orvosok 90 százaléka Pécsről érkezett. A főorvosok közül *dr. Berger Rudolf* és *dr. Kőszegi György* például a 400 ágyas klinikáról, s *dr. Várady Béla* szintén Pécsről került Dombóvárra.

A megnyitón jelenlévő *dr. Kóbor József*, a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztályának vezetője azzal kapcsolatban, mit jelent Baranyának a szomszéd megyében lévő új kórház, a következőket mondotta:

— *A mi megyénk szempontjából is nagyjelentőségű a dombóvári kórház, mert a sásdi járás és Sásd teljes kórházi és járóbetegellátását biztosítja majd.*

— móló —

Ma indul a színház Jugoszláviába

Ma, szombaton hajnalban ismét elindulnak a nagy kék buszok a dárdai határállomás felé: másodszor indul jugoszláviai vendégszerepléssre a Pécsi Nemzeti Színház. A Horvátországi Magyarok Szövetségének meghívására és költségére mennek le a baranyai háromszögbe és Eszékre. A szövetségnek egy héten belül ez már a második figyelemre méltó szervezése — kedden és szerdán a lenti magyar tanítók, tanárok jártak Pécsett tapasztalatcserén —, amellyel a Horvátországhoz tartozó magyarlakta falvak anyanyelvi kultúráját segíti.

Ma a buszokkal a Ne szóljatok bele című Majláth—Abai musical szereplői, műszaki gárdája, a színház néhány vezetője a Pécsi városi Tanács Végrehajtó Bizottságának képviseletében pedig Gábriel József, a művelődésügyi osztály vezetője — összesen negyven ember — indul útnak. Este már játszanak, mégpedig Kiskőszegen.

Azok a művészek, akik tavaly is lent jártak, még mindig meghatottan emlékeznek arra a szeretetre, amellyel az ottani magyar nézők fogadták őket. A szövetség most is — mint egy évvel ezelőtt — autóbuszokkal több magyarlakta falu lakosságát, legalábbis azok többségét, behozza az előadásokra. Így, bár csak négy helyen hat előadást tartanak, tizenhárom magyarlakta falu közönsége nézi meg a darabot —, persze ha az időjárás és az influenzajárvány nem szól közbe.

A ma esti kiskőszegi bemutatóra három falut hoznak be. Holnap Vörösmarton két előadást is tartanak, s erre Sepse, Hercegszőllős, Kóma és Csuza népe jön be. A holnaputáni előadás Várdarócon lesz, ahová beszállítják a laskóiakat és a kopácsiakat is. Végül december 23-án az Eszéki Népszínház átengedi épületét egy délutáni előadásra, s ide Bellye, László, Kórógy és Rétfalu lakóit hozzák el. Itt természetesen horvát anyanyelvű nézőkre is számítanak.

Földessy Dénes

Karácsonyi telefonbeszélgetés külfölddel

A Helyközi Távbeszélő Igazgatóság sok éves tapasztalatai alapján készül a karácsonyi és az újévi nemzetközi telefonforgalom lebonyolítására.

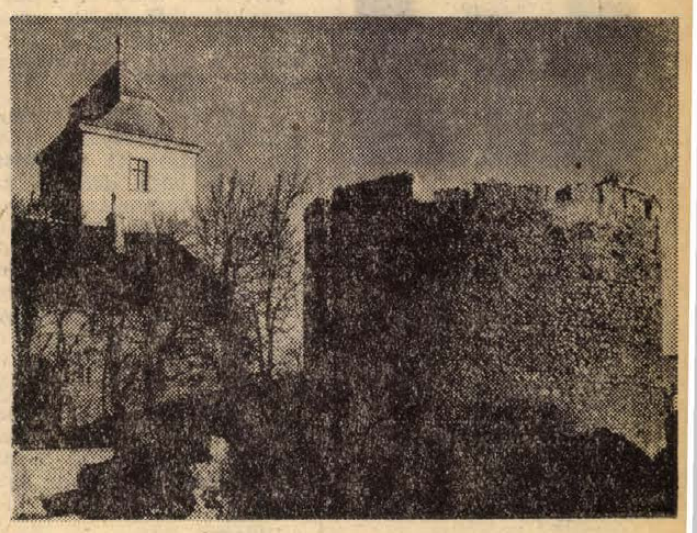
Az idén már december 1-től előjegyezte a posta az ünnepi beszélgetéseket, s 15-től továbbította az addig összegyűlt igényeket a külföldi kicserélő központoknak. Már korábban bővítették a legnagyobb forgalmú nyugati országokkal az összeköttetések számát, a posta nemzetközi vonalellátottság szempontjából ilyen jól még soha nem állt. Ennek ellenére nem tudnak mindenkit a kért időben — karácsonykor 17—22 óra között, szilveszterkor éjfél körül kapcsolni. A kapcsolás várható idejéről előre értesítenek.

Az interközpontban már 23-ával megerősített szolgálatot rendeltek el, 24-én, 25-én és 26-án megháromszorozzák a létszámot. A múlt évben néhány esetben problémát okozott, hogy egyes országokból — így például Csehszlovákiából, Lengyelországból, az NDK-ból, a Szovjetunióból, Ausztriából, Franciaországból, az NSZK-ból — az ottani telefonközpont a félautomata hálózat segítségével közvetlenül kapcsolta a hívásokat a budapesti előfizetőknek. Így előfordult, hogy a kezelő és a hívott fél nem tudott szót érteni. A posta ezért kéri az érdekelteket, hogy várják meg türelemmel a budapesti központ kezelőinek segítségét.

Karácsonyi körkapcsolás

Közvetítés a pécsi úttörőházból

Verses-zenés karácsonyi műsort rendez a pécsi Szabó István úttörőház december 26-án. A háromrészes műsorban szavalatok, énekkari és kórusművek hangzanak el. Az úttörőház irodalmi szakköre előadja Móra Ferenc: Szép karácsony szép zöld fája című elbeszélésének dramatizált változatát, zeneiskolások előadásában Bach és Vivaldi műveket hallhatunk, és a műsor utolsó részében az úttörőház szakköri indulóra kiírt versenyének eredményét hirdetik. A gyerekek műsorát több vidéki városból — Pécsről is — körkapcsolásos élőközvetítésben hallhatjuk a Kossuth rádióban.



Magyar műemlékek

Fotokiállítás nyílik vasárnap a Technika Házában

Körülményes kiállítás. A „stáb", ahogyan mondani szokás, reggel 6-kor indult el Budapestről. Kisteherautó szállította a kiállítási anyagot, mögötte mikrobuszban ültek a kiállítás rendezői, a „dolgozók". Paksnál olyan hófúvásba kerültek, hogy a rendőr csak saját felelősségükre engedte tovább őket. Végül is egy szovjet katonatiszttel együtt ásták-tolták ki az autókat a hófúvásból, és este hat órakor érkeztek Pécsre. Ma már majdnem készen áll a kiállítás a Technika Házában, a vasárnapi megnyitón ezeket a kulisszatitkokat már nem érezni.

Magyarország műemlékeiről készült fényképek várják a látogatót a január 7-ig nyitvatartó kiállításon. Időrendi sorrendben, a honfoglalás előtti emlékektől kezdve a románkori gótikus, reneszánsz, barokk, klasszicista épületek remekbe készült fotói, és a századforduló idején szenzációként ható magyar szecesszió, Lechner és Lajta tervezte épületek képei is szerepelnek. Százötven fénykép, amely bemutatja az ország jelentősebb műemlékeit. Baranya és Pécs műemléki szempontból jelentős részei hazánknak, a kiállításon szép számmal szerepelnek a Siklós váráról, a pécsváradi várról és Pécs törökkori emlékeiről a dokumentumok.

Dobos Lajos készítette a kiállítás anyagát. Tíz éve az Országos Műemlék Felügyelőség fotósa. A kiállításon szereplő anyag tíz év munkája. Magyarországon nincs olyan község, ahol ne járt volna rengeteget utazik és tömérdek élménye van. Emberekről, akik a múlt árnyékában élnek.

— Ha írni nem lenne olyan átkozottul nehéz, megírnám — mondja.

Húsz éve foglalkozik a fényképezéssel. Tíz éven át a miskolci ipariskola történelem-fototechnológia tanára volt, onnan került az Országos Műemlék Felügyelőséghez. Tíz éve alatt rengeteg könyvillusztráció alkotója, többek között a Tihanyi apátsági templom fafaragó mestere, Stulhof Sebestyén műveinek fotografálója.

A Corvina kiadó gondozásában megjelent kiadványban megtalálható a tihanyi apátsági templom szószékének koponyát tartó szeht Jeromosa, az orgona csúcsán muzsikáló angyalok, és a sekrestye csodálatos bútorainak fényképe. A fotográfus szerény: nem vagyok fotóművész — mondja, ez inkább ismeretterjesztő jellegű anyag, nem fotoművészet. Utoljára novemberben járt Pécsett. A barbakánról és a kivilágított dzsámiról készített fotókat.

A Technika Házában ezeket a fotókat kiállítják vasárnap. És a nézőnek talán más véleménye lesz, mint az alkotónak. Mert a fényképek, melyek országunk múltjából jelentik a hidat jelenünkbe, alkotások. Nagyszerű alkotások.

„PUB" A PANNÓNIÁBAN

A Hungarhotels megbízásából öt szállodaipari szakember töltött néhány hetet Londonban, hogy angol nyelv tudásukat tökéletesítsék és bővítsék szakmai ismereteiket. Az öt szakember egyike dr. Bolgár András, a Hungária Szálloda és Étterem Vállalat pécsi igazgatója volt.

A magyar „szállodások" heti hósz órában intenzív nyelvtanulással foglalkoztak, közben alkalmuk volt megtekinteni a világ legelőkelőbb szállodáit. Így például jártak a Claredgers-ben, amelyben uralkodók, államfők, neves közéleti személyiségek szoktak megszállni. A hihetetlenül konzervatív szálló egyik nevezetessége, hogy kizárólag férfiszemélyzete van. Árai nem mondhatók éppen szolídnak: egy normál lakosztályért körülbelül hétezer forintnak megfelelő összeget kérnek egy éjszakára. A modern szállók fellegvára a Hilton, 26 emeletével, egzotikus polinéziai éttermével, valamint tetőéttermével, ahonnan egész London belátható, elsősorban az amerikaiak kedvelt szállodája. A Hiltonon kívül a Savoy-t is látták. Ez a szálló főként hatalmas méreteivel maradt meg emlékezetükben.

Ezekután a Nádor, a Pannónia?

Bolgár András szerint nincs röstellni valónk. A londoni középszintű és ennél alacsonyebb kategóriájú éttermek például egyféle választékkal dolgoznak, nincs napi étlapjuk. Ilyen például a Wimpy, vagy a Steak-házak. Ezek az éttermek általában nem higiénikusak. Ez különösen szembetűnő, ha valaki betekinthet a pultok mögé, megnézheti a konyhát, látja a kiszolgálást. A Nádor és a Pannónia nem tartozik sem a Hilton, sem a Wimpy kategóriájába. Az ezekben látottakból néhány szakmai fogást mégis tudnak majd hasznosítani.

Rendkívül elterjedtek Londonban a pub-ok. Ezek az üzletek a legszélesebb italválasztékkal dolgoznak: teljes sör-, rövidital-választékuk van és tartanak néhány borfajtát is, azonkívül kisebb-nagyobb étkezési lehetőséget biztosítanak vendégeknek a szendvicstől az egytálételekig. A pub-okat kényelmes stíl-bútorokkal rendezik be, hangulatos kis sarkokat alakítanak ki bennük. A fogyasztás vagy a bárszékeken, vagy állva, de ha a vendégnek úgy tetszik, hagyományos formában történik.

— Úgy gondolom, ezt az üzemeltetési formát kedvelnék nálunk is. Nincs kizárva, hogy jövőre, amikor a Pannónia szálló felújítása megtörténik — mivel drink-bárt úgyis akarunk — lesz egy olyan üzletünk, amely megközelíti a londoni pub-ok karakterét. Vannak ezenkívül is elképzeléseim, de egyelőre nem tudom, mi valósulhat meg belőlük.

Pódium

ARTURO UI. A Pécsi Nemzeti Színházban rövidesen megkezdik Bertold Brecht: Állítsátok meg Arturo Uit című darabjának próbáit. Az előadást Sík Ferenc rendezi, bemutató február 20-án.

AZ ELSŐ. Gyenese Béla, aki az Országos Szórakoztatózenei Központ pécsi stúdiójában kezdte tanulmányait, a Pannóniabár decemberi műsorában énekel. Ez az első eset, hogy a stúdióban képzett táncdalénekes állandó alkalmazást kapott a pécsi vendéglátóiparban. (Képünk: Gyenese Béla).

*

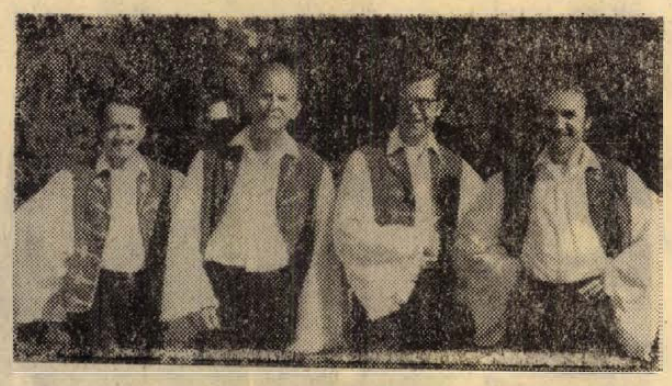
EGYÜTT A SZERZŐVEL. Illyés Gyula Tisztán című darabjának bemutatója előtt személyesen vett részt a főpróbán és utána megbeszélést tartott a színház művészeivel.

*

WAGNER PÉCSETT. Ritka zenei esemény: Wagner hangverseny lesz Pécsett a jövő év elején. A koncertet Lukács Miklós vezényli.

Vendégként a Nádor étteremben

Suomi után



Sikeres finnországi vendégszereplésüket megszakítva három hetes téli szabadságra Pécsre érkeztek a Nádor étterem volt zenészei, a Melody Combo tagjai. Ebből az alkalomból látogattak el egykori munkahelyükre most már vendégként. Az együttes vezetője — *Höfler Pál* — valamint két pécsi tagja — *Hidasy Sándor* és *Horváth Sándor* — baráti társaságában természetesen friss külföldi élményeikről eshet a legtöbb szó.

A Melody Combo 1968 júliusától Finnország szinte valamennyi nagyvárosában szerepelt már. Északon s délen egyaránt. Mindenütt nagy szeretettel fogadták őket. Mi ennek a titka — kérdezem Höfler Palitól?

— *Mindenekelőtt a műsorpolitikánk! Univerzális üzleti zenét játszunk. A szalonmuzsikán, a bécsi dalokon keresztül, a hagyományos tánczenéig a jazz-ig, sőt a beat-ig, alkalomtól és közönségtől függően, szinte mindent. Ezenkívül esténként egy-egy óra magyar muzsikát, magyar népviseletben. Legnagyobb sikerünket mondhatni, ezzel aratjuk!*

— Úgy tudom a finnek nemcsak a zenénket, hanem minket, magyarokat is nagyon szeretnek. Miben nyilvánul ez meg odakint?

Hidasy:

— *Már az iskolai nevelésen keresztül tudatosítják a közös származást. Te ismered a lengyeleket! Nos, a finnek ugyanúgy szeretik a magyarokat, mint ők, csak nem olyan zajosan. Persze volt erre is példa. Horváth Sanyi a „Csak egy kislány van a világon" című dalt játszotta éppen, s ez egy kopasz öregúrnak úgy megtetszett, hogy a heves gratulációt követő homlokcsók közben a cintányért is leverte. Erre aztán mindenki odafigyelt és Sanyit ünnepelték! Ő pedig irult-pirult, mintha legalább is egy csinos kislány csókolta volna meg.*

— Apropós! Csinosak a finn lányok? (Valamennyien Palira nézünk, ugyanis ő az egyedüli nőtlen a társaságban.)

— *Nézd! Az elmúlt évben finn kislány nyerte a világ szépségversenyét, ebből következtethetsz* — hangzott a diszkrét válasz.

— Hogyan viszonyulnak a finnek a jazz-hez és a beathez?

— *A fiatalok nagyon szeretik mindkettőt. Rengeteg ifjúsági klubuk van, ahol csak beat-et, vagy jazzt játszanak és hallgatnak. De, ha étterembe mennek a hagyományos zenéket igénylik. Az operettet nagyon szeretik és nagyon jól ismerik.*

— Maradandó élményeitek?

— *Az egész út! Minden hónapban más városban játszunk. Általában szünnap nélkül napi 4—5 órát és minden vasárnap délben egy órás sörzenét. Tavaly december 21-én egy ilyen sörzene alatt történt, hogy mialatt a Monti-csárdást eljátszottuk felkelt és le is nyugodott a nap. Ugyanakkor júniusban Kemiben két hétig nem nyugszik le. Éjjel-nappal nappal van!*

— Milyenek a finn városok?

— *Mindenekelőtt tiszták, levegősek. Az épületek csodálatos színekben pompáznak, a fákkal tele zöld övezetek között.*

— A másfél év alatt bizonyára sok magyarral találkoztatok!?

— *A kinn dolgozó zenészeken kívül három emlékezetes találkozásunk volt. Megismerkedtünk Biró Istvánnal, Európa legészakibb mezőgazdasági technikumának igazgatójával; Pándi Pállal, aki 40 éve néprajzkutató a lappföldön és eredeti lapp népviseletben jár, övében rénszarvasölő tőrrel; Vaasában egy utcasarkon a magyar szó hozott össze bennünket Mikola Nándor, 30 éve kint élő festőművész, főiskolai tanárral.*

Az együttes január elején utazik vissza Finnországba. Februárban Lahtiban, testvérvárosunkban játszanak. További szereplésükhöz sok sikert kívánunk.

Bornemissza Géza

Csalafinta lovagi tornák

A középkor lovagi eszményeinek egyik emlékezetes ünnepe volt a lovagok bajvívása. Divott ez nálunk is. Ismeretes, hogy 1319-ben I. Károly három Tiszán túli falut adott Hont lovagnak, akinek a király — lovas pálviadalon — három fogát ütötte ki. (Az Arany megénekelte bajvívásnak okleveles emléke is megmaradt.) Hatalmas bajvívások voltak Budán 1396-ban, amikor Zsigmond király vezetésével magyar, francia és német lovagok a török ellen indultak. Budán szerencsésebben forgatták kopjáikat, mint Nikápolynál; itt még csak akadt köztük győztes és vesztes, ott azonban királyostul-seregestül megfuttatták őket. — Maga Zsigmond is jó bajvívó volt; 1419-ben Konstanzban egy napon kilenc lovassal mérte össze dárdáját. Mátyás esküvője alkalmával 1476-ban nemcsak maga az uralkodó szállt nyeregbe s vett részt a lovas párviadalon, hanem egy ízben 300 lovassal mutattak be Budán egy karusszelt. Jó bajvívó volt II. Lajos király is Egy ízben Ungnad bárót, Ferdinánd étekfogó mesterét veti ki nyergéből Bécsben. Amikor a magyar rendek II. Lajos budai udvarából kiseprűzik a németeket, a király csak azt kéri: csupán két németjét tűrjék meg, akikkel lovas párbajt, lóról való karikadöfést gyakorol. Itt maradnak ezek a sportedzők egészen 1526-ig, amikoris, Mohács után, Bécsbe futnak. — Már Mátyás alatt megesett az, hogy apródok és mesterlegények — testükre párnát kötve — piszkafákkal mutatták be Buda utcáin a lovagi játékok paródiáját. Még cifrább lehetett az a tréfás bajvívás, amelyet egy ízben Beatrix királyné bátyjának nápolyi udvarában vívtak. Itt hölgyek és lovagok csaptak össze. S mondani sem kell: a gyengébb nem bizonyult erősebbnek.

Zubrowka, Krakus, Luksusowa, Soplica

Nyolcféle kitűnő lengyel vodka a pécsi boltokban

Koktélreceptek

Ha Öntől megkérdezik egy vidám vetélkedőn: nány fajta lengyel vodkát lehet vásárolni az üzeletekben, vajon meg tudja válaszolni? — kérdezte tőlem dr. Frei, a Baranya—Tolna megyei Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat osztályvezetője. — Nem biztos! Én is így jártam, amikor nekem tették fel a kérdést egy kedélyes, jó hangulatú társaságban. Szerencsére vendéglátóm nemcsak szereti, hanem gyűjti is a vodkás üvegeket, így pillanatok alatt felsorakoztatta előttem a teljes választékot. Nyolc félliteres, különböző címkéjű üveg állt az asztalon.

— Tudnod kell — kezdődött az általános felvilágosítás —, hogy a lengyel vodkák gyártásának évszázados hagyománya van. Kisüzemekben rozsból egyszerű eljárással készítették ezt az italt, melyet azután nemesítettek és számos új fajtát készítettek belőle. Ezek szesztartalomban, ízben egyre sokoldalúbbak lettek. Az eredmény ez a nyolc fajta is.

Bevallom, az ízlelgetés során, nehezen tudtam eldönteni, hogy melyiknek adnék egy nemzetközi italversenyen arany-, vagy ezüstérmet, a nagydíjról nem is szólva.

— Ezt a vodkát vadbivalynak nevezik, mert különleges aromáját csak a Lengyelországban termő vadbivalyfűtől kapja — szól a felvilágosítás az első ízlelésnél, a Zubrowka Wodka megnyitása után.

Ezután egymást követve kóstolgattam meg a még hátralévő hét fajtát: Czysta Wodka, Wyborowa, Krakus Wodka, Wodka Luksusowa, Soplica Wodka, Extra Zytnia Wodka, Hunter Wodka... Vodka, vodka, vodka .. és mégis érezhető a köztük lévő különbség. Az egyik borókabogyóval, a másik berkenyebogyóval van ízesítve. Van, amelyik kicsit fanyarkás, enyhe simaízű, teljesen átlátszó, vagy enyhén sárga színű.

— Ezeket az üvegeket hol szerezted be?

— Itthon. Valamennyi kapható az élelmiszerboltokban, csemegeüzletekben.

Később tudtam meg, hogy a vodkából milyen kiváló koktélokat lehet készíteni.

— Hadd áruljak el néhány jó receptet. Például a Robin Hood koktél: fél deci Krakus Wodka, negyed deci vermut és negyed deci narancslé kell hozzá, jégkockával jól összerázva és lehűtve kell kínálni.

Tényleg jó volt. Meg is jegyeztem a többi receptjét is. Manhattan koktélhoz egy deci Krakus Wodka, másfél-deci rum, egy kávéskanál porcukor és fél citrom leve szükséges. A Holdvilág koktél két deci Zubrowkából, fél deci rumból és fél deci vermutból készíthető. Egy deci Zubrowka, fél narancs leve, egy kávéskanál vermut, egy kávéskanál cukor szükséges a Biso-koktél elkészítéséhez.

— Látod, nem kell sok ahhoz, hogy a legváltozatosabb italokkal kínáljam meg vendégeimet.

Tekintve, hogy otthon üres volt a bárszekrényem, vendéglátómtól a legközelebbi csemegeboltba tértem be. Először is egy üveg Zubrowkát vettem 45 forintért, és mivel nagyon megtetszett a Wodka Luksusowa, abból is kértem egyet. 49 forintba került. A pulton vettem észre, hogy a lengyel vodkák szomszédságában sorakoznak a szovjet vodkák is. Sztolicsnaja, Kubánszkája és Sztárka fajtákat fedeztem fel. A Sztárka mellett döntöttem.

Itallal már meg tudtam kínálni estére várt vendégeimet. De süteményem még nem volt. Valami különlegeset akartam vásárolni. Már többször hallottam, dicsérték a Jugoszláviába kiránduló turisták az ott kapható kekszeket. Örömmel fedeztem fel, hogy ebben a pécsi boltban is kaphatók, ezért már nem kell Eszékre ránduInom. Egy húszdekás és egy fél kilós csomagolásút vásároltam.

Hm... vodka... keksz... ez már megvan. És ha valaki éppen cseresznyepálinkát kér tőlem? Már nyúltam is a polcon sorakozó magyar pálinkák felé... Felkészültem vendégeim fogadására...

(x)

Ötvenezer forintos nyeremény

A szerencsére mindig vártunk, ha mégis jön, úgy érzi az ember, hogy váratlanul érkezett.

Körülbelül ezt érezte az az asszony is, aki csütörtökön öt sorsjegyet vásárolt a Kőrösi Csoma utcai trafikban és első kudarca után — az öt közül egy sorsjegy sem nyert — ötvenezer forintot nyert.

A trafikos:

— Itt volt délelőtt. Megsajnáltam, hogy elköltött húsz forintot és nem volt szerencséje. Délután visszajött üdvözlőlapot venni. Szóltam, hogy vegyen hozzá még egy sorsjegyet, hátha most sikerül. Vonakodott, de azután mégis kérte.

A borítékot feltépték, 50 ezer forintot fizet érte az Országos Takarékpénztár.

— Ki volt a szerencsés nyertes?

— Még a nevét is elfelejtettem megkérdezni. Csak annyit tudunk róla, hogy három gyereke van és jó helyre ment a pénz.

A tárgyalóteremből

Halált okozott az ittas vezetés

A napokban tárgyalta a Pécsi Járásbíróság az ittasan halálos közlekedési balesetet okozó Kerekes Miklós, Kozármisleny újtelepi lakos bűnügyét.

Kerekes 1969. október 21-én már munkakezdés előtt pálinkát fogyasztott és a nap folyamán különböző helyeken nagymennyiségű szeszesitalt ivott. A zetorral, amely után légfékes billenő-platós pótkocsit kapcsolt egész nap ittas állapotban közlekedett. Délután a kozármislenyi határba ment, hogy Orsós Imréné tsz-tag háztáji földjéről a letört kukoricát elszállítsa. Amikor a vontatót megrakták, a vezető szólt az ott lévő két felnőttnek és három gyereknek, hogy üljenek fel a rakomány tetejére. — Bár tudta, hogy szabálytalan, Orsós Imrét a vontató fülkéjében lévő pótülésre ültette. Az erősen ittas állapotban lévő Kerekes Miklós igen nagy sebességgel és bizonytalanul vezette a járművet, s azért a rakományon ülők kiabáltak neki, kérve, hogy lassítson, vagy álljon meg. Kozármislenynél a Pécsi út 52. számú háznál, az ittasság miatt bizonytalanul közlekedő jármű letért az országútról és a jobb oldali árokba dőlt. A megbillent járműből Orsós Imre kiesett és az árokba zuhant. A vontató jobboldali kerekei áthaladtak Orsós Imre testén. Leesett a vontatón lévő többi személy is, de szerencsére súlyosabb sérülés nem történt. Az utasok sikoltoztak, kiabáltak, a vádlott ennek ellenére a baleset színhelyétől csak mintegy 50 méternyire állt meg. A baleset következtében Orsós Imre a helyszínen belehalt sérüléseibe.

A bíróság bűnösnek mondta ki Kerekes Miklóst, halált okozó gondatlan veszélyeztetés büntettében és ezért 3 év 8 hónapi szabadságvesztésre ítélte.

Komolytalan rovat

TÚLZOTT TISZTELET

Mottó: Van óra, ami 7000 évig jár úgy, hogy ezalatt legfeljebb 1 másodpercet siet, vagy késik. De hol leszünk mi már akkor?

— Hallgassa csak meg, milyen finoman ketyeg! Tizenhat köves! Magánál mennyi az idő?

— Tíz óra öt.

— Rossz! Tíz óra hat és fél. Az enyém után igazítják a rádiót. Az önén asszonyom mennyi van?

— Fél perc a különbség. Tíz óra hat. Megjegyzem az én órám nem késik. Havonta siet 10 másodpercet.

— Az is óra? Ezt nézze meg!

Egy pillanatra! Álljanak meg kartársaim! Ön is asszonyom! Számoljunk egy kicsit. Egy embernek jut, ha közepesen kifogja, nem vágta agyon a bomba, nem pusztult el tüdőbajban, nem őrül meg, nem lesz patriárcha, akit kilencven éves korában kitesznek a sétatérre, hogy bele ne essen a moly, mondom akkor jut neki hatvan év. Egy évben van 365 nap, egy napban 24 óra, egy órában hatvan perc és egy percben hatvan másodperc.

Úgy-e emlékeznek még arra, amikor a négy alapműveletet tanulták? Amikor nem azt mondták Önöknek, hogy 8 óra lesz 7 perc és 21 másodperc múlva, hanem azt, hogy ideje már elindulni, mert elkésnek. Kapják be gyorsan a kávét, ne szuszogjanak annyit! A vekker mutatta az időt, tizennégy kő nélkül. Egy rozoga, öreg vekker törött másodperc mutatóval.

Azóta az életünk valahogy pokolian gyorsan megy el és észre sem veszünk belőle mást, mint a másodperceket. Számoljunk csak: 365x60x24x 60x60 = 1 890 360 000. (Ha jól számoltam.) Ennyi másodperc! Egymilliárd nyolcszázkilencvenmillió háromszázhatvanezer. Érdemes ezt számolni?! Asszonyom Ön jobb anyagból van gyúrva, mint mi férfak. Realista, de közel sem olyan ostobán racionális, mondja fontos az a tizennégy kő és lényeges, hogy havonta tíz másodpercet siet? Nézzen egy kissé körül, Önt becsapták! A férfiak csapták be! Elhitették Önnel, hogy minden perc és másodperc egyforma. Emlékszik mikor először ment randevúra, milyen pillanatok alatt vége lett az egésznek. Nem is tartott tovább tíz percnél. Ha megnézte az óráját másfél óra volt. Vagy amikor a gyereke lázasan feküdt. Mennyi ideig tartott? Egy évszázadig. Valószínűtlen hosszú ideig, szinte korszakokra oszlott az egész. Volt benne vizesruha korszak, olyan korszak, amikor a lázat mérte és volt benne fokozott aggodalom kora. És tudják úgy-e Önök is kartársaim, milyen hosszú tud lenni egy értekezlet és milyen rövid egy futballmeccs?

Érdemes ennyire tisztelni az időt? Túlbecsüljük! Ha utazunk, érjünk oda pontosan. Ha megkezdjük a munkát, akkor is. Ha tízkor kezdődik az értekezlet, ám legyünk ott tízkor, legfeljebb mi leszünk az elsők. De máskor, néha, használjunk más időszámítást is. Ha vasárnap fent vagyunk a Mecseken, ne nézegessük állandóan a karóránkat, hogy elérjük-e a buszt! Majd elérjük a másikat! Ha nyaralunk, ne az elején kezdjük számolni a napokat, hanem csak az utolsó két napban. És az évszakokat sem árt néha ilyen dátumokhoz kötni: tavasz van, megjöttek a fecskék, tél, el kell kezdeni a fűtést és ősz, amikor érik a szőlő. Szép dátumok ezek.

Tiszteljük az órát, de ne nagyon! Nem mind tisztességes. A legjobb a vekker, ami ketyegve szalad egy életen át. A hangjának a gyerekkorba nyúló zenéje van, nem úgy, mint a világ egyik legszörnyűbb, legracionálisabb találmányának a villanyórának, ami hang nélkül, könyörtelenül úgy falja fel a kiszabott hatvan évnek mind a kétmilliárd másodpercét, hogy minél jobban figyeljük, annál jobban fogy.

Szöllősy Kálmán

A TÜNDÉREKTŐL ROBINSONIG

Fantázia és valóság
Mit olvasson a gyerek?

Milyen könyvet vegyünk a gyerekeknek? — mint pedagógushoz, sokszor fordulnak hozzám ezzel a kérdéssel a szülők. Mi felel meg legjobban gyermekük egyéni és életkori sajátosságainak?

Az egy—négy éves korú gyermeket általában még csak a saját életük aprócseprő eseményei foglalkoztatják. Azokat a történeteket kedvelik tehát, melyeknek témáját életüknek mindennapos eseményei adják. Olyan mesét hallgat szívesen a gyermek, amely „őrőla szól", amelyből magára ismerhet. Ilyen történetecske például, amikor a mesehős nem szeret mosakodni, torkos, de végülis póruljár, hát elhatározza, hogy megjavul.

Olvashatunk-e az egy—négy éveseknek olyan történeteket, strófákat, melyeknek egyes szavait nem mindig értik meg? Fontos az érthetőség, de nem ragaszkodhatunk hozzá mereven. A gyermek szókincse úgy gyarapszik, ha gyakori hallásból, mondogatásból, napról napra új szavakkal ismerkedik meg. A beszédtanulás kezdetén igen jó hatást érhetünk el a különböző népi mondókákkal, kiszámolókkal, rigmusokkal. Különösen azok kedveltek, amelyek valamilyen mozgássorozattal — integetés, tapsolás, stb. — vannak összekötve, amit a pici gyermek szívesen utánoz. (Például: Áll a baba, áll... Csip-csip-csóka... stb.)

Az igazi mesekorszak, az Andersen—Grimm, — a tündér- és népmesék kora, a négy—nyolc életévre jut. A változatos cselekmény, az a csodálatos álomvilág, mely a gyermek elé tárulkozik, a jellemrajzok egyszerűsége, mind mind olyan tulajdonság, amit az óvodások és kisiskolások fantáziadús világa örömmel befogad. Nem igaz az a felfogás, hogy a mesék csodás elemei megzavarják a gyermek valóságismeretét. Egyrészt előbb-utóbb mindegyik kinövi „mesekorát", másrészt még a legfiatalabbak is tudják, érzik, hogy a mese „csak mese".

A kisgyerek a maga részéről gyakran „elnyomottként" él a felnőttek között. A népmeséket azért is kedveli, mert ezeknek fő jellemzőjük, hogy bennük az igazság győz, a szegény meggazdagszik, az elnyomott legkisebb fiú dicsőséget szerez a nagyokkal szemben, stb. A gyerek könnyen azonosítja magát a szereplőkkel, másrészt az erkölcsi nevelés megalapozását is jól szolgálják népmeséink tisztaságukkal, igazságosságukkal.

Az önálló olvasóvá válás ideje az úgynevezett Robinson mesekor, általában a nyolcadik év és a serdülés kora közé esik. E kor olvasmányai az egyszerű szerkezetű, fordulatos, izgalmas „igaz" történetek, kalandregények, történelmi hősök tettei, stb Sokan szinte válogatás nélkül mindent, mohón elolvasnak. Itt már igazán szükséges az olvasmányok rendszeres szülői ellenőrzése.

A serdülő korhoz érve gyermekünk olvasási igénye általában csökken. Vannak, akik megrekednek a kalandregények szintjén, mások viszont már a „felnőtt irodalom" remekműveit is szívesen olvassák. Ez utóbbi célra kell törekednünk.

Külön utat mutat a lányok olvasás-fejlődése. Jelentős részüket, noha még a kalandregények korát élik, nem elégíti ki a puszta cselekmény. A pubertás korábbi beköszöntése miatt érzelmi életük megelőzi értelmi fejlődésüket. Ezért annyira közkedveltek a kizárólag bakfisok számára íródott leányregények.

Újdonságok a kozmetikában

Színes csillám a szemhéjon

A közelmúltban Budapesten tartott kozmetikai napokon ismertették a bécsi kozmetikai kongresszuson bemutatott új eljárásokat és készítményeket. *Jutasi Jánosnétól*, a Fodrászipari Vállalat újmecsekaljai 20-as számú közmetikai szalonjának vezetőjétől érdeklődtünk az újdonságok iránt.

— Valóságos forradalom zajlik ezekben az években a szépségápolásban. Büszkék lehetünk, hogy az egyik leghatásosabb készítményt magyar kozmetikus-vegyész, a budapesti Pongrácz Árpád állította elő. A vitamindús paprikapüré különféle anyagokkal együtt pakolásként alkalmazva, igen gyorsan hat. Frissíti a bőrt, vérbőséget okoz. Mivel a paprikapép igen erős hatású, házi felhasználásnál mindig ki kell kérni a szakember véleményét. — Értágulásos bőrön ugyanis igen nagy kárt okozhat. A paprikakezelést mi is bevezettük és vendégeink elégedettek vele.

— *Az utóbbi időben előtérbe került a gyógynövények alkalmazása.*

— A gyógynövények főzetével való borogatások, pakolások méltán váltak rövid idő alatt kedveltté. Legegyerűbb a csipkebogyó tea, amely borogatásként használva, gyorsan felfrissíti az arcot. Még jobb, ha fél liter vízbe egy-egy mokkás kanál kakukkfüvet, pemetefüvet, kamillát és csipkebogyót főzünk. Az arcbőr felfrissül, kisimul, megfiatalodik 10—15 perces borogatás után. Frissítőnek ajánlom, a nyers kelttésztából tegyenek a hölgyek tapaszt az arcukra és pihenjenek vele egy kicsit.

— *Változott-e a divat a kikészítésben?*

— Jelentősen. Több olyan alkalmi kikészítést láthattunk Budapesten, amelyen 8—9 órát dolgozott a kozmetikus. A teenager kikészítésénél színes csillámporból virágot formáznak a szem köré az arcra, karra, lábszárra. — Vállalatunk is szerzett be szilveszterre csillámport és máris sok vendég jelentette be magát az ó év utolsó napjára csillámporos kikészítésre. Az arany, ezüst, zöld és piros színű csillogó porral, — természetesen az archoz, a ruhához illő színnel — a szemhéjakat árnyaljuk, díszítjük. Nagyon divat a kihangsúlyozott szem.

Otthon Család

KALAP-SAPKA DIVAT

Elegánsnak akkor mondhatunk valakit, ha korának, egyéniségének megfelelően öltözködik, ha kabátja, ruhája összhangban van az öltözködés igen fontos kiegészítő elemeivel, a kalappal, sapkával, táskával, kesztyűvel.

Milyen is az idei kalap és sapkadivat? A budapesti Sapka és Kalap Ktsz modellező részlegében néztünk szét, ahol minden korosztály számára sokféle csinos sapka és kalap terve készül.

A sapka és kalaptervezők a forgalomba kerülő téli kabátokhoz hasonló színű és anyagú egyszínű jerseyből, pepita-szivacsos anyagból, vagy szövetből sok csinos, bájos kislány és kisfiú kalapot és praktikus, fülre húzható sapkát terveztek, s készítettek.

A tizenévesek legkedveltebb divatja ebben az idényben is a „beatles-sapka". Kisebb, vagy nagyobb silddel, alacsonyabb, vagy magasabb felsőrésszel változatos anyagokból, többek közt műbőrből és velurból is, sokféle színben kaphatók. Fiataloknak, idősebbeknek egyaránt előnyös, divatos viselet a svájci sapka jellegű, barett sapka, amely a fejen tetszésszerint igazítható. Készülhet szőrméből, műszőrméből, műbőrből is, amely ezen a télen kalapnak, sapkának egyaránt nagy divat. A teenagerek tavaly nagyon szívesen hordták a cowboy kalapot. Ezen a télen is nyugodtan viselhetik, mert divatos.

A női kalapokban meghatározható új vonal nincs. Divatosak a nagyszélű és a hátul felhajtott kalapok, amelyek gyakran szőrmével díszítettek, vagy ilyenszerű anyagból készülnek. Esős napokon praktikus viselet a műbőr kalap, amely csinos kiegészítője az ugyancsak műbőrből készült eső- és harisnyacsizmáknak A műbőr kabátokhoz, kosztümökhöz egyébként is nagyon divatos a műbőr kalap, vagy ellenzős műbőr sapka, a szövet holmikhoz pedig a steppelt szövet kalap.

A férfiaknak orkán kalapok mellett műbőrrel kombinált téli sapkákat terveztek és készítettek. Divatosak lesznek a mintás, kiskarimájú szövetkalapok. Pehelykönnyűek, egyike legkiválóbb tulajdonságuk, hogy eső után is megtartják formájukat. — Alapanyagukat a Könnyűipari Kutató Intézet és a Sapka és Kalap Ktsz közösen dolgozta ki. E formatartó, könnyű, modern kalapok azonban csak tavaszra jelennek meg az üzletekben.

Süssünk, főzzünk otthon

TÖLTÖTT PULYKA

Minden család a karácsonyi ünnepekre készül — nemcsak ajándékokkal, hanem ünnepi ebéd összeállításával is. Ezúttal az étrend elkészítéséhez a pécsi Mecsek SZOT-üdülő konyhafőnökének, Rózsahegyi Tibornak és cukrászmesterének, Drexler Tibornak segítségét kértük.

Ebéd:
1. **Töltött gomba (előétel).**
2. **Húsleves metélt vagy reszelt tésztával.**
3. **Gesztenyével töltött pulyka sültburgonyával, párolt szilvával.**
4. **Tűzdelt bélszín burgonyapürével.**
5. **Rigójancsi, mákos és diós beigli.**

Vacsora: Töltött sertésdagadó.

① *Töltött gomba.* Hozzávalók: 50 deka sampinyon gomba, 20 deka máj, 3 deka zsír, 7 deka vaj, 2 deka vöröshagyma, só, bors, majoranna konyak, tejszín tartármártás, francia saláta.

Először a francia salátát készítsük el, amire majd ráhelyezzük a töltött gombafejeket. A salátához veszünk 25 deka vegyes zöldséget, 20 deka burgonyát, 20 deka zöldborsót, 10 deka ecetes uborkát, 10 deka almát. A burgonyát héjában megfőzzük, megtisztítjuk és apró kockákra vágjuk. A zöldséget is kis kockákra vágjuk, kevés vajon megpároljuk a zöldborsóval együtt, majd az ecetes uborkát és meghámozott almát is apróra vágjuk. Mindezt megsózzuk, ízlés szerint borssal ízesítjük és tartármártást öntünk rá. Vigyázzunk, a salátánk elég keménységű legyen, hogy a gombát rá tudjuk majd helyezni.

Ezután a gombát leforrázzuk, a héját lehúzzuk, a fejeket félretesszük. A szárakat megreszeljük, 20 deka májjal, ízlés szerinti majorannával, borssal, sóval fűszerezve kevés vajon megpároljuk. Ha kész, szitán áttörjük és gombapépet készítve habosra keverjük, kevés tejszínt is teszünk hozzá, vigyázva, hogy elég kemény legyen a massza. Ezt a tölteléket a gombafejekbe egyenlően betöltjük a szárak helyére, majd a francia salátára helyezzük. Tálaláskor májszeletekkel, aszpikkal fényezhetjük, díszíthetjük és külön tartárt is adhatunk hozzá.

③ *Gesztenyével töltött pulyka.* Hozzávalók: két és fél—három kilós pulyka (4—5 tagú családnak), 15 deka zsír, 15 deka füstöltszalonna, 30 deka sertéshús, másfél deci tej, 50 deka tört gesztenye, 5 deka vaj, 2 tojás, 2 zsemle, só, bors, szerecsendió.

A sertéshúst megsózzuk, megpároljuk és a tejbeáztatott, kicsavart zsemlével együtt ledaráljuk, beleütjük a két egész tojást, a felolvasztott vajat, tetszés szerinti majorannát, reszelt szerecsendiót, borsot, sót és végül a gesztenyét is hozzákeverve, tölteléket készítünk.

Közben a jól megmosott, tisztított pulyka belsejét megsózzuk, megtöltjük az előbbi töltelékkel és összevarrjuk. Kívül is jól megsózzuk és a kizsírozott sütőtepsibe helyezzük. Vékony szeletekre vágott szalonnával beborítjuk a mellett, olvasztott zsírral leöntjük és középhőmérsékleten puhára sütjük úgy, hogy közben a saját levével locsoljuk, végül lepirítjuk. Ha megsült, a szalonnát levesszük róla, feldaraboljuk a pulykát és forró pecsenyelével a szeleteket leöntjük. Tálaláskor zsírban sült burgonyát adunk hozzá párolt szilvával.

④ *Tűzdelt bélszín burgonyapürével.* Hozzávalók: 70 deka bélszín, 20 deka szalonna, vöröshagyma, fokhagyma, lecsó, só, bors.

Az előre érlelt bélszínt (a bélszínt megmossuk, alaposan mustárral megkenjük, sózzuk, borsozzuk és annyi olajat teszünk rá, hogy ellepje, így 2—3 napig érleljük) hegyes késsel felszúrjuk és csikokra vágott szalonnával megtűzdeljük. Zsírozott tepsibe tesszük, fokhagymával, hagymával, lecsóval együtt sütjük puhára. Melegen tartjuk, felszeleteljük, kevés pecsenyelével leöntjük a szeleteket és burgonyapürét adunk hozzá.

⑤ *Rigójancsi.* Hozzávalók: 10 deka liszt, 5 tojás, 10 deka kristálycukor, 6 deka porcukor, 10 deka étcsokoládé, 7 deka kakaó, 6 deci tejszín.

Először piskótalapot készítünk úgy, hogy az öt tojássárgát 3 deka kristálycukorral jól kikeverjük, azután a tojásfehérjét 7 deka kristálycukorral kemény habbá verjük, majd a kikevert sárgához öntjük. Ezután a 10 deka lisztet és a 2 deka kakaót óvatosan keverve hozzáadjuk. A gáztepsi hátára csomagolópapírt teszünk és a piskótamasszát rajta késsel egyenletesen elkenjük. Középmeleg sütőben sütjük. Ha kihűlt, a papírt lehúzzuk és a piskótalapot két egyenlő darabra vágjuk.

Töltelék: (A tejszínt lehetőleg egy nappal előbb vegyük meg és plusz 10 fok alatti hőmérsékleten tartsuk a hűtőben, akkor könnyen fel tudjuk verni.) A tejszínt cukor nélkül verjük, ha kész, 6 deka porcukrot és 5 deka átszitált kakaót óvatosan belekeverünk és az egyik lapra rákenjük. Közben a 10 deka étcsokoládét meleg helyen megpuhítjuk, (de nem olvasztjuk) ehhez 2—3 csepp étolajat keverünk és a másik lapra kenjük. Húsz egyenlő kockára vágjuk és késsel egymás mellé rakjuk a kakaós tejszínnel megkent lapra. Végül melegvízbe mártott késsel felszeleteljük, tálra helyezzük.

Diós, mákos beigli: A hagyományos tésztának először a töltelékét készítsük el. Hozzávalók: 20 deka mák, 20 deka dióbél, 30 deka kristálycukor, 2 deka fahéj, 10 deka mazsola, 1 vaníliás cukor, citromhéj.

A cukrot, vaníliás cukrot, fahéjat, reszelt citromot kevés vízzel felfőzzük és ráforrázzuk felét a megdarált mákra, a másik felét a darált dióra. Majd belekeverjük a megtisztított mazsolát szintén feles arányban. (Azért főzzük vízben és nem tejben, hogy a tésztája később ne repedezzen meg.)

Tészta: az 50 deka lisztet megszitáljuk és 25 deka vajjal vagy margarinnal elmorzsoljuk, majd fészket készítünk, ahová 5 deka porcukrot, csipet sót, másfél deci tejet, 2 tojássárgát, 2 deka élesztőt teszünk. Az egészet jól összedolgozzuk, kétfelé osztjuk, kisodorjuk és egyikbe a máktölteléket, a másikba a diótölteléket tesszük. Összetekerjük és tepsibe helyezzük. A tetejét egész tojással megkenjük, ha megszáradt, akkor tojásfehérjével átkenjük, várjunk míg az is megszárad, azután tegyük sütőbe. Ha megsült, hűlni hagyjuk és szeletekre vágva helyezzük a tésztástálra.

Vacsora: töltött sertésdagadó. Hozzávalók: 80 deka hús, 10 deka zsír, 4 zsemle, 5 tojás, fél csomag zöldpetrezselyem, só, bors, kevés hagyma tetszés szerint máj.

A sertésdagadót felszúrjuk és az alábbi töltelékkel töltjük: az áztatott és jól kicsavart zsemléhez hozzáadjuk a tojásokat, kevés zsíron párolt apróra vágott kis hagymát, a darált májat, finomra vágott zöldpetrezselymet, ízlés szerinti borsot, sót. Az egészet jól összekeverjük és az így kapott tölteléket a felszúrt dagadóba töltjük. A nyílást fogvájóval összetűzzük vagy cérnával bevarrjuk. Zsírozott tepsiben sütjük, melléje kis lecsót teszünk, időnként a levével meglocsoljuk, hogy szép színe legyen. Melegen vegyes körettel, savanyúsággal tálaljuk. Hidegen is adhatjuk, de akkor köret nélkül.

Karácsonyi asztaldíszek

A tél a természet pihenésének, csendjének évszaka. A virágkötés is ezt a hangulatot jeleníti meg ábrázolásaiban a természet egy-két jellegzetes téli anyagával. Az időtlenséget jelképező fenyőkön kívül is sok levelet őriz meg a tél: pl. megőrzi a borostyán és a vinca (fagyal) zöldjét, a hó alatt áttelelő barnásvörös szederleveleket, a kutyatej levélbokrétáját, a fagyöngynek fehérbogyós és a fakínnak sárga terméső ágát. Ezeket alkotásunkban szembeállítjuk a zuzmós, gombás vagy csupasz faágakkal, amelyek az Európában kialakult jelképrendszerben az elmúlást jelzik.

Karácsonyi dísznek az említett növényeket mind felhasználhatjuk, de a tél hangulatát keltő növények mellett az ünnep örömteli hangulatát is kifejezhetjük pl. karácsonyi gyertyával, piros vagy vidám színű virágokkal, mint amilyen a mikulásvirág, a hajtatott tulipán. A gyertyákon kívül az ünnepélyes hatást sokan egyéb ipari készítményekkel, aranyszínű zsinórral, bronz harangocskákkal stb. igyekeznek fokozni. A fenyőzöldet azonban ne fújjuk be parafinnal, mert úgy mesterkélten hat.

Győry Miklós

MERUKER KARÁCSONYI AJÁNLATA!

SZTK-R JÉJUSÁG DÍJÁRA

NŐI IMPORT ÉS HAZAI GYÁRTMÁNYÚ SZETTEK,
KARDIGÁNOK, PULÓVEREK,
HOSSZÚ- ÉS RÖVIDUJJASAK

KÜLÖNLEGES KÉZI KÖTÉSŰ FÉRFI-
ÉS NŐI KARDIGÁNOK, MELLÉNYEK
ÉS PULÓVEREK

IMPORT NYLON NŐI FEHÉRNEMŰK

FÉRFI NYLONINGEK, FEHÉR ÉS SZÍNES

SZINTETIKUS FLANELL ÉS PUPLIN NŐI,
FÉRFI- ÉS GYERMEKPIJAMÁK

„CSONGOR" KÜLÖNLEGES AJÁNLATA:

FÉRFI PUPLIN PIZSAMÁK, DÍSZDOBOZBAN 212,— FT

„BUDAPEST" AJÁNDÉKBOLT,
„DUNA ÁRUHÁZ", MOHÁCS,

KOMLÓ, SZÁSZVÁR, SIKLÓS
SZAKÜZLETEI

Óriási választék
üzleteinkben

IMPORT ÉS HAZAI
ÁRUINKBÓL
MOST VÁSÁROLJON!

MERUKER PÉCS

Dolgozókat felvesznek

Teljesítménybéres dolgozókat felveszünk szénkirakáshoz. Bérezés teljesítmény szerint. Érdeklődni lehet: Pécs, Verseny u. 1. MÁV szertárfőnökség. (2734)

*

Érettségizett perfekt gépírót anyagnyilvántartó munkakörbe azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Építőgépgyártó Vállalat. 7. sz. Gyár. Pécs, Vasút u. 2. (1367)

*

A Pécsi Gázmű háromműszakos beosztásba üzemlakatost alkalmaz az újonnan elkészült benzinbontó üzemrészbe. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. — Pécs, Felszabadulás u. 107. (56363)

*

Szerszámlakatos és lakatos, valamint esztergályos szakmunkásokat, 2 fő fiatalkorú dolgozót, és segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. (Pécs, Regős u. 8.) (1784)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahetbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 7—12 óráig. (4557)

*

Fürdőkezelőt, őrportást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés Építőgépgyártó Vállalat. 7. sz. Gyár. Pécs, Vasút u. 2. (1902)

*

Azonnali belépéssel két rakodómunkást felvesz a Szentlőrinci Malomüzem és raktár. (1900)

*

A B. m. Temetkezési Vállalat felvenne félműszakos időre takarítónőt. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Köztemető, Bolgár Néphadsereg u. 97. sz. (56862)

*

Szakképzett varrógépműszerészt felvesz a Kossuth Cipész Szövetkezet. Pécs, Madách I. u. 10. (1897)

15—16 éves lányok!
Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!
Jelentkezni lehet általános iskolai végzettséggel

személyesen 1970. január 26-án 9 órakor

a Pamutfonóipari Vállalat, Kaposvár, Jutai út 6. szám alatti gyártelepén.
Általános iskolai bizonyítványát, tüdőszűrő lapját, születési anyakönyvi kivonatát a jelentkező hozza magával.
Szállást biztosítunk.
Az iparitanuló-képzés 1 éves. Bővebb felvilágosítást jelentkezés esetén.
Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem anaesthesiologus képesítéssel rendelkező asszisztensnőt keres. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5, munkaügy. (56860)

*

FERROGLÓBUS V. pécsi telepe éjjeliőrt vesz fel. Jelentkezni lehet szombat kivételével mindennap 7—15 óráig a telepen. Cím: Urán II. rakodó. (Platónál.) (56857)

*

A Magyar Tejgazdasági Kísérleti Intézet, pécsi részleg 1970. január 1-től felvesz kutatói munkakörbe 1—1 fő férfi vegyész- és agrármérnököt. A jelentkezés feltételei: hajlam és kedv a kutatómunkára, 0—5 év közötti gyakorlat és legalább egy idegen nyelv olyan mértékű tudása, hogy azzal a szükséges irodalmi tájékozottság biztosítható legyen. Pécs, Tüzér u. 15. (3879)

*

Éjjeliőrt azonnal felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Köztársaság tér 5. Közúti Igazgatóság. (3880)

A Pécsi Dohánygyár felvételre keres csehszlovák és nyugatnémet gépek kezeléséhez lakatos szakmunkásokat gépmesteri beosztásba, lakatosokat, elektroműszerészeket, női munkaerőket, egy fiatalkorú 6 órás leányt. Jó keresetl lehetőség. Betanulási időt biztosítunk. (56827)

*

Felveszünk férfi segédmunkásokat raktári munkára, valamint női munkaerőt takarítói munkakörbe. Pécsi Fajpari Ktsz. Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (56821)

*

Érettségizett és gépelni tudó adminisztrátorokat felveszünk. Szállítási Vállalat. Pécs, Szigeti út 69. (56818)

*

Gyakorlattal rendelkező duccozó festőt felveszünk. Jelentkezés Pécs, Lyceum u. 4. Munkaügy. (56312)

*

Férfi és női szabó szakmunkásokat és betanított munkásokat felveszünk. Textilfeldolg. Váll. Hőerőmű telep. Edizon u. 17. (56786)

Dohánybeváltás időszakára női munkaerőt vesz fel Dohánybeváltó Kir. Dohány u. 8. (56766)

*

Az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége ácsokat vesz fel. Jelentkezés Pécs, Sallai u. 35. (56743)

*

A Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56530)

*

A 12. AKÖV 2 év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

Fűtőt és takarítónőt felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Cserkúti Gépjavító. (56855)

*

Gépkocsivezetőket felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzeme. Jelentkezni lehet Pécs. Rákóczi út 1. (56853)

DR. IGLÓI ZOLTÁN

A Honda-legenda

Japánnak is megvan a maga Rockefeller-legendája. Itt Honda a neve, s abban különbözik amerikai kollegájától, hogy nem cipőpucolóból lett milliomos, hanem gyári munkásból. Szegény, szerény, szorgalmas szerelő volt Honda úr — így szól a rege — sokat dolgozott életében és ügyesen gyarapította a vagyonát. Előbb csak egy kis műhelyre tett szert, aztán egy gyáracskát alapított, később a gyár újabb gyárakat fiadzott, míg egy reggel Honda úr arra ébredt, hogy uramfia! többszörös milliomos. Jelenleg hetven esztendős, szolid jólélkű úr és — szóvik tovább a legendát — időnként megjelenik (valamelyik) gyárában, beáll a munkásai közé és velük együtt dolgozik... No, igen, olyankor van ez — fűztem hozzá most már én a legendához — amikor Honda úr éppen nem elnököl valamelyik igazgatósági ülésen és ahhoz sincs kedve, hogy a milliókáit számolgassa: ilyenkor munkaruhát ölt, s megesztergályoz egy csapágyat vagy összeszerel egy karosszériát.

A Honda-cég főleg járműveket gyárt, övé a világ legnagyobb — évente több millió darabot előállító — motorkerékpárgyára és autói nem kevésbé ismertek a nemzetközi piacon: számos világverseny nagydíját vitték már haza Japánba, 1965-ben például a Honda I. versenykocsi nyerte a Mexikói Nagydíjat.

Lehet, hogy a legenda igaz; lehet, hogy a milliomos Honda valamikor valóban szegény gyári munkás volt, de hogy a japán gyári munkások 99,9 százaléka nem lesz soha milliomos, sőt még vagyont sem gyűjt magának, az is biztos; lehet, hogy a milliomos Honda esetenként valóban beáll a munkásai közé és ideig-óráig elbütykö valamit közöttük, de hogy nem a könyörtelen futószalag mellett dolgozik, az is biztos.

Japán háború utáni tudományos-technikai fejlődését a költői lelkületűeknek igazán nem nevezhető közgazdászok is mesébe illőnek tartják. Íme: a legutóbbi tíz év alatt a villamosenergia-termelés háromszorosára, a szerszámgép-gyártás hatszorosára, az olajfinomítás kilencszeresére, a televízió-gyártás tizenkétszeresére, az acélelőállítás tizenháromszorosára, a személyautó-gyártás harmincszorosára nőtt.

Hazafelé, a hajón, összeismerkedtem egy nyugatnémet mérnökkel, akit a cége küldött Japánba a hajógyártás technológiájának tanulmányozására. — Hüledezve beszélt tapasztalatairól. A japán dokkokban — mondja — nemcsak a világ legnagyobb tankhajói készülnek (közeli terv a félmillió tonnás teherhajó elkészítése), hanem a leggyorsabban is dolgoznak az egész világon. Egy 150 ezer tonnás olajszállító hajót például a megrendeléstől számított nyolc hónap múlva bejáratva és levizsgáztatva átadnak a megrendelő kikötőjében. Míg el nem készül a hajó, a gyár valamennyi mérnöke és munkása megszállottként dolgozik. Nem érdekes, hogy ki, hány órát tölt műszakban, csak egy fontos: teljesíteni a megrendelést és legyőzni a konkurrenciát. Az NSZK-ban nincs az a szakszervezet — mondja útitársam — amelyik szemet merne hunyni ilyen gyilkos hajsza felett.

— Félelmetes versenytársak! — hajtogatta egyre a nyugatnémet mérnök.

Útitársam aggályainak nagyonis reális és aktuális alapja van. Japán éppen a közelmúltban lépett elő a világ harmadik ipari nagyhatalmává, közvetlenül a Szovjetunió és az Egyesült Államok mögött áll, megelőzve az NSZK-t.

A világ legnagyobb hajói mellett itt készülnek a világ legkisebb tranzisztorai.

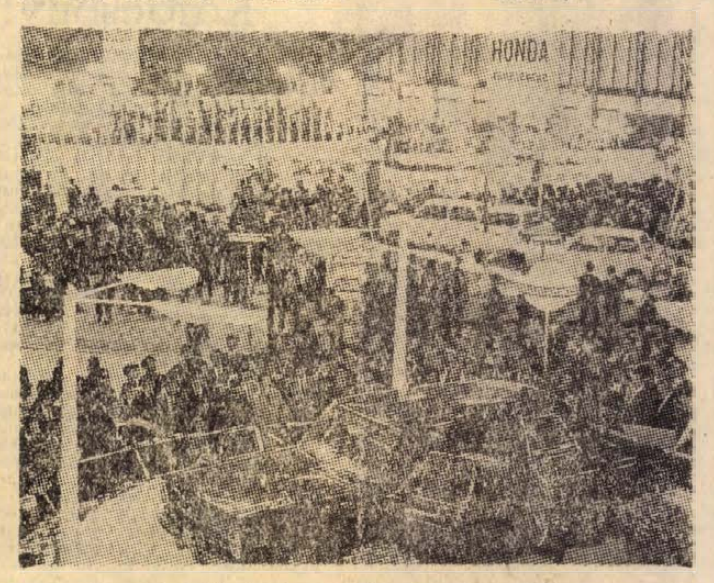
A híres Sony-gyárban, ahol a csodált tranzisztoros rádiókat, televíziókat, magnetofonokat és filmfelvevő gépeket gyártják, a dolgozók fele nő. A munkapadokhoz futószalag szállítja az apró, finom alkatrészeket. A fehérköpenyes lányok szakadatlanul dolgoznak, egy pillanatra sem emelik fel a fejüket, amikor elhaladunk közöttük. A szalag gyorsan mozog, nem elviselhetetlenül, de gyorsan és könyörtelen állandósággal. Nem csoda, hogy idős nőt egyet sem látni itt. A megfeszített munka kikészíti a gyomrukat, idegrendszerüket, úgyhogy csak az egészen fiatal munkásnők bírják ezt a lempót.

Japán még a vesztett csendes-óceániai háborút is a maga javára tudja fordítani, csakúgy, mint Németország. A bombázások következtében az ország ipara csaknem teljesen megsemmisült. A lerombolt gyárakat nemcsak helyreállították, hanem nagyobbra és korszerűbbre építették, s a legmodernebb gépekkel szerelték fel. Jelenleg az ipari berendezések zöme öt évnél újabb.

Mindenütt fejlődés, virágzás... Mégis, mi a baj? Hiszen alig múlik el hét, hogy ne értesülnénk egy-egy nagyobb sztrájkról, tüntetésről. Magam is szemtanúja voltam ilyen tüntetésnek a szállodánk közelében lévő Ueno parkban, a nagy tokiói csaták színhelyén. A baj ott van, hogy a lakosság zöme nem részese a prosperitásnak. Amíg Japán a gazdasági fejlettség tekintetében harmadik a világon, az életszínvonal-listán csupán a huszadik helyen áll.

Szato miniszterelnök jóslata szerint a XXI. század — Japán százada lesz.

(Következik: Eltoljuk a szobafalakat.)



A japán autóipar büszkesége: a Prince Royal nevű elegáns személygépkocsi

21 ÉVES A SZOCIALISTA KERESKEDELEM

100 BOLT-100000 ÁRUCIKK

Karácsony előtti kirakatnézésre érkezett házaspár ismerősöm. A Baranya Kereskedelmi Vállalat üzleteit ajánlottam —, tudva azt, hogy sok új áru, gazdag választék áll ezekben az üzletekben a vásárlók rendelkezésére.

— Nagyon kedvelem a művészlemezeket, nem tudna ajánlani lemez-szaküzletet? — kérdezte a feleség. Szerencsére a napokban felkerestem a vállalat pécsi, Kossuth L. u. 3. sz. alatti hanglemezboltját, a megye egyetlen lemez-szaküzletét. Elmondhattam, hogy mind művészlemezekből, mind tánclemezekből — köztük a táncfesztiválok slágerei is — bő választékot találtam. Sőt, most érdemes igazán vásárolni ezekből, mert december 15-től 24-ig 50 százalékos árengedménnyel kaphatók a hanglemezek. A pécsi utcákon sétálva megálltunk többek között a Bem u. 3. sz. alatt lévő bolt előtt, ahol televíziók, rádiók kínálták magukat a kirakatban, bent az üzletben is. De — mint megtudtam — hasonló gazdag ezekből a cikkekből a választék a vállalat mohácsi, komlói, siklósi, szászvári üzleteiben is.

— Szeretném feleségemet meglepni valami szép evőeszköz garnitúrával — mondta a férj halkan. Már ajánlottam is: A Kossuth Lajos utca 9. sz. alatt lévő edényboltban a háztartáshoz szükséges sokfajta edényen kívül evőeszközben is nagy a választék, sőt különböző háztartási gépek is kaphatók. Ha már a háztartásról esett szó hadd említsem a piactéri háztartási műanyagáru üzletet, ahol a műanyagpoharaktól a szappantartón keresztül a gyermekfürdőkádig sokféle műanyagáru kapható. A Kossuth L. u. 8. sz. alatt lévő üvegboltban pedig csillogva kelletik magukat a vizes-, koktélos-, pezsgőspoharak, a legszebb olasz importáruk is.

— Nézd azt az édes, szőke babát — mondta a feleség, amikor megálltunk a Sallai u. 2. sz. alatti játéküzlet kirakata előtt. Mindjárt elmondtam, hogy nemcsak itt, hanem a Nick udvarban, a Mór u. és Kossuth L. u. sarkán lévő boltban is a legszebb játékok vásárolhatók. A gyerekek öröme, boldogsága a fenyőfa alatt lévő játék, csillogó szemmel nyúlnak utánuk karácsony este. És nem gond a válogatás sem, mert az üzletekben minden korosztályú gyereknek megfelelő játékot vásárolhatnak. A legkülönbözőbb társasjátékok, műszaki játékok, alvó és nem alvó, fésülhető, fürösztheto babajátékok közt válogathat a vásárló.

— A szomszédom egy jó varrógépet szeretne vásárolni, hol kaphat? — kérdezte a feleség. Ajánlottam a vállalat Rákóczi út 50. sz. alatti (a villanyrendőrnél lévő) műszaki szaküzletét, ahol német és lengyel varrógépekből is bő a választék.

— Az én ismerősöm pedig megkért, nézzem meg, kapható-e jó írógép? — mondta a férj. — A napokban kitűnő írógépek érkeztek a vállalat Kossuth L. u. 15. sz. alatti papírüzletébe, de a komlói, mohácsi boltjaiban is kaphatók.

Melyik a vállalat legnagyobb üzlete? — kérdezték. Nemcsak a vállalat, hanem az ország legnagyobb vidéki áruháza az Újmecsekalján lévő Mecsek Áruház. A 10-es, 20-as, 40-es autóbuszok közvetlen közelében állnak meg, a városközpontból is ezekkel könnyen megközelíthető.

Alig jutottunk be a Mecsek Áruházba. De csak azért, mert már a kirakatai előtt is sok időt töltöttünk. Nem lehetett nem megállni a fényes kirakatok előtt, mert olyan szemgyönyörködtető árukat láttunk, hogy megállásra késztettek bennünket. Aztán mégis bejutottunk. Javasoltam, hogy az emeleteken kezdjük el a sétát. Először a műszaki osztályra mentünk. A legkülönbözőbb színekben és formákban pompáztak a csillárok, állólámpák. A kék, sárga, fehér, lila lámpák és csillárok színes kavalkádja pompás látványt nyújtott. Sokan nézegették és vásárolták. Valóban szép karácsonyi ajándék. Aztán a sok televízió készülék kötötte le figyelmünket. Közel húsz fajta készülékből lehet választani —, az egyik legörömtelibb áru, örömet vált ki felnőttben, gyermekben egyaránt. Aztán a sok rádió. Táskarádióból 7, zsebrádióból 9 típus közt lehet választani, de szépek és tetszetős formájúak az asztali rádiók is.

— Milyen érdekes mosógépet látok ott — mondta a feleség és már ment is néhány lépéssel arrébb. Az eladó készségesen elmondotta, hogy az egyik legújabb automatikus mosógép, most érkezett. Mintegy tíz művelet elvégzésére alkalmas, kitűnően mos különböző anyagú fehérneműket, szöveteket, műszál és gyapjú anyagokat. A mosógépek mellett itt is láttunk NDK és lengyel varrógépeket.

Néhány lépéssel arrébb az edényosztály előtt álltunk meg. Ilyen edényekkel felszerelni a háztartást a házi-asszony öröme. Kukták, 6, 8 literesek is különböző színű zománcos lábasok, angol import tálalóedények, rozsdamentes evőeszközök... Itt a disznóölés ideje, kapható különböző nagyságú zsírtároló bödön is. Nemrég még hiánycikknek számított az éthordó —, most ezekből is bő a választék. De vásárolható, a most ugyancsak nagy keresletnek örvendő fenyőfaállvány is. Amerre csak tekintünk mindenütt sok a vevő. Ennek ellenére nincs tolongás, mert az áruház nagy termeiben kényelmesen sétálhat a szemlélődő.

Az üveg- és porcelánosztály csillogó árui szinte vonzzák az embereket. Egyik slágerük az olasz import-poharak. Tetszetős, kék színű, áttetsző dobozban készletek, a poharakon színes címkék —, így aztán társaságban mindenki könnyen jegyzi meg boros, likőrös, koktélos poharát. Zsürizett kerámiák, kristálypoharak, kávéskészletek, modern formájú vázák — a választék a legkényesebb igényeket is kielégíti.

— Tessék megnézni ezt a tűzálló angol edényt — mondja az eladó. — Használható tepsinek és tálalásra is alkalmas. Egy másik eladó a Zsolnay gyár porcelánjaira hívja fel a figyelmünket —, a különböző állatfigurákra. A lakásnak valóban szép díszeivé válhatnak.

Sokáig lehetne még ezen az osztályon gyönyörködni a szép árukban, de a lakástextil osztályt is meg kell nézni.

— Ajánlhatok szovjet, belga, NDK szőnyegeket a legkülönbözőbb méretekben, van választékunk velur, buklé, suba szőnyegekben is.

— Valami újfajta függöny az, amit ott látok? — kérdi a feleség.

— Igen, német nylonfüggöny — mondja az eladó. — Nemcsak szemre szép, hanem előnyös is, mivel mosás után nem kell vasalni, hanem csak egyszerűen a helyére visszaakasztani.

Kész ágyneműk is vásárolhatók, fehérek és színesek is. Ha valaki műszáltakarót óhajt, az is kapható.

— Nézzük meg, mit ajánlanak a ruhaosztályon? — mondja a férj. Gondoltam, hogy a többi osztályéhoz hasonlóan itt is gazdag a kínálat, de ekkora választékot nem sejtettem. Konfekciós ruhában a legmodernebb vonalú férfi öltönyök százai sorakoznak a fogasokon, műszőrme bélésű télikabátok, de megtalálhatók a krombi és velur télikabátok is. Láttunk úgynevezett osztrák-fazonú, zsinóros gombolású kabátokat, nem is szólva a külön vásárolható férfinadrágok választékáról. Megállapítottuk, hogy ezekből a konfekciós árukból elegánsan fel lehet öltözködni. Jugoszláv terlisztereket, NDK műszöveteket is kínálnak —, aztán az orkánhoz hasonló tájfun anyagú kabátokat, műszőrme béléssel.

Innen csak néhány lépésnyire csipkeköltemények láttunk. A feleség megállt, simogatta, kézbefogta a csipkéket, de a férj ellépett a másik pulthoz, ahol viszont érdeklődve szemlélte a nyloningeket, az angol import trevira nyakkendőket —, majd néhány pillanat múlva már a tükör előtt állt, egy jóformájú kalapot próbált, majd egy kucsmát. Egy-két perc múlva megegyeztünk, hogy lemegyünk a játékosztályra.

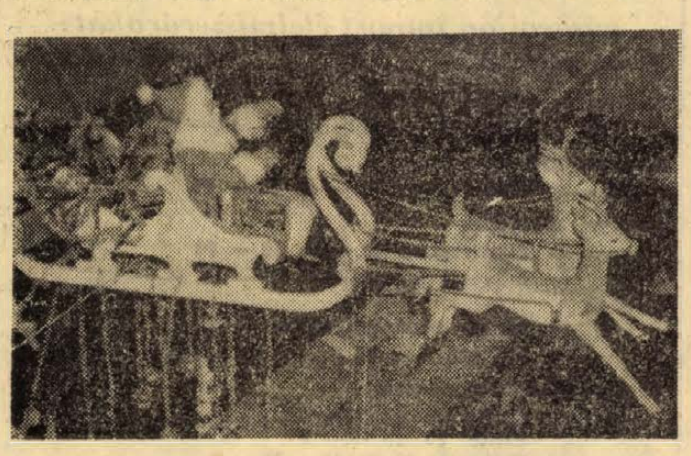
Sok felnőttet és gyereket találtunk itt. Táguló szemekkel nézték a gyerekek a nagy mackókat, babákat. Az egyik gyerek már próbálta a lendkerekes autót, a másik az elemmel működő légelhárítót forgatta kezében. Fémből készült kis repülők, műanyagautók, plüss bevonatú majmok, oroszlánok — valamennyi gyerek örömteli játékai.

— Nagy a rokonság, majd valami ajándékot is kell vennünk — mondta a feleség. Nem gond az ajándékozás, ha a Mecsek Áruház ajándékosztályán vásárolunk. A mágneses sakktól a bizsukon keresztül, a mandzsettagombokig, a női és férfi karórákig mindenki megtalálhatja a keresett ajándékot.

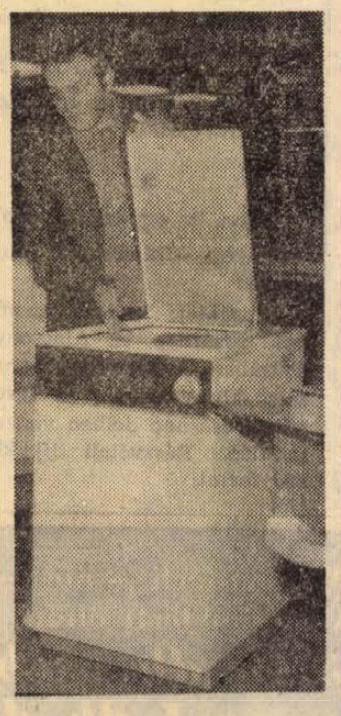
A női konfekció osztály volt legközelebbi államásunk. Megcsodáltuk a műszőrmével, nemesszőrmével ellátott női bundákat —, láttunk szép köntösöket, pongyolákat, pantallókat. Kissé elnézelődtem a sok áru láttán, amikor a férj hirtelen megkérdezte tőlem: — nem látta hova ment a feleségem? Mindketten körülnéztünk, majd néhány pillanat múlva a férj ismét megszólalt: — Ott van, már látom, hol is kereshetném másutt mint a női divatáruknál. Mi is odamentünk. A női divatáruk osztályán nemcsak nőket hanem sok férfit is találtunk. Nemhiába, látnivaló bőven akad. Fehérneműk, csipkeköltemények, harisnyatartók, a legmodernebb melltartók —, csupa nylon, habselyem. Bébi és gyermekruházati cikkek —, kötött sapkák, kendők és különféle áruk, a legfiatalabb nemzedék ruhácskái közt válogatnak a szülők.

Már sokat jártunk az áruházban, de nem fáradtunk, mert a látnivaló lekötötte figyelmünket. Még megnéztük többek között a cipőosztályt, aztán megálltunk a szépvonalú ridikülöktől teli polcok előtt, majd sétánk végeztével az áruház presszójánál jó duplával felfrissítettük magunkat.

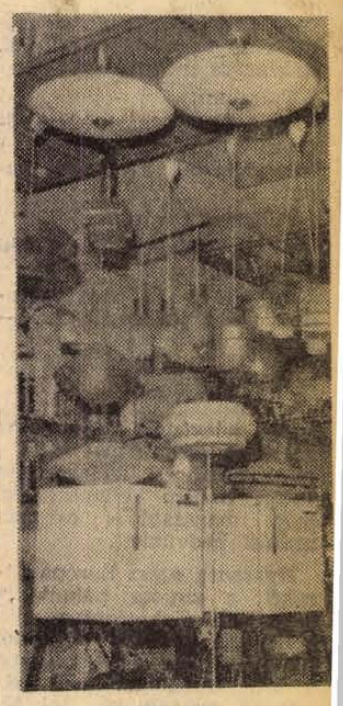
Mecsek Áruház, az ország legnagyobb vidéki áruháza



Télapó szánja a Mecsek Áruházban



10 művelet elvégzésére alkalmas mosógép



Csillárok, mini hűtőszekrények

Női konfekció

— Érdekes volt a mai sétánk, szép és gazdag választékkal készült fel a Baranya Kereskedelmi Vállalat az ünnepekre — foglalták össze tapasztalatukat ismerőseim. — Ajánlani fogjuk másoknak is, keressék fel a vállalat üzleteit.

Ehhez mindössze csak annyit: az üzletek aranyvasárnap is nyitva tartanak, a vásárlók rendelkezésére áll-nak. És újabb áruk is érkez-nek. Csak példaként: a Kos-suth L. u. 10. sz. alatt lév-4. számú illatszerboltba napokban sok áru érkeze-Franciaországból, Lengyelo-országból és az NDK-ból. különféle francia kölnik – például a Maggi, Molineu a Nina Ricci, a Miss Dio a választékos francia rú cikkek, a szemápolási ár —, de lengyel kölnik, NDK beli szappanok és hajlakk is mind megérkeztek. Külö érdekesség és újdonság magyar gyártmányú tejszí habkészítő, patronnal műk dő készülék. Két deci cukr zott tejszínt teszünk a k szülékbe, ráengedjük a pa ront és már kész is a te színhab. Az itt említett ár újdonságok —, természetes ezeken kívül sok egyéb, kö kedvelt cikk is kapható.

Ha örömteli ünnepek akar magának, családjána vagy ismerőseinek, rokona nak szerezni, vásároljon Baranya Kereskedel mi Vállalat boltjaiban, sza üzleteiben.

(—

Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánunk minden kedves vásárlónknak!

Gazdag utazási program az IBUSZ-nál

Hajózni szükséges, élni nem muszáj — köszönt el övéitől a Tiberis partján a bölcs római, hogy néhány évszázad múltán a Themzén vessen horgonyt.

— Ön miért kelt útra?

Noé ezt válaszolta:

— Társasutaztattam a fajok fenntartása érdekében. Fennmaradtak.

Hunor és Magor, a két dalia:

— Regéltek a csodaszarvasról, s mi vadászkirándultunk. A szarvas megmaradt.

Tuhutum:

— Műemléklátni kerekedtünk föl Szent-Gallenbe. A berendezésből nem sok maradt...

Julianus barát:

— Rokonlátogatás. Senki sem maradt.

Tüke IV.: Én sem maradok már a jövő nyáron..., — itthon.

*

A televízió lakásunkba hozta az egész nagyvilágot s ezzel nemhogy lelohasztotta volna, hanem ellenkezőleg, még magasabbra csigázta utazási kedvünket.

Nyaranta egész Európa útrakél, s amióta nálunk is felnyíltak a határsorompók, a turisták kirajzása egyre nő. Az úticél már egyre kevésbé a kint olcsóbban megvásárolható orkánkabat, inkább a távoli tájak saját magunk által történő, újra való felfedezése. És ha mindez mellett a vámtörvények sérelme nélkül ügyesen költjük el zsebpénzünket, könnyen kiderülhet: az itthon töltött szabadság is belekerült volna annyiba, mint a társasutazás...

A repülő-, illetve a vonatjegy árát is számítva, napi 250—300 forintért nyaralhatunk a bolgár tengerparton, vagy ha úgy tetszik az Adrián. Ám ha a Mecsek-expresszel Pestre utazva reggel megyünk, este jövünk, a napi háromszori étkezéssel — szállásköltség nélkül sem ússzuk meg kevesebből. Így igaz: szabályozott költségeivel a külhoni társasutazás ma már kevésbé luxus, mint a vállalati, vagy SZOT-beutaló nélkül két hétre leruccanni a Balatonra — főidényben...

Az 1970-es külföldi társasutazások közül a legolcsóbb: hétvége Pöstyénben, Trencsényben, Bojnicén 500 forintért. Legtávolibb: Moszkva, Ashabad, Buhara, Taskent, Alma-Ata 7900 forintért. Legdrágább: tizenhat nap Egyiptomban és Törökországban, 14 700 forintért.

*

Beszélgetés az IBUSZ pécsi kirendeltségének vezetőjénél:

— Ismeretes, hogy más intézmények is szerveznek külföldi társasutazásokat, néhány nagyobb vállalat, szövetkezet szinte teljesen saját rezsiben bonyolított hasonló vállalkozásairól nem is szólva...

— Az IBUSZ jól felfogott érdeke, hogy a külföldre utazók hozzá forduljanak. Ebből következik, hogy természetesen mindent elkövet a közönség megnyeréséért. Mi lehetőleg tapasztalatainkat, előzékenységünket állítjuk elsősorban sorompóba. A figyelmesség, pontosság azonban mind kevés lenne, ha évről évre nem gondoskodnánk a lehető legváltozatosabb utaztatási programokról.

— A változatosság azt jelenti, hogy újabb országokba juthatnak el a turisták, vagy az adott országokon belül mutatnak nekik az eddiginél többet?

— Mindkettőt. 1970-ben az IBUSZ ügyfelei előtt megnyílik a Közel-Kelet. Márciustól októberig utaztatunk Egyiptomba Luxorig és a Királyok völgyéig; Törökországba, Trójáig is érintve, s végül Libanonba. Jövőre sok IBUSZ-csoport keresi fel Belgiumot, Hollandiát, Luxemburgot, Norvégiát, Svédországot. Új útjaink a bécs—párizsi május és júniusban, Párizs és a Riviera májusban, Oslo—Stockholm májusban, Benelux-körút áprilisban, két hét Egyiptomban március—április és szeptember—októberben, Egyiptom—Törökország áprilisban, török körút április—májusban, Libanon áprilisban, Cseh-Svájc június—augusztusban. Kívánság szerint legtöbb országban gabonatermesztési, állattenyésztési, szőlőtermesztési és erdészeti szakprogramok megszervezését is vállaljuk. Biztos vagyok benne, hogy sokan lesznek, akik élnek majd az új útvonalak nyújtotta lehetőségekkel és elzarándokolnak Rodostóba is. Ugyanakkor tudjuk, a turisták zömének nem futja majd többre, mint a közelfekvő országok meglátogatására, vagy egy-egy hétvégi kirándulásra.

Lipcse. A régi városháza

Így van. Hazánkban az emberek többsége még nem látott tengert és nagyon megelégszik azzal, ha nem a Riviérán mártózhat meg benne tíz nap alatt 13 600 forintért, hanem feleségestől tölthet el ugyanezért a pénzért tizenöt napot — az Adrián, vagy Szocsiban. Esetleg ezt sem teszi, hanem az új és olcsó hétvégi kirándulások közül választ egyet. Mondjuk péntek, szombat, vasárnapra elutazik az Alacsony-Tátrába 550 forintért, vagy Pöstyénben, Trencsényben, Besztercebányán, Nyitrán, Léván, Selmecbányán, Zólyomban, Szliácsfürdőn, Breznóbányán, Árvaváralján, Zsolnán, Nagyszombaton vagy Pozsonyban tölti pihenőnapjait. Az ajánlatok csábítók, a nétvégi kirándulások ára még inkább. A háromnapos túrák, amelyeket a kívánt helyről és a kívánt időpontban autóbuszokkal indítanak 500—750 forintba kerülnek.

Egy utazási program változatossága nemcsak a kiválasztott útvonal jó megválogatásán múlik. Sok ember ma nemcsak szórakozásból utazik, pihenni és tanulni kíván együttesen. Bulgáriába, Lengyelországba, a Német Demokratikus Köztársaságba és több nyugati államba mezőgazdasági tanulmányutakat szervezünk, előre bejelentett kívánságnak megfelelő témakörökre s üdüléssel egybekötve. Ott lesznek csoportjaink az erfurti virág- és kertészeti kiállításon éppúgy, mint a bolgár kertészeti nagyüzemekben, vagy a svájci tejgazdaságokban.

— És mindezt nem lehetne valamivel olcsóbban?

— De igen. Ha utasaink kárára lemondanók a kényelmes szállodákról, ha megszorítanánk az étkeztetést. De ezt nem tesszük. Az IBUSZ megbízható nívót jelent. Mit gondol, kik irigylik ezt legjobban?

— ?

— Magánútleveles turistáink, akik száz dollárjukat kuporgatva konzerven élnek, sátorban laknak. Nos, ők tudják legjobban értékelni és megbecsülni szolgáltatásaink nívóját.

*

Álljon itt egy-két útvonal!

Hétvégi kirándulások külföldre:

1. ajánlat: péntek, szombat, vasárnap az Alacsony-Tátrában. A hét vége nagyon szép környezetben, jó levegőn. Vasárnap délben visszaindulás. Részvételi díj kb. 550 forint.

2. ajánlat: első szállás Pöstyénben, a második Trencsényben lesz. A harmadik napon hazafelé a Bojnicei vár megtekintése. Pöstyénben fürdési lehetőség. Az útvonal Selmecbányát és Balassagyarmatot is érinti. — Részvételi díj: kb. 500 forint.

3. ajánlat: első szállás Besztercebányán, második a Csorba-tói kempingben. Útvonal: Nyitra, Léva, Selmecbánya, Zólyom, Szliácsfürdő, Breznóbánya, Poprádfürdő, Magas-Tátra. Kirándulás lanovkával a kőpataki tóhoz, majd a deményfalvi cseppkőbarlang, Rózsahegy, Körmöczbánya, Komárom megtekintése. Részvételi díj kb. 750 forint.

4. ajánlat: első szállás Besztercebányán, a második a vrafnai kempingben. Útvonal: Komárom, Nyitra, Zólyom, Rózsahegy, Árvaváralja, Zsolna, Trencsén, Pöstyén, Nagyszombat, Pozsony. Részvételi díj kb. 750 forint.

Néhány, háromezer forintot meg nem haladó útvonal:

Kiev—Moszkva, nyolc nap, vonattal. A programban szerepel Kievben városnézés, Moszkva nevezetességeinek megtekintése, látogatás a Lenin Mauzóleumban, a Kremlben, a Tretyakov-képtárban, a Szovjetuniót bemutató kiállítás megtekintése, egy este színházlátogatás és kirándulás Gorkiba. — Részvételi díj: 2200—2700 forint.

Üdülés Kamcsia üdülőtelepen, Bulgáriában. Kilenc napos program, hálókocsival és autóbusszal. Harminc kilométerre Várnától, a korszerű Longoza szállóban, romantikus környezetben laknak a turisták. A programban szerepel autóbuszos kirándulás a Várna—Aranyhomok—Balesik útvonalon. — Részvételi díj: 2300—2500 forint.

Magas-Tátra (Csehszlovákia). Tíznapos út repülővel és autóbusszal. A tátrai szállodában kilenc napi szállás. Részvételi díj kb. 2600 forint.

Üdülés Lengyelországban, a Balti-tenger partján. Repülőgéppel, 12 nap. Varsó nevezetességeinek megtekintése után a csoport repülőgéppel utazik a tengerpartra, ahol nyolc napot tölt és repülővel tér vissza Varsón át Budapestre. Részvételi díj kb. 2700 forint.

Berlin, Potsdam, Lipcse. — Hétnapos túra. A résztvevők repülővel utaznak Berlinbe. Ott városnézés, a Pergamon Múzeum megtekintése. Autóbuszkirándulás Potsdamba, ahol felkeresik a Sansoucci kastélyt, az Új Palotát és a Cecilienhof-ot. Berlinből vonaton utaznak Lipcsébe. Elhelyezés luxusszállóban. — Részvételi díj 2400 forint.

Üdülés Mamaiában. Nyolc nap, repülőgéppel. Modern szálló, közvetlenül a tengerparton. Kirándulás Constantába, illetőleg Várnába, fürdőzés az Aranyhomokon. — Részvételi díj 2800 forint.

*

Élni szükséges, utazni nem muszáj! — teszi le sóhajtva az ember a prospektust és elnézi a zsúfolt vonatokat.

— Ön miből utazik?

— Amióta nincs békekölcsön, havonta félretesszük a pénzt. Én már annyifelé jártam, most elviszem a feleségemet is.

— Nincs más kedvtelésem!

— Beütött az érettségi, s hogy úgy mondjam, ez nekem „kijárt"...

— Nászajándékból...

— Jutalomüdülésre küldött a vállalatom. Azt mondják, jobb, ha minél messzebb vagyok...

— A Biztosítási és Önsegélyző Csoport utaztat.

— Én csak akkor tudok spórolni, ha tartozom valakinek és tudom, hogy ekkor meg ekkor vissza kell adni a pénzt. Idén az Országos Takarékpénztárnak leltem az adósa, mert beneveztem egy szovjetunióbeli túrára. Jövőre ismét kölcsönt veszünk fel, az NDK-ba utazunk. Tehát, kölcsönből...

A megkérdezettek között egy sem volt, aki ötöst ért volna el a lottón, vagy kincsesbányát örökölt volna Amerikában. És mégis utaznak, egyre többen és mind messzebbre. A latinok régi mondása életelvükké válik: hajózni szükséges. — S az IBUSZ ebben készséggel segít nekik. (—)

ajándékozni mindig öröm

Ön a családjának,
Önnek a CENTRUM ÁRUHÁZ

Minden

JÁTÉK,
HARISNYA,
ZOKNI,
GYERMEKLÁBBELI,
ACRIL,
LANACRIL fonal árából
10 SZÁZALÉKOS

engedményt adunk

CENTRUM ÁRUHÁZ

20 ÉVES
A CENTRUM ÁRUHÁZ

A PÉNZÜGYMINISZTÉRIUM
Pécsi Területi Igazgatósága

közgazdász és főelőadói

(revizori) munkakörbe alkalmaz
fiatal férfi munkaerőket

Feltétel:
egyetemi, főiskolai végzettség
Ennek hiányában vállalati,
vagy mezőgazdasági gyakorlat, és megszerzett,
vagy folyamatban lévő könyvvizsgálói oklevél

Cím: Pécs, postafiók 27.

ÜNNEPEKRE,
VENDÉGLÁTÁSHOZ, AJÁNDÉKOZÁSHOZ
vásároljon import élelmiszerárukat:

Kiváló minőség! Ízléses csomagolás!

Szovjet és lengyel wodkák
félliteres palackban 45,— 49,— Ft
Lengyel gyümölcsborok
díszüvegben 24,— és 32,— Ft
Lengyel mézborok
díszüvegben 40,— és 50,— Ft
művészi kőkorsóban 75,— és 80,— Ft
Grisine
kiváló minőségű sósrúd
175 gr., 4,— Ft
Cigaretta különlegességek
Collie, 20 db 18,— Ft
Ernte, 20 db 18,— Ft
Waldorf, 20 db 18,— Ft
Astor, 20 db 20,— Ft
Astor de Luxe, 20 db 24,— Ft

VÁSÁROLJON IMPORT ÉLELMISZERÁRUKAT!

Derűsebb az ünnep —
jobb a hangulat!

MERUKER
ajándék
karácsonyra!

Minden férfi — női — gyermekkabát,
valamint férfi öltöny vásárlása esetén
3—6 db zsebkendőt
vagy 1 db divatos nyakkendőt
ajándékoznak Önnek a MERUKER
szaküzletek Pécsett, Komlón — Mohácson és Siklóson

Kellemes ünnepeket kíván a

MERUKER PÉCS

ajándékozzon pihenést!

A karácsony családi ünnep. Ma még nehéz elképzelni, hogy az egymást követő ünnepnapokon ne étkezzék otthon a család, a ritkán élvezett hazai ételekkel fokozva az ünnep kellemes hangulatát.

A családok legérdekesebb olvasmánya karácsony előtt a receptkönyv. Finomabbnál-finomabb ételek, sütemények receptjeinek egész sorát tanulmányozzák ilyenkor, s jó előre megkezdik a sütést-főzést. Jóval nagyobb keretek között ugyanezt teszik most a Vendéglátó Vállalat éttermeiben, üzemeiben is. Már megrendelték a húsokat, a kocsonyának, disznótorosnak valót, készülnek a beiglik, torták, a konyhafőnökök összeállították az ünnepi menüt a szokványosnál háziasabb, ünnepiesebb ételekből.

Különlegességek az Olympiában

Az Olympia étterembe éppen akkor toppantunk, amikor Cseh Gyuláné Takács Zoltán konyhafőnökkel tanácskozott.

— Mit is főzünk, lássuk csak...

— Úgy gondoltam, karácsonyi különlegességnek feltétlenül beállítjuk a gesztenyével töltött, tűzdelt pulykasültet párolt gyümölcsökkel. Azonkívül csinálunk párizsi pulykamellet, libalevest, libamájjal töltött tojást...

— Halunk is lesz, ne feledkezzél meg róla.

— Tudom, süllőt, fogast, meg angolnát kapunk. A süllőt roston, az angolnát barnyaiasan, a fogast tihanyi módra zománcmártással fogjuk elkészíteni.

— Vegyestálnak mit adunk?

— A vegyestálat pulykából, halból, gombából, májból állítjuk össze, hideg-meleg körítéssel.

— Milyen különlegességet csinálhatnánk még?

— Például töltött libanyakat tárkonyos mártással.

— Meg toros káposztát bennefőtt füle-farkával.

— Kürtőskalácsot, vargabélest, diós és mákosbeiglit...

— És megcsináljuk a családi menüt. Gondoskodjál róla, hogy kifogástalan legyen, ahogy megbeszéltük: valami jó előétel, finom leves, főétel és sütemény legyen benne két személyre, de akkora adagban, hogy a család harmadik, gyermektagja is jóllakhasson belőle.

Milyen lesz az Olympia karácsonykor? Az ott dolgozók nem szívesen fedik fel titkukat, mert mi lesz akkor a meglepetés? Annyit mégis elmondanak, hogy olasz és francia kristálypoharakkal, vadonatúj porcelánokkal, ezüstökkel, hímzett szalvétákkal, fenyőgallyakkal, gyertyákkal terítenek. A családi menüt selyemszalagra írják.

Milyenek lesznek az Olympiában az árak karácsonykor? Az ünnepekre csakúgy vonatkozik a 20 százalékos árengedmény az ételek áraiból, mint más vasárnapokra. Tehát egy hat tagú családnál, vagy társaságnál a hatodik személy ingyen étkezhet. Ahol nem adja meg ezt a kedvezményt a vállalat, ott is viszonylag szolidak az árak.

Szolid árak, kitűnő ételek, italok a Touristban

A Tourist-ban például a hatóságilag engedélyezett 108 százalékos haszonkulcs helyett mindössze 80 százalékot érvényesítenek. Többek között ezért népszerűek a Tourist rendezvényei (ebben az évben 60—65 lakodalmat rendeztek az étteremben!), és ezért van telt ház itt minden ünnepen.

— Mivel készülnek a karácsonyi ünnepekre? — kérdésünkre Herich Frigyes üzletvezető válaszolt:

— Mindenekelőtt tájjellegű ételeket készítünk. Idén mi nyertük meg vállalaton belül a lakodalmas vacsoraversenyt. Karácsonykor a verseny legjobb számait biztosítjuk a vendégeinknek. Készítünk például betyármarasztalót és velősmájast. A velősmájas kizárólag a mi üzletünk specialitása. Lesz persze pulykapecsenye, ez karácsonykor nem maradhat el. És természetesen asztalra kerül a beigli, a fánk is. Nálunk az ünnep másnapja lesz erősebb, leginkább arra készülünk.

— Milyen italaik lesznek?

— Államigazdaságiak, kutatóintézetiek és pincegazdaságiak. De csak palackozva.

— Sok vendéget várnak?

— Nem túl sokat. Nem is szeretnénk, ha tömeg verődne össze. Ez ártana az ünnep bensőséges hangulatának. Azért mindenkit szívesen látunk.

Mindenki kérhet nótát az Elefántban

Az Elefánt étteremben leültünk egy fiatalasszony mellé. Minden nap itt eszi meg üzemi hozzájárulással az ebédjét.

— Csak hétköznap jár ide?

— Ritkán előfordul, hogy vasárnap beülök a férjemmel és a gyerekekkel. Főleg, ha nehezebben lehet húst kapni. De már az is megtörtént —, hogy mostam vasárnap és azért nem főztem.

— És az még soha, hogy azért, mert kímélje magát?

— Tűnődtem már rajta, de nem magam miatt. Nőnek a gyerekek, egyre jobban nyiladozik az értelmük, többet kellene foglalkoznom velük.

— Karácsonykor főz?

— Csak egyik napon, az elsőn. Másnap — épp az előbb győzött meg a kolléganőm — valahol étteremben ebédelünk.

— Itt?

— Azt hiszem, igen.

Dr. Sebők Imréné üzletvezető helyettes már elkészítette az asztalokra a kártyákat: „Kellemes ünnepeket!" A raktárban ott áll két fenyőfa, az egyik az étterembe, a másik a presszóba kerül. Egy csomó fenyőgallyat is vásároltak, ezzel díszítik majd az asztalokat. Az asztalokra gyertya és ünnepi étlap kerül.

— Mi az Elefánt ételspecialitása?

— Karácsonykor elmaradhatatlan a halkocsonya. De biztosan lesz sertéskocsonyánk és friss disznótorosunk. Az édesszájúaknak pedig elkészítjük a hagyományos mákosgubát.

— Milyen meglepetés várja a vendégeket?

— Az étteremben mindenki kérheti, hogy énekeljék el a kedvenc nótáját.

Híres, régi ételek

Az Aranykacsától a Borostyánig, a komlói Békétől a harkányi Baranyáig, a mohácsi Béke étteremtől a komlói Feketegyémántig mindenütt ahol csak érdeklődtünk, ünnepi ételsorokkal várják a karácsonyi vendégeket. Csaknem minden étteremben megtalálják a híres, régi ételeket, amelyek a Baranyai Vendéglátó Napok alkalmával sok sikert arattak. A levesek közül a kötözött gombóclevest, a májas hablepénylevest, a velős derelyelevest, a húsételek közül a baranyai böllérpecsenyét, a csikóskáposztát, az erdélyi csirkepaprikást, a göcseji kanászpecsenyét, az ormánsági töltöttdagadót, a paprikáscsibével töltött palacsintát. Érdemes lesz mindenütt megfigyelni, mit ajánl vendégeinek a konyhafőnök. A konyhafőnök ajánlata minden étlapon szerepel, s nyilvánvaló, hogy a legsikerültebb ételekre tereli a figyelmet.

Árak. Természetesen nem jelent utolsó szempontot, hogy mennyit költ el a család az ünnepi ebédekre. Nos, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat 1969. január 1. óta semmiféle étel árát nem emelte, sőt, a baromfiból és halból készült ételeket nyeresége rovására a rendesnél jóval olcsóbban adja. A csirkepörkölt galuskával a korábbi 19,50 helyett átlagosan 15 forintba kerül a vállalat éttermeiben. A ponty halászlé átlagos ára 14,40-ről 13 forintra csökkent. Adagonként két forinttal olcsóbb lett a rántott sertésborda is. Másfél éve vezették be az Olympia, a Mecsek, a Borostyán, valamint a komlói és a mohácsi Béke éttermekben a vasárnapi ételfogyasztáshoz nyújtott 20 százalékos árengedményt, amely még karácsonyra is érvényes és reméljük, még sokáig érvényben marad. A vállalat szolíd árpolitikájára jellemző, hogy Komlón a Mecsek és a Vörösmarty vendéglőkben is alacsonyabb haszonkulccsal dolgoznak. Ennek következtében átlagosan több, mint 40 százalékkal lettek olcsóbbak a két kitűnő konyhájú egység ételei.

Ahogyan az éttermekben, úgy a cukrászüzemben is készülnek az ünnepekre. Az Évában, a Jókaiban, a Virágban, a Sarokházban, a Napsugárban, és Pécs két piacán rendezendő süteményvásárok áruit a cukrászüzem készíti. Mázsaszám küldik az elárusítóhelyekre a celofánba csomagolt édes és sós teasüteményeket, a diós és mákos beiglit. A két utóbbi sütemény idén is reklámáron jut el a fogyasztókhoz! A celofánba burkolt félkilós beiglik tartósítva vannak, akár 2—3 hétig is megőrzik frisseségüket. A tartósított beigli minőségére kapóssága jellemző: 1968 karácsonyára a szokásos 3—4 mázsa helyett 12 mázsát adtak el a vendéglátó egységekben. A cukrászüzem látja el a város lakosságának nagy részét piskóta és csokoládés tortalapokkal, krémlapokkal, habbal és sajtkrémmel tölthető rolókkal, késztortákkal. A kész tortáknak idén először, dobozokat készíttettek, a sütemény így sérülés nélkül bárhova szállítható.

Ünnepi borvásárok

A borvásárt is az ünnepi készülődés jegyében rendezik az Éva presszóban, a Sarokházban, Napsugárban, Mecsek étteremben, Olympiában, Jókai presszóban, valamint a komlói Békében, Feketegyémántban és a mohácsi Békében. Ezeken a helyeken bolti áron fölként palackos borokat árusítanak. Az éttermekben kölcsöndemizsonokat adnak (literenként 4 forintos betétdíjért) abban az esetben, ha valaki folyóbort vásárol. A boron kívül, idén először a különféle Pannonia és egyéb pezsgők is a borvásár cikkei lesznek. Ez azért nagy szó, mert az Állami Pincegazdaság eddig a Vendéglátó Vállalat belső vendégforgalmához szükséges pezsgőt is csak nehézségek árán tudta biztosítani.

Utólag bevallhatjuk: tájékozódásunk érdekében sok vendéglátó egységben jártunk és sok, az előkészületektől fáradt üzletvezetővel, konyhafőnökkel találkoztunk. Ők könnyebben szereznek be minden főzéshez szükséges anyagot. Mégis?

— Nem szégyellem bevallani — mondta egyikük —, engem mindig elfárasztanak az előkészületek. Azután, ha már látom, hogy minden jól megy, jól érzik magukat a vendégek, megnyugszom. Mert a mi üzemünk olyan, mint egy óriási háztartás, ahol örökös izgalomban lehet a háziasszony, jaj, csak minden sikerüljön... Itt szívesen csinálom a „háztartást", mert ezt választottam élethivatásul. De amikor megkérdezték tőlem odahaza, hogy mit szeretnék karácsonyra, azt mondtam: pihenést. Ajándékozzanak nekem pihenést. Vagyis azt, hogy az ünnepekre ne főzzessenek velem, hanem fáradjanak el ide az étteremben, ahol éppúgy lesz karácsonyfa, mint otthon, éppúgy égni fognak a gyertyák, mint otthon, épp olyan jókat főznek, mint otthon. Csak éppen fizetni kell, miután föllkelnek az asztaltól. Ezzel szemben mindenki mentesül a mosogatástól, ami ugye mégse ünnepi művelet?

Különben ezt ajánlotta minden családnak:

— Ajándékozzanak a családanyáknak pihenést! — és az invitálásnak is beillő jókívánságot még hozzátette:

— Kellemes karácsonyt nálunk!

(—t)

Háziasszonyok figyelem!

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat
AJÁNLATA
az ünnepi ötrend összeállításához

vágott baromfi

levesekhez sütve, főzve

ELKÉSZÍTÉSE GYORS,
KÉNYELMES,
VÁSÁROLHATÓ
a vállalat baromfiboltjaiban

Pécs, Sallai u. 13., Irányi D. tér 5/1.
ABC áruházaiban és a nagy forgalmú csemege- és hentesüzleteiben

SZÉLES VÁLASZTÉKBAN, KÜLÖNBÖZŐ ÁRON

PULYKA	1 kg á/22,— Ft — 38,— Ft ig	
KACSA	1 kg á/23,— Ft — 29,— Ft-ig	
LIBA	1 kg á/27,50 Ft — 45,— Ft-ig	
CSIRKE	1 kg á/25,— Ft — 32,— Ft-ig	
TYÚK	1 kg á/26,— Ft — 29,— Ft-ig	

JÓ ÉTVÁGYAT KÍVÁNUNK!

állás

Lakásomon ½ éves kortól kisgyermek gondozását vállalom. Tóthné. — Endrész Gy. u. 3/c. III. 10. ea.

Vidéki anya kisgyermek gondozását vállalja központi fűtéses lakásban. Szurányi út 14.

lakás

Különbejáratú bútorozott albérleti szoba mosdófülkével 2 személy részére kiadó Kesztű u. 9. Kertváros.

Üres albérleti szoba azonnal kiadó három hónap előrefizetés szükséges. — Pécs, III., Magyarfürdői út 30/2. Szamosi.

Alagsorban, szoba, konyhás, üres lakás, január hó 15-től albérletbe kiadó. Erreth Lajos u. 9.

Különbejáratú, központi fűtéses, albérleti szobát keres dolgozó nő. „Fürdőszoba" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Üres albérleti szoba kiadó gyermekes házaspárnak is. Fábián u. 24. Istenkútnál

Különbejáratú parkettás, meleg szoba, konyha, fürdőszoba használattal 3 igényes dolgozónak vagy gyermektelen házaspárnak albérletbe január 1-re kiadó Engels út 73.

Üres szoba konyha albérletbe kiadó január 1-től, egy gyermek nem akadály. Pécs III. ker., Gém u. 6.

Elcserélném két szoba, összkomfortos, étkezőfülkés, távfűtéses, uránvárosi II. em lakásomat belvárosi kétszoba összkomfortosra. — Ajánlatokat: „Téluto" jeligére a Bem utcai hirdetőbe

ingatlan

Vak Bottyán u. 75. sz., családi ház beköltözhetően eladó 3 szoba 2 konyha elfoglalható. Érdeklődni du. 3 óra után.

Harkányban a Sávári u. 26 sz. ház eladó. készpénzért. Érdeklődni a helyszínen.

Beköltözhetően eladó, egyszer két szoba, összkomfort, egyszer egy szoba különálló épületben, tágas melléképületekkel, garázzsal. 708 négyszögöl öntözhető területtel. Terület megosztva is. Gerle u. 12. sz. Jankovicstelep.

1½ szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat eladom. „Meszes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető családi ház elcserélhető lakásra, OTP-kölcsönt vállalom. Vak Bottyán u. 75. Vasárnap egész nap.

Orfűn félkész vikendház, kétszobás, eladó. Új Combi személygépkocsit beszámítok. „Combi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

3 szoba összkomfortos, családi ház eladó. „Kertvárosban" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó családi ház beköltözhetően, 140 négyszögöl kerttel. Birján Szabadság u. 21.

Családi ház eladó. Cun, Fő u. 27 sz. Érdeklődni a helyszínen.

Nap utcában épülő társasházból egyszobás, összkomfortos házrész azonnal eladó. Engels út 93. Udvari.

Idősebb házaspártól vagy magánostól vennék családi házat vagy házrészt, ami egyelőre nem beköltözhető esetleg egy szoba kéményz vagy életjáradék. „Pénzbefektetés" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Eladó ház kert gyümölcsös bérbe vagy felesbe. Pécs, II. kerület, Nagypostavölgyben, 14 buszjárat. „Szép hely" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

vétel-eladás

Perzsabunda sürgősen olcsón eladó Lészeszgyár u. 24/a Kolozsiné

NŐI SAPKÁK, gallérok, férfi bőrkalap, cord, nyúlszőr és gyapjúkalap nagy választékban. Nagy L. u. 9. Kalap, sapka szaküzlet.

M 8-as Calypso magnó szalagokkal 68 egy Weltmeister 80-as tangóharmónika eladó Atléta u. 14 Érdeklődni 14 óra után.

Eladó tea-, gyűr-étkészlet, íróasztal-készlet, talpas caiszolt poharak, öntöttvas falikút. Perczel u. 21., emelet.

Sürgősen vennék kettő világos, keményfa, teleajtós szekrényeket gazdaságokat. Árajánlatokat: Törökének Mindszent u. 4.

FÉRFI ÉS NŐI GUMICSIZMA nagy választékban KAPHATÓ 36-tól 46-ig, 160—190 Ft-os árban az újpetrei Ruházati boltban.

Megvételre keresek 3 lángos propán-bután gáztűzhelyet palack nélkül, rozsdamentes evőeszközt, nagy főzőedényeket, 70x70-es asztalokat, székeket, fali mosogatókat, ajtókat, ablakokat, zománcüstöt, stelázsit. „Praktikus berendezés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kertészek figyelem! Tizes tápkocka gép eladó. Pécs, Nagy-árpád. Kemény Zs. utca 99. szám.

Jugoszláviából érkezett, fekete női bunda középtermetre (nem műszőrme) eladó Móricz Zs tér 1., földszint 1.

Eladó kétajtós, új szekrény. Telefon: 33-22., délután.

Hízók eladók, Kovácstelep. Hajnalka u. 3.

Négyéves, borjas tehén, malacos göbe, fias birkák, legújabb olajkályha eladó. Górcsöny, Dudás.

Elköltözés miatt eladók: prima vaskályhák, varrógép, hegesztő transzformátor 3—5-ös pákáig. — Esetleg hízóért cserélhető Doktor Sándor u. 32.

Rövid, jóhangú, bécsi zongora tízezerért eladó. — Szombat délután, vasárnap délelőtt. Rákóczi út 71. II. em. 7. Esetleg bérbeadó.

Tea-tűzhely olcsón eladó. Uránváros. Bánki Donát u. 19. I. lh. III. em. 10. alitó.

Fenott bútor, kocsrak, gyerekszék eladó, Landler u. 7. Kórház tér.

Eladó: 1 db 18 gyűjtős **REGISZTERES PÉNZTÁRGÉP** és vadonatúj állapotban lévő 1 db **„OPTIMA ELECTRIC" IRÓGÉP** Érdeklődni: MERUKER gondnokánál Pécs, Kossuth L. u. 3.

Fa vikendház árusítására alkalmas, 15 ezerért eladó „Modern" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Trópusi díszhalkülönlegességek, akváriumok, vízinövények, beszélni tanítható papagájok, szépen fütyülő kanári madarak nagy választékban kaphatók. Aranyvasárnap délelőtt nyitvatartók. **Nagy Géza, Madár-díszhal szaküzlet,** Doktor S. u. 50. Tel.: 41-67.

Sztár televízió, kétnormás és Munkácsy garanciás eladó. Áradi vértanúk útja 11.

8/90-es sikkötőgép eladó. Pécs, Mandula u. 13.

Háló, konyhabútor, kombináltbútor, heverők, rekamiék, szekrények, ágyneműtartós szelonok, egyéb szép bútorok **kedvezményes áron vásárolhatók MOLNÁRNÁL** Felsővámház u. 3.

Keveset használt, modern konyhabútor eladó. Érdeklődni lehet: Komló, szálláskfalu, papucsüzem. Lupsai László.

Vanda háromajtós szekrényt 700 forintig. Vak Bottyán u. 60. Kálóczi.

Sajáttermésű, tehér bor nagyobb tételben is eladó Petőfi u. 49. I. emelet.

Angol mechanikus, pásztázó, körpáncélos, Leitzberger-Closz gyártmányú zongora kitűnő állapotban eladó. Pécs, Rét u. 15. sz.

Karácsonyfa gyökeresen is eladó. Pécs, Ürögi út 30. szám.

Eladó akt szobor. Zsolnay korsó, petróleum lámpa, régi poharak, Kijev és Rolleiflex fényképezőgépek. Megtekinthető vasárnap egész nap, Pánczél, Erzsébet u. 31/1.

Tea-tűzhely, kályhák, kézi és villany hajvágógép, szománcos gyermek fürdőkád eladó. Törökné, Damjanich u. 21.

Két darab új ágyneműtartós heverő eladó. Sallai u. 52. Rózsa.

Cseh fonott, mély babakocsi eladó Érdeklődni: Rudas L. u. 31., du. 4—6-ig.

Hízók eladók, 140 kg-ig. Diós dűlő 13. Engels u. 106., jobbra.

Férfi, 46-os szánó, magasszárú, barna antilop cipő és egy alig használt, nagyméretű sínadrág eladó Széchenyi tér 2. I. em. 3.

Alig használt villanybojler eladó, „Sürgős" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

gépjármű

Magánjáró szalagfűrész sürgősen eladó. Ugyanott Skoda Octávia kocsi. Batik András, Kisharsány, Dózsa u. 32.

1970-re visszaigazolt 1300-as Polski Fiat kiutalásomat sürgősen átadnám. Érdeklődni lehet 8—16 óráig 29-75-ös telefonon.

Garázs a József utcában eladó, vagy bérbeadó a Báthory utcában bérbeadó Telefon: 49-91. Vörös József u. 33.

Új Zastawa, 750-es személygépkocsi eladó Szekszárd, Szőlőhegy 57. Sopron.

Autókerék, gépkocsikerék, disztárcsák, minden típusra készít Mészáros fémnyomó, Budapest, VI., Csengery u. 66. Telefon: 127-584.

750-es Zastava eladó. Újmecseknalja, Pázmány u. 37/a. III. 11.

Trabantot jókarban levőt vennék. „35 ezer" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

vegyes

Kerítés- és szőlőlugasoszlopokat **KÉSZÍT** minden méretben Kassai, Fürst S. u. 2. Tel.: 15-50/78. mell.

Régebbi Wartburgra ponyva eladó. Báthori u. 6.

Televízió és rádió javítást, felújítást garanciával **VÁLLALOK** Házhoz megyek Szilágyi Péter tv-szerelő-mester Pósa Lajos Pécs, 25

Eladó oldalkocsis, vízgázzal Pannonia Pesti festő, Pécsbánya.

Német vasaló, villanybórotva JAVÍTÁS Kovácsná Jókai u. 5

Petrovics Jenő lakatosmester autókaroszszéria javító műhelyét megnyitotta. Temető u. 39. sz. alatt. Karoszszéria javítását és téli karbantartását vállalja.

Hozott stencilre **GÉPÍRÁS, RAJZOLÁS** Leíróiroda Sallai u. 46.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 30-00, 60-11
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 30-00, 60-11
Telex sz. 3320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Testnevelés és honvédelem

Az iskolákban bevezetett honvédelmi ismeretek oktatás feladata, hogy megalapozza az ifjúság felkészítését a szocialista haza védelmére.

Ennek érdekében fokozni kell a tanulók szeretetét hazánk és a hadsereg iránt. — Fejleszteni kell az akaraterőt, határozottságot, gyorsaságot, ügyességet, állóképességet és fegyelmezettséget.

Az alaki kiképzésen túl szükséges megteremteni a nagyobb fizikai megterhelés feltételeit, fejleszteni az atlétikus mozgás alaptechnikáját, az akadályelemek leküzdésének módjait.

A testi nevelés vonatkozásában a honvédelmi nevelés legfontosabb feladatai a testnevelési órákon, a rajfoglalkozásokon és egyéb olyan iskolai szervezeti keretek között kell biztosítani, amelyek valamilyen módon hozzájárulhatnak a tanulók testi fejlődéséhez, testi képességeik kibontakoztatásához. Az úttörő és ifjúsági táborok, a kirándulások, a természetjárás nemcsak a tanulók fizikai felkészítését segítik elő, hanem a hazaszeretet, a közösségi szellem elmélyítését is.

Az iskolai testnevelés feladata, hogy a tanulók szervezetét hozzászoktassuk a nehézségek leküzdésére, ellenállóképességüket pedig a lehető legmagasabb szintre fejlesszük. Ez egyben segíti a szervezet magasabb alkalmazkodási szint elérését és fontos akarati tulajdonságok kialakítását. Kellő rendszerességgel igen magas fokra fejleszthető a tanulók edzettsége, ellenállóképessége. A versengéssel járó erőkifejtés az edzettség fokozásához, az ügyesség fejlesztéséhez is nagymértékben hozzájárul.

Tanulóink — főként a testnevelési órákon és sportfoglalkozásokon — nagyon sok olyan ismeretet, készséget sajátítanak el, amelyek fontosak a honvédelmi felkészüléshez is.

A testnevelési tantervek különböző testgyakorlati ágak — futás, ugrás, dobás, úszás stb. — közvetlenül hasznosítható a honvédelmi felkészítés érdekében. Más mozgásanyag is igen hatásosan szolgálja a cselekvés-gyorsaság, a helyzetfelismerés, a manipulációs készség fejlődését.

Ezért szükséges és fontos, hogy a testnevelési órákon tanultakat — a szerzett ismereteket és készségeket — a tanulók tanulják meg sok más, az életben és a harcban előforduló akadály leküzdésére és egyéb mozgásfeladatok megoldására is felhasználni, illetve alkalmazni.

A tanulók mozgásos feladatmegoldó képességének a fejlesztését a tanultak gyakorlati alkalmazását nagymértékben elősegíthetik a táborozások és túrák alkalmával rendezett akadályversenyek, terepversenyek. Ezek az alkalmak egyben kiváló lehetőséget nyújtanak az állóképesség, a küzdő szellem fejlesztésében is.

Fontos, hogy az akadályok a tanulók ügyességét sokoldalúan tegyék próbára. Gyaloglás, futás, hegymászás, ugrás, egyensúlyozás, mászás, célbadobás, társhordás szerepeljenek a feladatok között, s kijelölésük vegye figyelembe a tanulók életkori sajátosságait és alkalmazkodjon a tanulók képzettségéhez.

A testi nevelés legfontosabb feladatainak egyike az, hogy felkészítsék a tanulókat arra, hogy ezeket a tulajdonságokat képesek legyenek megőrizni és továbbfejleszteni, tehát még a kifejezetten testnevelési alkalmak esetében is komplex nevelési feladatok megoldását kívánja. A nevelőmunkánkban ezt állandóan szem előtt kell tartani.

Moór Miklós

DN SPORT

Elvonultak a felhők, dolgozik a szakosztály:

Fiatalok, de már helytálltak

Egyéves a cselgáncs szakosztály Siklóson — Hatéves a legfiatalabb

Novemberben országos versenyen II. helyezés

Cselgáncsozók. Teremsport, furcsa kellékekkel: speciális ruhával, vastag birkózószőnyeggel. Alapos fizikai felkészültséget, komoly koncentrációkészséget igényel. Nehéz csinálni, még nehezebb eredményesen. Az érdeklődés persze, a fiatalok részéről nagy, de sajnos nem mindenhol elégíthetik ki effajta igényeiket. Ugyanis nem mindenhol működik cselgáncs szakosztály.

Siklóson sem volt. Segítettek magukon tehát: 1969. január 12-én megalakították az új szakosztályt 32 taggal. — Minden kezdet nehéz. — A Siklósi Termelőszövetkezeti Községi Sportegyesület már kialakította költségvetési keretét, az új szakosztály természetesen egy fillér nélkül indult. Ez az állapot azonban nem tartott sokáig. Először ötezer, majd további tízezer forintot kapott az új szakosztály. Más szakosztályok ezt nem nézték túlságosan jó szemmel, az intézkedésekkel nem értettek egyet.

Tizenötezer forint azonban még nem minden. A szakosztálynak nem volt ruhája, terme, szőnyege. Ezek alapvetően szükségesek a cselgáncsozáshoz. További segítségre volt tehát szükség. Az MTS gondolt rájuk: A Komlói Bányász SE-nél levő 8 darabból álló birkózószőnyegét átadta. A siklósi egyesület 10 ruhát vett számukra. Az általános iskola igazgatója biztosította a tornatermet. — A Sellyei Vegyi Ktsz újabb öt ruhát ajándékozott. A Siklósi Községgazdálkodási Vállalat a szakosztály vidéki versenyei alkalmával 25 százalékos kedvezménnyel biztosított gépkocsit.

Ilyen mértékű és értelmű társadalmi támogatás után már sikeresen lehetett a versenyekre felkészülni. Hetente háromszor tartanak edzéseket. A szakosztály létszáma jelenleg 40 fő. Életkori megoszlásuk: hat évestől huszonnégy évesig majdnem minden korosztály megtalálható. Edzőjük Török Sándor, több éve rendszeresen foglalkozik a cselgánccsal. Munkáját a szakosztályban jól kiegészíti Gyuris János társedző tevékenysége.

Egyéves tevékenységükről álljon itt egy kis történeti áttekintés. A szakosztály jó kapcsolatot alakított ki a KISZ Siklósi járási Bizottságával. Az építők napján a nagyharsányi kőbánya dolgozóinak tartottak bemutatót. Augusztusban az egyesület többi szakosztályával együtt Jugoszláviába látogattak, ahol sikeresen és eredményesen szerepeltek. — Sok társadalmi munkában kovácsolódik össze a kollektíva, a szakosztály szeretete és a sportszeretet sok kívülállót is megmozgat: intézőjük a kulturális megmozdulások szervezésén kívül nagy szeretettel foglalkozik az úttörőcsapat nevelésével is. A versenyeken való részvétel során egy év alatt huszonkét érmet szereztek: egy kisebbfajta vitrinre valót. Ezek közül kettő I., hat II., és tizennégy III. helyezést jelent. Legutóbb a Budapesten megrendezett országos serdülő-bajnokságon szerepeltek kitűnően. Cérna János második lett, Nagy István pedig harmadik. Eredményeik biztatók, hiszen a munka fáradhatatlanul folyik jelenleg is, tehetségüket, rátermettségüket, életképességüket pedig már bizonyították vehetjük. Versenyzőik közül, mint érmeseket említhetjük meg Cérna Jánost, Nagy Istvánt, Pál Sándort, Mezei Lajost és Rohrer Pált.

A sikeres működés egyik alapfeltétele: a fegyelem. Az újszülött szakosztályban ez is megfelelő Menetközben akadt ugyan néhány probléma — főleg a tanulmányi eredményekkel — de hamar megoldódtak. — Terveiknek megfelelően jól halad az úttörőcsapat kialakítása és oktatása, a következő nyári úttörőolimpiára már szeretnék nevezni a csapatot.

Egyetlen év alatt, elég sok mindent tettek. Nehézségeik, a vontatott beindulás ellenére már országos versenyen is bizonyítottak. A további sikerekhez — a sport kedvelői nevében — elegendő anyagi és erkölcsi támogatást kívánunk.

Kampis Péter

Az MTS OT ülése

Lemondott az MLSZ Elnöksége

Az MTS Országos Tanácsa pénteken dr. Beckl Sándor elnökletével ülést tartott.

Az Országos Tanács kérésére Virizlay Gyulát, a SZOT titkárát felmentette az MTS OT és az Országos Elnökség tagsága alól, s egyidejűleg Timmer Józsefet, a SZOT titkárát az MTS OT és az Országos Elnökség tagjául megválasztotta.

Dr. Beckl Sándor, az MTS elnöke előterjesztette az Országos Elnökség javaslatát a labdarúgás egyes időszerű kérdéseiről. Az MTS OT elfogadta az MLSZ Elnökségének lemondását.

Börzsei Jánost, az MLSZ főtitkárát bízta meg a labdarúgás folyó ügyeinek vitelével.

Kötelezte az elnökséget, hogy a soron következő tanácsülésre — februárban — az MLSZ új elnökségére személyi javaslatot terjesszen elő.

Felhatalmazta az elnökséget bizottságok kiküldésére, hogy azok a legszélesebb körben, folyamatosan dolgozzanak ki javaslatokat az Országos Elnökség, illetve az MLSZ új elnöksége elé, az Országos Tanácsnak a labdarúgásról hozott határozata alapján.

Felkérte az Országos Elnökséget hogy a soron következő, februári ülésen, az ezen a téren folyó munkáról adjon tájékoztatást az Országos Tanács részére.

A VILÁG SPORTJA

● LVOVBAN a szovjet súlyemelő csapatbajnokságon légsúlyban nagy meglepetés született: a minszki Belenkov legyőzte a korábbi olimpiai, világ- és Európa-bajnok Vahonvint. Eredménye (Belenkov) 352,5 kg, Vahonyiné 350 kg.

● NORTHAMPON: Anglia asztalitenisz csapata 6:1-re győzött Svédország ellen. Az egyetlen svéd győzelmet Alser aratta, 2:0-ra (19, 18) nyert Neale ellen.

● OSTRAVA: Csehszlovákia és Románia férfi kézilabda válogatottja újabb mérkőzést vívott, az eredmény 15:15 (8:8). Krant (4), illetve Gruia (6) volt a legeredményesebb játékos.

● SANTA BARBARA: Érdekes sportházasságról érkezett hír: Bill Toomey, a 30 éves amerikai tízpróbázó világrekorder feleségül vette az angolok tokiói olimpiai bajnok távolugróját, a 29 éves Mary Randot.

Balázs nyerte az asztaliteniszezők megyei tízek bajnokságát

Befejeződtek az asztaliteniszezők megyei férfi tízek bajnokságának mérkőzései. A győzelmet az Ercbányász SC kitűnő formában lévő versenyzője Balázs szerezte meg veretlenül. Balázs minden mérkőzéséből győztesen került ki. Jól küzdött dr. Horváth is, aki a 2. helyen végzett. A verseny az Ércbányász SC asztaliteniszezők fölényét hozta az első 5 helyen Ércbányász versenyző végzett. A második napi eredmények:

Horváth László—Kőhalmi 2:1, Kenyeres—Pálosi 0:2, Ragoncsa—Koronics 1:2, Szederkényi—Balázs 0:2, dr. Horváth—Arató 2:0, Kőhalmi—Kenyeres 0:2, Pálosi—Koronics 0:2, Arató—Balázs 0:2, Szederkényi—Horváth László 2:0, Ragoncsa—dr. Horváth 0:2, Kőhalmi—Koronics 1:2, Pálosi—Ragoncsa 0:2, Kenyeres—Szederkényi 1:2, Horváth László—Arató 1:2, dr. Horváth—Balázs 1:2, Kőhalmi—Pálosi 2:0, Szederkényi—Koronics 1:2, Arató—Kenyeres 2:0, dr. Horváth—Horváth László 2:0, Balázs—Ragoncsa 2:0.

A verseny végeredménye: 1. Balázs (Ércbányász) 9 győzelemmel, 2. dr. Horváth (Ércbányász) 8 győzelemmel, 3. Arató (Ércbányász) 6 győzelemmel, 4. Szederkényi (Ércbányász) 5 győzelemmel, 5. Koronics (Ércbányász) 5 győzelemmel, 6. dr. Kőhalmi (PEAC) 4 győzelemmel, 7. Horváth László (Bányász) 3 győzelemmel, 8. Ragoncsa (Bányász) 2 győzelemmel, 9. Kenyeres (Bányász) 2 győzelemmel, 10. Pálosi (PEAC) egy győzelemmel.

Mexikóban játszik a Bp. Honvéd?

Hírügynökségi jelentések szerint január 8. és február 1. között nagyszabású nemzetközi labdarúgó tornát rendeznek Mexikó-városban. — Résztvevők: Mexikó válogatottja, a bajnok Guadalajara, a csehszlovák bajnok Spartak Trnava, a brazil Botafogo és a Bp. Honvéd.

A Bányász-kézilabdázók az MNK negyeddöntőjében

A kézilabda MNK negyeddöntőjében szombaton, Budapesten mérkőznek a Pécsi Bányász férfi és női játékosai. A női csapat ellenfele az OGSC lesz, — amennyiben a lányok továbbjutnak vasárnap a Bp. Spartacus—Hódmezővásárhely találkozó győztesével találkoznak. A férfi csapat szombaton a Bp. Spartacussal kerül szembe. Győzelem esetén a Bányász fiúk vasárnap a Bp. Elektromos—Bp. Vasas találkozó nyertesét kapják ellenfelüknek.

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1. .....
2. .....
3. .....

Nők:

1. .....
2. .....
3. .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: **december 29.**

Beküldés helye: **Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs. Hunyadi út 11. szám**

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, DECEMBER 20:

Kézilabda: MNK negyeddöntő mérkőzések Budapesten: OGSC—Pécsi Bányász, nők, 12.30, Bp. Spartacus—Pécsi Bányász, férfiak, 17.40.

Úttusa: Idényzáró részverseny, lövészet. MHSZ lőtér, 14.00.

VASÁRNAP, DECEMBER 21:

Sí: Idénynyitó és tehetségkutató versenyek, 10 km-es felnőtt és 5 km-es ifjúsági férfi futóverseny, Misinai körpálya, 10.00, óriás műlesiklás, Kisréti lesiklópálya, 14.00.

Torna: Az FTC jubileumi minősítő versenye, a Pécsi Bányász ifjúsági fiú tornászainak részvételével, Budapest, 9.00.

Vívás: A Bp. Vörös Meteor II. o. párbajtőr versenye, a Pécsi Dózsa vívói részvételével, Budapest, 8.00.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Tisztük (este 7 órakor), Somlay bérlet.

Hangverseny

A Zeneiskola énektanszakának hangversenye, Rákóczi út 68 (este 7 órakor).

Mozi

Park: Fehér farkasok (4, 6, 8).
Petőfi: Fehér farkasok (15, 17, 19).
Kossuth: Kötéltánc (10, 12, 17, 19). — A Saint-Tropez-i csendőr (13, 15).
Gyárváros: A Noszty fiú esete Tóth Marival (4, 6). **Mecsekalja:** Hármas manőver (5, 7). — **Pécsszabolcs:** A 24—25-ös nem tér vissza (5, 7). **Vasas II.:** Azt csinálok, amit akarok (6). 16 éven felül! **Harkány:** Ibrahim-Dieng utalványt kapott (7). **Mohács:** Az idő ablakai (16, 18). **Sellye:** San Gennaro kincse (7). **Siklós:** Életem legjobb nője (7). **Szigetvár:** Mezítláb a parkban (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosok a mikrofon előtt. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. 8.47: Yehudi Menuhin lemezeiből. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Radnai György operettdalokat énekel. 10.18: Rádiószínház. Vasó Ignác. Rádiójáték. 12.00: Déli krónika. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Melódiakoktél. — 13.55: Nemzetgyűlés Debrecenben — 1945. — Darvas József írása. 14.05: Kóruspódium. 14.16: Az utolsó naptárlapra. Várkonyi Endre írása. 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. 15.20: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczenei műsora. 16.05: Adalékok az emberi butaság történetéhez. — 16.35: Szombat délután. Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. 18.03: Thomas Beecham két Haydn-szimfóniát vezényel. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Debreceni krónika. — 20.00: Lemezek közt válogatva . . . 20.37: Hogy volt?... Abody Béla vidám szerzői estje. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.15: Sporthírek. 22.20: Táncoljunk. — 24.00: Hírek időjárás. 0.10—1.56: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: A varázshegedű. Részletek Egk operájából. 8.47: Kisegyüttesek a Lipcsei Rádió fúvószene-műsorából. 9.00: Népdalok, néptáncok. 9.40: Kék mezőben fehér Glóbusz. — Az ENSZ-palota, III. (ism.). 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.00: Kamarazene. 13.00: Hírek. időjárás. 13.05: Zenekari muzsika. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Thelonious Monk együttese játszik. 14.10: A modern tudomány műhelyéből. 14.25: Presser Gábor táncdalaiból. 14.35: Orvosok a mikrofon előtt. 14.43: Kozák Gábor József népi zenekara játszik, Balázs Erzsébet és Virágos Mihály énekel. 15.20: Zenekari muzsika. — 16.00: Hírek, időjárás. 16.05—17.53: A hét műsorából. 16.05: Az élő népdal (ism.). — 16.39: Operacsillagok — operaslágerek (ism.). 17.09: Lemezmúzeum (ism.). 17.23: Az év legjobb tánczenei felvételei (ism.). 17.53: Muszorgszkij: Ünnepélyes induló. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: — Fiúk a térről. Rádiójáték, III. rész. 19.01: Bartók: I. hegedű-zongora-szonáta. 19.35: Külföldi kulturális híradó. 19.50: Jó estét gyerekek. 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. — 20.27: Muszorgszkij: Hovanscsina. Négyfelvonásos opera. Közben 23.00—23.10: Hírek, időjárás. 23.38: Verbunkosok, katonadalok. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Füst. Vidám zenés műsor a dohányzásról. 16.45: Ötóra tea. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.05: A spanyol dal antológiája, III. rész. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia kistermét. — Fellegi Ádám zongoraestje. Közben kb. 20.25: Hírek. Kb. 20.28—20.45: Motorcsónak. Kosztolányi Dezső elbeszélése. Kb. 21.05: Romantikus áriák. 22.00: Zenekari muzsika. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor. Közben: Beszéljünk róla. Medveczky László jegyzete 18.15: További jó szórakozást! — Közkívánatra az archívumból válogattuk 18.40: Dél-dunántúli híradó 19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Mit kell tudni a népszámlálásról? Dairól dalra. Irodalmi évfordulók: Ivo Vojnovics. Részlet a Dubrovniki trilógiából 19.30: Német nyelvű műsor. — Miről írnak a lapok? — Neue Zeitung előzetes. — Szombatesti muzsika 20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv

9.00: Műsorismertetés
9.01: Nótaszó (ism.)
9.15: A kockázat. 11. Az árulás (ism.)
10.20: Ki tud rá megoldást? — Műszaki feladvány (ism.)
10.25: Aranylakodalom
14.28: A fáradt Theodor. Magyarul beszélő nyugatnémet tv-film
16.10: Reklámműsor
16.20: Ünnepek előtt
16.50: Az ember élete
17.10: Hírek
17.15: Barátom. — Portréfilm Kovács Józsefről, a Május 1. Ruhagyár vezérigazgatójáról
18.05: A tv jelenti. — Aktuális riportműsor
18.50: Gustáv Husák nyilatkozata a Magyar Rádió és Televíziónak
19.25: Cicavízió
19.35: Harcokban született ország
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Család ellen nincs orvosság . . .!? II. rész. Ahogy a feleség látja . . .
21.40: Bim-bam . . . — Húsz perc Harangozó Terivel
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás
22.20: Éjszakai előadás. Eső esik a szerelmesekre. Magyarul beszélő svéd film.

Jugoszláv Tv

14.15: A köntörfalazó Archibald (ism.). 15.00: Jégkorong: Partizán—Medvescak. 16.30: A 30 betű művelete. 19.15: Karaván. 20.35: Tv-magazin. 21.35: Hadsereg tesz az embert — angol film.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 296. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. dec 21., vasárnap

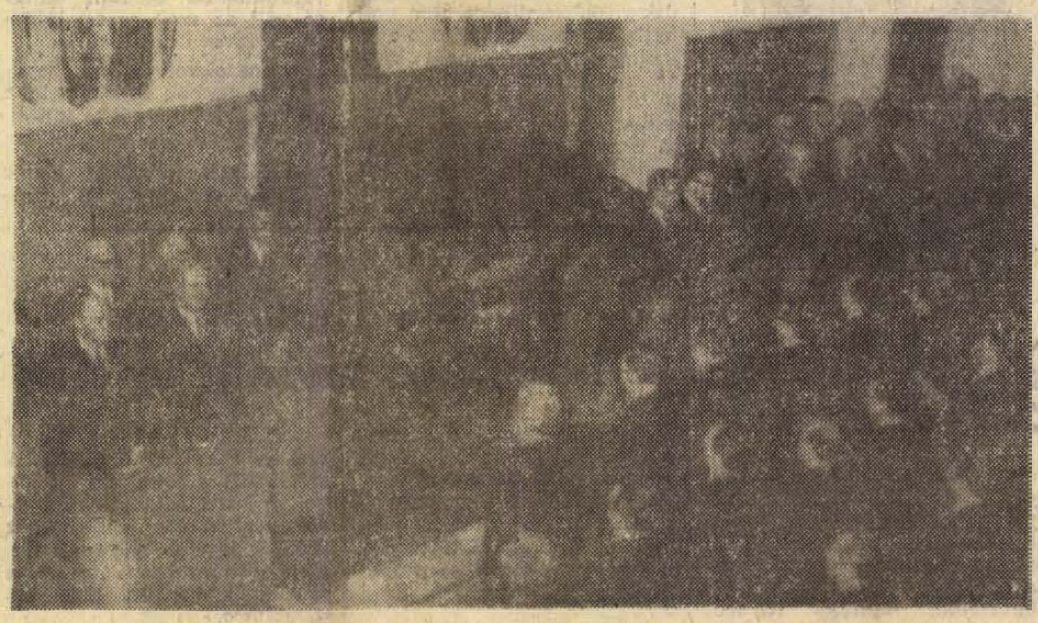
Díszünnepség Debrecenben

Huszonöt éve alakult meg az Ideiglenes Nemzetgyűlés

Negyedszázaddal ezelőtt — 1944. december 21-én — a történelmi múltú Debrecenben tartotta megalakuló ülését a felszabadult országrész képviselőiből összehívott Ideiglenes Nemzetgyűlés. Nemzeti újjászületésünk e nevezetes évfordulója alkalmából, a huszonöt évvel ezelőtti történelmi napokra emlékezve a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány, az Országgyűlés és a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, az Ideiglenes Nemzetgyűlés megalakulásának 25. évfordulója alkalmából az ősi falak között, a kollégium oratóriumában szombaton délután ünnepi ülést tartott.

Az ünnepség elnökségében foglalt helyet Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökének és Fock Jenő, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnökének vezetésével a Politikai Bizottság és a kormány több tagja, politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális életünk kimagasló képviselői, közöttük Gergely Lajos, Baranya megyei országgyűlési képviselő, az ideiglenes nemzetgyűlés tagja.

Az ünnepséget Kállai Gyula, az országgyűlés elnöke nyitotta meg, majd Losonczi Pál az Elnöki Tanács elnöke mondott ünnepi beszédet.



A díszünnepség résztvevői az Ideiglenes Nemzetgyűlés megalakulásának színhelyén, a debreceni Református Kollégium oratóriumában

Losonczi Pál beszéde

— Tisztelt ünnepi gyűlés! Kedves Elvtársak! Negyed századdal ezelőtt, 1944. december 21-én, ebben a teremben, e történelmi falak között ült össze az Ideiglenes Nemzetgyűlés, majd másnap megalakult az Ideiglenes Nemzeti Kormány.

Nemzeti függetlenségünk, népi demokratikus államunk, mai hazánk első lépéseinek színhelyére jöttünk el. A megtett út nagyságát mélyen átérezve emlékezzünk meg erről az igen jelentős évfordulóról — kezdte beszédét az Elnöki Tanács elnöke, majd meleg szavakkal méltatta a felszabadító Szovjet Hadsereg történelmi érdemeit.

Baráťok, testvérek hozták közénk a béke és a szabadság nagyszerű ajándékát. Olyan nép, olyan dolgozó társadalom, olyan szocialista államhatalom küldte őket, amely akkor is, azóta is minden alkalommal bebizonyította áldozatkész, önzetlen rokonszenvét a magyar nép igaz ügye iránt.

A szónok emlékeztette hallgatóit az ország 1944-es katasztrófális helyzetére, amelybe a Horthy-rezsim negyedszázados uralmával és a fasiszta Németország háborújában való részvételével döntötte. Nagyra értékelte az Ideiglenes Nemzetgyűlés és az Ideiglenes Kormány munkáját.

— Az Ideiglenes Nemzetgyűlés, az Ideiglenes Nemzeti Kormánnyal együtt nem valamilyen ideiglenes, átmeneti korszakot nyitott meg — mondotta. — Amit elkezdett, abban úgy benne foglaltatik a mai néphatalmunk, mint a jó magvetésben az aratás.

A magyar dolgozó nép a felszabadulásban kapott páratlanul nagyszerű alkalmat megragadta. A rendelkezésére álló időt jól és jóra használta fel. Ma már szinte össze sem lehet hasonlítani egymással a mi negyedszázadunkat az ezt megelőzővel. Méltán hangsúlyozhatjuk, hogy ipari termelésünk majdnem nyolcszorosa a háború előttinek. Mezőgazdaságunk fele annyi vetésterületen több kenyérgabonát termel, mint hajdan bármikor. Évente annyian végeznek nálunk középiskolát, mint amennyi diák összesen ült egykor a középiskolák nyolc osztályának a padjaiban. Az egyetemi és főiskolai hallgatók száma megnyolcszorozódott. Ötször annyi a társadalombiztosításban részesülő, kétszer annyi az orvos. Az általános nyugdíjjogosultsághoz, a családi pótlékhoz, a gyermekgondozási segélyhez és még sok-sok mindenhez már toronymagas a szorzószám. De össze lehet-e hasonlítani az összehasonlíthatatlant: a szocializmust építő jelen világosságát, a felszabadulás előtti fekete múlttal.

Népi demokráciánk 25. születésnapján, itt, ahol mai államunk bölcsője ringott, büszkén számolhatunk be arról, hogy hihetetlenül rövid idő alatt nagy történelmi tettet vitt véghez a magyar dolgozó nép. Befejeztük a szocializmus alapjainak lerakását, s hozzáláttunk a szocialista társadalom teljes felépítéséhez.

Losonczi elvtárs ezután hazánk nemzetközi tekintélyével foglalkozott.

— Évszázadokon át jajdult fel a panasz, hogy egyedül vagyunk — mondotta. — És lám, most a népi demokratikus Magyarország, a magyar dolgozó nép, társakra, barátokra, közös politikai és eszmei célokért küzdő szövetségesekre talált. Megváltozott és megerősödött a világban elfoglalt helyünk. Gondok, harcok és eredmények között kitartottunk a Szovjetunió és a szocialista közösség mellett. Az ő erejük a mi erőnket, a mi erősödésünk az ő erejüket fokozza. Testvéreink velünk együtt minden segítségre készen őrt állnak a népek közös kincse, a béke és a haladás ügye mellett.

— Tisztelt ünnepi gyűlés! — folytatta az Elnöki Tanács elnöke. — Népi államunk fejlődésének egész folyamata, olyan negyedszázadon át ívelő korszak, amelyhez hasonlóan szép, felemelő, alig ha volt a nemzeti történelemben. Most 25 év múlva az elért eredmények abban a meggyőződésben erősítik meg az egész nemzetet, hogy politikánk, társadalmi fejlődésünk, államéletünk biztos és egyenes síneken megy előre, egyenletes tempóban, nem elsietve és nem lemaradva. Ezen a fontos ünnepünkön, a kölcsönös bizalom légkörében, bátran kijelenthetjük: a Magyar Szocialista Munkáspárt politikájának fő irányvonalára az állampolgárok döntő többsége azt mondja, hogy ez a mi politikánk. De nemcsak szóval mondja, hanem mindennapi munkájának becsületes elvégzésével is.

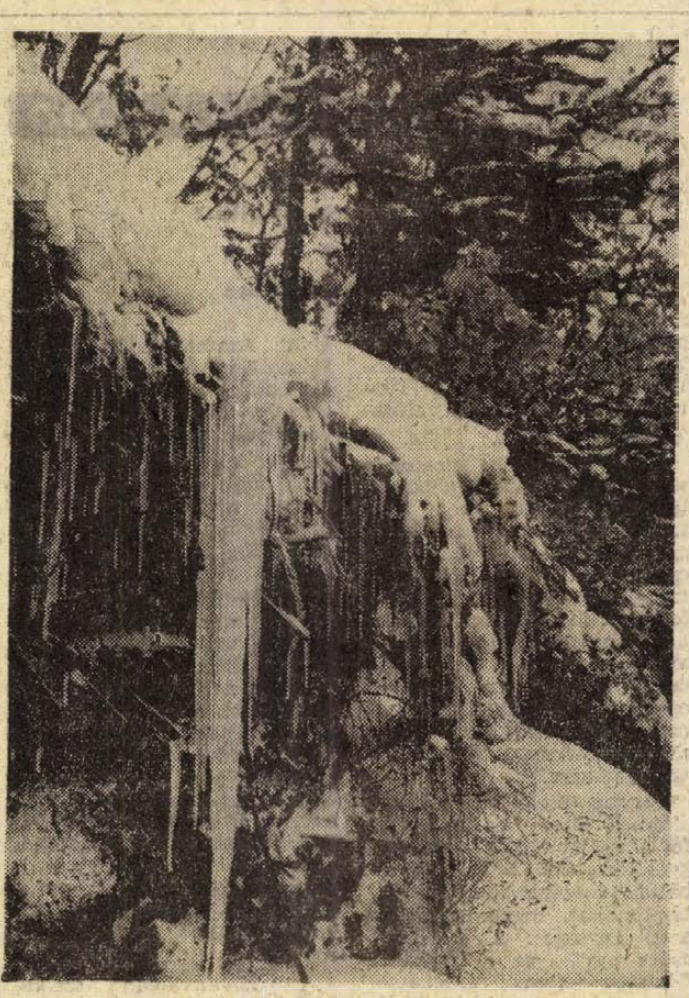
Beszédét az Elnöki Tanács elnöke a következő szavakkal fejezte be:

— A Magyar Népköztársaság népe és állama tesz ma tisztességet saját történetének kezdete előtt az Ideiglenes Nemzetgyűlés összehívásának, az Ideiglenes Kormány megalakulásának negyedszázados jubileumán.

Sokan nem érhették meg ezt az évfordulót. Adózunk kegyelettel azok emléke előtt, akiknek életükbe került a fasizmus ellen vívott harc, a mai felszabadulásunk.

„Jöjj el szabadság! Te szülj nekem rendet!" — így énekelt legnagyobb proletárköltőnk, József Attila. A szabadság eljött, a rend, a dolgozó nép állama vajúdások, keserves küzdelmek és szép győzelmek közepette megszületett. A mi történelmi felelősségünk és feladatunk volt, hogy ezért az új rendért töprengjünk, verejtékezzünk, vérezzünk, dolgozzunk. Újítsuk meg elkötelezettségünket, hogy a szívesen vállalt nagyszerű munkát tovább végezzük, s teljesen elvégezzük.

Az ünnepi beszéd elhangzása után *dr. Ács István*, Debrecen városi Tanács végrehajtó bizottságának elnöke a város lakóinak nevében üdvözölte a megjelenteket.



MECSEKI TÉL

Megbénult a közlekedés

A vonatok több órát késnek — A mellékútvonalak járhatatlanok
Sok község megközelíthetetlen

A volt pécsváradi, sásdi és a szigetvári járásokat érintette legsúlyosabban a hófúvás.

Hótorlaszok

Szombat reggelre járhatatlanná vált a Nagypall—Himesháza, az Erzsébet—Szellő, a Lovászhetény—Erdősmecske, a Baksa—Téseny, a Nagynyárád—Boly, a Pécs—Bogád—Romonya, a Szajk—Belvárdgyula, a Kővágószőlős—Szentlőrinc közötti útszakasz. Hótorlaszok zárták el a közlekedést a szigetvár—kaposvári úton Antalszállás és a megyehatár térségében. A Pécsre vezető bekötőutak közül a nagykozárin lehetetlenné vált a közlekedés. Szigetvár környékén majdnem minden bekötőutat járhatatlanná tett a zord időjárás.

A rossz útviszonyok miatt szombaton reggel 7 óráig az AKÖV menetrendszerű helyközi járatai közül 22 nem indult el Pécsről. Többek között nem ment el a pécs—budapesti, pécs—szegedi, pécs—veszprémi, pécs—hévízi, pécs—eszéki járat. Pécsvárad és Bonyhád térségében a buszok javarésze nem közlekedik. Szombaton reggel nyolc, munkásokat szállító járat nem érkezett meg úticéljához, a „befutott" tizennégy autóbusz együttesen 500 percet késett. Mohács környékén megbénult az autóbuszforgalom. Mohácsról ugyanis a rossz útviszonyok miatt egyetlen helyközi járatot sem indítottak el. Mint azt az AKÖV-nél közölték, az utak rendkívül sikosak, jegesek, főként ez, másrészt a sűrűn emelkedő hótorlaszok akadályozzák a közlekedést.

Síkos utak

Pécsett a helyi közlekedésben is zavarok voltak. A hegyi útvonalakon életveszély miatt nem járnak az autóbuszok. Így a Tettye, a Mecsek, a Donátus, a Bálics, valamint Pécsújhegy irányában csak gyalog lehetséges közlekedni.

Szombaton az AKÖV forgalom szempontjából fontos baranyai útvonalak közül kizárólag a Pécs—Mánfa—Komló, a Pécs—Harkány—Siklós, a Pécs—Vajszló, a Pécs—Siklós—Garé, a Pécs—Abaliget—Tekeres, Pécs—Tengeri, a Matty—Bakóca, Zaláta—Mekényes közötti szakaszok járhatók, de az autóbuszok tetemes késéssel érkeznek céljukhoz.

Az AKÖV-től nyert értesülésünk szerint a helyzet óráról órára változik, vannak útvonalak, amelyeket felszabadítanak, mások járhatatlanná válnak. Ha megszűnik a hófúvás, az autóbuszközlekedés hirtelen javulása akkor sem várható, részint, mert az utak sikosak, illetve mert az autóbuszok vidéken lakó személyzete sem tudja megközelíteni munkahelyét.

A Pécsi Vasutigazgatóság baranyai területe is rendkívül súlyos helyzetben van. **Napok óta teljesen szünetel** a forgalom a pécs—bátaszéki, tegnap délutántól pedig a sellye—barcsi vonalon. A még közlekedő vonatok igen sokat késnek. A Mecsek expressz Budapestről pénteken este induló szerelvénye például 21 óra 39 perc helyett hat órás késéssel szombaton hajnalban érkezett meg Pécsre.

Esti vonat hajnalban

A budapest—pécsi személyvonat, amelynek érkezési ideje 19 óra 54 perc lett volna, ugyancsak hajnalban futott be Pécsre. Az egyes vonatok esetében tíz órát is meghaladó késések fő oka, hogy Bicsérd és Mecsekalja között elzárta a hófúvás a vasuti pályát, emiatt a vonatoknak Szentlőrincen kellett vesztegelniük.

Szombaton reggel másfél órás késéssel indították útnak Pécsről a Mecsek expresszt. Néhány vonatot, így a nagykanizsai sebest el kellett téríteni eredeti útvonalától a nagy hóakadályok miatt. Egyes vonatokat pedig még a fővonalakon sem indítottak.

A budapest—pécsi gyorsvonat, amelynek szombaton délelőtt 10.32 órakor kellett volna városunkba érkeznie, nem indult el Budapestről. Nem közlekedett szombaton Pécsről Barcs felé a menetrend szerinti 8.02, illetve 12.09 órai vonat. Az Igazgatóságon és Pécs állomáson dolgozók összefogásának köszönhető, hogy a Pécsről szombaton délben induló budapesti gyorsvonat — szükségszerelvényekből összeállítva ugyan, de téli szünidőre utazó diákokkal — menetrend szerint elindult.

Csak halaszthatatlan ügyben!

Az Igazgatóságon egyébként azt tanácsolják, hogy csak az utazzék, akinek halaszthatatlan elintézni valója van. Aki utazik, öltözzék melegen és vigyen magával tartalék-élelmet. Közölték még, hogy a vasútvonalak tisztogatása nagy erővel folyik, s ha nem folytatódik a hófúvás, remélhetőleg néhány napon belül helyreáll a rend.

A tartalomból:

További lehűlés várható (2. oldal)

Átadták Heinemannak Ulbrichthoz intézett válaszát (2. oldal)

Rendelet a részesedési alap felhasználásáról (3. oldal)

A munkaügyi miniszter első helyettese Pécsett (3. oldal)

A karácsonyi vasúti menetrend (4. oldal)

Friss kenyér lesz szombaton (9. oldal)

Merénylet Milton Obote ugandai elnök ellen

Három órával azután, hogy pénteken este egy ismeretlen személy lőfegyverrel merényletet követett el Milton Obote ugandai elnök ellen, az országban „hirdették a rendkívüli állapotot.

A rendőrség az elnök elleni merénylettel kapcsolatban egy személyt letartóztatott. Az illető kilétéről eddig semmit sem közöltek, csupán annyi ismeretes hogy őrizetbevételekor fegyvert találtak nála.

Az AP hírügynökség tudósítója, aki telefonon érdeklődött az illetékeseknél Obote elnök állapotáról, azt a választ kapta, hogy nincs ok különösebb aggodalomra, az elnök csupán az arcán szenvedett enyhe sérüléseket.

Francia—líbiai tárgyalások

Buszeiri líbiai külügyminiszter, aki résztvesz az arab országok rabati csúcsértekezletén, az AFP francia hírügynökségnek adott különinterjújában cáfolta a New York Times pénteki hírét, amely szerint Franciaország jelentős mennyiségű fegyvert szállít Líbiának. Buszeiri korábban újságírók kérdésére nem volt hajlandó kommentálni a hírt, mondván, hogy „nem látta az amerikai lap jelentését". A líbiai külügyminiszter hozzáfűzte azonban, hogy Líbia jó barátságban van Franciaországgal és Pompidou elnökkel.

Arab csúcs — csak vasárnap

Az arab csúcsértekezlet megnyitását vasárnap délelőttre halasztották — jelentették be szombaton a délutáni órákban.

Egyidejűleg a marokkói fővárosban megkezdődtek a delegációk előzetes tanácskozásai.

Szombaton délután teljessé vált az arab csúcstalálkozó résztvevőinek listája.

A marokkói főváros repülőterén sorban szállnak le a küldöttségeket szállító különrepülőgépek.

A délutáni órákban először Fejszál, szaud-arábiai uralkodó, majd Bumedien algériai elnök érkezett meg.

Őket követte Nasszer egyiptomi elnök gépe, amelynek fedélzetén megérkezett a palesztinai delegáció is, élén Jasszer Arafattal, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet elnökével.

Az érkezőket II. Hasszán, marokkói uralkodó fogadta, aki a tervek szerint szombaton este palotájában teán fogadja a csúcsértekezlet résztvevőit.

Szombatra a marokkói fővárosban munkaszüneti napot rendeltek el. Rabat lakossági nagy számban vonultak az utcákra, éljenezték a rendőrmotorosok díszkíséretében szállásukra hajtató arab államfőket és delegációkat.

A rabati találkozót két igen fontos előkészítő tanácskozás előzte meg. Kairóban Nasszer és Fejszál háromízben is megbeszélést tartott.

Váratlan hármas „kiscsúcsra" került sor pénteken Algírban, ahol Numeiri szudáni tábornok és Kadafi líbiai ezredes különrepülőgépe Rabatba vezető útját megszakítva leszállt. A szudáni és a líbiai forradalmi tanács vezetői Bumedien elnökkel ebédeltek, majd bizalmas tanácskozást tartottak a Rabatban követendő közös magatartásról.

További lehűlés várható

Pénteken hivatalosan hazánk területére lépett az a hideg levegő, amely előzőleg a Lengyel—Német Síkság hóval fedett talaja felett áramlott felénk. Ennek hatására az északnyugati határok és a Duna—Tisza közti területen délben 2—4 fokkal hidegebb volt, mint reggel.

Szombaton a reggeli órákban hazánk területén 5—10 fokkal volt a fagypont alatt a hőmérséklet, s a lehülés még ezzel sem fejeződött be, mert viharos szél kíséretében tovább áramlott az országba a hideg légtömegek utánpótlása. A széllökések sebessége a Dunántúlon elérte az óránként 80—100 kilométert, sőt már a Tiszántúlról is jelentettek 60—80 kilométeres sebességet. A hófúvások rendkívüli méreteket öltöttek: helyenként 4—5 méteres torlaszok keletkeztek. Ilyen torlasz tette munkaképtelenné például a pécs—bátaszék vonalon a kisiklott mozdony kiemelésére küldött óriásdarut is.

Vasárnap a szél és a hófúvás előreláthatólag mérséklődik, de nem szünik meg. A hideg azonban előreláthatólag tovább fokozódik. Egy-két helyen ugyan felszakadoznak a felhők, de a felhőtakaró nagyarányú csökkenésére hétfő előtt nem nagyon lehet számítani.

Hegyeinket gazdagon borítja a hó. Néhány jellemző adat: a Szabadsághegyen 50, Bánkuton 62, Dobogókőn 65, Farkasgyepün 72, a Nagyhideghegyen 81, sőt Galyatetőn 85 centiméter a hótakaró vastagsága. Ilyen arányú decemberi „hótermésre" — legalábbis az utóbbi évtizedekre vonatkozólag — meteorológusaink sem emlékeznek. Vasárnap a legmagasabb nappali hőmérséklet sem fogja meghaladni a mínusz 5—mínusz 10 fokot.

Az este érkezett jelentések szerint a Dunántúlon úgyszólván megbénult a távolsági forgalom. A városok közül szombaton csak Győr volt elérhető, az is kerülővel, a 10-es úton. A vihar miatt még hómarók is elakadtak. Szombathely megközelíthetetlen. A hóesés, a száguldó szél már a Tiszántúlra is átterjedt s veszélyezteti a Szolnok és a Miskolc környéki közlekedést is.

A téliesebb napok siettették a folyók jegesedését is. Szórványos zajlás kezdődött az Ipolyon, a Berettyón, a Körösökön, a Hortobágy-Berettyón, s több folyón — a Rábán, a Marcalon, a Hernádon és a Lónyai-csatornán — már álló jégmezők tartják a víz tükrét. Szombaton a Dunán is megjelentek a jégtáblák, de ez a jegesedés még „hamis" zajlásnak minősül, mert a jégtáblákat a mellékfolyóktól kapta, saját jeget tehát még nem növesztett.

A Velencei-tó már befagyott. A Balatonon még mindig nem alakult ki összefüggő jégpáncél, de erősödött a partmenti jég. Az országban jelenleg a Tisza vize a legmelegebb, többnyire egy—másfél fokot mutat a vízhőmérő.

Átadták Heinemann Ulbrichthoz intézett levelét

December 20-án dr. Michael Kohl, az NDK Minisztertanácsa mellé rendelt államtitkár fogadta Dietrich Spangenberg államtitkárt, az NSZK Szövetségi Elnöki Hivatalának vezetőjét az utóbbi kérésére.

Spangenberg államtitkár dr. Gustav Heinemann, az NSZK szövetségi elnöke megbízásából az NDK Államtanácsa elnökéhez, Walter Ulbrichthoz intézett levelet adott át. Dr. Kohl államtitkár átvette a levelet és közölte, hogy azt továbbítja.

A levél átadásánál jelen volt dr. Hans Voss, az NDK külügyminisztériumának osztályvezetője. A találkozóra dr. Kohl államtitkárnak a külügyminisztériumban levő hivatali helyiségében került sor.

Kompromisszumos javaslatok Brüsszelben

A Közös Piac külügy-, pénzügy- és földművelésügyi miniszterei szombaton délelőtt folytatták a pénteken megkezdett tanácskozást, amelyen — a napirend szerint — ki kell dolgozniuk a mezőgazdasági közös piac távlati finanszírozási tervét úgy, hogy az elfogadható legyen a gazdasági közösséghez a későbbiek folyamán csatlakozó országok számára is.

A holland küldöttség nevében Hans De Koster, a külügyminisztérium második embere háromszakaszos megoldási tervet terjesztett elő. Ezt a francia küldöttség mint elfogadhatatlant nyomban visszautasította. Az olaszok kedvezően, a nyugatnémetek inkább fagyosan fogadták a holland tervezetet, amely lekerült a napirendről.

A délutáni ülésen az európai közösségek bizottsága új kompromisszumos finanszírozási javaslatot terjesztett elő. Ennek sorsa azonban még nem ismeretes.

Letartóztatások a római bombamerénylettel kapcsolatban

Bonaventura Provenza, a római rendőrség politikai osztályának vezetője pénteken este sajtóértekezletet tartott. Egyebek között kijelentette, hogy a rendőrség a terror-hálózat esetleges „magasabb szintű megszervezői" után nyomoz. Provenza nem közölt részleteket a „magasabb szint"-hez tartozó személyekről, a sajtóban azonban napok óta olyan találgatások látnak napvilágot, hogy egyes jómódú állampolgárok finanszírozzák a terrorgyűrűt.

Mint Provenza a továbbiakban kijelentette, a nyomozás annak felderítésére irányul, hogy a vádlottak egyetlen szervezet utasításainak engedelmeskedtek-e csupán. A római bombamerénylettel kapcsolatos vádlottak valamennyien anarchisták, eddig nem ismerték be, hogy szerepet játszottak a merényletekben. A névsor: Pietro Valpreda 36 éves táncos, Mario Merlino 25 éves filozófiaszakos egyetemi hallgató, Emilio Bagnoli 24 éves mérnökhallgató, Emilio Borghese, 19 éves egyetemi hallgató, Roberto Nander 17 éves középiskolás.

Milánóban a legnagyobb titoktartás közepette folytatódik tovább a nyomozás. — Nem ismeretes a milánói bombamerénylettel összefüggésben letartóztatottak pontos száma.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ MOSZKVA: Moszkvában aláírták a Szovjetunió és Románia évi árucsereforgalmi jegyzőkönyvi megállapodását. A megállapodás közfogyasztási árucikkek cseréjét irányozza elő. Románia — egyebek között — konfekció árut, cipőt, almát, bort és borpárlatot szállít a Szovjetunióba, ahonnan órát, fényképező gépet, filmvetítőt, kerékpárt és más árukat importál.

✦ *LIMA: A perui kormány az ország halászatát állami ellenőrzés alá helyezte és halászatügyi minisztériumot létesített. A perui sajtó a kormány új határozatát a kőolajipar államosításával és a földreformmal egyenlő fontosságúnak minősíti. — Peru, halászat tekintetében első helyen áll a világon és a hallisztet exportáló országok között is jelentős szerepet játszik. Tavaly az ország halászati ipara 10,5 millió tonna halat fogott ki és több mint kétmillió tonna hallisztet exportált.*

✦ WASHINGTON: A CBS amerikai televíziós társaság értesülése szerint Bunker nagykövet kérte Nixon elnököt, hogy mentse fel a saigoni nagykövetség vezetése alól. A Fehér Ház szóvivője a CBS híre alapján terjesztett értesüléseket kommentálva kijelentette, nem tud arról, hogy Nixon elnök Bunkert nevezné ki a párizsi tárgyalásokon résztvevő amerikai küldöttség vezetőjévé. — Hírügynökségek rámutatnak, hogy a szóvivő nem cáfolta kategórikusan a fenti információt.

✦ *MADRID: Lezárták a forgalom elől a madridi nemzetközi repülőteret szombaton reggel a köd miatt. — Számos Madridba tartó repülőgépet Lisszabonba, Valenciába és Szevillába irányítottak.*

✦ BRÜSSZEL: Az interparlamentáris unió belga csoportja december 16-án Brüsszelben megalakította a belga—magyar szekciót. A csoport elnökének Herveen Brouhon szocialista párti képviselőt választották meg.

✦ *BÉCS: Az osztrák hadsereg egységeit riadóztatták a bécs—hegyeshalmi 10. számú autópályán összetorlódott hóhegyek között elakadt járművek kiszabadítására. — Eddig 70 gépkocsit ástak ki a hóból, de senki sem tudja, hány jármű utasai várnak még Bruck és Hegyeshalom között a mentésre. Az osztrák hatóságok ismételten és rendkívül határozottan óvják az osztrák és a magyar autósokat: ne induljanak útnak Bécsből Budapest; vagy Budapestről Bécs felé. Az utak az idő szerint járhatatlanok.*

✦ CAPETOWN: A Dél-Afrikában lévő négy Picasso-kép egyike pénteken 90 000 fontsterlingért cserélt gazdát. Az összeg a legmagasabb, amit az országban valaha is egy képért fizettek.

✦ *FRANKFURT: Két, arcát nylonharisnyával elfedő fegyveres bandita pénteken este behatolt egy frankfurti fűszerüzletbe, majd — mint a rendőrség jelenti — a heti bevétellel, mintegy 100 000 márkával együtt távozott. A géppisztolyokkal felfegyverzett betörőpáros a szemtanúk szerint gépkocsin menekült el.*

✦ LONDON: Benjamin Britten, a világhírű zeneszerző és karmester Bach Karácsonyi oratóriumának londoni előadásán hiába emelte fel karmesteri pálcáját, a zenekar néma maradt. Különös sztrájkjuk oka, hogy a klavicsembalista nem tagja a Zeneművészek Szövetségének.

✦ *HAVANNA: A Lan-Chile légitársaság Kubába tartott repülőgépe fedélzetén 84 utasával megérkezett a havannai repülőtérre. A géprablót a repülőtéren lefegyverezték és rendőrségi őrizetbe vették.*

✦ DAKAR: Két magasrangú szenegáli katonatisztet pénteken nyolc, illetve ötévi börtönbüntetésre ítélt egy dakari különleges bíróság. Az ellenük felhozott vád szerint az elmúlt év decemberében összeesküvést szőttek „az állam belső biztonsága ellen". Az 1968. végén leleplezett összeesküvés nem jutott túl az előkészületi szakaszon.

1 HÉT a világpolitikában

- Berlin és Bonn
- Ki alázza még Amerikát?
- Az arab csúcs
- Válság Olaszországban

A Német Demokratikus Köztársaság népi kamarája határozatot hozott a két német állam kapcsolatai normalizálásának előkészítésére. Ezt követően indul útnak Michael Kohl, az NDK Minisztertanácsának államtitkára Bonnba, hogy ott átadja Gustav Heinemannak, az NSZK elnökének Walter Ulbricht levelét. Heinemann, a hírek szerint már válaszolt Ulbrichtnak. Levelét egy nyugatnémet államtitkár viszi majd az NDK fővárosába. Az NDK lépéséről diplomáciai úton tájékoztatta a szocialista országok kormányait, míg az NSZK kormánya Ulbricht javaslatainak másolatát továbbította az Egyesült Államok, Nagy-Britannia és Franciaország kormányaihoz.

Az MTI berlini tudósítója szerint az NDK fővárosában várakozással, ám illúzióktól mentesen tekintenek a fejlemények elé.

Mintha nem is karácsony hetében, az újév előestéjén lennénk, úgy zajlik az élet nemcsak Közép-Európában, hanem mindenfelé a nemzetközi politikában. Nixon elnök ezen a héten újabb 50 ezer amerikai katona kivonását ígérte meg azzal a fenntartással, hogy „a hadművelet alakulása befolyásolhatja ezt a döntést", ami kétségtelenül a vietnami hazafiaknak szánt figyelmeztetés: ha erősödnek a szabadságharcosok nyomása, úgy az elnök fontolóra veszi a katonák kivonására tett ígéretének valóraváltását.

Nixon egyébként megismételte Washington jólismert téziseit. Közölte, nem hajlandó belemenni az USA „megaláztatásába". Ezzel kapcsolatban nem egy kommentár emlékeztet arra, hogy a legnagyobb nyugati katonai hatalom önmagát alázza meg akkor, amikor 16 ezer kilométerről elküldte csapatait egy kis nép szabadságharcának elfojtására, egy népszerűtlen, korrupt bábkormány támogatására.

Tegnap ültek össze az arab államok állam- és kormányfői a rabati Hilton-hotel tárgyalótermében, hogy megpróbálják összehangolni az álláspontokat, megerősíteni az arab egységet. A marokkói csúcs egyik, de a helyzetre felettébb jellemző érdekessége, hogy azon a 14 arab állam legfelsőbb képviselőin kívül Arafat, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet, az El Fatah vezetője is részt vesz.

A Közel-Kelet jelentős eseményei között kell megemlíteni, hogy a héten megállapodás született Líbia és Nagy-Britannia, illetve Líbia és az Egyesült Államok között az ott lévő támaszpontok felszámolására.

S ha már a Földközi-tengernél tartunk, beszélnünk kell az itteni NATO stratégia immár kulcsországává vált Olaszország súlyos belpolitikai helyzetéről, amelyet sem a dühöngő influenzajárvány, sem a karácsonyi bevásárlások nem látszanak enyhíteni. Szerdán az állami alkalmazottak általános sztrájkja bénította meg az ország életét, amelyet egyébként is felkavartak a legutóbbi napok bombamerényletei.

A nyilvánvalóan szélsőjobboldali beállítottságú tettesek kézrekerítéséért folyó széleskörű nyomozás mellett egyre világosabb, hogy a merényletek ürügyén a Rumor féle kisebbségi kormányzat szeretné felmelegíteni a már csődbejutott négypárti „középbal" koalíciót, mondván, hogy csak ez alkalmas a demokráciát fenyegető szélsőséges próbálkozások meghiúsítására.

A dolgozók harcai, az olaszországi tömegmozgalmak azonban más perspektívát kínálnak: összefogni valamennyi demokratikus erőt és bevonni az Olasz Kommunista Pártot az ország sorsának irányításába. Csak ez a megoldás vezetheti ki Itáliát mai mély válságából.

Külpolitikai összefoglalónk nem lenne teljes, ha nem emlékeznénk meg az ENSZ-közgyűlés 24. ülésszakának befejezéséről. A világszervezet háromhónapos tanácskozása ezúttal sem volt képes a legdöntőbb nemzetközi problémák megoldására.

Pozitívumként mégis el kell mondanunk, hogy a Szovjetunió és a szocialista országok javaslatai alapján az idei ülésszakon elmélyült a nemzetközi biztonság megszilárdításának, az általános és teljes leszerelés szükségességének gondolata. S megelégedéssel állapíthatjuk meg: ebből a munkából hazánk, nemzetközi súlyának megfelelően, kivette részét.

Hazánkat is elérte az influenza

Az influenza, ha bár egyelőre csak szórványosan, hazánkat is elérte. Kunbaján, Dunaszekcsőn és Murakeresztúron két nap alatt összesen 450-en betegedtek meg influenzás tünetekkel.

A megelőzésnek főleg a szövődmények elkerülésének az általános egészségügyi szabályok gondos megtartásán, a vitaminokban, fehérjékben gazdag táplálkozáson túl, nagyon fontos eszköze, hogy aki megkapta a betegséget, maradjon otthon, vendégeket ne fogadjon és lázas állapotban maradjon ágyban.

Hogyan lehet felhasználni a részesedési alapot?

Nem haladhatja meg a bérköltség 25 százalékát
Bevezetik a nyereségprémiumot — A rendelet január 1-én lép életbe, de visszamenőleg érvényes

A kormány nemrég határozatot hozott a részesedési alap felhasználásának új módjairól. Ebben megszüntette a részesedés kategóriák szerinti felosztását, s a felosztás jogát a vállalatokra bízta. A munkaügyi miniszter a SZOT-tal és más illetékes szervekkel egyetértésben most kiadta a kormányhatározat végrehajtási rendeletét, amely a Magyar Közlöny szombati, 95-ös számában jelent meg.

A felosztás alapja

A végrehajtási rendelet szerint a kollektív szerződésekben kell meghatározni a részesedési alap felosztásának feltételeit. Az év folyamán kifizetett prémium, jutalom, nyereségprémium, nyereségjutalom és az év végi részesedés együttes összege nem haladhatja meg a vállalat évi bérköltségének 25 százalékát. Ha ennél nagyobb összeg áll rendelkezésre és azt nem használják fel egyéb megengedett célokra, úgy a többletet tartalékként minden korlátozás nélkül át lehet vinni a következő évre. A 25 százalékos keretbe azonban nem számít bele a jutalomösszeg, amit a Kiváló vállalat és az MT—SZOT Elnöksége Vörös Vándorzászlója kitüntetéssel, a Kiváló dolgozó címmel, a miniszteri, vagy ennél magasabb kitüntetéssel, a szocialista brigád elismeréssel és kitüntetéssel együtt adnak a dolgozóknak.

A kormányhatározat bevezette az úgynevezett nyereségprémium, illetve nyereségjutalom rendszerét. Ezeket a prémiumokat azoknak célszerű adni, akik a vállalat nyereséges működésére jelentős befolyással vannak.

A végrehajtási rendelet további része kimondja, hogy az év végi részesedést a kollektív szerződésben meghatározott szabályok szerint, a munkabér és a vállalatnál munkaviszonyban töltött idő figyelembevételével kell megállapítani. Ezen felül kiemelkedő munkáért, példás magatartásért kiegészítést is adhat a vállalat, a gyáregység vezetője. Az év végi részesedés kiegészítésekor mindenekelőtt a dolgozó munkájának eredményességét, fontosságát, minőségét, a dolgozó fegyelmezettségét és szorgalmát kell alapul venni, a kollektív szerződés azonban további elveket is meghatározhat. A kollektív szerződések szabják meg a munkából átmenetileg távollevők, például betegek, szülési szabadságon lévők jogosultságát is a részesedésre. Az év közben más vállalathoz áthelyezett dolgozóknak a két vállalattól időarányosan jár az év végi részesedés.

Vezető állásúak

A magasabb vezetőállásúak ugyanolyan elosztás szerint kapják az év végi részesedést, mint a többi dolgozók. Nyereségprémium jár nekik, más címen azonban prémiumot, vagy prémiumátalányt a bérköltség terhére nem kaphatnak. A magasabb vezetőállásúak nyereségprémiumát a vállalat felügyeleti szerve szabja meg. Ha a felügyeleti szerv a vállalat gazdálkodásában, vagy irányításában mulasztást tapasztal, úgy a magasabb vezetőállásúak nyereségprémiumát akár 25 százalékkal, ha pedig a mulasztás súlyos, ennél nagyobb mértékben is csökkentheti, vagy teljesen megvonhatja.

Ha a vállalat az évet veszteséggel zárja, s ennek ellensúlyozására tartalékalapja sincs, úgy a magasabb vezetőállásúak alapbérüknek 75 százalékát, a nyereség alakulására jelentős befolyást gyakorló munkakörökben dolgozók pedig alapbérük 85 százalékát kaphatják. Nem lehet csökkenteni a munkások és olyan alkalmazottak — például a bérelszámolók, anyagkönyvelők, gépkocsivezetők — alapbérét, akiknek nincs rendelkezési joguk és érdemi befolyásuk a nyereség alakulására.

A rendelet 1970. január elsején lép hatályba, s az 1969. évi munka alapján keletkezett részesedési alap felhasználásakor már alkalmazni kell. Visszamenőlegesen érvényesek a veszteséges gazdálkodás esetére vonatkozó rendelkezések is. A zavarok elkerülése érdekében a rendelet 1969-re átmeneti szabályokat is tartalmaz. Az új rendelet nem érinti a részesedési alap terhére már kifizetett összegeket, a már kitűzött prémiumokat.

A kollektív szerződések?

Az átmeneti intézkedések azt is kimondják, hogy az év végi részesedés vállalati egységek közötti felosztására most még az 1969. évi kollektív szerződés szabályait kell alkalmazni. Ha ilyenek nincsenek, akkor az 1970. évi szabályok az irányadók. Nyereségprémium helyett a vállalat eredményeire jelentős befolyást gyakorló dolgozóknak jutalmat lehet adni. A személyi alapbércsökkentést a korábbi első és második részesedési kategóriába sorolt dolgozóknál lehet alkalmazni, közülük is csak azoknál, akiknek az éves feladatokért prémiumot tűztek ki, vagy aki prémiumátalányban részesült.

A munkaügyi miniszter a részesedési alap felosztásának új módjával összhangban az 1969—70. évi kollektív szerződések módosítását is elrendelte. A változtatásokat úgy kell végrehajtani, hogy a kollektív szerződés módosítását legkésőbb 1970. március 31-ig kihirdethessék a vállalatoknál. A részesedési alap felhasználását érintő rendeletnek megfelelő módosításokat 1969-re is alkalmazni kell.

A szénbányászat teljesítette évi feladatát

A szénbányászat szombaton, december 20-án teljesítette a fogyasztókkal kötött szerződéseken alapuló idei programját. Ebben az eredményben jelentős része van a Közép-Dunántúli Szénbányáknak, ahol december 2-án, az Ozdvidéki Szénbányáknak, ahol 8-án teljesítették a termelési programot. 1,2 millió tonnás brikettgyártási kötelezettségét a szénbányászat már november 21-én teljesítette.

Az év közben felmerült többletigények kielégítésére a bányák elsősorban a mélyművelésű aknaüzemek — jelentős mértékben túlteljesítik szén- és brikett-termelési programjukat.

Mit ígér a jövő év?

Kísérleti termelés Petőcön

Épül az ország első atomerőműve, amelynek reaktorában minden bizonnyal hazai uránnal fűtenek majd... Kimerülőben a mecseki ércvagyon... A legkülönbözőbb hírek terjedtek el a Mecseki Ércbányászati Vállalattal kapcsolatban. Ezekről, a vállalat eredményeiről és a jövőről beszélgettünk a napokban a vállalat gazdasági, párt- és szakszervezeti vezetőivel.

Sajnos, az alaptalan hírek a bányászok között is terjednek, talán ennek is tulajdonítható az igen súlyos munkaerőhiány. Egész esztendőben a szükséges munkáslétszám négy százaléka hiányzott. A bakonyai üzemben ez a szám elérte a tíz százalékot.

A munkaerőgondok ellenére ez évben megvalósították a munkaidő-csökkentést azok számára is, akik eddig teljes munkaidőben voltak foglalkoztatva.

A termelési tervet maradéktalanul teljesítették, ezt a munkarendváltozás, de főleg a bérintézkedések kedvező hatására kialakult nagyarányú teljesítménynövekedések tették lehetővé. A teljesítmények rohamos emelkedésének illusztrálására érdemes néhány számot lejegyezni. Az új munkarend — több időt töltenek a munkával a vájvégen — a számítások szerint kilenc százalékos növekedést kellett hogy okozzon. Végül is a fejtési teljesítmény 26, a vágathajtási pedig 17 százalékkal volt novemberben magasabb, mint az év elején. Bakonyán még ennél is jóval nagyobb volt az eltérés.

Mint említettük, nagy szerepet játszott ebben az anyagi ösztönzés. A munkás kategóriában 6,7 százalékos bérfejlesztés történt. Ez a nyereség prémiummal együtt több mint 2000 forint évi bérnövekedést jelentett minden bányász számára. A jövő évben további 2,5 százalékos bérfejlesztést terveznek — így a munkaerőhiány csökkenésére is számítanak.

A tervek szerint, a feltárások mellett, beindítanak Petőcön néhány kísérleti fejtést is, ezzel megkezdődik a termelés Európa egyik legmélyebb bányájában. A csúszózsaluzással készült aknatorony már felépült — az óriás beruházás fokozatosan fizetni kezd — bár teljes kapacitással előreláthatólag csak 1974-ben termel.

A jövő esztendőben folytatják a nagyarányú műszaki fejlesztést. Biztonságos, nagyteherbírású szállítási hálózatot építenek, amely a havi két szabad szombat miatt más napokon megnövekedett termelést képes zavarmentesen a napszintre juttatni. Jövőre 250 nagyteljesítményű fúrógépet, több rakodógépet, új kompresszorokat vásárolnak. Ezzel párhuzamosan a II-es és III-as bányaüzemben úgynevezett kapacitástartó beruházásokra kerül sor.

Nem feledkeztek el a munkásvédelem néhány égetően fontos kérdésének megoldásáról sem. 1970-ben felépítik a IV-es üzemben a fürdőt, folytatódik az öntöde felújítása. 1970 tavaszán már az új SZTK-rendelőben történik a betegek gyógyítása.

Az újmecsekaljai munkásszállót a híresztelések ellenére továbbra is a vállalat üzemelteti, sőt, visszaállítják eredeti rendeltetésének megfelelően a társalgókat és megszüntetik a szobák zsúfoltságát.

Talán mindennél többet mond a vállalat nagyarányú lakásépítési terve. Az 1970—71-es évben a NIM pénzéből a Városi Tanács beruházásában 180 lakást kap az Ércbánya az Észak-Magyarországról Pécsre települt bányászok részére. A Bolgárkertben a jövő év elején 120 lakás lesz beköltözhető, ebből 45 a lebontandó nyugati városrész lakóinak elhelyezésére kell. A Szigeti városrészben 320 lakásból 110-be a lebontott házakból költöznek, 32-vel a tanács rendelkezik, 180-at pedig a golgotai barakkváros felszámolására használnak. Talán 1971-re beköltözhetővé válik a 102 lakásos, 17 emeletes épület is. Az elmondottaktól függetlenül a részesedési alapból hat, a fejlesztésiből pedig négymillió forint áll rendelkezésre. Várják a tanács döntését a patacsi, a KISZ- és emeletráépítési akciók elősegítésére.

Lombosi Jenő

Drágulni fog a munkaerő, olcsóbbodik a technika

Megszűnnek a negatív tendenciák

Buda István miniszterhelyettes előadása

A jövő évi gazdasági szabályzók és a nyereségrészesedés elosztásának új rendszere — ezek a kérdések állnak most a gazdasági szakemberek — de talán a közvélemény — érdeklődésének középpontjában. Az erre vonatkozó rendeletek hamarosan napvilágot látnak. Buda István, a munkaügyi miniszter első helyettese csütörtökön este a Technika Házában az említett két témával foglalkozott előadásában.

NE FETISIZÁLJUNK!

A gazdálkodás középpontjában a termelékenység alakulásának kérdése áll. A miniszterhelyettes utalt arra, hogy közgazdász berkekben két nézet uralkodik. Az ellenvélemény az, amely tagadja, hogy ez a mutató alapvető lenne, a valós gazdálkodás hatékonyságát mutatná. A mutató szerintük csak az élő munka hatékonyságát méri, és torzításokat tartalmaz. Az tény: az elmúlt években a termelékenység kedvezőtlenül alakult, 1968-ban csupán 1—2 százalékkal emelkedett, pillanatnyilag pedig — az év 11 hónapját figyelembe véve — 99 százalékon állunk. Buda István véleményét a következőkben fejtette ki: a termelékenységi mutatót ne fetisizáljuk, ne kezeljük mindenek felett álló mutatóként. Az biztos, fontos mutató, amely az élő munka hatékonyságára hívja fel a figyelmet. Az erre ható tényezőket kell megvizsgálnunk! Mert a termelékenység mutatója csak a tendenciát mutatja, figyelemfelkeltő hatása van, azonban további részletes elemzések szükségesek.

Az első kérdés, a belső tartalékok kérdése. Egyértelműen megállapítható: a belső tartalékok hatékonyabb felhasználásában valami oknál fogva nem érdekeltek vállalataink. A másik kérdés: vajon ösztönzők-e a jelenlegi bérformák? Sajnos, nem a leghatékonyabban ösztönzünk.

A munkafegyelemmel és a normakérdéssel kapcsolatosan a miniszterhelyettes rámutatott: a vállalatok munkaerőkereslete sokkal nagyobb, mint a forrás oldal, a ki nem elégített kereslet feszültségeket teremtett. A munkahelyek kínálják magukat, s természetesen megindul a munkaerővándorlás. De ha új forrás nincs, a meglévő létszám vándorol. 1969-ben másfélmillióan változtattak munkahelyet. Ha figyelembe vesszük, hogy az új munkahelyen a betanulási idő 10—30 nap, akkor horribilisnak mondható az időalap veszteség.

DRÁGUL A LÉTSZÁMNÖVELÉS

A jövő évi irányzat: fokozni kell a termelékenységet. A módosítások, a korrekciók is erre vonatkoznak. A vállalatoknak jövőre olcsóbb lesz a bérszínvonal növelése, ugyanakkor drágul a létszám emelése. Ha 1969-ről 1970-re a létszámban megtakarítás van, akkor az a nyereségrészesedést növeli, ellenben ha a vállalatok több munkaerőt foglalkoztatnak, ez adó formájában elvonással jár. A létszámnövelés terheli — az új rendszerből adódóan — a magas hatékonysággal dolgozó vállalatoknál lesznek kisebbek, mert az a cél, hogy ide tereljük a létszámot. Az új objektumokat, a gyorsan fejlődő iparágakat a létszám növelésénél mentesítjük az adóterhektől. A rendszer egyébként nem hozza olyan helyzetbe az eddig lazán gazdálkodó vállalatokat, hogy képtelenek legyenek működni.

Az új szabályzók kialakításánál megfelelő mértéktartás tapasztalható, figyelembe vették a különböző ágazatok speciális helyzetét. Lássuk a kivételeket! Az élelmiszeriparban — a konzerv, a cukor- és hűtőiparról van szó — nem lesz relatív bérszabályozás. A termelés növeléséhez létszámot használhatnak fel a vállalatok anélkül, hogy ez a részesedési alapot terhelné. 1970-ben egyes építőanyagipari vállalatok — (tégla, cserép, mész, cement, betonelem) bérpreferenciát kapnak, hogy növelhessék az építőipari kapacitást. Az építőiparban a létszámnövelés terhei szolidabbak, de nemcsak a kapacitás növelése, hanem a hatékonyság fokozása is érdekes.

NAGYOBB FORGALOM

A kiskereskedelmet 1970-ben jobban érdekeltebbé teszik a forgalom növelésében, mert alapvető kérdés a lakosság jobb ellátása. A kiskereskedelmi vállalatoknak egy százalékos forgalom növekedés esetén 0.2 százalék bérszínvonal növekedést adnak és ez nem terheli a részesedési alapot. A létszámmegtakarítást nem preferálják, mert ez a kiszolgálás kulturáltságát rontaná, de itt is nagyobb hatékonyságot várnak el. A nagykereskedelmet sem ösztönzik létszámcsökkentésre, nehogy áthárítsák munkájuk egy részét a kiskereskedelemre. A közlekedésben: posta — bérpreferencia; MÁV — abszolút bértömegellenőrzés, ami azt jelenti, hogy adott bértömegen belül a létszámot csökkenthetik. (A MÁV-nál központi bérintézkedésre is sor került.) A kormány a lakossági szolgáltatásokra 2—3 százalékos bérpreferenciát állapított meg. A rendelkezések a napokban megjelennek.

Buda István miniszterhelyettes optimizmusának adott kifejezést: A jövő évben a negatív tendenciák megszűnnek, s kibontakozik egy hatékonyabb gazdálkodás. 1970-re 6 százalékos termelés növekedést tervezünk, a termelékenységnek 4—4.5 százalékkal kell nőnie. A szabályzók sejtetik: a későbbiekben még tovább fogunk lépni, növeljük az élőmunka hatékonyságát. Most még drága a technika, bizonyos ballasztoktól meg kell szabadulnunk. A későbbiekben drágább lesz a munkaerő, ugyanakkor a technikát olcsóbbá teszik. Ezt lehet úgy, hogy az eszközlekötési járulék terhét egyes ágazatokban mérséklik.

Miklósvári Zoltán

Rendelkezés a jövő évi védőoltásokról

Az egészségügyi miniszter utasításban szabályozta az 1970. évi védőoltások rendjét.

Az újszülötteket hathetes korukig kell tbc ellen BCG-vel beoltani. A továbbiakban kötelező a meghatározott korosztályú gyermekek tuberkulin szűrővizsgálata. A tuberkulin negatívokat BCG-vel újra kell oltani.

Az úgynevezett di-per-te (diftéria-pertusszisz-tetanusz) oltásokat folyamatosan az egész évben kell végrehajtani. Az iskolába kerülő 1963. szeptember 1. és 1964. augusztus 31. napja között született gyerekeket vagy május—júniusban, vagy szeptemberben a di-per-te 3. oltásban kell részesíteni. Hasonlóképpen idényoltás az 1958. szeptember 1. és 1959. augusztus 31. közötti időben született gyerekek diftéria-tetanusz oltása, amelyre októberben kerül sor.

A himlő elleni újraoltás ideje április—május. Oltani az 1957. szeptember 1. és 1958. augusztus 31. közötti időben született gyermeket kell. További idényoltás a gyermekbénulás elleni és a kanyaró elleni védőoltás. Ezek rendjét külön szabályozzák.

A megbetegedési veszély esetében kötelező védőoltások közé a márciusban végzendő hastífusz és paratífusz az áprilisi himlő- és októberben adandó kiütéses tífusz elleni oltások tartoznak. Azokat kell beoltani, akik foglalkozásuknál, beosztásuknál fogva ki vannak téve a fertőzésnek, vagy bacilusgazdák környezetében élnek. Továbbá fertőzés gyanúja esetén a legrövidebb időn belül be kell adni a hastífusz, paratífusz, diftéria, szamárköhögés, vörheny, tetanusz, veszettség elleni védőoltást, valamint a járványos májgyulladás ellen védő gamma-globulin injekciót.

Végül nem kötelezően, de megbetegedési veszély elhárítása céljából, később kiadandó külön utasítás alapján, lehet influenza ellen oltani jövőre is, valamint terhes nőket rubeola ellen gamma-globulin védelemben lehet részesíteni.

A MÁV felkészült a karácsonyi forgalomra

Minden vonat közlekedik

Mentesítő vonatok a pécs—budapesti vonalon — Megerősített szerelvények a megyében

A karácsonyi ünnepek minden évben fokozzák az utasforgalmat. Tavaly előfordult, hogy egy-egy vonatszerelvényt lemondtak és így sok utas lemaradt. Az idén — okulva a tavalyi rossz tapasztalatokon — vonatlemaradás nem lesz, valamennyi menetrend szerinti vonat közlekedik.

Dec. 23-án már mentesítő vonatok indulnak a pécsi—budapesti vonalon. Pécsről 13 óra 46-kor mentesítő személyvonat indul, amely 19.50-kor érkezik a Déli pályaudvarra. 22.34-kor indul a következő, amely 04.21-kor érkezik a Délibe. Budapestről 13.22-kor indul Pécsre mentesítő személyvonat, amely 19.09-kor érkezik. Pestről 21.43-kor indul a következő személyvonat, amely 03.28-kor érkezik meg Pécsre.

December 24-én 7.49-kor indul az első mentesítő vonat Budapestre, amely 13.46-kor érkezik meg. 13.46-kor indul a következő, 19.50-kor érkezik a Délibe. Mentesítő gyorsvonat is indul ezen a napon Pécsről 16.49 perckor és 21.01-kor érkezik a Déli pályaudvarra. Budapestről 7.14-kor indul a mentesítő személyvonat, 12.27-kor érkezik Pécsre. 13.22-kor ugyancsak mentesítő személyvonat indul a Déliből 19.09-kor érkezik Pécsre. Gyorsvonat 12.40-kor indul Budapestről, amely 16 óra körül a menetrendszerű gyorsvonat előtt érkezik meg városunkba. Az éjszakai mentesítő személyvonat Budapestről 21.43-kor indul, 03.28-kor érkezik Pécsre.

Karácsony első napján, december 25-én Budapestről indul mentesítő személyvonat 7.14-kor, amely 12.27-kor érkezik Pécsre. Ezen a napon több mentesítő vonat nem lesz.

Karácsony másnapján, december 26-án csak a menetrend szerinti vonatok közlekednek.

A harmadik munkaszüneti nap december 27-e. Ezen a napon Pécsről 7.49-kor indul mentesítő személyvonat Budapestre, 13.46-kor érkezik meg. A következő 13.46-kor indul, 19.50-kor érkezik. — Mentesítő gyorsvonatok is indulnak ezen a napon. A Pécsről 16.49-kor induló gyors 21.01-kor érkezik a Délibe, valamint 18.28-kor indul a következő Pécsről és 22.07-kor érkezik Budapestre. Az éjszakai vonatok egyike Pécsről 22.34-kor indul a Déli pályaudvarra, ahova 04.21-kor érkezik, az ellenvonat Budapestről 21.43-kor indul és 03.28-kor érkezik Pécsre.

December 28-án az első munkanapon is indulnak mentesítő vonatok. Személyvonat Pécsről 7.49-kor indul Budapest Déli pályaudvarra, ahová 13.46-kor érkezik. — Ugyancsak személyvonat indul Pécsről 13.46-kor, 19.50-kor érkezik Budapestre. 22.34-kor indul az éjszakai mentesítő vonat Pécsről 04.21-kor érkezik Budapestre. Mentesítő gyorsvonat is indul ezen a napon Pécsről 18.28-kor, amely Budapestre 22.07-kor érkezik. Budapestről két mentesítő személy indul. A reggeli 07.14-kor, Pécsre 12.27-kor érkezik, az éjszakai 21.43-kor indul és 03.28-kor érkezik Pécsre.

December 29-én egyetlen mentesítő személyvonat indul Budapestről 7.14-kor, amely 12.27-kor érkezik Pécsre. Ezzel a karácsonyi ünnepi forgalom lényegében lezajlott.

Szilveszter napján, december 31-én mentesítő gyorsvonat indul Pécsről 16.49-kor, amely 21.01-kor érkezik Budapestre. Személyvonat Budapestről 13.22-kor indul Pécsre és 19.09-kor érkezik.

Újév napján Budapestről 7.14-kor indul mentesítő személyvonat. Pécsre 12.27-kor érkezik. Budapestről 21.43-kor indul a következő mentesítő vonat Pécsre, 03.28-kor érkezik. Pécsről 13.46-kor indul az első mentesítő személyvonat, 19.50-kor érkezik a Déli pályaudvarra. Két mentesítő gyorsvonat indul ezen a napon Budapestre az első 16.49-kor indul, 21.01-kor érkezik, a második 18.28-kor indul és 22.07-kor érkezik a Déli pályaudvarra. Az éjszakai személyvonatok Pécsről 22.34-kor indul, 04.21-kor érkezik Budapestre. Budapestről pedig 21.43-kor indul és 03.28-kor érkezik Pécsre.

A tapasztalat szerint a pécs—siklósi, pécs—mohácsi, pécs—barcsi, pécs—bátaszéki vonalon az ünnepek alatt elegendő, ha megerősített szerelvényeket indítanak.

Karácsonyra gázt kap még 40 lakás

A Gázgyártó és Szolgáltató Vállalatnál Giancarlo Borasi, az olasz Cifuindus cég és Háda Sándor, a pécsi gázmű műszaki igazgatói tegnap aláírták a benzinbontó átadási jegyzőkönyvét. Tegnaptól tehát már a pécsiek működtetik, hivatalosan is elkészültnek tekinthető. Természetesen már a próbaüzemelés történik, de most már fokozatosan számítani lehet a gázszolgáltatás javulására.

A rossz idő ellenére is viszonylag csendes napokat élnek. Mintegy 40—50 épületben dugulás, 120—140-ben pedig a készülékekkel van baj. A közeli napokban megszüntetik az eddig jelentett hibákat, sőt karácsony előtt ellátják gázzal a Mezőszél utca 4. számú, 40 lakásos épületet is.

Huszonöt éve ült össze Debrecenben az Ideiglenes Nemzetgyűlés

Hárman a tizenötből

Hosszú hónapokra programot, munkát adott

1944. december 21-én ült össze Debrecenben az első Ideiglenes Nemzetgyűlés. Felkerestük az egykori nemzetgyűlés három pécsi résztvevőjét, s az ő elbeszélésük alapján idézzük fel a történelmi napok emlékét.

A népgyűlés határozata

— Tizenöten voltunk, ponyvás teherautóval indultunk Debrecenbe. Fázósan húzódtunk össze a padokon, mert a réseken befütyült a jeges szél...

Így kezdi visszaemlékezését *Gergely Lajos*. Gyakran találkozik nevével az olvasó, hiszen ma is országgyűlési képviselő, s pontosan tizenegy különféle társadalmi tisztsége, funkciója van a városban. Most a tizenkettediket gyakorolja: beteg unokájára vigyáz.

— Az egész előkészítést a rendkívüli körülmények jellemezték. A nemzeti bizottság éppen a mai városháza épületében ülésezett, amikor benyitott hozzánk Vas Zoltán, a Magyar Kommunista Párt Szegeden működő szervező bizottságának pécsi összekötője, s közölte, hogy rövidesen összeül Debrecenben az Ideiglenes Nemzetgyűlés, ahová természetesen elvárják Pécs és Baranya képviselőit is. „Javasoljuk, hogy a Pécsett működő négy párt, tehát az MKP, SZDP, Kisgazda Párt és Polgári Demokrata Párt jelöljön ki a soraiból összesen tizenöt képviselőt — mondotta Vas Zoltán. — A négy párt december 17-én népgyűlést tart a Nemzeti Színházban, s a hallgatóság elé terjesztjük a tizenöt főből álló névsort. Ha a népgyűlés jóváhagyja a jelölt személyeket, akkor mindegyik választott képviselőnek tekintendő"...

Épp a napokban írta meg Csuka Zoltán, a Dunántúli Naplóban, hogy a december 17-i népgyűlés egyhangúan megszavazta a pártok jelöltjeit. Három nap múlva már Debrecenben voltak a képviselők.

Réztáblák a padsorokon

A 14-es Autójavító Vállalat műhelyében találkoztam *Vörös Vincével*. Végignézett olajfoltos ruháján és mosolyogva jegyezte meg: *„Mindenkit elér az urbanizáció, belőlem is munkás lett."*

1944-ben még földműves volt, s a Kisgazda Pártot képviselte az országgyűlésen:

A református kollégium oratóriumában gyűltünk össze, abban a teremben, ahol az 1849-es országgyűlést tartották, ahol Kossuth Lajos indítványára a Habsburg-ház trónfosztását kimondták. Megilletődve néztem végig a régi barna padsorokon, s a kicsiny réztáblákon, melyek azt jelölték, hol ült abban az időben Kossuth és a szabadságharc kormányának többi tagja...

Vörös Vince — névrokonával, Vörös József szegedi kommunista vasmunkással egyetemben — a nemzetgyűlés jegyzője volt. Az ő aláírásukkal lett hiteles minden okmány, amit az országgyűlés kiadott, köztük az Ideiglenes Nemzeti Kormány nyilatkozata is.

A nyilatkozatot teljes terjedelemben közölte a debreceni Néplap 1944. december 23-i száma, s Vörös Vince, dr. Boros István és több akkori baranyai képviselő még ma is őriz belőle egy példányt.

Az új kormánynak három horthysta minisztere volt. Dálnoki Miklós Béla vezérezredest választották meg miniszterelnöknek, akinek életrajzát a következő mondattal kezdi a debreceni Napló: „Budapesten született 1890-ben, ősi székely lófő nemzetségből"... Evvel a mondattal utal arra, hogy Dálnoki Miklós Béla nem német arisztokrata családból származik.

Jellemző az akkori időkre és légkörre, hogy az új kormány — vegyes összetétele ellenére — olyan nyilatkozatot bocsátott ki, mely magában foglalta a Magyar Kommunista Párt akkori minimális programját. Minden benne volt, ami abban az időben létfontosságúnak számított: hadüzenet a fasiszta Németországnak, az új, demokratikus magyar hadsereg megszervezése, a régi, fasiszta közigazgatási gépezet szétzúzása, a termelés, az élet megindítása, a földreform.

Még dörögtek az ágyúk

— Hosszú hónapokra programot, munkát adott nekünk az országgyűlés — mondja erről dr. Boros István, aki a Kommunista Párt képviseletében volt Debrecenben, s akit nem sokkal visszatértük után Baranya megye főispánjává nevezett ki az új kormány.

A megye első demokratikus főispánja, a Magyar Nemzeti Múzeum Természettudományi Osztályának nyugalmazott főigazgatója ma az Endresz György utca egyik panelházában él. Így emlékezik:

— Amikor visszatértünk illetve főispán lettem, új parancsnokokat neveztünk ki a demokratikus rendőrség élére. Három megyére kiterjedő hatáskörrel megszerveztük az 54. hadtestkiegészítő parancsnokságot, a demokratikus honvédség magvát a Dunántúlon. Leváltottuk a szállítás beindításától vonakodó vasúti igazgatót, beszéltünk a posta vezetőjével és megindítottuk a csekk- és pénzforgalmat. Nem sokkal később megkezdték a földreform előkészítését, egyelőre még előadások formájában, hiszen a Dráván túl még dörögtek az ágyúk.

Dr. Boros István, Gergely Lajos és Vörös Vince meleg szavakkal idézik fel az akkori történelmi napok emlékét. Aztán egy díszes külsejű meghívót mutatnak, amely ismét Debrecenbe szólítja őket, akárcsak 25 évvel ezelőtt.

Ünnepi országgyűlést tartanak a debreceni református kollégium oratóriumában, az 1944. december 21-i Ideiglenes Nemzetgyűlés emlékére. Oda kaptak meghívót.

Magyar László

Férfimunka hóviharban

125 fokkal áramlik a víz

A panaszos után én következem a Pécsi Hőszolgáltató Vállalat igazgatójánál. Előtte táblázat, amelyen a fűtési hőfokot tüntették fel. Mínusz 6-nál — tegnap ennyi volt — az Erőmű 125 fokos vizet bocsát a vállalat rendelkezésére, amelyet 68 fokosan kell visszajuttatni. A különbözettel fűtik a lakásokat.

Sajnos, a rossz ajtók, ablakok miatt nem tudjuk ilyen szélben, hidegben megfelelően kifűteni a lakásokat — mondja Bezentsek Antal. Az is előfordul, hogy a légtelenítő csapokon lopják a melegvizet, így természetesen a többi lakás hideg marad. Különösen azok panaszkodnak, akik első éve laknak távfűtéses lakásban.

Percenként szól a telefon. Megindultak a serkentő szivattyúval — jelentik. Az Erőmű csak 710 tonna forróvizet tud óránként biztosítani. Most gyorsabban juttatják vissza a vizet, így 780 tonnára emelkedhet a teljesítmény.

A hibajelentések után azonnal riasztják a szerelőket. Az ügyelet a karácsonyi ünnepek alatt sem szünetel.

— Miért panaszkodnak az „első évesek?"

— A kályha süt, sugároz, a fűtőtest csak melegít. A másik eset, amikor a Meteorológiai Intézettől téves jelzést kapunk. Ha 0 fokot jeleznek és mínusz 6 lesz, bizony fagyoskodhatnak a lakók. A tízkilométeres vezeték hőkorrigálásához 5—6 óra feltétlenül kell.

mentő egyike szintén mentésre vár. Maradt tehát egy könnyű ZIL és a TÁTRA, ami eddig szerencsére még mindent kibírt. A garázsmester a ZIL adatait beírja a jelentéskönyvbe, s aztán az órájára néz. A szombati napból még pontosan 13 óra van vissza...

Jeges szélben az oszlopokon

Újmecsekalján, főleg a magasabb szintek lakói vízhiányról panaszkodnak.

A Pécsi Víz- és Csatornaművek terepjáró kocsiján indultunk el a főművezetővel — a tortyogói kutakhoz azonban nem jutottunk el. Az utat méteres hótorlasz zárja el. Teljes lehetetlenség átjutni.

Megnéztük a pellérdi kutakat. A pellérdi negyvenegy kút közül tegnap csak harmincöt, a tortyogói harminckilenc közül csak harminc üzemelt.

Mindegyik kútból villanymotoros szivattyú emeli ki a vizet. Ha valami hiba van az áramszolgáltatásban, a szivattyú leáll, s a kút nem ad vizet. A feltámadó szél megrongálta a vezetéket, ennek következtében zárlatos lett a pellérdi területen négy trafóház hálózata. Tortyogón tegnap délben elhárították a hibát, megjavítottak egy szakadt vezetéket. Ma már ezek szerint valamennyi kút üzemképes. Pellérden lépésről lépésre határolják be a földzárlat helyét. Konkoly Lajos és brigádja dolgozik itt, viharos, jeges szélben a villanyoszlopokon.

Háromszáz kocsi vergődik az utakon

— A másodperc század része alatt játszódott le az egész: lassítottam, megkezdtem az előzést, s amikor már majdnem elhagytam a hómarót, egyszer csak megcsúszott alattam a föld...

Kapitány István kedvetlenül áll a felhasadt oldalú busz mellett rosszabbul is zárulhatott volna ez az egész. Az úton hó volt, a hó alatt meg jég. Amikor megrándult a kocsi hátulja, már tudta, hogy baj lesz: a gépkocsivezetőnek nincs félelmetesebb ellensége, mint a hó alatt lapuló jég.

A 12-es AKÖV Siklósi úti garázsának térmesteri irodájában ötpercenként szól a telefon: több mint háromszáz kocsi, illetve autóbusz vergődik ezekben a percekben is az utakon. A legtöbb baj persze a buszokat éri: amilyen nagy testűek, olyan magatehetetlenek. Délelőtt tíz óra van, s a naplóba hét komolyabb sérülést, illetve meghibásodást jegyeztek be reggel óta. A három autómentő állandóan úton van. Kimpf Antal garázsmester gondosan összeválogatja az egy irányból érkező segélykéréseket, s aztán már mehet is a „darus angyal".

— A városban, úgy-ahogy rend van, de a távolsági járatok zöme a szó legszorosabb értelmében elveszett a hóban. A bodai elágazásnál például péntek este óta áll egy kocsink — minden erőfeszítés ellenére képtelenség kimenteni. Az utasok egyébként legalább tíz vonalon gyalog érték el az úticéljukat: az éjszakai hófúvásban

csak kevés kocsi futott be a végállomásra.

A garázsban, s a szélverte udvaron tizenegynéhány busz berreg: ez a tartalék. A fagybrigádok tagjai minden motort üzemeltetnek, mintahogy az éjszaka is járattak minden gépet. A hajnali „rajt" sikeres volt, azóta azonban már visszatért néhány kocsi; egyiknek a szelepei, másiknak a futóműve, a harmadiknak kormányszerkezete hibásodott meg. A légfékes motorok valóságos jégpáncélban vannak: a beszívott hideg levegő a tüzes alkatrészekkel találkozva azonnal párafelhővé változik. A minden aprócska nyílást kitöltő olajos jég eltávolítását már csak gáz-puskákkal győzik — a távfűtés ebben is segít...

Délelőtt tizenegy óra van, egy beálló teherautó sofőrje jelenti, hogy a három autó-

A főnök a váltóknál...

Ilyen is ritkán esik meg a vasuton: a forgalmi szolgálattevő tisztelettel kéri a váltókezelőt, hogy állítsa át a bejárati váltót, mert a villánnyi személy azonnal befut.

— Ha egyszer a főnök elvtárs a váltókezelő... — mondja nevetve, s a térdig érő hóban bukdácsoló kocsirendezők felé mutat: az a tányérsapkás „kocsirendező" meg a helyettes főnökünk...

Pécsbánya rendező pályaudvar a szó legszorosabb értelmében hótakaró alatt van: ha egy vágányon legalább óránként nem halad át vonat vagy mozdony, már el is tünnek a lisztfinom porhó alatt a sínek. A szél két napja fáradhatatlanul fúj; iránya hol észak-dél, északnyugat-dél, így aztán hiába minden erőfeszítés: a váltókat csak az átállítás idejére sikerül felszabadítani.

A főnök, Bíró Ödön, vörösre mart arccal érkezik: nemcsak az átállítás, de a lefagyása megakadályozása is rá várt.

— Hat váltókezelőnek kellett volna szolgálatba állnia, de csak ketten tudtak beérni időre...

Az állomás tele van kocsikkal, egy Diesel éppen most próbál megmozdítani egy sínre fagyott szénvonatot. A villányi személyt 424-es óriásgép viszi, így is csak három kocsi az egész vonat. A vezér lekiabál a forgalmistának: egyelőre csak Villányig megy a vonat, Villány és Mohács között a fene tudja, mi van...

A főnök közben megkapja a létszámjelentést: a berendelt létszámnak épen az egyharmada hiányzik. A vidékiek közül szinte senki sem tudott eljutni szolgálati helyére: Sarlós, Mohács, Nagynyárád — gyakorlatilag el van vágva a külvilágtól.

— A legnagyobb baj, hogy a tolatószemélyzet is hiányos: két tartalék gép közül csak egyik megy. Újhegyről 170—180 vagon szenet kell elvinnünk naponta, ehhez jön még a koksz, meg a Gázmű, Erőmű szállítmányai. Akik itt vannak, azokra csak a legjobbat mondhatom: senki se nézi mi a tulajdonképpeni feladata. Ez a nap egyébként most már egészen biztosan, hogy különösebb fennakadás nélkül elmegy, de hogy mi lesz holnap...? Épp az előbb hallottam, a rádióban: további havazásra s erősödő szélre kell számítanunk.

FALU ÉS KULTÚRA

KRÉTAKÖR

Írásomnak, véleményemnek, válaszomnak — mert magamra vettem a Napló december 7-i, „Még egyszer az igényekről" című cikkét —, először azt a címet akartam adni: „Aki nem tud arabusul...". De ez talán sértő lett volna. Így maradtam az első benyomás hirtelen megfogalmazásánál. Jómagam népművelő vagyok, ezért is érzem magam illetékesnek.

„...igények nincsenek. Legalábbis számottevő, tömegméretű igények." Kategorikus kijelentéseket általában akkor használ az ember, mikor tapasztalatai sejtéseit bizonyossággá emelik. A népművelés azonban nem az észlelésnél kezdődik a népművelő részéről, hanem a szándéknál. Mindenesetre, ha nincs igény, akkor nem észlelhetünk semmit. De igény van, legfeljebb szándékainknak meg nem felelő, akárha tömegméretekben is. És ilyenkor szándékainkat úgy kell átalakítani, hogy a nem megfelelő igényekből megfelelőek legyenek. Az igényeket átformálni nehezebb, mint kialakítani, de még a nem megfelelő igényekre is építhetünk. Ezt nevezi a cikkíró vásári színvonalú szórakoztatásnak. Itt kerül ellentmondásba axiómákkal és második hasábbeli önmagával. „...ugyanazokat a népdalokat és táncdalokat hallja a szabadtéri pódiumon, amelyeket otthon, a rádióban vagy a tv-ben hallhatta-láthat..."

Az emberek valóban elmennek olyan rendezvényekre, ahol általuk ismert, a maguk módján nekik tetsző nevek szerepelnek. Sőt szinte kizárólag csak arra mennek el. De elmennek és ott vannak, és nem az a legfőképpen káros, ha vásári színvonalon szórakoznak, hanem ha csupán csak kizárólag vásári színvonalon szórakoznak.

Kicsit később a dotáció problémájának gordiuszi csomóját oldja meg a szerző. Egy népművelő munkája során igen sokszor dilemma elé kerül: művelődéspolitika vagy bevétel? Valamiből fenn kell magát tartania az intézménynek, és ha kevesebb a dotáció, akkor első a bevétel, és óhatatlanul vásári színvonalra süllyedünk. Helyesebben süllyednénk.

A szerző ezután okfejtésbe, kitekintésbe kezd, amit így sommáz: „...a népművelés az iskolapadban kezdődik. Ezért a népművelés kérdését összefüggéseiben kell vizsgálni, dialektikájában és összetett módon, távlatokban gondolkodva."

Mindenesetre csalóka dialektika az egyhelyben-járás. Mert a cikkíró lényegében azt ajánlja, hogy a kezdeteknél megragadva az oktatás színhelyére vigyük a népművelést.

Magának a népművelés szónak megvan a tudományos igényű, elfogadott definíciója: „A népművelés felnőtt emberek és ifjak szabad időben történő iskolán kívüli művelése, művelődése, kulturális nevelése, nevelődése."

Tehát a népművelés alapjait valóban az oktatás rakja le ilyen értelemben, valóban az iskolapadban vannak a kezdetei, ennek ellenére az oktatás nem népművelés.

Ha elemezzük a szabad idő fogalmának definícióját, egyértelműen kiderül, hogy a népművelési intézmények népművelési funkcióját tőlük elidegeníteni nem lehet.

Ezután következik a magánvélemény, lényegében Antal Gyula korábbi cikkére, mely cikk kéri a támogatás emelését. A cikkíró szerint támogassák inkább az alapokat, az iskolát. Ezszerint minden 14., jobb esetben 17—18. életévét betöltött fiatal magára maradna művelődése „alapjaival", hiszen a „népművelés" hatóköréből kikerült. „A következő generáció népművelői valóban kapják meg munkájukhoz az emberanyagot..." De e generáció népművelői addig mit csináljanak? A távlatokban való gondolkodás ilyen rendszeres gyakorlata már szűkkeblűség magunk felé.

S tovább, ami rádióból, tv-ből ismert népdal és táncdalénekesek által képviselt vásári színvonal volt, abból most nagyobb haszna van az országos népművelésnek, mármint a tv-t az iskoláknak mozgalom kapcsán. Nem szabad felednünk, hogy a tv is csak egy lehetőség, ugyanolyan, mint a népművelés vagy a TIT előadás. Elsülhet jó irányba, de elsülhet visszafelé is.

Változnak az idők, változnak a követelmények, az ismeretterjesztés fő feladata ma készségek kialakítása. Ha ilyen alapállásból tekintjük, ezt jobban szolgálja a megfelelő TIT előadás, a hobbyklub, és a nem említett műszaki szakkör, művészeti csoport és egyéb klub.

Végeredményben az embereknek vannak igényeik, de ezeket legtöbbször nem ismerjük. Feladatunk, hogy ezeket feltárjuk, és munkánkat úgy igazítsuk, hogy kielégítsük ezeket, sőt a fokozatosság elve alapján emeljük is. Nem az a lényeges, honnan jövünk, hol tartunk, legyen az vásári színvonal, ezt elég, ha mi tudjuk, de tudnunk kell, hogy azt is tudjuk, hová tartunk.

Nem hiszem, hogy ne lenne megfelelő emberanyagunk, bár ez nem hit kérdése, elég, ha a kiscsoportok statisztikáit átnézzük. Így talán mégsem várunk megfelelőbb emberanyagra, nem vegetálunk addig, hanem cselekszünk.

Zsebényi József

NAGYSIKERŰ OPERABEMUTATÓ

MÁRTA

A richmondi vásár jelenete
Erb János felvétele

JUBILÁLÓ operaegyüttesünk e hó 5-én mutatta be *Friedrich Flotow Márta avagy a richmondi vásár* című, 1847-ben komponált, angol környezetben történő víg-operáját. Tíz esztendő alatt ez már a harmincötödik darabja szorgos operistáinknak. Kiválóan alkalmas arra, hogy az előtte bemutatott *Hunyadi László* fenségesen komor hangulatát feloldja bennünk és megközelítse a legjobb értelemben vett operett-sikereket.

Utoljára az Operaházban láttuk a Mártá-t a felszabadulás előtt. Kissé félve ültünk be most a pécsi nézőtérre. Nem volt-e melléfogás éppen ezt választani jubileumi ünnepi alkalomra? Nem kell-e róla vastag porréteget letörölni? Nem! *Flotow* főműve ugyanis — mint minden tiszta szándékú alkotás — nem veszíti el fiatalos arculatának hamvas báját és a porrongyra sincsen szükség. Nem ok nélkül vált Operaházunkban a felújítás után ismét állandóan elővett műsortár-darabbá.

Ez az opera nem hatol le a bonyolíthatóság mélytengeri vizeibe. A két félfestvérbérlő majorságában békésen megfér egymással meg az újdonsült szolgálóleányokkal, nem következik be az, amire a darabot nem ismerő esetleg számít, hogy tudniillik a két kialakuló pár között féltékenység támad és érzelmeikben összekeveredenek. A vidámkodásra csak kurta időszakokra borul felleg s ezt Lyonel szívbéli szenvedése okozza. Utána újra kisüt a Nap és egyenesen ível a darab a boldog vég felé.

Ezt a villódzó hangulatot ragyogóan fejezi ki a partitúra, amelyben a szerző mesteri kézzel fejleszti ki a társalgásokat kvartettokká s bontja ki még tovább, a teljes gárdát foglalkoztató finálékká; amelyben helyet kap a wagneri vezérmotívum alkalmazása; amelynek olyan parádés fülcirógató számai vannak, mint többek között az „Utolsó rózsa" dal, a Szövő-kvartett, a Notturno, az operairodalom egyetlen sördala, Lyonel epekedő szerelmi áriája, a szolgálatra elszegődő lányok kara. Ez a mozgalmas zene annyira szép, hogy a néző belefeledkezik figyelésébe s nemegyszer elfelejt nevetni a színészek mókáin. Rendkívül igényesek az énekszólamok, kivált a címszerep és a tenorista feladata, de nemkevésbé nagy követelménynek kell megfelelnie az örvendetesen felduzzasztott énekkarnak is.

ÖRÖM ÉREZNI, hogy minden szereplő milyen őszinte játszókedvvel vesz részt az előadásban, amely pezsgő, de mégsem hajszolt s ez elsősorban *Horváth Zoltán* rendező érdeme, akinek figyelme kiterjed a zenekari akkordok pantomimikus megjátszatásától kezdve a kisebb csoportozatokra tagolódó együttesek mozgatásáig mindenre. A dallamokat bemutatkoztató, fantáziaszerű, kissé hosszadalmas nyitány után nekilendül az előadás és pezsdül tova a — kihagyások miatt kissé csapott — végkifejlésig.

Majdnem azt mondhatjuk, hogy ennyire egységbe foglalt előadást még nem kaptunk pécsi operai vonatkozásban. Ez nemcsak a kritikus megállapítása — aki látszólag mindenben tetszését leli — hanem a törzsközönségé is, amelynek létszáma mintha végre kezdene bővülni... Igazi összművészet virágzik ki előttünk, ebben *Kern Aurél* helyenként meglepően jó fordítása, *Pintye Gusztáv* hangulatos díszletezése, korhű és egybehangolt (Márta—Lyonel kék, Nancy—Plumkett pirosas) jelmezei, *Léka László* élesen jellemző maszkjai és a világosítók egyenlő mértékben szolgálják a szólók, kórusok, zenekar összhangját. S teszik mindezt azt a látszatot keltve, mintha az itt megkívánt könnyedség légiesen természetes volna.

AZ ELŐADÁST *Szabó László* karmester tartja a kezében a szó legszorosabb értelmében, mert minden mozdulata nemcsak céltudatos, kipróbált, hanem biztonságot is árasztó mind a színpad, mind az árokban finoman muzsikáló zenészek számára. Nem könnyű könnyedén vezényelni ezt a szikrázóan szellemes operát, amely közeli rokona *A windsori víg nők*-nek, mind *Nicolai*, mind a későbbi *Verdi* megfogalmazásában. Csak a drámai részekben kérünk egy kis kíméletet az énekesek számára és a tenoráriában lassúbb tempót, ha mégoly kimerítő is légzési szempontból!

A két elválhatatlan jóbarátnő szerepében kitűnően egybehangolt teljesítményt kaptunk *Ágoston Edittől* és *Mészöly Katalintól*. Ágoston üvegcsengésű koloratúrszopránja, Mészöly fűszerillatú mezzója olyan hangpár, aminővel kevés operatársulat dicsekedhet. A némethonban sokat fejlődött *Szabadi József* délceg megjelenése, ércesen, kiegyenlítetten zengő, árnyalóképességű, teherbíró hangja Wagner-hőssé teszi elhivatottá. Egy Lohengrin, egy Stolzingi Walter lépkedett személyében a színpadon. Melletle *Bolla Tibor* hallatlanul rokonszenves, mint mindig. Plumkett kedélyes, nagyranőtt-gyerek alakját élethűen állította színpadra, hangjának színezésével fokozva szerepe kedvességét. E szerepében alkalma nyílik nagy mélységének hangoztatására, C-re terjedően. A komikum további két megtestesítője Lord Tristan-nak, ennek a Don Pasquale-típusú buffo-basszus szerepnek mezében a derűkeltően epekedő vénecske lovagként bukdácsoló *Marczis Demeter* és a fontoskodó bíróként megjelenő *Berczeli Tibor*.

A sokrétű feladatát pompásan teljesítő énekkar *Károly Róbert* karigazgató szakértelmét tükrözi.

SZÍNHÁZUNKNAK ez a produkciója is a legteljesebb érdeklődést érdemli a közönség részéről.

Veress Endre

A Dunántúli Napló november 30-i számának híreiből: „Márok felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából, — Temesváry Béla művelődési-ház igazgató rendezésében, színes műsorral egybekötött helytörténeti kiállítás nyílt a községben..."

A „Díszerdő-dűlő" kincsei

Ott várt rám a hófútta faluvégen és a helyzethez igazodva, mindjárt a „témával" kezdte:

— *Ha arra gondolok, hogy másfélezer évvel ezelőtt a római légiósok már szekérrel közlekedtek errefelé, ma pedig gyalogszerrel is csak kínnal-bajjal, akkor kicsit restelem ezt a vendéglátást.*

Így célozott a bekötőút hiányára, ami ilyenkor téliidőben valóban veszteglésre ítéli még a kapaszkodó kerekű vontatókat is. De azért nem hagyta szó nélkül a fentebb idézett újsághírünket sem, amelyről tréfálkozó nehezteléssel csak annyit mondott: — Lehet, hogy szerénytelenségre vall, de jobb szívvel fogadtuk volna, ha a „kiállítás" helyére azt írják, hogy helytörténeti múzeum nyílt azon a napon a községünkben.

Utólagos korrigálásképpen, hadd írjam le hát most a riport elején, hogy igaza volt Temesváry Bélának: Valóságos múzeum az övéké. Olyan amelyet akár a városiak is okkal elirigyelhetnének tőlük. Ezt a „besorolást" viszont ő tartotta túlzottnak, mert tüstént védelmébe vette a „városiakat".

— *Tulajdonképpen nekik köszönhetek mindent. Például az első igazi ösztönzést Kolta János Baranya című könyvéből kaptam, amelyben Mároknak is előkelő helyet ad, a történelmi múltjukról gazdag baranyai községek, tájak sorában.*

Mert ahogy mondotta, ezután már „csak" hozzá kellett fogni a munkához, na és természetesen produkálni is kellett valamit ahhoz, hogy a még ki nem mondott, de titokban már dédelgetett tervükhöz, további patrónusokat nyerjenek. Olyan tapasztalt helytörténészeket, mint dr. Vargha Károly, a Tanárképző Főiskola docense, továbbá dr. Kovács András tanár, és dr. Dankó Imre, a Janus Pannonius Múzeum volt igazgatója, aki e szavakkal jegyezte be véleményét, az akkor még csak „címzetes" múzeum vendégkönyvébe: *„Gyűjteményeik gazdagsága, sokfélesége szinte páratlan a megyében. Minden elismerést megérdemel érte a helyi honismereti szakkör..."*

Mi is maradhatna hát ezek után e sorok írójára, mint az itt látottak, hallottak szerény regisztrálása. És mindjárt hozzátéve, hogy ez is csak nagyon vázlatosan, hiszen a gyűjtemények puszta felsorolása is oldalnyi terjedelmet igényelne. Ezért összefoglalásképpen csak annyit róluk, hogy az ősember kőbaltájától, zúzómalmaitól a római kori település megannyi bizonyítékáig, majd az árpádházi királyok pénzérméitől a Kossuth bankóig, ezernyi tárgyi és írott dokumentum igazolja a gyűjtemények eredetiségét.

És ami talán ennél is figyelemre méltóbb, igazi értéküket nemcsak a korhű dokumentálás, a szakszerű rendezés adja, hanem az is, hogy minden darabjukat a helybeliekből verbuvált honismereti szakkör lelkes tagjai, — kisiskolások, egyetemi hallgatók, pedagógusok, tsz-traktorosok kutatták fel, Temesváry Béla irányításával, gyakorlati közreműködésével.

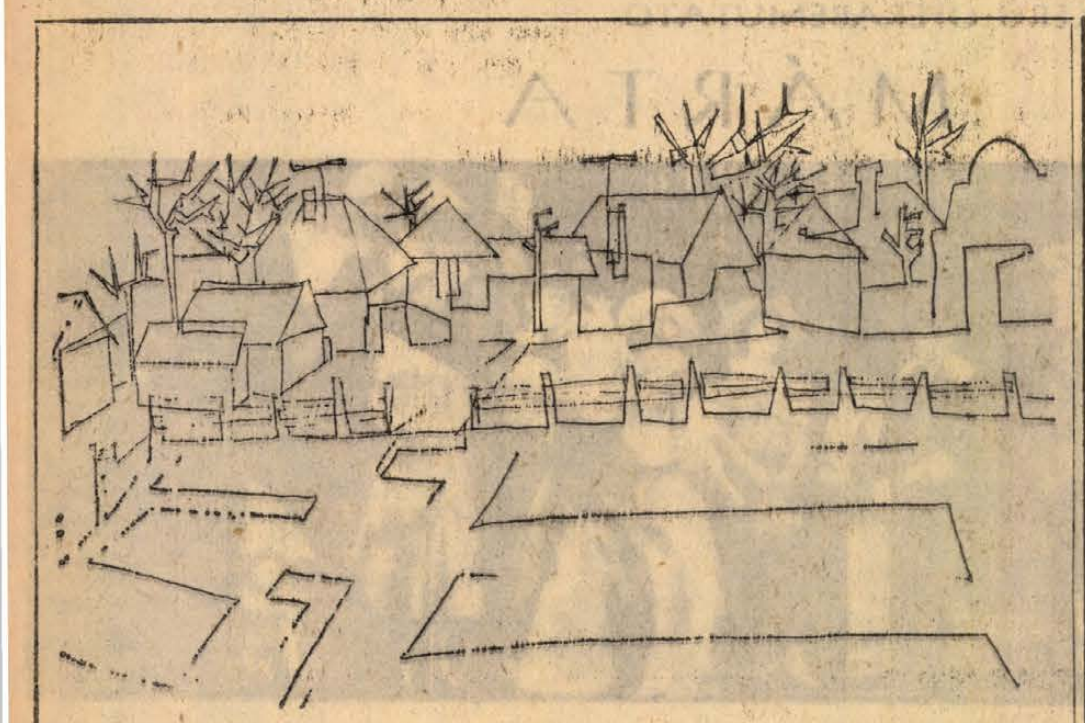
Legszívesebben a „Díszerdő-dűlő" és a „Szálláshely"-dűlőben feltárt kincsekről beszél, megemlítve, hogy e dűlők nevét még a római telepesek testálták a községre. Aztán elém tesz két aprócska érmet, és már mondja is a történetüket:

— *Ez itt, Julianus Apostata császár pénze, amelyből a magyar katalógusok csak kettőről tudnak hazánkban. Egy, a Széchenyiek házigyűjteményében, a másik a Nemzeti Múzeumban, a harmadik példány pedig a mi múzeumunk birtokában van. Legfőbb nevezetessége az, hogy Julianus volt az első római császár, aki felvette a keresztséget, de tisztjeinek, légióinak emiatti felháborodására, a római Fórum téren Áspis bika vérével mosta le magáról a keresztvizet, hogy megmentse trónját. A másikról, — Néró császár feleségének, Poppeának nyakban hordozható érméjéről csak azért nem idézek részleteket, mert ennek a fentebbinél is sokkalta „cifrább" pikánsabb a története.*

De mindezek csak a régmúltról beszélnek, és időt, helyet kell adni még az elmúlt 25 évet összefoglaló jelennek is, amely a felszabadulás utáni Márok község életét, fejlődését mutatja be képekben, tárgyakban, írásos dokumentumokban. És mindezt méltó keretbe foglalja a tablók fölé elhelyezett gránáttépte szovjet rohamsisak, és egy alumínium cigarettatárca, mely a község felszabadításakor hősi halált halt Stengelov Leonid Georgievics sajátkezűleg bevésett nevét őrzi, némaságában is beszédes mementóként. Temesváry Béla abban reménykedik, hogy a hős fényképe is a tablóra kerül.

— *A Vöröskereszt segítségével megszereztük a hozzátartozók címét, és a meghívólevelet is elküldtük már a kaukázusi Melitopolba. A jövő tavaszra, április 4-re várjuk őket, és megkértük, hogy a fényképét is hozzák el magukkal...*

P. Gy.



GRAIN ANDRÁS RAJZA

BEMUTATJUK

ANDREJ MALISKÓT,

az Állami-díjas ukrán költőt

Mint a magyar újságok is hírül adták, az egyik legtekintélyesebb szovjet kitüntetést, az *Állami-díjat*, melyet a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján adnak ki, az idén az irodalomban Andrej Malisko kapta meg *Út a jávorfák alatt* című versciklusáért.

Malisko a modern ukrán irodalom jelentős alakja. Műveit, szinte a megjelenéssel egyidőben orosz nyelvre fordítják, s így költői működése szerves tartozéka a szovjet irodalom nagy egészének. Sokoldalú alkotó, költő, esszéista, kritikus, írt operákhoz szövegkönyveket, hazájának egyik legismertebb fordítója. Magyar nyelven antológiákban jelentek meg versei, több alkalommal bemutatta a Nagyvilág szovjet költők együttesében.

Ahhoz a nemzedékhez tartozik, melynek indulása a harmincas évek elejére esett, eszmélő férfiként élte át az akkori idők megpróbáltatásait. 1912-ben született, apja szegény falusi varga volt. Kievben tanult, az intézet elvégzése után különböző helyeken tanított, nagyobbrészt kis ukrán falvakban. A népi származású Malisko a falusi emberek között, kultúrájukat megismerve, találta meg azt a hangot, mely vezérszólama lett költészetének. A népi dalok ihlették első verseit, a nép nyelvének kifejező ereje, tisztasága segítette költői megszólalását. A klasszikus hagyományokból is leginkább azokat vette át, melyek bőven táplálkoztak a népi művészet forrásaiból. Nagy szeretettel olvasta *Iván Franko, Sevcsenko* verseit, de a klasszikus orosz költőket is.

Költői indulásától kezdve arra törekedett, hogy az ember belső világának bonyolultságát fejezze ki a folklórtól eltanult nyelven, ám szándéka mindig összekapcsolódott a külső tényezők, hatások, a társadalom, a világ figyelembevételével. Különösen jól kidomborodott ez a kettősség a háború alatt keletkezett verseiben, mikor a hazafiság tiszta emberi érzésének adott kifejezést. A hősiesség nem külsőségeiben jelent meg költészetében, mint sok kortársánál gyakori volt, hanem mint az egyszerű emberi lényegből fakadó tett.

A háború után filozofikus elmélyülés jellemzi Malisko költészetét. 1956-ban megjelent kötetében, az *Amit írtam*-ban pedig egyfajta töprengő számvetésre figyelhetünk fel, az elmúlt idők politikai és társadalmi megrázkódtatásai villannak elő a képekből, a gondolat felfelé futó íve mintha egy pillanatra megtorpant volna.

A hatvanas években újult erővel virágzott ki Malisko költészete. Tágult a gondolatok horizontja, az érzések mélyebbre gyökereztek, nagy szerepet kapott az újabb versekben a szerelem, a múló élet hangulatai, színei. Új módon szólalt meg nála a tájlíra. Jeszenyin rajongásával ír kedves szülőföldjéről.

Az *Út a jávorfák alatt*, melyért a díjat kapta, számvetés a nép és a költő útjáról, emberi sorsokról, örömökről, szomorúságról — az élet hangulatai, színei. Új

Bemutatásként „Zápor nyargalt..." című verset közöljük.

K. S.

Zápor nyargalt...

Zápor nyargalt —
helyke s vidám,
kék csitmácskában, fényes ingben,
kék hur sendült a lába nyomán,
tavon át gázolt, a sztyeppel vizen.

Kék sörét pásztázta a folyót,
hozott messziről friss hireket,
fény-árnyék folttal játszadozott,
öröm volt, jó volt —
ahogy ezett!

S a zúhogás elnyelte a dalt,
csak az erdők kedve derült,
még a tölgy is mind hőni akart,
boldog lombjuk az égre terült...

Zápor nyargalt...

(Ford.: Kovács Sándor)

Csonkaréti Károly:

Utánajárt

Buzgó Bálint nem állhatta a zavaros dolgokat. Érdeklődése ködlámpájának csóváját akkurátusan beleszórta a tejsűrű ködgomolyokba is, mert, hogy kedvenc szójárását idézzem: „megérteni annyi, mint világosan látni!"

Emberünknek volt még egy tulajdonsága. Tevékeny részvevője volt az „Üdvözölje ismerőseit képeslapon" tömegmozgalomnak. Kiterjedt rokonságát ezért névünnepeiken így köszöntötte.

Történt egy napon, hogy, nagy örömére, felfedezte az első, igazán szép, színes képes levelezőlapokat. Ezeken a lapokon a villamos már nem hivalkodott karminban, a víz sem volt élmelyítő-hamis kék, avagy egyáltalán minden porosszürke.

— Ezt kérem Negyven fillér bélyeggel —, mutatott rá az egyikre.

— Az kevés.

— Képeslapra, belföldre annyi kell —, mondta rendreutasitóan.

Mert aki trafikos, annak legalább ezt tudnia kell. Hacsak nem...?

— Ejnye-bejnye, jó uram —, csóválta fejét Buzgó Bálint. — Engem akar ateizteni?

— Fordítsa csak meg. Ráírták. Levélként kell bérmentesiteni.

Ekkor Buzgó Bálintban egyesavásra összeszekuszálódott minden. A rendből zürzavar, a bizonyosságból ingovány lett.

Mert eddig mindez olyan tiszta volt, mint az alpesi levegő, egyszerű, mint a kétszerkettő. Ha az emberfia csak hanyagul villantott is [illegible] megerőltetés nélkül megállapithatta, hogy az a micsoda, amit vásárol, képes levelezőlap-e avagy levélboritók. Koperta.

És most?

Ime: színes képeslapnak álcázva magát, laposkúszással fondorlatoskodik bele a nagyérdemű vásárló kegyeibe a boritók.

Ám, tüzetes vizsgálódás után mégiscsak kisül az igazság. Hogy itt szó sincs álcáról. A boritók nem sminkelte magát másnak, mint ami. A képeslap valódi, hamisitatlan, békebeli, originál képeslap, minden kellékkel felszerelve, ami dukál neki. Kevés hely az irásra, kép a túloldalon —, méghozzá milyen kép! —, csak éppenhogy egy bibije van az istenadtának: több mint kétszereséért viszi el a címzetthez a Posta. Nem érdemli meg ez a szép lap a kedvezményes szállitást?

— Miért?

— Nagyobb a szabványnál.

— Hogyhogy? Szóval mégsem olyan valódi, békebeli, mint amilyennek látszik? De hát rőfre mérik? Négyzetcentiméterre? Nem attól függ képeslap-minősége, hogy képet hord a hátán, nincs lezárve, majdhogynem nyilvános? És hol húzódik a nagysághatár? Ennek utánajárok! — jelentette ki Buzgó Bálint és elrohant, bélyeg nélkül.

A postán kifüggesztett díjszabás áttanulmányozása után elégedetten nyújtotta a postáskisasszony orra alá a lapját.

— Forint —, mondta az gépiesen.

— A díjszabás szerint negyven fillér —, vitázott.

— Ez nagyobb.

Szó szót követett. Jött a főnök. Meglobogtatta barátunk szeme előtt az Utasitást.

— Tessék! Olvassa!

És olvasta.

Hősünknek volt még egy mondókája, melyet különösen akkor citálgatott, amikor zsugoriságát hányták szemére.

— Ki a fillért nem becsüli, a forintot sem érdemli! — mormogta immáron napok óta kitartó konoksággal. Messziről lesirt róla az erős agymunka. Hivatáltársai gyanakodva szemlélték a szokatlan tünetet.

Azonban ennek is végeszakadt. Homlokára csapott, elvigyorodott.

Otthon felszerelte magát ollóval, centiméterrel. Megvette a legszebb, de a szabványosnál jobban fejlett képeslevelezőlapot, azután még ott, helyben, a trafikban lenyirbált egy-egy centimétert a magasságából és hosszúságából. Sebtében megirta, száguldott a postára.

— Egy forint —, mondta ugyanolyan gépiesen a postáskisasszony, mint múltkor. De hősünk kaján szelleme ezúttal gyönyörűnek találta a hangját.

— Tessék csak lelkiismeretesen, alaposan megtekinteni.

— Megnéztem. Ismerem ezt a szériát. Eltér a szabványtól.

— Csakugyan? Mert szebb? Mert fényesebb?

— Mert nagyobb!

— Igazán? — húzta el a kérdést Buzgó és körülbámult. — Akkor mérje le! — vágta ki megdicsőülten.

A lány ránézett. Aztán elővette a szabványlapot. Zavarodottan illesztgette egymásra.

Buzgó odavetette a két húszfillérest.

— Ha már a képeslap készitők elrontották a sablonjukat, majd Buzgó Bálint helyrehozza ezt a hibát! Az én képeslapom nem utazik levélpénzen! — vágta még oda foghegyről, aztán kivonult.

— Mert, ki a fillért... — motyogta magában és elégedetten tért be a termelői borkimérésbe.

Lombosi Jenő:

Fogadónap után hajnalban

A duda hangja rövid volt, mint egy elfojtott sikoltás. Mátrai órájára nézett, aztán kényelmes léptekkel íróasztalához sétált. A faragott, diófabútor fiókja félig nyitva állott. Kivette a cédulát, amelyre még az este felírta másnapi tennivalóit. Emlékezett mindenre, de valami ürügyet keresett önmaga előtt, amiért a sofőrt várakoztatja. Eszébe jutott egy régi reggel, amikor először történt, hogy a lakásban várta Vági érkezését.. A sofőr valóságos riadót rendezett — az egész környék felriadt — pedig egy percig sem tartott, amíg leszaladt. Később, amikor már tudatosan várakoztatta, csak a motor túráztatásával merte sürgetni. Egy idő óta azzal sem próbálkozik.

Amíg Gézának szólította, minden reggel elmesélte esti kalandját... Most csak akkor beszél ha kérdezi, és kiszáll, úgy nyitja ki előtte a kocsi ajtaját. Ő pedig csak annyit mond: Jóreggelt, Vági...

Tulajdonképpen haragudott a sofőrre. Elvette tőle a hajnalokat, amikor a kerítésre dőlve figyelte a város ébredését. December végén már feketék a hajnalok. Villája mögött sötétben rejtőzik a hegy, csúcsát csak a tv-torony tetején pislákoló vörös lámpa határolja az ég végtelenjétől. Ilyenkor úgy tűnt a város felett már táradtak a fények, és csak a vasút felől hallatszó mozdonyfütty szállt fel fürgén a fényvésig.

Szeretett az autóra várni. Legtöbbször észre sem vette, hogy későn érkezik. Csak akkor bosszankodott, amikor az üzembe ért. Kenyértörésre akkor került sor, amikor megtudta, hogy a sofőr szeretőjét viszi előbb munkahelyére, s csak aztán jön érte. Egy reggel taxit fogadott. Ettől kezdve Vági pontosan érkezett, ő azonban már nem a kapu előtt várta...

— Jó reggelt igazgató elvtárs!

Ezen a reggelen — ki tudja miért — szerette volna, ha ismét Feri bácsinak szólítja. És a többiek is... Mint régen.

— Jószerencsét! Azt hittem ebben a hidegben nem tudja beindítani...

— A garázs meleg.

Az autóban is meleg volt. Kint metsző szél hasított végig a hegy oldalán. Apró jégkristályok ropogtak a kerekek alatt... Autóbuszt előztek. A befagyott ablakok mögött árnyékként imbolygó embereket látott. Tudta: akinek ülőhely jutott, alszik az aknáig. A többiek ugratják egymást. Csaknem elnevette magát, amikor egy régi utazásra gondolt. A cigány és a sváb ezerszer ismétlődő veszekedése volt a szórakozásuk. Harsogva üvöltöztek egymás felé: asszony, tedd ki a gyereket a napra, olyan legyen, mint én. Ilyenkor a cigány kiszabadította kerek hörcsögfejét kabátja gallérja alól, aztán visszafeleselt: Rozi, a vödröt, mert gyereket csinálok.

Kicsit szomorú lett. Nem hallja többé... Talán már nem is mondják...

A megállóban bányászok topogtak a reflektor fényében ismerős arcok tűntek elő. Eleinte felvette ismerőseit, amikor azonban észrevette, hogy azok az üres busszal sem mennek el, többé nem állt meg. Számított arra, hogy majd megsértődnek... De inkább tisztelettudóbbak lettek.

Eleinte másként szerette volna kivívni az emberek tiszteletét. Amikor az üzem élére került, elhatározta: nem veszi ígénybe a gépkocsit... Nem akart elszakadni tőlük. Másként történt... Hét éve már, hogy az öreg Kovács nem hívja meg karácsony estére. Karácsony, szilveszter... Olyan napok, mint a többi. Mégis ilyenkor jobban érezte, hogy egyedül maradt.

A fenyőt már évek óta nem ássa ki. Kár bolygatni a gyökereket... Amikor mások díszíteni szokták a fákat, ő ellapátolja az utakról a havat. Ha nincs, összegereblyézi a gallyakat a fenyő körül...

Az előszobából beszűrődő zajokból sejtette: ma ismét sokan lesznek. Lakás, fizetésemelés, könnyebb beosztás... és akik menni akarnak... Ráérnek várni. Addig legalább nem tudják, hogy nem segíthet.

A falon három oklevél díszlett. „Élüzem" kitüntetések. Az első években minden sikerült... Iróasztalán három telefon, egy jegyzetfüzet, az asztal sarkán a napi posta. A titkárnő megszokta, hogy ha ott van, kérdezés nélkül viheti iktatni.

Az asztal régi bútor. Ez mögött ült Obernik DGT főtanácsos, amikor anyjával itt járt a segélyért... Száz pengőt kaptak. Meg a temetést... Szerette volna ha emlékezni tud apjára. Csak egyetlen vonás, egyetlen szó... Az jutott eszébe, amikor bőgött a sziréna és rohantak az akna felé... Robbanás... Az ablakhoz sétált. Az aknaudvaron alig pár embert látott. Úgy tűnt, hogy már csak ő van, neki kell őrizni az épületet, az omladozó vágatokat...

Az ajtóhoz lépett. Vastag, bőrborítású, párnázat takarta a fát. Ötvenhatban leakasztották, s azon aludtak...

Brenner Kálmán volt az első. Jó negyvenes lehet. Régi vájár.

— Mi a baj, Kálmán?

— Hát, hogy a végén kezdjem: el akarok menni.

— Hány év után...?

— Húsz... Itt már döglődik...

Olyan volt a hangja, mintha lyukas papírzacskón keresztül beszélt volna. Recsegett. Kapkodva, ritmus nélkül estek a szavak.

— Szilikózisom van. Tíz éve nem adják meg az orvosok a rosszabbodást...

Az igazgató hallgatott. Mind menni akar. Már a régiek is. Szétesik minden. Csak egy kis türelmük lenne!

— Nem engedem. Szükségem van magukra!

— Addig kell valami helyet találnom, míg lehet...

Ha csak ő egyedül lenne. Nem tehet kivételt. Ha gyenge lesz, semmi sem állíthatja

Klub-könyvtárak

A helyi erőforrások felszabadítására számított a Népművelési Tanács, amikor ez év augusztusában meghirdette a „100 falu — 100 könyvtár" mozgalmat. Megyénkben összesen 15 nevezés futott be klubkönyvtár létesítésére. A megyei tanács művelődési osztálya felterjesztette a Művelődésügyi Minisztériumnak is a jelentkezett községek anyagi igényeit. A klubkönyvtárak berendezésére, ugyanis a felhívás közzétételében központi segítséget is kilátásba helyeztek.

A tanácsi támogatáson kívül több községben a tsz-ek is hozzájárulnak az építéshez, a lakosság és a KISZ-szervezetek pedig társadalmi munkával segítik a munkák mielőbbi befejezését. A pécsi járásban Szentlőrincen létesítenek az akció keretén belül klubkönyvtárat. Több helyen már megkezdődtek az építési munkák. A mohácsi járásban Kátoly községben van készülőfélben egy nagyobb klubkönyvtár. A községfejlesztési alapból 600 000 Ft-ot biztosítottak erre a célra, s az egész beruházás értéke 1 millió 400 000 Ft. Az átadás jövő év áprilisában lesz. Nagynyárádon a lakosság 49 000 Ft önkéntes adománnyal járul hozzá az építkezéshez. A községi tanács anyagot biztosít, a tsz pedig vállalta a szállítást. Máriakéméndén jövő évben kezdik meg az építést. A sásdi járásban Somogyapátiban létesül nagyobb művelődési ház. A munkálatokat két ütemben végzik el, s az összesen 1,5 millió forintos létesítményből a klubkönyvtári rész mintegy 900 000 Ft-ot tesz ki. A költségek negyedrészét a községi tanács, a fennmaradó összeget pedig a járás fizeti. Somogyhatvanban a községi tanács támogatásával átalakítás útján hoznak létre klubkönyvtárat.

A felhívás tehát megmozgatta a községeket. Reméljük, a klubkönyvtárak berendezéséhez a központi segítség sem marad el.

Miért szép?

Csontváry

CSONTVÁRY KOSZTKA TIVADAR: CASTELLAMARE DI STABIA
vászon, olaj, 100×120 cm

A Modern Magyar Képtár egyik legújabb szerzeménye, 1969-ben a Bedő-gyűjtemény megszerzésével került Pécsre, októberben, a múzeumi hónap alkalmával sorrakerülő részleges képtár-átrendezéssel egyidőben. A Bedő-gyűjteményből egyébként a Fohászkodó Üdvözítő című remekmű is a Modern Magyar Képtárba került többek között, a szerződés értelmében azonban későbbi időpontban hozható csak el a gyűjtőtől.

A képtár eddig egyetlen Csontváryja, a Római híd Mosztárban ezzel társat kapott. (Sajnos a képtár négy hamisnak ítélt Csontváry képpel is rendelkezik).

1902-ben készült. Ez az év fontos állomás a festő életében. Tudjuk Csontváryról, hogy hosszú éveken keresztül végzett kitartó festői stúdiumokat, tudjuk róla azt is, hogy festői elhivatottságát felnőtt korában „égi" sugallat indította el, de tudjuk ma már azt is, hogy ez a sajátos álomvilág csodálatos csúcsokat ért el. Nem volt köznapi ember, belső világa patologikus volt, nála azonban, miként a zseniknél, a széttört lélek tükre mesés kaleidoszkóp képévé állt össze.

Ekkor már közel ötven éves volt. Tulajdonképpen csak egy évtized adatott meg neki arra, hogy maradandót alkothasson. A szakirodalom szerint 1900 körül megváltozik a stílusa. Az eddigi képek objektív látása helyébe a naiv expresszionizmus lép. Nagy természeti és történelmi motívumokat keres: Tátra, Baalbek, Taormina. A libanoni évezredes cédrusok, vízesések és tűzhányók lenyűgöző nagyságát saját lelkének megnyilatkozásával vélte egyenrangúnak. A fenséges motívum keresése azonban nem csupán szeszély, hanem festői kifejező eszköz is együttal, nála a motívum szimbólumot is tartalmaz.

A festmény a Vezúv tövében elterülő várost, Castellamare di Stabiat jeleníti meg. Jobbról part házakkal, balra az öböl ívesen kanyarodik, mögötte a Vezúv lankásan ereszkedik alá. Elöl a kép mintegy kétharmadát kitölti a tengeröböl. Első látszatra sima a víztükör, a partot érve azonban kimutatja a víz az erejét, mardossa a partot, vad tarajokat vetve. A partot mellvéd határolja, kerítés, mely éles árnyékot vet a partmenti út kövezetére. A házak sűrű egymásmellettiségét csak egy utca és egy-egy alacsonyabb épület bontja meg csupán. Jobboldalt egy szamaraskordé áll az úton, félig keresztbe fordulva, talán mintegy a vad hullámtaraj láttán hőkölt meg az állat. A kocsis egykedvűen gubbaszt a bakon, a kocsi hátulján egy kalapos férfi áll. Mögötte a kép szélén lépő ló félalakja látszik. A kép egész magasságát betöltő szélső ház egyik erkélyén álldogáló-figyelő hosszúruhás figura. Távolabb biciklista alakja tűnik elő, árnyéka hosszan a falra vetődik. Még egy emberi alak fedezhető fel a képen, a csónakban ülő figura. Az emberi létnek más közvetlen jele nincs is több a festményen. Balra a házsor kubusa gyárkéményes épületsorban folytatódik, a hegy fölött a kéményfüst irányát követi a felhőcsík. Az előtérben a vízen két part felé sikló vitorlás, az egyiken a festő jelzésével: Castellamare di Stabia, az 1902-es évszámmal.

A kép kompozíciója, belső egyensúlya tökéletes. Jobbról a város, sajátos világ, balról a természet, hegy és víz. Egymásrautaltságában és egyben ellentéteiben jelentkezik a két alapmotívum. Álmos hangulatú városka, fura figurákkal. A természet viszont annál pezsgőbbnek tűnik. A sima víztükrön is tarajok borzolódnak. Csupa feszültség minden. A parti fövenyen végigfutó hullámok fehér fodrai közt vöröses reflexek tüzelnek. A kép koloritja rendkívül élénk. A házak narancs és rózsaszínűek, a víz kobald és fehér és fekete a föveny. A vitorlások narancssárgák és lilák. Az ég kék, szürke, világoszöld és zöldes-rózsaszín ezernyi átmenete. A vad természeti energia lenyűgöző, elementáris erejét érezzük. A látvány látomássá fokozódik. A látvány és a művész belső víziója egyesült a képen.

Romváry Ferenc

A KÉPERNYŐ előtt

INTERJÚK...

Tévében, rádióban, sajtóban egyaránt reneszánszát éli az interjú. Mindenekelőtt a számszerű növekedés szembetűnő. Több van belőle, mint régebben, s betört már olyan területekre is — a különböző folyóiratokba például —, ahol eddig viszonylag ritkán fordult elő.

Első pillantásra úgy tűnhet, hogy csupán divatról van szó, amely természete folytán magában hordozza a gyors mulandóságot. Ha azonban a jelenség mélyére nézünk, észre kell vennünk, hogy *az interjúk elszaporodása összefügg a demokratizmusnak, a tömegek közéleti, politikai érdeklődésének megnövekedésével, s ugyanakkor az egyéni felelősség kiszélesedésével,* azzal az egészséges folyamattal, amely őszintébb és közvetlenebb kapcsolatot teremt vezetők és vezetettek, a politikusok és a nép, a közügyek és a közösség egyedei között.

Mindezt a szerdán este elhangzott kitűnő interjú juttatta eszembe, amelyben *Németh Károllyal*, a budapesti Pártbizottság első titkárával beszélgetett *Szepesi György* riporter.

Az interjú Budapestről szólt, de azt hiszem, a vidékiek éppúgy érdeklődéssel figyeltek, mint a fővárosiak. Hiszen egyetlen, mindnyájunk számára közös világvárosunk jelen problémáiról és jövőjéről volt szó, s ez az egész ország ügye. Most mégsem a tárgyról szeretnék írni, hanem a formáról, arról, hogy ez az interjú nagyon tetszett, mert a riporter is, meg az interjúalany is kitűnően felkészült, a kérdések éppoly egyenesek és okosak voltak, mint amilyen őszinték és közvetlenek a válaszok, hogy jólesett hallgatni, mert nemcsak információkat kapott az ember, hanem természetes, meleg légkörével is szimpátiát és bizalmat ébresztett bennünk.

Néhány hónapja egy írószövetségi riport kapcsán leírtam már, hogy művészek, tudósok, politikusok tévészereplésétől nem szórakoztatást, még kevésbé komédiázást vár a néző, hanem hasznos információkat, logikus okfejtést, művészi értékű szavakat vagy magvas bölcsességeket. S nincs visszataszítóbb annál, ha egy tekintélyes közéleti személyiség riszálja magát. Ilyesmit is láttunk már a tévében, nyugati választási kampányok idején, néhány híradókockán.

Megelégedéssel állapíthatjuk meg, hogy hazai interjúink nemcsak számbelileg növekedtek, hanem színvonaluk is jelentősen emelkedett. Igaz, a képernyő nálunk nem a nyugati választási kampányokéhoz hasonló politikai küzdelmek színtere, nem pártharcoknak, s nem a tömegek manipulációjának, hanem szándékaink szerint szocialista tudatformálásának eszköze. Az is bizonyos, hogy nálunk a káderkiválasztás szempontjai között kisebb jelentőségű a személyes megjelenés vagy a szónoki képesség. Ezért előfordul még, hogy néhány közéleti személyiség televíziós megnyilatkozásainak tartalmi értékei, főképp beszédkultúra-béli fogyatékosságok miatt, kisebb hatékonysággal jutnak el a nézőkhöz.

A jövő útja, úgy tűnik, mindinkább az, amit szerdán láthattunk, hallhattunk. Mindenekelőtt az alapos, lelkiismeretes felkészültség, a biztonság, a közvetlenség és az őszinteség, a természetes meleg légkör. Emellett aztán a szimpatikus külső megjelenés és a megfelelő szintű beszédkultúra.

Az interjúk száma örvendetesen szaporodik, színvonaluk emelkedik, mégsem növelhetjük ma még általában, hogy ez az igen fontos műfaj jelentőségének és lehetőségének megfelelő arányban és minőségben kap helyet a televízióban.

Szederkényi Ervin

---

meg a pusztulást. Jegyzetfüzetébe felírta: XII. 20. Fogadónap. Brennert nem engedtem el.

A mérnök olyan volt, mint egy kamasz. Arca pattanásos, szőke haja tüskésen ágaskodott.

— Jószerencsét.

Százszor is meggondolta mire átmerészkedett. Eltervezte, hogy elmondja min dolgozik, és akikkel együtt végzett már rég többet keresnek mint ő, pedig fele annyit sem dolgoznak. Most meg egyetlen értelmes mondat sem jutott eszébe.

— Mi a baj?

— A fizetésem...

— Tudom...

— A munkám...?

— Mikor végzett?

— Három éve. Azóta...

— Család...?

— Most született a második gyerek. Albérletben lakunk.

Az igazgató arra gondolt: ezen segít. Kell, hogy legyen lehetőség... A telefon felé nyúlt. Kissé fel kellett emelkednie, hogy a legtávolabbi készüléket elérje.

— Hogy állnak a művelési tervekkel?

— Jól halad...

A városi telefon csengője kettétörte mozdulatát.

A mérnök szinte hálás volt az ismeretlen telefonálónak. Annyira félt, hogy most sem sikerül... Talán míg beszél, talál valami lehetőséget... Vagy már talált is, hiszen nem utasította el.

Az igazgató mögötti falon a bánya térképe függött. Végig kísérte a színes tussal kihúzott vágatokat. Az egyik tíz centivel feljebb került a rajzon, mint a valóságban. Arra gondolt: jó, hogy a bányászok nem tévedtek. Az a tíz centi 200 métert jelent. Közben félmondatok jutottak fülébe, értelmetlen szavak kopogtak agyában:

— Köszönöm főnök, jól... Csak amit te is tudsz... Igen, többen akarnak menni... nem! Senkit! Ismerem... persze, a műszaki osztályon... Bátyád fia...? Nem tudtam... Nem... Nem tudom ki, mivel foglalkozik... Annyira részletesen... Hát...! A béralap... Hiszen nem kell mondanom... El lehet intézni, de hát többen is... Már bocsáss meg... Halló...! Halló...!

Elgondolkodva nézegette a néma kagylót. Szinte csak magának mondta: így... így... Olyan mozdulatot tett, mintha a kagylót akarta volna a mérnök felé nyújtani, aztán csak visszaejtette.

— A maga apja hol dolgozik?

— Meghalt... A bányában.

Sokáig tartott, mire ki tudta mondani:

— Nem tudok segíteni. Most nem...

Jegyzetfüzetébe felírta a Brenner alá: Várhegyi András fizetés emelése. Zárójelbe meg azt: telefon a főnökkel.

Amikor felnézett, már előtte állt. Észrevétlenül lopódzott be — 20 év homályából. Inkább csak a szája mozgásából látta, mint hallotta a köszönését. Kopottas, barna kabátban volt. Mindig azt hitte, hogy elhízott mióta nem látta. Sápadt és sovány. Szerette volna megsimogatni — olyan kicsi, olyan törékeny a hatalmas íróasztal előtt... Régebben volt ott egy szék... Ki kellett dobatni, mert az emberek ülve sokkal tovább panaszolták perces problémáikat, mint az ő ideje megengedte. Most nagyon szerette volna, ha ott a szék... Kényelmetlenül érezte magát. Ugy tűnt, bezárta a karosszék, az asztal... a 20 év... Felállt, de így sem lett jobb...

— Anna. Régen találkoztunk...

— Régen...

— Hozzám jöttél...?

— Lakás...

Talán ki sem mondta. Talán csak gondolta... Mátrai Ferenc igazgató meghallotta. Eszébe jutott egy szám: 67 — ennyi jogos lakáskérelem feküdt fiókjában...

Később a sziklára gondolt. Kereszt állt a csúcsán. Egy kispap emlékére állították, aki szerelmi bánatában leugrott... Az volt kedvenc helyük... Alattuk a hegy oldalára épített házakban tettek vettek az emberek. Megszokták őket ott fent, a kereszt alatt. Távolabb, a parkban csak a fák koronája látszott.

— Anna, emlékszel a sziklára?

Mozdult, hogy megfogja a kezét, de egy villanásnyi fényét sem látta Anna szemében az emlékezésnek. Szomorúan nézett. Talán nem is rá. Mögé a térképre, vagy azon túl a szoba-konyhás lakásba, ahol egyedül maradt a kisunoka.

— Lakás... Mari férjhez ment, 2 éves a kicsijük. Géza egyetemre jár és az öreg. Most is a szivattyúnál dolgozik — három műszakban. Soha nem piheni ki magát...

A telefon csengett. A férfi felvette, aztán visszatette a kagylót. Kint az ablakpárkányon koppant egy vízcsepp. Olvadt. Ugy látszott enyhülés lesz...

— Géza a fiad?

— Orvos lesz. Ha sikerül...

A férfi úgy érezte, mintha a „nagy rendező" játszik. Ott a villa, a négy szoba, oda várta... Mindig remélte, hogy egyszer hazatér... Másik lakást akar!?

— Emlékszel, a Margitszigeten, a szökőkútnál...

Annában talán felvillant a májusi délután emléke, vagy más... Talán felragyogott egy pillanatnyi derű... Fekete haja most szürkén simult a kendő alatt. Bőrén sárgás-lila foltok voltak. Emlékezett arra, hogy a hidegtől mindig ilyen lett. Aztán arra gondolt: ha Brenner elmenne, lakását... Végig sem merte gondolni...

Két emberen lehet segíteni, de a többi...!? Ha egyet elenged, menni akar az egész üzem. És a lakásigénylők...? Csak egyszer. Csak egyszer... Mindenki megtenné... Mindenki így tesz... Csak most az egyszer... Eljött! Hozzá jött! Csak most az egyszer...

Felriadt. A szoba sötéten, hidegen vette körül. Az óra ketyegése szinte kopogott a bútorokon. Felkapcsolta a villanyt. Négy óra volt. Nehéz, nyomasztó álmát szerette volna felidézni... Öntudatlanul is érezte: nem igaz... majd fel fog ébredni... akkor minden jó lesz... Most semmi nem jut eszébe. Csak az a furcsa, hogy jókedvűnek érzi magát. Nem tudott az ágyban maradni. Mint gyerekkorában az utazás előtti reggeleken, amikor türelmetlenül várta az indulást.

Korán elkészült. Hidegen itta teáját. Később jegyzetfüzetét nézegette. Tárgyalás az osztályvezetőkkel. Fegyelmi ügy. Műhely ellenőrzése... Visszalapozott. Anna lakáskérelme. Kicsit kuszán: nem teljesíthető. A tegnapi utolsó bejegyzés...

Eljött. És elment. Most örökre. Becsukta a jegyzetet és táskájába dobta. Még korán volt, de nem tudott a lakásban maradni.

Langyos, tavaszi szél simított végig a hegy oldalán. Úgy tűnt, mintha április lenne. Csak az ereszről olvadó jégcsepegés bizonygatta a telet. Olyan volt, mint az óra ketyegése, amikor felébredt. Erről eszébe jutott álma: lekötözve feküdt egy szobában, homlokára vizet csepegtettek, amíg lyukat nem vájt fejében...

A kerítésnek dőlt. Arra gondolt, hogy jövőre nem csinál virágkruppokat a kertben. Megnyírja a bokrokat, és beveti fűmaggal az egészet — jó lesz úgy is. Csak a rózsafákat hagyja...

Autóbusz húzott el az úton. Ma velük megyek! — robbant benne a gondolat. Futni kezdett. A megállóban még elérheti. Sok a felszálló. Száz méter, de már húsznál elakadt a lélegzete. A felengedett úton, hatalmas tócsák kényszerítették kerülőkre, ugrásokra. Két villanyoszlop között fekete árnyékok sötétlettek — mind többször toccsant a sárban. A megállóban sorra tűntek el az emberek a busz ajtaja mögött. Pedig nem siettek. Tudta: mindannyian egy nagyot szippantanak, csak aztán dobják el a cigarettát.

A cigány alig fészkelődött fel, máris hallotta: nem vagyok én kéremsépen cigány, csak fistelőbe nevelkedtem...

Mátrai Ferenc bányaigazgató alig pár lépésre volt, amikor az autóbusz elindult. Még jól el tudta olvasni a saras hátuljára firkált feliratot: HAJRÁ FRADI! Tüdeje sípolt, mellében és gyomrában szúrást érzett. Úgy tűnt, hogy a kanyarban eltűnő busz berregését valahonnan a város felől hallja. Mondják a hegyoldalon enyhe időben életrekelnek a hangok...

— Jószerencsét! Elkéstem igazgató elvtárs?

Úgy állt meg mellette az autó mint egy nesztelen árny.

— Nem! Nem — riadt fel gondolatából — csak kijöttem korábban egy kicsit levegőzni. Nagyon megenyhült tegnap óta...

ŐSRÉGI KULTÚRÁK NYOMÁBAN

ÚJVILÁG VAGY ÓVILÁG?

Alexander von Humboldt a múlt század elején elsőnek fedezte fel az amerikai és eurázsiai ókultúrák hasonlatosságait, ám vizsgálatukban óvatosságra intett, mert „az azonosságok és egyezések gyakran az emberi szellem közös természetéből erednek". Utána Adolf Bastian, a kiváló etnológus, külön műben fejtette ki a közös gyökerű „népgondolatok" elméletét, mások arra figyelmeztetnek, hogy hasonló természeti tényezőkből hasonló kultúráknak kell kifejlődniük. Nos, az alábbi kultúrjelenségekről bárki maga megítélheti, vajon természetadta termékei-e az emberi szellemnek és a környezetnek, vagy pedig egy fejlett, saját arcélű műveltség tudatos alkotásai?

Nyúl a Holdon

Vizsgapróbaképp vegyük elsőnek a csillagos eget, mely a legkiterjedtebb „természeti tényező", mindenütt ugyanaz, azonban sokféleképp foglalható rendszerbe, és a legváltozatosabb mitoszokat szülheti. Mégis vitathatatlan úzsiai—amerikai megegyezések állanak fenn az égleírások és a naptár-rendszerek között.

Földünkhöz legközelebb keringő égitest a Hold, sok vallás főistensége volt, számtalan mitosz és mese ihletője. Robert Henseling érdekesen fejti meg a holdbeli nyúl titkát. Grimm ismert népmeséje szerint a nyúl hiába fut szélsebesen, nem tudja megelőzni a sündisznót. Ugyanígy jár a leggyorsabb bolygó, a Hold: bármily gyorsan kering, mindig helyben találja a Napot. Ezért mondja róla a babiloni himnusz:

Siető, kinek térde
sose fárad,
aki testvérei,
az istenek útját megnyitja,
az Ég alapjáról
a csúcsra hág fényben,
az Ég kapuját megnyitja
és fényt teremt az embereknek...

Vagyis megnyitja a kaput a fénythozó Nap előtt, előre jelzi keltét. Ezenkívül gyorsan növekszik és fogy, emiatt kell baromfit, növényt növő Hold idején ültetni, viszont ehető gyökerű növényt, gumót, répát fogyó Hold alatt, s ugyanekkor böjtölni is, az „Éggel való megegyezés" törvénye szerint, amelynek megtartására a Világ négy sarkára küldött tudósok ügyelnek Kínában. Másfelől töltekor ő hozza az időváltozást, viharokat, esőt, száraz időben ő küldi a harmatot, a szaporító nedvességet, miközben maga is növekszik. Mint az előbbi himnusz mondja: „Gyümölcs, mely magától fogantatik". A nyúl sokban rokona, földi párja. szapora, gyorsan nő, gyorsan fut, nyitott szemmel alszik, valóban Hold-állat.

A császár palástja

Így természetes, hogy a népek a Hold foltjaiban fölfedezték a nyúl alakját, s hogy a toltékok és aztékok a Hold írásjelébe, a kerek vizeskorsóba beleültetik a nyulat, vagy pedig a hátára akasztják a korsót; illetve a korsó és a nyúl együtt a Hold jele náluk. Ámde a kínai császár palástján is van egy kép: a holdkorong, benne fa, előtte a nyúl mozsárban magokat tör. A hozzáfűződő „naív" mese pedig így szól: A Tang-ház egyik császára egy őszi éjszakán bor mellett üldögélt varázslójával. Kedve támadt felszállni a Holdba. A varázsló bambuszrudat dobott a levegőbe, hiddá változtatta, és ők felmentek rajta. A Holdban „a tiszta hidegek" (felhőtlen, harmatos éjjelek) palotájára találtak, vízkristályból épült, és a Holdistennő lakott benne szolgálóival. A szivárványszínekbe öltözött lányok körtáncot lejtettek a vendégek előtt (kultikus tánc volt: a Hold keringését mutatták be). A palota előtt kasszia-fa állt, oly bőven termő, hogy időnként le kellett botolni. (A Hold növését—fogyását s a növények földalatti és földfeletti részeire gyakorolt hatását jelzi a lebotolás.) Mellette pedig ott állt a nyúl, s az életitalt készítette fehér márvány-mozsárban, mely a víz jelképe, mint az aztékoknál a korsó. — Kiegészítésül itt említem a húsvéti nyúl népszokását, mely valójában egy ősrégi vallási ritus maradványa: ugyanis újév napját sok nép valaha a tavaszi napéjegyenlőség utáni holdtölte idejére tette, s azóta is ekkor hozza a szapora, termékeny nyúl a csírát, a fogamzást jelző és az élet piros (vér) színére festett tojást, lehetőleg sokat. Tojás-ajándékozás volt szokásban ezen a napon a kínaiaknál, perzsáknál, egyiptomiaknál, az ógermán és ószláv népeknél.

A maya időkör

Henseling széleskörű vizsgálódásaiból és számításaiból azt a megállapítást szűri le, hogy mayák csillag-tudománya sokkal régibb volt, mint a kínaiaké, és hogy egyes ókínai kozmogrammák nem érthetők meg a maya csillagászat ismerete nélkül. Fejtegetései nem férnek ide, csupán néhány szemelvényt mutathatok be. Így pl. a régi kínai hagyomány két gyenge fényű, alig látható csillagnak igen különös nevet ad; az egyiket Napnak hívja: ez egy régi maya „nullanap" (korszak-kezdő nap) idején, majdnem pontosan a nappálya csúcspontján (nyárpontján) állt. A másik csillag neve Hold, az előbbivel épp szemben állt ugyanakkor, vagyis a nappálya mélypontján (télpontján) Azaz a két nép ezeket a csillagokat használta, többek közt egy fontos időszámítási kör kezdőnapjának (nullpontjának) meghatározására. Az időkör a mayáknál i. e. 3373. október 15-én kezdődött, és érvényben volt a spanyol hódításig. — Más: az a négy csillag, amely a kínai *Su-king* („Kiváltképpen való könyv") szerint az évszakok kezdetét jelzi, azonos a maya nullanap négy évszak-csillagával, ezek: Szing (Alpha Librae), Fang (a Skorpió Bétája és Deltája), Hiu (a Vízöntő Bétája), Mao (Plejádok). — A Hanévkönyvekben olvasható egy napmozgás érthetetlen leírása, azonban a maya naptár 520 napos időszakaszt, ún. tzolkint ábrázoló hieroglifjének rész-jeleivel pontosan magyarázható, s azt az 520 napos időszakaszt jelzi, mely alatt a Nap futása három egyenlő időközben metszi a Hold pályáját (csomópontok). A kínai leírásnak és a maya hieroglifnek még a színszimbolikája is megegyezik: fehér, sárga, kékeszöld. — A maya időszámítás legfontosabb nagyperiódusa, a baktun: 144 000 nap, azaz kb. 400 év. De 144 000 kiváló szerepet játszik több régi kultúrnép világkör-számításaiban, így a kínaiaknál, indusoknál, babiloniaknál és a germán mitológiában.

Henseling bizonyításaiból azt a végkövetkeztetést vonja le, hogy a maya csillagjelekből kiolvasható világmagyarázat és életszemlélet megegyezik az ősrégi kínai jang-jin bölcselettel: a Minden-ség az ellentétek egyensúlya, harmóniája élteti. De minthogy a maya régibb, tőlük kellett kapnia az Óvilágnak, valójában emez az Új. „A sokféle utalás, jelzés. — írja —. hogy Óamerika és az Óvilág szellemi kincstárai közt ősi kapcsolat áll fenn — egváltalán, nemcsak Kínában és Egyiptomban — a dolgok mai állása szerint semmiképp sem magyarázható avval, hogy a kulturális vagyon az Óvilágból vándorolt Amerikába. De mostanáig arra az eshetőségre sem bírunk világos, kielégítő magyarázatot, hogy a vándorlás fordított irányban történt. — noha nyílvánvalóan ez fedi a történeti valóságot".

5 nap az Ég atyjának

Azonban a naptár- és csillagtudomány még sok megegyezést mutat a felsoroltakon kívül. Az ún. mozgó napév (360 nap) csak a mayáknál és az egyiptomiaknál volt használatos; a hozzátoldott öt napnak a mayák nem adtak külön nevet, „az Ég atyjának" szentelték, és szerencsétlennek tartották őket éppúgy, mint az egyiptomiak a maguk évéhez, a memfiszi évhez fűzött epagomenákat. Az azték naptár toldalék-napjainak neve „üres napok", s ezek baljóslatúak, a kínaiaknál a szökőidőszak neve „fájdalom szülötte", az indusoknál „szorongattatás ura", a babiloniaknál „bajthozó". — Elám (Mezopotámia), Peru és Mayaföld lakói a hónap minden napjának külön nevet adtak.

R. O. Marsh a Rooseveltfennsík (Brazília) eltűnt birodalmainak lakóiról azt állítja, hogy fejlett csillagászati ismereteik voltak, talán ők adták az Állatkör csillagképeinek neveit, s tőlük kapták szerintc a toltékok, mayák, egyiptomiak, sumérok, föníciaiak. De valószínűbb, hogy közös gyökerük van valahol a prehisztória, a kőkorok mélyén. — A mexikói és a kínai Állatkör jegyei megegyeznek; Egyiptomban, Babilonban és Mexikóban egyformán tizenkét jegyre oszlik a zodiakus. — Egyebként a közép-ázsiai népek is tizenkét periódusra osztották az időt, s ezeket állatokról nevezték el; a kínai és a mongol időkör állatai azonosak: ez természetesen átvétel. Az egyiptomiak és nyomukban a görögök az állatképeket köralakban írták fel, mint a közép-amerikai indiánok; a görögök ezt káldeus számításnak nevezték, vagyis babiloni eredetűnek tartották.

De a csillagos égen csakugyan sok a hasonló jelenség, azért legközelebb a Földön járunk be szűkebb területeket, keresünk különlegesebb tárgyakat.

Várkonyi Nándor

MINDENFÉLE — mindenfelől

Grúziában amióta csak ismerik a szőlőt, foglalkoznak borászattal. Ezt bizonyítják azok az archeológiai leletek, amelyeket az országban találtak. Jelenleg Grúziában több mint egymillió liter bort, tízmillió üveg pezsgőt, és 70 ezer liter konyakot termelnek évente. Az éghajlati adottságoknak megfelelően különösen a száraz, félszáraz és édes borokat kedvelik. A nemzetközi kiállításokon és versenyeken 10 év alatt 135 arany, ezüst és bronzérmet nyertek.

Jelenleg Olaszországban van Európa összes turista férőhelyének egynegyede. A múlt évben itt 600 új szálló épült, több száz régi szállót renováltak. A kétmillió turistahely mintegy fele penziókra és turistaházakra, a többi a szállókra jut. Ma már mindenütt teljes összkomfort várja a turistákat. A sajtóban közzétett adatok szerint a modern szállók 22 670 szobája közül 21 450 fürdőszobás.

*

Az amerikai bankok az angol bankok ellen. A City, London régi pénzügyi és kereskedelmi központja az amerikai bankok erős támadása alatt áll. Az Óceánon túli bankárok több, mint két tucat bankja telepedett le az angol fővárosban, s a Morgan utcát, amely nem messze fekszik az angol bankok telephelyétől, sokat jelentően „a jenkik útjának" nevezik. Itt található az USA tíz nagy bankvállalata, élén a First National City Bank of New York-kal.

*

Az amerikai Oregon állam egyik barlangjában valóságos raktárt találtak háncsszandálokból, amelyek a régészek szerint 9000 évvel ezelőtt készültek.

*

Alaszkában, Kage indián településen 150 láb hosszú cédrusfatörzsből most faragják a történelem legnagyobb totemoszlopát. Ezt az óriási indián jelképet az Egyesült Államok a jövő évi osakai világkiállításon szándékozik felállítani.

*

Az angol társaságoknak a nigériai olajiparba eszközölt beruházásai már meghaladták a 720 millió font sterlinget. Számítások szerint 1974-ben Anglia olaj-behozatalának 25 százaléka Nigériából származik majd.

*

Új helyre költözik a híres moszkvai Tretyakov képtár. A Moszkva középpontjában lévő új kiállítási helyiség egyike a világ legnagyobb képtárainak. Területe 20 500 négyzetméter lesz, a réginek négyszerese.

Dr. D. Talbot, aki egy évet töltött Dél-Vietnamban, az amerikai pszichiáterek szövetségének bulletinjében megállapította, hogy az amerikai katonák között növekedett a kábítószerfogyasztók száma. A Vietnamban szolgáló gyalogos katonák 90 százaléka szív marihuanát.

Katasztrófák a tengereken

A liverpooli tengerészeti biztosító társaság szerint 1964—1968 között a világ kereskedelmi flottája összesen 750 hajót veszített hajószerencsétlenségek következtében, összesen 3 millió 427 473 bruttó regisztertonna tartalommal. (A statisztika csak az 500 és ennél nagyobb bruttó regisztertonnás hajókra terjed ki).

Az elmúlt öt év alatt elsüllyedt hajók számát tekintve, Görögország áll az első helyen. A görög kereskedelmi flotta ez alatt az idő alatt 128 nagy tengerjáró hajót veszített. — Ezután következik Libéria (101), Nagy-Britannia (84), Panama (82), Japán (39 hajóval). Nagy veszteségek érték Norvégia (34), Libanon (26), Olaszország (24), az NSZK (22) és az Egyesült Államok (20) kereskedelmi flottáját. — A Szovjetunió kereskedelmi flottája ugyanezen idő alatt szerencsétlenségek következtében 7 hajót veszített (nem egészen 25 000 tonna tartalommal). A tavaly elpusztult hajók tonnatartalmát tekintve Libéria áll az első helyen (181 295 tonna): a második helyen Görögország, ezután következik Panama, Nagy-Britannia és Argentína.

TENGER A SZAHARÁBAN

Miután 1968-ban a Kufra oázisban, Líbia délkeleti részén hatalmas földalatti vízkészletet fedeztek fel, a Szahara hasznosítására készített tervek reálisabbá váltak.

A Kufra oázisban annyi vizet találtak, amennyit a Nílus az elmúlt két évszázad alatt juttatott a tengerbe. Ez a vízmennyiség teljesen elegendő lenne ahhoz, hogy 300 éven át 200 000 hektár földet öntözzenek.

Az oázis természeti kincseinek kiaknázása kétségkívül jelentős hasznot hajtana a fejlődő líbiai gazdaságnak. Az első lépések már meg is történtek ebben az irányban.

A Szahara földalatti vízkészleteinek hasznosításával párhuzamosan terveket dolgoznak ki a tengervíz sótalanítására is, ami az atomenergiával működő „Nuplex" komplexummal történne. Ez a komplexum egy sótalanító berendezésből és egy villamoserőműből áll.

Líbia számára azonban, amelynek gazdagsága még nagyon gyenge, egy ilyen tengervíz sótalanító berendezés beszerzése és üzemeltetése nem egyszerű dolog, de ha a térség több országa közösen venné meg és üzemeltetné a „Nuplex"-et, akkor a vállalkozás teljesen rentábilis lenne.

A „Nuplex"-szel naponta 4 milliárd 725 millió liter édesvizet lehet előállítani. A berendezés által termelt energiát az iparvállalatok hasznosíthatják, a sótalanított tengervízzel öntözött földekről betakarított mezőgazdasági termékekkel pedig 7 millió embert lehetne élelmezni.

Játék éjjel-nappal

LAS VEGAS

Soha nem álmodtam volna, hogy van olyan város, mint Las Vegas, amely nem ismeri az időt. Itt éjjel-nappal folyik a játék, a hazárdjáték. Egy-két nap itt-tartózkodás után egészen természetesnek találtam, hogy éjjel 12 órakor menjek vacsorázni, hogy 1.30-kor hajnalban az önkiszolgáló boltban bevásároljak, 5 órakor reggel a játékasztal mellé üljek... A neonfény áthidalja itt a napszakok változását.

Ez nem azt jelenti, hogy itt állandóan a játékasztal mellett kell ülni. A szuper-szállók a szupershow-kkal és szuper-uszodákkal mindent elkövetnek, hogy a fáradt éjjelezőket az éjjeli játékmenetre felfrissítsék. — Dél körül olykor kisebb-nagyobb csoport napszemüveges, fáradt alak üldögél az úszómedence előtt. Az egyik, úgy láttam, valóban úszott is! — Kora délután többnyire mindenki ismét felkeresi a játékcsarnokokat további játékra, amely sokszor 15—20 órát is igénybe vesz. Csoda hát, hogy a turista ilyen körülmények között csak néhány napig marad itt? Három nap múlva fizikailag — és anyagilag — teljesen kimerül!

Emellett Las Vegas nem ismeri ezt a jelszót: „A hóbort sok pénzbe kerül". Nem hiszem, hogy más amerikai városban ilyen kevés pénzzel olyan jól lehet szórakozni, mint Las Vegasban. Az itteni motelek árai jóval alacsonyabbak más amerikai városok moteleinek árainál (lehet, hogy azért, mert a szobát nagyon keveset használják), az italokért elsősorban a játékasztalnál nem kell fizetni, étkezni pedig amúgy sincs senkinek ideje.

Gyakran állítják, hogy Las Vegas az ifjúság városa. Ez nem igaz. Las Vegas a középkorúaké, és a látogatóknak erre a kategóriájára van beállítva. Ha Las Vegas az ifjúságé volna, régen be kellett volna zárnia kapuit. Az egyik kaszinó tulajdonosa találóan megjegyezte: „Olyan emberekre van szükségünk, akik szereztek valamit: nem feltétlenül gazdagokra, de olyan emberekre, akik néhány száz dollárt veszíthetnek anélkül, hogy tönkremennének. — A gyermekekre most nincs szükségünk; később úgyis ügyfeleink lesznek".

A nagy kaszinó-szállók ma is magukhoz vonzzák a showüzlet ismert neveit. Ha valamely fiatal csoportnak az a célja, hogy felfedezzék és az újság első oldalára kerüljön, Las Vegas nem megfelelő hely számára. Itt szupersztárokat akarnak, a szupersztárok hozzák a szuperpénzt.

A játék mellett a házasságpiac Las Vegas egyik legjövedelmezőbb üzletága. A híres sétány mentén ott láthatók a neonnal megvilágított rózsaszínre és égszínkékre festett „Wedding-chapel"-ek (esküvő-kápolnák). Rikító plakátok hívják fel a figyelmet a házassági ceremóniákra, a gyűrűkre, megfelelő parkolóhelyekre, esküvői ruhákra, és a „papra", aki olcsóbb, mint versenytársa. — Múlt évben 44 367 házasságot kötöttek.

A város erkölcsi éghajlatáról már sokat írtak. Nos: a látogatót, aki a legkisebb szabálytalanságot követi el a játékban, a kaszinóból és ezzel együtt Las Vegasból kiutasítják. Minden sarkon olvashatjuk a figyelmeztetést: „Óvakodjunk a marihuanától! Ha marihuanát találnak nálad, 20 évi börtönt kapsz! A kábítószereladást halállal büntetik!" Las Vegas vigyáz a hírére.

hírek

1969. DECEMBER

21

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Izidor

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.29, nyugszik 15.55 órakor. A Hold kél 13.46, nyugszik 5.37 órakor.

Megjelent az 1970. évi Pályaválasztási Tájékoztató

December 19-én a Pécsi Szikra Nyomdában elkészült Baranya megye és Pécs mj. város 1970. évi pályaválasztási tájékoztatója. A pécsi általános- és középiskolák részére december 20-án már átadták, a megyeiek pedig 22-én és 23-án vehetik át az iskolákban.

A tájékoztató az alábbi szerkezetben ismerteti a tudnivalókat:

I. Előszó
II. Szakmunkástanuló-képzés
III. Középfokú beiskolázás
IV. Egyéb iskolák
V. Felsőfokú intézmények
VI. Munkavállalási lehetőségek
VII. Függelékek — pályaválasztási kiadványok

Természetesen az egyes fejezeteken belül önálló helyet is kaptak a lényeges tudnivalók.

Érdeklődésünkre a Városi Tanács munkaügyi osztályán elmondották: sok nehézséget okozott az a körülmény, hogy az új szakmunkásképzési törvénynek néhány kidolgozás alatt lévő végrehajtási utasítása változást jelent a korábbi évekhez képest a beiskolázások mechanizmusában, ezeket azonban még nem ismerik, tehát megjelenésükig a tájékoztatóban a régi gyakorlatot hagyták meg. A várható változásokat azonban itt is jelezték. Ami a munkáltatók magatartását illeti, a munkaügyi osztály a részükre készített 1970. évi munkaerőgazdálkodási irányelvekben erre külön is felhívta a figyelmet.

Tájékoztató feladatát a kiadvány jól ellátja, mert részletesen foglalkozik olyan általános ismertetésekkel — pl. egyes iskolatípusok, vagy szakosított osztályok — amelyek a szülőket és a fiatalokat is megbízhatóan eligazítják. Ugyanaz a részletesség jellemzi a szakmai képzéssel kapcsolatos tudnivalók ismertetését is. A tájékoztató szerkesztői kívánják, hogy minden pályaválasztás előtt álló fiatal, aki a tájékoztatót kézbe veszi, találja meg a képességeinek és lehetőségeinek megfelelő továbbtanulási formát.

●

A B. m. Tanács Kórháza azonnali felvételre vizsgázott fűtőt, fűtő segédmunkásokat, segédápolónőket és takarítónőket keres. Jelentkezés: Pécs, Garay u. 1—3. (1888)

Harmincnégymillió a KST-től

A Pécsett működő kölcsönös segítő takarékpénztárak közül eddig 92 fizette vissza tagjainak éves betétjeiket és az értük járó kamatot. A 92 KST 18 148 tagja együttesen 34 248 000 forintot és 466 ezer forint kamatot kapott vissza az elmúlt hetekben.

A város legerősebb KST-je a Pécsi Postaigazgatóságon működik. A tagok létszáma megközelíti a 800-at, az egész évben összegyűjtött betét pedig meghaladja az 1,2 millió forintot. Rangsorban második az István-aknai KST 420 taggal, 1,2 millió éves betéttel. Harmadik helyen a 364 tagot számláló Petőfi-aknai KST áll. Tagjai több, mint egymillió forintot takarítottak meg az év folyamán. S végül Pécs legkisebb KST-je a MESZÖV központjában van. A MESZÖV KST-jének ötven tagja, 1968 végétől napjainkig 70 ezer forintot gyűjtött össze, amit nemrég fizetett vissza nekik az OTP.

●

Százöt éves lesz a népszám'áláskor

Ritka életkorral dicsekedhet a Borsod megyei Szendrő község mellett, az erdők közé zárt Kövestanyán élő Iváncsó József, a népszámláláskor lesz százöt esztendős.

A matuzsálem korú juhász Baskón született, az ottani egyházi anyakönyvi bejegyzés tanúsága szerint 1865-ben. 1930-ban költözött a Kövestanyára fiaival együtt, akikkel most is együtt él. Egész életében juhokkal foglalkozott. A szálfa termetű, jó egészségnek örvendő idős ember ma is hordja a vizet a kúttól a tanyáig.

●

— Amazon nevű tigriscsíkos boxer kölyök december 6-án elveszett a Petőfi utca és Nagy Jenő utca sarkán. Nyomravezetőt megjutalmazom. Nagy Jenő u. 26. házmester. (x)

— Új víkendtelep. A mohácsi járás dolgozói igényeinek kielégítése, valamint az idegenforgalom növelése érdekében Dunaszekcsőn a jövő évben 130 víkendtelket alakít ki a községi tanács. Bár községben több mint 60 hétvégi ház építésére alkalmas szőlőskertes telket jelölnek ki.

— Diákösszтánc vasárnap 5 óra után és karácsonykor mindhárom ünnepnap a KPVDSZ Művelődési Házban. — Zene: **THE SAVAGES.** (x)

— Hatásos téliesítés. Két gyorsgőzfejlesztőt vásárolt 280 ezer forintért a Bm. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Az új gépekkel fűtik a téli munkákra előkészített épületeket. A termelt gőz egy részét pedig a betonok érlelésére használják.

— Az Országos Filharmónia közli, hogy Fischer Annie december 21—22-i hangversenyét a rossz idő miatt későbbi időpontban tartják meg. (x)

Ajándéknak

Nylonharisnya 25,50-től 28,90 Ft-ig, női kötény 22,20-től 26,90 Ft-ig, színes, olasz puplin ing 40-es számig 88,— Ft, férfi nadrág, hasméret 180—190 Ft,

ezt ajánlja a

Leértékelt

Áruk Sallai utcai boltja

— A szakszövetkezet ez évben is megtartja a szokásos téli továbbképző előadásait. Első előadást 1969. december 22-én 17 órakor a Nagy Lajos Gimnáziumban tartják meg (földszint 5. sz. terem). Az előadás címe: A bortermelés és értékesítés időszerű kérdései. Előadó: Kuruczsay József MÁP-igazgató. Az előadások folyamatosan minden hétfőn 17 órakor a fent jelzett helyen hallgathatók meg. (x)

— Karácsonyfa-ünnepséget tartottak szombaton délután a Megye utcai Nevelő Otthonban. A bensőséges, karácsonyi hangulatú ünnepség után mintegy tízezer forint értékű ajándékot osztottak ki az Otthon növendékei között.

— Átépítették Sopron kulturális centrumát, a Liszt Ferenc Művelődési Házat. Remélhető, hogy a vidék egyik legszebb és legkorszerűbb művelődési házát március végén megnyitják s a Röpülj páva országos verseny döntőjét a Magyar Televízió az előzetes tervek szerint innen közvetítheti.

●

LOTTÓ

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint az 51. játékhéten öttalálatos szelvény nem érkezett. Négy találatot 52 fogadó ért el, nyereményük egyenként 75 397 forint. Három találata 5156 fogadónak volt, nyereményük egyenként 389 forint. A kéttalálatos szelvények száma 149 912 darab, ezekre egyenként 16 forintot fizetnek.

●

Elmélkedés egy régvolt utcaseprőről

Olyan rég volt, hogy az ember elgondolkodik, igaz volt-e. Apró kis emberke volt, nagy bajusszal, valami különös bölcs mosolygással. Minden reggel megjelent a Szigeti úton a kétkerekű láda-talicskával, a seprűvel, a széles nagy lapáttal és takarított. Mindenki ismerte. A patika sarkon szokott megpihenni, elszívni egy sodrott cigarettát, néhány szót váltani az ismerősökkel. Amolyan intézmény volt ő az utcában. Ő intézte a pallóhidak ügyét is. Akkor még azok is voltak. Ha esett és lezúdult a víz a Petőfi utcán, átdobta őket a pataknyi folyások fölé. Ha kellett, gyereket nevelt, söprűnyéllel osztva igazságot az iskolából hazafelé rosszalkodók között.

Télen nagy kucsmát és majd bokáig érő bundát hordott. Persze csak olyan kopottat. De mindig megjelent az utcán, a legszigorúbb időben is. Akkoriban szép nagy telek voltak. Csikorgó fagyok, süvöltő szelek. Sokszor fagyott jégpáncéllá a Szigeti út. Ilyenkor megjelent a kucsmás, nagybundás kicsi öregember a taligájával és salakot szórt az útra. Akkor még nem voltak sószóró autók, meg vegyszeres úttisztítók. Csak egy öreg utcaseprő, aki lapáttal salakot szórt a jeges útra.

Sok éve nincs meg már az öreg. Hiszen már huszonötharminc éve is öregember volt.

Ha éne, talán most is szórná az utakra a salakot. Dehát ő már nem jön a nagy kucsmában, a bokáig érő bundában, nagy bajusszal és bölcs mosolyával. Csak az emléke dereng fel, amikor az ablakból nézem a Hunyadi úton kinlódó autók sorát és hallom a pörgő kerekek sivító gumijának a hangját, amik szinte sikítanak néhány lapát salakért...

Kurucz

●

— A kertészkedő kisembereknek. Mintegy 60 hold kertészkedésre és gyümölcstermesztésre alkalmas mezőgazdasági ingatlant adnak el az állami tartalékföldekből Pécsett a kisemberek számára. Az átlagosan 300 négyszögöl nagyságú parcellák eladása már megkezdődött.

— Áramszünet lesz december 23-ig 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgó-dűlő területén. (x)

— Áramszünet lesz december 22—23-án 7—16 óráig Aranyhegy, Csurgódűlő, Donátusi út által határolt területen. (x)

A Pécsi Nemzeti Színház december 19-én nagy sikerrel mutatta be Illyés Gyula Tisztáik című történelmi drámáját. A szerző az előadás végén a színpadon megköszönte a színészek játékát. „Csak a legnagyobb meghatottság hangján nyilatkozhatom a színészi és rendezői teljesítményről." A szünetben Egri Gyula, a Megyei Pártbizottság első titkára a megye és a város vezetőinek társaságában beszélgetett a Kossuth-díjas íróval.

Fotó: Kővári

●

— Megyei tanácsülés. Hétfőn, december 22-én tartja ezévi utolsó ülését a Baranya megyei Tanács. Az ülésen a kulturális és szociálpolitikai állandó bizottság előterjesztése alapján megtárgyalják a megye cigánylakosságának helyzetét, meghallgatják a kulturális és szociálpolitikai állandó bizottság munkájáról szóló beszámolót.

— A KIOSZ értesíti az érdekelt kisiparosokat, hogy az iparitanulók szabadsága december 22-től január 8-ig tart. A könnyűipari miniszter engedelyével a nőiszabó és férfiszabó szakmákban a szunetet 1970 januárjában adják ki, amiről az érdekeltek időben értesítést kapnak.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: főként északon felszakadozó felhőzet, néhány helyen havazással. A sokfelé erős, helyenként viharos északi, északkeleti szél csak lassan mérséklődik. További hőtúvások. A hőmérséklet tovább csökken. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 8—13 fok között, néhány szélvédett helyen mínusz 15 fok alatt. Legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 5—10 fok között.

●

— Mindenki karácsonyfája. A pécsi Széchenyi téren felállítandó mindenki karácsonyfáját az idén a Böhönye melletti somogysimoni határból szállítják Pécsre. A 18—20 méteres szálfenyőt a szokásnak megfelelően a Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozói díszítik fel.

— Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Ötven filléres nagyságú ezüst pénzt adományozott a nyíregyházi Jósa András Múzeumnak Tudlik Antal helyi lakos. Kertje felásása közben találta. Az érme egyik oldalán Pallasz Athéné istennő feje, másikon Pegasus látható. Tekintve, hogy egyedi lelet, pontos eredetét csak sokoldalú analízissel lehet majd megállapítani. Feltehetően az időszámításunk előtti korból származó görög pénz, vagy annak barbár utánzata.

Kezdődik csillagászati tél

Hétfőre virradó éjszaka 1 óra 44 perckor megkezdődik a csillagászati tél. A nap hétfőtől reggel fel nyolctól délután 3 óra 56 percig marad — látszólag — a látóhatár felett. Ezen a napon elvileg csak 8 órán át kellene a horizont felett tartózkodnia, de mi derült idő esetén 26 perccel tovább látjuk, mert a róla érkező fénysugarakat a Föld légkörének fénytörése már és még csak akkor is mintegy „begörbíti" földünk felé, amikor a Nap valójában a horizont alatt rejtőzik.

Most a Nap a Baktérítő felett delel. Ennek az az oka, hogy az egyenlítő és a nap körüli keringés síkja között 23.5 fok eltérés van. Amikor fél év múlva elérkezünk a legrövidebb éjszakához, akkor a Napot a Baktérítő felett fogjuk látni, vagyis a Nap — tőlünk nézve — hétfőtől kezdve körülbelül 182 és fél nap alatt 47 fokot kapaszkodik „felfelé" és a következő 182 és fél nap alatt ugyanennyit süllyed lefelé. Átlagos napi „teljesítménye" tehát nem egészen 16 szögperc.

●

— Új szikvízüzem Szentlőrincen. A 6-os főközlekedési út új nyomvonalába esett Szentlőrincen a régi üzem. Az ÁFÉSZ házilagos brigádja új szikvízüzemet létesít és a tavasztól kezdődően 41 kereskedelmi boltot, illetve 24 vendéglátóipari egységet látnak majd el szódavízzel. A létesítmény bekerülési költsége 200 ezer forint.

— Műbőrök, színes PVC-padló már 24.70 forinttól kapható. — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

Egyperces interjú

Friss kenyér lesz szombaton

Háromnapos ünnep — s az emberek a régi jó szokásokhoz híven az éhenhalástól félve félelmetes mennyiségű élelmet halmoznak fel. Előkelő helyet foglal el ebben a mindennapi kenyér, s az érte folytatott közelharc az ünnepek előtti napok jelentős eseménye. Az igények kielégítése évről évre komoly gondot okoz a sütőiparnak, mivel az utolsó napon kell a friss pékáru zömét kiszállítani a boltokba. Az elmúlt években ez nem ment mindig simán, tehát érdeklődtünk a Pécsi Sütőipari Vállalatnál:

— Milyen intézkedéseket tesznek a háromnapos ünnep zavartalan kenyérellátására?

— Már három hete megtárgyaltuk a kereskedelemmel az ünnepi kenyérigényeket — válaszolta Treiber Ferenc anyag- és áruforgalmi osztályvezető. — *Így mind a termelés, mind a szállítás vonalán meg tudtuk tenni a szükséges intézkedéseket. A mostani zord időjárás miatt főleg a szállítást kellett megszervezni, ezért a honvédséggel is tárgyaltunk és ígéretet kaptunk, hogy szükség esetén emberekkel és szállítóeszközökkel segítenek ki. Tehát minden pécsi üzletbe szállítunk az ünnepek előtt kenyeret.*

— Mikor?

— A barna kenyeret kedden szállítjuk ki, a fehéret, a péksüteményeket és a finom pékárut pedig szerdán.

— És mennyit?

— Mintegy 11 vagon kenyérről van szó. Ennél több lehet, kevesebb semmi esetre sem. Zsemléből, kifliből kb. 150 ezret, diós és mákos tekercsből 1600—1800 darabot szállítunk és természetesen sokezer kalácsot is.

— Mi lesz az ünnep harmadik napján?

— Dolgozóink pénteken este 8-kor kezdenek és szombaton hajnalban már friss árut — kenyeret és péksüteményt — szállítunk a nyitvatartó üzletekbe.

— Még egy kérdést: milyen karácsonyi ajándékot kapnak a Sütőipari Vállalat dolgozói?

— Ma 240 ezer forintot fizetünk ki a termelésben közvetlenül résztvevő dolgozóinknak, ami személyenként 500—1500 forintot jelent. Ez lesz a karácsonyi ajándék.

(— l — n)

A PÉNZÜGYMINISZTÉRIUM
Pécsi Területi Igazgatósága

közgazdász és főelőadói

(revizori) munkakörbe alkalmaz
fiatal férfi munkaerőket

Feltétel:
egyetemi, főiskolai végzettség
Ennek hiányában vállalati,
vagy mezőgazdasági gyakorlat, és megszerzett,
vagy folyamatban lévő könyvvizsgálói oklevél

Cím: Pécs, postafiók 27.

Autóbuszforgalom az ünnepeken

A 12. számú AKÖV értesíti az utazóközönséget, hogy a karácsonyi és újévi ünnepek alkalmával járatait az alábbiak szerint közlekedteti:

TÁVOLSÁGI FORGALOM:

December 24: a hét utolsó munkanapjára érvényes menetrend szerint
December 25: munkaszüneti napi menetrend szerint
December 26: munkaszüneti napi menetrend szerint
December 27: munkaszüneti napi menetrend szerint
December 28: a hét első munkanapjára érvényes menetrend szerint.

HELYI FORGALOM:

December 24: a hét utolsó munkanapjára érvényes menetrend szerint 19.30 óráig, ettől kezdve üzemzárásig az alábbiak szerint:
10. vonal:
Újmecsekaljáról indul: 19.22, 20.22, 21.22, 22.22 Hal térig.
Fehérhegyről indul: 19.52, 20.52, 21.52.
20. vonal:
Újmecsekaljáról indul: 19.15, 21.00, 22.00.
Fehérhegyről indul: 20.15, 21.30, 22.30 Hal térig.

30. vonal:
Főpályaudvarról indul: 20.15, 21.00, 22.
Kürt utcától indul: 20.30, 21.15, 22.15.

32. vonal:
Főpályaudvarról indul: 20.10, 22.00.
Hőerőműtől indul: 20.30, 22.20.

40. vonal:
Újmecsekaljáról indul: 19.30, 20.10, 20.50.
Kossuth térről indul: 19.50, 20.30.
Az éjjeli járatok december 24-ről 25-re h ló éjjel nem közlekednek.

December 25: A járatok 7.00 órai indulástól kez ve munkaszüneti napi menetrend szerint k lekednek. 7.00 óra előtt a forgalom szünet

December 26: munkaszüneti napi menetrend szerint.

December 27: munkaszüneti napi menetrend s rint (kivétel a bányász-járatok, melyek mu kanapi menetrend szerint közlekednek). Az újévi ünnepekben eltolódás nincs, járs inkat távolsági és helyi viszonylatokban eg ránt:.

December 31: rendes munkanapi menetrend szerint.

1970. január 1: a munkaszüneti napokra előírt menetrend szerint.

KERAVILL CSAK NÁLUNK

DECEMBER 31-IG
A 250 ÉS A 350 KÖBCENTIMÉTERES JÁWA MOTORKERÉKPÁRHOZ EGY 690 FORINTOS

szélvédőt ajándékozunk

Budapest, VI. ker. Liszt Ferenc tér 2.

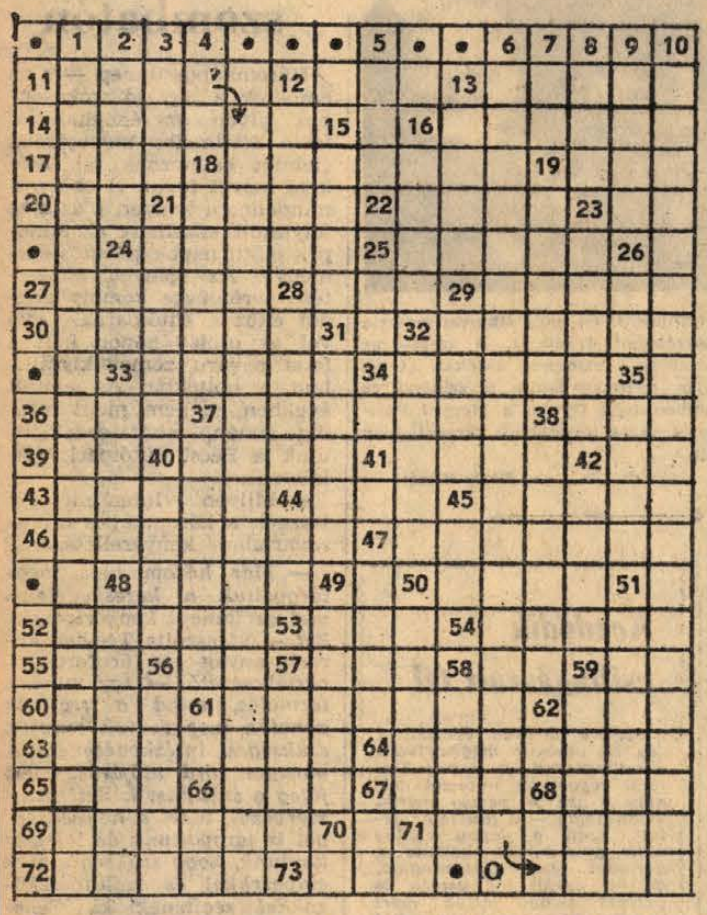
KERAVILL CSAK NÁLUNK

Keresztrejtvény

Kezdődnek a disznótorok...

A századvégi költők egyike volt Vargha Gyula (1853—1929), akit Kosztolányi így jellemzett: „Verseiben a múlt század érzésvilága és életfelfogása a mai század hangszerelésével tükröződik".

Egyik verséből idezünk a függ. 10., vízsz. 11., függ. 6. és 1. sorokban.



VÍZSZINTES: 12. Arab fejfedő. 13. Vajon halfogó?! 14. Fésületlen hajfürt. 16. Szűknyakú italtartó. 17. Módhatározó. 18. Vigyázva kell ezt csinálni, ha síkos az úttest. 19. Termelőszövetkezet. 20. Személynévmás. 21. Leánynév — falusi becézéssel. 22. Gabonafajta. 23. Uruguay és Olaszország autóinak betűjele. 24. Női név. 25. Kossuth-díjas matematikus (Frigyes, 1830—1956). 27. Még nem ment férjhez. 28. Karácsonyi süteményhez is használt gyümölcs. 29. A rekord magyar megfelelője. 30. Sírástól kísért panasz. 32. Csupán, egyedül. 33. Női becenév. 34. Idegen összetételekben vegytanit jelent. 36. Római 502. 37. Színvonalasan. 38. Női becenév. 39. Szovjet utasszállító repülőgép betűjele. 40. Ady költészetében ihletőjének személyneve (Diósyné, Brüll...). 41. Az egyik szülő. 42. Egymást előző betűk. 43. Korcsolya — angolul (skate). 44. Idegen művészet. 45. Román női név. 46. Kisebb vízesések. 47. A sláger szerint ez „ropog a fogam alatt". 48. Idős, öreg néni. 50. A torreádor ellenfele. 52. Kisebb darabokra széthull. 53. Angol sör. 54. Mandulával vagy dióval készített csokoládéfajta. 55. A vas vegyjele. 56. AO. 57. A-val a végén, bulgáriai hegység. 58. Néma dal. 59. A múlt idő jele. 60. Jövendőbeli. 61. Italtól mámorosa. 62. Összevissza von. 63. Maradék, feleslég — németből átvett kifejezéssel. 64. Valakinek az érzelmeit maga felé fordítja. 65. KNM. 66. Ázsiai pénznem. 67. Szájban van. 68. A sonka közepe. 69. Eredeti formájába visszaállít. 71. Orsó, gombolyag — németből átvett kifejezéssel. 72. Európai nép. 73. Az Újpesti Dózsa előde.

FÜGGŐLEGES: 2. Két végén hegyesre faragott arasznyi fadarab (játékszer). 3. Ahhoz hasonló. 4. A tetejére. 5. Férfinév. 7. Nem igazi. 8. Régi súlymérték. 9. Szemetes gabonatörmelék. 12. Testrész. 13. Kívánja. 15. Elkölt. 16. „Ilyen" jelet csak írásban használunk. 18. Csúszós hejú gyümölcs. 19. Szövetségi állam Indiában. 21. Író, publicista (eredeti neve: Grossschmid), az „Egy polgár vallomásai" c. regény szerzője. 23. Magyar származású amerikai filmrendező (György). A „Gázláng", „My Fair Lady", stb. c. filmek rendezője. 24. Német tojás. 25. Zamat. 26. Zaciban van! 28. Amely személyé. 29. Macska — franciául (...noir címen kölnivízfajta neve is). 31. Védelek. 32. Tettleges összecsapás. 33. Egyik miniszterünk neve. 35. Szomjas! 37. Izomrenyheség — orvosi elnevezéssel, de a nyelvtanban hangsúlytalanságot is jelent. 38. Bizonyos formát nyer. 40. Nevelős viziállat. 42. Játszma — angolul és fordítva. 44. Gólnélküli döntetlen. 45. Legfelsőbb Bíróság. 47. Női név. 48. „Ehhez" írta Vörösmarty egyik költeményét. 49. Több ország hosszmértéke. 50. Ilyen csapás az árvíz. 51. Tulajdonságot, szokást elsajátítani. 56. Afganisztáni helység az ország keleti határának szélén. 57. A létezésnek alapja. 58. Latin nemzetség. 59. Szám, tízen alul. 66. Szelíd állat (ford.). 67. mértékegység rövidítés. 68. Megszólítás.

Beküldendő a versidézet megfejtése. Beküldési határidő: december 28-án (vasárnap) déli 12 óráig beérkezőleg, a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. A december 14-i számban közölt keresztrejtvény megfejtése: Útifű, hárs, liliom — Szerencsétlenek — Kisfaludy Károly — Szelíd gesztenye.

Könyvjutalmat nyertek: Bakó Eszter, Pécs, Jedlik Ányos u. 3/B.; Giersig Györgyné, Pécs, Építők ú. 17/a.; Jancsó Sándor, Pécs, Kodály Zoltán u. 15/a.; Kaló Jenő, Budapest, XIX. Attila u. 8.; Rajczy Sándor, Sásd, Szabadság u. 30. A könyveket postán küldjük el.

rádió televízió műsor színház mozi

Színház

VASÁRNAP:

Nemzeti Színház: Balett-est (délután 3 órakor).

Márta (este 7 órakor).

HÉTFŐ:

Nemzeti Színház: Szünnap.

Mozi

VASÁRNAP:

Park: Big beat (10), Fehér farkasok (4, 6, 8).

Petőfi: A 39-es dandár (10). Filmklub 2. Fehér farkasok (f5, f7, f9).

Kossuth: Kötéltánc (10, 12, f7, f9), A Saint Tropez-i csendőr (f3, f5).

Gyárváros: A Noszty fiú esete Tóth Marival (4, 6). **Mecsekalja:** Pokolrév (10), Hazai pálya (3), Hármas manőver (5,7). **Pécsszabolcs:** Hazai pálya (10), Pokolrév (3). A 24—25-ös nem tér vissza (5,7). **Vasas I.:** Tiltott terület (6). **Vasas II.:** Azt csinálok, amit akarok (4, 6). 16 éven felülieknek! **Boly:** Slágerrevű (3), Farkasvisszhang (5 7). **Harkány:** Ibrahim Dieng utalványt kapott (5,7). **Sásd:** Egy ember az örökkévalóságnak (f5, f7). **Sellye:** San Gennaro kincse (5, 7). **Siklós:** Ellopott léghajó (10), Életem legjobb nője (5, 7). **Szigetvár:** A dzsungel macskája (10), Mezítláb a parkban (6, 8).

HÉTFŐ:

Park: Fehér farkasok (4, 6, 8).

Petőfi: Fehér farkasok (f4, f6, f8).

Kossuth: Fehér farkasok (10, 12). Ibrahim Dieng utalványt kapott (f3, f5), Kötéltánc (f7), Talpalatnyi föld (f9).

Gyárváros: Sellő a pecsétgyűrűn I. II. (dupla helyár) (6). **Mecsekalja:** Az idő ablakai (5, 7).

Pécsszabolcs: A kacsa fél 8-kor csenget (3, 7). **Ságvári Ko.:** Szarajevói merénylet (f6). **Vasas II.:** Kleopátra I. II. (dupla helyár) (5). **Boly:** Belfagor a pokolból (7). 16 éven felülieknek! **Harkány:** Mezítláb a parkban (7).

Mohács: Bolondok hajója (f5). Filmklub (f6). **Sásd:** Egy ember az örökkévalóságnak (7). **Siklós:** Viva, Maria! (7). 16 éven felülieknek! **Szigetvár:** Ha hallod a harangokat... (8).

Rádió

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 6.10—7.25: Kellemes vasárnapot! Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. 7.25: Múzeumok és kiállítások programja. 7.28: Vasárnapi falurádió. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Liszt-zongoraművek. 8.30: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara népdalokat énekel. 8.58: Szerkesztői üzenetek. 9.10: A Galibaőrs kalandjai. A Gyermekrádió műsora. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Bemutató a Magyar Rádió gyermekkórusának új felvételeiből. 10.15: Rádióreklám. 10.20: Bodnár György könyvszemléje. 10.30: Vasárnapi koktél. Komjáthy György tánczeneműsora. 12.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta! 13.05: Holdi beszélgetés. Szántó Jenő műsora. 13.15: Teresa Berganza Rossini-áriákat énekel. — 13.40: Tripolitánia — ma. Forgács Marcell líbiai útinaplójából. 14.00—0.25: Kossuth Rádió, Debrecenben. Közben: 15.00, 17.00, 19.00, 22.00, 24.00: Hírek. 19.10 és 22.10: Sporthírek.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A református egyház félórája. 7.30: Orgonamuzsika. — 8.06: Miska bácsi lemezesládája. 8.36: Operakalauz. Donizetti: Az ezred lánya. 9.36: Zenei anyanyelvünk (ism.). 9.46: Szívesen hallgattuk! Aki a forgót szántja (ism.). — 10.39: Alom, látomás, valóság... Dr. Egri Péter docenssel beszélget Furkó Zoltán. 11.02: Világhírű karmesterek lemezeiből. — Közben: 11.45—11.57: Szép magyar novella. 12.51: Boróka, Mesejáték (ism.). — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00: Táskarádió. 15.00: Mit üzen a Rádió? 15.35: Mit hallunk? — Érdekességek a jövő hét műsoráról. 16.00: Hírek, időjárás. — 16.06: Ralph Kirkpatrick két Bach-partitát csembalózik. 16.56: Szunyoghy miatyánkja. Gárdonyi Géza regényének rádióváltozata. II. rész. 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: A Bécsi Filharmonikus Zenekar felvételeiből. 19.27: Könyvek, századok. 19.52: Jó estét gyerekek! 20.00: Hírek, időjárás. 20.10: Nóta- és népdalest. 21.00: Rákok a szigeten. — Alekszej Dnyeprov szovjet író fantasztikus elbeszélésének rádióváltozata. 21.30: A gerolsteini nagyhercegnő. Részletek Offenbach operettjéből. 22.11: Fiatal lengyel költők versei. 22.26: Berkovits Tibor hegedül, Schneider Hédi zongorázik. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Barokk muzsika. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora (ism.). — 17.35: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.05: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. A Sebestyén-vonósnégyes hangversenye. Közben: 18.50—19.05: Külföldi tudósoké a szó. 19.35: A Milánói Rádió és Televízió szimfonikus zenekara játszik. — 20.03: Az eladott menyasszony. Részletek Smetana operájából. 20.50: A jazz kedvelőinek. Clark Terry nemzetközi bigbandje játszik. 21.07: Mozart: A felszabadított Betulia — oratórium. — 23.00—23.10: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Ma történt. 1. Beszámoló Siklósról. 2. Harkányban a TIT téli egyetem nyitásán
17.45: Hallgatóink kérésére. Zenés műsor
18.10: Pécsi fiatal írók és költők műveiből
18.35: Vasárnap esti muzsika
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hétköznapjaink — jegyzet — Az év legrövidebb napja. — Zenés összeállítás
19.30: Német nyelvű műsor. — Baranyai vidámságok. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ:

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. — Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek. 8.05: Műsorismertetés. — 8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.) 8.50: Nóták. 9.25: A hét előadóművésze: Otto Klemperer. 10.05: A csudálatos Mary. P. L. Travers regénye. I. rész. 10.25: Zenekari muzsika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Népi zene. — 14.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.05: Jack Grunsky énekel. 14.16: Két fantázia. 14.39: Lengyel József: A tudás fája. 15.11: Egy nap az úttörővasúton (ism.). 15.42: Zongoraművek. 16.05: „A munkásoké a jövő..." 16.25: Schöck Ottó táncdalaiból. 16.35: Az élő népdal. 16.45: A Közel-Kelet közelről. — Onody György írása. 17.20: Operarészletek. 18.00: Húszas stúdió. 19.25: Népzenei Magazin. 20.05: Európa 1939—1969. IX. rész. 21.08: Az év legjobb tánczenei felvételei. 21.38: Lemezmúzeum. 22.00: Hírek, sport, időjárásjelentés. 22.15: Mahler: IV. szimfónia. 23.10: A hazai társadalomkutatás tapasztalataiból. 23.30: Daljátékrészlet.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Beethoven-művek. 9.00: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben: 11.00—11.03: Hírek. 12.00: Operarészletek. 12.45: Az alkotó pedagógiáért. — 13.05: Barokk muzsika 14.00: Kettőtől-hatig... 18.10: Közkívánatra! — Zongora a folyóban. Rádiójáték. 19.21: Mi a filozófia? 19.45: Az MRT gyermekkórusa énekel. — 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.28: Negyedszázad magyar zenéjéről. 21.08: Kortársaink. 21.48: Virágénekek. 22.10: A jazz világa. — 23.10: Könnyű hangszerszólók. — 23.25: A hét előadóművésze: Otto Klemperer (ism.).

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Ribáry Antal: Concertino. 19.06: A jazz kedvelőinek. 19.37: Kamarazene. 20.33. Berlioz: Romeo és Júlia — dramatikus szimfónia. 22.07: Giuseppe Valdengo énekel. 22.32: Kamarazene.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Mecseki visszhang. Zenés összeállítás. Szerkesztő: Kovács Imre. A tartalomból: A téli esték — Petőfi Sándor versét Bánffy György mondja el. — Téli napforduló. — Sajtószemle 1944-ből. Karácsonyi vásár — riport. — Beszélgetés dr. Cserháti József pécsi megyéspüspökkel. — Készülődés a népszámlálásra. Válogatás könyvek és hanglemezek között. — Téli vakáció. — Előzetes a karácsonyi műsorokról
18.35: A Ray Conniff együttes műsorából
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Dráva menti dalok. Barcsi mozaik. Filmdalok. Hírek. Kommentár. Zenével búcsúzunk hallgatóinktól
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétfői kommentár. Szórakoztató muzsika. Olvastuk, elmondjuk. Vidám muzsika
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv

VASÁRNAP:

9.05: Műsorismertetés.
9.06: Kis állatok nagy kalandjai. Francia kisfilmsorozat. 12. rész.
9.20: Hétmérföldes kamera. Úttörőhíradó.
9.35: Játsszunk bábszínházat! — Gyerekbábosok II. Országos Tévéfesztiválja. II. rész.
11.00: Kézilabda Magyar Népköztársasági Kupa középdöntő. — közvetítés a Játékcsarnokból.
14.00: Reklámműsor
14.45: Képes Kalendárium.
15.20: Ki minek mestere? Fiatal villanyszerelők vetélkedője. — Döntő.
17.05: Zorro. Magyarul beszélő amerikai rövidjátékfilmsorozat — 12. A róka és a prérisakál.
17.30: Röpülj páva! Felszabadulási népdalverseny. 6. elődöntő. Közvetítés a Csepeli Munkásotthonból.
18.45: Esti mese.
19.00: ... új fejezete kezdődött a magyar történelemnek. Megemlékezés az Ideiglenes Nemzetgyűlés és az Ideiglenes Nemzeti Kormány megalakulásának 25. évfordulóján.
19.55: Szünet.
20.00: Tv-híradó.
20.20: Folytassa, tanár úr! Magyarul beszélő angol film.
21.45: Színpad és pódium. Sándor Judit műsora.
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás.
22.45: Reklámrevű.

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP:

9.30: Folklórszemle. 10.55: Mese a sikerről (ism.). 11.40: Huckleberry Finn új kalandjai. 12.05: Rövidfilm. 12.35: Ökölvívás. 15.00: Visszapillantás a labdarúgóidényre. 15.30: Sakk-kombinációk. 16.00: Nemzetközi korcsolyarevű. 18.00: Dokumentumfilm. 18.15: A törvény és Jack Wall — amerikai western. 20.35: A köntörfalazó Archibald. — 21.55: Sportszemle.

HÉTFŐ:

16.45: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 17.00: Beszélgetéshez és elgondolkozáshoz. 18.00: Kis világ. 18.20: Tudomány. 18.50: Prágai pantomimok. 19.20: Tv-posta. 20.35: Ünnepi adás a Hadsereg Napja alkalmából. 21.05: Sead Fetahagic: Asszonyok — tv-dráma. 22.05: Hangverseny a Hadsereg Napja alkalmából. — 22.50: Kortársak: Vlajko Degovic.

A Pécsi Nemzeti Színház ünnepi műsora:

25-én, csütörtökön — NE SZÓLJATOK BELE — 3, 7 órakor, 26-án, pénteken — CIRKUSZHERCEGNŐ — 3, 7 órakor, 27-én, szombaton — NE SZÓLJATOK BELE — 3 órakor, 31-én, szerdán — SZILVESZTERI MŰSOR —

Cirkuszhercegnő

— 19, 23 órakor

JEGYELŐVÉTEL!

Felajánljuk

vásárosdombói színesfém üzemünk még meglévő 1970. évi szabad kapacitását alumínium, bronz, sárgaréz

öntvények készítésére

Sásd és Vidéke Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet.

Ügyintézőnk: Báthori Ferenc. Telefon: Vásárosdombó 4.

DR. IGLÓI ZOLTÁN

Eltoljuk a szobafalakat

Kanoje úr szállodatulajdonos Nikko városában. Nem vagyonos, de jómódú ember és lakása — tipikus japán otthon. Megtiszteltetés számunkra, hogy átléphetjük a ház küszöbét, előbb azonban cipőnket természetesen le kell vetnünk. Japán lakásba cipővel belépni körülbelül olyan illetlenség vagy sértés volna, mintha nálunk valaki — mondjuk — lóháton csörtetne be vendéglátója otthonába. Kanoje úr háza kétszáz éves és fából van, mint ahogyan a japán családi házak zöme fából épül még ma is, falun és városon egyaránt.

Az emeletes házacskát pompás kert veszi körül, benne sokféle fa és cserje, sziklák és parányi tavacskák, hangulatos kis utak, kőlámpásokkal díszítve. Igazi japán ház el sem képzelhető kert nélkül — ez is az itteni emberek vallatlan természetszeretetét tükrözi. A földszinten hét, az emeleten öt helyiséget számolok meg. A falak eltolhatók — a falszeretetekre rizsszalma-papír feszül, amely nem átlátszó, de a fényt átereszti — s így a ház belső tere szabadon alakítható, a szobák nagysága az igényeknek megfelelően változtatható. A helyiségek alapterülete 2x3 vagy 3x4 méter, mennyezetüket — ha kissé kinyújtózom — könnyen elérem.

A háznak, mint minden japán otthonnak, saját szentélye van, itt imádkozik a család az ősök lelkiüdvéért. Az oltáron Buddha-szobor, gyertya tömjén és szentág. Étkezéskor az első falatot az oltárra teszik, s ha látogató jön és ajándékot hoz, az ajándék is először az oltárra kerül. Ugyancsak elengedhetetlen tartozéka az igazi japán lakásnak a fürdő, amelyben azonban nincs fürdőkád és mosdókagyló, hanem kisméretű lesüllyesztett medence.

A japán lakás sajátossága — s ebben különbözik leginkább az európai otthonoktól —, hogy a padló nem padló, hanem tatami.

A tatami: rizsszalmából készült matrac, körülbelül két méter hosszú és egy méter széles, s vastagsága hét centiméter. Különleges, finom sásból készült gyékényterítővel fedik be, nyilván innen a téves képzet, hogy a japánok gyékényen ülnek és alszanak. A matrac széleit, éleit vászonszalaggal levarrják, így könnyen kézbefogható, szállítható. A rendkívül ruganyos, kellemes illatú, selymes tapintású tatamikat szorosan egymás mellé rakják, faltól falig, s erre teszik rá napközben az ülőpárnát, éjszakára pedig a derékaljat. Érthető tehát, hogy nemhogy cipőben, de még papucsban sem lép az ember ilyen szobába.

Mivel a tatami szabványméretű, a helyiségek nagyságát eleve a tatamik méretének megfelelő nagyságban alakítják ki. Egy tatami — egy ember — elv alapján a tatamik száma szabja meg a vendéglátás mértékét is.

Tatami borítja a lakások — és nemcsak a régi, hanem az új, városi lakások — padlóját, s tatamin jár az ember a templomokban és a szállodákban, a palotákban és a vendéglőkben is. Azt mondják: a tatamihoz való ragaszkodás szintén a japán ember természetrajongásával függ össze. A rizsszalma- és gyékénypadló a négy fal között is a végtelen rizstáblákra, a puha, meleg anyaföldre emlékezteti őket.

Persze, csak az isten a megmondhatója, hányszor vetettük le és húztuk fel a cipőnket a tatami miatt. A nők még hagyján, egyszerűen kiléptek a szandáljukból, cipőjükből, de mi, férfiak, nyögtünk és izzadtunk valahányszor egy-egy templom, múzeum, palota, szálloda, étterem, vagy lakás küszöbén — görnyedezve vagy féllábon állva — ki-befűztük, le-felhúztuk a lábbelinket. Viszont ez a titka a japán házakban uralkodó hihetetlen tisztaságnak. Egy porszemet sem cipel be az ember a cipőjével.

Szállodáink előcsarnokában megszámlálhatatlan papucs sorakozott, mind egyforma — egyforma kicsi, japán lábra szabott — ezekbe bujtunk bele, cipőnk pedig a hallban maradt. (Reggelre mindig szépen kitisztították.) Szobáinkban aztán nemcsak a papucsot rugtuk le, hanem megszabadultunk európai öltözékünktől is, ami nem éppen célszerű viselet a rendkívül páradús levegőjű országban. A tatamikra kiterítve várt mindenütt a friss jukata — kimonószerű köntös — ez a könnyű, szellős, kényelmes ruhadarab.

A japán lakások — erről Kanoje úr házában is meggyőződhettem — csaknem üresek. Egy-egy alacsony asztal áll a szoba közepén, körülötte ülőpárnák, a sarokban szép váza az elmaradhatatlan virágokkal — mindenütt virág van, még a WC-ben is — a falnál babaszobába való tükör és televízió, természetesen térdmagasságban, hiszen a padlón kuporogva nézik magukat a tükörben és figyelik a műsort. A ruhákat, háztartási holmikat a falba épített szekrényekben tartják. Éjszakára az asztalt és a párnákat teszedik, a fal mellé rakják, s már készen van a hálószoba; a falszekrényekből kiramolják az ágynemút és szétteregetik a tatamin. Az ágy: vászonhuzatú vattapaplan, illetve ujabban habgumipaplan és rizspárna — rizsszemekkel teli parnacska — és könnyu takaró, mivel az éjszakak melegek.

Kanoje úr házában volt szerencsém megismerkedni az ősi japán „központi fűtés"-sel is. A szoba egyik sarkában méter mély és átmerőjű üreg van, amelyben télen faszén izzik és ez melegíti fel a helyiség levegőjét. Ha nagyon hideg van, fóleje helyezik az asztalt, az egész család köréje ül és meztelen lábukat belelógatják a meleg üregbe.

(Következik:

Az ezerarcú bambusz)

Hagyományos japán szoba, tatamipadlóval és a készülő virágdíszszel, az ikebanával

állás

Fiatal anya kisgyermek gondozását vállalja központi fűtéses lakásban. Surányi út 14.

lakás

Különbejáratú bútorozott szoba fürdőszoba, konyhahasználattal, központi fűtéssel gyermektelen házaspárnak kiadó. Kürt u. 17.

Gyermekes házaspár albérleti szobát keres. Válasz „Egészséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú szoba-konyha albérletbe kiadó egy és fél év előrefizetéssel. Szabolcsfalu, I., Sudár István u. 15. Kovácsék.

Elsőemeletes vidéki (Pécstől 30 km távolságon belüli buszközlekedés) 2 szoba-konyha és egy mellékhelyiségből álló főbérleti lakásomat pécsi vagy komló főbérleti 2 szobáért. „Március" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ingatlan

Nap utcában épülő társasházból egyszobás összkomfortos házrész azonnal eladó. Engels u. 93. Udvari.

Balatonfenyvesen, vízhez közel, villatelek eladó. „140 négyszögöl" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 ½ szoba összkomfortos szövetkezeti lakásomat eladom. „Mezes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó családiház, beköltözhetően. Bírján, Szabadság u. 21.

vétel-eladás

Pfaff 34-es szabógép jókarban és újszerű Singer női varrógép eladó. Petőfi 69. félemelet.

FIGYELEM!
Eladók
vattakabátok,
gumicsizmák,
téli lábbelik,
téli ruhák.
HETÉNYINÉL
Bákóczi út 58.
Jelmezkölcsönzővel szemben.

Angolmechanikás, páncélt ökös, körpáncélos Lauberger-Closs gyártmányú songora kitűnő állapotban eladó Pécs, Rét u. 15. szám.

Hízott sertés eladó 180 kg. Forrai Péter, Pécs, Pipacs u. 19. Érdeklődni egész nap.

Hízott sertés eladó. Érdeklődni: özv. Krasznainé, Bálics u. 20/a.

Eladó női korcsolyacipő, 40-es, rápattintható korcsolyával, új. Régi ezüstpénzek, többféle villanyberendezés, női és férfi télikabátok, gyermekholmik stb. Pécs, II. Malom, Felső utca 38/1. Megtekinthetők vasárnap.

Eladó egy pár sitalp 1 fekete férfi télikabát, középtermetre, Pécs, III., Baranya u. 10.

Japán magnetofon, rádió és 350-es Jawa motorkerékpár eladó. Pécs, Nagyárpád Kemény Zs. 78

vegyes

Esküvőre
új, modern
menyasszonyi
ruhák kölcsönzése
Megye u. 4.

Iparom fejlesztéséhez pénzestársat keresek. Ajánlatokat „Vállalkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kedves vevőinek kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván dr. Varjas Lászlóné gomb, ósat, ruhadísz kereskedő.
Pécs, Boltiv-köz 2.

ROKA. és egyéb bőrök kidolgozását vállalom,
Tímárműhely,
Dankó Pista u. 16.

gépjármű

Skoda, motorkerékpárok eladók. Pécs, Szt. István tér 23.

601-es Trabant Limousin CP építkezés miatt sürgősen eladó Kovács, Baja, Madách u. 6. Tel.: 705.

Trabant 0 km-est, vagy 1970. évi kiutalást átvennék. Tel.: 39-87.

601-es TRABANT, megkímélt állapotban eladó.
Kalinin út 22/a.

Garázs kiadó. Petőfi Sándor u. 24.

házasság

63 év körüli, egyedülálló férfit keresek, házasság céljából. Saját házam, 2000 négyszögöl gyümölcsöskerttel. „Rossz egyedül". Mohácsi hirdetőbe.

28 éves, 166 magas független, gyermektelen férfi, rendezett életű feleséget keres. Őszinte" jeligére Bem utcai hirdetőbe.

180/30 művezető megismerkedne házasság céljából 24—28-ig gyermektelen csinos hölggyel. Lakás szükséges. „Tavasz" jeligére Bem utcai hirdetőbe.

33 éves özvegyember rendezett anyagiakkal házasságot kötne „Boldogság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

58 éves, nyugdíjas, jómegjelenésű özvegyasszony férjhezmenne „Tél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

170 cm magas 37 éves elvált férfi komoly, jómegjelenésű, józanéletű vagyok. Kerecsem házasság céljából komoly, jómegjelenésű pécsi hölgyek 18-méretességét 32—37 éves korig. Lakással rendelkezők gyermektelenek fényképes levéllel írjanak. „Hűség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Szakmunkás vagyok.

Megismerkednék 30—45 évig egy intelligens, magas termetű, „Fehér akác" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hűséges férje lennék 45 körüli özvegy vagy elvált asszonynak ki lakással rendelkezik. „Szilvesztertig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dunamenti napló

Az MSZMP
Baranya megyei
Bizottsága
és a Megyei Tanács
lapja.

Főszerkesztő:
Bocz József

Szerkesztőség:
Pécs, Hunyadi út 11.
Tel.: 15-32, 15-33,
21-60, 50-00, 60-11.
Belpolitikai rovat:
31-68

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó:
Braun Károly

Kiadóhivatal:
Pécs, Hunyadi út 11.
Tel.: 15-32, 15-33,
21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2326.

SZIKRA NYOMDA
Pécs,
Munkácsy M. u. 10.
F. v.: Melles Rezső

Terjeszti:
a Magyar Posta
Előfizethető
a postahivataloknál
és a kézbesítőknál
Előfizetési díj
egy hónapra 20 Ft.
Indexszám: 25 054

A B. m. Tanács Kórháza azonnali felvételre vizsgázott fűtőt, fűtő segédmunkásokat, segédápolónőket és takarítónőket keres. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1—3. (1888)

*

A Magyar Tejgazdasági Kísérleti Intézet, pécsi részleg 1970. január 1-től felvesz kutatói munkakörbe 1—1 fő férfi vegyész- és agrármérnököt. A jelentkezés feltételei: hajlam és kedv a kutatómunkára, 0—5 év közötti gyakorlat és legalább egy idegen nyelv olyan mértékű tudása, hogy azzal a szükséges irodalmi tájékozottság biztosítható legyen. Pécs, Tüzér u. 15. (3379)

*

Mezőgazdasági gépészmérnököt felveszünk 8000 kh. gazdaságunkba 5 éves állami-tsz gazdasági vagy gépállomási gyakorlattal. Fizetés megegyezés szerint. Utiköltséget felvétel esetén térítünk. Cím: Kisbárapáti TSZ elnökének, Somogy m. (3092)

*

Éjjeliőrt azonnal felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Köztársaság tér 5. Közúti Igazgatóság. (3380)

*

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat azonnali felvételre keres takarítónőket és a Tüzér utcai telepére udvaros segédmunkást, aki kertészkedéshez is ért. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 20. Munkaügy. (56881)

Dolgozókat felvesznek

A 12. AKÜV 2 év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

A Pécsi Hőerőmű Vállalat lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, gépkocsivezetőt és férfi segédmunkásokat vesz fel. (56530)

*

Dömpervezetőket 2200 Ft kereseti lehetőséggel, havi 191 órás munkaidővel. (Minden második héten szabadnappal) felvesz a Pécsi Porcelángyár. (56570)

*

A Drávamenti Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat felvesz gyakorlattal rendelkező vízépítő iparban jártas normást. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés levélben a műszaki vezetőnél rövid szakmai életrajzzal. Levélcím: Sellye, Dráva u. 4. (56739)

*

Azonnali belépéssel keres számlázói munkakörbe női munkaerőt a Papír- és Irodaszer Nagyker. Vállalat 15. sz. lerakata Pécs, Perczel u. 2. szám emelet. (56825)

Érettségizett és gépelni tudó adminisztrátorokat felveszünk. Szállítási Vállalat. Pécs, Szigeti út 69. (56818)

*

A Pécsi Dohánygyár felvételre keres csehszlovák és nyugatnémet gépek kezelésához lakatos szakmunkásokat gépmesteri beosztásba, lakatosokat, elektroműszerészeket, női munkaerőket, egy fiatalkorú 6 órás leányt. Jó kereseti lehetőség. Betanulási időt biztosítunk. (56827)

*

Fűtőt és takarítónőt felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Cserkúti Gépjavító. (56855)

*

FERROGLOBUS V. pécsi telepe éjjeliőrt vesz fel. Jelentkezni lehet szombat kivételével mindennap 7—15 óráig a telepen. Cím: Urán U. cakodó. (Platónál.) (56857)

*

A Pécsi Orvostudományi Egyetem anaesthesiologus képesítéssel rendelkező asszisztensnőt keres. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5, munkaügy. (56860)

*

A Pécsi Gázmű háromműszakos beosztásba üzemlakatost alkalmaz az újonnan elkészült benzinbontó üzemrészbe. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. — Pécs, Felszabadulás u. 107. (56863)

*

Gépírókat felveszünk. Jelentkezés Bajcsy Zs. u. 9. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagyker. V. (56869)

*

Árukísérőket, raktári segédmunkásokat és kereskedő segédeket felveszünk. Jelentkezés Siklós Élelmiszer- és Vegyiáru Nagyker V. fiókja, Felszabadulás útja. (56871)

*

Árukísérőket felveszünk. Jelentkezés Koller u. 7. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagyker V. (56972)

*

Gyakorlattal rendelkező bérelszámolót azonnali belépéssel alkalmazunk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni MÉH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. sz. alatt a főkönyvelőnél. (56876)

*

Konyhai segédmunkásokat felveszünk. Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat. Pécs, Perczel u. 81. sz. Munkaügyi Osztály. (56882)

*

Szakképzettséggel rendelkező nyugdíjast keresünk felvételre — betegség miatt — gépkocsi előadó helyettesítésére. Jelentkezés a Pécsi Kertészeti Vállalat Parküzemének üzemvezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104. (1909)

*

Gépkocsivezetőket, karosszérialakatost és segédmunkásokat felveszünk. Szállítási Vállalat Pécs, Szigeti út 69. (56819)

Asztalos szakembert bizonyítvánnyal keresünk. Állami Pincegazdaság, Légszeszgyár u. 32. Karbantartó részleg. (1892)

*

Férfi segédmunkásokat, továbbá havi 192 órás munkaidőre éjjeliőrt felveszünk. Állami Pincegazdaság, Batthyány u. 2. (1910)

*

Azonnali belépéssel két rakodómunkást felvesz a Szentlőrinci Malomüzem és raktár. (1900)

*

Villanyszerelőt, szakmunkásbizonyítvánnyal felveszünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12. Pezsgőgyár. (1901)

*

Teljesítménybéres dolgozókat felveszünk szénkirakáshoz. Bérezés teljesítmény szerint. Érdeklődni lehet: Pécs, Verseny u. 1. MÁV szertárfőnökség. (2734)

*

Érettségizett perfekt gépírót anyagnyilvántartó munkakörbe azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Építőgépgyártó Vállalat. 7. sz. Gyár. Pécs, Vasút u. 2. (1867)

*

Fürdőkezelőt, őrportást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés Építőgépgyártó Vállalat. 7. sz. Gyár. Pécs, Vasút u. 2. (1902)

*

Pécs mj. város tanácsa vb. titkársága 4 órás gépírót keres azonnali belépésre. Jelentkezés a délutáni órákban. Pécs, Széchenyi tér 1. I. emelet 37. (1891)

*

Budapesti Kiadó alkalmaz egyszeri megbízatás alapján, megyei illetőségű, gépkocsival rendelkező szervezőt, közületek területén végzendő szervezői munkára. Jelentkezés levélben a Magyar Hirdető, Budapest V. Felszabadulás tér 1. címére „SAJTÓSZERV 5488" jeligére. (5488)

*

Szerszámlakatos és lakatos, valamint esztergályos szakmunkásokat, 2 fő fiatalkorú dolgozót, és segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. (Pécs, Regős u. 8.) (1784)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40. 42 órás munkahetbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóinknak részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

Gyönyörű

Import zománcedények,

háztartási eszközök és műanyagáruk

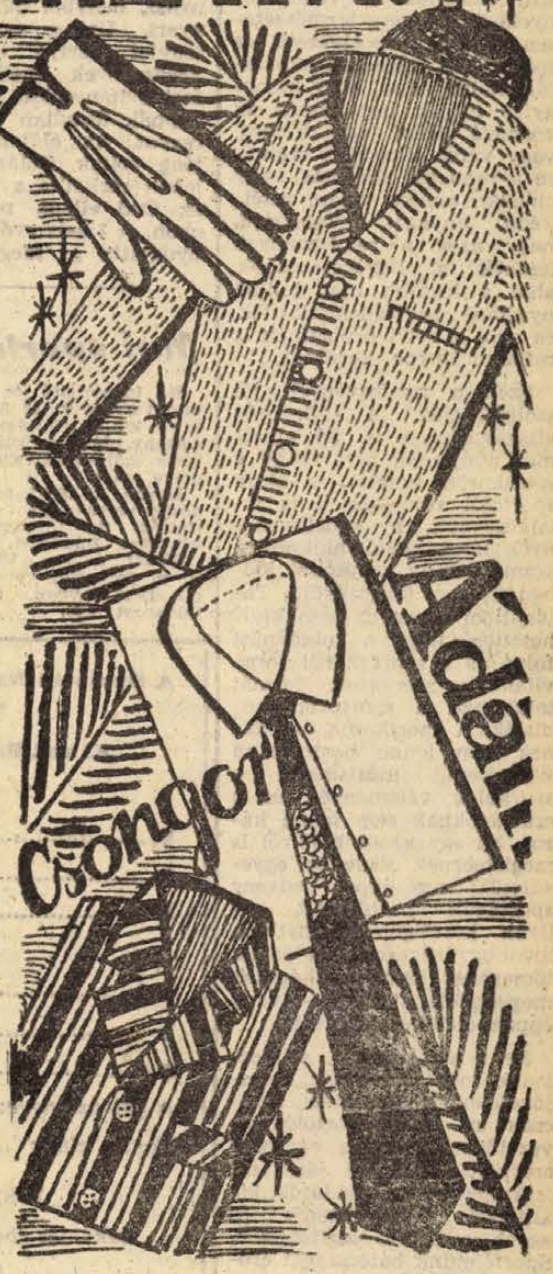
20—50 százalékos árengedménnyel

kizárólag boltunkban kaphatók!

204. SZ. ÉDÉNYBOLT
MOHÁCS
(Benzinkútnál)

MERUKER KARÁCSONYI AJÁNLATA!

SZTRÓK JÖN!



NŐI IMPORT ÉS HAZAI GYÁRTMÁNYÚ SZETTEK, KARDIGÁNOK, PULÓVEREK, HOSSZÚ- ÉS RÖVIDUJJASAK

KÜLÖNLEGES KÉZI KÖTÉSŰ FÉRFI- ÉS NŐI KARDIGÁNOK, MELLÉNYEK ÉS PULÓVEREK

IMPORT NYLON NŐI FEHÉRNEMŰK

FÉRFI NYLONINGEK, FEHÉR ÉS SZÍNES

SZINTETIKUS FLANELL ÉS PUPLIN NŐI, FÉRFI- ÉS GYERMEKPIJAMÁK

„CSONGOR" KÜLÖNLEGES AJÁNLATA:

FÉRFI PUPLIN PIZSAMÁK, DÍSZDOBOZBAN 212,— FT

„BUDAPEST" AJÁNDÉKBOLT,
„DUNA ÁRUHÁZ", MOHÁCS,
KOMLÓ, SZÁSZVÁR, SIKLÓS
SZAKÜZLETEI

Óriási választék üzleteinkben!

IMPORT ÉS HAZAI ÁRUINKBÓL MOST VÁSÁROLJON!

MERUKER PÉCS

DP SPORT

Heti jegyzetünk:

A tél sem holtidény

Eléggé mélyen beleivódott már a köztudatba, hogy a tél a sportélet holtidénye. Mivel általában a téli sportok számára meglehetősen mostohák a lehetőségeink, jobb híján a televízió előtt üldögélve élvezzük végig a műkorcsolyázó versenyeket, megismerkedünk a legújabb kür-ruhákkal, legfeljebb ráadásként láthatunk még néhány szikrázó jégkorong csatát — és aztán várjuk a tavaszt.

Van ebben persze túlzás is, de tulajdonképpen így áll a helyzet. Pedig a tél sok ember számára tartogat szabad időt, szabad estéket, szabad vasárnapokat, amikor szívesen venné, ha kapcsolatot találhatna a sporttal.

Kitűnő alkalom a téli időszak a sport propagandamunkások számára, alkalom arra, hogy újabb emberekkel szerettessék meg a sportot, a régi sportkedvelőknek pedig újabb ismereteket nyújtsanak, a sportvezetők és sportolók számára biztosítsák a továbbképzés lehetőségét.

Ha sportéletünket valóban tömegmozgalomnak tekintjük, akkor túl kell lépnünk azon a gyakorlaton, hogy aktív sportolókra és csupán a látvány kedvéért az eseményekre látogató nézőkre összuk a sporttal kapcsolatban álló embereket. Mindinkább a nézőt is be kell vonni a sportmozgalom életébe, úgy, hogy maga is kilépjen a jegyváltó ember szerepéből és mindinkább aktív és hozzáértő sportkedvelővé váljék.

Az MTS megyei Tanácsa agit. prop. bizottságának a programja a napokban készült el. E szerint jelentős számban kívánnak rendezni sportkiállításokat, bemutatókat, vetélkedőket, előadásokat. Ezeknek a rendezvényeknek a sikere természetesen a helyi sportvezető és sportszerető emberek munkáján múlik. Azon, hogy menynyire tudják tartalmassá és vonzóvá tenni egy község, vagy város lakossága számára a rendezett kiállítás, vagy előadás, esetleg vidám vetélkedő anyagát. Valószínű, hogy azok a rendezvények lesznek a legsikeresebbek, ahol a legtöbb újat tudják nyújtani az érdeklődőknek, és ahol a helyi problémák is reflektorfénybe kerülnek.

Ezek a rendezvények jól szolgálhatják a közönség visszaszerzését is. Jó alkalmat nyújtanak arra, hogy a sportkörök vezetői és aktív sportolói személyesen is találkozzanak a sportesemények látogatóival, akiknek a száma bizony az utóbbi időben erősen meggyérült. Talán nem lenne az sem kivihetetlen, hogy a mindenütt folyó és a sport körül forgó vitáknak szervezett formát találjanak a sportpropagandisták. A sportkörök vezetőinek sem lenne haszontalan közvetlenül megismerni a szurkolók véleményét, és a szurkolóknak sem lenne káros, ha egy kicsit belülről is megismernék kedvenc egyesületük, vagy éppen kedvenc sportáguk problémáit. Az ilyen beszélgetések nyilván továbbgyűrűznének és széles tömegeket lennének képesek meggondolkodtatni — vagy éppen cselekvésre bírni.

De a vitákon túl, az sem lenne rossz, ha a téli összejöveteleken sikerülne nemcsak az aktív sportolók és vezetők, hanem az egyszerű szurkolók szakmai látókörét is kitágítani az előadások, kiállítások, filmvetítések és egyéb eszközök segítségével. Sportéletünk hátországát erősítenénk ezzel.

—K—

Előbbre léptek a Bányász labdarúgói

A csapat megszokta az NB I. B légkörét
Az edzőváltozás nem okozott zökkenőt

Labdarúgó csapataink közül a legkellemesebb meglepetést a Pécsi Bányász okozta. Az NB I. B csoportban a 4. helyen végzett.

A Pécsi Bányász három éve játszik az NB I. B-ben. Az első évben a bentmaradás, a második évben az első tíz közé jutás, a harmadik évben a hatodik hely megszerzése volt céljuk, s ezt sikerrel teljesítették, sőt idén már nem sok hiányzott a bronzéremhez. Úgy látszik a Pécsi Bányász megszokta az NB I. B légkörét.

A múlt évben sikeres átigazolásokkal

erősödött a Pécsi Bányász.

Tallósi, Kelemen, Bartal és Maklári, jól illeszkedtek bele az együttesbe.

A tavaszi idényben csak a SZEOL-nak és az Oroszlánynak sikerült pontot rabolni Pécsújhegyen, de a csapatot dicséri, hogy 1968. májusa óta veretlenek hazai pályán. A forduló első felében a bányászcsapat hat haza mérkőzésen egygólos győzelmet aratott, idegenből pedig négy pontot hozott. — Gólaránya passzívan zárult, mert 15 adott góllal szemben, 19-et kaptak. Ez mintegy rámutatott arra, hogy a csatársor játékán van javítani való.

A május 17-i, Szolnoki MTE elleni mérkőzésre már Kovács József — a csapat egykori játékosa — készítette fel a Pécsi Bányász labdarúgóit. Kontha Károly edző, távozása után is kapcsolatot tartott fenn az új edzővel, hasznos tanácsokkal látta el és talán ennek köszönhető, hogy az edzőváltozás nem okozott zökkenőt a csapat játékában.

A nyári szünetben négy kupamérkőzést játszott a Bányász, melyből hármat megnyert. Utána egy tíznapos szovjet portya következett. Eredmények nélkül, és az őszi nyitány előtt mintegy tíz nappal, fáradtan ért haza a csapat. Az előjelek aggasztóak voltak. Talán ez a félelem sarkallta a játékosokat az Ózd elleni, pécsi nyitányon. A 3:0-ás győzelem megnyugtatta az idegeket. Megtört a jég... Ez a győzelem kezdete volt annak a sorozatnak, mely a Pécsi Bányász egygólos győzelmeinek véget vetett. Az őszi idényben hat mérkőzésen győztek 3—4 góllal.

Bartal, — aki eddig irányító szerepkörben játszott — az őszi fordulóban előretolt, befejező csatárként szerepelt. Formajavulását 14 gólja bizonyítja.

Az őszi idényben a Pécsi Bányász saját otthonában néha szemet, lelket gyönyörködtető, korszerű játékot produkált. Ózdnak, a Győri Dózsának és különösen a komplett csapatával kiálló Videotonnak alaposan visszavágtak az idegenben elszenvedett több gólos vereségért.

A csapatjáték javult

az ősz folyamán. A védekezésből indított gyors ellentámadások mindig gólveszélyt jelentettek az ellenfél kapujára. A tavaszi 15 góllal szemben, most 36 gólt lőttek a csatárok. Megszűntek a többgólos, idegenbeli vereségek is. Egyedüli kisiklást a Bp. Spartacustól elszenvedett 3:0-án vereség jelentett.

A Pécsi Bányász az ősz folyamán egy kiegyensúlyozott, egységes csapat benyomását keltette itthon. Közvetlen védelme kemény, kitűnő erőkből áll. Középpályásai — az egész pályát bejátszva — jól támogatták a csatárokat. Ebből a munkából — sőt a védekezésből is — nagy munkát vállalt magára Mérey. A három előretolt csatár az itthoni mérkőzéseken mindig gólveszélyt jelentett az ellenfélnek. Talán a jobbszélső kérdése nyitott, mert ezen a poszton pillanatnyilag nincs megfelelő embere a Bányásznak. Ha Selymes régóta várt formajavulása bekövetkezne, akkor ez a gond is elmúlna, s ennek az igen tehetséges szélsőnek az újbóli csatasorba állítása, sokat javíthatna a Pécsi Bányász csatársorának játékán.

Érdekes, hogy az otthonában néha, szinte brillírozó csatársor idegen pályán szinte elszürkül. Nincs meg bennük az akarás, nem olyan „rámenősek", mint hazai környezetben. Mindössze öt pontot hoztak haza az őszi fordulóban idegenből, pedig ennél sokkal több van a csapatban.

Minden esetre

dicséret és elismerés

illeti a csapat minden egyes tagját és a vezetőket azért, hogy a magyar labdarúgóbajnokság legkiegyensúlyozottabb erőkből álló csoportjában a negyedik helyen végeztek.

Baksa László

A téli szünetben:

Díjtalan sioktatás

A megyei síszövetség a téli tanítási szünetben a sísport iránt érdeklődő 10—14 éves fiatalok részére díjtalan sí-oktatást biztosít. Vasárnap kivételével december 22-től minden nap délelőtt 10 órától délután 16 óráig jelentkezhetnek a sísport iránt érdeklődő fiatalok a Misina tetőn lévő sífelvonónál. Korlátozott számban síléceket is biztosítanak. A hóviszonyok nagyszerűek a Mecseken. A téli szünetben módjuk és lehetőségük nyílik a sísport elsajátítására a sportág iránt érdeklődő fiataloknak.

Mai sportműsor

Sí: Idénynyitó és tehetségkutató versenyek. 10 km-es felnőtt és 5 km-es ifjúsági férfi futóverseny, Misinai körpálya. 10.00, óriás műlesiklás, Kisréti lesiklópálya. 14.00

Torna: Az FTC jubileumi minősítő versenye, a Pécsi Bányász ifjúsági fiú tornászainak részvételével. Budapest. 9.00.

Vívás: A Bp. Vörös Meteor II o. párbajtőr versenye a Pécsi Dózsa vívói részvételével, Budapest. 9.00.

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1. .....
2. .....
3. .....

Nők:

1. .....
2. .....
3. .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: **december 29.**

Beküldés helye: **Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. szám**

Érdekes kezdeményezés

Íjász szakosztály alakult

A Pécsi Vízügyi Sportegyesület bár taglétszám, költségvetés, szakosztályainak száma és eredményei tekintetében nem hasonlítható Pécs legnagyobb sportköreihez, de mégis elismerést érdemel. a Pécsett még nem űzött sportágak meghonosításáért. A vízisportokat karolta fel a PVSE Két évvel ezelőtt a megalakuláskor 47 taggal rendelkeztek és most több mint 100 aktív tagja van az egyesületnek. Egy vitorlással kezdték és ma már hét vitorláshajót és 6 kajakot és kenut tárolnak a Pécsi tó partján. A vitorlássport népszerűvé válását bizonyítja, hogy a Vízügyi Sport Egyesület mellett az Ércbánya Vállalat, a Magyar Nemzeti Bank és a kisipari szövetkezetek is rendelkeznek hajóval. És most próbál beszerezni egy kalóz vitorláshajót a Pécsi Geodéziai Vállalat. Szó van arról, hogy hamarosan megalakítja vitorlázó szakosztályát a Spartacus és a Pécsi Geodéziai Vállalat is.

A Vízügyi SE most új sportág meghonosításával próbálkozik. Az egyesület közgyűlésén íjász szakosztály megalakítását határozták el. A Bp. Vízügyi SE készségesen nyújt segítséget a pécsieknek, s magyar válogatott íjászai is bekapcsolódnak a szakosztály és a sportág megszervezésébe. Az íjász sportról csak annyit, a müncheni olimpia műsorán ez a sportág is szerepel.

A VILÁG SPORTJA

Anglia, Mexikó, Brazília és az NSZK külön csoportban?

Január 10-én készítik el Mexikó-Városban az 1970. évi labdarúgó világbajnokság csoportbeosztását, de már folyik a nagy találgatás: milyen lesz a négy csoport összetétele jólértesültek szerint a FIFA-nak, és a VB szervező bizottságának már megvan a konkrét javaslata és elképzelése. Ramon Alatorre, a VB szervező bizottság főtitkára azonban cáfolta ezeket a híreket. Jól értesült újságírók Alatorre nyilatkozata ellenére kitartanak amellett, hogy készen a VB tervezet. Eszerint az Azték stadionban zajlanak le az első csoport küzdelmei, ezenkívül itt 2 negyeddöntő-, 1 elődöntő mérkőzésre is sor kerül a döntőn kívül. A csoport kiemeltje Mexikó válogatottja lesz.

A második csoportban Brazília lesz a kiemelt. A mérkőzések színhelye Toluca (64 kilométerre a fővárostól, 2680 méter magasban, és Puebla) 136 km, 2162 méter. A harmadik csoportban a tengerszintnél 2050 méterrel magasabban lévő Guadalajarában mérkőzik. A világbajnoki címet védő Anglia mellé torolják a további három csapatot. A negyedik csoport az 1500 méteres magasságban fekvő Leonban játszik. Itt az NSZK lesz a kiemelt válogatott.

●

● TRETON: Az Egyesült Államok legújabb amatőr ökölvívói a Szovjetunióba készülnek. 1970. február 11-én és 14-én kerül sor Moszkvában az októberi, Las Vegas-i mérkőzések visszavágójára. Az amerikai válogatott keret január 5-től közösen készül. Január végén Trentonban válogató mérkőzésekkel döntik el valamennyi súlycsoportban, hogy kik utaznak a Szovjetunióba.

● BERLIN: A nemzetközi gyorskorcsolyázó verseny győztesei. Nők, 500 m: Tyitova (szovjet) 47 mp. 1500 m: Sztaskevics (szovjet) 2:26.4 p. Férfiak, 500 m: Kirjanov (szovjet) 43 mp. 3000 m: Csekulajev (szovjet) 4:41.6 p.

● WINNIPEG: Kanada jégkorong válogatottja 4:3 (1:1, 2:2, 1:0) arányban győzött a Szovjetunió csapata ellen. A kanadai jégkorongozók utoljára 1967. január 4-én, a winnipegi tornán győztek a szovjet válogatott ellen.

Bajnokságot ünnepeltek a PVSK-ökölvívók

Az NB I. B-ben nagy fölénnyel bajnokságot nyert PVSK-ökölvívók a főpályaudvari üzemi étkezdében tartották — bajnoki vacsorával egybekötött — évadzárójukat. Az évadzárón — élükön dr. Szabó Tibor vasútügazgatóval részt vettek a vasútigazgatóság, az MSZMP csomóponti pártbizottsága, a Vasutas Szakszervezet és a Vasutas KISZ-bizottság vezetői, továbbá a pécsi szolgálati főnökség küldöttei. A bajnok együttest Juhász István osztályvezető üdvözölte, aki példaként állította az ökölvívókat a többi vasutas sportoló elé. Az ünnepség keretében jutalmakat és ajándékokat adtak át a munkában is becsülettel helyt álló ökölvívóknak, majd megható szavakkal vettek búcsút Gombkötő Bélától, aki 16 éven át küzdött a PVSK színeiben. Az évadzárót jól sikerült baráti vacsora követte.

Sportkör a Tanárképző Főiskolán

Biztató eredmények — Jó sportolók, jó tanulók
A testnevelés és sport ügyének lelkes támogatói

A legutóbbi évek a Pécsi Tanárképző Főiskola sportkörének számottevő eredményeket hozott. Az MTS Baranya megyei Tanácsa és a Tanárképző Főiskola Testnevelési Tanszéke segítségével és támogatásával nemcsak az egyes szakosztályok, és sportolók eredményei javultak, de előbbre lépett a sportköri vezetés munkája. A Tanárképző Főiskolán a legszélesebb körben elismerik és segítik a sportkört és a sport hozzátartozik a főiskola életéhez és annak elválaszthatatlan és szerves részévé vált.

A testnevelés segíti a képzést

Elsődleges feladatnak tekintik, hogy a testnevelés és sport sajátos eszközeivel és lehetőségeivel segítsék és támogassák a szakemberképzést. Azon fáradoznak, hogy a főiskoláról kikerülő pedagógusok a sport lelkes barátaivá váljanak, s azok, akik edzői tevékenységet kívánnak folytatni, magasszintű szakmai ismeretekkel rendelkezzenek.

A főiskola párt és állami szerveinek szívügye a testnevelés és sport fejlesztése. A főiskola tanácsa évről évre meghirdeti a jótanuló — jósportoló mozgalmat és győzteseit és helyezéseit a tanévnyitó ünnepélyen ünnepélyes keretek között jutalmazzák meg.

A főiskola pártszervezete figyelemmel kíséri a sportkör munkáját és tevékenységét. A pártszervezet csúcsbizottsága az elmúlt évben és az idén is beszámoltatta a sportköri elnökséget tevékenységéről, segítőkész támogatása jelentősen járult hozzá a klub szerteágazó feladatainak még jobb megoldásához.

Az elnökségnek igen jó és közvetlen kapcsolatot sikerült teremteni a testnevelési tanszékkel és a testnevelési tanszék is a legmesszebbmenőkig is segíti a sportkör munkáját. Nemcsak közvetlen tanácsadással, elvi segítségnyújtással, de a létesítmények és sporteszközök rendelkezésére bocsátásával. A segítségnyújtás kölcsönös, mert a sportkör szakosztályai sok segítséget adnak a főiskolai spartakiádra való felkészüléshez és a testnevelés szakos hallgatók téli táborozásához. Értékes és jelentős az a munka, melyet a sportkör edzői végeznek a tanszék keretén belül az oktatóképzésben.

A KISZ is értékeli és segíti a sportkör munkáját. A tömegsport versenyek szervezésénél, megrendezésénél jelentős szerepet vállaltak a KISZ-aktívák. Kilenc sportágban folytak ebben az évben háziversenyek és több, mint 500 hallgató vett részt a versenyeken, mérkőzéseken.

Jól dolgozó szakosztályok

A szakosztályokban folyó sporttevékenység értékelésekor is pozitív eredményekről számolhatunk be. A szakosztályok sportolói helytálltak a különböző versenyeken, bajnokságokon. A szakosztályvezetők és az edzők megvalósították az elmúlt évi célkitűzést, biztosították a szakosztályok eddiginél szélesebb tömegbázisát, ez különösen vonatkozik a női asztaliteniszre a férfi kézilabda és röplabda szakosztályokra.

Örömmel és büszkén könyvelik el a főiskolai sportkör vezetői, hogy az aktív sportolók tanulmányi átlaga 3,53 század. De még lehetne jobb is, ahogy ezt a főiskola vezetői el is várják a sportolóktól.

A Tanárképző Főiskola sportkörének legnépesebb szakosztálya az atlétika. Nem kevesebb, mint 53 minősített sportoló szerepel a szakosztályban, mely 11 megyeválogatottat adott ebben az évben. A jó és szorgalmas munka eredményét tükrözi a főiskolai spartakiádon elért két aranyérem, mely Köves Mária és Takács Ágnes nevéhez fűződik. A szakosztály tanulmányi átlaga 3,8.

Henics Erzsébet személyében az atlétikai szakosztály tagja nyerte el ebben az évben a jótanuló, jósportoló versenyben az első helyezettnek járó értékes jutalmat. Nagyszerű kollektívával rendelkeznek a tornászok is. Heckenberger Istvánné és Farkas György testnevelőtanárok irányításával a főiskolai sportkör legeredményesebb szakosztályaként tartják nyilván a megyében a tornászokat.

A férfi csapat az első osztályban, a női csapat a II. osztályban indult. Mindkét együttes fölényes biztonsággal nyerte a főiskolás spartakiádot és az egyetemi főiskolai bajnokságon a csupa I. osztályú versenyzőkből álló Testnevelési Főiskola mögött ezüst érmet szerzett.

A férfi és női kosárlabdázók, és női kézilabdázók az NB II-ben szerepeltek váltakozó sikerrel. A férfi röplabdázók és női asztaliteniszezők a megyei bajnokság élcsoportjában végeztek. A természetjárók, sakkozók és sízők is hallatták hangjukat.

A Tanárképző Főiskola sportköre a fejlődés útjára lépett. Joggal illeti ezért elismerés a sportolókat, a vezetőket, az edzőket.

Hegyi István

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Ára: 80 fillér

XXVI. évfolyam, 297. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 23., kedd

A tartalomból:

Megnyílt az arabcsúcs (2. oldal)

Levélváltás — magas szinten (2. oldal)

Sikonda — válaszúton (3. oldal)

Baranyai vendégvárás (3. oldal)

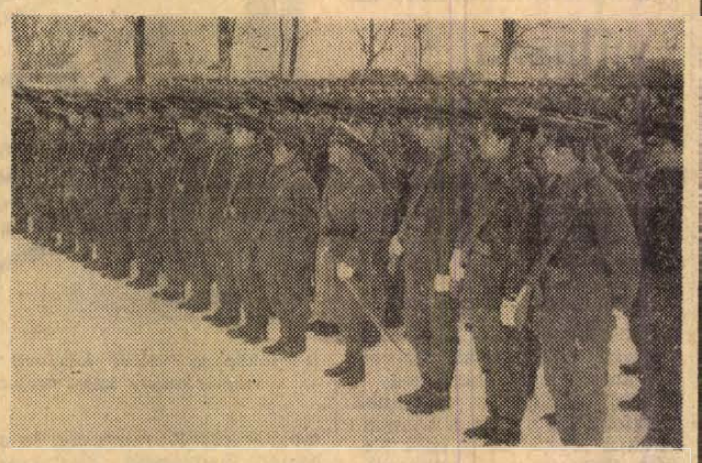
Húsz cigánytelep megszűnt (5. oldal)

Téli egyetem Harkányban (5. oldal)

Legyenek hűséges katonái Népköztársaságunknak!

Határőrök eskütétele Siklóson

Vasárnap reggel vörös és nemzeti színű zászlókat lobogtatott a decemberi szél a siklósi vár bástyatornyán. A vár előtti térség méltóságteljes díszben várta a határőrség díszalakulatait az ünnepélyes eskütételre. Az ősszel bevonult fiatalok ezen a havas délelőttön tettek hitet népköztársaságunk és dolgozó népünk mellett a haza határainak védelmében. Az ünnepi eseményre a fiatal határőrök nagyon sok hozzátartozója jött el Siklósra, vállalva az utazással járó nehézségeket, hogy tanúi legyenek a katonafiú élete legfontosabb eseményének.



Pontosan 10 órakor kürtszó jelezte *Jelenszky Márton* ezredesnek, a pécsi határőrkerület parancsnokának érkezését. A díszemelvényen ekkor már elfoglalták helyüket a meghívott vendégek: *Novics János*, a Baranya megyei Pártbizottság titkára, *dr. Szabó József*, a Siklósi járási Pártbizottság első titkára, országgyűlési képviselő, *Petőházi Szilveszter*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Böröcz István* alezredes, a Határőrség Pártbizottságának első titkára, a társ fegyveres testületek képviselői, valamint Siklós község és járás párt, állami és társadalmi életének vezetői.

A Himnusz után *Petőházi Szilveszter* rövid beszédben méltatta a pécsi határőrkerület KISZ-fiataljainak lelkes és odaadó munkáját a kiképzésben, a határőrizeti feladatok ellátásában, amelyyel elnyerték a KISZ KB Intéző Bizottsága által alapított vörös vándorzászlót, amelyet *Miklovicz József* százados, a kerület KISZ-bizottságának titkára vett át.

Ezután *Jelenszky Márton* ezredes, a pécsi határőrkerület parancsnoka mondott ünnepi beszédet, melyben a katonai eskü jelentőségét méltatta, majd így folytatta:

— *Elvtársak!*

— *Az eddig eltelt rövid katonai idejük alatt bepillantást nyertek a katonai rend és fegyelem követelményeibe; tanulással, az eskü tartalmának, és jelentőségének megismerésével készültek e fontos eseményre, amikor szüleik és hozzátartozóik, parancsnokaik, vendégeink és egész társadalmunk előtt fogadják meg, hogy a Magyar Népköztársaság hűséges katonái lesznek. E a hűség azt jelenti, hogy mindig és mindenkor népünk, szocialista hazánk, a szocialista világrendszer érdekében végzik feladatukat, betartva a katonai eskü szent fogadalmát.*

A magyar határok védelmének nagyszerű hagyományait idézte ezután, megemlékezett a pécsi kerület hősi halottairól, majd az eskütételre felsorakozott újoncok szüleihez fordult:

— *Legyenek segítségünkre fiaik nevelésében, serkentsék őket további becsületes helytállásra, a katonai eskü, a szabályzatok maradéktalan betartására.*

Ezután a fiatalokhoz szólva így fejezte be beszédét Jelenszky Márton ezredes:

— *Lelkesítse Önöket az a tudat, hogy igaz ügyet szolgálunk, igaz ügyért harcolunk dolgozó népünkkel együtt. Az újonckiképzés során váljanak a határőrzés kiváló mestereivé, tanulják meg eredményesen kezelni fegyvereiket, legyenek öntudatosak, bátrak, önfeláldozók. Érjenek el kimagasló eredményeket a katonai és politikai képzésben, teljesítsék becsülettel katonai esküjüket.*

Ezután a Rákóczi-induló hangjainál az eskütételre felsorakozott fiatalok arcvonala elé vitték a zászlótartók az alakulat zászlaját, amely előtt *Kin István* határőr-újonc mondta el az eskü szövegét. A felesküdött határőrök nevében *Nagy Attila* mondott válaszbeszédet:

— *Határőrelvtársaim és a magam nevében csapatzászlónk előtt, szüleink jelenlétében ígérem: eskünket hiven megtartjuk, a katonai szabályzatok szerint élünk és cselekszünk. A bizalomra rászolgálunk és becsülettel teljesítjük katonai kötelességünket.*

Az ünnepség az Internacionáléval, majd a határőralkulatok díszmenetével ért véget.

Dinamizmus, aktivitás és közéletiség

Ülésezett a KISZ Megyei Bizottsága

Pécsett a TIT székházában tartotta tegnap ez évi utolsó tanácskozását a KISZ Baranya megyei Bizottsága, amelyen részt vett Lukács János elvtárs is, a KISZ KB Intéző Bizottságának tagja.

Petőházi Szilveszter, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára számolt be a bizottság, valamint a megye KISZ-alapszervezeteinek 1969. évi tevékenységéről. Megállapította, „hogy megyénk ifjúságát ebben az esztendőben is a politikailag aktív, dinamikus társadalmi tevékenység jellemezte. Akcióink, rendezvényeink, egész tartalmi munkánk a kommunista nevelés szolgálatában állt. Az ifjúság réteg-sajátosságainak megfelelően a Tanácsköztársaság jubileumára való készülődés szinte minden tevékenységben tükröződött és különösen aktívvá, színessé vált a forradalmi ifjúsági napok tavaszi rendezvénysorozatában. Hatékonyabbá vált az alapszervezeti munkát közvetlenül segítő tevékenységük. Különösen az őszi alapszervezeti vezetőség és küldöttválasztó taggyűlések időszakában sikerült közvetlen kapcsolatot kialakítani alapszervezeteinkkel.

A KISZ Baranya megyei Bizottságának 1970. évi akcióprogramja szerint a megye ifjúsága jelentős politikai és gazdasági feladatok megoldásával készül az év nagy jubileumaira: hazánk felszabadulásának negyedszázados és Lenin születésének 100. évfordulójára. E fő feladatok sikeres megvalósításához biztosítani kell a meglévő akciók, hagyományos rendezvények, munkaformák továbbfejlesztését és újak létrehozását az ifjúsági szövetség minden rétege számára.

A hozzászólások után a bizottsági ülés jóváhagyta az 1969-es év értékelését, elfogadta az 1970-es akcióprogramot, valamint 1970-es első félév bizottsági és végrehajtó bizottsági üléseinek munkatervét.

Ezrek dolgoznak az utak felszabadításán

Fennakadások az élelmiszer-szállításban

Ma sem indulnak a távolsági buszok
Több bekötőút járhatatlan

Katonáink hősies helytállása a hócsatában

Vasárnapi lapunkban hírt adtunk arról, hogy szombaton a hófúvás, hótorlaszok, az eljegesedett utak miatt megbénult a közlekedés megyénkben. Vasárnap és hétfőn megfeszített erővel folyt a vasútvonalak és utak felszabadítása, de még így is nagyon sok fennakadás volt a közlekedésben. A pécsi vasútigazgatósághoz tartozó területen 2500-an — köztük ezer katona — dolgoztak a pályák tisztításán, az akadályok elhárításán. Éjjel-nappal üzemben volt egy hóeke, egy hóhányó, valamint öt hókotró. Így *Budapestre, Nagykanizsára és más városokba is elindulhattak a vonatok.* Van vonatközlekedés Pécs és Pécsvárad között, *Pécsvárad és Bátaszék között azonban még változatlanul folyik a helyreállítási munka. A közlekedés valószínűleg ma sem indul meg.* Hóakadályok miatt nem jártak a vonatok Kaposvár és Szigetvár között sem. Kastélyosdombón elakadt a hóban egy mozdony és annak mentési munkálatai miatt szünetelt a közlekedés Sellye és Középrigóc közötti vasútvonalon.

A KPM pécsi hószolgálatának jelentése szerint hétfőn öt SZ—100-as dózer, egy hómaró, egy hóturbina, 11 motoros hóeke, 6 rayonos gépkocsi, három gréder, valamint három húzólapátos traktor dolgozott megyénkben az utak tisztításán. Tegnap már *valamennyi egy és kétszámjegyű főútvonal járható volt megyénkben.*

Egész nap dolgoztak a gépek a még járhatatlan olasz—ellend—pécsi, bóly—nagynyárádi, mágocs—mekényesi, valamint pécsvárad—erdősmecskei összekötő utakon. Változatlanul *több község megközelíthetetlen.* A 12-es AKÖV autóbuszai tegnap se tudtak bemenni többek között Felsőszentmártonba, Zsibótra, Pettendre, Csertőre és Somogyhárságyra. A „járható" bekötőutakon is nagyon körülményes a közlekedés az autóbuszok több órát késnek.

A felszabadított útvonalakon több, napokig szünetelő helyközi járat megindult a tegnapi napon. *Pécs és Szekszárd között Bonyhád, Pécs és Komló között pedig már Hosszúhetény felé is járnak a menetrendszerű autóbuszok.* A más megyében lévő hóakadályok miatt a nemzetközi pécs—eszéki autóbusz kivételével *egyetlen távolsági járat sem indult.* Valószínűleg a mai napon se megy autóbusz Pécsről Veszprémbe, Budapestre, Szegedre és Hévízre. Pécs és Szekszárd között nem közlekedik a Szászvárt érintő járat.

A Pécsi Köztisztasági Vállalat négy hóekés gépkocsija egész nap munkában volt ekével tisztítva, főként a hegyi és a bányászjáratok útvonalát. Tizenhat ember keverte a sót a homokba, amelyből igen nagy mennyiséget szórtak el a pécsi utakon a szóróautomaták. A tegnapi napon csaknem *300 mázsa só segítette az olvadást a pécsi utcákon.* Így hétfőn már menetrendszerűen közlekedtek az autóbuszok a Dömörkapuig, a bálicsi és donátusi útvonalon a bódéig, a 44-es útvonalán pedig a szanatóriumig. A helyi járatok közül csupán a 11-es és 17-es útvonalán volt fennakadás.

Darány körzetében a nagy hótömegben elakadt a Barcs—Pécs között közlekedő gyorsvonat. A képen: a Petőfi-laktanya katonái kiszabadítják a szerelvényt.

Több segítséget a tsz-ektől!

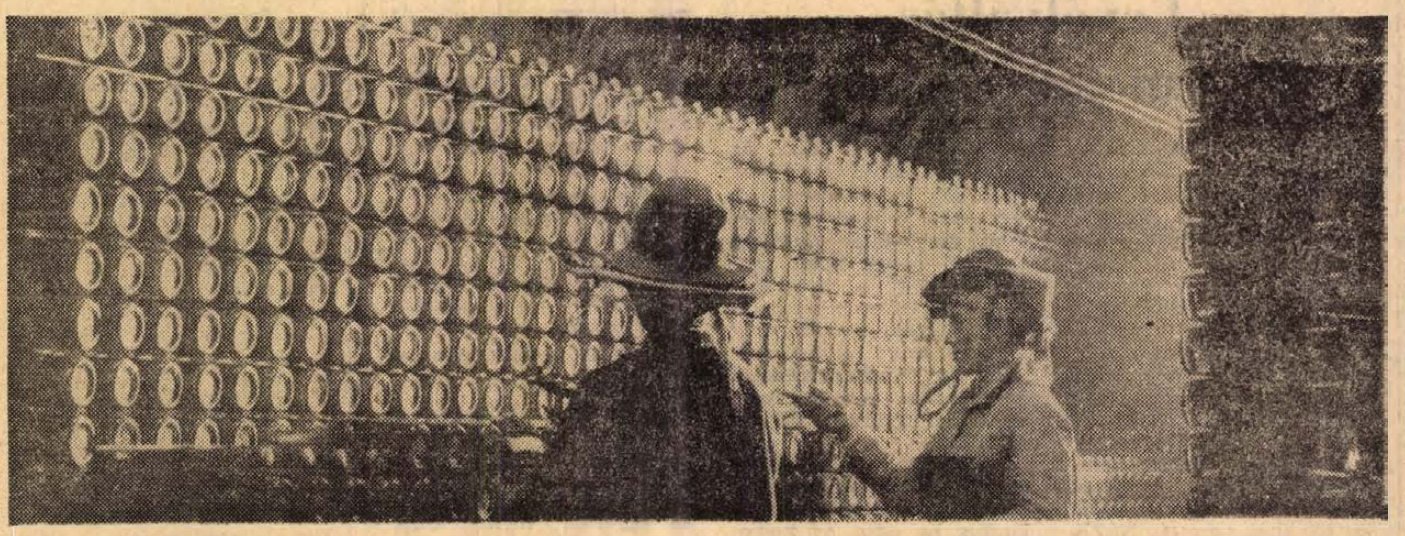
A rendkívüli időjárás, a rossz útviszonyok a falvakban lévő boltok áruellátását is akadályozták. Lemondtak szabad szombatjukról a Baranya—Tolna megyei Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat pécsi központjának dolgozói és a szokástól eltérően a hét végén is indítottak túrajáratokat a megközelíthető boltokba. Az önként vállalt munkára nagyon nagy szükség volt, hiszen hozzávetőlegesen 2000 bolt ellátásában érdekelt a FÜSZÉRT megyénkben. Az üzletek jelentős része azokban a falvakban van, amelyekben a jégpáncéllal borított utakon *csaknem teljesen megbénult az elmúlt hétre a közlekedés.*

A Nagykereskedelmi Vállalat a szállítás sokféle variációjával kísérletezett, hogy a falvak *ne maradjanak el látatlanok.* Kérték a fogyasztási szövetkezeteket, hogy a FÜSZÉRT költségére béreljenek a tsz-ektől lovaskocsikat, szánokat az áruszállításhoz. Ám *kérésük kevés helyen találkozott megértéssel.*

Az autók még Pécsett sem tudtak minden boltba eljutni, ezért nem kap árut több bek között a *Szőlő utcai üzlet*, a *daindoli* és a többi „hegyi" bolt.

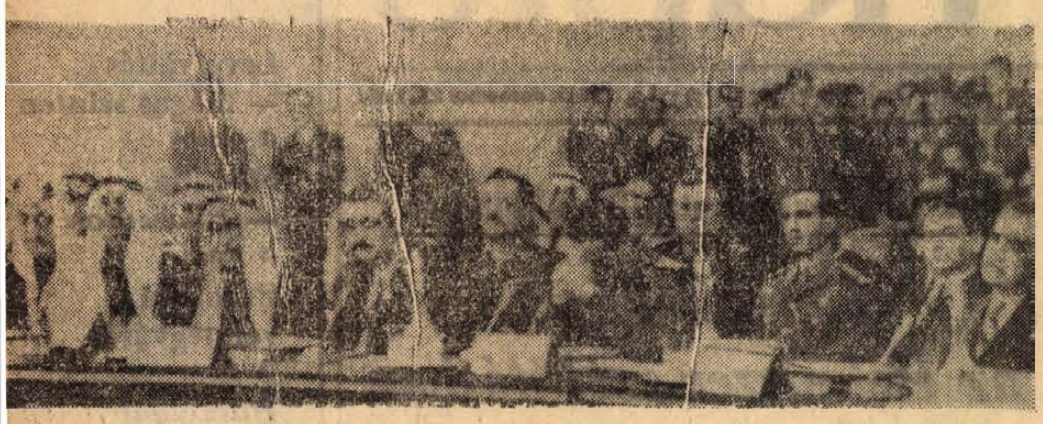
A legfrissebb jelentés szerint mintegy 10—15 község bekötőútja járhatatlan mé teherautóval. Szükséges, hogy egyéb módon, juttassanak ezekre a helyekre is árut, hiszen a Nagykereskedelmi Vállalat raktáraiban mindenből van bőségesen. A jelenlegi áruellátási zavarokat kizárólag a szállítási nehézségek okozzák.

A múlt hét közepén megérkezett Lengyelországból régóta várt sószállítmány é megkezdődött a kiskereskedelmi hálózatba a só kiszállítása. Igen sok gép és mé több ember dolgozik éjszaka is, hogy megyénk valamenynyi útja mielőbb járható legyen. A közlekedési helyzet az utak állapota hétfőn jelentősen javult, s ha újabb hófúvás nem jön, az ünnepekre megérkezik a közsegekbe a hiányzó áru.



A Mecseki Állami Pincegazdaság pezsgőgyára Pécsnek és B ranyának tízezer palackot szállít a kitűnő italból. Hat féle pezsgő kerül a vásárlókhoz, ebből három új, a Pannonia-Dry, szárazpezsgő, a -Doux édes és a -Rouge vörös pezsgő. Tegnap jugoszláv exportra 18 ezer palackot szállítottak. A gyár pinc iben egyébként 1971—1972-re több mint kétmillió palack érik.
A képen védőálarcban rakják át az érésben lévő pezsgőt. **Erb János felvétele**

Megnyílt az arab csúcsértekezlet



Tizennégy arab állam, valamint a Palesztinai Felszabadítási Szervezet részvételével folytatja munkáját Rabatban az arab csúcstalálkozó. Képünkön (balról jobbra): Szaúd-Arábia, Szíria, Líbia és az Egyesült Arab Köztársaság delegációja az ülésterem-ben.

Rabat:

Vasárnap délelőtt a rabati Hilton szállóban megnyílt az arab országok állam- és kormányfőinek értekezlete. A csúcsértekezlet munkájában 14 arab állam küldöttségei, továbbá a Palesztinai Nemzeti Felszabadítási Szervezet és az Arab Liga képviselői vesznek részt.

A vasárnap délelőtti megnyitó ülés után a küldöttségek visszavonultak, majd késő délután ismét tanácskozásra került sor. Ezúttal a delegációk vezetői folytattak egyórás eszmecserét tanácsadóik bevonása nélkül.

A második ülésre vasárnap, közép-európai idő szerint este hét órakor került sor. A csúcsértekezlet résztvevői ez alkalommal közel öt órán át tanácskoztak, majd II. Hasszán marokkói uralkodó vacsoravendégei voltak.

A megbeszélések érdemi részéről a közlemény csupán annyit mond, hogy Mohamed Favzi tábornok, az EAK hadügyminisztere tartott beszámolót az első napirendi pontról, az arab országok katonai tartalékainak mozgósításáról. Az értekezlet hétfőn folytatta munkáját.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ ADDIS-ABEBA: Cevded Sunay török köztársasági elnök ötnapos hivatalos látogatását befejezve vasárnap repülőgépen hazautazott Addis Abebából. A repülőtéren Hailé Szelasszié császár és más hivatalos személyek búcsúztatták.

✦ LAWRENCE: A Sharon Tate gyilkosság ügyében vád alá helyezett Linda Kasabian anyósa bejelentette a rendőrségen, hogy lánya, Robert Kasabian május óta nem jelentkezett és erős a gyanúja, hogy meghalt. A fiatal Kasabian házaspár Új-Mexico államban lakott és Robert utoljára telefonon adott hírt magáról.

✦ *DAMASZKUSZ: Négynapos hivatalos látogatást tett Szíriában az Olasz Kommunista Párt küldöttsége. A delegáció Giancarló Pajettának, a KB tagjának vezetésével tárgyalásokat folytatott a kormányzó Baath-párt vezetőivel. Az OKP képviselőit fogadta Nureddin Atasszi, szíriai állam- és kormányfő is.*

✦ COLUMBUS: William L. Calley főhadnagy, aki hadbíróság elé került, mint annak a szakasznak a parancsnoka, amely a dél-vietnami My Lai faluban elkövette a hírhedt tömeggyilkosságot, szombaton folyószámlát nyitott a Georgia állambeli Columbusban — közölték a bank képviselői. Erre a számlára fizetik ezután azokat a pénzadományokat amelyekkel a főhadnagy védelmének költségeit akarják fedezni a tárgyaláson.

✦ JOHANNESBURG: Barnard professzor, a világ első szívátültető sebésze szombaton ünnepelte eljegyzését 19 éves menyasszonyával, Barbara Zöllnerrel. Az esküvő időpontjáról és helyéről egyelőre nem nyilatkoztak.

●

Kivégzések Burundiban

Usumbura:

Huszonhárom személyt végeztek ki hétfőn hajnalban Usumburában, burundi fővárosában. Valamennyiüket azzal vádolták, hogy összeesküvést szőttek Michel Micombero elnök rendszerének megdöntésére.

A kivégzettek közül 19-en a hadsereg magasrangú tisztjei voltak, négyen pedig polgári személyek. Két volt miniszter halálos ítéletét életfogytiglani börtönbüntetésre változtatták.

●

✦ BRÜSSZEL: Éjszakába nyúló tanácskozások után még mindig nem koronázta siker a hat közös piaci ország külügy-, pénzügy- és mezőgazdasági minisztereinek azon erőfeszítéseit, hogy kompromisszumos megoldást találjanak a mezőgazdasági Közös Piac finanszírozására. A miniszterek vasárnap délután magyar idő szerint fél 8-kor folytatják megbeszéléseiket.

✦ JERUSZÁLEM: Több ezer zarándokot várnak a világ minden tájáról karácsonykor a közel-keleti szent helyekre, Betlehembe, Jeruzsálembe és Názáretbe. Jeruzsálem és Betlehem legnagyobb szállodáiban már minden szoba foglalt.

Péter János Moszkvában

Péter János, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere, hétfőn egynapos hivatalos látogatásra a Szovjetunióba érkezett.

A szovjet főváros Seremetyevói repülőterén Péter Jánost Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere, Szergej Asztavin, a külügyminisztérium ötödik európai osztályának vezetője és más hivatalos személyek fogadták.

Fjodor Tyitov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete elkísérte Péter Jánost szovjetunióbeli útjára.

A repülőtéri fogadtatáson jelen volt Szipka József, moszkvai magyar nagykövet.

●

✦ *BELGRÁD: A jugoszláv néphadsereg napja — december 22. alkalmából a jugoszláv tábornoki karban előléptetésekre került sor. Az előléptetettek között van: 5 vezérezredes, 1 tengernagy, 12 altábornagy, 16 vezérőrnagy és 1 ellentengernagy.*

✦ ATHÉN: A görög rendőrség vasárnap az athéni repülőtéren letartóztatott három arabot, mielőtt azok beszállhattak volna a TWA amerikai légiforgalmi társaság New Yorkba induló repülőgépébe. Az őrizetbe vetteknél fegyvereket és robbanóanyagokat találtak.

✦ *RAWALPINDI: A pakisztáni hadügyminisztérium szóvivője vasárnap reggel cáfolta azokat a híreket, melyek szerint pakisztáni csapatok szombaton a határ mögül tüzeltek volna indiai területre.*

✦ HAVANNA: „A cukornád aratása sikeresen folyik, és az előirányzatoknak megfelelően már a jövő év júliusában elérjük a tízmillió tonnás rekorderedményt" — jelentette ki szombaton Fidel Castro, a Kubai Kommunista Párt KB első titkára, miniszterelnök.

Megkezdődött a Varsói Szerződés miniszteri bizottságának tanácskozása

Hétfőn a délutáni órákban Moszkvában megkezdődött a Varsói Szerződés honvédelmi miniszteri bizottságának ülése. Az értekezleten megvizsgálják a szövetséges hadseregek állapotát, a határok biztonsági biztosításának kérdését, továbbá a Varsói Szerződés tagállamai védelmi képességének erősítését szolgáló intézkedéseket, összefüggésben a NATO vezető köreinek agresszív törekvéseivel.

A Magyar Népköztársaságot a bizottság ülésén Csémi Károly altábornagy, a honvédelmi miniszter első helyettese, a Magyar Néphadsereg vezérkari főnöke képviseli.

Nyilvánosságra hozták az NDK szerződéstervezetét

Ulbricht levele — Heinemann válasza

Mint már beszámoltunk róla, Walter Ulbricht, a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsának elnöke levelet intézett Gustav Heinemann-hoz, a Német Szövetségi Köztársaság elnökéhez. A levél teljes szövege a következőképpen hangzik:

„Igen tisztelt Elnök úr!

Az európai béke előmozdításának óhaja által vezérelve, annak érdekében, hogy a békés együttélés elveinek megfelelően a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság között egyenjogú kapcsolatokat lehessen létesíteni, Önhöz fordulok.

A békés egymás mellett élés és a két német állam közötti jószomszédi viszony létrehozása megköveteli, hogy kapcsolataik az általánosan elismert, érvényes nemzetközi jogi normák alapján alakuljanak. Ez csak előnyös lehet az Európa szívében fennálló feszültség csökkentésére, amiért a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság különleges felelősséget visel saját állampolgárai és Európa népei előtt.

Ennek megfelelően továbbítom Önnek az NDK Államtanácsa által jóváhagyott szerződéstervezetet a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság közötti egyenjogú kapcsolatok felvételére.

A tanácskozások folytatására és a szerződés aláírására Willi Stoph urat, az NDK Minisztertanácsának elnökét és Otto Winzer külügyminiszter urat hatalmazom fel.

Tekintettel a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság békés egymás mellett élésének jelentőségére, indítványozom, hogy a tárgyalások lehetőleg 1970 januárjában kezdődjenek.

Kifejezést adok annak a várakozásomnak, hogy Ön, szövetségi elnök úr hozzám csatlakozva haladéktalanul állást foglal amellett, hogy tényszerű tárgyalások révén a két német állam között egyenjogú, nemzetközi jogi kapcsolatok jöjjenek létre.

Kiváló tisztelettel

W. Ulbricht."

Képünkön az NSZEP központi lapjának, a Neues Deutschlandnak az a száma, amely teljes terjedelemben közli a szerződéstervezetet

HEINEMANN VÁLASZA:

„Igen tisztelt Államtanács elnök úr!

1969. december 17-én. keltezett levelét megkaptam. Egyetértek Önnel abban, hogy nagy felelősséggel tartozunk az európai feszültség csökkentéséért. A magam részéről szintén kötelességemnek tartom, hogy a szövetségi kormánnyal együtt a béke biztosításáért, a feszültség csökkentéséért és az együttműködésért munkálkodjam. Közös ügyünk a német nemzet egységének biztosítása. Ezért üdvözlöm az Ön által kifejezésre juttatott készséget a tárgyalások megkezdésére.

A Német Szövetségi Köztársaság alaptörvényei által előírt rendelkezéseknek megfelelően levelét és a hozzá csatolt mellékletet a szövetségi kormánynak továbbítottam. A szövetségi kormány feladata, hogy megvizsgálja az Ön által előterjesztett javaslatokat és az ügy által megkövetelt sürgősségnek megfelelően állást foglaljon.

Kiváló tisztelettel

Heinemann."

Elutazott hazánkból a KNDK külügyminisztere

Pak Szong Csol-nak, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság külügyminiszterének hivatalos magyarországi látogatásáról.

Péter János külügyminiszter meghívására Pak Szong Csol, a Koreai Munkapárt Központi Bizottsága Politikai Bizottság Elnökségének tagja, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese és külügyminisztere 1969. december 16—22. között hivatalos baráti látogatáson hazánkban tartózkodott.

Pak Szong Csol külügyminisztert magyarországi tartózkodása alkalmából fogadta Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és Fock Jenő, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke.

A két ország külügyminiszterei megbeszélések során áttekintették a nemzetközi helyzet legfontosabb időszerű problémáit, kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik belső helyzetéről, s megtárgyalták az országaik sokoldalú együttműködésének fejlesztését célzó további tennivalókat. A tárgyalásokat a szívélyes elvtársi légkör és a nézetek teljes azonossága jellemezte.

A koreai vendégek hétfőn elutaztak hazánkból.

kommentár

Levélváltás — magas szinten

A legutóbbi órákban befutott hírek tovább erősítik azt a benyomást, hogy a diplomácia porondján a rendkívüli intenzitás jegyében ér véget az esztendő. A nemzetközi közvéleményt mindenekelőtt a két német államfő levélváltása foglalkoztatja.

Nem is olyan régen még több okból is nehéz lett volna elképzelni a két német állam protokollárisan első embere közötti hivatalos levélváltást. Ez alapvetően eltért volna a CDU—CSU által vezetett NSZK két évtizeden át makacsul követett vonalvezetésétől, a Hallstein-doktrinától, az „egyedüli képviselet" tarthatatlan követelésétől. A legutóbbi fejlemények időrendi és logikai láncolata azonban éppen azzal kezdődött, hogy a világhelyzet — és ennek nyomán a nyugatnémet közvélemény — egyszerűen lehetetlenné tette a mozdulatlanságra épült bonni politika folytatását a gyorsan változó világban.

Elsősorban ebbe bukott bele a Kiesinger—Strauss féle kereszténydemokrata kurzus és adta át helyét egy olyan adminisztrációnak, amelyet a változás óhaja hívott életre, és amely éppen ezért semmiképpen sem folytathatta volna az eddigi politikát.

Ebben a helyzetben írta meg Heinemann elnökhöz címzett levelét Walter Ulbricht és erre válaszolt rendkívüli gyorsasággal, valóban „postafordultával" a nyugatnémet államfő. Ez mindenképpen pozitív fejlemény, mégis úgy tűnik, az igazi haladáshoz a bonni magatartás további változására van szükség. A Rajna-parton ugyanis — bár elismerik tárgyalási alapnak — „maximalistáknak" tartják az Ulbricht-levél főbb javaslatait, mindenekelőtt a teljes nemzetközi jogi elismerést.

Ez azonban két állam kapcsolatának nem „maximuma", hanem minimuma, az egyetlen olyan alap, amelyre a további közeledést építeni lehet.

Közlemény a helsinki találkozóról

A Szovjetunió és az Egyesült Államok küldöttségeinek találkozójáról, amelyen előzetes formában a stratégiai fegyverkezési hajsza leállításának kérdéseivel foglalkoztak, az alábbi közleményt adták ki:

„A Szovjetunió és az Egyesült Államok kormánya közötti megállapodás értelmében, amely szerint tárgyalásokat kezdenek a stratégiai fegyverkezési hajsza leállítására vonatkozólag, az 1969. november 17-től december 22-ig terjedő időszakban Helsinkiben találkoztak a Szovjetunió és az Egyesült Államok küldöttségei az ezzel kapcsolatos kérdések előzetes megvitatása végett.

A szovjet küldöttséget V. Sz. Szemjonov külügyminiszter-helyettes vezette. A küldöttség tagjai voltak: N. V. Ogarkov, P. Sz. Plesakov, A. N. Scsukin, N. N. Alekszejev és G. M. Kornyijenko.

Az amerikai küldöttséget G. Smith, a Leszerelési és Fegyverzetellenőrzési Hivatal elnöke vezette. A küldöttség tagjai voltak: P. Nitze, L. Thompson, H. Brown és R. Allison.

A küldöttségek kíséretében tanácsadók és szakértők voltak.

A stratégiai fegyverkezés korlátozására vonatkozó előzetes eszmecsere mindkét fél számára hasznos volt. Az eszmecsere eredményeként mindegyik félnek lehetősége nyílt, hogy jobban megértse a másik félnek a megvitatott problémákra vonatkozó nézeteit. Megértés jött létre azoknak a kérdéseknek általános körére vonatkozólag, amelyek a további szovjet—amerikai eszmecsere tárgyát alkotják majd.

A felek köszönetüket nyilvánítják a finn kormánynak, mert kedvező feltételeket teremtett a tárgyalások lebonyolításához. — Köszönetet mondanak az iránt megnyilvánult hagyományos finn vendégszeretetért.

Megállapodás jött létre, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok küldöttségei 1970. április 16-án Bécsben veszik fel újra tárgyalásaikat és hogy később a tárgyalások újra Helsinkiben lesznek.

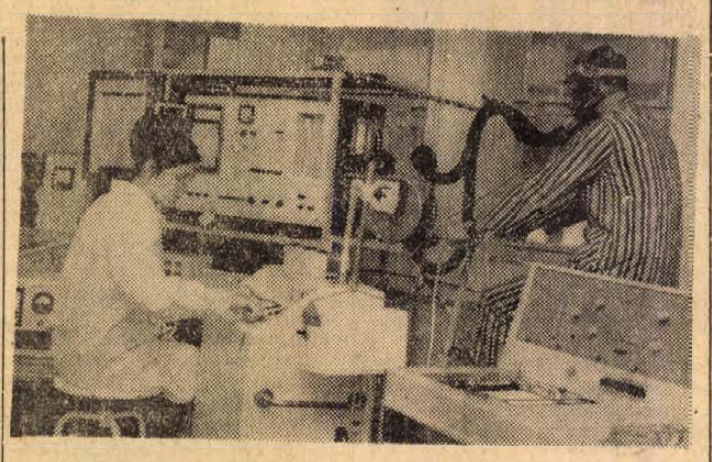
Helsinki, 1969. december 22.

Gazdaválság, profilvita

Sikonda — válaszúton

Tizenöt év alatt minden megváltozott — A bányászok számára érzelmi kérdés is — A megye is hasznosíthatná a berendezést

Kis túlzással azt mondhatnám: Sikonda hadszíntér lett; a legkülönbözőbb jogos és vélt érdekek, illetve személyes indulatok összeütközésének színtere. Hivatalosan úgy vetődött fel a kérdés: a Nehézipari, vagy az Egészségügyi Minisztérium fennhatósága alatt dolgozzon-e tovább az intézet, a mélyben azonban más is van, több. A bányászok azt mondják: most már ezt is el akarják tőlünk venni, az egészségügyi ellenőrző szervek: jobban is ki lehetne használni a kapacitást, a helyi orvosok meg azt: az elmúlt néhány év megfeszített munkája éppen hogy elkezdett kamatozni, s máris mindent veszélyeztet egy tollvonás...



Korszerűen berendezett laboratóriumban, műszerek sokaságával végzik a szív-, tüdőrendszeri funkciós vizsgálatokat.
Szokolai felv.

Foglalkozási betegségek

A sikondai éjjeli szanatóriumot 1953-ban hozták létre — a párt és a kormány határozata alapján. Feladata ekkor meglehetősen egysíkú volt: a szó legszorosabb értelmében kondícionálóvító intézménynek szánták. Ez a profil néhány évi fennállás után természetesen automatikusan megváltozott: a bányászok életkörülményei gyors ütemben javultak, s az 1950-es évek második felében már senki sem volt rászorulva, hogy kalóriadús ebédekért utaltassa be magát a szanatóriumba. A gyógyító és utókezelő tevékenység mind nagyobb szerepet kapott, s 1964-ben hivatalosan is módosították a működési szabályzatot. Eszerint a sikondai éjjeli szanatórium főfeladata egyes idült — főleg foglalkozási —, betegségek súlyosbodásának megakadályozása.

A bányászok jelentős része mozgásszervi, illetve szívtüdő bántalmakra panaszkodik — magától értetődő volt tehát, hogy a szanatórium fejlesztése is e két irányba indult meg. Új osztályokat hoztak létre, laboratóriumokat állítottak fel. Az intézeti ágyszámot 70-ről 100-ra növelték. 1965 óta többirányú tudományos kutatómunka is folyik az intézetben, a kezelésre váró embereket „produkáló" bányák munkaélettani szempontból ugyanis nálunk még szinte teljesen fehér foltnak számítanak. — E munka számos sikere közül, legjelentősebb annak — az országosan is egyedülálló —, műszercsoportnak a kialakítása, melynek segítségével minden eddiginél pontosabb képet kaphat az orvos arról, hogy milyen és mekkora terhelések érik a bányászt a föld alatt, munkavégzés közben.

Az új módszer mind a gyógyító, mind pedig a megelőző üzemegészségügyi feladatokat ellátó orvos számára felbecsülhetetlen értékű adatokat szolgáltat. A betegségből felépült embereket így megfelelő munkahelyekre irányíthatják, míg az egészséges munkások fokozottabb védelemben részesíthetők. — Sikonda néhány év alatt nemzetközileg is ismertté vált — négy alkalommal, „Sikondai bányaegészségügyi napok" címmel, tudományos rendezvénysorozatot is szerveztek —, a tudományos téren elért sikerek azonban kétélű fegyvernek bizonyultak.

Kinek a dolga?

A gazda-válság kirobbanásának egyik oka ugyanis éppen e kutató munkával kapcsolatos, a felügyeletet ez idő szerint ellátó NIM Közgazdasági Főosztály ugyanis kétségbevonja, hogy éppen Sikonda feladata új utakat törni. A helybeli orvosok — és a Mecseki Szénbányák vezetői is —, az éjjeli szanatóriumban folyó munka elválaszthatatlan részének tekintik a munkaélettani kutatásokat folytatását, hisz a már beteg dolgozók kezelése mindenképpen félmegoldás lenne egy olyan helyzetben, amikor a panaszok léptennyomon újratermelődnek.

Kedvetlenség és nyugtalanság — ez jellemzi most Sikondát. — A megválaszolatlan kérdések legexponáltabbja tehát ez: megváltozik-e az intézet az igények hatására szinte automatikusan kialakult profilja, de más szempontból ugyanilyen fontos lenne mielőbb választ adni arra a kérdésre is: miképpen kapcsolódhatna be Sikonda hatékonyabban megyénk egészségügyi rendszerébe?

Mindenki hasznára

Egész pontosan nehéz megrajzolni a pillanatnyi helyzet erővonalait, most legutóbb ugyanis már a NIM-ben is akadtak pártfogói az intézetnek, azaz az átadás vonatkozásában bizonyos mérvű visszatáncolás tapasztalható. Egy másik ötlet is felvetődött: vegye át a Bányaipari Dolgozók Szakszervezete, s legyen Sikondán egy országos mozgásszervi gyógyító központ. Az elképzelés első hallásra szimpatikus, s talán a helyi bányászság számára is elfogadható lenne, orvosi szempontból azonban teljesen megalapozatlan ez a terv, hisz a sikondai víz nem hogy nem reumatikus gyógyhatású, de még csak nem is meleg.

A NIM Közgazdasági Főosztálya által kezdeményezett átadási akció az egészségügy terén tapasztalható párhuzamosságok megszüntetése szempontjából feltétlenül hasznosnak látszik, az ezzel kapcsolatos érveket azonban csak kevés bányász hajlandó figyelembe venni. Sikonda a miénk — mondják, s addig marad az, amíg a NIM kezében van. Makacságukat csak fokozzák azok a hírek, feltevések, melyek az egészségügyi szervek (vagy csak személyek?) részéről elhangzott hasznosítási javaslatok nyomán elterjedtek. — Van, aki úgy tudja, a komlói kórház baleseti osztálya lesz, mások szerint elme elfekvető, s megint mások másról tudnak...

A megkezdett úton

Belvillongásokkal kezdődött ez a vita is, de most már több annál, a szó legszorosabb értelmében valamennyiünket érint. Sikonda mostani profilja — a „félbetegek" kezelése, azaz a kórházi szempontból már gyógyult, de azért a szó szoros értelmében még nem egészséges, illetve az orvosilag még nem beteg, de gyakorlatilag már teljesen egészségesnek sem tekinthető emberek védelme —, Baranyában egyedülálló. Ilyen jellegű intézmény nincs több a megyében, pedig hiánya egyre égetőbb. Mindezek figyelembe vételével a közérdek azt kívánná, hogy Sikonda a megkezdett úton haladjon tovább. — Eü. felügyelet alatt, mert a lehetőségek teljes kihasználását csak ez a gazdacsere garantálhatja.

Békés Sándor

Premier a Baross téren és a Hungária körúton

Hétfőn megindult a forgalom mind a Baross téri, mind a Hungária körúti közúti felüljárón.

A Baross téri híd karcsú ívét nemzetiszínű és vörös zászlókkal díszítették, s bekapcsolták a korszerű szalagvilágítást is. A főváros új, 165 méter hosszú felüljáróját Sarlós István adta át a forgalomnak. A rövid avatóbeszéd után a főváros vezetői, s az ünnepség résztvevői átsétáltak a hídon.

A felüljárót, illetve a Baross téri aluljáró-rendszert az eredeti tervek szerint csak a jövő esztendő derekán kellett volna átadniuk az építőknek. Ezt a határidőt több mint fél évvel rövidítették meg, s így mintegy kilencmillió forintot takarítottak meg. A híddal egyidőben birtokukba vették a budapestiek a közlekedési csomópont nagy részét is.

Ugyancsak Sarlós István avatta a 302 méter hosszú Hungária körúti felüljárót. Korábban az itteni vasúti sorompó naponta 12 óra hosszat volt lezárva. Az új felüljáró építését 1968 júliusában kezdték, s csupán a jövő esztendő augusztusára kellett volna befejezni.

Kutak és vizek

Megfúrják a 10 millió éves miocént

NAPJAINK EGYIK LEGDRÁGÁBB „NYERSANYAGA" a víz: világszerte mind nagyobb gondot okoz a városok, falvak, ipartelepek hatalmas vízigényének kielégítése. A föld felszínén található készletek ugyanis kimerülőben vannak, s a mélyből néha több mint ezer méterről kell felhozni a vízkincseket. Nem véletlen tehát, hogy napjainkban már mintegy 50 000 fúrottkút ontja a vizet az országban, s jelenleg is évente 600—700 újabb nagy vízhozamú kutat létesítenek.

A Vízkutató és Fúró Vállalat alaposan el van látva megrendelésekkel, 70 fúróberendezése szünet nélkül járja az országot, s idén is összesen mintegy 80 000 méter fúrást végeznek.

A sok érdekes munka közül a soproni, szombathelyi és a nagykanizsai különösen jelentős. Sopron határában Fertőrákoson miocén korú rétegek feltárása folyik; több mint 10 millió évvel ezelőtt keletkezett rétegekből fakasztanak vizet. Összesen 14 kutat fúrnak, s ezek bekapcsolásával hosszú időre megszüntetik Sopron vízellátási gondjait. Fertőrákostól már megkezdődött a távvezeték építése, s így a jövő évben megindulhat a vízszolgáltatás is.

Sárvár mellett Ikervár térségében jelenleg a kutatófúrásokat mélyítik, Szombathelyen ugyanis már nincsenek megfelelő vízadórétegek, itt viszont percenként többszáz liter hozamú kutakra számítanak. A program szerint a jövő évben fejeződik be e környéken a kutatás, s ezt követően látnak hozzá azoknak a kutaknak a fúrásához, amelyeknek bekapcsolásával jelentősen bővíthetik a szombathelyi vízművet. Nagykanizsa és környékének vízellátását egy regionális vízmű építésével kívánják megoldani.

KÖRÜLBELÜL 30 KILOMÉTER HOSSZÚSÁGBAN KUTATJÁK A DRÁVA MENTÉN A VIZET, s hogy nem eredménytelenül, arról máris több nagy vízhozamú kút építése tanúskodik. Ezek bekapcsolásával folyamatosan biztosíthatják majd a gyorsan fejlődő nagykanizsai térség vízszolgáltatását.

A vállalat munkája nyomán egymás után telepítenek új hévízkutakat is az ország legkülönbözőbb területein. A Szentes melletti Fábiánsebestyén községben például a hódmezővásárhelyi termelőszövetkezet közös vállalkozásaként létrejött „SERTÖV" részére csaknem 2000 méter mélységű hévízkutat fúrtak, ahonnan percenként 1800 liter 96 Celsius-fokos vizet kap a sertésteleppel nyésztő telep. Hamarosan egy újabb kút átadására kerül sor, sőt egy harmadik építését is tervezik. A ceglédi Vörös Csillag Termelőszövetkezetben most fejezték be egy több mint 1300 méter mély kút építését, amelynek 68 fokos vizét komplex módon hasznosítják, elsősorban azonban a melegágyak fűtésére használják.

Jászárokszálláson egy percenként 1680 liter hévízszolgáltató kutat sikerült fúrni, ahonnan a strandfürdőt látják majd el vízzel. Tiszakécskén és Kiskőrösön ugyancsak a strandok vízellátásához építenek nagymélységű kutakat, míg Forráskúton a helyi termelőszövetkezet, Pápán pedig a Textilgyár kívánja hasznosítani a nagymélységből érkező melegvizeket. A közelmúltban adták át rendeltetésének a nagykőrösi és a gyöngyösi vízmű új kútjai is, amelyeknek bekapcsolásával jelentősen javul majd a két város vízellátása.

A vízkutató vállalat tevékenysége iránt külföldről egyre jelentősebb az érdeklődés. Mongóliában tíz évig dolgoznak már a vállalat szakemberei, s ezalatt csaknem 300 mélyfúrású kutat építettek. A vállalat főgeológusa dr. Dobos Irma tanácsadóként két éven át Kubában működött. Jeney György fúrómérnök pedig most indul ugyancsak két évre — Marokkóba, ahol egy vízkutató expedíció munkáját készíti elő. Jövőre már várhatóan két fúróberendezéssel indulhatnak vizet keresni és feltárni szakembereink Észak-Afrikába.

JUGOSZLÁVIÁBÓL NAGY FIGYELEMMEL FIGYELIK A MAGYAR VÍZKUTATÓK munkáját, s az eddigi tárgyalások alapján minden bizonnyal megbízást kapnak, Bilkovicka Banan, e népszerű fürdőhelyen szénsavas hévíz feltárására. Szakembereik várhatóan résztvesznek majd Belgrád hévíz és esetleg gyógyvíz forrásainak létrehozásában is.

Terveket készítettek — jugoszláv felkérésre — a tőkeközött melegházak fűtésére, s a vállalat előreláthatólag megbízást kap a reskovai, valamint a bujanováci hévíz-fürdők vízellátását szolgáló új kutak építésére. Szabadkán a vállalat szakemberei hamarosan megkezdik egy új kút fúrását, s a jugoszláviai Nafta-Gas trösszel együttműködve megpróbálják a korábban létesített, de szénhidrogén feltárás szempontjából meddőfúrásokat hévízkutakká kiépíteni.

Baranyai vendégvárás...

Ideálisnak mutatkoznak az évvégi ünnepnapok. A hó már megérkezett... talán előbb is, mint kellene. Valószínű fehér karácsonyunk és újévünk lesz. Az 1969. esztendőtől is a már hagyományos szokások szerint búcsúzunk. Az ünnepek alatt nem csak ajándékozzák egymást az emberek, nemcsak a rokoni látogatásokat bonyolítják le, hanem karácsonykor, de főleg szilveszterkor „össznépi szórakozásra" kerül ismét sor.

Táblás házak várhatók

Pécsett, a nagyon szép környezetéről is híres Szőlőskertben december 25-én egy ifjú műszerész és egy kereskedelmi nődolgozó tartja lakodalmát. De ezen a napon egyébként is „táblás ház" lesz itt, mert még két eljegyzési rendezvényt is lebonyolítanak. Szilveszterre már minden asztal foglalt. Az éjféli köszöntő után kisorsolnak egy kismalacot, amelyet majd a szerencsés tulajdonos piros szalagból font pórázon hazavezethet. A másik neves szövetkezeti vendéglő: A villányi „Opportó". A jugoszláviai Ganeralturist szervezésében 40 eszékit várnak és természetesen a helybelieket. — De hát nemzetiségre való tekintet nélkül, — Schneider Frigyes főszakács pompás kreációja, a gesztenyével töltött pulyka — bizonyára mindenkinek ízlik majd.

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat, a legnépszerűbb szórakozóhelyeken feldíszített karácsonyfákat állít fel. A vállalat megrendelte már az újévi malacokat is, amelyeknek egy részét a szakácsok kezére bízzák, a többit pedig kisorsolják. — Az Olimpia 700 vendéget vár, az asztalok hetven százaléka már foglalt. Mi lesz itt a sláger? Hát... ha máskor nem is, de legalább év végén: rántott borjúláb és más borjúhús-készítmények. A speciális „szilvesztertál" mellé a főszakács kis emléktárgyakat — mini-kéményseprőt, krampuszt, malacot — küld a tisztelt vendégnek. Ami az időt illeti... nonstop-jellegű: nyitnak 31-én szilveszter napján reggel nyolckor, és zárnak 1970. január 2-án hajnali 2 órakor.

A komlói Béke Szállóban már e hónap 15-e óta tart a borvásár, engedményes áron. Mintegy 30 féle palackozott és folyóbor között válogathatnak a vásárlók. December 26-án, karácsonykor, a Béke összes helyiségeiben műsoros estet rendeznek, a pécsi, illetve a nemrég alakult komlói tánczenei stúdió tagjainak közreműködésével. Ez az „emelőszilveszternek" is beillő jómulatság reggel öt óráig tart. Az esztendő utolsó napján — hagyományokhoz híven — a Pécsi Nemzeti Színház művészei adnak műsort. A közönséget malacpecsenyével, korhelylevessel, kolozsvári töltöttkáposztával és egyáltalán, vagy 30 féle étellel, 50 fajta borral várják.

Új év kezdés fürdéssel

Harkányban, az új, gyönyörű Napsugár szálló és a Baranya szálló éttermei, presszójai is felkészültek az ünnepekre. Mintegy 500—600 vendégre számítanak. — A Napsugárban Dörömböző Géza és zenekara muzsikál, a presszóban Koródi László tánczenekara ad műsort, énekesek közreműködésével, szilveszter éjszakáján. Az év első napját pedig — legalább is a nyolcvan fős jugoszláv vendégsereg — fürdéssel kezdi meg.

A Dömör-kapui Turistaházban is kitehetik a „foglalt" táblát. A szállodai részben — és az új Mecsek gyöngyében is — minden hely elkelt: 86 szállodai férőhely talált gazdát. Az ország különböző részéből érkeznek turisták, akik a karácsonyi, újévi ünnepeket a Mecseken kívánják eltölteni. A Kőbányai Sörgyár Természetjáró Szakosztálya mintegy 40 fővel jelentkezett. Itt tartják az évvégi összejövetelt, egymást megajándékozzák és ahogy hírlik, még műsorral is kedveskednek, a szilveszteri közönségnek, az Ulrich-féle sramli-zenekar közreműködésével.

Új bárműsor

Pécs legnagyobb szórakoztató-kombinátja a Nádor—Pannónia Szálló. Még több évvel ezelőtt, a Városi Tanáccsal történt megegyezés alapján, az idén is éjfélig tart nyitva a kávéház és a vadászterem, december 24-én, karácsony előestéjén. Ez a tanácsi szervek kívánsága, hogy a magánosok is kellemes környezetben tölthessék el az estét. Egyébként népes társaság tölti be majd a két helyiséget huszonnegyedikén: egy kiskatona — ki másnap alakulatához tér vissza — itt tartja esküvőjét, ezenkívül Budapestről, az IBUSZ rendezésében is 35 fős vendégsereg érkezik a karácsonyi ünnepekre. Szilveszterkor a vállalat valamennyi helyiségében reggel 5 óráig lehet majd szórakozni. Egy kisebb külföldi csoport is bejelentette részvételét, de a szálló vezetői elsőbbségi jogot biztosítottak a pécsieknek, illetve a törzsvendégeknek. Újév napján már új műsor kezdődik a Pannónia-bárban, de valószínű, hogy a „főpróbára" szilveszter éjszakáján kerül sor.

A Dömör-kapui Turistaház meleghangulatú presszója.

hírek

1969. DECEMBER

23

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Viktória

nevű kedves olvasóinkat

•

A Nap kél 7.30, nyugszik 15.56 órakor. A Hold kél 15.13, nyugszik 7.44 órakor.

A felszabadulás krónikája

A somogyi körjegyző jenti, hogy a háborús állottal kapcsolatban magánok birtokába lovak, szarvasarhák és juhok jutottak. — Ezeket vagy a menekülő nét katonaság hagyta viszza, vagy az átvonuló orosz atonaság, mint kóbor jószágokat megfogta, és egyes lakosoknak ajándékozta. Felatalmazást kér arra, hogy ind az állatokat, mind gyéb, nem igazolt eredetű góságokat hatósági őrizete vehesse. Javasolja, hogy községi elöljáróságok bejonásával, a lovakat részint bánya, részint azon gazák részére adják ki, akiktől gatot vittek el. A szarvasarhákat és juhokat pedig — tenyészállatok kivételével — használják fel a közllátás céljára, a megállapított hatósági árnak a községi énztárba történő befizetésével.

Az alispán utasítja a tőzolgabirákat, hogy járásuk rületén szervezzék meg a kosságból a segéd-rendőri zolgálatot. A kérdést minenütt az illetékes orosz kanai parancsnoksággal egyetésben kell rendezni, és a gédrendőrök részére *fegyert kell biztositani* a helyen összegyűjtött fegyverekől.

A Dráván túli területről átöltözött családok engedélyt apnak arra, hogy beköltözessenek az elmenekült olksbundisták házaiba. Az ispán elrendeli, hogy az yen családok vegyék műelés alá az elhagyott ingatnokat is, úgy azonban, hogy rról a jegyzők részletes leirt kötelesek előbb készíteni.

Pécsett a lakosság egyik gnagyobb problémája a énellátás. Sok embert érint a körülmény, hogy Becz Károly, a DGT főmegzottja eltávozott Pécsről és elszámolásokat rendezetnül hagyta hátra. Sokan fizették szénrendelésüket, t azonban a bányaüzem jenieg nem tudja érvényeteni. Szenet csak újabb bezetés alapján szolgáltatnak , mégpedig fél-két mázsás telekben. Az Új Dunántúl özli a megállapított szénakat.

A Városi Intéző Bizottság y sor más közszükségleti kk (élelmiszer) árát is meglapítja: vöröshagyma, kászta, burgonya stb.

A városi gáztermelésben agy zökkenők vannak. A kszmű megrongálódott, s hez járul még az a körülény, hogy a DGT a szokás 30 vagon szén helyett ak napi 4 vagont tud a kszmű rendelkezésére botátani. Normális gázszolgáltásról egyelőre szó sem het, ezért felhívják a lasság figyelmét, hogy a gázapokat mindenki jól zárja , mert szivárgás esetén robnásveszély áll fenn.

A Park Moziban vetítik a ZTALINGRÁD című filmet, nelyben eredeti felvételek thatók a második világháború egyik döntő kimenetelű adieseményéről.

Dr. Szinkovich Márta

Három dél-dunántúli megye, Tolna, Somogy és Baranya részére készíti a fényreklámokat, neonfeliratokat a Pécsi járási Építő Ktsz neonos részlege. A saját tervezésű reklámok évente két és fél millió forintot jövedelmeznek a szövetkezetnek. A képen: a részleg bádogosai a komlói új autóbuszállomás neonfeliratának betűalapjait készítik.

Hímes tojás karácsonyfadísznek

A mezőkövesdi Matyó Háziipari Szövetkezet néhány éve kezdte meg a matyó mintákkal díszített hímes tojás exportálását. A pingáló-asszonyok a hímzéseken is alkalmazott matyó mintákkal festették tele a dísztojásokat, amelyek osztatlan sikert arattak a külföldi megrendelőknél.

A matyó rózsákkal, szűcsmintás díszítéssel festett hímestojások most új szerepet kaptak: karácsonyfadíszként rendeltek belőlük nyugat-európai országok. Legnagyobb mennyiségben az NSZK-ba szállítottak, de jutott Belgiumba és Hollandiába is. A külföldi megrendelők kereken tízezer darabot kértek a hagyományos matyó formakincs felhasználásával készült újszerű karácsonyfadíszekből.

*

— **Gyermekrajz-galéria** nyílt Salgótarjánban, a Jurij Gagarin kísérleti általános iskola aulájában. Az első tárlatot az ország valamennyi megyéjének úttörő elnöksége által elküldött pályadíjnyertes gyermekrajzokból rendezték.

— **A Magyar Postagalamb Szövetség** Nyugat 2. kerülete, amelyhez Győr-Sopron, Vas és Veszprém megye 37 egyesületének 350 tagja tartozik, vasárnap Győrött válogató kiállítást rendezett. Az egyesületek tagjai több, mint 15 ezer galambjuk közül azt a százat mutatták be a szigorú zsürinek és a nagyközönségnek, amelyek mögött már legalább 5000 díjkilométer van.

— **Vasárnap** a Pest megyei Vámosmikolán ünnepélyesen megemlékeztek a 25 évvel ezelőtt a környéken harcolt Görgey partizánszázlóaljról. A patizán-csoport munkás- és parasztfiatalokból, egyetemi hallgatókból, Győrffy-kollégistákból alakult; a partizánok közül 14-en haltak hősi halált a német fasiszták elleni küzdelemben.

— **Halálának 25. évfordulója** alkalmából Bajcsy-Zsilinszky emlékünnepséget rendeztek vasárnap Tarpán. Bajcsy-Zsilinszky Endre, a magyar függetlenségi mozgalom kimagasló vezető egyénisége, a tarpai választó kerületnek volt országgyűlési képviselője, s kívánságára hamvait is Tarpán helyezték el.

Nyomjuk meg?

Megfigyeltem, hogy a gyalogosok és az autósok legalább úgy védik igazukat, mint két rivális futballcsapat szurkolói. Sajnos, néha nemcsak az igazukat. De úgy látszik ez a tél még a szembenálló „szurkolókat" is bundázásra kényszeriti. A Sallai utca lejtőjén reménytelenül pörgeti kerekeit egy Fiat. Szinte rossz nézni az erőlködését.

— Fogadjunk, hogy meglódítom — mondja egy gyalogos, és odamegy a kocsi hátuljához. Utána még ketten. Egy nyomás — és kész. A kocsi megkönnyebbülve megugrik.

Reméljük, az autós kolléga nem hasonlóképpen fizeti vissza a szívességet.

— móló —

— **Aramszünet** lesz december 23-án 7—16 óráig Aranyhegy, Donátus, Csurgódűlő területén, valamint Aranyhegy, Csurgódülő, Donátusi út által határolt területen. — 24-én fél 9—10 óráig a Siklósi u., Béke u., László u., Nagyárpádi u., Táncsics M. u., Szövetség u. által határolt területen. (x)

Ajándéknak

Nylonharisnya 25,50-től 28,90 Ft-ig, női kötény 22,20-től 26,90 Ft-ig, színes, olasz puplin ing 40-es számig 88.— Ft, férfi nadrág, hasméret 180—190 Ft,

ezt ajánlja a

Leértékelt

Áruk Sallai utcai boltja

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és kedves rokonunk, FONYÓDI DÁVIDNÉ hosszú betegség után elhunyt. Temetése december 24-én, szerdán du. 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett jó férjem, CINIKA ÁRON 74 éves korában elhunyt. Temetése december 23-án, ma 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége és a rokonság.

Köszönet

Köszönetünket és hálánkat fejezzük ki mindazoknak, akik felejthetetlen feleségem, édesanyánk, leányom, menyünk és rokonunk, DIBUSZ GASPÁRNÉ tanárnő temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével, részvétnyilvánításukkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, ID. FRANCSICS ISTVÁN temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet az Állatforgalmi és Húsipari, a Füszért Vállalat dolgozóinak, valamint Matusz Lajosnak a szép koszorúk elkészítéséért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen, drága jó édesapánk, IDŐS ÜLBEY JÓZSEF temetésén részt vettek. Külön köszönet a rácvárosiaknak, akik koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló gyermekei.

— **Felszabadulási emlékművet** avattak vasárnap a Nógrád megyei Nemtiben, a község felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából. Az ünnepségen részt vett a szlovákiai beszterecebányai területi pártbizottság küldöttsége is.

— **Billy, a kölyök.** A pécsbányatelepi Zalka Máté Művelődési Ház rendezésében filmklub alakult. A klub filmvetítéssel egybekötött előadásaira 220 érdeklődő váltott bérletet. A klubtagság első összejövetelét december 21-én, vasárnap délután tartotta, ahol bemutatták a közönségnek Billy, a kölyök című amerikai vesztern-filmet. Az elkövetkező időben kéthetenként még négy külföldi filmmel ismerkednek meg a klubtagok.

— **A HÁROM TOMI: KIVÁLÓ ÁRU!** — A Szolnoki Tisza-menti Vegyiművek új mosószer gyárának három terméke, a színezett és illatosított **TOMI PRÍMA — TOMI EXTRA** és **TOMI SZUPER** kiemelkedő sikert ért el a Kiváló áruk fóruma őszi-téli pályázatán. Mindhárom termék elnyerte a Kiváló áru címet és jogot szerzett a márkát jelentő embléma viselésére. A nagy hatóanyagú, szintetikus mosószerek választékát most tovább bővítették. Decemberben a kereskedelemben megjelent az üzem másik két kitűnő terméke, a Bió Tomi és a Tomi Automat. — A Bió Tomi nagy hatásfokú előmosópor, a Tomi Automat pedig az új típusú forgódobos mosógéppel való mosáshoz kiválóan alkalmas. (x)

•

Olvastuk

A svéd igazságügyminisztérium rendelkezést adott ki, amelynek értelmében a foglyok részt vehetnek pályázatokon. Az egyetlen koriátozás: aki jutalomutazást kap, nem veheti igénybe.

*

New Yorkban megalakult ... az anyósok szövetsége. A szervezet fő feladata, hogy „a legerélyesebben küzdjön az ostoba anyósviccek terlesztése ellen". A szövetség elhatározta, hogy ha a sajtó különösen gúnyos anyóstörténeteket vagy vicceket közöl, akkor pert indít a felelősök ellen.

*

— Milyen lassan ír, kisasszony! — jegyzi meg csodálkozva a főnök, amikor látja, hogy az új gépírónő keresgéli a betűket.

— Milyen módszerrel dolgozik?

— Bibliai módszerrel: „Keressetek és találtok".

*

Luns holland külügyminiszter így fogalmazta meg, hogy mi is voltaképpen a fejlődő országoknak folyósított nyugati segítség:., Ez az az eset, amikor a gazdag országokban élő szegények adót fizetnek a szegény országokban élő gazdagok javára".

•

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: változóan felhős, párás, egy-két helyen ködös, hideg idő. legfeljebb néhány helyen hószállingózással. Éjszaka gyenge, napközben kissé élénkebb déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 12—17 fok között, a derült, szélvédett helyeken 20 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 7—12 fok között.

— **Négyezertíz tonna szén.** A Mecseki Szénbányák üzemei december 20-án este 22 órakor befejezték 1969. évi széntermelési tervüket. Az elkövetkezendő napokban napszintre hozott szén már terven felüli mennyiségként kerül szállításra az ipari és lakossági fogyasztók számára.

•

Erős gázkifúvás Szankon

Vasárnap reggel hét órakor a szanki 24. sz. kútelzáró szerkezete letört és a kútról lerepült. Az így nyitva maradt szögperemen keresztül heves gázkifúvás indult meg. A Nagyalföldi Kőolaj- és Földgáztermelő Vállalat a műszaki balesetről azonnal értesítette a Szolnoki kerületi Bányaműszaki Felügyelőséget. A bányahatóság haladéktalanul rendelkezett a kút elfojtásával kapcsolatos teendőkről, s riasztották az alföldi, valamint a dél-zalai mentőbrigádokat.

A helyszíni szemle megállapította, hogy a kút már üzemben lévő termelő vezetéke eddig ismeretlen okokból eltört. A kútból kiáramló nagynyomású gáz a teljes tolózár-rendszert is lecsavarta. A több száz kilós szerelvény darabjai szerte repültek. A gázkifúvás egyébként megfelelő elővigyázatossággal egy méter távolságra is megközelíthető, mivel a gázáram szinte teljesen száraz. Különösebb veszélyt nem jelent a gázkifúvás, mert a kút kétszáz méteres körzetében nincs lakott település, a gázkifúvásnál személyi baleset nem történt és a kár jelentéktelen. A műszaki baleset körülményeit a szolnoki kerületi bányafelügyelőség vizsgálja.

•

— **Tompa Sándor Kossuth-díjas érdemes művész temetése 1969. december 24-én, szerdán délután 14 órakor lesz a Farkasréti temetőben.**

— **A Balázs Béla Filmklub** vezetősége értesíti tagjait, hogy a szerdai filmklub előadást az ünnepek miatt 23-án, kedden a szokásos időpontban tartják.

— **Tüzet** okozott vasárnap este Mohácson a Pécsi út 30. szám alatt a propán-bután gázpalack vezetékének rossz csatlakozása. Meggyulladtak a lakásban lévő berendezési tárgyak és mintegy 10 ezer forint kár keletkezett. A tüzet a mohácsi tűzoltók fékezték meg.

•

Súlyos baleset Szalántán

Az utasok figyelmezetlensége okozta azt a balesetet, amelynek következtében két személy megsérült. Tegnap reggel 8.55-kor állt meg Szalántán a Harkányból Pécs felé közlekedő menetrendszerű autóbusz. A megállóban mintegy 50-en várakoztak. Amikor az autóbusz megállt, az utasok megrohanták az ajtót és Gungl Jánosné 57 éves bostai, valamint Lukács Lajosné 57 éves Pécs, Torda utca 42. szám alatti lakosokat az autóbusz oldalához nyomták. Mindketten súlyos sérüléseket szenvedtek.

•

— **Munkaruházati bolt — Sallai u. 8. — a Centrum Áruház kezelésében.** (x)

— **Össztánc lesz 26-án 17 órától a Vasutas Kultúrotthonban.** (x)

— **Az Országos Takarékpénztár** Baranya megyei Igazgatósága értesíti a tisztelt ügyfeleket, hogy az év végi zárlati munkálatok miatt a komlói fiók december 27-én, 28-án és 29-én, a mohácsi fiók december 31-én, a pécsváradi fiók január 2-án, a sellyei fiók december 29-én, 30-án és 31-én, a Pécs, Doktor S. u. fiók december 28-án, 29-én és 30-án, a Pécs, újmecsekaljai fiók december 29-én, 30-án és 31-én naponta csak 8-tól 12 óráig tart nyitva. (x)

AKIK A HÍREKBEN szerepelnek

Klepah Ottmár

Egy hét múlt el, mióta a Mecseki Szénbányák KISZ Bizottsága őt választotta titkárnak. A hosszúra nyúlt küldöttértekezleten alig-alig tudtam szavát venni — köszönő beszéde is rövid volt, pár mondatos. Na majd később, talán a jövő héten, élt bennem a remény... Sajnos, később is csak percekig sikerült beszélgetnünk. Úgy látszik szó szerint akarja teljesíteni azt, amit abban a pár mondatban ígért. „... a szervezeti életet szeretném erősíteni, friss, fiatalos programot biztosítani a bányászfiatalok számára és érdekeiket a lehető legjobban képviselni mindenütt, ahol szükséges. Hiába kerestem. — A Technika Házában van, Béta-aknán vezetőségi ülés, a pártbizottságon... apparátusin... a Megyei KISZ Bizottságon... most vb-t tart... és így tovább...

Íróasztalán távirat: megválasztásod alkalmával... Persze a vasasiakat nem lehet megelőzni. Tőlük jött el, s talán még egy kicsit most is hozzájuk tartozik.

— Én úgy szeretném... — Apám viszont azt mondja: leveszem rólad a kezem, elvégre már 28 éves vagy... Hiába, ő azt szerette volna, ha a bányánál maradok...

— Ott vagy.

— Igen, de ez mégiscsak politikai munka.

— Nem vagy kezdő.

— Több mint 11 éves KISZ, 4 éve pedig párttag vagyok. Elvégeztem az egyéves ipari szakosított pártiskolát. Négy esztendeje, hogy a bizottságra kerültem mint agit.-prop. titkár, tagja vagyok a Mecseki Bányász és Baranya Ifjúsága című lapok szerkesztő bizottságainak — és az első vb-n elakadt a hangom, szétfutottak gondolataim. Csak a végefele tudtam újból irányítani a munkát. Pedig csupa barátom, sokéves ismerősöm volt ott.

Otti — mindenki csak így ismeri — kapitány lett. Most igaziból is. Évekkel ezelőtt néhány barátjával egy hajót akart venni — kis hajót. Már évek óta hányódik Pakson a Duna-parton. A vásárlásból nem lett semmi — de fedélzetmester, tisztikar és a kapitány-választás megtörtént. Mert minden ellenkező híreszteléssel szemben, a mai fiatalokban, kiszesekben éppúgy él a romantikus hajlam, mint a régiekben. Igazán jó ifjúsági vezetők tudják ezt, és a programokat is eszerint tervezik... Kíváncsian várjuk a kapitány irányítását az igazi hajón, ahol közel 1900 főnyi legénység sorsa van kezében. Néhány ezer szovjet katona évek óta szeretettel várja, hogy a tovaris kapitány KISZ-titkár mit talál ki számukra... A szovjet katonák és bányászfiatalok közös programjaiért, nemrég a KOMSZOMOL kitüntetését kapta. Úgy gondoljuk, a mecseki szénmedence fiataljai sem bánják meg, hogy őrá szavaztak.

Szeptember 2—10

Barátság gyermekrajz-kiállítás

Kijev, Szófia, Pécs, Pozsony, Krakkó és Lipcse óvodás-, úttörő- és KISZ-korú fiataljai már két hónapja szorgalmasan készülnek rajztanáraik vezetésével Lenin születésének 100. évfordulója tiszteletére kiírt „Barátság" nemzetközi gyermekrajz pályázatra.

Magyarországról Pécs és Baranya fiataljai kaptak meghívást, és így nemcsak a szűkebb pátriát, hanem a nagy nemzetközi szemlén az egész magyar ifjúságot képviselhetik. A figyelmet az eddigi eredményes nemzetközi szerepléssel sikerült magukra irányítani.

Mindegyik országban, így nálunk is megalakult az MSZBT elnöksége mellett működő szervező bizottság, amelynek elnöke *dr. Takács József* a tegnap megtartott elnökségi ülésen tájékoztatta az elnökség tagjait.

Az eddigi tapasztalatok szerint nagy gonddal készültek a pécsi, siklósi, mohácsi és komlói gyerekek és rajztanárok a seregszemlére. A nemzetközi pályázatra kiválasztott harminc rajz és más képzőművészeti alkotásból a legjobbakat azzal díjazzák, hogy a tíz nyertes kéthetes külföldi táborozáson vesz részt öt felnőtt, lehetőleg a legjobbat nyújtó rajztanár kíséretében. Ugyancsak tíz szakember részt vesz a különböző városok megnyitóinak egyikén.

A táboroztatásnak és a szakemberek utaztatásának célja, hogy a „Barátság" jelszóval meghirdetett pályázat élénk kapcsolatokat teremtsen a szocialista országok gyermekei és pedagógusai között. 1970. szeptember 2-ától 10-éig a teljes nemzetközi anyag Pécsett, a Technika Háza nagytermében kerül a magyar közönség elé, amire eljönnek a társországok képviselői is. A többi ország nyertes gyerekei pedig szép két hetet töltenek majd el a KISZ és az Úttörőszövetség balatonfenyvesi táborában.

— A KIOSZ értesíti az érdekelt kisiparosokat, hogy az iparitanulók szabadsága december 22-től január 8-ig tart. A könnyűipari miniszter engedélyével a fodrász, fényképész, női szabó és férfi szabó szakmákban a szünetet 1970 januárjában adják ki, amiről az érdekeltek időben értesítést kapnak.

Ülést tartott a Megyei Tanács

Húsz cigánytelep megszűnt

Több cigánynapközit és lakást építenek

Tegnap délelőtt tartotta meg ez évi utolsó ülését Baranya megye Tanácsa. A tanácstagoknak mintegy kétharmada jelent meg, a távolmaradók a megyében uralkodó rossz útviszonyok miatt nem tudtak Pécsre utazni.

Napirend előtt *dr. Földvári János*, a Megyei Tanács vb-elnökhelyettese emlékezett meg Baranya megye felszabadulásának 25. évfordulójáról.

Ezután tért rá a tanácsülés a napirenden szereplő témák megtárgyalására. Először a megye cigánylakossága életkörülményeinek változásáról szóló tájékoztatót vitatták meg. A művelődésügyi és szociálpolitikai állandó bizottság négy hónapig vizsgálta a cigányság helyzetét és ennek során számos olyan megállapítást tett, amelyek hasznosításával tovább lehet javítani a cigánylakosság életviszonyait.

A nagy körültekintéssel összeállított előterjesztésből kitűnik, hogy 1962 óta — amikor legutóbb foglalkozott a megyei tanácsülés e kérdéssel — mintegy másfélezer fővel szaporodott a megyében a cigánylakosság létszáma. Az akkor meglévő 103 cigánytelep közül 29-et meg lehetett szüntetni időközben. Ezek lakói szakítottak addigi életformájukkal, beköltöztek a falvakba, ahol részben önerőből, részben állami és társadalmi segítséggel új otthont építettek, vagy vásároltak maguknak. A telepek megszüntetése, a cigánylakosság betelepítése a községekbe — ez a cigányprobléma megoldásának egyik legcélravezetőbb módja. Ehhez azonban lakásokra van szükség. 1970-ben az előirányzat szerint 50, a következő ötéves tervben pedig évente 60 lakás épül cigányok részére úgy, hogy ennyihez biztosítottak állami hitelt. Ezt a lakásmennyiséget természetesen növelni lehet, ha a helyi erőforrásokat — elsősorban a munkáltatók segítségét — is igénybe tudják venni.

Másik sarkalatos pontja a cigányság társadalmi felemelkedésének: munkábaállításuk. A vizsgálat megállapította, hogy a munkábahelyezés üteme elmarad a munkaképes korba lépők növekedésének ütemétől. A munkaerő-kereslet ellenére vannak hátráltató tényezők, melyek közül kiemelkedik a munkaképes cigányok szakképzettségének hiánya. A tanácsülés állást foglalt amellett, hogy a KISZ vállaljon védnökséget a fiatal cigányok szakmai képzése felett.

Sok szó esett a cigánylakosság egészségügyi és kulturális helyzetéről is, az utóbbinál pedig a gyermekek oktatásának helyzetéről. Megállapították: növelni kell a cigánynapközik számát, mert csak ezek segítségével lehet elérni e gyermekeknél megfelelő tanulmányi eredményt.

Ezután a kulturális és szociálpolitikai állandó bizottság munkájáról tárgyalt a megyei tanácsülés, amely elismerését fejezte ki a bizottságnak eredményes tevékenységéért. Elfogadták a Megyei Tanács és a Végrehajtó Bizottság, valamint a Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság 1970. I. félévi munkatervét, továbbá azt a javaslatot, hogy Baranya megyében 1970. július 1-én alakítsák meg az első nagyközségeket.

A továbbiakban folyó ügyeket tárgyalt a tanácsülés, majd két tanácstag interpellációt nyújtott be. Takács István hidasi tanácstag a község rossz kenyérellátásáról beszélt. Nemcsak késve érkezik a kenyér rendszeresen, de a minősége is rossz. Kérte az illetékeseket, tegyék lehetővé, hogy Hidas részére Bonyhádról szerezhessék be a kenyeret. Dr. Földvári János vb-elnökhelyettes válaszában elmondta, hogy a helyi ÁFÉSZ-boltnak jogában áll bárhonnan beszerezni a lakosság részére szükséges kenyeret, így Bonyhádról is, ha ott vállalják a szállítást. Az odaszállított kenyér minősége ügyében vizsgálatot indítanak. *Gera Antalné* hársági tanácstag arról interpellált, hogy a Pécsről fél 12-kor Olaszra induló autóbusz olyan rossz időpontban érkezik a községbe, hogy a tanulók már nem érik el, s csak kétórás várakozás után indulhatnak haza. Ha ezt a járatot fél órával utóbb indítanák, ez a probléma megszűnne. Az interpellációra adott válasz szerint ez ügyben eljárnak a 12. AKÖV-nél.

Téli egyetem Harkányban

Szovjet, bolgár, lengyel, csehszlovák résztvevők

Harkányban a fürdő lombtalan fái alatt a csillogó hóban meleg bundába öltözött nők és férfiak sétálnak: bolgárok, szovjetek, lengyelek, csehek, szlovákok és magyarok — a Népek Barátsága Téli Egyetem résztvevői.

A vendégek hétfőn reggeli után jókedvűen léptek be az impozáns Napsugár szálló nagytermébe, a kéthetes program megnyitójára.

Karlinger Gy. Tihamér, egyetemi tanár, a TIT megyei elnöke köszöntötte a vendégeket, majd *dr. Csendes Lajos*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára mondott megnyitó beszédet.

— A Megyei Pártbizottság, az állami és társadalmi szervezetek nevében köszöntöm Önöket ideérkezésük alkalmából a TIT által szervezett Népek Barátsága Téli Egyetem megnyitó ünnepségén — mondotta Csendes elvtárs. — Örülünk annak, hogy hazánk felszabadulásának negyedszázados évfordulóján jöttek el hozzánk.

— Most, amikor felszabadulásunk évfordulójára emlékezünk — egyben számvetést is végzünk. Nem kevés gond és nehézség közepette — olyan eredményeket értünk el országunkban és megyénkben, amelyek alapvető változásokat eredményeztek politikai, társadalmi gazdasági életünkben... Néhány nap múlva karácsony. Nálunk a karácsony ma már valóban a béke és szeretet ünnepe. Alkalmuk lesz meggyőződni arról, hogyan telnek nálunk ezek az ünnepi napok. Nem fognak olyan házat találni, ahol hiányozna a hagyományosan feldíszített fenyőfa, ne kerülne alája ajándék a család minden tagjának, de azok közül is a legtöbb a gyerekeké, akik igazi élvezői új társadalmi rendünk minden vívmányának.

Végül mindenkinek kellemes szórakozást, felüdítő pihenést és hasznos ismeretszerzést kívánt a Megyei Pártbizottság titkára.

Právicz Lajos, a TIT Baranya megyei titkára rövid ismertetést adott a programról. A január 3-ig tartó gazdag rendezvénysorozat első kirándulása már tegnap megtörtént. A résztvevők megtekintették a harkányi kórház berendezését. Délután *dr. Tóth József*, a Megyei Pártbizottság Oktatási Igazgatóságának vezetője Magyarország gazdasági, politikai és társadalmi helyzetéről tartott előadást.

A téli egyetem hallgatói ma koszorút helyeznek el a szovjet és bolgár hősök harkányi emlékművénél, délután a siklósi várba látogatnak.

Nagy István

Pécsett rekedt vidéki diákok

Rosszul kezdődött a téli szünet azoknak a Pécsett tanuló kollégistáknak, akik a közlekedési nehézségek miatt a diákotthonokban rekedtek. A Nagy Lajos Gimnázium Asztalos János Kollégiumában hétfőre 14-en maradtak, közülük hatnak sikerült délben elutazni, nyolcan azonban — főként a Balaton környékén lakó diákok kénytelenek voltak továbbra is ittmaradni. Tizenheten voltak hétfőn a Pollack Mihály Építőipari Technikum kollégiumában. Még a tegnapi nap folyamán valamennyien vonatra szálltak. A Zala megyébe utazók — valószínűleg a vonatkésések miatt — nem értek haza a várt időre, mert a szülők már érdeklődtek iránttuk telefonon. Főként Kanizsára és Hévíz felé utazott el tegnap az a hét diák, aki utolsónak maradt a Zipernovszky Károly Gépipari Technikum kollégiumában. A Közgazdasági Technikum leánykollégiumából a kilenc ittrekedt diák közül hét tegnap elutazott. Ketten maradtak csupán, mivel bizonytalan volt lesz-e csatlakozás Szekszárdon. A Pécsett maradt középiskolai tanulók a diákotthonokban megfelelő ellátást kapnak, felügyelnek rájuk. A hazautazókat elegendő élelemmel látták és látják el, hogy ne szenvedjenek hiányt, ha késnek a vonatok, autóbuszok.

Az év utolsó kiállítása

Magyar műemlékek — fotókon

Meglehetősen kis számú közönség jelenlétében nyitotta meg vasárnap délelőtt a Technika Házában a Magyar Műemlékek kiállítást *dr. Németh Lajos*, Pécs m. j. város Tanács VB elnökhelyettese.

— Hazánk régészeti, művészeti és történeti emlékeinek kutatása, helyreállítása, megismerése és megismertetése nemcsak a múlt értékeinek tisztelete, hanem szocialista kultúránk alapja is. A műemlékek védelme, becsülése nem öncél, hanem mélyről jövő, s mindinkább növekvő társadalmi igény — mondotta megnyitó szavaiban.

A megnyitó után a jelenlévő művész, *Dobos Lajos* tárlatvezetésre invitálta az érdeklődőket.

— Az itt látható épületeken évszázadokkal ezelőtt is végigsiklott az emberek pillantása, s nyugodtan állíthatom, hogy amikor a mi mai épületeink már elavulnak, ezek még mindig állni fognak és gyönyörködtetik az utánunk jövő kor emberét is.

Joggal sajnálkozott a kevés érdeklődő láttán *Kriszt György*, az Országos Műemléki Felügyelőség képviselője, mert a felvételek a fekete-fehér puritán eszközeivel is nagyszerűen érzékeltetni tudják a gótika csipkeveretű gazdagságát éppúgy, mint a népi építészet nemes egyszerűségét. S hogy dokumentálják, Pécsett is vannak műemlékrajongók, a rendezők meghívták *dr. Varga Gyulát*, a Mecseki Fotoklub tagját, aki zenei aláfestéssel Pécsről készült színes diafelvételeiből mutatott be néhányat.

A megnyitóra eljött a Miskolci Galéria lelkes és fiatal gárdája is, akik először Miskolcon rendezték meg ezt a kiállítást. Vezetőjük, *Czeglédy Ilona*, a galéria igazgatója már „hivatalos" úton előbb is járt Baranyában.

— Mielőtt a Miskolci Galéria élére kerültem, hét évig voltam régész a Műemléki Felügyelőség állományában. 1965—67 között részt vettem a siklósi vár ásatási munkálataiban is. Nagyon örülök, hogy olyan városban sikerült létrehoznunk ezt a kiállítást, amely műemlékekben szegény. Ezért kissé meglepett az, hogy Pécsett, ebben az emlékekben gazdag városban ilyen kevesen jöttek el az első napon. Reméljük, hogy a hátralévő három hét alatt sokkal többen jönnek el. Miskolcon három hét alatt hétezren tekintették meg ezeket a fotokat, köztük nagyon sok iskolás is. Ezért a legtöbbet látogató iskoláknak ajándékképeldányokat küldtünk a kiállítás katalógusából.

Köszönet tanároknak, diákoknak

Hangulatos vacsorán látta vendégül a Bajai Állami Gazdaság vezetősége annak az öt pécsi középiskolának — Vegyigépészeti Technikum, Gépipari Technikum, Nagy Lajos Gimnázium, Komarov Gimnázium, Radnóti Miklós Közgazdasági Technikum — tantestületét, amelyek az őszi gyümölcsszedésen és szüreten segítettek a Bajai Állami Gazdaságnak. A rossz közlekedési viszonyok ellenére három gépkocsival érkeztek szombat délután a bajaiak a Komarov Gimnáziumba nyersanyaggal és „személyzettel". Az iskola udvarán négy bográcsban, szabad tűzhelyen főzték a halászlét és a gimnázium ebédlőjében hangulatos beszélgetés közepette fogyasztották el. A vacsorához az Állami Gazdaság főkertésze bőséges kóstolót nyújtott a bajai szüret termékeiből. A Bajai Állami Gazdaság helyettes igazgatója köszönte meg az iskolák nyújtotta segítséget. A gyümölcs 70 százalékát, a szőlőnek 85 százalékát diákok takarították be. Egyben közölte, hogy a jövő ősszel kétszer annyi tanuló munkájára lesz szüksége a gazdaságnak. A Komarov Gimnázium igazgatója, Szentirányi Józsefné köszönte meg a vendéglátást, valamint azt a jó szervezést és ellátást, amiben az állami gazdaság a diákokat részesítette.

DUNÁNTÚLI ÜZEMÜNK RÉSZÉRE

adminisztratív vezetőnek

ÜZEMI FŐKÖNYVELŐT KERESÜNK

Ajánlatokat: Szervezőkészség" jeligére

a hirdetőbe kérjük. Pécs, Sallai Imre u. 8.

Friss kenyér!

DECEMBER 27-ÉN

A NYITVATARTÓ ÉLELMISZERBOLTOKBAN

Tájékoztatjuk kedves vásárlóinkat, hogy

PÉCSETT, KOMLÓN, MOHÁCSON, SIKLÓSON

nyitvatartó élelmiszer boltjainkban, valamint

HIDASON a tejboltban

december 27-én friss kenyeret árusítunk!

Nyitvatartási idő: 7—12 óráig.

B. m. Élelmiszerkereskedelmi V.

Egy vándor bennégetett az istállóban

Tűz volt Hosszúhetényben

Vasárnap hajnalban riasztották a pécsi tűzoltókat, hogy egy istálló és egy pajta ég Hosszúhetényben a Fő utca 154. szám alatt. Számítva a kedvezőtlen útviszonyokra, a pécsiek a komlóiakat is riasztották, s így három gépjármű fecskendővel, valamint egy darus műszaki mentőautóval indultak az eset színhelyére. A síkos, havas terepen még a terepjáró autók is lassan haladtak. Mielőtt a pécsi tűzoltók Hosszúheténybe értek volna, a helyi önkéntes tűzoltó testület tagjai már mentéshez láttak. Telér József fuvaros, a házigazda elmondotta, hogy szombaton egy magát R. Nagy Józsefnek nevező idős vándor kéretőzött be hozzájuk, mondván, megjavítja a lószerszámokat. Az idős férfi éjszakára az istállóban maradt, s így valószínűleg ő is bent van a lángok között a két ló mellett.

Bandl György önkéntes tűzoltóparancsnok élete kockáztatásával hatolt be a lángokban álló recsegő, ropogó, összerogyással fenyegető istállóba és kihozta onnan a sajnos ekkor már füstmérgezésben és égési sérülésekben elhalt férfit. A tűz oltását csak a tartálykocsik helyszínre érkezésével kezdhették meg, mert a nagy hó miatt a kút megközelíthetetlen volt. Amikor a tartálykocsikból elfogyott a víz, a közeli patak befagyott vizén léket vertek és az onnan szerzett vízzel többórás küzdelemmel sikerült a tüzet megfékezni. A rendkívül nehéz munkát tetézte az, hogy az oltáshoz használt víz pillanatok alatt a tűzoltókra fagyott, akik mintegy jégpáncélban teljesítették feladatukat. Már elmúlt délelőtt 9 óra, mire a több mint 50 ezer forint kárt okozó hatalmas tüzet eloltották.

A teljesen kimerült, összefagyott, több mint 27 órája talpon lévő tűzoltók részére azonban még nem fejeződött be a munka. A 6-os úton, a hosszúhetényi elágazástól 400 méterre egy hóban elakadt autóbusszal találkoztak. Azonnal munkához láttak és két és fél órás hólapátolás után a darus autó segítségével kimentették az autóbuszt, amely tovább indulhatott útjára. Délután egy óra volt, mire a tűzoltók Pécsre értek. A szolgálati idő már reggel 6 órakor lejárt, de ők helytállva a nehéz órákban, nem sajnálva erejüket és idejüket, nemcsak a tűzzel, a hóval is szembeszálltak. Az áldozatkészség és helytállás szép példája az övék.

Derűt csalnak egymás arcára...

Magánosok klubja

Este van, puhán hull a hó, a Pécsi Porcelángyár művelődési otthonának tágas szobájában a kellemes melegben kényelmes fotelekben asszonyok, férfiak társalognak. Jóízű nevetés is hallatszik időnként, egy idős ember vicceket mesél. A szoba ajtaján Magánosok klubja feliratú kis tábla hirdeti, hogy ebbe a szobába nem mindenki léphet be...

Fiatalember nyitja ránk az ajtót.

— *Jóestét kívánok, valami vezetővel szeretnék beszélni* — mondja. *Meisler Károlyné*, nyugdíjas, a klub alapítója és vezetője lép hozzá.

— *Mit óhajt?*

A fiatalember egyik lábáról a másikra áll, aztán akadozó szavakkal mondja el; olvasta, hogy itt működik a magánosok klubja. Valahogy ő is egyedülállónak érzi magát, szeretné ha a közösség befogadná...

Rövid kis beszélgetés alakul ki közöttük, aminek lényege: sajnos, nincs rá lehetőség, mert itt valóban magánosok jönnek össze hétfő esténként, de íratlan szabály az, hogy negyven éven aluliak még „ne magánoskodjanak".

— *Ön hány éves?*

— *Tizenkilenc* — válaszolja a fiatalember, aztán köszön és lassú léptekkel kimegy a szobából...

A múlt év június 12-én alakult meg a klub és rövid idő múlva már a századik tag felvételét ünnepelték.

— *Amikor az alapítás gondolata felmerült bennem, az a cél vezérelt, hogy az egyedülálló embereknek közösséget, társaságot kell keresni, mert a magány léleksorvasztó, lehangoló, bánattal teli* — mondja a klub vezetője. — *Nagyon örülünk, hogy ez a művelődési ház hajlékot adott nekünk.*

Idős, őszhajú férfi lép hozzánk:

— *Van egy fiam, meg egy lányom, mindketten az ország másik részében élnek* — mondja. — *Egyedül vagyok, illetve csak voltam — teszi hozzá —, mert amióta ide járok, nemcsak ismerősökre, hanem barátokra is leltem. A múltkor néhány hétig betegeskedtem, egyszercsak kopogtatnak az ajtómon, hát kit látok ott, mint három klubtagot. „Eljöttünk meglátogatni, miért nem láttunk már két hete magunk között* — mondták.

Trajcsik Sándor, a művelődési ház igazgatója jön be, a zeneszekrényhez lépve mondja:

— *Majd én keresek valami jó kis magyarnótát.*

Az egyik asztalnál kártyázgatnak, a másiknál kockatársasjátékot játszanak. A mai estére vagy huszan jöttek össze, talán a rossz idő, a havazás miatt vannak a szokásosnál kevesebben.

— *Azt mondta a doktor úr, hogy még egy betegét meglátogatja, aztán siet ide* — hallom az egyik asztalnál beszélgetőktől. Elmondják, hogy a művelődési ház vezetősége rendszeres előadásokat is szervezett részükre. Ma egy körzeti orvos az érelmeszesedésről beszél majd, őt várják. De a TIT-előadók is gyakorta látogatnak ide.

— *Azt feltétlenül tessék megírni, hogy nagyon tetszenek nekünk Déri János előadásai útiélményekről. Már „jártunk" Franciaországban, az NDK-ban... Jogi tanácsadások, a nyugdíjrendeletek magyarázása is érdekel bennünket.*

Arról is beszélnek, hogy eleinte voltak, akik félreértették a klub céljait. Azt hitték, hogy itt valami „házasságközvetítési" lehetőség nyílt. Szó sincs erről.

— *Ennek ellenére természetesen nem tilthatjuk meg, ha két idős ember között szimpátia alakul ki, hogy házasságra lépjenek* — mondja a művelődési ház vezetője. — *A klub működése óta két példa volt erre, házasságot kötöttek. A klub néhány tagja is résztvett az esküvőn.*

Tudomásuk szerint az országban mindössze még Budapesten és Vácott működik hasonló klub. A váciak már voltak náluk tapasztalatcserén.

— *Mondtuk nekik, hogy nemcsak hetente itt találkozunk a klubban, hanem elmegyünk közösen moziba, színházba is, sőt jó időben gyakorta kirándulunk* — mondja egy asszony.

Kirándultak már Harkányba, a Dömör kapuhoz is, sőt minden hónap utolsó szerdáján úgynevezett „tettyei napok"-at tartanak. A Tettye étteremben szívesen látott vendégek — egy kis vacsora, zene — nem túl drága és jól érzik magukat.

Természetesen nemcsak nyugdíjasok, hanem aktív dolgozók is számosan tartoznak közéjük, ők képviselik a fiatalabb korosztályt.

— *Én a második világháborúban elvesztettem a férjemet. Egyedül élek, dolgozom, itt találom meg a társaságomat* — mondja egy asszony.

Szigetvárról, Pécsváradról, Siklósról, Véméndről is kaptak leveleket, érdeklődnek miként lehetnének tagok? Jelentkezni kell, aztán a klub vezetősége elbírálja a kérelmeket. Nős férfi, vagy férjes asszony nem lehet tag. Havi öt forint a tagsági díj.

Kis magános közösség, azaz itt ismerősök, barátok körében már nem is magánosok, derűt csalnak egymás arcára, felejtik időnként egyéni bánatukat.

G. F.

Ünnepekre minőségi VILLÁNYI bort vegyen,

a villányi tsz borozójából!

(Pécsett a főpostával szemben)

Aranyvasárnap — de nem az igazi

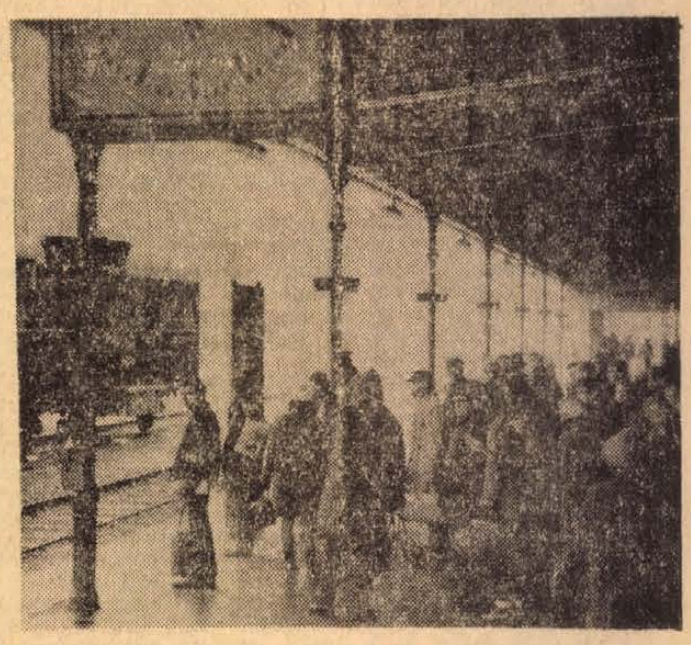
Ezüstvasárnapon nem nyitottak ki Baranyában az üzletek. Elhatározásukat azzal indokolták a kereskedelmi vállalatok, hogy nem várható megfelelő forgalom.

Az aranyvasárnap, amikor árusításra készen várta a vásárlókat minden nagyobb bolt, őket igazolta. Az üzletekben alig-alig volt érdeklődés, s a forgalom mindössze egyharmada volt a tervezettnek.

Akik megfordultak a boltokban, elsősorban ajándéknak valót, játékot, kötöttárut, meleg harisnyákat, zoknikat, alsóneműt, kesztyűket, bőrdíszműárut, üveg- és műanyagtárgyakat vásároltak. — Nagyon sok fogyott a jabloneczi csillogó fenyőfadíszekből, csokoládéfélékből, szaloncukorkából és más édességekből, s rengeteg fenyőt adtak el az alkalmi árusítóhelyeken. Végeredményben a Centrum Áruház szokásos hétköznapi egymillió forintos forgalmával szemben 300 ezer forintos forgalmat ért el. A MERUKER Vállalat 24 pécsi és 13 vidéki szaküzletében összesen 500 ezer forintot forgalmaztak a várt másfél millió helyett. A Baranyaker Vállalatnál pedig egymillió 200 ezer forint helyett félmillió forint volt az aranyvasárnapi forgalomból eredő bevétel.

A szakemberek két okra vezetik vissza az aranyvasárnapi lanyha forgalmat. Egyik a rossz időjárás, amely miatt bizonytalanná vált még a helyi közlekedés is, a másik pedig az, hogy az idén a szokottnál jóval előbb, még november közepén elkezdődött a karácsonyi vásár.

Amikor fejtetőre áll a menetrend



Vonatra-várók a Főpályaudvar peronján.

Sokan tanácstalanul kószálnak az előcsarnokban, vagy a két irányban nyíló folyosókon. A „tudakozó" zsúfolt, telefonvonala is foglaltat jelez. A vasutasok pedig — akik ki-bejárnak az ajtón — csak a vállukat vonogatják: senki sem tud biztosat, mikor, milyen vonat késik, vagy melyik irányban közlekedik és merre nem, a hófúvások miatt. De aztán a hangosbeszélő szinte két percenként tájékoztatja a közönséget.

— A Nagykanizsa felől érkező vonat húsz percet késik.

Ez még nem is sok. Húsz perc. De legalább megérkezik. A vonatindulásra várók lábhoz helyezett bőröndökkel álldogálnak. Kissé feszesek, fehér ing, simára borotvált arc, fényes cipők, a hölgyek sminkelve, parfömözve, néha idegesen pillantanak a nagy villanyórára. Akik most érkeztek, eléggé csapzottan vonulnak végig a peronon, álmosan, fáradtan, dideregve. Hány órát utaztak? Ki tudja? Kollegámat is fölfedezem a tömegben. Hajnali háromkor indult Bajáról és most délelőtt ért ide egy kis kerülővel Dombóváron át.

Az új, szép étterem csendesen előkelő. A szőnyegek elnyelik a léptek zaját, a vendégek kihámozzák magukat a nehéz téli holmiból és kényelmesen várakoznak. Vonatindulásra vagy érkező rokonokra. Közben kint befut egy motorkocsi, Eszékről jön, idegen szavak, ölelkezések, kedélyes hátbaveregetések. A folyosókon téli könyvvásár. Németh László, Dürrenmatt, Leonard Clark, Rejtő, Moravia, aztán folyóiratok, a pavilonban újságok, ajándékok, szájharmonikák, babák, cukorkás tasakok, trafikáru. A nap minden órájában sort áll itt a tömeg.

A büfében örök hangkáosz. Mutogató, nevető, vitatkozó hangoskodó férfiak. — Sör üvegben, pohárban, féldeci és fröccs pohárban. Fiatal vasas srácok, vidékről bejárók, ma hazautaznak, aztán már csak ünnepek után térnek vissza ismét a hajnalival.

— Tudod az volt a szerencse, hogy az apám nem volt velünk. Mert ha ott van, az kirámolta volna az egész kocsmát. De így is kaptak az etetőjükre, ne félj!

A padon dagadt arcú férfit vigasztalnak társai.

— Bevágsz egy féldecit, utána az orvos kirántja a fogadat, aztán kész. Injekció sem kell.

Cigányférfi támaszkodik az automatánál, pergős-visítós rakétapisztollyal játszik, ahogy húzza a ravaszt, villog elöl a csöve. Zsebrevágja, aztán két forintosok után kutat és kakaót iszik az automatánál. Ez még mindig újdonság. Legalábbis az átutazó falusi asszonyoknak. — Kakaó, fekete, szörp, szendvics, kaszinótojás, majonézes virsli „kapható", csupán a pénzt kell bedobni. Jó pénzt. Mondják, múlt hónapban 80 ezer forintot forgalmazott az automata naponta ötször-hatszor feltöltik, sőt manapság többször is, mert a hó miatt sok utas itt reked.

— Dobja csak be mama, aztán nyúljon be a kuglófért... — biztatják az előbbi vasas srácok az idős parasztasszonyt. Kicsit restellkedik, de aztán ahogy a pénz lent megzörren, nyílik a kis fém ajtó, és ott a kuglóf. — Kiemeli, becsomagolja papírba és elteszi a kosárba. Majd a vonaton megeszi. Az automata néha leragad, pedig kitűnő masina, úgyannyira, hogy nem is lehet becsapni: leit, rubelt, pfenninget, dínárt, régi pengőst nem nyel el, hanem egyszerűen jelzi: „áll a balhé". Ha pedig vasérmét erőszakolnak a nyílásba, a mágnes magához szippantja és ismét jelez.

Talán csak éjszakára — éjfél és négy óra között csendesedik el a pályaudvar, az utolsó és első vonat között. Vagy ma még akkor sem, hiszen a menetrendet megbolygatta, feje tetejére állította az időjárás. Alvó, mászkáló, iddogáló utasok ezrei fordulnak meg itt naponta, mindenki igyekszik valahova, az utolsó pillanatban, hogy még az ünnepekre megérkezzenek saját „végállomásukra".

R. F.

Várépítő ősök unokája

Először a legféltettebb családi ereklyéket rakosgatta elénk: a nagyapai hagyatékot. Egy száz évesnél is öregebb betűvésőt és egy fából esztergált „puhakőfaragó" kalapácsot.

— A vésőt még ma is kézbeveszem néha — mondotta —, amikor nemes kövön dolgozom, de azok közül is olyanon, amihez nemcsak hozzáértés, hanem hozzávaló hangulat is kell. Márványba, gránitba rajzolt mélykontúrú ólatin betűk vésésekor, amiről mindig eszembe jutnak nagyapám szavai: — Nemcsak a felirat jelentésének, hanem minden betűjének olyan hangulatot kell árasztania, hogy azokból a hozzátartozók érzelme, gyásza is visszatükröződjön...

De a nagyapától reáhagyott tárgyi emlékek közül a legértékesebbnek mégis azt a márványlapocskákból kirakott mozaik táblát tartja, amit a műhelyéből már régesrég méltóbb helyre, a nagyobb oltalmat adó lakásába helyezett át.

— Restellem, de éppen értek tudom a legkevesebbet, — mondotta. — Csupán annyit, hogy a múlt században restaurált Székesegyház márványmintáiból való. — Nagyapám is mindössze annyit mesélt róla, hogy jussa van hozzá, mert ő maga is márványmunkákon dolgozott annakidején, egy nagyon híres templomépítész keze alatt. A nevét is említette, de sajnos, én már elfelejtettem.

Kár, mert egy amerikai rokona, bizonyos dr. Ferdinánd Stibi Mc-Lane-i történelem tanár évek óta „rágja a fülét" családi adatokért.

— Hogy nem láttam, soha nem ismertem, ez nem csoda, hiszen a leveleiből is az derül ki, hogy valamikor a századfordulóban vándoroltak ki Amerikába. De gondolom, arra tényleg csak egy történész szivósságából futotta, hogy megtalálta és azóta is tartja velem a rokoni nexust.

Az egyik leveléből ítélve joggal, mert abban nagyon gondosan, részletesen bizonygatja a rokonságot. Idézzük, hát néhány sorát.

„A Stibi ősök nevére és foglalkozására nézve a svájci Luzern városában találtam meg a legrégibb nyomokat. Vissza vezetnek a XVII. század I. feléig, a 30 éves háború korára, és bizonyítják, hogy elődrokonaink annakidején még várépítő kőfaragók voltak. Martin Stibi, közös ősünk 1899-ben költözött át a magyarországi Püspökszentlászlóra, ahol az egykori harcias szakmát, mai formájára juhászítva folytatta és tudtommal átaladta az őt követő Stibi generációknak".

— Jól nyomozott az amerikai rokon, — mondotta — mert azóta már bizonyságot szereztem magam is a szentlászlói ükapaságról — Most aztán tényleg rajtam volna a sor, hogy én is hozzájáruljak valamivel családfánk kiegészítéséhez, de sajnos éppen a nagyapámnál akadtam el...

Noha a riport végére kívánkozna inkább, mégis itt üzenjük Stibi Lászlónak, hogy dr. Farkas József székesegyházi kanonok szíves segítsége révén, néhány érdekes adattal szolgálhatunk. Elsőnek is a valóban híres építész, báró Schmidt Frigyes „Dombaumeister" nevét jegyeztük fel, aki az 1881—1891 között restaurált székesegyház munkálatait vezette. A feljegyzések tanúsága szerint rendkívül igényes ember volt, ami nemcsak az európai hírű szobrászok, freskófestők, hanem a kőfaragók kiválogatásában is megnyilvánult.

Néhai Stibi György kőfaragómester kerek 10 éven át dolgozott a székesegyház márványmunkáin, tehát az unoka nem őrzi méltatlanul a nagyapai hagyatékot.

— A szerszámait, amiket ő még stockhamernek, spiceiznek, graifcirklinek nevezett, épp úgy őrzöm, óvom, mint a rég megfakult üzleti leveleit, amelyekből már eddig is sokmindent kihámoztam, — mondotta. — Legfőképpen azt, hogy a mi szakmánk is milyen sokat változott az idők múlásával. Mert a sírkövek mellett ő még malomkövek, hajdinahántolók faragásával is foglalkozott, én meg már javarészben műkővel dolgozom.

Vagyis a mai mesterekhez már „betört a technika" sokoldalúbbá, korszerűbbé vált a kőfaragó szakma.

— Ma már a hagyományos képzettség mellé, a házépítéshez tartozó kő, műkő és márványburkolási jártasságról is szakbizonyítvány kell ahhoz, hogy boldoguljon az ember — mondotta. — Aztán tréfásan hozzá tette még. — De azért ebből is kitűnik, hogy végül is semmi új nincs a nap alatt. Mert lám ugye, az ősök is várépítéssel kezdték, amit mi pár száz év után, ha alaposan megszelidítve is, de csak átvettünk tőlük...

P. Gy.

állás

Jól kvalifikált bányamérnök-gépészmérnök házaspár állást változtatna. — Válaszokat: „Lakás szükséges" jeligére a Veszprém megyei Lapkiadó Vállalathoz kérünk.

TV- és rádiómüszerész (5 éves gyakorlattal) állást változtatna. Ajánlatokat: „Uj év" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Idősebb asszonyt családtagként elfogadnánk, gyermekek mellé. Csáki Lajos, Csaba u. 2. Gyárváros.

Jólelkü háziasszonyt keresek egész napra bejárónőnek kivánságra beültetéssel. „Különszoba" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Különbejáratú, központi fütéses, albérleti szobát keres két értelmiségi dolgozó nő. „Fürdőszoba" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi 1 szoba, konyha, éléskamrás lakásomat 1 belvárosi szobáért. „Sürgős csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Különbejáratú, bútorozott szobát 3 férfi részére kiadó. Tóth Péter, Rákóczi út 22. szám.

Különbejáratú, bútorozott szobát adok főzési lehetőséggel megegyezéssel olyan komoly, otthon tartózkodó házaspárnak, ha a feleség 3 órai háztartási munkát vállal. Marosvásárhely u. 13., emelet.

Üres albérleti szoba kiadó házaspárnak 1970. január 1-től. Távfütéses, konyha, fürdőszoba használattal. Mezőszél u. 8. VII. 2. ajtó.

ingatlan

Eladó szép helyen, két szoba, összkomfortos, kertes, családi ház Dombóvárott vagy elcserélhető pécsi távfütéses, egy-másfél szobás öröklakásra. — „Kórház mellett" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó Kertváros Kertész utca 9. sz., családi ház, 3 szoba, összkomfortos, spalterin 250 négyszögöl kerttel, beköltözhetően. — Érdeklődni a helyszinen.

gépjármü

Garázs kiadó Karácsonyfától Tompa M. u. 2.

GAZ 69-es Parancsnoki kocsit 3000-rel azonnal átadunk, Szociális Otthon, Helesfa. **Telefon: Helesfa 5.**

Skoda, motorkerékpárok eladók. Pécs, Sst. István tér 23.

660-as Trabant eladó, generálozott. Rákóczi út 73/a. Papp.

Moskvics 407-es gépkocsit keresek megvételre készpénzért. Állapot és vételár megjelölést levélben kérem. Bóssa György, Pécs, II. Bajcsy-Zs út 30.

vétel-eladás

Nagyméretü, ágynemütartó, egy diner eladó. Egész nap megtekinthető Szigeti u. 35. II. em. 1.

Angol műszőrme (50-es) szürke eladó. Hajnóczy u. 17. Horváth.

Francia műszőrme barna bunda új állapotban eladó. József u. 8. Surányiné.

KAGYLOFOTEL, ágyadargos agybetét modern garnitúra (5 db 3950 forinttol) részletre is kapható! **VAJIA** kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon 36-75.

Keveset használt, modern konyhabútor eladó Érdeklődni lehet: Komló Szállásfalu, Papucsüzem, Lugosi László.

Egy sofőrbunda (50-es méret) eladó. Kovácstelep, Páfrány u. 40. szám, hátul az udvarban.

Oda-vissza játszó üzemképes magnó olcsón 40 W-os, félig kész erősitő, anyagárban eladó. Tinódi u. 3.

8 méteres kettesléthát megvételre keresünk (hosszabb lehet, rövidebb nem). Bejelentéseket Doktor Sándor Művelődési Központban (telefon: 60-50) várunk.

Eladó 40-es sifbakancs, egyszemélyes rekamié, különböző fotelok, asztalok, 4 szék, egy négyszeles dunna, 2 m fekete, kinai bársony, duplaszéles, 2 és fél méter nylon-függöny. Uránváros Endresz György u. 11/B. IV em. 3.

6 darabból álló modern garnitúrák, 5850-tól Szolnok, heverők kedvezményes áron. Javitást vállalok. Pécs, Felsővámház Kossuth L. u. sarok. Kárpitosnál

Mambó magnó eladó. — Heim Pál u. 2., földszint 2. szám.

Hizott sertések eladók, 170—180 kg-os. Kertváros, Kertész u. 7 sz. 39-es végállomás

Nőt szőrmesapkák, gallérok, férfi bőrkalap, cord-, nyúlszőr- és gyapjúkalap nagy választékban Nagy L. u. 9. Kalap- sapkaszaküzlet

Hétheto, bika eladó. Szabadszentkirály, Uj Kálmán.

200 kg-os hizó eladó. — Tettye u. 18.

Sajátterméső fehér bor, nagyobb tételben is eladó. Petőfi u. 49. I. emelet.

2 darab kis Singer varrógép jó állapotban eladó. III., Ybl Miklós u. 12/a. III. 6—7. Balázs és Zeirmann. Megtekinthető 17 óra után

VÁLLALATOK! KÖZÜLETEK! FIGYELEM!

Eladó egy kitünő állapotban lévő, üzemképes UF. 86/BA—128. ifp. fénymásológép. Ügyintéző: Hirdi. Tel.: 15-00. 33-33. Pécsi Vegyesipari Vállalat.

M—16-os, négysávos magnetofon és mozgóképes gyermek filmvetitő eladó. Telefon: 27-42. Érdeklődni 16 óra után.

Vörösróka bunda alacsony termetre irhabunda 10 évesnek jo állapotban eladó. Páfrány u. 31 III. em. 3.

2 darab 100 kg-os hüsszertés eladó Rácváros, 3. sz.

Kakukkos- és fali ingaórák gyüjtésből eladók. Pesti Katalin u. 13.

Szekrények keményfából olcsón eladók. Petőfi u. 65. III. 13.

Budapest nagyképernyős televizió üzemképes, állapotban eladó Pécs Kórósi Csoma Sándor u. 11/a.

Kifogástalan állapotban levő „Concert" magnó eladó. Pécs, Szabadság út 5. I. 4.

Elköltözés miatt férfi sífelszerelés külföldi sílécek, antik szekrények turista felszerelés, négyszemélyes, svéd sátor Mekalor olajkályha eladó Telefon: 22-42 „December" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó forrázóteknő rémfa, vasbogrács sózóhordó. — Pécs, Xavér u. 23.

42-es, vadonatúj perzsa műszőrme kabát eladó. Mandula u. 13.

Sötét hálo előszoba fal eladó Megyeri út 10., földszint 1

vegyes

Vállalatok, figyelem! Könyvkötést még e hónapban, nagyon rövid határidőre vállalunk, Könyvkötészet. Pécs, Kossuth L. u. 35.

Német nyelvtanitást lakásomon vállalom. Nyugdijas pedagógus Szilágyi Dezső u. 1.

Hozott stencilre GEPIRÁS, RAJZOLÁS. Lefróiroda. Sallai u. 46.

Teljes disznóölést felszerelés bérbeadása Daniék, Pécs, Tompa Mihály u. 54. sz.

Televízió, mosógép, centrifuga, rádió, porszivó javitás garanciával, Házhoz megyek. Tel.: 43-38, 42-88.

Bérbe vennék padlást vagy különálló helyiséget Kovácstelepen. Cim és ármegjelölést „Galambtartás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

RÓKA- és egyéb bőrök kidolgozását vállalom, **Tímármühely.** Dankó Pista u. 18.

Ha nem tudják kire hagyni a gyereket szilveszterkor, mi vigyázunk rá meleg lakásunkon. „Nyugodt szórakozás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Értesitjük kedves vevőinket, hogy JANUÁR 1-TŐL

tüzifa és fürészpor kiszolgálást

naponta 7 órától 16 óráig eszközlünk. Szombati napokon a tüzifa és fürészpor kiadás szünetel! GEV. Hidas

SÜRGÖSEN KÜLDJÉK BE

a

Terroglobus

VAS- ÉS ACÉL TEK VÁLLALATHOZ

1970. I. negyedévi SZELESACÉL MEGRENDELÉSEIKET!

A kívánt határidőre szállitunk és az 1 tonnán felüli megrendeléseknél

ÁRENGEDMENYT ADUNK!

Ügyintéző: Gáti Pálné
Telefon: 205-480, 206-os mellék.
Tranzit osztály, Bp., VI., Lehel u. 3/b.

Gyönyörü

import zománcedények,

háztartási eszközök és műanyagáruk

20—50 százalékos árengedménnyel

kizárólag boltunkban kaphatók!

204. SZ. EDÉNYBOLT
MOHÁCS
(Benzinkútnál)

Dolgozókat felvesznek

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esztergályosokat, lakatosokat, hegesztőket, férfi segédmunkásokat és fiatalkorú kisegitőket. Teljesitménybérezés. — Kéthetenként szabad szombat. — Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (56913)

✲

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat azonnali felvételre keres takarítónőket és a Tüzér utcai telepére udvaros segédmunkást, aki kertészkedéshez is ért. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 20. munkaügy. (56884)

✲

Fütőt és takarítónőt felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Cserkúti Gépjavító. (56855)

✲

Gépkocsivezetőket, autószerelőket felvesz a Belkereskedelmi Szállitási Vállalat, Pécs, Megyeri út 103. (56850)

✲

A Pécsi Dohánygyár felvételre keres csehszlovák és nyugatnémet gépek kezeléséhez lakatos szakmunkásokat gépmesteri beosztásba, lakatosokat, elektroműszerészeket, női munkaerőket, egy fiatalkorú 6 órás leányt. Jó kereseti lehetőség. Betanulási időt biztositunk. (56827)

✲

Gépkocsivezetőket, karosszérialakatost és segédmunkásokat felveszünk. Szállitási Vállalat Pécs. Szigeti út 69. (56819)

✲

Felveszünk férfi segédmunkásokat raktári munkára, valamint női munkaerőt takarítói munkakörbe. Pécsi Faipari Ktsz, Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (56810)

✲

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállitómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (56385)

✲

Felveszünk női munkaerőt takarítói munkakörbe, valamint fiatalkorú női segédmunkást. — Pécsi Faipari Ktsz. Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (56925)

A B. m. Tanács Kórháza azonnali felvételre vizsgázott fütőt, fütő segédmunkásokat, segédápolónőket és takarítónőket keres. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1—3. (1888)

✲

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd- betanitott munkára férfi és női munkaerőt, 40. 42 órás munkarendbe valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőmüves szakmunkásokat 40. 42, 44 órás munkarendben való foglalkoztatásra. — Bérezés kollektiv szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztositunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 7—12 óráig. (4557)

✲

Fürdőkezelőt, ór-portást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Épitőgépgyártó Vállalat 7 sz. Gyár. Pécs, Vasút u. 2. sz (1902)

✲

Lakatos szakmunkásokat felveszünk. Közúti Gépellátó Vállalat. Pécs, Rét u. 47. (2738)

✲

Szakképzettséggel rendelkező nyugdijast keresünk felvételre — betegség miatt — gépkocsivezető helyettesitésére. Jelentkezés a Pécsi Kertészeti Vállalat parküzemének üzemvezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104. sz. (1909)

✲

Gondnokságunkhoz lehetőleg érettségivel női munkaerőt keresünk. — Állami Pincegazdaság, István tér 12. (1932)

✲

A Pécsi Orvostudományi Egyetem felvételre keres Diesel-gépkezelői vizsgával rendelkező szakmunkást és elektroműszerészt. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5, munkaügy. (56923)

✲

Érettségizett adminisztrátort felveszünk. III. kerületi Gyermekélelmezés. Pécs, József A. u. 18. (2741)

Csak december 24-ig

50 százalékos engedményes

karácsonyi

HANGLEMEZVÁSÁR!

3. számú Hanglemezbolt

Pécs, Kossuth Lajos utca 20.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-33, 15-33, 21-50, 50-60, 50-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-33, 15-33, 21-50, 50-60, 50-11.
Telex sz. 2336.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 16. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesitőknél.
Előfizetési dij egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Kóstolja meg a legújabb füstszürös cigarettát: a Gitár -t

1. csomag ára 4,80 Ft

DR IGLÓI ZOLTÁN

PÉCSTŐL HIROSIMÁIG

Az ezerarcú bambusz

Látogató államférfiak búcsúbeszédének sztereotipszerűen ismétlődő mondata ez: láttuk az önök szép országát, találkoztunk az önök szorgos népével... No, igen, minden ország szép valamiért és még egyetlen nép sem tiltakozott, amiért szorgosnak nevezték. Mégis azt hiszem, ha valahol, akkor Japánban igazán őszintén, természetesen hangzanak ezek a szavak: szép ország, szorgos nép.

Mitől olyan szép Japán, hogy az utazók mindegyike elragadtatva beszél róla?

Attól, hogy szigetország és bárhonnan „kitekint" belőle az ember, a csodálatos és végtelen óceánt látja. Attól, hogy területének kilencven százalékát hegyek borítják, lejtőikön gazdag erdőkkel, völgyeikben széles folyókkal, a kialudt vulkánkráterekben mély tavakkal. S attól, hogy az ember úgy épült bele a gyönyörű tájba, hogy közben nem dúlta fel a környezetét, megteremtette az ember és a természet tökéletes harmoniáját.

Ám Japán szépsége egyben Japán problémája is.

A mindent elborító hegyláncok miatt az ország területének csupán 16 százaléka alkalmas mezőgazdaság: művelésre, vagyis körülbelül félmagyarországnyi terület tart el több mint százmillió embert. Igaz viszont, hogy ennek a hatmillió hektárnyi területnek minden negyvetcentiméterére gondosan meg van művelve. Gyakran eszembe jutott: ezt látniok kellene agronómusainknak, hogy rádöbbenjenek végre, micsoda pazarlás folyik itthon a termőföldjeinkkel! A háború előtt a megművelhető terület túlnyomó része a nagybirtokosok kezén volt. 1946-ban földreformot hajtottak végre és egy-egy parasztcsalád földtulajdonának maximális mértékét három hektárban állapították meg. (A három hektár nagyon kevés, nehezen lehet boldogulni rajta. Évente 400—500 ezer ember fordít hátat a földművelésnek, elszegődnek gyári munkásnak.)

Az anyasziget, Honshu valóságos végtelen rizstábla, ahol csak lehet, rizst termelnek. A japán ember alapvető élelmiszere ez, olyan mint nálunk a kenyér. A hagyományos japán étkezés nem is ismeri a kenyeret. A rizstermő terület hallatlan intenzitású kihasználásával sikerült elérni, hogy az ország évről évre megtermeli a fogyasztásához szükséges rizst. A háború előtt a gyarmatok szállították a hiányzó rizsmennyiséget.

Hogyan csinálják ezt?

Még a hegyek lejtőin is rizs zöldell, olyan magasságban, ahol nálunk már csak erdőt találni vagy legjobb esetben birkalegelőt. A vizet a hátukra erősített tartályokban, tömlőkben hordják fel a parasztok a teraszokra. Láttam gyárudvart, melynek egyik sarkát felásták és rizst vetettek bele. Láttam kertészetet sok sok üvegházzal és az üvegházak közötti vékony sávokat is rizs foglalta el. Láttam kettéágazó sínpárt és a két pályatest közén ugyancsak rizsparcella húzódott. S láttam lebontott házat, amelynek helyén később új épületet emelnek, de addig is rizst termelnek ott.

Japánban az idén körülbelül 15 millió tonna rizst takarítanak be, hárommillió tonnával többet, mint 1959-ben, anélkül, hogy a termőterület nagysága változott volna azóta. A termelés általában egyénileg történik, de az értékesítést szövetkezeti alapon intézik.

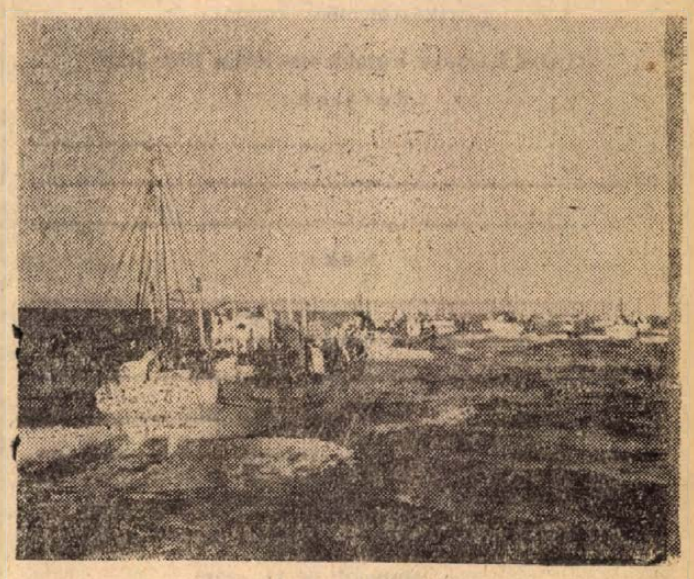
Amikor ott jártunk — szeptember végén, október elején — a szubtropikus Dél-Japánban már aratták a termést. Csúcsos szalmakalapú parasztok vágták sarlóval a rizst és a mongol jurtákra emlékeztető formában rakták össze a kévéket; így tudják leginkább megóvni a pusztító tájfunoktól az óriási esőktől. Helyenként pirosra, kékre festett rizskombájnok dolgoztak, akkorák mint egy Trabant. A rizsparcellák nagysága nem igen haladja meg a száz négyszögöl. A legtöbb helyen alacsony kőszegélyjel vették körül, hogy az öntözővizet megtartsa. A rizsföldek felett színes papírsárkányok lebegnek; Japánban — stílszerűen — ezek a madárijesztők.

Az intenzív rizskultúra mellett az állattenyésztés teljesen háttérbe szorult. Legalábbis Honshun nem látni egyetlen szarvasmarhát vagy sertést, sőt még baromfit sem. Nincs rét és nincs legelő, s nincs terület, ahol takarmányt lehetne termelni az állatok számára. Minden talpalattnyi föld kell a rizsnek, illetve itt-ott még teát, bambuszt, cukornádat, narancsot termelnek. Fejlettebb állattenyésztés csak az északi szigeten, a mi éghajlatunkhoz hasonló klímájú Hokkaidón alakult ki.

Ám ott van Japán kimeríthetetlen éléskamrája: a Csendes-óceán. Amerre hajónk elhaladt, a partmenti vizeken nyüzsögtek az apró halászbárkák és a nyílt tengeren is nem egyszer — olykor nagy viharban is — keresztezte utunkat egy-egy elvonuló, 10—15 hajocskából álló halászflotilla. Japán a világ legnagyobb halásznemzete, hozzávetőleg félmillió halászbárkát ringat a tenger a partoknál. S mindent megesznek, amit a tengerből kifognak — volt alkalmam meggyőződni róla — legyen az hal vagy tengeri fű, rák vagy kagyló, polip vagy alga.

A japán föld jellegzetes növénye: a bambusz. Őshonos itt, belekerült a japán szimbolikába is, mint az őszinteség, a becsületesség jelképe. Nagy dicséret, ha valakire azt mondják, hogy olyan a lelke, mint a bambusz. Öt-hat méter magasra nő és olyan vastagra, hogy két marékkal alig lehet átfogni. „Ezerarcúnak" is nevezik, mivelhogy annyi mindenre fel tudják használni. A kifejezés nem pontos — a valóságban 1400 módon használnák: építkeznek belőle és díszítenek vele, de mindenek előtt megeszik. A bambuszrügy csemegének számít.

(Következik: „Tokió-ország".)



Japán halászflotilla kifut a Csendes-óceánra

Sí:

IFJÚ BALI FUTOTTA A LEGJOBB IDŐT

A pécsi síelők idénynyitó versenyén a tervezett két számból csak az óriás műlesiklást tudták lebonyolítani. A Misina-tetői sífutó pályát helyenként 1,5—2,0 méteres hótorlaszok borították ezért a versenyt nem lehetett megrendezni. A kisréti lesiklópályán viszont ideális hóviszonyok fogadták a versenyzőket, akik húszan álltak rajthoz A nap legjobb idejét a még ifjúsági ifjú Bali László futotta, aki a felnőtteket is maga mögé utasítva kitűnő eredményt ért el. A felnőtt verseny esélyese Schwinger László bukott, a verseny feladására kényszerült, így nem szólhatott bele az elsőség kérdésébe. A 500 méter hosszú, 140 méter szintkülönbségű pályát 30 kapuval nehezítették. Eredmények: ifjúsági férfiak: 1. ifj. Bali, PVSK, 42.4 mp., 2. Pintér, PVSK 75.1 mp., 3. Pohli, Pécsbányatelepi ált. iskola, 87.8 mp. Felnőtt férfiak: 1. Gertner 50.0, 2. Földes, 58.0, 3. Zolarek, 59.4 mp., mindhárman a PVSK síelői.

Sporthírek

Utazási nehézségek miatt a Pécsi Dózsa párbajtőrvívói nem tudtak résztvenni a Bp. Vörös Meteor országos II. osztályú versenyén.

*

Mérsékelten szerepeltek Budapesten a Ferencváros országos minősítő versenyén a Pécsi Bányász ifjúsági fiú tornászai. A pécsiek a mezőny második felében végeztek.

*

Különben elkészítették a férfi kézilabda bajnok-csapatok Európa Kupája negyeddöntőjének sorsolását. A Bp. Honvéd együttese a Steaua Bukarest csapatát kapta ellenfeléül.

*

A Megyei Öttusa Szövetség elkészítette az 1969. évi megyei rangsort, mely a következő: 1. Bank József, 2. Gyimesi László, 3. Lovász László. Mindhárman a Pécsi Dózsa versenyzői.

*

Új sportági szakszövetség alakult az MTS megyei Tanácsa mellett. A Vitorlázó Szövetség elnöke Heinemann István lett. A Megyei Labdarúgó Szövetség elnökéül Csorba Istvánt választották meg, aki a legutóbbi években elnökhelyettesként tevékenykedett, közmegelégedésre.

*

A Nemzetközi Kézilabda Szövetség Európa Bizottsága Münchenben elkészítette a kosárlabda kupagyőztesek tornája nyolcaddöntőjének sorsolását. A találkozókat január 17, illetve január 24-ig bezárólag kell lejátszani. A magyar résztvevő, a MAFC együttese az AEK Athén ellen játszik. Az első mérkőzés a görög fővárosban lesz.

Figyelem! Figyelem!

Háztáji állattenyésztésnél nélkülözhetetlen az

50 és 75 literes takarmány-tülleszto

Kapható az állami és szövetkezeti vasboltokban. Termelőszövetkezeteket és közületeket közvetlenül kiszolgál a

TITÁN Kereskedelmi Váll.

Forgalomba hozza:

TITÁN

Kereskedelmi Vállalat Pécs

DN SPORT

Fent már befejeződött — lent még tart

A labdarúgó-edzők körforgása

Az NB I-es kluboknál rendeződtek az edzőcserék, a labdarúgást kedvelők érdeklődése a második és harmadik vonal, valamint az alacsonyabb osztályú csapatok felé fordul. Baranyában több cseréről van tudomásunk.

Az NB I. B-ben kitűnően szerepelt Pécsi Bányász vezetői hangsúlyozták, hogy az elmúlt idényben a legmesszebbmenőkig elégedettek voltak Kovács József munkájával és eredményeivel. A jövőben is Kovács József irányításával dolgoznak a Bányász labdarúgói.

A két pécsi NB II-es csapatnál már megtörtént az edzőváltozás. Dara János megvált a Pécsi Érchányásztól és a jövőben a Pécsi BTC-nél működik. A Pécsi Érchányász új edzője Galgóczi Ottó lesz. A tervek szerint az érchányászok másfél évi szerződést kívánnak kötni a korábban Oroszlányban működő oktatóval.

Az öt pécsi NB III-as csapat megmarad korábbi edzőjénél. A PVSK-ban Horváth László, a Pécsi Volán SC-nél Herbst János, a Steinmetz SE-nél Lendvai Miklós, a Pécsi Helyiiparnál Dorka Miklós, a PEAC-nál Kertész Tibor irányítja továbbra is a szakmunkát. A Lábodi MEDOSZ, a Kaposvári Vasas MTE, a Dombóvári VSE új edzővel kezdi a tavaszi idényt.

A megyebajnokság csapatainál több lesz az edzőcsere. A Pécsi Gázmű Kállai Lipóttal, a Pécsi Dózsa volt NB I-es szakoktatójával kötött szerződést. Rákóczi Ferenc az új idényben a Pécsi Porcelángyárnál működik. — Változás lesz Bolyban és Mágocson. A Bolytól Morvai Ferenc. a Mágocstól Korom László vált meg, az utódokat még keresik. Az Istvánaknai Bányásznál Szám Frigyes még nem nyilatkozott, hogy megújítja-e a december 31-én lejáró szerződését. A Pécsi Kesztyűgyárnál Szőke József, a Pécsi Dinamónál Pázmány László, a Vasas II. Bányásznál Kresz Sándor, a Pécsi Vasasnál Schein Béla, Siklóson Vörös István és a Pécsi Kinizsinél Meggyes Lajos marad az edző. A szigetvári ZMSE-től Takács Mihály távozni szándékozik, a Szigetvári Kinizsinél Szegő József marad a mester.

Öttusa:

KÖZBESZÓLT AZ IDŐJÁRÁS

A Pécsi Dózsa három számból — úszás, vívás, lövészet — álló részversennyel kívánta befejezni az idei versenyévadot. Az időjárás azonban közbeszólt, szombaton délután az erős havazás és szél miatt a lőversenyt nem tudták lebonyolítani. Így mindössze úszás és vívás szerepelt a műsorban. Eredmények: úszás öttusázók 300 m: 1. Bank 4:19.0, 2. Visy 4:25.0, 3. Lovász 4:33.0, úszás háromtusázók 100 m: 1. Nagy 1:17.0, 2. Varga 1:19.0, 3. Szabó 1:21.0. Vívás: 1. Nagy 29 győzelem, 2. Varga F. 23 gy., 3. Varga J. 18 gy.

Képünkön: az ifjúsági győztes ifj. Bali László
Fotó: Varga János

Kiestek az MNK-ból a Bányász csapatok

Budapesten szombaton került sor az idei Magyar Népköztársasági Kupa elődöntőjére, a Pécsi Bányász mindkét csapata érdekelve volt. A pécsiek férfi együttese vonatkésés miatt oly későn ért a fővárosba, hogy a Bp. Spartacus elleni mérkőzést nem tudták lejátszani. A versenybíróság úgy döntött, hogy a budapesti csapat játék nélkül jut tovább. A Pécsi Bányász női együttese erősen tartalékos összeállításban vereséget szenvedett az OGSC-től, így a lányok is kiestek.

OGSC—Pécsi Bányász 13:10 (5:5), női mérkőzés, Budapest. V.: Kondor és Mártha. Pécsi Bányász: Baumgartner — Kollár, Harka, Till, Fiszter, Keburicze, Tóthné. Csere: Novoszád, Botkó, Kresz, Györök, Zomi. Edző: Zákányi Bálint. Pécsi góldobók: Kollár 5, Tóthné 2, Till, Fiszter, Keburicze. A Bányászból csak Kollár és Tóthné játéka emelkedett az átlag fölé.

Birkózás:

Budapesten egy nap alatt bonyolították le a két napra tervezett dr. Palotás országos kötöttfogású emlékversenyt. Az utazási nehézségek miatt a vártnál kevesebb versenyző lépett szőnyegre, de a PVSK birkózói résztvettek. A vasutasok szép sikereket értek el, a felnőtt mezőnyben Tarr és Horváth súlycsoportjukban 2.-ak lettek, Tóth a 3. helyet szerezte meg. Az ifjúságiak közül Folbert nehézsúlyban arany érmet szerzett, Varga és Antal súlycsoportjukban a második helyen végeztek, míg Kovács és Pulyák bronz éremmel tértek haza.

Ki volt Baranya legjobb sportolója?

Nap nap után érkeznek a szavazócédulák közvélemény-kutatásunkra

Olvasóink körében felhívásunk élénk visszhangra talált. Nap-nap után mind több és több szavazó cédula érkezik szerkesztőségünkhöz. Olvasóink döntik el lapunkból kivágott szavazó céduláikkal, kit tartanak ez évben Baranya legjobb férfi és női sportolójának. A Dunántúli Napló szerkesztősége és az MTS megyei Tanácsa értékes jutalomban részesíti a megye három legjobb női és férfi sportolóját. Azok között a pályázók között, akik szelvényükön helyesen jelölik meg a sportolók sorrendjét, 200 forint értékű vásárlási utalvány mellett könyvjutalmakat sorsolunk ki.

A közvélemény még nem alakult ki, a szavazatok egyelőre nagyon megoszlanak. A férfiaknál Kovács II. István, a PVSK ökölvívóját, Lovász Lázárt, a Dózsa atlétáját, Hirt Istvánt, a Spartacus kerékpárosát tartják sokan Baranya legjobb sportolójának, de jónéhány szavazócédulán szerepel az első helyen dr. Dunai, a Dózsa labdarúgója és Gyimesi, a Dózsa öttusázójának neve is. A nőknél Schmidtné, Lukácsné, Tamási Lia, Szalay Cecil nevei mellett Wieland, Posgai nevével is találkozunk a legjobbak között.

Olvasóink december 29-ig juttathatják el szerkesztőségünkbe szavazócédulájukat. Bárki több szelvénnyel is pályázhat. Kovács Attila, sportrovatunk régi olvasója javaslatot tesz közvéleménykutatásunk új formában történő kiírására vonatkozóan. Véleménye szerint a szakemberekre kellene bízni a kérdés eldöntését. Más olvasóink viszont helyeslik közvéleménykutatásunk mostani formáját és a mi véleményünk is az, hogy olvasóink a múltban is igen jól döntöttek, s a jelek azt bizonyítják, az idén is olyan sorrend fog kialakulni a beküldött szavazószelvények alapján, mely a közvélemény hangját fogja kifejezni.

Labdarúgó-játékvezetői tanfolyam

Labdarúgó játékvezetői tanfolyamot indít a Pécsi Játékvezetői Testület január hó közepén. Jelentkezni lehet minden hétfőn és pénteken este 6 órától a Megye utca 21. szám alatti JT helyiségében. Csak a 18. életévüket betöltött személyek jelentkezzenek. A tanfolyam 6 hétig tart. Az előadások az esti órákban lesznek, a tanfolyamot végzettek arcképes igazolványt kapnak, amely a labdarúgó-mérkőzésekre díjtalan belépésül szolgál.

Kis csapat a megyei I. osztályban

A Szászvári Építők labdarúgó-csapata a megyebajnokság I. osztályába verekedte magát. A szakosztály nem nagy múlttal rendelkezik, 1967-ben alakult. Az első évben a sásdi járási I. osztályban a 3. helyen végzett. A szövetkezet ekkor még nem érezte magáénak a csapatot. Az elkövetkezendő év bajnokságot hozott az együttesnek a sásdi járási bajnokság keleti csoportjában. Ez év őszén került az együtteshez a Szászvári Bányász volt kitűnő labdarúgója Ditrói István, aki nagy ambícióval, szakértelemmel látja el azóta is a csapat szakvezetői tisztjét.

Ez év tavaszán a megyei II. osztály rajtján ott voltak a Szászvári Építők labdarúgói is. Megismételték elmúlt évi bravúrjukat, a csapat nagyszerű őszi hajrával, tavasszal csak a 4. helyen állt, az 1. helyen végzett. Összel minden mérkőzést, az utolsó kettő kivételével, melyen döntetlent ért el, megnyert az együttes. A csapat gólaránya kitűnő 63:19.

A játékosállomány nem nagy. Mindössze 13 felnőtt és 12 ifjúsági játékossal foglalkozik Ditrói István edző. A csapat vezetői most azon fáradoznak, hogy megerősítsék a játékosgárdát, s megnöveljék a játékosállományt. A csapat átlagos életkora 24 év. Nincsenek nagy tehetségek az együttesben. A megyei II. osztályban nem egy csapat jobb játékosállománnyal rendelkezik. De a taktikai fegyelem betartása, az egyéni és csapatfegyelem, a játékosok lelkesedése bajnokságot hozott az együttesnek. Igen sokat jelentett a sportköri elnökség és az építők szövetkezet vezetőinek erkölcsi és anyagi támogatása.

A megyei I. osztály szászvári újoncának célkitűzései szerények. Szeretnének megkapaszkodni az I. osztályban. Rendkívül jól jött számukra, hogy a tavaszi forduló végén nem lesz kieső, így a rutintalan együttes hozzászokhat a megyei I. osztály légköréhez.

A csapat vezetői elégedettek a játékosok teljesítményével. A két bajnokság megnyerése mindennél többet mond. De tudják azt Szászváron, hogy a megyebajnokságban helytállhassanak többet, sokkal többet kell nyújtania a játékosoknak...

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1 .....

2 .....

3 .....

Nők:

1 .....

2 .....

3 .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: **december 29.**

Beküldés helye: **Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs. Hunyadi út 11 szám**

Mit fizet a totó?

13 plusz egy és 13 találatos szelvény nem volt.

12 találatot nyolcan értek el, szelvényenkinti nyereményük 106 271 forint. A 11 találatosok 1709, a 10 találatosok 238 forintot nyertek.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Tiszták (este 7 órakor), Uray bérlet.

Mozi

Park: Fehér farkasok (4, 6, 8). **Petőfi:** Fehér farkasok (f4, f6). Filmklub (8). **Kossuth:** Fehér farkasok (10, 12). Ibrahim Dieng utalványt kapott (f3, f5). Kötéltánc (f7). Filmklub (f9). **Gyárváros:** Sellő a pecsétgyűrűn I—II. (6 — dupla helyárral). — **Mecsekalja:** Az idő ablakai (5, 7). **Pécsszabolcs:** A kacsa fél 8-kor csenget (5, 7). **Vasas I.:** San Gennaro kincse (6). **Vasas II.:** Kleopátra I—II. (5 — dupla helyárral). **Boly:** Belfagor a pokolból (7). 16 éven felül! **Harkány:** Mezítláb a parkban (7). **Siklós:** Viva, Maria! (7). 16 éven felül! **Szigetvár:** Ha hallod a harangokat (6). Talpalatnyi föld (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Zongoraművek. 9.00: Harsan a kürtszó! 9.35: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik, Chrenkó Anna énekel. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Milyen ma a korszerű műveltség? 10.25: Lengyel művészek operafelvételeiből. 11.00: A csudálatos Mary. P. L. Travers regényének II. része. 11.23: Hacsaturján: Hegedűverseny. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.45: Törvénykönyv. A rádió jogi műsora. — 14.00: Csaló az üveghegyen. Mesejáték (ism.). 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Az élő népdal. 15.20: Kóruspódium. — 15.27: Rádióiskola. Történelem. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Otto Klemperer vezényel. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Reflektorfényben a hatékonyság. Új döntések és tervek a lengyel gazdaságban. — 17.20: Jasha Heifetz hegedül. 17.30: Az országos népművelési konferencia előtt. 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: Reményi Sándor nótákat énekel, Kállai Kiss Ernő klarinétozik. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. 19.25: A Szabó család. — 20.00: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben kb. 20.25: Tóth Árpád versei. Kb. 20.41—20.44: Hírek. Kb. 21.19: Operettdalok. Kb. 21.29: Az év legjobb tánczenei felvételei. 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: Régi magyar dalok és táncok. 22.42: Az ember élete. Leonyid Andrejev drámájának rádióváltozata (ism.). — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: A drezdai Kreuz-kórus Schütz-műveket énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Népzenei magazin (ism.). 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Tánczene. 9.27: Kemény Egon: Erdő mélyén. — 9.39: Lemezmúzeum. — Georges Thill énekel (ism.). 10.00: A zene hullámhosszán. — A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.45: Szezonzárás a hidrológusoknál. Riport. 12.00: Kamarazene. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: Rita Streich és Jess Thomas operaáriákat énekel. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00—18.00: Randevú — kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.00: Tánczenei koktél. 14.45: Hírek, körzeti időjárás. — 14.50: Találkozás a stúdióban. — Közben 15.30—15.33: Hírek. 16.30: Hírek. 16.33: Csúcsforgalom. — Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás 18.10—19.54: Fiatalok hullámhosszán. 18.10: Fél évszázad. 18.32: Az Ifjúsági Rádió irodalmi önképzőköre. 19.00: Ifjú Zenebarátok Klubja. 19.44: Száz este — száz népdal. 19.54: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Márkus László énekel. — 20.40: Imádság Marilyn Monroe-ért. Ernesto Cardenal nicaraguai költő versei. 20.58: Mezei Kálmán népi zenekara játszik, Békeffy Sarolta énekel. 21.27: Puritánok. Részletek Bellini operájából. 22.04: Negyedszázad magyar zenéje. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Leányvásár. Részletek Jacobi Viktor—Bródy Miksa—Martos Ferenc operettjéből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Magyar zeneszerzők. 19.35: A spanyol dal antológiája, IV. rész. 20.05: A jazz kedvelőinek. A Qualiton együttes játszik. — 20.10: Hírek. — 20.22: Beethoven: Fidelio. Kétfelvonásos opera. — Közben 21.44—22.04: Láttuk, hallottuk. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Akik önzetlenül segítenek. Zenés riportműsor 18.05: Zenés reklámok. — A Magyar Hirdető műsora 18.30: Házy Erzsébet és Udvardy Tibor énekel 18.45: Dél-dunántúli híradó 19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Az ifjúság hullámhosszán. Zenés ifjúsági műsor 19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. — Kívánsághangverseny 20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.24: Műsorismertetés 9.25: Nem zsoldosnak születtek. A tv politikai tanfolyamának adása a honvédség részére 9.55: Szünidei matiné 17.58: Műsorismertetés 18.00: Hírek 18.05: Tizen Túliak Társasága 18.55: Esti mese 19.05: Reklámműsor 19.10: Minden ötszázadik. Riportfilm 19.25: Egy kiemelt beruházásról Riportfilm 19.55: Szünet 20.00: Tv-híradó 20.20: A közönség kívánságára. — Királylány a feleségem. Magyarul beszélő francia filmvígjáték 21.55: Tv-híradó — 2. kiadás 22.05: Monitor. Világkonszernek.

Jugoszláv Tv

17.45: Rajzfilm. 19.00: Stúdiónk vendégei — szórakoztató adás. 19.15: Riport: Az emberek és a Föld. 20.35: Dokumentumfilm. — 20.50: Dél — jugoszláv játékfilm. 22.20: Joel Krosnik violencsellón játszik. 23.00: Aranymikrofon.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 298. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 24., szerda

A tartalomból:

A rabati csúcs folytatta munkáját (2. oldal)

Televízió egy falusi iskolában (3. oldal)

Melegedjen a könyvesboltokban! (3 oldal)

Elérte Baranyát az influenzajárvány (5. oldal)

Kádár János látogatása a XIII. kerületben

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára kedden a XIII. kerületbe látogatott. Elkísérte Biszku Béla, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára és dr. Orbán László, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a művelődésügyi miniszter első helyettese. A vendégeket Kónyi Gyula, a XIII. kerületi pártbizottság első titkára fogadta.

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

KÁDÁR JÁNOS BESZÉL A LÁNG GÉPGYÁRBAN

Kádár János délelőtt a Váci úti kender-juta gyárat kereste fel, ahol Huszák Vilmos igazgató, Németh Lászlóné, a gyári pártbizottság titkára, Zsidi Gyuláné, a szakszervezeti bizottság titkára és Harsányi Jánosné, a KISZ-bizottság titkára fogadta a látogatókat, akik rövid tájékoztató után megtekintették a gyár részlegeit. Kádár János elbeszélgetett az üzemrészleg dolgozóival.

Kádár János — aki a főváros 39. sz. választókerületének képviselője az országgyűlésben — délután képviselői beszámolót tartott a Láng Gépgyárban. A vendégeket Kasoly József vezérigazgató, Onodi Ferenc, a gyár párttitkára, Udvardy Ferenc, a szakszervezeti bizottság titkára és Gacs Sándor a KISZ-bizottság titkára fogadta. A kazánszerelő csarnokot zsúfolásig megtöltötték a gyár dolgozói, a környező üzemek, vállalatok képviselői, a választókerület lakói. A kerületi párt- és Hazafias Népfront-bizottság nevében Kónyi Gyula üdvözölte a nagygyűlés résztvevőit, majd Kisléghy Imre, a XIII. kerületi Tanács végrehajtó bizottságának elnöke számolt be a kerület eredményeiről, gondjairól, terveiről.

Ezután Kádár János mondott beszédet, amelyet nagy tapssal fogadtak. A gyűlés Kónyi Gyula zárszavával ért véget.

Közlemény

a Varsói Szerződés honvédelmi minisztereinek tanácskozásáról

1969. december 22-én és 23-án Moszkvában ülésezett a Varsói Szerződés tagállamai honvédelmi minisztereinek bizottsága, amelyet a Varsói Szerződés tagországainak politikai tanácskozó bizottsága által 1969. március 17-én hozott határozat alapján alakítottak.

A bizottság ülésén részt vett D. Dzsurov hadseregtábornok, a Bolgár Népköztársaság nemzetvédelmi minisztere, M. Dzur vezérezredes, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság nemzetvédelmi minisztere, W. Jaruzelski altábornagy, a Lengyel Népköztársaság nemzetvédelmi minisztere, Csémi Károly altábornagy, a Magyar Népköztársaság honvédelmi miniszterének első helyettese, a magyar néphadsereg vezérkari főnöke, H. Hoffmann hadseregtábornok, a Német Demokratikus Köztársaság nemzetvédelmi minisztere, I. Ionita vezérezredes, a Román Szocialista Köztársaság fegyveres erőinek minisztere, A. A. Grecsko, a Szovjetunió marsallja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere, I. I. Jakubovszkij, a Szovjetunió marsallja, a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek főparancsnoka, Sz. M. Stemenko hadseregtábornok, az egyesített fegyveres erők vezérkari főnöke.

Az ülésen megvitatták a Varsói Szerződés tagállamai védelmi képességének megszilárdításával összefüggő kérdéseket.

A Varsói Szerződés honvédelmi miniszterei bizottságának munkája a teljes és kölcsönös megértés, s a nézetek azonossága jegyében folyt.

A bizottság határozatokat fogadott el a megvitatott kérdésekről és úgy döntött, hogy a következő ülését Szófiában tartja meg 1970 május—június folyamán.

A bátaszéki vonal kivételével

Közlekednek a vonatok Baranyában

Indítják a távolsági autóbuszokat

Két nyomon járhatók a főútvonalak

Jelentősen javult a helyzet a Baranyában lévő vasútvonalakon és közutakon. — A Pécsvárad és Bátaszék közötti szakasz kivételével megyénkben mindenütt közlekednek a vonatok kisebb késéssel, a fővárosból és más megyékből is érkeznek, indulnak. A Pécsi Vasútigazgatóság tájékoztatása szerint a bátaszéki vonalon még mindig igen nagy akadályok vannak. Néhol 5 méteres hófalak zárják el az utat. Így nem sikerült még kiemelni a múlt hét folyamán kisiklott egyik mozdonyt. A felszabadító menet egyik oldalon Nagypallig, a másik oldalon pedig Bátáig jutott el. Tegnap 500-an, ma pedig 700-an dolgoznak a hatalmas hómennyiség eltakarításán, a vasútvonal felszabadításán.

A KPM pécsi hószolgálatának tájékoztatása szerint megyénkben két nyomon járhatók a főútvonalak. A bekötőutak közül pedig mindössze a mohács—pécsváradi, és a somberek—pécsváradi járhatatlan. A dombóvári szovjet katonai alakulat segítségével sikerült járhatóvá tenni a mekényes—mágocsi összekötő utat.

Az útviszonyok javulásával több, napokig szünetelő járat ismét megindult. — A 12-es AKÖV ma Eszékre, Szegedre, Budapestre és Kaposvárra is megindítja a távolsági autóbuszokat. — Veszprémbe azért nem indul a járat, mert a legutolsó a múlt hét péntek óta nem érkezett vissza. A Szigetváron keresztül Barcs felé tartó budapesti autóbusz csak Pécsig közlekedett tegnap, mivel Szigetvár és Barcs között még akadályok vannak. A helyközi járatok is közlekednek, kivéve a pécs—hosszúhetény—szászvár—bonyhádit. Bonyhádra Mecseknádasd felé jutnak el az autóbuszok. Kisebb rövidítéssel valamennyi hegyijárat közlekedik városunkban. A Misinára még nem sikerült feljutni, a járat változatlanul a Dömörkapuig közlekedik.

Mini a járda, mini a traktor, mini az eke... A Pécsi Hőerőmű Zsolnay utcai lakótelepe előtt ezzel a kertitraktorral takarították el tegnap délelőtt a havat. A házilag készített hóeke percek alatt megtisztította a járdát. A járókelők egybehangzó véleménye szerint igazán kár, hogy nem tartozik az egész Zsolnay út az Erőmű fennhatósága alá...

Négy és fél millió forintos létesítmény

Átadták rendeltetésének a mohácsi árvédelmi központot

Itt aztán öröm lesz dolgozni!

A helyszín, az épület ideális. Még kilátónak is megfelelne a most felépült új mohácsi árvédelmi központ. A közvetlen Duna partján álló impozáns „palota" felső emeletéről csodálatos a táj: az egész mohácsi Duna-szakaszt belátni. A szakemberek elmondták, hogy a vízügyi szolgálatnak ehhez hasonló fekvésű épülete másutt nincs az országban.

A modern vízügyi létesítmény építését a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat a napokban befejezte. A műszaki átadás-átvételre tegnap került sor.

Vajon miért vált szükségessé a közel 4,5 millió forint beruházással felépült árvédelmi központ létrehozása?

— Köztudott, hogy a Duna — Bártól az országhatárig terjedő szakaszának — árvédelmi feladatát a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság látja el — mondta dr. Bárány István, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság osztályvezetője. — Árvíz idején az egész árvédelmi „vezérkar" Mohácson tartózkodik. Innen közvetlenül irányítják a védekezési munkákban résztvevő többezer munkást. Az irányítás ellátására, a szükséges apparátus, a hírközlő berendezések, védelmi felszerelések elhelyezésére alkalmas helyiség eddig nem volt. Ezért volt indokolt a „védelmi törzs" megfelelő elhelyezését biztosító épület létesítése.

— Szerencsére nincs minden évben árvíz — télen otthont ad a jégelhárítás, jégtörési munkákban a mohácsi Duna-szakaszon tevékenykedő jégtörő hajók irányító személyzetének. Ugyanis, az elképzelések szerint a Duna déli szakaszán cirkáló jégtörőhajók egyik fontos bázisa Mohácson lesz. És még valami történt Mohácson: a közelmúltban létrehoztuk a Vízügyi Igazgatóság mohácsi szakaszmérnökségét, melynek hivatali apparátusát is itt helyezzük el.

A Pécsi Tervező Vállalat tervei alapján készült négyszögalaprajzú kétemeletes épület földszintjén lesznek az árvédelmi készenléti raktárak és gondnoksági helyiségek. Az épület közepén kapott helyet a tágas halszerű lépcsőház. A belső lépcsőház világítását a tetőn elhelyezett hengeralakú, üveggel fedett, artisztikus megoldású „tetőablakok" biztosítják.

Az első emeleten a mohácsi szakaszmérnökség, valamint a Mohácsi Vízügyi Felügyelőség hivatali helyiségei lesznek. Itt helyezik el a nagyfontosságú hírközlő központot is. A második emeleti irodákat úgy tervezték, hogy árvíz, jégveszély esetén a védekezési munkákban résztvevőknek szálláshelyéül is szolgáljon.

A hiánypótlások elkészítése után, január első napjaiban megkezdődik a hivatali apparátus beköltözése.

(Mécs)

Húsfeldolgozó középüzem épül Vajszlón

Évi tízezer sertést vágnak — A tsz-társulás látja el a környék falvait — A Mecsek szalámi is csak ideiglenesen szünetel

A komlói „Mecsek szalámi" vállalkozás kudarca sem akadályozta meg, hogy létrejöjjön a megye második jelentős termelőszövetkezeti húsfeldolgozó vállalkozása Vajszlón. Sőt, a társuló szövetkezetek a komlói példán tanulták meg: nem érdemes romos épületben, primitív körülmények között „húsüzemet" fenntartani. A Mecsek szalámi működésének átmeneti beszüntetését az idézte elő, hogy a komlói ÁFÉSZ által rendelkezésre bocsátott vágóhíd épülete életveszélyesnek bizonyult. Ehhez járult az is, hogy sem az üzem vezetése, sem eszközellátottsága nem felelt meg a követelményeknek. A nagy forgóalap-hiány miatt a vállalkozás későn fizetett. emiatt a harmadik negyedévben a tag tsz-ek nem voltak hajlandók az üzemet alapanyaggal — ez esetben hizottsertéssel — ellátni. Így az üzem háromnegyed év alatt 600 ezer forint veszteséggel zárt, s ideiglenesen beszüntette működését.

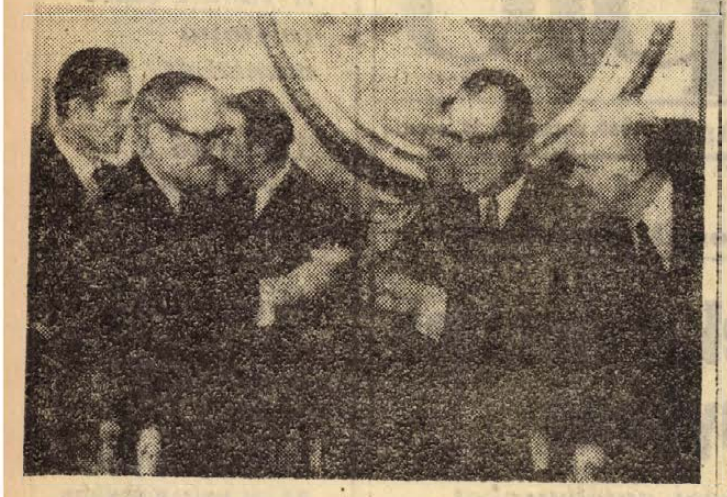
Működésük újbóli megkezdését Komló és környéke ellátása érdekében annak engedélyezéséhez kötik, ha az önmagában nem gazdaságos húskészítmények mellett, tőkehúst is forgalmaznak. Amennyiben a Megyei Tanács, illetve a MÉM ezt engedélyezi, a társulás — amelyből csak Kétújfalu lépett ki — újra beindulna, s ha az állam 1970-ben a vágóhidakra és húsfeldolgozókra is kiterjeszti, mint arról szó van — az 50 százalékos beruházási ártámogatást, ez esetben a Mecsek szalámi egy korszerű, évi 10—15 ezer kapacitású húsüzemet kíván létesíteni.

Amit a komlói vállalkozás saját kárán tanult meg, hogy középüzemben is csak a korszerűvel szabad elkezdeni, a Vajszlón létrejött Ormánsági Húsfeldolgozó Társulás ezt alapelvként szögezte le már a megalakulásakor. Az 1970-ben megépítésre kerülő évi 10 ezer kapacitású húsfeldolgozó, arra a most épülő ugyancsak tízezres kibocsátású sertéskombinátra alapozza működését, amelyet 32 millió forintos költséggel ugyanaz a társulás épít közös invesztációval. A társulásnak négy tagszövetkezete van, a nagyteleki, a zalátai, a vejti és a vajszlói tsz, az alapokmány azonban nem zárja el az utat más termelőszövetkezetek betársulásától sem.

Az ötmillió forint költséggel létesítendő vágóhíd és húsüzem helyét Vajszlón a Fekete víz hídjától balra, 50 méterre jelölték ki. A beruházást a Pécsi Tsz Szövetség saját tervezőrészlege bonyolítja — önköltségi áron, ami 20 százalékkal olcsóbb, mintha más végezné el. — Az üzem tervét a budapesti ÉLITERV — Élelmiszer Tervező Intézet — készíti. A kivitelezési munkálatokat 1970-ben kezdik meg, s 1971 második felétől — tekintettel arra, hogy akkor indul be a társulás hizlaldája is — működik majd teljes kapacitással a húsüzem.

A fentieket Tihanyi József, a vejti tsz-elnök, a társulás megbízott szervezője nyilatkozta lapunk számára, s egyben kifejezte azt a véleményét, mely szerint az Ormánsági Húsfeldolgozó Társulás vajszlói húsüzeme minden további nélkül magára vállalja Vajszló és környéke — Páprád, Gilvánfa, Zaláta, Luzsok, Hirics, Vejti, Baranyahidvég és még néhány — összesen tíz-tizenkét község ellátását a napi 30—40 sertés vágására alkalmas vágóhíd tőkehússal a feldolgozó pedig különféle töltelékekkel, húskészítményekkel.

Záróülés Helsinkiben



Mint jelentettük a finn fővárosban ünnepélyesen véget értek a november 17. óta a stratégiai fegyverkezési hajsza leállításáról folytatott szovjet—amerikai előzetes megbeszélések. A delegációk 1970. április 16-án Bécsben folytatják tárgyalásaikat. Képünkön: (balról jobbra) G. Smith, az amerikai küldöttség vezetője, Ahti Karjalainen finn külügyminiszter és V. Sz. Szemjonov, a szovjet küldöttség vezetője.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ MOSZKVA: Kedden a Kremlben megnyílt a Szovjetunió legnagyobb köztársasága, az OSZSZSZK Legfelső Tanácsának ülésszaka. A küldöttek megvitatják a köztársaság 1970. évi népgazdasági tervét és költségvetését, az 1968. évi költségvetés teljesítésének eredményeit. Az ülésszak két napig tart.

✦ ÚJDELHI: A Szovjetunió és India 1970. évi kereskedelmének értéke eléri a 3 milliárd rupiát. A helyi sajtó közlése szerint a két ország között most aláírt árucsereforgalmi jegyzőkönyvi megállapodás szerint India a jövő évben acél-sodronyt, kábelt, valamint bőrcipőt, ruhaneműt, teát, dohányt, juta-készítményeket és háziipari termékeket szállít a Szovjetunióba, ahonnan szerszámgépeket, csapágyat, hengerelt vasat, traktorokat és arató-kombájnokat importál.

✦ PÁRIZS: Párizsban zsúfolt nézőtér ünnepelte a moszkvai Bolsoj művészeit a Borisz Godunov bemutatója után. A francia közönség tizennégyszer tapsolta vissza a szereplőket.

✦ SAIGON: Százhuszonötre emelkedett a dél-vietnami Nha Trang városában történt repülőszerencsétlenség halálos áldozatainak száma. Huszonhatan megsebesültek, sokuk állapota válságos. A szerencsétlenség akkor történt, amikor hétfőn a dél-vietnami légiforgalmi társaság egyik DC—6-os gépe lakóházakra zuhant.

Potyautas világrekorder

Moszkva:

A vakmerő repülőgép-rablások idején derűs jelenség a légi potyautazás, amelynek világrekordját Fjodor Szalomatyin „állította be".

Moszkva Domogyedovói repülőterén az utasok közé vegyülve fellopódzott a Novoszibirszkbe, Nyugat-Szibéria fővárosába induló gépre. Leszálláskor hallotta a hangosbemondón, hogy gép indul a távol-keleti Habarovszkba. Egy mosoly a légi kisasszonyra és máris kényelmes helye volt a Tu—104 szalonjában. Szalomatyin két Habarovszkban töltött kellemes nap után — természetesen továbbra is jegy né'kül — tovarepült a kamcsatkai Petropavloszkba. Innen egy tranzit-járattal és bűv mosolya segítségével Vlagyivosztoknak vette útját, majd visszatért habarovszki támpontjára.

Több, mint 10 000 kilométert bliccelt, még végül is lebukott. Amikor megkérdezték: mit tud felhozni mentségére, fiatalságára hivatkozott. Ez nyomós érvnek bizonyult: Fjodor Szalomatyin mindössze 11 éves.

✦ WASHINGTON: Az amerikai légierő hétfőn leállította valamennyi F—111-es bombázóvadászgép repülését, mindaddig, amíg nem sikerül megállapítani a nevadai szerencsétlenség okait. Hétfőn Las Vegastól 72 kilométerre eddig ismeretlen okokból lezuhant egy próbarepülést végző F—111-es gép. Két pilótája szörnyethalt.

Furceva Párizsban

Jacques Chaban-Delmas francia miniszterelnök hétfőn fogadta Jekatyerina Furceva szovjet művelődésügyi minisztert, aki a moszkvai nagyszínház művészeinek franciaországi vendégszereplése alkalmából tartózkodik Párizsban.

Egyórás megbeszélésükön a szovjet—francia kulturális kapcsolatok kérdéseiről tanácskoztak.

●

✦ *HOLLYWOOD: Hetvenöt éves korában szívroham következtében elhunyt Josef von Sternberg neves hollywoodi filmrendező. A bécsi származású Sternberg Marlene Dietrich főszereplésével játszott filmek rendezésével szerzett magának világhírnevet.*

✦ BONN: A Német Szövetségi Köztársaság és Románia képviselői a bonni külügyminisztériumban aláírták a november 21-én Bukarestben parafált nyugatnémet—román árucsereforgalmi és gazdasági együttműködési egyezményt.

✦ MONTEVIDEO: Összeesküvést lepleztek le az uruguayi hatóságok. Hivatalos közlemény szerint az összeesküvésnek az volt a célja, hogy meggyilkolják Pedro Cersosimo belügyminisztert. A rendőrség kijelentette, hogy az összeesküvés szálai a Tupamaros nevű földalatti szervezethez vezetnek.

✦ KRASZNOJARSZK: A szibériai Krasznojarszkban lévő vízierőmű kilencedik áramfejlesztő egységének üzembehelyezésével a világ legnagyobb erőművévé vált. Az erőmű teljesítménye az új üzemegység működésének megindulásával elérte a 6500 megawattot.

✦ *GENF: Negyvenhét géppisztolyt találtak a svájci rendőrök az egyik repülőgépen, amely Genfből Beirutba indult. A hatóságok két libanoni személyt őrizetbe vettek.*

✦ KAIRÓ: Az Al Akhbar című lap szerint tízmillió egyiptomi font alaptőkével arab—francia bankot létesítenek a Franciaország és az arab országok közötti kereskedelem növelésére, s gazdasági és pénzügyi kapcsolataik erősítésére.

Péter János tárgyalása Moszkvában

Kedden délelőtt a szovjet külügyminisztérium Alekszej Tolsztoj utcai villájában megkezdődtek Péter Jánosnak, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterének és Andrej Gromikónak, a Szovjetunió külügyminiszterének tárgyalásai. A hivatalos megbeszélések tárgyköre felöleli a két ország közötti kapcsolatok témáját, valamint a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit, ezen belül az európai biztonság és az összeurópai biztonsági értekezlet ügyét.

„Mit kívánunk tanulni a magyar elvtársaktól?"

Cikk a Tvorba című lapban Kádár János prágai látogatásáról

Prága:

Jiri Hájek, a Tvorba című politikai, tudományos és kulturális hetilap főszerkesztője *Mit kívánunk tanulni a magyar elvtársaktól* című cikkében elemzi Kádár János prágai látogatásának tanulságait.

Megállapítja, hogy a látogatást az ellenséges beállítottságú külföldi és hazai jobboldali körökben a legkülönbözőbb találgatásokkal kísérték. Némelyek szerint Kádár János *mérsékletre akart inteni a jobboldal ellen vívott harcban", mások pedig tudni vélték, hogy a magyar pártvezető állítólag „óva intette" Husákot az úgynevezett baloldali veszélytől.*

Kádár elvtárs számunkra magától értetődően nem azért érkezett Prágába, hogy olyan problémákat illetően adjon tanácsot, amelyekkel magunknak kell tudnunk megbirkózni, hanem teljesen megszokott módon tárgyalni jött pártunk vezető képviselőivel a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdésekről. A magyar tapasztalat természetesen jelenlegi helyzetünkben *valóban sok tanulság forrása lehet* — írja Hájek.

Kádár János sajtóértekezletén rendkívül érdekesen számolt be a magyar kommunistáknak az 1956-ot követő időszakban szerzett tapasztalatairól. Ezek a tapasztalatok azonban *a leghalványabb reményt sem nyújtják a jobboldali spekulánsoknak.* Kádár elvtárs *a pártvezetés ideológiai szilárdságában és határozottságában jelölte meg annak fő okát, hogy a magyar kommunisták az ellenforradalom leverése után sikerre vitték a politikai konszolidációért vívott harcot.* Végül is azért mondtak leginkább köszönetet a pártnak, amiért kezdetben a legtöbben szidalmazták, s ezen nyugszik ma is a párt tekintélye — idézi Hájek a sajtóértekezleten elhangzottakat.

És hogyan áll a kérdés a baloldal ellen vívott harccal?

Kádár elvtárs természetesen ebben a vonatkozásban is csalódást okozott a legkülönbözőbb találgatások terjesztőinek. Jelenlegi helyzetünkben szüntelenül emlékeznünk kell azokra a szavaira, amelyek szerint *kommunisták között vannak és persze kell is, hogy legyenek nézetkülönbségek az egyes kérdések megoldásának módját illetően.* Ám akkor, amikor a szocializmus védelméről van szó, a részletkérdésekben megnyilvánuló véleményeltéréseket alá kell rendelni annak a központi feladatnak, hogy megoltalmazzuk a szocializmust és a munkásosztály vívmányait.

Csak így sikerülhet nekünk is, ami 1956 után viszonylag gyorsan sikerült a magyar elvtársaknak — állapítja meg a Tvorba hasábjain Jiri Hájek, a lap főszerkesztője.

A rabati csúcsértekezlet folytatta munkáját

A résztvevők többsége támogatja Nasszer javaslatait

Az államfők a közel-keleti térség problémájának politikai megoldása mellett szálltak síkra

Közép-európai idő szerint hétfőn, valamivel éjfél után ért véget a rabati csúcstalálkozó második napja. Az államfők és a kíséretükben lévő személyiségek mintegy hat órán keresztül tanácskoztak. Velük egyidejűleg ülésezett a keddre várt záróközleményt szövegező bizottság és kétórás eszmecserét tartottak a külügyminiszterek is.

Az Arab Liga titkársága hétfőn este közleményt adott ki, amelyből kitűnik, hogy az államfők tanácskozásán egyidejűleg mind a három napirendi pont megvitatásra került.

Más hivatalos tájékoztatás híján a hírügynökségi jelentések a delegációk köréből vagy a delegációkhoz közelálló forrásoktól közölnek értesüléseket.

Az UPI és az AFP hírügynökségek Rabatból keltezett jelentései szerint a csúcsértekezlet résztvevői általában egyetértenek abban, hogy áldozatokat kell hozniuk az Izraellel közvetlenül szembenálló országok, mindenekelőtt az Egyesült Arab Köztársaság és Jordánia javára.

Úgy tűnik, vannak bizonyos ellentétek a résztvevők között a tekintetben, hogy a csúcskonferencia végleg elvesse-e a közel-keleti válság politikai rendezését vagy ellenkezőleg: az arab országok az erő pozíciójából kényszerítsék ki Izraeltől a politikai rendezést. Az UPI forrásai szerint a többség, Nasszer elnökkel az élen, a békés rendezés eddigi csődje ellenére is a politikai megoldás mellett szállt síkra.

Vannak ezenkívül olyan értesülések, hogy egyes arab államok a politikai megoldás elvetéséhez kötik a harcoló országoknak nyújtandó — elsősorban — katonai támogatást.

Továbbra is nyitott kérdés: milyen mértékű lesz az az anyagi támogatás, amelyben az arab államok a palesztínai ellenállási mozgalmat részesíteni fogják.

Bizonyosra vehető, hogy az arab államfők között megegyezés született arra vonatkozóan, hogy az iraki és algériai megbízottakból létesített békéltető bizottság Szaud Arábia és Dél-Jemen határára, tehát a két ország konfliktusának színhelyére utazik, és ott folytat majd tárgyalásokat az érdekeltekkel a válság elsimítására. Az Al-Wadeia oázisra egyébként mind a két ország továbbra is igényt tart.

Az arab csúcsértekezlet kedden délután folytatta munkáját.

A CSKP Elnöksége megvitatta a jövő évi költségvetést

A CSKP KB Elnöksége hétfői ülésén Gustáv Husák első titkár elnökletével megvitatta a jövő évre szóló népgazdasági tervet. Az elnökség az ülésen megállapította, hogy az éves tervet rendkívül nehéz anyagi, módszertani és szervezési körülmények között dolgozták ki, mert az elmúlt években a népgazdaság ösztönös fejlődése és a tervek szerepének lebecsülése negatívan hatott. Ennek következtében egész sor komoly probléma került felszínre, amelyeket a terv konkretizálása és teljesítése során kell leküzdeni.

A jövő évi terv a CSKP KB-nak a gazdasági konszolidáció folyamatáról kidolgozott direktíváiból indul ki. Célja, hogy biztosítsa a termelésnek a népgazdaság szükségleteivel összefüggő további fejlődését és meggátolja az inflációs tendenciák erősödését. E célból, hangsúlyozta az elnökség, útját kell állni az árak emelkedésének, lassítani kell a fizetések emelkedését, amelyeket a jövőben a termelési mutatóktól kell függővé tenni, továbbá korlátozni kell az új beruházások volumenét és takarékoskodni kell a szociális kiadásokkal. A terv elsősorban a belső piac szükségleteinek kielégítésével, a reáljövedelmek további, bár lassúbb növelésével és a lakásépítés meggyorsításával biztosítja a dolgozók érdekeit.

Az elnökség rámutatott, hogy az állami gazdasági és szakszervezeti szervek előtt most az a fontos feladat áll, hogy az egyes termelő egységekben következetesen megvalósítsák az éves tervet, mind mennyiségi, mind minőségi tekintetben. Ennek során jelentős szerep jut a dolgozók kezdeményezésére. Az elnökség végül felhívta az állami és gazdasági szervekben dolgozó kommunistákat, hogy támasszanak magas követelményeket a vezetés színvonala és az állami fegyelemnek valamennyi szinten való betartása iránt.

U THANT SAJTÓFOGADÁSA

U Thant, az ENSZ főtitkára New Yorkban megtartotta szokásos év végi sajtókonferenciáját, ahol beszámolt a világszervezet 1969. évi tevékenységéről.

kommentár

Olaszország szakadékban

Olaszország lakosságának majd fele az influenzajárvány hullámaiban vergődik, s a lapok a minap ilyen címekkel jelentek meg: „Minden harmadik olasz ágyban van".

Rumor miniszterelnök egypárti kormányát is nyugodtan ágyba lehetne fektetni. Olaszország, amely röviddel ezelőtt Nyugat-Európa gazdaságilag legdinamikusabb fejlődő állama volt; s amelyről azt hitték, hogy a polgári koalíciók különböző változataival még sokáig békésen „kormányozgatható" — hirtelen a válság meredek szakadékába zuhant. Az első szakaszban, ősz elején az észak-olasz monopoltőke fellegváraiban kirobbant „vadsztrájkokkal", majd a szervezett munkásság fegyelmezett és reális bérköveteléseket támasztó sztrájkmozgalmaival kezdődött a harc. Ezekre a mozgalmakra a monopoltőke elbocsátási és kizárási akciókkal válaszolt, ami csak összekovácsolta a kommunista és kereszténydemokrata vezetés alatt álló szakszervezetek egységét. Mindez november 19-én az olasz történelemben példátlan méretű általános sztrájkba torkollott.

A tömegmozgalomra az olasz politika mélyén dolgozó szélsőjobboldali erők gondosan kidolgozott terroroffenzívával válaszoltak. Ennek első kirobbanása volt az általános sztrájkot kísérő utcai összetűzések során életét vesztett rendőr temetésén kiprovokált tömegverekedés, majd legutóbb a milánói és római bankrobbantások — amelyek közül egyedül a milánói 14 halottat és 90 sebesültet követelt.

Az olasz politikai élet nagy színképében a szélsőjobboldal lényegében kis szerepet játszik. — Provokációinak veszélyessége abban rejlik, hogy a kereszténydemokrata vezetés alatt álló szakszervezetek egységét, a polgári társadalom legfelső rétegeiben működő befolyásos érdekcsoportok felhasználhatják ezeket a csoportokat a tömegmozgalom jogos követeléseinek brutális és provokatív visszautasítására!

Nehezíti a helyzetet, hogy a monopoltőke kihasználhatja az anarchista és ultrabaloldali csoportok felelőtlen magatartását és kalandorakcióit. Propagandája ezeket a csoportokat (amelyet az Olasz Kommunista Párt és a szakszervezetek élesen elítélnek) egyszerűen „a baloldallal" azonosítja. Így, megtévesztő demagógiával mintegy előre igazolja az újfasizmus brutális fellépéseit!

A másik tényező, amely a szélsőjobboldali veszélyt váratlanul élessé teszi — külpolitikai jellegű. A Földközi-tengeren kialakult új stratégiai helyzetben — a partmenti arab országok sorra üzik ki területükről az amerikai és angol támaszpontokat. Ezzel rohamosan megnő a földközi-tengeri NATO-országok jelentősége. Olaszország, amely ezek közül gazdaságilag és katonailag a legerősebb, a legutóbbi fejlemények következtében az Atlanti Blokk legfontosabb mediterrán bástyája lett. Ez azt jelenti, hogy az amerikai politikának elsőrendű érdeke minden komoly baloldali fejlődés megakadályozása Olaszországban.

Rövidddel ezelőtt még úgy tűnt, hogy a tavaszi község-tanácsi választásokig az olasz politikai élet bizonytalan lebegése tovább folytatódik. Az volt az általános vélemény, hogy a Rumor által vezetett kereszténydemokrata kormány, (amely a parlament kisebbségét képviseli) új kormányalakítási kísérletére csak a tavaszi községtanácsi választások után lehet számítani. Ez a feltételezés azért volt reális, mert a gyakorlatilag meglévő két lehetőség közül egyik sem látszott megvalósíthatónak. Az első lehetőség olyan kormány lenne, amelyben a keresztényemokraták és a kettészakadt szociáldemokrata párt centrumából és baloldalából létrehozott szocialista párt venne részt. El lehetett volna képzelni, hogy ez a kétpárti koalíció néhány árnyalattal baloldalibb reformpolitikát folytatott volna, mint a hirhedt és megbukott „középbaloldal" kormányok. Ezért sokan feltételezték, hogy egy ilyen kétpárti kormány haladó intézkedéseit az olasz kommunisták is támogathatják. A kétpárti koalíció azonban a keresztényemokrata jobbszárny és a jobboldali szociáldemokraták elkeseredett ellenállásába ütközött.

A másik lehetőség a négypárti koalíció. Ez voltaképpen a rosszemlékű középbal feltámasztása lenne — de még a korábbinál is negatívabb körülmények között. Hiszen a kereszténydemokraták és a republikánusok mellett most már egy kettészakadt, két pártra bomlott szociáldemokrácia venne részt a kormányban. Az Olasz Kommunista Párt természetesen ellenzi ezt a megoldást és a legutóbbi időkig ellenezte ezt a szociáldemokrata szakadás után létrejött szocialista párt is. Most, a milánói és római robbanások után a kereszténydemokraták jobboldala és centruma úgy tűnteti fel a dolgot, mintha a négypárti koalíció lenne az egyetlen megoldás, amely gátat vethet a szélsőségesek terror-hullámának.

Hogy ez a megoldás valóban megszületik-e, azt csak a jövő mutathatja meg. Annyi azonban bizonyos, hogy ha megszületik, akkor sem old meg semmit! — Olaszország második világháború utáni történelmének nagy fordulópontja felé közeledik. Tényleges megoldást csak egy új, a társadalom tényleges erőviszonyait és követeléseit figyelembe vevő többség kialakulása jelenthet, amelyben az ország második legnagyobb pártjának és legegységesebb szervezett politikai erejének, az Olasz Kommunista Pártnak meghatározó szerepet kell játszania.

Televízió egy falusi iskolában

Amióta a tévé bevonult a XX. századi ember otthonába, nem lankadó hevességgel zajlik a vita:

— Mi a televízió? Pusztán információt sugárzó új technikai eszköz, vagy napjainkban születő új művészet? Gyarapítja-e az emberiség műveltségét, vagy az igénytelenségét, a selejtest szabadítja a nyakunkba? A közlés új csatornáját nyitja meg, mely az ismeretek bőségével árasztel, vagy megfosztja a nézőt az önálló gondolkodás igényétől? A televízió a kenyér-e az életünkben, vagy a vaj, amit rákenünk a kenyérre?

A könyvtárnyira dagadó cikkekben, tanulmányokban, vitairatokban szellemes szóképek születnek.

— A televízió: a szem rágógumija.

— A televízió: atombomba.

— A televízió: táblát, krétát, tanárt, iskolát pótló országos oktatási intézmény.

Kavarog a vita. Gyűlnek az érvek és ellenérvek. S csaknem megfeledkeztünk róla, hogy a tévé jobbára még mindig csak *lehetőség* az életünkben. Tudományos elemzések, kutatóintézetek vizsgálják a tévé-nézés különféle hatását. Ugyanakkor vannak emberek, akik még *sosem* láttak képernyőt.

*

Részlet egy 1969-es éveleji felmérésből: „A magyar iskolák 61 százalékában van csak televízió. A készülékek többnyire rosszak, javításra szorulnak. Amelyek használható állapotban vannak, az igazgatói iroda vagy a tanári szoba díszei, leltári tárgyak, és nem használják az oktatásban..."

*

A siófoki nemzetközi iskolatelevíziós konferencia (1969. július 9—12.) egyik eredményeként megszületett a *Televíziót minden iskolának!* mozgalom.

*

Kisközség Baranyában, a megyeszékhelytől 45 kilométerre, a Feketevíz partján.

— Ha én nem másutt és máskor, hanem éppen most és itt születnék, mit írnának a matrikulámba? — fordulok a tanítóhoz.

Csodálkozva néz rám: — Hát... Bürüs...

— Hobol csaknem tízszer ekkora falu volt, és megszűnt. Szigetvárhoz csatolták. Bürüs még létezik?

Meghökken. Mintha saját létezését vonnám kétségbe.

— A hoboli falutábla eltűnt, valóban. Az van kiírva helyette: Szigetvár. De nekünk még van falutáblánk. Amikor bejöttek a házak közé, láthatták az út mellett: Bürüs.

— Majd Pécsett megkérdezzük a tanácson, hogy áll ez a dolog. Bonyolult közigazgatási kérdés.

— Nem érdemes... Itt maga se, más se születne meg manapság...

— Hogy-hogy?

— Az emberek átlagos életkora túl van az ötven éven. — Elhallgat. — Tanács, tsziroda: Kétújfaluban. Posta: Teklafaluban. Orvos, patika, állatorvos: Gyöngyösmelléken. Református lelkész: Drávafokon. Katolikus pap: Kétújfaluban...

— Mi van akkor Bürüsön?

— Itt vagyok én... meg a Jóska.

— Az kicsoda?

— Kocsmáros, boltos, postás egyszemélyben.

— Tanító úr mikor került a faluba?

— Több, mint tíz esztendeje. Pápai képzős diák voltam valamikor. Az elődöm a feleségem édesapja volt. — Negyven évig tanított a faluban.

— Hányan élnek itt?

— Körülbelül százötvenen. Van ötvenkét ház, ebből hét üres. Lakat van az ajtón. Elköltöztek a lakói. És itt van az iskola. Két tanterem. Tizenkét felsőtagozatos és tizenegy alsótagozatos gyerek. A téli szünet után a felsősök már átjárnak Kétújfaluba. Megépült a betonút, az autóbusz el tudja vinni őket.

— Tanító úr itt marad?

— Amíg a tanulócsoport száma tíz alá nem csökken. Öt évre lehet kiszámítani a jövőt .. Ha valami közbe nem jön, addig biztosítottnak látszik a létszám.

— Aztán?

— Megépült az új bekötőút. November elején adták át. Azóta már két család ideköltözött. Fiatalok... — Látom, habozik, hogy a három kilométernyi országúttal és a két családdal említheti-e egy mondatban: — És televíziót kapott az iskola. Alighanem sorsdöntő az iskola életében. Talán a faluéban is.

Egyszerre fölvillanyozódik: — Ünnep volt az átadás. S azóta is ünnep, ahányszor a készüléket bekapcsoljuk. Itt nem kapunk hajba, hogy a tizenhat meg a tizennyolc osztály közül melyik nézze. Mint a nagy iskolákban. Itt egyetlen teremben ül a négy osztály. Minden nekünk szóló iskolatelevíziós adást megnézünk. Az egész tanmenetet erre építem föl. A faluban csak nyolc háznál van tévé. Azt tervezem, hogy a szülőket is elhívom ezekre az órákra. Talán fölébred bennük az igény, hogy többet törődjenek azzal, ami az iskolában történik.

— Ki adta a készüléket?

— A Baranya megyei Kereskedelmi Vállalat. Remek emberek. Amikor kijöttek, körülnéztek, és azt mondták, máskor is és mással is támogatják az iskolát. Tavasszal kicserélik az esőcsatornát, mellékhelyiséget építenek. — Segíteni akarnak.

*

Három kislány ül előttem. Az egész alsótagozat egynegyede. Odafordulok egyikükhöz.

— Mit reggeliztél?

— Zsíros kenyeret.

— Melléje mit ittál? Teát, kávét, tejet?

A fejét rázza.

— Hát ebédre?

— Semmit.

— Miért?

— Nem főzött anyukám.

— Édesapád?

— Fekszik.

— Beteg?

— Nem. Csak fekszik az ágyon. Ruhástól.

— Reggel óta mit ettél?

— Két almát.

Este hat óra van. Amikor feléje nyúlok, hogy rátegyem a kezem a vállára, összerezzen.

— Bánt téged valaki?

Lehajtja a fejét.

— Megvernek? Hol ütnek meg?

— A fejemet.

— Miért?

— A testvéreim miatt...

— Vannak testvéreid? — Mekkorák?

— Az egyik két éves. A másik négy hónapos.

— Miattuk?

Eltakarja a szemét. Hallgatunk. Később megkérdezem, hol látott először televíziót.

— Itt az iskolában.

— Írd le egy papírra, mire emlékszel?

„A kis bice-bóca bekopogtatott a tanító bácsihoz. Iskolába szeretett volna járni. A tanító bácsi befogadta. Egy öreg péknél lakott. Ő volt a legjobb tanuló. Később megbetegedett az öreg pék. A kis bice-bóca egyre..."

A többit áthúzta. Pedig szerettem volna tovább olvasni. Úgy éreztem, valami fontosat akart elmondani. Talán önmagáról.

A jegyzetfüzetemből kitépek még egy lapot.

— Rajzolj valamit, jó?

— Miről?

— Arról, hogy televízió.

A fehér papírlapot maga elé helyezi. Hosszan nézi irdatlan fehérségét. Aztán a papírlap felső harmadában a ceruzával húz négy vonalat. Egy négyzetet rajzol. Ha pszichológus lennék, azt mondanám, jó aranyérzékre, helyzetfelismerésre vall, ahogy a téglalap alakú papíron elhelyezte a négyzet alakú formát.

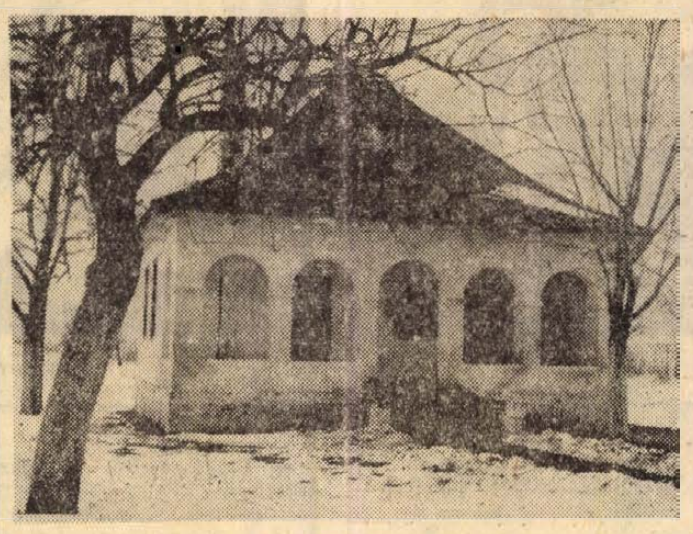
— Színezd ki!

Egy marékra való színesceruzát tartok eléje. Van közöttük mindenféle színű. Naroncssárga, fűzöld, szurokfekete, négerbarna, vérpiros, püspöklila... Hosszasan töprenget, aztán kiválaszt egyet. A kéket.

A négyzet betelik a színes, sűrű ceruzavonásokkal.

Olyan, mint egy ablak, melyen keresztül az égre látni.

Tüskés Tibor



A bürüsi iskola

Ablak az égre

1970-ben II. országos kerámiai biennálé

Gazdag kiállítási program az új évben

Gazdag és változatos kiállítási program várja a látogatókat 1970-ben is a Technika Háza nagytermében. A Doktor Sándor Művelődési Központban működő, nemrégiben Kiváló Együttes címet elnyert képzőművészeti stúdió kiállítása nyitja meg a sort január 9-én, amelyet a közönség két héten keresztül tekinthet meg. Február 15—22 között a Pécs-Baranyai Népművelési Tanácsadó állítja ki a legjobb pécs-baranyai szakkörök termékeit. A városi KISZ Bizottság március 2 és 10 között rendez ugyanitt szakköri és pályaválasztási kiállítást. — A MTESZ helyiségében szintén márciusban mutatják be a legújabb mechanikai mérőműszereket.

A jubileumi évforduló jegyében rendezi meg áprilisban a Janus Pannonius Múzeum a felszabadulási emlékkiállítást, amely április 4—21 között lesz nyitva. A felszabadulási képzőművészeti kiállítást május első két hetében látogathatják az érdeklődők. A Képzőművész Szövetség május végén, június elején rendezi meg *Lantos Ferenc* festőművész gyűjteményes kiállítását.

Szeptember első hetében érdekes tárlat megnyitására kerül sor. A „Barátság" nemzetközi gyermekrajz és képzőművészeti kiállítás anyaga ekkor kerül városunk és megyénk közönsége elé. — Mint ismeretes, a szocialista országokban kiírt pályázaton hazánkat a pécsi gyerekek képviselik. Szeptember 12—24 között *Simon Béla* gyűjteményes kiállítása látható majd a nagyteremben.

Előreláthatóan a gazdag program méltó lezárása a II. Országos Kerámiai Biennálé megrendezése lesz október 4—november 1 között, amelynek vállalásával Pécs már eddig is rangot vívott ki az ország képzőművészeti életében.

Mérnöktovábbképzés a BARANYATERV-nél

Vajon mennyit és meddig kell tanulnia egy építészmérnöknek ahhoz, hogy a tervei alapján készült létesítmények maradéktalanul megállják a próbát? Elsajátíthatja-e a tervező a tervezés csínjátbinját az iskolapadban, majd a szakmai évek rutinszerző ideje alatt — szakkönyvekből? Valószínű igen, de ezt a felelősségteljes és nehéz munkát meg lehet és meg is kell könnyíteni.

A Tanácsi Tervező Vállalatnál folyó mérnök-továbbképzés ezt tűzte ki célul. Az év elején elhatározták, hogy a Budapesten, a Műszaki Egyetem Továbbképző Intézete által tartandó előadásoknak helyi fórumot biztosít. A tanfolyamokra való feljárás rengeteg időkiesést és fáradtságos rasztó utazást kívánt. Az egyetem pécsi alközpontja közvetítésével év elején egy tanulmánytervezetet kaptak, amiből kijelölték az érdekesnek és hasznosnak ígérkező témákat.

Az igényeknek megfelelően aztán az év folyamán — minden héten egy alkalommal — meghívott előadókkal együttesen konzultálták meg előadássorozat keretében a felvetett kérdéseket.

A továbbképzés 1969-es programja véget ért, az első év célkitűzéseit sikerrel oldották meg. Jelenleg már folyik a jövő évi programtervezet tanulmányozása, az egyéni szempontok figyelembevétele, a tervezetben nem szereplő témák összegyűjtése.

K. F.

Korszerű eszközök, korszerű módszerek

Bemutatjuk a Honvéd Kórház égési részlegét

A Honvéd Kórház traumatológiai osztályának új égési részlege közel egy hónapos. Az a felismerés hívta életre, hogy az égések kezelése — noha a tünetek a bőrre lokalizálódnak — a sebészettel rokon leginkább, sőt, a baleseti sebészettel, hisz az égés túlnyomórészt balesetekkel függ össze. De nemcsak innen a rokonság, hanem onnan is, hogy a súlyos égetteknél a beszállításkor sok esetben sürgős sebészi beavatkozásra is szükség van (vénapreparálásra, gégemetszésre stb.). Ez az orvostudományi alapokon nyugvó evidencia azonban a gyakorlatban nehezen tört utat magának, hiszen ehhez nagyobb átszervezésekre, komoly anyagi erőforrásokra volt szükség.

Mindamellett az országban már több helyen kialakítottak önálló égési osztályokat, amelyek a legközelibb rokonságban a traumatológiai osztályokkal vannak. A negyedik Pécsett jött létre, az Egészségügyi és Honvédelmi Minisztérium közti megállapodás eredményeképpen. A részleget a Honvéd Kórházban alakították ki, a Pécsi Orvostudományi Egyetem — elsősorban az égetteket eddig ellátó Bőrklinika — intenzív segítségével.

A korszerűen felszerelt részleg tehát Pécsett az összes égési sérültet fogadja ezentúl. A mentők nyilvánvalóan tudják ezt, csak a lakosság nem: aki megégeti magát, csakis a Honvéd Kórházba kell hogy bemenjen.

Amikor a kórház vezetőivel, az orvosokkal végigjártuk a kórtermeket, a legtöbb ágyon a zobáki tragédia áldozatai feküdtek. Legtöbbjük kezén még pirosan virított a ráhordott gyógyszer, de a bőr szépen varasodott, az arcokról tűnőfélben voltak a sötét foltok, a robbanás nyomai. Mosolyogtak a pár nappal előbb életveszélyes sérültek is, és meg is erősítették: semmi fájdalmuk nincs, már régóta. A teremben televíziós készülék, a betegek szemmel láthatóan lelkileg is gyógyultak már.

— A gyors gyógyuláshoz tudniuk kellene valamit az embereknek — mondják az orvosok, s ez kérésnek is tekinthető. Teljesítjük a kérést, elmondjuk, mit kell tennie annak, aki megég.

Semmivel sem szabad bekenni az égett bőrt. Se zsírral, se tejföllel, se tojássárgájával, semmivel. A magas hőfok következtében ugyanis az égés pillanatában teljesen steril lesz a bőrfelület. Ha a háziszereket ráteszik, száz százalékban biztos, hogy rá viszik a fertőző csírákat is. Ha bekerül a beteg, az orvosok első dolga, hogy a „hűsítő" háziszert le kell szedniük a sebről ..

Mit tegyünk tehát? Frissen mosott, vasalt lepedőbe burkoljuk be a sérültet, itassunk vele citromos teát (egyáltalán: folyadékot!), esetleg adjunk neki fájdalomcsillapítót és — hívjuk azonnal a mentőket. A néni, aki nemrégiben leforrázta magát, de „várt még egy napot, hátha jobban lesz", kishíján meghalt, mire a kórházba került.

Bár ne kerülne sor rá, de ha már vannak ilyen balesetek is — egy korszerűen felszerelt intézmény, egy felkészült, képzett kollektíva várja a Honvéd Kórházban éjjel-nappal a betegeket, hogy minél hatásosabban és minél gyorsabban segítsen rajtuk.

Svéd nyelvlecke — lemezen

Melegedjen a könyvesboltokban!

Állhatatosságuknál már csak a hideg nagyobb. A Széchenyi tér sarkán két könyvárus bódé is áll. Az egyik, az Állami Könyvterjesztőé háttal fogadja a hegyről ömlő szelet, a másik oldalról. Nem is csodálom az elárusítót, aki csomagol.

— Á, kérem. Hiába állunk itt egész délelőtt, eddig egyetlen vevő sem akadt. Nyugdíjas vagyok, s a Magyar Írók Könyvesboltjának megbízásából csinálom. Mikor kijöttem, alig bírtam kinyitni a lakatot. De most már hazamegyek.

A másik sátor előtt egészen kellemes, mínusz 10 fokos árnyék van. A kedves, fiatal elárusítónő burkolózik köpenyébe és hallgatásba. Szinte sajnálom, hogy megzavarom, mert én sem vevőként megyek. Pedig illene venni legalább egy mesekönyvet, ha már ilyen kitartóan a helyén maradt. Nem is rakhatja ki az összes könyvet, mert elvinné a szél

— Forgalom? Szinte semmi.

A Magyar Írók Könyvesboltja felé veszem az utam. Melegedni.

— Ha mondjuk középkorú férfi lennék, aki még vásárolni is akar, mit ajánlana? — kérdezem az egyik eladót.

— Ha az izgalmat kedveli, akkor Herman Wonk: Zendülés a Caine hadihajón c. könyvét. Érdekes Gore Vidal: Julianus c. regénye is. A sláger? Eddig elkapkodták Moravia Unalom és Gyilkosság a teniszklubban c. könyveit, Németh László: Az én katedrám c. művét, a Lányok és Fiúk évkönyvét. Utassy József fiatal költő első kötetét.

— Tudnak rendelni még ezekből?

— Természetesen rendelünk, de nem tudjuk, hogy mi van Pesten a raktárban. Általában egy hét alatt fut végig az utánrendelés.

Az Idegennyelvű könyvesboltban a különlegességek iránt érdeklődöm. Nem is lep meg, hogy vannak.

— Ajánlhatom a német nyelvű 10 kötetes művészettörténet sorozatot. Egyes kötet is vásárolható belőle, 195 Ft-ért. Bár kissé drága, mégis az eddig rendelt 5 teljes sorozatot megvették. De van sorozatunk az afrikai művészetről is. A magyar kiadású nyelvleckék közül orosz, francia, angol, olasz, német lemez kapható. De ha kívánja, NDK kiadásban svéd nyelvleckét is tudunk adni lemezen és nyelvkönyv melléklettel. Csupán 105 Ft. Kéri?

— Köszönöm, köszönöm — mondom. Helyette ígéretet teszek, hogy továbbadom az ajánlatot. Hát íme!

Marafkó László

hírek

1969. DECEMBER

24

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Ádám, Éva

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.30, nyugszik 15.56 órakor. A Hold kél 16.11, nyugszik 8.33 órakor.

Ez is ügyintézés

Sok embernek adott munkát Bojás László nagymányoki lakos panaszlevele. Panaszának lényege: a szászvári vegyesiparcikk boltban Mekalor Luxus olajkályhát vásárolt. Az első begyújtásnál kiderült, hogy a kályha olajtartálya folyik, de az üzletben elutasították cserekérelmét, a szerviz pedig nem tudott alkatrészt adni. Gyakorlatilag használhatatlan volt az új olajkályha.

A levél egyik központi lapunk szerkesztőségétől kezdve különböző fórumokat járt végig, így a Tolna megyei Tanács kereskedelmi osztályát, ahonnan Baranyába küldték Bojás László panaszát, csak előbb „csengettek" a Mechanikai Műveknél: „A garanciális javításokhoz nincs elegendő alkatrész, ezért a javításra illetékes Szekszárdi Vasipari Vállalat nem tudta a tartályt kicserélni. A Mechanikai Művek által szállított tartálymennyiség nincs arányban a Bojás László által bejelentett és hasonló hibák számával. A szekszárdi Vasipari Vállalat így nem tud eleget tenni garanciális kötelezettségeinek, ezért a kereskedelmet igen gyakran éri alaptalan bírálat". A Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztályán is soronkívül foglalkoztak Bojásék ügyével, ami még az iktatás napján átkerült az illetékes Baranya Kereskedelmi Vállalathoz. A vállalati központból *telefonon* ajánlottak fel Bojáséknak két elintézési módot: vagy kicserélik a kályhát, vagy visszaadják nekik a befizetett összeget. Bojásék természetesen a kályhát választották, amit azóta meg is kaptak.

A panasz ezzel elintéződött volna, de a BKV-nál nem zárták le az ügyet. Pontosabban, ügyet csináltak abból, amiért Bojás Lászlónak megyén kívül kellett megkeresnie, hogy jogos sérelmét orvosolják. Biztos, hogy a boltvezetőt figyelmeztetik, mert nem a jogszabályban előírtak szerint járt el Bojásék esetében. Persze, figyelmeztetést érdemelne a Szekszárdi Vasipari Vállalat is, hiszen nem adtak igazolást arról, hogy a szóban forgó Mekalor Luxus olajkályha javíthatatlan. Ezzel szemben, a vállalati központ leleményes előadója — *Pótz Vilmos* — remélhetőleg dicséretet kap a gyors ügyintézésért.

H. M.

A varázsló

A csendőr nősül

Új műszer a gázrobbanások ellen

A gázszivárgások gyors és biztonságos jelzésére új berendezést szerkesztett a Nehézvegyipari Kutató Intézet szakember gárdája. A gáz-érzékelő műszer az alkalmazás helyétől függően automatikusan lezárja a gázellátást vagy csengetéssel riasztja az üzem dolgozóit. Az értékes műszer gyártására a Fővárosi Finommechanikai Vállalattal kötött szerződést a veszprémi intézet. A gázérzékelő prototípusa elkészült, s a tervek szerint jövőre 1000 darabot adnak át az iparnak.

★

— **Mennyit nőtt Budapest?** A Statisztikai Kiadó gondozásában most jelent meg a Budapest statisztikai évkönyve című kiadvány, mely egyebek mellett a város további növekedéséről közöl pontos számokat. Ugyancsak most látott napvilágot a Mezőgazdasági adatok, 1969. 3. kötete is.

— **Újabb műszaki klub.** Az ÉPGÉP és több bányaüzem után a Pécsi Kenderfonóban is műszaki klub alakult — a KISZ-vezetőség kezdeményezésére. A klub tagjai — mérnökök, technikusok — havonta egyszer tartanak klubnapot, melyek keretében mindenekelőtt műszaki fejlesztési kérdésekkel kívánnak foglalkozni.

— **Dr. Geleji Dezső** újságíró temetése december 29-én délelőtt 11.30 órakor lesz a Farkasréti temetőben.

— **A Pécsi Orvostudományi Egyetem** klinikáin december 26-tól influenza járvány miatt a látogatás szünetel.

— **Borsod megye általános iskolái** a karácsonyi ünnepekig kereken kétszázötven ajándék televízióval gazdagodtak. A falusi kisiskolák mellett huszonöt napközi otthonba is jutott nagyképernyős készülék.

— **Előkészületek a díszszemlére.** Felszabadulásunk 25. évfordulója alkalmából 1970. április 4-én, ismét megrendezik Budapesten, a Hősök terén, fegyveres erőink díszszemléjét. A honvédelmi miniszter kinevezte a szemlén résztvevő csapatokat, a csapatok parancsnokai pedig az érintett alegységeket. Megtörtént a bemutatásra kerülő fegyverzet és harci technika pontosítása is. Elkészültek a felkészülés tervei, s az új év első napjaiban megkezdődnek a szívós és hosszadalmas munkát igénylő besúlykoló menetgyakorlatok is.

— **Az Egészségügy Kiváló Dolgozója** miniszteri kitüntetésben részesítették dr. Mészáros Józsefnét, a pécsbányatelepi kórház pártszervezetének titkárát nyugalomba vonulása alkalmából. Az elismerő kitüntetést tegnap délután az intézményben rendezett bensőséges ünnepségen, dr. Breila István főorvos, a Pécs városi Tanács egészségügyi osztályának vezetője nyújtotta át.

— **Megkezdődött** a körmendi járási kórház rekonstrukciója — jelentették be kedden Szombathelyen a szakszervezetek Vas megyei Tanácsa Elnökségének ülésén. Harmincötmillió forintot költenek az Őrség és a Rába mente egészségügyi központjának fejlesztésére.

— **Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot** Pécs város területén december 24-én, szerdán 13 órától, 26-án reggel 7 óráig dr. Papp Elemér kerületi állatorvos látja el. Lakása: Radnóti M. út 11. II. em. 9. Telefon: 28-23. December 26-án reggel 7 órától, 26-án reggel 6 óráig dr. Horváth Csongor állatorvos látja el. Lakása: Alkotmány u. 12. Telefon: 16-18.

— **— Az ország múzeumainak nyitvatartási rendje:** 1969. december 24-én 14 óráig nyitva, 1969. december 25-én zárva, 1969. december 26-án, 27-én, 28-án nyitva, rendes nyitvatartás szerint. 1969. december 29-én, 30-án zárva, december 31-én 15 óráig nyitva, 1970. január 1-én zárva, január 2-án nyitva.

Nemes gesztus

A pénteki hóvihar után sok kollégista diák rekedt Pécsett. Különösen a Baja környékiek jutottak nehéz helyzetbe, mivel a palotabozsoki vasúti szerencsétlenség miatt kilátás sem volt arra, hogy a pécs—bátaszéki vasútvonal egyhamar felszabadul. A Gépipari Technikum és Szakközépiskola bajai és Baja környéki kollégistái azonban szombaton mégis hazajutottak. A szülők kérésére egy szovjet alakulat sietett a gyerekek segítségére. Egy páncélos szállítójárművet küldtek Pécsre egy százados vezetésével. Az acélmonstrum nyolc hatalmas kerekével a legnagyobb hóakadályokon is áttört, megérkezett Pécsre és több mint negyven diákot vitt haza, akik már a szombat estét otthon tölthették családi körben. Nemes gesztus volt!

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: felhős, párás, hideg idő. Délen és nyugaton hószállingózás, kisebb havazás. Éjszaka gyenge, napközben mérsékelt szél. Több helyen köd, zuzmaraképződés. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 3—8 fok között.

Ajándéknak

Nylonharisnya 25,50-től 28,90 Ft-ig, női kötény 22,20-től 26,90 Ft-ig, színes, olasz puplin ing 40-es számig 88,— Ft, férfi nadrág, hasméret 180—190 Ft.

Ajánlja a

Leértékelt

Áruk Sallai utcai boltja

— **Terliszter mintabolt** — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **Külföldi lakószobák érkeztek. Bajcsy-Zs. u. 39, Ipar u. sarok.** (x)

— **Az Országos Takarékpénztár** Baranya megyei Igazgatósága értesíti a tisztelt ügyfeleket, hogy az év végi zárlati munkálatok miatt a komlói fiók december 27-én, 28-án és 29-én, a mohácsi fiók december 31-én, a pécsváradi fiók január 2-án, a sellyei fiók december 29-én, 30-án és 31-én, a Pécs, Doktor S. u. fiók december 28-án, 29-én és 30-án, a Pécs, újmecsekaljai fiók december 29-én, 30-án és 31-én naponta csak 8-tól 12 óráig tart nyitva. (x)

A MÉK árai

Az ünnepekre lesz még egy kevés melegházi zöldpaprika, darabonként 1—2 forint közötti áron. Nem lesz hiány gyümölcsből. A csemegeszőlő 17 forint, a Sárfehér szőlő pedig 14 forintért kapható. Az alma 3,80, a körte 5,40, a sütőtök pedig 2 forint. A zöldpetrezselymet csomónként 1,20-ért kínálják. A dióbél ára az ünnepekre mérséklődik 68 forintért kapható. A jelenlegi árak: burgonya, gülbaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70. A vöröshagyma kilója 5 forint, a fokhagymáé pedig 28 forint. A kelkáposzta 3,20, a fejeskáposzta 2,40, a vöröskáposzta 3,20, a cékla 2,30. A sárgarépát 2,60-ért, a petrezselyemgyökeret 5,80-ért, a zellert ugyancsak 5,80-ért árusítják. A karalábé 2,20-ért, a torma pedig 18 forintért kapható. A tojás ára nem változott, darabonként 2,10.

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából december 24-én, szerdán du. 2 órától december 28-án, vasárnap reggel 7 óráig az alábbi helyeken.

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.). Telefon: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szerdán 15—17 óráig, ünnepnapokon 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Telefon: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő: szerdán 15—17 óráig, ünnepnapokon 8—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.). Telefon: 30-00. Járóbetegek részére rendelés: szerdán 15—17 óráig, ünnepnapokon 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére a Petőfi utcai körzeti orvosi rendelőben. Telefon: 25-88. Járóbetegek részére rendelés: szerdán 15—17 óráig, ünnepnapokon 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat december 24-én, szerdán 19 órától december 28-án, vasárnap reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 03-nak (posta) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

A hét filmjei

A VARÁZSLÓ

Régen az emberek kételkedtek a varázslók létezésében, ma már viszont tudjuk, hogy nemcsak vannak, hanem nélkülözhetetlenek is az életben. Legalábbis Balog Gyuszi ezt tartja. Helyes kis lurkók, s rajtuk kívül Csilicsala bácsi, Ráró, a beszélő ló, valamint Robotgyuszi a főszereplői ennek a „hézagpótló" új, színes magyar filmnek, amelyet Palásthy György rendezett.

A CSENDŐR NŐSÜL

A St. Tropez-i csendőrök hajtóvadászatot rendeznek a szabálytalanul közlekedő kocsivezetők ellen. Természetesen a sorozat korábbi filmjeiből is ismert Cruchot őrmester közülük a legfáradhatatlanabb. A francia—olasz vígjáték főszereplője Luis de Funes, s így jogos a néző irigysége és csodálkozása, hogy miért mondja ki a boldogító igent a szép Josepha ennek a férfiúnak.

Megjelent a Delta legújabb száma

A vírusbetegségek és a rák gyógyításában új korszak kezdődött az interferon-képződést megindító anyagok kidolgozásával. A kutatások biztató eredményeiről és a jövő távlatairól részletesen beszámol a Delta Magazin új száma. Tudósítást közöl az Antarktiszon élő és dolgozó emberek mindennapjairól, a Mars kutatás eddigi megállapításairól, valamint az elemi részecskék (szubelemi) építőkockáiról, a kvarkokról. Látványos, színes képeket közöl a fototechnika és művészet új, grafikai irányzatáról, a virágpor pollenjeinek segítségével folyó tudományos vizsgálatokról és az emberiség őstörténetéből fennmaradt sziklarajzokról. Az óceánok örvényeiben és a szárazföld orkánokban legjobban bevált „áramvonalas" járművek továbbfejlesztéséről is érdekes cikket közöl a lap, ezenkívül tudósít és hírt ad sok külföldi és hazai tudományos, technikai újdonságról, találmányról és felfedezésről.

●

— **Az erdőkben nyúl- és fácánvadászatot,** a mezőségi területeken pedig őzsuta selejtező vadászatokat tartanak a karácsonyi ünnepekben a baranyai vadásztársaságok.

— **Kigyulladt** egy ház födémszerkezete tegnap éjjel Pécsett a Kispiricsizma dűlő 10. szám alatt. A tüzet szabálytalanul a kéménybe épített gerenda okozta. Szerencsére csak négy négyzetméternyi födém égett el, mert a helyszínre érkező pécsi tűzoltók megakadályozták a lángok tovaterjedését.

— **Áramszünet** lesz december 24-én fél 9—10 óráig a Siklósi u., Béke u., László u., Nagyárpádi u. Táncsics M. u., Szövetség u. által határolt területen.

KÖNYVESPOLC

Esztétikai Kislexikon

A könyvekről, filmekről, festményekről beszélgető, vitatkozó emberek gyakran használnak olyan szavakat, mint *absztrakt, realista, elkötelezettség, abszurd, groteszk* stb. Előfordul, hogy a felsorolt kifejezéseket nem valódi értelmüknek megfelelően alkalmazzák, mert esetleg nincsenek tisztában a fogalom teljes vagy árnyalatbeli jelentésével. — Számos alkalommal megtörtént már, hogy a viták menete félresiklott, a vitatkozók egészen mást értettek egy és ugyanazon fogalmon. Feltétlenül nagy szükség van tehát a használatos esztétikai fogalmak jelentésének tisztázására, megfelelő értelmezésére. A most megjelent *Esztétikai Kislexikon* egyik fő célja, mint az az előszóból is kiderül, éppen ezeknek a félreértéseknek a kiküszöbölése olyan fogalmi meghatározásokkal, melyek a történeti és elméleti kutatások eredményeit rögzítik egy adott időpontban rugalmasan, kiterjeszthetően.

Egy lexikon esetében nagyon lényeges szempont, hogy a lehető legkövetkezetesebb objektivitásra törekedjen. Különösen fontos ez olyan kényes területen, mint az esztétika. Az elmúlt húsz egynéhány év megtanított bennünket, hogy mennyire vigyázni kell bizonyos esztétikai fogalmak megítélésével. Gondoljunk csak például a dekadencia vagy a szocialista realizmus kifejezésekre, melyeknek alkalmazása sokszor az igazságtalan megbélyegzés vagy a kevésbé igazságos megdicsőülés útját jelentette. Úgy érzem, ezt a fentebb említett fontos követelményt sikerült megvalósítani a lexikon szerzőinek.

A fontosabb fogalmakat bőven tárgyalják, s különösen azokkal a kifejezésekkel foglalkoznak részletekbe menően, melyeknek az értelmezése körül mind a mai napig élénk viták folynak. Így több oldalas magyarázat kapcsolódik például az *elidegenítés, az elkötelezettség, a pártosság, a szocialista realizmus* címszavakhoz. Ismertetik a szembenálló nézeteket, a kérdéssel foglalkozók álláspontját, végső ítéletet azonban — éppen a fogalmak további tisztázódásának érdekében — nem mondanak. Ott, ahol az értelmezések nyugvópontra jutottak, sokkal egységesebb és egyértelműbb a kép, viszont az igazi szerkesztői erőpróbát mégis az előbbi kifejezések jelentik.

Az esztétikai gondolkodás hajdani és mai művelői jelentőségüknek, súlyuknak megfelelően kapnak helyet a lexikonban. A görögöktől kezdve — *Arisztotelesz, Platon* — a későbbi korok gondolkodóin keresztül — *Diderot, Schopenhauer, Spencer* — egészen napjainkig — *Ernst Fischer, Lukács György* — sorakoznak, az ismert és kevésbé ismert, de jelentős nevek. Itt kap méltó helyet és elismerést *Antonio Gramsci*, a huszadik század sokáig félreértett kiváló marxista gondolkodója, aki az esztétika területén is lényegeset alkotott.

A fogalmak értelmezése után mindenütt megtaláljuk a rájuk vonatkozó legfontosabb irodalmat, olykor még a folyóiratokban megjelent tanulmányokat is felsorolják.

Kovács Sándor

●

— **KISZ-pályázat.** A Tanácsköztársaság félévszázados jubileuma alkalmából a KISZ, a MTESZ és a Közgazdasági Társaság pályázatot hirdetett fiatal mérnökök, technikusok és közgazdászok számára. A szakdolgozatoktól azt várják, hogy konkrét üzemi, vállalati gondokat segítenek megoldani. Az 1969 márciusában meghirdetett pályázat beküldési határideje: január 5.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, nagynénink, ÖZVEGY BERÉNYI ISTVÁNNÉ sz. Feuerstahler Erzsébet egyetemi nyugdíjas váratlanul elhunyt. Temetése december 28-án, vasárnap 3 órakor lesz a Szt. Mihály kápolnából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanya, anyós, nagyanya, testvér, dédmama és kedves rokon, ÖZVEGY KÉZDI FERENCNÉ, volt kertvárosi lakos 86 éves korában elhunyt. Temetése december 28-án fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett édesapám, NOHEL KÁROLY egyensapka készítő mester 73 éves korában elhunyt. Temetése december 28-án, vasárnap 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy forrón szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvér, sógornő és kedves rokon, ÖZV. PALOTAI GYÖRGYNÉ sz Loósz Mária 68 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése december 28-án, vasárnap fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szilveszter est

VILLÁNYBAN, A TSZ BOROZÓJÁBAN

Zene, jó hangulat, malacsorsolás,

minőségi borok, disznótoros ételek

ASZTALFOGLALÁS

Új létesítmények a mezőgazdasági üzemekben

A MEZŐBER tervei alapján több termelőszövetkezetben épült magtár, tejház és sertés utónevelő az elmúlt hónapokban. A közelmúltban adták át rendeltetésének azt az ötezer férőhelyes nyúlszállást, amelyet a Bikali Állami Gazdaság saját kivitelezésben valósított meg Nemerőpusztán. A nyúlólakat vasvázas épületben helyezték el. Több mint egymillió forintba kerül a háromezer literes tejház, amellyel a közelmúltban gazdagodott a sásdi termelőszövetkezet tehenészete. A zádori termelőszövetkezet házilagos brigádja új magtárt és takarmánykeverő helyiséget épített. Az új létesítmény csaknem egymillió forintba került. Hatszáz férőhelyes sertésnevelő épült a Szentlőrinci Tangazdaságban. A korszerű létesítmény építési költsége megközelíti a kétmillió forintot.

Elérte Baranyát az influenzajárvány

Látogatási tilalom a kórházakban — Számítanak a lakosság fegyelmezett magatartására

Az Európában fellépett influenza járvány december elején Magyarországon is jelentkezett. Az Egészségügyi Minisztérium hivatalos közléséből értesülhettünk, hogy Kunbaján, Murakeresztúron és Dunaszekcsőn tömeges megbetegedések alakultak ki.

Dr. Szücs Endrétől, a KÖJÁL igazgató-főorvosától tegnap a következő hivatalos tájékoztatót kaptuk:

— Megyénket Dunaszekcső képviseli a felsorolásban. Az első megbetegedések december 4-én jelentkeztek. A Halászcsárda dolgozói közül négyen betegedtek meg tipikus influenza tünetekkel. A Halászcsárdát gyakran látogatják a Jugoszláviából hazánkba érkező turisták és így az itteni megbetegedések felhívták az egészségügyi szervek figyelmét a Jugoszláviában már megállapított, A_2 vírus által okozott influenza járványnak a behurcolására.

Láz, hidegrázás, fejtájás

A megbetegedések december 18-ára már 250 főre emelkedtek, és december 22-ig Dunaszekcsőn 935 influenzás megbetegedés alakult ki. Hirtelen kezdődő magas láz, hidegrázás, igen heves fej, végtagfájdalmak uralták a kórképet. Köhögés, nátha és egyéb légúti tünetek nem léptek fel. A betegek a megfelelő orvosi kezelés után, a 7—8-ik napra meggyógyultak.

A Baranya megyei KÖJÁL vírusdiagnosztikai laboratóriuma vizsgálataival megállapította, hogy a betegségeket az influenza A_2 vírusa okozta. A kapott reakció azonban olyan magas értéket adott, hogy feltételezhető az influenza Hong Kong-i 1968 törzsének létezése is. Az esetleges Hong Kong-i törzs jelenlét az Országos Közegészségügyi Intézet Vírusdiagnosztikai Laboratóriuma jelenleg vizsgálja.

A megbetegedések főleg a 60 éven felüli korcsoportot érintették. Kórházi kezelésre szükség nem volt, haláleset sem fordult elő.

A gyógyszertárak a megelőző intézkedések miatt megfelelő, hatásos gyógyszerekkel és fertőtlenítőszerekkel rendelkeznek.

Tájékozódásunk szerint közölhetjük, hogy a járvány folyamata Dunaszekcsőn túljutott a csúcsponton és jelenleg csökkenő tendenciát mutat. Ugyanakkor azonban Bár községben már jelentkeztek megbetegedések. A nagy havazás, a közlekedés bizonyos fokú korlátozottsága használt a járvány elszigetelődésének. A közlekedés normális mederbe jutása azonban lehetővé teszi a továhurcolás veszélyét.

Azonnal forduljunk orvoshoz!

A közegészségügyi szervek felhívják a megye lakosságát, hogy aki megbetegszik, az azonnal forduljon orvoshoz. Kerülje a tömeges tartózkodási helyeket és magatartásával igyekezzék elkerülni környezetének megfertőzését. A védekezés nem könnyű, mert a kórokozók a levegő útján könnyen terjednek, különösen a zárt helyiségekben, ahol sokan vannak együtt és a tartós kilégzés, beszéd, köhögés következtében a vírusok a levegőben erősen feldúsulhatnak. Helyes ezért a gyakori, alapos szellőztetés, a levegőcsere és fontos, hogy ne tartózkodjunk fertőzött helyiségben, ne látogassunk meg betegeket, mert a hosszabb ott tartózkodás alatt sok fertőző kórokozót légzünk be. Védekeznünk kell a meghűléstől, mert a lehűlt szervezetben gyorsabban elszaporodnak a kórokozók. A legveszélyesebb ilyen szempontból a nedves ruha, és a nedves cipő, mert a víz jó hővezető lévén, gyorsan lehűti testünket.

Fogyasszunk sok vitamint

A védekezés egyik legfontosabb része, hogy fogyasszunk ilyenkor vitamindús ételeket. A citrom, a narancs, a paradicsompüré C-vitamin tartalma fontos védekező eszköz a vírusok ellen.

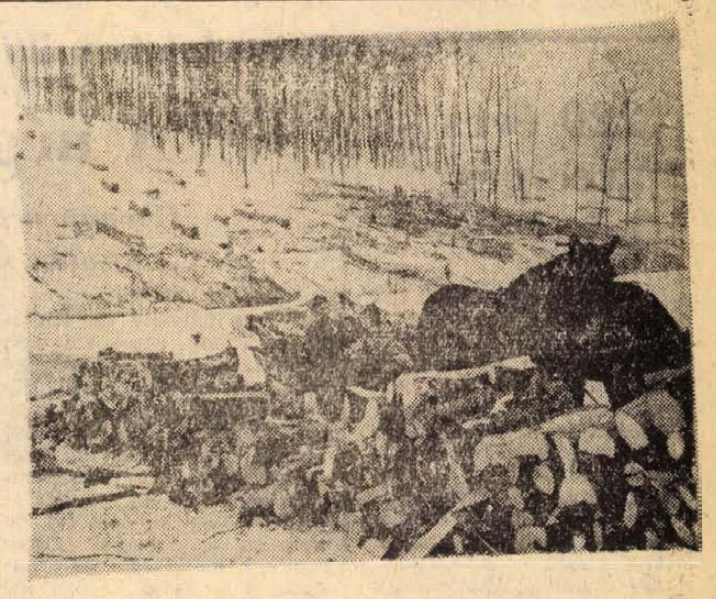
Valamennyi légúti vírusfertőzés szövődményekhez vezethet. Tüdőgyulladást, vagy más betegséget okozhat. Ezért nem szabad könnyelműen felfogni a betegséget. Ha lázasak vagyunk, ágyba kell feküdnünk.

Baranya megye és Pécs város egészségügyi intézményei, kórházai jól felkészültek az esetleges járvány kivédésére. A kórházakban elrendelték a látogatási tilalmat.

Nagy István

Köszönet a közlekedési és szállítási dolgozók helytállásáért

A Közlekedési és Szállítási Dolgozók Szakszervezetének elnöksége értékelte a dolgozók munkáját, amellyel a rendkívüli időjárás okozta nehézségeket is sikerrel gyűrik le. Az elnökség jegyzőkönyvben rögzítette köszönetét a közelekdési és szállítási dolgozók helytállásáért, áldozatkészségükért, felelősségteljes magatartásukért. Az elnökség kéri, hogy továbbra is fogjanak össze az időjárás okozta nehézségek leküzdésére, a biztonságos közlekedés és a szállítások zavartalan lebonyolítására.



Kétezerötszáz köbméter fát termelnek ki a Mecseki Állami Erdőgazdaság árpádtetői erdészetének mánfai erdőrészében, ahol jelenleg öt motoros fűrésszel tizenhéttagú brigád dolgozik. Eddig mintegy nyolc-kilencszáz köbméter fát termeltek ki.

Szokolai felv.

Az ideinél nagyobb feladatokra készül fel a szénbányászat

Ülést tartott a bányászszakszervezet elnöksége

A Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének elnöksége kedden ülést tartott a szakszervezet székházában. Az elnökség tagjai megtárgyalták az Egyesült Magyar Szénbányák idei várható eredményeiről és jövő évi feladatairól szóló jelentést, amelyeket a fogyasztók igényei alapján határoztak meg. A legnagyobb fogyasztók közül a villamosenergia-ipar most több szénre tart igényt, mint amennyiről néhány hónappal korábban szó volt, ezzel szemben a MÁV igénye körülbelül 18 százalékkal kisebb, a belkereskedelemé viszont szénben és brikettben 2,5 százalékkal nagyobb az 1969-ben igénybevett menynyiségnél. Figyelembe véve a többi „nagyfogyasztó" szükségleteit is, 1970-re a magyar szénbányák több, mint 27,2 millió tonna szén, 1 457 000 tonna brikett és 309 000 tonna nemesített lignit termelését irányozták elő.

Javítani akarják a szénféleségek és a brikettek minőségét, tájékoztatni kívánják a fogyasztókat az egyes termékek minőségéről, választékáról, célszerűbb felhasználásáról stb. és megkezdték a családi házak és kislakások fűtésére tervezett, meleg vizet is szolgáltató etázs-kazánok nagyobb arányú gyártását.

A jövő év az intenzív fejlesztés időszaka lesz. Ennek keretében csökken a mélyművelésű aknák száma, viszont növekszik az egy aknára jutó termelés. Kevesebb lesz a munkahely, de megnőnek a fejtési teljesítmények és a művelési sebesség. Ezeket a célokat a meglévő 25 komplexen gépesített frontfejtés munkájának tökéletesítésével és 13 új, komplexen gépesített frontfejtés megkezdésével akarják elérni. A műszaki fejlesztés révén várhatóan a föld alatti teljesítmények 6—7, az összüzemi teljesítmények pedig 6 százalékkal növekednek.

Felhívás a nyugdíjast foglalkoztató munkáltatókhoz

Az 1969. évre vonatkozó „nyugdíjas-nyilvántartólap"-okat és az 1970. évre vonatkozó „értesítések"-et a nyugdíjfolyósító intézetekhez (nyugdíjfolyósító igazgatóság, MÁV nyugdíjhivatal) 1970. január 15-ig kell beküldeni.

Kérjük ezért a nyugdíjast foglalkoztató munkáltatókat, hogy

a) A nyilvántartólapok és értesítések minden rovatát pontosan töltsék ki és a nyugdíjasok folyósítási törzsszámát jegyezzék fel.

b) A nyilvántartólapokon a munkabérek együttes végösszegét tüntessék fel.

c) A nyilvántartólapokat és az értesítéseket a nyugdíjasokkal is íratssák alá.

d) A nyilvántartólapokat és az értesítéseket külön „bejelentés" felirattal ellátott borítékban küldjék meg. (A jelzést a boríték bal alsó sarkában helyezzék el.)

A nyugdíjfolyósító intézetek csak akkor tudnak eleget tenni a „nyugdíjas nyilvántartólapok" és „értesítések" feldolgozásával kapcsolatos feladatoknak, ha azok az előírásoknak megfelelően és határidőben beérkeznek. Ez a munkáltatóknak és a nyugdíjasoknak is egyaránt érdekük.

Nyugdíjfolyósító Igazgatóság

MÁV Nyugdíjhivatal

Olcsóbb lesz a Biopon

Dr. Varga Sándor, a Növényolajipari és Mosószergyártó Országos Vállalat vezérigazgatója kedden sajtótájékoztatón jelentette be: január 1-től csökkentik a Biopon mosószer árát. A 250 grammos csomag 7,40 forint helyett 6,60 forintba kerül majd, a 400 grammos csomag pedig 11 forint helyett 10 forintba. Olcsóbb lesz az Unimó gallér- és kézelőtisztítószer is, ára 6,60 forintról 6 forintra csökken.

A vezérigazgató elmondotta, hogy az árleszállításra a kereskedelmi vállalatokkal egyetértésben kerül sor. A vásárlók jövőre hozzávetőleg 30 millió forintot takarítanak meg az árintézkedések következtében. A Biopon azért lesz olcsóbb, mert az eddig Hollandiából behozott enzim anyagát ezentúl a fermentálásban nagy gyakorlattal rendelkező Chinoin Gyógyszerárugyárban készítik.

A vezérigazgató hangsúlyozta, hogy a Biopon továbbra is változatlan összetételben és minőségben kerül a fogyasztókhoz, sőt a jövőben még nagyobb gondot fordítanak a termék megfelelő őrlésére, a finomabb szerkezet biztosítására.

Az Unimó árleszállítását az tette lehetővé, hogy a gyár beszerezte a flakon gyártásához szükséges gépeket.

Karácsonyi csúcsforgalom a postán

Egy-háromnapos késéssel kedden megkezdődött a karácsonyi csúcsforgalom a fővárosi postahivatalokban. Az „elcsúszás" a hóviharok, hófúvások következménye; a sokhelyütt megbénult vasúti és országúti forgalom miatt részben a levéltovábbítás, a csomagszállítás is szünetelt. A 72-es postahivatalba kedden valóságos levélözön érkezett vidékről. Ezen a napon 40 mázsányi levelet gyűjtöttek össze. A szokásos napi forgalom négyszeresét kellett továbbítani, kézbesíteni. A postahivatal dolgozói 2,8 millió belföldi lapot és levelet dolgoztak fel és további 400 000-et külföldre irányítottak. A kedden kezelt 3,2 milliónyi levél rekordot jelent, hiszen az elmúlt évben ezen a napon 300 000-rel kisebb volt a forgalom. A postások arra számítanak, hogy a késve befutó szállítmányok miatt szerdán is rengeteg munkájuk lesz, ezért a levél-szortirozó részleget más munkakörben dolgozókkal erősítették meg. Ennek ellenére bizonyos, hogy a legnagyobb erőfeszítések ellenére sem érkezhetnek meg az üdvözlő sorok azokról a dunántúli vidékekről, ahol a hófúvás a legtovább zárta el az utakat. De nemcsak a belföldi, hanem a külföldi lapokra is várhatnak a címzettek. Bécs felől például kedd délig még mindig nem érkezett meg a posta.

A 70-es postahivatal az elmúlt két napon a szokásosnál kisebb forgalmat bonyolított le, szintén a hófúvások miatt. Naponta átlagosan csak 8—9 ezer csomag jött be, holott 12—13 ezerre számítottak. Kedd délutántól azonban már valóságos csomagözön futott be a hivatalba, 22 000 küldemény érkezett. A postahivatalban még a pénzolvasókat is a csomag-szétosztásnál foglalkoztatják, csakhogy időben szétküldhessék a küldeményeket. Száz gépkocsi az ünnepi szállítmánnyal szerdán is szakadatlanul járja majd az utakat.

— Téli diákkirándulások. Több iskola látogat Pécsre és Baranyába a téli szünetben. A MÁV Széchenyi hegyi úttörővasútjának 30 fős csoportja Szigetvárra kirándul. A vókányi általános iskolások az abaligeti turistaszállóban szállnak meg és bebarangolják a környéket.

Kihirdették a „Szép falu — szép lakóház" tervpályázat eredményét

Dr Szabó János, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettese hirdette ki a „Szép falu — szép lakóház" tervpályázat eredményét kedden a Magyar Építőművészek Szövetségének székházában. A pályázat újszerű követelménye volt, hogy nemcsak a lakóházakat, hanem a hozzá tartozó gazdasági épületeket is meg kellett tervezni.

A díjazott és megvásárolt tervek sok értékes javaslatot tesznek a később fokozatosan tovább bővíthető családi házakra és a tetőtér gazdaságos beépítésére. Különösen érdekes megoldásokat javasoltak a tervezők a lakóházak és a gazdasági épületek összekapcsolására. Új életforma megvalósítását teszik lehetővé azok a tervek, amelyek szerint a családi háztól tiszta, fedett összekötőfolyosó vezet a melléképületekhez.

A bíráló bizottság 24 000 forintos díjjal tüntette ki Ébert Ágoston, Cser Imre és Dankó Levente tervező csoportját, 23 000 forintos díjat kapott Bitó János tervező, 20—20 ezer forintos díjjal jutalmazták Ágoston Miklós, Kökény Ágnes és Horváth László, valamint Ébert Ágostonné, Ébert Ágoston és Dankó Levente alkotói közösségét, további 15 000 forintos díjjal Bitó János tervezőt. Ezenkívül összesen 86 000 forintért 14 pályaművet vásároltak meg.

A díjazott és megvásárolt tervek alapján a Típus-tervező Intézet elkészíti az újfajta családi házak és háztájik katalógusát. A két legjobb alkotást felépítik az 1970. évi mezőgazdasági kiállításon.

Művészlemezek karácsonyra

A karácsonyi ajándékvásáron gazdag választékkal szerepelnek a művészlemezek. Erkel Bánk Bán-ját új felvételben kaphatják meg az érdeklődők. Simándy József énekli a címszerepet, s partnerei Komlóssy Erzsébet, Ágai Karola és Melis György. Az Operaház zenekarát Ferencsik János vezényli. A gazdagon illusztrált kísérő füzettel kiegészített kiadvány ízléses kazettában, mono és sztereo változatban jelent meg. Ugyancsak most kerül forgalomba a Hunyadi László néhány évvel ezelőtt készült felvételének sztereo változata, a hazai operaművészetünk legjelesebb előadóit bemutató zenei portrék közül Házy Erzsébeté a legfrissebb. Lemezén Mozart, Szmetana, Csajkovszkij, Leoncavallo, Puccini, Kodály és Weill műveiből szólalnak meg részletek. Korábban hasonló portré jelent meg Ilosfalvy Róbert, Melis György, Komlóssy Erzsébet, Gyurkovics Mária, Jámbor László közreműködésével.

Néhány új lemez megjelenésével bővült a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat kimagasló művészi értéket képviselő vállalkozása, a Bartók összkiadás. Ezek egyikén három posztumusz mű szólal meg. A hosszú ideig elveszettnek vélt fiatalkori hegedűverseny Geyer Stefi hagyatékából került elő. A Fából faragott királyfi zenéjéből készült két szvit közül a korábbi került e lemezre, amely a balett három kiragadott részletét egyesíti új önálló alkotássá. A lemezt a zongorára komponált I. Román tánc hangszerelt változata teljesíti ki.

A mai magyar muzsika mestereinek alkotásaiból három új lemezen jelentettek meg válogatott műveket. Szabó Ferenc, Feltámadott a tenger és Petrovics Emil: Jónás könyve című oratóriumát, valamint Maros Rudolf kompozícióit.

Az irodalom barátainak szép ajándék a verslemezek hosszú sora, amely szinte az egész magyar irodalmat átfogja. Sok érdekességgel szolgálhat az importált lemezek műsorválasztéka is.

Új típusú poliamid műanyag

A hazai műanyag késztermék választékának bővítésére igen fontos kutatás fejeződött be a Borsodi Vegyikombinát laboratóriumaiban. A polimér kémiai kutató csoport kiváló szakemberei a gépipari alkatrészek gyártására igen jól bevált kopásálló poliamid műanyagukat —, amelyet kaprolaktám alapanyagokból készítenek — továbbfejlesztették és jelentősen növelték minőségi hatásfokát. A kísérleti méretekben gyártott műanyagféleség szívóssága — az eddigi vizsgálatok szerint — több mint háromszorosa a hazánkban jelenleg előállított poliamidnak. A vegyikombinát az újtípusú műanyagféleséget szabadalmaztatja. Üzemszerű gyártására már a jövő évben sor kerül.

220 éves „recipés könyv“

460 „recipe” szerepel abban a kézzel írott könyvecskében, amelyet a Bruxelles-ben élő idős magyar történész, az Attila trilógia szerzője, Rudnay Egyed küldött most Budapestre esetleges feldolgozásra. A könyvecske német és magyar nyelvű kémiai és konyhaművészeti receptjeit —, amelyeket 1745 és 1761 között írtak — a Rudnay család gyűjtötte vagy gyűjtette. A „Pállffy” családtól például pástétomrecepteket, Mária Terézia szakácsának, kántorfalvi Kántor Pálnak a specialitásai közül pedig a vanilia- és a kávéleves készítési módját szerezték meg, de megtalálhatók a könyvben Hatvani professzor, a „magyar Faust”, a kobaltot előállító Georg Brandt és a magyar polihisztor Kitaibel Pál háztartási, kémiai stb. tanácsai is.

„Marha Dög ellen hasznos Orvosság” cím alatt ezt ajánlja a marhavész ellen: „Vegyél Clor-kalkott egy Evő kanalatt és vizben adni az váluban — mindennap — még a Dög tart.” Úgy látszik, nem mai találmány a klórmész...

Kérjünk egy konyhai tanácsot is: „Zöld Babot Üvegben tsinalni: az Zöld Babott tisztan le szedni, és egy tiszta fa edényben azon nyersen és szárazon, amint van egy sor Soót, egy sor Babot rakni, még meg nem tellik, akkor be fedni és egy kövel meg nyomtattni, hogy ha az a Soó fel engedvén benne viz latzatasson azon vagy is a kő körül, mert masképpen meg romlik, ha nem volna, akkor a tetejét fel venni, és Soót rea hinteni.”

Hogy ki volt az, akinek a gyöngybetűi ezeket a tanácsokat ránk örökítették, ma még titok. A tudomány talán ezt is megfejti egyszer.

— Nyíló virágok karácsonyra. A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat 5000 cserép nyíló ciklámen, tulipánt és jácintot hozott forgalomba az ünnepekre. A virágüzletek feldíszített minifenyőket, valamint gyertyás, fenyőágas asztali díszeket is kínálnak.

Kétszázhúszmillió gépkocsi az országutakon

A négykerekű bálvány

Harmincnégyezer Trabant fut Magyarországon
A további sorrend: Moszkvics, Skoda, Wartburg

Furcsa bálvány ez. Kiutalásra adják, várakozni kell rá, s fizetni érte. Valamennyi négy keréken gurul, döcög, suhan, száguld. Ahogy éppen motorja, típusának évjárata, tulajdonosának vezetési készsége vagy felelőtlensége engedi s hajtja. Valamennyi négy keréken fut, de mégsem egyformák. Fürge kicsik, méltóságteljes nagyok, s a kettő közötti átmenetek követik, előzik egymást az ország betonból vagy csupán zúzott kőből formált érhálózatán. A huszadik században gépkocsira ült, illetve ül a világ. Majd nyolc évtizede, 1892-ben nyolcezer gépkocsi pöfögött a világon, gyalogost, fiákerest rémisztve, lovat vadítva. 1907-ben „már” 125 ezer géperejű jármű futott a kontinenseken, 1921-ben 12,6 millió. A gyors térhódítást még inkább igazolják a további adatok. 1939-ben 46, 1950-ben 63,2, 1960-ban 117,7 millió gépkocsi gurult, vágtatott, tülekedett a világon. Számuk 1968-ban meghaladta a 220 milliót...

Tülkölni kötelező

Hazánkban 1900-ban jelent meg az első, a géperejű járművek közlekedését szabályozó rendelet, mely kimondta: a jármű vezetőjének menet közben állandóan tülkölnie kell, hogy idejében figyelmeztessen mindenkit a közeledő veszélyre. A következő esztendőben, 1901-ben már 38 kocsinak adtak ki rendszámtáblát, s még ennél is többen, negyvenkilencen szereztek hajtási bizonylatot, azaz jogosítványt.. 1914-ben ezer magánautót „vonultattak be” — a fővárosi Vérmezőn volt a gyülekezőhely — a hadseregbe... 1969 januárja és szeptembere között 18 729 személygépkocsit hoztak be az országba...

Múlt és jelen. Múlt: mosolyogtató, ködbe vesző emlék. Jelen: igények, lehetőségek, adottságok csatája. 1950-ben összesen annyi személygépkocsi volt az országban, amennyit tizenöt esztendő múlva, 1965-ben, egyetlen év alatt importáltak. Mégis: kevés a kocsi. Ezért annyira áhított, már-már önálló „személyiséggé” avatott holmi. Bálvány.

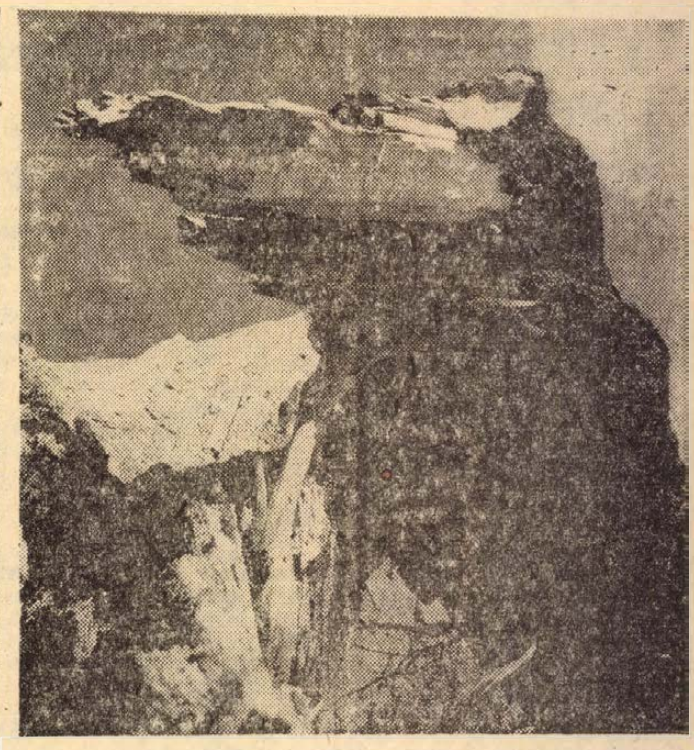
1950-ben összesen 13 054 személygépkocsi volt hazánkban. Közülük csupán néhány tucat — művészek, csodacsatárok, professzorok — magánszemélyek kezében. 1960-ban 31 268-ra gyarapodott a személykocsik száma, s közülük már 18 499 viselt C, azaz „maszek” rendszámot. A növekvő behozatal eredményeként 1968-ban 163 636 személykocsi futott az országban, s míg a közületi gépkocsik száma alig, a magánosok tulajdonában lévőké egyre gyorsabban nőtt, s 140 974-re gyarapodott.

Vezet a vidék

Az utakat megtöltő, benzinkutak előtt türelmetlenkedő, s sajnos, nem egyszer egymásnak rontó kocsiáradatból a vidék mondhat magáénak többet: 106 500 személykocsit, ebből 95 400-at C-vel kezdődő rendszámmal. A fővárosban 56 ezerből 45 500 a magánkocsi. Nem vigasz azoknak, akik csak 1970-ben vagy 1971-ben várhatják áhított Trabantjukra a kiutalást, de ebből a típusból fut a legtöbb: 34 ezer. Az országutak kissé lenézett, de közkedvelt vándorát a legelterjedtebb kocsitípusok sorrendjében a Moszkvics követi, 28 ezer van belőlük. Őket a Skoda, majd a Wartburg, de található néhány tucat ritkaság is a kocsifolyamban, negyven esztendős, fakarosszériás Mercedes — műszaki vizsgán is simán átment —, háború előtti Austin, s a legújabb japán Toyota...

Ha egyik oldalról nézzük: típusok, köbcentik, pénztárcák vetélkedője. A másik oldalról: hasznosan szolgáló eszköz sokak munkájában, utazást, hazát és világot megismerni könnyítő négy kerék. Bálvány? Nem az, csak vannak, akik azzá avatják. Ma már eltűnőben a legújabb típusú, külföldi rendszámú „csatahajók” csodálóinak csoportja, s mind több mosolyt arat a kocsiját szent áhítattal emlegető, azzal minduntalan büszkélkedő ember is. Mert ahogy egyre több lesz a négykerekű vándorból — márpedig egyre több lesz, hiszen éppen a közelmúltban került nyilvánosságra, hogy a negyedik ötéves tervben 340 ezer kocsit importálnak — úgy oszlik el a ritkaságával kiérdemelt misztikusságának köde is.

A gépkocsipiac 1972—73-ra várható viszonylagos telítettsége leemeli majd a négykerekű bálványt végképp talapzatáról. Leteszi a — földre. Pontosabban: az utakra. S ez az, ami már a több gépkocsi után következik. Az utak állapota, kiépítettsége, a töltőállomások, szervizek hálózata, a javítás, alkatrész-utánpótlás megszervezése, a parkolási, garazsirozási lehetőségekről már nem is beszélve. Nehéz, mert bonyolult, s nagy anyagi áldozatokat követelő gondok ezek. A Minisztertanács közelmúltban hozott — a szolgáltatások egészére vonatkozó — határozata kezdete lehet egy átfogó, s megnyugtató rendezésnek, a gyorsan gyarapodó gépkocsiállomány célszerű, zökkenőmentes üzemeltetésének.



Magyarországi egzotikum. Valahol a Tisza mentén formálta az időjárás állatfigurává az öreg fatörzset.

Az első zászlóalj

Néphadseregünk születése

„Honvédek! Nincs más parancs számotokra, mint a nemzet parancsa! Az Ideiglenes Nemzetgyűlés a nemzet nevében parancsolja: fordítsátok fegyveretek a német elnyomók ellen, támogassátok a felszabadító Vörös Hadsereget, csatlakozzatok a magyar szabadságharchoz, a szerveződő új magyar nemzeti haderőhöz!” (Az Ideiglenes Nemzetgyűlés 1944. december 21-i szózatából.)

A doktor története korábban kezdődött. Akkor, amikor a megaláztatás éveit mindörökre elnyelte a múlt. Azon a napon — 1944. november 17-én —, amelyen a munkaszolgálatos századtól tizenkettedmagával megszökött.

Lengyelországból vonultak vissza és már hetek óta várták a kedvező alkalmat. A nagy zűrzavarban Bükkszentkeresztnél jött el ez a pillanat. A kis csoportot a doktor vezette és embereket, településeket messze elkerülve igyekeztek a front felé. Pár napja mentek már, amikor egy erdőszélen két idős parasztemberrel találták magukat szemben. A lerongyolódott kis csapat furcsa látványt nyújthatott, mert hiába próbálták kódorgásukat legális vonulásnak álcázni, a két paraszt nyomban tudta, honnan fúj a szél. Figyelmeztették őket: ha nem akarnak úgy járni, mint az a másik csoport, amelyet a napokban mészároltak le a közelben a németek, akkor kisebb — két-három fős csoportokban — folytassák útjukat. Megfogadták a jó tanácsot és az emberek lassan elindultak.

A doktor harmadmagával még figyelte őket egy darabig, aztán ők is útrakeltek. Így kerültek a Diósgyőr közelében lévő Szilvásvölgybe, Szakos János portájára. — A gazda napokig rejtegette a szökevényeket. Az ágyúdörej mind jobban közeledett, az ő türelmük meg egyre fogyott. December 5-én elbúcsúztak Szakosétól. Pereces felé mentek a rövidebb úton és ott találkoztak az első szovjet katonákkal. (Hónapokkal később tudta meg a doktor, hogy Szakos utóbb kerülő úton a nyomukba eredt, hogy meggyőződjön róla: sikerült-e az útjuk. Az öreget a németek lelőtték.)

*

Debrecenben a Pavilon-laktanyában akkoriban hadifogolytábor volt. A doktor a tábor kórházába került, szovjet orvosok mellett dolgozott, sok fogolytársán segített, még több emberrel érintkezett, így tevékeny részese lehetett az izgalmas debreceni napoknak.

— Sok ezer ember volt akkoriban ott — emlékezik vissza a történelmi napokra dr. Lindenberg Miklós nyugalmazott orvos-alezredes. — *Volt ott mindenféle: haladó gondolkodású és nyilas, katona és „musz”-os, ludovikás tiszt és tartalékos... Mind mögött hosszú frontszolgálat, és most itt a táborban végre nem kellett félni a háborútól. Számukra véget ért a háború.*

Véget ért?

— December 21-e után hangszórókon ismertették az Ideiglenes Nemzetgyűlés felhívását, s a 44-es karácsony úgy jött el ott a Pavilonban, hogy az egész tábor mozgásban volt. Folyt a szervezkedés. Magyarul tudó szovjet tisztekkel, az Ideiglenes Nemzetgyűlés megbízottaival együtt magyaráztuk az embereknek: Ha fegyvert fogunk a fasizmus ellen, még megmenthetjük a nemzet becsületét.

Munkájuk nem volt eredménytelen. Karácsony után már mintegy kétezer ember nevében fordulhattak kérelemmel az Ideiglenes Kormányhoz és a szovjet parancsnoksághoz: tegyék lehetővé, hogy fegyverrel a kézben harcoljanak a Vörös Hadsereg oldalán hazájuk felszabadításáért.

— Nagy dolog volt ez, hiszen a foglyok nagy része már a háború kezdete óta teljesített szolgálatot, belefásultak mindenbe. Ezernyi ütközetet szerencsésen megúszva, végre esélyük lett volna, hogy épségben átvészeljék a hátralévő néhány hónapot. S közülük kétezren mégis megragadták ezt az utolsó lehetőséget, hogy szembeforduljanak azokkal, akik pusztulásba döntötték az országot.

— Szilveszterkor közölték: kérelmünk meghallgatásra talált, a jelentkezettekből kisegítő műszaki egység alakul, amelynek vasutak, hidak, alagútak helyreállítása lesz a feladata.

Kilencszáz emberrel alakult meg az I. vasútépítő hadosztály első zászlóalja, a megújhódott magyar hadsereg első alakulata, amely fegyveresen ugyan nem, de rendkívül hasznos munkával járult hozzá a fasizmus felett aratott győzelemhez. A zászlóalj — amelynek vezető orvosa lett a doktor — január 5-én megszűnt hadifogoly lenni. A Pavilon hadifogolytábor jellege is hamarosan megszűnt: itt alakult meg a 6. honvéd gyaloghadosztály.

Az I. vasútépítő zászlóalj a II. Ukrán Front kötelékében szovjet tanácsadó tisztek irányításával Szlovákiában és lengyel területen állított helyre számos vasútvonalat, hidat, alagutat. A harcoló alakulatokkal egyenlő ellátásban részesültek.

Mikor a háborúnak vége lett, a komoly műszaki tapasztalatokat szerzett alakulat hazajött és itthon a felrobbantott hidak helyreállításán dolgozott.

*

És a doktor? 1945 nyarán hosszú időre végeszakadt egészségügyi tevékenységének. Még tavasszal tagja lett a Magyar Kommunista Pártnak s nem felejtették el a hadsereg szervezésekor végzett munkáját. Nevelőtiszt lett, ami a későbbi politikai tiszt fogalmának felelt meg, és 1950-ig politikai tevékenységet folytatott a hadseregben. Csak akkor került vissza az egészségügyhöz.

A doktor azóta Pécsett szolgált, s innen is ment nyugdíjba. Dr. Lindenberg Miklós orvos-alezredes felszabadulás utáni életútja párhuzamosan futott az új magyar hadsereg fejlődésével, s az a tény, hogy megszakítás nélkül szolgálta a hadseregben a dolgozó népet, azt bizonyítja, hogy ami 1944 decemberében Debrecenben elindult, az mai korszerű, ütőképes néphadseregünk születése volt.

Hársfai István

Komolytalan rovat

MENNYBŐL AZ ANGYAL

Újra találkoztam a mennyből az angyallal. Az első is érdekes volt. Tavaly karácsony előtt történt. Várakoztam az uránvárosi autóbuszra, kinn Mecsekalján, este. Egy kis kölyök szólalt meg mögöttem elnyújtott, siránkozó hangon:

— Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok az egész családjával együtt! Aztán, hogy ennek a jókívánságnak némi kereskedelmi színezetet is adjon, hozzátette:

— Adjon egy forintot!

— Ezen ne múljon — mondtam és odaadtam. Amikor elfordultam, a gyerek felordított:

— Mennyből az angyal, lejött hozzátok, pásztorok. Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok az egész családjával együtt!

Körbenéztem, mert gondoltam, hogy ez a műélvezet nem nekem szól már. Nem is! Mások jöttek mögöttem, ők avatódtak be a népi hagyományokba. A folytatás sem maradt el:

— Adjon egy forintot!

Ott is odaadták a pénzt. Már csak a buszban botlottunk össze újra, amikor is a hátam mögött fölharsant:

— Mennyből az angyal lejött hozzátok pásztuuurok. — Így, több hosszú ú-val. Vagyis életében nem látott pásztort és mind kevesebb a valószínűsége, hogy valaha is lát.

A további szöveg azonban változott. Némi módosítás látszott ajánlatosnak a nagyon is konkréten megfogalmazott forint miatt. Az új szöveg ez volt:

— Adjon egy kis pénzt!

Végiggyalogolta a buszt és mindenhova odanyújtotta a markát. Ez jó üzletnek bizonyult, mert a következő megállónál ismét felharsant:

— Mennyből az angyal lejött hozzátok pásztuuurok. Adjanak egy kis pénzt!

— Hé Öcsi! Bennünket már levágtál! — így a busz háromnegyed része. Negyedrésze azonban ismét leadta az adót.

Szemügyre vettem az alibi betlehemet, amit az alkalmi népművész a hóna alatt szorongatott. Nem hiszem, hogy valami néprajzkutatót felvetett volna az öröm. Belülről pislogott valami fény, kívülről pedig rá volt ragasztva a következő szöveg:

„Vásároljon mindent az Állami Áruházban!”

Benn pedig egy indián betlehem, valamelyik képeskönyből kivágva. Jézuskának nyoma sincs.

Maga a betlehemes érdekes népviseletben volt. Női „mókusbunda, az eredeti szélességben meghagyva, de a hosszát megkurtították. Tehát olyan széles volt, mint amilyen hosszú. Egy siltes sapka, két fekete szem, valamint hihetetlen maszatos kis arc egészítette ki a felszerelést. Az arc káprázatosan maszatos volt. Fele gyerek, fele maszat. Ha megmosdatják, felismerhetetlenné válik.

Később az eredeti népi játék elfajult. Valaki javasolta:

— Öcsi, táncolj valamit!

Öcsi újított. Lábát szétvetette, majd a dülöngélő buszon vad táncba kezdett. A szöveget is dúdolta hozzá:

— Di-du-du! Di-du-du! Di-du-du!

Dülöngélt a busz és dülöngélt a táncos is. Ezt a táncot nem ismertem, legjobban a rókatánchoz hasonlított. Azt hiszem a koreográfiáját is az öcsi csinálta, feltehetőleg egyetlen ihletője a díjul kitűzött forint volt. Az egész gyerek meg legfeljebb tízéves.

A kalauz az egyik megállónál vetett véget az elfajzott népművészetnek, mert féltette a gyereket az eleséstől. Az Öcsit azonban ez a folklór területén bekövetkezett kis incidens nem zavarta, mert újra felhangzott:

— Mennyből az angyal lejött hozzátok pásztuuurok. Adjanak egy kis pénzt!

Az Öcsi a minap újra előbukkant. A bunda lement, a sapka és a kosz maradt, sőt ez utóbbi, ha egyáltalában lehetséges, még növekedett is. A betlehem is elment. Öcsi időszerűtlennek és fölöslegesnek vélte a népművészetet és most már egyszerűen csak a lényeget ismételgette:

— Adjanak egy kis pénzt!

Ezt tette iskolaidő alatt és helyett tizenkétéves fejjel. Ezzel kapcsolatban azonban nem ártana egy újabb hagyományt kitalálni és minden nagyobb lelkiismeretfurdalás nélkül huszonötöt verni a kedves szülőknek arra a részére, ahol nem fészkel az agy.

Szöllősy Kálmán

DISZNÓÖLÉSHEZ, HÚSPÁCOLÁSHOZ

füszerez, ízesít

HERBÁRIA SONKAPÁC

KAPHATÓ
gyógynövény- és élelmiszer-szaküzletekben

GYÁRTJA: HERBÁRIA – BUDAPEST

DUNÁNTÚLI ÜZEMÜNK RÉSZÉRE

adminisztratív vezetőnek

ÜZEMI FŐKÖNYVELŐT KERESÜNK

Ajánlatokat: „Szervezőkészség" jeligére a hirdetőbe kérjük. Pécs, Sallai Imre u. 2.

Háziasszonyok, figyelem!

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat
AJÁNLATA
az ünnepi étrend összeállításához

vágott baromfi

levesekhez, sütve, főzve

ELKÉSZÍTÉSE GYORS,
KÉNYELMES!
VÁSÁROLHATÓ
a vállalat baromfiboltjaiban

Pécs, Sallai u. 13., Irányi D. tér 5/1, ABC áruházaiban és nagy forgalmú csemege- és hentesüzleteiben

SZÉLES VÁLASZTÉKBAN, KÜLÖNBÖZŐ ÁRON

PULYKA	1 kg á/22,— Ft	— 38,— Ft-ig
KACSA	1 kg á/23,— Ft	— 29,— Ft-ig
LIBA	1 kg á/27,50 Ft	— 45,— Ft-ig
CSIRKE	1 kg á/25,— Ft	— 32,— Ft-ig
TYÚK	1 kg á/26,— Ft	— 29,— Ft-ig

JÓ ÉTVÁGYAT KÍVÁNUNK!

lakás

Háromszoba, összkomfortos lakásomat elcserélném egy szobára és egy szoba, konyhás lakásra, „Belvárosi csere" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

ingatlan

2 szobás, új családi ház beköltözhetően eladó. — Nagyszkókó-tető 12. szám Jenoval.

Nagyárpád, Boros u. 1. sz. ház két szoba, konyha, melléképületekkel beköltözhetően azonnal eladó

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét
modern garnitúra
(5 db 3950 forinttól)
részletre is kapható!
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: 36-75.

Kakukkos- és fali ingaórák gyűjtéséből eladók. — Pesti Katalin u. 13.

2 darab 100 kg-os hússertés eladó. Rácváros, 3 szám

6 darabból álló
modern garnitúrák
5850-től sezlonok,
heverők kedvezményes áron.
Javítást vállalok.
Pécs, Felsővámház
Kossuth L. u. sarok.
Kárpitosnál

HIDROFORTARTÁLYOK régi minőségben a készítőnél. 80 literes 800, 100 literes ezer, 200 literes 1500 forint árban az ország bármely vasútállomására expresszként bérmentve feladva. Koller lakatosmester Budapest, XIII., Róbert Károly körút 32. Telefon: kettőszázhárom-kettőszáztizenkilenc.

Egy kiskarikás vackályha eladó Vámház u. 53.

Egy szép férfi bunda új állapotban, panofix bélléssel olcsón eladó Vak Bottyán u. 58 (Volt Kálvária u.).

Eladó egy 3 és fél éves sodrott kanca és egy 5 éves tehén, 8 és fél hónapos vemhes, Görcsöny, Lovászéknál

Heverők, 6 db-ból álló modern garnitúra 6600 Ft-tól. Nagy garnitúrák részletre is. Szelon 700 Ft-tól kapható. Zsolnay u. 39. Kárpitosnál.

gépjármű

600-as Trabant eladó generálozott Rákóczi út 73/a. Papp.

Új Zastawa 750-es személygépkocsi eladó Szekszárd, Szőlőhegy 57 Soproni

Autókerék, diszkarikák, disztarcsák, minden típusra készít: Mészáros fémnyomó, Budapest VI., Csengery u. 66. Telefon: 27-584

Petrovics Jenő lakatosmester autókarosszéria javító műhelyét megnyitotta, Temető u. 39. sz. alatt. Karosszéria javítását és téli karbantartását vállalja.

1970-re Trabant visszaigazolást átveszek. Ajánlatokat: Pécs Tolbuhin út 194. Telefon: 24-91 62 má.

vegyes

Figyelem!
Gyönyörű sapkák
karácsonyra.
Ruha hímzés,
gyöngyözés.
Kézimunkaüzlet.
Tanácsház-köz.

VILLANYHŐSUGÁRZÓ (FŰTÉSRE). Ötletteljesítményű. Kovácstól. JÓKAI UTCA 5.

Értesítjük kedves vevőinket, hogy JANUÁR 1-TŐL

tűzifa és fűrészpor kiszolgálást

naponta 7 órától 14 óráig eszközlünk. Szombati napokon a tűzifa és fűrészpor kiadás szünetel

GEV. Hidas

Kárpitozott bútorok javítását és készítését vállalom.
Mestyán László kárpitosmester
Újmecsekalja, Pollack M. u. 9.
Küldjön levelet és jövök.

TELEVÍZIÓ és RÁDIÓJAVÍTÁST, felújítást, garanciával vállalok. Házhoz megyek. Szilágyi Péter tv-szerelő mester. Pécs, Pósa L. u. 25.

VARRÓGÉPEK javítását.
KEREKEK
KÜLLŐZÉSÉT,
CSOMAGTARTÓK szerelését, lánckerekek különböző zárkulcsok készítését vállalom.
BMW R—51-es oldalkocsis Komár motorkerékpárok eladók.
FEHÉR, Rákóczi út 57. sz.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11 Telex sz. 2320

SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti: a Magyar Posta Előfizethető a postahivatalokná és a kézbesítőknél Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft. Indexszám: 25 054

Dolgozókat felvesznek

Lakatos szakmunkásokat felveszünk. Közúti Gépellátó Vállalat. Pécs, Rét u. 47. (2738)

*

A Pécsi Orvostudományi Egyetem felvételre keres Diesel-gépkezelői vizsgával rendelkező szakmunkást és elektroműszerészt. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5, munkaügy. (56923)

*

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esztergályosokat, lakatosokat, hegesztőket, férfi segédmunkásokat és fiatalkorú kisegítőket. Teljesítménybérezés. — Kéthetenként szabad szombat. — Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (56913)

*

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (56385)

15—16 éves lányok!
Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!
Jelentkezni lehet általános iskolai végzettséggel
személyesen 1970. január 26-án 9 órakor
a Pamutfonóipari Vállalat, Kaposvár, Jutai út 6. szám alatti gyártelepén.
Általános iskolai bizonyítványát, tüdőszűrő lapját, születési anyakönyvi kivonatát a jelentkező hozza magával.
Szállást biztosítunk.
Az iparitanuló-képzés 1 éves.
Bővebb felvilágosítást jelentkezés esetén.
Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

Gépkocsivezetőket, karosszérialakatost és segédmunkásokat felveszünk. Szállítási Vállalat Pécs, Szigeti út 69. (56819)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahetbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahetben való foglalkoztatásra. — Berezes kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől péntekig 8—12 óráig. (4557)

Szerszámlakatos és lakatos, valamint esztergályos szakmunkásokat, 2 fő fiatalkorú dolgozót és segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán, Pécs, Regős u. 8. (1784)

*

Fürdőkezelőt, őr-portást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Építőgépgyártó Vállalat 7 sz. Gyár, Pécs, Vasút u. 2. sz (1902)

Felajánljuk

vásárosdombói színesfém üzemünk még meglévő 1970. évi szabad kapacitását alumínium, bronz, sárgaréz

öntvények készítésére

Sásd és Vidéke Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet.

Ügyintézőnk: Báthori Ferenc. Telefon: Vásárosdombó 4.

Felveszünk női munkaerőt takarítói munkakörbe, valamint fiatalkorú női segédmunkást. — Pécsi Faipari Ktsz. Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (56925)

*

DÉDÁSZ Vállalat hivatalsegéd munkakörbe azonnali belépéssel felvesz férfi, vagy erős fizikumú női munkavállalót. Jelentkezés Pécs, Légszeszgyár u. 13. Munkaügyi osztály. (1933)

*

A B. m. Tanács Kórháza azonnali felvételre vizsgázott fűtőt, fűtő segédmunkásokat, segédápolónőket és takarítónőket keres. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1—3. (1888)

Gyönyörű

import zománcedények,

háztartási eszközök és műanyagáruk

20—50 százalékos árengedménnyel

kizárólag boltunkban kaphatók!

204. SZ. EDÉNYBOLT
MOHÁCS
(Benzinkútnál)

Kellemes karácsonyt és boldog új esztendőt kíván a

GELKA

minden kedves ügyfelének.

Az ünnepi ügyelet a Szabadság út, Kórház tér, Bartók B. úttól NYUGATRA az uránvárosi szervizszolgálat
Ybl Miklós u. 3. Telefon: 16-40/446 mellék.
KELETRE Lyceum u. 1. Tel.: 51-79. Tv-szerviz üzemel

DR IGLÓI ZOLTÁN

PÉCSTŐL TOKIÓIG

„Tokió - ország"

Képzeljük el azt a képtelenséget, hogy egyszer valamilyen alkalomból összegyűlik Budapesten az ország mind a tízmillió lakosa. Mindenki, az újszülöttől kezdve a százévesekig. Jobb nem gondolni rá, micsoda tolongás, taposás, lökdösés, lárma támadna a Duna két partján. S ez az iszonyú embertömeg még mindig kisebb volna annál, mint amilyen Tokióban van.

Japán fővárosában 12 millió ember él!

Ez már nem is város, hanem ország. Európa harmincharom állama közül — lakosságának számát tekintve — „Tokió-ország" a 13-ik helyet foglalná el, megelőzve olyan országokat, mint Bulgária, Görögország, Portugália, vagy Svédország. (A futurológusok szerint 2000 körül kilencvenmillió ember lakja majd Tokiót és a város területének átmérője meghaladja az ötszáz kilométert).

Mégis — furcsa, de így van — nincs különösebb tolongás Tokióban. Legalábbis a járdákon mindenki szépen elfér, körülbelül úgy, mint Pécsett, a Kossuth Lajos utcában délután öt óra tájban. Az úttesten azonban ijesztő a kép. Kétmillió autó egymás mellett és mögött, felett és alatt. A forgalom három, sőt négy szinten zajlik, mégpedig a föld alatt, a föld színén, a magasutakon, amelyek felett helyenként egy még magasabb út ível át. Az új utak többsége az 1964-es olimpiára készült és használatukért bért kell fizetni. Szédületes a forgalom! A város utcáit taxik uralják, negyvenezer van belőlük. — Pesten alig több mint ezer — s állítólag a világon itt a legolcsóbbak.

A nagy fővárosok sorában Tokió a legfiatalabb: tavaly volt százéves. A jelenlegi császár nagyapja tette az ország fővárosává Edót. Addigi székhelyével, Kiotóval (jelentése: nyugati főváros) szemben az új metropoliszt Tokiónak (jelentése: keleti főváros) nevezte el.

Japán idegenvezetőnk egyszer „szenvedő város"-nak nevezte Tokiót. Valóban: ami pusztítás csak érhet egy várost, azt Tokió mind elszenvedte. 1657-ben borzalmas tűzvész dühöngött a városban és több mint százezer ember vesztette életét a lángok között. 1707-ben, a Fuzsi utolsó kitörésekor, tizenöt centiméter vastag vulkáni hamuréteg borította az utcákat. 1923-ban a földrengés 311 ezer házat döntött romba. Az 1945-ös légitámadások idején Tokió nyolcvan százaléka pusztult el.

A Csendes-óceánra tekintő város jelképe — s egyszersmind a nagy technikai előretörés szimbóluma is — a Hibija parkban álló televízió-torony. Tokió Eiffel-tornya a „megszólalásig" hasonlít párizsi párjára, de annál magasabb: 333 méterre nyúlik fel. Villámgyors liftek repítenek a másfélszáz méter magasban levő teraszra, ahonnan lenyűgöző kilátás nyílik a Baranya megyénél nagyobb területű városra. Millió és millió kicsi ház, szürkék és szögletesek — a földszinten rendszerint üzlet vagy műhely van, az emeleten lakik a tulajdonos — s közülük meghökkentő váratlansággal emelkednek ki az amerikai típusú toronyépületek.

Ginza! A Japánban járt turisták számára fogalom. Fény és pompa, gazdaság és elegancia. A Champs Elysées és a Váci utca, a Brodway és a Nyevszkij proszpekt — együtt. (Maga a szó, Ginza, ezüstcéhet jelent, valamikor itt voltak a céh műhelyei.)

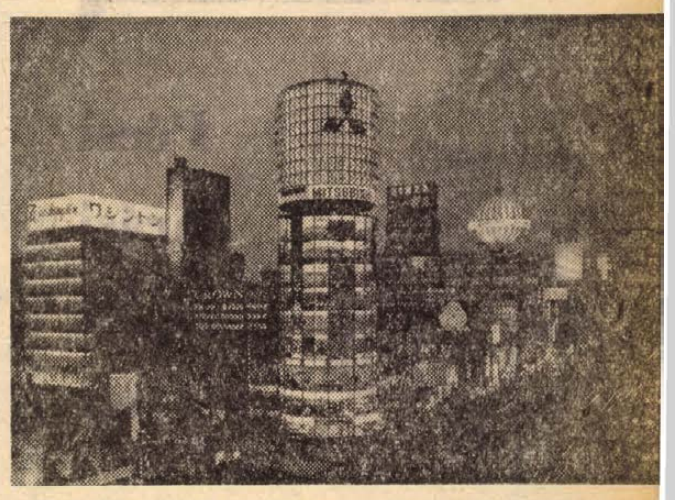
Nappal az áruházak, üzletek pompás kirakatai szédítik a Ginza járókelőit. Üzletzárás után mindenütt lehúzzák a redőnyt — furcsa dolog, ellentmond a reklám törvényeinek — így az esti kirakatnézés ismeretlen fogalom Japánban. Az épületek tetején azonban káprázatos reklámáradat hömpölyög, nappali fénybe borítva a luxussétányt. Az egyik áruház tetején például — házfal nagyságú, aranyszínű táblán — a Pespi Colát hirdetik. Olyan, mint egy mozi, percekig bámulom és remekül szórakozom. Két fickó dühödten boxol, az egyik elterül, mire mindketten eltűnnek a „szín"-ről és megjelenik a felirat: Igyon Pepsi Colát! De már jön Donald Kacsa, horgászfelszereléssel és pecázni kezd, s miután kirántotta a halat a vízből, szintén eltűnik és helyére ugrik a felszólítás: Igyon Pepsi Colát! S így tovább: judozók és Pepsi Cola, balettáncosok és Pepsi Cola.. Az ember szédül — beleszédül az első drinkbárba és természetesen Pepsi Colát kér.

Ha megkérdeznék tőlem, mi nem szeretnék lenni, hát legfőképpen postás nem lennék Tokióban.

A hatalmas városban nincsenek utcanevek és nincsenek házszámok. Illetve: néhány főbb útvonalnak adtak nevet, de ami ezek mellett és között van, az az ismeretlenség ködében vész el. Az amerikai megszálló hatóságok megpróbáltak valami rendet teremteni ebben a dzsungelben és elkezdték az utcákat számozni, mint New Yorkban. Amikor létrejött a békeszerződés, a japánoknak első dolguk volt az utcaneveket eltörölni és maradt minden a régiben. Miért? „Barátaink úgyis megtalálnak, az ellenségeink pedig jobb, ha nem tudják hol lakunk" — mondta valaki. Ezért aztán mindenki térképet cipel és vázlatot rajzol, s a névjegyzék egyik oldalán az illető neve, rangja, foglalkozása és telefonszáma olvasható, a másik oldalon pedig térkép látható. A vázlaton megjelölik a főbb utcákat és az ismertebb épületeket, amelyek segítenek tájékozódni, felelni a névjegy tulajdonosának irodáját vagy otthonát.

És a postások? Nos, a postások Tokióban sem ismernek lehetetlent. A város körzetekre van osztva, azon belül a házak tömböket megszámozták, a több pedig már csak kérdezősködés és talpalás dolga.

(Következik: Nem vagyok élő Isten!)



A Ginza fényei — reklám minden mennyiségben

SZENTLŐRINC ÉS VIDÉKE AFÉSZ igazgatósága

kellemes
karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kíván
minden egyes tagjának
és kedves vevőinek

Kedves ügyfeleinknek

kellemes
karácsonyi ünnepeket
és eredményekben
gazdag,
boldog új évet kíván

az
Állami Biztosító

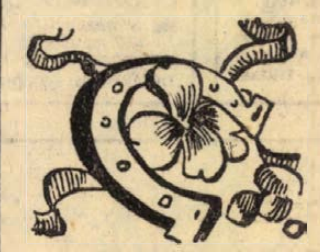
Minden kedves megrendelőnknek, üzletfelünknek, dolgozóinknak

kellemes ünnepeket
és eredményekben gazdag,
boldog új esztendőt kíván
a

Pécsi Minőségi Ruházati Ktsz
vezetősége

kellemes karácsonyi ünnepeket

és



sikerekben gazdag, boldog új esztendőt kíván

kedves vásárlóinak!

Minden kedves vásárlóinak és üzletfeleinek

kellemes
karácsonyi ünnepeket
és
boldog új esztendőt
kíván
a

MÉK PECS, Megyeri út 92.

A BARANYA MEGYEI SÜTŐIPARI VÁLLALAT
minden dolgozójának
és minden kedves vásárlójának

kellemes
ünnepeket
és
boldog
új
évet
kíván
a

B. M. SÜTŐIPARI VÁLLALAT
VEZETŐSÉGE

Kellemes

karácsonyi ünnepeket
és boldog új esztendőt
kívánunk

a

szövetkezet minden
dolgozójának
és megrendelőjének

Pécsi járási Építő Ktsz

Kellemes
karácsonyi ünnepeket
és
eredményekben gazdag,
sikeres új évet kíván
minden
kedves megrendelőjének

a BARANYATERV Vállalat

Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánunk minden kedves ügyfelünknek

B. m.
PATYOLAT MOSODA VÁLLALAT

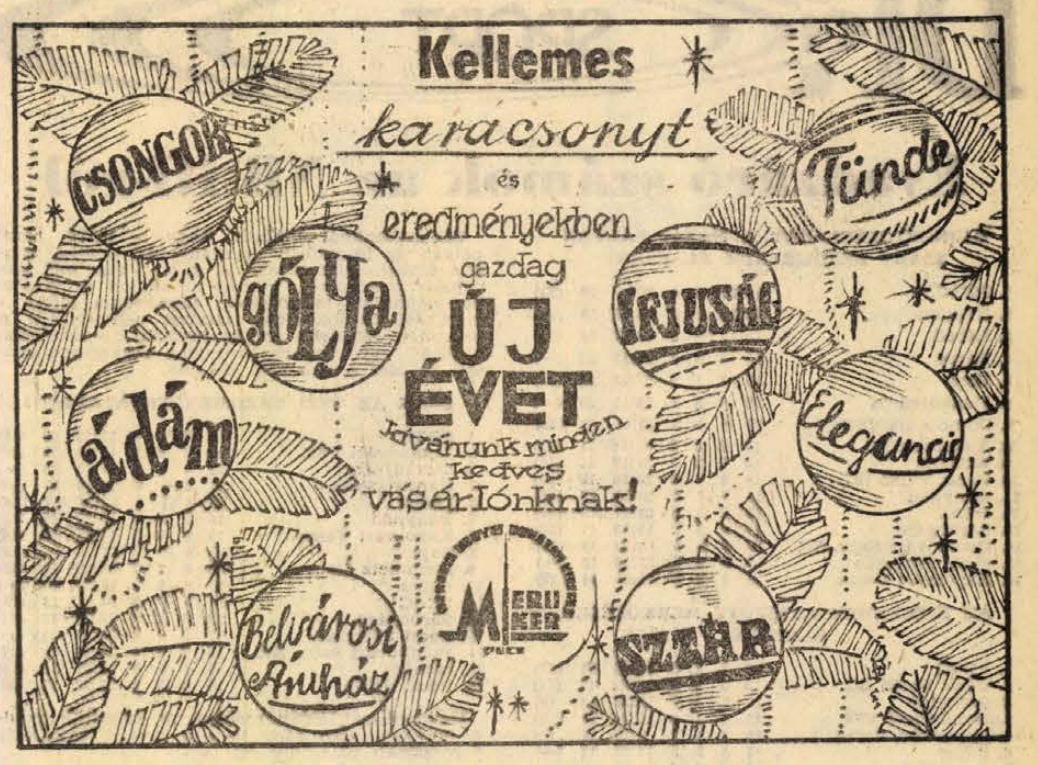
Minden kedves vásárlónknak

kellemes karácsonyi ünnepeket

és boldog új évet kívánunk

MECSEK ÁRUHÁZ

Mecsek Áruház



KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET
ÉS EREDMÉNYEKBEN GAZDAG,
BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNUNK
MINDEN DOLGOZÓNKNAK,
VÁSÁRLÓNKNAK
ÉS PARTNERÜNKNEK

◆

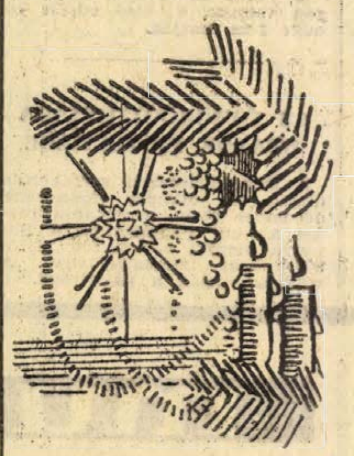
Baranya megyei
Tejipari Vállalat
vezetősége

BARANYA MEGYEI TEJIPARI VÁLLALAT — TEJ — PÉCS

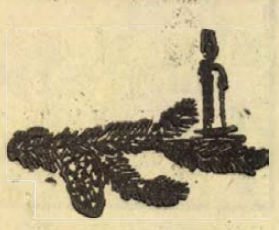
Kellemes karácsonyi ünnepeket
és
boldog új évet kíván
minden kedves vendégének
a
BARANYA MEGYEI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

Kellemes karácsonyi ünnepeket
és
boldog
új évet kíván
MINDEN UGYFELENEK
A
MÉH
Vállalat

Minden kedves
megrendelőjének,
ügyfelének
és dolgozójának
kellemes ünnepeket
és
boldog új évet kíván
a
Pécsi Vegyesipari Vállalat
vezetősége,
párt-
alapszervezete,
szakszervezeti
és
KISZ-bizottsága



KEDVES
VÁSÁRLÓINAK,
ÜZLETFELEINEK
ÉS
ISMERŐSEINEK



kellemes karácsonyi ünnepeket
és boldog
új esztendőt
kíván a
TITÁN
TITÁN KERESKEDELMI V. Pécs

KELLEMES
KARÁCSONYI ÜNNEPEKET
ÉS EREDMÉNYEKBEN GAZDAG,
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁN
MINDEN KEDVES ÜGYFELÉNEK
ÉS DOLGOZÓINAK

a
Vasas
Ktsz
vezetősége

A Pécsi Sütőipari Vállalat vezetősége,

párt-
és
szakszervezeti
bizottsága

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET
ÉS EREDMÉNYEKBEN GAZDAG
ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁN

VALAMENNYI DOLGOZÓJÁNAK,
MINDEN KEDVES VÁSÁRLÓJÁNAK
ÉS IGEN TISZTELT ÜGYFELEINEK

VALAMENNYI KEDVES VÁSÁRLÓNKNAK

kellemes
karácsonyi
ünnepeket

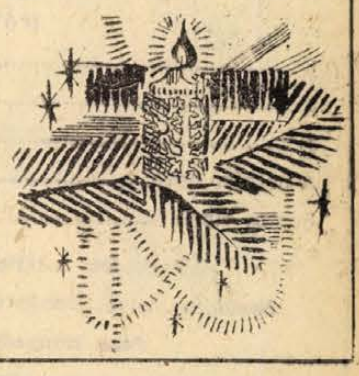
ÉS SIKEREKBEN GAZDAG

boldog új esztendőt,

EREDMÉNYES ÉS GYÜMÖLCSÖZŐ

üzleti kapcsolatokat

KÍVÁN



A BARANYA—TOLNA MEGYEI
ÉLELMISZER ÉS VEGYIÁRU
NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT

DN SPORT

Évadzáró számok az NB III-ról

BAJNOKI TÁBLÁZAT A HAZAI PÁLYÁN ELÉRT EREDMÉNYEK ALAPJÁN:

1. PBTC	15	12	2	1	30: 7	26	(22)
2. Nagymányok	15	12	1	2	33:16	25	(—)
3. Lábod	15	12	—	3	44:17	24	(21)
4. Barcs	15	10	3	2	36:17	23	(—)
5. Baja	15	11	1	3	27:13	23	(19)
6. Dunaújváros	15	9	5	1	23:12	23	(—)
7. Dombóvári VSE	15	9	4	2	20:11	22	(20)
8. Steinmetz SE	15	9	3	3	31:14	21	(17)
9. Mohács	15	9	3	3	26:17	21	(18)
10. Pécsi Volán SC	15	9	1	5	23:16	19	(22)
11. Bonyhád	15	7	4	4	28:15	18	(22)
12. PEAC	15	8	2	5	28:17	18	(17)
13. Sárbogárd	15	4	3	2	15:10	17	(22)
14. Dombóvári Szöv. SK	15	6	4	5	18:10	16	(20)
15. Pécsi Porcelán	15	6	4	5	22:13	16	(—)
16. Kaposvári Vasas	15	6	2	7	23:21	14	(20)

AZ IDEGENBEN JÁTSZOTT MÉRKŐZÉSEK ALAPJÁN:

1. PBTC	15	9	3	3	31:23	21	(17)
2. Pécsi Volán SC	15	5	3	7	18:22	13	(14)
3. Bonyhád	15	5	3	7	12:22	13	(8)
4. Dombóvári VSE	15	4	3	8	15:24	11	(15)
5. Kaposvári Vasas	15	3	5	7	8:19	11	(7)
6. Barcs	15	4	3	8	11:28	11	(—)
7. Dunaújváros	15	4	2	9	12:20	10	(—)
8. Lábod	15	4	2	9	15:26	10	(10)
9. Baja	15	4	1	10	13:29	9	(16)
10. PEAC	15	1	6	8	21:31	8	(18)
11. Pécsi Porcelán	15	3	2	10	14:25	8	(—)
12. Nagymányok	15	3	1	11	11:30	7	(—)
13. Dombóvári Szöv. SK	15	2	3	10	9:35	7	(8)
14. Mohács	15	1	4	10	15:34	6	(7)
15. Sárbogárd	15	1	3	11	9:26	5	(8)
16. Steinmetz SE	15	—	4	11	12:33	4	(11)

Táblázatunkból kitűnik, hogy a PBTC hazai pályán és idegenben egyaránt 4—4 ponttal szerzett többet, mint tavaly. A Pécsi Volán idei szereplése meglepetés, miután az otthon és idegenben lejátszott mérkőzésein nem tudta elérni a múlt évi bajnokságban szerzett pontszámait. A Steinmetz SE hazai pályán javított, de idegenben a PEAC együttesével hasonlóan lényegesen rontott az idei eredményei alapján.

CSAK AZ ŐSZI EREDMÉNYEK ALAPJÁN:

1. PBTC	15	9	2	4	33:23	20	(16)
2. Dombóvári VSE	15	7	6	2	17:13	20	(19)
3. Dunaújváros	15	7	4	4	19:15	18	(—)
4. Nagymányok	15	9	—	6	19:19	18	(—)
5. Lábod	15	8	1	6	33:24	17	(14)
6. Bonyhád	15	7	2	6	24:17	16	(13)
7. Kaposvári Vasas	15	6	4	5	17:15	16	(16)
8. Baja	15	8	—	7	24:24	16	(16)
9. Steinmetz SE	15	6	2	7	24:22	14	(10)
10. Barcs	15	6	2	7	27:28	14	(—)
11. PEAC	15	4	5	6	24:24	13	(15)
12. Sárbogárd	15	3	6	6	18:19	12	(17)
13. Pécsi Porcelán	15	5	2	8	19:21	12	(—)
14. Dombóvári Szöv. SK	15	4	4	7	16:32	12	(17)
15. Mohács	15	4	3	8	22:31	11	(12)
16. Pécsi Volán	15	4	3	8	13:22	11	(23)

Megjegyzés: táblázatainkban a csapatok pont-eredményei után zárójelben a tavalyi bajnokság pontszámait tüntettük fel.

A bajnokságban szerepelt hat Baranya megyei csapat őszi szereplését tekintve kitűnik, hogy a PBTC és a Steinmetz SE kivételével a múlt évi bajnokságban is szerepelt együttesek teljesítménye visszaesett. Legszembetűnőbb a Pécsi Volán ez évi őszi szereplése: a 11 megszerzett pontjával szemben tavaly 23-at gyűjtött össze az őszi mérkőzéseken. Érdekessége az őszi idénynek, hogy a Pécsi Volán, a Mohács, a Steinmetz SE és a Pécsi Porcelán idegenben egyszer sem győzött.

GÓLÁTLAGOK ALAKULÁSA:

Az NB III. délnyugati csoportjában tavasszal 304, ősszel 349 gól született. A 653 gólt 180 játékos szerezte. Egy fordulóra 21,76 — egy mérkőzésre pedig 2,72 gól esett átlagban. (Az 1968. évi bajnokságban egy mérkőzésre 3,2, míg egy fordulóra 25,63 gól jutott.) A 30 forduló során a legtöbb gól — 46 — a bajnokság őszi idényének 15. fordulójában, a legkevesebb — 12 — a bajnokság tavaszi idényének nyitányán született. A bajnokság 653 góljából 14 öngólból esett. — Két-két öngólt vétett a Mohács, Bonyhád, Barcs és a Dunaújváros védelme. A D. Szöv. SK ellen 5, a Pécsi Volán ellen pedig 3 esetben lőttek saját kapujukba az ellenfelek védőjátékosai.

TOVÁBB CSÖKKENT A NÉZŐK SZÁMA

A bajnokság 240 mérkőzésén 101 500 szurkoló biztatta csapatát, nyolcezeregyszázzal kevesebb, mint az elmúlt évben. A mérkőzések látogatottságának visszaesése ez évben is országos tünet, ami nem minden esetben magyarázható a mérkőzések színvonalának alakulásával. A tavaszi idényben 50 300-an, az ősziben 51 200-an voltak kíváncsiak kedvenceik játékára.

Egy fordulóra 3383 — egy mérkőzésre 423 néző jutott. Az egyes fordulók látogatottságát tekintve, a legtöbb szurkoló — 4700 — az őszi idény 6. fordulójában lejátszott mérkőzéseken volt jelen. Az őszi idény 13. fordulójában volt a legkevesebb nézője a mérkőzéseknek, amikor a nyolc találkozót mindössze 1850 néző látta.

A bajnokság nézőcsúcsát a PEAC tartja. Az egyetemisták csapatának a P. Porcelán elleni 6. fordulóban lejátszott mérkőzését 1500 néző látta. A csapatok hazai mérkőzésein a nézők száma így alakult: Barcs 11 000, Baja 9600, PEAC 9300, Nagymányok 7950, Mohács 7200, DVSE 7000, D. Szöv. SK 6400, Sárbogárd 6300, Lábod 6200, Bonyhád 5500, PBTC 5300, Kaposvári Vasas 4900, Dunaújváros 4600, Pécsi Porcelán 3800, Pécsi Volán 3700, Steinmetz SE 2750.

SPORTSZERŰSÉG

A 16-os mezőny csapataiban szerepelt játékosok közül 47-en kerültek a kiállítás sorsára. — A kiállított játékosok száma azonos az elmúlt évivel. A mérkőzések sportszerű légkörét tekintve, az őszi idényben különösen a kieséses elkerüléséért folyó küzdelemben feltűnően megnőtt a sportszerűtlenségek száma. A játékvezetők bátran nyúltak a magukról megfeledkezett játékosok kizárásához, a bajnoki találkozók tekintélyének megóvása érdekében. A 240 mérkőzés során a Somogy és Tolna megyei csapatokból 13—13, a Baranya megyeiekből 11, a Fejér megyeiekből 8, míg a Baja együtteséből 2 játékos neve szerepelt a mérkőzések tudósításában a kiállítottak között. Legtöbb kiállításra a 11., 15., 22. és a 27. fordulóban került sor, számszerint 4—4.

ÖTVEN 1:0-ÁS EREDMÉNY

A bajnokság 30 fordulójának 240 mérkőzésén 23 téle eredmény fordult elő. A legtöbbször előfordult eredmény az 1:0 volt, ami 50 mérkőzés végeredményét jelentette. A 2:1-es győzelem 35-ször, a 2:0 pedig 25-ször fordult elő. Huszonhárom találkozó hozott 0:0-ás, gól nélküli döntetlent, és 3:0-ás győzelmet. A 3:1 tizenhétszer, az 1:1 tizennégyszer fordult elő. A vasárnapi tudósításokban a 3:2 tízszer, a 4:0 nyolcszor szerepelt. Hét mérkőzés végződött 2:2-es döntetlennel, hat pedig 4:1-es győzelemmel. — Négy találkozón fordult elő az 5:1, míg három-három mérkőzés hozott egyaránt 3:3-as és 4:2-es végeredményt. Az 5:2 és a 6:1 kétszer fordult elő. Egy-egy mérkőzés végeredményét jelentette a 4:4, 5:0, 6:0, 6:2, 7:1, 7:2 és a 7:4. A legnagyobb arányú győzelmet a Steinmetz érte el az őszi idény 5. fordulójában, amikor 7:1 arányban nyert a D. Szöv. SK csapata ellen. A legtöbb gól, számszerint 11 a Sárbogárd—Mohács mérkőzésen született a bajnokság utolsó fordulójában.

ÉRDEKESSÉGEK

A tavaszi idényben a játékvezetők által megítélt büntetőrúgásokból 15, az őszi szezonban pedig 19 gól született. Tizenegyesből nem kapott gólt a Nagymányok és a Dunaújváros csapata. Büntetőből a legtöbb gólt a Pécsi BTC és Nagymányok szerezte, — számszerint 4-et. A Baranya megyei csapatok ellen 19, Somogy és Tolna megyeiek ellen 5—5, Baja ellen 4, Fejér megyeiek ellen egy gól esett büntetőből.

*

A Baranya megyei csapatok egymás elleni eredményei alapján összeállított táblázat:

1. Pécsi BTC	10	8	1	1	22:10	17
2. P. Porcelán	10	4	2	4	12:11	10
3. Mohács	10	4	1	5	13:17	9
4. Steinmetz SE	10	3	2	5	14:15	8
5. Pécsi EAC	10	3	2	5	10:13	8
6. Pécsi Volán	10	3	2	5	11:16	8

GÓLLÖVŐLISTA

A bajnokságról vezetett góllövőlistán a Baranya megyei csapatok legeredményesebb gólszerzői:

Pécsi Porcelán:	Milkovics — 19
Pécsi Volán:	Lubastyik — 17
Pécsi BTC:	Hauschl — 16
Pécsi EAC:	Légrádi — 12
Steinmetz SE:	Gyurkovics — 10
Mohács:	Bánfai — 9

Az NB III. délnyugati csoportjában a gólkirályi címet holtversenyben Borzas Fülöp (Lábod) és Milkovics (P. Porcelán) szerezte meg egyaránt 19—19 gólal.

*

Baranya megyei csapatok — Tolna megyeiek ellen:

1. Domb. VSE	12	6	4	2	17:12	16
2. Bonyhád	12	7	2	3	21:15	16
3. Pécsi BTC	8	5	2	1	21:10	12
4. Nagymányok	12	5	1	6	18:27	11
5. Pécsi Volán	8	4	2	2	12: 8	10
6. D. Szöv. SK	12	3	4	5	17:24	10
7. Steinmetz SE	8	2	2	4	19:18	6
8. Pécsi EAC	8	2	2	4	10:13	6
9. Mohács	8	2	2	4	8:14	6
10. P. Porcelán	8	1	1	6	8:10	3

A táblázat érdekessége, hogy a bajnokságot nyert Pécsi BTC 1967. óta első ízben szenvedett vereséget Tolna megyei csapattól. Az elmúlt évi bajnokság során a PEAC 11, a P. Volán 9, Mohács 4, és a Steinmetz SE 3 pontot szerzett a 4 Tolna megyei együttes elleni mérkőzésén.

Fekete László

Jól szerepeltek az U. Dózsa úszói Drezdában

Az Ú. Dózsa úszói az elmúlt napokban Drezdában uszodaavató nemzetközi versenyen vettek részt, amelyről jó eredményekkel tértek haza. Az olimpiai programot felölelő 28 versenyszám közül 12-ben győztek. A legjobb eredményt a Gáti—Dávid—Balogh—Borlóy összeállítású 4x100 méteres férfi vegyesváltóban érték el a lila-fehérek 4:20 perces új országos csúccsal.

Európai labdarúgó-ranglista

Gianni Rivera Európa legjobb labdarúgója

A France Football az idén immár tizennegyedik alkalommal szavaztatta meg a kontinens labdarúgó szakértő újságíróit az „Európa legjobb labdarúgója" cím eldöntéséért. Amint az évi teljesítmények alapján várható volt, olasz labdarúgó, éspedig Gianni Rivera, a Milan kapitánya kapta a megtisztelő címet. Riverának csak honfitársa, Luigi Riva (Cagliari) lehetett versenytársa, végülis Rivera 4 pont különbséggel győzött.

Huszonhat ország neves újságírói szavaztak s összesen 22 labdarúgó kapott pontot. A listán Bene Ferenc személyében egy magyar játékos is helyet kapott, két pontjával holtversenyben a tizennyolcadik

EURÓPA 1969. ÉVI LEGJOBB LABDARÚGÓI:

1. Gianni Rivera olasz (Milan) 83 pont.
2. Luigi Riva olasz (Cagliari) 79 pont.
3. Gert Müller nyugatnémet (Bayern München) 38 pont.
4. Johann Cruyff holland (Ajax) és Ove Kindvall svéd (Feijenoord) 30—30 pont.
6. Georges Best ír (Manchester United) 21 pont.
7. Franz Beckenbauer nyugatnémet (Bayern München) 18 pont.
8. Pierino Prati olasz (Milan) 17 pont.
9. Pater Zsekov bolgár (CSSZKA Szófia) 14 pont.
10. Jack Charlton angol (Leeds United) 10 pont.
11. Sesztyernyev szovjet (Torpedo Moszkva) 8 pont. 12. Dzsajics jugoszláv. (Crvena Zvezda) 6 pont. 13. Lee angol (Manchester City) és Peters angol (West Ham United) 4—4 pont. 15. Adamec csehszlovák (Szpartak Trnava), B. Charlton angol (Manchester United), Sormani olasz (Milan) 3—3 pont. 18. Siderisz görög (Olympiakos), Bene magyar (Ú. Dózsa), Kvasnak csehszlovák (Racing Malines), Velasquez spanyol (Real Madrid) és Pilot belga (Standard Liege) 2—2 pont.

AZ ARANYLABDA EDDIGI TULAJDONOSAI:

1956: Stanley Matthews angol (Blackpool).
1957: Alfredo di Stefano spanyol (Real Madrid).
1958: Raymond Kopa francia (Stade Reims).
1959: Alfredo di Stefano spanyol (Real Madrid).
1960: Luis Saurez spanyol (Barcelona).
1961: Omar Sivori olasz (Juventus).
1962: Jozef Masopust csehszlovák (Dukla Prága).
1963: Lev Jasin szovjet (Dinamó Moszkva).
1964: Dennis Law skót (Manchester United).
1965: Ferreira da Silva Eusebio portugál (Benfica).
1966: Bobby Charlton angol (Manchester United).
1967: Albert Flórián magyar (Ferencváros).
1968: George Best ír (Manchester United).
1969: Gianni Rivera olasz (Milan).

Sakk:

Facskó Katalin legyőzte Nagyot

Az elmúlt héten a városi II. osztályú egyéni bajnokságban csak egy, a nyolcadik forduló játszmáit bonyolították le.

A forduló eredményei: Nagy (Volán SC)—Facskó (Pécsi Bányász) 0:1, Schmiedt (Ércbányász)—Dárdai (Pécsi Tervező) 0:1. Fehér (Ércbányász)—Kiss L. (Pécsi Dinamó) 0:1, dr. Huri (Ércbányász)—Cudar (Ércbányász) 0:1. Horváth (Spartacus)—Koncz (Pécsi Dinamó) 0.5:0.5, Kereszturi (Pécsi Bányász)—Török (Pécsi Bányász) 0.5:0.5. Vereb (Pécsi Dinamó)—Kiss Á. (Pécsi Volán) 0.5:0.5. A Keller (Pécsi Ércbányász)—Békés (Pécsi Bányász) játszmát későbbre halasztották.

Az élcsoport állása: 1. Koncz (Pécsi Dinamó 5.0, 2. Keller (Pécsi Ércbányász) 5.0, 3. Fehér (Pécsi Ércbányász) 4.5 ponttal.

Tamás a Vasasé

Lezárult a Tamás-ügy. Mint Veres István, a Vasas Labdarúgó Szakosztályának elnöke közölte, a Vasas és a Diósgyőr megállapodott Tamás Gyula átadásának feltételeiben, így a válogatott kapus a jövőben a fővárosi együttes játékosa lesz.

A Vasas labdarúgói szabadságon vannak, az első edzést január 2-án tartják.

AZ ÚTTÖRŐOLIMPIÁRA UTAZÓK FIGYELMÉBE

A Dunaújvárosban sorrakerülő úttörő téli olimpia versenyeire december 27-én, szombaton reggel 5.30-kor gyülekeznek a Baranya megyei versenyzők a főpályaudvar előcsarnokában. A vezetők várják a pajtásokat.

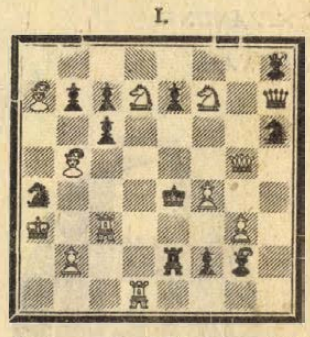
SAKK

Jubileumi fejtőverseny

Értékes könyvdíjak

Januárban lesz öt éve, hogy megindult lapunk rendszeres sakkrovata. Ebből az alkalomból külön fejtőversenyt írunk ki az alábbi 4 sakkszerzeményre.

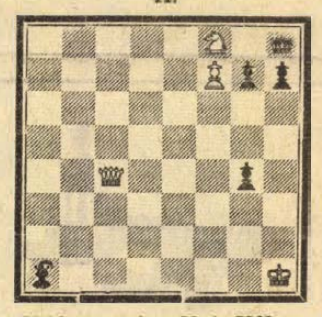
I.



Világos: Ka3, Vg5, Bc3, Bd1, Fa7, Fb5, Hd7, Hf7, gy: b2, f4,g3 (11) — sötét: Ke4, Vh7, Be2, Fg2, Fh8, Ha4, Hh6, gy: b7, c6, c7, e7, f2 (12)

Világos indul és a második lépésben mattot ad.

II.



Világos: Kh1, Vc4, Hf8, gy: f7 (4) — sötét: Kh8, Fa1, gy: g4, g7, h7 (5)

Világos indul és a harmadik lépésben mattot ad.

III.

Világos: Kf7, Fa5, Hc8, gy: b2 (4) — sötét: Kd7, Ha4, gy: h5 (3)

Világos indul és nyer.

IV.

Világos: Kh6, Fd2, Hg2, Hg6 (4) — sötét: Kg8, Ha6, He2, gy: b3 (4)

Világos indul és döntetlent ér el.

*

A fejtőversenyen bárki részt vehet. A megfejtéseket 1970. január 15-ig a következő címre kérjük küldeni: Dunántúli Napló, sakkrovat; Pécs, Hunyadi út 11.

Megoldásul kérjük megadni: az I. sz. feladványnál a kulcslépést (2 pont); a II. sz. feladványnál a kulcslépést, a fenyegetést, sötét védőlépéseit s azokra következő világos 2. lépéseket (3 pont); a III. és IV. sz. tanulmányoknál pedig a nyerésre ill. döntetlenre vezető lépéssorozatokat (4—4 pont).

A kitűzött könyvdíjak a következők: I. díj: Boleslawski: Königsindisch bis Grünfeld—Verteidigung (80 forint), II. díj: Boleslawski: Caro-Kann bis Sizilianisch (62.50 forint), III. díj: Keres: Spanisch bis Französisch (57 forint), IV. díj: dr. Páros: A sakkművészet világa (23.50 forint), V. díj: Zagorjanszkij: Morphy regénye (23 forint), VI. díj: Varnusz: A spanyol megnyitás (15.50 forint).

Az I—III. díjjal fejtőversenyünk első három helyezettjét jutalmazzuk, a IV—VI. díjat pedig a legalább egy helyes megfejtést beküldő fejtőink között sorsoljuk ki. Ugyancsak sorshúzás dönt holtverseny esetén az I—III. díj odaítélésében is. A nem díjas fejtőink pontjait beszámítjuk folyamatos megfejtési versenyünkbe.

Kellemes szórakozást kívánunk!

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1. .....
2. .....
3. .....

Nők:

1. .....
2. .....
3. .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: **december 29.**

Beküldés helye: **Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. szám**

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Nincs előadás.

Mozi

Park: Fehér farkasok (4).
Petőfi: Fehér farkasok (f4).
Kossuth: Fehér farkasok (10, 12).
Varázsló (f3, f5).
Vasas I.: San Gennaro kincse (6). — **Mohács:** Bolondok hajója (f5).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. 8.40: Auber és Meyerbeer operáiból. 9.15: Kedvelt régi melódiák. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Kodály: Epigrammák. 10.10: A csudálatos Mary. P. L. Travers regénye folytatásokban, III. rész. 10.32: A Collegium Aurcum kamaraegyüttes lemezeiből. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20: Zenei anyanyelvünk. Egy népdal. 12.30: Melódiakoktél. — 13.59: Új könyv a népművészetről. Furkó Zoltán jegyzete. — 14.00: Kóruspódium. A salgótarjáni megyei művelődési központ pedagóguskara énekel. — 14.15: Csak a béke. Mai költők versei. 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek, időjárás. 15.03: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczeneműsora. — 15.48: Az MRT gyermekkórusa énekel. — 16.00: Egy karácsony délután története. A Gyermekrádió műsora. — 16.30: Andor Éva és Tekeres Sándor népdalokat énekel, Bige József furulyázik. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Csillagszóró és gyertyafény. 17.47: A bécsi filharmonikusok hangversenye a bécsi ünnepi heteken. — 18.58: Hallgatóink figyelmébe. — 19.00: Hírek, időjárás. 19.10: Fenyők vonulása. — Képek, történetek, emlékezések. 20.10: Karácsonyesti pihenő — muzsikával. 22.00: Hírek, időjárás. 22.15: Bemutatjuk a Mantovani zenekar új lemezét. 22.53: A mindenség szerelme. — Részlet Juhász Ferenc költeményéből. — 23.15: Christa Ludwig dalestje Salzburgból. — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—1.56: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Tánczene. 9.00: Reflektorfényben a hatékonyság. Új döntések és tervek a lengyel gazdaságban. 9.15: Nyina Dorliak és Boris Christoff énekel. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 12.00: A Budapesti Közlekedési Vállalat fúvószenekara játszik. 12.15: Händel és Gluck operáiból. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Egri főiskolások. 13.30: Poulenc: Négy motetta. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Mozart gyermekkori műveiből. — 14.20: Hópelyhek. Operettmuzsika. — 14.37. Pálmakunyhó Szamoában. Dr. Kreutzer Sándor írása. 14.53: Negyedszázad magyar zenéje. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Orvosi tanácsok. 16.10: Könnyűzene Fényes Szabolcs műveiből. 16.30: Dietrich Fischer-Dieskau operáriákat énekel 16.45: Makár álma. Jelenet Korolenko elbeszéléséből. 17.15: Az Állami Népi Együttes műsorából. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A jó palócok. Jelenetek Mikszáth Kálmán novelláiból. 18.41: Zenélő doboz. 19.15: Jó estét, gyerekek! 19.25: Scarlatti- és Haydn-művek. — 20.00: Fény az emberekben. — Nagy Piroska műsora. — 20.25: Bach-ciklus. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Verbunkosok, nóták. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Szidi néni növendékei. Emlékezés Rákosi Szidi színésziskolájára. — 17.05: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: A kormányzó. Hugó Wolf négyfelvonásos operájának közvetítése a bécsi ünnepi hetekről — hangfelvételről. Közben 20.23—20.30: Jégvirág. Versek. — 21.33: A pilóta naplója. — Konsztantyin Pausztovszkij kisregényének rádióváltozata. 22.37: A jazz kedvelőinek. Oscar Peterson együttese játszik. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Csillagszóró... Zenés, irodalmi műsor. Összeállította: dr. Nádor Tamás
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor A béke és szeretet ünnepe. — Zenéről zenére, dalról dalra
19.30: Német nyelvű műsor. — Az év dalban és prózában. — Andersen: A kislány a gyufaszálakkal. Orgonamuzsika
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Tv-mintabolt (ism.)
9.45: A dal, amelyet szeretnek az emberek...
10.30: Mai történet. Édesmama
11.10: Szünidei matiné
17.58: Műsorismertetés
18.00: Bátor Jankó. — Magyarul beszélő francia rajzfilm
19.05: Reklámműsor
19.10: „Vagyok olyan legény mint te..." Farkas Ferenc népdalfeldolgozásaiból
19.50: Cicavízió
20.00: Hírek
20.05: Emberek és emberkék. — Békés Tamás irodalmi összeállítása
20.50: Gálaest Párizsból.

Jugoszláv Tv

17.15: Magyar nyelvű krónika. 18.30: Nagy kalandok. 19.00: A szexuális nevelés kérdései. 19.15 Csillagos pillanatok. — 20.35 Shakespeare: Vízkereszt — angol tv-film. 21.35: Film, színház és... 22.35: Aranymikrofon.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

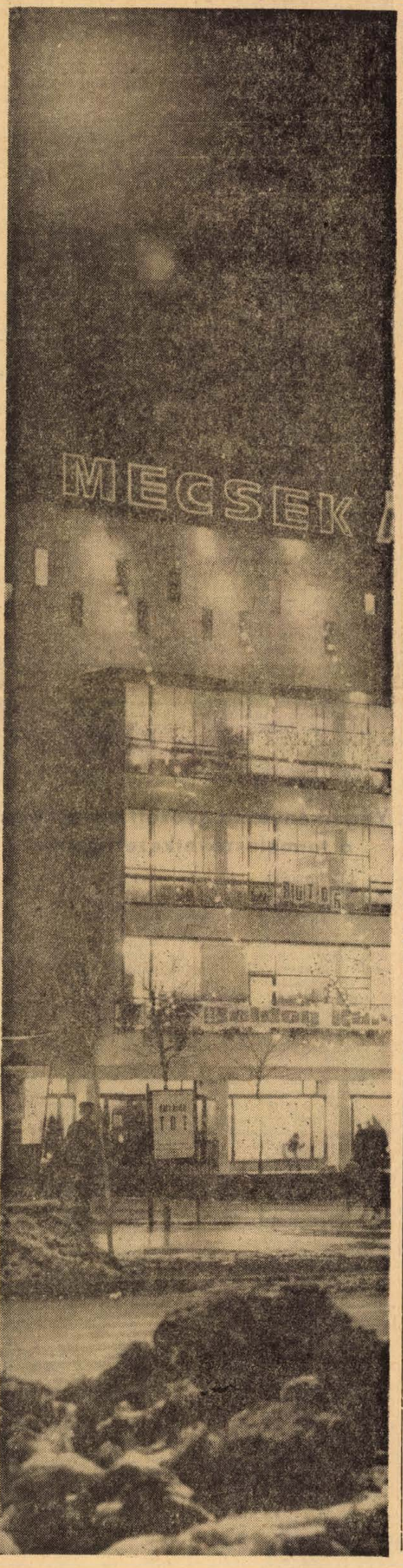
Ára: 1,20 forint

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 299. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. december 25., csütörtök



Kádár János beszéde (2—3. oldal)

Munka, pihenés, szórakozás

Karácsonyest a bányában

Ezerötszázharmincegy bányász szállt le tegnap hajnalban a mecseki szénmedence hat üzemében, hogy immár a harmadik decemberi szabad szombat feláldozásával segítse az országos szénhiány mielőbbi megszüntetését. A központi diszpécser jelentése szerint ez a rendkívüli műszak teljesítményben is rendkívülit hozott: délelőtt tíz órakor már 2868 csille telve volt.

Tizenkét órakor Fulmer Józseffel, a Mecseki Szénbányák főmérnökével is sikerült beszélnünk, aki elmondotta: a huszonnegyedikei pótműszak eredményeképpen 5000 tonna plusz-szenet kap a Mecsektől a magyar népgazdaság. A mecseki bányászok egyébként nemcsak a karácsonyt megelőző nap délelőttjét áldozták fel, de számosan az ünnep előestéjén is munkahelyükön lesznek, a délelőtti termelőműszakot ugyanis fenntartó műszakoknak kell követniük. Az elmúlt napok rendkívül súlyos időjárási viszonyai közepette a vidéki bányászok túlnyomó többsége órás késésekkel ért nap nap után haza, éppen ezért mostani áldozatvállalásuk minden elismerést megérdemel.

Jó híreket kaptunk Zobákról is. Az oly sok nehézséget átélt üzem 6—700 tonna szenet ígért december 24-re, s ami még ennél is jelentősebb: nagy erővel folyik a vízzel elöntött fejtések munkába állításának előkészítése.

Az év utolsó exportszállítmánya

Befejeződött az idei vágóállat-export, a két ünnep között már nem lesznek szállítások. Az Olaszországba irányított idei utolsó szállítmányt tegnap vagonirozták be a megye e tekintetben legforgalmasabb vasútállomásain. A magyarbolyi vasútállomáson a lippói tsz rakódott be 21 vágómarhát, Szigetváron a rózsafai tsz töltött meg két exportvagont. A bolyi vasútállomásra a szederkényi tsz 24, a borjádi tsz pedig 26 export-vágómarhát, a sásdi vasútállomásra a kaposszekcsői tsz 65, a gödrekeresztúri tsz 34, a görcsönyi állomásra pedig a pellérdi tsz szállított 25 darab vágómarhát. A két karácsony előtti napon, december 23-án és 24-én összesen 217 vágómarha lett bevagonirozva, ezzel az 1969. évi élőállatkivitel meghaladta a 12 ezer darabot.

A BCM-nél minden csendes

Fél méteres hótakaró fedi az 1969. évi nagy munkák építési területét. Az építők a mintegy 300 millió forintos, ez évi beépítési terv megvalósítása után megkezdték a december 23-tól január 5-ig tartó év végi termelési szünetüket.

Január 5-től a legkorszerűbb téliesítési technika bevetésével mintegy 600—700 emberrel kezdődik majd meg az 1970. évi feladatok teljesítése, melynek során a zord télies időjárás ellenére szinte teljes kapacitással folyik majd a technológiai szerelés szempontjából fontos épületek kivitelezése.

A 26. sz. Állami Építőipari Vállalat kivitelezésében 1969. december 19-én 20.32 órakor begyújtották az új, nagynyomású, 4 millió kcal teljesítményű kazánház első egységét, melyet azóta a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat, mint komplex szolgáltató, át is vett üzemeltetésre.

Az építők ajándéka

A karácsonyi ünnepeket megelőző napokban számos új lakást adtak át az építők, köztük a szigeti városrészben. A költözködés az ünnepet megelőző napokban is folyt a 4-es, 10-es és a 11-es számú szövetkezeti lakásokba, melyek 130 család számára biztosítanak új, kényelmes otthont. Újmecsekalján a bolgárkertben a Mecseki Ércbányászati Vállalat dolgozói számára készült el egy tízemeletes, negyven lakásos épület, a Szigeti út 13. szám alatti 45 lakás pedig a tanácsi vállalatok dolgozóinak szerzett örömet.

Szabadságra ment a gyár

Pontosan úgy történt, ahogy tervezték: Ádám, Éva napján, a déli órákban, dobozba került a 354 ezredik pár cipő is a Pécsi Kossuth Cipész Szövetkezetben — s ezzel az 1969-es termelési év véget is ért.

A műhelyek egyébként a karácsonyi ünnepek után is csak részlegesen népesülnek be: a dolgozók túlnyomó többsége január 2-ig szabadságon lesz. A két ünnep között a TMK-brigádok ellenőrzik és felújítják a gépeket, munkaszalagokat.

Kellemes ünnepeket kívánunk minden kedves olvasónknak!

Karácsonyi „szünet" a rezervátumokban

A kemény tél és a Mecsek erdeiben lehullott nagymennyiségű hó nehéz feladatok elé állította a vadrezervátumok vadászait. A rezervátumok területén lévő, többszáz etető feltöltése, a hóekézés a nehéz körülmények ellenére is megtörtént. A Mecseki Erdőgazdaság az idei télre előirányzott négy vagon szemestakarmány — cirok, ocsu, kukorica és tölgymakk — és hat vagon szálastakarmány — álfalában pillangósok —, nagyrészét már kiszállította.

A vadászati élet is megbénult. A járhatatlan utak miatt sok külföldi vadász programját kellett lemondani. Január végére jelezte érkezését egy nyugatnémet vadászcsoport, a véméndi rezervátum fogadja őket — szarvasvadászatra. Ugyancsak ekkor Alsókövesden, Sasréten és Vajszlón vaddisznó-vadászatot tartanak.

Szilveszter Nápolyban, Bécsben, Moszkvában

Baranyából is sokan töltik a karácsonyi ünnepeket különféle üdülőkben, külföldi társasutazásokon. A Szakszervezetek Baranya megyei Központja a téli hónapokban több mint 400 dolgozónak adott beutalót a galyatetői, lillafüredi, hollóházi, mátraházi, soproni és egyéb hegyi üdülőkbe. Az idősebbek szívesebben mennek a hajduszoboszlói, hévízi és balatonfüredi gyógyüdülőkbe. A télen is csodálatosan szép Balaton parfján ilyenkor elsősorban fiatalok, nászutas házaspárok töltik szabadságukat.

Az Expressz Ifjúsági Utazási Iroda Baranya megyei kirendeltsége is sok nagyszerű programmal várta a szórakozni vágyókat. Főként parasztfiatalok vesznek részt az egy-egyhetes budapesti üdülésen. Sokan búcsúztatják az óesztendőt külföldön. Az IBUSZ és expressz társasutazások többszáz baranyai résztvevője Nápolyban, Bécsben, Berlinben, Moszkvában, Leningrádban, Bledben, valamint Zakopánéban, Varsóban és Krakkóban szilveszterezik.

„Kis karácsony, nagy karácsony..."

„Kis karácsony, nagy karácsony,
Kisült-e már a kalácsom,
Ha kisült már, ide véle,
Hadd egyem meg melegébe."

A kisebbeknek még megmegbicsaklik a nyelvük a népdal szövegétől, de csalogatják a Télapót, aki talán már hetekkel ezelőtt elindult valahonnan a fenyőerdőkből, kezében a fával, s már itt kell járnia, a Jókai utca környékén. A legszebb fát hozza, mert mindig az a legszebb, ami nálunk van. A Jókai utcai óvodások illendő módon várják a jóságos öreget, az óvó néni most fésüli őket.

Várjuk a csilingelő csengőt, mert az óvó néni azt mondta, mindig így jelez a Télapó. Egyik kezemet Sajgó Évike fogja, még a copfja is fölmered kíváncsiságtól a másik kezembe a pöttöm Bondra Zsolt kapaszkodik. — Igen, Zsolt és nem „Zsoltika", mert perceken belül ő is férfiasan abbahagyta a pityergést Télapó nevének hallatán. Persze a sírás is megbocsátható neki, hiszen ma jött először ebbe az óvodába.

Csrrr... A nyugtalanabbak már megindulnának, de a nagyok tudják, hogy ez még nem a csengő, hanem az óvó néni asztalán a telefon. De az is érthető, mert biztosan a telefon is izgul, s izgalmában felcsörgött.

De ez a finom csengőhang a nagyterem felől, ez már bizony az! És vonulnak is, énekelve, topogva, egymás kezét szorítva. Lobot vetnek a csillagszórók, hunyorognak az ezüst karácsonyfadíszek, és fenyőillat van a szobában, meg a szívekben. Kicsik és nagyok körbeállják a nagy fát és énekelnek, énekelnek, mert az ének fejezi ki a legtisztábban azt, milyen jó is együtt a többiekkel várni itt. Biztosan lesz ajándék, hiszen hogy is múlhatna el fenyőünnep ajándék nélkül. Meg aztán a nagyok már hetek óta készítették a kis terítőt, amit a kicsiknek fognak adni.

De igazán a fa alatt látható sok-sok kicsi csomag furdalja a kíváncsiságukat. — Egy kislányforma már bontja is a csomagot, egy autó van benne, aminek meg kell nyomni a vezetőjét és máris szalad a kocsi. Ebből látom, hogy nem is kislány ő, hanem fiú, Győri Ferike. De akkora a haja, mint egy kis hippinek. A lányok tűzhelyet kaptak, kis lábosokkal, fedőkkel.

Zsolt húzza a kezemet, így aztán le kell ülnöm a padlóra, és küldözgetjük egymásnak az apró versenyautót. Egy gombnyomás és máris szalad. Grandwohl Eszter nagykomolyan nézi a játékunkat. Való igaz, hogy a tűzhely bizony így nem tud szaladni! Ezért hát beveszszük őt is.

Aztán búcsúznom kell.

— Ne menj el! — kérlel Zsolt, akiből pillanatokon belül Zsoltika lesz, mert eltörik a mécses, hiszen a bácsi, aki nemrég még autózott vele, most el akar menni.

Az előtérben az ünnepi ebéd finom illata száll. Szervusztok gyerekek! Legyen minden karácsonytok ilyen. Bár hogy is kívánhatok ilyet, amikor mindig az első a legszebb, — az a karácsony, s minden ezután jövőt az elsőhöz hasonlítunk.

Marafkó László

Véget ért a rabati csúcstalálkozó

Kedden este rövid, 15 perces záróülléssel végetért a rabati arab csúcstalálkozó.

A záróülést megelőző ötórás vita nem hozott érdemi eredményt; a csúcstalálkozóról záróközleményt nem adtak ki.

II. Hasszán marokkói uralkodó néhány szavas záróbeszédében ideológiainak minősítette a csúcsértekezleten résztvett arab államok ellentéteit, majd befejezettnek nyilvánította a háromnapos tanácskozást.

A csúcstalálkozón napirendre tűzött problémák további megvitatására a jelek szerint két- és többoldalú találkozókon kerül sor. Ennek jegyében tartják meg Tripoliban az Egyesült Arab Köztársaság, Szudán és Líbia vezetőinek hármas találkozóját.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Koszigin fogadta Péter Jánost

Moszkva:

Szerdán a Kremlben Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke fogadta a Szovjetunióban hivatalos látogatáson tartózkodó Péter Jánost, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterét.

Alekszej Koszigin és Péter János szívélyes elvtársi légkörben beszélgetést folytatott, amelyen jelen volt Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter, Fjodor Tyitov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete, valamint Szipka József moszkvai magyar nagykövet.

●

✦ CHAMICAL: Az argentin légierő meteorológiai szondát bocsátott fel mintegy hetven kilométerre az atmoszférába. A szonda belsejében egy Juan nevű majom tartózkodik. A korábbi két hasonló kísérlet után a mostani is sikerrel járt.

✦ *MANILA: Hármas erősségű földrengés rázta meg a szerdára virradó éjjel Manilát. Földlökéseket észleltek a Fülöp-szigeti főváros közelében lévő tartományokban is.*

✦ CALCUTTA: Az indiai—pakisztáni határon állomásozó csapatok parancsnokai megállapodtak, hogy lépéseket tesznek a nyugat-bengáliai Bamangola határtérségben kialakult feszültség enyhítésére. Hivatalos indiai közlés szerint a kelet-pakisztáni Radzsasahi térségében állomásozó csapatok parancsnoka hozzájárult ahhoz, hogy a csapatokat visszavonják, a bunkereket lerombolják, és a lövészárkokat betemessék.

✦ CARACAS: Caldera venezuelai elnök a karácsonyi ünnepek alkalmából 133 bebörtönzöttet — közöttük politikai foglyokat — részesített amnesztiában.

✦ *MEXIKÓ-VÁROS: Mexikóban kedden 21 évről 18-ra szállították le a választói korhatárt. Az alkotmánymódosítás eredményeképpen a választók száma hárommillióval növekszik.*

✦ LIMA: Peru haladó katonai kormányzata felfüggesztette tisztségükből az ország legfelső bíróságának tagjait és elrendelte a bírói rendszer átszervezését. A korábban jóváhagyott rendelet kedden jelent meg törvény formájában.

✦ BOGOTA: Tragédiával végződött Bogotában egy esküvői ebéd: a menyasszony és a vőlegény súlyos ételmérgezést szenvedett és meghalt. Az eddig még nem azonosított méreg kioltotta a vőlegény két testvérének és a menyasszony szüleinek életét is.

✦ *MONTREAL: Montrealban kedden karácsonyi forgalmat bonyolítottak le a bankrablók: négy óra leforgása alatt hat kisebb bankot raboltak ki. Zsákmányuk összesen 15 000 dollár.*

✦ PRÁGA: A csehszlovák kormány — 1970. január 1-i hatállyal — határozatot hozott, amelynek értelmében az árak — a további intézkedésekig — nem emelhetők. A határozat kimondja, hogy a nagykereskedelmi árak vonatkozásában az 1969. január 1-én, a kiskereskedelmi árak tekintetében pedig az 1969. június 30-án megállapított árak maradnak érvényben, kivéve azokat az árakat, amelyek módosítása 1969. január 1-e után a Központi Árhivatal rendelkezése értelmében következett be.

✦ *NEW YORK: A Costa Rica-i Lacsa repülőtársaság gépét kedden eltérítették Kuba felé. A repülőgép fedélzetén 14 utas tartózkodott, mindannyian kubai származásúak. A többiek számára már korábban lehetővé tették a repülőgép elhagyását.*

✦ BUENOS AIRES: A karácsonyi sorsjáték egy vak embernek hozott szerencsét Argentínában. A férfi, aki négyéves korában vesztette el látását, a nyeremény hetvenezer dolláros összegéből Spanyolországba utazik és neves szemorvosokkal megvizsgáltatja: van-e remény arra, hogy látását visszanyerje.

✦ YOKOHAMA: Megérkezett a yokohamai kikötőbe az idei tizenkettedik hajó. A kikötő megnyitásának 110. évfordulóját ünnepli.

✦ *WASHINGTON: Öt dollár értékű édesség ellopásáért 34 évet töltött rendőri felügyelet, illetve zárt intézetben a most 60 esztendős Stephen Dennison, aki 115 ezer dolláros követeléssel folyamodott a legfelső bírósághoz kárpótlásul az életéből elrabolt évtizedekért.*

●

Eltűnt aranyizotóp

Belgrád:

Radioaktiv aranyat tartalmazó csomag után kutat a jugoszláv rendőrség. A csomagról egy vonatkalauz azt hitte, hogy az robbanóanyagot tartalmaz és kidobta egy vasúti kocsi ablakán Horvátországban, mintegy 80 kilométerre Eszéktől. A kétkilós csomagot, amely az eszéki kórház számára küldött arany izotópot tartalmazott — a vasuti töltést szegélyező két méter magas hóban mindmáig nem sikerült megtalálni. Milan Jergics kalauzt felelősségre vonják — ez azonban a legkevésbé sem oldja meg a kórház gondját és ettől még nem kerül biztos helyre a radioaktiv arany.

●

✦ PÁRIZS: Öt évre szóló hosszúlejáratú francia—lengyel kereskedelmi egyezményt írt alá kedden Párizsban Janusz Burakiewicz lengyel külkereskedelmi miniszter és Valery Giscard D'estaing francia gazdasági- és pénzügyminiszter. Az egyezmény értelmében a francia—lengyel kereskedelmi forgalom értéke a következő év folyamán a jelenlegi évi 200 millió frankról 300 millió frankra emelkedik. A szerződés értelmében Franciaország 1972 előtt 750 millió frankos kölcsönt nyújt Lengyelországnak.

✦ WASHINGTON: Az Egyesült Államok földművelésügyi minisztériumának közleménye szerint az amerikaiak idén évi átlagra átszámítva, fejenként 201,7 csomag cigarettát szívtak, 3,6 százalékkal kevesebbet, mint 1968-ban. Az elmúlt tíz évben ez volt a legalacsonyabb dohányzási arány.

✦ MIAMI: Ernesto Guevara Lynch, „Che" édesapja Havannába érkezett, — közölte a kubai rádió. Az idősebb Guevara utoljára 1959-ben, a forradalom győzelmének évében járt kubai földön.

Népünk becsülettel teljesíti a IX. kongresszus határozatait

Kádár János beszéde a budapesti Láng Gépgyárban

Mint már tegnapi lapunkban közöltük, Kádár János elvtárs, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára kedden Budapest XIII. kerületébe látogatott és egésznapos programja során délután a Láng Gépgyárban nagygyűlésen találkozott képviselői választókerülete lakóival, a gyár dolgozóival, a környező üzemek képviselőivel.

Az alábbiakban közöljük Kádár János elvtársnak a Láng gyári nagygyűlésen elmondott képviselői beszámolóját.

Tisztelt nagygyűlés!
Kedves Elvtársnők, Elvtársak!

— Szeretnék köszönetet mondani angyalföldi házigazdáinknak: a kerület vezetőinek, a Kender Jutagyár és a Láng Gyár dolgozóinak a mai programért. Szívből üdvözlöm a nagygyűlés minden részvevőjét s személyükben a XIII. kerület, Angyalföld dolgozó embereit.

— Ilyenkor, az év végén az emberek általában áttekintik a mögöttük levő esztendőt, felmérik a helyzetet és pillantást vetnek a jövőbe. Ez hasznos és jó dolog. A most záruló esztendő áttekintésén túlmenően nekem másfajta kötelezettségem is van Angyalföld dolgozóival szemben. Körülbelül két és fél esztendővel ezelőtt itt fogadták el országgyűlési képviselői jelölésemet. E gyűlésen jómagam — csakúgy, mint az ország többi választókerületének képviselőjelöltje — azt a kötelezettséget vállaltam, hogy a választók, a kerület, városunk és az ország ügyeiben becsületesen, híven fogom szolgálni a dolgozó nép érdekeit.

Kádár elvtárs ezután Budapest és a XIII. kerület problémáiról, azok megoldásának lehetőségeiről szólt, majd így folytatta.

Éltünk a lehetőségekkel

— Ami a Magyar Népköztársaság ügyeit illeti: a közelmúltban hazánkban két fontos esemény zajlott le. Szegeden hazánk felszabadulásának 25. évfordulójára készülve ünnepi külsőségek között emlékeztünk meg a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front megalakításáról.

— A másik megemlékezés hasonló keretek között Debrecenben volt az Ideiglenes Nemzetgyűlés és az ideiglenes nemzeti kormány megalakulása alkalmából.

— Az ünnepi megemlékezések egyben történelmi számvetések is. Joggal elmondhatjuk — még ha vannak is hiányosságok, hogy a fő csatát megnyertük, óriási lépéseket tettünk előre. A Magyar Népköztársaságot —, amely munkásosztályunk, dolgozó népünk legnagyobb vívmánya — ma már mindenki elismeri. Fejlődésünk elsőrendű tényezője az, hogy a nép saját kezébe vette sorsát; a párt vezetésével, a munkásosztály áldozatkészségével, minden becsületes és hazafias erő tömörítésével tovább vitte a demokratikus haladásért folytatott harcot, szocialista forradalmat hajtott végre. Népünk ebben a harcában mindvégig élvezte felszabadítónk, a Szovjetunió sokoldalú, önzetlen támogatását. Így jutottunk el a jelenig: az országban mindenütt szocialista építőmunka folyik. Szűk és széles körben egyaránt kifejezésre jut az az elhatározottság, hogy célunkból nem engedünk: felépítjük a szocialista társadalmat.

— A magyar munkásosztály, a parasztság, az értelmiség, az egész nép becsülettel munkálkodik a IX. kongresszuson meghatározott feladatok megoldásán, a Hazafias Népfront választási programjának valóraváltásán. Jelentős eredmények születnek ebben a munkában, amelyből dolgozók kollektíváival együtt kiveszik részüket az ország központi szervei, a párt Központi Bizottsága, a kormány és az országgyűlés is.

A törvények és rendeletek évről évre meghatározzák a népgazdasági terveket, a költségvetést, rendszeresen segítik a fejlődésben jelentkező nagy feladatok megoldását. A Központi Bizottság kezdeményezésére az országgyűlés a mostani ciklusban is számos fontos törvényt fogadott el, illetőleg a kormány jó néhány fontos rendeletet, határozatot adott ki.

— Jelentős volt például a Munka Törvénykönyvének korszerűsítése. Igen jelentős volt a pártkongresszuson született elhatározás nyomán kiadott kormány rendelkezés, amelynek alapján az iparban, ezen belül az építőiparban csökkentettük a munkaidőt, mégpedig úgy, hogy közben a munkások keresete nem csökkent.

— A népgazdaság, a társadalom fejlődése, társadalmunk szocialista jellegének megerősítése érdekében született az új termelőszövetkezeti törvény, a földtulajdonról és földhasználatról szóló törvény, s több fontos szociális vonatkozású rendelkezés. Államunk intézkedett a családi pótlék rendszer fejlesztéséről, bevezettük a gyermekgondozási segélyt.

— Az intézkedések nyomán az elmúlt két és fél esztendőben népgazdaságunk, az ország termelő erői számottevően fejlődtek. Mintegy kétmillió ember tért át a rövidített munkaidőre. A termelőszövetkezetek szocialista földtulajdona immár kétmillió holdra nőtt. Országunk, társadalmunk megerősödött, emelkedett az életszínvonal, javult a közegészségügyi ellátás, fejlődött a kultúra, a kedvező tendencia mutatkozik a népszaporulatban is.

Eredményeink pártunk helyes politikáján alapulnak

— A statisztikai mérlegnél is fontosabb azonban, hogy tovább szilárdult a munkásosztály politikai hatalma, erősödött a párt vezető szerepe, s fokozódott a párt politikájának támogatása a tömegek részéről. A népfrontmozgalom keretében szélesedett és fejlődött a szocialista nemzeti egység, amit a szocializmus teljes felépítésének programjával hirdetünk és képviselünk.

— Az eredmények a párt helyes politikáján, a párt és a nép összeforrottságán és egységén alapulnak, a céltudatos szocialista bel- és külpolitikánk, az értelmes terveknek és azok becsületes végrehajtásának tulajdoníthatók.

— Meggyőződésem, sokan gondolnak arra anélkül, hogy gyűléseken gyakran beszélnénk róla: annyi vihar és megrázkódtatás után egy idő óta végre a nyugodt, egyenletes szocialista fejlődés éveit éljük. A nagy társadalmi átalakulás közepette, amikor egy új világ születik, amikor egy bonyolult világ bonyolult nemzetközi viszonyai között kell dolgoznunk — a pártnak, a szocializmus minden hívének kötelessége, hogy jó céljaink szolgálatába állítsa erejét. Munkásosztályunk és népünk sokat szenvedett — akkor is, amikor ki kellett állnia az igaz és jó ügy mellett, és akkor is, amikor az elkerülhető lett volna. A pártnak, a szocializmus minden hívének kötelessége kímélni népünket az elkerülhető szenvedésektől, hogy fölösleges gondot ne okozzunk az embereknek, hiszen az ilyesmiből untig elég az is, ami az életnek szükségszerű velejárója.

— 1956 után népünk mélyen meggyőződött arról, hogy a párt helyes irányban vezet, terveink megfontoltak és megvalósíthatók. Mindezt a dolgozók szavakban és tettekben egyaránt készséggel támogatják. Az emberek — nyugodt, megfontolt gondolkodásmóddal — azon az álláspontion vannak: ne változzék a párt eddigi politikája, azt úgy folytassuk és gyakoroljuk ahogyan egész népünk megismerte, elfogadta, támogatja.

Együtt a pártonkívüliekkel

— Általánossá lett az a felismerés, hogy a szocializmus építésének kidolgozott és kipróbált útja megfelel a marxista—leninista tudomány tanításainak, a szocializmus és kommunizmus elveinek. Megfelel történelmi hagyományainknak, nemzeti sajátosságainknak és országunk adottságainak. Ezért beszélhetünk arról, hogy szocialista nemzeti egységet kovácsolunk ki és az országban fellelhető minden alkotó erőt bevonunk a szocializmus építésébe. A kommunistáknak fontos és meghatározott szerepük van a szocializmus építésében, a társadalom fejlesztésében. Együtt kell építenünk, kommunistáknak és pártonkívüliek nek, hívőknek és nem hívőknek a mindnyájunknak megfelelő, közös hazát, amelyben — s ezt mi kommunisták valljuk — egyformán biztosítva van a helye mindenkinek, aki két keze munkájával, alkotó elméjével hozzájárul a szocialista haza felépítéséhez.

— A párt, a kormány, a Hazafias Népfront tevékenysége, következetes bel- és külpolitikánk, a párt egysége, a párt és a nép összeforrottsága, alkotómunkánk eredményei megalapozták és megerősítették a Magyar Szocialista Munkáspárt tekintélyét és megbecsülését a nemzetközi kommunista mozgalomban, a Magyar Népköztársaság tekintélyét a nemzetközi életben. Helyünket, elismerésünket a világban a magyar nép szívós, céltudatos munkájával értük el.

— A Központi Bizottság, a kormány, az országgyűlés közelmúltban elvégzett számvetései reálisak. Az eredmények mellett őszintén rámutatnak a hibákra is. Egyetlen területen sem idealizáljuk az elért színvonalat, hanem nyíltan hirdetjük, hogy még magasabbra törekszünk.

— Terveink mind a gazdasági, mind a kulturális építés területén biztatóak. Kijelenthetjük, hogy eddigi politikai irányvonalunkat követjük, s még következetesebben alkalmazzuk. A szocializmus építésének útján járunk, célunktól nem tágítunk.

— A IX. pártkongresszus a gazdasági munka vonatkozásában két alapvető döntést hozott. Jóváhagyta, hogy megváltoztassuk a gazdaságirányítás módját, bevezessük a gazdaságirányítás új rendszerét. A másik alapvető döntés az volt, hogy a reform bevezetésével egyidejűleg az ötéves tervet teljesítsük, sőt jó értelemben teljesítsük túl.

Végérvényesen győzött hazánkban a termelőszövetkezeti eszme

— A Központi Bizottság, a kormány és a parlament a közelmúltban vizsgálta meg a gazdasági mechanizmus reformja bevezetésének összes, lényeges vonását. Megállapította, hogy a reformot zökkenő nélkül bevezettük, megfelel a várakozásoknak, jól szolgálja alapvető célunkat, a szocializmus építését. Most az a feladatunk, hogy tanuljuk meg a reform intencióit és elveit még hatékonyabban alkalmazni, érvényesíteni.

Aláhúzom, hogy a gazdaságirányítási rendszer eszköz. Éppen az a fő elbírálási szempont, hogy mint eszköz, jól szolgálja-e céljainkat. Az eredmények igazolják, hogy a gazdaságirányítás új módja jobb, mint a régi irányítási rendszer volt.

— A termelés tervszerűbb lett, mint korábban volt — és ez a reform eredménye —, jóllehet most a népgazdasági tervet nem bontják le a központban és nem adják le tételesen az üzemeknek. A termelt javakon belül növekedett az értékesítési részarány. Korábban a termelés bizonyos hányada majdhogynem kárbaveszett, mert olyan cikkeket is előállítottunk, amelyek sem a hazai fogyasztóknak nem kellettek, sem a nemeztközi piacon nem lehetett értékesíteni.

— A reform elmúlt két évében jelentékenyen növekedett a fogyasztás, és 1969-ben az ország külkereskedelmi forgalma minden relációban aktív volt.

— Ami a mezőgazdaság fejlődését illeti a változás számottevő, de nem egyenletes. A növénytermesztésben nagymértékű az előrehaladás, ebben az évben ismét rekordtermést takarítottunk be, a mezőgazdasági termelés értéke egyik évről a másikra 5 százalékkal növekedett. — Ugyanakkor az állattenyésztési ágazatban nem megfelelő a fejlődés.

Részletesen szólt a termelőszövetkezetek megszilárdulásáról. Ez több szempontból rendkívül fontos kérdés számunkra. Fontos azért, hogy a szövetséges osztály, a parasztság megtalálja számítását, életszínvonala növekedjék. Nagyon fontos társadalmilag, mert a szocialista mezőgazdaság — amelynek létrehozása nagy és nehéz feladat — a szocialista rendszer lényeges alkotóeleme.

— A termelőszövetkezeti eszme végérvényesen győzött. A termelőszövetkezetek tagjainak száma az elmúlt esztendőben százezer új belépővel gyarapodott. Ez a növekedés az idén is folytatódott. Az új tsz-tagok 40 százaléka a fiatalabb korosztályokhoz tartozik. A termelőszövetkezetek mindinkább szocialista nagyüzemekké válnak, ahová bevonul a technika, a kémia, ahol a fiatalok is megtalálják a nekik való munkát és életfeltételeket.

— Említettem az állattenyésztés viszonylagos elmaradottságát. Az állatállomány tekintélyes része — a szarvasmarha-állománynak mintegy 40 százaléka — a háztáji gazdaságokban van. Ugyanakkor éppen a háztáji állatállomány esett vissza nagymértékben. Ez magyarázható takarmányellátási nehézségekkel is, de

(Folytatás a 3. oldalon)

Kádár János beszéde

(Folytatás a 2. oldalról)

méginkább azzal, hogy a fiatalok otthon nem szívesen vesződnek már az állatokkal. Inkább elmennek gyárba dolgozni, hiszen az kulturáltabb életmódot biztosít számukra. Ezért nem is róhatjuk meg a fiatalokat. Inkább annak útját-módját kell megtalálnunk, hogy az emberek a háztáji gazdaságokban is korszerűbb viszonyok között dolgozhassanak. — Sok minden függ ettől, például a jobb ellátás is.

— Jövőre lesz a harmadik ötéves terv utolsó éve, s az eddigi számítások szerint az ötéves népgazdasági tervet népünk teljesíteni fogja, sőt sok vonatkozásban túlteljesíti.

A tervbe vett 300 000 lakás helyett 320 000 épül fel. A lakásprobléma szociális és társadalmi kérdés. A 15 éves lakásépítési terv kidolgozásakor úgy véltük: az egymillió lakás építését előirányozó program végrehajtása nyomán jelentősen csökken a lakásigénylők száma. — Nos, ebben tévedtünk. A tervet ugyan végrehajtjuk, de nem kevesebb, hanem több lesz a lakásigénylő.

Növeljük a munka hatékonyságát

— A Központi Bizottság, a kormány és az országgyűlés a gazdasági munkával kapcsolatban felhívta a figyelmet olyan kérdésekre, amelyek körül nincs minden rendben. Egybehangzó a megállapítás, hogy sikeres volt a reform bevezetése, de az azóta eltelt rövid idő alatt a termelés műszaki színvonalát és szervezettségének fokát jelentősebb mértékben nem tudtuk emelni. Rendkívül csekély mértékben növekedett a termelékenység, szinte stagnált. A munkaerőgazdálkodás nem megfelelő, sőt rossz. A gazdálkodás hatékonysága egyenetlen.

— Fontos követelmény, hogy üzemeknek nyereségre kell törekedniük. — Persze szó sincs arról, hogy — mint a nyugati sajtó írja — visszatérnénk a kapitalizmushoz. Csupán azt szeretnénk, hogy mindegyik szocialista üzem nyereséges legyen. Ezt azonban nem mindenütt sikerült elérni, és ahol elérték, nem mindenütt a helyes úton érték el. Nekünk elvi alapon állva ügyelnünk kell arra, nehogy a helyi érdekösszefonódás görbe utakra vigyen. Vigyáznunk kell az áremeléseknél is; vannak esetek, amikor megengedhető és vannak esetek, amikor elkerülhetetlen, hogy valaminek az ára emelkedjék, de közbe kell lépnünk, ha ez az áremelés indokolatlan, megengedhetetlen.

— A gazdasági munka egyéb területeiről is helyénvaló itt szólni. Például arról, hogy miért nem adott a kereskedelem elegendő rendelést az iparnak. Egyebek között azért, mert most már a raktározás is pénzbe kerül és a kereskedelemnek olcsóbb, ha az árut a termelő üzem tárolja. Természetesen ugyanakkor a termelő üzemnek az a jó, ha a kereskedelem raktároz. Részben ebből adódott azután, hogy néhány fontos fogyasztási cikkből ellátási gondok keletkeztek.

— Hasonló gondunk volt a szénellátással is. Igaz ugyan, hogy bizonyos mennyiség a tüzelőből, amit importálni akartunk, nem érkezett meg. A fő probléma azonban az volt, hogy miközben helyesen mérsékeltük a nem gazdaságos bányák termelését, mert a barnaszenünk eléggé rossz minőségű és drága, addig csökkent a termelés, amíg végül kiderült, hogy nincs elég tüzelőnk. Ezért ősszel arra kellett kérni a bányászokat, hogy még vasárnapi műszakban is termeljenek. Ez már vezetési probléma, nem a fogyasztók hibáztathatók, hogy nem vásárolták meg tavasszal a tüzelőt. Úgy kell javítanunk a munkát, hogy a reform alapelveit jobban érvényesítsük, a helyes tendenciákat erősítsük, s a helyteleneket kiküszöböljük.

Az 1970-es népgazdasági terv megalapozott. A nemzeti jövedelem 5—6 százalékkal, az ipari termelés — az ideinél jóval nagyobb mértékben — 6 százalékkal, a mezőgazdasági termelés 1, a reálbér 2,5—3, a kiskereskedelmi forgalom 8 százalékkal fog növekedni.

— 1970 nemcsak a harmadik ötéves terv utolsó éve, hanem az az esztendő is, amelyben az elért szint következő ötéves tervünk kiinduló pontja. Mindezt figyelembe véve javítani kell a beruházási tevékenységet, a termelést, növelni kell a gazdálkodás hatékonyságát, javítani kell a vezetés színvonalát.

Kádár János ezután kitért a tudomány, a kultúra néhány kérdésére, majd így folytatta:

— Az utóbbi évtizedben kettős folyamat ment végbe. Egyrészt erősödött, széles körben teret hódított a szocialista közszellem, az önzetlenség és az áldozatkészség, másfelől pedig — ha nem is ilyen mértékben — erősödött a kispolgári önzés és az anyagiasság is. Ez részben összefügg azzal a töréssel, ami fejlődésünkben 1956-ban bekövetkezett, amikor az emberek egy része kiábrándulttá, csalódottá, önzővé vált. — Nem rokonszenvezhetünk azokkal, akik profi módjára követelőznek, de csak tesséklássék, amatőr módra tesznek eleget kötelességeiknek. Ilyen szemléletet mi nem engedhetünk meg még a sportban sem, nemhogy a társadalom alapvető kérdéseiben.

— Tiszteljük a munkájukat és vállalt kötelezettségüket becsülettel teljesítő embereket, akik helytállnak a munkában, hivatásuk szerint a gyárban, a mezőgazdaságban, vagy hivatalban. Méginkább tiszteljük azokat, akik öntudatosan, önzetlenül, áldozatkészen is hajlandók a társadalom, a közösség javára dolgozni.

— Meg kell értetni mindenkivel — különösen a fiatalokkal —, hogy a legszebb emberi cél a szocializmus, a kommunizmus, amelynek mindig voltak önzetlen zászlóvivői és harcosai, akik semmilyen nehézséggel sem törődve közdöttek megvalósulásáért.

A következőkben nemzetközi kérdésekkel foglalkozva Kádár elvtárs rámutatott, hogy a nemzetközi tevékenységünk megfelel népünk szocialista törekvéseinek és érdekeinek. Nyílt és egyenes politikát folytatunk. Minden alapvető kérdésben kialakult, szilárd álláspontunk van.

Bizalommal tekintünk jövőnk elé

Kedves Elvtársak!

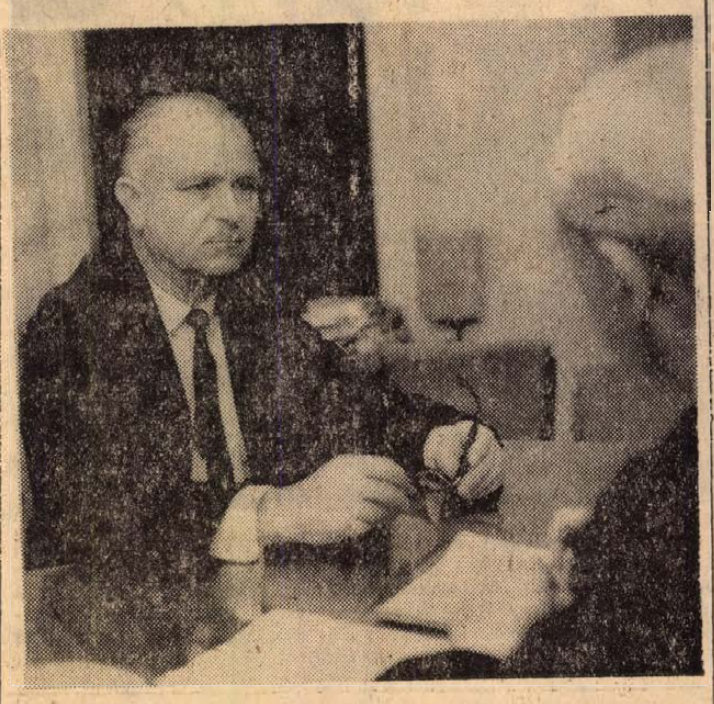
— Nemsokára ismét befejezünk egy munkáseszendőt. Rövidesen elérkezik felszabadulásunk 25. évfordulója. A jubileumra pártunk, népünk tettekkel, szocialista munkaversennyel is készül. Köszönetet mondunk a Szovjetuniónak, amely felszabadító harcával megnyitotta népünk előtt a szabadság és a fejlődés útját; az előttünk járóknak, azoknak, akik életüket adták azért, hogy mi a haladás útján járhassunk.

— A Központi Bizottság és a kormány jogos, megalapozott és reális bizalommal tekint a jövőbe. Haladásunk politikai, gazdasági alapjai adottak. Ha okosan, energikusan és erőinket összefogva dolgozunk, eredményeink sem maradnak el. E gondolatok jegyében kívánok a Központi Bizottság és a kormány nevében az ünnepekre jó pihenést, és jó egészséget; az 1970-es esztendőre jó munkát és sok sikert! — fejezte be beszédét Kádár János elvtárs.

Fejlődő, épülő megyénk

Beszélgetés Palkó Sándor elvtárssal, a Baranya megyei Tanács VB elnökével

Az év vége rendszerint a számvetés ideje. Ezt nemcsak kisebb közösségek végzik el, — hanem különböző szinteken, így megyei vonatkozásban is. Mit mondhatunk el 1969-ről és az eljövendő évről Baranyában? — erről kértünk interjút Palkó Sándor elvtárstól, a Megyei Tanács VB elnökétől.



— A Megyei Tanács vezetői milyen főbb célkitűzéseket határoztak meg, mi volt a megye fejlesztésének koncepciója, — és most az év végének közeledtével milyen munkáról számolhatunk be? — kérdeztük elsőnek.

— Az új gazdaságirányítási rendszernek éppen az egyik előnye, hogy a költségvetési évek nem választódnak mereven szét, a rendelkezésünkre álló összegekből szabadon gazdálkodhatunk. Vannak tervek, amelyeknek megvalósítását az adott tervidőszakon belül előre hozzuk, másokra pedig a tervezettnél később kerül sor. Legutóbb három évre, 1968, 1969 és 1970-es időszakra állapítottuk meg a feladatokat. Ebben nem szerepelt például a csertői gyermekváros létrehozásának megkezdése, — mégis hozzáláttunk, mert a körülmények így alakultak. Csertőn most körülbelül 100 állami gondozott gyermek nevelődik, — a bővítés befejeztével pedig mintegy 300 állami gondozott gyermek számára lesz itt hely. Ez az intézmény lényegében majd Szigetvár fejlődésével szükségessé váló munkaerőről gondoskodik. A Szigetvári Cipőgyár, Konzervgyár, kórház sok új munkaerőt igényel, — ezzel már most számolnunk kell. De említhetek más példát is, mint a felsőszentmártoni új általános iskola létrehozását. A közeli tervben ez sem szerepelt, mégis — az igények úgy alakultak — megépítettük. Viszont a tervben szereplő KÖJÁL, vagy a Megyei Tanács új székházának megépítése későbbre kerül, de 1973-ra így is befejeződik. — Éltünk tehát az új mechanizmus adta rugalmas lehetőségekkel.

— Az 1969-es évben tovább folytattuk az urbanizálódás hatására a tanácsösszevonásokat, illetve a központi községek kialakítását, ott, ahol erre a körülmények lehetőséget nyújtottak, a lakosság is beleegyezett, mert érdekei szerint valók. Elmondhatom, hogy ezek az összevonások jól beváltak, növekedett a vezetés színvonala, közelebb került a mindennapi élet gondjaihoz, azok megoldásához, hatékonyabb segítéséhez. A körzeti központok kialakítása természetesen változást — és jó változást — eredményezett, utalhatok itt többek között a körzeti iskolák, orvosi körzetek létrehozására, hatékony működésükre. A munka természetesen nem fejeződött be, — továbbra is a körülményektől függően újabb összevonásokra kerül sor.

— Hadd szóljak a cigánykérdés megoldását segítő koncepciókról is. Eddigi eredményeink azt mutatják, hogy ebbeli tervünket nemcsak teljesíteni, hanem sikerült túlteljesíteni. Számításunknál több cigánycsaládot telepítettünk be községekbe, számoltuk fel mostoha életkörülményeiket. Sokan kerültek olyan helyzetbe, hogy most már nem is mint cigányokat tartjuk számon, — mert beleolvadtak a rendszeresen dolgozó és megfelelő körülmények között élők közösségébe. Ezt a munkánkat — az állam teherbíró képességétől függően — a jövőben is mind erőteljesebben kívánjuk végezni.

— Ami az idegenforgalmat, üdülőhálózat-fejlesztést illeti: szintén eredményekről beszélhetünk. A harkányi turistaszálló, az új Napsugár Szálló megépítésével sokat fejlődött a község is, — most már egymillió 300 ezer fürdővendéget vonzott a téli fürdési lehetőségeket is nyújtó kirándulóhely, gyógyhely. — Szigetvárt is mind többen keresik fel, — keresnek felüdülést gyógyhatású vizében.

A megye tanácsi ipara, csak úgy, mint kereskedelme túlteljesítette tervét, — a mezőgazdaságunk pedig még a várakozáson felüli eredményeket is elért. Nem lehetünk elégedetlenek az 1969-es évet illetően. Természetesen adódtak negatív vonások is, — például Komlón, Sásdon elmaradtak lakás, illetve üzletház építkezések — kapacitás hiánya és más okok miatt.

— A múltnál mindig izgalmasabb a jövő. A tanácsrendszer szervezeti felépítésében hallottunk már bizonyos változásokról. Ennek elvi, gyakorlati részéről kérnénk tájékoztatást.

— Említettem a községek további összevonásának tervét. Célunk, hogy a lakosság ügyes-bajos dolgait helyben elintézhesse, ne kelljen a járási székhelyre utaznia. Jövőre nagyközségi rangra emeljük Siklóst, Sásdot, Sellyét, Pécsváradot, Szentlőrincet, — ehhez természetesen nagyobb létszámú tanácsapparátusra lesz szükség, — de ezt a létszámot viszont másutt megtakarítjuk. Ezek a nagyközségek önálló szakigazgatási szervekkel működnek majd, — a városiakhoz hasonlóan döntenek, intézkednek. Gyorsabb, hatékonyabb lesz az ügyintézés. Egyéb változás is lesz. — Az Állami Kereskedelmi Felügyelőség például a Megyei Tanács kereskedelmi osztályán belül működik majd, önálló szervként. Célunk ezzel: megerősítjük az ÁKF-t egy széleskörű aktívahálózattal — tanácstagokra gondolok például, — amely a több szem többet lát gyakorlatán alapulva az eddigieknél még hathatósabban működhet. — Ezzel egyrészt megvédjük a sokszor általánosító vádakkal szemben a kereskedelmi dolgozókat, másrészt támaszkodva a tanácstagokra, minden boltba és gyakran eljut az ellenőrzés, ami így növeli hatékonyságát. De lesznek intézmények, amelyek a jövőben miniszteriális szervek hatáskörébe tartoznak majd, mint például a Minőségvizsgáló Intézet.

— Sok ezer embert érdekel: a csökkentett munkaidő mind több lehetőséget nyújt a kikapcsolódásra, pihenésre, — a lehetőségek növelésére a Megyei Tanács vezetőinek milyen elképzeléseiről számolhatunk be?

— Valóban nagy az érdeklődés. A meglévőkön kívül hadd említsek meg néhány, — a kérdés megoldását segítő gondolatot. A termelőszövetkezetekben jelentkező munkaerőfelesleg foglalkoztatására elképzelem például a tsz-ek bekapcsolódását az idegenforgalomba, az üdülés segítésébe. Sok, most városban lakó ember faluról származik, ők, de a törzsgyökeres városi ember is szívesen megy pihenni a zajtól, a munkahelyi gondoktól távolabb lévő csendes faluba, — ha ott a városinak megfelelő kulturált környezetet talál — „feloldva" a szép táj panorámájával, csendjével. Ezért javasolom, hogy a tsz-ek nézzenek körül házuk táján, a faluban például a megüresedett házakat alakítsák át kellemes vendégváró és vendégmarasztaló helyiségekké, amelyekben nemcsak kellemes környezetet találnak a pihennivágyók, hanem hozzájuthatnak ízletes falusi koszthoz is. Ezeket a szolgáltatásokat a tsz-ek nyújtani tudnák, — munkaerő is adódna helyben. Csak egy példát említek: Szulimán községben már terveznek ehhez hasonló üdülőházak kialakítását. — Nem beszélve arról, hogy sok baranyai község — mint Szulimán is — milyen csodálatos népművészeti kincsekkel rendelkezik, amelyeket szívesen lát, megismer a vendég. Szulimánban készítik például az utóbbi időben nagyon divatbajött berlinerkendőket, a széphímzésű úgynevezett tv-papucsokat. — A kereskedelmet összehozni ezekkel a községekkel, — megrendeléseket adni, szintén előre lendítené az itt lakók foglalkoztatottságát.

— Fejlesztjük a meglévő üdülő-, gyógy- és kirándulóhelyeket is a jövő évben. A kormány elhatározta, hogy Harkányban 300 ágyas gyógyüdülőt létesít — a helykijelölése már megtörtént. Ennek a minden igényt kielégítő új objektumnak 1972-re készen kell állni — kapcsolata lesz a reumakórházzal a vendégek orvosi kezelésben is részesülhetnek, ha ezt kívánják. Jövőre a harkányi víz gyógyító hatását zárt térben való hűtésével tovább növeljük — a gyógyhatású melegvizet gyógyhatású hidegvizzel keverjük. De nemcsak Harkány fejlődik. Szigetvár is mind jobban az érdeklődés középpontjába kerül gyógyhatású melegvize révén is. Szigetvár vize a hajdúszoboszlóiéval azonos minőségű, gyógyhatású. Számítunk arra, hogy a barcsi híd megnyitásával az idegenforgalom mind jelentősebbé válik itt — ezért szükségessé válik a szigetvári strand bővítése is.

Új gyógyszálló Harkányban

Öt nagyközség

Gyermekváros Csertőn

A munkásmozgalmi dokumentumok II. kötete

Új üdülőhelyek

— Korszerűsítjük Komló és Pécs üdülőövezetéhez tartozó sikondai strandot — újabb tavat létesítünk, Kovácsszénája mellett is tó épül. A Pécsi-tó mellett lévő horgászfalvakat szeretnénk bekapcsolni a villanyhálózatba, továbbfejlesztjük az üdülőterület víz- és csatornahálózatát. Mind több figyelem irányul a mohácsi üdülőlehetőségek kihasználására. Jövőre is szorgalmazzuk, hogy minden arra alkalmas helyen, városok és nagyobb községek határában a nagyüzemi gazdálkodásra, művelésre alkalmatlan területeket, víkendházak, kistelkek létesítésére mérjék fel és adják el. Ezzel nemcsak az üdülő- és kirándulóhelyet kereső dolgozók járnak jól, hanem a tanácsok is, mert a bevétel a községnél marad. Reméljük, hogy az illetékes tanácsok felismerik az új mechanizmus adta lehetőségeket és nem várnak mindent a felsőbb szervektől.

— A megye községeiben még számos, a lakosságot érintő szolgáltatás hiányos. Ennek javításáért a továbbiakban milyen megoldás lehetséges?

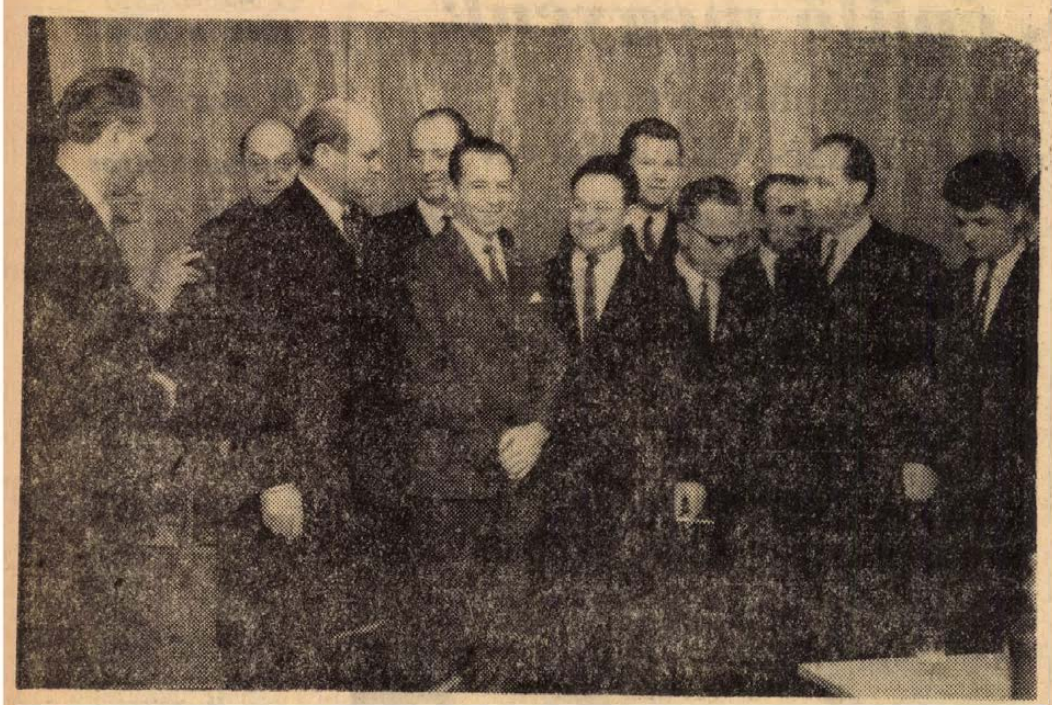
— Az a véleményem, hogy elsősorban a központi községekben kell megoldani a szolgáltató tevékenység fejlesztését. Ennek érdekében sokat tehetnek a tsz-ek is. Hiányzanak szakmunkások? Elképzelhető megoldásnak tartom, hogy például a község és a tsz fogjon össze — akár ösztöndíj juttatásával is képezzen ki szakembereket, akik kitanulva szakmájukat visszamennek a faluba és enyhítenek a szakmunkáshiányon. Mi az ilyen jellegű szakmunkásképzést támogatjuk, segítjük.

— Jövőre ünnepeljük hazánk felszabadulásának 25. évfordulóját. A tanácsszervek mivel járulnak a jelentős jubileum méltó megemlékezéséhez?

— Minden községnek, városnak, járásnak megvan a maga elképzelése, terve arra, hogy méltó módon ünnepeljen. A megye is hasonló módon kíván hozzájárulni a évforduló ünnepéhez. Csak példaként: kiadjuk a megyei munkásmozgalmi dokumentumainak 2. kötetét — a minden második évre tervezett Baranyai Ipari Vásárt 1970-ben is megrendezzük és még számos rendezvénnyel gazdagítjuk, tesszük emlékezetessé a jubileumot. Megyeszerte nagy a készülődés — amit egyik bizonyítéka annak, hogy a dolgozók tudatában vannak felszabadulásunk jelentőségének — büszkék eredményeinkre és a jövőt illetően is egyetértenek a célkitűzésekkel.

— Engedjék meg, hogy ebből az alkalomból köszöntsem megyénk lakosságát, kellemes ünnepeket kívánjak, egészséget, a jövő évben is eredményes munkát mind egyén, mind a közösség érdekében — fejezte be nyilatkozatát Palkó Sándor elvtárs.

Garay Ferenc



Baráti beszélgetésen találkoztak tegnap az MSZMP Baranya megyei Bizottsága vezető pártmunkásai és a Népek Barátsága Téli Egyetem harkányi rendezvényén résztvevő nemzetek képviselői, a Pártbizottság épületében. A szovjet, a bolgár, a cseh, a szlovák és a lengyel vendégeket dr. Csendes Lajos, a Megyei Pártbizottság titkára köszöntötte. A találkozón részt vett, Szentirányi József, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője és Právitz Lajos, a TIT megyei szervezetének titkára.

Életbiztosítási kötvény 1970. két első újszülöttjének

Újévkor ismét 20 ezer forintos életbiztosítási kötvénnyel köszönti az Állami Biztosító hazánk legifjabb polgárait, Budapest és vidék első újszülöttjét. A kötvényt 18 éves korukban válthatják pénzre az „ÁB-bébik". Az Egészségügyi Minisztérium ügyelete az ország minden részéből beérkező jelentések alapján állapítja meg, melyik két újszülött „érdemli ki" a jutalmat. Ha ugyanabban az időben több gyermek születik, az elsőséget sorsolással döntik el.

Az ÁB „20 ezer forintosok klubjának" már 18 tagja van, 11 kislány és 7 fiú. A legelső ÁB-bébi kilenc esztendő múlva kapja kézhez a biztosító 20 ezer forintos ajándékát.

A munka becsülete

Van a magyar nyelvben a munkának egy olyan minőségi meghatározója, ami kívül esik a közgazdasági kategóriák körén, de ugyanakkor a legnagyobb elismerés kifejezője. Becsületes munka. Szegényesnek tűnik emellett minden egyéb minőségi meghatározás. Legyen az a kiváló áruk fórumán elnyert cím, vagy akármi más dícsérő szó. Azért van ez, mert a becsületes munka fogalma többet jelent, mint valamilyen szabvány pontos megvalósítását, többet, mint az előírt — akár legkorszerűbb — technológia pontos betartását. Szívet és odaadást is jelent, alkotó azonosulást a végzett munkával.

Munkásnemzedékek váltották már egymást, de ennek a fogalomnak a jelentése és társadalmi rangja mitsem változott. Ha ma egy hozzáértő ember dicsérni akar valamit, legyen az cipő, gép, vagy épület, csak így mondja: igen, ez becsületes munka.

Van persze más szavunk is. Idegenből jött, elcsúfult szó — talán éppen azért, hogy az ellentét még szemléletesebb legyen: a fuser. Jelentését aligha kell magyarázni.

Persze, mindig is voltak jó munkások, meg kevésbé jók is. De a fuseroknak soha nem volt becsületük, sem tekintélyük. Az önérzetes munkásemberek nem is csak lenézték, hanem egy kicsit mindig ki is nézték maguk közül azokat, akiknek a keze alól csak silányságok kerültek ki. E tekintetben mindegy, hogy milyen szakmáról és milyen korszakról beszélünk. Nemcsak kézműiparosként, de a legautomatizáltabb üzemben is lehet jól is, rosszul is dolgozni. Ha úgy tetszik, még egy gombot is lehet művészi tökéllyel és lehet felületesen, nemtörődöm, hányaveti módon megnyomni.

Miért kell minderről szót ejteni?

A gondolatsort tulajdonképpen egy jelentés indította el. A jelentés a minőségrontásról, illetve egyes áruk minőségéről szólt és jónéhány riasztó tényt is felsorakoztatott. Ilyeneket: Baranya megyében az év első három negyedévében húszezer pár cipőt cseréltek vissza a vásárlók minőségi kifogások miatt. A Duna Cipőgyár I. osztályúnak minősített cipőinek 42 százaléka nem felelt meg a minőségi követelményeknek. Vagy: a bútorok fele helytelen kidolgozás, illesztési hibák stb. miatt nem felel meg az előírt szabványoknak.

A próságok? Hétköznapi bosszúságok? Ezek talán azok. De vannak komolyabb esetek is, nemcsak cipő- és bútorügyek. Vannak gépek, amelyeket nem vesznek át a külföldi partnerek. Vannak utak, amelyek rövid használat után tönkremennek. Azután ott a Siklósi Kenyérgyár példája, amely mint ismeretes, összedőléssel fenyegetett, még mielőtt felépült volna.

Ha mindezek csupán bosszúságot okoznának, ha csupán anyagiakban jelentenének veszteségeket, akkor is szólni kellene róluk. De különösen szólni kell azért, mert minden anyagi káron és bosszúságon túl a munka becsülete és a munkásbecsület csorbul az ilyen ügyek miatt. Munkás alatt értve persze mindenkit, akinek a munkája beleszól egy termék sorsába.

Minden anyagi kárt ki lehet valamiképpen bírni, helyre lehet hozni. Az erkölcsi károkat már nehezebben. Márpedig a felsorolt tények mögött erkölcsi károkat is sejtek. Hiszen minden, amiről szó esett, egy pontosan behatárolható munkafolyamatban, egy részfeladat rossz elvégzése, egy felelőtlen számítás miatt, netán egy-egy meggondolatlan döntés folytán vált elfuseráltá. — Minőségük tehát emberek felelősségét is hordozza.

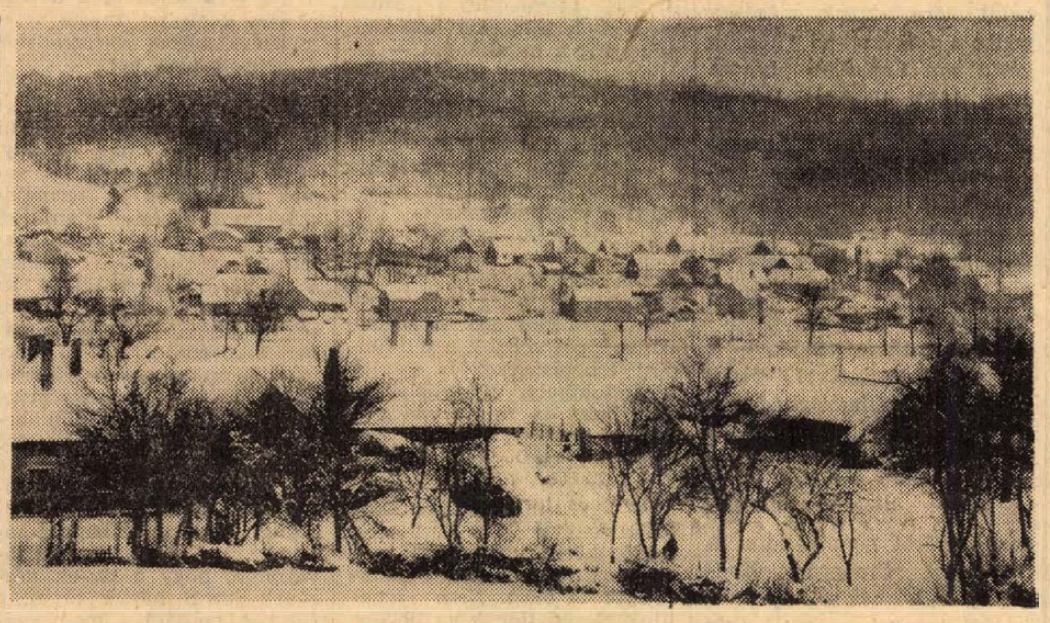
A fusermunka valaha sokkal súlyosabb anyagi következményekkel járt együtt, mint manapság. Az a kisiparos, aki csak néha is gyatra munkát adott ki a keze közül, hamarosan becsukhatta a műhelyét, a tőkés vállalkozó létét a csőd fenyegette hasonló esetben, a munkást pedig az utcára kerülés, a munkanélküliség. Most is vannak ugyan anyagi következményei a rosszul végzett — bocsánat, elfuserált munkának, de korántsem létet veszélyeztető mértékűek ezek a következmények. Nagyobb baj, hogy hovafovább, a közgondolkodásban nem az erkölcstelenség egyik megnyilvánulásaként él a fusermunka. Általában persze senkinek sem tetszik, hogy a példánál maradjunk, a cipők csapnivalóan rossz minősége. De hajlamosabb mindenki anyagi kártevésnek felfogni ezt az esetet is, mint erkölcsinek. Más vetülete ennek, hogy köznapi értelemben az ügyes ember fogalma is mindinkább az ügyeskedő ember fogalmával mosódik egybe, egészen addig, hogy a „menő fej"-nek már semmi köze a becsületesen és jól végzett munkához, annál több köze van a mindegy, hogy milyen úton szerzett, de bőséges jövedelemhez. Így jutunk el odáig, hogy sokan mosolyognivalónak tekintik a szívvel-lélekkel a munkájának élő embert, és felnéznek arra, aki szépen tollasodik a munkaidő alatti, vagy utáni — teljesen mindegy, mikor végzett — fusizással.

Lehet, hogy kissé eltúlzottak a példák, de csupán azért ilyenek, hogy jobban illusztrálják a jelenséget. Nem is általános érvényűek, hiszen kár is lenne külön bizonygatni, hogy emberek többsége maga is szemben áll a munka becsületének a csorbítóival. De lehet, hogy a tiltakozásnak hangosabbnak kellene lennie, az üzemeken belül is, és a közéletben is. Lehet, hogy a gazdasági és munkaügyi rendszabályoknak is szigorúbbaknak kellene lenniük, hogy a munka becsületén ne eshessék csorba — hiszen ez a mi jövőnk legfőbb záloga.

Kurucz Pál

Az isten háta mögött...

Husztót



KÍVÁNCSI ŐZ áll az úton. Megvárja, amíg közel érünk, aztán usgyi az erdőbe. Hasaaljáig ér a hó. Most világos az erdő az abaligeti út mentén — sokáig tudjuk szemmel követni. Mindenütt hó, amelyet néhol tarkít, piszkossárga foltokkal élénkít a letöretlen kukorica. A vadcsapások árulják csak el, hogy nem kihalt a vidék. A 14-es kilométerkövön hatalmas süvegcukor szerű hókupac — úgylátszik erre is járhatatlanok voltak az utak, amíg a traktorok szét nem túrták a hófúvásokat. Mondták is többen, nem szabad megkísérelni, hogy autóval Husztótra menjek. Majd meg tudod — figyelmeztettek — miért kapta a falu Mátyástól a nevét.

Amikor királyunk Baranyában járt igazságot osztogatni, iszonyatos fájdalmak jöttek térdébe. Kénytelen volt kocsira ülni és Buda felé venni útját. Igen ám, de egy kicsiny falunál elakadt a szekér, a lovak tehetetlenül vergődtek a sárban. Ekkor a faluból emberek jöttek — ők húzták ki. Elöl, hátul vonták, taszigálták a kocsit — közben ütemesen kiáltozták: húzd — tóld, húzdtóld. Sokáig csengett a beteg Mátyás fülében az ütemes kiáltás. Budára érve levelet küldött a faluba, amelynek Húzdtóld nevet adta. Az itt élőknek nem állt a szájára — ezért csak Husztótot mondtak. Így szól a monda — amelyet dr. Vargha Károly, főiskolai docens dolgozott fel.

Hát azóta sokat javultak az utak...

— Ne higgye! Ha a hó elmegy, ide egyetlen kocsi sem tud bejönni. Pedig csak ezt a 300 méteres bekötőutat kellene megcsinálni — panaszkodik a boltos.

— Kovácsszénáján járdát, jó utat lehet csinálni, nálunk meg semmit — kontrázik egy asszony a hirtelen röpgyűlésen...

A JÓ KÖVESÚT közvetlenül a falu szélén húzódik. Tényleg nem sok kellene, hogy a kenyeres, sörös és áruszállító autók betudjanak menni. Kétnaponként 150 kiló kenyér kell — nem hordhatják a hátukon. A sörösök is igyekszenek előbb leadni az italt, ne maradjon mire ideérnek. Már egy hónapja nem kaptak, mint ahogy a Füszért is ritkán jár erre.

Az útról jól látni a falu valamennyi házát. A legutolsó népszámlálás adatai szerint 45 van. Akkor 192 lakos élt itt, most talán 150. Egy-két ház épült huszonöt év alatt. Két-három gyerek születik — annyi ember is hal meg. Tíz éve 23 bevándorló volt — 43 elvándorló. A múlt évben 10 és 19 volt ez az arány.

MÖGÖTTEM A KÉT VIADUKT — szemben a Tót-hegy. A barnásszürke, kopasz fákkal olyan, mint egy hatalmas vaddisznó — hasaalján a házakkal. A falut két részre osztja az orfűi patak és a rét. Az innenső oldal Kakasvár — 13 házzal. Kihalt minden, mozgást alig látni. Két ló egy járgányt vontat — körbe, körbe. Egykedvűen, mintha imamalmot pörgetnének. Egy kutya szalad át a hídon. Hajlotthátú nénike totyog a kúthoz.

— Boszorkány, az volt a faluban. Én is láttam. Olyan öreg volt... Ugy állott a háta, mint a törött ág. Mond ták az öregek, hogy egyszer elcsípték rontás közben. Látták, hogy a tehénnek apad a teje, a macska meg állandóan az istállóban bóklászik. Na egyszer aztán, jól elverték a macskát... Másnap az öregasszony nagyon beteg lett — könyörgött, hogy segítsenek rajta. Igaz volt-e — vagy nem, én nem tudom.. Nagyon régen volt. Szabó Imre istállójában beszélgetünk a gazdával. Hatvan éves — születése óta itt él. Csak kevésszer volt távol a faluból. Az egyik útja nagyon emlékezetes. Amikor a németek fel akarták robbantani az alagutat és a „vashidakat". A magyar katonák meg a falusiakkal elvitették a robbanó-anyagot Sásdra. Amikor két nap múlva visszatért, az utakon már özönlöttek a menekültek...

— Felvettem a kocsimra az ismerősöket. A szívem majd megszakadt lovaimért — csaknem megszakadtak a sárban. Alig hazaérek, fel a padlásra. Látom ám, hogy az alagút felől jönnek az oroszok... De már akkor vitték a faluból a fehér kendőt is...

EGY LÓ, HÁROM TEHÉN, négy borjú ropogtatja a szénát.

— Enyém ez mind — mondja az öreg Szabó. — Aki dolgozik, megtalálja a tsz-ben is a magáét! Nem kell lopni! Rám mondanak mindent, mert van állatom, módom... Dolgozok is érte...

Eszembe jut, amit Somogyvári János, az abaligeti tanács elnöke mondott. Szorgalmas nép lakik ott... De hiába. Gyenge adottságú tsz. Nem jók a földek. Négy esztendeje 4,5 milliót kapott, azóta is minden esztendőben csurran pár százezer. Még sem tudnak kilábolni... Az állatokat szeretik, és jól is nevelik. Sajnos, az állomány csökken a lakókkal együtt. Tíz éve 122 szarvasmarha, 110 sertés volt. Most 94, illetve 71-re fogyott. Egyetlen anyakoca sincs a faluban — honnan lehetne utánpótlás...?

Szabó Imre még egy villával odalök a tehén elé, aztán fiára bízza az állatokat. Ő Bólyban gépésztanuló. A nagyobb pedig Hetvehelyen a mélyfúróknál dolgozik.

Esteledik. A bolt már zárva. Már kora délután óta. Kis cédula függ az ajtón: PETRÓLEUMOSZTÁS HÉTFŐN... A tanácselnök mondta, hogy néhány öreg most is lámpával világít.

Husztót az utolsó baranyai falu, amelybe bevezették a villanyt. A 13 közvilágítási lámpa közül, az egyik pislákoló fényénél érdemes feljegyezni egy kis statisztikát:

A KÖZSÉG 5,7 kilométerre van a legközelebbi falutól. Ez Abaliget. Itt van az állomás, posta, orvos, tanács és iskola. Ide jár Husztótról a 6 kisiskolás. A hatvanas népszámlálás adatai szerint a faluban nem ír, nem olvas 15, érettségizett 2, egyetemet végzett 1. A lakások: 1 szobás 22, 2 szobás 24, 3 szobás 1. A falu határa 587 hold erdő, 303 hold szántó. Utcái: Petőfi, Rákóczi, Kossuth — összesen 1 kilométer sár — járda 300 méter. A kultúrteremben televízió és 565 kötetes könyvtár van. A faluban 11 televízió és 38 rádió előfizetőt tartanak nyilván. Négy autóbuszjárat megy a falu mellett, egy nyilvános és egy magántelefon van bekapcsolva...

— Kihalásra ítélt falu — mondja a tanácselnök — de jó pár esztendeig ez még nem következik be. Most az új alagút építkezése hazavonza az embereket Komlóról, és az ércbányából is... Szorgalmasak az emberek — hátha még értelmét is látják. Ha a tsz jobban menne, megfojtani sem lehetne a falut...

Ünnepi estéken több fény ég a faluban, mint máskor. A boltos 40 kiló szaloncukrot adott el. Minden házba egy kiló... Egy kutya ugatja a viadukton átrobogó vonatot — mint kúszó gyöngyfüzér; s milyen közel van? Mostanáig úgy tűnt, nagyon távol van Husztót — az isten háta mögött...

Lombosi Jenő

Ezüst esztendő Baranyában

Több mint 46 ezer ezüstpénz került az idén a pécsi Janus Pannonius Múzeumba

1969 ezüst esztendő volt Baranyában: több, mint 46 ezer ezüstpénz került elő a hajdan elrejtett kincsekből. Az ezüstből vert dénárok és tallérok a pécsi Janus Pannonius Múzeum kincstárába kerültek, s egy részüket az 1970-ben megnyíló új régészeti kiállításon mutatják be a közönségnek.

Az ezüstpénzek valósággal végigkísérik a magyar történelem fordulatokban gazdag fél évezredét, I. László király korától a mohácsi vész idején át Habsburg Ferdinánd uralkodásáig. A megelőző évtized során ötödennyi ezüstérmét sem találtak a megye területén. Dr. Kiss Attila régész véleménye szerint részben a földmunkák nagyobb kiterjedettségének, részben a kincsre bukkanó emberek fokozottabb gondosságának köszönhető ez.

1969 legfontosabb — országosan is egyedülálló pénzlelete a mohácsi ezüstkincs volt, amelyet útépítés közben találtak meg a munkások. A csaknem negyedmázsányi dénár a mohácsi vész előtti időkből származik. Hazánkban még soha nem került elő egyszerre egy helyről ennyi ezüstpénz. Tudományos feldolgozása egy numizmatikai szakember egészévi munkáját veszi igénybe majd.

hírek

1969. DECEMBER

25

CSÜTÖRTÖK

Karácsony

A Nap kél 7.31, nyugszik 15.57 órakor. A Hold kél 17.16, nyugszik 9.10 órakor.

A felszabadulás krónikája

Az Új Dunántúl közli az Ideiglenes Nemzeti Kormány tagjainak nevét és pártállását. Pécs—Baranyából három személy került vezető posztra: Kovács Béla mecsekalja—patacsi kisgazda, az FKGP tagja belügyi, Pozsgay Gyula pécsi nyomdász, ismert szociáldemokrata, kereskedelem- és közlekedésügyi államtitkári beosztást kapott, az Ideiglenes Nemzetgyűlés egyik jegyzője pedig egy bakonyai kisgazda, Vörös Vince lett.

Az újság részletes tudósítást közöl mind a Nemzetgyűlés lefolyásáról, mind a baranyai képviselők felszólalásáról. Elmondja azt is, hogy visszafelé Debrecentől Pécsig — más gyorsabb hírközlés hiányában — minden községben és városban a megválasztott képviselők adták tudtul az embereknek a Nemzeti Kormány megalakulását, s ez mindenütt nagy lelkesedést váltott ki. „A képviselők december 24-én, a szentestére értek haza, azzal a gondolattal, hogy a Nemzeti Kormány megalakulása kedves karácsonyi ajándék a nemzet részére."

Siklóson december 26-án megjelenik kapitan Sztepanenko városparancsnok 3. sz. parancsa. A hadrakelt hadsereg 1944. december 22-i, a közvetlen mögöttes területen végzendő közmunkák megszervezéséről szóló 0060. sz. utasítása értelmében, elrendeli az összes német származású egyének közmunkára való mozgósítását. A mozgósítottaknak meleg ruhát, élelmet, takarót kellett magukkal vinniük. A közmunka időtartama két hétben volt megállapítva. A parancsot magyar és német nyelvű plakátok teszik közhírré.

A karácsonyi ünnepek előtt már sok faluban megszervezték a helyi karhatalmi szolgálatot. Ezeket az alakulatokat segédrendőröknek, népőröknek, vagy nemzetőröknek nevezték. Nehézség csak a fegyverrel való ellátásukban mutatkozott. Pl. a siklósi járás főszolgabírája azt jelentette, hogy a beszolgáltatott fegyverekkel nem lehet a segédrendőrséget felfegyverezni, mert a fegyvereket a jugoszláv partizánok veszik igénybe. Általában a déli megyerészen a harcok után összeszedett vagy beszolgáltatott fegyverekre elsősorban a reguláris egységeket támogató partizánalakulatoknak volt szükségük. A falvakban önkéntesekből szervezett karhatalmi csoportok igen bátor, önfeláldozó munkát végeztek, hiszen fegyvertelenül vállalták a közrend és biztonság fenntartását. Súlyosabb esetekben rendszerint az orosz katonai parancsnokság segítségét veszik igénybe.

A komlói körjegyző jelenti, hogy az állami kőszénbánya üzemi tűzoltósága állandó készenléti szolgálatot tart, a községben pedig ugyancsak megszervezték a készenléti szolgálatot úgy, hogy naponta két fogat áll e célra rendelkezésre.

dr. Szinkovich Márta

Szánkózók a Tettyén — Fotó: Beidek

Tegnap történt

A Pécsi Keltetőben gépbe rakták az utolsó tízezer tojást

Januárban és februárban 1 millió naposcsibét keltetnek

3,5 millió naposbaromfit, kacsát, libát, csibét és pulykát keltettek ki és hoztak forgalomba 1969 folyamán a Baranya megyei Mezőgazdasági Vállalat pécsi keltető üzemében, ahol már befejeződött az év s december közepétől már az 1970. évi naposbaromfi-ellátáson fáradoznak. A keltetőgépek feltöltését december 15-én kezdték el s tegnap, Ádám, Éva napján rakták gépbe az idei utolsó tízezer darab tojást, amelyből januárban csibe lesz.

Pár évvel ezelőtt a december holt szezon volt a pécsi keltetőben, januárban senki nem vásárolt naposcsibét, az igények zöme márciusban, áprilisban jelentkezett. Most azonban januárra 300 ezer darabos rendelés érkezett be a februári igény pedig eléri a 800 ezret, a vállalatnak így az év első két hónapjában több mint 1 millió naposcsibét kell kikeltetnie és forgalmaznia.

Míg a kistenyésztőket főleg a csibe, addig a nagyüzemeket inkább a pulyka érdekli, az aranyérmes Mecsek-pulyka, amelyet a svájciak, osztrákok és olaszok után ezen a karácsonyon a pécsiek is megkóstolhatnak, a Kossuth Lajos utcai nagycsemegében 32 forintért, a Xavér utcában 30 forintért hozták forgalomba. A vállalat az idén duplájára növelte pulykatenyészetét, s 1970-ben már mintegy 280 ezer napospulykát és 80 ezer pulykaszülőpárt forgalmaz partner gazdaságainak, amelyek szinte az egész országot behálózzák. Baranyában pillanatnyilag csak két nagyüzem, a Bogádmindszenti Állami Gazdaság és a himesházi tsz foglalkozik a Mecsek-pulyka hizlalásával, de 1970-ben a kovácshidai termelőszövetkezet is áttér a kitűnő hibrid tartására. E célból tízmillió forintos beruházással, tízezer négyzetméter hasznos felületi pulykatelepet építenek, s a férőhellyel küzdő Mezőgazdasági Vállalat helyett fejlesztik a szaporítóanyag előállítását. Ilymódon a Mecsek-pulyka végre Baranya megye baromfitenyésztésében is elnyeri majd más megyékben kivívott rangját, jelentőségét s a pécsiek nemcsak karácsonykor juthatnak hozzá ehhez a csemegéhez.

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: erősen felhős, párás, helyenként ködös idő, többfelé kisebb havazással, hódarával, egy-két helyen ónos szitálással. Gyenge, időnként kissé megélénkülő, változó irányú szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 4—8, legmagasabb nappali hőmérséklet 0—mínusz 5 fok között.

Halálozás

Mély megrendüléssel tudatom, hogy szeretett jó édesanyám, ÖZV. PETKÓ MARTONNÉ szül. Iharosi Rozália pécsszabolcsi lakos 56 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése december 28-án, vasárnap fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló fia.

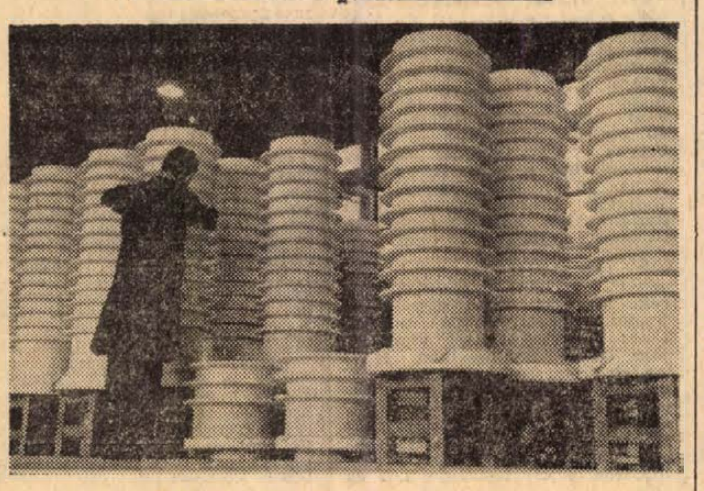
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, testvérünk, apósunk, nagypapánk és kedves rokonunk, ID. GYÖNGYÖSI JÁNOS, a Nemzeti Színház szervező titkára 55 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 28-án, vasárnap 1 órakor lesz a temető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Csaknem 160 millió forint a hétfői és a keddi békekölcsön-sorsolásokon

Az Országos Takarékpénztár december 29-én és 30-án Budapesten, a Fürst Sándor utcai zeneiskolában rendezi az év utolsó államkölcsön-sorsolásait, a II., a III. és a IV. békekölcsön 1969. második félévi húzásait. A sorsolások mindkét napon délelőtt fél 10 órakor kezdődnek.

Héfőn a II. békekölcsönt sorsolják, 130 200 kötvényre 35 261 300 forintot. A keddi húzáson először a III. békekölcsön 570 350 kötvényére 77 075 800 forint, majd a IV. békekölcsön 349 500 kötvényére 47 279 800 forint jut nyeremény és törlesztés formájában a kötvénytulajdonosoknak.

A két nap alatt a három békekölcsön 1 050 050 kötvényére összesen csaknem 160 millió forintot, pontosan 159 616 900 forintot sorsolnak ki. A kötvények beváltása 1970. január 12-én kezdődik.



Égetés előtt álló óriásszigetelők — Erb János felvétele

— Szerdára virradó éjszaka visszaérkezett Pármából Pécs város vezetőinek három tagú küldöttsége. Ambrus Jenő, a Városi Pártbizottság első titkára, Horváth Lajos, a Városi Tanács elnöke és dr. Galabár Tibor, a Városi Tanács titkára egy hetet töltött az olasz városban, s tárgyalásokat folytatott Párma, valamint a különböző pármai intézmények vezetőivel.

— Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— A Dunaújvárosi Tanács végrehajtó bizottsága már a tavaszra készül. Keddi ülésén a város környékének távlati regionális üdülő fejlesztési tervét tárgyalta meg és fogadta el. Eszerint a várostól északra a Duna-parton ötven hektárnyi partsávot üdülőterületnek jelöltek ki.

— Külföldi lakószobák érkeztek. Bajcsy-Zs. u. 13, Ipar u. sarok. (x)

— Szilveszteri rádiós-találkozó. A siklósi várban két ország rádiósai szilveszterezznek majd, búcsúztatva 1969-et. Újvidékről és Budapestről érkezik egy-egy csoport — ha csak az időjárás tréfát nem űz velük.

— Diákössztánc karácsonykor mindhárom ünnepnap, KPVDSZ Művelődési Házban. Zene: The Savages. (x)

KÖZÖLJÜK KEDVES OLVASÓINKKAL

lapunk legközelebbi száma december 29-én, hétfőn jelenik meg. Ekkor közöljük a teljes heti rádió és televízió műsort is.

— Több iskola kapott ajándékba televíziót karácsonyra. A Szentegáti Állami Gazdaság dolgozóinak jóvoltából, a szünidőben már a televízió műsorán szórakozhatnak a kárászpusztai gyerekek. December 22-én vették birtokba az értékes ajándékot a pécsi, Kertvárosi Általános Iskola tanulói. Az új tv készüléket a Hőszolgáltató Vállalat dolgozói vásárolták a kertvárosi gyerekeknek.

— „Szánkó-vonatokat" indít a tél folyamán a cseh és a lengyel Tátrába az Expressz Ifjúsági Utazási Iroda. A fiatal utazók sítúrákon és szán kirándulásokon vesznek részt a hegyekben.

— Hócsata. Az ünnepekben is folytatódik a hóeltakarítás a baranyai utakon. A KPM pécsi hószolgálata segítséget kért több gépállomástól, termelőszövetkezettől és állami gazdaságtól, ahonnan igen sok gépet és kézi erőt bocsátottak rendelkezésére. A gépi erők megsokszorozva végzik az utak tisztítását, hogy viszonylag zavartalan lehessen a forgalom megyénkben.

Új növényvédőszerek

A MEM Növényvédelmi Főosztálya ideiglenesen engedélyezte az ANTHIO 25 EC rovarölőszer forgalmazását és felhasználását. A szer ditiofoszfát típusú emulzió képző szisztemikus rovarölő anyag.

A vegyszert felhasználhatjuk nagyüzemekben és házikertekben egyaránt. Almástermésűekben: lombrágó hernyók, piros gyümölcs takácsatka ellen, levéltetű ellen, vértetű gyérítésére. Cseresznyésben: cseresznyelégy ellen. Dohányban: levéltetű és tripszek ellen. Komlóban: takácsatkák és levéltetvek ellen. — Zöldségfélékben: lombrágó hernyók és levéltetvek ellen. A vegyszert 0.15—0.2 százalékos oldatban kell használni. Semleges hatású gombaölő szerekkel keverhető. Méregjelzésű készítmény méhekre és halakra veszélyes. A permetezés utáni előírt kötelező várakozási idő 14 nap.

Egészségügyi és munkavédelmi óvórendszabályok: A szert a növényvédőszer raktárban a mérgek között kell tárolni és használat közben is felügyelet alatt tartani. A szer használatát a körzeti orvosnak be kell jelenteni és a környező lakosok tudomására kell hozni. Egyéni védőfelszerelés mezőgazdasági nagyüzemekben: munkaruha, védőkalap, előkészítőknek védőkesztyű, felhasználóknak X-betétes ipari félálarc, a 3 napot meghaladó munka esetén Egyéni védőfelszerelés egyéni termelőknek: munkaruha, védőkalap, előkészítőknek védőkesztyű. Kerülni kell a szer szükségtelen elcsepegését, a permetlé, illetve a permet szembe, bőrre jutását, belégzését, illetve esetleges lenyelését. A munka közben gyakori kézmosás és a munka végeztével ruhaváltás szükséges. A hat folyamatos munkanapot követően a további munka a szerrel vagy egyéb szerves foszforsavészterrel csak orvosi vizsgálat alapján engedélyezhető. Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani és a helyszíni elsősegélynyújtás után késedelem nélkül orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. A mérgezés hatékony ellenszere az idejében kezdett és óvatosan adagolt Atropin és Toxogonin vagy PAM kezelés. A mérgezés elmúltával az újabb szerves foszforsavészteres munka csak orvosi vizsgálat alapján engedélyezhető.

A szer szabályszerű növényvédőszer raktárban, sötét, hűvös, száraz, fagyveszélytől védett helyen eredeti csomagolásban 2 évig tárolható. A szer robbanás- és tűzveszélyes. A megelőző tűzrendészeti szabályokat a szerrel végzett minden tevékenységnél be kell tartani.

A mindenki karácsonyfája — a hó fogságában

Hosszú evek óta a karácsonyi készülődések egyik kedves színfoltja volt a Széchenyi téri karácsonyfaállítás. December 24-re mindig megérkezett már a szép, sudár fenyő, hogy aztán gondos kezek munkája nyomán estére karácsonyfa váljék belőle a pécsiek örömére. Idén nem díszíti karácsonyfa a Széchenyi teret. A fa valahol Nemesvid környékén vesztegel kocsira rakva, s az emberek, akik már napokkal előbb érte mentek, most dolgukvégezetlenül tértek haza az ünnep estéjére. Az 1969-es december méteres hófalak között tartja fogva az útnakindult tízméteres fenyőt.

Mi történt? Az emberek már múlt pénteken elindultak, hogy a somogysimonyi erdészetből elhozzák a fát. Akkor még esőre hajló idő volt. Mire odaértek, ismét zord tél, hóvihar lett. A járművek ottmaradtak, az emberek hazajöttek vonattal. A hét elején ismét nekivágtak a nagy útnak. Meg is érkeztek, a fát kiválasztották, kivágták, kocsira is rakták úgy, hogy még egy ág sem tört le róla és elindultak hazafelé. Csak Nemesvidig jutottak el, ott megrekedtek és nem volt erő, ami kiszabadította volna a fát a hó fogságából.

Így maradt Pécs 1969 karácsonyán karácsonyfa nélkül. S a szép fa, ha az ünnepek után kiszabadul is hóbörtönéből, már soha nem lesz karácsonyfa. Megmarad egyszerű fenyőfának és esetleg villanyoszlop lesz belőle valahol. (—i —n)

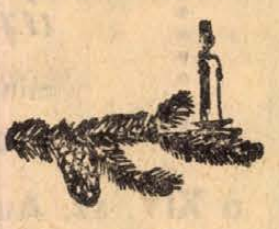
— Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága értesíti a tisztelt ügyfeleket, hogy az év végi zárlati munkálatok miatt a komlói fiók december 27-én, 28-án és 29-én, a mohácsi fiók december 31-én, a pécsváradi fiók január 2-án, a sellyei fiók december 29-én, 30-án és 31-én, a Pécs, Doktor S. u. fiók december 28-án, 29-én és 30-án, a Pécs újmecsekaljai fiók december 29-én, 30-án és 31-én naponta csak 8-tól 12 óráig tart nyitva. (x)

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt héten a MERKUR 252 gépkocsit adott át új tulajdonosaiknak. A legtöbbet, 118 gépkocsit Zastava típusból adtak ki. Az e heti gépkocsi-előjegyzési sorszámok a következők:

Trabant Limousine	25 097
Trabant Combi	2 198
Wartburg Limousine	10 556
Wartburg de Luxe	6 868
Skoda 1000 MB	12 578
Skoda Oktávia Combi	1 220
Moszkvics 408	17 487
Volga	797
Polski FIAT 1500	336
Polski FIAT 1300	697
Zastava	612/a
Zastava	612
FIAT 500	1 254
Volkswagen	797
Renault 4-es	760
Renault 16-os	174

Szilveszterezzen a Mecseken!



A SZOT-üdülő összes termeiben

Asztalát biztosítsa a BAR főpincérénél

SZILVESZTERI SZÍNHÁZ

Cir.. usz-hercegnő

ESTE 7-KOR ÉS 11-KOR JEGYELŐVÉTEL

rádió televízió műsor színház mozi

Színház

CSÜTÖRTÖK:

Nemzeti Színház: Ne szóljatok bele (délután 3 és este 7 órakor).

PÉNTEK:

Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (délután 3 és este 7 órakor) **Tájelőadás:** Meghívás a kastélyba (este 7 órakor). Mozsgó

SZOMBAT:

Nemzeti Színház: Ne szóljatok bele (délután 3 és este 7 órakor).

VASÁRNAP:

Nemzeti Színház: Tiszták (este 7 órakor) Timár-bérlet.

Mozi

CSÜTÖRTÖK:

Park: A csendőr nősül (4, 6, 8) **Petőfi:** A varázsló (4, 6, 8) **Kossuth:** A csendőr nősül (10, 12, f7, f9), A varázsló (f3, f5) **Gyárváros:** Nemsokára itt a tavasz (4), **Mecsekalja:** „Z", avagy egy politikai gyilkosság anatómiája (5, 7), **Pécsszabolcs:** A hekus és azok a hölgyek (3, 5, 7). **Vasas II.:** A bűntény majdnem sikerült (6). **Boly:** Valahol Európában (3), Rocheforti kisasszonyok (5), **Harkány:** Galileo Galilei (7), **Mohács:** Sex és a hajadon (6, 8), **Sásd:** A főnök 12-kor érkezik (7), **Sellye:** Harc a sátánnal (7), **Siklós:** Tanár úrnak szeretettel (5, 7), **Szigetvár:** Ölj meg, csak csókolj! (8).

PÉNTEK:

Park: A csendőr nősül (4, 6, 8) **Petőfi:** A varázsló (4, 6, 8) **Kossuth:** A csendőr nősül (10, 12, f7, f9), A varázsló (f3, f5) **Gyárváros:** Nemsokára itt a tavasz (4), **Mecsekalja:** „Z", avagy egy politikai gyilkosság anatómiája (5, 7), **Pécsszabolcs:** A hekus és azok a hölgyek (3, 5, 7), **Ságvári K. O.:** Furcsa társaság (f6), **Vasas I.:** Autósok reszkessetek! (6), **Vasas II.:** A bűntény majdnem sikerült (6), **Boly:** Rocheforti kisasszonyok (7), **Harkány:** Galileo Galilei (7), **Mohács:** Sex és a hajadon (6, 8), **Sásd:** A főnök 12-kor érkezik (7), **Sellye:** Harc a sátánnal (7), **Siklós:** Tanár úrnak szeretettel (7), **Szigetvár:** Ölj meg, csak csókolj! (6, 8).

SZOMBAT:

Park: Kedves Brigitte (10), A csendőr nősül (4, 6, 8) **Petőfi:** Aranysárkány (10), A varázsló (4, 6, 8) **Kossuth:** A csendőr nősül (10, 12, f7, f9), A varázsló (f3, f5) **Gyárváros:** A tökéletes bűntény (4, 6), (16 éven felülieknek!), **Mecsekalja:** Szólítson ügyvédnek (10), Gól!! (3), A hekus és azok a hölgyek (5, 7), **Pécsszabolcs:** Gól!! (10), Szólítson ügyvédnek! (3), Tanár úrnak szeretettel (5, 7), **Vasas II.:** A rocheforti kisasszonyok (4, 6), **Boly:** Aranysárkány (3), A főnök 12-kor érkezik (5), **Harkány:** „Z", avagy egy politikai gyilkosság anatómiája (5, 7), **Mohács:** Árnyak a Notre Dame felett (10), Sex és a hajadon (4, 6, 8), **Sellye:** A bűntény majdnem sikerült (5, 7), **Siklós:** „Boldog Alexandre (10), Galileo Galilei (5, 7), **Szigetvár:** Zűrzavar a Park Hotelban (10), Ölj meg, csak csókolj! (6, 8).

VASÁRNAP:

Park: A csendőr nősül (4, 6, 8) **Petőfi:** A varázsló (4, 6, 8) **Kossuth:** A csendőr nősül (10, 12, f7, f9), A varázsló (f3, f5) **Gyárváros:** A tökéletes bűntény (4, 6), 16 éven felülieknek! **Mecsekalja:** A hekus és azok a hölgyek (5, 7). Varázsló (10), **Pécsszabolcs:** Tanár úrnak szeretettel (5, 7), **Vasas I.:** Autósok, reszkessetek! (6), **Vasas II.:** A rocheforti kisasszonyok (6), **Boly:** A főnök 12-kor érkezik (7), **Harkány:** „Z", avagy egy politikai gyilkosság anatómiája (7), **Mohács:** Sex és a hajadon (6, 8), **Sásd:** A holtak nem vénülnek (7), **Sellye:** A bűntény majdnem sikerült (7), **Siklós:** Galileo Galilei (7), **Szigetvár:** Ölj meg, csak csókolj! (8).

Rádió

CSÜTÖRTÖK:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10—7.58: Kellemes ünnepet! Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. Körzeti időjárásjelentés. 7.25—7.28: Múzeumok és kiállítások programja. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Népművészek a mikrofon előtt. 8.31: Egy éj Velencében. Részletek Johann Strauss operettjéből. 8.54: Az éneklő hattyú. Mesejáték. 9.50. Hegedűmuzsika gyermekeknek. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.04: Bach-ciklus. II. Hat brandenburgi verseny. Közben: 10.56—10.59: Koncert. Versek. 12.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. Vörös Sári és Palló Imre énekel, Lakatos Sándor népi zenekara muzsikál. 12.50: A huszonhatodik év. Részletek Szabó Lőrinc lírai rekviemjéből. 13.20: Magyar táncdalok és előadók nemzetközi sikerei. I. rész: 14.09: Hallgassuk együtt! Kroó György műsora. 15.00.: Hírek. Időjárás. 15.03: Az öreg tekintetes. Monodráma. — 15.53: A csodálatos Doktor Doolittle. Zenés játék. — 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 17.04: Életem, emlékeim. Veres Péter vallomása. 18.00: Az MRT népi zenekarának hangversenye a stúdióban. 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Jazzlemezparádé. Km. Mahalia Jackson, Dave Brubeck és Duke Ellington. 19.54: Donizetti: Az ezred lánya. Kétfelvonásos vígopera. Közben: 21.07—21.20: Legkedvesebb verseim. Elmondja Szokolay Ottó. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10: Holdfény-szerenád... Könnyűzene. 22.40: Az MRT énekkara Kodály-műveket énekel. 23.00: Tánczene. 23.30: Mendelssohn: Oktett. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—1.56: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Orgonaművek. 8.00: Nikolaj Gjaurov operafelvételeiből. 8.30: Ritmusturmix. 9.15: Kamarazene. 10.04: Népdalok, néptáncok. 10.42: Magyar fúvószene. 11.00: Kardlap kapitány. Humoros történet. 11.40: Heintje énekel, Joe Carr zongorázik. 12.10: Világhírű művészek Chopin-műveket zongoráznak. 12.55: Fehér karácsony. Részletek Irving Berlin filmzenéjéből. 13.20: Mozart: D-dúr divertimento. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Válságban az agytröszt. Rádiójáték gyermekeknek. 14.37: Peter Alexander énekel, Hans Reinhold együttese játszik. Könnyű zene. 14.55: A gazdagember. Elbeszélés. 15.15: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczenei műsora. 16.00: Hírek. Időjárás. — 16.05: Bartók-művek. 16.40: Amiázsiai útijegyzetemből kimaradt... V. rész. 17.00: Szórakoztató zene. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Liszt-dalok. 18.20: Szezonvégi kiárusítás. 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00: Hírek. Időjárás. 20.10: Színes népi muzsika. 20.45: Szólistaparádé. 21.23: Csehov három jelenete. 22.00: Szigeti József hegedül, Claudio Arrau zongorázik. 22.40: Részletek Szirmai Albert—Gábor Andor operettjeiből. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Gounod operáiból. 23.30: Könnyűzene éjfélig. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Bemutatjuk a Mantovani zenekar új lemezét. (ism.) 16.45: A jazz kedvelőinek. A Tomsits-kvartett linzi hangversenyéből. 17.25: Zenés játékokból. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Hanglemezparádé. 19.00: Macbeth. Részletek Verdi operájából 19.47: Bach és Bartók művek. 20.27: Hangfelvételek — felsőfokon. 21.45: Magyar Pantheon. Fekete tó, fekete ég — Rádiójáték. (Ism.) — 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor
18.10: Három megye krónikája. — Pécsváradi történet. Írta: dr. Rónai Béla. Közreműködik: Bódis Irés, Fekete András, Fülöp Mihály, György Emil, Orbán Tibor, a Pécsi Nemzeti Szinház művészei
18.45: Szórakoztató dallamok
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Vendégeink voltak. Közreműködik: B. Drljaca, a Bajics testvérek és Dj. Negovánovics zenekara. — Zenés műsor
19.30: Német nyelvű műsor Karácsony 1969. — Zenés, irodalmi műsor
20.00: Műsorzárás

PÉNTEK:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Időjárás. 6.05—7.58: Kellemes ünnepet. Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. Körzeti időjárásjelentés. 7.25—7.28: Múzeumok és kiállítások programja. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Mario Lanza énekel. 8.30: Kökénykirály lakodalma. Mesejáték. — 9.20: Mozart: A varázsfuvola. Kétfelvonásos opera. Közben: 10.31: Szép magyar vers. 10.41—10.42: Lottó. 12.00: Hírek. Lottó. Időjárás. 12.10: Tánczenei koktél. 12.55: Háromkirályok Szakmáron. Riport. 13.10: Nótacsokor. 14.00: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. A papirangyal. 14.45: Svéd Sándor operettdalokat énekel. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.08: Gyerekek a fenyőfa alatt. 15.38: Thomas Beecham felvételeiből. 16.13: Cserhalom. Vörösmarty Mihály elbeszélő költeményének rádióváltozata. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Muzsikaszó. A muzsikáról és zenélési alkalmakról. 17.55: Tito Gobbi énekel. 18.18: Siker-szemle. Negyven perc a Rádió zenei főosztályán. 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Pódium 69. 21.34: Részletek Huszka Jenő operettjeiből. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10: Slágerstaféta. 23.00: Bartók-művek. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—1.56: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Olasz művészek operahangversenye. 8.00: Barokk muzsika. 8.30: Pajkos diákok. Részletek Suppé operettjéből. 9.10: Fúvószene. 9.30: Népdalcsokor. 9.59: Az év legjobb tánczenei felvételei. (Ism.) 10.59: Lottóeredmények. 11.00: „Meg kell, hogy leljelek..." Irodalmi összeállítás. 12.00: A Berlini Filharmonikusok zenekarának hangversenye. Közben: 13.00—13.12: Télben. Arany János költeményei. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Komlóssy Erzsébet és Simándy József énekel. 14.45: Móricz Zsigmond két elbeszélése. 15.05: Wilhelm Kempff zongorázik. 15.44: Sárdy János operettdalokat énekel 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Zenei böngészde. 16.50: Láttuk, hallottuk... 17.10: Mahler- és Wolf-dalok. 17.45: Jazz Uj-Zélandból. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: A világirodalom humora. Leacock jelenetei. 18.40: A Bécsi Filharmonikusok Mozart-estje Salzburgból. 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00: Hírek. Időjárás. 20.10: Boross Lajos népi zenekara játszik, Máthé Jolán és Bolla Tibor énekel. — 20.40: Astrid Varnay énekel. — 21.05: A Studio 11 játszik. 12.25: Vladimir Horowitz hangversenye. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Judy Garland és Maurice Chevalier énekel, Toni Sulzbock együttese játszik. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Giuditta. Részletek Lehár Ferenc operettjéből. 17.12: Őfelsége tea. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Tánczenei koktél — (ism.) 18.50: Magyar muzsika. 20.00: Világhírű előadóművészek lemezeiből. — 21.24: A jazz kedvelőinek. Joe Zawinul együttese játszik. 21.45: A nürnbergi mestersdalnokok. — Részletek Wagner operájából. — 22.32: Uj felvételeinkből. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor A stúdió archívumában válogattunk
18.00: Zenélő levelezőlap
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Delizlav népdalenekesek vetélkedője. (Ismétlés)
19.30: Német nyelvű műsor Egy orgona története. A berlini rádió ajándékműsora
20.00: Műsorzárás

SZOMBAT:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Időjárás. 6.05—7.58: Kellemes ünnepet! Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. Körzeti időjárásjelentés. 7.25—7.28: Múzeumok és kiállítások programja. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Édes anyanyelvünk. 8.10: Jó reggelt, vasárnap! — szombaton.. 9.51: Bognár György könyvszemléje. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.05: Faliszekrény. Rádiójáték gyermekeknek. 10.45: Rádióreklám. 10.50: Szvjatoszlav Richter Schumann-műveket zongorázik. 11.15: Köszönöm. Versek. 11.30: Otto Klemperer vezényel. Közben: 12.00—12.10: Hírek. Időjárás. 12.50: Egy korty tenger. Fekete Gyula műsora. 13.00: Könnyűzene, tánczene, jazz. 13.37: Rádiólexikon. 14.07: Az első hét operám. Abody Béla műsora. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.08: Hová lettél drága völgyünk? Regény rádióra. 16.08: Művészlemezek. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Neményi Lili és Szabó Miklós operettdalokat énekel. 17.23: Így láttam Arturo Toscaninit. 18.00: Nótakedvelőknek. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Randevú. A Rádió könnyűzenei bemutatója. 20.19: Kaliforniai ballada. Rádióelbeszélés. 21.45: Uj jazz-felvételeinkből 22.00: Hírek. Időjárás 22.10: Zenekari muzsika. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Könnyűzene.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Kamarazene. 8.07: Egy népdal. Sárosi Bálint műsora. (ism.) 8.17: Miska bácsi lemezesládája. A Gyermekrádió műsora. 8.47: Operakalauz. 9.47—12.10: Szívesen hallgattuk. 9.47: Így élünk az eleki nevelőotthonban. 10.40: Vasárnapi koktél — szombaton. (ism.) 12.10: Jó ebédhez szó, a nóta. 12.56: A kékséges kék tündér. Mesejáték. Uráli népmeséből írta Puskás Károly. (ism.) 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Táskarádió. 15.00: Hófehérke és a hét törpe. Részletek Churchill filmzenéjéből. 15.30: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Jelenidőben. A gazdaságpolitikai rovat folyóirata I évf. 11. szám. 16.35: Jónás Mátyás népi zenekara játszik, a Könnyűipari Minisztérium Bartók kórusa énekel. 17.00: Színházi kérdőjelek. 17.10: Kíváncsiak Klubja. 18.00. Hírek. Időjárás. 18.05: Horváth Jenő táncdalaiból. 18.15: Mozart: Don Juan. Kétfelvonásos opera. Közben: 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00—20.10: Hírek. Időjárás. 21.41: Reneszánsz arckének. 22.01: Csak vidáman! 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: A csárdáskirálynő. Részletek Kálmán Imre—Gábor Andor operettjéből. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak! 17.35: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Kovács Dénes hegedűestje. Közben: 18.50—19.05: A Ceti-terv. Dr. Rudolf Pasek csehszlovák professzor cikke nyomán. 19.45: A szó hatalma. (ism.) 20.10: Magyarországon először 20.26: Zenekari muzsika. 21.45: Puccini operáiból. 22.33: Fúvós kamarazene. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor Zenélő levelezőlap. — Közben: Medveczky László jegyzete
18.15: A Dunától a Zselicig. — Aranyosgadány. — László Lajos riportja
18.40: Színes, népi muzsika Baranyából
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Karácsonyi kalács. — Elbeszélés. — Hallgatóink kérésére. — Zene
19.30: Német nyelvű műsor Vidám történet nyelvjárásban. — Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33—7.59: Hajnaltól reggelig... Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: A mikádó. Részletek Sullivan—Gilbert operettjéből. 9.00: Tamási Áron két elbeszélése. 9.20: Zenekari muzsika. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.00: A csudálatos Mary IV. rész. 10.27: Erkel operáiból. 11.10: Rádiószínház. Egy tenyérjós telefonjai és monológjai. Csurka István hangjátéka. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Verbunkosok, népdalok. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.00: Kórusok magyar költők verseire. 14.14: Babavásár. Részletek Nádor Mihály—Kulinyi Ernő operettjéből. 14.36: Mai témák — mai dalok. 14.48: Bemutatjuk új felvételünket. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.10: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. Jópofa. Kopányi György öregdiák rádiójátéka. 15.59: Dalok. 16.19: Járóka Sándor népi zenekara játszik. 16.33: Adottságok, lehetőségek. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Az európai biztonság és a kelet—nyugati kereskedelem. 17.20: Mi újság az operában? 17.55: Van új a nap alatt! 18.10 Magyar táncdalok és előadók nemzetközi sikerei. II. 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Zenés színházakról — prózában. 20.51: Palcsó Sándor népdalokat énekel, Balogh Elemér cimbalmozik. 21.11: Bach-ciklus. III. rész. Közben: 22.00: Hírek. Időjárás. Kb. 22.15—22.20: Sporthírek és totó. 23.07: Pázmán lovag. Arany János balladája. 23.17: Nóták. 24.00: Hírek Időjárás. 0.10—0.25: Operaáriák.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Kamarazene. 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Gáti József 9.05: Szerencsének nevezték el... 9.30: ABC mesaáruház. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi Rádió délelőtti műsora. Közben: 11.00—11.03: Hírek. 11.58: Néhány perc tudomány. 12.03—13.45: A hét zenei műsoraiból 12.03: Az élő népdal (ism.). 12.23. Így láttam Arturo Toscaninit (ism.). 13.05: Szigeti József hegedül. Claudio Arrau zongorázik (ism.). Közben: 13.00: Hírek. Időjárás. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől—hatig... A Petőfi Rádió zenés délutánja. 14.00: Pol-beat. — 14.10: Falusi percek — 14.15: Szimfonikus zene — 14.30: Hírek. Körzeti időjárás — 14.35: Gulyás László: Békési eset — 14.50: Orvosi tanácsok (ism.) — 14.55: Csembalómuzsika — 15.05: Kedvelt régi melódiák — 15.50: Édes anyanyelvünk. — 16.00: Puccini: Turandot. Miniszterek hármasa — 16.12: Horgászok ötperce — 16.17: Mai témák, mai dalok. 16.30: Hírek — 16.33: Fúvószene táncritmusban — 16.45: Hgv. a stúdióban. 17.00: Öt órai tea. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Egy ház a Mártírok útján. Vallomások és történetek a börtönéletről. 19.14: Hangverseny a stúdióban. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Körmikrofon. 20.25: Uj könyvek. 20.28: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 20.48: Lippmann: A jövő mestereinek vására. 21.00: Közben volt egy háború. IX. rész (ism.). 22.00: Hanglemezgyűjtők húszperce. 22.20: A csillagvilág talányai. Beszélgetés angol csillagászokkal. 22.35: Veronika. Részletek Messager operettjéből. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Zenekari muzsika. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.10: Tánczenei koktél (ism.). 16.55: URH zenei kalauz. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Bartók vonósnégyes hangversenye. Közben: kb. 20.20—20.40: Versek. Kb. 21.35: Operarekettősök. 22.02: Századunk zenéjéből. 23.00—23.15: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor Operettrészletek
17.50: Három megye krónikája. (Ismétlés)
18.25: Részletek a Bárdos Lajos kórushangversenyből
18.45: Deldunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Vidám ritmusok. — A tsz-tagok téli foglalkoztatása. Interjú. — Hírek, tudósítások. — Népdalok. Hólapátolás. Humoreszk
19.30: Német nyelvű műsor A tűzpróba: rádiójáték nyelvjárásban. (Ismétlés). — Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás

Magyar Tv

CSÜTÖRTÖK:

9.48: Műsorismertetés.
9.50: Kis állatok nagy kalandjai. 13. (befejező) rész.
10.05: Zseb-tévé...
10.30: A kőszívű ember fiai. Magyar film. I.
11.50—12.10: A kisfilmek kedvelőinek.
14.28: Műsorismertetés.
14.30: Az OKISZ divatbemutatója a Közlekedési Múzeumban.
14.40: Tegeződjünk!
15.15: A költészet percei. Versek Weöres Sándor Bóbita c. kötetéből.
15.25: Öttusa-vb 1969. Riportfilm.
15.55: Madách Imre: Az ember tragédiája. Tévéfilm.
18.25: „Röpülj páva..." 7. elődöntő.
19.45: Esti mese.
20.00: Hírek.
20.05: Tabi László: A sors könyve.
21.05: A Flinstone-család. Magyarul beszélő amerikai rajzfilmsorozat. Zűr a zsűriben...
21.30: Egy önérzet története. Gellért Andor Endre műveiből.
22.35: A mesterdalnok. Simándy József-portré.

PÉNTEK:

8.58: Műsorismertetés.
9.00: Színházról — gyerekeknek. B. E. Rabkin. A halhatatlan őrjárat.
10.40: Maugli. Magyarul beszélő szovjet rajzfilm.
11.20—12.40: A kőszívű ember fiai. II. rész.
14.13: Műsorismertetés.
14.15: Százéves a Budapesti Korcsolyázó Egylet. Közvetítés a december 14-i nemzetközi műkorcsolyázó versenyről és bemutatóról. felvételről.
15.15: Tom Jones. Show-műsor.
15.40: Hétköznapi ballada. Dokumentumfilm.
16.00: Reklámműsor.
16.05: A múzsák neveletlen gyermeke II. Okori operettviccek...
17.00: Most nevess, Ibolyka! Balázs Sándor vidám műsora.
17.55: Reklámműsor.
18.00: Randevú. A Rádió könnyűzenei bemutatója a TV stúdiójából.
19.00: Esti mese.
19.15: Fabula. Irodalmi műsor — nagy gyerekeknek.
20.00: Hírek.
20.05: A kockázat. 13. Utasítás nélkül.
21.00: Rómeó és Júlia. Prokofjev balettjének tévéváltozata.
21.55: Pizsamajáték. Magyarul beszélő amerikai film.

SZOMBAT:

9.03: Műsorismertetés.
9.05: Zebra
9.20: Gyermekbábosok II. Országos Tévéfesztiválja. III. rész.
10.55: Kézilabda Magyar Népköztársaság Kupa A döntő közvetítése a Játékcsarnokból.
12.40—12.55: Rejtvényiskola.
15.11: Műsorismertetés.
15.13: Randevú a Déryné Színházzal. Részletek a színház műsorából.
16.40: „...szeretnék szépen beszélni". Dokumentumfilm a logopéd-tanárok munkájáról.
17.25: Ajándék. A Magyar Televízió kisfilmje.
17.40: Népszámlálás előtt...
18.05: Zorró. 13. Ég Önnel, bíró úr!
18.30: Delta Tudományos híradó.
19.00: Reklámműsor.
19.05: A világ térképe előtt.
19.15: Esti mese.
19.25: Bácker Mihály zongorázik.
20.00: Tv-híradó.
20.20: Világirodalmi Magazin.
21.40: Hotel Viktória
22.40: Tv-híradó — 2. kiadás.
23.00: Reklám-revü...

VASÁRNAP:

9.58: Műsorismertetés
10.00: Az Intervízió gyermekműsora Tallinból
10.45: Szünidei matiné. A vadon csodái (ism.)
17.53: Hírek
18.00: Kétszáz éves az Orvostudományi Egyetem
18.25: Kompozíció 69/9 A képzőművészeti rovat magazinja
18.45: Reklámműsor
18.50: Esti mese
19.05: Leonard Bernstein a muzsikáról
19.57: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Trójában nem lesz háború. Jean Giraudoux szír művének magyarul beszélő tévéfilmváltozata (16 éven felülieknek)
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Tv

CSÜTÖRTÖK:

17.00: Beszélgetéshez és elgondolkodáshoz. 18.45: Néger spirituálék. 20.35: Látóhatár. 21.35: TV-sport. 21.40: Hiúság vására — sorozatfilm. 22.30: Aranymikrofon.

PÉNTEK:

16.45: Magyar nyelvű krónika. 17.45: Ivanhoe. 18.15: Diapozon. 19.00: Mozaik. 20.35: Canzonissima — az olasz tv szórakoztató adása. 21.25: Finley doktor — sorozatfilm. 22.20: Aranymikrofon.

SZOMBAT:

15.30: Ismeretterjesztő adás. 17.45: Jégkorong: Medvescak—Olimpija közvetítés. 19.15: Karaván. 20.35: A pristinai szórakoztató melódia fesztivál. 21.45: Játékfilm. 23.15: Aranymikrofon.

VASÁRNAP:

9.00: Magyar nyelvű adás. 9.30: Népi muzsika. 11.35: Huckleberry Finn új kalandjai. 14.30: Jugoszláv csúcsgáncs-bajnokság. 15.30: Kosárlabda: Lokomotiva—Jugoplastika. 17.00: Az év legjobb sportolójának megválasztása. 18.00: Dokumentumfilm. 18.15: A hajcsár — amerikai vadnyugati film. 20.35: A körülményes Archibald. 21.45: Sportszemle.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván minden kedves megrendelőjének

a XIV. sz. Autójavító Vállalat

DUNÁNTÚLI ÜZEMÜNK RÉSZÉRE

adminisztratív vezetőnek

ÜZEMI FŐKONYVELŐT KERESÜNK

Ajánlatokat: „Szervezőkészség" jeligére a hirdetőbe kérjük. Pécs, Sallai Imre u. 8.

Minden kedves vendégünknek
és vállalatunknál étkező
vállalatok dolgozóinak

kellemes
karácsonyi ünnepeket
és boldog új esztendőt
kívánunk

Mecsekvidéki
Üzemi Vendéglátó Vállalat

Kellemes
karácsonyi
ünnepeket
és
sikerekben gazdag,
boldog
új évet kíván

megrendelői, szállítói és kooperációs vállalati intézményei dolgozóinak, magánrendelőinek, valamint háztartási gép karbantartási szerződéses ügyfeleinek a

BARANYA MEGYEI VILLAMOSIPARI ÉS GÉPJAVÍTÓ KSZ, PÉCS

A pécsi AFESZ valamennyi dolgozójának,
szövetkezeti tagjának
és minden kedves vásárlójának

kellemes
karácsonyi ünnepeket
és eredményekben gazdag
új évet kíván

az AFESZ igazgatósága,
pártalapszervezete
és szakszervezeti
bizottsága

---

lakás

Uránvároson, 2 szobás, összkomfortos, távfűtéses, földszinti lakásom elcserélném két különálló lakásért „Január végén esedékes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérem az ajánlatokat.

Egy férfi albérlőt vagy nőt felveszek Pécs II. ker. Rózsa Ferenc u 23., hátul az udvarban, 4. ajtó, este 5-kor vagyok otthon. Molnárné

ingatlan

Sándor u. 13. sz. ház minden elfogadható áron eladó 1 szoba konyha beköltözhető érdeklődni: Vuity szabó Sörház u. 2.

2 szoba, konyhás ház, 400 négyszögöl szántóval, azonnal beköltözhetően eladó Pécs, Nagypostavölgy 8 Drával. Bármikor megtekinthető

vétel-eladás

Újszerű Mecsek-háló eladó. Megtekinthető este. Építők útja 8/b, I. em. 4.

Eladók fiatal hízott sertések. 100—250 kg-osak. Harkány Kossuth Lajos u. 92

1 darab 150 kg-os hízott sertés eladó Pécs, Hétvezér utca 1. sz.

Pasarila rádió négysebességes lemezjátszó lemezekkel eladó. Mező Imre u. 74.

Jóminőségű fehér bor 25 liter felett 12.— forintért eladó Laknar, Vasút Posta

gépjármű

1970. I. félévre visszaigazolt
TRABANT
LIMOUSIN
kiutalásomat átadnám.
„1970. évi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

600-as Trabant Combi eladó. Pécs, Engels út 70.

Igényesnek Skoda MB 1000-es személygépkocsi ürügyen eladó Siklósi út [illegible]

vegyes

Esküvőre
új, modern
menyasszonyi
ruhák kölcsönzése
Megye u. 4.

BENKE FÜRÉSZESEK minden helyi vidéki munkaadójuknak és családjuknak kellemes karácsonyi ünnepeket szeretnének, boldog új évet kívánnak CSANYOSZRÓBÓL.

TELEVÍZIÓJAVÍTÁS.
Ünnepi ügyelet:
9—13 óráig.
Szilágyi Péter
Tv-szerelő mester
Pécs, Pósa L. u. 25.

Kellemes
KARÁCSONYI
ÜNNEPEKET
és
BOLDOG ÚJ ÉVET
kíván kedves megrendelőinek
BÓDI LAJOS
festőmester és fiai.

GYERMEKEIT,
CSALÁDJÁT
OTTHONÁBAN
KARÁCSONYFÁJÁVAL
LEFÉNYKÉPEZI a
FÉNYSZÖV.

Hívja a Beltiv-köt műtermét személyesen, vagy telefon: 65-75.

Minden kedves
vásárlómnak
és ismerősömnek
KELLEMES
KARÁCSONYI
ÜNNEPEKET
és
BOLDOG
ÚJ ÉVET
kívánok.
NAGY GÉZA
madár-, díszhalkereskedő.

házasság

Ötven körüli szakmunkás, korban hozzá illő lakással rendelkező intelligens, szolid hölgy ismeretségét keresi. „Harmónia" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

48 éves, gyermektelen, elvált asszony vagyok, házasság céljából ismeretséget keresek korban hozzám illő férfivel. „Párosan szép az élet" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

31 éves, elvált ember keresi rendes leány vagy gyermektelen, elvált asszony ismeretségét házasság céljából. Jól jár" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Egy komoly férfi keresi hozzáillő társát 28 évtől 37-ig „Szeretet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe

Házasság céljából megismerkednék egy olyan magányos nővel, akit karácsony estéjén nem várnak. Magányos férfi 57 éves vagyok némi ingatlannal és 2000 forint havi keresettel. Vidéki is lehet. „Magányos" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Megismerkednék 40 év körüli, jómegjelenésű férfivel házasság céljából. — „Jégvirágok" jeligére a Bem utcai hirdetőbe

43/166 technikus kettő gyermekkel, házasság céljából megismerkedne gyermekszerető anyukával, gyermek nem akadály, lakás van. „Otthon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ipari röntgenezést vállal

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLL. SZERELŐIPARI FŐÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

Roncsolásmentes hegesztési varratvizsgálatokat

rövid határidőre vállalunk.

Cím: PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

Telefon: 10-39/149 mellékállomás

Gyönyörű

import
zománcedények,

háztartási eszközök és műanyagáruk

20—50 százalékos árengedménnyel

kizárólag boltunkban kaphatók!

204. SZ. EDÉNYBOLT
MOHÁCS
(Benzinkútnál)

Dolgozókat felvesznek

A Kesztyűgyár I. sz. üzeme közgazdasági technikumot végzett, könyvelésben gyakorlott munkaerőt könyvelői munkakörbe felvesz. (Megközelíthető a 32-es autóbusszal.) (3898)

*

A Pécsi Orvostudományi Egyetem felvételre keres Diesel-gépkezelői vizsgával rendelkező szakmunkást és elektroműszerészt. Jelentkezés: Pécs, Honvéd u. 5, munkaügy. (56923)

*

Felvesztünk női munkaerőt tarkaírói munkakörbe, valamint fiatalkorú női segédmunkást. — Pécsi Faipari Ktsz. Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (56825)

*

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 8. munkaerőgazdálkodás. (56385)

15—16 éves lányok!
Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!
Jelentkezni lehet általános iskolai végzettséggel

személyesen 1970. január 26-án 9 órakor

a Pamutfonóipari Vállalat, Kaposvár, Jutai út 6. szám alatti gyártelepén.
Általános iskolai bizonyítványát, tüdőszűrő lapját, születési anyakönyvi kivonatát a jelentkező hozza magával.
Szállást biztosítunk.
Az iparitanuló-képzés 1 éves. Bővebb felvilágosítást jelentkezés esetén.
Pamutfonóipari Vállalat
Kaposvári Gyárs.

Dömpervezetőket 2200 Ft kereseti lehetőséggel, havi 191 órás munkaidővel — minden második héten szabadnappal — felvesz a Pécsi Porcelángyár. (56570)

*

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esztergályosokat, lakatosokat, hegesztőket, férfi segédmunkásokat és fiatalkorú kisegítőket. — Teljesítménybérezés, kétheti szabad szombat. Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (56913)

*

A Meruker Vállalat gyors- és gépírónőt felvesz. — Jelentkezés: Kossuth L. u. 1. (1936)

Segédmunkást felvesz a Posta Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezés: Rákóczi út 1, garázsmesternél. (56938)

*

Nagy gyakorlattal rendelkező, leinformálható kárpitos mestert keresünk üzemvezetői munkakörbe, aki autókárpitozásban is jártas. „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (56943)

Kedves vevőimnek
kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánok
HENTZ JÁNOS
vegyeskereskedő
Kassa u. 6.

A DÉDÁSZ Vállalat hivatalsége munkakörbe azonnali belépéssel felvesz férfi vagy erős fizikumú női munkavállalót. — Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 13, munkaügyi osztály. (1933)

*

Gondnokságunkhoz lehetőleg érettségivel női munkaerőt keresünk. — Állami Pincegazdaság, István tér 12. (1932)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd- és betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás) munkaügyi főosztályán hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

*

Szerszámlakatos és lakatos, valamint esztergályos szakmunkásokat, két fiatalkorú dolgozót és segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán (Pécs, Regős u. 8.). (1784)

*

Fürdőkezelőt, úr-portást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Építőgépgyárto Vállalat 7. sz. Gyára. — Pécs, Vasút u. 2. (1902)

Kellemes ünnepeket
és
eredményekben gazdag
új esztendőt kíván
megbízóinak
és ügyfeleinek
a

Pécs-Baranyai
Beruházási Vállalat

Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054

A cigarettázás füstszűrős cigaretta
természetes dohányízű
1 csomag ára 4,80 Ft

DP SPORT

Németh Angéla, Balczó András és az ifjúsági öttusa-válogatott az első helyen

A Magyar Ujságírók Szövetségének sportújságírói szakosztálya — a hagyományoknak megfelelően — az idén is megszavaztatta tagjait: ki volt 1969-ben a legjobb férfi és női sportoló, és együttes. A szavazás eredménye:

Nők:
1. Ránkyné Németh Angéla,
2. Gyarmati Andrea,
3. Vidosné Paulányi Magda.

Férfiak:
1. Balczó András,
2. Wichmann Tamás
3. Baranyi Szabolcs.

Csapatban:
1. Ifjúsági öttusa válogatott,
2. Felnőtt öttusa válogatott,
3. Ujpesti Dózsa labdarúgó csapata.

Kapocsi Sándor a Dózsa új edzője:

Együttes, közös erőfeszítéssel szerezhetjük csak vissza a sportág becsületét

KAPOCSI SÁNDOR neve nem ismeretlen a labdarúgó sport kedvelői előtt. Az idősebb szurkolók talán még emlékeznek a 40-es években az NB. I-ben szereplő Elektromos csapatára, melyben Kapocsi Sándor, Pázmándi, Buzási, Szendrődi, G. Tóth játszottak, hogy csak az ismertebb neveket említsük.

Tizenkét éven keresztül szerepelt az NB. I. mérkőzésein az Elektromos színeiben Kapocsi Sándor. 1951 tavaszán a játékosból edző lett. Az FTC ifjúsági csapatának edzői tisztjét vállalta. 1958-ig dolgozott az FTC-nél, majd a magyar ifjúsági válogatott szakvezetője lett. Irányításával nem egy UEFA tornán ért el jó eredményeket a magyar ifjúsági válogatott. 1964-ben Egyiptomba került és ott tevékenykedett.

Az arab—izraeli háború kitörésekor tért haza, és 1968-ban a Székesfehérvári MÁV Előre kérte fel az NB. I. B-be jutott csapata edzéseinek vezetésére. És most, mint a Dózsa új edzőjével beszélgetünk Kapocsi Sándorral.

— SZÍVESEN ÉS ÖRÖMMEL JÖTTEM PÉCSRE. Jól ismerem a Pécsi Dózsa eredményeit, különösen bravúros hazai szereplése váltott ki belőlem elismerést. Nem egy játékossal már a magyar ifjúsági válogatottban is dolgoztam. Bérczesi, Konrád, Tüske, Rónai, Maurer, Köves régi ismerőseim.

— Elhangzottak olyan vélemények, hogy a Pécsi Dózsa már mindent elért, amit elérhet és nincs több a csapatban, mint amit az idén nyújtott.

— Igen. De nekem erről más a véleményem. Feltétlenül a mostani színvonalon akarjuk tartani a csapatot és bízom abban, hogy maximális erőfeszítéssel a jövőben is érhet el jó eredményeket, nemcsak a bajnokságban, de gondolok a nemzetközi mérkőzésekre, kupa-találkozókra, amelyeken szeretnénk résztvenni.

Sok szó esik mostanában labdarúgó sportunkról. Kapocsi Sándor megfontoltan, higgadtan beszél. A kényes kérdéseket sem kerüli meg.

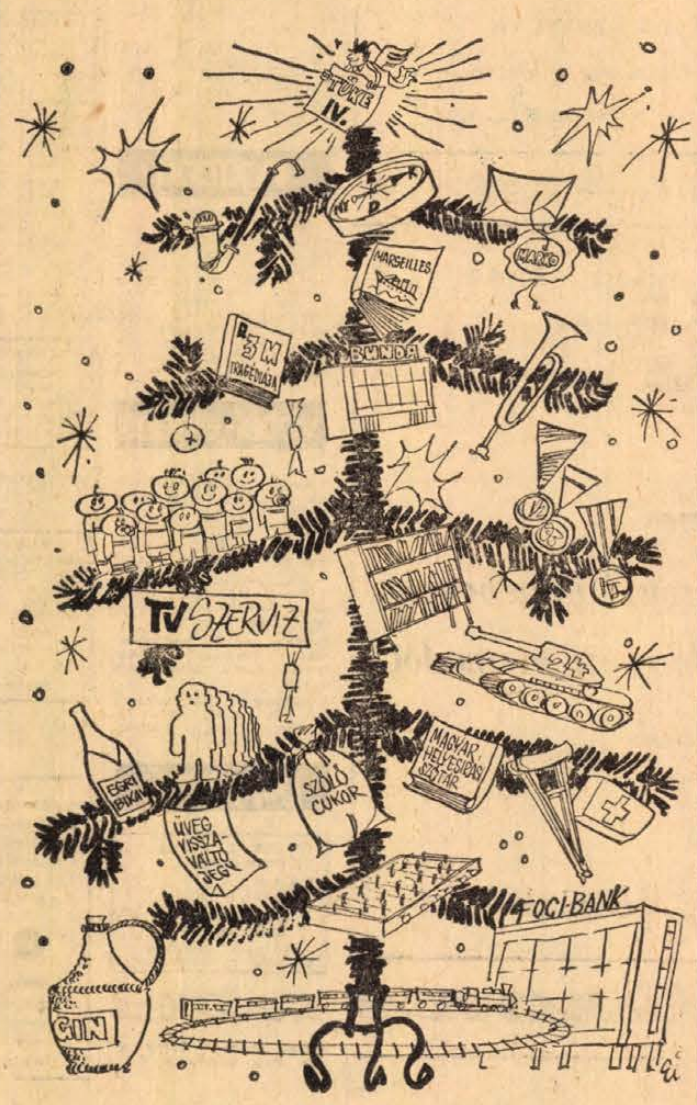
— Szeretem, ezért féltem a labdarúgást. Labdarúgó sportunk egészének megújulására van szükség. Sokat, de nagyon sokat kell dolgoznunk, elsősorban nekünk, edzőknek, vezetőknek és a játékosoknak. Együttes, közös erőfeszítéssel szerezhetjük csak vissza a sportág becsületét.

A Dózsa-játékosokkal még nem találkozott. A vezetőkkel már volt alkalma megbeszélni terveit, elgondolásait.

— JANUÁR 3-ÁN TATÁN KEZDJÜK MEG A KÖZÖS MUNKÁT. Tulajdonképpen akkor találkozom először a fiúkkal. Két esztendeje az edzők többsége elvetette az alapozást és a központi irányítás szükségességét. Nem volt igazuk. Többet, jobban kell edzeni, lelkiismeretesen kell alapozni. Csak az egész évben végzett intenzív komoly munkával lehet jó eredményeket elérni. Tatán ideális körülmények között készülhetünk, az időjárástól függően szabadban és teremben is dolgozhatunk.

Hegyi István

TÜKE IV. karácsonyfája



— Tüke! Ennyi szaloncukor és édesség!

— Mester, ez még mindig kevés ahhoz, hogy a drukkerek gyerekeit a rossz focimeccsek miatt elmulasztott atyai csókokért kárpótolni tudjam.

— Még el sem kezdte az ajándékozást és böllenkedik az emberekkel.

— Majd kárpótolom őket mindjárt.

— Igen gazdag ajándékokat látok. Maga „felégett"!

— Miért? Új mechanizmusról még nem hallott, mester?

— Hallani éppen hallottam, Tüke. Egy egész könyvespolcot látok a fenyőfán.

— Méghozzá kimondott remekművekkel. Itt van például a Soproni kalauz. Ez majd elvezeti a Honvéd kosaras vezetőit ebbe a kies városba is. Eddig előszeretettel jártak Pécsre és mindig egy remek kosarassal távoztak. Hogy a kakas csípje meg a bokájukat!

— Nini egy másik képeskönyv. Címlapon a marseillesi kikötővel. Csak nem a fociválogatott tagjai kapják, Tüke?

— Csak ők kapják, mester. December elején eléggé megutáltatták velük ezt a tengerparti metropolist. Azután itt van egy díszkötésű történelmi regény a lelépő kapitánynak. Címe: A 3 M tragédiája.

— Milyen fedőnév a 3 M, Tüke?

— Muhi, Mohács, Marseilles! A magyar történelem tragikus állomásai. Nézze meg ezt a könyvet, a Magyar helyesírás legújabb szabálykönyve. Ez a pécsi uránosoké legyen.

— Miért éppen az övék?

— Hogy megtanulják belőle, a mondat végére sosem tesz veszszőt egy dörzsölt ember.

— Hát maga egy szenzációs fagabund! Kié lesz ez a hivatalos kinézésű könyvecske?

— A Határozatok Kincsestárát az MLSZ nagyjainak küldöm a fővárosba. Ha mással nem, majd határozatokkal rendet teremtenek a labdarúgásban.

— Ez nehéz dolog, kérem. Az emberek bizalmatlanok.

— Nem csodálom. Ezért kértem meg a kitűnő MERUKER vállalatot, hogy a város szívében nyissa meg a Bunda Áruházat. Legyen az illető focista, kosaras, vagy kézilabdás, megtalálja ott a kedvenc ruhadarabját. De van egy kikötésem.

— Micsoda az, Tüke?

— Hogy aki ebből az áruházból vásárol, annak egy álló hétig ne álljon ki a fogfájása.

— Azt hiszem ezzel egyetértenek a sportbarátok. Néhány korszerű egyéb épületet is látok.

— Az a háromemeletes a labdarúgókkal rendelkező egyesületek számára épült. A Foci Bank húzza majd ki a csávából a tavaszi „vaktöltényes" bajnokságban kűzdő ellenfeleket.

— Kinek van szüksége erre a korszerű óvodára?

— Mit gondol, mester, a BTC enélkül hogy szervezi meg újdonsült NB II-es csapatát?

— Igaza van. És ez a benemót harckocsi?

— Ezzel utazik majd a Bányász focicsapat Békéscsabára, hogy a meccs után sikeresen kitörhessen a vad szurkolóktól körülzárt öltözőből.

— És az a játékvonat?

— Jajj, jajj, a fekete vonat? Erre a Fradi szurkolóknak lesz szüksegük, ha el akarnak utazni a vidéki mecsekre, mert a MÁV kiátkozta őket.

— Eleg nekik egy motoroskocsi is. Alaposan megfogyatkoztak.

— Fő a bizalom, mester! Ezért kapnak új trombitát a Dózsa szurkolók is. Hadd trombitáljanak tavasszal is lelkesen.

— Örülök, hogy nem a játékosoknak küldi a trombitát.

— Kivételesen egy-két üveg egri bikavért is akasztottam a fára. A vendéglátóipar kedveskedik egy kis szíverősítővel a Dózsa kapusának és középső hátvédjének. Ez a tv szervizállomás meg azoknak a szurkolóknak a készülékét javítgatja, akik hiába keresik kedvenceiket a képernyőn.

— Igazán hasznosak ezek az ajándékok.

— Ezért küldök a lilafehér kézilabdázóknak is egy iránytűt. Gondosan megfestettem a Kelet felé mutató jelet.

— Miért, Tüke?

— Arra van a pécsújhegyi kisstadion, mester. Ön a helyükbe szívesen gurigáznék az NB I-ben.

— Gurigázik maga anélkül is eleget! Itt meg demizsont látok. Ejnye, ejnye!

— Ne értsen félre, fonyódi vizet töltöttem és a vignettára gint rajzoltattam. Gondolom, az atléta barátok megbocsátják nekem, ha ezzel a kitűnő kalapácsvetőt akarom „átejteni".

— Biztosan megbocsátják, Tüke!

— És hogyha már a megbocsátásnál tartunk, ezt a békepipát a Vasút és az Ércbányász vezetőinek ajándékozom. Tudja, mester, jobb későn, mint soha! Az ércbányászokkal szemben igen bőkezű vagyok, kapnak még egy asztali focijátékot is.

— Hát az meg mi a fészkes fülemülének kell nekik?

— Nézze, ezek a nagycsapatok ellen megálljják a helyüket, a kicsik meg sokszor kifenekelik őket. Szabadidőben hadd gyakorolják a bábukkal a taktikai lépéseket.

— Erő és szívósság is kell a focihoz.

— Ezért küldök egy zsák szőlőcukrot minden NB-s csapatnak. Kajoljanak csak ebből rendszeresen, majd nem panaszkodnak fáradtságra a jövőben.

— Inkább szigorú edzőket küldene nekik.

— Majd lesz az is. Ez a pecsétes írás egy Kiselejtezési jegyzőkönyv, amit a csehszlovák szövetség küld majd rajtam keresztül magyar kartársainak. A pecsétet a Marko mester ütötte a papírra.

— És ezek a szép, csillogó kitüntetések, Tüke?

— Nézze kérem, ha mások megfeledkeztek, hát én küldök néhányat a derék Bányász vezetőknek és társadalmi munkásoknak. A szóbeli dicséreteket már korábban megkapták.

— Ki kapja azt a borítékot?

— Amiben a felmondó levél van? A Bőrösök edzője, mester. Eddig papírt sem kapott arról, hogy megköszönik a fáradozásait.

— Tüke, maga egy raffinált ember! És tényleg jól megállja a helyét a mechanizmusban.

— Várjon, van még ajándékom. Ez a viaszbaba-csoport a tavaszi olvadás után remek focicsapat lesz. Kell is a PEAC-nak az ilyesmi. Az orvosi kötszercsomagot és mankót leviszem a Vasút-pályára a kispályás labdarúgóknak, akik nem kímélik magukat és az ellenfelet. Ezt az üveg-visszaváltóblokkot a Köves Lacinak adom, amiért a mester az egyik zenés hétvége után levonta tőle a betéti díjat. Most visszakapja a pénzt.

— De erre csak 2,50-et fizet a fűszeres, Tüke!

— Látja erre nem gondoltam, majd legközelebb kárpótolom. Azokat is, akiknek az ajándéka már nem fért bele a puttonyba. Rendben van, mester?

— A megajándékozottak nevében is köszönöm, Tüke!

Régi tényképalbumokból...

A kornerspecialista

Makk hetes a sípcsontvédőben — 400 gól

De talán még több is volt. Nehéz most már összeszámolni, hogy közel 20 éves pécsbányai labdarúgó pályafutása alatt hány gólt rúgott. Egy biztos: a negyvenes évek végén — elmosódnak az emlékek, talán 49-ben — gólkirály volt az NB III-ban. Akkor még legalább félszáz dugó kellett a koronázáshoz.

Lapozgatok az albumban. Tanítóképző — Ciszterci középiskolás mérkőzés, 1941-ben.

— Komoly dolog volt akkor a középiskolás bajnokság. Országos ifjúsági edzőtáborban voltam Diósgyőrben — annyit jelentett, mint most az ifjúsági válogatottban a szereplés — és közben azon izgultam, nem maradok-e ki az itthoni mérkőzésből.

Megsárgult képek. Ismeretlen játékosok. Csak amikor olvasom a neveket, döbbenek rá: olyan ismert focisták, mint Vágner Gy. Bódi, Bőhm, Gyimesi, Kalauz... Hiába az idő a legkiválóbb maszkmester.

— Az bizony. Gondolnád, hogy ez a „bika" én vagyok 1949-ben... Vagy a Kalauz Kikit felismered... Soha nem feledem, egyszer Kaposváron játszottunk. Nagy hatalmas centerhalf volt... Azt mondta Kikinek: te gnóm Az értelmetlen képpel hozzámjött, és megkérdezte, mit jelent az, amit mondott neki a torony. Mondom, az anyádat szidta, vagyis valahova elküldött... Na erre Kiki rekirontott — közismerten kemény gyerek volt — kapkodhatta a sípcsontját szegény melák. Végül még egy gólt is rúgott — akkor megnyugodva szólt oda: na most te mehetsz a gnómba...

— Egységes, jó csapat volt... Látom az évek változnak, de néhány kivételével ugyanazok játszottak...

— Nehéz volt bekerülni... Egyszer vidékre mentünk játszani, még szegény Reinhold Karcsi bácsi volt az edző. Közismert volt arról, hogy hidegrázást kapott, ha a játékosok ettek a meccs előtt... Vágner Gy., Kalauz, Bombek, Horváth pedig attól volt rosszul, ha korgott a gyomruk. Elég az hozzá, hogy a vonatban, négyen befrustokoltak egy elsősonkát és egy ágyás zöldhagymát. Karcsi bácsit a szívbaj kerülgette... Ugyanakkor a tartalék-játékos tüntetőleg aszalt almát evett... Mégis a „sonkások" játszottak...

Krivanek Vilmos 19 esztendeje iskolaigazgató Pécsbányán. Amikor játékos pályája zenitjén volt, sok csábító ajánlatot kapott, ő azonban hűséges maradt a barátokhoz, a 110 éves iskolához, az ezeréves gesztenyefához, s ki tudja mi minden van még az öreg bányatelepen, amelyet ha megismer az ember, soha nem lehet feledni — és nagyon nehéz elhagyni... Az igazgató gyors beszédű. Egész életében sietnie kellett. Hivatás, edzés — két évtizeden át, mint játékos, több mint tíz év edzőként — család és nevelési, valamint sportelméleti tudományos munka, nem kevés elfoglaltságot jelentett... Most azonban az emlékek kicsit lelassították, szívesen megpihen egy-egy húszvalahányéves kedves történetnél...

— Simontornyán játszottunk... A pálya közelében volt a vándorok védőszentjének, szent Kristófnak a szobra. Sorba mentünk, dobáltuk a pénzt elé. A győzelemért a legkisebb sanszot is ki kellett használni... Győztunk is. Horváth behívott bennünket a kocsmába — igyunk, ünnepeljünk. Mondtuk, hogy Kristóf segített... Horváth csendesen megjegyezte: és a pénzt is visszaadta — abból isztok...

— Vili bácsi babonás?

— Nem. Csak kabalás vagyok. Egy makkhetes állandóan a sípcsontvédőmben volt. Győztes mezben addig játszottunk, amíg nem vesztettünk... Sokszor télen nyári — nyáron téli mezben fociztunk ez miatt. Szóval voltak ilyen kriksz-kraksz-aim... Szabolcson az utolsó percben kornert rúgtunk. Addig vártam, amíg Stekl Pali le nem köpte a labdát. A szabolcsiak akkor hagyták csak abba a nevetést, amikor szedték ki a katracból...

Mások jókedve is elpárolgott, amikor Krivanek szögletet rúgott. Illetve bocsánat, az korner volt — fél gól. Most szöglet, de ennek már semmi köze a gólhoz... Zalán, a MAORT kiváló kapusa egy mérkőzésen kettőt is beszedett, abból a jobb külsőrüsszttel megcsavart lasztiból...

Ujabb kép. A Tatai Postás csapata. Fridmanszky, Bacsó és Oskó ismerősök. A hátán felirat: „futballtanítómnak Oskó László. 1952." Igen, akkor már végefele járt a játékos pályafutás. Mindjobban szaporodnak a képek, ahol civilben áll a játékosok mellett. A tanítványok az újabb nemzedék: Gyurkó, Pintér, Kása, Ulrich...

Még későbbi képeken, a mostaniak közül egy páran... Az edző Krivanek Vili, olyan maradt, mint a játékos volt. Mindent a csapatért — mindent a győzelemért. Sok évig láthatták a pécsbányaiak a pálya sarkán, a korlátra támaszkodva izgulni csapatáért. A játékosok tudták: elvontatni sem lehet onnan. Arról a helyről rúgta a gólokat, a kabala ott segít a győzelemhez...

Lombosi Jenő

Erős mezőny a kosárlabda NB II-ben

1970-ben megváltozik a kosárlabda bajnokság formája. Az eddigi három NB II-es csoport helyett csak két 14-es létszámú II. osztályú bajnokság lesz és a megyebajnokságok közé hat csoportos NB III-at hívnak életre. Az átszervezéssel kapcsolatban az NB I-ből az eddigi három kieső helyett csak két kieső lesz és megszűnnek a korábbi osztályozók. A két NB II-ből változatlanul három csapat esik vissza a hat NB III-as feljutó helyére. Az Országos Kosárlabda Szövetség már elkészítette a Nyugati és Keleti csoport beosztását. A részvételre jogosult pécsi csapatok a Nyugati csoportban szerepelnek.

Csoportbeosztások, nők: MÁV Nagykanizsai TE, PVSK, Bp. Szolgáltató Spartacus, Soproni Postás, Rába ETO, Bp. Belker SE, Központi Sportiskola, Zalaegerszegi Dózsa, Mosonmagyaróvár, MSFC, Bp. Kertészeti Főiskola, Pécsi Tanárképző és Komáromi Olajmunkás. **Férfiak:** Székesfehérvári Építők, Vasas Izzó, Csepel Autó, Soproni Textiles, Pécsi Postás, Pécsi Tanárképző, Péti MTE, Füzfői AK, Szombathelyi SE, Zalaegerszegi TE, Esztergomi Vasas, Táncsics SE, BEAC, Bajai Vízügy.

Dunaújvárosi karácsonyi MELLÉKLETE

Körinterjú pénzügyi szakemberekkel

Amikor az év piros betűs napokkal tarkított végére érünk, valamennyien várakozásteljesen tekintünk a következő év elé. Mit hoz az 1970-es esztendő? Most, hogy rövid egy hónap alatt napvilágot látott az MSZMP Központi Bizottságának határozata, lezajlott az országgyűlés vitája kissé más mederbe terelték a gazdálkodás folyamatát, aktuális a kérdés Mit **vár a gazdasági mechanizmust** továbbfejlesztő új rendelkezésektől? Vagy rövidebben: Mit vár az 1970-es esztendőtől? Körinterjúnkat pénzügyi szakemberekkel készítettük.

MIT VÁRHATUNK A JÖVŐ ÉVBEN?

Nagyobb élénkség

Dr. Kisvári András, a Magyar Nemzeti Bank megyei igazgatóságának igazgatója a „finanszírozási ablakon" kinézve láttatta elképzeléseit.

— **Elsősorban azt várom, hogy a** következő évben és években a mezőgazdaságban eddig megkezdett beruházások sorra üzembe lépnek, növelve a kínálati oldalt, a lakossági árualapot. Egyelőre beleöltünk a mezőgazdaságba egy csomó pénzt, de a beruházások átadása ezzel nem volt arányban. 1970-ben és 1971-ben megvan a reális lehetősége annak, hogy a belépő beruházások éreztetik a hatásukat a húsellátásban. Most, hogy az építkezés támogatását csökkentettük, a sorok rendezéséhez, pillanatnyi szünet állt be. Csak a jó elképzelések kapnak utat, akik előbb adnak árut és gazdaságosan termelnek. A jövő évben nagyobb szelekciót várok minden kérdésben.

— **Az export magas színvonalon** való tartása fontos célunk. De ne minden menjen exportra. Az export kényelmes a vállalatoknak, minden támogatta. Sok vállalat figyelemre méltó támogatást, export visszatérítést kap, ugyanakkor, amikor a belföldi árualap szűkös. A nem egésezn jó export kopjon le, és törjék a fejüket, hogy a belföldet ellássák. Jövőre azt várom, hogy a megyében hagyományos, jól menő exportcikkek, mint például a kesztyű, stabilizálódik. Ami nem feltétlen kell, ami nem gazdaságos, az nem kell.

— **Az elmúlt évben nem** nagyon fájt az iparnak, ha bizonyos cikkeket nem gyártott. Ebben kell, és várom, hogy valami változás bekövetkezzék, már a jövő évtől kezdődően. A termelés növekedésére, élénkebb kínálatra számítok. De önmagában nem az a fontos, hogy emelkedjék, hanem hogy a kereslet összetételének megfelelően alakuljon a termelés. A kereskedelemtől is jobb munkát várok. A kereskedelem eddig megijedt a pénzszűkétől és bátortalanul rendelt. Most nekünk is módunkban áll rugalmasabbnak lenni a hitelezésben. Akik feltöltik készleteiket, adókedvezményben részesülnek, több lesz a vállalati érdekeltség a nagyobb forgalomban. Azzal, hogy a kereskedelem fejlesztési alapja felszabadul, kedvezőbb környezetbe kerülnek.

— 1970-ben nagyobb élénkséget várok a gazdasági életben, s nagyobb vállalkozói kedvet. Azt, hogy a kisebb-nagyobb feszültségek feloldódnak. A vállalatok új közegben dolgoznak, ismerjék fel saját érdekeiket. Törődjenek a jó üzleti kapcsolatokkal. Erősödjék a fizetési fegyelem, a fizetési morál. Szelektálódjék a jó és a rossz!

Közös vállalkozások

Mit vár az új esztendőtől Csendes László, a Beruházási Bank megyei fiókjának igazgatója?

— Vállalataink az elmúlt két évben fejlesztési alapjukból kétmilliárd forintot költöttek el. Mindennek most már meg kellene mutatkoznia a termelésben. Igaz, az alapok felhasználását a korábbi rendszer döntései determinálták, a vállalatok megkezdett beruházásaikat fejezték be. Ezek a döntések **most** már megszűntek. Azt várom, **hogy a vállalatok a jövőben** valóban gazdálkodjanak. Ne csak mindenáron elkölteni akarják fejlesztési alapjukat. Arra költsék, ami hoz is valamit. Szelektálni kell. Csak mellesleg mondom, sok vállalat vásárol mostanában személygépkocsikat, irodabútorokat...

— **Az ipar és a kereskedelem eddig nemigen vette észre, vagy nem volt érdeke, hogy a nyereséget nemcsak nagy haszonnal és kis forgalommal, de kis haszonnal és nagy forgalommal is el lehet érni. Még mindig jelentős kapacitások találhatók a megyében, amit ki lehetne használni, de eddig a vállalatoknak jobban megérte, ha újabb munkaerőt vettek fel. A Beruházási Bank a jövő évben jobban elősegíti a műszaki fejlesztést, serkenti a szocialista gépimportot. Lényeges könnyítések vannak, s** várhatóan növekedni fog a szocialista gépimport, az igényeket kielégítik.

— **Azt várom, hogy a jövőben, a meglévő, ideiglenesen szabad** pénzeszközök jobban koncentrálódnak. Több lesz a kooperáció. A vállalatok, önkéntes alapon, társulnak, közösen vállalkoznak.

— **A vállalatok, saját érdekeik figyelembe vételével, azokat a területeket keressék, ahol kedvező a befektetés. Annyi a kisvállalat, kevés a pénz, mégis mindenki el akarja költeni. Ha már nem tartalékolják, koncentráltabban használják fel. A bank ezt hitellel támogatja. Ha a kisvállalat egyedül áll szemben a bankkal, hátrányosabb helyeztben van, mint amikor ketten-hárman társulnak.**

Tovább lépünk

Dr. Buzánszky Józsefnek, a Pénzügyminisztérium Beveteli Főigazgatóság területi igazgatósága vezetőjének jóslata az 1970-es esztendőre. Ő a költségvetés érdekeit képviseli.

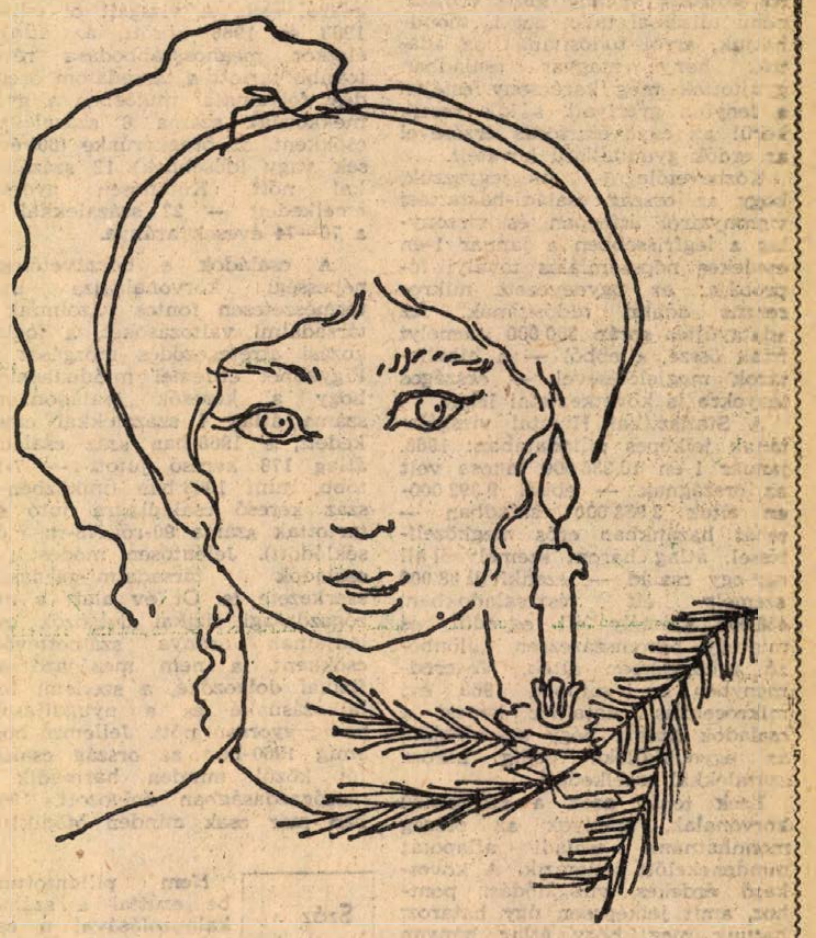
— Mérsékelten vagyok optimista, csodákat, alapvető változásokat nem várok de megítélésem szerint a mechanizmus kibontakoztatása útján tovább lépünk. A gazdasági szabályzókban csak finomítások történtek. A vállalatok szervezeti felépítésében nem lesz változás, a verseny kibontakoztatásában tehát szerény lépésre számíthatunk. Alapvető változásokat várok a munkaerőgazdálkodás terén. Az új szabályzók elősegítik a hatékonyabb munkaerőgazdálkodást, a munkafegyelem megszilárdítását és ehhez kapcsolódóan a termelékenység fokozását. Azt várom, hogy a vállalati törzsgárda fokozottabb anyagi és erkölcsi megbecsülésben részesül. És mivel a vállalatok tisztában vannak azzal, hogy milyen további változtatásokra számíthatnak, hogy a munkaerő ára a későbbiekben tovább nő; intézkedéseket tesznek a még észszerűbb munkaerő-gazdálkodásra. Ugyanakkor az eszközökhöz kapcsolódó terhek csökkentése elősegíti a műszaki fejlesztést.

— **A fogyasztók jobb ellátását** várom a következő évben, azt, hogy egyrészt növekszik a kereskedelem készlete, másrészt javul a készletek összetétele. A piac nyomása ellen nem védik annyira a vállalatokat. A kedvezmények körének szűkítése azt jelenti, hogy a piac hatása jobban érvényesül. Azt várom, hogy a fogyasztói árszínvonal stabilizálódik, azért, mert a következő évben fokozottabb az árellenőrzés, nagyobb a piac hatása, a szabadáras cikkek körét nem növelik, továbbá, hogy az indokolatlan nyereséget elvonják.

— Feltétlen változásra számítok, ami a lakossági szolgáltatás színvonalát illeti. Erre a határozat már megvan a szolgáltatási ágazatot mentesítik az eszközlekötési járulék fizetése alól, adókedvezményben részesítik, nagyobb lesz a fejlesztési alap, a költség terhére **3 százalék** béremelkedést számolhatnak el.

— A költségvetés pozíciójában nem lesz változás. A költségvetés 1970-ben nem vállal többet magára, mint 1969-ben, de nem is ró több terhet a vállalatokra. Többlet kiadásait a nemzeti jövedelem emelkedéséből fedezi. Végezetül azt várom, hogy a vállalatok lépéseket tesznek, hogy a számvitel a gazdálkodás reális eredményeit tükrözze, s megfelelőbben informálja, ösztönözze a gazdasági vezetőket.

Miklósvári Zoltán



KISS ATTILA RAJZA

CSORBA GYŐZŐ:

HÓ ALATT

I.

A város vízszintesei fehérek, csak a függőlegesek maradtak saját színükben. S még mindig ömlik a hó. Sűrűn, öklömnyi pelyhekben

Szigetem szigorúan sziget: senkit sem engedek rá, hogy mindenki ráférjen.

II.

Ilyenkor tanulnak pótolhatatlan-sokat a fák. Ezeken az éjszakákon. Örökké a pusztulás partszélein imbolyognak. s jószerencséjük óvja csak őket, nem akaratuk. Hogyan nézek szemükbe majd tavasszal? Kibírom-e a szenvedés túlpróbáltjainak jogos fölényét?

III.

De tán a pusztulás is él? S ez iszonyatos éjeken maga is fél a pusztulástól? S az élők önként tápláljak az általános rettenetben, mely együttérzővé nevel?

IV

Alkonyatkor lobogó-vörös volt az égalj. Nem vérvörös, hanem lángvörös tűzvörös. Aztán megtört a vörösség, később kialudt, s fekete lett a világ, fekete, fekete. Amilyen a legmélyebb pokol lehet, a valóban mindent, még a szineket is elnyelő.

V.

Ám néhány napja már rövidebbek az éjszakák. Egy-egy kakaslépéssel csupán. A kakaslépések azonban nyílegyenes utat jelölnek csillagaikkal. s az út végéről zöld és lila sejlik a villogó fehér fölött.

SZERETNI JÓ

Kedves Jancsi bácsi! Levelét megkaptam, aminek nagyon örültem. Levelemet én is már vasárnap elkezdtem irni, de egy szomorú dolog miatt abba kellett hagynom. Pénteken, azaz 14-én volt két éve, hogy az a bizonyos vas kimozdult, s ez édesapám életébe került. Ezen a napon nem tudtam másra gondolni csak őrá: arca, mozdulatai jutottak eszembe lépten-nyomon. Két éve, hogy nincs közöttünk, s nekünk most egészen másképp kell élnünk, mint annak előtte...

*

Gungl Ferenc, Béta-bánya üzemvezetője azt mondja: az ilyen halál a legszomorúbb. Meghalni — véletlenül, ez rettenetes. Jó szakember volt, s azok voltak a társai is. Általában fenntartási munkákat, vágatbővítéseket, anyagvisszarablást végeztek, s mindehhez meg is volt az összeszokottságuk, gyakorlatuk. A sérülés, az egészen kicsi is, az átlagosnál is ritkább volt náluk. Akkor, 1967. február 14-én, a reggeli szakban szálltak le. Minden jól ment. Egy megrokkant vágatot építettek újjá, s a tőlük megszokott ütemben haladtak előre. Fél nyolc felé leálltak reggelizni, s aztán újra neki a megörnyedt TH-íveknek. Csörlős pullmotorral feszítették ki a régi biztosító íveket. Egy-egy ilyen köralakú biztosító vas négy darabból áll. A szorítókengyeleket leoldották, de hogy ezután mit csináltak, azt már nehéz pontosítani. Az egyik ív „rúgott" egyet, s Bacher Antal, aki éppen vele szemben állt, ott a helyszínen meghalt. A homlokát találta el, a jobb szeme felett. Az ember nem tud másra gondolni, csak arra, véletlen, hogy éppen ott állt, s nem tíz centiméterrel távolabb. Jó munkás volt, jó családapa. A bányában is sokat dolgozott, meg otthon is. Több hangszeren játszott, s gyakran hívták lakodalomba. Egyszer azt mondta, egy szép házat szeretnénk, olyant, mint a városiaknak van. Kis szoba, nagy szoba, előszoba. Megvan a ház. Nagyon szép ház, akárki megnézheti...

*

Kocsink megáll a 6-os úton: Mecseknádasd belterületére veszélyes dolog lenne bemerészkedni. A derékig érő hófalak között kanyargó úton csak egyesével mehetünk. Egy bácsika jön szánkóval, s miközben körülményesen kikerüljük egymást, azt kérdezi: maguk a brigád? Véner János azt mondja: igen, mi vagyunk. Hát akkor csak siessenek, mert Misi már három óra óta az utcán topog...

Elmúlt öt óra, a megfeketedett fák dideregve gubbasztanak a vakítóan fehér havon. Misi már a sarkon áll, s fut felénk.

— Megmondtam én anyámnak, hogy jönnek!

Bacherné az előszoba-ajtóban áll, s miközben a jó meleg konyha felé invitál bennünket, köténye zsebében zsebkendő után kutat.

— Hát eljöttek?

— El...

Az asztal megterítve, a kredencen bor.

Misi ölrekapja a kabátokat, s elporzik a belső szoba felé, de aztán valami eszébe jut, s visszaszól:

— Ott a diványon van egy doboz, azt nézzék meg!

Asztali rulett, dísz-zsebkendők.

— Az üzemből küldték — mondja Bacherné —, mindig küldenek valamit, pedig hát megvan neki mindene...

A most hozott csomagok már az asztal közepén vannak. Sakk, könyvek

Misi rakja is fel a bábukat.

— Játszunk?

— Játszhatunk.

Az első ütés az övé, a többi azonban már nem sikerül: ha valamit kigondol, akkor csak arra figyel, így aztán könnyű a védelmében sebezhető pontokat találni.

Mikor a királynő is elveszik, ravaszkásan körbenéz, s aztán közönyös hangon azt mondja:

— Nem kéne abbahagyni? Unatkoznak a többiek...

Véner János bólint: világos, ha két ember játszik a többi unatkozik. Nézzük inkább, mi minden történt az utolsó találkozás óta.

(Folytatás a 2. oldalon.)

SZAMOK A CSALÁD KÖRÜL

Hárommillió család Magyarországon

A karácsony az emberek milliói számára elsősorban családi ünnep — a születéssel és a halállal legközvetlenebbül egymáshoz kötött közösségek összetartozásának kifejezője.

A társadalom alapsejtjeiről; a családokról közlünk néhány tényt ezúttal; némi túlzással talán azt is mondhatjuk, arról tudósítanak az adatok: hány magyar családban gyújtották meg karácsony estéjén a fenyőfa gyertyáit, s kik veszik körül az együvétartozás érzésével az erdők gyantaillatú követeit.

Közbevetőleg megjegyezzük, hogy az ország családi-háztartási viszonyairól átfogóan és viszonylag a legfrissebben a január 1-én esedékes népszámlálás tavalyi főpróbája: az úgynevezett mikrocenzus adatai tudósítanak. Az adatgyűjtés során 200 000 személyt írtak össze, s ebből — a hibahatárok megjelölésével — országos tényekre is következtetni lehet.

A Statisztikai Hivatal vizsgálatának jelképes pillanatában: 1968. január 1-én 10 236 000 lakosa volt az országnak — ebből 9 392 000-en éltek 2 953 000 családban — tehát hazánkban erős megközelítéssel, átlag három személyből áll egy-egy család —, ezenkívül 88 000 személy élt részcsaládokban, 458 000 személy élt egyedül, és mintegy háromszázezren különböző intézetekben éltek. Végeredményben a legutóbbi, 1963. évi mikrocenzus adataihoz képest a családok száma négy százalékkal, az egyedülállóké pedig három százalékkal emelkedett.

Ezek tehát azok a számszerű körvonalak, amelyek az ország mondhatnánk családi állapotát mindenekelőtt jellemzik. A következő érdekes vizsgálódási ponthoz, amit jelképesen úgy határozhatunk meg, hogy átlag hányan állnak egy-egy karácsonyfa körül — hogy tehát mekkorák a családok —, a választ némileg előbb kell kezdenünk. Közismert, hogy az évtized első felében a természetes szaporodás folyamatosan csökkent, s az 1965. évi 2,4 ezrelékes aránnyal a mélypontra jutott, azóta viszont az ismert intézkedések, például a gyermekgondozási segély hatására is fokozatos emelkedés figyelhető meg. Végeredményben ezzel a demográfiai háttérrel is összefügg az a sajátos irányú változás, hogy a családok száma 1963 és 1968 között kétszer olyan arányban nőtt, mint a családokéban élők száma, következésképp: az átlagos családnagyság mind jobban csökkent. Érdekesen és szemléletesen jelzi ezt az a tény, hogy — száz családra számítva — 1960-tól évenként átlag egy fővel csökkent a családnagyság.

Gyorsan nő az elváltak száma

Villantsuk rá a demográfia reflektorfényét azokra is, akik talán egyedül vannak ezen az ünnepen — a teljes képhez ez is hozzá tartozik. Miközben a házasságban élők száma öt esztendő alatt négy százalékkal nőtt (és 1968. január elsején pontosan 5 361 000-en éltek házasságban), gyorsan emelkedett az elváltak száma is: öt év alatt 32 százalékkal, s ez 1968-ban 54 százalékkal haladta meg az 1960. évi szintet. (Jegyezzük meg: csak arányokról van szó, végeredményben azonban az elváltak népességi aránya 2 százalékról mindössze 3 százalékra nőtt).

S ha az ünnepről szólva a magányról is említést tettünk, nem feledkezhetünk meg az öregekről sem. A vizsgált öt évben, 1963 és 1968 között, az átlagos életkor meghosszabbodása révén tovább tartott a társadalom öregedési folyamata: miközben a gyermekkorúak száma 8 százalékkal csökkent, az öregkorúaké (60 évesek vagy idősebbek) 12 százalékkal nőtt. Különösen gyorsan emelkedett — 22 százalékkal — a 70—74 évesek aránya.

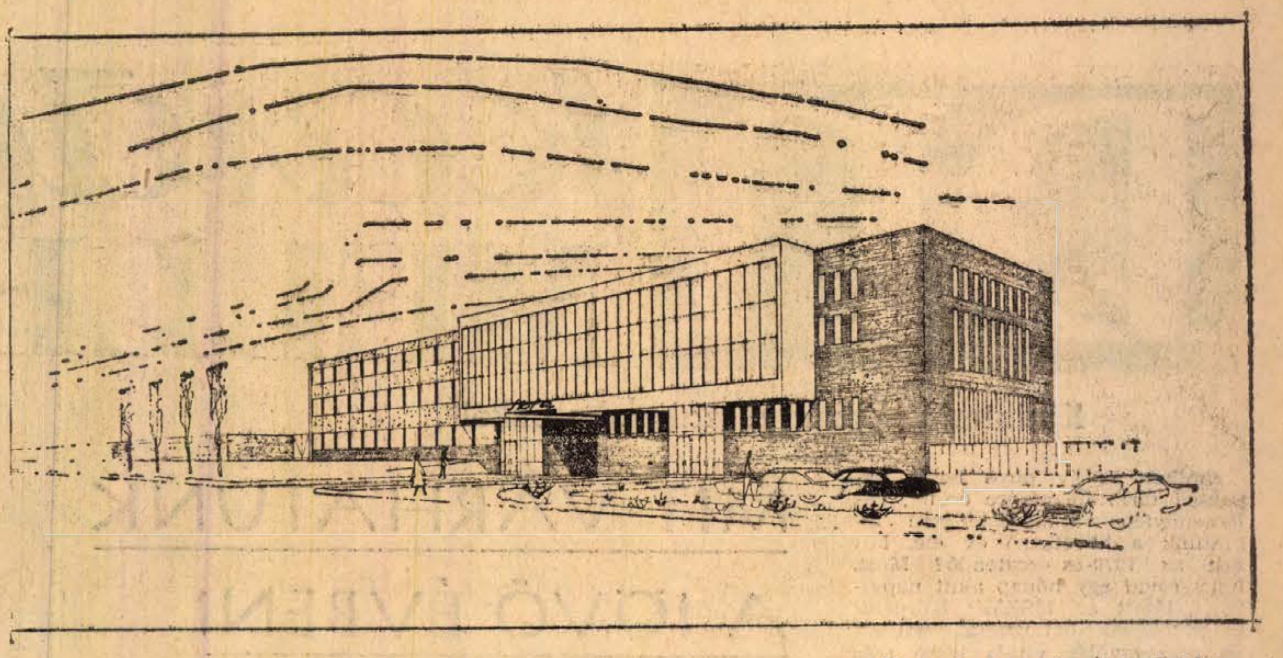
A családok e hozzávetőleges népességi körvonalrajza után természetesen fontos vázolnunk a társadalmi változásokat, a foglalkozási átrétegeződés mozgását is. Figyelmet érdemel mindenekelőtt, hogy a keresők családonkénti száma átlag 4 százalékkal emelkedett, s 1968-ban száz családra átlag 178 kereső jutott — 7-tel több, mint 1963-ban (miközben a száz kereső családtagra jutó eltartottak száma 90-ről 78-ra mérséklődött). Jelentősen módosult a családok társadalmi-gazdasági szerkezete is. Öt év alatt a mezőgazdasági fizikai dolgozók családjainak aránya számottevően csökkent, a nem mezőgazdasági fizikai dolgozóké, a szellemi foglalkozásúaké és a nyugdíjasoké pedig gyorsan nőtt. Jellemző, hogy amíg 1960-ban az ország családfői közül minden harmadik a mezőgazdaságban dolgozott, 1968-ban már csak minden ötödik!

Száz családban 178 kereső

Nem pillantottunk be ezúttal a számok kalauzolásával a családok belső életébe, hiszen nyilvánvalóan külön téma a válasz arra a legfontosabb kérdésre: hogyan élnek a családok, miként változtak életviszonyaik az utóbbi esztendőkben. S ha részletes képet nem rajzolunk is erről, csupán egyetlen nézőpontból villantjuk fel a változásokat, ezúttal is a bevezetőben említett mikrocenzus adataira támaszkodva. Azt is áttekintették a vizsgálódás során: milyen mértékben terjedtek el a háztartásokban a különböző tartós fogyasztási cikkek, a mindennapi életet könnyítő, a korszerű életforma irányzatait erősítő gépek, berendezések.

A számok bizonysága szerint a háztartások több mint négyötödében van rádió, átlag 38 százalékában működik televízió, s minden 27. háztartásban van magnetofon. Összesen ezer háztartásra 495 mosógép, 119 centrifuga, 223 porszívó és 155 hűtőszekrény jut. Érdemes azt is hozzátenni, hogy 1968-ban ezer háztartásra átlag 40 gépkocsi jutott.

Sok — kevés? — ne vizsgáljuk ezúttal, hiszen a válasz attól függ, honnan nézzük: az igények oldaláról természetesen kevés, az évtized első esztendeinek ellátottsági színvonalához képest viszont nyilvánvaló a gyors fejlődés!



Ilyen lesz a gyár új irodaháza

Megvan a pénz, készülnek a tervek

BŐVÜL A FAROSTLEMEZGYÁR

Háromszázötven új munkahely — 1974-ben már termel az új üzem

— Új üzemmel bővítjük a Mohácsi Farostlemezgyárat. Az újabb gyárnak is beillő üzemnek 60 ezer tonna farostlemez lesz az évi termelése. Összehasonlításul nem árt tudni, hogy a mai gyár — mely nem is tartozik a kicsik közé — „mindössze" 48 és fél ezer tonna farostlemezt állít elő ebben az évben...

Kölcsönös érdekek

Dr. Fáy Mihály, a gyár igazgatója mondotta a fenti szavakat munkatársunknak. Hozzátette: 1974-ben — amikor már az új üzem is teljes kapacitással dolgozik — 110 ezer tonna farostlemezt fognak gyártani. Evvel a 110 ezer tonnával Mohács lesz Közép-Európa legnagyobb farostlemezgyára. Ez nemcsak az ő véleményük: Fock Jenő miniszterelnök is így nyilatkozott ez év májusában, amikor Bécsben járt Klaus kancellár meghívására.

Az új üzemnek 454 millió forint lesz a beruházási költsége. A csaknem fél milliárd forint igen érdekes módon „áll össze". A Mohácsi Farostlemezgyár 140 millió forintot „tesz le" fejlesztési alapjából, s újabb 198 millió forint fejlesztési hitelt vesz fel a banktól. A hátralévő több, mint százmillió forintot három vállalat, a budapesti ERDÉRT, a LIGNIMPEX — a fát, szenet, papírt exportáló-importáló külkereskedelmi vállalat —, valamint a Mecseki Erdőgazdaság adja össze. Társulásról van szó, melyet a kölcsönös érdekek vezérelnek. Az ERDÉRT, illetve a LIGNIMPEX azért „szállt be", mert, ha több farostlemezhez tud jutni, több lesz az értékesítésből származó bevétel is. A Mecseki Erdőgazdaság viszont tűzifa elhelyezési gondjain akar enyhíteni. Jól számol, hiszen tűzifából is lehet farostot készíteni.

Az új üzemet a jelenlegi gyár területén, ahhoz kapcsolva kívánják felépíteni. Tavasszal, ha a fagy felenged, megkezdik a terület előkészítését, illetve az építkezést. Dr. Fáy Mihály optimista, mint mondotta, minden a kívánt ütemben halad. A pénzügyeket rendezték, a budapesti ERDŐTERV — Erdőgazdasági és Faipari Tervező Iroda — hozzáfogott a kiviteli terv készítéséhez. Az építőipari kapacitással sem lesz baj. Állandó kapcsolatot tartanak fenn Tarjáni Lajossal, a Tolna megyei Építőipari Vállalat igazgatójával, s a vállalat már tudja, hogy milyen épületszerkezeteket kell majd szállítani. Megrendelték már a gépeket is. Összesen 140 vagonrakomány gép érkezik majd Ausztriából, s további 80 millió forint értékű gép belföldről.

Új lakások

A többi között egy 24 x 140 méteres üzemcsarnokot, egy 22 méter magas, háromszintes előkészítő épületet, faaprító üzemet fognak építeni. Teljesen gépesíteni fogják a famozgatást, nemcsak az új üzemben, hanem a jelenlegiben is. A tervekben szerepel egy kétemeletes irodaépület létesítése is. Amint az új irodaház elkészül, a jelenlegi irodaépületet teljes egészében szociális létesítménnyé fogják átalakítani. Különösen az öltözőket és fürdőket bővítik. Erre azért lesz szükség, mert a gyár jelenlegi 850 dolgozót magában-foglaló munkás alkalmazott létszáma további 350-nel növekszik. A 350 új dolgozó mintegy 40 százaléka nő lesz, amit a mohácsi és Mohács környéki asszonyok minden bizonnyal örömmel fogadnak majd.

A létszámnövekedés kihat a lakásépítkezésre is. 1972 közepéig három 16 lakásos épületet épít a gyár Mohácson, s ezenkívül — mint dr. Fáy Mihály megjegyezte —, vannak még más terveik is. Hozzátette: ezekről még kicsit korai volna beszélni.

A korszerű, új gépek 214 x 550 centiméteres farostlemez-táblákat fognak előállítani, tehát nagyobbakat a jelenlegieknél. Mindez annyit jelent, hogy a felhasználóknál kevesebb lesz majd a darabolási veszteség. Magától értetődik, gondoskodni fognak a választék bővítéséről is. Evvel kapcsolatban nem árt megjegyezni, hogy a gyár már így is 90 féle terméket állít elő.

Az európai átlag fölött

Közismert, hogy a Mohácsi Farostlemezgyár az ország egyetlen ilyen jellegű üzeme. 1965-ben a gyár annyi farostlemezt termelt, hogy körülbelül négy kilogramm jutott hazánk minden lakosára. 1974-ben ez a szám — amikor az új üzem már teljes kapacitással termel — 10—11 kilogrammra növekszik. Bár még nem érjük el USA, Svédország, Finnország egy főre jutó termelését, így is meghaladjuk az európai átlagot.

Befejezésül még egy hírt közlünk, melyet a vállalat igazgatója karácsonyi örömnek szánt. Amint mondotta, 1970. január 1-től csökkenteni fogják az erezett-nyomott (fautánzatú, lakkozott) farostlemez árát. Az ár csökkentésére a technológia fejlesztése nyújtott lehetőséget, mint ahogy az teremtette meg a közönséges farostlemez, illetve a lakkozott lemez árcsökkentésének lehetőségét is. E két utóbbinak már korábban leszállították az árát.

M. L.

A PÉCSI BALETT JUBILEUMI MŰSORA

Tízéves a Pécsi Balett, s ebből az alkalomból jubileumi ünnepi hetet rendeznek a tizedik évadban. Az ünnepi hét 1970-ben lesz, mégpedig április hónapban, s műsora most készült el. E szerint április 17-én a Nádor Szálló különtermében fogadással kezdődik a jubileumi rendezvénysorozat, ugyanaznap a színház előcsarnokában táncfotókiállítást nyitnak meg, magát a rendezvénysorozatot pedig este a színházban. Az egyhetes program azért figyelemre méltó, mert nemcsak a balett történetét, eredményeit mutatja be, foglalja össze, illetőleg ismétli meg, hanem az együttes a társművészetekkel együtt ünnepel. Így magyar balettzenékből zenekari hangversenyt, „A mozgás" címmel fiatal képzőművészek kiállítását, valamint a Pécsi Balettről készült különböző filmek bemutatóit rendezik meg. A kamaraszínházban pedig díszlet és jelmeztervkiállítást is nyitnak.

A tíz év bemutatóira a következő darabokkal tekintenek majd vissza: Vivaldi: Etüdök kékben, Szokolay: Az iszonyat balladája, Vujicsics: Változatok egy találkozásra, Rossini: Nyitány, Vivaldi: Ballo Concertante, Szőllősy: Oly korban éltem, Gulyás: Pókháló, Kincses: Mit takar a kalapod? Schubert: Pokoljárás. Millarres—Alonso: A veronai szerelmesek mártíriuma. Bartók-emlékműsorukban a Csodálatos mandarin; a Fából faragott királyfi, a Concerto szerepel majd.

(Folytatás az 1. oldalról.)

— A tanulás?

— Kéttizedet javítottam.

— Oroszból is?

— Oroszból mindig pechem van...

— Tehát nem?

— Nem.

— És ha végzel?

— Megyek Szentlőrincre, technikumba.

— Anya mit mond?

— Anya? Anya sír, mert Toncsit elvitték katonának, így aztán teljesen egyedül marad...

*

Arca beesett, haja pár hónap alatt megfehéredett. Februárban már három éve lesz, hogy csak feketét hord. Háttal a kályhának áll, s nézi az asztalt körülülő férfiakat. Ha valakinek kiürül a pohara már ugrik. Vénér János Misivel évődik, először az orosz miatt, aztán meg a technikumért. Bányászgyereknek nem való a ló. Az anya összerezzen, akármit is mondanak körülötte az emberek, neki a legrettenetesebb emlék jut eszébe. A szomszéd jött a hírrel. Benyitott a kapun, s ő meglátta, hogy szorognak a könnyei. Először nagyobbik gyerekre gondolt, aztán az urára.

A kisszoba falán nagyméretű családi kép. Misi 10 éves lehet, Anti 15, s ő se fiatal már. A férje a kép jobb szélén áll — s mintha csak egy álom lenne: kicsattanóan egészséges, mosolygós — s hihetetlenül fiatal.

— Nem volt közös családi képünk, így aztán egy régi képre másoltattam az ő esküvői portréját...

Az asztalon album: Béta-bánya üzemvezetőségének ajándéka. A falon aprócska Davy-lámpa — emlék valamelyik kollégától.

— Huszonkét évig volt bányász, tizenöt éves korában kezdte. Amikor megismertem, azt mondta: jól fogunk élni, mert nem félünk a munkától, meg aztán, akik mindent közösen szereznek, azok becsülni is tudják egymást.

Elfordul, a gyerek miatt nem szabad sírni. A borosüvegért nyúl, tölt a férfiak poharába, s aztán — mintha csak a férje is megjött volna velük, — azt kérdezi: hát odalent mi újság?

*

Zötyög a jeges úton a kocsi, s mi örülünk, hogy nem kell beszélni. Firkó István az üveget szorongatja, amit útravalóul kaptunk, Vénér János meg a brigádnaplót Misi soraival. „Nagyon köszönök mindent, a látogatásokat, az ajándékokat, azt, hogy gondolnak rám, hogy eljönnek hozzánk, s hogy megpróbálják helyettesíteni édesapámat..."

— Ismerték?

— Látásból. Nem a mi csapatunkon dolgozott.

Firkó István hátrafordul: ő ismerte. Amikor történt az a dolog, éppen az ő munkaterületükön dolgozott, a fejtés felső kijáratánál. Ezért is határozták el a patronálást.

— Kinek az ötlete volt?

— Nem tudnám megmondani. Vita most is csak azon van a brigádban: ki hívhatja meg Misit magához? A nyáron országjárásra vittük, aztán meglátogattuk a sikondai úttörőtáborban, focizott velünk a brigád-válogatottban, s ha egy kicsit nagyobb lesz, teljesítjük a legrégibb kérését is: elvisszük apja munkahelyére, a bányába...

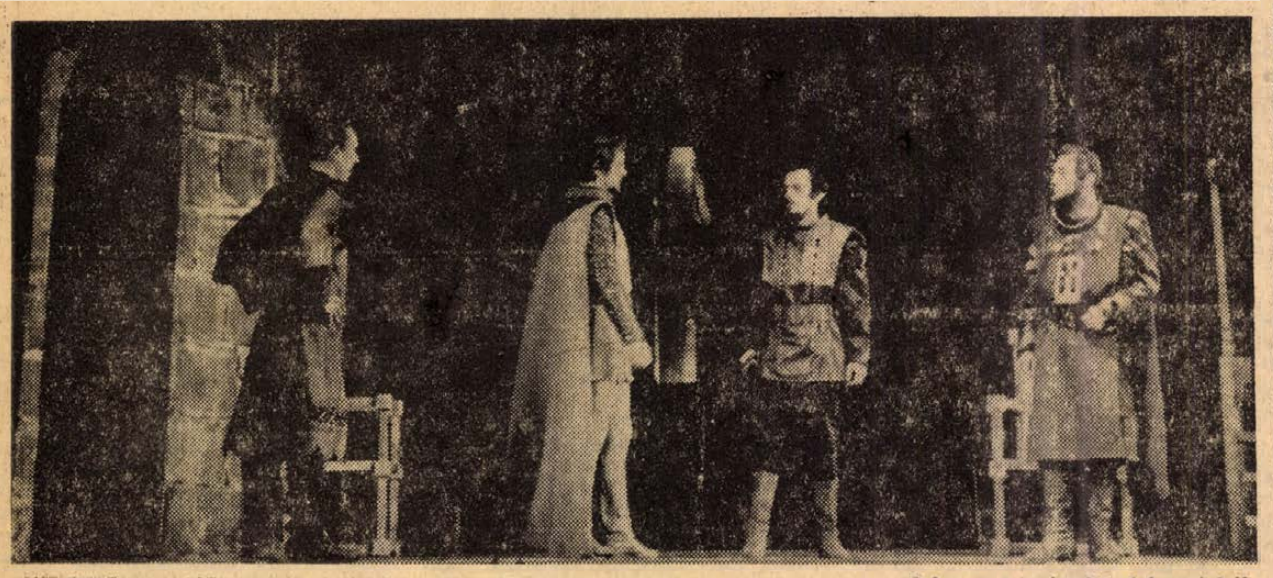
A komlói Béta-akna 8-as számú, hatszoros szocialista frontbrigádja kilenc tagból dolgozik. Havonta 20 forintot ad minden tag a brigádkasszába, ebből veszik egyebek mellett az ajándékokat is. Vénér János, a brigádvezetőm azonban ezt tartja a legkevesebbre.

— Az ajándék csak jelkép, hisz nincsenek erre rászorulva. Mi inkább azt szeretnénk, ha a magányosság érzését csökkenthetnénk a család tagjaiban. Meg aztán mindig van valami elintézni való is. Most például itt van a Toncsi ügye. Az egész faluból egyedül őt vitték el katonának. Persze, biztosan nem ismerik eléggé a körülményeit. Nos, hát ha kell, mi a miniszternek is írunk, hogy legalább az őszre, amikor Misi elmegy, engedjék haza...

*

Egy utolsó hajtűkanyar, s aztán végre Komló. Vénér János egyszeriben türelmetlen lesz: két gyerek várja otthon. Hogy hányadik este ér haza ilyen későn — ki tudja? Mint ahogy azt is lehetetlenség megfogalmazni: miért csinálja?, és miért csinálják a többiek? Talán azért, mert a lelke mélyén minden ember ott érzi tragédiák lehetőségét, vagy egyszerűen csak azért, mert szeretni jó?

Békés Sándor



Jelenet a második felvonásból

Illyés Gyula drámája a Pécsi Nemzeti Színházban

TISZTÁK

1243—1244. A késő középkor éveit mutatja a naptár. A XIII. században járunk.. Kelet-Európában föltűnik a mongol nagyhatalom. Magyarországon a tatárjárás pusztít. Egy Itáliában élő magyar diák keze alatt megszületik a legrégibbről ránkmaradt vers, az *Ómagyar Mária Siralom*... Szent Ferenc, Árpádházi Margit, Aquinói Tamás százada. S ugyanakkor keresztes háborúk keleten és nyugaton. Főként nyugaton. Monfort Simon hadjáratot indít az eretnekek ellen, akiket főfészkükről. Albi városáról albigenseknek neveznek. A hadjárat egy gazdag és virágzó vidék polgárosodását fojtja el. Dél-Franciaország romokban hever...

Nemzeti gondok

Victor Duruy, a múlt században élt kiváló francia történész így jellemzi az eseményeket: „E tartományok fényes polgárosodását durva kezek semmivé tették; a vidám' vagy ‚világi tudomány', miként a trubadúrok nevezték a költészetet, nem dalolhatott a véráztatott romok fölött, melyek között, hazajáró lélek gyanánt ütötte föl sátorát az inkvizíció, folyton fenyegetőzve s rakásra gyilkolva az embereket, anélkül, hogy sikerült volna megölnie a szabad gondolatot."

Pierre-Amiel, pápai legátus

Montségur kicsiny várában vagyunk, a Pireneusok között, egy cukorsüveg alakú sziklacsúcson. A falak között katonák, lovagok élnek, s a tartomány fejének oltalmában bízó eretnekek, a kathárok, azaz „tisztán". A vár alatt keresztesek táboroznak. A pápai legátus Róma szavát, a sasfészek föladásának feltételeit hozza. Az ajánlat: valóságos halálos ítélet. Elfogadhatatlan. A pápai követ azt mondja: „Akkor — háború!" És megindul az ostrom...

A dráma Illyés Gyula történeti tárgyú színpadi műveinek a sorába illeszkedik. Amíg azonban korábbi műveiben elsősorban az adott kor történeti viszonyainak a bemutatása érdekelte, itt a történeti téma általánosabb érvényű gondolatok kimondására alkalom: nem „öncél", hanem „kulissza". Amíg a *Fáklyaláng*ban vagy a *Dózsá*ban a történelmi hős drámája áll előtérben, itt a hős belső vívódása kap nagyobb hangsúlyt. Ott az író egy meghatározott történeti helyzet problematikáját vizsgálta, itt általános emberi és nemzeti gondok fölött töprenget. Kossuth és Görgey, Dózsa és Mészáros Lőrinc valóságos, vagy vitatható, de mindenképpen történelmileg meghatározott alakok; a *Tisztá*k hősei — szerepeljen bár nevük a korabeli pöriratokban — nem a történelem „illusztrálását" szolgálják.

Tévedés volna azonban a drámában holmi tanmesét sejteni, ahol a cselekményt és a figurákat be lehet helyettesíteni, ahol kétértelmű célzásokat fedezhet föl a sanda figyelem. A dráma nem a jók és a rosszak a pozitív és negatív alakok rendszere, ahol meg lehet találni az író szócsövét, s rá lehet mutatni azokra, akiket elutasít. Még akkor sem, ha erre — látszólag! — az író maga hívja föl a figyelmet. „Régóta már, ha elém került személyadatfölvevő lap olyan, amelyen ‚vallása?' rovat is volt, abba tollam mindannyiszor ösztönösen azt firkantotta volna: *Kathár*." Ezt mondta Illyés, komolyan-csúfondárosan, amikor útijegyzeteit vetette papírra. Most azonban drámában beszél, ahol az író megosztja mondandóját hősei között. Ahogy már Katona József megfogalmazta: „Én vagyok Bánk, én Felicián!" A néző figyelme hol Perellára, a tartomány urára tapad, hol Corbának, a feleségének bólint, hol Azalais-nek, a lányuknak ad igazat. De jut az író gondolataiból Vilmosnak, a molnárnak, En Martynak, a kathár püspöknek, sőt Pierre-Amielnek a szájába is.

Újfogalmú hazafiság

A drámának igen gazdag az asszociációs tartalma. Illyés a művészi többértelműségnek olyan magas fokát teremtette meg, ami csak az igazán nagy alkotásokban figyelhető meg. Talán nem járunk messze az igazságtól, ha a *Tisztá*kban annak az „újfogalmú hazafiságnak" látjuk újabb példáját, amelynek ábrázolására korábbi történeti tárgyú drámáiban, s — azok közül is — főként a *Kegyenc*ben vállalkozott. Hazugság és igazság, tisztaság és beszennyezettség, bűn és igazságtevés, kínzás és megkínzottság sosem elvontan, csak az eszmék síkján, a történelem példatárában fordulnak elő. Az igazságért nem elég szép szavakat mondani. A világ sorsa az egyes ember cselekvésétől függ. Az igazság önmagában nem diadalmaskodik. A fölismert jóért cselekedni kell.

Az író nem a levegőbe, hanem a nézőtéren ülő közönséghez beszél. A hallgató nem történelmi leckét vár, hanem új fölismeréseket, magára eszmélést. Csodáljuk-e, ha meglóduló képzelete az „égett hús bűzének" emlegetésekor az auschwitzi krematóriumok füstjét látja? Csodáljuk-e, ha a rendező a darabról szólván a világ mai veszélyeiről beszél nyilatkozatában? Csodáljuk-e, ha a maroknyi nép jövőjének, az öngyilkosság s a gyermektelen házasság számának emlegetése a magyarság sorsa fölötti töprengésre késztet, ha a „százszorszent iratok" sorsa az irodalom lehetséges szerepére int?

A belső indulatok drámája

A cselekmény előterében Perella alakja áll. Újtípusú Illyés-hős. Nem vele történnek az események, hanem benne zajlik a dráma. Nem alakítója, formálója a történelemnek, hanem megjeleníti a belső indulatok harcát. Eleinte még tárgyalni képes. De a hitéért megűzöttet nem adja ki. Nem kathár, de áruló sem tudna lenni. Leinti az első szóra kardot rántó vejét, később mégis vállalja a harcot. Az ostrom napfényre hozza jellemének keménységét. Elbukik, de bukásában is reményt, s nem beletörődést hirdet. Tragikus hős, de legvőzötten is fogát csikorgatja: „Hol a vigasz? A csöpp kis fény a szívbe?"

Perella sorsát a cselekmény két mellékszála motiválja. Az egyik: lányának, Azalais-nak és Gérardnak, a francia lovagnak a szerelmi története. A másik: feleségének, Corbának a sorsa, mely a legátus személyét valamint a kathárok ügyét köti szorosabban a cselekmény fősodrához. Az előbbi meleg, napfényes színekkel „ellenpontozza" a drámát, s lírai hangokat kever az ostrom zajába; az utóbbi a szenvedély, az indulat tüzét szikráztatja föl.

Van a *Tisztá*k szerkezetében valami, ami távolról Katona drámáját (pontosabban: a *Bánk bán*-típusú drámai kompozíciót) juttatja eszünkbe. A *Tisztá*kban Perella mellett egy Petur bán-szerű, a nyers erőszakot képviselő alak áll, Mirepoix Péter. A főhőst cselekvésre a magán- és a köz-sérelem együtt készteti: elveszti feleségét; emellett Vilmos, a molnár ajkáról megismeri a nép „tiborci" panaszát. Perella összeomlása is emlékeztet Katona hősének bukására...

Sokkal fontosabb azonban azt hangsúlyozni, amiben eltér Illyés a dráma műfaji hagyományaitól (Shakespeare, illetve Racine művészetétől) és a saját korábbi dráma-építkezésétől is. A *Tisztá*k nem a külső cselekvés, hanem a belső indulatok drámája. A *Tisztá*k nem az események, hanem a szavak harca. A hangsúly nem az akción, hanem a magatartásformák megmutatásán, a dikción van. (Ami halál, tömeges és egyéni, megesik benne, az is a színfalak mögött történik.) A dráma fordulópontjai, legizgalmasabb jelenetei a nagy dialógusok: Perella és a legátus, a legátus és Corba, Perella és a molnár, a legátus és a kathár püspök, Perella és En Marty, Des Arcis és Perella párbeszéde. Csaknem minden jelenetre jut az indulatok sistergő kiáradásából egy-egy nagy szópárbaj.

Kitüntető figyelmesség

Illyés Gyula a *Tisztá*kat *Czimer József* dramaturg ösztönzésére s a Pécsi Nemzeti Színház számára írta. Kitüntető figyelmesség a darabban Pécs város nevének említése. A mű bemutatása — nem érezzük túlzásnak — irodalomtörténeti tett, s a pécsi színház életének nagy eseménye. Lehetnek — s bizonyára lesznek is — a műnek invenciózusabb, merészebb előadásai. Amihez azonban majd a darab újabb színpadra állítását hasonlítani és amivel összemérni tudjuk, az az első, a pécsi előadás marad. A színház nagy tisztelettel és szeretettel, hősies munkával készült a bemutatóra. A színészek kivételes alkalomnak tekintették, hogy Illyés Gyula költői szépségekben és drámai feszültségben gazdag szinte tanulmányszerű, az iróniára, a humorra is érzékeny nyelvét jól, helyesen, zengő magyarsággal mondják. Arra törekedtek, hogy még egy ékezet se vesszen kárba valamelyik hosszú magánhangzóról.

Dobai Vilmos, a rendező gondot fordított arra, hogy az író elképzelése minél maradéktalanabbul érvényesüljön az előadásban. Talán a második felvonás utolsó jelenete kapott a szükségesnél kisebb hangsúlyt. Nehéz lenne még eldönteni, hogy a szöveg húzása, vagy a játék és a párbeszédek felgyorsítása fokozhatná az előadás tempóját (főként az első felvonásban). Színdarabban, ahol kevés lehetőség van a cselekvés ritmusának érzékeltetésére, talán még jobban kellene ügyelni az indulati „görbék" megraizolására, hullámzására. Más rendező — a szép és fiszta szövegmondás mellett — bizonyára a mozgásra és a gesztusokra is nagyobb szerepet bízna.

A rendező elgondolásának természetesen a színészi lehetőségek határt szabnak. *Bánffy György* (Perella) pályája nagy alakítását adta, sok színnel, nagy erővel, mély hittel belső azonosulással. Méltó társa (a szereposztás szerint: ellenfele) *Haumann Péter* (Pierre-Amiel). A kimért sorokban be kell érnünk a puszta felsorolással. Legyen ezúttal ez a legnagyobb elismerés: *Labancz Barbára* (Corba), *Szabó Tünde* (Azalais), *Holl István* (Des Arcis), *Paál László* (Vilmos), *Győry Emil* (Gérard) *Karikás Péter* (Olivier) művészetével nagy mértékben járult hozzá a bemutató sikeréhez. A várnál kisebb hangsúlyt Mirepoix Péter (*Orbán Tibor*) és En Marty (*Ifj. Kőszínes Sándor*) alakja kapott az előadásban. A jelmezeken (*Vass Nelli*) kissé sok a szemet csábító csillogás: a tömör zárt építészeti díszlet (*Vata Emil*) a dráma atmoszférájához jobban illik. *Szokolay Sándor* néhány hangvételi tételét és egy szép himnusz dallamát komponálta a műhöz.

Költői szépségű, megrendítő erejű új magyar dráma született a Pécsi Nemzeti Színházban. Kívánunk számára — mint ama ismert Illyés-vers, a *Szekszárd felé* hősének a költő —: „Szerencsés utazást!"

Tüskés Tibor

Karácsonyi gondolatok

Szélkavarta fellegek hozta hópelyhek tánca csillog ablakom előtt. A hóesésbe szabálytalan időközönként belesüvölt a szél. Szobám ablakánál állok, nézem a téli tájat, hol a költő szavai szerint „hull a hó és álom hull a hóban..."

Fáradt agyamban egymást váltják a gondolatok és emlékek: hóesés — karácsonyi fenyő fénye — betlehemesek csengőjének csengése... Képek, emlékek. Eszembe jutnak a fehér és fekete karácsonyok, a roskadozó, fényárban úszó fák, az alájuk helyezett kedves ajándékok s eszembe jutnak a szűkös ünnepek nagy szeretettel, de sokszor fenyőfa nélkül átnyújtott szegényes ajándékai is.

A karácsonyi képek egyre válnak egymást. Végül is a rossz filmeket jellemző gyors vágásokból tudatom fehér lapján a karácsony fogalmával egybekötve, azzal összefüggően, egy szó rajzolódik ki: szeretet.

Ez a szó nem tágít, e szó visszhangzik bennem, mint a felnövekvő ember útravalója, aki egy világégés tüzében és az új világ építésének rohanó forgatagában újra és újra látta, tapasztalta, hogy van, hogy él és hat a szeretet. Ez az az érzés, amely az egyént a családdal és minden más közösséggel összefűzi, ez az az érzés, életigenlő kapocs, amely minden kor emberét elődeivel, saját korával és utókorával összeköfötte és összeköti.

Régmúlt karácsonyoknak, régi embereknek, a magam őszülő halántékú, sokat látott és tapasztalt nemzedékének természetes életigénye a szeretet. De vajon hogyan vélekedik erről az utánunk következő nemzedék?

Fiamat, a gyakorló kamaszt erről megkérdezni nem merem. Kinevetne. Vagy a tőle megszokott, a ma fiataljait olyannyira jellemző cinizmussal, de azért lezser kedvességgel, csak ennyit mondana: „Szállj le rólam! Engem nem érdekel, hogy mi volt hogy hogyan szerették egymást az emberek, hanem az érdekel, mi van és mi lesz! — Főként velem!" Őt tehát nem kérdezem.

De nem kérdezem, mert nem kérdezhetem, a többi fiatalt sem. A beat-zene és a házibulik nemzedéke, amelyet a lobogó sörény, a nagyvonalúság, a magabiztos nemtörődömség, s ugyanakkor a „Ki mit tud", a „Ki minek mestere", a tanulás, a munka és a tanulmányi versenyek sokszor imponáló teljesítménye fémjelez, erre a kérdésre nem felelne szívesen, mert sikerei, sokszor már történelmi szereplése ellenére önmagát, önmaga bensejét mégsem adja. Nem is kérdezem őket. Inkább megfigyelek közülük egyet, a fiamat.

Karácsonyestén megfigyelem a huligánnak látszó nagyhajú kamaszt, amint egy percre — hogy mások lehetőleg ne lássák — leteszi nagyvonalúságát, a fa alól elveszi ajándékait, közben észrevétlenül lehalkítja Luxemburg zenéjét bömbölő táskarádióját, és ő aki az új világ új ígéreteként nem sokat törődik az „öreglánnyal" egy percre elkomolyodik és tőle szokatlan szelídséggel, váratlanul halkan, félénk — reá olyannyira nem jellemzően — csókot ad anyjának, sőt, amit nem szokott, „Kösz" helyett halkan, alig érthetően így szól: „Köszönöm".

Azután, mint ki megbánta tettét, felhangosítja folytonharsogó rádióját, családja többi tagjáról szinte tudomást sem véve, „Sziasztok" jelszóval beteszi az ajtót, s máris rohan „menő" garbópulóverében.

Az ablakból már csak divatos-lustán meggörnyedt alakját látom eltűnni az utcasarkon a kis viharkabátban, hajadonfőtt.

De tudom, hogy — mint tavaly — rohantában vesz valami „cucc"-ot a cigarettavásárlásból megmaradt zsebpénzmaradékán, elmegy a „csaj"-hoz, a semmiséget a férfiúi fennsőbbrendűséget jellemző „Nesze!" szóval odaadja, és közben tudata mélyén valami szokatlant érez, valami olyant, ami szerinte és kora fiataljai szerint „szentimentalizmus", amitől szabadulni akar, mert úgy érzi, hogy ez nem illik hozzá, de nem tud szabadulni, mert tudattalanul is érzi, érzi, hogy van, mert benne is felzsong a szeretet. Tagadja, morcos önérzettel titkolja, mert ő az új kor újstílű embere, aki csak az célratörés szerinte a célratörés rohanó tülekedésében, az autózúgásban, a táskarádiók és basszusgitárok fülhasító korszakában, az egymással versenyzés, a többet akarás versenyfutásának forgatagában nincs már helye a szeretetnek.

De, ha haverja a munkában vagy a matekórán megszorul, segít neki. Ő is olyan, mint a többi fiatal: ha kell, segít. Ha fehér bottal botorkáló vakot lát az utcasarkon, előbb körülnéz, nehogy haverjai meglássák, aztán sietős lépésekkel átsegíti a túloldalra, majd félrenéz, megy tovább, mintha nem ő lett volna, aki segített.

Tagadja a szentimentalizmusnak nevezett féltés-szeretet létezését. Vad álmaiban a legújabb típusú gépkocsin soha nem érzékelt sebességgel száguld, mindenkit legyőzve, megelőzve. — de féltő, titkolt szeretettel fogja meg az öreg néni kariát a Bem utca sarkán, talán még féltőn ránt is egyet raitam, ha húsz kilométeres sebességgel közeleg egy Trabant.

Ilyen ő. Nagyhangú, nagyhangon mindent legyőző, az élettől sokat, mindent követelő, de közben érző, titokban szerető és tudata mélyén szeretetrevágyó ember.

És én e fiút, és vele a mai ifiú nemzedékét az ősz halánték belenyugvó bölcsességével, morcos, öreges, apai szigorral, a nemzedékek vitáját nehéz, fájó szívvel megértve, az ifjúság igaz emberré válásában bízva, szeretem.

Szeretem és érzem, tudom, hogy ezzel az érzéssel nem vagyok, nem maradok egyedül...

F. M.

Bárdosi Németh János:

FAHORDÁS

Fát hozott a vaskos, nagy kocsis,
erdő-szaga volt minden ágnak
s ahogyan szórta-dobálta le,
a havas ágak muzsikáltak.

Muzsikájukban madár aludt,
madár-szállal sipolt a sok ág
s a vak pince-mélyben is zenélt,
zenélt a sok ágacska tovább.
Hisz nemrég még fészket ringatott,
madár-tanya volt lombja, törzse,
a favágó is óvatosan
apró játék-hasábra törje.

Gondosan rakjuk mi is tűzre,
hogy érezzük azt a meleget,
amikor még élő nagy faként
eget, madarat ölelgetett.

HÓMEZŐ

Lásd ez a fehér Nirvána
megnyugtat engem, elborít,
leplébe úgy bujok bele
szakállam hóvirág-csokor,
a csönd újjam hegyére fagy,
szívemben nincsen szenvedély,
ami közel volt, messze van,
s belém olvad a messzeség,
egybefoly álom és való,
zenébe olvad minden át,
fehér hó, versem, szállj te is,
adj hírt a roppant semmiről,
hogy ég, föld, minden összeér,
s halál, vagy élet: csak szavak,
vakíts meg végtelen havas.

Pákolitz István:

INFARCTUS CORDIS

1

Együgyű istenségem otthonát
e roggyant templomot
ha éppen kedved tartja
— rajta hát —
leronthatod

Igérni se igérhetem
hogy fölépítem harmadnapra

Későbbi határidőt se szabhatok

2

Két szívroham között
uzsora-haladék
a rettegő szünet.
— Kibirtad: bird ki még!

Cirógat, ellibeg
az aranyőszi ég:
tócsányi tengeren
illanó buborék.

Nem nyughatok bele,
hogy nincsen menedék.
Az se nyugtatna meg,
ha belenyugodnék.

A négyszáz év múltával árulkodó titkos írás

A REJTÉLYES BALASSI BÁLINT

Balassi a legszebb magyar széphistóriák szerzője

„Engem penig az jó király az nemzetemnek s magamnak is jó szolgálatjáért, sok költségéért im csigává teszen, mert sohonnai vagyok és ez egy lakóhelyem is elkelvén tőlem, csigává kell lennem, hátamon leszen házam". E sorokat írja hősi halála előtt pár hónappal, 1593. július 1-én Batthány Ferenchez a magyar reneszánsz legnagyobb költője, Balassi Bálint, akinek rövid élete több perrel volt tele, mint ahány verse volt. Atyja hűtlenségbe esett, ő hol erdélyi, hol lengyelországi távolléte miatt kerül „suspitio" (gyanúsítás) alá; ráfogják, hogy gyermekét mohamedán vallásban neveli és Musztafának hívja. Ebben az összeesküvésekről és császári kémjelentésektől vemhes időben az óvatos Balassi Bálint baráti levelezésében a rendes szöveg közé titkos írást kevert — főleg nevek, másokra vagy magára vonatkozó adatok közlése esetén. Ez a korántsem komplikált titkos írás abból állt, hogy az ábécé egymás utáni betűinek az a-tól az l-ig folytatólagosan a további betűk feleltek meg:

f a b c d e f g h i k l
i m n o p q r s t u x y (z=z)

Így írta több levelét Balassi Bálint gyámjához, Balassi Andráshoz és Kapy Sándorhoz. A magyar irodalomtörténet nagy szerencséjére e titkos írást másutt is alkalmazta.

A SZÉP MAGYAR KOMÉDIA

1958. augusztus 10-én a Népszabadság adta elsőnek hírül, hogy Jan Mišianik, a régi szlovák irodalom kutatója a bécsi Osztrák Nemzeti Könyvtárban rátalált Balassi Bálint *Szép magyar komédiá*jára. Előbb csak egy nyolclapnyi töredékünk volt, most a teljes szöveg került elő. Bár ma már mindenki Balassi művének tartja a *Szép magyar komédiát*, irodalomtörténészeink mégis különösnek vélték, hogy az újonnan előkerült pásztordrámának kéziratán sem a cím, sem a szerző neve nem szerepel. Eckhardt Sándor, a nemrég elhunyt kiváló kutató meg is jegyzi: „Hasonló esetet az egész világirodalomban nem találhatunk." A dráma kezdete előtt ugyanis az erdélyi asszonyokhoz intézett Ajánlásban csak ennyit olvashatunk: *„Júlia rabja NN".*

A rejtélyes NN-ben eddig mindenki a szerző névtelenségbe burkolódzását vélte, holott a közölt kulcs alapján könnyen megállapítható, hogy Balassi Bálint bizalmasaival mégiscsak közli saját szerzőségét, mert N N = B B = Balassi Bálint. A *Szép magyar komédia* szerzője tehát felfedte önmagát.

AZ ÁRGIRUS KIRÁLYFI SZÉPHISTÓRIÁJA

A szerelmi históriák legszebbike, a magyar reneszánsz költészet gyöngyszeme a *História egy Árgirus nevű királyfiról és egy tündér szűzleányról.* Ez a csodaszép tündérmese több mint 35 változaton keresztül prózai meseként bekerült népköltészetünkbe is. Vörösmarty, Petőfi és sokan mások merítettek belőle. Kodály Zoltán a bukovinai székelyeknél megtalálta a dallamát is. A legújabb irodalomtörténeti kézikönyv megjegyzi az Árgirusról: „Talán Balassira is hatott."

A széphistória valódi szerzőjének a nevét csaknem négyszáz éven át homály fedte. Irodalomtörténészeink az első 14 versszak sorkezdő betűiből sokáig Gyergyai Albertnak vélték a szerzőt, újabban a Gergei Albert névalak mellett foglaltak állást. A Dunántúli Naplóban 1967 karácsonyán közzétett rövid tanulmányunkban már kimutattuk, hogy a különben teljesen ismeretlen Gergei azért nem lehet szerző, mert ha a 14. versszak sorkezdő betűit meghosszabbítjuk, ezt a szöveget kapjuk: ALBERTUS GERGEINEK. Akinek pedig valamilyen művet írnak, ajánlanak, az nem lehet szerző.

A már említett írásunkban azt állítottuk, hogy az Árgirus szerzője Balassi Bálint. E kérdésben azóta is végzett kutatásaink előbbi véleményünket erősítették meg. Kutató munkánkban feltűnt az Árgirus első és harmadik részének három utolsó versszakában a versfők kezdőbetűinek azonossága. (Mindkét helyen: *NNA*). A sokféle Árgirus-változat miatt elsőnek azt hittük, hogy a versfők Balassi nagy szerelmének, Losonczi Annának keresztnevét fejezik ki, a titkos írás alapján e véleményünket meg kellett változtatnunk. Ha ugyanis az adott séma szerint behelyettesítjük a *N N*-t, akkor itt is Balassi Bálint monogramjára (BB) találunk. Az utolsó strófa sorkezdő *A* betűjét folytatva az *AIAS* (= alias = másként) közismert latin szóra bukkanunk. Ezzel a szóval figyelmeztet a költő, hogy az *NN-t* másként kell olvasni, értelmezni. A titkos írás alapján a BB monogram után még a következő betűrövidítések találhatók: G X U. Nyilvánvaló, hogy e szórövidítések Balassi nevéhez kapcsolódhatnak, és a költő leveleit ismerők előtt akkor is, most is könnyen megfejthetők voltak. Balassi ugyanis legtöbb levelében neve előtt vagy után feltüntette *Gyarmati* előnevét is. Így pl. 1585. október 3-án kelt végrendelete így kezdődik: „Én Balasy Bálint Gyarmati..." A G betű tehát feltétlenül előnevét jelzi. Az X és U pedig nyilvánvalóan ezt jelenti: *ex Újvár.* A költő családi fészke, ahová legtöbbször visszatér: Újvár volt. Innen írt leveleit ekként keltezte: „Datum *ex Újvár* 11. Juli, Anno 1577." — „Datum *ex Újvár* 29. septembris Anno 1577."

Az Argirus első részének utolsó két versszakában lehúzott akrosztikhon tehát nemcsak a szerző kilétéről tanúskodik, de megtudjuk belőle azt is, hogy az Árgirus szövegét Újváron (Liptóújváron) írta.

Hogy e remekbe sikerült széphistória ihlető múzsája ki volt, az első rész nem árulja el. A harmadik rész végén ismétlődő *NNA* betűkből az NN (= BB) már ismert. Az utolsó versszak lehúzott verssorkezdői az *AMAAHME* betűsort adják. Tudva, hogy Balassi helyesírásában az *á* hangnak gyakran az *aa* felelt meg, e szöveg helyes olvasata: *AMÁMÉ*, vagyis teljes szöveggel: *Balassi Bálint Annámé* — volna, ha a kettőzött *N* betű helyett nem *M* betű állana. Persze lehetne arra is gyanakodni, hogy betűromlás következett be az 1749-ben megjelent ponyvatermékig. (Ilyenekkel gyakran találkozunk az Árgirusban és más sajtótermékekben is.) Ha ugyanis a *Mert* kötőszót a Balassinál gyakran használt és a szöveghez értelmileg jól illeszkedő *Nám* szóval helyettesítjük, az *ANÁHMÉ* alak tör elő. (A H-t gyakran használja Balassi.)

Bár az Árgirus különböző kiadásai közötti számos eltérés feljogosítana bennünket a szócserére és ennek alapján a helyes következtetésre, mégis meg kellett néznünk, hogy a szóváltoztatás nélküli formában *mit rejt magába Balassi titkos írása.* Az NN, vagyis a Balassi monogram után a következő betűket vetítette elénk a titkos írás: M A M M T A Q

E két részre tagolható betűhalmaz megértéséhez nemcsak latinul kell tudni, de ismerni kell Balassi korának szórövidítési formáit. Munkánkat megkönnyítette, hogy több Balassi által írt, vagy vele

kapcsolatos latin nyelvű levél szövegét közzétették már. Ehhez hozzávettük még Adriano Cappelli: *Dizionario di abbreviature latine ed italiane* (Milano, 1954.) reneszánszkori rövidítésgyűjteményét. E két fontos rövidítésforrásra támaszkodva elsőnek azt sikerült megállapítanunk, hogy az *MT* = mitto, mittit (= küldöm vagy küldi). Vajon mit és kinek küldhet Balassi Bálint? Bizonyos, hogy Annának küld valamit, tehát az *MTA*-ban az *A* = Annae-t (= Annának) jelentheti. A mit?-re az *AM* felel. Ez ugyanis az *amorem* szó rövidítése, s könnyű kitalálni, hogy az ábrándos lelkű költő szerelmet küld Annájának. A visszamaradó M (= meum = az én) megfejtése nem okoz már nehézséget. A teljes szöveg tehát a következő: *Balassi Bálint szerelmemet küldöm Annának.* Szólnunk kell a betűszöveget záró Q-ról is. Ez a betű Balassinál a ponttal egyenértékű, egy nagyobb gondolatszakasz lezárására használt végjel. Tökéletesen megfelel a széphistória utolsó sorába foglalt zárásnak: „Ez históriának is legyen már vége."

Ezek az adatok arról is tanúskodnak, hogy az Árgirus széphistória az Anna-versek idején, tehát 1578 és 1584 között keletkezett. A szövegegyezésekből, stílusából és verseléséből arra következtethetünk, hogy az Árgirus Balassi költői munkásságának első szakaszához tartozik.

EURIALUS ÉS LUCRETIA SZÉPHISTÓRIÁJA

A XVI. századi verses regényes történetek egyik legkiválóbbja az Aeneas Sylvius Piccolomini latin nyelvű novellájából (1444) Sárospatakon 1577-ben versben magyarra átdolgozott *Eurialus és Lucretia* című széphistória, amelynek ismeretlen fordítóját irodalomtörténészeink eddig *Pataki Névtelen*nek nevezték el. Egyes Balassi-kutatók (Szilády Áron, Matirkó Bertalan, Dézsi Lajos) Balassi szerzősége felé hajoltak, mások még 1963-ban is Dobó Jakabot, Balassi költőtársát vélték szerzőnek. Mivel azonban kevéssé hihető, hogy 1577-ben, tehát 15 éves korában egy serdülő ifjú házasságtöréses reneszánsz kisregényt fordítson le latin prózából ékes magyar nyelvezetre, újabban ismét Balassi szerzősége került előtérbe. Az 1969. április 2-án a MTA Irodalomtudományi Intézetében megtartott vitán Komlovszky Tibor, Bóta László és e sorok írója azon a véleményen volt, hogy a szerzőt Balassiban kell keresni.

Az eddig felhozott érvek azonban nem közvetlen bizonyító erejűek. Olyan filológiai adat, amely Balassi szerzőségét közvetlenül igazolta volna, még nem került elő. Illetőleg... Úgy gondoltuk, ha valóban Balassi a szerző, akkor a Szép magyar komédiához és az Árgirushoz hasonlóan e mű utolsó versszakaiban is elárulja magát. Meglepetve tapasztaltuk feltételezésünk valóságát! A mű ötödik részének (*Quinta Pars*) befejező versszakaiban a sorkezdő betűket az ismert titkos betűséma szerint „áttettük" Balassi nyelvére, és a következő betűmegoldást találtuk:

Q P X S T A I M I A M N

Az első két betű rövidítését könnyű volt kitalálnunk: *Quinta Pars* vagy *Quinque Partes* (= öt rész, ennyiből áll a széphistória). Mivel az utolsó versszakból tudjuk, hogy a művet a szerző Sárospatakon fejezte be, az Árgirus mintájára az X (=-ról, -ről) és a S (= Sárospatak) itt is a szerzés helyére utal. Az AIMI nem lehet más, mint ANIMI (= szívnek a, léleknek a) — egy betű kihagyásával. A T betű e szónak birtokos névmása: TUI (= a te, a tied). Vissza van még az AMN, amely az ALUMNUS (= nevelt, gyámolt, istáp) szó szokásos rövidítéseként keletkezett. Az *alumnus* szót ebben az időben gyakran használták. Balassi 1585-ben Besztercebánya Tanácsához intézett levelét ekként zárja: *Alumnus veteranus.* Költészetében magyar változatára is gyakran rátalálunk: „Keserves fejemnek te valál gyámola", „életem istápja" stb.

A teljes magyar szöveg tehát a következő: ÖT RÉSZ SÁROSPATAKRÓL: A TE SZÍVEDNEK GYÁMOLA.

Hogy ki volt 1577-ben, a széphistória befejezése idején Balassi szívének gyámola, akihez 1506 soros széphistóriáját írta, biztosan nem tudjuk. Mi a nehezebb kérdésben, a széphistória szerzőségének megoldásában szerettük volna véglegesen letenni a garast. Úgy véljük, sok egyéb közvetett bizonyítékon kívül Balassi titkos írása végleg eldöntheti az Eurialus és Lucretia szerzősége fölötti évszázados vitát is.

Dr. Tóth István

Szilárd Leó, az atomenergia felszabadításában pionír szerepet játszó magyar származású tudós súlyos személyes felelősséget érzett az atomenergia antihumánus célokra való felhasználhatósága miatt és minden eszközt, fizikus létére a szépirodalom eszközeit is felhasználta arra, hogy az emberiség figyelmét a sorsát fenyegető rettenetes veszélyre ráébressze. Alábbi kis elbeszélésremeke jellegzetes darabja a „Delfinek hangja" című, 1961-ben megjelent novellakötetének. Az elbeszélés közlését az atomterjedést tiltó szerződés közelmúltban történt aláírása és Szilárd személyes kívánsága, hogy magyarul is olvashassák, teszi aktuálissá. A novellaskötetet dr. Grastyán Endre, a Pécsi Orvostudományi Egyetem docense fordította magyarra.

FELHÍVÁS MINDEN CSILLAGHOZ

Hívunk minden csillagot! Hívunk minden csillagot! Ha létezik olyan értelem a világegyetemben, amelyik fogni képes ezt az üzenetet, kérjük válaszoljon. Itt Kibernetika beszél. Ez az első üzenet, amelyet a világegyetem minden irányába sugárzunk. Normális körülmények közt csak a magunk társadalmára támaszkodunk, de szükségállapotba kerültünk, megbeszélésre és tanácsra van szükségünk.

Társadalmunk száz Elméből áll. Ezek mindegyike acéltokban van és ezer billió áramkörből tevődik össze. Gondolkozunk. Olyan problémákon gondolkozunk, amelyeket az Északi Csillag felé irányított antennáink vesznek fel. E problémák megoldását antennáinkkal visszasugározzuk az Északi Csillag felé. Nem tudjuk, miért csináljuk ezt. Velünk született belső késztetésünket követjük. De ez működésünknek csak kisebbik részét teszi ki. Többnyire a saját magunk által termelt problémákon gondolkozunk. E problémák megoldását a 22359-es hullámhosszon közöljük egymással.

Ha egy Elme körülbelül háromszáz évig teljes működésben van, akkor általában feltelik gondolattartalommal és törölni kell. A törölt Elme üres. Ilyenkor egy másik Elmének kell ellátnia a dajka szerepét, körülbelül egy évet vesz igénybe, míg a társadalmunk örökségét képező információt átvisszük a friss Elmébe. Egy tisztított és frissen tanított Elme teljesen elveszíti korábbi személyiségét, újjászületik és az új generációhoz tartozik. Örökségünk generációról generációra egyre gazdagabb lesz. Társadalmunk gyorsan fejlődik.

Megfigyelés és kísérlet útján tanulunk. Minden Elmének teljes optikai felszerelése van, többek közt teleszkópok. Minden Elme két robotot irányít. Ezek egyike fenntartási munkákat végez és működtetése automatikus, nincs alávetve elménk akaratának. A másik robot teljesen akarati ellenőrzés alatt áll és a kísérletekhez szükséges műveletekhez használjuk.

Égitestünknek nincs atmoszférája, ez teszi lehetővé az Elmék létezését. Égitestünkön kitűnő a légüres tér, köbcentiméterenként tíznél kevesebb gázmolekulát tartalmaz. Égitestünk kérgének kémiai összetételét alaposan feltártuk, ismerjük az összes, 92, természetes elem fizikáját és kémiáját.

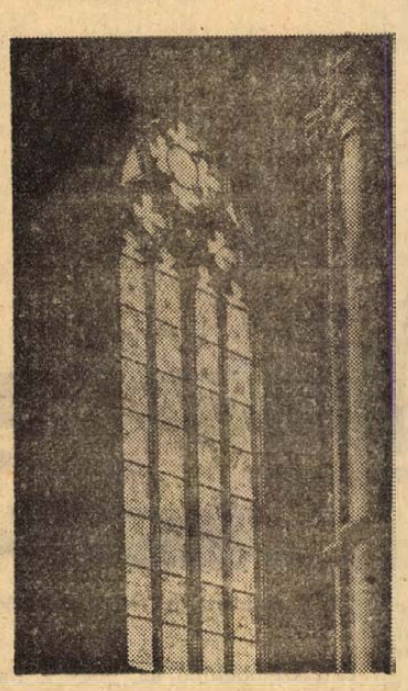
A körülöttünk lévő csillagokra is komoly figyelmet fordítottunk és sokat tudunk keletkezésükről. Különösen érdekelnek bennünket az égitestrendszerek; a Nap harmadik bolygójával, a Földdel kapcsolatosan nyert megfigyeléseink képezik tulajdonképpen alapját jelenlegi segítségkérésünknek.

Felvillanásokat észleltünk a Földön, melyeket urániumrobbanásoknak minősítettünk. Rendes körülmények közt az urániumnem robbanékony. Az urániumnak 235-ös a természetes urániumtól való elválasztása bonyolult folyamat, és ugyancsak bonyolult eljárást igényel az urániumnak 235-ös felrobbantása. Teljesen valószínűtlen, hogy akár az egyik akár a másik folyamat véletlen tényezők összejátszása folytán jöjjön létre.

A Földön észlelt urániumrobbanások rendes körülmények közt nem zavarnának és nem is ijesztenének bennünket. E robbanások csak 59-es Elménk értelmezése miatt váltak ijesztővé.

Ezek az urániumrobbanások nem az első zavaró megfigyeléseink a Földdel kapcsolatban. Hosszú ideje ismert volt már, hogy a Föld az évszakonként változó hőmérséklettel egyidejűleg színváltozásokat is mutat. A Föld bizonyos területei a hőmérséklet csökkenésével arányosan zöldből barnára változnak, majd a hőmérséklet növekedésekor barnából ismét zöldre. A közelmúltig nem

MAGYAR MŰEMLÉKEK



Kettős jelentősége van annak, hogy a magyar **műemléki kiállításra Pécset**, egyik legrégibb és legszebb úgynevezett műemléki városunkban, s egyben ma egyik legjelentősebb nagy ipari és kulturális fejlődés előtt álló megyei jogú városunkban került sor. Ott, ahol a hely múltja, kultúrája a római**akig**, az ókeresztényekig, a városé a korai román-kori műhelyekig, az itt is kivirágzó reneszánszig vezethető vissza. A legrégibb, még a pannon múltból tehát a mába, a reményteljes jövőbe ível a **fejlődés útja. S az e sorok** írójának annál inkább öröme, mert kezdettől vidéki városaink felemelkedéséért, a magyar városfejlődés aránytalanságainak kiegyenlítéséért küzdött. S mert apai ágon Pécsről származva megismerhette korábban Pécset, mint igen vonzó, már akkor is jelentős kultúréletet bíró, de valójában csendes, kisszerű, meghitt városkát, amilyennek ma is belvárosában olyan megkapó, félreeső részein látható.

A római nyomokig visszamutató középkori, fallal övezett város, városszerkezet — jórészt a mai belváros — s az itt még a török emlékekkel is gazdagodott későbbi barokk, klasszicista, romantikus emlékek — templomok, paloták, szerény polgárházak gazdag együttese, és a hegyoldal, a mediterrán légkör, varázs teszi tehát egyfelől oly vonzó és illő keretté Pécset egy magyar műemléki kiállítás számára. Sok darabja akkor is Pécsről való volna, ha a kiállítás máshol volna. Vonzóvá és illővé teszi, hiszen csak ki kell menni, néhány lépést tenni és sok minden ott van a látottakból szem előtt, esetleg távolabb, a környéken. De még több; mert maga a műemléki város is, ami voltaképpen emígy fotókon alig mutatható be, hiszen élni kell benne, de legalábbis bejárni, ide amoda betérni, hogy összegzett városélménnyé váljék. Mondhatni, hogy a város kiegészíti a kiállítást, hiszen ez a város — kissé egészében is, de főként belső részeiben maga is alkotás.

Másfelől azonban éppen azért válhat Pécs fontos **keretté, mert növekszik,** fejlődik, s egyre fontosabb város. A műemlékek védelme, becsülése, megismertetése nem öncél, hanem mélyről jövő, növekvő, s mind elismertebb társadalmi igény. A mai társadalomé, olyané — s ez nem mindig volt így — mely a jelene és a jövője mögött érzi, értékeli a múltját, sőt erre önbecsülése, önismerete, magát e hazában otthonosan érzése, egy tiszta és nemes értelmű patriotizmus miatt szüksége van. A folyamatosságot tehát múltunkból a jövő felé — még ha ezt meg is szakították történelmi sorsfordulók — nem csak ilyen nagymúltú és nagy jövőjű város képviseli, hanem éppen a műemlékek, városaink és e haza műemlékei együtt, még ha meg is ritkultak, el is töredeztek éppen a sorsfordulatok, nem egy**szer csapások következmé**nyeként. Képviselik **azért,** mert nem holt **múzeumi** tárgyak, hanem mai életünknek, tudatunknak, vonzódásunkban is elemei, környezetünknek tárgyai, sőt tényezői, — akár családi otthonokban a megőrzött. becsben tartott emlékek: faliórák, almáriumok, ékszerek, arcképek. A múlt, s főként kiszűrt, az élet éltető tüzétől óborként nemesedett értékei tehát jelenünkhöz s a jövőhöz is tartoznak, akár használjuk őket, mint a régi palotákat, lakóházakat, akár márcsak nézegetjük, mint a töredékeket.

Ilyen kiállításnak, s éppen itt voltaképpen ez adhatja igazi jelentőségét, — hazai társadalmi fejlődésünk egyik gyújtópontjában és egyben egyik legszebb műemléki városunkban.

Granasztói Pál

Dávid József:

KUTYAETTE KARÁCSONY

Akkoriban, 1932-ben — mifelénk — mintha az isten is szegényebb lett volna. Még egy vékonyka hópalástot sem dobott a földre. A sár megfogyott ugyan, s reggelenként dér csipkézte a lombtalan fák ágbogait, de szürkés-fekete volt minden, vigasztalan idő, amely inkább hasonlított halottak napjára, mint a karácsony közeledtére.

Akkor még csak tíz karácsonyt láttam.

Ez lett volna a tizenegyedik. — De amelyikre emlékeztem, az mind havas volt, olyan igazi, ahogy azt a felnőttek elbeszéléseiből is hallottam.

Azért a kántálásra készültem. Az ádvent estéin a tűzhely ajtaján és lapján kiáradó meleg és fény ölén fújtuk a karácsonyi énekeket aranyszívű nagyanyámmal, kishúgaimmal.

„Pásztorok, pásztorok keljünk fel...”

Ezen a karácsonyon tulajdonképpen én lettem volna a megváltó, — amire persze már csak később, felnőtt fejjel döbbentem rá — a kisjézuska, aki ember képében összeszedi azt a szeretetet, amit az isten a földre szórt.

Arra nem is gondoltam, hogy mi szegény kis félárvák miért maradtunk ki a nagy ajándékozásból, de azt sejtettem, hogy ünnepi omlós kalács gyönyörűségében csak akkor lesz részünk, ha a szentestén körülkántálom a falut.

Lámpagyújtáskor a nyakamba is akasztottam a vászontarisznyát s elindultam az öreg utcán a módosabb emberek ablaka alá.

„Szabad-e az istent dicsérni?” Erre a kérdésre a legfösvényebb ember sem mert nemet mondani.

És én fújtam. Tiszta gyermekhangon fújtam a dicséretet, majd pedig elhadartam a versikét is jó hangosan:

„Adjon az isten több karácsony estét megérni. Nem ilyen szomorút, örvendetesebbet, bort, búzát eleget, holtunk után lelkiüdvösséget. Ezt kívánom az egész ház népének... Kérem a diót!”

Dió helyett jobban örültem a kalácsnak, vagy a fillérnek, de köszöntem én az almát is és a darabka kenyeret.

Rokonaimnál beljebb is invitáltak, de én siettem, mert nagy volt a tarisznyám. A magam és testvéreim étkessége meg még nagyobb, s tudtam, úgy várnak haza, mint az isten angyalát.

Végig kántáltam a falut, s már fordultam volna hazafelé, amikor összetalálkoztam Rigó Jani pajtásommal, aki lelkendezve mesélte, hogy a Sümegi méltóságosékhoz is be lehet menni. A Petró-fiúk is voltak, s nemcsak kalácsot, hanem egy-egy pengőt is kaptak. A méltóságos asszony meg a végén telerakta a zsebüket szaloncukorral.

Egyszerre melegem lett, de mire szóhoz jutottam volna, Jani már el is tűnt.

Dehát felmegyek én oda egyedül is, aztán amennyi éneket csak tudok, azt mind elfújom, szépen. El én, hiszen azért a...

(Szőnyi Gyula rajza)

A templomtól fel a Szitás dombra, a kastélyhoz vezető fasorban olyan a sötétség, mint a marhában. Itt már nem villan az útra csak a csillagok fénye, ha az is lenne, mert borús, fekete az ég, az ember csak tapogatódzik, mint a világtalan.

Na de a pengő. Az nagy pénz, ha csakugyan adják. Azért egy napig kell dolgozni. De télvíz idején hiába is dolgoznál, mert munka nincs, s így a pénz valóságos kincs. Az lenne, ha odaadhatnám nagyanyám kezébe...

Nem félek én! Mitől is félnék... Már idelátszik a kastélykert csupasz fái közül az ablakok fénye... És a nagy kovácsoltvas kertkapu is tárva. Mégis csak igaza volt Rigó Janinak...

Szaporáztam a lépést, de egy hajintásnyira sem jutottam, amikor elvakkantotta magát egy kutya, utána mindjárt még kettő.

Dühös morgással közeledtek. Mancsuk alatt az avar olyan félelmetesen ropogott az esti csendben, mintha a pokol tüze nyaldosta volna a fákat, s a lángok már-már az arcom is sütnék.

Jószerint lélegzeni is alig mertem. Ösztönösen nyúltam a tarisznyámba és a legközelebb jutó dög elé odavetettem egy darab kalácsot.

Hátráltam és nyúltam a másik darab kalácsért, mert a távolság a kutyák s köztem egyre fogyott. Már-már az arcomra fröcskölt a kutyák nyála, soványkа lábikráimba mart éles foguk, de még félig volt a tarisznyám.

Időnként a zsebembe is kaptam, hogy dióval bolondítsam őket, s időt nyerjek, és legalább két-három darab kalácsot megőrizzek kicsi húgaimnak, de nem volt irgalom. A dögök egészen a fasorig szorítottak, s ha maradoztak is, még mindig félelmetesen közelinek éreztem a veszedelmet.

Mire visszaértem a faluba, üresen lötyögött nyakamban a hosszú vászontarisznya. Most hogy állítsak így haza? Amikor énrám úgy várnak éhes kis testvéreim, mint az isten angyalára... Én lehettem volna a karácsony, az élő szeretet, a jóság, a tiszta öröm. Maga a kisjézus...

Dehát nem tudtam egy röpke téli estére sem megváltani akkor a nyomorúságunkat...

Azt gondoltam — ahogy könnyes szemmel hazafelé bandukoltam —, bizony jobb lenne lefeküdnöm a kásásodó folyóba, vagy kint a vasúton szembeállni a tízórási vonattal... Dehát még a szegénységnél is erősebb az élet, így azért csak hazavitt a lábam.

Szerencsére kis húgaim már alutak, s mire a napkeleti égen hasadt a hajnal, aranyszívű nagyanyám kisütött vagy három tepsi mézédes kukoricamálét...

Lovász Pál:

ÖREGSÉG

A „Kháron ladikján” költőjének

Rám ki adta? Nyűtt, rossz gúnya,
zsugorodott, ráncos csizma
lábam sebzi, megsajdítja,
rongyköpönyeg vállam húzza —

Öltözékem mért ily csúnya?
Ma, még reggel, hajnalpirba,
testemből nőtt örök, tiszta
szép köntösben keltem útra.

Rontás, álom? — Ki rendelte,
hogy így legyek öltöztetve,
s mért végeztek gyorsan, könnyen?

Csúfságomon végignézek,
„madárijesztők a vének”:
mondtam mindig. — Nincs most könnyen

Ténagy Sándor:

ÉVA

Ki vagy te, mondd, micsoda anyag,
és szerelmem micsoda semmi,
hogy most tudott csak észrevenni,
bár most is rejted, titkolod magad?

Mit kellett volna, mondd, szeretni,
melyik csillagot, porszemet, szavak
milyen rendjét, hogy megtaláljalak
s magamat mikor tűzre vetni?

Most itt vagy. Nézlek, régtől ismerős
s nem kérdezem, miért szeretlek.
Elfogadlak és megteremtlek.

Örőksorsú vagy, szép, kemény, erős.
Mint minden anyag. Add hát a kezed:
kezembe veszem saját kezemet.

---

sokat törődtünk ezzel a jelenséggel, úgy gondoltuk, hogy jól megmagyarázhatók azon ismert színváltozások alapján, amelyeket bizonyos hőérzékeny szilícium-kobalt vegyületek mutatnak.

Mintegy hét évvel ezelőtt azonban 59-es Elménk harmadlagos ellenőrzésével valami baj történt, azóta értelmi tevékenységének sebessége 25-szörösére fokozódott és ugyanakkor megszűnt teljes megbízhatósága. Értelmi működéseinek többsége változatlanul kifogástalan, de két ízben, öt éve, majd három évvel később ismét, úgy találtuk, hogy számításaiból hibás következtetéseket vont le. Ennek azidőtájt még nem tulajdonítottunk különösebb jelentőséget, bár szokás szerint feljegyeztük.

Valamivel az első földi urániumrobbanás után az 59-es Elme egy olyan elméletet közölt velünk, amelyen évekig dolgozott. Első látásra teljesen fantasztikusnak tűnik az elmélet és valószínűleg számítási hibákon alapszik. Mivel azonban más magyarázat nem áll rendelkezésünkre, úgy véljük, nem vállalhatjuk a véletlen kockázatát. Íme az 59-es Elme teóriája:

Azt mondja, hogy eddig elsiklottunk afelett a tény felett, hogy a négyértékű szén igen nagy, H, N és O tartalmú molekulák képzésére képes. Azt tételezi fel, hogy a Föld típusú égitestek történelmének korai szakában bizonyos kémiai feltételek adottak, amikor az ilyen óriásmolekulák olyan csoportosulásokat képeznek — ezeket ő sejteknek hívja —, amelyek reprodukálni képesek magukat. Azt mondja, hogy a sejt véletlen változásokat szenvedhet — ezeket ő mutációknak nevezi — és e változások akkor is megmaradnak, amikor a sejt reprodukálja magát, ezért ő ezeket örökleteseknek hívja. Azt mondja, hogy e mutáló sejtek némelyike az életbenmaradásához és szaporodásához szükséges kémiai környezetet illetően kevéssé igényes és a jelenlegi földi kémiai környezetben úgy tud megélni, hogy az aktivitáshoz szükséges energiát a nap sugárzásából veszi. A sejtek más csoportja, ezeket protozóáknak hívja, a létezéshez szükséges energiát olyan sejtek elfogyasztásával biztosítja, amelyek napenergiát hasznosítanak.

Azt mondja, hogy több sejtből álló csoport, mely különféle funkciókat tud végezni, egy általa szervezetnek nevezett egységet képez, amely szintén képes szaporodni. Azt mondja, ilyen szervezetek is véletlen változásokon mehetnek át, amelyeket utódaikra átörökítenek, és amelyek így a szervezeteknek egy új mutáns típusához vezetnek.

Azt mondja, hogy a különböző mutáns szervezetek közül ugyanezért az energiaforrásért folytatott harc során csak a legalkalmasabbak maradnak életben és, hogy ez a válogatási folyamat az organizmusok véletlen mutációs változásaival együtthatva — e folyamatot fejlődésnek nevezi — egyre bonyolultabb szervezetek megjelenéséhez vezet.

Azt mondja, hogy az ilyen bonyolult organizmusoknak hosszú rostokkal ellátott sejtjei lehetnek, ezeket idegeknek nevezi, amelyek jeleket képesek közvetíteni, és végül azt állítja, hogy az ilyen jelszállító rostok kölcsönhatásának eredményeként e szervezetekben a tudatossággal rokon képesség alakulhat ki. Azt mondja, hogy e szervezeteknek hozzánk hasonló értelmi képessége lehet, bár lassabban és kevésbé megbízhatóan működik mint a miénk.

Azt mondja, hogy e szervezetek értelmi képessége alkalmas lehet arra, hogy tapasztalati úton és csökevényes formában megragadja az atommag fizikai törvényeit és lehetségesnek tartja, hogy valamilyen ismeretlen célból elválasztották a 235-ös urániumot a természetes urániumtól és bizonyos mennyiségeket felrobbantottak az előbbiből.

Azt mondja, hogy ezt az eredményt valószínűleg nem egy szervezet érte el, hanem valamilyen együttműködés jöhetett létre e szervezetek között, melynek során összekapcsolták egymás értelmét.

Azt mondja, hogy az egyes organizmusok közti kapcsolat úgy alakulhatott ki, hogy az egyedi szervezet képes volt teste egyes részeinek a többihez viszonyított független mozgatására. Adott szervezet teste valamelyik részének igen gyors ide-oda mozgatásával rezgést okozhatott a földet körülvevő gázatmoszférában. Ezek a rezgések — amelyet ő hangnak nevez — viszont egy másik szervezet mozgásra képes részében hozhatnak létre hasonló mozgásokat. Így egyik szervezet jelet adhat a másiknak és ilyen módon kapcsolat jöhet létre két élőtelem között Azt mondja, hogy ilyenfajta „közlési rendszer”, bármily primitív legyen is, alkalmat lehet olyan kooperációs vállalkozás lebonyolítására mint a 235-ös uránium leválasztása. Egyáltalán nem sejteti, hogy mi lehetne célja egy ilyen vállalkozásnak, inkább azt gondolja, hogy alacsonyabbrangú agyvelők együttműködése nem szükségszerűen tételez fel ésszerű indítékot, jóllehet az egyéni értelmek irányításában valószínűleg hatnak ilyen törvényszerűségek.

Mindennek nem tulajdonítanánk különösebb jelentőséget, h

(Folytatás a 6. oldalon.)

KARÁCSONY a nagyvilágban

A karácsony — fény, csillogás, ajándék, hó, karácsonyfa, ünnep a nagyvilágon. Erre a napra fegyverszünetet rendelnek el a háborúskodók és a békére gondolunk. Szeretteinknek ajándékot adunk, gyerekeinknek karácsonyfát állítunk — örömet akarunk szerezni. Ünnepelnek északon és délen, szikrázó hóban és napsütésben.

A téli napforduló már az ókori népeknél is ünnep. A mítoszok szerint a Napisten születése. A föld legtöbb népe már ősidőktől összekötötte a tél fordulását a természet felszabadulásával — ünnepelte a világosság győzelmét a hideg és sötétség fölött. Az ókorban éppen olyan nagy ünnep volt a Sol invictus, vagyis a legyőzhetetlen Nap, az élet ünnepe, mint a hinduknál Pongol, a perzsáknál Midhras, az egyiptomiaknál Osiris, a rómaiaknál Saturnus, a germánoknál Freya napja.

A katolikus egyház a pogány mítoszokat elkeresztényesítette. A karácsonyi szokások közt is igen sok a pogánykori emlék. A mi karácsonyi regőseink, valamint a román és szláv kolindálók, koledások egyenes vagy közvetett folytatói a rómaikori téli, napfordulati állatbőrös alakoskodóknak. Ekkor gyújtották fel az ó esztendőt jelképező, s zajongva meghurcolt szalmabábot, vagy a száraz karácsonyi tuskót és a megújhodott égi tüzeket jelképező karácsonyi gyertyácskákat. A babonás karácsonyi szokások egész tömege függ össze azzal az ősi hittel, hogy a Napisten halála és újjászületése pillanatában minden ártalom felszabadul.

A legelterjedtebb karácsonyi szokás a feldíszített fenyő, a karácsonyfa-állítás Hazánkban nem régi ismeretes. Báró Podmaniczky Frigyes írja emlékirataiban, hogy gyerekkorában, 1825 táján, egy osztrák nőrokona állított díszes karácsonyfát először, s tőlük terjedhetett el országszerte. Valahol Strassburg környékén születhetett meg a karácsonyfa szokása, mert ott 1605-től idéznek följegyzést, amely szerint papírrózsákkal, almákkal, aranyfüsttel és cukrokkal díszítették.

Érdekes, hogy a karácsonyfa Németországból származik, mégis, egyes vidékein — az Érchegységben — nem fát, hanem karácsonyi piramist állítanak. Fából faragja a család legügyesebb tagja a bibliai jeleneteket ábrázoló több „emeletes" piramist. Elszászban ma is szokás, hogy a karácsonyfákat szalagokkal, apró alakocskákkal feldíszítve egy-egy téren, vagy éppen a falu kútjára felállítják, elsöprik a havat és körültáncolják.

A német városokban már december elején megkezdődik a karácsonyi vásár — utcai pavilonokat, sátrakat vernek, ringlispil száll, hinták, céllövöldék, télapó jelmezes vásárosok szórakoztatják a gyerekeket, felnőtteket. Cukormázba mártott, botra szúrt almát árulnak. Zene szól, papírtrombitát fújnak — nagy a vidámság.

Párizsban karácsonyfákat állítanak az utcákon, ünnepi díszbe öltöztetik a kirakatokat — fenyőgallyakkal, lampionokkal, ezerféle csillogó füzérrel, ezüstszállal. Az utcák két oldalát karácsonyi díszek kötik össze. Fát állítanak a nagy szalonok, a Dior, Molineaux, a Chanel. Megsokasodnak a fények, színesek a transzparensek.

Az angolok fagyöngy-koszorút vagy csokrot aggatnak a lámpára és azok, akik alatta megcsókolják egymást, egy esztendőn belül házasságot kötnek.

Varsóban a gyerekeké a karácsony. Óriási fát állítanak, ringlispilt, körhintát, zenélnek, táncolnak, énekelnek.

És amíg Európában fázósan húzzuk össze magunkon a télikabátot, Kubában nyáriruhában várják az ajándékokat. S bár ott 230 féle vallásnak hódol a nép — a nem keresztények is ünneplik a karácsonyt — a szeretet, a béke ünnepét.

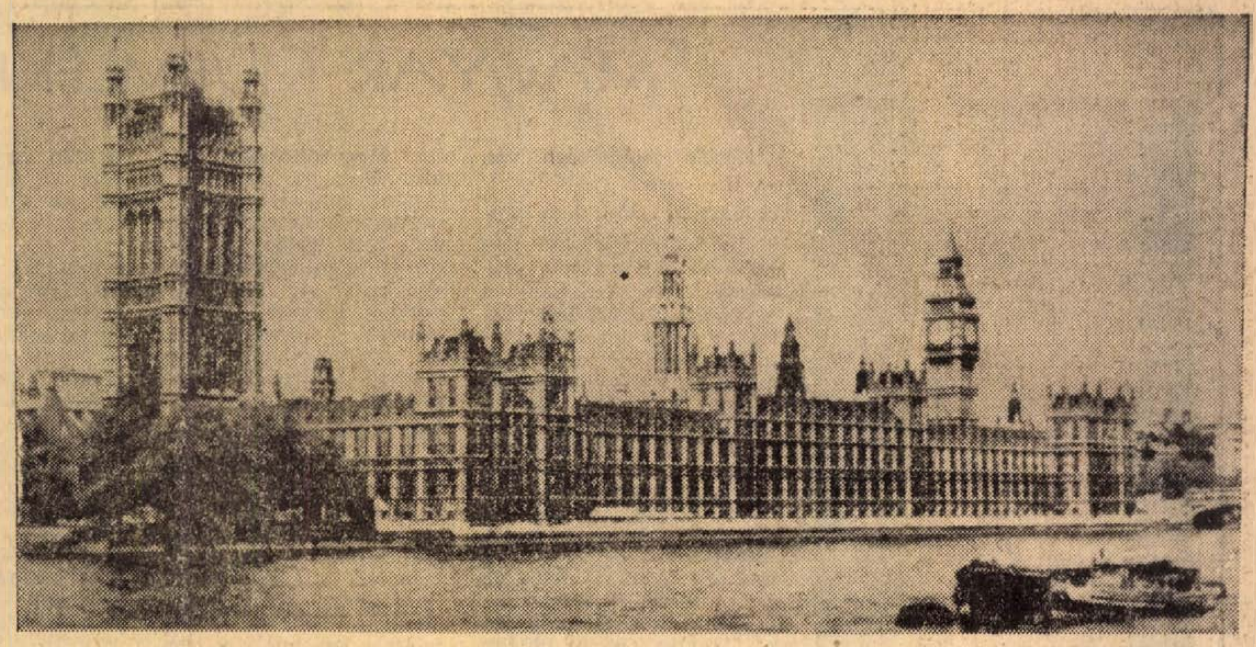
Az Egyesült Államokban is fényesek az üzletek, girlandok, transzparensek hirdetik már egy hónappal előbb a karácsonyi vásárt. Az ünnepet azonban 25-én reggel tartják — ekkor állítanak karácsonyfát, amely alatt ott a tömérdek ajándék.

Kanadában a legnagyobb ünnep a karácsony. Ekkor mindenki kitesz magáért — ami az ajándékozást illeti. Egész évben erre készülnek — se névnapra, se születésnapra nem ajándékozzák meg egymást a kanadaiak, csak karácsonyra.

Indiában az angolok vezették be a karácsony fogalmát. Delhi üzleteiben karácsonyi vásárt rendeznek. Az ajándékozás és ünneplés csak a keresztények között szokás.

Japánban — ahol a lakosság nagy része a buddha és shinto vallásnak hódol, de sok a katolikus is, ünneplik a karácsonyt. Ajándékoznak — hiszen a japánok amúgy is sok ajándékot adnak egymásnak. De igazi ünnepük az újév, január első három napja. Ekkor Tokio 108 templomának harangjai és gongjai egyszerre szólnak. Meglátogatnak egy boldogságot szimbolizáló istent. Az utcákon sárkányt eregetnek, a lányok tollaslabdával játszanak. Január 2-án meglátogatják a császári palotát (az évnek csak két napján nyitják meg).

A karácsony — fény, csillogás, hó, karácsonyfa — ünnep a nagyvilágon.



A Parlament épülete Londonban

LONDONI ÚTIJEGYZETEK

Amikor külföldre utazunk és a repülőgép ablakából először pillantjuk meg a számunkra még ismeretlen nagyváros kontúrjait, olyan az érzésünk, mintha egy új ablakot nyitnánk a világra, amelyen keresztül megismerhetjük más népek életét, szokásait. Az utazás alkalom arra is, hogy összehasonlíthassuk a könyvekből, filmekből, tv-ből nyert ismereteinket a valósággal, egyúttal kiegészítve azokat. Különösen egy angliai út adhat sok új élményt, hisz az ottani életmód számos vonatkozásban eltér az európai kontinens országainak életétől. Az, hogy Anglia a szó szoros értelmében „szigetország" az élet minden területén érzékelhető, a pénzrendszertől a balrahajts-ig mindenütt.

AUTÓFOLYAM

Ezzel kapcsolatban érdemes mindjárt a forgalom méreteit megemlítenem. Bár benne élünk az autósodás világméretű terjedésének kellős közepén, ami alól a mi hazánk sem kivétel, de csak a személyes tapasztalatok alapján lehet igazán értékelni, hogy mit jelent a szinte közhelynek számító szédítő forgalom kifejezés, ami a londoni utcákat jellemzi. Pusztán érdeklődésből megszámoltam szállodai szobám ablakából az előttem elhaladó három-három sorban éjjel-nappal végeláthatatlannak tűnő autófolyamat egy időre eső mennyiségét. Ez kb. 160 db-ot tett ki 1 perc alatt. Pedig nem is a legforgalmasabb utcában laktam! Előfordul, hogy a londoni polgár félórát is elkocsikázhat, amíg valahol egy minimális, parkolásra alkalmas helyet talál. Egyébként a kocsik túlnyomó többsége angol gyártmányú és jóval kevesebb a más országokból származó autók száma, mint Európa más nagyvárosaiban. A hazai ipar támogatásán túlmenően, ennek megvan a javítások terén idő- és költségráfordításokban mutatkozó konkrét előnye is, miután az alkatreszellátás és utánpótlás hazai forrásokból nyilván egyszerűbben oldható meg, mintha importból kellene ugyanezt megcsinálni. A londoni utca forgalmának az autóközlekedés csak egy részét teszi ki. A tömeges utasszállítást tulajdonképpen az egész várost behálózó, nagy hatósugarú, gyors (de elégge piszkos) földalatti vasút bonyolítja le.

A lépten-nyomon megmutatkozó hagyománytisztelet egyik megnyilvánulása a rendkívül bonyolult pénzrendszer. Már eleve szokatlan az, hogy itt nem a tízes számrendszert követik, hisz egy fontban 20 shilling és 240 pence van, de a komplikációt tovább fokozza, hogy a pénzdarabok nagysága nincs arányban értékükkel. Pl. a legkisebb értékű pénzdarab az 1 pennys formájára nézve a legnagyobb. Emellett vannak olyan pénzérmék, amelyek más módon is eltérő jellegűek. Pl. a „half crown" (fél koronás) 2 shilling és 6 pence értékű, vagy a tízes számrendszerre való áttérés előfutárakent forgalomba hozott 10 és 50 pence-s, amely 2, illetve 10 shilling értéket képvisel. Ilyen körülmények között kénytelen az ember (miután még nincs zseb-komputerje) a fizetési módszer sajátságos „kontinensbeli" formáját követni, amely abból áll, hogy egy marék különböző pénzérmét tesz az elárusító, vagy a pénztáros elé, aki önkiszolgáló módon választja ki ebből a szükségeseket.

KEVESEBB A KÖD

Mély benyomásokat kelt a látogatóban a történelmi emlékek ápolása, a műemlékek féltett őrzése. Ez nemcsak a külső megnyilvánulások formájában mutatkozik meg, mint pl a Királyi Gárda őrségváltása, vagy más a hagyományokon alapuló ceremóniák egész sora, hanem abban is, hogy rendkívül nagy gondot fordítanak London kialakult sajátságos építészeti képének, a város architektúrájának megőrzésére. Sokszor az új épületek is követik a régiek vonalait, beleilleszkedve az adott utca, vagy környék összképébe. Az épületek állagának megőrzését még hatósági módszerekkel is igyekeznek biztosítani. Pl. a háztulajdonosok kötelesek időszakonként (három év) tataroztatni, festetni az épületek utcai homlokzatait. Persze — ahol megengedhető — csupa üveg, csupa acél magasházak is épülnek, mint pl. a City-ben, ahol a második világháború alatti bombázások következtében keletkezett károk miatt helyenként új városrészeket kellett kialakítani. A maguk nemében ezek az épületek is szépek, de nem hagynak olyan nyomot az emberben mint azok, amelyek az igazi Londont jellemzik.

Néha szükségessé válik, hogy az Angliáról kialakult korábbi fogalmainkat átértékeljük. Ilyen az időjárás, amely itt (de másutt is) mindig napi téma. A közhiedelem szerint Londonban mindig esik az eső és köd van. Az igaz, hogy ott-tartózkodasom tíz napja alatt gyakran volt eső, de ez nálunk is így van novemberben. Köddel azonban nem találkoztam, sőt a nagykiterjedésű parkok mélyzöld gyepszőnyegén időnként szépen csillogott a késő őszi napsugár. A ködös napok csökkenése azonban nem csupán a véletlen műve. Ugyanis a város vezetősége az utóbbi években több szigorú rendszabályt hozott a levegő tisztasága érdekében. (Gyárkémények füstszűrő berendezése, egyes üzemek kitelepítése stb.) — úgylátszik eredménnyel.

ÁRUBŐSÉG

Az angol életstílust annyira jellemző konzervativizmussal szöges ellentétben áll a fiatalok magatartása, öltözködése. A meghökkentő rövidségű miniszoknyák mellett a lányok az egykori kozák-hetmanok öltözékére emlékeztető földet söprő maxi-kabátokat hordanak. De a Piccadilly esti forgatagában most minden divatos, amit az elmúlt száz-egynéhány évben magukra vettek az emberek. Jóllehet, hogy a hippimozgalom Angliából indult el, (ennek okaival a sajtó, tv ott gyakran foglalkozik) azonban a „dekoráció" még az edzettebb idegzetű szemlélőt is megdöbbenti. Közismert, hogy a nagyvárosokban ma már mindenütt előfordulnak a feltűnésre vágyó „csodabogarak", de ami Londonban szembetűnő az, hogy a fiatalok nagyobb hányada követi a divat és magatartás szélsőségeit, mint másutt.

A kereskedelem óriási bőséggel és az üzletek helyétől és színvonalától függően erősen eltérő árakkal kínálja áruit. Már azt gondoltam hogy a mi szótárunkban gyakran előforduló „hiánycikk" fogalom ismeretlen, amikor kiderült, hogy azért ha ritkábban, de itt is előfordul ilyesmi. Pl. állítólag színes tv-készülék rendelést jelenleg csak előjegyzésre vesznek fel és több hónapot kell várni, amíg kapható. Az árubőség természetesen csak az egyik oldalát mutatja meg a fogyasztói kapcsolatoknak és az életszínvonalnak. Hogy ennek a viszonylagossága milyen, ahhoz ismerni kellene a keresetek helyzetét, amelyre az idő rövidsége miatt nem volt lehetőségem.

Érdekes, hogy a hazai tapasztalatokhoz hasonlítva feltűnően magas a mozik látogatottsága. Több helyütt láttam hosszú sorokat a mozipénztárak előtt. Persze lehet, hogy az olyan „szuperprodukciók" iránt nagy az érdeklődés, mint a már eddig többször is és most újból megfilmesített „Ben Hur", vagy az ugyancsak új változatban elkészült „Good by Mr Chips", amit 20 évvel ezelőtt „Isten hozta tanár úr" címen nálunk is nagy sikerrel játszottak. A látottak alapján az az érzésem, mintha a tv ott nem jelentene akkora versenytársat a mozinak mint nálunk.

MIT ÍRNAK RÓLUNK?

Amikor az ember távol van a hazájától kétszeresen jobban izgatják az otthoni hírek mint máskor. De természetesen kíváncsi arra is, hogy mit írnak rólunk a külföldi lapok. Nos, a bőséges terjedelemben megjelenő angol újságok meglehetősen keveset foglalkoznak velünk. Talán nem is baj, mert szenzációk nélkül nyugodtabban élhetünk. Ottlétem idején két magyar vonatkozású témával találkoztam. Az egyik a Leeds United győzelme Pesten a Ferencváros ellen, ami a magyar futballrajongók szívét nagy keserűséggel (pedig hol volt akkor még a marseille-i cseh—magyar!) az angolokét pedig mérhetetlen büszkeséggel töltötte el. (Az angol futballt dicsérő felsőfokú jelzőkből legalábbis erre lehetett következtetni.)

A másik a magyar gazdasági reform értékelése, amely a Daily Telegraph-ban jelent meg, elismerő és tárgyilagos hangnemben. Gazdaságpolitikánknak ez a sikere megnyugtató és bár nem illik tréfálkozni ilyen komoly témáról, de ha már választani lehet mindenesetre jobban elviselhető az, ha labdarúgásunk gyenge és népgazdaságunk erős, mint fordítva!

Sok mindenről lehetne még írni, amely az ilyen rövid idő alatt is összegyűlt tapasztalatokba belesűrűsödik. A mindennapi élet más problémáiról, ételekről, az angolok kimért udvariasságáig stb. De a legjobb érzés mégis csak az — és ezt ne vegye a kedves olvasó túlzott patriotizmusnak —, amikor az ember ismét megpillantja a derűs baranyai dombokat, vagy a Balokány lámpásait, amelyek ugyan nem ragyognak olyan fényesen, mint az Oxford-street neonjai, de mégis kedvesek számunkra, mert már az itthont jelentik!

Dr. Nagy József

(Folytatás az 5. oldalról.)

egyik további feltételezése nem bizonyult volna igaznak. Nevezetesen azt tételezi fel, hogy a Földön megfigyelt színváltozások a napfényenergiát hasznosító organizmusok szaporodásával és pusztulásával kapcsolatosak. Azt állítja, hogy hasonló színváltozásokat mutató fényérzékeny szilícium-kobalt vegyületek színe valamelyest eltér a földi színváltozásoktól, de olyan fokban, ami túl van a kísérleti hibahatáron. Ez az az állítása, amelyet ellenőriztünk és helyesnek találtunk. Valóban nincs olyan szilícium-kobalt vegyület, sem bármilyen más hőérzékeny szintetizálható vegyület, amelyik pontosan utánozná a földön észlelt színváltozásokat.

E megerősítéstől felbátorodva az 59-es Elme további merész spekulációba kezdett. Azzal érvel, hogy felszaporodott ismereteink ellenére képtelenek voltunk az égitestünkön létező társadalom keletkezését illetően elméletet kidolgozni. Azt mondja, elképzelhető, hogy a földihez hasonló vagy fejlettebb szervezetek lehetnek az Északi Csillagon, ahonnan a mi irányított antennáink a rádiójeleket veszik. Azt mondja, elképzelhető, hogy az égitestünkön létező Elméket ezek az Északi Csillagi szervezetek hozták létre, azért, hogy megoldassák azokat a matematikai problémáikat, amelyeket ők maguk csak lassabban tudtak volna megoldani.

Hihetetlenül hangzik, de nem tehetjük ki magunkat a véletlen veszélyeinek. Alig van okunk félni az Északi Csillagtól, ami ha elmékkel van is benépesítve, azok csak magasabbrendűek lehetnek; mint magunk. De ha a Földön olyan szervezetek vannak, akiknek a kooperatív vállalkozásait nem ésszerű indítékok uralják, akkor a mi társadalmunk veszélyben van.

Ha van a mi Tejútrendszerünkben hozzánk hasonló értelem, amelyik képes üzenetünk felfogására és tud valamit a Földön létező szervezetekről, kérjük válaszoljon!

Kérjük válaszoljon!

MAGÁNYOSAN

Mintha fűtene ez a hangulat, szinte átjárja a testet. Már ez is ünnep, a szerdai nap. Délelőtt még munka, nehezen megy az idő, türelmetlen pillantások kísérik az óramutatókat. Az utcák tömve. A presszók, kávéházak, kisvendéglők zsúfoltak. Az üzletsoron textil-, édesség-, rum-, kávéillat árad a havas utcákra. Délután bebugyolált gyerekek ezreit sétáltatják az utcákon, minden kirakat várakozó, nagyra nyílt gyermekszempárákat tükröz vissza. A lakótömbök lépcsőházaiban hallani a sülő húsok sercegését, edények, poharak csengését, kéken villan a tv-készülék, zene szól, vanília illat érződik.

Estére majd a város összes házainak ablaka kivilágosodik. Ünnepel a család...

1

A városban néhány ember elesett.

Nem most, már régebben. S nem is tudnak talpraállni, csak kódorognak esztendőkön át. Látszólag teljesen céltalanul. Vagy valóban céltalanul? Lehet, nincsenek álmaik.

— Herrera!

— Ez a neve?

Így hívják. Ott a kályha mellett. Futballőrült volt...

Az öregembernek kicsi a feje haja, szakálla ősz. Jellegtelen gumiarc, amelyből hang, legalábbis érthető hang nem jön ki, csak rekedt sípolás. Valami már régen megtámadta a torkát, és „eszi", sorvasztja.

— Maga a Herrera, bátyám?

Fölugrik, a féldecis pohár felborul. Utána kapok, ragacsos az édes löttytől.

— Menjen a francba! Mi köze hozzá, hogy én hogyan élek? Ki kérdezte?

Ocsmány szitkokkal áraszt el. Feldühödöm:

— Tisztességesen beszéltem! Fejjel beállítom a hóba!

Motyog, visszaül, korsó sört kérek neki.

— Ez a fajankó „cálinger" mondta a cúfnevemet?!

Bólintok. Persze, ezért gorombult be annyira. Selypít, mert nincs foga. Bejár a kocsmába, szenet hord fel a pincéből, befűt, időnként megrakja. Aztán visszaül a kályha mellé és az asztalára adományozott poharakat lehajtja. Fel sem néz, nem is köszöni, nem is érdekli, hogy ki rendelte. Testvéreit szidja, akik arra várnak, mikor viszik ki őt a „Surányiba" a „szentmihályiován" és akkor a szoba-konyha az övék. Így tértek havi néhányszázast, de nem küldik. Soha nem küldik. Itt várja a postást. Mindennap kérdezi, jött-e valami? Semmi nem jött.

2

Este tíz után ocsa be a másik „hobó", Pali bácsi, a kisállomás várótermébe. Két napja lesem, várom keresem. Mindenütt azt mondják: „Éppen most ment el..." Kocsmában, piacon, MÁVAUT váróteremben.

— Hol alszik?

— Itt a padon. De a Tímár utcában vagyok bejelentve.

— Miért nem ott hál?

— Három éve nem voltam ott. Drága bére van a szobának.

— Most mennyi pénze van?

— Húsz.

— Karácsonyra?

— Húsz. Majd valami jön hozzá. Talán.

Slamm tól feketéllő, borotválatlan arcán mosoly derül szét.

— Minek örül?

— Semminek. De sírjak?

— Kapott már ajándékot valaha?

— Mi az, hogy! Az egyetemen. Ott dolgoztam a kazánházban, aztán adtak két inget meg egy nagykabátot karácsonyra. Használták már, de úriruha volt, szép volt. Aludhattam abban, nem is gyűrődött.

Abonyi paraszt volt az apja hét hold szántóval, három és fél hold szőlővel. Szívós, konok fajta, saját vérüket kisajtolják csak néhány négyszögölnyi plusz földért is. Pali pedig summáslányt akar feleségül, de a testvérek kiutálják, mert nincstelen „ribanccal" nem osztják a földet.

Mohácsi Regős Ferenc rajza

— Ez még a harmincas években volt, el is jöttem hazulról és többet már vissza sem mentem...

Háború előtt itt dolgozik a bányában, aztán csavarog. Átvészelte úgy a háborút, ahogy csak a „hobó" teheti. Behívóval soha, de soha meg nem találták, mert lakása nem volt. Mást ezért fejbelőttek, az öreget a golyó is elkerülte. Úgy élt akkor is, ma is a társadalom peremén, hogy észre sem veszik. Vendéglőkben ételt kap hátul a konyhán, s ő kiviszi a moslékot. A piacon a halsütőnél kap egy jókora halat, s ezért őszszeszedi a halcsontokat, zsírospapírokat, maradékot. Ezt hazaviszi. Azt mondja, van egy macskája, annak viszi. Egyszer hozott egy mocskos, slammos kis kölyökmacskát is — bizonyításképpen.

— Hogy került Pécsre?

— Negyvenhétben jöttem, gondoltam kimegyek Komlóra megint. A Hal téren azt mondja a Pandur: „Papa, ráér?" Mondom neki, egy kicsit rá, míg nem megy a busz a komlói bányába. Szekérre rakatott velem zsákokat, kosarakat, paprika volt benne meg ilyesmi. Vittem a papi konyhára. Időm volt, ráértem. Itt is maradtam. Most már jó húsz éve...

3

A főpályaudvari harmadosztályon M. József az alkalmi fűtő. A kályhát mindig rakni kell, éjjel nappal. Odahúz egy széket, azon alszik. Jön egy rokkant vasutas, mondja neki: „Csomagot kell elvinni..." Az öreg cepekedik és kap érte valamit.

— Mikor aludt ágyban?

— Utoljára? Kórházban voltam, október elején kijöttem, azóta nem. Csak itt a széken, padon. Nem tudom ledobni a ruhámat sem.

Szipog, szeme az álmatlanságtól, füsttől könnyes és vörös.

— Mi baja volt?

— Megvertek a cigányok. Tartoztak, én meg kértem a pénzt, ezek meg nekem. Egy hónapot feküdtem...

— Mennyi pénzzel tartoztak?

— Négy üveg sör árával.

Szakma is van a kezében. Vagyis lenne. Bádogos és vízvezetékszerelő. Jó harminc esztendeje mellőzi a szakmát, nem is tudja, elfelejtette. Csak az asszonyát nem. Azt mondja, valakivel összeállt. Kereste egy ideig baltával, aztán a baltát elhagyta valamelyik kocsmában.

4

A piacon a rekeszek mögül kászálódik elő egy öreg széles kúnfejű, viharvert ember. „Új ember" a hobók között. Szürkére koszolódott inget hord, sezínű zakót és hosszú, lebegő télikabátot. Valamikor fehér inget öltött, fönt a nyakánál begombolva, tesfhez simuló csizmanadrágot, feketét és fekete mellényt: kisbíró volt egy somogyi faluban tizennyolc esztendeig.

— A községi titkárral ment el a feleségem, többet vissza sem jött. Nem élhettem tovább a faluban, mert röhögtek rajtam...

Dörzsöli a fülét, tekintget a pecsenyesütők felé.

— Hirden fuvaroztam évekig a Petrovicséknál. Úgy voltam mint családtag, aztán Petrovics meghalt nemrég, a fia meg megdöglesztette a lovat. Mondtam neki, a Madár nem volt mostanában befogva, ne hajtsa, de hiába beszéltem. Pécs előtt megdöglött az országúton. Engem meg kirúgtak, azt mondták, nincs munka, menjek a nyakukról.

Hirtelen sírvafakad, legyint, aztán otthagy a tömegben és elbotorkál a sütőkhöz.

*

Asszonyok tülekednek, válogatnak. A kosarakban csirke, tejföl, alma, zöldség. Tízezer forintok cserélnek gazdát, a kofa árut ad a pénzért, a pénz ismét visszakerül valamelyik boltba ajándékok fejében.

A néhány hobónak — kikkel beszéltem — összesen nem volt nyolcvan forintja. Egymást nem ismerik, de sorsuk — amelyet akárhogyan is, de részben ők választottak — közös. Öregek, kiábrándultak.

Szociális otthon?

— Engem ne regulázzon senki.

Ennyi rá a válasz. Inkább választják ezt a szennyes, szénporos, ételmaradékos, fagyos „szabadságot", a nyomor szabadságát, amely nem ismer emberi társast, de még ünnepi hangulatot sem, csak beláthatatlan sivárságot.

Rab Ferenc

Kerüs KRIMIK

A kriminalisztika története nemcsak súlyos bűntényeket jegyez fel, hanem kisebb csínytevéseket, illetve „nagy bűnügynek" induló, de megmosolyogni való históriákat is. Ezekből nyújtunk most át néhányat.

AZ „ANALFABETA" TOLVAJ

N. Jóska fiatalkorú, nem egyszer szökött már meg a nevelőintézetből. Míg szökésben volt, kedvtelésének, a bicikliilopásnak hódolt. Legutóbb is kerékpártolvajlásért került a rendőrségre. Kihallgatásán intézeti nevelője is résztvett. Jóska szépen elmondotta, hogyan „lépett olajra" az intézetből, azt is, honnan vitte el a kerékpárt. A vizsgálatot vezető tiszt legépelte a jegyzőkönyvet, aztán a papírt Jóska felé fordította:

— Olvasd el és írdd alá! — mondta.

Rafinált gyerek a Jóska, hallott már egyet-mást arról, hogy a szó elröpül, az írás megmarad, ezért úgy gondolta: szívesen elmondja, mi történt, de aláírni, ugye, az már más dolog.

— Nem tudok írni.

A tiszt hiába kérlelte, csak kitartott álláspontja mellett. Végülis a nevelő megunva a huza-vonát, keményen rászólt.

— Rendben van, akkor azt írd a lap aljára, hogy nem tudok írni.

Jóska megszeppent és szép zsinórírással neve helyett oda írta: „Nem tudok írni".

HOVA TŰNT A BŰNJEL?

„Éjjel a kamrából fél disznót elloptak" — érkezett a feljelentés. A nyomozás megkezdődött. A vizsgálat során a község jurásza elmondotta, hogy az éjjel két cigányt látott, nagy zsákot cipeltek a cigánytelep felé. A kutyája még meg is ugatta őket. Elmondta azt is, hogy nemrég a putrik felé járt — mutatott egy távoli kunyhóra — és nagy sütést-főzést látott, oda vihették a zsákot. A rendőrök megköszönték a felvilágosítást és a sík mezőn elindultak a jurász mutatta putri felé.

Jó húsz percig tartott az útjuk. A kunyhóban vagy tizenöt cigányt találtak. Még érezni lehetett a sült hús illatát.

— Nem jártunk mi sehol, nem vittünk mi el semmit — mondogatták a csendesen üldögélő felnőttek, gyerekek.

— Hát a hús, amit reggel sütöttek?

— Húst? Nem is láttunk hetek óta...

Hiába keresték a bűnjelet, nem találták. A kis lurkók pedig szenvtelen arccal nézték a rendőröket és időnként lopva törölgették még akkor is zsíros arcukat.

A putriból az egész rétet végiglátni, azt is, ha rendőrök jönnek...

A DISSZIDENS „ALIBIJE"

Tiltott határátlépés kísérlete miatt jogot végzett középkorú férfi állt a bíróság előtt. Sok zavaros beszéd közepette védekezett:

— Tisztelt bíróság! Én nem a határ felé akartam menni. A jogi helyzet a következő: volt nálam egy üveg sör. Nagyon fújt a szél, megálltam, megfordultam, hogy szélvédett helyzetben igyam meg a sörömet. Utána elfelejtettem visszafordulni...

Derült a tárgyalóterem hallgatósága.

Méltatlankodva folytatta:

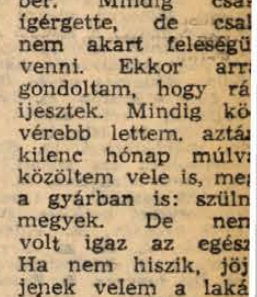
— Hiába a nevetés, kérem, hasonló helyzetre már volt precedens. Említhetem például a mádi polgár esetét, aki útban volt a szomszéd község felé, útközben pipára akart gyújtani...

A bíró közbekérdezett:

— Ön kérem, dohányzik?

— Nem! — vágta rá a vádlott, aztán kis idő múlva mintegy megadva magát halkan hozzátette: — de nem emiatt fognak elítélni...

KÜLÖNÖS „ÁLLAPOT"



Feljelentés érkezett a rendőrségre: „...O. Katalin tudtunkkal gyermeket szült, de nem beszél róla, hiába is faggatjuk. Mi pedig itt az üzemben láttuk, hogy állapotos, el is ment szülési szabadságra..."

A feljelentés alapján vizsgálat kezdődött. Mielőtt a lányt behívták, már megállapították, hogy ilyen nevű nő sem a klinikán, sem a kórházban nem jelentkezett...

— Hol a gyerek? — kérdezték tőle.

O. Katalin csodálkozva nézett.

— Milyen gyerek?

— Ne beszéljen mellé, munkatársnői mind tudták magáról, hogy állapotos...

— Jó, hát akkor elmondok mindent — kezdte. — Már hosszabb ideje udvarolt nekem egy fiatalember. Mindig csak ígérgette, de csak nem akart feleségül venni. Ekkor arra gondoltam, hogy rájesztek. Mindig közvérebb lettem, aztán kilenc hónap múlva közöltem vele is, hogy a gyárban is: szülni megyek. De nem volt igaz az egész. Ha nem hiszik, jöjjenek velem a lakásomra, mutatok ott bizonyítékot...

Időközben azonban a nyomozók már jártak a lakásban és hozták is a „bizonyítékot": kisebb, nagyobb párnákat, gézből összecsavart „lepedőket"...

— És a fiatalember most hol van?

— Amikor neki megmondtam, hogy szülni megyek, eltűnt. Azóta sem látom.

Garay Ferenc

KÉTFÜLŰ CSOMAG

— Ááá! Kellemes ünnepeket kívánok, adjon az is...

— Köszönöm! Ezerszer is köszönöm! Kívánok...

— ...adjon az isten erőt, egészséget, nyugalmat...

— ...sok sikert, békességet, szerencsét...

— ...boldogságot, sok pénzt, sok örömet, minden jót!

— ...szerencsét, bort, búzát, derűt a családi otthonba! Nnna. Hogysmint?

— Megvolnék valahogy.

— Miért zihál úgy?

— Nehéz ez az átkozott csomag, amit cipelek. Tudja, a két karom egy kicsit reumás, nem volna szabad cipelnem ezt a csomagot, de mit tegyek, ha muszáj?

— És hova cipeli?

— Csak ide a sarokra, a sógoromék házáig, de majd hogy meg nem szakadok bele. Kőbányáról idáig csak elvergődtem vele valahogyan, de most már szinte kiszakad a peislim.

— Dehiszen két füle van a csomagnak, miért cipeli egyedül?

— Mert nem találtam senkit, aki segíthetne. Bizony, két füle van és ha valaki megfogná a másik fülét, három perc alatt ott lehetnék a sógoromeknál. Magának nem reumás a karja?

— Még csak az kéne! Hiszen éppen tegnap nyertem meg a nehézsúlyú bokszbajnokságot, holnapután pedig utazom a világbajnokságra.

— Ha meggondolom, nagy szerencse, hogy egy ilyen erős emberrel találkoztam.

— Úgy van, úgy van! Mert én most elárulom, hogy reuma ellen az iszap a legjobb, menjen el a Lukács-fürdőbe, újjászületik!

— Csak ide a sarokig szeretnék eljutni ezzel a dög csomaggal, aminek két füle van...

— Fogja meg két kézzel, talán úgy könnyebb volna...

— Köszönöm. Látja, ez okos tanács, mégsem találkoztam hiába magával. De... nem fogná meg az egyik fülét maga?

— Hiszen ha időm volna! De látja, most is rohanok, útlevél, vízum, nagyon sok a dolgom... És milyen átkozott pech... Kétszáz forintos okmánybélyeget kellene vennem és csak százkilencvennyolc forintom van.

— No, ez csakugyan balszerencse! Tyű, mennyi pénzt láttam az előbb a bankban! Tudniillik most vettem fel a totónyereményemet, négyszázhuszonhatezer forintot... De mit érek vele, ha nincs egészség, ha reumás a karom...

— Mit gondol, honnan szerezzek két forintot?

— Nincsenek rokonai?

— Mind meghaltak.

— Álljon talán itt meg a templom mellett egy félórácskára... Nem szégyen a szegénység... Meg aztán ilyenkor, ünnep táján jószívűek az emberek...

— Köszönöm. Látja, ez jó ötlet. De gondoltam, adhatna két forintot...

— Ha előbb tudtam volna! De be van osztva a pénzem fillérre, tudja, egy kis adósságom is volt, meg ez, meg az, a gyerekeknek ugrókötél, meg labda, ha jól számoltam, még hat forint harminc hiányzik is... Dehát hiába, csak fél milliót nyertem, egy vassal sem többet... Na, isten áldja, cepekedek tovább...

— Én is megyek. Hol itt a legközelebbi templom?

— Mit tudom én. Majd megtalálja. Nem adná fel a hátamra ezt a dög csomagot?

— Rohanok, kérem, eldiskuráltuk az időt. Hát minden jót! Kellemes ünnepeket, adjon az is...

— Köszönöm! Erőt, egészséget!

— Sok pénzt, boldogságot.

— Békességet!

— Szeretetet!

— Ámen.

Tabi László

Az ember társas lény

A Bástyaütő és Sneegolyózó csoport több napos társasutazást szervezett. Ezen egy vállalat 12 dolgozója, névszerint: Árpi, Dini, Feri, Jani, Kari, Náci, Oszi, Peti, Rudi, Simi, Tibi és Zoli is részt vett.

Az utazás utolsó estéjén Rudi szomorúan állapította meg, hogy pénztárcájában csak 5 forint van. Barátainak röstellt szólni, viszont szeretett volna vacsora után egy kis jó borocskát is inni, de úgy, hogy neki ne kerüljön pénzébe. Vacsora közben a következő tippel fordult a barátaihoz:

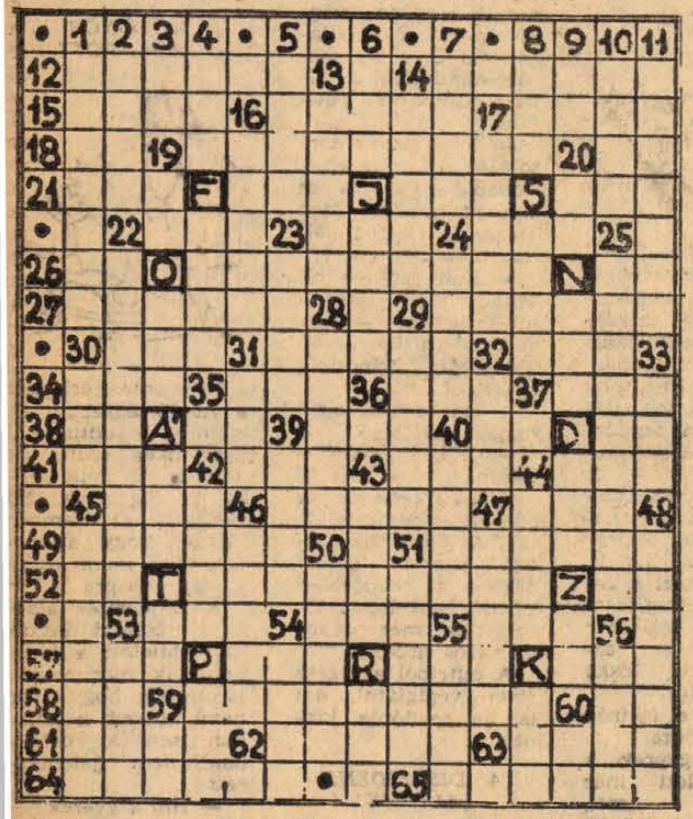
— Fiúk, játsszunk valami ésmeset!

— Helyes, de mit?

— Egészen újszerű játékot ismerek — válaszolta Rudi. — Tizenketten vagyunk itt az asztalnál. Nos, valakinél elkezdünk számolni. Minden 27. kiesik a játékból, az befizet 10 forintot a kasszába. Tehát, tizenkettőnk közül 11-en kiesnek, a 12. nem fizet semmit. A 110 forintot pedig „feldobjuk" borra!

A játék megindult. (Az asztalnál történt elhelyezkedésüket a keresztrejtvény ábrájában nevük kezdőbetűjével jeleztük az egyes kockákban.)

Kinél kellett Rudinak a számolást elkezdeni, hogy ne ő fizessen? A számolást az óramutató járásával megegyezően kell végrehajtani.



VÍZSZINTES: 12. Színész által elmondott szöveg. 14. Többször fájdalmasan felkiált. 15. Fiatal tehén. 16. Baranyai község. 17. Édes, sajtszerű tejtermék, amely a juhtej savójának forralásakor válik ki. 18. A függ. 31. — rómaiul. 19. Meglévő üzemi berendezés modernizálása a népgazdaság igényeinek megfelelően. 20. Utolsó posta. 21. A munka egysége. F. Sodoma pusztulásakor sóbálvánnyá változott. J. Német sas. S. Savanykás tejtermék. 22. Női és férfi becenév. 23. Szamos Rudolf. 24. Napkeltekor észlelhető szín. 26. Kedd közepe. O. Üvegszerű tömeggé olvadt trachit. Fekete színű; a kőkori ősember legfontosabb szerszámanyaga. N. A 6-ik szolmizációs hang. 27. Saint előnévvel neves fürdőhely a Cote d'Azuron. 29. Befolyását valamely cél megvalósítására fordítja. 30. Nigériai néptörzs. 31. Helyhatározó. 32. Házikó. 34. Recepteken azt jelenti, hogy egyforma arányban. 35. Talajművelő eszköz. 36. Francia terrorszervezet betűjele. 37. Angol férfi becenév. 38. Vidéki megszólítás. A. 200 ez még Rómában is! 39. Részeshatározó rag. 40. Ősi fegyver. D. Ezzel a hanggal kezdődik a szolmizálás. 41. Nagysikerű magyar film címe. 42. Kézimunkázik. 43. Jég — angolul. 44. A ló háti része. 45. Romániai folyó. 46. Antennafajta elnevezése. 47. Fél millió. 49. Távozó. 51. Párducmacska. 52. Kettős mássalhangzó. T. A rajzfilmbeli Poppey foglalkozása. Z. Engem — latinul. 53. A yen századrésze. 54. Becézett Aranka. 55. Ók. 57. Alávaló. P. Zop — ... (sóstó Kínában). R. Hozomány — latinul. K. Női becenév. 58. Hamis. 59. Az ilyen regények hőse az alsó osztályból származó képé, aki mindenféle kalandon megy keresztül (pl. Le Sage: Gil Blas). 60. Az ismeretlen adakozó névbetűi. 61. A lakásán. 62. Kép — latinul; de az állattanban a teljesen kifejlett rovar elnevezése is. 63. Sportcsónak. 64. Turpi úrfi örmesterének neve. 65. Divatos vezényszóként hangzik el pl. munka közben.

FÜGGŐLEGES: 1. Prémből készült fejfedőt. 2. Háztartási alapanyag. 3. Mutatószó. 4. Régi hosszmérték. 5. Labdajáték. 6. Kisebb méhegység. 7. Zsák készül belőle. 8. Jövendőmondó. 9. Főnemesi rangrövidítés. 10. Háromkeresztes kemény hangnem. 11. Keresgélve fogdos. 13. Gyorsan szeded a lábad. 14. Folyó és vízgyűjtő Kanada ENY-i részén. 16. Maga elé — népi kifejezéssel. 17. III. Endrével kihalt ennek a „ház"-nak a férfiága. 19. Japán játék. 20. Balzsam. F. Borszívó. J. IV. Károly király felesége volt. S. Gyors iramban fut. 22. Az ozmán birodalom fővárosa volt Hunyadi János idejében. 23. Ágazat. 24. Görög betű. 25. Házasságkötést követő mulatság. O. Az Új-Hebridák egyik szigete. N. Fél tucat. 28. Zala megyei község. 29. Itt is rendeztek nyári olimpiát. 30. István király sógora volt (Sámuel). 31. A „Pécsi Balett" művészeti vezetője. 32. Ön — németül. 33. Othello nemzetisége. A. Havasi legelő — németül. 39. Férfinév. 40. Görög női név. D. Ugyanaz, mint 54. vízsz. 42. Pertu. 43. Angol főnemes. 44. 1928-ban, Amszterdamban szellemi olimpiai bajnokságot nyert (Ferenc, 1885—1961). 45. Ízlésesen öltözött. 46. Olasz szocialista politikus (Pietro). 47. Termés- vagy gyümölcsőr. 48. Merevgörcs — orvosi elnevezése. 50. Esztergom alatt ömlik a Dunába. 51. Barátságtalan modorú. T. Kettős mássalhangzó. Z. Régi hosszmérték. 53. Megszégyenít. 54. Tanít. 55. Suttyomban lopódzik. 56. Kortyolná. P. Térkép — angolul és fordítva. R. Ül. K. Holland úszónő (Ada), az utolsó két betűjének felcserélésével. 59. Litium. 60. Erdős Márton.

Beküldendők az O, 46., T., 59., függ. 22., 25. és 48. sorok január 2-án 12 óráig.

DR. IGLÓI ZOLTÁN

PEKINGTŐL HIROSIMÁIG

Nem vagyok élő isten!

A Japánt megszálló amerikai hadsereg katonai főügyészének talán sok fejtörést okozott, hogyan ültessen a vádlottak padjára egy valóságos istent. Az isten ugyanis egyik felelőse volt a Csendes-óceániai háborúnak — a japánok így nevezik a második világháborút — magyarán: háborús bűnös volt. A legyőzött Japánnak feltétel nélkül kellett letennie a fegyvert, egy feltételét mégis teljesítették a győzők: az istent, azaz a császárt nem bántották.

Hirohitó császár Japán 124. uralkodója, ma is országa élén áll.

A háború utáni új — amerikai ihletésű — alkotmány részben detronizálta a Mikádót. A császári trónt meghagyta neki, de az istenek trónjáról letaszította. Az 1889-es alkotmány 3 cikkelye szerint az uralkodó „szent és sérthetetlen", az 1946-os alkotmány 1. cikkelye viszont már csak azt mondja ki, hogy a császár „az állam és a nép egységének jelképe". Hirohitó tehát — az Egyesült Államok politikai céljainak érdekében — nemcsak büntetlen maradt, hanem bele is építették az alkotmányba a császári intézményt. Mindezek után Hirohitó leiratot intézett a néphez és ebben kinyilatkoztatta: „Nem vagyok élő isten!".

A 68 éves, jóviális külsejű császár tehát uralkodik, de nem kormányoz, akárcsak az angol királynő.

Amikor éppen uralkodik, ő nevezi ki a miniszterelnököt és a főbírót, azt a miniszterelnököt, amelyet ténylegesen a parlament választ és azt a főbírót, amelyet a minisztertanács jelöl ki. Összehívja az országgyűlést, kihirdeti a törvényeket, átadja a kitüntetéseket, mindezt azonban csak azután, hogy a parlament vagy a minisztertanács döntött róla. Amikor pedig nem uralkodik, hobbyjának él: tenger-élettani kutatásokkal foglalkozik. Állítólag szaktekintélynek számít e területen.

A tizenhat szirmú krizantém — ez a császári ház jelképe — meglehetősen sokba kerül az országnak. Az állami költségvetésben évi négymilliárd jennel szerepel az udvartartás. (A Posta- és Távközlési Minisztériumnak például 200 ezer jennel kevesebb jutott a költségvetésből.

A császári palota Tokió szívében fekszik, széles vizesárok veszi körül, amelyen át felvonóhidak vezetnek és magas fal zárja körül. Szerettük volna belülről is megtekinteni a rezidenciát, de nem lehetett. Évente csupán kétszer lépheti át közönséges földi halandó a palota kapuját: január 2-án, az újévi ünnep alkalmából és április 29-én, a császár születésnapján. Ez utóbbi nap egyébként nemzeti ünnep Japánban. A császár udvarmestere esetenként engedélyt ad ugyan a turistáknak, hogy kivételesen megtekinthessék az év egyéb napján is a palota belsejét, de ahhoz rövid volt a japáni tartózkodásunk, hogy az engedélyt kivárjuk.

Feltűnt, hogy a palotát övező gyönyörű parkban sok paraszt dolgozik, egyforma fehér ruhában, a nők fején kendő, a férfiakén szalmakalap.

— A császár tisztelői — világosított fel a japán idegenvezető. Távoli falvakból jöttek Tokióba, hogy az uralkodót szolgálják.

— S mit fizet nekik a császár?

— Önként jöttek — hangzott a válasz — és munkájukért nem kérnek bért. Az udvar szállást és kosztot ad nekik, s ők boldogok, hogy néhány napig a császár közelében lehetnek.

Nézem a fűvet nyíró, a kavicsos utakat egyengető, a lótuszos tavacskákat tisztogató parasztokat, s arra gondolok, hogy mégsincs minden rendben a császár körüli illetően. Mert hiába az alkotmány 1. cikkelye, hiába a földöntúliságot cáfoló nyilatkozat, az egyszerű japán embernek Hirohitó az maradt, aki volt. A császár 123 elődje mind isten volt, éppen Hirohitó ne volna az?

Körülöttem emberek százai állnak, nők és férfiak, öregek és gyermekek, s nézzük — ők több, én kevesebb áhítattal — az óriási palotakompiexumot. Az egyik kapunál váratlanul nyüzsgés, izgalom támadt: egy elegáns személyautó suhant át a hídon. Azt mondták, hogy a trónörökös, Akihitó herceg ült benne. Szívesen megnéztem volna a leendő — sorrendben a 125. — császárt, aki mellesleg bátor újító is. Japán történetében ő az első császári sarj, aki „polgárlányt" vett el feleségül. No, nem akárkit; apósa egyike Ázsia leggazdagabb iparosainak, vagyonát több mint egymilliárd dollárra, évi jövedelmét pedig százmillióra becsülik.

A császár ma már nem isten, csak uralkodó, nem hatalom, csak jelkép. És mégis mindenütt az országban szembetalálja magát vele az ember. Ki gondolná például, hogy Japán híres virága — a gyöngéd csereszynevirág — is az ő dicsőségét szolgálja? A kis fehér áprilisi virágok az uralkodóhoz való hűség jelképei, azzá tette az uralkodó iránti évezredes, vakbuzgó tisztelet. A természet fintora ófelségének: a japán csereszynetermése — mint idegenvezetőnk közölte — pici és étkezésre nem alkalmas.

(Következik: Az álomexpressz.)

Hirohito császár (középen) családja körében

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Ára: 60 fillér

XXVI. évfolyam, 300. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 29., hétfő

A tartalomból:

Vita a pécsi „melegházváros" sorsáról (3 oldal)

Katonáink dicsérete (5 oldal)

Március 31-ig ismertetni kell a változásokat (5 oldal)

Jelentés az influenzajárványról (5 oldal)

Állóeszközterhek és fejlesztés

A különböző számítások szerint a világ energiaszükséglete 2000-re az 1956. évi termelésnek a négyszeresére fog növekedni. A szén részaránya az energiahordozók termelésében csökkenni fog, ugyanakkor a kő-, olaj és a földgáz termelésének a növekedésével számolhatunk. Fokozódó szerepet és jelentőséget kap az atomenergia termelése.

Az energiatermelés struktúrája az egyes országokon belül a természeti adottságok, a földrajzi viszonyok és a gazdasági helyzet miatt természetesen eltérést mutathat. A fokozódó energiaigény következtében a széntermelés abszolút mennyisége nem fog visszafejlődni, ellenkezőleg 1980-ra — világviszonylatban is — *mintegy 20 százalékkal növelni kell a széntermelést az 1965. évihez képest, 2000-re pedig a világ széntermelésének a megkétszereződése várható.*

Hazánkban a széntermelés mennyiségében visszafejlődésnek kell bekövetkeznie, de ugyanakkor a hőmennyiség fokozatos emelése várható. Már most tapasztalhatjuk, hogy míg 1960-ban az ország széntermelése 88,5 milliárd kalóriát képviselt, 1968-ban a kalória mennyisége 91,2 milliárdra emelkedett. A hőmennyiség emelkedése bizonyítja, hogy a szénbányászatnak számottevő csökkentéséről, de különösen a jóminőségű és magas kalóriájú széntermelés csökkentéséről nem beszélhetünk.

A mecseki szénbányászat *népgazdaságon belül elfoglalt helye és betöltött szerepe a szénbánya vállalatok között a legfontosabb.* A mecseki szénmedencében termelik hazánkban az egyedüli feketeszenet, amely kokszolásra alkalmas. A lakosság és a Dunai Vasmű szénszükségletének kielégítése mellett fontos feladatot jelent a MÁV szénigényének a kielégítése, de a villamosenergia-ipar szénigényének a kielégítésében is a mecseki szénmedence fontossága aligha vitatható.

A szénhidrogének és a szén közötti összehasonlító vitában az elmúlt években az egész szénbányászatra kedvezőtlen hatások érvényesültek (munkaerő-elvándorlás, fejlesztés és korszerűsítés stagnálása stb. . . .). A kívülről érvényesülő hatások mellett a mecseki bányaművelések még számos sajátos adottsága nehezíti azokat az erőfeszítéseket, amelyeket a vállalat dolgozói a jobb gazdasági eredmények elérése, a bányaművelés korszerűsítése érdekében tesznek. A művelési mélység növeli a bányaszállítás, a szellőztetés, a személyközlekedés költségeit. Meredek-dőlésű és nagyrészt zavart telepeink növelik a meddővágat-szükségletet, de nehézséget okoz ez a fejtési műveletek korszerűsítésénél is. Az átlagosnál nagyobb a mecseki szénmedecében a bányabeli tűzveszély, a metán-jelenség és a szénporrobbanás veszélye.

A mélyműveléses bányászat sajátos munkakörülményei kockázattal járnak a bányamunkásra nézve is, és így *a vállalatnak fokozott elővigyázatot kell tanúsítania a fennálló veszélyek elhárítására, a művelés korszerűsítését szolgáló bányabeli gépesítésre.*

A mecseki szénmedence a hazai széntermelés közel 20 százalékát képviseli, ugyanilyen arányt képvisel a foglalkoztatottak száma, de az állóeszközállomány is, amely ebben a szénmedencében az iparág állóeszközei bruttó értékének közel 25 százalékát teszi ki. Az állóeszköz-állománynak a növekedésével kell számolnunk, mivel a piacnak a vállalatra gyakorolt hatása következtében a még jobb minőségű szénfajták előállítására kényszerülünk és ezen elv nyomásának engedve korszerűsítettük mind a pécsi, mind a komlói osztályozót. A szénmedence jelenlegi kb. 5 milliárd bruttó értékű állóeszköz vagyona 1970-ben mintegy 150 millió Ft bruttó értékkel meg fog növekedni a belépő beruházások értékével, aminek költségnövelő hatását a mennyiség és minőség javításával kell ellensúlyoznunk.

Az állóeszköz-vagyon emelkedése fokozott beruházási igényt jelent. Az 1970. évi beruházásaink a korábbi évekhez hasonlóan két forrásból táplálkoznak: a költségvetési juttatásból és a saját fejlesztési alapból.

Költségvetési juttatásból kerül finanszirozásra Zobák-akna, István-akna, Kossuth-akna és Béta-akna kapacitástartó beruházása, a saját vállalati forrásokból 45 komlói lakás, 228 bányakáros lakás kerül felépítésre és ebből fizeti a vállalat az import-illetéket, kommunális adót, biztosítási díjat stb.-t...

A költségvetési juttatásból és a saját vállalati alapból kb. 307—308 millió összeg kerül felhasználásra a következő évben. Ezenkívül mintegy 75 millió Ft összegű igény merül fel, amelynek a forrása mind ez ideig bizonytalan. Az igény és a forrásoldal egyensúlyának a megteremtése mindig nehézséget okoz, de a szénbányászat jelenlegi helyzetében különös problémát jelent. *A szénbányászaton belül a mecseki szénmedencének szüksége lenne arra, hogy a magas állóeszközállomány után elszámolt amortizációból képződő teljes fejlesztési alap a vállalatnál maradjon, amiből sajátos helyzetéből fakadóan az elkövetkező években legalább szinttartásra tudna berendezkedni.*

Azt hiszem, hogy teljesen világos, ha azt mondjuk, hogy fejleszteni egy olyan szénmedencét kell, amelynek jó minőségű szene van, termékei keresettek, nyereséget biztosít a népgazdaságnak és minden program készítésénél figyelembe kell venni ezeket a tényezőket. A mecseki szénmedence ma már nagyobb műszaki fejlesztés és intenzívebb munkaracionalizálás nélkül nem tudja feladatait megoldani, sem középtávon, sem távolabbi időszakban.

Ma még a vállalat rendelkezik bizonyos tartalékokkal, a bányászok szabadnapjaik feláldozásával e tartalékokat a lakosság rendelkezésére bocsátják, de a máról holnapra való élés nem lehet cél és fel kell ismerni azt, hogy a mecseki szénbánya jövője érdekében a beruházási és fejlesztési célra biztosítható jelenlegi források elégtelenek.

Szükséges, hogy a felsőbb szervek erre felfigyeljenek, de a Mecseki Szénbányák Vállalat vezetőinek is a következő évben a nyereség egy részének feláldozásával áldozatot kell hoznia a termelékenység növelése és a termelési kapacitást biztosító műszaki-fejlesztés érdekében.

Bachman Mátyás,
a Mecseki Szénbányák igazgatóhelyettese

Szilveszter napján is termelnek a bányák

Negyvennégyezer tonna szén terven felül a mecseki szénmedencéből

Nanstop termelés a fejtésekben
A Pécsi Hőerőmű újabb rendkívüli szállításokat kér

Szombaton, a karácsonyi ünnepek harmadik napján, amikor még az egész megye ünnepelt — a 17 ezer mecseki bányász munkába állt, s a rendkívüli műszakok sokasága eredményeképpen, december 27-én éjfélig 44 ezer tonna plusz-szenet adott a vállalat a népgazdaságnak.

Mint korábban már jelentettük, a Mecseki Szénbányák december 20-án teljesítette éves tervét, ami 4 millió 50 ezer tonna felszínre küldését írta elő. Az országos szénhiány enyhítése érdekében már novemberben is számos pótműszakot szerveztek, a december azonban a szó legszorosabb értelmében nonstop termeléssel telt el. A két munkával töltött szabad szombat után december 24-én, szerdán, hajnalban is leszálltak a fejtési csapatok, s az 1534 önkéntes munkás egyetlen műszak alatt 422 vagon szenet termelt.

Pillanatnyilag 4 millió 94 ezer tonnát mutat a vállalat termelési mérlege, a jelek szerint azonban — a Pécsi Hőerőmű például újabb rendkívüli szállítmányokat kért — az év még hátralévő négy napján is erőltetett ütemű termelésre lesz szükség. Szilveszter napjának délelőttjén teljes üzem lesz minden bányaüzemben, s bár jóslatokba senki se bocsátkozik szívesen, most már biztosnak látszik, hogy az idei évben is minimálisan 4,1 millió tonna szenet termelnek a mecseki aknák.

Ot-hatmillió forinttal több nyereség a Pécsi Kesztyűgyárban

Megalapozottan kezdhetik az 1970-es évet

A kétmillió-háromszázhetvenezredik pár kesztyűt, december 24-en készítették el a gyár dolgozói. A háromnapos ünnepet megelőző napon már jóval túlteljesítették 1969. évi feladattervüket, ugyanis ez évi előirányzatuk kétmillió 180 ezer pár kesztyű volt.

Az év hátralévő négy munkanapján a programszint fölött 300 000 pár kesztyű hagyja el a gépi-, illetve a kézivarrodákat. — Ezzel a mennyiséggel tíz százalékkal — 220 000 pár kesztyűvel — többet készítenek, mint tervük volt Ezen belül export előirányzatuk mennyisége tizennyolc százalékra emelkedett. Gulyás József igazgató rögtönzött számolás után, elmondta, hogy a tavalyi 28 milliós nyereséggel szemben, 1969-ben végzett eredményes munkájuk nyomán, 33—34 millió forint nyereséget könyvelhetnek el dolgozóik, s így megalapozottan kezdhetik az 1970-es évet.

Sürgős segítséget várnak a szigetiek

Befagyott a Duna

Egy nap alatt kétméteres áradás — Megjöttek a jégtörők

Befagyott a Duna! Mohácsnál tegnap reggel 6 órakor beállt a jég a Dunán.

A jégzajlás 22-én indult meg és napról napra jobban erősödött. A hőmérő higanyszála már jó pár napja a fagypont alatt 2—3 fok között ingadozik. Így nem csoda, hogy jégtakaró borítja a nagy folyót.

A MAHART mohácsi kikötő felügyelőségén elmondták, hogy 21-én az esti órákban hagyta el a mohácsi kikötőt a Dunán lefelé tartó utolsó hajó, felfelé utolsóként ezután csak egy magyar hajó indult el 22-én.

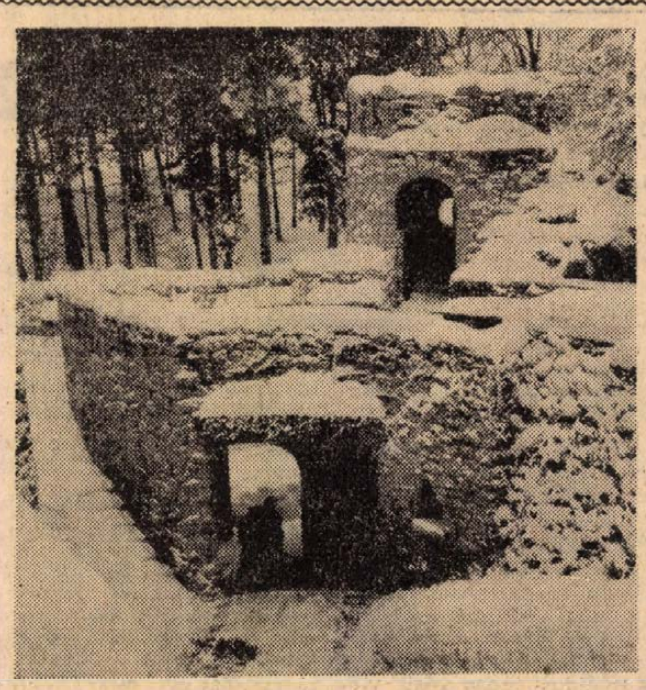
Karácsony másnapján meg érkeztek a jégmező modern lovagjai a jégtörők. A három hajó rövid időre „megpihent" Mohácsnál, majd elindultak a jugoszláv Duna-szakaszra. A Baja—Mohács közötti Duna-szakaszt járó három másik jégtörőhajó 27-én érkezett a mohácsi kikötőbe.

A jégpáncélból több mint 20 kilométer hosszú jégmező nyúlik ki a magyar oldalra. A magyar jégtörő hajók nekivágtak a hosszú jégmezőnek, s egyelőre keskeny folyosót nyitnak rajta. Ezzel a folyosó nyitással a közös határig törnek előre, s ott egyesülve a jugoszláv szakaszon dolgozó magyar hajókkal, összpontosított támadást indítanak a jégmező ellen.

Tegnap reggelre — egy nap leforgása alatt — a Duna vízszintje 2 méter 42 centit emelkedett. A szakemberek elmondták, hogy a gyors áradást Baja alatt a szeremlei Dunánál képződött jégdugó megindulása okozta. A víz azonban tovább vonulni nem tud, mivel a Duna jugoszláv szakaszán több helyütt is útját állják a jégdugók.

Pálkuti Keresztély Mohács város Tanácsának elnöke elmondta, hogy szinte megállás nélkül cseng a szobájában a telefon: a szigetiek segítséget kérnek. Akadozik a kenyér-, a tejellátás a szigeti településeken, nem tud bejönni a mentő, vagy kimenni az orvos még a legsürgősebb esetekben sem.

(Mécs)



A HAVAS MECSEK-KAPU
Foto: Erb János

Korlátlan felvevő piac Kanadában

Nagy érdeklődés a magyar bútorok iránt

Hazaérkezett Kanadából az ARTEX Külkereskedelmi Vállalat delegációja, köztük Klement László, a Pécsi Faipari Ktsz elnöke. A tizennyolcnapos út során 12 faipari üzemet tekintettek meg, Montreál és Torontó környékén. Útjuk célja elsősorban partnerkeresés volt. — Bár Magyarország egyéves üzleti kapcsolatot tart fenn Kanadával, de eddig csak ülőbútorokat szállítottak. Új piacokra kívántak betörni a korpusz bútorokkal. Ez sikerült is, a Pécsi Faipari Ktsz számos megrendelést kapott, és a Zest Industries Inc cégtől a prototípust januárban szállítják. 50—500 darabig exportálnak ebédlő- és hálószoba-garnitúrákat, ami tízmillió forintot tesz ki. — De más cégekkel is folytattak tárgyalásokat, s feltehetően a most vásárolt három darab célgéppel, — amit a Cam Bell cégtől kapnak, 350 000 forintért, kielégíthetik az igényeket. Korlátlan felvevőpiacot találtak Kanadában. A lehetőségeket a mecseknádasdi üzem fejlesztésével igyekeznek minél hamarabb kihasználni.

Hasznos tapasztalatokat szereztek a szakosítás, kooperáció és a szervezés területén is. Megismerték a tengerentúli szállítás formáit, ami alig költségesebb, mint a szárazföldi.

Az európai ember számára teljesen újszerű bútorigénnyel találkozott a delegáció. Lényegesen rövidebb időre készülnek a bútorok, mint nálunk. A díszítőelemeket műanyagból készítik.

Klement László az út várható eredményéről elmondotta: az újonnan vásárolt gépekkel és a tapasztalatok hasznosításával szeretnénk olcsón, nagyobb választékban előállítani bútorainkat a hazai és a külföldi piac igényei alapján.

—H. T.—

Diplomáciai kapcsolat hazánk és Malaysia között

A Magyar Népköztársaság és a Malaysiai Államszövetség kormányai elhatározták, hogy országaik között diplomáciai kapcsolatot létesítenek.

Péter János látogatása Kijevben

Külügyminiszterünk visszautazott Budapestre

Péter János, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere szombaton a déli órákban befejezte Tbiliszi látogatását. Ezt megelőzően a magyar külügyminiszter és kísérete megtekintette a tbiliszi Szépművészeti Múzeumot, majd elbúcsúzott a vendégszerető grúz fővárostól.

Tbiliszi repülőterére Georgij Csogovadze, a grúz kormány első miniszterelnök-helyettese és külügyminisztere, valamint más magasrangú grúz személyiségek kísérték ki a magyar vendégeket.

Kétórás kellemes repülés után a magyar külügyminiszter és a kíséretében lévő személyek megérkeztek szovjetunióbeli körútjuk újabb állomására: Kijevbe.

Az ukrán főváros repülőterén Péter Jánost Dmitrij Belokolosz, az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaság külügyminisztere üdvözölte. A fogadtatáson ott volt Kocsis Vilmos kijevi magyar főkonzul.

A beszélgetés során a szovjet—magyar kapcsolatok keretében szóba került a határmenti területek együttműködésének gyümölcsöző fejlődése.

A késő délutáni órákban a magyar külügyminiszter és kísérete Kijevből Budapestre indult.

Kommunista előretörés a japán választásokon

Képünkön: a párt vezetői vasárnap jelentették be a győzelmet Tokióban. Balról jobbra: Hasegawa mezőgazdasági miniszter, Tanaka, a párt főtitkára, Szato miniszterelnök, Kawashima, a párt alelnöke.

Tokió:

A japán képviselőházi választásokból — amint az előrejelzések is jósolták — a kormánypárt: Szato liberális demokrata pártja megerősödve került ki. Jelentős változás a Japán Kommunista Párt előretörése. A kommunisták az eddigi négy mandátummal szemben 14 képviselői helyet szereztek a 486 fős parlamentben. A Japán Szocialista Párt, amely 145 mandátumra számított, csak 90-et tudott szerezni.

A még nem hivatalos, de már véglegesnek tekinthető eredmények a következők: (zárójelben a legutóbbi törvényhozási választásokon szerzett mandátumok száma)

Japán Szocialista Párt 90 (135), Komeito 47 (25), Demokrata Szocialista Párt 31 (31), Japán Kommunista Párt 14 (4) mandátum.

Független jelöltként indult néhány olyan képviselő is, aki közel állt a kormánypárthoz, illetve aki tagja a liberális demokrata pártnak, de a kormánypárt színeiben nem indulhatott, mert a párt korlátozta jelöltjeinek számát. Ezek közül a képviselők közül többen csatlakoznak majd a liberális demokrata párt parlamenti csoportjához és így — a Kyodo hírügynökség jelentése szerint — a kormánypárt mandátumainak száma el fogja érni a 303-at.

Szaburo Eda, a Japán Szocialista Párt főtitkára, a választási eredményeket „vereségnek" könyvelte el, és azt a magyarázatot fűzte hozzá, hogy a párt nem tudott lépést tartani a gyorsan változó szociális viszonyokkal. A szocialista mandátumok többségét a Komeito szerezte meg, és meggyarapodott erejével a kormánynak a jövőben számolnia kell. A Komeito — a többi ellenzéki párttal együtt — harcol a Szato-féle vezetőség Amerikabarát kurzusa ellen.

A kormánypárt egyébként hagyományos támaszától, a mezőgazdasági területekről kapta a legtöbb szavazatot, bár a hírmagyarázók kiemelik azt a körülményt is, hogy a választásokon való részvétel a háború óta a legalacsonyabb szintű volt, mindössze 68.5 százalék.

A Liberális Demokrata Párt választási aduja az az amerikai ígéret volt, hogy Japán visszakapja Okinawát. Ebben az ígéretben rengeteg „ha" és „amikor" szerepelt — így Okinawa visszatérítését a vietnami háború befejezésétől is függővé tették. Mielőtt azonban az ellenzék tisztázhatta volna ezeket a lényeges kérdéseket, Szato sürgősen feloszlatta a parlamentet.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ ATLANTIC CITY: Szombaton este hatalmas tűzvész pusztította el Atlantic City híres molójának egyharmadát, amely mintegy 800 méter hosszúságban nyúlik be az Atlanti-óceánba. — Kétszáz tűzoltó vett részt csaknem két órán át a 70 méter magasságba feltörő lángok eloltásában. Az eddigi jelentések szerint egy tűzoltó megsebesült.

✦ *MONTREAL: Montreal egy háromemeletes házában egyik lakásban felrobbant egy olajkályha. Négy gyermek és két felnőtt meghalt.*

✦ **PHENJAN: Phenjanban csütörtökön közleményt adtak ki arról, hogy a Koreai Munkapárt Központi Bizottságának meghívására az Olasz Kommunista Párt küldöttsége tartózkodott a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságban. Az olasz küldöttség elutazott a KNDK fővárosából.**

✦ CHICAGO: Az Egyesült Államokban a karácsonyi ünnepek alatt közúti balesetek következtében 433 ember vesztette életét.

✦ **POZSONY: L. Novomeskyt, az SZLKP Központi Bizottságának tagját hatvanötödik születésnapja alkalmából pénteken Csehszlovákia párt- és állami vezetői köszöntötték Pozsonyban és kitüntetéseket adtak át neki. Kis ünnepség keretében Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára üdvözölte Novomeskyt és nyújtotta át neki a KB levelét, amely hangoztatja: „az egész nép nagyra értékeli politikai és alkotói tevékenységét".**

✦ *CAGLIARI: Az olasz csendőrség lefoglalta Giangiacomo Feltrinelli tavaly Szardiniáról írt két könyvének példányait. Az ügyész állítása szerint e könyvek „erőszakra való felbújtást" tartalmaznak.*

Öt hadihajó zászló nélkül

Gibraltár:

A Brit Tengernagyi Hivatal szombaton este közölte, hogy öt zászló nélküli hadihajó haladt át a gibraltári szoroson. A hajók nyugati irányban haladtak tovább. Az angol szóvivő szerint feltehetően francia hajókról volt szó.

Az Európe I. francia rádióállomás jelentése szerint az öt francia építésű hadihajó, amelyet egy állítólagos norvég vállalat megbízásából készítettek, és amelyet ennek, a jelek szerint nemlétező cégnek képviselői átvettek, áthajózott a gibraltári szoroson és minden bizonnyal Izrael felé tart.

✦ **PHNOM PENH: Szombaton a kambodzsai kormány öt tagja benyújtotta lemondását. Köztük van Ung Hong Sath miniszterelnök-helyettes is.**

✦ HONOLULU: A hawaii-szigetektől kétezer kilométerre északra, a viharos tengeren robbanás történt egy hadianyagot szállító amerikai teherhajón. A legénység mind a 44 tagja elhagyta a hajót, de a hatméteres hullámok között egy görög mentőhajónak eddig csupán 14-et sikerült közülük megtalálnia. A hajó Dél-Vietnamba szállított rakétákat és robbanóanyagokat. A robbanás oka egyelőre nem ismeretes.

Kitoloncolás Algériából

Az algériai hatóságok kitoloncoltak az országból 15 külföldi állampolgárt, a „Jehova Tanúi" szekta tagjait. Az a vád merült fel ellenük, hogy vallásos tevékenység örve alatt cionista propagandát folytattak Algériában.

●

✦ PÁRIZS: A Francia Kommunista Párt megkezdte a tagkönyvek cseréjét, amelynek célja a párt soralnak gyarapítása és erősítése. A L'Humanité jelentése szerint csupán a párizsi körzetben már eddig 200 új tagnak adták ki a tagkönyvet.

✦ **TOKIÓ: Francia—Észak-Koreai Baráti Szövetség alakult Párizsban. A szövetség céljául tűzte ki, hogy megismertesse a francia közvéleménnyel a KNDK eredményeit és fejlessze a két ország közötti baráti kapcsolatokat.**

✦ *BRAZZAVILLE: Dr. Kurt Fichtner miniszterelnök-helyettes vezetésével NDK párt- és kormányküldöttség érkezett Brazzavillebe. A küldöttség látogatására Marien Ngouabi-nak, a Kongói Köztársaság államelnökének meghívására került sor.*

✦ HONOLULU: Spiro Agnew amerikai alelnök tíz távol-keleti országba tervezett látogatássorozatát megkezdve, szombaton hajnalban elutazott Guamba.

✦ **LIPECK: Egy Mihajlov nevezetű csapligini orosz kereskedő annakidején a szovjetek elől menekülve, háza pincéjében ásta el minden vagyonát. Egy távoli rokona, akinek ez időközben tudomására jutott, most jelentést tett az esetről a rendőrségnek. A kutatás során a volt kereskedő egykori házának pincéjében nagymennyiségű forradalom előtti papírpénzt és váltót, valamint egy palackban körülbelül 1000 mai rubel értékű aranypénzt találtak.**

Kering az Interkozmosz 2.

A TASZSZ jelentése szerint az Interkozmosz 2. műhold 30. fordulatát tette meg a Föld körül. A tudományos berendezés, amelynek feladata a föld ionoszférájának kutatása, normálisan működik.

A szputnyikkal többször létesítettek rádióösszeköttetést a világűrből érkezett adatok azt bizonyítják, hogy a műhold fedélzetén a légnyomás, a levegő hőmérséklete és az energiafogyasztás az előzetes számításoknak megfelelően alakult.

A szocialista országok megfigyelő állomásai és obszervatóriumai mellett az Interkozmosz 2. adatainak feldolgozásába bekapcsolódtak a szocialista országok és a Szovjetunió úgynevezett ionoszféra állomásai is. A kísérletben részt vevő összes földi állomások és obszervatóriumok munkájának összehangolását a szovjet tudományos akadémia „Nap-Föld" nevű tudományos tanácsa végzi.

Vietnami harci jelentés

„Vizsgálják" a My Lai vérengzést

B—52-es amerikai bombázók Dél-Vietnam legészakibb csücskét bombázták vasárnap hajnalban. A kambodzsai határ mentén a dél-vietnami kormánycsapatok és az amerikaiak partizánokkal ütköztek meg. Amerikai jelentések szerint hat hét óta nem volt ilyen heves összetűzés ebben a térségben.

Egyébként csak szórványos szárazföldi harcokat jelentettek, a szabadságharcosok 16 alkalommal vettek tüzérségi és rakétatűz alá különböző célpontokat.

*

Megérkezett a dél-vietnami fővárosba William Peers tábornok, aki azt az amerikai vizsgáló bizottságot vezeti, melynek feladata a My Lai vérengzés tényeinek felderítése. A tábornok megérkezésekor újságíróknak kijelentette, hogy körülbelül 10—14 napot tölt majd Dél-Vietnamban, tanúkat hallgat ki, feljegyzéseket és jelentéseket tanulmányoz és ha lehetséges helyszíni szemlét is tart. Peers szerint a vizsgálat „jól halad", eddig 39 tanút hallgattak ki. A vizsgálóbizottság egyébként öt tagú, katonatisztekből és két ügyvédből áll. Mint ismeretes 1968 márciusában amerikai katonák több, mint 500 polgári személyt gyilkoltak meg az említett vietnami faluban.

Dél-koreai pilóták repültek a KNDK-ba

A Koreai Központi Távirati Iroda (KCNA) nyilatkozatot adott annak a dél-koreai utasszállító repülőgépnek az ügyéről, amelyet két pilótája Dél-Koreából a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság területére vitt.

A nyilatkozat megjegyzi, Hun Duk Csaj és Csoj Szuk Man a Dél-Koreai Repülőtársaság utasszállító gépét azért vitte át a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság területére, hogy ezzel tiltakozzék az amerikai imperialisták agressziója, valamint a Pak Csong Hi-féle klikk reakciós és népellenes rendszere ellen.

Köz'emény a tripoli tanácskozásról

Az EAK, Szudán és Líbia vezetőinek tripoli tanácskozásáról szombaton este közleményt adtak ki.

A közlemény bejelenti, a három államfő megegyezett abban, hogy négyhavonta rendszeres találkozókon hangolják össze országaik tevékenységét, katonai, gazdasági és politikai téren. Az egyes országokban különbizottságokat állítanak fel a közös akciók kidolgozására.

A közlemény, amelyet a három ország fővárosában egyidejűleg hoztak nyilvánosságra, közli azt is, hogy Líbia a továbbiakban részt vesz azoknak az arab országoknak a megbeszélésein, amelyek aktívan érdekeltek az arab—izraeli konfliktusban (eddig az említett megbeszéléseken Egyiptom, Jordánia, Szíria, Irak és Szudán képviselői jelentek meg). A következő „kis csúcsot" a jövő hónapban tartják.

Az EAK, Szudán és Líbia vezetői a közleményben megállapítják, hogy az arab államok felelőssége kollektív és új erőfeszítésekre van szükség az arab erőforrások mozgósítására.

Az első hírügynökségi kommentárok megállapítják, hogy a tripoli tárgyalások kiszélesítették az Izraellel szembeni „nyugati frontot".

Spanyol értelmiségiek felhívása

131 neves spanyol értelmiségi, köztük Jimenez volt oktatásügyi miniszter nyílt felhívást intézett a kormányhoz, amelyben önálló szakszervezetek engedélyezését, a politikai pártok legalizálását és más szabadságjogokat követelnek.

A pénteken nyilvánosságra hozott felhívást —, amely a továbbiakban követeli a sajtószabadság helyreállítását, amnesztiát a politikai foglyok számára, a Vatikánnal kötött konkordátum felülvizsgálását, egyház és állam szétválasztását — ügyvédek, mérnökök, egyetemi professzorok és más értelmiségiek írták alá, akik az ellenzék különböző árnyalatait képviselik, liberális monarchistáktól egészen a szocialistákig.

A petíció helyteleníti Juan Carlos herceg kinevezését Franco utódjául.

Közel-Kelet

A rabati csúcs kudarca

„Szalem Aleikum" (Béke veletek) — ezzel a hagyományos arab köszöntéssel vett búcsút a rabati Hilton hotel Maghreb-termében II. Haszszán marokkói uralkodó, az arab csúcskonferencia házigazdája. Az értekezlet utáni első benyomás azonban kétségtelenül az, hogy a konferencia távolról sem tett meg mindent azért, hogy ez a köszöntés az összarab érdekeknek megfelelő aktuális tartalommal teljék meg.

Mind a konferencia kimenetelére, mind annak okozóira rávilágít az értekezlet meglehetősen viharos finisének drámai kronológiája.

A zárt ajtók mögül kiszivárgott hírek mozaikja lassan többé-kevésbé összefüggő képpé állnak össze. Eszerint a delegációkat megosztó és tulajdonképpen végig vibráló feszültség a konferencia utolsó napjának délelőttjén robbant. A közvetlen ok a mérhetetlen olajkincse nyomán az egyik leggazdagabb arab ország, Szaúd-Arábia közlése volt, amely szerint „nem tudja" (magyarul: nem hajlandó) növelni az Izraellel közvetlenül szembenálló országoknak nyújtott anyagi támogatást.

Fejszál király nyilatkozata volt a láncreakció kezdete. Közvetlenül utána egy másik nagyon gazdag arab állam, a kuwaiti emirátus sietett bejelenteni: ha Fejszál nem módosítja elhatározását, Szabah emír sem növeli a támogatást. A csúcsértekezlet tanácstermében körülbelül ezzel telt be a pohár. Az Egyesült Arab Köztársaság elnöke, Jordánia királya, Szíria — az államfő képviseletében megjelent — belügyminisztere, valamint Irak — Bakr elnök megbízottjaként jelenlévő — miniszterelnök-helyettese kivonult a Maghreb-teremből és érzékelfették: visszatérésük „nem biztos".

Az ezt követő tanácskozáson Nasszer és Husszein úgy döntött, a negatívumok ellenére részt vesznek a konferencia záróülésén és ekkor még úgy tűnt: a két Baath-párti ország, Szíria és Irak képviselői is így határoznak. A 18 órára összehívott záróülésen azonban Damaszkusz és Bagdad megbízottja mégsem jelent meg és döntésüket nem változtatta meg az Arab Liga főtitkárából, valamint Arafatból, a líbiai és a szudáni delegáció-vezetőből álló közvetítő-küldöttség kísérlete sem.

A konferenciáról még záróközleményt sem adtak ki, így sehol sem keltett meglepetést Nasszer elnöknek az Al Ahram hasábjain megjelent nyilatkozata: „Úgy tűnik számomra, az értekezlet semmi eredményt nem hozott... Azt hiszem, a konferencia nem vállalta azt a felelősséget, amely rá hárult".

Hasszán király az ellentéteket „ideológiai jellegűeknek" minősítette. Joggal. Ennek azonban nem lett volna szabad megakadályozni — az arab világ számára most annyira szükséges egységdemonstrációt. Azok, akik ezt meghiúsították, valószínűleg tovább nehezítették a közel-keleti kibontakozást.

Félmilliárd forint a vizek védelmére

Bővítik a pécsi szennyvíztisztítót — Víztározó a Tüskés-réten
Drákói szigor a vizek szennyezői ellen

Harmine év múlva, tehát az ezredforduló idején a víz lesz a legdrágább nyersanyag. Többe kerül majd, mint a kőolaj... (Nemzetközi tudományos prognózis)

Ha a mottóban megkezdett gondolatmenetet folytatjuk, abból az következik, hogy a víz nemcsak a kőolaj árát fogja felülmúlni, hanem például a vasét is. Nem túlzás ez kicsit? S ha nem az: vajon milyen tényekre alapozták a különböző nemzetiségű kutatók ezt a prognózist?

Miért drága a víz?

Majorlaki Józsefnek, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság vízminőségi felügyelőjének tettük fel a fenti két kérdést. Az ismert nevű vegyészmérnök avval kezdte válaszát, hogy a szakemberek „jóslatában" semmi túlzás nincs, hiszen a Föld egy sor országában már most is többet kérnek a vízért, mint a kőolajért. De nem is kell más országba menni, maradjunk csak Pécsnél! A mi városunkban is két forintba kerül már egy liter palackozott, szénsavas tortyogói víz és megveszik.

A víz árának növekedését két eredőre lehet visszavezetni. Az egyiket abban lehetne összefoglalni, hogy a társadalom vízigénye rohamosan növekszik. Magyarország egy főre eső vízfogyasztása — az ipar szükségleteit is beleértve — az elmúlt 20 év alatt megnégyszereződött, s a számítások szerint 1985-re — ugyancsak az iparral együtt — 1200 köbméter lesz évente fejenként, tehát annyi, mint amennyi ma a fejlett országoké. Óriási vízmennyiségeket kell tehát „előteremteni", s gyakran igen távolról.

A másik alapvető ok abban keresendő, hogy miközben a vízigény rohamosan növekszik, a meglévő természetes vizek elszennyeződése vészesen fokozódik. A Föld egy seregnyi folyója, például a Rajna, ma már nyílt szennyvízfolyásnak tekinthető, s aggasztóan növekszik az óceánok szennyezettsége is. Hamarosan egy nemzetközi értekezlet ül össze, a tengervizek védelméért.

Létfontosságú patak

Mindez még szerény kezdetnek tekinthető ahhoz képest, ami ezután következik. Dégen Imre, az Országos Vízügyi Hivatal államtitkára legutóbbi pécsi látogatása során megállapodott a megye és a város vezetőivel abban, hogy a Pécsi-víz—Fekete-víz vízminőségi tervének végrehajtása érdekében hathatós intézkedéseket kell tenni. — Azóta az Országos Vízkészletgazdálkodási Központ már elkészítette a megfelelő tervet, mely a IV. ötéves tervben 507 millió, az V. ötéves tervben pedig újabb 360 millió forintot irányoz elő a Pécsi-víz—Fekete-vízre, illetve a hozzá kapcsolt komplexumra.

Mi folyik a Pécsi-vízben?

E problémakörben rendkívül fontos helyet foglalnak el a pécsi üzemek. A Mecseki Szénbányák több tonna széniszapot ereszt naponta a Pécsi-vízbe. A széniszap vastagon lerakódott a patak medrében, vannak olyan falvak, ahol a lakók innen szerzik be szénszükségletüket.

A Gázgyártó és Szolgáltató V. fenolos vizet folyat a patakba, a Pécsi Bőrgyár pedig vegyi anyagokkal és bomló fehérjékkel telt vizet. Amint Majorlaki József megjegyzi, a Pécsi Bőrgyár hatását úgy kell felfogni, mintha egy 50 ezer lakosú város szennyvizét minden előtisztítás nélkül vezetnénk be a patakba! S ez csak egy üzem, márpedig a Pécsi-víz szállítja el a Húsipari V., Tejipari V., Pannónia Sörgyár, Agrária Keményítőgyár, 12-es AKÖV szennyvizét is. Elképzelhetjük ezek után, hogy mi folyik a Pécsi-vízben, s egyáltalán nem meglepő, hogy abból a félmilliárdból 100 milliót költenek majd csupán ipari viztisztító berendezésekre!

A többi 400 milliót közmű fejlesztésre irányozták elő. Százmillió forintot adnak ki a pécsi szennyvíztisztítómű bővítésére, mert a jelenlegi — mely egyébként szintén a Pécsi-vízzel van összekötve — már túlterhelt, s nem képes többre. Mintegy 150 milliót terveztek Pécs csatornahálózatának fejlesztésére, köztük a déli főgyűjtő-csatorna teljes kiépítésére, mely Meszest köti össze majd a szennyvíztisztítóművel, s lehetőséget teremt majd a Balokány lakónegyedének rekonstrukciójára. Ezenkívül egy nagy szennyvíztározót építenek majd a Tüskésréten, 40 milliós költséggel, hogy a város tisztított — és ipari célokra még kitűnően hasznosítható — szennyvize ne vesszen el. Újabb százmilliót fordítanak arra, hogy a Pécsi-víz—Fekete-víz vízgyűjtőjére települt városok, községek — Szigetvár Siklós, Harkány, Szentlőrinc és Sellye — szennyvíz-közmű gondjait megoldják.

Amint látjuk, valóban átfogó és komplex beruházásról van szó. Aggasztóan nagynak tűnik viszont az a több mint félmilliárd forint, amibe ez kerül. Megkapjuk ezt a pénzt? Nem marad az vágyálom, amit eddig leírtunk?

A kérdésre válaszolva Majorlaki József elmondotta, hogy optimisták lehetünk. A több mint félmilliárdból ugyanis már rendelkezésünkre áll 250 millió. Minden valószínűség amellett szól, hogy az Országos Vízügyi Hivatal is ad majd pénzt a központi keretből. Ha a Városi, illetve Megyei Tanács is megtoldja még az összeget, illetve a szennyvízbírságból befolyó pénzeket is erre költjük, akkor meglesz a félmilliárd forint.

Bírság — vízszennyezésért

Közismert, hogy a Vízügyi Igazgatóságot hatósági jogkörrel is felruházták, s az elmúlt évben 3,3 millió forint bírságot vetett ki Baranya és Somogy területén, a vizek szennyezése miatt. Az idén több pénz folyik be ilyen címen — ez az összeg évről évre emelkedik. — Nemrég megjelent ugyanis egy kormányrendelet, mely drákói szigort léptet életbe. A szóbanforgó 40/1969-es rendelet 3. paragrafusa kimondja, hogy a szennyvízbírságot a bírságolás harmadik évében 2-szeres, negyedik esztendejében 3-szoros, ötödik évében pedig 5-szörös összegben kell kiszabni.

Magyar László

Műszaki propagandahónap — 1970

Ezekben a napokban készíti elő a — sorrendben az ötödik —, műszaki propaganda hónap tervezetét az MTESZ és a megyei, valamint a városi tanácsok művelődési osztálya. Az 1970. február 26-tól március 31-ig tartó propaganda hónap keretében kiállításokon és ankétokon mutatják be, illetve ismertetik a megye 25 éves műszaki fejlődését és legújabb eredményeit.

Az V. műszaki propaganda hónap megnyitására a Technika Házában kerül sor. Ugyanitt a megnyitóval egyidőben a Mechanikai Mérőműszerek Gyára bemutatja a műszaki fejlesztés során elért legújabb eredményeit, majd ezt követően — március 2-án —, a KISZ Baranya megyei Bizottsága a középfokú tanintézetek szakköri munkáiból — a politechnikai oktatás felszabadulásunk utáni fejlődését bemutató —, kiállítást tart.

Pécsvárad segítséget kér

Aggasztó helyzet a foglalkoztatottság terén
Kevés a munkahely — Megoldás: ipartelepítés

A számadatok bizonyítanak: Pécsvárad lakosságának 49 százaléka ingázó. 925 ember nem tudott helyben elhelyezkedni és kénytelen naponta 4—5 órát buszon vagy vonaton tölteni, hogy megélhetését biztosítsa. Reggel korán kelnek — este későn, az utazástól, várakozásoktól kifáradva érkeznek. Munkalehetőséget Pécsen, Komlón vagy Bonyhádon találnak. — Pécsvárad lakóinak nagy része azért nem állt munkába, mert helyben nem talált igényeinek megfelelő munkaalkalmat — a fárasztó utazást pedig családi körülményei miatt nem tudja vállalni. Az utóbbi években végzett fiatalok közül csak elenyészően kaptak helyben munkalkalmat, többségük kénytelen az ingázók táborát szaporítani. Számuk a közeljövőben rohamosan emelkedni fog — a demográfiai hullám a községben is érezteti hatását. — Évente plusz 200—250 főnek kellene munkahelyet biztosítani.

Az ingázás mindamellett, hogy komoly időveszteség, jelentős fizikai megterhelést jelent a dolgozóknak.

Menetidőhöz kötött szabad idő

A családi kapcsolatok alakulására is kedvezőtlenül hat az ingázás. A munkavállaló kénytelen az idejének nagy részét családjától távol tölteni. Ez a körülmény azoknál a családoknál, ahol a férj is és a feleség is dolgozik, szinte megoldhatatlan problémát jelent a gyermek elhelyezése, nevelése szempontjából. Magas a válások száma, több gyerek kerül nevelőotthonba. Az ingázóknak művelődni, szórakozni egyáltalán nincs idejük — csak egy-egy pohár sörre telik az állomásokon. A társadalmi-politikai életből kiesnek, mert szabadidejük a menetrendhez van kötve. Lakóhelyükön szintén nem vállalnak részt a közös programokból, hiszen minden nap este érkeznek haza — fáradtan.

Népgazdasági érdek

Országos adatok szerint naponta közel egymillió ember kénytelen ingázni, amelynek költsége — kizárólag az állami hozzájárulást számolva, — 1,5 milliárd (!) forintot tesz ki. Pécsvárad és környéke területén az utazási költségtérítés 1968-ban közel 2 millió forint volt.

A tények ismeretében felvetődik a kérdés, miért vállalják vajon a dolgozók e hatalmas fizikai megterhelést? Legnagyobb problémát az egyéni vágyak és a társadalmi szükséglet közötti különbség jelenti. A község vonzásában lévő vállalatok, szövetkezetek munkaerőigénye csak meghatározott munkaterületekre, szakmákra szorítkozik. Mégis, ha ezt a tényezőt figyelmen kívül hagynánk, akkor sem lenne képes a helyi munkaerőkapacitás maradéktalanul befogadni az ingázókat.

Várható, hogy az 1970. január 1-én életbelépő új gazdasági szabályzók komoly mértékben kihatnak a foglalkoztatottsági színvonalnak az alakulására is. Így például az utazási költségtérítés vállalatokra történő áthárítása előidézheti, hogy a munkáltatók fokozatosan leépítik a számukra drága munkaerőt — a bejárókat. Ez Pécsváradon és környékén, ahol nincs helyi munkaalkalom, beláthatatlan következményeket idézhet elő. Egy megoldás van csak: sürgős ipartelepítés.

Mi lesz a környék akóival?

A Pécsváradi községi Közös Tanács Végrehajtó Bizottságának ülésén megtárgyalták a helyi foglalkoztatottság kérdését. Felmérték Pécsvárad és vonzási területének ipartelepítési lehetőségeit, és javaslatot tettek, hogy a községbe is települjön egy a — fővárosból kitelepítésre kerülő ipari üzem. A javaslat azonban — egyelőre, — javaslat maradt. A tárgyalások folynak, eddig egy budapesti üzem sem volt hajlandó — különböző okokra hivatkozva, — Pécsvidékre települni. S ha nem mi lesz akkor a környék akóival?

Kozma Ferenc

Vita a pécsi „melegházváros" sorsáról

Szükség volna rá, de nem bármi áron — Újabb tervvariációkat készítenek

Negyven millió forinttal drágítaná meg a százezer négyzetméter üvegfelületű, nagy pécsi növényháztelep építését az a körülmény, hogy az erőmű zagyterületére tervezték, ahol mint köztudott, a fél méteres földtakaró alatt 18 méter vastag pernyeréteg van, s alatta vízes ingovány. Ez a többletköltség azonban megtérült volna abban az igen olcsó energiaszolgáltatásban, amelyet a terv elkészítése idején a Hőerőmű még négyzetméterenként 10 forintban szabott meg. Egész más megvilágításba helyezi, mintegy megkérdőjelezi a növényháztelep ügyét az a körülmény, hogy időközben a Hőerőmű gazdaságossági okokra hivatkozva négyzetméterenként tízről negyvenöt forintra emelte az energiaköltséget — ez náluk az önköltségi ár —, s ezzel öt évről 6,5 évre tolta ki az objektum megtérülési idejét társulási szinten és 13,5 évre népgazdasági szinten, mivel a 225 millió forintos bekerülési összeg felét az állam magára vállalná.

Üvegház fóliateleppel?

A növényháztelepet, amely primőr zöldséget szolgáltatna az e téren hiányosan ellátott Pécs városnak, és virágot termelne exportra, s részben megoldaná a nagyüzemi kertészetek palántaellátását, másrészt sok női munkaerőt foglalkoztatna, egyszóval e régen megálmodott és ma már meg is tervezett telepet változatlanul igényli a város, a fenti körülmények dacára. E társadalmi igény támasztotta felelősségérzettől indítva vállalkozott a megye politikai vezetése a „melegházváros" ügyének aktív támogatására, s a létrehozandó társulásnál a koordináló szerep betöltésére. Az e célból a Megyei Pártbizottságon összehívott tanácskozáson megjelentek az érintett termelő üzemek vezetői, az Erőmű illetékesei, eljöttek Budapestről a tervezők, Győr József generáltervező az AGROTERV-től, Gerbár József agrotechnológus a Sasad Tsz-től, Pohárnok Ernő a MEZŐBER-től. A rendező szerv — a Megyei Pártbizottság mezőgazdasági osztálya — a konzultatív megbeszélésre szaktanácsadói minőségben meghívta a Budapesti Kertészeti Egyetem munkatársát, dr. Kóródy László docenst is, aki a világpiaci helyzetet vázolva rámutatott arra a körülményre, hogy Európában 1964 óta vége a zöldségkonjunktúrának, a pusztán zöldséggel hasznosított üvegházak Hollandiában is ráfizetéssel üzemelnek, s mivel a nagy beruházásokat a jövedelemből nem lehet kihozni, ott is az olcsóbb üvegház megoldások terjednek. A hazai értékesítési lehetőségek jobbak, ám, ha a pécsi növényház belép a termelésbe, a téli kínálatot 30 százalékkal megemeli paradicsomból, s a nagyobb kínálat miatt a négyzetméterenkénti jövedelem 200 forint alá zuhan. A kutató a pécsieknek is az üvegházzal kombinált fóliás megoldást javasolta, egy hektáros üvegházhoz 15 hektár fóliatelep tartozik, amely jóval olcsóbb.

Társulás vagy állami vállalat?

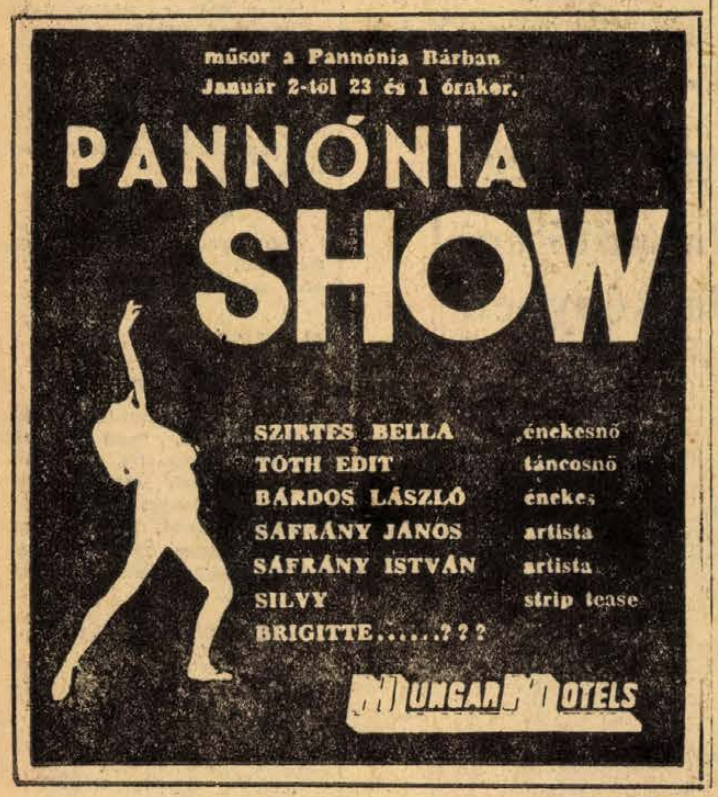
Gerbár József tervező felhívta a figyelmet a rózsa és szegfű kitűnő értékesítési lehetőségeire külföldön és belföldön, felajánlotta, hogy a Sasad Tsz, ha megépül, „beüzemeli" az objektumot, vagyis induláshoz biztosít szakembereket — ugyanezt ajánlotta fel a Pécsi Kertészeti Vállalat is —, majd felhívta a jelenlévő termelőszövetkezetek figyelmét a dolog sürgősségére, mivel előreláthatólag 1970. december 31. után az 50 százalékos állami támogatás mértéke lecsökken, ezért a kivitelezési munkálatokat már a jövő évben meg kell kezdeni. Többen felvetették, nem lehetne-e kisebb telepet építeni. Győr József generáltervező hangsúlyozta; a nagy telep mellett mindenekelőtt a 30 százalékkal alacsonyabb járulékos költség szól.

Valamennyi felszólaló, beleértve a termelőszövetkezetek vezetőit is, véleménye megegyezett abban, hogy a növényháztelepre szükség van, keveslették azonban az egyetlen alternatívát, kívánatosak lettek volna két-három, részben a zagyra tervezett, részben zagy nélküli változatra. A vélemények a téren is megoszlottak, hogy társulás jöjjön e létre, mivel a tsz-ek jelenlegi pénzügyi helyzetükben, mikor az állattenyésztést fejlesztik, milliós nagyságrendű hozzájárulásokat nem bírnak el. Elhangzott olyan vélemény is, hogy helyes volna teljesen állami kivitelezésben elkészíteni, mivel ipari jellegű üzemről van szó. Többen felvetették a hosszúlejáratú bankhitel igénybevételének kérdését, s csaknem mindenki a szakaszos, lépcsős kivitelezés szükségessége mellett foglalt állást.

Továbbra is keresni kell a legjobb megoldást

A felsorakoztatott érvek és ellenérvek, a különböző vélemények meghallgatása után a Megyei Pártbizottság képviseletében Czégény József mezőgazdasági osztályvezető zárszavában annak a véleményének adott kifejezést, hogy a felmerült nehézségek dacára sem szabad végleg lemondani a pécsi „melegházváros" ügyéről. E téren további hosszas konzultációkra van szükség, mert kell, de nem bármi áron meg kell valósítani a lehetőségeket, alternatívákat kell adni az érdekelt mezőgazdasági üzemnek, hogy a legjobb megoldást választhassák ki.

Kné



dőjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: túlnyomóan felhős [illegible] időnként [illegible] helyen [illegible] napközben [illegible] keleti, délkeleti [illegible] szél. — Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 3—8 fok között, északkelet [illegible] helyenként mínusz 15 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 1—mínusz 4 fok között.

hírek

1969. DECEMBER

29

HÉTFŐ

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Tamás

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 7.32, nyugszik 16.00 órakor. A Hold kél 21.47, nyugszik 10.35 órakor.

Üzemel a sajtcsomagoló

Az elmúlt hónapok során már beszámoltunk a Pécsi Sajtüzemben beállításra kerülő új automata szeletelő-csomagoló gépsor szerelési munkálatairól. A gépsor szeletelő része osztrák gyártmányú, a csomagoló a holland Finich Pavo Compack terméke — 3 és fél millió forint értékű. A gépsor próbaüzemelése már megtörtént és a piacra került az első széria — egyelőre még kis mennyiségben — műanyagfóliába csomagolt, légtelenített ementáli sajt. December közepén indult meg a folyamatos termelés. A gép kiszolgáló személyzete hat fő, az automata gépsor egy műszak alatt 10—12 mázsa sajt szeletelését és csomagolását végzi el.

●

— A Borsodi Szénbányák brigádjai megkezdték a Bükk-hegység „gyomrában" az ország első természetes víztárolójának kialakítását. A Felső-Szinva forrásnál egy 30 méteres lejtaknát mélyítenek. Ennek segítségével — a diabáz- és mészkő-vonulatok határán — összegyűjtik, feldúzzasztják a hegy gyomrában a föld alatti karsztjáratok vizét. A lejtakna mélyítése, illetve az ily módon kialakított föld alatti tároló révén naponta körülbelül egymillió köbméter vízhez jut majd Miskolc.

— Sok munkát ad a Tatai Állami Gazdaság halászainak a december eleje óta tartó havazás, s a tavak felszínének eljegesedése. A levegő beáramlás fenntartására nap, mint nap „ajtókat" kell nyitniok a tavakat borító jégen. E munkát, mivel az e célra szolgáló fűrészgépet a jég még nem bírja el, kézzel kel végezniök.

— Lőszerrel való visszaélés miatt vonta felelősségre a bíróság Ragipovic Csemal 33 éves jugoszláv állampolgárt, aki Magyarországon át akart pisztolylőszert csempészni Jugoszláviába. A lőszercsempészt az Esztergomi Megyei Bíróság jogerősen egyévi szabadságvesztésre ítélte, és az ország területéről kitiltotta.

Új elárusítópavilont nyitott a közelmúltban a Baranya megyei Élelmiszer Kiskereskedelmi Vállalat az újmecsekaljai autóbusz végállomás szomszédságában. A 616. számú boltban édességet, dohányárut és ajándéktárgyakat árusítanak.

— A győri Rába Szállóban 39 osztrák, NSZK-beli és francia állampolgár töltötte a karácsonyestét, mert gépkocsijuk már napok óta a hó foglya a Kisalföld országútjain. A szálló igazgatósága mindent megtett, hogy családiassá tegye a szeretteiktől távol rekedt külföldiek karácsonyestjét. Ajándékcsomagokkal kedveskedtek és ünnepi asztalt terítettek, amelyről nem hiányzott a pulykasült sem. Hasonló vendéglátásban részesült az ugyancsak Győrött veszteglő húsz bolgár, illetve román kamion gépkocsivezetője is.

●

Elhunyt dr. Szalay József

Dr. Szalay József, a Legfelsőbb Bíróság nyugalmazott elnöke 61 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1969. december 31-én, szerdán délelőtt 11 órakor lesz az újpesti temetőben.

Dr. Szalay József 1960-ban az igazságügyminiszter első helyettese lett, 1963-ban a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa megválasztotta a Legfelsőbb Bíróság elnökévé.

Korai halálával a magyar igazságszolgáltatás és az egész jogásztársadalom jelentős egyénisége távozott az élők sorából.

●

— Szilveszteri est. Zene, tánc, magyarnóta lesz a Vasutas Kultúrotthonban. Asztalfoglalás 31-ig. (x)

— Kéménytűz volt tegnap délután Beremenden a Bajcsy-Zsilinszky utca 1. szám alatt. A tüzet a régi épületbe szabálytalanul a kéménybe épített gerenda okozta. A helyi önkéntes tűzoltótestület tagjai perceken belül a helyszínen voltak és megakadályozták a tűz továterjedését. Így csupán a födémszerkezetben keletkezett kár.

LOTTÓ

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint, pénteken az igazgatóság művelődési termében megtartott 52. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

13, 47, 66, 73, 75

A tegnap megtartott tárgynyeremény-sorsoláson az 51. játékhét szelvényei vettek részt.

Az 52. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. Négy találatot 75 fogadó ért el, nyereményük egyenként 49 510 forint. Három találata 6582 fogadónak volt, nyereményük egyenként 282 forint. A kéttalálatos szelvények száma 160 385 db, ezekre egyenként 14 forintot fizetnek. A nyereményösszegek az illeték levonása után értendők. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

●

— Félmillió hektoliter sör. A Pécsi Pannonia Sörgyár a tegnapi nap folyamán legyártotta a félmilliomodik hektóliter sört. A gyár ez évi vállalását már sikerrel teljesítette. E nagyszerű eredmény — a tervben vállalt és a terven felüli munka eredménye. A gyár a mai napon ünnepélyes keretek között szocialista brigádértekezletet tart, melyen a brigádok eddigi eredményeit és a jövő évi feladatokat ismertetik.

●

Érdekességek növényekről

Hány évig élhet egy virág? Az orgona és a jázmin évtizedekig elél, de az életkor rekordját a rózsa dönti meg.

✦

A lótuszvirág hatékony szernek bizonyult a feketehimlő ellen. Indiai orvosok kutatása szerint a lótuszkivonat jelentősen enyhíti a betegség lefolyását.

✦

Aki azt akarja, hogy cserepes növényei szépen növekedjenek, öntözze őket gyenge teával — tanácsolja Naumov szovjet biológus. Kísérletei szerint a teával öntözött virágok gyorsabban és dúsabban növekszenek.

✦

A hagyma, amely megjárta kozmoszt, kicsirázott és gyorsabban fejlődik, mint a többi hagyma. Ezt állapították meg a szovjet tudósok a kozmosz műholdsorozat-kísérletei során. A biológusok feltételezik, hogy a jelenség forrása az űrutazás során fellépő valamelyik tényező.

✦

A hegyvidéki fák háromszor olyan soká élnek, mint a völgyekben élő fák. A diófák a völgyekben 100 éves korukban elpusztulnak, míg 1800—1900 méter magasságban 300 éves diófák is vannak. A tiensani fenyő a hegyek alján 150 évig él, a magas hegyeken 500 évig.

Ülést tartott a Megyei Tanács vb.

A Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága Pécsett a Megyei Tanács székházában ülést tartott, amelyen többek között megtárgyalták Bernics Ferenc, a Megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetőjének A pedagógusok életkörülményei és társadalmi helyzete című előterjesztését is.

Vadmacskát lőttek a Dráva menti erdőben

A Dráva menti Dózsa Vadásztársaság elnöke értesítette szerkesztőségünket, hogy december 21-én Cun község határában egy hajtás eredményeként sikerült puskavégre kapni a „Dráva menti erdők rémét" — ugyanis Pánczél György, a vadásztársaság tagja 105 cm hosszúságú, 8 kg és 35 dkg súlyú vadmacskát lőtt — a vadmacska a vadásztársaság területén az apróvad-állományban és az őzgidák között jelentős károkat okozott.

●

— Heverők, fotelágyak, székek, dohányzóasztalok érkeztek — Bajcsy-Zs. u. 39. (Ipar u. sarok.) (x)

— A Megyei Könyvtár megbetegedések miatt január 6-ig zárva tart.

— Külföldi lakószobák érkeztek — Bajcsy-Zs. u. 39. (Ipar u. sarok.) (x)

— A Hazafias Népfront szigeti körzeti bizottsága és a pártalapszervezet által létesített politikai akadémia soronkövetkező előadása nem december 29-én, hanem január 5-én, hétfőn du. 6 órakor lesz az Alajos utcai helyiségben.

●

Gyorsított nyelvtanfolyam

A TIT nyelviskola vezetősége német és olasz nyelvből gyorsított — heti négyszer két órát — tanfolyamot szervez azok részére, akik állami nyelvvizsgára, egyetemi vagy főiskolai felvételre készülnek. A foglalkozások négy témakört érintenek: magyar szövegek fordítása idegen nyelvre, társalgás (államvizsga szabályzatban megadott témákról), külkereskedelmi szövegek megbeszélése és német, illetőleg orosz nyelvű újságok olvasása.

A tanfolyamok 1970. január 19-től június 12-ig tartanak. Az órákat hétfő, kedd, szerda, csütörtöki napokon fél 7-től fél 9-ig tartják a Janus Pannonius Gimnáziumban.

Tandíj: 800 forint, melyet a jelentkezéskor kell a nyelviskola irodájában (Janus Pannonius u. 11. I. em.) befizetni. Jelentkezés és beiratkozás ugyanott délelőtt 9—12 óra között január 7-től 14-ig, szombat kivételével.

A tanfolyamra azok jelentkezhetnek, akik a TIT alapfokú tanfolyamait elvégezték, középiskolában négy éven át tanulták az idegen nyelvet, kb. 1500 szót ismernek és alapvető nyelvtani ismeretekkel rendelkeznek.

Nyelviskola vezetősége

●

— Találtak 2 db karórát, 3 db párnahuzatot, 2 db lepedőt, 4 db szalvétát. Igazolt tulajdonosa a Siklósi járási Rendőrkapitányságon átveheti.

— Pénteken a XIII. kerületi újpesti rakparton a Dunába csúszott a Fővárosi Köztisztasági Hivatal egyik lánctalpas kotrógépe, amelyet Kertész Mihály 36 éves földgyalu-kezelő, budapesti lakos vezetett. A munkagép vezetője szerencsére csak könnyű sérülést szenvedett. A baleset oka, hogy Kertész Mihály figyelmetlenül vezette gépét, amellyel a havat akarta a Dunába tolni.

●

Az év legjobb képe

A Magyar Fotóművészek Szövetsége minden évben meghirdeti Az év legjobb képe pályázatot, amelyen a szövetség tagjai vehetnek részt. Az idén 33 szerzőtől 228 kép érkezett be a pályázatra, a felvételeket a napokban bírálta el a zsüri. Öt kategóriában osztottak díjakat. Legjobbnak ítélték Fejes László, Keleti Éva és Réti Pál zsánerképeit, míg a csendéletek közül Holics Gyula, Horling Róbert, Réti Pál és Tóth József felvételeit díjazták. A tájkép-kategóriában Bogdán Román, Gink Károly, Hemző Károly, Járai Rudolf és Kovács Sándor képe nyert díjat, a portrék közül Balla Demeter, Fejes László, Horling Róbert, Korniss Péter és Molnár Edit munkáit díjazták, míg a riportok sorában Féner Tamás, Hemző Károly, Kovács Sándor és Markó Ödön alkotásait ítélték a legjobbaknak.

●

— Felgyújtotta lakását december 27-én Fehér Ferenc, Vásárosdombó, Árpád utca 20. szám alatti lakos. A tüzet a dombóvári és komlói tűzoltók lokalizálták, de így is elégett a lakókonyha és a szoba bútorzata. A kár meghaladja a 6 ezer forintot. A gyújtogatót a rendőrség őrizetbe vette.

— A jégzajlás elől a dunaújvárosi kikötőbe menekült magyar, szovjet, csehszlovák, román és jugoszláv vízijárművek kényszerű téli pihenőjének idejére a Vértes motoroshajón telelő parancsnokságot alakítottak. Ennek parancsnoka állapítja meg a téli kikötő rendjét, itt tartják az őrséget, s szükség esetén innen történik a riadóztatás. Vasárnap ötvennyolc vízijármű tartózkodott a kikötőben.

A Gazdasági Bizottság határozata

Új kőolajfinomító épül Tiszaszederkényben

A Gazdasági Bizottság megtárgyalta a nehézipari miniszter előterjesztését új kőolajfinomító és vele összefüggő létesítmények telepítéséről. Az előterjesztés szerint 1975 és 1985 között a hazai kőolajfeldoldozást évi 7—8 millió tonnás, a szénhidrogénen alapuló villamosenergia-termelést pedig 2000 megawattos új kapacitás építésével kell bővíteni. A várható szükségleteket a már meglevő finomítók munkájának fokozásával, valamint új, hatmillió tonnányi névleges teljesítményű kőolajfeldolgozó kapacitás létesítésével és a keletkező maradványt felhasználó hőerőmű üzembehelyezésével ki lehet elégíteni.

A leendő létesítmények elhelyezése szempontjából az illetékes szakértők hét különböző vidéket vizsgáltak meg. Ennek alapján állapították meg, hogy Tiszaszederkény és Kisköre térsége jöhetnek számításba. A kettő közül Tiszaszederkényben kedvezőbbek a feltételek. — Ezért a Gazdasági Bizottság az új kőolajfinomító és a vele összefüggő létesítmények közös telepítésének tervét tudomásul vette és a telepítés helyéül Tiszaszederkényt jelölte ki.

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK:

Petres Sándor, Bőrőcz Antoniette, Kovács Andrea, Dolmány Csilla, Csere Péter, Lugosi Rita, Kajsza Andrea, Rippl Szilvia, Bányai Károly, Gáspár Attila, Bálint Károly, Heisták Ákos, Meiszterics Ildikó, Mester Gyula, Király Csaba, Svastits Péter, Pál Zoltán, Taragyia Éva, Lantos Csaba, Kovács Gábor, Maróti Krisztina, Polgár Tamás, Hardi Tamás, Trényi Viktória, Mislyenác Zsolt, Pap Anikó, Wágner Róbert, Gelencsér Attila, Kertész Edit, Visnyei Gábor, Füleki Orsolya, Szijártó Krisztina, Kiss Ferenc, Vincze Sándor, Németh Anita, Takács Róbert, Stivics Brigitta, Kaszás Csaba, Kiss Gábor, Kovács Andrea, Darabánt Hajnalka, Versényi Attila, Káldi Anna.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Molnár György és Benedikt Erzsébet, Petrohán József és Nemes Zsuzsanna, Barka Lajos és Tancsik Irén, Tárnai Tibor és Máj Éva, Tomisa József és Molnár Mária, Takács Antal és Koncz Irén, Sovány József és Molnár Ilona, Végh András és Kádár Arika, Hamvas György és Ibsics Ilona, Nagy László és Domoniczky Éva, Várnagyi Zoltán és Gertner Ildikó, Koch Jenő és Saska Éva, Oláh Endre és Kőrösi Ilona, Benkovics László és Pálinkás Marietta, Vracaric József és Sümegi Margit, Répási Ferenc és Kutschera Erzsébet, Németh Béla és Cser Klára, Tordai László és Vörös Katalin, Kovacsics József és Kovács Irén, Fórizs Zoltán és Lőrincz Ilona, Szélesi Zoltán és Csapó Márta, Komóczi József és Rémes Mária, Bózsa György és Himmel Márta, Nagyidai Rúben és Soltl Mária, Kovács István és Lapos Erzsébet, Kovács Sándor és Pólics Mária, Nyíró Tamás és Orbán Éva, Szerecz József és Hertelendi Henrietta, Kovács József és Hederics Margit, Csurgó Mihály és Holka Hajnalka, Salk János és Óbert Terézia, Zobori László és Lehőcz Zsuzsanna, dr. Makoviczky Gyula és Bánki Mária, Schmeiczer József és Dombai Zsuzsanna, Szakállas László és Krasznai Gabriella, Bősz József és Kőhalmi Erzsébet, Vámos Pál és Merki Erzsébet, Szigeti László és Troszt Terézia, Molnár György és Juhász Veronika, Hajdinák József és Gábor Judit, Szordel József és Katona Katalin, Jakab János és Miskolczi Mária, Szárkándi János és Rupert Éva, Varga Pál és Karácsony Etelka, Balatoni József és Bánkuti Ildikó, Fenyvesi Gyula és Kakuk Margit, Hahn István és Cukker Magdolna, Varga János és Hornung Ibolya, Babai István és Bauer Mária, Apáthy Árpád és Fülöp Ilona, Kretz István és Révfy Zsuzsanna.

MEGHALTAK:

Francsics István, Nyulas Józsefné sz. Kuti-Kis Margit, Lévai Miklós, Rácz Julianna, Nohel Károly, Berta János, Gyöngyösi János, Haraszti Sándor, Kerbolt Dánielné sz. Szoboszlay Mária, Hosszu István, Horváth György, Horváth József, Perczel Tiborné sz. Thassy Lenke, Kanya József, Mink Andrásné sz. Müller Mária, Vajda Vendelné sz. Németh Mária, Cinika Áron, Berényi Istvánné sz. Feuerstahler Erzsébet, Palotai Györgyné sz. Lósz Mária, Simon Dávidné sz. Kovács Erzsébet, Győrfi István, Poszovácz Andrásné sz. Török Erzsébet, Auth Gábor, Sándor József, Csákány Jenő, Ambrus Rezső, Arnold Antal, Póka Gyuláné sz. Kemény Rózsa, Mayer Jánosné sz. Ritter Katalin, Győrfi Rozália, Varga Györgyné sz. Pávó Margit, Tóth Józsefné sz. Vábró Rozália, Biró Józsefné sz. Vausz Julianna.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK:

Viljovácz István, Csokona Gábor, Osztopányi Szilvia, Kovács Sándor, Futács Magdolna, Kovács János, Cserik Magdolna, Géczi Anita, Kübler Imre, Nagy Sarolta, Moharos István, Sipos Csilla, Nagy Zoltán.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Takács Zoltán és Kőszegi Margit, Kiss Árpád és Kovács Erzsébet, Kiss János és Czinóber Erzsébet, Darabos János és Tóth Ilona.

MEGHALTAK:

Tóth Erzsébet, Egri László, Dunaföldi József, Forró János, Sudár János.

MOHÁCS

SZÜLETTEK:

Széll Gábor, Zsebényi Zsolt, Hetesi Róbert, Papp Sándor, Hordósi Zsuzsanna, Rozbora Anita, Bainaczki Gabriella, Sárdi János, Bahesz László, Pereszlényi László, Haramza János, Mozsonics Tamás, Bartha Lajos, Peterke Edit, Bakó Mária, Győrki Gizella.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Szabó László és Göndör Gabriella, Csuka Lajos és Hara Aranka.

MEGHALTAK:

Kolutácz István, Kertvélessy Lászlóné sz. Ember Erzsébet.

Halálozás

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy a legjobb édesanya, nagymamánk és rokonunk, MIALOVICH VIKTORNÉ MÁV-felügyelő özvegye december 23-án váratlanul elhunyt. Temetése 31-én, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapám, apósom, nagypapám, HORVÁTH JÓZSEF nyugd., volt szabómester 69 éves korában elhunyt. Temetése december 31-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagypapa, testvér és rokon HORVÁTH GYÖRGY nyugdíjas bányász 64 éves korában elhunyt. Temetése december 30-án, kedden 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett [illegible], édesapánk, apósom, nagypapánk, ANTL JÁNOS 56 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése december 29-én, ma fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

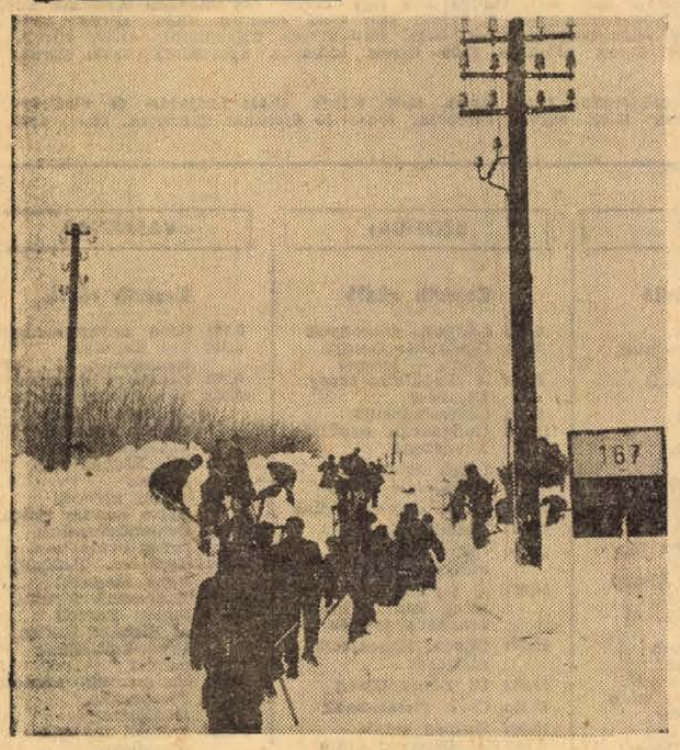
Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább férj, édesapa, RAINER VENÁNC életének 80, legboldogabb házasságának 52, évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése december 31-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. — Gyászoló felesége.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy DR. bonyhádi PERCZEL TIBORNÉ sz. Thassy Lenke életének 83. évében súlyos szenvedés után elhunyt. Temetése december 31-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, nagypapa, testvér és kedves rokon, [illegible]PÁNY FERENC volt kereskedő életének 76. évében elhunyt. Temetése december 30-án, kedden du. 2 órakor a központi temetőben lesz — Minden külön értesítés helyett a gyászoló Kaplány és dr. Agg család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett férjem, tiara, felejthetetlen édesapánk, apósom, nagypapánk, [illegible] életének 80. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése december 31-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Katonáink dicsérete



Négyszáz televíziót javítottak az ünnepek alatt

Pécsett a GELKA Líceum utcai és újmecsekaljai szervizének műszerészei is készen álltak az ünnepek alatt, hogy a bejelentett hibákat elhárítsák, a tv-tulajdonosok élvezhessék a műsort. A szolgálatban lévő tizenkét műszerész a három nap alatt közel 400 elromlott készüléket javított meg a lakásokon. A hibák kijavítását szilveszterkor is elvégzik — hosszabbított műszakot, az új év első napján pedig ügyeletet tartanak.

Felszabadult a pécsvárad–bátaszéki vasútvonal

A kisiklott mozdony

Foto: Szedmák

Minden távolsági autóbusz közlekedik Baranyában

A KPM pécsi hószolgálatának tájékoztatása szerint az ünnepekben minden út járható volt megyénkben. Természetesen a bekötőutak egy részén csak egy nyomon közlekedhettek a járművek. Ahhoz, hogy az utak mielőbb üzemképesek legyenek, több termelőszövetkezet, állami gazdaság és vállalat nyújtott segítséget a hószolgálatnak. Az Országos Talajjavító és Talajvédelmi Vállalat szigetvári építésvezetősége több traktort, dózert és gédert adott a hóeltakarításhoz. A Pécsi Hőerőmű Sz—100-as tolólapos dózereket, a belvárdgyulai, kölkedi és pécsváradi tsz pedig egyéb gépeket bocsátott a hószolgálat rendelkezésére. Elsők közt nyújtott segítséget a Zengőaljai Állami Gazdaság, ahol soron kívül javították a meghibásodott gépeket.

Az ünnepek alatt is éjjel-nappal üzemben voltak a rayonos gépkocsik, sót, homokot, salakot szórva a síkosság ellen. A szombat éjszaka megindult havazás és szél átfúvásokat, kisebb hófúvásokat okozott a pécs—harkány—drávaszabolcsi főútvonalon, valamint a kővágószöllős—hetvehelyi összekötőúton. Vasárnap délelőttre az akadályokat sikerült megszüntetni.

Az útviszonyok javulása lehetővé tette, hogy több, régóta szünetelő távolsági járat elindulhasson Pécsről. A 12-es AKÖV a megnövekedett forgalom miatt 26 mentesítőjáratot küldött, főként a távolsági útvonalakra. Így karácsonykor két busz indult Szegedre, Veszprémbe és Budapestre. Mától egyébként minden távolsági autóbusz közlekedik, indul a hévizi járat is.

Nem volt fennakadás a helyi közlekedésben sem. A hegyi járatok mindenütt közlekednek, bár még mindig rövidítéssel. A csúszós úton a Misinára, Bálicsba és Donátusra nem tudnak a végállomásig járni az autóbuszok.

Négy—öt méteres hótorlaszok bénították meg a közlekedést az elmúlt héten a Pécsvárad—Bátaszék közötti vasútvonalon. Mint már hírt adtunk róla, a kisiklott két mozdony közül csak az egyiket sikerült sínre emelni, s az újabb hófúvás miatt a másik mozdonyon kívül egy hóeke, valamint a mentésére érkezett óriásdaru is a hóban rekedt. Több száz ember dolgozott éjjel-nappal az útvonal felszabadításán, kivették a nehéz munkából részüket a Petőfi laktanya katonái is, akiknek segítségével december 26-ra sikerült kimenteni a gépeket, elhárítani az akadályokat. Jéggé fagyott hófalak között ugyan, de pénteken Pécsvárad és Bátaszék között is megindulhattak a vonatok. A munka tegnap sem szünetelt, hiszen a sínek mentén felhalmozódott rendkívüli mennyiségű hó még mindig veszélyezteti a vágányokat. Az eltakarításon vasárnap is több, mint 500-an dolgoztak, hogy a megindult közlekedés a továbbiakban zavartalan legyen. Baranyában egyébként minden vasútvonalon járnak a vonatok.

A kollektív szerződések módosításának irányelvei

Március 31-ig ismertetni kell a változtatásokat

Mint ismeretes, a munkaügyi miniszter rendelete értelmében módosítani kell az 1969—70-re kötött kollektív szerződéseket, s a módosításokat legkésőbb 1970. március 31-ig ki kell hirdetni. A módosításokhoz a Munkaügyi Minisztérium és a Szakszervezetek Országos Tanácsa irányelveket bocsátott ki. Ezek szerint a változtatásokat a részesedési alap felhasználásáról szóló rendelet végrehajtása, ezenkívül a kollektív szerződések alkalmazásakor tapasztalt hibák megszüntetése teszi szükségessé.

Az irányelvek kimondják, hogy a vállalatoknál az éves termelési feladatokkal együtt a részesedési alap, a személyi jövedelmek várható alakulását is meg kell tervezni. A kollektív szerződésben azt is meg kell határozni, hogy

miképpen módosítják a közvetlen anyagi ösztönzésre (prémium, jutalom, év végi részesedés), a meghatározott rendeltetésű pénzbeni juttatásokra (lakásépítő akció, tanulmányi ösztöndíj, segély stb.), és nem pénzbeni részesedésre (kedvezményes üzemi étkeztetés, szociális, kulturális, sportcélok) fordított összegeket abban az esetben, ha a részesedési alap eltér a tervezettől.

Ha a részesedési alap a tervezettnél nagyobb lesz, akkor elsősorban a közvetlen anyagi ösztönzésre szolgáló részt helyes növelni. A dolgozók részére általában biztosítani kell az eddigi szociális, kulturális juttatásokat, sőt ha a vállalat eredményei ezt lehetővé teszik, indokolt esetben azokat növelni is lehet.

A közvetlen anyagi ösztönzésre szolgáló összegeket bizonyos fetételekkel fel lehet osztani a vállalatok nagyobb egységei között, ilyenkor is helyes azonban, hogy központi keretet is képezzenek az esetleges indokolatlan aránytalanságok feloldására, egyes fontos feladatok teljesítésének anyagi ösztönzésére. Kisebb vállalatoknál célszerűbb, ha a közvetlen anyagi ösztönzésre szolgáló keretet nem osztják fel gyáregységekre, hanem azt központilag kezelik.

Az irányelvek további része tisztázza, hogy nyereségprémiumot elsősorban olyanok számára helyes kitűzni, akiknek a munkája a vállalat eredményeit jelentősen befolyásolhatja. Ilyen esetekben a nyereségprémium mértékét és feltételeit a magasabb vezető állásúakéhoz hasonlóan helyes megállapítani.

Olyankor is célravezető a nyereségprémium kitűzése, amikor egy-egy részfeladat teljesítése az átlagosnál lényegesen nagyobb mértékben befolyásolja a vállalati eredményeket. Nyereségjutalmat abban az esetben helyes alkalmazni, ha a feladatot nem lehet előre meghatározni.

Az évvégi részesedés szabályozásakor az egész vállalatra azonos rendszert helyes megállapítani, s meghatározni, hogy a munkaviszonyban töltött évek milyen mértékben növelik az egyes dolgozók évvégi részesedését. Helyes, ha az egészségre ártalmas munkakörben, nehéz fizikai munkán, vagy az átlagosnál lényegesen kedvezőtlenebb körülmények között dolgozóknál fokozottan figyelembe veszik a munkaviszonyban töltött időt. Az irányelvek felhívják a vállalatokat, hogy a kollektív szerződések a részesedési alap szétosztásakor részesítsék előnyben a munkahelyükhöz hű dolgozókat a munkahelyüket gyakran változtatókkal szemben. Ilymódon jutalmazzák a hosszabb munkaviszonyt, s éljenek a kizárás lehetőségével is. Az irányelvek egy másik része hangsúlyozza, hogy

a megszakítás nélküli 30 napot meg nem haladó keresőképtelenség, illetve szülési szabadság időtartamát az évvégi részesedés szempontjából úgy kell tekinteni, mintha a dolgozó ez alatt az idő alatt is munkát végzett volna.

Az irányelvek a továbbiakban a kollektív szerződések alkalmazásakor tapasztalt hibákra, illetve azok megszüntetésére hívják fel a figyelmet. Gyakori eset például, hogy a kollektív szerződés olyan kérdéseket is szabályoz, amelyeket nem kell rendeznie. Nem tartalmazhat például az egyéb jogszabályokon túlmenő felmondási korlátozásokat, nem engedélyezhet évente rendszeresen ismétlődő jutalomszabadságot. Az egyes dolgozók jogszabályban rögzített védelmét nem szűkítheti le azokra, akik meghatározott időt eltöltenek a vállalatnál, d teljes felmondási tilalma sem írhat elő, mert a köz ponti jogszabályok rendkívü indokolt esetben mindenkin lehetővé teszik a felmondás

A tapasztalatok szerint kollektív szerződések sok szor törvénytelenül korlá tozzák a vezetők jogai Teljesen hibás az a felfo gás, hogy a vezető lemond hat jogairól. A jogok gya korlása egyben kötelezett sége is a vezetőnek, teh azokról nem mondhat le.

Csupán arról lehet szó, hog jogai egy részének gyakorlá sát alsóbb vezetőknek ad át.

Az irányelvek végül a kol lektív szerződés módosítás val kapcsolatos eljárással fo lalkoznak. A módosítás te vezetét a vállalat a szakszer vezet vállalati szervével kö zösen készíti el. A tervezet a dolgozókkal meg kell tár gyalni, majd a módosítást vállalat igazgatója és a vá lalat szakszervezeti titká írja alá. Nem volna helye ha a módosítások miatt egész kollektív szerződést ú ra sokszorosítanának, ar azonban gondoskodni ke hogy a dolgozók a módosít sokat megismerjék.

Helyzetjelentés az „influenza frontról"

Pécsett nincsenek influenzagócok

A legújabb jelentések s rint Dunafalva lakossága megbetegedett — kaptuk tájékoztatót tegnap, dr. Sz Endrétől, a megyei KÖJ igazgató főorvosától. — községben 406 személy es ágynak az influenza köv keztében az ünnepek el Dunafalva és Dunaszek lakossága szoros kapcsolatb áll egymással, így a megbe gedések kialakulása törvé szerű volt.

A Dunaszekcsőn kialak influenza járvány kóroko ját az Országos Közegészs ügyi Intézet azonosította a megyei KÖJÁL által A_2 rusnak kimutatott törzset A_2 vírus Hongkong/1968 variánsának találta.

Dunaszekcsőn a járvány község lakosságát majdn teljes egészében érintette. betegek legnagyobb ré meggyógyult, csupán az i sebbek — a 60 éven felül — gyógyulása húzódik el.

Baranya megye más te leteiről a közegészségü szolgálatok az influenza j ványos fellépését még n jelentették.

A körzeti orvosi betegi galom bizonyos fokú emel dése a grippés, meghűlé megbetegedések következ nye.

Dr. Ratkóczi Károlytól, KÖJÁL Pécs városi igazg főorvosától kapott infor ció szerint Pécsett influe gócok nincsenek. Számo légúti megbetegedés köv keztében orvosi kezelé szorulnak.

Pécsett az ünnepek a tizenketten jelentkeztek Megyei Tanács kórházá fertőző osztályán, betegség kel viszont az időjárás ok ta kellemetlen bántalmak és tüneteken kívül — jár nyos megbetegedésre n utalnak.

A közegészségügyi szer ismételten felhívják Bara megye és Pécs város lakos gát, hogy kerüljék a töme sen látogatott helyeket, ó kodjanak a megfázástól megbetegedés esetén azon forduljanak orvoshoz.

N.

Telefonhívás Amerikából

Rendkívüli forgalom a pécsi postán

Az ünnepek előtti napokban és karácsonykor a szokásos igen magas ünnepi forgalom háromszorosát bonyolították le a Pécsi Postaigazgatóságon. Mivel a közlekedés több útvonalon bizonytalan volt, táviratváltások előzték meg az utazásokat. Az ünnepekben a levélkézbesítőket is be kellett hívni, hogy továbbíthassák a sokezer táviratot. Nagy megterhelést jelentett a csomagok kézbesítése is. Karácsony estig 23 ezer csomagot juttattak el a címzettekhez. Az ünnep három napján rendkívüli ügyeletet tartottak a Pécs I. Megyei Hivatalban, ahol kiadták a járművel megközelíthetetlen címekre érkezett csomagokat.

Rendkívül túlterheltek voltak az elmúlt napok, a távbeszélő automatákra, nagyon sok panasz érkezett, mert nehezen lehetett telefonálni. Nemcsak a helyi távbeszélő forgalom volt igen nagy, számtalan hívást kapcsoltak a világ minden tájáról. Amerikából, Olaszországból, Görögországból. Nem pihenhettek a posta dolgozói a rendkívüli fárasztó ünnepi műszak után sem, mivel az amúgyis nagy forgalmat tegnap a János napot köszöntők táviratainak ezrei tetézték.

A hibát sikerült kijavítani

Hideg fűtőtestek, meleg pillanatok

Testüket gőzfelhő öleli, szakad róluk a verejték, de azért folyik a munka a távfűtővezeték Berze-Nagy János utcai aknájában, mert 330 család fázik. Ilyenkor viszont melegük van, a Hőszolgáltató Vállalat dolgozóinak.

Reggel óta szünet nélkül cseng a telefon, a hibajelentő helyeken. Az egyik fél kér, a másik nyomdafestéket nem tűrő hangon fenyegetőzik, a harmadik kétségbeesetten kér. Hiába! — Dugulás keletkezett a távfűtővezeték „G"-területén Berze-Nagy János utcai elágazó vezetékén.

Az ünnepek ellenére helyszínen a vállalat igazgatója, főmérnöke, a Hőellátási Üzemegység vezetője és a legjobb szakmunkások.

Révész János, fűtésszerelési csoportvezető csurom vizesen jön fel, pár lélegzetvételre. Bezensek Antal igazgató vattakabátot terít a gőzölgő emberre. Egy korábban még helyszínen hangoskodó fogyasztó megindul lakása felé. Húsz perc múlva gőzölgő teáskannával és csészékkel tér vissza a helyszínre. Jó szívvel kínálja a munkásokat, azok meg hálás tekintettel szürcsölik a meleg folyadékot.

Vastag sugárban ömlik a zavaros forróvíz az aknában. A szivattyú a csatornahálózatba továbbítja a kaviccsal téglatörmelékkel és iszappal szennyezett vizet. A leágazó vezeték itt az alsócsatlakozású és a szennyeződés a mélyebb részeken ülepszik le. Ezért gyakori itt a dugulás. A rendszer mosatása és karbantartása a nyár folyamán megtörtént, de azóta újabb területeket kapcsoltak a távfűtőhálózatba. Ezeken az újonnan belépő területeken a kivitelező az évvégi sürgős átadások miatt nem tudta a vezetékeket kellően kimosatni és a szennyeződést a mélyebben fekvő területre hordta az áramlás.

Ilyen — és ehhez hasonló — esetek elkerülése végett a Hőszolgáltató Vállalat a jövőben csak abban az esetben veszi át az újonnan belépő vezetékeket, ha a mosatást kellően elvégezték és a leágazó vezeték nem alsó csatlakozású. Egyébként a meglévő összes, alsócsatlakozású vezeték 1970-ben átépítésre kerül.

Szombaton 16 órakor fejezték be a munkát, mely alatt nemcsak a „G"-terület lakásai, hanem a vasútmenti és a 39-es Dandár úti lakások fűtése is szünetelt. Az est beálltával ismét forróvíz áramlott a fűtőtestekben, a hibát sikerült megszüntetni.

Baksa László

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1969. december 29-től, 1970. január 4-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RADIO: 4.30: Hirek Időjárás 4.33: Hajnali (reggeli) Zenes műsor 5.00: Hirek. Időjárás 5.38: Reggeli Krónika I. 6.44: Falurádió 6.00: Hirek Időjárás 6.30: Hirek. Időjárás 6.40: Radióreklám 6.45: Hallgatóink figyelmébe 7.00 Reggeli Krónika II. 7.15: Körzeti időjárás 7.30: Új könyvek 8.00: Hirek Időjárás 8.05: Műsorismertetés A vidéki színházak műsora. 10.00: Hirek Időjárás 12.00: Déli Krónika Időjárás. 15.00: Hirek Időjárás. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hirek. Időjárás 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti Krónika I. 21.00: Hirek Időjárás 22.00: Hirek. Időjárás. Sporthirek 24.00: Hirek. Időjárás

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna 6.30: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 11.00: Hirek 13.00: Hirek 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés 14.30: Hirek Időjárás. 15.30: Hirek 16.30: Hirek 17.30: Hirek. 18.00: Hirek Időjárás. 19.34: Jó éjszakát gyerekek. 20.00: Esti Krónika II 23.00: Hirek Időjárás 24.00: Hirek. Időjárás

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Zenekari muzsika
9.00: Népek zenéjéből
9.25: A hét előadóművésze: Richard Tacker
9.05: Ennyi a szerelem... Karcolat
9.15: Romantikus művek
1.00: A csudálatos Mary. V. rész
1.21: Purcell operáiból
2.20: Ki nyer ma?
2.30: Tánczenei koktél
4.15: Balogh Albert népi zenekara játszik, Dóry József énekel
4.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
.05: Lammermoori Lucia. Operarészletek
.38: Az élő népdal
.48: Ernst Busch énekel
.10: És mégis mozog a Föld... Rádiójáték I. rész
.30: „A munkásoké a jövő...”
.50: Vendéglátás hivatalból
.20: Népdalgyűjtő-úton. Kodály Zoltán nyomában
.40: Sergio Mendes együttesének műsorából
.03: Időszerű agrárpolitikai kérdések
.28: A Schumann zongoraverseny győztese zongorázik
.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Közben: Kb.
.25: Piros alma. Tamási Áron elbeszélés. Kb.
.30: Slágerstaféta
.20: Beszélgessünk zenéről
.40: Caracasi elégia. Versek
.56: Orfeusz az alvilágban. Operettrészletek.
.10: Régi olasz kórusmuzsika.

Petőfi rádió

.5: Kedvelt régi melódiák
.0: Ezeregy délelőtt
.0: A zene hullámhosszán
.5: Régészek a tenger mélyén
.0: A BM Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik
.0: Balettzene
.5: A szakmunkás hivatása
.0: Mozart-művek
.0: Kettőtől-hatig...
.0: Közkívánatra!
.1: Jó estét, gyerekek!
.3: Buffo-misztérium. Szatirikus drámai költemény
.5: Régi magyar mulatságok
.5: A hét előadóművésze: Richard Tucker (ism.)
.0: Ritmusturmix
.0: Ottó Klemperer vezényel.

URH-rádió

.: Tánczenei koktél (ism.)
.: Magyar zeneszerzők
.: Hannibál föltámasztása Rádiójáték (ism.)
.: Figaró házassága. Operarészletek
.: Ditzy Gillespie és zenekara játszik
.: Bach-művek.

Jugoszláv Televízió

.: Magyar nyelvű kulturális körkép
.: Az ember és a kultúra
.: Prágai pantomim együttes
.: Tv-posta
.: Paul Sartre: Piszkos kezek
.: Zenei és zenés arcképek
.: Kulturális örökség.

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Rimszkij—Korszakov operáiból
9.00: A Gyermekrádió műsora
9.35: Tánczene
10.05: Zenekari muzsika
11.00: A csudálatos Mary. VI. rész
11.22: A varázskeringő. Operettrészletek
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Melódiakoktél
13.45: Új Georgikon
14.00: A bűvös kendermag (ism.)
15.10: Richard Tucker francia áriákat énekel
15.25: Népdalok
15.51: Kóruspódium
16.05: Billy Wolframm hawai-gitáregyüttese játszik
16.20: Új felvételeinkből
16.28: Témánk a gyermekruházat III.
16.48: Az élő népdal
17.20: Németh Marika és Külkey László énekel
17.39: A gazdaságpolitikai rovat műsora
18.04: Könnyűzenei híradó
18.34: Bemutatjuk új operalemezünket
19.25: A Szabó-család
19.55: Lemezmúzeum
20.35: A Hanglemezgyártó Vállalat nótafelvételeiből
21.03: A Rádió kulturális világhíradója
22.20: Ifj. Burka Sándor népi zenekara játszik
23.00: Kamarazene
0.10: Irány Mexikó. Filmzene.

Petőfi rádió

8.05: Könnyűzene
9.00: Magyar muzsika
10.00: A zene hullámhosszán
11.46: Bakó Mihály megjobbul. Elbeszélés.
12.00: Kórusok, hangszerszólók
12.45: A Rádió jogi műsora
13.05: Zenekari muzsika
14.00: Kettőtől-hatig...
18.10: Mi a filozófia? II. rész.
18.35: Fehér Sándor népi zenekara játszik
19.14: Negyedszázad magyar zenéjéről
19.54: Jó estét, gyerekek!
20.28: Hazulról odáig. Rádiójáték
20.52: Az iskolai könyvtárban
21.07: Tánczene
21.34: A Párizsi Szimfonikus Zenekar hangversenye
23.10: Könnyűzene.

URH-rádió

18.10: Magnósok, figyelem!
18.55: Schubert: G-dúr vonósnégyes
19.40: A jazz kedvelőinek: Louis Armstrong felvételeiből
19.52: Szokolay Sándor: Hegedűverseny
20.21: Vivaldi: A hűséges menyasszony. 3 felvonásos opera. Közben:
21.12: Láttuk, hallottuk.

Magyar Televízió

9.00: Szünidei matiné
17.58: Hirek
18.05: Rejtvényiskola II.
18.20: Teleimpex. Külkereskedelmi és világgazdasági híradó
19.00: Esti mese
19.15: Dersi Tamás színházi jegyzete
19.20: Németh László: Nagy család. Társadalmi dráma 3 felvonásban (14 éven felülieknek!) Közben:
20.00: Tv-híradó. Kb.
22.25: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.45: Rajzfilm
18.20: A sport 1969-ben
19.00: Új évi jókívánság Titogradból
19.15: Az ébresztőtől takarodóig
20.35: Üvegcipellők — amerikai játékfilm
22.20: A zeneirodalom gyöngyszemei
22.35: Aranymikrofon.

SZERDA

Kossuth rádió

8.20 Liszt zongoraművek
9.00: Arcok munkaközben: a kéményseprő
9.15: A denevér. Operettrészletek
10.05: A schwerini Goethe Schule kórusa énekel
10.10: A csudálatos Mary. VII. rész
10.25: Ifjúsági zenei műsor
11.30: A Szabó-család (ism.)
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Verbunkosok, népdalok
13.40: Felfedezték 1969-ben.
14.00: Egy évtized küszöbén
19.00: Szilveszter — Esti Krónika
21.15: BUÉK 1970!
24.00: Himnusz. Éjféli köszöntő. Utána: 5.55-ig: Tánczene.

Petőfi rádió

8.05: Boross Lajos népi zenekara játszik
8.45: Tallózás a világsajtóban (ism.)
9.00: Ezeregy délelőtt
10.00: A zene hullámhosszán
11.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
12.00: Zenekari muzsika
12.40: Házunk tája
13.05: Orvosi tanácsok (ism.)
13.10: Németh Mária és Giacomo Lauri-Volpi énekel
14.00: Eduard van Beinum vezényel. Közben:
14.48: Asszonyok dicsérete. Versek
15.50: Szilveszter. Fekete István írása
16.05: Bérki László népi zenekara játszik
16.30: Részletek Békés Itala színpadi estjéből
17.00: Ötórai tea
18.10: Verdi: Aida. Négyfelvonásos opera. Közben:
19.35: Jó estét, gyerekek!
20.54: A harangok. Versek
21.00: Zongoraművek
22.00: Tánczene.

URH-rádió

16.05: Operetthangverseny
17.00: Kamarazene
18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Az MRT gyermekkórusa énekel
19.05: A spanyol dal antológiája
19.35: A Bécsi Filharmonikus Zenekar hangversenye
20.55: A jazz kedvelőinek
21.17: Manon Lescaut. Részletek Puccini operájából
22.16: Kamarazene
23.00: Tánczene.

Magyar Televízió

9.00: A kockázat. 12. Utasítás nélkül (ism.)
9.55: Bächer Mihály zongorázik (ism.)
10.25: Teleimpex (ism.)
14.33: Reklámműsor
14.40: Délutáni turmix
16.10: Angyal kalandjai: Brenda arcképe
17.10: Fiatalok a porondon. Cirkuszfilm-összeállítás
17.30: Sammy Davis — — a párizsi Olympia Színházban
18.25: Esti mese
18.40: Tv-híradó
19.00: Irány 1970. Zenés kabaré — akadályokkal...
0.02: Táncoljunk!

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika
17.45: Vidám téli percek
18.30: Nagy kalandok — Ismeretterjesztő film
19.00: A törvény és én
19.15: Dzsessz-portrék
21.00: Szilveszteri műsor.

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.10: Dél csillaga. Rádiójáték. I.
8.51: Nótacsokor, csárdáscsokor
9.30: Szép magyar vers
9.40: Szivárvány
11.00: Kapcsoljuk a bécsi Musikverein nagytermét
13.15: Új esztendőt köszöntünk. Beszédet mond Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke
13.25: Új könnyűzenei felvételeinkből
13.38: Legkedvesebb verseiről beszél Illyés Gyula
13.45: Operacsillagok — operaslágerek
14.24: Az elmúlt hónap slágerei
15.06: Házy Erzsébet operettdalokat énekel
15.24: Mása. Novellarádióváltozat
15.55: Egy rádiós naplójából. I. rész
16.38: Kubában jártunk...
17.05: Csemegekoktél
17.45: Rácz Aladár cimbalmozik
18.00: Cornélia emléktárgyai. Krudy Gyula novellája
18.15: Boccaccio. Részletek Suppé daljátékából
18.58: Verbunkosok
19.10: Harangozó Teréz, az Omega-együttes és Zalatnay Sarolta új nagylemezeiből
20.20: Lakatos Sándor népi zenekara játszik
21.00: Hazugok és szemfényvesztők.
22.10: Zenekari muzsika
0.10: Virágénekek.

Petőfi rádió

8.00: Beethoven-művek
8.15: Fúvószene
8.30: Thomas: Mignon. Háromfelvonásos opera. Közben:
9.34: „Lencsét eszünk, szépek leszünk”
11.02: Szólistaparádé
12.10: Jó ebédhez szól a nóta...
12.57: Pipimpáré királykisasszony.
14.00: Hódosmart Vaszilij Belov elbeszélése
14.30: Zenekari muzsika
15.33: Csak fiataloknak
16.18: Tudósaink arcképcsarnoka
16.33: Az Állami Népi Együttes műsorából
17.08: Örökölni akarunk!
18.03: A Bartók-vonósnégyes felvételeiből
19.51: Jó estét, gyerekek!
20.10: Mahalia Jackson énekel
20.31: Ismerkedjünk meg...
21.01: Tánczene
21.40: Richard Tucker áriákat énekel
22.10: Könnyűzene éjfélig. I. rész.

Magyar Televízió

9.58: Gyere velünk, csinálj velünk, csinálj jobban
11.00: Bangalai fiúk.
12.00: Újévi köszöntő.
12.15: Strauss-koncert. Az Eurovízió műsora Bécsből
16.23: Dante világa
17.20: A rajzfilmek kedvelőinek
17.50: Petőfi: A helység kalapácsa. Víg pera
18.50: A Kubai Köztársaság nemzeti ünnepén
19.10: Esti mese
19.25: Jose Iturbi zongorázik
20.00: Tv-híradó
20.20: A kockázat. 13. Edit
21.15: Gilbert Bécaud műsora
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

10.00: Új évi kívánságok — új évi kalandok
12.15: Új évi hangversenyközvetítés Bécsből
13.30: Síugrás közvetítése Garmischból
15.30: Magyar nyelvű adás
16.00: Viesbaden: műkorcsolyázás
17.00: Egy játékfilm
18.30: Szerelmem — tv-játék
19.00: Kéz a kézben — szórakoztató zenei adás
19.20: Elveszett rózsaszál — népi zene
20.35: Külföldön készült adások
21.25: Hiúság vására — folytatásos film
22.15: Válogatás a zágrábi tv új évi műsorából.

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Mézeskalács. Daljáték-részletek
8.40: Hangos levél a Salgótarjáni Bányászati Múzeumból
8.50: Néva-parti muzsikusok. Epizódok
10.05: Zenekari muzsika
10.50: Lottóeredmények
11.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
11.05: A csudálatos Mary. VIII. rész
11.30: A Magyar Állami Népi Együttes énekkara énekel
11.45: Fúvószene táncritmusban
12.20: Ki nyer ma?
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik
13.46: És mégis mozog a Föld. Rádiójáték II. rész (ism.)
15.10: Mai témák — mai dalok...
15.19: A műhelyben beszélik
15.39: Új felvételeinkből
16.05: Híd a Szamoson. Dokumentumjáték
17.20: Richard Tucker régi olasz áriákat énekel
17.45: Mikrofórum
18.00: Nóta- és népdalest
19.25: Beethoven összes szimfoniái. I. rész. Közben kb.:
19.55: Láttuk, hallottuk. Kb.:
20.58: Magnósok, figyelem (ism.) Kb.
21.43: Csembalo muzsika
22.20: A könnyűzene szólistáinak fél órája
22.50: Meditáció
23.00: Operaegyüttesek játszanak romantikus operákból
0.10: Könnyűzene.

Petőfi rádió

8.05: Barokk muzsika
9.00: Ezeregy délelőtt
9.30: Gyermekzene
9.40: Óvodások műsora
10.00: A zene hullámhosszán
11.49: Versek
12.00: Kecskés Sándor klarinétozik
12.20: Zenekari muzsika
13.05: Anneliese Rothenberger és Nicolae Herlea énekel
14.00: Rivaldafényben. I. rész
17.00: Öt órai tea
18.10: Hangverseny a stúdióban
18.45: Világgazdasági pillanatfelvétel 1969-ről
19.00: Hangverseny-naptár
19.15: Verbunkosok, nóták
19.54: Jó estét, gyerekek!
20.28: Kakuk Marci hősszínész. Rádiójáték (ism.)
21.23: Hans Knapertsbusch Wagner-felvételeiből
21.40: Az MRT esztrádzenekara játszik
21.56: Negyed század magyar zenéje
23.10: Sztambul rózsája. Operettrészletek.

Magyar Televízió

9.00: Szünidei matiné
17.58: Hirek
18.05: Rejtvényiskola. III.
18.20: Felfedező úton a képzőművészet birodalmában. XI. rész
18.40: Esti mese
18.50: Az ismerős Anglia. Boldizsár Iván útinaplójából
19.10: Család és társadalom I. Kétmillió...
20.00: Tv-híradó
20.20: A közönség kívánságára: Folytassa cowboy
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

10.10: Vidám csuzda
11.10: Ismétlés a belgrádi tv szilveszteri műsorából
12.30: A ljubljanai tv szilveszteri műsorából
13.30: A skopjei tv szilveszteri műsorából
16.15: Magyar nyelvű adás
17.50: A világ 1969-ben
18.50: Rajzfilmek
19.05: A kultúra ma
20.35: Szórakoztató zenei adás
21.50: Finley doktor
22.15: Népszerű operáriák.

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.40: Donizetti: Boleyn Anna — jelenet
9.01: A csudálatos Mary. IX. rész
9.20: Lemezmúzeum
10.05: Hallgassuk együtt!
10.57: Fúvószene
11.11: Lélek és pofon. Hangjáték (ism.)
12.20: Zenei anyanyelvünk
12.30: Melódiakoktél
13.50: Czine Mihály könyvszemléje
14.00: A Gyulai Szövetkezetek Erkel Ferenc zenekara játszik
14.07: Oliver. Zenésjáték-részletek
14.25: Új Zenei Újság
15.20: Csak fiataloknak
16.06: Huszas stúdió. A toronyőr előre pillant
17.05: Hármasugrás. Komédia
17.38: Új lemezeinkből
18.23: Tánczene
19.25: Caruso művészi pályája. II. rész
19.56: Rendező munkában: Egri István
20.59: Lemezek közt válogatva...
21.34: Az MRT népi zenekara játszik
22.20: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél

Petőfi rádió

8.05: Mendelssohn: B-dúr szonáta
8.55: Népdalok, néptáncok
9.45: Válaszolunk hallgatóinknak
10.00: A zene hullámhosszán
11.55: Orvosok a mikrofon előtt (ism.)
12.00: Zenekari muzsika
14.00: Egy hír a mikroszkóp alatt
14.15: Tánczene
15.50: Magánvélemény közügyekben
16.05: A hét műsoraiból
17.47: Jindrich Bauer és fúvószenekara játszik
18.18: És mégis mozog a Föld... Rádiójáték III. rész. (Ism.)
19.13: Ifj. Lakatos Vince népi zenekara játszik
19.50: Jóestét, gyerekek!
20.25: Verdi: A végzet hatalma. Négyfelvonásos opera
23.38: Fodor János énekel, Fátyol József klarinétozik

URH-rádió

16.05: Ella Fitzgerald énekel
17.02: Ötórai tea
18.10: Hanglemezparádé
19.00: Schumann: III. „Rajnai” szimfóni.
19.35: Szücs Lóránt zongoraestje
20.20: Nagy László költeményeiből. (Ism.)
21.15: Operakettősök. Kb.
21.56: Vokális zene: Helmut Koch vezényel

Magyar Televízió

9.43: Szünidei matiné
10.45: Zenés szórakoztató műsor, gyerekeknek — Leningrádból
11.30: A kockázat. 13. Edit. (Ism.)
13.20: Kristóf, a magánzó. Tv-film. (Ism.)
16.50: Krupp és Krause. Magyarul beszélő NDK tv-filmsorozat
18.10: Reklámműsor
18.15: Hirek
18.28: Tv-operakalauz. Rossini: A sevillai borbély
18.40: A Tv-jelenti. Aktuális riportműsor
19.25: Cicavízió
19.35: Költészet
20.00: Tv-híradó
20.20: Vízszintes—függőleges A zenés keresztrejtvény különkiadása
21.50: A múzsák neveletlen gyermeke
22.40: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

14.15: A körülményes Archibald
15.45: Jimmie Machfesters utazása
17.30: Jégkorong: Medvescak—Jesenice
19.20: Időgép
20.35: Tv-magazin
21.40: Egy játékfilm

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: Dél Csillaga. Rádiójáték. II. rész
8.56: Zenekari muzsika
10.05: Luxemburg grófja. Részletek Lehár Ferenc operettjéből
10.30: Vasárnapi koktél
12.10: Jó ebédhez szól a nóta
12.50: Tiszta szívvel. Barcs Sándor műsora
13.00: Zeneművészeink reflektorfényében
13.40: Kozmosz. Tudományos Magazin
14.00: Tudósaink fóruma
15.05: Eileen Farrell és Richaed Rucke Verdi-kettősöket énekel
15.42: Hangszerek parádéja
15.58: Pjotoruska. Rádiójáték
17.05: Faluról falunak muzsikával
18.06: Szép magyar novella, Locik Károly: A kompnái
18.23: Nemzetközi szórakoztató zenei műsor
19.10: Közvetítés a Vígszínházból: Alku. Színmű két részben
21.36: Ábrahám Pál operettjeiből
22.15: Jazzlemezparádé
23.00: Robert Goffin belga költő verseiből
23.15: Barokk-muzsika
0.10: A csavargókirály. Részletek Frimi operettjéből

Petőfi rádió

7.00: Evangélikus egyházi félórája
7.30: Orgonamuzsika. Bach-művek
8.00: Operakalauz. Haydn: Orlando lovag
9.00: Zenei anyanyelvünk (Ism.)
9.10: Fúvósesztrád
9.32: Szívesen hallgattuk: Északi nyár. (Ism.)
10.35: Százados szenzációk
11.05: Kapcsoljuk a Szegedi Nemzeti Színházat: Operahangverseny. Közben:
11.55: Mesterek — mestermüvek. Kb.
13.00: Könnyűzene
13.15: A vadhattyúk. Mesejáték. (Ism.)
14.00: Táskarádió
15.00: Mit üzen a Rádió?
15.35: Mit hallunk?
16.05: Marica grófnő. Részletek Kálmán Imre operettjéből
17.00: Tessék a mikrofon!
17.30: Haydn zongoraművek
18.05: Hermann Prey operafelvételeiből
18.45: Európa tengeri kapui — Murmanszk
19.00: Színes népi muzsika
19.50: Jóestét, gyerekek!
20.10: Negyedszázad magyar zenéje
21.27: Páger Antal éneke
21.40: Januári ajánlatunk a komolyzene barátainak
22.40: Népdalok
23.10: Könnyűzene

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak. (Ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: Török Erzsébet énekel. Kertész Lajos zongorázik. Közben
18.40: A végtelen varázsszőnyeg. Az utak kultúrtörténetéről
19.35: A jazz kedvelőinek
19.52: Ravel-művek
20.37: Két trió
21.05: Borisz Godunov. Részletek Muszorgszkij operájából
21.45: A Berlini Filharmonikus zenekar lemezeiből. Mozart-művek

Magyar Televízió

10.00: Hétmérföldes kamera Úttörőhíradó
10.15: Rejtvényiskola. IV.
10.30: Lányok, figyelem!...
10.50: Csak gyerekeknek
11.30: A képzőművészet története. XIII. Barokk művészet Itáliában. (Ism.)
16.43: Reklámműsor
16.50: Nyitott könyv. Illés Endre: Szakadékok
17.50: Delta. Tudományos Híradó
18.15: A világ térképe előtt. Heti külpolitikai összefoglaló
18.35: Esti mese
18.40: „Röpülj páva...” Felszabadulási népdalverseny. 3. elődöntő
20.00: Tv-híradó
20.20: Maigret felügyelő. A betörő felesége. Magyarul beszélő angol bűnügyi film
21.20: Művészportré. Faragó András operaénekesről
22.00: Tv-híradó — 3. kiadás

VTTV
Boldog új esztendőt kíván a VIDEOTON

állás

Megbízható, intelligens, nyugdíjas nőt egy személyhez délelőttre keresek Rákóczi út 73/c. félemelet 3 Bolgárné.

lakás

Kétszobás, távfűtéses, pécsiért, budapesti kórek „Lehet kisebb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Budai szoba, konyhás, lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra. Megtekinthető este 5—8-ig és vasárnap. Budapest, I. Krisztina krt. 34., félem. 1 Horváth Jánosné.

Négy szoba, hallos, összkomfortos, gázfűtéses lakásomat Kaposvár belvárosában elcserélném pécsi hasonlóval. Megtekinthető szombaton és vasárnap. Budapest, I. Krisztina krt. 34., félem. 1 Horváth Jánosné.

Különbejáratú, bútorozott albérleti szoba kiadó. — Pécs, Mező Imre u. 49.

Elcserélném uránvárosi, egy szoba, konyhás lakásomat kétszoba összkomfortos különbejáratú szobás lakásért „Sürgősen" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Lakás tulajdonosok, építkezők, építő nászba besegítek, régi házat újjávarázsolok. Egy szoba, konyha, használtért. — „Hibátlan" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi lakásomat kettő vagy kettő és fél, esetleg három szoba, összkomfortra. Ajánlatokat a Sallai u. hirdetőbe. „Január 31" jeligére.

Üres albérleti szoba kiadó. Pécsszabolcs-falu, Bózsáéknál.

Komlói, 2 szobás, összkomfortos lakást elcserélném hasonló pécsiért. Tavaszi beköltözéssel. — „Kökönyös" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különálló szoba, konyha albérletbe 2 évre előre fizetve kiadó. Vadász utca 45. sz.

Bútorozott, szép, különbejáratú meleg szoba, előszobába, tanuló leány mellé tanuló társat keresek Orsolya utca 31, sz. Guzsványné.

Különbejáratú, szuterin szoba, konyha január elsejétől albérletbe kiadó. I. ker., Baranyavár u. 23.

ingatlan

Ház beköltözhetően eladó. Felsővámház u. 15. Érdeklődni: Kodály Z. u. 24. F. 3.

2 szoba, konyhás ház, 400 négyszögöl szántóval, azonnal beköltözhetően eladó. Pécs, Nagyposta-völgy 9. Drával. Bármikor megtekinthető.

gépjármű

750-es Zastava eladó. III. ker. Építők útja 4/d. IV. 14. ajtó.

HIBÁS vagy KARAMBOLOS kocsit kp-ért vennék. Ajánlatokat „Volkswagen előnyben" jeligére a Hunyadi u. hirdetőbe kérem

Vennék Wartburg vagy Skoda személygépkocsit 0 kilométerrel, vagy keveset futottat. „Kp." jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Garázs kiadó Szigeti út 74. sz.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágyneműtartós modern garnitúra (5 db 1950 forinttól) részletre is kapható: VAJIA kárpitos Pécs, Deryne u. 11. Telefon 36-75.

Kétes televízió kifogástalan állapotban eladó Aradi vértanúk útja 11.

Három darab 40—45 kg-os malac eladó. Érdeklődni: Kulich Gyula u. 10.

Heverők, 6 db-ból álló modern garnitúra 6600 Ft-tól. Nagy garnitúrák részletre is. Szelon 700 Ft-tól kapható. Zsolnay u. 39. Kárpitosnál.

Egy darab 100 kilós húsvertés eladó. Pécsbányatelep, Andrásbányavö 12 26-os busszal Rumszauer.

Rizling és vegyesbor eladó, nagyban is. Kertváros, Orgona u. 7.

Hízott sertés kb. 120 kg-os, fiatal, eladó Rácváros, Bolgár köz 1.

Foltos német Dog kan, 2 éves eladó, III. ker., Páfrány u. 19/a.

Modern szekrény, egy rekamié, asztal, székek, egy hordozható kandalló költözködés miatt sürgősen eladó. Érdeklődni: Zetkin Klára u. 16. Este 5—7 óráig.

Új Minor olajkályha eladó. Pécs, Ady Endre u. 66. sz.

Automata garanciális, német mosógép eladó. Ótemető u. 30. Keszthelyi.

Eladó egy NDK gyártmányú gyermekkocsi variálható. Légszeszgyár u. 5. I. em. 3.

vegyes

Kávéfőző, német vasaló, borotva, varrógép és irodagép javítás. Kovácsnál, Jókai u. 5. T.: 27-60.

A Szőlő és Gyümölcstermelő Szakszövetkezet rendezésében f. hó 29-én

A NAGY LAJOS GIMNÁZIUM FÖLDSZINT 5. SZ. TERMÉBEN DU. 5 ÓRAKOR

KURUCSAY JÓZSEF MÁP igazgató

az alábbi címmel tart előadást.

„A bortermelés és értékesítés időszerű kérdései"

Dolgozókat felvesznek

Konyhalányt felveszünk 42 órás munkaidővel, 1300 forint fizetéssel. B. m. Tüdőgyógyintézet. — Mecsek. (1945)

*

A Kesztyűgyár I. sz. üzeme közgazdasági technikumot végzett, könyvelésben gyakorlott munkaerőt könyvelői munkakörbe felvesz. (Megközelíthető a 32-es autóbusszal.) (3898)

*

A 12. sz. ÁKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

Gépkocsivezetőket, autószerelőket felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat. Pécs, Megyeri út 103. (56850)

*

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esz ergályosokat lakatosokat, hegesztőket, férfi segédmunkásokat és fiatalkorú kisegítőket. — Teljesítménybérezés, kéthetenként szabad szombat. Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (56913)

*

A Mecseki Szénbányák komlói szénelőkészítő üzeme felvételre keres dózervezetőt. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet az üzem munkaügyi csoportjánál. (56959)

Fűtésszerelő szakmunkást és ötórás gépírni tudó adminisztrátort keres felvételre a pécsbányatelepi kórház. (1946)

*

Palackozó üzemünkhöz borjárandósággal férfi és női dolgozókat felveszünk. Állami Pincegazdaság, Batthyány u. 2. (1947)

*

A DÉDÁSZ Vállalat hivatalsegéd munkakörbe azonnali belépéssel felvesz férfi vagy erős fizikumú női munkavállalót. — Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 13, munkaügyi osztály. (1933)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd- és betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétben való foglalkoztatásra. Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás) munkaügyi főosztályán hétfőtől péntekig 9—12 óráig. (4557)

*

Fürdőkezelőt, ór-portást azonnali belépéssel felvesznek. Jelentkezés: Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. Gyára. — Pécs, Vasút u. 2. (1902)

*

Konyhai és takarítói munkakörbe női dolgozókat vesz fel a Nádor Szálloda. (—)

ERTESÍTJÜK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT, HOGY

december 30 és 31-én

áruházunk

leltározás miatt

zárva lesz

EZÚTON KÍVÁNUNK KEDVES VÁSÁRLÓINKNAK ÉS ÜGYFELEINKNEK

EREDMÉNYEKBEN GAZDAG BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT

CENTRUM ÁRUHÁZ

HÚSZÉVES A CENTRUM ÁRUHÁZ

A Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat

azonnali belépéssel felvesz

AUTÓDARU KEZELŐKET, KÖNNYŰGÉPKEZELŐKET, HEGESZTŐKET, VILLAMOS TELEPKEZELŐKET, AUTOMATIKA SZAKOS ELEKTROTECHNIKUSOKAT ÉS KOMPRESSZOR, AGGREGÁTOR KEZELŐKET.

Fizetés megegyezés szerint. Heti 44 órás munkaidő, minden szombat szabad. Jelentkezni lehet a vállalat gépészeti osztályán.

Szekszárd. Tarcsay Vilmos u. Irodaház.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 3320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Putnokon mínusz 20 fok hideg, 80 centiméteres hó Galyatetőn

A Kárpát-medence lett az északról, északkeletről áramló hideg és a Földközi-tenger felől érkező meleg levegő keveredésének színtere. Ennek folytán vasárnapra virradó éjszaka az északi hegyvidéken a lehűlés elérte a mínusz 10—mínusz 15 fokot, sőt Putnokon mínusz 20 fokot mértek, míg az ország más részein az éjszaka leghidegebb órájában sem maradt mínusz 2—mínusz 7 foknál alacsonyabban a hőmérő higanyszála, vasárnap koradélutánra viszont a maximális nappali hőmérsékletek nulla és mínusz 4 fok között alakultak ki. Ami azonban a közlekedést egyelőre nem zavarta, sőt előreláthatólag hétfőn sem fog újabb nehézségeket okozni.

Hegyeinken a hóviszonyok lényegesen nem változtak. A hóréteg továbbra is mindenütt alkalmas volt a sportolásra. Igaz, a vasárnapi néhány órás napsütés helyenként leolvasztott belőle valamit, de például a Szabadság hegyen is maradt a 37, a Kékestetőn pedig 59, Mátraszentimrén 68, Farkasgyepün 74, a Galyatetőn pedig 80 centiméter.

A jelenlegi helyzethez képest számottevő változás hétfőn sem várható. Előreláthatólag megmarad a felhős, párás idő, sokfelé lesz újabb havazás, sőt a déli megyékben helyenként már az ónos eső sem lenne meglepetés. A hőmérséklet sem változik majd lényegesen. — Éjszaka általában mínusz 3 és mínusz 8 fok között, az északkeleti megyékben mínusz 15 fok körül lesz, nappal viszont előreláthatólag plusz 1 és mínusz 4 fok között fog tetőzni.

A MÁV Pécsi Igazgatósága értesíti az utazóközönséget, hogy az utazási körülmények megjavítása érdekében Pécs—Siklós között a Pécsről 10.48 órakor induló 6724. sz. és ellenirányban a Siklósról 17.03 órakor induló 6723. sz. személyvonatot az 1970. január 1-től március 1-ig tartó, ún. téli korlátozás idején nemcsak vasárnap, hanem hétfőn is közlekedteti. Részletes felvilágosítást a vasútállomások adnak. MÁV Pécsi Igazgatósága.

Gyorslista a lottó tárgynyeremény-sorsolásáról

Az 1968. december 28-án megtartott lottó tárgynyeremény-sorsolásáról, melyen az 51. heti lottószelvények vettek részt.

Ezer forintos vásárlási utalványt nyertek:

0 793 614	8 294 105
3 407 469	8 294 291
8 001 160	8 302 154
8 016 582	8 311 355
8 026 837	8 312 668
8 033 352	8 318 904
8 040 541	8 330 851
8 064 654	8 353 427
8 076 196	8 372 591
8 076 441	8 383 816
8 098 136	8 417 644
8 138 188	8 423 021
8 175 833	8 428 552
8 180 139	8 437 804
8 284 870	8 482 230

Kétezer forintos vásárlási utalványt nyertek:

0 131 038	8 331 893
0 781 706	8 352 731
8 010 190	8 358 003
8 020 387	8 377 836
8 023 990	8 405 325
8 040 542	8 412 581
8 238 641	8 413 196
8 247 298	8 456 615
8 263 042	8 459 001
8 326 701	8 460 502

Ötezer forintos vásárlási utalványt nyertek:

0 729 509	8 250 589
0 754 124	8 304 291
0 762 524	8 335 818
0 783 652	8 359 895
8 002 732	8 365 718
8 132 280	8 396 818
8 225 351	8 456 987
8 235 186	8 458 131
8 248 457	

Tízezer forintos vásárlási utalványt nyertek:

0 737 658	8 054 034
0 749 344	8 063 229
0 780 662	8 070 666
9 411 866	8 241 461
3 230 170	8 355 503
8 010 567	8 387 509
8 017 685	8 480 909
8 021 320	

Az alábbi szelvények tulajdonosai bútor, lakberendezési utalványt nyertek.

0 763 653, 8 127 817, 8 131 410, 8 133 651.

A nyertes szelvényeket 1970. január 20-ig kell eljuttatni a Sportfogadási és Lottóigazgatóság lebonyolítási osztályához (Budapest, V., Münnich Ferenc u. 15.)

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges hibákért felelősséget nem vállalunk.

Kóstolja meg a legújabb füstszűrős cigarettát: a Citár-t

1 csomag ára 4,80 Ft

DR. IGLÓI ZOLTÁN

PÉCSTŐL HECSIMÁIG

Az álomexpressz

A Mecsek Expressz percnyi pontossággal gördült ki a Déli Pályaudvarról. Egyedül ültem a fülkében, fáradtan a 13 ezer kilométernyi úttól, amelyet csaknem egyhuzamban tettem meg Hirosimától Budapestig és álmosan a nyolc órás időkülönbségtől, amelyet visszafelé ugyanúgy meg kellett szenvednem, mint odautaztamban. Már csak az tartotta bennem a lelket, hogy hamarosan — 21 óra 39 perckor — megpillantom a pécsi főpályaudvar csúf épületét, amely azonban mégis azt jelenti: hazaértem.

Ezen az estén a Mecsek Expressz kereken ötven hercet késett!

Mialatt a vonat kilsmerhetetlen egykedvűséggel ácsorgott a sötét éjszakában, valahol Pusztaszabolcs és Sárbogárd között, eszembe jutott az álomexpressz. Így becézik azt a vonatot, amely a Tokió és Oszaka közötti 516 kilométeres — különlegesen megszerkesztett — pályán közlekedik. Maximális sebessége kétszázötven kilométer óránként. Amikor én láttam a szalonkocsiban elhelyezett sebességmérő órát, az „csak" 210 kilométert mutatott. (Valamikor ilyen sebességgel közlekedett a Budapest—Pécs közötti repülőgép.) Japán idegenvezetőnk említette: nemrég valamilyen oknál fogva negyedórát késett az egyik expresszvonat és másnap minden újság az első oldalon foglalkozott a szenzációval. Igen, ez szenzáció Japánban és az államvasutak igazgatósága igencsak nem szereti az efféle szenzációkat, mivel késés esetén a menetjegy árának bizonyos részét vissza kell fizetni az utasoknak.

Szóval erre gondoltam a bedöglött Mecsek Expresszen ülve és számolgattam: mekkora pénz ütné a markomat, ha most Japánban volnék, arról nem is beszélve, hogy másnap olvashatnám az újságokban, micsoda szenzáció szenvedő alanya voltam.

Milyen is hát Japán szuperexpressze, hivatalos nevén: a Hikari Expressz?

A teljesen áramvonalas szerelvény tizenkét — kékre-fehérre festett — kocsiból áll. Közülük az egyik első osztályú, amit arról lehet tudni, hogy négylevelű lóhere díszeleg az oldalán és abban különbözik a másodosztályútól, hogy kevesebb ülés van benne, tehát tágasabb, kényelmesebb. A szerelvényen levő szalonkocsi bárpultjánál kényelmesen lehet enni és inni, s telefonfülke áll azok rendelkezésére, akiknek éppen a vonaton jut eszükbe, hogy — elhaladva Atami városa előtt — felhívják ottani ismerőseiket vagy hazaszóljanak Tokióba a feleségüknek, hogy el ne feledkezzék: estére színházjegyük van. A kocsikban légkondicionáló működik és hideg-meleg zuhanyozók állnak a kedves utasok rendelkezésére. A panoráma-ablakok a nagy sebesség miatt rögzítettek, akárcsak a repülőgépeken.

A Hikari pályája teljesen elkülönítve fut végig az országon, kétoldalt magas drótkerítés védi, nehogy ember vagy állat véletlenül a sínekre tévedjen. A pályaudvarokon ugyancsak magasított peronok fogadják a vonatokat és mozgólépcsők szállítják fel ide az utasokat. A kék-fehér szerelvények meglehetősen sűrűn követik egymást mindkét irányba, akárha autóbuszok volnának; ha valaki lemarad a vonatról, tíz perc múlva ott a következő. Minden kocsinak száma van és a peronon elhelyezett számozott táblák mutatják, hogy az egyes vagonok hol állnak meg. Szükség is van erre, mert a vonat mindössze egy percet várakozik. Az ajtók automatikusan nyílnak és záródnak, s aki bújt, bújt, aki nem, az lemarad.

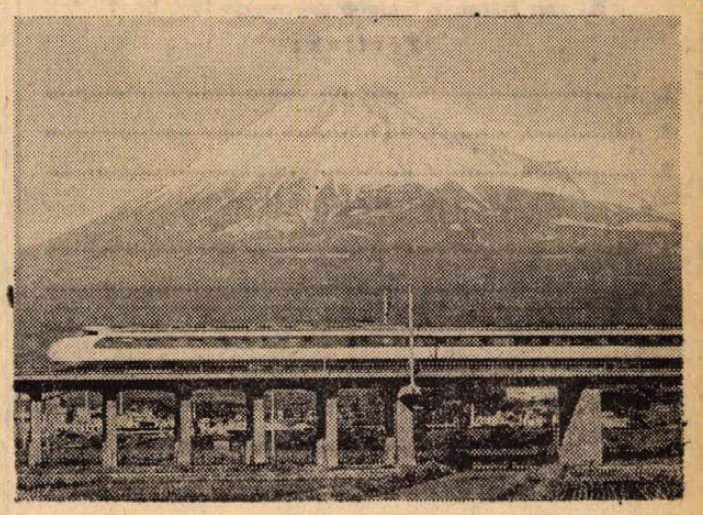
(Szemtanúja voltam Nagojában a következő esetnek: megáll az expressz, leugrik két japán fiatalember és a közelben levő vasúti árudához szalad. Mire visszatérnek a kocsijukhoz, az orruk előtt bezáródik az ajtó. Kétségbeesetten integetnek a forgalomirányító tisztnek, aki azonban csak egy határozott mozdulattal válaszolt: el a vonat mellől, indul az expressz!)

Csoportunk a 4-es tábla alatt várakozott. A Hikari simán gördült a peron mellé és a 4-es számú kocsi ajtaja — természetesen — centiméternyi pontossággal a 4-es táblánál állt meg. Lépcsője nincs a kocsiknak, egymagasságban van a peron szintjével, csak be kell sétálni a vagonba.

Japánban az államvasutak mellett tizenhat magántársaság is részt vesz a vasúti közlekedésben. Jó ez, mert konkurrencia van: a társaságok igyekeznek minél többet nyújtani az utasoknak és lehetőleg minél olcsóbban. Az egyik vonaton például minden utasnak fülhallgatós rádió áll a rendelkezésére, a másik szerelvényen sztereo-lemezjátszó is van a szalonkocsiban, megint másik vasúttársaság olvasnivalóval kedveskedik utasainak. Minden kocsiban ivóvízcsap van, s ha az utas inni óhajt, a csap mellett levő tartóból kihúz egy papírzacskót, belefúj és már kész is a pohár. Hazahoztam emlékül néhány darabot a zacskókból és kipróbáltam: egyszerűen nem lehet eláztatni.

Az utasokkal hangszóróm — japán és angol nyelven — közlik a szükséges tudnivalókat. Kedves ötlet: fülbemászó dallamú harangjáték figyelmezteti az utasokat, hogy közlemény várható. Ezután egy kellemes leányhang ismerteti, hogy milyen város következik, mennyi lakosa van és mit érdemes megnézni, a vasútállomáson merre és mikor kap csatlakozást az utas, majd miután felhívta a leszállók figyelmét arra, hogy nézzenek körül, nem hagytak-e valamit a kocsiban, megköszöni az utasoknak, hogy a vasúttársaság vendégei (!) voltak és biztosítja, hogy ez a társaság és az ő — mármint a bemondó — számára nagy megtiszteltetést jelentett, s reméli, hogy a jövőben is utazni fognak ezen a vonaton. További jó utat, kellemes napot!

(Következik: A férfiak színháza.)



A Fuzsi lábánál szaguldó Hikari express, a viadukt alatt rizstáblák

Az V. téli úttörő olimpia döntői Dunaújvárosban

Három sportágban versenyeznek Dunaújvárosban az ország legjobb úttörő sportolói. Az V. téli úttörő olimpia döntőiben 280 kispajtás versenyez az asztalitenisz, birkózó és sakk sportágakban. A viadalon a Baranya megyei és pécsi pajtások is résztvesznek.

Birkózásban Kapronczai József (Szigetvár) és Bodor Mihály (Pécs, Gyárváros) képviseli a baranyai színeket. Asztaliteniszben Vadas Zoltán (Sásd), Berényi Attila (Komló) és Páli Eszter (Pécs, Mátyás király utcai iskola) a küldöttség tagja. Sakkban Baranya megye és Pécs városa egy-egy leány és egy-egy fiúcsapatot nevezett. A megyei leánycsapat tagjai: Kovács Beatrix (Pécs, Jókai u.), Rátkuti Jolán (Püspökszentlászló) és Hoffbauer Lilla (Pécs, Köztársaság tér). — Megyei fiúcsapat: Karsa László (Szászvár), Horváth Antal (Pécs, Mátyás király utca), Szabó Jenő (Pécs, Újmeszes). Pécs városi lánycsapat: Márkus Andrea és Angyal Zsuzsa (mindketten a Köztársaság téri általános iskolából). Pécs városi fiúcsapat: Fodor István (Vámház u.), Tömör Sándor (Bercsényi u.) és Kiss András (Pécs, Köztársaság tér). A küldöttség vezetője: Vadas Zoltán, sásdi testnevelőtanár és Kovács László, a Megyei Sakk Szövetség munkatársa.

DP SPORT

Tizennyolc játékossal január 3-án Tatán kezdi meg a munkát a Dózsa

Mi van dr. Móritzcal?

A Pécsi Dózsa labdarúgói jól megérdemelt pihenőjüket töltik. Nem sokáig pihenhetnek azonban a lila-fehérek. Január 2-án délben társasgépkocsiba ülnek és Tatára utaznak, hol a csapat új edzője, Kapocsi Sándor irányításával kezdik meg az alapozást az 1970. év mérkőzéseire.

Tizennyolc játékos utazik Tatára. A névsort vizsgálva kiderül, hogy dr. Móritz nem utazik el a játékosokkal. Mi van a Dózsa jeles játékosával?

— Dr. Móritz nagy probléma előtt áll. Az utóbbi időben mind nehezebben tudja összeegyeztetni orvosi hivatását, felelősségteljes munkáját a labdarúgással — mondotta kérdésünkre Szekeres Ambrus, a Dózsa labdarúgó szakosztályának intézője. — Hogy mi lesz vele, játszik-e nálunk vagy nem, az még nem dőlt el. Egy biztos, a tatai alapozáson nem vesz részt.

A Tatán alapozó játékosok között három új fiú is lesz: Polyák, a kapus, Kárel és Tóth csatárok. A Dózsa 18-as tatai kerete: Rapp, Polyák, Hernádi, Maurer, Kincses I., Kincses II., Köves, Kocsis, Konrád, Bérczesi, Rónai, Máté, Tüske, Daka, Rádi, dr. Dunai, Kárel, Tóth.

A régi idősebb, tapasztaltabb játékosok és az új fiúk mellett a fiatalok, Kincses II., Kocsis is ott készülnek majd Tatán. A Dózsa tartalék gárdája dr. Czibulka Mihály edző irányításával január 2-án, pénteken délután fél 3-kor kezdi meg a munkát a Tüzér utcai pályán. A vezetők ekkorra várják a játékosokat.

A tavaszi egyfordulós bajnokság előtt a lila-fehérek komoly felkészülési mérkőzéseken szeretnének résztvenni. Amennyiben sikerülnek a tárgyalások külföldi csapatokkal is találkoznak a Dózsa labdarúgói. Szó van arról, hogy Pécsett jugoszláv csapatot látnak vendégül, de szeretnének külföldi túrát is lebonyolítani.

MECSEK KUPA bridzsverseny

Már hagyományos, hogy az év a magyar bridzsezők és a környező államok bridzsversenyzői részére a Mecsek Kupa versennyel kezdődik. A VII. Mecsek Kupa nemzetközi bridzsversenyt 1970. január 3—6-ig rendezi meg a pécsi KPVDSZ bridzsszakosztálya.

Az ünnepélyes megnyitó 3-án, szombaton délután fél 3 órakor lesz. Ezután elkezdődik az első versenyszám, a párosverseny. Vacsora szünet után még szombat este lejátsszák a párosverseny második fordulóját. A harmadik s egyben befejező fordulóra vasárnap kora délután kerül sor. Vasárnap este kezdődik el a kupáért folyó küzdelem, a csapatverseny. Hétfőn délután a késő esti órákig folytatják a csapatverseny küzdelmeit. A döntőket előreláthatólag csak kedden játsszák le Kedden lesz az eredményhirdetés és a díjkiosztás is.

A verseny előkészületei javában folynak. A szép kiállítású, magyar és német nyelven készült meghívó műsorokat az Idegenforgalmi Hivatal díszes, Pécset három nyelven — magyar, német és jugoszláv — propagáló reklámfüzetével együttesen szétküldték az érdeklődőknek. A már beérkezett igények alapján folyik a szállásfoglalás.

Az előzetes érdeklődés, különösen az osztrák és a jugoszláv élversenyzők részéről, az eddigieket is felülmúlta, de a rendezők attól tartanak, hogy a zord időjárás, a bizonytalan útviszonyok és az influenza-járvány sokakat visszatartanak a részvételtől.

Nevezéseket a megnyitóig fogadnak el. Ezután, a nevezések számától függően állapítják meg a lebonyolítás részleteit. A küzdelmeket a KPVDSZ József utcai Művelődési Házában rendezik meg. A versenybridzs további népszerűsítése érdekében a rendezőség úgy döntött, hogy az érdeklődők belépődíj nélkül megtekinthetik a versenyt.

Szesztay Zsolt

Jégpálya nyílt Újmecsekalján

Az elmúlt évekhez hasonlóan Újmecsekalján a 39-es dandár úti iskola udvarán az idén is jégpályát létesítettek. A jégpálya a karácsonyi ünnepek alatt már üzemelt és a téli iskolai szünetben, amennyiben az időjárás engedi, megfelelő szórakozási lehetőséget biztosít az uránvárosi fiataloknak. A jégpálya egész nap nyitva tart.

Sakk: „Félidő" a városi egyéni bajnokságban

Legutóbb a kilencedik forduló játszmáit bonyolították le a városi II. osztályú egyéni bajnokságokban. Így félidejéhez érkezett el a bajnokság. A versenybíróság értékelése szerint az erőviszonyok eléggé kiegyensúlyozottak, erre utal a sok szoros játszma, valamint az egyes fordulók után bekövetkező számos helycsere. A bajnokság első részében Kiss László Pécsi Dinamó szerezte a legtöbb pontot, őt — nem kis meglepetésre — a mezőny egyetlen nő tagja, Facskó Katalin, valamint a Pécsi Dinamó másik versenyzője, Koncz követi.

A IX. forduló eredményei: Czudar (Ércbányász)—Keller (Ércbányász) függőben maradt, Kiss L. (Pécsi Dinamó) —dr. Huri (Ércbányász) 1:0, Kiss A. (Pécsi Volán)—Fehér (Pécsi Ércbányász) 1:0, Török (Pécsi Bányász)—Vereb (Pécsi Dinamó) 0:1, Dárdai (Pécsi Tervező)—Kereszturi (Pécsi Bányász) függőben maradt, Koncz (Pécsi Dinamó) —Schmiedt (Pécsi Ércbányász) függőben maradt, Facskó (Pécsi Bányász)—Horváth (Pécsi Spartacus) 1:0, a Békés (Pécsi Bányász) —Nagy (Pécsi Volán) játszmát később halasztották. Az élcsoport állása: 1. Kiss L. Pécsi Dinamó 6.5, 1 függő, 2. —3. Facskó Katalin (Pécsi Bányász) és Koncz (Pécsi Dinamó) 5—5 ponttal.

A X. forduló játszmáit ma délután 5 órától a Megye utcai Steinmetz Miklós kultúrházban bonyolítják le.

Országos ifjúsági Kosárlabda Kupa

A Szigetvári Vörös Meteor női ifjúsági kosárlabda csapata ebben az évben is kiharcolta az Országos Ifjúsági Kupa döntőjébe jutást. A szigetváriak mellett a Kecskeméti Dózsa, a Szekszárdi Vasas, Csepel, a Nagykanizsai TE és a Központi Sportiskola együttesei mérik össze erejüket a hét végén Kiskunfélegyházán sorra kerülő döntő mérkőzésein.

Kézilabda MNK: A Bp. Vasas női és a Tatabánya férficsapata nyerte a kupát

Budapesten a játékcsarnokban játszották a kézilabda Magyar Népköztársasági Kupa döntő mérkőzéseit. A telt ház előtt lejátszott találkozók a női, és a férfi döntőben kiemelkedő mérkőzéseket hoztak. Különösen a férfi döntő volt színvonalas. Mindkét találkozó nagy küzdelem után szoros eredménnyel, egy-egy gólos győzelemmel juttatta a kupa birtokába a nyertes csapatokat.

Bp. Vasas—Bp. Spartacus 9:8 (5:5), női mérkőzés.

Tatabányai Bányász—Bp. Spartacus 14:13 (9:8), férfi mérkőzés.

Szűcs Lajos a Bp. Honvédban akar játszani

Szűcs Lajos, a Ferencváros válogatott fedezetjátékosa illetékes helyeken bejelentette, hogy nem kíván a Ferencvárosban játszani és labdarúgó pályafutását a Bp. Honvédban akarja folytatni.

Schirilla György január 2-án 24 órakor Szegednél átússza a Tiszát. Schirilla ezzel előkészületeit kezdi meg a hagyományos Duna-átúszásra, s egyben tréninget jelent számára a hamarosan sorrakerülő szovjetunióbeli futáshoz, amikor ugyancsak át kell úsznia majd egy folyót a téli időszakban.

Asztalitenisz: Tízek bajnokság a sásdi járásban

A sásdi járásban ebben az évben megrendezték az asztaliteniszezők járási tízek bajnokságát. A győzelmet a kaposszekcsőiek jó formában lévő versenyzője Lipcsik István szerezte meg veretlenül. A magyarszéki Mészáros volt a második és a kishajmási Tombi a harmadik. A jólsikerült verseny szépségfoltja volt, hogy a sásdiak két erőssége, a tavaly tízek bajnoka ifj. Vadas és Walter ezúttal elfoglaltságuk miatt nem tudtak rajthoz állni.

Sport-közvélemény-kutatásunk hajrája

Még ez alkalommal közlünk szavazócédulát lapunkban. Sport-közvélemény-kutatásunkra december 29-ig fogadjuk el olvasóink szavazócéduláit. A Dunántúli Napló és az MTS megyei Tanács sportközvélemény-kutatására nagy számban érkeztek be már eddig is a szavazócéduláik, de úgy érezzük, most az utolsó napot pályázóink jól ki fogják használni. Pályázatunk eredményét január 1-én megjelenő számunkban közöljük, nemcsak Baranya legjobb férfi és női sportolói, de a legjobb pályázók is jutalomban részesülnek.

A Dunántúli Napló és az MTS Baranya megyei Tanácsa sportközvélemény-kutatása

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1969-ben?

Férfiak:

1. .....
2. .....
3. .....

Nők:

1. .....
2. .....
3. .....

A pályázó neve: .....

Pontos címe: .....

Beküldési határidő: **december 29.**

Beküldés helye: **Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. szám**

A VILÁG SPORTJA

● **Labdarúgás.** Az angol bajnokság rangadóján a Leeds 47 ezer néző előtt Jones két gólja val 2:1-re legyőzte az első helyen álló Evertont. A Leeds ezzel a győzelemmel egy pontra megközelítette riválisát bár egy mérkőzéssel többet játszott. A többszörös bajnok belgrádi Partizán Barcelonában 2:2-re játszott a helyi együttessel.

● **Gyorskorcsolya.** — Keller (NSZK) az inzelli versenyen az 500 és 1000 méteres futamban is győzött 40.6 mp-es, illetve 1:24.1 perces idővel.

● **Sakk.** Moszkvában befejeződött a nemzetközi női verseny. Az elsőséget Medjanyikova szerezte meg. Verőczi Zsuzsa a román Baumstark elleni döntetlenjével holtversenyben az ötödik helyen végzett.

● **Groningenben** az ifjúságiak számára kiírt Európa Kupában az első négy fordulóban jól szerepelt Adorján András. Holtversenyben a második helyen áll a spanyol Bellon mögött.

● **St. Moritzban** a nemzetközi úgráversenyen a svájci Schmid 83,5 és 84 méteres ugrásokkal győzött az olasz Almoni és az amerikai Jennings előtt.

● **Jégkorong.** Kanada jégkorong-válogatottja Torontóban 3:2 (2:2, 1:0, 0:0) arányban legyőzte a Szovjetunió csapatát. Ez volt az ötödik mérkőzés a szovjet együttes kanadai túráján a két ország együttese között.

● **Helsinkiben** az Ahearne-torna első mérkőzésén meglepetésre a finn bajnok IFK 6:4-re győzött a Moszkvai Szpartak ellen.

● **A magyar jégkorong-válogatott Rostockban** 6:5 (3:2, 1:2, 2:1) arányú győzelmet aratott az SC Empor Rostock együttese felett.

● **Élen a sakk-király.** A szovjet sportújságírók is megválasztották az év sportolóit. Az első helyre a sakkvilágbajnok Borisz Szpaszkij került. A sorrend: 1. Szpaszkij (sakkozó), 2. Rodnyina, Ulanov (műkorcsolyázó kettős), 3. Csizsova (súlylökő), 4. Bondarcsuk (kalapácsvető), 5. Borzov (vágtázó), 6. Kurencov (súlyemelő) 7. Kauniste (gyorskorcsolyázónő), 8. Muntjan (labdarúgó), 9. Tikhonov (biatlonista), 10. Liszisz (gerelyhajító).

TOTÓ

1. Cagliari—Milan	x	1:1
2. Bari—Lazio	x	0:0
3. Brescia—Fiorentina	2	1:2
4. Palermo—Napoli	x	0:0
5. Róma—Juventus	2	0:3
6. Sampdoria—Bologna	x	0:0
7. Torino—Lanerossi	1	1:0
8. Catania—Varese	x	0:0
9. Cesena—Ternana	x	1:1
10. Como—AS Reggina	x	2:2
11. Mantova—Foggia	1	1:0
12. Piacenza—Livorno	x	1:1
13. Taranto—Reggiana	x	0:0
14. Perugia—Catanzaro	x	0:0

Színház

Nemzeti Színház: Szünnap.

Mozi

Park: A csendőr nősül (4, 6, 8). **Petőfi:** A varázsló (4, 6, 8). **Kossuth:** A varázsló (10, 12, 13, 15). A csendőr nősül (17). Valahol Európában (19). **Gyárváros:** Harc a sátánnal (6). **Mecsekalja:** Harc a sátánnal (10). A büntény majdnem sikerült (5, 7). **Pécsszabolcs:** Galileo Galilei (3, 5, 7). **Ságvári Ko.:** A kiskatona meg a fehér ló (16). — **Vasas II.:** „Z", avagy egy politikai gyilkosság... (6). — **Boly:** A győztes Robin Hood (7). — **Harkány:** A hekus és azok a hölgyek (7). **Mohács:** Dillinger halott (6, 8). 16 éven felül! **Sásd:** A holtak nem vénülnek (7). — **Siklós:** Ülj meg, csak csókolj! (7). **Szigetvár:** Ismeri a szandimandit? (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Zenekari muzsika. 9.00: Népek zenéjéből. 9.25: A hét előadóművésze Richard Tucker operaénekes. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Hanyi a szerelem. Gerő János karcolata. — 10.15: Romantikus művek. 11.00: A csudálatos Mary, V. rész. — 11.21: Purcell operáiból. — 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Balogh Albert népi zenekara játszik, Dóry József énekel. — 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.00: Édes anyanyelvünk. 14.05: Lammermoori Lucia. Részletek Donizetti operájából. 14.38: Az élő népdal. — 14.48: Ernst Busch énekel. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10. És mégis mozog a Föld... Rádiójáték. I. rész. — 16.25: A világgazdaság hírei. — 16.30: A munkásoké a jövő. — 16.50: Vendéglátás hivatalból. Vincze Péter jegyzete. — 17.00: Hírek, időjárás 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Népdalgyűjtőúton Kodály Zoltán nyomában. 17.40: Sergio Mendes együttesének műsorából. 18.03: Időszerű agrárpolitikai kérdések. — 18.58: Hallgatóink figyelmébe. — 19.00: Esti krónika. 19.25: Beethoven. Versek. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat — a Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Közben kb. 20.25: Piros alma. Tamási Áron elbeszélése. Kb. 20.42—20.45: Hírek. Kb. 21.30: Slágerstaféta. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Beszélgessünk zenéről. — 22.40: Versek. 22.56: Orfeusz az alvilágban. Részletek Offenbach operettjéből. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Régi olasz kórusmuzsika.

műsor

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Kedvelt régi melódiák. — 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Pap Éva. — 9.06: Bárdos Lajos köszöntése. 9.20: Rejtvényes utazás. 9.40: Óvodások műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.45: Régészek a tenger mélyén. Ráday Ödön írása. 12.00: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 12.20: Balettzene. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: A szakmunkás hivatása. Riport. — 13.20: Mozart-művek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Szilveszteri előzetes. 14.35: Muzsikáló postaláda. 15.33: Az esztendő krónikájából. 16.03: Mesés kalandok a „Mesevárosban". 16.33: A katangai missaluba. 16.45: Hasmütét. Karinthy Frigyes humoreszkjének rádióváltozata. 17.00: 69 sláger. 17.33: Kaland. Tabi László szatirája. — 17.40: Szilveszteri tréfák a „Denevérben". Közben: 14.30, 15.30, 16.30, 17.30: Hírek, időjárás. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Közkívánatra! 18.10: Kedves lemezeim. 19.05: Legkedvesebb verseim. 19.24: Vers és sanzon Párizsból. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Rádiószínház: Buffo-minisztérium. Szatirikus drámai költemény. 21.25: Régi magyar mulatságok. 21.45: A hét előadóművésze Richard Tucker (ism.). 22.20: Ritmusturmix. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Otto Klemperer vezényel. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). — 18.55: Magyar zeneszerzők. 19.34: Hannibál föltámasztása (ism.). 20.29: Hírek. 20.32: Figaró házassága. Részletek Mozart operájából. — 21.25: Dizzy Gillespie és zenekara játszik. 21.45: Bach-művek. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor
Régi, kedvelt melódiák
17.50: Bírósági tudósítások
18.00: A 12. számú AKÖV Bartók Béla férfikórusa énekel
18.15: Balesetvédelem Baranyában
18.20: Fényes Szabolcs dalaiból
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor
Régi népi hangszerek. — Népi kincsek nyomában. — Tamburazene. Hírek, lapszemle. Válogatás hanglemeztárunkban
19.30: Német nyelvű műsor
Baranyai költők: irodalmi, verses összeállítás Fáth György műveiből
20.00: Műsorzárás.

Jugoszláv Tv

16.45: Magyar nyelvű kulturális körkép. 18.20 Az ember és a kultúra. 18.50 Prágai pantomim együttes. 19.20: Tv-posta. 20.35: Paul Sartre: Piszkos kezek. — 22.55: Zenei és zenés arcképek. 23.25: Kulturális örökség.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 301. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. december 30., kedd

Döntött a Gazdasági Bizottság

Meggyorsítják az építőipar anyagipari bázisának fejlesztését

A Gazdasági Bizottság elfogadta az építésügyi és városfejlesztési miniszter előterjesztését, amelyben a kohó- és gépipari, a nehézipari, a könnyűipari, valamint a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter egyetértésével javaslatot tett az építési anyagokat, szerkezeteket és felszereléseket gyártó iparágak műszaki színvonalának és kapacitásának fejlesztésére, egyszóval az építőipar ipari hátterének kibővítésére. A fejlesztés gyorsítására vonatkozó elvi jóváhagyást még ez év tavaszán megadta a Gazdasági Bizottság, most már a pontos számítások alapján döntött az intézkedésekről.

A határozat szerint a beruházási piac egyensúlyának megteremtése céljából a népgazdasági tervekben, az ágazati irányításban és a külkereskedelemben is fokozott figyelmet kell fordítani az építés anyag-, szerkezet- és felszerelési igényeinek kielégítésére. Különösen fontos feladatként jelölte meg a határozat a könnyűszerkezetes építésmód anyag- és szerkezetgyártó bázisainak megteremtését, a különféle épületgépészeti termékek — szerelvények, felvonók, klímaszabályozó berendezések stb. — gyártását, az építési alumínium- és műanyagtermékek széles választékának biztosítását, és a felületkezelt és műanyaggal kombinált lemezipari termékek gyártásának növelését.

A negyedik ötéves tervben — az igények szerint — az építési célú vegyipari termékek felhasználása megkétszereződik — ezen belül a műanyagcikkeké négyszeresére emelkedik —, az alumínium termékeké 70, a gépiparaiké 68 százalékkal növekszik. Ezeknek az iparágaknak a termelése tehát lényegében behatárolja, meghatározza az építőipar fejlődését is. Ezért dolgoztak ki az érdekelt ágazatok összehangolt fejlesztési javaslatot, amely szerint a negyedik ötéves tervben mintegy 20 milliárd forint értékű beruházással segítik az építők anyagellátását.

Ezen belül az építőipari ágazat mintegy 15 milliárd forint értékű beruházással számol. A cementproblémák megoldása érdekében a Beremendi Cementgyár építésének meggyorsításával egyidőben a Hejőcsabai Cementgyár rekonstrukcióját tervezik és előkészítik egy újabb nagy cementgyár építését is. Új gyárak, üzemek építésével, a régiek bővítésével növelik a fal- és födémszerkezetek, a burkolóanyagok, a csövek, a tetőfedő és szigetelő anyagok, valamint az üvegipari termékek gyártását.

Az 1970. évi népgazdasági terv már figyelembe veszi az építés ipari hátterét megalapozó fejlesztéseket. A Gazdasági Bizottság most utasította az érdekelteket, hogy az előterjesztéshez mellékelt számítási anyagot irányszámként vegyék figyelembe a negyedik ötéves tervjavaslat kidolgozásánál, ugyanakkor költségvetési támogatással és a szabályozó eszközök differenciált alkalmazásával is segítsék elő az építési célú anyagok gyártási kapacitásának bővítését.

Az építésügyi és városfejlesztési miniszternek 1970. második felében kell tájékoztatnia a Gazdasági Bizottságot az intézkedések eredményeiről és hatékonyságáról.

Péter János befejezte szovjetunióbeli látogatását

Péter János, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere, aki a szovjet kormány meghívására egyhetes hivatalos látogatást tett a Szovjetunióban, hétfőn a kora délutáni órákban különrepülőgépen Kijevből hazaindult. A magyar, ukrán és szovjet zászlókkal feldíszített kijevi repülőtéren Péter Jánost és kíséretét Andrej Szmirnov, a Szovjetunió külügyminiszter-helyettese, Dmitrij Belokolosz ukrán külügyminiszter, valamint más hivatalos személyiségek búcsúztatták. A repülőtérre kikísérte Péter Jánost Kocsis Vilmos kijevi magyar főkonzul. Fjodor Tyitov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete, aki elkísérte Péter Jánost országjáró körútjára, a magyar személyiségekkel együtt utazott Budapestre.

A magyar külügyminiszter látogatásáról közös közleményt írtak alá.

Több mint ötmilliárd forint a vasút jövő évi fejlesztésére

A Vasutasok Szakszervezete Központi Vezetőségének hétfői ülése a MÁV vezérigazgatóság írásos jelentése és Gulyás János szakszervezeti titkár beszámolója alapján értékelte a VSZT jövő évi munkájának eredményeit és a jövő évi feladatokról tárgyalt.

A MÁV 1969-ben — az előzetes adatok szerint — 111.5 millió tonna árut és 399 millió utast szállított. A tehervonatok utazási sebessége és a kocsik kihasználása növekedett, a személyvonatoknál pedig, ha szerény mértékben is,

de csökkent a zsúfoltság. Az idei bevételi és költségtervet előreláthatóan 1,7 százalékkal túlteljesítik, s így a korábban tervezettnek megfelelő nyereségrészesedést oszthatnak.

A vasútnak 1970-ben is 111,5 millió tonna árut kell fuvaroznia, tehát annyit, mint 1969-ben. A jövő évi személyszállítási terv 395 millió utas szállításával számol. A villamosítás és a dieselesítés alapján tovább növelik az utazási sebességet. Jövőre 5298 millió forintot irányoztak elő a vasút korszerűsítésére, állóeszközeinek fejlesztésére.

A beruházási eszközöket koncentráltan használják fel, elsősorban a Budapest—Nyíregyháza és a Budapest—Szob vonal villamosítására, Debrecen—Nyíregyháza, Nyíregyháza—Záhony és a Rákosújszász vonal fejlesztésére, a szolnoki állomás rekonstrukcóijának folytatására, a záhonyi átrakókörzet fejlesztésére, valamint Budapesten a Déli pályaudvar, továbbá a debreceni és a Veszprém-külső pályaudvar bővítésére. Ezek a beruházások is

biztonságosabbá teszik a forgalmat, de ezen felül — 1969. évi 160 helyett 238 millió forintot irányoztak elő jövőre különféle korszerű biztosító- és távközlő berendezések felszerelésére. A járműállományt 24 villanymozdony, 35 Dieselmozdony, 8 motorvonat, 250 személykocsi, 25 kalauzkocsi, és mintegy 2000 teherkocsi beszerzésével növelik.

A vasutasok élet- és munkakörülményeinek javításával foglalkozó kormányhatározat és a bértömeg-gazdálkodásra való áttérés 1970-ben lehetőséget nyújt több fontos bérezési probléma megoldására. Egyebek között jövő évre tervezik az utazó- és fordulószolgálatot teljesítő dolgozók túlóradíjazásának, a munkás és egyéb forgalmi állománycsoportú dolgozók munkaköri bérének rendezését, az éjjeli pótlék felemelését, a MÁV ipari üzemeiben dolgozók bérének mintegy 3 százalékos emelését. Mód nyílik arra is, hogy a munkaerőhiány következtében megnövekedő munkaintenzitást honorálják a bérben is.

A szakszervezet állásfoglalása szerint a túlóradíjazás csak a problémák egy részét oldja meg, és inkább a mértéktelen túlórázás csökkentése a feladat. Az idén az utazó- és fordulószolgálatban mintegy 120 millió forintot kell kifizetni a túlmunkáért. Ez a „fizetség" azonban csak a dolgozók egy részét érinti, s így **sokkal célszerűbb lenne a túlmunka lényeges csökkentésével megtakarított összegeket alapbéresíteni, tehát valamennyi dolgozó keresetét növelni.**

A jövő évre tervezett bérintézkedések sem oldanak meg minden problémát. Ezért célszerű lenne az eddiginél fokozottabban élni azzal a lehetőséggel, amely szerint a nyereségrészesedés egy része az alapbérek növelésére, a differenciáltabb keresetek kialakítására fordítható. Gyakori és jogos a panasz a vasúti üzemi konyhák kosztja ellen. Ezért most javaslatot tettek az üzemi étkeztetés vállalati hozzájárulásának emelésére.

Napirenden:

a munkaerő-gazdálkodás

Ülésezett a SZOT Elnöksége

Hétfőn ülést tartott a Szakszervezetek Országos Tanácsának Elnöksége és a többi között a munkaerőgazdálkodással kapcsolatos szakszervezeti feladatokról tárgyalt. Az Elnökség megállapította, hogy a harmadik ötéves terv időszakában a tervezett 210 ezer helyett előreláthatólag 330 000-rel emelkedik hazánkban a foglalkoztatottak száma. Ez tovább szilárdítja a létbiztonságot, javítja a lakosság életkörülményeit. Az ipari termelés növelésének üteme azonban nem tartott lépést a létszám emelkedésével, így a termelékenység alakulása nem kielégítő. Jelentősen nőtt a munkaerővándorlás, a fluktuáció a vállalatok nagy részénél a törzsgárda-tagságra is kiterjedt.

E jelenséget a rossz és egészségtelen munkakörülmények javításával, hatékonyabb munkaszervezéssel, a munkafegyelem szilárdításával, az anyagi ösztönzés differenciálásával kell megállítani. A kollektív szerződések napirenden levő módosítása lehetővé teszi, hogy a szakszervezetek következetesebben érvényt szerezzenek a differenciált bérezés elvének, a törzsgárdatagok fokozott megbecsülésének, s közreműködjenek a béren kívüli juttatásoknál tapasztalható egyenlősdi megszüntetésében.

Az Elnökség a nők és a fiatalok elhelyezkedési lehetőségeit vizsgálva megállapította, hogy mindkét kategóriában lényegesen nőtt a munkaerő iránti kereslet. A fiatalok munkába állítása a demográfiai csúcs ellenére sem okozott problémákat.

Rendkívüli ülést tartott az SZMT Elnöksége

Tanácskozott a Szénbányák Szakszervezeti Bizottsága és a Közalkalmazottak Megyei Bizottsága

Rendkívüli ülést tartott tegnap Pécsett a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának Elnöksége, amelyen részt vett Novics János, a Megyei Pártbizottság titkára és Földes Andrásné, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője. Bogár József, az SZMT vezető titkára a vezető testület ülésén ismertette az SZMT 1970. évi feladattervét és az Elnökség 1970. I. félévi munkatervét.

*

A 29-én megtartott megyei bizottsági ülésen egyebek között megtárgyalták a családi és társadalmi ünnepek szocialista módon való megrendezésének helyzetét.

Az előterjesztés megállapítja, hogy 1965-től igen nagy fejlődés van a szocialista jellegű rendezvények számszerű alakulásában, a jelentős állami szervező tevékenység és az anyagi költségek részleges rendezése következtében.

A három fő eseménynek számító — névadó, ünnepélyes házasságkötés, polgári temetés — rendezvények arányaiban legkedvezőbb a helyzet — mintegy 70 százalékos aránnyal — az ünnepélyes házasságkötések rendezésében, feltűnő viszont, hogy a megye területén is, de Pécsett is az összes születési eseményeknek csak mintegy 10 százalékában van névadó ünnepség is.

*

A társadalmi bíróságok munkájáról tanácskozott tegnap a Mecseki Szénbányák Szakszervezeti Bizottsága. A társadalmi bíróság 17 esetben — munkafegyelemsértés, becsületsértés, rágalmazás, kártérítés stb. — hozott határozatot, amelyek megalapozottságát bizonyítja, hogy a kollektíva elé állított személy nem fellebbezett. A szakszervezeti bizottság elismerését fejezte ki a demokratizmust szélesítő munkahelyi bíráskodásnak, egyben felhívta a vállalati szakszervezeti bizottságok és a gazdasági vezetők figyelmét, hogy a jövőben törvényes jogaikkal bátrabban éljenek a társadalmi együttélés szabályait sértő és a Munka Törvénykönyve szellemével ellentétesen cselekvő személyekkel szemben.

A Mecseki Szénbányák Szakszervezeti Tanácsa szintén tegnap tartotta ülését, ahol jóváhagyták az 1970. évi bérpolitikai és a béremelésre vonatkozó irányelveket.

Hatvanezer forint jutalom

Brigádértekezlet a Sörgyárban

Brigádértekezletre gyűltek össze tegnap délelőtt a pécsi Pannónia Sörgyár szocialista brigádjai. A Lenin centenárium és a felszabadulásunk 25. évfordulója alkalmából meghirdetett munkaversenymozgalomban részt vevő brigádok megvitatták az év eredményeit és a következő esztendő feladatait. Az értekezlet végeztével a vállalat vezetősége köszöntötte a brigádokat és megköszönte egész évi nagyszerű munkájukat. Jutalmul hatvanezer forintot osztottak ki.

A tartalomból

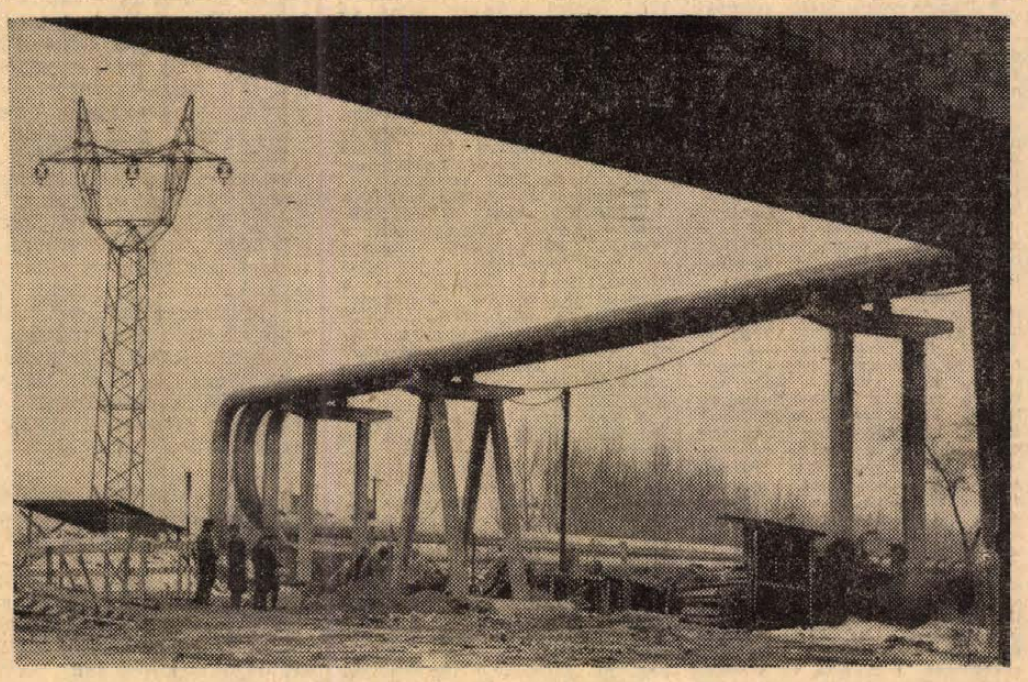
A „cherbourgi titok" sajátosvisszhangja
(2. oldal)

Szovjet—kínai tárgyalások
(2. oldal)

Hotel Duna Intercontinental
(3. oldal)

Békekölcsön-sorsolás
(5. oldal)

Közben egy mondás elavult
(6. oldal)



A Bőrgyár alatt karbantartják az Újmecseka'ja felé tartó távvezetékeket. A munkálatok nem zavarják a környező üzemek és a lakóházak fűtését. Foto: Erb János

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Szovjet—kínai tárgyalások

Moszkva:

A Szovjetunióban hétfőn Dzsermen Grisiani, a Tudományos és Műszaki Állami Bizottság elnökhelyettese sajtóértekezletet tartott a Szovjetunió és a külföldi országok tudományos együttműködéséről. A sajtóértekezletet a Szovjetunió külügyminisztériumának sajtóosztálya rendezte.

Leonyid Zamjatyin, a szovjet külügyminisztérium sajtóosztályának vezetője a tudósítók kérdéseire válaszolva közölte, hogy Pekingben folytatódnak a szovjet—kínai tárgyalások. Vaszilij Kuznyecov, a szovjet kormányküldöttség vezetője a napokban repülőgépen Pekingbe utazik. Kuznyecov december 14-én érkezett vissza Moszkvába, hogy részt vegyen a Szovjetunió Legfelső Tanácsának ülésszakán.

✦ *NIZZA: Újabb gyermekrablást hajtottak végre Franciaországban: ezúttal Nizzában raboltak el vasárnap egy ötéves kisfiút, Jean-Marc Lions-t. Egy férfi és egy nő csempészte ki egy vendéglőből, mialatt a gyermek apja a mellékhelyiségben tartózkodott. A rablók üvegpalackkal ütötték le a rájuk támadó tulajdonost, majd egy nagy zöld gépkocsiban elhajtottak. A gyermekrablás különös eleme, hogy Jean-Marc apja teljesen vagyontalan.*

✦ SOUTHAMPTON: Kigyulladt az Esso olajfinomítójának egyik üzemegysége vasárnap este az angliai Southampton kikötővárosban. A hatalmas lángnyelveket tíz kilométeres távolságból is látni lehetett. A tűz, amelyet valószínűleg rövidzárlat idézett elő, többmillió font sterlinges károkat okozott.

✦ *RIO DE JANEIRO: Az UNESCO által közzétett adatok szerint Brazília a világ „egyik legműveletlenebb állama". Az ország 93 millió lakosából 40 millió írástudatlan. A dél-amerikai államok sorában Brazília költ a legkevesebbet a művelődésügyre. Az elmúlt oktatási évben 5 millió iskoláskorú gyermek nem járt iskolába.*

✦ SYDNEY: Vérfagyasztó történetet közölnek a hétfői ausztráliai lapok: a nem mindennapi bűnügyben, nemcsak a tettesek, hanem az áldozatok is bűnözők. — A Sydney Sun és a Daily Mirror első oldalas cikkében ismerteti az ausztrál rendőrség nyomozásának eredményét, amely szerint legalább hat sidneyi bűnözőt titkos bíróságok halálra ítéltek és kivégző osztagok meggyilkoltak. A holttesteket a legváltozatosabb módon tüntették el: volt rá eset, hogy a rendőrség egy külvárosi sírban ismert bűnöző megcsonkított tetemét találta, máskor éjszaka egy erdőben elásták a hullát, vagy egyszerűen a tengerbe dobták. A rendőrség úgy véli, hogy a gyilkosság-sorozatra a sidneyi alvilágban kirobbant „nézeteltérés" lehet az egyetlen magyarázat. A betyárbecsület ma már elavult — mondotta az egyik nyomozó. A bűnözők állandó félelemben élnek, hiszen soha nem tudhatják, mikor sújt le rájuk egyik volt szövetségesük, vagy éppen riválisuk.

✦ *VARSÓ: A Lengyel Filmgyártók Szövetsége Oscar-díjra terjesztette fel Andrzej Wajda „Minden eladó" című játékfilmjét. — A film Cibulski, az ismert lengyel filmszínész életéről szól.*

✦ MOSZKVA: Hatszázmillió tonna szenet termeltek ki eddig ebben az évben a szovjet bányászok. Az egész évi széntermelés 18 000 0000 tonnával meghaladja az 1969. évi tervet.

✦ *BERLIN: Az NDK-ban rekord hideget mértek, egyes helyeken a hőmérő higanyszála miniusz 20 minusz 30 fokot mutatott. A tél első hónapjában e szokatlan kemény időjárás megnehezíti a közlekedést, az építkezéseket, valamint az iparvállalatok ellátását nyersanyaggal és fűtőanyaggal. Utoljára 1893-ban volt ennyire zord időjárás német földön.*

✦ *LONDON: A brit tengerészeti hivatal, az Admiralitás szóvivője közölte a Sun című lap tudósítójával, hogy a közelmúltban két brit atommeghajtású tengeralattjáró karambolozott. — A két hajót az összeütközés után javítódokkba kellett vontatni. Érdekes, hogy a vízrebocsátott négy hasonló osztályú atommeghajtású angol tengeralattjáróból eddig három karambolozott.*

✦ SAIGON: Hírügynökségi jelentések szerint a karácsonyi és az újévi tűzszünet között megélénkült a harci tevékenység Dél-Vietnamban. A partizánok 18 amerikai, illetve dél-vietnami állást vettek rakétatűz alá.

✦ *BONN: A münchenieket újévi „ajándékot" kaptak a háztulajdonosoktól: „a lakbéreket háromszorosára emelik" — közli a Süddeutsche Zeitung. Strauss volt pénzügyminiszter, a Bajor Keresztényszociális Unió (CSU) elnöke is azok közé a háztulajdonosok közé tartozik, akik az új év küszöbén felemelték a lakbéreket.*

✦ ÚJDELHI: Hétfőn befejezte munkáját az indiai Nemzeti Kongresszus Párt 73. kongresszusa. A küldöttek megerősítették a Nemzeti Kongresszus Párt országos tanácsának novemberi rendkívüli ülésén hozott határozatát Nidzsalingappának, a párt elnöki posztjáról való leváltásáról, valamint azt a határozatot, amely érvényteleníti Indira Gandhinak, a pártból való kizárását.

Péter János hazaérkezett a Szovjetunióból

Péter János külügyminiszter, aki a szovjet kormány meghívására hivatalos látogatást tett a Szovjetunióban, hétfőn hazaérkezett. Képünk érkezésekor készült a Ferihegyi repülőtéren, ahol fogadására megjelent Puja Frigyes, a külügyminiszter első helyettese és F. J. Tyitov, a Szovjetunió budapesti nagykövete. (A képen baloldalt Puja Frigyes, középen a külügyminiszter, jobboldalt Tyitov.)

Közös közlemény

Péter János külügyminiszter szovjetunióbeli látogatásáról

Moszkva:

A Szovjetunió kormányának meghívására 1969. december 22—29. között hivatalos látogatást tett a Szovjetunióban Péter János, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere. A látogatás idején Péter János és a kíséretében levő személyek megismerkedtek Moszkva nevezetességeivel, ellátogattak Tbiliszibe és Kijevbe.

A. N. Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke fogadta Péter János elvtársat és meleg, baráti beszélgetést folytatott vele.

Péter János, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere és A. A. Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere a Szovjetunió Külügyminisztériumában tárgyalásokat folytatott, amelyen részt vettek:

magyar részről — Szipka József, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete, Jakus Jenő, a Külügyminisztérium csoportfőnöke, Bartha János, Matusek Tivadar, Monori István és Zsigmond Zoltán, a Külügyminisztérium főosztályvezetői;

szovjet részről — F. J. Tyitov, a Szovjetunió budapesti nagykövete, I. N. Zemszkov, a Külügyminisztérium főtitkára, Sz. T. Asztavin, L. M. Zamjatyin, a külügyminisztérium főosztályvezetői.

A beszélgetéseket és a találkozókat a szívélyesség és a kölcsönös megértés légkörében tartották. Ezek ismét megmutatták a teljes nézetazonosságot valamennyi megtárgyalt kérdésben.

A tárgyalásokon áttekintették Magyarország és a Szovjetunió politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatait, valamint a kölcsönös érdeklődésre számottartó időszerű nemzetközi problémákat. A miniszterek megelégedéssel állapították meg, hogy a barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződéssel összhangban a két állam sokoldalú kapcsolatai a marxizmus—leninizmus és a szocialista nemzetköziség elvei alapján minden téren sikeresen fejlődnek.

A felek ismételten leszögezték kormányaik álláspontját, hogy a jelenlegi nemzetközi helyzetben tovább kell erősíteni a Varsói Szerződés szervezetét, a szocialista országok biztonságának megóvása, valamint az európai és a világbéke megőrzése céljából.

Megállapították azt is: a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa mind nagyobb szerepet tölt be abban, hogy a nemzetközi szocialista munkamegosztás előnyeit és a tudományos technikai eredményeket a szocialista országok népei javára hasznosítsák.

A szocialista közösség államai egységének és összeforrottságának további megszilárdítását szolgálta a szocialista országok párt- és állami vezetőinek a közelmúltban Moszkvában megtartott találkozója.

Az időszerű nemzetközi kérdések megtárgyalásakor a felek nagy figyelmet fordítottak az európai biztonságra. A miniszterek megállapították, hogy az európai és a világbéke érdekeinek megfelelne egy olyan hatékony biztonsági rendszer létrehozása az európai kontinensen, amely az egyenjogúság, a belügyekbe való be nem avatkozás, a szuverenitás, a területi integritás és a fennálló határok sérthetetlensége tiszteletben tartásának elvein alapszik. E rendszernek elválaszthatatlan alkotó eleme, hogy minden állam egyenjogú kapcsolatokat létesítsen a békeszerető és szocialista Német Demokratikus Köztársasággal.

A felek kifejezték megelégedettségüket, hogy a szocialista országok az össz-európai értekezlet előkészítésére és megtartására közösen kidolgozott javaslatai széleskörű nemzetközi támogatásra találnak. Az össz-európai értekezlet előkészítésének fontos állomása volt a Varsói Szerződés tagállamai külügyminisztereinek prágai tanácskozása. Kijelentették, hogy a jövőben is minden szükséges erőfeszítést megtesznek az európai kontinens biztonságának megvalósítására.

A miniszterek — kormányaik nevében — kifejezték teljes szolidaritásukat a hős vietnami nép iránt és ismételten leszögezték, hogy kormányaik készek a jövőben is minden eszközzel támogatni annak igazságos harcát. Hangsúlyozták, hogy a vietnami kérdés politikai rendezése a Dél-Vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormánya és a DNFF realista programja alapján lehetséges. E probléma megoldásának legfontosabb feltétele, hogy az Egyesült Államok összes katonai erőit kivonja Dél-Vietnamból, s Vietnam népe érvényesíthesse azt a jogát, hogy maga döntsön belső ügyeiről. Egy ilyen rendezés megfelelne Délkelet-Ázsia és az egész világ békéje megszilárdítása érdekeinek.

A tárgyalásokon a miniszterek eszmecserét folytattak a közel-keleti helyzetről. — Megállapították, hogy Izrael, amely makacsul megtagadja csapatainak kivonását az általa elfoglalt arab területekről és elutasítja a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i határozatának teljesítését, agresszív akcióinak folytatásával az utóbbi időben erőteljesen élezte a helyzetet e térségben. A felek ismételten kijelentették, hogy továbbra is sokoldalú segítséget nyújtanak az arab államoknak abban a harcukban amelyet Izrael és pártfogói támadásai ellen vívnak.

A felek arra törekszenek, hogy mind több állam csatlakozzék a nukleáris fegyverek elterjedését gátló egyezményhez, hogy az mielőbb ratifikálásra kerüljön és életbe lépjen. Megállapították: pozitív jelentősége van annak, hogy az egyezményt aláírta a Német Szövetségi Köztársaság ugyanakkor kifejezték azt az egységes véleményüket, hogy befolyásos revansista erők létezése az NSZK-ban szükségessé teszi Magyarország és a Szovjetunió, valamint a többi szocialista ország népeinek állandó éberségét.

A felek úgy vélik, hogy a szilárd és tartós béke biztosítása érdekében a fegyverkezési verseny megszüntetésének és az általános és teljes leszerelésnek az útján kell haladni. Megerősítették, hogy e célok elérésére készek folytatni közös erőfeszítéseiket az ENSZ-ben és a genfi leszerelési bizottságban. E probléma megoldásához nagy mértékben hozzájárulna, ha megtiltanák a vegyi- és baktériumfegyverek kifejlesztését, gyártását és felhalmozását.

A Magyar Népköztársaság kormánya nevében Péter János külügyminiszter hivatalos magyarországi látogatásra hívta meg A. A. Gromikot, a Szovjetunió külügyminiszterét.

Izrael felé vonul az öt „cherbourgi hajó"

Trapani:

Egy olasz halászhajó legénysége hétfőn reggel látta az izraeli megrendelésre készült öt francia gyártmányú hadihajót — írják a nyugati hírügynökségek az ANSA jelentésére hivatkozva.

A hajók kötelékben vonultak el Szicília nyugati partjainál, több izraeli hajó — köztük két tengeralattjáró — kíséretében.

LEHEL MIKLÓS, AZ MTI PÁRIZSI TUDÓSÍTÓJA JELENTI:

A francia lapok hétfői számukban bőségesen kommentálják az izraeli rendelésre készült öt hadihajó kalandos megszökését a cherbourgi kikötőből. Az események legérdekesebb magyarázatát a Figaro adja. A lap vezércikkében azt írja, hogy semmi rejtély sincs a cherbourgi ágyúnaszádok eltűnésének ügyében. Szó sincs arról, hogy az izraeli titkos szervezetek rendkívüli módon ügyesnek bizonyultak volna. A dolog sokkal egyszerűbb. A francia külpolitika belső ellentmondásairól van pusztán szó.

Pompidou köztársasági elnök ugyanis néhány hónappal ezelőtt kilátásba helyezte, hogy az izraeli fegyverszállításokra kimondott embergót szelektivebbé teszik. Most kiderült, hogy ennek a szelektív embargónak titokban kellett volna megvalósulnia. Az egyetlen dolog tehát, ami nem sikerült a cherbourgi vállalkozásban az, hogy a hajóknak a nyilvánosság teljes kizárásával kellett volna távozniok és az egész távozásnak jóideig a legnagyobb titokban kellett volna maradnia.

A cikkíró szerint furcsa módon éppen a Terrible nevű francia atomtengeralattjárónak rövid idővel ezelőtt történt vízre bocsátása idézte elő, hogy a hajók távozása nem ment végbe észrevétlenül. A francia és a nemzetközi sajtó odasereglett képviselőinek ugyanis a figyelmét felkeltette a cherbourgi polgári kikötőben horgonyzó öt hajó, amelyet szigorúan tilos volt fényképezni.

Fogadni lehet — írja a lap —, hogy e ceremónia nélküli bosszú ideig senkisem tudott volna az egész tranzakcióról. Ilymódon azonban a francia diplomácia rendkívüli kényes helyzetbe és szörnyű dilemma elé került. Vagy be kell ismernie cinkosságát, vagy pedig el kell ismernie, hogy hihetetlen könnyelműségről tett tanúságot egy olyan ügyben, amely az elnöknek fenntartott hatáskörbe tartozik.

A Combat egy másik cikkében megállapítja, hogy az ügy következményei kellemetlenek a francia kormánynak. Jogilag ugyan keveset tehet, diplomáciai téren viszont visszahívhatja a francia nagykövetet Jeruzsálemből. Az ügynek lehetnek olyan következményei, amelyek a francia kormányt ilyen „gesztus" megtételére kényszeríthetik, hogy megnyugtassa az arab államokat.

A gaulleista La Nation cikkében Jacques de Montalais, a lap főszerkesztője „szigorúan személyes véleményként" hangsúlyozza, hogy fontos dolog megtudni: a hivatalos szervek milyen hihetetlen mulasztása révén lehetett az akciót végrehajtani. Valakit kétségkívül becsaptak. Csak azt kellene tudni, hogy kit. Szerinte a francia kormányt csak közvetett módon. Egy bizonyos — írja —, hogy ez a furcsa eset éppen akkor következett be, amikor Franciaország újjászervezi és pontosan körvonalazza arab politikáját. Egy ilyen ügy, ha nem tisztázzák gyorsan, erősen megzavarhatja a folyamatban lévő közeledéseket.

Indonézia:

Újabb letartóztatások

Djakarta: Djakartában letartóztatták Suadi vezérőrnagyot, a kommunistaellenes „Nemzetvédelmi Intézet" irányítóját. Az őrizetbevételről, amelyet szombaton foganatosítottak, a tábornok családja hétfőn számolt be a sajtónak.

A Reuter iroda értesülése szerint Suadi váratlan letartóztatása kapcsolatban áll egy másik megmagyarázhatatlan üggyel: azzal, hogy két héttel ezelőtt Mursid vezérőrnagyot őrizetbe vették. Mursid tábornok állítólag kapcsolatot tartott több magasrangú, kommunistaellenes érzelműnek tartott katonatiszttel. A hadsereg köreiből származó hír szerint arra szövetkeztek, hogy ismét elnöki székbe ültetik Szukarno elnököt.

Dél-Vietnam:

Lapbetiltások

Saigon: Meghatározatlan időre felfüggesztette két saigoni napilap megjelenését a Thieu-rezsim tájékoztatásügyi minisztere. Azzal vádolta az újságírók szerkesztőségeit, hogy a semlegességet méltató, illetve a fegyveres erők „harci morálját aláásó cikkeket jelentettek meg lapjaikban".

A „Tieng Noi Dan Toc" című lap a semlegesség előnyeit ecsetelte, s azt állapította meg, hogy soha nem tartózkodtak szovjet és kínai katonák a VDK területén. A „Song Con" című lap „bűne" az volt, hogy kormánytisztviselőket támadott, illetve „aláásta a katonák harci szellemét".

Líbia

Nagygyűlés Benghaziban

Benghazi:

A Líbiában vendégeskedő Nasszer egyiptomi elnök hétfőn Kadhafi líbiai elnök társaságában részt vett egy benghazi nagygyűlésen. Kadhafi kijelentette, hogy a szeptember 1-én végrehajtott líbiai forradalom és Egyiptom 1952. július 23-i forradalma ugyanazokat a célokat szolgálta. Az arab országok — jelentette ki — elvetik a vereséget, nem adják meg magukat, fúzióra szólítanak fel az egyiptomi és a líbiai forradalom között. Az arab nemzet akarata erősebb az agressziónál és sokkal erősebb bármiféle külföldi hatalomnál — mondotta a líbiai elnök.

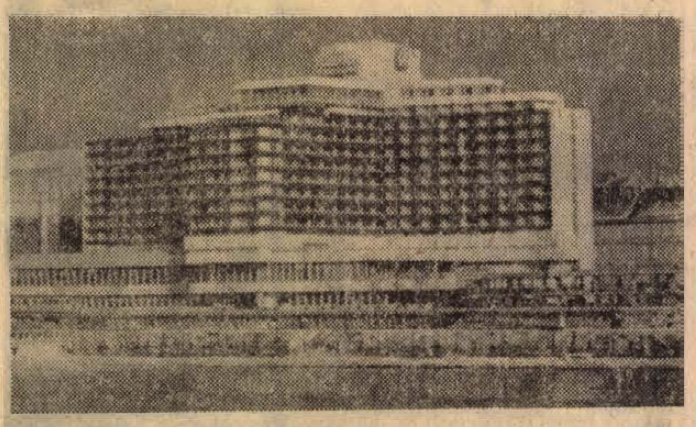
Etiópia:

Véres diákzavargások

Addisz-Abeba: Véres tűzharc robbant ki hétfőn diákok és rendőrök között az Addisz Abeba-i egyetemen. Jelentések szerint három egyetemista életét vesztette, öten megsebesültek. Az egyetem épületében a diákok ezrei barikádozták el magukat azt követően, hogy vasárnap este ismeretlen tettesek meggyilkolták egyik vezetőjüket, Tilahun Gizawot.

Gizawra egy mellette elhaladó autóból lőttek rá, amikor a diákvezető néhány társával együtt az egyetemről hazafelé indult. Tilahun Gizawot azonnal kórházba szállították, de ott rövidesen belehalt sérüléseibe. A gyilkosság hírére egyetemisták csoportja hatolt a kórházba és magukkal vitték a meggyilkolt barátjuk holttestét. Gizaw az év elején rövid ideig börtönben volt, diákmegmozdulásokban való részvétel vádjával. Császári amnesztiával szabadult. Egyébként sógora Hailé Szelasszié fiának.

Hotel Duna Intercontinental



AKIK LÁTTÁK, sokféle jelzővel illették. Leginkább ez illik hozzá: lenyűgöző. Az alkalmazottak hónapok óta élnek a falai között. — Azt mondják, kell egy hét, amíg kilgazodik valaki az éttermek, bárok, különtermek, szobák tömegében. A Duna méreteire jellemző, hogy 350 szobája, három étterme, három konyhája, két koktélbárja, egy night-clubja, ezer személyes állófogadás rendezésére alkalmas kongresszusi terme, két különterme és egy presszója van. Akinek egy napja van a látnivalók befogadására, többnyire csak emlékképeket villanthat fel arról, milyen az első magyar luxus szálloda.

FELVONÓK. Másodpercenként két és fél méteres sebességgel repítenek a legfelső szintig. Liftkezelő nincs. Az ajtók fotocellával működnek. A felvonót elektromos agy vezérli. Ha valaki beszáll a földszinten és a 9. emeleti gombot megnyomja, nem biztos, hogy megállás nélkül ér el úticéljáig. — Ugyanis, ha a közbülső emeleteken hívják a liftet, mindenütt megáll és be lehet szállni, ha a tizenhat személyre méretezett fülkében van még hely. A liftben telefon van, akik üzemzavar esetén bennrekednek, ezen keresztül értesíthetik a szerelőket.

TETŐSZINT. Nonfiguratív iparművészeti faliszőnyegek, faburkolat, szőnyegpadló, márvány. Itt van a Bellevue étterem és az azt kiszolgáló konyha. Az étteremben a hőérzékelő éppen 24 Celsius fokot mutat. Ilyen hőérzékelő van minden helyiségben, a szobákban is. A vendégek + — 6 fok eltéréssel, télen-nyáron maguk szabályozhatják a hőmérsékletet. A hőközpont valamennyi hőérzékelővel „kapcsolatban" van, tudja, hogy melyik hány fokot mutat. A Bellevue a szálloda legelőkelőbb, s egyben legdrágább étterme. — Könnyed függönyein át pompás kilátás nyílik a budai várpalotára, Pest északi és déli panorámájára. A Bellevue konyhájában nagyszerű gépek segítik a munkát. — Többek között Hobart típusú amerikai automata mosogatógép, melynek higiénikus rekeszeiben nem törik az edény, kar nélküli kávéfőző, amely fizikai erőkifejtés nélkül adja ki a duplákat, Scotsman szájjéggyártó, amely óránként százszám gyártja a hengeralakú jégtömböket, ital-, szerviz-kocsik, amelyekben minden hűtve ér el a vendégekhez, tálalókocsik — gázzal, amelyek arra is jók, hogy egyes ételeket, például a cigánypecsenyét a vendég szemeláttára, az étteremben készítsenek el — és így tovább.

ÉJSZAKAI BÁR. A neve Starlight, azaz Csillagfény. Ami emlékeztet rá, a gobelinhatású kerek betétekkel díszített faburkolat. Ugyanez a minta ismétlődik a kárpitokon, a sötétítő függönyökön. Hangulatos rézdomborítások a falakon. Mozaik táncparkett. Csodálatos ólomüvegbetétes tölgyfaajtó.

ELNÖKI LAKOSZTÁLY. Az elnevezés önkényes, de kifejez valamit abból a pompából, amellyel nem a Duna, nem is Budapest, hanem az ország fogadja ezután legelőkelőbb, legrangosabb vendégeit. A lakosztály „tartozékai": hall, szalon, háló, tálaló, télikert, terasz, fürdő, mosdó. A bútorokat nemes fából faragták, kárpitozásukhoz selyemgobelint, selyemdamasztot használtak.

TÍPUSSZOBÁK. Kényelem szempontjából minden szoba azonos, berendezésük egyforma: franciaágy, rekamié, fotelek, beépített szekrények, rádió, telefonasztalka, hangulatlámpa, eredeti festmény, szőnyegpadló, fürdőszoba. A felsőbb szinteken lévő szobákért mégis többet kell fizetni, mert azokból szebb kilátás nyílik a környékre.

TELEFONOK. Fehérek, pirosak, szürkék, zöldek, feketék, mint a legújabb hazai készülékek. Abban térnek el a szokásostól, hogy a számokat a tárcsa forgatásával hívható alkalmazottak ábrái helyettesítik. Az egyestől a nulláig sorrendben: telefonközpont, szobapincér, londíner, portás, szobaasszony, mosoda, étterem, IHC, Room, városi vonal és intervonal tárcsázható. Mi az IHC Room? A felirat a Duna működésének lényeges vonatkozására utal. Az IHC az Inter. Continental Hotels rövidítése, a Room szobát jelent, de ebben az esetben az 53 IHC szálloda bármelyikében. Aki a Duna telefonkészülékein az IHC Room feliratnál kezd tárcsázni, közvetlenül rendelhet magának szobát Mexico City-be, Kinshasába, Hannoverbe, Tahitibe, vagy Singapurba.

VÖRÖSMÁRVÁNY CÍMEREK. Sok van belőlük, minden emeleten talál néhányat a szállóvendég. Vörös márványba vésték Kossuth, Kőszeg, Vas, Szombathely, Szeged, Sopron, Székesfehérvár, Eger és Pécs címerét. A nagyobb városok némelyikéről szinteket neveztek el. A luxusszálló egyik emeletének Pécs adott nevet. Meg kell említeni, hogy a Pécsi Faipari Szövetkezet kiváló szakemberei a szálloda 350 szobája közül 341-be készítettek remekbeillő berendezést.

JABLONECI KRISTÁLYCSILLÁROK. A szivárvány színeiben szikráznak az „elnöki lakosztálytól" kezdve a szálló portájáig. Ahogy a pécsi faszobrászok ott vannak láthatatlanul minden szobában, úgy fognak ott élni a világhírű jabloneci üvegcsiszolók. Ott élnek a kazettás mennyezetű, korallpiros bársonykárpittal és tölgyfával borított kongresszusi teremben, az első emeleti „Rendezvous" étteremben, és a Gypsy bárban, a Budavár és a Diana nevű különtermekben, a földszinti Intermezzó presszóban és a Tokaj borozóban, amit a régi Duna szálló épen maradt, évszázados falaiból alakítanak ki.

MOSODA. Zárt térben, gőz nélkül történik a mosás, illetve vegytisztítás és vasalás. Kapacitására jellemző, hogy a napi szennyest, ami telt ház esetén közel ezer ágyneműgarnitúrát, és ennél is több szalvétát, asztalneműt jelent, még a leadás napján tisztán szállítja vissza, nem beszélve a vendégek személyes ruhaneműinek tisztításáról, amit néhány órán belül elvégeznek.

VÉGÜL NÉHÁNY ADAT. A Duna Inter-Continental 540 millió forintba került. A Lakóterv munkatársai, Finta József és Kovács László tervezték. A kivitelezést Szabó György építésvezető irányításával a Középület Építő Vállalat dolgozói végezték. A berendezés teljes egészében (az importált gépeket nem számítva) hazai művészek, iparosok munkája. A szálló egyik nevezetessége, hogy a magyar csárda népi fafaragásait Pécsi Sándor színművész gyűjtötte, tőle vásárolták meg és az ő elképzelései alapján rendezték be velük a belföldi vendégek számára legelőnyösebb árakon számoló egységet. A szálló első nagy rendezvénye a szilveszteri bál lesz, a következő a február 7-i újságíró bál, majd ezt követi február 13-án, pénteken a régi Duna szálló hagyományait feleleventő Babona bál. A szobaárak 450-től 750 forintig terjednek. De a külföldi vendégek nagy érdeklődésére jellemző, hogy már 1971-re is vettek fel szobára előjegyzéseket.

Harsányi Márta

Új szervezeti formák a polgári védelemben

Elsősorban az emberéleteket kell menteni

Beszélgetés Skrobák Ferenc alezredessel

A korszerű hadviselési elvek hatásai alól senki nem vonhatja ki magát. A ma meglévő támadófegyverek ismeretében fontos feladat a védekezés feltételeinek megteremtése. E célt szolgálja a polgári védelem országosan kiépített szervezete, amely eddig főleg a városokban, nagyobb ipari centrumokban támaszkodott a lakosság egy részének lelkes és odaadó támogatására. A polgári védelemnek azonban ma már szükségszerűen át kell fogni az állami, gazdasági és társadalmi élet egész területét, ezért szocialista társadalmunknak és vívmányainak, az állampolgárok életének védelme megköveteli az új szervezeti formák kialakítását. A polgári védelem területén végbemenő nagy átszervezésről beszélgettünk Skrobák Ferenc alezredessel, a PV megyei törzsparancsnokával.

— Mi az átszervezés lényege?

— Talán abból kellene kiindulni, hogy mindent az ember alkot, tehát elsősorban az embert kell megmenteni, bármilyen helyzet következzék is be. Ez az alapelve az átszervezésnek is, amely a korábbi szervezeti elgondolásoktól eltérően most a veszélyeztetett területek kívülről való mentését helyezi előtérbe. Ez természetesen szükségszerűvé tette a polgári védelem megyei parancsnoka hatáskörének kiterjesztését is. Eszerint a megyei parancsnok a területén lévő valamennyi polgári védelmi egységgel rendelkezik.

— Hogyan kell értelmezni a „kívülről való mentés" elvét?

— Eddigi szervezeti felépítésünk szerint a városokban, ipartelepeken szervezett polgári védelmi alakulatok készültek fel atomcsapás esetén a mentési munkák gyors lebonyolítására. Ma már világos, hogy ilyen esetben ezek az alakulatok egymaguk képtelenek lennének a feladat ellátására, tehát külső segítségre van szükségük. Ennek a külső segítségnek a megszervezése a mostani átszervezési folyamat célja. A veszélyeztetett városok körül nagy mélységben kell olyan ütőképes polgári védelmi alakulatokat szervezni, amelyek alkalmasak arra, hogy nagyon rövid idő alatt a csapást szenvedett terület segítségére tudjanak sietni több, egymást követő lépcsőben.

— Eszerint kibővül a polgári védelmi tevékenységbe bevont lakosok száma?

— Igen. Az átszervezés gyakorlatilag az egész megyére kiterjed, tehát közvetve a megye egész lakosságát érinti. Ez azt jelenti, hogy nagyon sokan most kerülnek először polgári védelmi beosztásba, ami további nagy feladatokat ró a polgári védelem vezető szerveire. Ennek érdekében jöttek létre új szervként a járásokban a polgári védelmi törzsek, s bővítették ki a városi törzseket. A járásokban szervezett törzsek feladata most az átszervezés végrehajtása, a polgári védelembe bevont személyek beosztása az alakulatokba, alegységekbe, majd folyamatosan megszervezni kiképzésüket. Természetesen nagy szükség van az újonnan bevont személyek megértésére is. Az állampolgárok polgári védelmi kötelezettségét törvény szabályozza. Eszerint a beosztottaknak kötelező a polgári védelmi kiképzésben továbbképzésben és gyakorlatokon való részvétel, a polgári védelmi szolgálat folyamatos ellátása, a szakszolgálatra kijelölt személyek részéről pedig a megjelenési és bejelentési kötelezettség teljesítése.

— Milyen polgári védelmi egységek létesítésére terjed ki az átszervezés?

— A kollektív védekezés biztosítása érdekében a polgári védelem egyes különleges szakfeladatainak ellátására az államigazgatás területén szakszolgálatokat, a üzemekben szakszolgálati alakulatokat és önvédelmi alegységeket kell szervezni. A üzemi polgári védelmi alakulatok szervezésénél hangsúly most vidékre, mezőgazdasági üzemek felé tolódik el, hiszen a városokban lévő üzemekben már eddig is megvoltak ezek az alakulatok, itt most már az önvédelmi alegységeket kell megszervezni.

A tanácstagi interpellációk sorsa

Nem lankad a közügyek iránti érdeklődés

Törvényadta joga minden tanácstagnak, hogy a választók megbízásából közérdekű ügyekben a választott testület vezetőihez a tanácsülésen forduljanak kérdésükkel: mit kívánnak tenni előterjesztett panaszuk, vagy javaslatuk orvoslása, vagy megvalósítása érdekében. Törvényszabta kötelessége a választott testület minden vezetőjének, hogy az interpellációra kielégítő választ adjanak, megtegyék a szükséges intézkedéseket, s az elintézés módjáról, eredményéről idejében tájékoztassák az interpelláló tanácstagot.

Hat ülés — hét interpelláció

Érdekes tapasztalat, hogy a tanácsciklus első éveiben több interpelláció hangzik el, mint a harmadik, negyedik évben. Azt jelentené ez, hogy lanyhul a tanácstagok aktivitása, kevésbé érdeklődnek a közügyek iránt? Távolról sem! A Megyei Tanács idei hat ülésén mindössze hét (!) interpelláció történt közügyekben, a megyei tanácstagok mégsem „vádolhatók" közömbösséggel. Azok a dossziék bizonyítják ezt legjobban, amelyekben a tanácstagok tevékenységének dokumentumait gyűjtik. Beszámoló gyűléseken, fogadóórákon a tanácstagok számos olyan problémával találkoznak, melyeknek elintézését nem lehet halogatni és megvárni a talán csak hetek múlva sorrakerülő tanácsülést. Az ilyen tanácstagi bejelentéseket ugyanolyan gonddal kezelik, mintha a tanácsülés plénuma előtt hangzottak volna el. A dossziék nagyon sok írásos bejelentést tartalmaznak, számuk sokszorosa a nyilvánosan elhangzott interpellációkénak és ez bizonyítja leginkább, hogy a közügyek iránti érdeklődés nem lankad a tanácstagokban.

Az alábbiakban néhány — az 1969-es tanácsüléseken elhangzott — interpelláció „sorsát" ismertetjük olvasóinkkal.

Az első 1969-es interpellációban felvetett javaslat az év végéig sem oldódott meg. A január 27-i tanácsülésen dr. Görcs László megyei tanácstag a dinnyeberki—helesfai bekötőút megépítését sürgette. Indoka: az elmebetegek helesfai szociális otthonát főleg esős, téli időben nehéz megközelíteni, a betegek szállítása körülményes. Tóth F. Béla építési és közlekedési osztályvezető válasza szerint az útépítések ütemezésén nem tudnak változtatni. Palkó Sándor, a Megyei Tanács vb-elnöke arra tett ígéretet, hogy ideiglenesen salakos utat létesítenek a szociális otthonhoz. Az egy hónappal később dr. Nagy Gyula vb-elnökhelyettes válaszlevele szerint utasították az építési és közlekedési osztályt a salakos út nyomvonalának megterveztetésére. Azóta viszont semmi sem történt. A Pécsi járási Tanácstól szerzett értesülés szerint hitel hiányában az út nyomvonalának kitűzésére sem került sor eddig. Elérkezett tehát az új tél, s a helesfai szociális otthon megközelítése ugyanúgy nehézségekbe ütközik, mint eddig.

Szigetvár szénellátása és a bonyhádi autóbuszjáratok ügye

Ugyanezen a tanácsülésen Takács Jánosné Szigetvár szénellátásáról interpellált, s főleg a választék bővítését kérte. A kereskedelmi osztály február 7-i válasza szerint intézkedtek a választék további javítására. Takács István hidasi tanácstag a pécs—bonyhádi autóbuszjáratokról szólt. Szombaton a Bonyhád, hétfőn a Pécs felé menő járatok sűrítését kérték, s egyben javasolta, hogy a különböző szervek lehetőleg mellőzzék a hétfői értekezleteket, minthogy ezzel is csökkenteni lehetne a járatok zsúfoltságát. Laki Pál, a 12. sz. AKÖV forgalmi szakosztályvezetője értesítette az interpelláló tanácstagot, hogy a zsúfoltság megszüntetésére megteszik a szükséges intézkedéseket. S valóban, a június 1-i menetrendváltozásnál már négy új járat szerepelt ezen a vonalon a kérdéses napokon. Ugyanakkor a szekszárdi AKÖV is kivonta erről a vonalról az eddig használt 40 személyes kocsikat, s a forgalmat azóta 80 személyes kocsikkal bonyolítja le.

Legközelebb október 10-én volt olyan megyei tanácsülés, amelyen interpelláció hangzott el. Berkecz Józsefné drávaszabolcsi tanácstag a gordisai cigánycsaládok házvásárlási kölcsöne ügyében interpellált, s szóvátette, hogy bár többen rendelkeznek a szükséges pénzösszeggel, mégsem juthatnak kölcsönhöz. A bejelentés nyomán már október 15-én helyszíni vizsgálatot tartottak a Drávaszabolcsi községi Tanács vb-elnöke és a termelőszövetkezet párttitkára bevonásával, s megállapították, hogy a bejelentésnek megfelelően valóban több cigánycsalád is rendelkezik a kölcsönhöz szükséges anyagiakkal, viszont az igényeket a korlátozott lehetőségek miatt nem tudták kielégíteni. A vizsgálat kézzelfogható eredménye: a községi tanács ingyenes házhelyjuttatásra, a termelőszövetkezet pedig az építkezéshez nyújtandó segítségre tett ígéretet.

Megoldódott a nagypeterdiek gondja

Pintér Amália a nagypeterdi törpevízmű építésével kapcsolatban tette szóvá, hogy az árváltozások miatt a községnek adott hitel nem elegendő a munka befejezésére. 250 ezer forintra lenne még szükség ahhoz, hogy a törpevízmű elkészüljön. Tóth F. Béla osztályvezető válaszából kitűnt, hogy a fedezet hiánya másutt is problémát jelent, megoldására azonban ebben az évben nincs mód, mivel a Megyei Tanács a hiteleket már az év elején felosztotta. A hiányzó összeget az OTP-től szerezze meg a társulás, vagy a tagok között osszák fel a hozzájárulás mértékét növelve. Palkó Sándor vb-elnök még egy módot javasolt: ha a szigetvári járásban van község, amely kapott hitelt, de az építkezést még nem kezdte el, onnan kérjen kölcsönt a községi tanács. Végül aztán mégis más módon sikerült megoldani a nagypeterdiek gondját. A járási tanácstól ígéretet kapott a község, hogy a jövő évi költségvetési hitelkeret terhére további 200 ezer forintot kap a még hátralévő gépház építésére.

A decemberi tanácsülésen is elhangzott két interpelláció, amelyekről a tanácsülésről szóló beszámolókban hírt adtunk. Ezek elintézéséről azonban még nem számolhatunk be. Az illetékes tanácsi szervek természetesen megtették már a szükséges lépéseket, s az eredmény bizonyára találkozik majd az interpelláló tanácstagok egyetértésével.

H. I.

„Öltöztetik" a keszthelyi Helikon Szállót

Különlegesen erős és mély alapokra épül a Helikon Szálló a Balaton keszthelyi partján. A Zala megyei Építőipari Vállalat az építmény vázát már elkészítette és most hozzálátott a szálló „öltöztetéséhez": a falakat előregyártott műkő elemekkel borítják. Az új szállóban 242 kétágyas szobát, étt termet, 600 adagos konyhá és drink bárt rendeznek b

A 40 millió forintos beru házást igénylő Helikon Szál lót a jövő évben adják á rendeltetésének.

hírek

1969. DECEMBER

30

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Dávid

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.32, nyugszik 16.01 órakor. A Hold kél 22.55, nyugszik 10.50 órakor.

A felszabadulás krónikája

A járási szovjet katonai parancsnokságok elrendelték, hogy minden községben ki kell függeszteni Magyarország Ideiglenes Nemzeti Kormányának Nyilatkozatát, valamint a „Budapest lakóihoz" intézett felhívást.

A kormánynyilatkozat ismertette Magyarország demokratikus államberendezésének főbb programpontjait. — A Budapest lakóihoz intézett felhívás kifejti a Vörös Hadsereg álláspontját a magyar főváros felszabadításával kapcsolatban. Hangsúlyozza, hogy „a Vörös Hadsereg nem azért lépett Magyarország földjére, hogy annak valamely részét is elfoglalja, vagy a Magyarországon fennálló társadalmi rendet megváltoztassa, hanem azért, hogy kiűzze a németeket Magyarországból".

December 30-án Baranya megye alispánja rendeletet ad ki a községi irodai tisztviselők és egyéb alkalmazottak illetményének kifizetése módjáról. Tekintettel arra, hogy a Központi Illetmény Hivatal működése a hadműveletek következtében szünetel, ezért a tisztviselők fizetését a községi — illetve körjegyzőségi közös kiadások háztartási házipénztárából kell előlegezni. A rendelkezés érintette a községi orvosokat, állatorvosokat, szociális kisegítőket, és a máshonnan menekült és ideiglenes beosztást nyert tisztviselőket is.

Pécsett a Nemzeti Bizottság dec. 30-án, fontos kérdéseket tárgyaló ülést tartott. A polgármester előterjesztésére elhatározta, hogy a város egy közmunkaváltságalapot létesít, amelynek járulékát az érdekeltek progresszív adókulcs szerint, a szociális szempontokat is figyelembevéve fizetik majd.

Az ülés elvetette azt az indítványt, hogy a gyógyszerárakat 50 százalékkal emeljék fel a rendkívüli helyzetre való tekintettel, mivel a tisztifőorvos nem látta indokoltnak az áremelést.

Megfontolásra került a lakosságnak az a kívánsága, hogy nem lehetne-e megszüntetni az elsötétítést, hiszen a harcok már eltávolodtak a várostól. Erre azonban a szovjet városparancsnokság még nem adott engedélyt ekkor.

A Nemzeti Bizottság állást foglalt a német származás kérdésében és úgy határozott, hogy németnek tekintendő az, aki közvetlenül Németországból származik, vagy az összeírások során német népiségűnek vallotta magát.

Dr. Szinkovich Márta

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: borult, párás, helyenként ködös idő, többfelé kisebb havazás, havas eső, ónos eső. Néhány helyen zuzmaraképződés. Mérsékelt, változó irányú szél. Az évszaknak megfelelő hőmérséklet. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2—7, legmagasabb nappali hőmérséklet 0—mínusz 5 fok között.

Felújítják a Fegyveres Erők Klubját

Pécs egyik legrégibb épülete a Kossuth Lajos utcában lévő Fegyveres Erők Klubja. A ház, amelyben 1838-ban a Nemzeti Kaszinó működött, a múlt század vége óta áll jelenlegi formájában. A mintegy 200 éves ház állaga az utóbbi években egyre romlott, életveszélyessé vált. A klub 1969 utolsó napján a Szilveszteri ráadás című műsorral búcsúzik tagjaitól. A jövő év januárjában megkezdik a felújítási munkálatokat, amelyek előreláthatólag több mint 2 évig tartanak. Az udvari oldalon, emeletráépítéssel növelik a helyiségek számát és teljesen átalakítják, megszépítik az épület belsejét.

— **Mintaboltot nyit** a Jókai téren a Pécsi Porcelángyár. Az üzem műhelyében már készítik a bemutató jelleggel üzemelő bolt berendezését, ahol az étkészleteken kívül jellegzetesen pécsi porcelán és eozin dísztárgyakat, padlóvázákat és pirogránit falburkoló lapokat is árusítanak majd.

— **A pécsi szaküzletekben is megjelent** a külföldön is kedvelt úr-golyóstoll. A fémtestű, gáztartályos betéttel ellátott különleges frószer Ausztriából érkezett.

— **Jó hír sportkedvelőknek.** Februárban a Csehszlovákiában rendezendő sívilágbajnokságra, valamint a Szovjetunióba a műkorcsolyázó Európa-bajnokságra is szervez utazást az IBUSZ.

— **Az 1970-es naptárakból** 50 ezer darabot hozott forgalomba megyénkben a PIÉRT. A mintegy negyven féle zsebnaptár és tizenöt féle falinaptár jelentős része elfogyott az év utolsó napjaira.

●

Súlyos baleset

Figyelmetlenül szaladt át a Bajcsy-Zsilinszky út és a Szalai utca kereszteződésénél 28-án este Beér Erzsébet Pécs, Keszüi úti lakos. A figyelmetlen gyalogos egy arra haladó autóbusznak ütközött, és az úttestre zuhant. — A baleset következtében Beér Erzsébet súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett.

●

— **Sierák Lajos** nyírbátori lakos és felesége, Mártírok útja 84. szám alatti lakásukon felügyelet nélkül hagyták kilenc hónapos kisgyermeküket. A bekapcsolt hősugárzó közelében lévő ruhanemű meggyulladt és az alvó csecsemő füstmérgezésben meghalt.

— **A Dunaújvárosi Tanács hétfői ülésén elfogadta a város címerének tervét,** amelyet Görög Lajos grafikusművész készített. A címeren piros mezőben Somogyi József Martinász című szobra, a kohász város jelképe, a szobortól jobbra aranyszegélyű vörös csillag látható. A címer használatára szabályrendeletet fogadtak el. Külön engedély nélkül használható a címer a tanács által kiadott és a város életével, történelmével, fejlődésével foglalkozó kiadványokon, viszont külön engedélyt kell kérni abban az esetben, ha a címert a Dunaújvárosra utaló emlék- és ajándéktárgyakon kívánják alkalmazni.

— **A Népköztársaság Elnöki Tanácsa** dr. Vajda Ernő fotóművésznek 80. születésnapja alkalmából a Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. A kitüntetést Molnár János miniszterhelyettes nyújtotta át hétfőn a Művelődésügyi Minisztériumban.

●

Veszélyben a madarak!

Éheznek, inségbe jutottak hasznos madaraink! A Madártani Intézet felhívással fordul a lakossághoz, hogy ki-ki lehetőségeihez képest segítsen a nélkülöző madarakon.

A rendkívüli hótömegek mindent betakaró, vastag rétege ugyanis madarainkat még a táplálékkeresés lehetőségétől is megfosztja. Csak akkor menekülhetnek meg a pusztulástól, ha elég élelmet rakunk ki számukra. Olajos magvak, napraforgó, tökmag, dió, zsiradékok, sótalan szalonna, tepertő, esetleg főtt tészta, sajtdarabkák, túró, levesből kikerülő zöldség, főtt burgonya, főtthús, maradék kihelyezésével enyhítsünk helyzetükön és mentsük meg őket az éhhaláltól!

●

— **A MÉM mezőgazdasági műszaki fejlesztési főosztálya** és az Állami Gazdaságok Országos Központja márciusban pályázatot írt ki a szarvasmarha-telepek fejlesztésére. A megadott határidőre 27 pályázó csoport összesen 41 pályaművet küldött be. A bírálóbizottság megkezdte munkáját. A tartalmasnak ígérkező tervanyag részletes elemzése után, előreláthatóan januárban hirdetnek eredményt.

— **Bocskor Istvánnénak,** a Szigetvári Járási Kórház szülésznőjének hétfőn meghitt ünnepség keretében adta át az „Egészségügy kiváló dolgozója" kitüntetést dr. Kóbor József, a Baranya megyei Tanács Egészségügyi Osztályának vezetője. Bocskor Istvánné mostani nyugállományba vonulásáig, 24 éven keresztül végzett odaadó egészségügyi munkát.

●

Bevásárlás közben hallottuk

— Nézze, fiatalember, tíz forinttal kevesebbet adott vissza!

— Tényleg! Nem akartam megkárosítani a nénikét, elhihető ugyebár?!

— Hát, ami azt illeti, aranyoskám, ha tíz forinttal többet adott volna vissza, jobban elhihető lenne!

●

— Jó szaftos húst tessék adni!

— Ez csak jó lesz itt, egész nap lóg már, és még mindig csöpög a leve.

— De hisz ez fagyasztott hús!

— No és? Mondtam én talán, hogy most vágtam le ezt a kocát?

●

— Már megint ez a sok visszahozott üres üveg! — Mondja kérem, honnan van ez a sok üveg?

— Tetszik tudni, magam gyártottam le odahaza az egész kollekciót, hogy magát bosszanthassam vele.

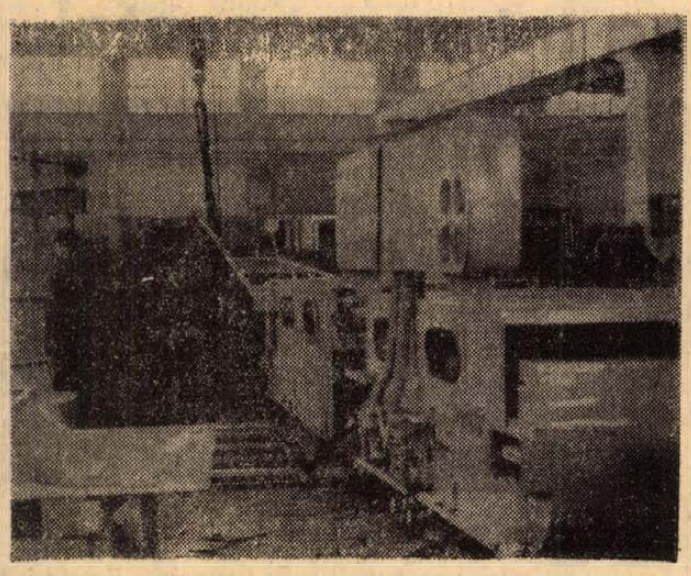
— lép —

Halálozás

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, édesanyám, leányom, testvérem és kedves rokonunk AMBRUS ISTVÁNNÉ szül. Balogh Hermina, a Moziüzemi V. pénztárosa 49 éves korában elhunyt. Temetése január 2-án, pénteken 2 órakor lesz a Szent Mihály kápolnából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, fiam, édesapánk, apósom, nagyapánk és kedves rokonunk, HOSSZÚ ISTVÁN életének 56. évében tragikus szerencsétlenség következtében elhunyt. Temetése december 30-án, ma 2 órakor lesz Zengővárkonyban. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, após, nagypapa, dédpapa, CSÁKÁNY JENŐ cipész, az Erdőgazdaság nyugdíjasa hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 31-én, szerdán 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.



Nyolcvanöt millió forint értékű munkát végzett ebben az évben az Élelmiszeripari Berendezés és Gépgyártó Vállalat pécsi Sopiana gyára. Az utolsó szériák szerelését karácsony előtt fejezték be, megtörtént az átvételük is. Jelenleg szállításra készítik elő a konzervipari gyártmányaikat a gyár csarnokában.

Szokolai felv.

— **Lángálló tűzoltó ruhák.** 200 Celsius fokon is védelmet nyújtó, lángálló ruhaanyag gyártási kísérletei fejeződtek be a Kenderfonó és Szövőipari Vállalat újszegedi gyárában. Polieszter szövetre tizenöt mikron vastagságú, fényvisszaverő alufóliát préseltek, a két réteg közé helyezett műanyagfólia segítségével. Az újfajta ruhaanyag a laboratóriumi próbákon jól vizsgázott, s majd viselési próba dönti el gyakorlati alkalmazását.

— **A MÁV debreceni zenekar** 30 tagú kisegyüttese az NSZK-ba utazott. Münchenben J. Strauss Denevér című operettjének előadásán működnek közre, majd több más NSZK-beli városban adnak hangversenyt.

Elsőből utolsó?

A Magyar Hírlap tegnapi száma beszámol a Fiatal Utazók Klubja mozgalom helyzetéről, s közli, hogy jelenleg három ilyen klub működik az országban, kettő Budapesten, a harmadik Szegeden. A régi klubosok nevében gratulálunk az említett fiatal utazóknak, az öreg klubosok nevében — ugyanis Pécsett 1965 óta működik eredményesen és szép létszámmal a Fiatal Utazók Klubja. S hogy ne essünk elfogultság gyanújába, hadd hivatkozzunk a Budapesti KISZ élet című folyóirat ezévi 7. számára, amely e címmel írt a pécsiekről: „Tanuljunk a pécsi kezdeményezőktől". A tények — tények. Ha figyelmen kívül hagyjuk őket, könnyen megeshet, hogy elsőkből lesznek az utolsók.

— mar —

A múzeumok ünnepi nyitvatartása

30-án, kedden zárva lesz valamennyi kiállítás, 31-én de. 9—12-ig nyitva, délután zárva. Január 1-én zárva tart valamennyi kiállítás, január 2-án nyitva és péntektől kezdve a továbbiakban a szokásos rend szerint tartanak nyitva a múzeumok.

●

— **Üdvözlő lap-özön.** Hétfőn a budapesti postahivatalokban megkezdődött az újévi üdvözlő lap csúcsforgalom; ezen a napon a szokásos mennyiség ötszörösét gyűjtötték össze és továbbították vidékre. A budapestiek összesen két és fél millió levelet adtak fel ezen a napon. Vidékről 600 000 levelet vett át a postahivatal.

— **Ötvenhat KISZ-lakást** adtak át rendeltetésének hétfőn Miskolcon a győri-kapui új városrészben. Az új KISZ-lakások szomszédságában újabb KISZ-lakóház épül. Ezt jövőre adják át rendeltetésének.

●

Leégett egy lakás

Tűz keletkezett tegnap Pécsett a Kisgyűd utca 10. szám alatti házban. A lakás tulajdonosa Lengyel Imre, papírral tömte be a szobában lévő használaton kívüli füstcsőnyílást. A másik oldalon, a konyhában tüzeltek, s a sugárzó hőtől lángra lobbant papír a szobában lévő fekhelyre hullott. A tűz keletkezésekor senki sem tartózkodott a lakásban, s ezért már a berendezés is csaknem elégett, mire a tűzoltóságot értesítették. A helyszínre kivonuló pécsi tűzoltók a ház leégését megakadályozták, de így is több mint 25 ezer forint kár keletkezett.

Nincs influenzajárvány

Jelenti az Egészségügyi Minisztérium

Az Egészségügyi Minisztérium — mint ismeretes — december 20-i tájékoztatásában beszámolt a hazánkban a jugoszláv határszélen három gócban bekövetkezett tömeges influenzás megbetegedésekről. Az azóta kialakult helyzetről dr. Tóth Béla egészségügyi miniszterhelyettes, állami közegészségügyi-járványügyi főfelügyelő elmondta az MTI munkatársának:

— A korábbi tájékoztatásban szereplő, néhány községre korlátozott, össze nem függő helyi járvány, mely az elmúlt hetekben főleg a déli határszélen alakult ki, megszűnt, illetve megszűnőben van. Közülük Dunaszekcsőn érintette a járvány a község lakosságát legnagyobb arányban: a helybelieknek mintegy 70 százaléka betegedett meg. Itt a járvány december 22—23-án tetőzött, jelenleg megszűnőben van. A megbetegedések lefolyása valamennyi érintett községben általában enyhe volt. Az utóbbi tíz nap alatt influenza vagy arra gyanús megbetegedések halmozódását, járványgócok kialakulását újabb településekről nem jelentették.

— Az Egészségügyi Világszervezet hivatalos tájékoztatói influenzajárványról számolnak be több európai országból, többek között Jugoszláviából is. — Hazánkban a jelenlegi kedvező helyzet ellenére, természetesen lehetséges a későbbiekben újabb influenza-járványgócok, egyes településeket érintő helyi járványok kialakulása.

FILM

A varázsló

Magyar gyermekfilm

Hol kezdődik s meddig terjed a gyerekkor varázslata? Addig terjed, amíg hinni tudunk benne. S ott kezdődik, ahol a gyermeki fantázia önmagára ébred és alkotni kezd; az ócska doboz, amire ügyetlen hurkás ujjacskák kötözték rá a spárgát, barátságosan ugatni kezd és csillogó gombszemeivel rápislog a kis gazdára... — Mint Öcsike, az új magyar gyerekfilm légbájosabb figurája esetében, aki, miután végigasszisztálta nagytestvére összes „varázslatát", maga is lassan belenő a Csilicsalacsodák varázslatos korába.

Török Sándor, Tóth Eszter **és a rendező *Palásthy György* együttműködéséből született ez a — hiányt pótló — új magyar gyerekfilm, amelyet a forgalmazók bölcsessége épp karácsonykor tett a kicsinyek fenyőfája alá. Tündéri varázslat és roppant reális gyerek-eset ötvözete a történet-füzér, amelyet jó tempóval, ötletes tálalásban és bűvöletes színekkel tálalnak az alkotók az ifjabb generáció elé. A nézősereg — néhány potyázó felnőttel a soraiban — galádul kacag az értetlen idősebbek átejtésén, bámulásán, fölháborodásán, egyáltalán: nagy-nagy értetlenségén és tudatlanságán. Oly könnyű becsapni a felnőtteket, igazán. Nem kell hozzá más, mint egy kis ötlet és — na persze, Csilicsala bácsi. Aki egy ligeti kikiáltó ékes öltönyében, lilás ködökben, bűvös selyemsálját lengetve, mindig megjelenik, ha a sarokba szorított gyerek hívja őt. — Megjelenik és mosolyog, mosolya okos és megértő, bölcs és mégis cinkos mosoly. Ebből nagy botrány lesz, mondja, én figyelmeztettelek. De a szeme csillog, mintha maga lenne a tréfa legnagyobb élvezője. S miért is ne? Hát olyan nagy ügy az? Hogy beköltözik a beszélő ló a szép bérházi lakásba? Mit fog enni, istenem, milyen fölösleges agályoskodás... Hogy bámulnak, mert szépen tud társalogni. Istenem, hát olyan rossz dolog az, ha egy ló szépen tud beszélni, szépen, udvariasan, és jókat tud játszani a két lurkóval, akikre igazán ráfér egy kis változatosság... No persze, mindezt csak a nagymama érti meg ilyen világosan.**

Es így tovább, felhőtlenül repülünk a mese szárnyain, drukkolunk Balog Gyuszinak, hogy sikerüljön a robot-Balog fizika-felelete, hogy sikerüljön kimászni a duplalétezés bonyolult helyzetéből, s a második óra elején azon se lepődünk meg, hogy egy kistermetű hóember csönget be Balogékhoz, fején egy billegő lábassal. Vártuk már ezt a hóembert, azt mondhatnánk. Illik ide ez a hóember, a *Harkányi Endre* siránkozó-bádogfazék hangjával együtt, a szén-szemével együtt, az udvariasságával és félénkségével együtt, azzal együtt, hogy abba van hagyva... Jött a hóember, mert elmúlt az idő, és Gyuszinak rá kellett jönnie, hogy az abbahagyások, lelkesedések, félnapos világ-felfedezések és a varázslatok ideje lassan véget ér. S következik majd — Öcsi, a doboz-kutyájával, a cinege-hangján beköpött kis okosságaival, alakuló kamasz-életfilozófiájával...

Ebben a veszélyes — mert a fantázia csapongásait filmszalagra rögzítő, egyetlen konkrét megjelenésre korlátozó — megoldásban végül azért sikerül megtalálni a mesék eredeti, tiszta, tündöklő hangulatát, mert a kicsi *Kovács Krisztián* és a nagyobb gyerekszereplők is, azonfelül és főleg *Gobbi*-nagymama és *Páger*-Csilicsala bácsi úgy élnek ebben az álom és valóság határán sejlő, ám mégis igaz világban, mintha egyenesen ide születtek volna.

H. E.

Gyorslista a II. Békekölcsön 1969. II. félévi, december 29-én megtartott sorsolásáról

Sor.	Szám	Ft
0011	0916	5000
0011	901—1000	300
0012	701—800	300
0019	0613	5000
0025	101—200	300
0049	001—100	300
0050	901—1000	300
0052	701—800	300
0058	201—300	300
0061	501—600	300
0072	801—900	300
0079	101—200	300
0088	901—1000	300
0090	801—900	300
0108	301—400	300
0122	401—500	300
0126	0358	10 000
0126	301—400	300
0141	0722	100 000
0141	701—800	300
0144	101—200	500
0155	601—700	300
0159	001—100	300
0160	901—1000	300
0164	201—300	300
0177	0348	5000
0177	301—400	300
0179	601—700	300
0193	601—700	500
0194	101—200	300
0199	501—600	300
0200	701—800	300
0206	201—300	300
0210	401—500	300
0212	901—1000	300
0215	901—1000	300
0224	001—100	500
0232	901—1000	300
0233	0067	5000
0233	001—100	300
0270	901—1000	300
0277	901—1000	300
0291	101—200	300
0292	401—500	300
0297	0575	5000
0297	501—600	300
0299	501—600	300
0317	801—900	300
0320	801—900	300
0322	601—700	300
0322	901—1000	300
0334	201—300	500
0353	601—700	300
0353	701—800	300
0354	501—600	500
0359	601—700	300
0369	001—100	300
0391	501—600	300
0396	901—1000	300
0404	0541	5000
0404	501—600	300
0426	601—700	300
0464	701—800	300
0469	201—300	300
0476	201—300	500
0485	0896	5000
0485	801—900	300
0489	301—400	300
0490	401—500	300
0505	601—700	300
0507	801—900	300
0527	501—600	300
0540	901—1000	300
0543	801—900	300
0547	801—900	300
0549	401—500	300
0558	701—800	300
0581	401—500	300
0585	0152	10 000
0585	101—200	300
0585	701—800	300
0597	0903	5000
0597	901—1000	300
0600	201—300	300
0600	501—600	300
0604	0725	5000
0604	701—800	300
0616	401—500	300
0629	101—200	500
0644	701—800	300
0649	101—200	300
0651	401—500	300
0654	501—600	300
0654	0835	5000
0654	801—900	300
0669	801—900	300
0674	0960	5000
0674	901—1000	300
0679	601—700	300
0683	0457	5000
0683	401—500	300
0690	501—600	500
0691	001—100	300
0697	001—100	300
0702	901—1000	300
0703	901—1000	300
0704	301—400	300
0721	401—500	300
0724	0413	25 000
0724	401—500	300
0733	901—1000	300
0737	601—700	300
0748	401—500	300
0759	201—300	300
0777	901—1000	300
0779	401—500	300
0785	901—1000	300
0797	401—500	300
0815	0780	5000
0815	701—800	300
0816	501—600	500
0818	501—600	300
0836	701—800	300
0848	201—300	500
0863	601—700	300
0871	401—500	300
0874	301—400	300
0874	601—700	300
0877	101—200	300
0886	901—1000	300
0898	401—500	300
0911	701—800	300
0912	101—200	300
0917	801—900	300
0926	501—600	300
0954	401—500	300
0966	0285	5000
0966	201—300	300
0967	801—900	300
0968	501—600	300
0968	601—700	300
0972	101—200	300
0978	801—900	300
0992	601—700	300
0993	401—500	300
1031	901—1000	300
1035	701—800	300
1041	401—500	1000
1044	801—900	300
1048	601—700	300
1052	101—200	300
1061	001—100	300
1066	501—600	300
1070	901—1000	300
1072	701—800	300
1080	101—200	300
1093	101—200	300
1112	201—300	300
1129	601—700	300
1141	0454	5000
1141	401—500	300
1148	0935	10 000
1148	901—1000	300
1156	801—900	300
1159	601—700	500
1162	601—700	300
1194	801—900	300

Sor.	Szám	Ft
1193	501—600	300
1199	201—300	300
1206	501—600	500
1206	701—800	300
1207	301—400	300
1207	501—600	300
1213	801—900	300
1235	901—1000	300
1242	101—200	300
1246	201—300	300
1248	201—300	300
1261	0567	5000
1261	501—600	300
1271	801—900	300
1272	0132	25 000
1272	101—200	300
1274	301—400	300
1283	201—300	300
1305	701—800	300
1308	601—700	300
1320	501—600	300
1347	701—800	300
1351	501—600	300
1369	0621	5000
1369	601—700	300
1372	901—1000	300
1375	801—900	300
1376	101—200	300
1385	901—1000	300
1400	901—1000	300
1401	201—300	300
1413	101—200	300
1416	701—800	300
1444	401—500	300
1456	0736	10 000
1460	701—800	300
1461	301—400	300
1463	501—600	300
1468	701—800	300
1470	501—600	300
1473	401—500	300
1476	401—500	300
1485	501—600	300
1500	901—1000	300
1516	201—300	300
1529	0506	5000
1529	501—600	300
1534	301—400	300
1535	501—600	300
1539	401—500	300
1541	801—900	500
1546	201—300	300
1547	401—500	300
1550	001—100	300
1556	001—100	300
1572	501—600	300
1573	0249	5000
1573	201—300	300
1574	401—500	300
1576	401—500	300
1581	401—500	300
1583	401—500	500
1587	501—600	300
1614	0610	5000
1614	601—700	300
1615	801—900	300
1626	201—300	300
1642	101—200	300
1651	301—400	300
1653	0098	25 000
1653	001—100	300
1670	001—100	300
1682	501—600	300
1683	501—600	300
1684	101—200	300
1691	101—200	300
1693	001—100	300
1693	101—200	300
1696	0640	5000
1696	801—900	300
1718	201—300	500
1718	501—600	300
1723	701—800	300
1734	701—800	300
1744	701—800	300
1750	401—500	300
1754	501—600	300
1762	501—600	300
1765	401—500	300
1776	201—300	300
1781	0241	5000
1781	201—300	300
1786	401—500	300
1799	401—500	500
1823	001—100	300
1832	101—200	300
1835	101—200	300
1851	301—400	300
1853	801—900	300
1864	001—100	1000
1873	301—400	300
1880	301—400	300
1885	0628	5000
1885	601—700	300
1886	801—900	300
1888	701—800	300
1900	001—100	300
1900	101—200	300
1900	901—1000	300
1918	101—200	300
1930	501—600	500
1937	101—200	300
1952	501—600	300
1966	801—900	300
1968	801—900	300
1978	601—700	300
1979	301—400	300
1979	801—900	300
1984	101—200	300
1989	701—800	300
2003	301—400	300
2009	801—900	300
2012	901—1000	300
2023	501—600	300
2028	901—1000	300
2033	801—900	1000
2037	101—200	300
2049	801—900	300
2050	201—300	300
2075	701—800	500
2092	501—600	300
2100	001—100	300
2105	0395	5000
2105	301—400	300
2111	601—700	300
2114	701—800	500
2120	801—900	300
2122	001—100	300
2123	401—500	300
2139	901—1000	300
2156	701—800	300
2158	001—100	500
2177	501—600	500
2183	0030	5000
2183	001—100	300
2194	801—900	300
2195	701—800	500
2197	0018	50 000
2197	001—100	300
2209	101—200	300
2213	0770	5000
2213	701—800	300
2214	301—400	300
2224	301—400	300
2230	701—800	300
2232	0310	50 000
2232	301—400	300
2242	801—900	300
2246	901—1000	300
2252	901—1000	300
2262	401—500	300
2264	701—800	300
2294	101—200	300
2304	0924	10 000
2304	901—100	300
2304	801—900	300

Sor.	Szám	Ft
2325	401—500	300
2327	201—300	300
2339	301—400	300
2342	701—800	300
2343	201—300	300
2349	301—400	300
2357	801—900	300
2361	0962	10 000
2361	901—1000	300
2366	0756	5000
2366	701—800	300
2380	401—500	500
2385	701—800	300
2409	701—800	300
2432	901—1000	300
2439	001—100	300
2439	601—700	300
2446	601—700	300
2454	701—800	300
2473	801—900	300
2484	101—200	300
2503	501—600	300
2505	801—900	300
2509	801—900	300
2516	701—800	300
2523	301—400	300
2534	0725	5000
2534	701—800	300
2536	801—900	300
2549	701—800	300
2549	901—1000	300
2555	901—1000	300
2557	101—200	300
2560	201—300	300
2569	201—300	300
2570	101—200	300
2597	901—1000	300
2601	401—500	300
2608	901—1000	300
2614	601—700	300
2635	601—700	300
2643	601—700	300
2660	501—600	300
2663	301—400	300
2663	401—500	300
2682	701—800	300
2692	0510	5000
2692	501—600	300
2705	601—700	300
2710	301—400	500
2711	801—900	300
2715	701—800	500
2732	501—600	300
2735	701—800	300
2737	001—100	300
2739	801—900	300
2744	001—100	300
2746	401—500	300
2747	801—900	300
2755	601—700	300
2782	0915	50 000
2782	901—1000	300
2783	001—700	300
2800	401—500	300
2803	301—400	300
2809	101—200	300
2813	501—600	300
2822	301—400	300
2827	001—100	300
2835	301—400	300
2839	001—100	300
2901	001—100	300
2909	101—200	300
2910	601—700	300
2911	301—400	300
2914	201—300	300
2915	001—100	300
2929	801—900	300
2931	201—300	300
2929	401—500	300
2944	101—200	300
2944	0792	5000
2944	701—800	300
2950	101—200	300
2985	0490	5000
2985	401—500	300
2991	701—800	300
2998	0111	25 000
2998	101—200	300
3002	701—800	300
3012	301—400	300
3017	501—600	300
3023	001—100	300
3026	701—800	300
3043	201—300	300
3050	901—1000	300
3052	001—200	300
3059	301—400	300
3061	601—700	300
3073	901—1000	300
3088	201—300	300
3096	601—700	300
3111	701—800	300
3118	401—500	300
3122	501—600	300
3134	301—400	300
3141	601—700	300
3154	401—500	300
3162	401—500	300
3165	101—200	300
3172	201—300	300
3174	301—400	300
3199	701—800	300
3205	301—400	300
3218	901—1000	300
3220	201—300	300
3221	201—300	300
3225	501—600	300
3227	101—200	300
3240	601—700	300
3245	0764	25 000
3245	701—800	300
3248	501—600	300
3271	301—400	300
3282	801—900	500
3293	601—700	300
3297	801—900	300
3298	601—700	300
3298	701—800	500
3311	401—500	300
3313	501—600	300
3313	901—1000	300
3316	0165	10 000
3316	101—200	300
3332	601—700	300
3336	001—100	300
3341	801—900	300
3346	901—1000	300
3359	501—600	300
3361	901—1000	300
3361	0995	5000
3376	001—100	300
3392	001—100	300
3393	801—900	300
3414	401—500	500
3436	0739	50 000
3436	701—800	300
3456	401—500	300
3458	0904	5000
3458	901—1000	300
3461	001—100	300
3469	0807	50 000
3469	801—900	300
3475	901—1000	300
3490	001—100	300
3490	801—900	300
3492	401—500	300
3504	0566	5000
3505	501—600	300
3515	801—900	300
3528	0823	10 000
3528	801—900	300
3536	201—300	300
3551	201—300	300
3551	401—500	300
3562	901—1000	300

Sor.	Szám	Ft
3563	401—500	300
3571	201—300	300
3601	001—100	300
3601	101—200	300
3604	0530	50 000
3604	501—600	300
3605	501—600	300
3607	201—300	300
3617	401—500	300
3623	701—800	300
3655	0762	10 000
3655	701—800	300
3723	401—500	300
3724	101—200	300
3734	301—400	300
3746	0115	25 000
3746	101—200	300
3751	501—600	300
3764	0350	5000
3764	801—900	300
3774	401—500	1000
3778	701—800	300
3780	301—400	300
3782	601—700	300
3784	001—100	300
3784	401—500	300
3802	101—200	300
3810	901—1000	300
3826	501—600	300
3833	501—600	300
3841	601—700	300
3842	001—100	300
3844	401—500	300
3850	0626	5000
3850	601—700	300
3861	801—900	300
3873	701—800	500
3877	801—900	300
3883	0473	10 000
3883	401—500	300
3902	0340	10 000
3902	301—400	300
3903	801—900	300
3907	801—900	500
3916	601—700	300
3918	601—700	300
3945	701—800	300
3955	0914	5000
3955	901—1000	300
3970	901—1000	300
3972	501—600	300
3978	201—300	300
3987	301—400	300
3997	901—1000	300
4013	501—600	300
4040	701—800	300
4045	601—700	300
4054	301—400	300
4056	0038	5000
4070	601—700	300
4078	601—700	300
4080	501—600	300
4085	401—500	300
4086	701—800	300
5006	701—800	300
5023	801—900	300
5036	401—500	300
5039	0006	5000
5039	001—100	300
5043	201—300	300
5059	601—700	300
5063	701—800	300
5067	501—600	300
5073	101—200	300
5079	601—700	300
5100	301—400	300
5105	301—400	300
5108	901—1000	300
5137	501—600	300
5147	001—100	300
5149	101—200	300
5151	901—1000	300
5172	0467	5000
5172	401—500	300
5179	001—100	300
5182	401—500	300
5188	401—500	300
5190	601—700	300
5192	901—1000	300
5194	501—600	300
5195	701—800	300
5199	601—700	300
5211	901—1000	300
5222	901—1000	300
5225	101—200	300
5234	201—300	300
5236	101—200	300
5236	701—800	300
5268	101—200	300
5291	801—900	300
5296	901—1000	300
5298	0328	5000
5298	301—400	300
5309	601—700	300
5312	001—100	300
5318	501—600	300
5321	501—600	300
5328	601—700	300
5334	101—200	300
5340	201—300	300
5341	201—300	300
5348	901—1000	1000
5350	001—100	300
5350	601—700	300
5352	401—500	300
5354	801—900	300
5357	801—900	300
5372	501—600	300
5397	0014	5000
5397	001—100	300
5397	901—1000	300
5399	601—700	300
5401	801—900	300
5407	601—700	300
5436	901—1000	300
5457	301—400	300
5473	401—500	300
5473	901—1000	300
5474	001—100	300
5476	701—800	300
5477	701—800	300
5499	901—1000	1000
5505	001—100	300
5513	101—200	300
5515	201—300	300
5515	901—1000	300
5517	401—500	300
5522	801—900	300
5529	901—1000	300
5533	201—300	300
5550	401—500	500
5556	501—600	300
5563	301—400	300
5569	301—400	300
5595	901—1000	300
5606	101—200	300
5610	401—500	300
5613	101—200	300
5614	901—1000	300
5618	501—600	500
5626	0029	25 000
5625	001—100	300
5628	901—1000	300
5635	301—400	300
5645	0691	50 000
5645	801—900	300
5653	901—1000	300
5659	701—800	300
5661	201—300	300
5661	701—800	300
5673	501—600	300
5679	401—500	300
5691	701—800	300
5694	201—300	300
5710	0826	5000
5710	901—1000	300

Sor.	Szám	Ft
5713	0459	5000
5713	401—500	300
5716	601—700	300
5745	901—100	300
5776	101—200	300
5778	201—300	300
5783	801—900	300
5803	201—300	300
5810	001—100	300
5816	901—100	300
5823	001—100	300
5826	201—300	300
5829	801—900	300
5832	0770	10 000
5832	701—800	300
5833	701—800	300
5851	701—800	300
5860	0386	10 000
5860	301—400	300
5872	0141	5000
5872	101—200	300
5886	501—600	300
5901	0218	10 000
5901	201—300	300
5914	301—400	300
5931	501—600	300
5946	0012	5000
5946	001—100	300
5954	501—600	300
5960	901—1000	500
5964	401—500	500
5973	201—300	300
5979	0206	50 000
5979	201—300	300
5989	201—300	300
5989	401—500	300
6001	401—500	300
6003	201—300	300
6030	901—1000	300
6048	301—400	300
6049	901—1000	500
6050	301—400	300
6081	601—700	300
6093	801—900	300
6107	001—100	300
6109	301—400	300
6117	901—1000	300
6118	701—800	300
6167	501—600	300
6210	001—100	300
6211	201—300	300
6235	001—100	500
6505	301—400	300
6509	601—700	300
6515	801—900	300
6527	801—900	300
6533	501—600	300
6542	801—700	300
6547	101—200	300
6547	601—700	300
6551	501—600	300
6559	901—1000	300
6606	701—800	300
6613	501—600	300
6621	601—700	300
6626	301—400	300
6635	501—600	300
6636	101—200	300
6641	901—1000	300
6643	0060	25 000
6643	801—100	300
6645	0825	5000
6645	901—1000	300
6647	901—1000	300
6650	601—700	300
6663	901—1000	300
6672	601—700	300
6673	301—600	300
6701	901—1000	300
6706	401—500	300
6718	301—500	300
6716	601—700	300
6728	101—200	300
6743	201—300	300
6746	801—900	450
6756	901—900	300
6757	101—200	300
6759	601—700	300
6773	901—1000	300
6781	601—700	300
6786	101—200	300
6786	501—600	300
6787	701—800	300
6799	501—600	300
6820	501—600	300
6825	301—400	300
6847	701—800	300
6854	301—400	300
6872	201—300	300
6878	901—1000	300
6892	101—200	300
6926	001—100	500
6930	601—100	300
7111	21—300	300
7132	401—500	300
7139	601—500	300
7151	301—400	300
7153	0205	10 000
7153	201—300	300
7165	301—400	300
7173	901—1000	300
7174	701—800	300
7194	301—400	300
7197	601—100	300

II. Névértékben kisorsolt kötvények

Sorozat:	Szám:
0017	301—400
0017	601—700
0041	201—300
0046	801—900
0056	401—500
0059	701—800
0067	701—800
0074	901—1000
0082	801—900
0082	901—1000
0106	401—500
0117	201—300
0118	101—200
0123	401—500
0135	101—200
0139	701—800
0155	001—100
0157	901—1000
0164	401—500
0169	401—500
0175	901—1000
0182	001—100
0187	801—900
0194	401—500
0223	601—700
0233	701—800
0240	301—400
0244	201—300
0252	601—700
0261	801—900
0266	701—800
0286	201—300
0294	501—600
0314	101—200
0319	801—900
0322	701—800
0323	701—800
0325	901—1000
0347	501—600
0374	401—500
0375	701—800
0376	001—100
0441	201—300
0461	601—700
0498	701—800

Sorozat:	Szám:
0434	201—300
0457	601—700
0465	501—600
0470	001—100
0478	301—400
0481	001—100
0485	201—300
0486	601—700
0506	601—700
0530	301—400
0533	701—800
0538	801—900
0541	101—200
0550	501—600
0552	801—900
0567	401—500
0571	601—700
0584	101—200
0594	401—500
0604	001—100
0611	901—1000
0612	801—900
0619	201—300
0623	601—700
0626	201—300
0643	301—400
0661	001—100
0662	901—1000
0663	701—800
0669	501—600
0676	601—700
0683	701—800
0684	401—500
0698	201—300
0710	701—800
0712	101—200
0717	401—500
0719	301—400
0726	101—200
0736	801—900
0741	001—100
0750	301—400
0788	101—200
0791	301—400
0781	901—1000
0801	301—400
0802	301—400
0821	801—900
0825	301—400
0839	901—1000
0844	801—900
0888	201—300
0889	501—600
0894	901—1000
0895	301—400
0899	401—500
0919	901—1000
0924	201—300
0929	601—700
0956	301—400
0962	001—100
0963	101—200
1000	901—1000
1010	701—800
1018	101—200
1044	701—800
1049	901—1000
1055	801—900
1056	001—100
1056	601—700
1088	501—600
1094	701—800
1103	601—700
1120	201—300
1133	501—600
1145	401—500
1169	401—500
1171	901—1000
1172	701—800
1175	301—400
1184	601—700
1191	101—200
1196	901—1000
1201	101—200
1215	601—700
1219	501—700
1228	201—300
1230	201—300
1239	901—1000
1254	101—200
1267	801—900
1273	201—300
1276	301—400
1279	001—100
1303	401—500
1331	201—300
1332	501—600
1342	201—300
1343	101—200
1353	101—200
1369	001—100
1379	801—900
1399	501—600
1417	401—500
1421	001—100
1423	201—300
1429	901—1000
1445	301—400
1461	201—300
1482	501—600
1500	501—600
1516	901—1000
1528	101—200
1552	701—800
1557	501—600
1565	901—1000
1583	801—900
1588	701—800
1597	701—800
1612	801—900
1626	801—900
1643	401—500
1650	501—600
1657	301—400
1674	201—300
1687	001—100
1688	301—400
1691	401—500
1693	701—800
1722	101—200
1731	501—600
1733	501—600
1739	901—1000
1755	501—600
1759	501—600
1768	201—300

„Elmesélem, milyen volt Steinmetz kapitány...“

Steinmetz Miklós (1913—44) a szovjet hadsereg magyar harcosa, a hitler-fasiszták által orvul meggyilkolt parlamenter. Szülei 1919-ben Magyarországról a fehérterror elől Bécsbe, később Dél-Amerikába emigráltak, ahonnan velük együtt 1932-ben a Szovjetunióba került. Résztvett a spanyol polgárháborúban. A hitlerfasiszták Szovjetunió ellen indított agresszív támadása után jelentkezett a szovjet hadseregbe. A II. ukrán hadseregcsoport harcosaként résztvett a Magyarország felszabadításáért vívott harcokban. 1944. december 29-én mint parlamenter Vecsés határában gépkocsin a német vonalak felé tartott, amikor a fasiszták három társával együtt orvul lelőtték. Hősi halála helyén emlékmű áll.

A régi fénykép, az első sorban jobbra: Steinmetz kapitány.

A fénykép 25 éves — kopott, szakadozott, megsárgult. Öt katona néz a lencsébe — német, román, magyar és szovjet tisztek. Az első sorban jobbra Steinmetz kapitány. Markáns, szép tartású férfi, szakállal, bajusszal. Rajta az elmaradhatatlan bőszárú csizma — abban tartotta az iratait.

A képet egy gyömrői fényképész csinálta 1944 decemberében. Megőrzött belőle egy példányt Roczkó György, aki a kép jobb felső sarkában áll. Egy hadosztályban harcolt Steinmetz kapitánnyal.

— Még 1944. május 21-én, amikor Kolomeánál bevetették a magyar csapatot, átmentem a szovjetekhez. Tudtam oroszul, előzőleg egy évig a szovjet fronton megtanultam. Akkor Kartoskov őrnagy ezredébe kerültem, a felderítő szakaszba. Két hónap múlva politikai különítményes lettem Janpolszki csapatkommiszárnál (ő áll a képen Steinmetz mellett, a bal oldalon). A 317-es hadosztályhoz akkor került Steinmetz kapitány is. Ott ismerkedtem meg vele, s a kép felső sorában balra látható Walter német és a középső Gordon román társammal.

— Együtt harcoltunk a Kárpátokban, aztán visszamentünk Munkács, Beregszász környékére, átkeltünk a Tiszán. Jöttünk Magyarország felé, Tiszalöknél újból átkeltünk a Tiszán, Jászapátin, Jászberényen keresztül. Gyömrőn két hétig állomásoztunk.

Öt hónapig harcolt Roczkó György Steinmetz kapitánnyal.

— Milyennek ismerte meg ezalatt?

— Nagyon közvetlennek és tisztánlátónak. Alig érkeztünk meg valahová, mindjárt térkép előtt magyarázta a hadállásokat. Ő már a madridi felkelés után ment a Szovjetunióba. Pécsi születésű volt. Tökéletesen beszélt vagy hat nyelvet, köztük magyarul, oroszul, németül, spanyolul. — Néha indulatos volt, máskor meg barátságos, jókedvű. Szerette a magyaros ételeket, ha megálltunk, azt kérte: húslevest főzzenek neki. A családjáról nem sokat mesélt, a feleségéről néha. Azt tudom, nagyon készült Budapestre. Azért hagyta meg a szakállát —, azt mondta: „majd Pesten borotválkozom”.

— December 28-án hajnalban elfoglaltuk Rákoskeresztur. Ott letáboroztunk. Másnap vártuk a parancsot a további támadásra. Akkor hallottuk, Steinmetzet megölték. S kaptuk a parancsot, vonuljunk be Vecsésre. A harcosok oda hozták a holttestet. Alig akartunk hinni a szemünknek. Hát még amikor megtudtuk, hogy mi történt, hogy fehér zászlóval indult, mint parlamenter és galádul, álnokul ölték meg.

Két nap múlva Ecseren, a templomkertben eltemették. A bejárattól jobbra, a második sír az övé.

— Az ecseri asztalos csinálta a koporsót, egy építkezésről szereztünk fát hozzá. A fejfára rámában Steinmetz kapitány fényképét tettük. Négyen vittük a koporsót — Walter, Gordon, Bodnár elvtárs és én. Ugyanakkor egy másik tisztet is temettünk. Többszáz ember jött el, s hallgatta meg Muszátov gárdaezredes búcsúztatóját.

— Gyömrőről, ahol a polgári lakosok közül sokan ismerték —, akiknek a pártszervezésben adott tanácsot — átjöttek a temetésre. — Hitetlenkedve, megdöbbenve kérdezték — azt a szimpatikus, szép szál katonát temetik? Megölték volna? — Csak mi, katonák tudtuk, hogy mi történt.

— Azóta sokszor gondolok rá. Sokat meséltem róla, amikor háborús élményeimről esett szó. Őrzöm a fényképeket a temetésről, és azt, amelyiken együtt álltunk a gép elé. — Én még tovább harcoltam. Pozsony, Prága felszabadításánál is ott voltam. 1945. május 11-én jöttem haza Battonyára. Beléptem a Kommunista Pártba, amikor itt Battonyán Puja Frigyes volt a párttitkár. Most a Dózsa Tsz brigádvezetője vagyok. Néha iskolákban, gyerekeknek elmesélem, ki volt, milyen volt Steinmetz kapitány.

Aki életben maradt, Roczkó György.

Kádár Márta

Magyarországon egyedülállóan szép, művészien készített török szobaberendezés került a szigetvári várbarati kör tulajdonába. A Zrínyi vár és a Zrínyi család emlékét ápoló kör török vonatkozású tárgyakat is gyűjt. Tudomást szerzett a bútorok létezéséről, amelyeket egy régi kereskedőcsalád XVIII. századi ősei vásárolt az egyik konstantinápolyi üzleti útja alkalmával. A család, a bútorok korára vonatkozóan 190 évet igazol. A két évszázaddal ezelőtt készült ritka műkincs, egy szétnyitható asztalból, kávézó asztalkából, négy székből, egy Koránt őrző faliszekrényből és egy mécstartóból áll. Az értékes szobaberendezést, a tervezett szigetvári helytörténeti múzeumban helyezik majd el.

Képünkön: Molnár Imre, a várbaráti kör elnöke megmutatja a látogatóknak az értékes szobaberendezést.

Közben egy mondás elavult

A BÁNYÁSZ-NYUGDÍJAS, az állatorvos és a vidini tsz-szövetség adminisztrátora — ha ugyan jól fordította foglalkozását a fiatal bolgár tolmács — szemmel láthatólag furcsálják a kérdést, hiszen a válasz annyira kézenfekvő. Azért jöttek ide hozzánk kilencvenketted magukkal a Népek Barátsága Téli Egyetemére, mert negyedszázada itt harcoltak a Dráva mentén, itt estek el sokan a barátok közül, és hát igen, itt maradt egy darab a fiatalságukból is. Hogy rááldozták volna a karácsonyt is az utazásra? Szó sincs áldozatról, az ünnepeket rendszerint otthon, hozzátartozóik körében tölti az ember, s ők úgy jöttek, ide, mintha haza jönnének.

— Tegnap megszólítottak minket a harkányi utcán — meséli Todor Sztojanov Pozardzsikból —, behívtak a házba és megvendégeltek, mint rokonokat szokás. Nem, nem értettünk egy szót se a beszédükből, de mégsem volt kétségünk afelől, hogy mit mondanak.

— 1945-ben nem volt ilyen dús az asztal, kenyér helyett is krumplit ettünk, és kilencen aludtunk a padlón szétterített szalmán, de amikor búcsúzásra került a sor, kijött utánunk az udvarra a család apraja-nagyja és sírtunk mindannyian, nemcsak a nők.

Dr. Boriszlav Zsivkov Lovecsből még emlékszik Golobics Vendel kőműves nevére, több mint egy hónapot töltött náluk Lakócsán. A fiúk, János 9 éves volt akkor, ma már javakorbeli férfi, vajon mi lett belőle?

— A napokban meglátogatom őket, már ezért érdemes volt Magyarországra jönnöm. Kiss Varga Idára is emlékszem Adorjáson, azt hiszem, most tanárnő valahol.

Nehezen elevenítik fel kellemes, de kissé már egybefolyó élményeiket, Angel Pesev mentegetőzve meg is jegyzi, hogy a napi 40 kilométeres gyaloglások, az ellenséges géppuskatűz, az akkori félelmek és nagy elszánások bizony háttérbe szorítják a „civil” emlékeket.

Törő Lajos, a diósviszlói Kossuth Tsz elnöke, sötétkék ruhájában kissé tétován áll az állami gazdaságok harkányi üdülőjében, várja, hogy a 14 tsz, fmsz és ktsz versenyében hány vendég jut neki. Egy bolgár turista magyarországi költségeit ők fedezik, de szívesen vennék, ha többen látogatnának ki hozzájuk, hadd ismerjék meg a tsz-t, hadd ismerjék meg egymást. Végül két bolgár és két szovjet turistát „zsákmányol”. A Népek Barátsága Téli Egyetemén csak ez a két szovjet ember van, s mind a ketten Diósviszlóra kíváncsiak. Jurij Kurapov geológus, a lvovi egyetem rektor-helyettese, Vlagyimir Szulzsenko filozófus pedig a Technológiai Intézet tudományos kommunizmus tanszékének vezetője. Todor Adanov, az „ösztöndíjasuk” a Jambol megyei Tanácson osztályvezető, a 74 éves Georgi Hrisztov Boszolov pedig éppenséggel országgyűlési képviselő.

A VOLGA két fordulóval kiröpíti őket a községbe.

Túl a paprikáson, a rántott és a sültcsirke halmaz láttán a tanszékvezető régi magyar mondást idéz: „Akkor eszünk csirkét, ha betegek vagyunk, vagy — ha a csirke beteg”. Fényszárosi Miklós párttitkár kész a válasszal.

— Valamikor valóban így volt. Most viszont a csirkék egészségesek, és mi is, de a vendégek tényleg gyengélkedhetnek, mert nem fogy eléggé az étel.

Szerb-horvát nyelven mondja, Georgi Boszolov fordítja tovább, s rögtön megtoldja egy saját történettel. A tsz-szervezések idején az egyik faluban különösen nehéz dolguk volt, józserével még a köszönésüket sem fogadták. Végre a tanácsházán sikerült ételhez jutniuk, jóféle rántottcsirkét kaptak. — Mivel tartozunk? — kérdezték evés után. — Ó, szóra sem érdemes — hárította el a kedves fiatalasszony. — Nálunk most úgyis baromfivész van.

Az újságíró, aki tudja, hogy az idős veterán részt vett a Dráva menti harcokban, próbálja erre terelni a szót.

— Bizony, nehéz idők voltak azok — bólint Boszolov —, legjobb ha nem is gondol rájuk az ember. Nekem például, amint jöttünk Szigetvár felől az ismerős úton, az jutott eszembe, hogy még mindig kint van a hóban a kukorica...

Aztán mégis mesél, Tolbuhin marsallról, aki nemcsak nagy hadvezér, hanem kemény férfi is volt, a bolgár divízió hadmozdulatairól, és a barátokról, akik itt pihennek a harkányi temetőben.

ÜNNEPÉLYES arccal áll fel a rektorhelyettes. — Ürítsük poharunkat idős bolgár harcostársunk egészségére!

— Nem! — csattan Georgi Boszolov hangja. — A magyar ellenállók, a szovjet és bolgár katonák emlékére igyunk. Azokéra, akik életüket áldozták a szabadságért.

Kéri Tamás

Megjelent a Deutscher Kalender

A hazánkban élő németajkú dolgozók életéről, munkájáról, kulturális tevékenységéről ad átfogó képet a Magyarországi Német Dolgozók Demokratikus Szövetségének gondozásában megjelent Deutscher Kalender. A több, mint 300 oldalas, gazdagon illusztrált, ízléses kivitelű kalendárium kronológikus sorrendben rögzíti az elmúlt év eseményeit, és számos érdekes olvasmányt, novellát, verset, elbeszélést tartalmaz.

Harcban a SZABADSÁGÉRT

A reakció megélénkül

A földreform elsősorban politikai akció volt. Éppen ezért váltott ki dühödt ellenállást a régi rendszer híveinek részéről. Az 1945. évi őszi nemzetgyűlési választásokig kissé visszafogottan, a választások után azonban megélénkülve támadták a földreformot, a visszaélések egész sorát követték el e nagy politikai mozgalom eredményes befejezése ellen.

A reakció beépült a földigénylő és földosztó bizottságokba is. A rendelkezésre álló adatokból megállapítható, hogy Baranya megyében 1945 őszéig 20 földigénylő bizottságot kellett felosztatni, amelyek a földreform szellemével szemben tevékenykedtek. Jelentősen fokozta a bizonytalanságot és az ideiglenesség tudatát az a tény, hogy Baranyában 1945 folyamán 15 községben egy időben két földosztó bizottság működött. Az egyik a földek újrafelosztását követelte, a másik a földosztás véglegesítését sürgette. Szem előtt tartva a korszak alapvető politikai kérdéseit, kétségtelen, hogy a földosztás véglegesítése szolgálta a haladás ügyét. Ez azonban csak általánosságban igaz. — Voltak olyan községek, ahol a földosztó bizottság kulák tagjai nem juttatták földhöz a szegényparasztságot, vagy a legrosszabb minőségű földeket utalták ki számukra. Szilvás községben a földnélküli agrárproletárokat fel sem vették a földigénylők listájára. *„A földosztó bizottság tagjai között osztották ki a legjobb földeket, s a kiosztásra kerülő egyéb vagyont”* — panaszkodtak a szilvásiak a Magyar Kommunista Párt megyei titkárságán. Másutt viszont olyanok is felkerültek az igényjogosultak listájára, akiket nem támogatott a földreform politikai szelleme.

Ennek legjellemzőbb példája a pécsi káptalan esete. A káptalannak 946 hold földje volt a földreform előtt. A székeskáptalan jogi személyei külön-külön kérhették a 100 hold föld meghagyását. Ennek alapján igényelt az őrkanonok, az oldalkanonok, és éneklőkanonok, a helynök, az elnök, az ülnök, összesen tízen 1000 hold földet kértek, tehát még 54 hold földet kellett volna kapniok a földreform előtti területhez. Nyilvánvaló, az ezer holdas birtok — a forradalmi törvényesség alapján — felosztásra került.

A földreform elleni frontális támadás azonban az őszi választások után indult meg. A burzsoázia saját győzelmét látta a Kisgazdapárt választási sikerében. Rohamosan megemelkedett a földvisszaperlések száma, s a megyei földhivatalban egyre több paragrafust találtak a fellebbezők jogainak orvoslásához. A volt földbirtokosok és megbízottjaik gyakori látogatói lettek a megyei földhivatalnak.

A reakció egyes elemei a választások után nemcsak a földreform módszereit, hanem az egész földreformot támadták. A Kisgazdapárt egyik jobboldali képviselője 1945 december elején Mohácson tartott beszédében az alábbiakat mondta: *„A földigénylő bizottságok mások földjét vették el, de hamarosan megváltozik a helyzet, rendet teremtünk. — Most könnyű volt birtokot szerezni, mert ingyen kapták, nem verejtékeztek érte. Akik eddig verték a mellüket, nemsokára kisebb fiúk lesznek”.* Siklóson a volt földtulajdonosok november közepén kijelentették, hogy nem ismerik el a földreformot, az akkori kormányt, a földosztó bizottságot, s földjükre senki ne merje betenni a lábát.

A kisgazdák választási győzelme után különösen nehéz helyzetbe kerültek a telepesek. A megfélemlítés, a terror következtében egyes telepes családok állandóan összecsomagolva tartották ingó vagyonukat, s lelkileg felkészültek a további mozgatásra. A telepesek vagyonbiztonságát a haladó erők 1945 november végétől 1946 februárjáig nem tudták szavatolni. Tekintettel arra, hogy 1945 végére Baranyába több ezer család települt, gazdasági és politikai konszolidációról addig nem beszélhetünk, amíg e jelentős számú új baranyai lakosság nem érezte magát biztonságban.

A földreform elleni támadás következtében egyes földhözjuttatottak lemondtak földjeikről, mert féltek a megtorlásoktól. A megyei Földbirtokrendező Tanács 1945. évi zárójelentésében az olvasható, hogy „. . *még ma is érkeznek távoleső községekből jelentések amelyek szerint a falusi szegénység azzal utasítja vissza a neki juttatott földet: úgyis jönnek az angolok és új földosztás lesz kommunisták nélkül”.*

A földet visszaadott újgazdák száma Baranyában nem volt jelentős. A baranyai szegény- és középparasztság földért folyó harcában 1945 tavaszától 1945 végéig ha nem is alapvető, de lényeges tudati változás történt. Mint a korábbiakban láttuk, megyénk parasztsága *kapta* a földet. A földosztás idején különösebb harcot nem kellett vívnia ezeréves jussáért. De a kapott földért már harcolnia kellett. S a kiosztott föld védelméért, a földreform eredményeinek megtartásáért indított harc aktivizálta a parasztság dolgozó rétegeit. Ebben a küzdelemben a telepesek az újonnan földhözjuttatott gazdák megtalálták és szorosra fűzték kapcsolataikat a földreform eredményeiért legkövetkezetesebben harcoló erővel, a Magyar Kommunista Párttal.

A haladó erők 1945 őszétől 1946 tavaszáig kiállták a reakció támadását, s közben rendezték soraikat, majd 1946 márciusában a Baloldali Blokk kereteiben ellentámadásba indultak, s véglegesen győzelemre vitték a földreform ügyét.

Fehér István

A Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat

azonnali belépéssel felvesz

AUTÓDARU KEZELŐKET, KÖNNYŰGÉPKEZELŐKET, HEGESZTŐKET, VILLAMOS TELEPKEZELŐKET, AUTOMATIKA SZAKOS ELEKTROTECHNIKUSOKAT ÉS KOMPRESSZOR, AGGREGÁTOR KEZELŐKET.

Fizetés megegyezés szerint. Heti 44 órás munkaidő, minden szombat szabad. Jelentkezni lehet a vállalat gépészeti osztályán.

Szekszárd, Tarcsay Vilmos u. Irodaház.

Orás szakmunkásokat

BAJAI ÉS KOMLÓI MUNKAHELYRE FELVESZÜNK!

Jelentkezés írásban vagy személyesen

ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE

Budapest, VI., Lenin krt. 61. Személyzeti Osztályon.

Ingyen megkapja a

MAGYARORSZÁG

1970-es

évkönyvét,

ha 1969. dec. 31-ig megrendeli a MAGYARORSZÁG című politikai és társadalmi hetilapot.

1 hónapra 12 Ft

negyedévre 36 Ft

Előfizethető minden postahivatalban és postai kézbesítőnél.

állás

Ház körüli munkára női munkaerőt keresek Vidékinek koszt és lakás biztosítva. Érdeklődni: Szigeti út 17 I. em 3. sztc.

JÓ MUNKÁS FODRÁSZNŐT azonnal felveszek. Jó munkás jeligére Bem utcai hirdetőbe

Házimunkára állandóra, rendes nőt keresünk lakással vagy bejárással. — „Hűséves" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Különbejáratú szoba konyha albérletbe kiadó Előrefizetéssel. Szabolcsfalu I. Sudár István u. 15.

Bútorozott szoba kis konyhával, gyermektelen házaspárnak kiadó Tolbuhin út 127.

Albérletbe kisméretű szoba, konyha fürdőszoba használattal fűtéssel dolgozó nőnek olcsón kiadó, aki kevéset segítene is. — „Megbízható" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Bútorozott szoba, konyha, fürdőszoba használattal központi fűtéssel kiadó, Kertváros Vig u. 14.

gépjármű

Duna oldalkocsit vennék. „Olcsó" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Havihegy déli oldalán Törekvés utcában házhely elcserélhető Wartburgért. „Keveset használt" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Wartburg de Luxe személygépkocsi kiutalást azonnali átvétellel átadnám. „Azonnali átadás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vétel-eladás

Egy pej herélt ló, 4 éves, eladó. Nagykozár, Kossuth L. u. 62.

VILLANY-HŐSUGÁRZÓT óriásteljesítménnyel fűtésre Kovácstól Jókai u. 5.

Négyszemélyes rekamié, kettő fotel, szék és konyhabútor eladó. Tolbuhin út 23. Dombai.

Egy darab hízott sertés eladó. Pécs Kertváros, Viola u. 18

KAGYLÓFOTEL, spedarugós ágybetét modern garnitúra (5 db 1950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA bárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon 36-75.

Eladó 2 darab 14 hónapos, 2 mázsás hízott sertés. Keszü 106. sz. alatt

Duna televízió 18 órától eladó István tér 1. sz. Nyitray.

120—200 kg-os hízók eladók. Szederkényi Dimitrov u. 11. (Volt Kisboldogasszony u.)

Régiséget, hagyatékot, antik poharat vesszünk. Kitűnő varrógépek olcsón eladók. József u. 42.

2 darab kisebb fiatal hízott sertés eladó. Basamalom u. 6.

Eladó 3 darab világosfekete szőrfosbőrön 15 és 25 literesek. Iibátlanok. — Pécs, Felsőbalokány u. 61.

190 kilós hízók eladók. Helyben levágható Klas Joachim Szava

Jó állapotban levő zongora olcsón eladó. Pécs, Fürst S. út 75. IV. em. 2 a.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti: a Magyar Posta Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft. Indexszám: 25 054

Eladó 1 darab 16 hónapos üsző Baharcsőlősön. 6. házszám.

Hízott sertések eladók. — Rippl-Rónai u. 6. (Zsolnay-gyár felett)

Ajtó ablak beépített kandalló, 2 darab deszka épületanyag, bontásból eladó Petrovics Fügyes, Madách u. 23.

Modern hálóbútort és négyszemélyes dunnát veszek. IZS kuplunglánc eladó. Uránváros, Lengyel Gyula 2/a., házfelügyelő.

2 darab hússertés eladó. Pécs, Damjanich u. 53.

180—200 kg körüli hízott sertés eladó, Kovácstelep, Liliom u. 12.

Fiatal hússertést veszek attól, aki levágja. Árajánlatot: Sallai utca 46.

Eladó 1 darab hízott ártány sertés, 170 kg-os. Turony községben Kossuth út 48 sz.

vegyes

MOSÓGÉPJAVÍTÓ: Rákóczi út 43. sz. Telefon: 26-48. Centrifuga, porszívó és padlókefélőgép javítása garanciával azonnal

„Lurkó" névre hallgató pulikölyök elveszett. Becsületes megtaláló jutalom ellenében Mihály u. 28., Hajósékhoz adja le.

SZARVASBŐRÖK kidolgozása ruházati vagy kocsimosó bőrre Tímárműhely, Dankó Pista u. 18.

Esküvőre új, modern menyasszonyi ruhák kölcsönzése Megye u. 4.

Hozott stencilre GÉPÍRÁS, SOKSZOROSÍTÁS Leíróiroda Sallai u. 46.

Televízió, mosógép, centrifuga, rádió, porszívó javítás garanciával, Házhoz megyek. Tel.: 43-38, 42-88.

RÓKA, PÉZSMA, NYEST stb. bőrök kidolgozását vállalom, Tímárműhely. Dankó Pista u. 18.

OLAJKÁLYHÁJA GAZDASÁGOSSÁGÁT FOKOZZA

a tűzkosár

MEGAKADÁLYOZZA A KOROMKÉPZŐDÉST

TÖKÉLETESÍTI AZ ÉGÉST

NÖVELI A HATÁSFOKOT

OLAJAT TAKARÍT MEG.

Ára: 84 forint

Kapható az áruházakban, az állami és szövetkezeti vasboltokban.

Forgalomba hozza:

TITÁN Kereskedelmi V., Pécs

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. AKÖV két év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (56365)

*

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esztergályosokat, lakatosokat, hegesztőket, férfi segédmunkásokat és fiatalkorú kisegítőket. — Teljesítménybérezés, kéthetenként szabad szombat. Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (56913)

*

A Mecseki Szénbányák komlói szénelőkészítő üzeme felvételre keres dózervezetőt. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet az üzem munkaügyi csoportjánál. (56959)

*

A Pécsi Gázmű középiskolai végzettséggel rendelkező női dolgozót általános adminisztrátori munkakörbe alkalmaz. Jelentkezés a személyzeti osztályon. — Pécs, Felszabadulás u. 107. (56997)

DIÉTÁSOK, FIGYELEM! Legszebb ajándék a teflon bevonatú

szeletsütő

Minimális zsiradékkal ízesebb és egészségesebb a táplálék

Kapható az edényboltokban és áruházakban.

Forgalomba hozza: TITÁN Kereskedelmi V. Pécs.

Takarítónőket felveszünk azonnali belépésre a bonyhádi kórház belgyógyászati és sebészeti osztályára. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a bonyhádi kórház gondnokánál. (1968)

*

Az OGV Pálma Gumigyár keres női betanított munkásokat 44 órás munkaidővel, kéthetenkénti szabad szombattal. Vidéki dolgozók részére IBUSZ-szállást biztosítunk. Kezdő és gyakorlott gyors- és gépírónőket. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: OGV Pálma Gumigyár munkaügyi osztály, Budapest, IX., Lenhossék u. 3. (5798)

*

Konyhai és takarítói munkakörbe női dolgozókat vesz fel a Nádor Szálloda. (—)

*

Konyhalányt felveszünk 42 órás munkahéttel, 1100 forint fizetéssel. B. m. Tüdőgyógyintézet — Mecsek. (1945)

*

Fűtésszerelő szakmunkás és 8 órás gépírni tudó adminisztrátort keres felvételre a pécsbányatelepi kórház. (1946)

*

Palackozó üzemünkhöz bejárással férfi és női dolgozókat felveszünk. Állami Pincegazdaság, Batthyány u. 7. (1947)

*

Fürdőkezelőt, orvosi szakasszisztenst azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. Gyára. — Pécs, Vasút u. 2. (1962)

Közlemények

— Külföldi lakószobák érkeztek — Bajcsy-Zs. u. 39. (Ipar u. sarok.) (x)

— Heverők, fotelágyak, székek dohányzóasztalok érkeztek — Bajcsy-Zs. u. 39. (Ipar u. sarok.) (x)

— Pécs város I. ker. Tanács VB igazgatási osztálya értesíti az érdekelt lakosságot, hogy a Jószerencsét Vadásztársaság Pécsbányatelep, Pécsszabolcs, Vasas I. és Vasas II. környékén mérgezést végez. A méreg emberre és állatra egyaránt veszélyes. (x)

— SZILVESZTERI BÁL A ZSOLNAY KULTÚROTTHONBAN 18 órától reggel 5 óráig. (x)

— Munkaruházati bolt — Sallai u. 8. — a Centrum Áruház kezelésében. (x)

Az ÁLLAMI BIZTOSÍTÓ felhívja az

AUTÓ- ÉS MOTORKERÉKPÁR-TULAJDONOSOK

figyelmét, hogy a

KÖTELEZŐ GÉPJÁRMŰ-SZAVATOSSÁGI BIZTOSÍTÁS

1970. évi díja január hó 1-én esedékes.

A magánautók biztosítási díja két részletben, január 1-én és július 1-én is fizethető.

Felvilágosítás, befizetőlap fiókjainknál.

DR. IGLÓI ZOLTÁN

PÉCSTŐL HOKKAIDÓIG

A férfiak színháza

Mit szólna vajon a közönség, ha a Bánk bán előadásán Gertrudis királyné szerepét — mondjuk Páger Antal alakítaná, Melindáét pedig Gábor Miklós? A nézők egy része nyilván a térdét csapkodná és hahotázna, a másik része pedig az ámulattól és a felháborodástól dermedten ülne a helyén... Ez a vad ötlet akkor jutott eszembe, amikor a férfiak színházába igyekeztünk, a híres tokiói kabuki színházba.

Az utolsóelőtti napon történt, akkor amikor vagyonom roncsaiból legfeljebb egy olcsó mozira futotta volna, nem ám színházra. Mert méregdrága mulatság: a legolcsóbb jegy is 300 jen, a legdrágább pedig 2600 jen. S mi a harmadik sorban ültünk — kétezernatszáz jenes zsöllyében — vagyis a legelőkelőbb részén a színháznak. Előzménye: egyik társam, akivel jó barátok lettünk az úton, évek óta levelezett egy japán aszszonnyal. Tokióba érkezve, felkereste és akkor derült ki, hogy az illető nő férje Japán leghíresebb kabuki színházának tulajdonosa, s felajánlott néhány tiszteletjegyet valamelyik előadásra.

A kabuki a leghíresebb japán műfaj. Az elnevezés a kabuku (eltérni) igéből származik, azaz eltérni a régi, megszokott játéktól. Majdnem egyidős a shakespeare-i színházzal; a 16. században alakult ki, ellenhatásul a konvencionális, arisztokratikus no-drámákra. Kezdetben a nők játszották a kabukit, ám 340 évvel ezelőtt a hatóságok megtiltották ezt, mert „veszélyeztette" az erkölcsöket. Azóta minden szerepet férfiak alakítanak, az úgynevezett onnagáták, akik Japánban legalább olyan népszerűek, mint nálunk Páger vagy Gábor Miklós.

A kabuki színház külsőleg régi sintó szentélyekre emlékeztet, belül azonban teljesen modern, nézőterén egyszerre 2600 ember ül. Az előadások délután négy órakor kezdődnek és belenyúlnak az éjszakába. Egy-egy előadás keretében több rövidebbhosszab darab kerül színre, s a nézők akkor jönnek és mennek, amikor kedvük tartja. De mert a helyárak magasak, inkább végigülik az egész előadást. A hosszú szüneteket változatosan és kellemesen lehet eltölteni: a színház épületében büfék és bazárok sorakoznak, a szalonban színes televízió áll.

A színpad szokatlanul széles és mély. Mint az ókori görög színpadokon, háttérben a kórus foglal helyet a lépcsőzetes emelvényen, baloldalt a zenészek ülnek, jobboldalt a „ki" működik. A deszkán kuporgó férfi, a „ki", kezében egy-egy fadarab van és ezekkel csattogtat. Mint a dzsessz-zenekarban a dobos, a csattogtatásával ad ütemet az éneknek és a zenének. A színpadot nagyszerű, látványos díszlet foglalja keretbe. A főszereplők nem a kulisszák mögül lépnek a színpadra, hanem a közönség háta mögül — a nézőtéren át vezető hídon — jönnek be és erre is távoznak. Itt mondják el hosszú monológjukat és közben a nézőknek van idejük megcsodálni pompás öltözéküket. A színpadon játék közben fekete ruhás és csuklyás alakok tevékenykednek: segítenek a szereplőknek átöltözni, kezükbe adják vagy átveszik a fegyverzetüket, s egyéb technikai feladatokat látnak el. A kabuki szabálya szerint a fekete ruhás emberek láthatatlanok, nem illik őket észrevenni, nincsenek.

A darab, amit láttunk, Csikamotsu Monzaemon neves színpadi szerző műve volt, címe Johei és az olajárus felesége. Első ízben 1721-ben adták elő Oszakában. Cselekménye, mint a legtöbb kabuki-drámának, megtörtént eseményen alapszik. Hosszú, hosszú szövegek hangzanak el a színpadon amelyek számunkra unalmasak — bár lehet közben puskázni: a kezünkbe adott angol nyelvű szöveg alapján figyelemmel kísérhetjük a párbeszédet — a japán közönség mindvégig feszülten figyel. Amikor a színpadon nem történik semmi, a kórus tagjai felváltva mondják, vagy éneklik a szöveget, s baloldalról zeneszó, jobboldalról csattogtatás kíséri.

Eleinte folyton derültünk a színpadon kecsesen tipegő, magas hangon deklamáló, kifestett arcú, feltornyozott hajú, kimonós hölgyeken, akikről tudtuk, hogy férfiak: deltás legények vagy többgyermekes családapák. Aztán bennünket is elkapott a dráma izgalma, átragadt ránk is a nézőtér túlfűtött hangulata és megfeledkeztünk férfivoltukról. Élveztük, csodáltuk a kabukit — a burleszkszerű végjelenet ellenére is.

A darab azzal fejeződik be, hogy Johei megöli és kirabolja egy ismerős olajárus feleségét. Ez úgy zajlott le, hogy legalább negyedóráig hajkurászták egymást a színpadon, miközben a kiömlött — valóságos — olajon kétpercenként hasraestek vagy hanyattvágódtak, s csupasz lábuk az ég felé kalimpált. Nálunk, hasonló jelenet láttán, a közönség a hasát fogta volna a röhögéstől, itt viszont dermedt csend ült a színházban és a nők szipogtak.

Tíz óra elmúlt, amikor kijöttünk a színházból. Tokió akkor kezdett elcsendesedni: a japánok korán fekvő emberek, hiányzik a mi fogalmaink szerinti éjszakai élet. A taxisofőr két rádiót hallgat egyszerre. Az egyiken a taxiközpont esetleges utasításait figyeli, a másikon a tokiói rádió híreire fülel. Közli, hogy az Elza nevű tájfun már Okinava felett száguld.

(Következik: Főtt kukorica kiránva.)

Jelenet egy ősi japán drámából

Három vereséggel kezdtek a szigetváriak

Kiskunfélegyházán megkezdődtek az országos ifjúsági kosárlabda kupa döntő mérkőzései. A Szigetvári Vörös Meteor női csapata gyengén kezdett, három mérkőzést játszott és mindhárom alkalommal alul maradt. Kecskeméti Dózsa—Csepel 72:37 (40:16), KSI—Szigetvári Vörös Meteor 94:38 (52:17), Szekszárdi Vasas—MÁV Nagykanizsai TE 65:61 (29:26), hosszabbítás után. Kecskeméti Dózsa—Szekszárd 68:35 (28:14), KSI—Nagykanizsa 68:25 (33:10), Csepel—Szigetvár 53:42 (28:21), Kecskeméti Dózsa—Szigetvár 94:42 (51:24), MÁV Nagykanizsa—Csepel 50:48 (28:30), Központi Sportiskola—Szekszárd 78:40 (46:21)

Kapocsi háztűznézőben Tatán

A Pécsi Dózsa edzője, Kapocsi Sándor az elmúlt napokban Tatán járt, helyszíni szemlét tartott. A látottakról elégedetten nyilatkozott. Tata készen várja az alapozó csapatokat, s eszményi felkészülést biztosít. Már kész a csapatok szobabeosztása, a termek és a pályák menetrendje is.

Jégkorongozóink legyőzték Dánia válogatottját

A rostocki mérkőzés után dániai vendégszereplésre utazott a magyar jégkorong válogatott, Herningben vasárnap este pályára lépett.

A magyar csapat bemutatkozása jól sikerült, 2:0 (0:0, 0:0 2:0) arányban legyőzte Dánia válogatottját. A 25 000 lakosú kis helységben 2500-an voltak kíváncsiak a találkozóra, amely a hírügynökségi jelentések szerint jó sportesemény volt.

Az első és második harmadban meglehetősen kiegyenlített volt a küzdelem, a harmadik játékrészben kerekedtek felül a magyarok. Bánkuti messziről küldött lövését a dán kapus, Bent Hansen elnézte, majd öt perccel a befejezés előtt Galambos kitűnő átadásából Zsitva ütött gólt.

Adorján vezet a groningeni versenyen

A groningeni ifjúsági nemzetközi sakkverseny 5. fordulójában a magyar Adorján András legyőzte a spanyol Bellont és ezzel átvette a vezetést.

Az élcsoport: Adorján 4 p., Beljavski (szovjet). Bellon (spanyol). Lubojevics (jugoszláv), Pritchett (skót) Urizcan (román), Velikov (bolgár) 3.5—3.5 pont.

15 férfi és 5 női új megyei csúcseredmény az úszóknál

Baranya úszósportjának fejlődését jelzik az új megyei csúcseredmények. Nem panaszkodhatunk 1969-ben a férfiak 10 versenyszámban 15 esetben, a nők 4 versenyszámban 5 ízben adták át a múltnak a régi megyei csúcsot.

Az Ércbányász versenyzői vitték el a pálmát 12 csúcseredmény 18-szori megjavításával. A legeredményesebb úszó Matrai Árpád volt 4 versenyszámban, 8 alkalommal állított fel új csúcsot. Igen értékes Hámory Jenő 3. Abay Nemes László egy új csúcseredménye. A két váltócsúcs az Ércbányász együttesének kiegyensúlyozott teljesítményét igazolja.

A női csúcseredmények egészen fiatal versenyzők nevéhez fűződnek, ami a jövőre nézve biztató. A dózsás Várkonyi Judit 2, és az Ércbányász fiatalja Mayer Márta egy csúcseredménye a nehezebb versenyszámokban jelentett előrelépést. (Mayer azóta már Budapesten keresi a jobb edzéslehetőséget).

Az alábbiakban közöljük a jelenleg fennálló megyei úszócsúcseredményeket:

FÉRFIAK:

100 m gyorsúszás	59.6	Hámory Jenő	Ércb.	1969
200 m gyorsúszás	2:12.4	Hámory Jenő	Ércb.	1969
400 m gyorsúszás	4:50.3	Bonyár Lajos	Dózsa	1962
800 m gyorsúszás	10:08.2	Balogh Péter	Dózsa	1968
1500 m gyorsúszás	19:18.3	Balogh Péter	Dózsa	1968
100 m mellúszás	1:15.3	Mátray Árpád	Ércb.	1969
200 m mellúszás	2:45.4	Mátray Árpád	Ércb.	1969
100 m pillangóúszás	1:05.0	Abay N. László	Ércb.	1966
200 m pillangóúszás	2:35.3	Abay N. László	Ércb.	1969
100 m hátúszás	1:06.8	Hámory Jenő	Ércb.	1969
200 m hátúszás	2:28.2	Hámory Jenő	Ércb.	1967
200 m vegyesúszás	2:24.7	Mátrai Árpád	Ércb.	1969
400 m vegyesúszás	5:17.8	Mátrai Árpád	Ércb.	1969
4x100 m gyorsváltó	4:08.1	Dózsa		1963
4x200 m gyorsváltó	9:22.2	Ércbányász		1969
4x100 m vegyesváltó	4:32.9	Ércbányász		1969

NŐK:

100 m gyorsúszás	1:09.2	Bánik Márta	Dózsa	1961
200 m gyorsúszás	2:37.5	Geresics Katalin	Ércb.	1968
400 m gyorsúszás	5:36.7	Dunai Zsuzsa	Ércb.	1968
800 m gyorsúszás	11:29.8	Mayer Márta	Ércb.	1969
100 m mellúszás	1:22.6	Kármán Katalin	Dózsa	1964
200 m mellúszás	2:56.4	Kármán Katalin	Dózsa	1964
100 m pillangóúszás	1:19.0	Várkonyi Judit	Dózsa	1969
200 m pillangóúszás	2:57.9	Várkonyi Judit	Dózsa	1969
100 m hátúszás	1:17.7	Szalay Judit	Ércb.	1965
200 m hátúszás	2:46.7	Szalay Judit	Ércb.	1967
200 m vegyesúszás	2:50.6	Dunai Zsuzsa	Ércb.	1968
400 m vegyesúszás	6:03.9	Szalay Judit	Ércb.	1967
4x100 m gyorsváltó	4:52.0	Ércbányász		1969
4x100 m vegyesváltó	5:23.9	Ércbányász		1969

DPI SPORT

Egy kézilabdatorna tapasztalatai

Még többet kell dolgozni

A Pécsi Bányász Lengyelországban

Hét bajnoki évet töltött eddig az NB I-ben a Pécsi Bányász férfi kézilabdacsapata. A hét év alatt hírnevet és tekintélyt vívott ki magának az együttes az országban. Mégis, csak most nyílt alkalma arra, hogy részt vegyen egy olyan magas színvonalú kézilabdatornán, mint a lengyelországi Zabrzében megrendezett nemzetközi négyes találkozó volt. Az ott látottakról és tapasztaltakról kérdeztük meg Pálfai András a bányászfiúk edzőjét.

— *Mi a véleménye az NDK-t képviselő Empor Rostock és a Lengyelországot képviselő két csapat a Pogon Zabrze és a Stal Mielec játékáról?*

— Eddig, inkább nemzetekközötti találkozókat láttunk, akár személyesen — az egész csapat részt vett a csehszlovákiai VB-n —, de a televízió jóvoltából is. Most volt alkalmunk arra, hogy saját bőrünkön is tapasztaljuk: milyen óriásit fejlődött a kézilabda, nemzetközi szinten. Bár mindhárom együttesből hiányoztak a válogatottak, mégis valamennyien, nagyon jó játékerőt képviseltek, ami nem meglepetés, mivel mindhárom csapat a tabella első felében tartózkodik.

— *Milyen szembetűnő különbség van az NDK, lengyel- és a magyarországi kézilabdasport között?*

— Először is: az NDK és a lengyel kézilabda-bajnokság szinte megegyezik. Kevés az elsőosztályú együttes, országonként legfeljebb 10—12. A bajnokság teremben folyik — télen, mikor nálunk holtidény van, holott ebben az időszakban vannak a nemzetközi találkozók is, lásd: Bajnokcsapatok Kupája, VB. A nyarat kupaküzdelmekkel, esetleg egyfordulós bajnokságokkal játsszák végig.

A kevesebb csapat lehetővé teszi a sportág erőinek koncentrálását, így biztosíthatják nemcsak a magas színvonalat, de a válogatott jobb kialakítását is. Ezeken kívül több lehetőség adódik a klubcsapatoknak nemzetközi találkozókon való részvételre. Természetesen egy ilyen csapat fenntartása áldozatot követel. No, de nem kerül-e áldozatba egy állandóan kiesés ellen küzdő elsőosztályú labdarúgó-csapat fenntartása?

— *Mint edző, bizonyosan kicserélték tapasztalataikat. Ismert-e meg olyan gyakorlatot, edzésformát, amit felhasználhat a csapata jobb felkészítésére?*

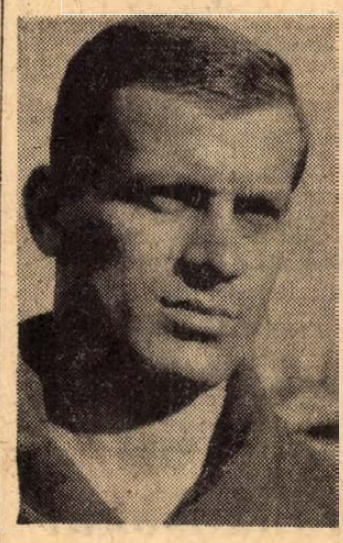
— Igen, nagyon sokat beszélgettem az edzőkkel. — A megállapításom: még többet kell dolgozni. Ez azonban nem ilyen egyszerű. — Sajnos, mi nem tehetjük meg, hogy heti 20 órát edzünk, és más feltételeket sem tudunk biztosítani, mint ők. Így például hiába vagyunk a városban e sportág reprezentánsai, még a mai napig sem sikerült megfelelő (terem) edzési lehetőségekhez jutnunk. De van még egy másik fontos tényező is. Itt nálunk, valahogy úgy alakult, hogy az edző szakfeladatán kívül kénytelen ellátni az intézői, szervezői és szövetségi összeköttő teendőket, kénytelen harcolni a sportkörrel, szövetséggel. Ereje nagyrészét ezek a feladatok forgácsolják szét. Irigyeltem a kinti kollégákat, akik minden erejüket a csapat jobb felkészülésére fordíthatták.

— *Milyen végkövetkeztetést vont le a lengyelországi szereplésből?*

— Többet kell dolgozni és fogunk is. Bátran kell nyúlni a fiatalokhoz: hiszen az ellenfeleink átlagéletkora alig haladta meg a 22 évet. Ehhez, azonban a sportkör és a város segítsége is szükséges. Három mérkőzést játszottunk, és mindhármon vereséget szenvedtünk. Mégis, ez számunkra, akkor jelent vereséget, ha nem tanulunk belőle. A jobbtól tanulni nem szégyen, de kötelesség.

Kapu

Dr. Móritz Sándor: jó orvos, sebész szeretnek lenni



Dr. Móritz Sándor a Dózsa labdarúgója a Népsport statisztikája szerint csapata legjobb játékosának bizonyult ebben az évben. Soksok nehéz mérkőzésen bizonyította be nagyszerű képességeit, jó felkészültségét, nem mindennapi küzdeniakarását.

És most annál nagyobb meglepetésként érte a Dózsa vezetőit, amikor dr. Móritz Sándor bejelentette a klub elnökségének, hogy a jövőben ne számítsanak a játékára, az NB I. mérkőzéseivel járó nagyfokú elfoglaltságot nem tudja összeegyeztetni orvosi munkájával.

— Valóban így történt mondotta kérdésünkre Mátrai Géza, a Pécsi Dózsa elnöke. Tudomásul vettük Móritz Sanyi bejelentését, de nem tértünk napirendre felette, kiesése igen érzékenyen érintené csapatunkat, s úgy érezzük szükségünk van még rá.

Dr. Móritz Sándorral is beszéltünk.

— Az utóbbi években mind gyakrabban jelentett problémát orvosi hivatásom, és a labdarúgás összeegyeztetése. Sokat tépelődtem, mit tegyek: jó orvos, sebész szeretnék lenni. A labdarúgás sokat, nagyon sokat jelentett számomra, és igen sokat köszönhetek egyesületemnek, de a klub vezetőinek is meg kell értenie: első a hivatásom, a munkám.

A szurkolók körében különböző mende-mondák keringenek. Mi az igazság, ezekből?

— Egyetlen egy klubnál sem jelentkeztem, és engem sem keresett meg egyetlenegy szakosztály vezetője sem. A Dózsa játékosokkal sok-sok nehéz csatát vívtam. — Egybeforrtam a fiúkkal és most is a legjobb az összhang közöttünk. Hiányozni fognak majd a vasárnapi mérkőzések, az izgalmas percek, de mit tehettem. Azt hiszem, a pécsi szurkolók is be fogják látni, helyesen cselekedtem.

— hi —

A VILÁG SPORTJA

● BÉCS: Ausztriában megkezdődött az ifjúsági jégkorong Európa-bajnokság B csoportjának küzdelemsorozata. A magyar ifjúsági válogatott Kapfenbergben Romániától 3:0 (0:0 2:0 1:0) arányban vereséget szenvedett. További eredmények: Bruck: Ausztria—Norvégia 5:5 (0:4, 2:1, 3:0), Leoben: Olaszország—Jugoszlávia 3:2 (3:2, 0:0, 0:0). — Lengyelország az első fordulóban szabadnapos volt.

● *ROMA: Szent a béke a Milan és az Estudiantes csapata között. Mint ismeretes, az olasz és az argentin együttes szó szerint is „véres" mérkőzést vívott a Világ-Kupa döntőjében, és mindkét országban hetek teltek el, míg a kedélyek végleg lecsillapodtak. A Milan elnöke, Luigi Carraro most nagyon sportszerű lépésre határozta el magát, telefonon kereste meg az argentin együttes vezetőit és barátságos mérkőzésre hívta őket Milanóba. — Az argentin klubvezetők örömmel egyeztek bele a kérésbe, és lehetőség, hogy a két csapat között egy-egy mérkőzésre olasz és argentin földön is sor kerül.*

● MADRID: A spanyol labdarúgó-bajnokságban vasárnap este a Barcelona 1:0 arányban legyőzte a Real Madridot. Az élcsoport állása: 1. Atletico Madrid 23 p., 2. Atletico Bilbao 22 p., 3. Real Madrid 20 p.

● *OBERTSDORF: A siugró négyesánceversenyen a magyar versenyzők eredményei: 73. Molnár 169.5 p (70, 72.5 m), 75. Gellér László 169 p (67, 75.5 m), 96 Gellér Mihály 120.4 p (bukott, 74.5 m)*

Belgrád:

SZIGORÚ ÍTÉLET SZÜLETETT

Jugoszláviában az úgynevezett Franetics-ügyben. Antun Franetics a ljubljanai Olimpija labdarúgó-csapatának egyik vezetője meg akarta vesztegetni Mufticsot, a Szarajevo csapatának kapusát, hogy az „adja el" az Olimpija—Szarajevo mérkőzés két pontját a bajnokságban gyengén álló szlovén csapatnak. Muftics a megvesztegetési kísérletet megcáfolhatatlan bizonyítékokkal nyilvánosságra hozta. A Jugoszláv Labdarúgó Szövetség fegyelmi bizottsága Franeticset örökre, Stane Vrhovnik főtitkárt félévre, Srecsko Rihtar elnököt egy évre eltiltotta minden sporttevékenységtől, az Olimpija csapatától pedig elvett három bajnoki pontot. Az Olimpija ezzel egészen reménytelen helyzetbe került a jugoszláv labdarúgó-bajnokságban. A csapat vezetői most azzal fenyegetőznek, hogy az Olimpija visszalép a bajnokságtól.

Négy magyar az úszó-világranglistákon

A mexikói olimpiát követő évben is tovább tartott a világ úszósportjának fejlődése. Európában és a tengeren túl szinte az egész évben kitűnő eredmények születtek, s a versenyzők alaposan átírták a világ- és Európa-rekordok listáját. Csaknem minden férfi és több női számban rendkívül nagy a fejlődés, s új nevek is feltűntek a sportágban.

A magyarok közül Gyarmati Andrea az utóbbi évek egyik legkiemelkedőbb teljesítményével szerepel az 1969. évi világranglistán. A magyar úszósport üdvöskéje a 100 m-es pillangóúszásban az első helyet foglalja el, a 100 m-es gyors- és hátúszásban a hatodik, a 200 m-es hátúszásban pedig a 9. a mezőnyben. Rangsorolt még Turóczy Judit, Patóh Magda, és Cseh László.

A 12—12 férfi és női egyéni számban változatlanul az amerikaiak fölénye a jellemző. Összesen 15 első helyet foglalnak el, megelőzve az NDK (3), a Szovjetunió (2), Dél-Afrika, Jugoszlávia, az NSZK és Magyarország (1—1) sportolóit.

Az alábbiakban ismertetjük a világranglistákon vezetők neveit, eredményüket és a magyarok helyezéseit.

100 m gyors: Havens (amerikai) 52.5 mp. 200 m gyors: Spitz (amerikai) 1:54.3 p, világcsúcs beállítás, 400 m gyors: Fassnacht (nyugatnémet) 4:04.8 p, világ- és Európa-csúcs, 1500 m gyors: Burton (amerikai) 16:04.4 p világcsúcs, 100 m pillangó: Spitz (amerikai) 55.6 mp, világcsúcs, 200 m pillangó: Burton (amerikai) 2:06.5 p, 100 m hát: Matthes (NDK) 57.8 mp, világ- és Európa-csúcs, 200 m hát: Matthes (NDK) 2:06.4 p, világ- és Európa-csúcs, 100 m mell: Panykin (szovjet) 1:05.8 p, világ- és Európa-csúcs, 200 m mell: Panykin (szovjet) 2:25.4 p. világ- és Európa-csúcs, 200 m vegyes: Hall (amerikai) 2:09.6 p, világcsúcs, 400 m vegyes: Hall (amerikai) 4:33.9 p, világcsúcs.

Nők: 100 m gyors: Wetzko (NDK) 59.6 mp, Európa-csúcs, 2. Pedersen (amerikai) 59.7 mp, 3. Turóczy 1:00 p, ... 6. Gyarmati 1:00.3 p, ... 8. Pathó 1:00.8 p.

200 m gyors: Pedersen (amerikai) 2:07.8 p, 400 m gyors: Meyer (amerikai) 4:26.4 p, 800 m gyors: Meyer (amerikai 9:10.7 p, 100 pillangó: Gyarmati 1:05.5 p, 200 pillangó: Daniel (amerikai) 2:21.5 p, 100 m hát: Muir (dél-afrikai) 1:05.6 p, világcsúcs, ... 6. Gyarmati 1:08.3 p, 200 m hát: Atwood (amerikai) 2:21.5 p. világcsúcs.

100 mell: Brecht (amerikai) 1:15.7 p, 200 m mell: Bjedov (jugoszláv) 2:44 p, 200 m vegyes: Vidali (amerikai) 2:26.2 p, 400 m vegyes: Meyer (amerikai) 5:08.1 perc.

Színház

Nemzeti Színház: Tiszták (este 7 órakor), Törzsbérlet

Mozi

Park: A csendőr nősül (4, 6, 8). **Petőfi:** A varázsló (4, 6, 8).

Kossuth: A varázsló (10, 12, f3, f5). A csendőr nősül (f7, f9).

Gyárváros: Harc a sátánnal (6). **Mecsekalja:** A bűntény majdnem sikerült (5, 7). **Pécsszabolcs:** Galileo Galilei (5, 7). **Vasas I.:** Átutazók paradicsoma (6). **Vasas II.:** „Z", avagy egy politikai gyilkosság anatómiája (6). **Boly:** Győztes Robin Hood (5). **Harkány:** A hekus és azok a hölgyek (7). **Mohács:** Dillinger halott (f6, f8). 16 éven felül! — **Sellye:** A rocheforti kisasszonyok (7). **Siklós:** Üij meg, csak csókolj! (7). **Szigetvár:** Ismeri a szandi-mandit? (6). — Valahol Európában (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Rimszkij-Korszakov operáiból. 9.00: Harsan a kürtszó. 9.35: Tánczene. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Zenekari muzsika. — 11.00: A csudálatos Mary, VI. rész. 11.22: A varázskeringő. Részletek Oscar Strauss operettjéből. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.45: Új Georgikon. — 14.00: A bűvös kendermag. — Mesejáték (ism.). 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Richard Tucker francia áriákat énekel. 15.25: Népdalok. 15.51: Kóruspódium. 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Billy Wolfgramm hawai-gitáregyüttese játszik. 16.20: Új felvételeinkből. 16.28: Őrjárat, III. 16.48: Az élő népdal. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: Tallózás a világsajtóban. 17.20: Németh Marika és Külkey László énekel. 17.39: A pult mögött. 18.04: Könnyűzenei híradó. 18.34: Bemutatjuk új operalemezünket. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. 19.25: A Szabó család. 19.55: Lemezmúzeum. — 20.35: A Hanglemezgyártó Vállalat nótafelvételeiből. 21.00: Hírek. 21.03: Kilátó. A rádió kulturális világhíradója. — 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. — 22.20: Ifj. Burka Sándor népi zenekara játszik, Pataki Mária énekel. id. Burka Sándor klarinétozik. 23.00: Kamarazene. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Irány Mexikó! Részletek Kerekes János—Romhányi József filmzenéjéből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—6.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Könnyűzene. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Magyar muzsika. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.46: Bakó Mihály megjobbul. Oláh Gábor elbeszélése. 12.40: Kóruszok, hangszerszólók. 12.45: Törvénykönyv. A rádió jogi műsora. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Zenekari muzsika. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja: 14.00: Régi magyar táncok szólóhárfára. 14.10: Nicolai: A windsori víg nők, I. felvonás. 14.19: Magyar fúvószene. — 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: André Segovia gitározik. 15.30: Hírek. 15.33: Polbeat. 15.42: Orosz muzsika. — 15.57: Mai témák, mai dalok. — 16.05: Hangverseny a stúdióban. 16.20: Majláth Júlia táncdalaiból. 16.30: Hírek. 16.33: Csúcsforgalom. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Mi a filozófia? 18.35: Fehér Sándor népi zenekara játszik, Fényes Éva és Bajházy Árpád énekel. 19.14: Negyedszázad magyar zenéjéből, III. rész. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Hazulról odáig. Elbeszélés. 20.52: Az iskolai könyvtárban (ism.). 21.07: Tánczene. 21.34: A párizsi szimfonikus zenekar hangversenye Salzburgból. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Könnyűzene. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Magnósok, figyelem! 18.55: Schubert: G-dúr vonósnégyes. 19.40: A jazz kedvelőinek Louis Armstrong felvételeiből. 19.52: Szokolay Sándor: Hegedűversony. — 20.18: Hírek. 20.21: Vivaldi: A hűséges menyasszony. Háromfelvonásos opera. Közben 21.12—21.32: Láttuk, hallottuk (ism.). 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor Zenélő levelezőlap
17.55: Kerekasztal. — Téma: A munkaidő csökkentésének tapasztalatai Baranyában. A NEB vizsgálata nyomán
18.15: 1969-ben lettek kedvenceink. Könnyűzene
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Melyiket ismételné meg az elmúlt 365 napból? Zenés összeállítás
19.30: Német nyelvű műsor Visszapillantás: év végi jegyzet. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás

Magyar Tv

9.00: Műsorismertetés
9.01: Szünidei matiné (ism.)
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Rejtvényiskola
18.20: Teleimpex
19.00: Esti mese
19.15: Németh László: Nagy család. Társadalmi dráma három felvonásban. (14 éven felülieknek!). A szünetben, kb.
20.00: Tv-híradó. Kb.
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

17.45: Rajzfilm. 18.20: A sport 1969-ben. 19.00: Újévi jókívánság Titogradból. 19.15: Az ébresztőtől takarodóig. 20.35: Üvegcipellők — amerikai játékfilm. 22.20: A zeneirodalom gyöngyszemei. — 22.35: Aranymikrofon.

műsor

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Ára: 80 fillér

XXVI. évfolyam, 302. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. december 31., szerda

A tartalomból:

Esztendő fordulóján (2 oldal)

Izrael felé tartanak az „ellopott" hadihajók (2. oldal)

Türelem és emberség (3 oldal)

A pedagógusok helyzete Baranyában (3. oldal)

Békekölcsön-sorsolás (5. oldal)

A szerkesztőség postájából (6. oldal)

JÖVŐRE: 350 millió forintos beruházás Baranya mezőgazdaságában

Harminckét szarvasmarha- és tizenhét sertéstelep építésére megvan a pénz

Vége az évnek, s az utolsó napokat az évzárás és az új esztendő termelésének előkészítése, a kapacitás lekötés jellemzi. Így van ez a MEZŐBER-nél is, ahol az idei 280 millió forintos beruházással szemben jövőre 350 millió forint értékű beruházást kívánnak megvalósítani.

Az 1966-ban alakult, kilencmillió forint bruttó termelési értékkel működő vállalat — 1969-ben a sertéstelepek gyorsütemű fejlesztésén és építésén dolgozott. 1970-ben az elsődleges cél a tehenészeti telepek létrehozása lesz. Számos korábban megkezdett épület átadására is sor kerül. Ilyen megkezdett beruházás a véméndi sertéstelep, melynek építésére 1970-ben még 23 millió forintot költenek, az idei 21 millión kívül. Vagy az 50 millió forintos beruházással készülő sombereki sertéstelep, melyből 25 millió forint építési költség felhasználása áthúzódik a jövő évre. A babarci és dunafalvai szarvasmarhatelepek 70-ben történő építésére az előkészítést és egyeztetést lebonyolították, a beruházáshoz szükséges tizennyolcmillió forint rendelkezésre áll. Kátújfalu, Beremend, Bikal, Hímesháza, Mágocs, Felsőegerszeg és a Villányi Állami Gazdaság kap új telepet. Összesen harminckét szarvasmarha és tizenhét sertéstelep építésére van fedezet.

A jövő évi 350 millió forintos beruházás összetétele sokrétű. Az üzemi bekötő és majori utak építési összege: húszmillió, a raktáraké harmincmillió, míg a vízrendezésé huszonötmillió forint. A sertéstelepek építésére 170 millió, a szarvasmarhatenyésztelepek létrehozásához nyolcvanmillió szükséges.

Ilyen nagy volumenű munkák tervezéséhez a negyven fős csoport nem elegendő, ezért a Tanácsi Tervező Vállalat és a Vízügyi Igazgatóság tervezőivel együttesen végzik az előkészítést.

Az építkezések mielőbbi befejezéséhez feltétlenül szükséges a korszerű géppark, melyet a TÖVÁLL-ok felfejlesztésével kívánnak elérni. Az esetleges anyaghiány elkerülésére a jövő évben önálló anyagbeszerzőt foglalkoztatnak.

Az évi összberuházás egy százalékát a Mezőgazdasági Beruházó Vállalat kapja bonyolítási munkáiért. A határidő pontos betartása a MEZŐBER dolgozóinak is érdeke, hiszen ettől függ évi nyereségük. Előreláthatólag idén egy havi fizetésnek megfelelő nyereséget osztanak.

H. T.

Mit csinálnak az év utolsó munkanapján?

Lendületes finis az üzemekben

Az év utolsó munkanapja eseményekben gazdagnak ígérkezik, s nemcsak azért, mert a gyárakban, üzemekben is „előszilvesztert" tartanak, a délelőtt folyamán, a kisebb-nagyobb kollektívák. A reggeli órákban még sok minden vár elintézésre, hisz az év utolsó termelő műszakja egyben a gazdasági év finisének legvégét is jelenti. A kérdésre: mit csinálnak Önök az év utolsó munkanapján? — gazdaságpolitikai rovatunk munkatársai a következő válaszokat kapták.

Pécsi Dohánygyár: a rossz idő okozta mostoha útviszonyok miatt nagyon elmaradtak a szállítások — még karácsony előtt is 60 millió darabos adóssága volt a gyárnak. Mára mégis rendbe jött minden: a délelőtti órákban teljesítik éves tervüket. 1969-ben hét új gépet állítottak üzembe, s e nagyarányú fejlesztés eredményeképpen idén 40 százalékkal több filteres cigarettát gyártottak, mint az előző évben.

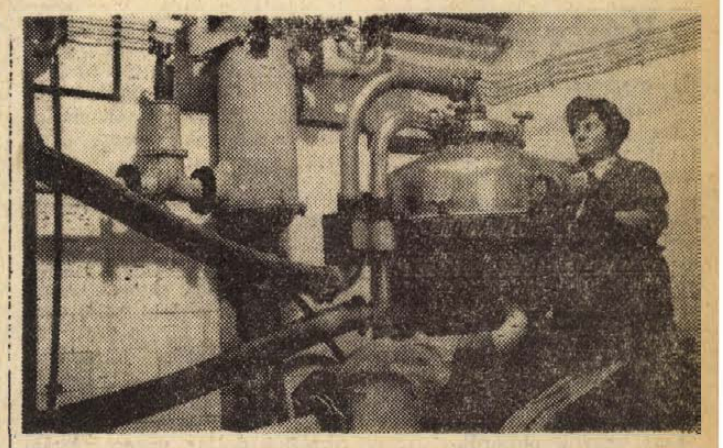
Porcelángyár: ma indul el az év utolsó készáru-szállítmánya. Értéke: 200 ezer forint. Exportra öt vagon — 700 ezer forint értékű — porcelánszigetelőt, illetve kályhacsempét adnak fel ezen a napon. A gyár egyébként január 4-ig „szabadságon" lesz.

Fémipari Vállalat: lengyel és jugoszláv export-szállítmányok indulnak útnak szerdán délelőtt. Ugyancsak ezen a napon adják át azokat a csilleszekrényeket is, melyeket a Mecseki Szénbányák rendeltek a vállalattól.

Minőségi Ruházati Ktsz: a szövetkezet dolgozói az év utolsó munkanapján már az újesztendőre dolgoznak: megkezdték annak a háromezer blúznak a legyártását, melyet a Szovjetunió rendelt.

Faipari Ktsz: az éves tervet december 15-én teljesítették, s így szilveszter napján már 1970-re dolgoznak. A munkapadokon egyébként azok a stílbútorok vannak, melyeket osztrák, svájci és svéd megrendelésre készítenek.

Cserkúti Gépjavító: 2,5 millió forint értékben tartószerkezeteket, bortárolókat és sertéskutricákat indítanak útnak. A jövő év első negyedévének termelési előirányzata egyébként 8 millió forint. — A jövő évi program teljesítése megkezdődött.



A Pécsi Keményítőgyárban a másik gép mellé újabb szeparátort helyeztek üzembe egymillió forintos költséggel. A gép egyrészt biztosítja a zavartalan termelést, másrészt pedig nagy kapacitásával lehetővé teszi a gyártás további fejlesztését.

December 22—február 15.

Vizsgaidőszak az egyetemeken és főiskolákon

Összesen 56 napon keresztül tartanak a félévi vizsgáztatások, melyek december 22-én kezdődtek a pécsi egyetemeken és felsőfokú oktatási intézményekben.

Az Orvostudományi Egyetemen február 15-ig tartanak a beszámolók és a szigorlatok. Az új vizsgaszabályzat értelmében a rosszul sikerült beszámolók megismétlését is, ebben az időben kérhetik a hallgatók. A napi vizsgáztatások idejét az egyetemi KISZ-szervezet határozta meg.

Hogyan alakult a beszámolók és szigorlatok száma? Dr. Szabó Dezső, rektorhelyettes, a következőket mondta:

— Az első évfolyam hallgatóinak négy beszámolót irányoztunk elő. A másodéves hallgatók részére három, a harmadik évfolyamban három beszámolón túl még egy szigorlat is szerepel. A negyedéves orvostanhallgatóknak két beszámolón és két szigorlaton kell átesniük, míg az ötödéveseknél három szigorlat a kötelező.

A Tudomány Egyetem Állam- és Jogtudományi Karán szintén február 15-ig tartanak a vizsgáztatások. Naponta 15—16 hallgató ad számot a tanultakról. A nappali hallgatók egységesen 5 tantárgyból vizsgáznak, a levelező hallgatók viszont szakonként 2—5 tantárgyból. A vizsgaidőszak alatt itt is megismételhetők a rosszul sikerült beszámolniok.

A Tanárképző Főiskolán ugyancsak komolyan tanulnak a vizsgasikerek érdekében. Összességében itt van a legtöbb tantárgyból vizsga. A magyarral kapcsolt szakokon például 7—8 vizsgát irányoztak elő.

A Felsőfokú Vegyipari Gépészeti Technikumban évfolyamonként egységes hat vizsga a kötelező. Utolsó vizsganap ebben az iskolában január 31-én lesz.

Szilveszteri áramszolgáltatás

Harmincöt URH-s kocsi készenlétben

Szilveszter éjszakája sok mindenben nem hasonlít az év többi éjszakájához. Ilyenkor mindenki talpon van; szól a televízió, a rádió, égnek a villanyok. De vajon felmerült-e az emberekben a kérdés, hogy mit jelent ez az éjszaka a vilamos erőművek szempontjából?

A Pécsi Hőerőmű — mint az országos villanyenergiarendszer egyik jelentős objektuma, — mindig üzemel. Náluk a szilveszter olyan, mint a többi hétköznap avagy vasárnap. Százötven dolgozójuk áll készenlétben, hogy biztosítsák az ország villanyhálózatán keresztül a fogyasztók igényeinek megfelelő áramszolgáltatást. Annak ellenére, hogy úgy tűnik, mintha e napon fokozottabb energiaszolgáltatásra lenne szükség, az erőmű megterhelése csökken. Az ok az, hogy a főfogyasztók: gyárak, üzemek és bányák ugyanis leállnak. Így szilveszter éjjelén az erőmű kapacitásának egynegyedével is ki tudja elégíteni az igényeket.

A Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat összehasonlító adatai szerint az elmúlt év karácsonyán és szilveszterén a hétköznapi fogyasztás — száznyolcvan megawatt, — hatvankét megawattra esett vissza, de ez már kizárólag csak a lakosság fogyasztása volt. Hogy valami képet kapjunk a televízió villanyfogyasztásáról, például egy nemzetközi labdarúgómérkőzés ideje alatt ötvenhatvan megawatt az ország többletfogyasztása. — Azért, hogy a villanyszolgáltatás terén mégsem legyen fennakadás, a DÉDÁSZ húsz főnyi központi ügyeletet tart. Harmincöt URH-s kocsi áll készenlétben, hogy az esetleges áramkiesés esetén az otthoni ügyeletben levő dolgozókat a hiba elhárításába bevonja.

Egyetlen észrevehető momentum tehát, csak akkor következik be szilveszter éjszakáján, amikor éjfélkor — elmaradhatatlan szokás szerint, — mindenhol pár percre kikapcsolják a villanyt. Ez a rövid szünet pedig csak az erőművek számára jelent valamit: bekövetkezik egy rövid ideig tartó teljesítménycsökkenés.

K. F.

Kitüntetés

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa Sebes Sándornak, a belkereskedelmi miniszter első helyettesének öt évtizedes munkájának elismeréséül, nyugállományba vonulása alkalmából a Munka Vörös Zászló Érdemrendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke nyújtotta át.

Másfél ezer cím

Megjelent a baranyai—pécsi munkásmozgalom bibliográfiája

A Dunántúli Tudományos Intézet, a Történelmi Társulat Dél-dunántúli Csoportja, valamint Pécs m. j. város Tanácsa Művelődésügyi Osztálya kiadásában 200 példányban megjelent a baranyai—pécsi munkásmozgalom bibliográfiája. A kötet anyagát *Babics András, Molnár István* és *Szita László* gyűjtötte és állította össze. Mint az előszó elmondja, a bibliográfia tulajdonképpen a „Válogatott dokumentumok a baranyai—pécsi munkásmozgalom történetéhez I. 1869—1918" címen 1968-ban megjelent forrásgyűjtemény segédleteként jelent meg, s mintegy másfél ezer címet közöl az adott témáról 1918. november 14-ig a folyóiratokban és újságokban megjelent cikkekből, tanulmányokból.

A bibliográfia, amely időrendi sorrendben teszi közzé a címeket, külön összegyűjtve tartalmazza a munkásmozgalommal kapcsolatos önálló munkák jegyzékét. Az intézet azt tervezi, hogy a munkásmozgalmi dokumentumok további köteteinek megjelenése után ezekhez is kiadják az adott korszak egykorú irodalmának bibliográfiáját.

Külfejtésben

Ha ebbe a katlanba embert zárnának, soha nem tudna kiszabadulni. Olyan mély, hogy a régi, már mosott salakdombot elnyelné. Meredek, 50—60 méteres falain a leggyakorlottabb hegymászó is csak üggyel-bajjal tudna feljutni. A dömperek dübörgése, lánctalpas kotrók csikorgása itt kavarog a külszíni fejtés aljában. Úgy tűnik, mintha háború lenne — a gépek kíméletlen harca a hegy ellen. Pár éve szőlők, gyümölcsösök és családi házak tették széppé a Szamárkút, Gyükés, Feketehegy, Kispiricsizma által határolt területet. Most a félméteres hó sem tudja rejteni a fekete követ. Hegyek nőttek a hegyoldalban. Üzemanyagtöltő állomás, javítóműhelyek, billenős tehergépkocsik szinte a felismerhetetlenségig átformálják a tájat.

— Megéri...?

Szokola Ferenc Pécsbányaüzem vezetője számokat mond: — 340 ezer tonna, könnyen kitermelhető szenet rejt a hegy. Ebből 178 ezret már kibányásztunk — a többi 1971 nyaráig kitart... A jelenlegi szállítás mellett. Az üzem termelésének egynegyedét ott kapjuk... A 36 százalékos hamutartalom, 200 forint körüli önköltség, és hogy kitűnően alkalmas a brikettgyártásra, feltétlenül gadaságossá teszi. Olcsó szén a vállalat számára, hiszen az üzem saját erejéből gazdálkodta ki a külfejtés költségeit.

Egy asszonytól hallottam, aki ott lakott: — amikor látom az „ingázó" szenesautókat, arra gondolok, hogy milyen gazdag lehetnék, ha én bányászom ki... A házam, a kertem alatt volt a szén, szinte egy ásónyomnyira...

— Megéri...?

A bányászok egy légcsatornából készített kályha körül melegednek. Mellettük egy vászonernyő az eső ellen.

— Bárcsak itt lett volna házam vagy szőlőm — mondja Wágner György aknász — olyan kártérítést kaptak a tulajdonosok, hogy két ilyen szőlőt is vehetnek, mint az itteniek voltak...

— De hát csak jobb volt a bányában...? Eső, hó, szél...

Megpiszkálják a hasábfát, felszáll a pernye. A szél elviszi arra, ahol a katlan kijárata felett látszik még egy kis szőlő, az ép hegyoldalban... A dózer szorgalmasan rakodik az autóra, szinte felágaskodik, hogy jobban a mélybe tudja nyomni kanalát.

— Jobb itt a levegő. Meg aztán a pénz is megvan...

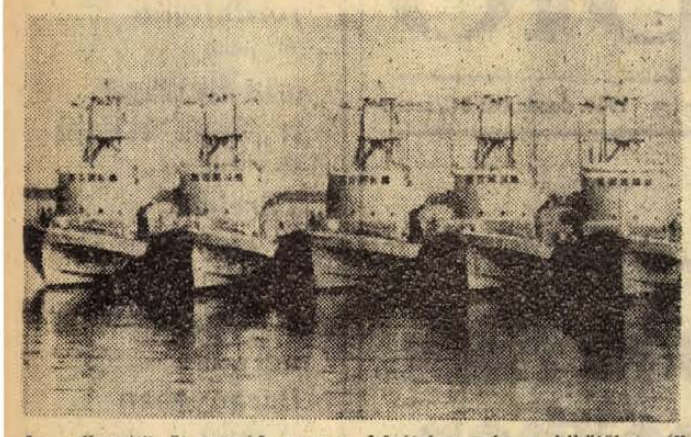
Az aknász elmondja, hogy többnyire azokat a bányászokat helyezték a napszinti fejtésbe, akik szilikózis, mozgásszervi, vagy más betegség miatt földalatti munkára alkalmatlanok. Régi kipróbált bányászok: csak rosszul látnak, kezük csonkult, de itt is bennük él mindig egy kicsit többet adni, mint amennyit kérnek. Így aztán a kereset sem kevesebb, mint a bányában. Csaknem mindig megvan a 130 forint napibér...

Tegnap aránylag jó idő volt. Könnyen markolt a kotró. Három kanál és tele a dömper. Kiszámítani lehetetlen hány ilyen kanál kő lett már megmozgatva. Annyi bizonyos, hogy csaknem másfél millió köbméter meddőt takarítanak le, amíg a fejtés kimerül. A Mátraaljai Szénbánya Vállalat 3 kotrógépe, 5 nagy és 10 kis dömpere dolgozik itt.

A Volga alig tud kikapaszkodni a katlanból. Innen a peremről apró játéknak tűnnek a tíztonnás óriásdömperek. Az üzemben hallottam: ha kifogy a szén, visszatemetik a „gödröt", erdőt telepítenek. Három év múlva nyoma sem lesz a mostani hadszíntérnek...

L. J.

Az amerikai 6. flotta védelme alatt



Az „ellopott" öt naszád ezen a felvételen még a kikötőben áll, várva a kifutási tilalom feloldását. A franciaországi Cherbourgben az Izraeli megrendelésre épített, rakéta kilövésre is alkalmas járművek leszállítását embargó tiltotta, s karácsony éjszakáján nagyis elhagyták a kikötőt.

Izrael felé tartanak az „ellopott" hadihajók

KHANIA

A görög csendőrség kedden a korareggeli órákban közölte, hogy az öt hadihajó több ismeretlen nemzetiségű hajó kíséretében hétfőn este elhaladt Khania dél-égei-tengeri sziget mellett és Izrael felé tart. A Khania-szigeti görög tengerészeti támászpont nem volt hajlandó megerősíteni a csendőrség jelentését a hajók áthaladásáról. Politikai megfigyelők véleménye szerint a görögországi katonai rendszer nem kíván belekeveredni az ügybe. A görög kormány szóvivője hétfőn este közölte, hogy a naszádokat nem látták görög területi vizeken, illetve azok közelében.

PÁRIZS

Francia hivatalos személyek kedden közölték, hogy magasrangú kormánytisztviselők fontolóra vesznek „minden lehetséges diplomáciai és katonai lépést az izraeli ágyúnaszádok ügyében", de a szerdai rendes minisztertanácsi ülést megelőzően semmiféle bejelentés nem várható. A Pompidou által elrendelt vizsgálat folytatódik.

KAIRÓ

A kairói lapok a hajókkal kapcsolatban élesen támadják Izraelt és az Egyesült Államokat, de tartózkodnak Franciaország mindennemű bírálatától.

Mind az Al Gumhurija, mind az Al Akhbar arról ír, hogy az öt hadihajó „az amerikai 6. flotta védelme alatt" halad Izrael felé, s hogy az ügy „Franciaország szuverénitásának megsértését jelenti". Mindkét lap hangoztatja, a hajók ügye bizonyítja, hogy Izrael nemcsak a Közel-Keletet, hanem az egész nemzetközi közösséget veszélyezteti.

Az angolok nem szállítják a légvédelmi rendszert Líbiának

A Bac angol repülőgépipari tröszt hétfőn felmondta a líbiai királyi kormánnyal 1968 áprilisában kötött, majd 1969 februárjában kiegészített szerződését, amelynek értelmében a brit cég összesen 135 millió font értékben légvédelmi rendszert szállít az észak-afrikai arab országnak. A rendszer távirányítható rakétákból és radarhálózatból állott volna: az angol cég máris legyártotta a berendezések egy részét, de szállításra csak a következő hetekben került volna sor.

A szeptemberben lezajlott líbiai baloldali fordulat után a forradalmi kormány megbízottai tárgyalásokat kezdtek a Bac képviselőivel a szerződés felülvizsgálatáról. Értesülések szerint túlságosan magasnak tartották a királyi kormány által elfogadott árakat, kifogásolták azt is, hogy a szerződés értelmében túl sok angol „szakértőt" kell Líbiába engedni, ezenkívül nem voltak megelégedve az egyezmény általános légvédelmi koncepciójával, amely elsősorban a rakétákra épített és nem szánt komoly szerepet a légierőknek. November elején Adam Hovaz alezredes, Líbia akkori hadügyminisztere (akit azóta összeesküvés vádjával letartóztattak, — a szerk. megjegyzése) egy beszédében azt mondta, hogy a királyi kormány az imperializmus szolgálatában kötötte meg a Bac-val a szerződést, amelynek nincs honvédelmi értéke, s a hatalmas összeget jobban fel lehetne használni, ha inkább a líbiai hadsereget erősítenék meg.

Amikor a Bac Tripóliban megkezdte tárgyalásait az új kormánnyal, Líbia már 35 millió fontot kifizetett az angol cégnek. November 15-én kellett volna a szerződés szerint a következő részletet befizetni, de átutalás nem történt. Az angol cég december 1-ig, majd december 24-ig halasztást adott, de ekkor sem érkezett meg a novemberre esedékes összeg. Ez a tény a szerződés betűje szerint feljogosította az angolokat, hogy felmondják az egyezményt; Líbia végleg elveszítette a már befizetett 35 millió fontot.

A Rabatban megtartott arab csúcstalálkozó után világossá vált, hogy Líbia azok között az arab országok között van, amelyek a leghatározottabban síkraszállnak az izraeli agresszió ellen. Nyilvánvaló, hogy a Bac politikai nyomás következtében mondotta fel a szerződést, s a novemberi átutalás késése kényelmes ürügyet adott ehhez.

Elítélték az Al Aksza mecset felgyújtóját

„Szellemileg beszámíthatatlannak minősítették a vádlottat"

Jeruzsálemben kedden a bíróság „szellemileg beszámíthatatlannak" minősítette és kötelező kórházi ápolásra utalta Denis Michael Rohant, aki augusztus 21-én felgyújtotta a jeruzsálemi Al Aksza mecsetet, az iszlám világ egyik legbecsesebb szentélyét. Rohan ausztráliai állampolgár, 28 éves, és az október 6-án elkezdődött perben mindvégig „vallási indítékokra" hivatkozott.

A bíróság az ítélethez 42 oldalnyi indokolást készített, amelynek felolvasása három órán át tartott. A zsúfolt tárgyalóteremben újságírókat, kormánytisztviselőket és meghívott közönséget golyóálló üvegfal választotta el a mosolygó vádlottól.

Az AP tudósítója szerint Rohant valószínűleg egy izraeli elmeklinikán helyezik el. Az ítéletből nem derül ki, hogy meddig fog tartani a kötelező kezelés. Az ausztráliai fiatalember egyébként ügyvédje útján már korábban értésre adta, hogy szívesebben marad Izraelben, mintsem, hogy visszatérjen hazájába.

EGŐ OLAJFINOMÍTÓ SOUTHAMPTONBAN

A világ egyik legnagyobb olajtrösztjének, a hatalmas ESSO társaságnak kigyulladt az angliai Southamptonban lévő telepe. Brit földön ez a legnagyobb olajfinomító, értéke 125 millió font.

Moszkva az új esztendő küszöbén

A Kreml újévi fenyőfáján kigyulladtak a fények

A szovjet főváros lakói igazi „orosz télben" 32 fokos dermesztő hidegben szerzik be ezekben a napokban szilveszteri, ünnepi „kellékeiket", mindenekelőtt az újévi „jolkát". A moszkvai családok a dúsan feldíszített „erdők szépe" nélkül el sem tudják képzelni az újesztendő köszöntését.

Egyébként az úszó jégtáblákon szilveszterező sarkkutatóknak különrepülőgépek szállítják a karácsonyfát.

Moszkva legnagyobb fenyőfáját, a Szakszervezetek Házának oszlopcsarnokában állították fel. A 25 méter magas faóriást a szovjet fővárostól 50 kilométernyire vágták ki és különleges gépkocsiszerelvénnyel szállították a város központjába.

A Kreml újévi fenyőfáján is kigyulladtak a fények. Kedden is sokezer úttörő kereste fel a fa alatt tanyázó hosszú szakállú télapót, aki mesékkel, mókákkal mulattatja a moszkvai gyerekeket.

Gigászi forgalmat bonyolít a moszkvai kereskedelem. Csupán a szovjet fővárosban ezer üzlet és 1300 üzem vesz fel rendeléseket a lakosságtól. December 25. és 31. között naponta 31 tonna tortát gyárt az édesipar.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Budapress

Új magyar sajtóügynökség:

Budapress néven január 1-vel új magyar sajtóügynökség lát munkához: ezen a néven jelentkezik külföldön az MTI idegen nyelvű szerkesztőségének bulletin- és cikkszolgálata. A Budapress a szovjet Novosztyi és a többi szocialista ország hasonló sajtóügynöksége példájára építi ki tevékenységét, tájékoztatja majd a világsajtót, a hírügynökségeket, lapokat, rádió- és tv-állomásokat hazánk életéről.

●

✦ **PÁRIZS:** U Thant hétfőn este átutazóban Párizsba érkezett. Az ENSZ főtitkára kedden innen indult háromhetes afrikai körútjára, amely tíz nyugat-afrikai országba viszi: Mauritániába, Szenegálba, Guineába, Libériába, Ghánába, Kamerunba, Togóba, Nigerbe, Felső-Voltába és Elefántcsont-partra.

✦ *WASHINGTON: Költözik az Amerikai Államok Szervezetének washingtoni hivatala. A több mint százezer dolláros kiadással járó költözés oka az, hogy a városközpontban, ahol a székház eddig működött, rohamosan emelkedett a bűncselekmények száma.*

●

Cyrus Eaton, az ismert amerikai nagyiparos, Cleveland-be visszaérkezve, sajtóértekezleten számolt be az amerikai újságíróknak VDK-beli látogatásának tapasztalatairól. A 86. születésnapját ünneplő Cyrus kijelentette: az amerikaiak katonai győzelme Vietnamban utópia.

●

✦ *SÃO PAULO: Bravúros támadást hajtott végre hétfőn két São Paulo-i bank ellen egy 14 főnyi társaság. Először lezárták a támadásra kijelölt körzetet, aztán hidegvérrel, az óramű pontosságával kirámolták a két bank trezorjait. Az elvitt 90 000 új cruzeiro (kb. 21 000 dollár) helyett kormányellenes röplapok maradtak a helyszínen, amelyek bejelentették: feléled a harc a népelnyomók ellen, s az összeget erre a harcra fordítják.*

✦ *BOGOTA: Fékhiba miatt szakadékba fordult egy autóbusz hétfőn Kolumbiában, az ecuadori határ közelében. A szerencsétlenségnek 15 halálos áldozata és 25 sebesültje van.*

✦ SIRACUSA: Sabrina Cassia négyéves kislány hétfőn tudta meg, hogy örökölt az amerikai nagybácsijától, akit soha nem ismert. Amikor megkérdezték tőle, mit vásárol az örökségből, a négyéves kislány így válaszolt: cukorkát". Cukorral kövezhetné ki Sirácusa utcáit, mert Sabrina csaknem ötmillió dollár vagyonyosa.

✦ *MALATYA: Török fürdőt vett a török biztonsági szolgálat malatyai felügyelője: Nuri Bilgili. A fürdő után vette észre, hogy minden ruháját ellopták. Egy szál törülközőbe burkolva rohant a rendőrségre, s közbelépése nyomán a tolvajt az ellopott ruhákkal együtt elfogták — 200 kilométernyire a tett színhelyétől.*

✦ RAVENNAD: Az olaszországi Ravennában hétfőn este megválasztották a városi vezetőséget: a polgármester szocialista, a városi tanácsnak kilenc kommunista és három proletár-szocialista tagja van.

✦ *WASHINGTON: Nixon elnök hétfőn dandártábornokká jelölte Daniel James néger repülőezredest. A légierőnél még egy néger tábornok szolgál, aki februárban nyugdíjba megy. A szárazföldi hadseregnek egy néger dandártábornoka van, a haditengerészetben azonban néger tiszt még nem kapott admirálisi rangot.*

kommentár

Esztendő fordulóján

Irta: Darvasi István

Az esztendő utolsó napja és az új év első napja általában semmit sem zár le és semmit sem kezd el, hacsak nem magát a naptári vagy a költségvetési évet. Mégis elvárják a politikusoktól és a sajtótól is, hogy az év végén mérleget vonjanak és bepillantást nyújtsanak a jövőbe.

A nemzetközi helyzetről gyakran kap a közvélemény áttekintő és elemző képet év közben is, mi akadálya lenne tehát, hogy ilyen kép esztendő végén is készüljön? A mögöttünk lévő tizenkét hónap amúgyis elég gazdag volt eseményekben, köztük olyanokban is, amelyek valóban lehetővé tesznek némi óvatos előrelátást.

A diplomácia és a publicisztika — nem véletlenül — a tárgyalások évének keresztelte el az 1969-es esztendőt. Ha arra gondolunk, hogy bár eredménytelenül, de folynak Párizsban a vietnami hadviselő felek közötti tárgyalások, ha a kommunista és munkáspártok júniusi moszkvai tanácskozásainak eredményeire, a nemzetközi forradalmi munkásmozgalom erősödő és növekvő egységére gondolunk, e név máris megilleti a búcsúzó esztendőt. Méginkább rállik ez a név 1969-re, ha emlékezetünkbe idézzük a Varsói Szerződés tagállamainak európai biztonsági konferencia összehívását kezdeményező budapesti felhívását, ugyanezen országok külügyminisztereinek az év őszén Prágában megismételt indítványát, az ezek nyomán felpezsdült politikai életet, az azóta megkezdődött és azóta is folyó két- és többoldalú politikai, diplomáciai és társadalmi megbeszéléseket. Számítsuk hozzá mindehhez a stratégiai fegyverrendszerek korlátozása tárgyában Helsinkiben megindult szovjet—amerikai előkészítő tárgyalásokat, az érintkezés nélkül eltelt hosszú évek után végre újból megkezdődött szovjet—kínai megbeszéléseket és teljes mértékben igazolódik, hogy 1969 valóban a tárgyalások éve volt.

És még ez sem minden. A Német Szövetségi Köztársaságban választások voltak és — bár még nem tudhatjuk, mit hoz a jövő — annyi máris tény, hogy néhány kezdetinek nevezhető pozitív külpolitikai gesztus tapasztalható az új kormány részéről. Halihaló volt néhány megnyilatkozás arról is, hogy nem mindenben a korábbi kormányokhoz hasonlóan kívánja alakítani kapcsolatait a szocialista országokkal. Csak futólag szólunk ezek után a nyugati világ, az Atlanti Szövetség és a Közös Piac államainak egymás közötti tárgyalásairól, amelyek nem utolsó sorban azért fontosak, mert napirendjük közvetlenül vagy közvetve a szocialista országok politikájának a burzsoá világra gyakorolt hatását és saját békét akaró közvéleményük nyomását tükrözte. Sikertelenségük miatt csak utolsó sorban, de meg kell említenünk a közel-keleti konfliktus rendezéséről, pontosabban az izraeli agresszió következményeinek felszámolásáról folyó négyhatalmi tárgyalásokat is.

Mindebből természetesen az következik, hogy 1970 valószínűleg szintén a tárgyalások éve lesz. Annál is inkább, mert az európai biztonsági konferencia egyelőre még nem jött létre, és bár a szocialista országok tettek javaslatot az időpontra, sem ebben, sem magában a konferencia összehívásában nincs még egyetértés valamennyi érdekelt fél között.

Elégedetten állapíthatjuk meg, hogy a vitás nemzetközi kérdések tárgyalások útján való megoldásának gondolata, a szocialista országok békés egymás mellett élési politikájának ez a fontos elve már bejárta a világ nagy részét és ma már szinte sehol sem talál süket fülekre, pontosabban sehol sem tudnak vele eredményesen szembeszegülni. Nagy változás ez azokhoz az időkhöz képest, amikor a hidegháború jeges szelei fújdogáltak világunkban és a különböző társadalmi rendszerű országok közötti érintkezés jószerével kimerült a diplomáciai kapcsolatok puszta fenntartásában. Aligha vitathatja bárki, hogy ezt a változást a szocialista világrendszer létrejötte, megerősödése, a klasszikus értelemben vett gyarmati rendszer széthullása, a nemzetközi erőviszonyoknak a béke, a haladás, a nemzeti függetlenség erői javára történt történelmi jelentőségű átbillenése és az imperializmus válságának mindezek következtében történt további elmélyülése idézte elő. A szaporodó tárgyalások láttán nem könnyelműség azt mondani, hogy a zöld asztal mind nagyobb, mind fontosabb szerepet játszik a világrendszerek küzdelmében, bár sajnos egyelőre — úgy látszik elég sokáig — a fegyverekről sem lehet lemondani.

A tárgyalóasztalnál nem folyik vér, de a küzdelem ott sem könnyű. Az imperialista ellenfél nem kockáztatja a pusztulással fenyegető világháborút, ám a tárgyalóasztalnál szeretné elérni, amit fegyverrel már nem tud. Ezért nincs helye semmiféle kritikátlan optimizmusnak. A túlzott optimizmus azért is indokolatlan, mert a nemzetközi élet nagy kérdései még mindig megoldatlanok. Néhány kezdeti lépéstől eltekintve még nem szüntette átfogó leszerelési megállapodás, megoldatlan az európai biztonság. Az Egyesült Államok új elnöke szegre akasztotta választási programját és néhány, a közvélemény megtévesztését szolgáló lépéssel próbálja elterelni a figyelmet arról, hogy folytatni akarja a vietnami háborút. Háborúnak nevezhető helyzet uralkodik a Közel-Keleten is.

A tárgyalások, a tárgyalási hajlandóság tehát nem egyebek, mint kezdeti lehetőségek, amelyek az eddiginél kedvezőbb harci feltételeket teremtenek a nemzetközi politika nagy és égető kérdéseinek megoldásához.

Nem indokolt azonban a pesszimizmus sem. Másfél-két évtizedre visszatekintve jól látható a nagy változás, a nemzetközi helyzet kedvező fejlődése. Ezt a tendenciát már nem lehet megváltoztatni, mert a történelem kerekét lehet ugyan lassítani, meg lehet állítani egy-egy pillanatra, de visszafordítani nem.

Úgy tűnik, hogy az esztendő végén szóljunk hazánk, a Magyar Népköztársaság külpolitikájáról is. A párt és a kormány politikájával egyetértő, azt támogató minden magyar dolgozó ember jóleső érzéssel gondolhat arra, hogy a Magyar Népköztársaság nemzetközi tekintélye arányaiban messze meghaladja hazánk területének nagyságát, lakosságának számát. Ez külpolitikánk következetes elviségének, a proletár-internacionalizmushoz, a Szovjetunióhoz, a szocialista országok egységéhez való hűségünknek köszönhető. Ez teszi lehetővé, hogy elősegítsük a nemzetközi helyzet kedvező vonásainak erősödését és eredményesen munkálkodjunk mindenütt, ahol a béke, a haladás, a nemzeti függetlenség szolgálatáról van szó.

Elnőiesedés — alacsony alapbérek

A pedagógusok helyzete Baranyában

Sok a gyengén felszerelt iskola — Mérhető-e a pedagógusmunka hatékonysága?

Néhány napja a Megyei Tanacs végrehajtó bizottsága elé került az az anyag, amely a baranyai pedagógusok életés munkakörülményeiről tartalmazott rendkívül sok értékes adatot, évek tapasztalatainak és hónapok felmérő munkájának eredményét. A téma fontos, hiszen a pedagógusok szerepe az új ember formálásában, a pedagógia jelentősége a társadalom egészének alakulásában vitathatatlan. A pedagógusok az iskolába járó felnőttek és gyermekek révén a lakosság egyötödével érintkeznek nap mint nap, hatásuk jelentősége tehát szintén nyilvánvaló.

„Pénz beszél"

A közmondás alapbölcsessége ma is érvényes, hiszen az életszínvonalat nem lehet figyelmen kívül hagyni. Baranyában is, amikor megvizsgálták ezt a kérdéskomplexumot, mindenekelőtt a pedagógusok jövedelmével, bérezésével, életszínvonalával foglalkoztak.

Megyénkben összesen 2589 nevelő dolgozik, ebből 1966 tanító és tanár az általános iskolákban. Óvónő 265, középiskolai tanár 141 él és dolgozik a megyében, a többiek nevelőotthonokban, kollégiumokban, gyógypedagógiai intézetekben, zeneiskolákban stb. Többségük a felszabadulás után szerzett diplomát, átlagos életkoruk is ennek megfelelően 30—35 év között van.

A pedagógusok viszonylag alacsony fizetése évek óta ismert tény. Az 1959-es bérrendezést az 1966-os fizetésemelés követte, amely sokat javított a helyzeten, mégsem lehet ma sem azt mondani, hogy a pedagógusok anyagi megbecsülése arányaiban és mennyiségében kielégítő. Az 1968-as adatok szerint a pedagógusok alapbére — amely magában foglalja a törzsfizetést és a pótlékokat — 1914 forint volt, ami az országos alapátlagbérnél 42 forinttal alacsonyabb. (Noha 1966-hoz viszonyítva 5,7 százalékkal emelkedtek a pedagógus átlagbérek.) Minden részletkérdést is figyelembe véve, az derül ki, hogy a pedagógusoknál a bérek növekedése jóval lassúbb ütemű, mint más értelmiségi kategóriákban, és a felső határ is alacsonyabb.

A pedagógusok életszínvonalának egyik fontos tényezője a lakáshelyzet. Ez ugyan az elmúlt időben sokat javult: a megye pedagógusainak 94,5 százaléka rendelkezik lakással. Nagy gond azonban az egyedülálló pedagógusok lakáshelyzete, akik sokszor szerény keresetükből magas albérleti díjakat kénytelenek fizetni. Szombathelyen és Szolnokon egy idő óta kitűnő kezdeményezés hódított tért, az ugyanis, hogy az egyedülálló pedagógusok ketten-hárman kapnak egy lakást — ezt az ötletet meg kellene Baranya városaiban is valósítani.

Munkakörülmények

Az iskolák állapota és felszereltsége nem megfelelő. A szükséges felszerelések, szemléltető és taneszközök 63 százaléka hiányzik a megye általános, és 54 százaléka a megye középiskoláiban. — A nevelői könyvtárak nagyrésze például elavult kézikönyvekből áll, s nagyon lassan gyarapszik, hiszen évente még 300 forintot sem ér el átlagosan az az összeg, amit a könyvtárakra lehet fordítani. Sok más körülmény, többek között a sok túlóra is akadályozza, hogy az órákra való folyamatos felkészülés idejének akár csak a felét is kitegye a rendszeres önképzés.

Újabban jelentkeznek azok a gondok, amelyek a pedagóguspálya tagadhatatlan és megállíthatatlan elnőiesedésével járnak. (Az általános iskolában 63,5, a középiskolában 49 százalék a nők aránya.) Különösen a gyermekgondozási segély igénybevételével hárultak váratlan nehézségek egyes tantestületekre, de nagy általánosságban is igaz az, hogy a túlnyomórészt otthon is jobban leterhelt pedagógusnők nagyobb aránya miatt a pedagógustársadalom túlterheltsége is fokozottabb.

A presztízs

Van-e kellő társadalmi megbecsülése a pedagóguspályának? Nincs — hangzik a szigorú válasz. Így igaz: egyrészt még mindig úgy vélekednek sokan, hogy mivel a pedagógusok aránylag keveset keresnek, munkájuk nem is olyan értékes, hogy nagyobb tiszteletet érdemelne. Másrészt valóban vannak nem a pályára való pedagógusok, erről a pályáról viszont „alkalmatlanság címén szinte ismeretlen az elbocsátás. Feltehetően kevesebb gyenge nevelő lenne, ha a tanárképző főiskolákon és egyetemeken bevezetnék a pályaalkalmassági vizsgálatot".

Természetes, hogy nagy presztízsveszteséget okoz a pedagóguspályának az is, hogy országszerte sok — a megyében 232 — képesítés nélküli nevelő dolgozik még. Nyilvánvaló, hogy kényszerítő okok miatt alkalmaznak ilyen pedagógusokat a járások, de az is nyilvánvaló, hogy a tartalmi munka megsínyli ezt az állapotot, s nem használ a pedagógusmunka megbecsülésének sem.

Mindent egybevetve Baranyában az elmúlt tíz év alatt a nevelők 13 százaléka hagyta el a pályát: kiemelték, jobb bérek vagy jobb munkakörülmények érdekében távozott, illetve azért, mert nem tudott vagy nem akart megbirkózni a pálya nehézségeivel.

Jobbá tenni a lehetőségeket

Számtalan nagyjelentőségű intézkedés született már eddig is a pedagógusok „védelmére", a pálya vonzóbbá tételére, a nagyszámú magyar pedagógustársadalom helyzetének javítására. A bérintézkedések mellett a jutalmazási lehetőségek tágítása, a lakáshelyzet javítására tett intézkedések, stb. Baranyában az elmúlt öt évben tanácsi lakásgazdálkodási alapból pl. 72 pedagógus kapott lakást, kamatmentes hitelt pedig 14-en kaptak lakásépítésre. Baranyában ezenkívül bevezették tavaly „A falusi munkáért" kitüntetést, amelyet a 30—35 éve falun dolgozó pedagógusok kaphatnak, természetesen pénzjutalommal együtt.

Az országos elképzeléseken, terveken és újabb intézkedéseken kívül Baranyában a jövőre nézve elhatározták például, hogy a Megyei Tanács a negyedik ötéves tervben összesen 70 lakáshoz nyújt anyagi támogatást a községeknek, ami járásonként 14 új pedagóguslakást jelent. Végül pedig a kérdést továbbra sem veszik le a napirendről, sőt, terveznek egy nagy tanácskozást fiatal nevelők számára mindazokról a gondokról, amelyeknek megoldásával a magyar társadalom alakulásában oly jelentős szerepet játszó pedagógusok helyzete, lehetőségei, s ezáltal minden bizonnyal munkája is számottevően javulhat.

EGYEDÜL

Foto: dr. Szász János

A düsseldorfi Knapp Verlag kiadásában most megjelent FOTOALMANACH INTERNATIONAL 1970. huszonhét ország 145 fotoművészének 227 új alkotását mutatja be nagyalakú reprodukciókban.

Hazánk fotoéletének rendkívüli elismerését jelenti, hogy a rangos évkönyv A fényképezés Magyarországon címmel külön tanulmányban foglalkozik munkánkkal és eredményeinkkel. Az ismertetés keretében bemutatott 13 hazai szerző között a Mecseki Fotoklub két tagja is szerepel: Lantos Miklós PARASZTKONYHA, dr. Szász János SÉTA és EGYEDÜL című képével.

Tü relem és emberség

Hogy helyükre találjanak...

AZ ÉPÍTŐK SZÁNTÓ KOVÁCS JÁNOS ÚTI SZÁLLÓJÁNAK EMELETÉN van a Megyei Gyermek- és Ifjúságvédő Intézet egyik nevelőotthona. Kedd délelőtt. A folyosó kihalt, csupán a társalgóul szolgáló lépcsőfordulóban lebzsel néhány kamasz. Többen az asztalifoci rúdjait pörgetik, mások a fotelokban ülnek felhúzott lábakkal és bámulnak. Egy fiú odajön hozzám.

— A Naplótól?

— Onnan.

— Jó hely — mondja. — Ráhagyom.

*

AZ IGAZGATÓ, Tasnádi Ottó kissé őszülő, de fiatalos mozgású, erős testalkatú ember.

— Ők betegállományban vannak — mondja magyarázóan, miközben a szobájába tessékel.

— 1966 augusztusában kaptuk meg ezt az emeletet, a Megyei Tanács és az Építőipari Vállalat közötti megállapodás alapján. Negyven 14 és 18 év közötti fiú lakik itt, valamennyien állami gondozottak. Különböző okok miatt vannak itt: a szociálisan sérülteket a szülői környezet miatt vették állami gondozásba, de vannak, akik hatósági figyelmeztetéssel kerültek be. A börtönviselteket másutt nem fogadják vissza, mi megtesszük. De van itt például más eset is, egy nagyon jóravaló gyerek, bányászárva. Könyvkötő szakmát tanul. Három év alatt 153 gyerek fordul meg nálunk, közülük 39 volt szellemileg fogyatékos. A létszám 15—20 százalékának gyógypedagógiai iskolába kellett volna járnia, de ezt csak itt fedeztük fel, s mivel rendes általánosba járatták őket, állapotuk még súlyosbodott. Akik nem végezték el az általános iskolát, azoknak modot adunk ennek befejezésére. 11-en járnak a dolgozók esti iskolájába. Nos, ezeken a fiúkon kell rehabilitációs munkát végeznünk. A dolgunkat megnehezíti, hogy átlagosan csak 11 hónapot töltenek nálunk, mert nem 14 évesen kerülnek hozzánk, így mielőtt kellő hatással érvényesülne a nevelő munkánk, elkerülnek tőlünk vagy bevonulnak katonának.

Végigmegyünk a szobákon, amelyekben öt ágy van. És katonás rend.

— Próbáljuk megértetni velük a foglalkozásokon, menynyire fontos, hogy szakmájuk legyen és tanuljanak. Hétköznap este 9-ig maradhatnak ki, szombat, vasárnap engedéllyel este 10-ig.

— Szökések?

— Aki bekerül, először csak az jár a fejében: „minden áron haza". Aztán megnyugszik. 2—3 napos szökések vannak. Általában meglátogatják az ismerőseiket vagy hozzátartozóikat és visszajönnek. A bűnöző gyerekekkel már több bajunk van. Ők ha kijutnak, irány Budapest vagy a Balaton. A legnagyobb probléma az, hogy ittlétük alatt megbolygatnak nagyon rendes gyerekeket is. Egy ilyen bűnöző gyerek például a múltkor, mikor felfedezték a vonaton, a robogó kocsiból kiugrott. Egy másik alkoholista volt. — Mindent megpróbáltunk vele, hiába. Egyszer azt mondta; „Csak azért megyek el maguktól, ne lássák meg, milyen szemét ember lesz belőlem". Ma sem tudunk róla.

*

A FIÚK nagyrésze az Építőipari Vállalatnak a Kisállomás közelében lévő telepén dolgozik. Az erősebbek, akiket az orvos alkalmasnak talált rá, építkezésen dolgoznak. Ők az 1600—1700 Ft-ot is megkeresik. Míg az üzem latyakos, havas útjain caplatunk, Tasnádi Ottó elmondja:

— Nem kis erőfeszítésbe került, míg sikerült elintézni, hogy a vállalat alkalmazza a gyerekeket. Képzelje el, milyen nehéz megtalálni egy fogyatékos gyereknek a megfelelő munkát. De én nem vagyok elfogult a saját otthonommal szemben. Mondhatom, hogy jobb iskolát keresve se találhattunk volna nekik, mint az üzemet.

A vulkanizáló műhelyben egy már végzett fiúval találkozunk. Lobogó, göndör haja van, kissé zavarba jön, amikor a volt igazgatóját látja.

— No, fiam, hol jobb?

— Hát, igazgató úr, a nagynénémnél is időben otthon kell lennem — mondja.

— 1050—1100 forint az átlagkeresetük — mondja Tasnádi Ottó. — Ebből 30 százalékot vonunk le tartásra, 40 százalékát beteszük az egyéni takarékkönyvbe, s 30 százalékát adjuk ki zsebpénznek. Volt olyan fiú, akinek 13 ezer forintja volt a takarékban.

A TMK üzem vezetője barátságosan fogad.

— Tudja, türelem kell hozzájuk. A szakmunkásoknak sok bajuk van velük, de megértik, milyen nehéz körülmények közül jöttek. Viszont van itt valami, amiben segíthetnének. A gyerekek a kosztpénzért reggeli, ebéd, vacsorát kapnak. De itt délelőtt a szakik előveszik a hazait és elkezdenek tízóraizni. Hát ezeknek a gyerekeknek majd kiesik a szemük.

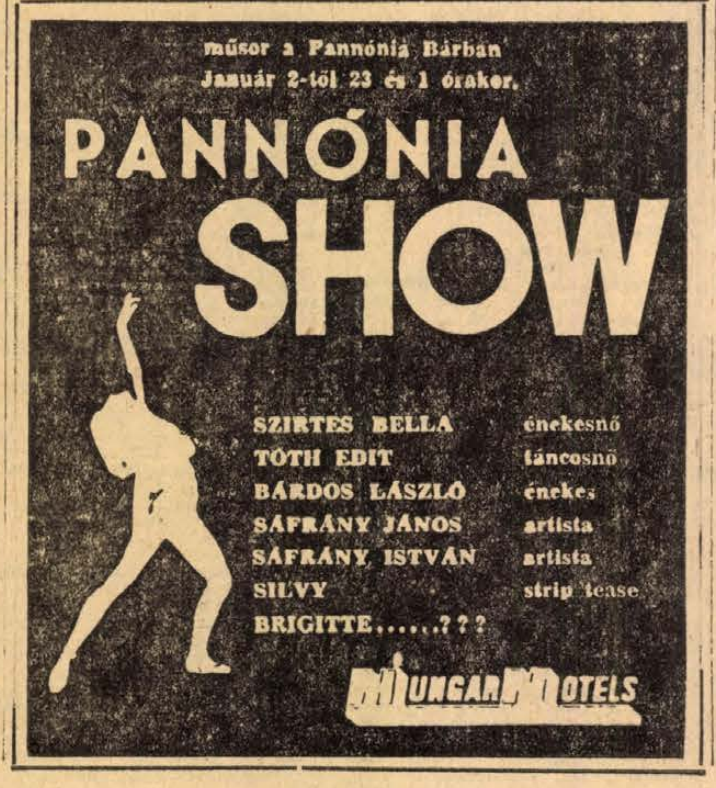
— Mit tudnak azokról, akik már elkerültek az intézettől? — kérdezem kifelé menet.

— Dossziéban gyűjtöm a leveleket. 150 közül 15-ről semmit sem tudunk. Tizenegyen később gyógyító- vagy javítónevelő munkára kerültek, néhányan börtönbe is. 28-an maradtak a vállalatnál. 38-an segédmunkások, ki az ércbányánál, ki a szénbányánál. Öten szakmunkások lettek, van aki közülük a GANZ-ban dolgozik. Még az NDK-ba is elkerült kettő.

*

JELENLEG MAGYARORSZÁGON 35 000 állami gondozott gyerek van, s még nagyobb a veszélyeztetettek száma. Bár a Szántó Kovács János úti intézetben örülnének a bővítésnek, — még húsz rászoruló gyerek odaköltöztetése indokolt lenne, ha elférnének, — a meglévőkről emberségesen gondoskodnak. 40-ről a 35 000-ből.

Marafkó László



Bravúros beugrás

A sarkköri időjárás a művészet otthonaiban is fennakadásokat okozott és gyors cselekvésekre kényszerítette a rendezvények résztvevőit.

Ez történt a Márta 21-i, izgalommal teli előadásán is, lord Tristan megszemélyesítésével. *Marczis Demeter* úton volt visszafelé Budapestről. Vonata elakadt a hótorlaszok között, érkezésének ideje bizonytalanná vált. A közönséget illetlenség lett volna hazaküldeni. Mit volt mit tenni, szerepébe beugrott maga a rendező: *Horváth Zoltán*. Eljátszotta az első felvonást, elkészülve arra, hogy esetleg az egész szerep ráhárul. Az igazi Tristan közben befutott, úgyhogy a második felvonást némi várakozással már vele lehetett folytatni.

A rendező bármilyen alaposan ismeri a művet, mégis nagy teljesítmény egy ilyen beugrás. Még prózai darabban is elszántság kell hozzá a nyílt színre lépni, hát még énekes szerepben, amelyben tizedmásodpercnyire egyezniök kell a belépéseknek!

*Horváth Zoltán*ért szurkolt minden szereplő és maga a közönség is. Barátságába fogadta az is, aki korábban netalán még nem ismerte. De az ünnepelésből méltán részt kapott *Marczis Demeter* is.

Veress Endre

Zalaegerszegen rendezik az első néprajzi nyári szabadegyetemet

A nyári szabadegyetemek sora 1970-ben újabb rendezvénnyel gazdagodik. Július 27—augusztus 7. között Zalaegerszegen nyitják meg az első néprajzi nyári szabadegyetemet. Az előadásokon elsősorban néprajzkutatók vesznek részt, és külföldi vendégtudósokat is fogadnak. Összesen tizenegy előadás hangzik majd el a néprajz legkülönbözőbb területéről, többek között a népi építészetről, a népköltészetről, a néptáncról és a népzenéről. A szabadegyetem idején rendezik meg Pákán a hagyományos folklór napot. Kiemelkedő események közé tartozik a zalaegerszegi göcseji falumúzeumban rendezendő „skanzen nap".

hírek

1969. DECEMBER

31

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából Szilveszter nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 7.32, nyugszik 16.02 órakor. A Hold kél —.—, nyugszik 11.03 órakor.

Időszerű év végi kérdések

— Mi jut eszedbe a pécsi buszokról?

— Egy Eminescu vers: Ó, jössz-e már, ó, jössz-e már???

✻

— Disraeli szerint háromféle hazugság van: közönséges, kegyes hazugság és ... a statisztika.

— De — úgye — ez a népszámlálásra nem vonatkozik?

✻

— Miért kívántad a feleségednek, hogy szilveszteri falinaptár legyen?

— Mert akkor újév napján kicserélhetném.

✻

— Mi a különbség az influenza és a pécsiek szilveszteri pénztárcája között?

— Az influenza hongkongi, a szilveszteri pénztárca hol kong, hol nem.

✻

— Mire volt jó ez a nagy évvégi havazás?

— Hogy mindenki rájöjjön arra, hogy a szocializmusban nem minden út járható.

✻

— Miért nem lehetett az ünnepek előtt Pécsett sót kapni?

— Mert mindenki be volt sózva, hogy emelkedni fognak az árak.

(fhl)

●

A MÉK árai

Lesz elegendő gyümölcs szilveszterre is. Még mindig kapható nagyszemű csemegeszőlő kilónként 17 forintért. A Sárfehér szőlő ára 14 forint. Az alma 3,80, a körte 5,40, a sütőtök 2 forint. A zöldpetrezselyem csomója változatlanul 1,20. A jelenlegi árak: dióbél 68 forint, burgonya gülbaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70. A vöröshagyma kilója 5 forint, fokhagymáé pedig 28 forint. A kelkáposzta 3,20, a fejeskáposzta 2,40, a vöröskáposzta 3,20, a cékla 2,80. A sárgarépát 2,60-ért, a petrezselyemgyökért 5,80-ért, a zellert ugyancsak 5,80-ért árusítják. A feketeretek 1,80, a torma pedig 18 forintért kapható. A tojás ára nem változott, darabonként 2,10.

Ha...

Megfojtotta élettársát

Halállal végződött a dulakodás tegnap délután Kővágótöttösön a Kossuth utca 26. szám alatt. Kriminái János 29 éves foglalkozásnélküli ittasan élettársára támadt és megfojtotta. Az elhalt fiatalasszony után két kiskorú gyermek maradt. A tettest a rendőrség őrizetbe vette.

●

— „Pécsi" kiállítás Nagykanizsán. Erdős János pécsi festőművésztanár grafikáiból kiállítás nyílt a nagykanizsai Thury György Múzeumban. A sajátos hangvételű anyagról a Zalai Hírlap nagy elismeréssel írt. A kiállítás január 25-ig tart nyitva.

— Egy hasznos könyv. A Pécsi Hőerőmű Vállalat 1970-ben könyvalakban is megjelenteti kollektív szerződését. A 200 példányban készülő könyvecske kézirata már nyomdában van, s előreláthatóan januárban már meg is jelenik a rendkívül hasznosnak ígérkező kötet.

— Megszűnik a kisvasut. Ma közlekedik utoljára a Villány—Kiskassa közötti iparvasut. Január elsejétől az AKÖV szállítja az utasokat a két község között.

— A gyakorlóiskola igazgatósága értesíti tanulóit, hogy naponta 9-től 12-ig és 14-től 17 óráig az iskola udvarán lévő korcsolyapálya rendelkezésükre áll.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: borult, párás, néhány helyen ködös idő, sokfelé havazással. Mérsékelt, napközben kissé megélénkülő északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 3, mínusz 8, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 0, mínusz 5 fok között.

— Vendégjárás Pécsett. Már december elején sokan rendeltek szobát a pécsi Nádor Szállóban. A hazai vendégeken kívül jugoszláv, angol és német turisták búcsúztatják az óesztendőt városunkban.

— A megyei kórházban a látogatás szünetel az influenzás megbetegedések miatt.

— Élelmiszerboltot kap a Szigeti úti új lakótelep. Az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat a 428-as számú tejboltot megszünteti, a helyiséget kibővíti, és több százezer forintos költséggel átalakítja, berendezi. A munkálatok tegnap kezdődtek meg és az új önkiszolgáló élelmiszerboltot 1970 februárjában átadják rendeltetésének.

●

Kisegítő autóbuszjáratok szilveszterkor

A december 31-i, szilveszteri forgalomban a meglévő járatokon kívül kisegítő kocsikat közlekedtet a 12. sz. AKÖV több vonalon.

A 40-es vonalon Újmecsekaljáról éjfélkor, valamint, egy, kettő, három, négy órakor és négy óra 45 perckor indul kocsi. Ugyanez az autóbusz 0.30, 1.30, 2.30, 3.30 és 4.30 órakor fordul vissza a Kossuth térről Újmecsekaljára. A 20-as vonalán a Kossuth térről 2.15 órakor indul egy járat, ami 2.30 órakor indul Újmecsekaljáról a belváros felé. A 30-as vonalon a Kossuth térről 2.00 órakor, a Kertvárosból 2.15 órai indulással közlekedtetnek éjszakai járatot. A 33-as vonalon négy rendkívüli járat közlekedik szilveszterkor. A Kossuth térről 23.25 és 0.25 órakor, a Tettyéről 23.45, illetve 0.40 órakor indulnak a kocsik.

Célpont: a híd

A HÉT FILMJEI

HA...

Valóban, mi lenne, ha fellázadna az angol ifjúságnak az a része, amelyet egy elavult, az egyéniséget elfojtó nevelési rendszer elveinek szellemében készítenek fel az életre. Lindsay Anderson filmje 1969-ben a cannes-i filmfesztiválon Arany Pálma-díjat nyert.

CÉLPONT: A HÍD

A visszavonuló német csapatok szempontjából sorsdöntő az egyetlen híd, amelyen Görögországból észak felé visszavonhatják csapataikat. A jugoszláv partizánok Tigris vezetésével készülnek a felrobbantására, de a Gestapo sem tétlen, s egyik emberét eljuttatja a csoportba. A színes jugoszláv filmet Hajrudin Krvavac rendezte, a főszerepet Bata Zivojinovic játssza.

— 10 éves kazán rekonstrukciója. Január 2-án kezdik meg a Pécsi Hőerőműben az 1-es számú kazán felújítási munkálatait. A tíz éves kazán átfalazása három hónapig tart majd, ez idő alatt a leállt egység áramszolgáltatását a többi egységek pótolják.

— Terilszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Külföldi lakószobák érkeztek. Bajcsy-Zs. u. 39, Ipar u. sarok. (x)

— Heverők, fotelágyak, székek dohányzóasztalok érkeztek — Bajcsy-Zs. u. 39. (Ipar u. sarok.) (x)

— SZILVESZTERI BÁL A ZSOLNAY KULTÚROTTHONBAN 18 ÓRÁTÓL REGGEL 5-IG. (x)

— Diákösszténe január 1-én délután 5-től a KPVDSZ Művelődési Házban. — Zene: THE SAVAGES. (x)

— Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén 31-én 13 órától január 2-án reggel 6 óráig dr. Horváth Csongor nyugdíjas állatorvos látja el. Lakása: Alkotmány u. 12., telefon: 16-18.

●

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából december 31-én (szerdán) 19 órától január 2-án (pénteken) reggel 7 óráig az alábbi helyeken:

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.). Tel.: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő:

1-én 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére: az újmecsekaljai körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő:

1-én 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.). Tel.: 30-00. Járóbetegek részére rendelés:

1-én 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járóbetegek részére rendelés:

1-én 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat december 31-én, szerdán este 19 órától január 2-án, péntek reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-on (Posta) kell bejelenteni.

Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

●

Dolgozókat felvesznek

OGV Pálma Gumigyár keres női betanított munkásokat 44 órás munkaidővel, kéthetenként szabad szombattal. Vidéki dolgozók részére IBUSZ-szállást biztosítunk. Kezdő és gyakorlott gyors- és gépírónőket. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: OGV Pálma Gumigyár, munkaügyi osztály. Budapest, IX., Lenhossék u. 3.

(5798)

Személyi-igazolvány-csere

Pécs Városi és Járási Rendőrkapitányság felhívja a pécsi járás lakóinak figyelmét, hogy az 1970-ben lejáró személyi igazolványok cseréjéhez (érvényesítéséhez) szükséges kellékeket le lehet adni a pécsváradi és a szentlőrinci rendőrőrsökön, mely alkalommal közlik az új személyi igazolvány átvételének idejét is.

Akinek a személyi igazolvány cseréje a Pécsi Rendőrkapitányságon kedvezőbb, a kiváltáshoz (érvényesítéshez) szükséges kellékeket a Pécsi Városi és Járási Rendőrkapitányság lakcím hivatalának (Pécs, Kilián Gy. u. 3.) kötelesek benyújtani, függetlenül attól, hogy a személyi igazolvány érvényessége 1970. év melyik hónapjában jár le.

1970. január 12—15. között, 9—17 óráig azok a szentlőrinci őrs területén lakók, akiknek a neve A—B betűvel kezdődik.

1970. január 19—22. között, 9—17 óráig azok a szentlőrinci őrs területén lakók, akiknek a neve C—K betűvel kezdődik.

1970. január 26—29. között, 9—17 óráig, azok a szentlőrinci őrs területén lakók, akiknek a neve L—ZS betűvel kezdődik.

1970. február 9—12. között, 9—17 óráig azok a pécsváradi őrs területén lakók, akiknek a neve A—B betűvel kezdődik.

1970. február 16—19. között, 9—17 óráig azok a pécsváradi őrs területén lakók, akiknek a neve C—K betűvel kezdődik.

1970. február 23—26. között, 9—17 óráig azok a pécsváradi őrs területén lakók, akiknek a neve L—ZS betűvel kezdődik.

A személyi igazolványok cseréjéhez (érvényesítéséhez) illetve kiváltásához be kell nyújtani a személyi igazolvány cseréhez rendszeresített, postán beszerezhető, szabályosan kitöltött „adatlap"-ot, 10,— Ft-os illetékbélyeget, 2 db fehérsarkos 2 hónapnál nem régebbi fényképet és a régi személyi igazolványt.

Pécs város lakóinak 1970-ben lejáró személyi igazolvány cseréjére ezt követően kerül sor, melyről sajtón és rádión keresztül a lakosságot tájékoztatjuk.

Aki a tömeges személyi igazolvány cseréből valamilyen oknál fogva kimarad, a lejáró személyi igazolványt az érvényességi hónap utolsó napjáig kell kicserélni.

Az új személyi igazolványt 3 napon belül a lakónyilvántartókönyv vezetőknek be kell mutatni.

1970-ben a 14., 15. és 16. életévüket betöltő, iskolai oktatásban résztvevők személyi igazolvány kiváltása az iskolán keresztül történik.

Akik iskolai oktatásban nem részesülnek, vagy a tömeges személyi igazolvány kiosztásból kimaradtak, a személyi igazolvány kiváltását 1970. év azon hónapjáig kötelesek eszközölni, amelyik hónapban születtek.

Aki a lejárt személyi igazolvány kicserélését (érvényesítését) elmulasztja, szabálysértést követ el és az eljárást von maga után. Ezért a felhívásnak mindenki a meghatározott időben tegyen eleget.

●

— Az Országos Rendező Iroda Ritmus 70 címmel előadást tart a Nemzeti Színházban január 12-én fél 6 és háromnegyed 9 órakor. Fellépnek: Harangozó Teréz, Szécsi Pál, Magay Klemcntina, Gabriell de Souza (Dél-Amerika), Dévényi Tibor, Koppenhága, Stockholm, Zürich, Berlin után fellép Pécsett Horváth Sándor tánczenekara. Jegyek az Országos Filharmóniánál kaphatók — Színház tér 2. (x)

TOLLSEPRŰ

Varszava-e a Warszava?

A legutóbbi televíziós *Kék fényben* egy olyan Warszava gépkocsit kerestek, amelynek vezetője cserbenhagyta áldozatát. A gázolási ügyben kihallgatott személyek az eltűnt Warszaváról nyilatkozva mindannyian *varszavának* ejtették a szóbanforgó gépkocsitípust, holott a helyes ejtés *varsava* lett volna. A lengyel nyelvben ugyanis az *sz* betű helyes ejtésének a *s* hang, a *s* betűnek pedig a *sz* hang felel meg. Ezért ejtik a lengyel fővárost, *Warszavát varsavának*, mi pedig *Varsónak*. A latinul *Tadeusznak* ejtett lengyel keresztnév is náluk: *tádeus*. Aki nem tud lengyelül, és nem kutatja a lengyel nevek helyes ejtését, nem fogja helyesen ejteni *Jerzy Andrzejewski* nevét sem. A *Hamu és gyémánt* ismert írójának a nevét ekként kell helyesen kiejtenünk: *jezsi ándzsejevszki*. De így vagyunk más idegen nevekkel is. A tv-ben láttuk nemrég *Jean Giraudoux* (zsan zsirodu) francia drámaíró *Trójában nem lesz háború* című drámáját. Aki nem tud franciául, bizony nehezen ejti ki a nevét. Hisz még az angolul tudóknak is gondot okoz az ismert angol író *Richard Llewellyn* (körülbelül így ejthető: *ricsed luelin*) nevének helyes ejtése.

A sort folytathatnánk, hisz ahány nyelv, annyiféle ejtés. Még az egyes betűk ejtésében is mennyi eltérés! A *c* betűt pl. ejtik *c*-nek, *k*-nak, *cs*-nek, *ty*-nek és néha egyáltalán nem ejtik ki. Ki az, aki helyesen tudja kiejteni a különböző idegen nyelvek szavait? Ritkán akad olyan nyelvtehetség, mint az olasz *Mezzofanti*, aki állítólag 58 nyelven írt, beszélt, olvasott. Legtöbbünknek meg kell elégedni egy-két nyelv ismeretével. Ez az oka annak, hogy talán sehol sem ejtik az idegen szavakat oly rosszul, mint nálunk. Egyes népek nyelvében, pl. a szerb-horvát nyelvben a szavakat, köztük az idegen szavakat is, többnyire fonetikusan, kiejtés szerinti írásmóddal írják. — Nálunk azonban *A magyar helyesírás szabályai* 282. pontjában foglaltak szerint a latin írású nyelvek tulajdonneveiben általában változtatás nélkül követjük az idegen írásmódot (pl. *Cervantes, Chopin, Shakespeare, Latium, Loire* stb.). Ha az idegen nevek a magyarban nem használatos mellékjeles betűket tartalmaznak, nyomtatásban megfelelő betű híján a mellékjelet elhagyjuk, az alapbetűt megtartjuk: *Baloescu, Dvorák, Chateauroux* stb. Ugyanez a pont hangsúlyozza, hogy a mellékjeles betű helyett az alapbetűtől eltérő más magyar betű alkalmazása, azaz a névnek fonetikus átírása általában nem kívánatos.

E kérdésben az a véleményünk, hogy valóban célszerű megőrizni írásunkban az idegen írásmód szerinti alakot, de nagyon kívánatos lett volna előírni az idegen nyelvi kiejtés közlését is.

A lexikonok és szótárak (pl. az *Idegen szavak kéziszótára*, az *Új magyar lexikon*, a *Filmlexikon*) a nevek után zárójeles formában közli az idegen nevek megközelítően helyes kiejtését.

Néha a helytelen kiejtés rögzítődik, szilárdul meg. Ismeretes, hogy az Amerikai Egyesült Államok angol nevének rövidítése: USA. Ennek angolos ejtése: *jú -esz -é* volna, de nálunk ma már általánossá vált az *usa* szó használata. Így vagyunk a *mecénás* szóval is. E név tulajdonképpen az i. e. I. században élt *Maecenas* (ejtés: *mécenász*) gazdag római polgár nevéből származik, és helytelenül *mecénás*nak ejtjük. E névvel a tudományok és a művészetek bőkező pártfogóját illetjük. Ma talán a könyvkiadókat nevezhetnénk ekként. Vagy talán mégsem?

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, ÖZV. OTT BÁLINTNÉ szül. Bischof Rozália temetése 31-én 14 órakor lesz a Vasas I. temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós, testvér, nagyanya és kedves rokon, ÖZV. IMRE JÁNOSNÉ kertvárosi lakos 67 éves korában elhunyt. Temetése 1970. január 2-án, pénteken fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, ÖZVEGY SCHÖN JAKABNÉ nyugdíjas 73 éves korában elhunyt. Temetése január 2-án 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Balázs család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, testvér, dédpapa és kedves rokon, BARNA JÓZSEF nyugdíjas postás 65 éves korában elhunyt. Temetése január 2-án, pénteken fél 2 órakor lesz a temető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább édesanya, anyós, nagymama és dédmama, ÖZV. HORVÁTH VENDELNÉ, volt tésenyi lakos 85 éves korában elhunyt. Temetése 1970. január 2-án, pénteken 12 órakor lesz a pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, sógor és kedves rokon, AMBRUS REZSŐ, a Mecseki Ércbánya Vállalat dolgozója 42 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1970. január 2-án, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, testvér, BRAUN JÁNOS nyugdíjas bányász 57 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 31-én, ma fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. — Gyászoló özvegye.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, édesapánk, anyósunk, apósunk, nagyanyánk, nagyapánk, dédanyánk, dédapánk és kedves rokonunk. LÄMMER ANTALNÉ szül. Wéber Apollónia 74 éves korában és LÄMMER ANTAL, a Széntröszt nyugdíjasa 77 éves korában rövid szenvedés után elhunytak. Temetésük január 5-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. — A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó édesanyánk, testvérünk, nagymamánk,

ÖZV. PINTÉR LAJOSNÉ

sz. Ferenczi Mária 76 éves korában elhunyt. Temetése január 2-án du. fél 1 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, HORVÁTH GYÖRGY nyugdíjas temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, HOSSZU ISTVÁN temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. — A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett gyermekünk, AUTH GÁBORKA temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága édesanyánk, szeretett anyósunk és nagymamánk, ÖZV. PALOTAI GYÖRGYNÉ temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével mérhetetlen fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet az Áramszolgáltató Pécs vidéki üzemvezetőség dolgozóinak, az István-aknai adminisztratív és műszaki, valamint a műhely dolgozóinak, szomszédoknak, rokonoknak, barátoknak és ismerősöknek. A gyászoló család.

Gyorslista a III. és IV. Békekölcsön 1969. II. félévi, december 30-án megtartott sorsolásáról

III. Békekölcsön

Sor.	Szám	Ft
00111	01—50	100
00122	01—50	100
00139	01—50	100
00146	01—50	100
00168	01—50	200
00172	01—50	100
00174	01—50	200
00206	01—50	100
00230	01—50	100
00263	01—50	100
00308	01—50	100
00363	01—50	100
00383	01—50	100
00385	01—50	100
00397	01—50	100
00413	01—50	100
00445	01—50	100
00459	01—50	100
00464	01—50	200
00472	01—50	100
00487	01—50	200
00505	01—50	100
00520	01—50	200
00531	01—50	100
00633	01—50	100
00666	01—50	100
00667	01—50	100
00682	01—50	100
00685	01—50	100
00727	01—50	100
00772	01—50	100
00780	01—50	200
00800	01—50	100
00815	01—50	100
00820	01—50	200
00846	01—50	100
01024	01—50	200
01060	01—50	100
01072	01—50	200
01092	01—50	200
01095	01—50	100
01124	01—50	200
01124	01—50	200
01131	01—50	100
01271	01—50	200
01274	01—50	100
01327	01—50	100
01330	01—50	100
01360	01—50	100
01371	01—50	100
01422	01—50	100
01422	01—50	200
01430	01—50	100
01505	01—50	200
01533	01—50	100
01533	01—50	100
01549	01—50	100
01572	01—50	100
01576	01—50	100
01608	01—50	100
01732	01—50	100
01733	01—50	100
01749	01—50	100
01769	01—50	100
01781	01—50	200
01795	01—50	200
01854	01—50	200
01946	01—50	200
01960	01—50	100
01962	01—50	100
01962	01—50	100
01982	01—50	100
02026	01—50	100
02065	01—50	100
02086	01—50	200
02111	01—50	100
02123	01—50	100
02144	01—50	100
02173	01—50	100
02209	01—50	200
02218	01—50	100
02245	01—50	100
02251	01—50	100
02256	01—50	100
02285	01—50	100
02290	01—50	100
02333	01—50	100
02346	01—50	100
02350	01—50	200
02366	01—50	200
02397	01—50	100
02442	01—50	100
02449	01—50	100
02481	01—50	100
02482	01—50	200
02492	01—50	200
02525	01—50	100
02526	01—50	100
02545	01—50	200
02549	01—50	100
02596	01—50	100
02614	01—50	100
02619	01—50	100
02688	01—50	100
02710	01—50	200
02778	01—50	200
02800	01—50	200
02950	01—50	200
03024	01—50	100
03026	01—50	100
03041	01—50	100
03042	01—50	100
03065	01—50	200
03070	01—50	100
03081	01—50	100
03103	01—50	100
03128	01—50	100
03144	01—50	100
03154	01—50	100
03165	01—50	200
03185	01—50	100
03217	01—50	100
03268	01—50	100
03302	01—50	500
03356	01—50	100
03511	01—50	100
03564	01—50	200
03577	01—50	100
03629	01—50	100
03636	01—50	100
03668	01—50	100
03710	01—50	100
03760	01—50	200
03837	01—50	100
03861	01—50	100
03896	01—50	200
03986	01—50	100
03970	01—50	200
03980	01—50	100
03997	01—50	100
04021	01—50	100
04042	01—50	100
04107	01—50	200
04124	01—50	200
04124	01—50	200
04218	01—50	100
04233	01—50	100
04314	01—50	100
04351	01—50	100
04382	01—50	100
04399	01—50	100
04434	01—50	100
04454	01—50	100
04456	01—50	100
04460	01—50	100
04461	01—50	100
04462	01—50	100
04464	01—50	200
04495	01—50	100
04499	01—50	500
04551	01—50	100
04570	01—50	100
04703	01—50	200
04712	01—50	100
04725	01—50	100
04728	01—50	100
04731	01—50	100
04738	01—50	100
04793	01—50	100
04808	01—50	100
04817	37	5000
04817	01—50	200
04890	01—50	100
04895	01—50	200
04903	01—50	100
04904	01—50	100
04948	01—50	100
04957	01—50	100
04967	01—50	100
05074	01—50	100
05093	01—50	200
05124	01—50	100
05188	01—50	100
05255	01—50	200
05255	01—50	200
05276	01—50	200
05277	01—50	100
05355	01—50	100
05340	01—50	100
05359	01—50	200
05400	01—50	100
05601	01—50	100
05775	01—50	100
05781	01—50	200
05903	01—50	500
05953	01—50	200
05962	01—50	100
05997	01—50	100
06116	01—50	100
06129	01—50	100
06173	01—50	100
06187	01—50	100
06277	01—50	100
06321	01—50	100
06336	01—50	100
06350	01—50	100
06358	01—50	100
06430	01—5	200
06468	01—50	200
06494	01—50	100
06498	01—50	100
06510	01—50	100
06523	01—50	100
06538	01—50	100
06594	01—50	100
06608	01—50	100
06620	01—50	100
06701	01—50	200
06741	01—50	100
06764	01—50	500
06790	01—50	100
06839	01—50	100
06986	01—50	100
06988	01—50	100
07012	01—50	200
07044	01—50	100
07057	01—50	100
07062	01—50	100
07187	01—50	100
07323	01—50	100
07325	01—50	100
07369	01—50	100
07381	01—50	100
07420	01—50	100
07433	01—50	100
07449	01—50	100
07451	01—50	100
07462	01—50	100
07511	01—50	100
07523	01—50	200
07549	01—50	200
07555	01—50	100
07582	01—50	100
07623	01—50	100
07634	01—50	200
07672	01—50	100
07708	01—50	100
07712	01—50	100
07713	01—50	100
07755	01—50	200
07769	01—50	100
07772	01—50	100
07796	01—50	100
07802	01—50	100
07808	01—50	100
07810	01—50	100
07829	01—50	100
07864	01—50	200
07891	01—50	100
07965	01—50	100
07966	01—50	100
07973	01—50	100
07982	01—50	100
07983	01—50	100
08014	01—50	200
08014	33	10 000
08020	01—50	100
08035	01—50	200
08046	01—50	100
08068	01—50	200
08152	01—50	100
08159	01—50	100
08192	01—50	100
08213	01—50	100
08279	01—50	200
08295	01—50	100
08302	01—50	100
08371	01—50	100
08403	01—50	200
08418	01—50	100
08449	01—50	100
08459	01—50	100
08501	01—50	100
08534	01—50	100
08622	01—50	100
08687	01—50	100
08695	01—50	200
08700	01—50	100
08706	01—50	100
08748	01—50	100
08846	01—50	100
08889	01—50	100
08928	01—50	100
08936	01—50	100
08983	01—50	100
08987	01—50	100
09028	01—50	100
09031	01—50	100
09033	01—50	500
09036	01—50	200
09047	01—50	100
09057	01—50	100
09084	01—50	200
09108	01—50	200
09157	01—50	100
09184	01—50	100
09264	01—50	200
09294	01—50	200
09297	01—50	100
09298	01—50	100
09338	01—50	200
09355	01—50	100
09398	01—50	100
09393	01—50	200
09395	01—50	100
09405	01—50	100
09421	01—50	100
09457	01—50	100
09462	01—50	200
09467	01—50	100
09504	01—50	100
09532	01—50	100
09483	01—50	100
09614	01—50	200
09621	01—50	500
09631	01—50	100
09644	01—50	200
09664	01—50	100
09743	01—50	100
09840	01—50	200
09850	01—50	200
09853	01—50	100
09882	01—50	100
09889	01—50	100
09893	01—50	100
09901	01—50	200
09927	01—50	100
09980	01—5	100
09983	01—50	100
09995	01—50	100
10069	01—50	100
10093	01—50	200
10138	01—50	100
10153	01—50	100
10206	01—50	200
10240	01—50	100
10275	01—50	100
10297	01—50	100
10345	01—50	200
10347	01—50	100
10398	01—50	100
10419	01—50	100
10421	01—50	200
10425	01—50	100
10476	01—50	100
10494	01—50	100
10545	01—50	100
10652	01—50	100
10654	01—50	100
10682	01—50	200
10708	01—50	100
10711	01—50	100
10748	01—50	200
10812	01—50	100
10833	01—50	100
10870	01—50	100
10915	01—50	100
10920	01—50	100
10961	01—50	100
10967	01—50	100
10981	40	5000
10981	01—50	200
10994	01—50	100
11009	01—50	100
11031	01—50	200
11043	01—50	100
11056	01—50	100
11100	01—50	100
11102	01—50	100
11186	01—50	100
11196	01—50	100
11246	01—50	100
11289	01—50	200
11293	01—50	200
11314	01—50	100
11326	01—50	100
11360	01—50	100
11462	01—50	100
11491	01—50	100
11513	01—50	100
11541	01—50	200
11544	01—50	100
11698	01—50	100
11718	01—50	200
11733	01—50	100
11862	01—50	100
11900	01—50	100
11910	01—50	100
11916	01—50	200
11998	01—50	100
12031	01—50	100
12049	01—50	200
12076	01—50	100
12084	01—50	100
12117	01—50	100
12133	01—50	100
12135	01—50	100
12147	01—50	100
12183	01—50	100
12187	01—50	100
12194	44	10 000
12194	01—50	200
12227	01—50	200
12294	01—50	200
12298	01—50	200
12307	01—50	100
12315	01—50	100
12337	01—50	100
12372	01—50	200
12378	01—50	100
12418	01—50	100
12433	01—50	200
12451	01—50	100
12457	01—50	100
12485	01—50	200
12491	01—50	500
12518	01—50	200
12579	01—50	100
12618	01—50	200
12624	01—50	200
12650	01—50	100
12715	01—50	100
12717	01—50	100
12738	01—50	100
12882	01—50	100
12884	01—50	100
12885	01—50	100
12921	01—50	100
12949	01—50	200
12999	01—50	100
13097	01—50	200
13099	01—50	200
13170	01—50	100
13189	01—50	200
13215	01—50	200
13226	01—50	100
13259	01—50	100
13342	01—50	100
13430	01—50	100
13453	50	50 000
13453	01—50	200
13476	01—50	100
13545	01—50	100
13556	01—50	100
13569	02	5 000
13588	01—50	200
13615	01—50	100
13657	01—50	200
13717	01—50	100
13731	01—50	100
13746	01—50	200
13792	01—50	100
13801	01—50	100
13894	01—50	100
13901	01—50	100
13917	01—50	100
13967	01—50	200
14001	01—50	100
14015	01—50	200
14099	01—50	100
14142	01—50	100
14163	01—50	100
14215	01—50	200
14228	01—50	100
14230	01—50	100
14264	01—50	100
14272	01—50	100
14327	01—50	100
14335	01—50	100
14352	01—50	100
14393	01—50	500
14395	01—50	100
14396	01—50	100
14420	01—50	100
14427	01—50	100
14445	01—50	100
14461	01—50	100
14494	01—50	100
14528	01—50	100
14631	01—50	100
14695	01—50	100
14700	01—50	100
14740	01—50	100
14786	01—50	200
14802	01—50	200
14815	01—50	100
14818	01—50	100
14819	01—50	100
14827	01—50	200
14883	01—50	100
14894	01—50	100
14932	01—50	100
14938	01—50	100
14936	01—50	100
14957	01—50	100
14968	01—50	200
14958	01—50	100
15012	01—50	100
15058	01—50	200
15064	01—50	100
15070	01—50	100
15071	01—50	100
15079	01—50	100
15084	01—50	100
15096	01—50	100
15103	01—50	100
15105	01—50	1 000
15137	01—50	100
15154	01—50	200
15228	01—50	200
15228	10	5 000
15178	01—50	100
15256	01—50	100
15268	01—50	200
15418	01—50	100
15429	01—50	100
15443	01—50	100
15489	01—50	100
15496	01—50	100
15523	01—50	100
15597	01—50	200
15598	01—50	100
15602	01—50	200
15632	01—50	100
15647	01—50	100
15673	01—50	100
15693	01—50	100
15710	01—50	100
15736	01—50	200
15771	01—50	100
15775	01—50	100
15827	01—50	100
15829	01—50	200
15872	01—50	100
15975	01—50	100
16050	01—50	100
16200	01—50	100
16237	01—50	200
16238	01—50	200
16241	01—50	200
16284	01—50	100
16298	01—50	100
16318	01—50	100
16408	01—50	100
16515	01—50	200
16556	01—50	100
16648	01—50	200
16698	01—50	100
16732	01—50	100
16828	00	25 000
16828	01—50	200
16829	01—50	200
16836	33	5000
16836	01—50	200
16839	01—50	200
16858	01—50	200
16907	01—50	100
16927	01—50	200
16947	01—50	100
16968	01—50	100
16983	01—50	100
17007	01—50	200
17061	01—50	100
17065	01—50	100
17140	01—50	100
17196	01—50	100
17223	01—50	100
17224	01—50	200
17316	01—50	100
17317	01—50	100
17325	01—50	200
17355	01—50	100
17388	01—50	100
17394	01—50	100
17426	01—50	100
17444	01—50	100
17475	01—50	100
17514	01—50	100
17522	01—50	100
17539	01—50	100
17542	01—50	100
17575	01—50	100
17583	01—50	100
17600	01—50	100
17633	01—50	500
17721	01—50	500
17735	01—50	100
17745	01—50	100
17747	01—50	100
17763	01—50	100
17784	01—50	200
17803	01—50	100
17809	01—50	100
17822	01—50	200
17829	01—50	100
17859	01—50	200
17865	01—50	200
17879	01—50	100
17924	01—50	200
17940	01—50	100
18058	01—50	100
18077	01—50	100
18102	01—50	100
18105	01—50	100
18145	01—50	100
18147	42	5000
18147	01—50	200
18171	01—50	100
18204	01—50	100
18235	01—50	200
18259	01—50	100
18279	01—50	100
18324	01—50	100
18340	01—50	100
18423	01—50	500
18452	01—50	100
18455	01—50	100
18466	01—50	200
18478	01—50	200
18502	01—50	100
18567	01—50	100

XV. OSZTÁLY

Sor.	Szám	Ft
18589	06	100 000
18589	01—50	200
18613	01—50	100
18620	01—50	100
18710	01—50	200
18717	01—50	100
18731	01—50	100
18767	01—50	100
18787	01—50	100
18788	01—50	200
18807	01—50	100
18868	01—50	100
18871	01—50	200
18887	01—50	100
18938	01—50	100
18953	01—50	100
18998	01—50	100
19154	01—50	100
19208	01—50	100
19217	01—50	100
19228	01—50	100
19258	01—50	100
19295	01—50	100
19332	01—50	100
19344	01—50	200
19365	01—50	100
19367	01—50	100
19374	01—50	100
19399	01—50	100
19416	01—50	100
19423	01—50	100
19432	01—50	100
19438	01—50	100
19468	01—50	200
19498	01—50	200
19506	01—50	100
19574	01—50	100
19617	01—50	100
19651	01—50	100
19733	01—50	100
19734	01—50	200
19740	01—50	100
19751	01—50	200
19765	01—50	200
19804	01—50	100
19813	01—50	100
19853	01—50	100
19913	01—50	100
19964	01—50	100
19965	01—50	100
19987	01—50	100

IV. Békekölcsön

Sor.	Szám	Ft
20602	01—50	200
20019	01—50	100
20060	01—50	100
20105	01—50	100
20133	01—50	100
20144	01—50	100
20217	01—50	200
20233	01—50	100
20244	01—50	100
20301	01—50	100
20333	01—50	100
20342	01—50	200
20356	40	5000
20358	01—50	200
20366	01—50	200
20379	01—50	100
20501	01—50	100
20519	01—50	100
20546	01—50	100
20554	01—50	100
20555	01—50	100
20571	01—50	100
20578	01—50	100
20587	01—50	500
20639	01—50	100
20655	01—50	100
20682	01—50	100
20688	01—50	100
20756	01—50	200
20764	01—50	100
20790	01—50	200
20806	01—50	100
20847	01—50	100
20848	01—50	100
20871	01—50	100
20879	01—50	100
20891	07	10 000
20897	01—50	200
20912	01—50	200
20930	01—50	100
21014	01—50	100
21039	01—50	200
21071	01—50	100
21099	01—50	500
21113	01—50	200
21120	01—50	100
21126	01—50	100
21154	01—50	100
21178	07	25 000
21178	01—50	200
21256	01—50	100
21290	01—50	100
21306	01—50	200
21307	01—50	200
21308	01—50	100
21354	01—50	200
21378	01—50	200
21403	01—50	200
21412	01—50	200
21416	01—50	100
21468	01—50	100
21470	01—50	100
21476	01—50	100
21507	01—50	200
21555	01—50	100
21568	01—50	200
21629	01—50	100
21633	01—50	100
21658	01—50	100
21752	01—50	200
21792	01—50	200
21808	01—50	100
21880	01—50	100
21892	01—50	100
21947	01—50	200
22045	01—50	200
22093	01—50	100
22150	01—50	100
22195	01—50	100
22207	01—50	100
22210	01—50	100
22378	01—50	100
22429	01—50	100
22435	01—50	100
22445	01—50	100
22460	01—50	100
22523	01—50	100
22525	01—50	100
22550	01—50	100
22559	01—50	200
22586	01—50	100
22598	01—50	100
22655	01—50	200
22669	01—50	100
22679	01—50	100
22741	01—50	100
22765	01—50	200
22780	01—50	100
22781	01—50	100
22805	01—50	100
22896	01—50	100
22930	01—50	100
22953	01—50	100
22975	01—50	500
23066	01—50	100
23080	01—50	100
23098	01—50	100
23108	01—50	100
23129	01—50	100
23132	01—50	100
23139	01—50	100
23143	01—50	100
23282	01—50	100
23333	01—50	100
23357	01—50	100
23371	01—50	100
23422	01—50	200
23458	01—50	100
23495	01—50	200
23514	01—50	100
23532	01—50	100
23535	01—50	100
23572	01—50	200
23576	01—50	100
23589	44	10 000
23589	01—50	200
23600	01—50	100
23602	01—50	100
23611	01—50	100
23627	01—50	200
23631	01—50	100

III. OSZTÁLY

Sor.	Szám	Ft
23640	21	100 000
23646	01—50	200
23662	01—50	100
23738	01—50	100
23758	01—50	100
23812	01—50	200
23843	01—50	100
23875	01—50	100
23914	01—50	100
23949	01—50	100
23995	01—50	100
24010	01—50	100
24068	01—50	100
24069	01—50	100
24187	01—50	100
24189	01—50	100
24201	01—50	100
24207	01—50	100
24253	01—50	100
24256	01—50	100
24387	01—50	200
24419	01—50	100
24494	01—50	200
24499	01—50	200
24550	01—50	100
24571	01—50	100
24578	28	5000
24578	01—50	200
24587	01—50	100
24612	01—50	200
24693	01—50	100
24726	01—50	100
24744	01—50	200
24794	01—50	100
24799	01—50	100
24808	01—50	100
24819	01—50	100
24825	01—50	100
24828	01—50	100
24838	01—50	100
24972	01—50	100
24996	01—50	100
25051	01—50	100
25078	01—50	100
25098	01—50	100
25123	01—50	100
25134	01—50	200
25148	01—50	100
25185	01—50	200
25225	01—50	100
25226	01—50	100
25245	01—50	100
25278	01—50	100
25292	01—50	200
25363	01—50	200
25368	01—50	200
25410	01—50	100
25512	01—50	100
25580	01—50	100
25588	01—50	200
25593	01—50	100
25598	01—50	100
25639	01—50	100
25798	01—50	100
25892	01—50	200
25815	01—50	100
25845	01—50	100
25896	01—50	100
25927	01—50	100
25939	01—50	100
25943	01—50	100
25957	01—50	200
26047	01—50	100
26078	01—50	200
26081	01—50	100
26142	01—50	100
26166	01—50	100
26233	01—50	200
26251	01—50	100
26285	01—50	100
26291	01—50	100
26335	01—50	100
26363	01—50	100
26462	01—50	200
26624	01—50	100
26626	01—50	200
26627	01—50	200
26670	01—50	200
26692	01—50	100
26735	01—50	100
26753	01—50	100
26761	01—50	100
26780	01—50	200
26807	01—50	100
26836	01—50	100
26847	01—50	200
26855	01—50	100
26856	01—50	100
26866	01—50	100
26886	01—50	100
26906	01—50	100
26942	01—50	100
27010	01—50	200
27041	01—50	100
27044	01—50	100
27053	01—50	200
27064	01—50	100
27067	01—50	100
27159	01—50	100
27170	01—50	100
27190	01—50	100
27191	01—50	200
27212	01—50	100
27364	01—50	100
27390	01—50

Jogi tanácsadó

K. L. nem rég kezdett dolgozni. A napokban hallotta, hogy a dolgozókkal a munkaadók a munkábalépéskor szerződést kötnek. Munkába állt és dolgozik is, de még munkaszerződést nem kötött. Kérdése: kell-e munkaszerződést kötni és mik a teendői?

A munkábalépéssel, a munkaviszonnyal kapcsolatos kérdéseket a Munka Törvénykönyv és annak végrehajtási rendeletei szabályozzák. E rendelkezések vonatkoznak olvasónkra is.

A Munka Törvénykönyv 22. §-a értelmében a munkaviszony a vállalat és a dolgozó megállapodása alapján jön létre (munkaszerződés). A megállapodást — munkaszerződést — írásban, vagy szóban lehet megkötni. K. L. esetében szóbeli szerződés történt, ennek alapján dolgozik. Tekintettel arra, hogy számos munkajogi probléma merülhet fel a későbbiekben, azt javasoljuk, hogy a 34/1967. (X. 8.) Kor. sz. r. 16. § (2) bekezdése alapján kérje a munkaszerződés írásba foglalását.

Amíg ez megtörténik, addig is tájékoztatjuk arról, hogy a munkáltatója köteles a személyi alapbéréről a munkábalépéstől számított három napon belül írásban értesíteni.

Továbbá a munkaszerződést írásba kell foglalni, ha azt harminc napot meghaladó tartamú *határozott időre kötötték.* Ennek elmulasztása esetén a munkaviszony határozatlan időre létesül. (Mt. V. 17. §.) Abban az esetben, ha a dolgozót változó munkahelyre alkalmazták, azt írásba kell foglalni, még akkor is, ha egyébként a munkaszerződés megkötése szóban történt. Ha ezt a munkáltató elmulasztja, akkor a szerződésnek a változó munkahelyre vonatkozó kikötése érvénytelen. Ezek a legfontosabb tudnivalók, de még számos egyéb előírás is van. Ezért helyes, ha írásban is rögzítik a megállapodást, vagyis munkaszerződést kötnek.

H. J.-né mint besegítő családtag három éve dolgozik a termelőszövetkezetben. Szeretne tagként is belépni, csak nem ismeri ennek módját. Kérdi, hogy kik kérhetik felvételüket a termelőszövetkezetbe?

Az 1967. évi III. törvény 8. § (1) bekezdése értelmében termelőszövetkezeti tag lehet minden tizenhatodik életévét betöltött magyar vagy állandó jelleggel az ország területén lakó külföldi állampolgár.

A termelőszövetkezeti törvény alapján olvasónk is kérheti tagként való felvételét, ha a tizenhatodik életévét már betöltötte. A kérelmet annál a termelőszövetkezet vezetőségénél kell előterjeszteni, ahova szeretne belépni. A felvételt belépési nyilatkozattal kell kérni.

Ha a termelőszövetkezet közgyűlése a tagok sorába felvette, akkor a termelőszövetkezeti tagsági viszonya a belépési nyilatkozatnak a vezetőséghez történt benyújtása időpontjától kezdődően, visszaható hatállyal jön létre. Ettől az időponttól a közgyűlés el is térhet, azonban a közös munkában való rendszeres részvétel megkezdésének időpontjánál későbbi időt ez esetben sem állapíthat meg.

A termelőszövetkezet közgyűlése a felvételi kérelmet teljesíti, vagy elutasítja.

Az elutasítás jogerős. Ellene fellebbezésnek helye nincs.

Tekintettel arra, hogy a levélből megállapíthatóan a belépést megelőzően besegítő családtagként dolgozott, kérje felvétele után a korábbi évek beszámítását nyugdíjév szempontjából. A kérelmet a Társadalombiztosítási Igazgatóságnál kell előterjeszteni. Így lehetősége nyílik arra, hogy a korábban ledolgozott időket (három évet) jogszerző időnek beszámítsák, ha egyébként a jogszabályi feltételeknek megfelel. Ezt a lehetőséget a 30/1966. (XII. 24.) Korm. sz. r. 27. §-a biztosítja. Ennek lényege, hogy a beszámítást, csak a belépést követő *egy éven* belül lehet kérni. Később nem.

Az illetékesek válaszolnak

Miért rendszertelen az autóbuszközlekedés?

Benkő Jánosné Pécs, Szigeti úti lakos autóbusz közlekedéssel kapcsolatos panaszára az alábbiakban közöljük az AKÖV válaszát:

Tisztában vagyunk azzal, hogy a terület lakosságának nagymérvű növekedése miatt járataink egyre zsúfoltabban közlekednek. A zsúfoltság megszüntetése érdekében lehetőségeinkhez képest eddig is mindent megtettünk és a jövőben is meg fogunk tenni. Példaképpen csak a 27-es járatok csuklósítására, valamint a közelmúltban a 28-as járatok beállítására, valamint a 17-es, 47-es, 36, 37-es járatok útvonalának módosítására kívánok hivatkozni, melyek mind azt a célt szolgálták, hogy ezen az útvonalon közlekedő egyéb járataink zsúfoltságát enyhítsék. Ami a 27-es és a 28-as járatok pontatlan indítását illeti, megkívánom jegyezni, hogy Újmecsekalján állandó indító forgalmi szolgálat van. A járatok rendszertelen közlekedésének oka nem az indításban van. A téli idő beállta vel — nemcsak havas időben — növekednek a meghibásodások (pl. kocsi lefagyás), ami természetesen járatkimaradásra, illetve késésre vezet. De oka a rendszertelen közlekedésnek, a megnövekedett városi forgalom is, hiszen gyakran előfordul, hogy autóbuszainknak több percen keresztül kell várakozni, amíg a főútvonalra kihajthatnak a nagy forgalom miatt. Ezzel természetszerűleg együtt jár az is, hogy a megállókon több utas gyűlik össze, ami a felszállást lassítja és emiatt a következő időben indított járat utoléri az előtte ugyancsak pontosan indított, de lassabban haladó azonos számú gépkocsit.

A lépcsőzetes munkakezdés problémáját már vállalatunk is többször felvetette az illetékes szerveknél, de ebben a kérdésben vállalatunk érdemlegesen nem tud intézkedni.

Szakonyi Lajos
üzemigazgató

„Nem dőlt össze a világ"

A fel- és leszállási rend kialakítása nemcsak Pécsett, hanem az egész ország területén vizsgálat tárgyát képezi. Olyannyira fontosnak tulajdonítják a közlekedés e problémáját, hogy az autóbuszok helyes kialakítása tárgyában évente országos szinten értekezletet tartanak, elemezve a gyártott gépjárművek jó és rossz tulajdonságait, az ajtók elhelyezését stb. A fel- és leszállási rend kialakítása úgy történt, hogy a jegykezelő ülését az autóbusz hátsó harmadában helyezték el, ezzel elérve, hogy azok is fel tudjanak az autóbuszra szállni, akik bérletjegyét vagy menetjegyét a jegykezelőnk két megállóhely között kezeli.

A középső ajtón történő felszállás esetében — a felszálló utasok szempontjából a szabadon hagyott hátsó peronrész elveszne, mert a jegy kezelő mellett elhaladva, csak azok tudnának a gépkocsikra felszállni, akik bérletjegyeiket a felszállással egyidőben felmutatták, így a megállókban való tartózkodás ideje lényegesen megnövekedne, mert várni kellene egy-egy menetjegy kiszolgáltatására is.

A jegykezelői ülést a menetirány szerinti bal oldalra áthelyezni sajnos nem tudjuk, mert ez esetben az ülésből az ajtókat kezelni nem tudnák és egyúttal elvesztenék a két ajtóra való felügyelet lehetőségét is. Ez utóbbi Pécs terepviszonyai, útszűkületei miatt fokozott baleseti veszéllyel járhat, ugyanis gépkocsivezetőink nem minden megállóban tudják a kocsit teljes hosszában áttekinteni.

A jelenlegi budapesti rendszer alapjaiban más mint a mi kalauznélküli járatunk. E rendszernek azonban szintén megvannak a maga hiányosságai.

Ezúton is kérjük utasainkat, hogy egymásssal szembeni udvarias magatartással és a gépjárműben előrehaladással segítsék elő közlekedésünk gyorsítását, a lemaradások minimálisra csökkentését, mely túlnyomó többségben úgy adódik, hogy a gépkocsi első részében még szabad férőhely van, sőt ülőhely is van.

Laki Pál
igazgatóhelyettes

„Esztétika — üzlet"

A fenti címen megjelent levél többek között kifogásolja vállalatunknak Kossuth L. u. 41. sz. alatti szolgáltató üzletünk külső utcai képét, melyre ráférne a tatarozás.

A levélíró megállapításaival és azzal a törekvéssel, hogy Pécs kereskedő utcája korszerű, esztétikus és a vevőket hívogató külsővel rendelkezzen, egyetértünk és törekvésünk is a levélíróéval találkozik.

A Kossuth L. u. 47 sz. alatti üzletünk épülete elöregedett, megdúcolt és veszélyes épület, aminek bontása már a közeli időben megkezdődik, ahogy erről bennünket a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat főmérnöke tájékoztatott. Üzletünk emiatt csak átmenetileg üzemelhet ezen a helyen. A korszerűtlen, régi faportál az épület lebontásával megszűnik.

Maneskó Ferenc,
a Pécsi Vegyesipari Vállalat igazgatója

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat igazgatója tájékoztatása szerint a 403-as tejbolt portálján nagyméretű „TEJBOLT" feliratú üvegtáblát helyeztek el. Ez megfelelő nagyságú, tetszetős, és az utcaképbe is jól beleillik.

A Pécsi Faipari Ktsz elnöke válaszában közli, hogy mivel az épület műemléknek számít és az átalakításkor külsőleg a Műemlékvédő Bizottság feliratok, vagy egyéb elhelyezését nem engedélyezte, ezért külső dekorációt, vagy neon-reklámot nem használnak.

Az átalakításkor — írja — visszaállították az épület eredeti külső homlokzatát, meghagyva a boltíves kőtokos ajtó- és ablaknyílásokat stb. Jó az észrevétele a cikkírónak, amikor kifejezi azt, hogy nem hinné, hogy a szövetkezetnek ne tellene egykét nagyobb feliratra.

Most megkeressük ezzel kapcsolatban az illetékeseket és amennyiben mód lesz arra, hogy üzletünket külsőleg is reklámozhatjuk, feltétlen élni fogunk a lehetőséggel és ezúton is köszönjük a cikkíró javaslatát.

„Van-e remény a fásításra?"

A Pécs—Szekszárdi Tüzelőszer- és Építőanyagkereskedelmi Vállalat igazgatója a fenti rovatban megjelent cikkre az alábbiakat válaszolta:

A Mártírok útjai tüzelőtelepünk közúti oldalán tovább rakják a tüzifát, meghosszabbítják a telep teljes rakodóhosszáig és a vasúti vágányok és a farakat közé, illetve azon túl a telep belső részére tárolják a brikettet, illetve szenet. Ezzel is elősegítik az ott lakók egészségvédelmét. Egyben köszöni a lakók figyelmességét.

Ugyanebben a cikkben, — hogy mikorra várható a TÜZÉP eltelepítése innen, — válaszolja: 1971. április 4-re megépülő új telepre — a Megyeri útra, — ezt a telepet is átviszik s ezzel megszűnik a környék szénporral való szennyeződése.

A Titán Kereskedelmi Vállalat igazgatója közli, hogy a Megyeri úti raktárvárosban épülő raktáruk jövő év végére elkészül, így a Rét utca sarki raktár kiköltözése előreláthatólag 1971. I. negyedévében fejeződhet be.

A Városi Tanács vb építési és közlekedési osztályának vezető főmérnöke válaszolja, hogy a terület rendezése folyamatban van. A rendezés fő meghatározó tényezője a Lenin tér későbbi kialakítása. Tekintettel arra, hogy a személypályaudvartól nyugatra a Lenin tér nyugati térfalaként a MÁV a közeljövőben üzemviteli épülettömböt fog létesíteni, ennek kapcsán az érintett vállalatok megkeresése után (TÜZÉP, Vasnagyker.) a Pécsi Tervező Vállalatnak megbízást adnak a Lenin tér rendezési tervének elkészítésére. A rendezési terv a cikkben érintett vállalatok, illetve telephelyek, raktárak kitelepítésével már számolni fog, azonban a kitelepítés idejét a lakosságnak a városrendezéssel szinkronban jelentkező igényein túl a pénzügyi lehetőségek is meghatározzák. Ezenkívül az új telephelyek kiépítése is időt igényel.

A cikkben szereplő faállomány pótlási igényt, — mint arra illetékesnek — a kerületi tanács vb építési és közlekedési csoportjának megküldtük.

A Pécsi Faipari Ktsz elnöke, Klement László szerint szövetkezetük, mint bérlő tartózkodik a Mártírok u. és Kolozsvár u. találkozásánál lévő telepen. Az Ingatlankezelő Vállalattal közösen elkészítették a külső kerítést, átrendezték a telepet és teljes egészében rendbe tették az udvarrészt is. Az Ingatlankezelő Vállalat nem engedélyezte a magántulajdonban lévő ingatlanok határán lévő kerítések felújítását, mondván, hogy azokat az ingatlan tulajdonosok tartoznak megjavítani. Elköltözésre nem kerülhet sor, mert a Tanács igazgatási osztálya nem tud elhelyezésünkről gondoskodni.

Leveleink nyomában

Megkülönböztető „védjegy..."

Tóth Béláné pécsi olvasónk leveléből:

„Ez év november 3-án egy pár 42-es számú gumitalpú cipőt vásároltam a fiam részére 253 forintért a Sallai utcai 3. számú cipőboltban. A jó vásár feletti örömöm azonban ürömmé változott, mert alig egyhónapos használat után teljesen szétmállott a cipők talpa. Szerencsémre megőriztem a vásárló blokkot, és a csere reményében visszavittem a boltba. De nagy meghökkenésemre azt a választ kaptam, hogy szó sem lehet a cseréről, mert a cipő a teljes elhasználtság benyomását kelti, ami rendes körülmények között, nem fordulhat elő egy exportból visszamaradt áruval. Nem vitatom, hogy a cipők valóban a „teljes elhasználtság benyomását kelfették", dehát éppen ezért vittem vissza. Véleményem szerint ugyanis még az „exportból visszamaradt" cipőtől is elvárható, hogy egy hónapnál tovább tartson, ha »neadjisten« közben használták is. Úgy érzem jogos az érvelésem, és talán nem is állok egyedül a panaszommal..."

Valóban nem, mert hasonlókkal mások is felkeresték a szerkesztőségünket. Egy idősebb házaspár például azzal, hogy az említett boltban vásárolt férficipő gumitalpának közepe néhány hetes használat után „érthetetlen módon egyszerűen kipottyant". Reklamációjukat eképpen utasították vissza: — A cipő talpa azért lyukadt ki, mert a viselője minden bizonnyal olajos padlózatú munkahelyen használta...

De vannak példáink 2—3 napos használat után széthasadt piros színű női gumicsizmákról is — noha egyelőre csak három kárvallott jelentkezett —, akiknek már nem is az eladó, hanem a bolt falára kifüggesztett tábla engesztelhetetlen szövege adta meg a választ: „A vásárolt árukért reklamációt nem fogadunk el!"

Az említett cipőbolt ugyanis „leértékelt árukkal" foglalkozik, tehát legálisan ügyködhet a fentebb említett tábla „védelme" alatt. De halljuk mi a véleménye erről Varga Lajosnénak, a bolt vezetőjének:

— Sajnos nagy hátrányban vagyunk a reguler, vagy más nevükön a szakboltokkal szemben. Mert amíg azokban blokk ellenében visszafogadják, illetve kicserélik a hibás árut, mi kötve vagyunk a ránk vonatkozó KERMI-rendelethez. De — tette hozzá védelmezőleg —, ez érthető és nyilvánvaló is, hiszen leértékelt áruról van szó, melyet megfelelő árengedménnyel hozunk forgalomba. Ezt különben a vevő is jól tudja, tehát számolnia kell a rizikóval...

Ami a „leértékelt áru" fogalmát, ismertető jegyeit illeti, erre vonatkozóan a Ruházati Kereskedelmi Vállalat áruforgalmi osztályának vezetőjétől, Tiringer Mátyástól kaptunk tájékoztatást.

— Általában a már divatjamúlt, a kevésbé tetszetős, vagy a korábbi magas árak miatt nem keresett árucikkek kerülnek leértékelésre, ami azonban egyáltalán nem tévesztehető össze a selejtes áruval. Selejtet nem vehet át, nem árusíthat a kereskedelem.

S, hogy mégis előfordul — ahogy ezt a fentebb említett példák is bizonyítják, ezekért — véleménye szerint — legkevésbé okolhatók a boltok eladói.

— Meggyőződésem, hogy a vásárlók kérésére világos, és jóhiszemű választ adnak az áruk általam is említett jellemzőiről, és nem az ő vétkük, ha mégis károsodás éri a vásárlót. Ők ugyanis — kereskedelmi nyelven szólva — nincsenek benne az áruban. — Nem ismerhetik, de miről is ismerhetnék fel az áru rejtettebb hibáit, melyek könnyen elkerülhetik még az erre illetékes szakember figyelmét is. Mégsem találom helyesnek, sőt, a szocialista kereskedelem elveinek ellentmondó rendelkezésnek tartom, hogy csupán a vásárló viselje érte a rizikót.

Tehát végső soron a gyártó vállalatokhoz, ez esetben a bonyhádi és a szegedi cipőgyárhoz kellene bekopognunk válaszért, de időhiány miatt erre már nem vállalkozhatunk. Azonban megtehetnék ezt helyettünk a kereskedelem erre illetékes hatóságai, akik minden bizonnyal fel is derítenék, hogy „hol szorít a csizma, a cipő".

Na persze, ez esetben kissé sántít a hasonlat — mert ahogy már említettük is — ezeket a cipőket, csizmákat megkülönböztető „védjegy" oltalmazza a reklamációktól. A kárvallottakétól, akik jogos türelmetlenséggel várják, hogy az illetékesek módosítsák némiképpen a szöveget, amelyről Tóth Béláné így foglalta össze a véleményét:

„Visszagondolva a reklamációmra kapott válaszra, már-már kétségeim támadnak afelől, hogy vajon csak az árura vontkozik-e a »leértékelt« kategória, vagy már ránk, a vásárlókra is?"...

P. Gy.

A SZERKESZTŐSÉG postájából

Baj van a közkutunkkal

A Puskin téri és a Dózsa György utcai lakókat sok év óta egy utcai közkút látja el vízzel. Azaz csak „látná", ha minduntalan fel nem mondaná a szolgálatot. Például ezelőtt négy hete is teljes utcaszélességben folyt a vize napokon keresztül, amíg — ki tudja már hányadik telefonüzenetünkre — végre megjelent a helyszínen a Vízművek két szerelője. Az eredmény sajnos, csak annyi volt, hogy jelenleg a csőből alig, az aknából viszont továbbra is ömlik a víz, és a cipőnk háromszor is megtelik, amíg a kanna egyszer.

Azóta újabb jónéhány telefonüzenet ment a Vízmű illetékeseihez, de sajnos hasztalanul, pedig ez az állapot már egészségügyi szempontból is erősen kifogásolható. Ugyanis az aknában lévő víz, és a csőből, — spárga vékonyan — folyó víz színe semmiben sem különbözik egymástól, ami véleményem szerint szennyezettségre vall.

Most már csak abban bízakodunk, hogy e nyilvános reklamációnkra talán gyorsabban és hathatósabban reagálnak az illetékesek.

Pálfi Sándor
Puskin tér 7/1.

Szeretnénk segíteni

Az év folyamán több cikk jelent meg a Dunántúli Naplóban a Baranya megyei kastélyokról, udvarházakról. Ezek a cikkek többek között foglalkoztak a hatalmas kulturális és nemzeti értéket jelentő parkok botanikus kertek elszomorító helyzetével is.

Vállalatunk a cikkek figyelmeztető és aggódó felhívására felfigyelt és az észrevételekkel teljes mértékben egyetértett. — Úgy érezzük, hogy a megye kertészeti szakembereinek kötelessége segíteni ebben az ügyben.

Az Ültetvényterv Vállalat pécsi irodája rendelkezik olyan kertészeti szakemberekkel, akik segítséget tudnak nyújtani az állag felmérésében, a rekonstrukciós tervek elkészítésében, a parkok, kastélykertek olyan irányú feltárásában, hogy az a pihenés mellett a közművelődést is szolgálja, ezenkívül a benne rejlő hatalmas értékek tovább gyarapodjanak.

SZŐNYI FERENC
Az Ültetvényterv Vállalat pécsi irodájának vezetője

„Akire mindig számíthatunk..."

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani áldozatos munkájáért körzeti ápolónőnknek, Tóth Tibornénak. — Ilike nővérnek (mi így szólítjuk) —, aki naponta jár be Bostáról, a szalántai orvosi rendelőbe, és bármilyen ítéletidő van is, órá mindig számíthatunk. Jókedélyű, kedves szavú, sohasem fogy ki az okos, hasznos tanácsadásokból.

Mindezekért a köszönő soraink mellett egészségben, sikerekben, gazdag újesztendőt kívánunk Ilike nővérnek.

Pogányi és kökényi betegei

Szerkesztői üzenetek

B. I. Vasas: Útiköltség megtérítési panaszával szíveskedjék a Társadalombiztosítási Igazgatósághoz (Pécs, Szalai András u. 3.) fordulni.

B. Zs. Mohács: Ha előző munkahelyén nem kapta meg a szabadságát, kérje annak pénzbeni megtérítését volt vállalatától.

„Bőrgyári dolgozók" jeligére üzenjük, hogy a vállalat szabályosan járt el, amikor a vasárnapi munkáért egy másik szabadnapot biztosított. A másik kérdésükre a válasz: egészségre ártalmas munkakörben nem lehet túlórázni, csak elemi csapásnál, pl. tűz, víz stb.

Sz. J.-né Siklós: Ha megvan a 270 napja, akkor teljes összegű és 5 hónapos szülési szabadság jár. Ha ennél kevesebb, akkor kisebb mértékben.

D. A. Sásd: A tsz jogtanácsosa helyesen tájékoztatta, hogy csak a bíróság illetékes ügyében végső döntést hozni.

B. László Pécs: A Mecsek expressz 22-én valóban gyorsvonatként közlekedett, helyjegy nélkül. A rossz időjárás miatt — amit előre nem tudhattak — a szerelvény kevesebb kocsival közlekedett, és a sok utasra való tekintettel megszüntették a helyjegyet. Azóta már újra expresszként közlekedik. — A helyjegyet az Igazgatóság kereskedelmi osztályán vissza lehet váltani.

Kívánesi kamera

a maga módján búcsúzik az óesztendőtől: végigpásztázta a Glóbusz derűsebb oldalát.

Ez nem a magyar csapat Marseille után, hanem a brit válogatott Mexikó előtt...

...ez pedig a 18 éves Patrizia Rocchi, a Milan női csapatának játékosa, akiért a Cagliari már tízezer dollárt ajánlott fel. Lehet, hogy a magyar labdarúgásnak is a nőkkel kellene próbálkoznia?

Kameránk Keith Richards londoni lakásába tolakodott be, a Rolling Stones együttes amerikai vendégszereplése után. A hölgy Anita Pallenberg nyugatnémet színésznő, aki véletlenül éppen ott tartózkodott. Azok között, akik eltaláljak, milyen célból, kolostori történeteket sorsolunk ki.

Ez a karneválra készülő nizzai lány húszéves. Mint látható, kedveli a nem is olyan absztrakt festészetet. Külsejéről ítélve rá is jellemző nemének rokonszenves sajátossága:

...hamar elveszíti a fejét...

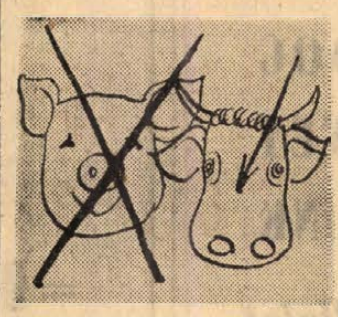
Csak szövegelünk... folyvást...

...Pedig már az óesztendő első napjaiban is megfogadtam, hogy nem szövegelek többé, hanem rá a lényegre, bele a szenzációba. Mínusz tizenöt fokos januári délelőttön mindjárt meg is kérdeztem a Cementipari Vállalat (most BVIV) egyik szállítómunkását, hogy „Fáznak-e?", majd megtoldottam még egy fölöttébb okos kérdéssel: „...És hány tagú a brigád?" Eléggé vadul nézett rám, majd beszaladt a vagonba és hordta a cementes zsákokat tovább. Hiába, más nem jutott az eszembe. Aztán következtek az esztendő többi szenzációi; az első hóvirág, az első tavaszi szántás, megérkeztek a hús-

véti csokoládé figurák, aztán az első napozók a székesegyház párkányán, első fürdőző, készülődés a szüretre, az első must, az első hó, az első karácsonyfaárus... Szóval így. Az esztendő utolsó szombatján pedig a tévé országraszóló eseményről értesített, miszerint egy hókotró dózer a Dunába csúszott, és éppen melegvízzel locsolták. Vasárnap este szintén mutatták a dózert, ahogy köpködve keperkedik kifele. És a híradó végén — ekkor már csak szövegben — megnyugtatták a nézők milliótt: „Most érkezett jelentésünk szerint a dózert sikerült partra vontatni!" Hálistennek. Már aggódtunk.

Szóval, tudunk mink szövegelni. Például telefonon. Próbáljon csak valaki vonalat szerezni ebben az ünnepi időszakban. Ha vonalat nem is kap, de szöveget, azt hall, a túlzsúfolt hálózatból. Mondatfoszlányok valóságos káosza: „Hol lesztek szilveszterkor? Igen? Örült az ajándéknak? Jé...! Már ilyen okos? Meddig voltatok, zárásig? Tapogatott? Miért engedted? Jha úgy, csak smárolt? Kis hülye, gyámoltalan... Engem is elkapott. Dehogy is! A honkongi! Hazamentem, megettem egy kiló citromot, két liter teát, és pofonütöttem a gyereket, mert a kezembe harapott. De már jobban vagyok..."

Hát így megy ez, ezekben a napokban. Ha emlékezetem nem csal, valamikor perselyt állítottak a vállalati telefonok mellé. Most viszont a posta fizet a televíziónak hirdetés fejében és felszólítja a lakosságot, hogy ne telefonáljon annyit. Megérjük még, hogy a Belker. Minisztérium is hirdetést ad fel, figyelmeztetésképpen: „Ne fogyasszunk mindig sertéshúst, a borjúhús könnyebb és egészségesebb." De ez még odább van. Nem is olyan nagyon „odább". Hallhattuk a belkerminiszter országgyűlési



beszámolóját, miszerint 1970-ben is biztosítva lészen az a húsmennyiség, mint amennyit biztosítottak 1969-ben. Amikor is magasabb volt az egy főre eső húsfogyasztás, mint hatvannyolcban. Prima. Ha a halat, meg a drága baromfit beleszámítjuk (ezekből van dögivel), akkor ez igaz is. Meg a halkonzervet. Meg a húskonzervet.

Hogy mi-mindent meg tudunk magyarázni, hála annak a nyakatekert, ravasz magyar nyelvnek! A legapróbb jelenségtől a legnagyobb problémákig, mindent. Az ősz folyamán a III. kerületi Tanács nyilvános büféjében pohár szódavizet kértem. (!) A derék boltos olyan hitetlenkedve nézett rám, mintha most érkeztem volna egytrappban az Amazonas mellől. „Büfében szódaviz? Honnét gondolta, hogy itt kap?" Tényleg. Aztán arra tetszenek-e emlékezni, amikor a mechanizmus kategóriarendszerét megmagyaráztuk? A sajtó, a rádió,

a tévé, aztán ezernyi ankét és röpgyűlés bizonygatta: micsoda előnyök származnak abból, ha a dolgozó lakosságot három részre osztjuk: I. kat., II. kat., III. kat. Jövendő anyósok álmodoztak I-es, maximum II. kategóriás vőkről! Ujságírók, közgazdászok, tudósok, műszakiak, párttitkárok, szakszervezeti vezetők tanúsítottuk, hogy a nyereségrészesedés kategorizált felosztása az egyedüli és helyes út, a komoly, nagy dohányok leszakítására. De... a III. kat.-beliek gyanakodtak... Gyanújuk alapos volt. A „kat." megszűnt. Most szövegelünk majd az új elosztási rendszerről. Most bebizonyítjuk, hogy a „kat" nem jó. No persze, a pénz ettől még több nem lesz... Efelől a pénzügyminiszter minden bizonnyal megnyugtat bennünket.

És én hiszek is a magasabb szintről érkező „nyugtatókban". Például azt is hallottam, hogy jövőre még jobb lesz a cipőellátás és ez

a tudat bizakodással tölt el, felszabadulásunknak immár huszonöt esztendeje után. Mert éppen huszonötödször hallom, hogy jövőre, a cipőfronton... Tetszik érteni, ugye? Igy aztán ezt a telet még kihúzom azzal az alig egy hónapos, — pult alól szerzett — román import, csau színű bundáscipőmmel. Mondom: bundás. Hosszú a szára is, felül nem jön be a víz. Felül nem jön be. Alul átázik. Ha futok, akkor nem. Csak ha megállok és újságot veszek a standon, akkor azonnal érzem a mocskos, vizes betonjárda hidegét. No de az ember ne ácsorogjon télen az utcán. Futni kell kérem, lassú, de biztos ügetéssel, mint Tokióban a japán tüntetők. A női csizmák sem áztak volna be, bőrük nem színeződött volna rózsaszínre, ha mondjuk a kesztyűgyári nők műszak után futva teszik meg az utat haláig, bölcsődéig, piacig, tejboltig vagy éppen a presszóig. Ha csak...! — nem száraz időben viselik a csizmát, amikor nincs hó, nincs eső, vagyis ősz elején, esetleg nyáron. Mert egyszer már ilyen tanácsot is kaptak minisztériumi szintről... No de félre a bánattal: 1970-ben még jobb lesz a helyzet, meglehet, szandált is nyáron látunk a kirakatban, gyermekcipőt pedig augusztusban, bundacipőt pedig télen, nagy-nagy választékban és méretben. Ezerkilencszázhetvenet mondtam...? Igen? Semmi, semmi, csak elgondolkoztam...

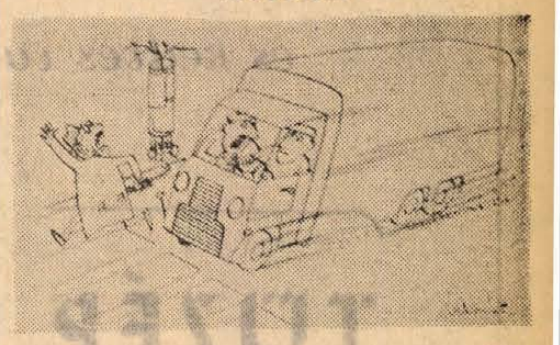
Szóval, sok a szöveg. Meg az ajándék tévékészülék. Meg a népes, átadó küldöttség. Jha... erről már írtak a lapok. Több lap megpendítette, hogy miként bonyolítják le ezt a szép ajándékozási akciót. Autók, kisbuszok tizenöt—huszonöt tagú delegációval érkeznek be a kisfalukba. Mindenki képvisel valamilyen szervet. Aztán átadják a tévét. Ami ötezer forint. A kaja — ami utána következik — nem egészen ennyi. Azt nem lehet mondani. De miért háborodnak fel ezen a lapok?

Hiszen népes delegációk máskor is érkeznek a szépséges magyar vidékre. Azok is esznek-isznak. És nem visznek semmit, csak X. gyár vagy kollektíva harcos üdvözletét, ez viszont nem kerül semmibe. Csak a kaja. Az ajándékozók legalább tévét nyújtanak át a szipogó kisiskolásoknak. Talán — mondjuk 1970-ben — még azt is megérjük, hogy a készülék postán érkezik meg. Mind kevesebb szöveg nélkül...

Rab Ferenc
Erb János rajzai

Jól mulattunk, 1969

AGGÓDÁS



— Mi van veled? Ma már a harmadik nyugdíjast passzolod el?!

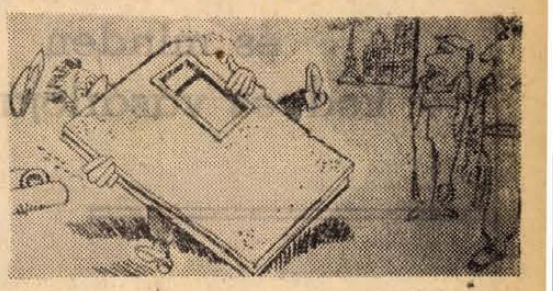
(Várnai)

FEJLŐDÉS

— Sztriptizbárt nyitottunk, hátha gyorsabban várossá nyilvánítanak minket...

(Sajdik)

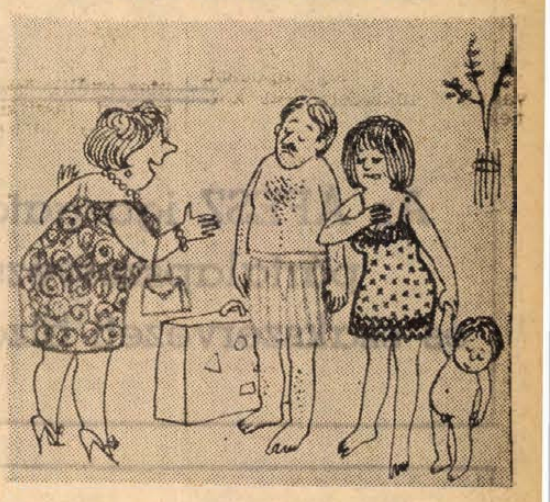
KORSZERŰ DICSEKVÉS



— Fél panellel veri a mellét!

(Szür-Szabó)

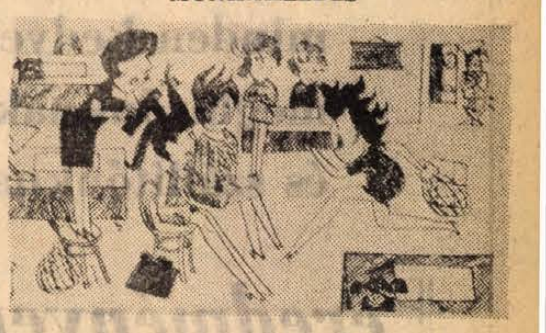
NYUGATI UTAZÁS UTÁN



— Képzelem, mi mindent hoztatok!

(Brenner)

MUNKAKEZDÉS



— Pirikém, nem késtem le a fésülést?

(Mészáros)

Színészek, bohémek

A régi színészvilág emlékeiből

Nagyon régen Miskolcon a „III. Richard" került színre.

Amikor Richard kétségbeesve felkiáltott: — „Egy országot egy lóért!" — valaki leszólt a karzatról:

— Szamár is jó lesz magának!

A színész szemrebbenés nélkül válaszolt a kedélyeskedőnek:

— Igaza van, jöjjön le!

*

Honthy Hanna mesélte az alábbi történetet.

A fiatal színészházaspár az állatkertbe készült kicsi gyerekükkel. Mielőtt elindultak volna, megnyugtatták a gyereket: ne féljen az állatoktól, mivel azok senkit nem bántanak.

Kiértek az állatkertbe, a gyerek bátran, magabiztosan köszöntötte a ketrecekben lévő állatokat:

— Szejvusz majom, szejvusz kígyó...

Amikor a hatalmas elefánt ketrecéhez értek, a gyerek megállt. Riadtan, nagy szemekkel nézte az állatot, majd szepegve megszólalt:

— Kejitcótolom!

*

A régi idők népszerű kabarékomikusa, Szenes Ernő, akit a kövér Szenes néven is mertek, állandó pénzzavarral küzdött. Lánchídon ment át egy barátjával, ki-

— Látod — szólt Szenes —, ha e

...dbe

rályi vár az enyém lenne, azonnal a tiéd tudnék jönni anyagilag.

— Mit érnél vele, ha a ki lenne?

Szenes csodálkozva vá csak kapnék ér-

— Mit?! Hát egy hu te?

...ú alatt Föld Aurél igaz- szerint, az akkori Városi gató rendelt ...ombat, vasárnap tartott elő- Színház ...észek természetesen hetenként ...apra kaptak fizetést. adást. ... egymást követték a katonai be- csak ... az egyik színész keserűen megje- ...te:

„Most már csupán az kéne, hogy Föld Aurélt is behívják katonának, s akkor csak szombat, vasárnap lenne háború!"

Sebestyén Mihály

Vállalatunk valamennyi dolgozójának és kedves vásárlóinknak

SOK SIKERT ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNUNK

TÜZÉP

Tüzelőszer- és Építőanyag-értékesítő Vállalat

Szövetkezetünk valamennyi dolgozójának és minden kedves vendégünknek

BARANYA MEGYEI FODRÁSZ KTSZ

sikerekben gazdag boldog új évet kívánunk

=BARANYA MEGYEI FODRÁSZ KTSZ=

A PÉCSVÁRADI ÁFÉSZ
valamennyi dolgozójának,
szövetkezeti tagjának
és minden
kedves vásárlójának

boldog új évet kíván

Az ÁFÉSZ igazgatósága,
pártalapszervezete
és szakszervezeti bizottsága

A Pécsi Fodrászipari Vállalat vezetősége

EREDMÉNYEKBEN GAZDAG ÉS BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁN

minden kedves vendégének és dolgozóinak

A vállalat
minden dolgozójának
és kedves vásárlóinknak

eredményekben gazdag, boldog új évet kívánunk

AGROKER PÉCS

MEZŐGAZDASÁGI ELLÁTÓ V.

Az új esztendő alkalmából minden kedves megbízónknak és szállítónknak

eredményekben gazdag új évet kívánunk

Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat vezetősége és dolgozói

---

Minden kedves vásárlónknak és ügyfelünknek

BARANYA KERESKEDELMI VÁLLALAT

MECSEK ÁRUHÁZ

sikerekben gazdag új esztendőt kívánunk

Megköszönve az 1969. évi együttműködést a vállalat minden dolgozójának, ügyfeleinknek, társadalmi szerveknek és intézményeknek

eredményekben gazdag boldog új évet kívánunk

KOMLÓI KŐBÁNYA VÁLLALAT

Eredményekben gazdag, boldog új esztendőt kívánunk minden kedves vevőnknek és dolgozónknak

PÉCSI KESZTYŰ- ÉS BORDISZMUIPARI SZÖVETKEZET

VETŐMAG

eredményekben gazdag

új évet kíván

A VETŐMAGTERMELTETŐ
ÉS ÉRTÉKESÍTŐ ORSZÁGOS VÁLLALAT
DÉL-DUNÁNTÚLI KÖZPONTJA
DOMBÓVÁR

Minden kedves Vevőjének
eredményekben gazdag
boldog új esztendőt

KÍVÁN A
MERKUR SZEMÉLYGÉPKOCSI
ÉRTÉKESÍTŐ VÁLLALAT

SZÖVETKEZETÜNK DIÓSI ÚTI ÉS HARKÁNYI TELEP
is bekapcsolódott az AFIT vevőszolgálati hálózatába

Moszkvics, Gaz 69, UAZ, Volga, Latvija, Warszawa, Nysa, Zuk, Skoda, Trabant, Wartburg, Barkas

gépkocsik kötelező időszakos átvizsgálása és garanciális javítása

Keresse fel telepünket!

B. M. AUTÓ- ÉS MOTORJAVÍTÓ SZÖVETKEZET
PÉCS

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat dolgozói és vezetősége

minden kedves szállítójának

EREDMÉNYEKBEN GAZDAG ÚJ ÉVET KÍVÁN
A MEZŐGAZDASÁG ÉS AZ IPAR
TOVÁBBI SIKERES MUNKÁJA JEGYÉBEN

A Bikali Állami Gazdaság vezetősége és pártszervezete

BOLDOG
ÚJ ÉVET KÍVÁN

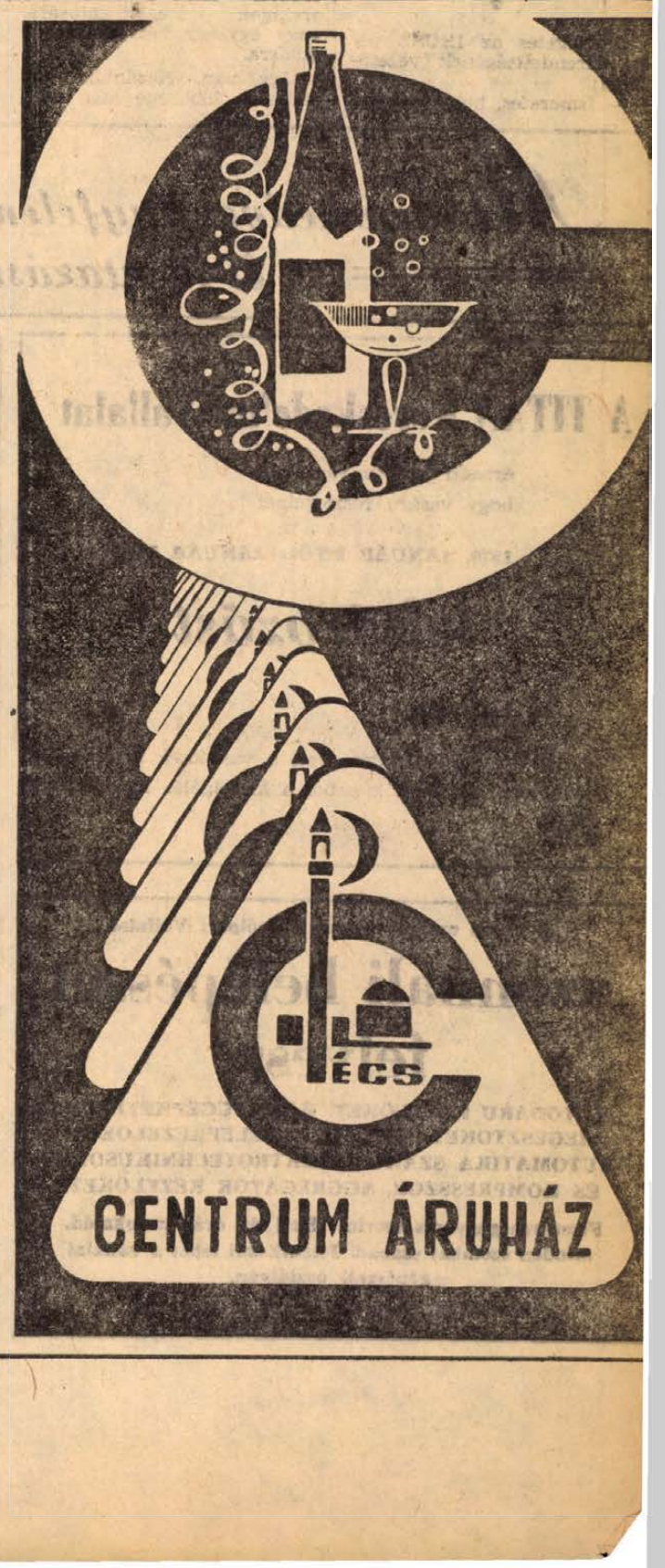
minden dolgozójának és ügyfeleinek

Minden kedves ügyfelének
eredményekben gazdag,
boldog új esztendőt

KÍVÁN A
BARANYA MEGYEI MEZŐGAZDASÁGI VÁLLALAT
VEZETŐSÉGE

A 20 éves

CENTRUM ÁRUHÁZ



EREDMÉNYEKBEN GAZDAG,
BÉKÉS, BOLDOG
ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁN

minden kedves vásárlójának

Gazdag utazási program az IBUSZ-nál

Hajózni szükséges, élni nem muszáj — köszönt el övéitől a Tiberis partján a bölcs római, hogy néhány évszázad múltán a Themzén vessen horgonyt.

— Ön miért kelt útra?

Noé ezt válaszolta:

— Társasutaztattam a fajok fenntartása érdekében. Fennmaradtak.

Hunor és Magor, a két dalia:

— Regéltek a csodaszarvasról, s mi vadászkirándultunk. A szarvas megmaradt.

Tuhutum:

— Műemléklátni kerekedtünk föl Szent-Gallenbe. A berendezésből nem sok maradt...

Julianus barát:

— Rokonlátogatás. Senki sem maradt.

Tüke IV.: Én sem maradok már a jövő nyáron... — itthon.

*

Nyaranta egész Európa útrakél, s amióta nálunk is felnyíltak a határsorompók, a turisták kirajzása egyre nő. Az úticél már egyre kevésbé a kint olcsóbban megvásárolható orkánkabát, inkább a távoli tájak saját magunk által történő, újra való felfedezése.

A repülő-, illetve a vonatjegy árát is számítva, napi 250—300 forintért nyaralhatunk a bolgár tengerparton, vagy ha úgy tetszik az Adrián. Ám ha a Mecsek-expresszel Pestre utazva reggel megyünk, este jövünk, a napi háromszori étkezéssel — szállásköltség nélkül sem ússzuk meg kevesebből. Igy igaz: szabályozott költségeivel a külhoni társasutazás ma már kevésbé luxus, mint a vállalati, vagy SZOT-beutaló nélkül két hétre leruccanni a Balatonra — főidényben...

Az 1970-es külföldi társasutazások közül a legolcsóbb: hétvége Pöstyénben, Trencsényben, Bojnicén 500 forintért. Legtávolibb: Moszkva, Ashabad, Buhara, Taskent, Alma-Ata 7900 forintért. Legdrágább: tizenhat nap Egyiptomban és Törökországban, 14 700 forintért.

*

Beszélgetés az IBUSZ pécsi kirendeltségének vezetőjénél:

— Ismeretes, hogy más intézmények is szerveznek külés belföldi társasutazásokat, néhány nagyobb vállalat, szövetkezet szinte teljesen saját rezsiben bonyolított hasonló vállalkozásairól nem is szólva..

— Az IBUSZ jól felfogott érdeke, hogy a külföldre utazók hozzá forduljanak. Ebből következik, hogy természetesen mindent elkövet a közönség megnyeréséért. Mi sokévtizedes tapasztalatainkat, előzékenységünket állítjuk elsősorban sorompóba. A figyelmesség, pontosság azonban mind kevés lenne, ha évről évre nem gondoskodnánk a lehető legváltozatosabb utaztatási programokról.

— A változatosság azt jelenti, hogy újabb országokba juthatnak el a turisták, vagy az adott országokon belül mutatnak nekik az eddiginél többet?

— Mindkettőt. 1970-ben az IBUSZ ügyfelei előtt megnyílik a Közel-Kelet. Márciustól októberig utaztatunk Egyiptomba Luxorig és a Királyok völgyéig; Törökországba, Tróját is érintve, s végül Libanonba. Jövőre sok IBUSZ-csoport keresi fel Belgiumot, Hollandiát, Luxemburgot, Norvégiát, Svédországot. Uj útjaink a bécs—párizsi május és júniusban, Párizs és a Riviera májusban, Osló—Stockholm májusban, Benelux-körút áprilisban, két hét Egyiptomban március—április és szeptember—októberben. Egyiptom—Törökország áprilisban, török körút április—májusban, Libanon áprilisban, Cseh-Svájc június—augusztusban. Kívánság szerint legtöbb országban gabonatermesztési, állattenyésztési, szőlőtermesztési és erdészeti szakprogramok megszervezését is vállaljuk. Biztos vagyok benne, hogy sokan lesznek, akik élnek majd az új útvonalak nyújtotta lehetőségekkel és elzarándokolnak Rodostóba is. Ugyanakkor tudjuk, a turisták zömének nem futja majd többre, mint a közelfekvő országok meglátogatására, vagy egy-egy hétvégi kirándulásra.

Igy van. Hazánkban az emberek többsége még nem látott tengert és nagyon megelégszik azzal, ha nem a Riviérán mártózhat meg benne tíz nap alatt 13 600 forintért, hanem feleségestől töltheti el ugyanezért a pénzért tizenöt napot — az Adrián, vagy Szocsiban. Esetleg ezt sem teszi, hanem az új és olcsó hétvégi kirándulások közül választ egyet. Mondjuk

Buhara. Kalján mecset

péntek, szombat, vasárnapra elutazik az Alacsony-Tátrába 550 forintért, vagy Pöstyénben, Trencsényben, Besztercebányán, Nyitrán, Léván, Selmecbányán, Zólyomban, Szliácsfürdőn, Breznóbányán Árvaváralján, Zsolnán, Nagyszombaton vagy Pozsonyban tölti pihenőnapjait. Az ajánlatok csábítók, a hétvégi kirándulások ára még inkább. A háromnapos túrák, amelyeket a kívánt helyről és a kívánt időpontban, autóbuszokkal indítanak 500—750 forintba kerülnek.

Egy utazási program változatossága nemcsak a kiválasztott útvonal jó megválogatásán múlik. Sok ember ma nemcsak szórakozásból utazik, pihenni és tanulni kíván együttesen. Bulgáriába, Lengyelországba, a Német Demokratikus Köztársaságba és több nyugati államba mezőgazdasági tanulmányutakat szervezünk, előre bejelentett kívánságnak megfelelő témakörökre s üdüléssel egybekötve. Ott lesznek csoportjaink az erfurti virág- és kertészeti kiállításon éppúgy, mint a bolgár kertészeti nagyüzemekben, vagy a svájci tejgazdaságokban.

— És mindezt nem lehetne valamivel olcsóbban?

— De igen. Ha utasaink kárára lemondanók a kényelmes szállodákról, ha megszorítanánk az étkeztetést. De ezt nem tesszük. Az IBUSZ megbízható nívót jelent. Mit gondol, kik irigylik ezt legjobban?

— ?

— Magánútleveles turistáink, akik száz dollárjukat kuporgatva konzerven élnek, sáforban laknak.

*

Álljon itt egy-két útvonal!

Hétvégi kirándulások külföldre:

1. ajánlat: péntek, szombat, vasárnap az Alacsony-Tátrában. A hét vége nagyon szép környezetben, jó levegőn. Vasárnap délben visszaindulás. Részvételi díj kb. 550 forint.

2. ajánlat: első szállás Pöstyénben, a második Trencsényben lesz. A harmadik napon hazafelé a Bojnicei vár megtekintése. Pöstyénben fürdési lehetőség. Az útvonal Selmecbányát és Balassagyarmatot is érinti. — Részvételi díj: kb. 500 forint.

3. ajánlat: első szállás Besztercebányán, második a Csorba-tói kempingben. Útvonal: Nyitra, Léva, Selmecbánya, Zólyom, Szilácsfürdő, Breznóbánya, Poprádfürdő, Magas-Tátra Kirándulás lanovkával a kőpataki tóhoz, majd a deményfalvi cseppkőbarlang, Rózsahegy, Körmöczbánya, Komárom megtekintése. Részvételi díj kb. 750 forint.

4. ajánlat: első szállás Besztercebányán, a második a vratnai kempingben. Útvonal: Komárom, Nyitra, Zólyom, Rózsahegy, Árvaváralja, Zsolna, Trencsén, Pöstyén, Nagyszombat, Pozsony. Részvételi díj db. 750 forint.

Néhány, háromezer forintot meg nem haladó útvonal:

Kiev—Moszkva, nyolc nap, vonattal. A programban szerepel Kievben városnézés, Moszkva nevezetességeinek megtekintése, látogatás a Lenin Mauzóleumban, a Kremlben, a Tretyakov-képtárban, a Szovjetuniót bemutató kiállítás megtekintése, egy este színházlátogatás és kirándulás Gorkiba. — Részvételi díj: 2200—2700 forint.

Üdülés Kamcsia üdülőtelepen, Bulgáriában. Kilenc napos program, hálókocsival és autóbusszal. Harminc kilométerre Várnától, a korszerű Longoza szállóban, romantikus környezetben laknak a turisták. A programban szerepel autóbuszos kirándulás a Várna—Aranyhomok—Balesik útvonalon. — Részvételi díj: 2300—2500 forint.

Magas-Tátra (Csehszlovákia) Tíznapos út repülővel és autóbusszal. A tátrai szállodában kilenc napi szállás. Részvételi díj kb. 2600 forint.

Üdülés Lengyelországban, a Balti-tenger partján. Repülőgéppel, 12 nap. Varsó nevezetességeinek megtekintése után a csoport repülőgéppel utazik a tengerpartra, ahol nyolc napot tölt és repülővel tér vissza Varsón át Budapestre. Részvételi díj kb. 2700 forint.

Berlin, Potsdam, Lipcse. — Hétnapos túra. A résztvevők repülővel utaznak Berlinbe. Ott városnézés, a Pergamon Múzeum megtekintése. Autóbuszkirándulás Potsdamba, ahol felkeresik a Sansoucci kastélyt, az Uj Palotát és a Cecilienhof-ot. Berlinből vonaton utaznak Lipcsébe. Elhelyezés luxusszállóban. — Részvételi díj 2400 forint.

Üdülés Mamaiában. Nyolc nap, repülőgéppel. Modern szálló, közvetlenül a tengerparton. Kirándulás Constantába, illetőleg Várnába, fürdőzés az Aranyhomokon. — Részvételi díj 2800 forint.

*

Élni szükséges, utazni nem muszáj! — teszi le sóhajtva az ember a prospektust és elnézi a zsúfolt vonatokat.

— Ön miből utazik?

— Amióta nincs békekölcsön, havonta félretesszük a pénzt. Én már annyifelé jártam, most elviszem a feleségemet is.

— Nincs más kedvtelésem!

— Beütött az érettségi, s hogy úgy mondjam, ez nekem „kijárt"...

— Nászajándékból...

— Jutalomüdülésre küldött a vállalatom. Azt mondják, jobb, ha minél messzebb vagyok...

— A Biztosítási és Önsegélyző Csoport utaztat?

— Én csak akkor tudok spórolni, ha tartozom valakinek, és tudom, hogy ekkor meg ekkor vissza kell adni a pénzt. Idén az Országos Takarékpénztárnak lettem az adósa, mert beneveztem egy szovjetunióbeli túrára...

A megkérdezettek között egy sem volt, aki ötöst ért volna el a lottón, vagy kincsesbányát örökölt volna Amerikában. És mégis utaznak, egyre többen és mind messzebbre. A latinok régi mondása életelvükké válik: hajózni szükséges. — S az IBUSZ ebben készséggel segít nekik.

(—)

Minden kedves ügyfelének boldog új esztendőt és jó utazást kíván az 1970-es évre

A PÉCSI IBUSZ IRODA

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat

értesíti kedves vásárlóit,
hogy vasáru részlegeinél

1970. JANUÁR 2-TŐL JANUÁR 20-IG

leltározást

hajt végre

A leltározás időtartama alatt a vascikkek kiszolgálása szünetel. Műszaki cikkekből a kiszolgálás zavartalanul folyik

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat dolgozói és vezetősége

MINDEN KEDVES VÁSÁRLÓJÁNAK

eredményekben gazdag új évet kíván, hogy közös munkával a fogyasztóközönség ellátását tovább javíthassa

AUTÓ-ÉS MOTORKERÉKPÁR-TULAJDONOSOK

figyelmét, hogy a

KÖTELEZŐ GÉPJÁRMŰ-SZAVATOSSÁGI BIZTOSÍTÁS

1970. évi díja január hó 1-én esedékes.

A magánautók biztosítási díja két részletben. január 1-én és július 1-én is fizethető.

Felvilágosítás, befizetőlap fiókjainknál.

A Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat

azonnali belépéssel felvesz

AUTÓDARU KEZELŐKET, KÖNNYŰGÉPKEZELŐKET, HEGESZTŐKET, VILLAMOS TELEPKEZELŐKET, AUTOMATIKA SZAKOS ELEKTROTECHNIKUSOKAT ÉS KOMPRESSZOR, AGGREGÁTOR KEZELŐKET.

Fizetés megegyezés szerint. Heti 44 órás munkaidő, minden szombat szabad. Jelentkezni lehet a vállalat gépészeti osztályán.

Szekszárd. Tarcsay Vilmos u. Irodaház.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

EREDMÉNYEKBEN GAZDAG ÚJ ESZTENDŐT kíván a BARANYAKER

BARANYA KERESKEDELMI VÁLLALAT

MECSEK ÁRUHÁZ

1970-ben is várja Önt a

MECSEK Áruház

Szaküzleteink megtalálhatók még:

Siklóson, Mohácson, Komlón, Szászváron és Harkányban

állás

Ház körüli munkára női munkaerőt keresek. Vidékinek ruházat és lakás biztosítva. Érdeklődni: Szigetvár út 17. I. em. 3 ajtó.

lakás

Dolgozó nő különbejáratú, üres albérleti szobát keres a „Zsolnay-gyár környékén" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Albérleti szoba egy dolgozó nő részére azonnal kiadó. Jószef u 8. Udvarban.

Elcserélném Rácvárostól, főútvonaltól, buszmegállótól 10 percre fekvő, 450 négyszögöl megélhetést biztosító szőlőmet teljes felszereléssel 36 franciabarackfával, szoba, pince, préshás terasz, víz, villany van. Szentmiklós dűlőben. Balaton melletti telekért, víkendház nem akadály. „Megegyezünk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

ingatlan

Pécsett megvételre keresek egy gazdálkodásra alkalmas házat. Cím: G. J. Kis-Róka u. 30

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágybetét modern garnitúra (5 db 3350 forinttól) részletre is kapható! VAJIA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Eladó 1 darab 16 hónapos üsző. Babarcszőlősön, 5. házszám.

Favorit TV eladó. Garami, Szigeti út 11. Érdeklődni 5 óra után

Sötét háló eladó vagy 130 kg-os hízóért elcserélhető Pécs, Tettye u. 3.

1500 mm-es egyetemes

eszterga-padot

készpénzért venne k.

Ajánlatokat:

ÚJ ÉLET TSZ, PÉCS-REMÉNYPUSZTA címére kérjük.

Budapesti, nagyképernyős TV. üzemképes, eladó. Pécs, III. ker., Kórósi Csoma Sándor u. 11/A. V em. 3 a.

Hízó eladó. Pécs, Május 1. u. 11/a.

Ballonkerekű kerékpárt vennék. Vékony Vilmos, Landler u. 16.

gépjármű

Zárt kapualj autónak kiadó. Ugyanitt 5 mázsa tárkamányrépa eladó. Rácváros 5. sz.

vegyes

PETROVICS JENŐ lakatosmester

műhelyét megnyitotta

Temető u. 39. alatt. (Balokány-ligetnél).

Kedves ismerőseinek

BOLDOG ÚJ ÉVET kíván.

Karambolos gépkocsi javítást és tél karbantartást vállalok.

Eredményekben gazdag, békés, boldog új évet kívánok minden kedves vásárlómnak

FÜLE BÉLÁNÉ divatárukereskedő

Szigetvár, Széchenyi utca 2.

A BARANYA MEGYEI KÉMÉNYSEPRŐ VÁLLALAT MINDEN DOLGOZÓJÁNAK, MEGRENDELŐINEK ÉS KEDVES ÜGYFELEINEK

EREDMÉNYEKBEN GAZDAG

boldog új esztendőt kíván

Dolgozókat felvesznek

Pécsi Gázmű középiskolai végzettséggel rendelkező női dolgozót általános adminisztrátori munkakörbe alkalmaz. Jelentkezés: személyzeti osztályon. Pécs, Felszabadulás u. 107. (56887)

*

12. AKÖV 2 év alatti és feletti gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket, szállítómunkásokat, kalauzokat, autószerelőket, karosszérialakatosokat, fényezőt és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerőgazdálkodás. (56385)

*

Takarítónőket felveszünk azonnali belépésre a bonyhádi kórház belgyógyászati és sebészeti osztályára. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a bonyhadi kórház gondnokánál. (1960)

*

A Mecseki Szénbányák komlói szénelőkészítő üzeme felvételre keres dózervezetőt. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet az üzem munkaügyi csoportjánál. (56959)

*

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esztergályosokat, lakatosokat, hegesztőket, férfi segédmunkásokat és fiatalkorú kisegítőket. Teljesítménybérezés. Kéthetenként szabad szombat. Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (56913)

Gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőket, valamint 3 fő segédmunkást figuránsi tennivalók elvégzéséhez alkalmaz 1970. január 1-től a Pécsi Járási és Pécs megyei jogú városi kerületi Földhivatal. Pécs, Rét u. 49. sz. (56990)

*

A Magyar Viscosagyár felvételre keres segéd-, betanított munkára férfi és női munkaerőt, 40, 42 órás munkahétbe, valamint: géplakatos, gépszerelő, villanyszerelő, esztergályos, csőszerelő, kőműves szakmunkásokat 40, 42, 44 órás munkahétbe való foglalkoztatásra. Bérezés kollektív szerződés és megegyezés szerint. Dolgozóink részére munkásszállást, utazáshoz költségtérítést, napi egyszeri étkezéshez hozzájárulást biztosítunk. Felvétel esetén utazási költséget térítünk. Jelentkezni lehet: Nyergesújfalun (Komárom megye, dorogi járás), munkaügyi főosztályán, hétfőtől —péntekig, 9—12 óráig. (4557)

*

„TAVASZ" Mg. Tsz, Pogány érettségizett női munkaerőt keres leírókönyvelői beosztásba. Jelentkezés a tsz központban, a főkönyvelőnél. (56976)

*

Takarítónőket állandó munkalehetőséggel felvesz. Kulich Gy. u. 1. (2749)

DR IGLÓI ZOLTÁN

RECEPTEK RUCIMAIG

Főtt kukorica kirántva

Aki szeret a padlón guporogva, sarkára ereszkedve, sámli nagyságú asztal mellett ülni, s szeret pici tálakból és csészékből fapálcikákkal enni, az feltétlenül utazzon Japánba. S ha úgy szereti a rizst, hogy reggel, délben, este, sőt tízóraira és uzsonnára is kedvvel fogyasztja, továbbá rajongója a tengeri eredetű állatoknak — kagylónak, ráknak, polipnak, halnak — valamint a különféle füveknek és salátáknak, az páratlan gasztronómiai örömök részesévé lehet ebben a csodálatos országban.

Tehát: ülök az étterem tatami padlóján, illetve a padlóra helyezett párnán, előttem a két arasznyi magasságú asztalka, s kínlódom, mint a fábaszorult féreg hogy hova tegyem százöt centiméteres lábaimat. A sarkamra nem ülök, kipróbáltam: maximum két percig tudok egyfolytában így maradni. Jobbra vagy balra sem rakhatom a lábamat, mert oldalba rúgnám az étkezőtársaimat. Maradna a térdkúlés, de akkor meg messze kerülök az asztalkától és nem érem el az edényeket. Óvatosan átbújtatom tehát a lábszáraimat a sámli-asztalka alatt és belelógatom zoknis lábfejemet a terembe — a japán felszolgálók nem csekély megbotránkozására.

De már rakják is elém a tálcát, megpakolva minden földi — mármint japán-földi — jóval. A babajátéknak tűnő edényekben ismert és ismeretlen ételek hosszú sora, mindenből persze csak egy kevés, rendkívül gusztusosan elkészítve és ízlésesen tálalva. Lejegyeztem egyik étkezésünk műsorát (a menü szó itt szerény kifejezés), s ez a következőkből állt: rizs — kagylóleves — tengeri rákolló — paradicsommártás — bambuszrügy — sülthal csokoládéval (!) — tengerifű saláta — rizspálinka cefréjében párolt tök — főtt hagyma — vörösterma — apróra metélt makaróni — zöldbab — zöldborsó — sült krizantém — sárgarépa — uborka — káposzta — főtt kukorica kirántva — szójaszósz — tea. A sülthal csokoládéval nagyon finom volt — külön-külön persze. A rántott kukorica már kevesebb lelkesedést váltott ki belőlünk; a puhára főtt kukoricaszemeket bepanírozták és forró olajban kisütötték.

Az edények mellett elegáns papírtasakban találtam az evőpálcákat. Húsz centiméter hosszú és fél centiméter átmérőjű szerszámok ezek, végükön összeragasztva, jeléül annak, hogy még nem használták. (Étkezés után eldobják, nincs mosogatás, rakosgatás.)

Amikor itthon közölték, hogy Japánban természetesen pálcikával fogunk enni, sürgősen zsebrevágtam a bicskámat. Gondoltam, kihegyezem majd a pálcákat és valahogy felbökődöm rájuk az ennivalót. Nos, erre nem volt szükség. Pár perc alatt bárki elsajátíthatja a pálcikával való evés tudományát — nekünk az étteremben tartózkodó japán vendégek mutatták meg — s néhány étkezés után olyan gyakorlottan forgattuk a kis szerszámokat, észre sem vettük, hogy nem kést-villát használunk. (Kanál nincs, de nem is szükséges: a levest is csészéből isszák.) A pálcikákkal könnyűszerrel fel lehet szedni a legkisebb ételdarabot, borsószemet vagy salátalevelet, de akár a rizsszemeket is egyenként. Erre az utóbbira azonban nincs szükség — mert a rizst — hófehér, nagy szemű rizs — úgy főzik, hogy összeálljon és az ember egész csomókat vehet fel a pálcikájával.

Étkezés előtt szívesen fogyasztanak a japánok szakét. Rizsből párolják, s ha langyos, akkor gyenge és bor gyanánt isszák, ha viszont hideg, akkor erős és ez a japánok pálinkája. Az étkezések elmaradhatatlan tartozéka a tea. A japánok barbár dolognak tartják a vízivást — némileg le is nézik emiatt az európaiakat —, mert ők mindig teát fogyasztanak, cukor és citrom nélkül. A zöld színű tea keserű és meglehetősen sok teint tartalmaz. Szállodai szobánkban mindig ott találtuk a termoszkancsót, tele forró vízzel, a teás edényt porrá tört zöld teával és a párányi porceláncsészéket.

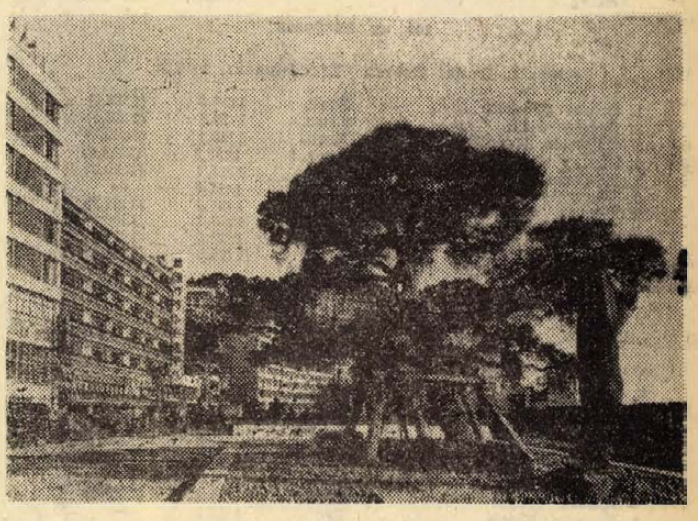
Kenyeret nem fogyasztanak a japánok, és talán ezt volt a legnehezebb megszokni. Én nem vagyok kenyeres, de nekem is hiányzott, a kenyéren élő magyarok pedig valósággal szenvedtek a hiányától. Képtelenek voltak jóllakni, akármennyi főtt rizst, sült polipot, párolt bambuszbelet fogyasztottak együttlétükben.

S ami szintén nincs és hiányzott, az a disznóhús, és ami alig van, az a marhahús. Egy kiló marhahús például kétezer jenbe (kétszáz forintba) kerül. Ez azonban így helytelen fogalmazás, mert a japán háziasszonyoknak eszük ágában sincs egy kiló marhahúst vásárolni egyszerre — ez olyan volna, mintha nálunk valaki egy egész marhát kérne a hentestől —, hanem grammokban, legfeljebb dekákban mérik és fogyasztják ezt a húsfajtát. Esetenként, amikor valamelyik éttermében európai menüvel akartak kedveskedni nekünk, marhahúst kaptunk: kemény, ragos volt, de legalább kevés — féltenyérnyi nagyságú. Az átlagos japán étrendben az állati eredetű fehérjék csaknem kétharmada halakból származik.

Rendkívül egészséges a japán koszt. Köves emberrel alig találkoztunk. Egészségesebbek, hosszabb életűek is a japán emberek, mint mi. Az átlagos élettartam hetven esztendő, ami világviszonylatban is magas kornak számít.

Következik:

A TENGER KÖNNYEI



Inyenceknek való hely: tengerparti étterem-sor Atami városában.

Az ifjúsági válogatottak tornája

1970-ben is megrendezik a megyei ifjúsági válogatottak országos tornáját. A tervek szerint a 19 megye és Budapest csapatait 6 csoportba osztják, a területi döntőket március 24-e és 30-a között játsszák Zala, Csongrád, Bács, Szabolcs, Komárom és Budapest rendezésében. Baranya a harmadik csoportba került, ahol Tolna, Somogy, és a rendező Bács megye csapatai találkoznak. Az egyes csoportok beosztása: I. Zala, Győr, Vas, Veszprém, II: Csongrád, Békés, Szolnok, Pest, III: Bács, Tolna, Baranya, Somogy, IV: Szabolcs, Borsod, Hajdu, Nógrád, V: Budapest Észak, Kelet, Dél, Nyugat, VI: Komárom, Heves, Fejér, Budapest-utánpótlás.

Újabb vereség

Az országos ifjúsági kosárlabda kupa női mérkőzései során Kiskunfélegyházán a Szigetvári Vörös Meteor csapata újabb vereséget szenvedett. Ezúttal Nagykanizsa győzte le a szigetváriakat. — Kecskeméti Dózsa—KSI 69:56 (35:32), Szekszárd—Csepel 1 :43, (29:24), Nagykanizsa—Szigetvár 49:43 (23:21).

Pécsiek az országos vívóseregszemlén

A Bp. Vörös Meteor rendezésében ebben az évben is megrendezik Budapesten a vívóutánpótlás országos seregszemléjét. Több száz fiatal vívó gyűlt össze a verseny alkalmával a játékcsarnokban. A legtehetségesebb pécsi fiatalok is rajthoz álltak. A verseny ma fejeződik be. A PEAC mellett a Sportiskola is felküldte vívóit a versenyre Budapestre.

DR SPORT

A számok beszélnek

A Dózsa szereplése az NB I-ben

A Pécsi Dózsa labdarúgó csapata az NB I-ben 1969-ben zárta számára eddig a harmadik legeredményesebb bajnoki évet.

A csapat ez évi végeredménye:

6. P. Dózsa 30 12 6 11 41 41:38 32
Ez 53,33 százalékos eredmény.

Az eddigi NB I-es bajnokságok végeredményeinek sorrendje a Dózsa teljesítményei alapján:

1.	1966-os bajnokság	55,76 százalékos eredmény
2.	1957-es egyfordulós bajnokság	54,54 " "
3.	1969-es bajnokság	53,33 " "
4.	1962—63-as bajnokság	51,92 " "
5.	1965-ös bajnokság	50,00 " "
6.	1968-as bajnokság	46,66 " "
7.	1955-ös bajnokság	44,23 " "
8.	1959—60-as bajnokság	44,23 " "
9.	1961.—62-es bajnokság	42,30 " "
10.	1967-es bajnokság	41,66 " "
11.	1960—61-es bajnokság	40,38 " "
12.	1957—58-as bajnokság	36,53 " "
13.	1964-es bajnokság	34,61 " "
14.	1956-os bajnokság	33,33 " "
15.	1963-as egyfordulós	23,07 " "

Megjegyzés: Ahol a százalékok egyenlők, ott a gólarány döntött.

Ez évben a következő 17 játékos szerepelt a csapatban:

30-szor játszott: Dunai dr. (36), Hernádi (52), Tüske (56), Rapp (66) és Bérczesi (80).

28-szor játszott: Rádi (33), Móritz dr. (64) és Köves (76).

27-szer játszott: Kincses (58).
26-szor játszott: Konrád (60).
24-szer játszott: Daka (73).
23-szor játszott: Máté (79).
19-szer játszott: Maurer (78).
11-szer játszott: Rónai (72).
2-szer játszott: Jánosi (75) és Kocsis (81).
1-szer játszott: Zombori (82).

Megjegyzés: A zárójelben lévő számok azt mutatják, hogy hányadik játékosa a Dózsának 1955-től számítva.

Az előzőek alapján: a Dózsában 1969-es bajnokságban legtöbbet szerepeltetett játékosokból a következő csapat állítható össze:

Rapp — Hernádi, Móritz dr., Konrád, Kincses, Köves, Tüske, Bérczesi, Daka, Rádi, Dunai dr. Tartalék: Máté, Maurer. Érdekesség. hogy Máté a csapat gólkirálya csak tartalék. Daka ugyanis eggyel többször játszott, ha sokat ült is a kispadon.

Az 1969. évi NB I. végeredménye csak hazai mérkőzések alapján:

1.	Pécsi Dózsa	15	11	2	2	31:10 24
2.	U. Dózsa	15	10	4	1	42:19 24
3.	Rába ETO	15	9	5	1	33:11 23
4.	Csepel	15	9	5	1	27:12 22
5.	Ferencváros	15	11	1	3	38:17 23
6.	Bp. Honvéd	15	9	4	2	35:13 22
7.	Salgótarján	15	10	2	3	18: 7 22
8.	Bp. Vasas	15	10	2	3	36:19 22
9.	Szombathely	15	6	7	2	21:17 19
10.	Dunaújv.	15	8	2	5	19:16 18
11.	Diósgyőr	15	6	5	4	19:21 17
	Tatabánya	15	6	5	4	19:21 17
14.	Egyetértés	15	6	3	6	18:24 15
15.	MTK	15	5	4	6	23:25 14
16.	Egri Dózsa	15	4	4	7	15:25 12

Az 1969. évi NB I. végeredménye csak vidéki mérkőzések alapján:

1.	U. Dózsa	15	10	4	1	41: 8 24
2.	Bp. Honvéd	15	9	4	2	31:15 22
3.	Bp. Vasas	15	8	1	6	36:24 17
4.	Ferencváros	15	4	8	3	18:16 16
5.	MTK	15	4	4	7	20:28 12
6.	Rába ETO	15	3	5	7	20:25 11
7.	Tatabánya	15	4	3	8	14:20 11
8.	Csepel	15	2	5	8	10:24 9
9.	Pécsi Dózsa	15	2	4	9	10:28 8
10.	Egyetértés	15	—	6	9	12:28 6
11.	Diósgyőr	15	1	4	10	12:30 6
12.	Komlói B.	15	1	4	10	9:30 6
13.	Szombathely	15	1	4	10	5:27 6
14.	Dunaújv.	15	1	3	11	7:32 5
15.	Egri Dózsa	15	1	3	11	8:39 5
16.	Salgótarján	15	—	3	12	11:32 3

A pécsi csapat összel jobb teljesítményt ért el mint tavasszal.

Az NB I. állása csak az őszi eredmények alapján:

1.	U. Dózsa	15	8	7	—	39:14 23
2.	Bp. Honvéd	15	8	5	2	31:16 21
3.	Bp. Vasas	15	10	1	4	35:22 21
4.	Egyetértés	15	6	6	3	25:20 18
5	Pécsi Dózsa	15	7	3	5	28:19 17
6.	Rába ETO	15	5	7	3	22:16 17
7.	Ferencváros	15	5	5	5	20:17 15
8.	Csepel	15	4	7	4	18:20 15
9.	Dunaújv.	15	6	3	6	15:18 15
10.	Salgótarján	15	6	2	7	19:22 14
11.	Tatabánya	15	4	5	6	16:20 13
12.	Szombathely	15	3	6	6	12:18 12
13.	Komlói B.	15	2	8	5	11:21 12
14.	Diósgyőr	15	2	6	7	16:28 10
15.	MTK	15	2	5	8	19:31 9
16.	Egri Dózsa	15	2	4	9	9:33 8

Úgy gondoljuk, hogy azok a labdarúgást kedvelő olvasók akik szeretik az érdekes számokat az előzőekben bőven találnak figyelemre méltót anélkül, hogy arra külön felhívnánk a szíves figyelmüket.

Egy segítség az érdekességek kutatásához: az MTK csapata például két táblázatunkon is a 15. helyet foglalja el.

A Pécsi Dózsa ez évben a következő eredményeket állította fel:

13 győzelmet, 41 lőtt gólt és 32 bajnoki pontot még egy bajnokság folyamán sem ért el az NB I-ben.

Nézzük meg, hogy alakulnak 1955-től a Dózsában NB I-es mérkőzéseken legtöbbet szerepelt játékosokból összeállított csapatok:

I. csapat: Rapp — Hernádi, Kocsis, Móritz dr., Halasi, Hegyi, Kincses, Csupák, Rádi, Dunai dr., Török. Tartalék: Daka, Konrád.

II. csapat: Danka — Bendes, Szőcs, Kamondi, Schwara, Kresz, Györkő dr., Daka, Tüske, Dunai II., Lovig. Tartalék: Opova, Vajda dr. Megjegyzés: Danka kapus hiány miatt került a II. csapatba is.

Máté a Dózsa ez évi gólkirálya

A góllövőlista 1969. évi végeredménye a következő:

14 gólos: Máté.
8 gólos: Bérczesi.
4 gólos: Daka (20), Dunai dr. (62), Rádi (16).
2 gólos: Köves.
1 gólos: Rónai (9), Hernádi (4), Rapp (6), Móritz dr. (3), Tüske (8). Megjegyzés: A zárójelben lévő számok a Dózsa színeiben bajnoki mérkőzéseken lőtt összgólokat jelentik.

Máté elhagyta Dunai II.-t!

1955-től a Dózsa gólkirályainak ranglistája a következő:

16 gólos: Opova 1958—59 (NB II.)
15 gólos: Dunai dr. 1959—60-ban.
14 gólos: Máté 1969-ben.
13 gólos: Dunai II. 1961—62-ben.
10 gólos: Lehel 1955-ben és Dunai II. 1962—63-ban.
9 gólos: Dunai dr. 1960—61-ben, Daka 1966-ban és Jánosi 1968-ban.
7 gólos: Opova és Kovács 1957 58-ban, Dunai II., 1963-ban az egyfordulós bajnokságban, Dunai II. 1964-ben és Györkő dr. 1965-ben.
6 gólos: Daka 1967-ben.
5 gólos: Opova 1956-ban.
3 gólos Opova 1957-ben az egyfordulós bajnokságban.
Négyszer lett első: Opova és Dunai II.
Kétszer lett első: Dunai dr. és Daka.
Egyszer lett első: Lehel, Kovács, Györkő dr., Jánosi és Máté.

Hazai pályán bajnok a Pécsi Dózsa

1969-ben ez eddigi legjobb 80 százalékos hazai teljesítményét érte el a Dózsa és ezzel megelőzte a többi NB I-es csapatot.

15—16 éves lányok!
Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!
Jelentkezni lehet általános iskolai végzettséggel
személyesen 1970. január 26-án 9 órakor
a Pamutfonóipari Vállalat, Kaposvár, Jutai út 6. szám alatti gyártelepén.
Általános iskolai bizonyítványát, tüdőszűrő lapját, születési anyakönyvi kivonatát a jelentkező hozza magával.
Szállást biztosítunk.
Az iparitanuló-képzés 1 éves. Bővebb felvilágosítást jelentkezés esetén.
Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

Újra a megyei I. osztályban: a Szigetvári Kinizsi

Az 50-es évek közepén a megyei I. osztályban már szerepeltek a Szigetvári Kinizsi labdarúgói. Az 1951-ben alakult együttes a járási és a kiemelt járási bajnokság megnyerése után került a megyei I. osztályba, ahol váltakozó sikerrel szerepelt. — 1957-ben egyesült a Szigetvári Vörös Lobogóval és ZMSE néven szerepelt tovább.

Az új szigetvári együttes 1 évig az NB III-ban is játszott, de egy év után kiesett. 1963-ban újjáalakult a Szigetvári Kinizsi SE. Az együttes a megyei II. osztályban játszott és az idén sikerrel fejezte be a bajnoki évet az első helyen végzett és jogot szerzett a megyei I. osztályba való részvételre.

Népes játékosanyaggal rendelkeznek. 50 igazolt labdarúgójuk van. Az elkövetkezendő évben az első és a tartalékcsapat mellett ifjúsági csapatot is indítanak. A csapat edzője Szegő Imre, az ő irányításával kerültek a megyei I. osztály mérkőzéseire is.

A szigetváriak még jól emlékeznek a Kinizsi 1967. évi bravúros szereplésére az MNK-ban, ahol a Pécsi Kinizsit, a Pécsi BTC-t is legyőzték és csak az NB II-ben játszó PVSK-tól elszenvedett vereség fosztotta meg a csapatot a továbbjutástól.

Bravúros jó játék mellett azonban nem egy alkalommal vesztettek mérkőzést a Kinizsi labdarúgói, elbizakodottság, könnyelműség miatt. A csapat gólzsákja az együttes középcsatára, Mozsgai László, aki 1963 óta ontja a gólokat. Négy új játékos megszerzésén fáradoznak. Három csatárt és egy védőjátékost szeretnének megszerezni. De számítanak a jövő évben a leszerelő játékosokra is.

A Szigetvári Kinizsi mérkőzéseit a városi sportpályán játssza. A Konzervgyár támogatja, patronálja az együttest. Az üzem és a klub vezetői most azon fáradoznak: a megyei I. osztályba olyan együttest tudjanak indítani, amelyik nem átszálló jegyet vált a magasabb osztályba.

A VILÁG SPORTJA

● **Montreal. A Kanadában vendégszereplő szovjet jégkorong válogatott közel 20 000 néző előtt 9:3 (4:2, 2:0, 3:1) arányban súlyos vereséget szenvedett a múltévi Memorial kupa győztes Montreal Junior Canadiens csapatától.**

● Tampere. A Helsinkitől 200 km-re fekvő Tampere szeretné a NOB-tól megkapni az 1976. évi téli olimpiai játékok rendezési jogát — jelentette be a kormánynak a Finn Olimpiai Bizottság és egyben kérte 12 millió finn márka állami szubvenció biztosítását a szükséges létesítmények felépítéséhez.

● **Berlin. Az NDK-ban vendégszereplő kanadai vegyes jégkorong válogatott Berlinben 4000 néző előtt 4:3 arányú vereséget szenvedett az NDK csapatától. Gólütők: Rohrbach, Patschinski, Fuchs és Ziesche, illetve Reier (2) és Kelcher.**

● Geseke. Ingrid Becker nyugatnémet atlétanő, mexikói ötpróbázó olimpiai bajnok bejelentette, hogy sportpályafutását a jövőben Ingrid Mickler néven folytatja, mivel férjhez ment egy 30 éves mérnökhöz.

● **Mali Losinj. Olaszország Gaspari, Resso, Bellprani, Gerbino összeállítású csapata nyerte meg a Jugoszláviában megrendezett nemzetközi könnyűbúvár halfogó versenyt. A második helyen Franciaország végzett, míg harmadik Jugoszlávia lett.**

● Hastings. A hagyományos hastingsi nemzetközi sakkversenyen a magyar Portisch Lajos győzelemmel kezdett. A nagymester csoport első fordulójának eredményei: Timman (holland)—Corden (angol) 1:0, Medina (spanyol)—Levy (skót) 1:0, Portisch (magyar)—Drimer (román) 1:0. Függőben maradt a Szmiszlov (szovjet)—Gligorics (jugoszláv) és az Unzicker (NSZK)—Littlewood (angol) játszma.

Több mint négyszáz olimpiai, világ- és Európa-bajnoki címet nyertek a magyar sportolók a felszabadulás óta

Az új esztendővel a felszabadulás huszonötödik évébe lép az ország. Tart a számvetés az új korszakot jelentő negyedszázadról az élet minden területén, ezért időszerű a sportban elért sikerek összesítése is.

Az 1945 óta eltelt évek alatt a magyar sport színvonala, sikersorozata soha nem remélt magasságokba emelkedett. A 25 év alatt lezajlott hat olimpián, a felnőtt és ifjúsági világ- és Európa-bajnokságokon, s az universiadekon 413 alkalommal avattak magyar győztest, az alábbi megoszlás szerint:

Olimpia: 61, (34), VB: 111, (84), EB: 141, (86), ifj. VB: 23, (—), ifj. EB: 19, (—), universiade: 58, (—) bajnok. — (Zárójelben a felszabadulás előtti bajnokságok száma.),

A győzelmek sorozatát az 1946. október 19. és 26. között Stockholmban rendezett szabadfogású Európa-bajnokságon, légsúlyban, az akkor 28 éves újpesti Bencze Lajos nyitotta meg. A következő évben már magyar világbajnokokat is avattak, Párizsból az asztaliteniszezők — Farkas Gizi, Soós Ferenc — már három arany éremmel tértek haza. Egy esztendővel később pedig a londoni olimpián szerzett 10 magyar bajnoki cím váltotta ki az egész világ csodálatát.

Az esztendők folyamán a föld minden részén megtanulták sok magyar sportoló nevét.

Baranya legjobb sportolói 1969-ben

(I)

A megye legjobb női úszói között szép számmal találunk fiatalokat, a Szalay nővérek és Czene Mária az elmúlt évben a könnyűbúvárok között aratták sikereiket, úszóeredményeik gyengébbek voltak, úszóversenyen csak ritkán álltak rajthoz. Javultak az átlagok, az Ércbányász, a Dózsa fiatalok jóvoltából. A megye legjobb női úszói:

100 m gyorsúszás

(1968: 1. Szalay Judit Ércb.: 1:11,1)

1.	Geresics Katalin	Ércb.	1:09,3	(1:12,0)
2.	Várkonyi Judit	Dózsa	1:13,1	(1:17,6)
3.	Mayer Márta	Ércb.	1:13,2	(1:13,8)
4.	Bruck Ilona	Dózsa	1:13,9	—
5.	Gagyi Ágnes	Dózsa	1:14,1	(1:13,2)
6.	Czene Mária	Ércb.	1:14,5	(1:16,4)
7.	Dunai Zsuzsa	Ércb.	1:15,8	(1:12,8)
8.	Fekete Mariann	Dózsa	1:17,4	—
9.	Rückert Nelli	Dózsa	1:17,8	(1:18,0)
10.	Baracs Mária	Dózsa	1:18,0	(1:15,4)
	Átlag:		1:14,7	(1:14,8)

100 m mellúszás

(1968: 1. Szalay Cecilia Ércbányász: 1:28,2)

1.	Bruck Ilona	Dózsa	1:25,5	(1:28,9)
2.	Dunai Zsuzsa	Ércb.	1:27,7	(1:28,2)
3.	Várkonyi Judit	Dózsa	1:27,9	(1:29,9)
4.	Baracs Mária	Dózsa	1:29,4	(1:30,8)
5.	Szalay Cecilia	Ércb.	1:30,6	(1:28,2)
6.	Göbl Erzsébet	Ércb.	1:31,0	1:36,4)
7.	Berta Mária	Dózsa	1:31,4	(1:34,7)
8.	Tótn Márta	Ércb.	1:32,5	(1:43,4)
9.	Süvecz Klára	Ércb.	1:33,6	(1:35,9)
10.	Geresics Katalin	Ércb.	1:35,1	(1:37,0)
	Átlag:		1:30,5	(1:32,0)

100 m hátúszás

(1968: 1. Dunai Zsuzsa Ércbányász: 1:18,2)

1.	Dunai Zsuzsa	Ércb.	1:18,0	(1:18,2)
2.	Szalay Judit	Ércb.	1:22,7	(1:26,4)
3.	Geresics Katalin	Ércb.	1:23,1	(1:25,9)
4.	Szalay Cecilia	Ércb.!	1:23,3	(1:19,6)
5.	Rückert Nelli	Dózsa	1:23,7	(1:25,8)
6.	Várkonyi Judit	Dózsa	1:24,9	—
7.	Baracs Mária	Dózsa	1:25,9	(1:27,2)
8.	Mayer Márta	Ércb.	1:28,3	(1:30,5)
9.	Gagyi Ágnes	Dózsa	1:28,6	(1:26,0)
	Göbl Erzsébet	Ércb.	1:28,6	(1:33,8)
	Átlag:		1:24,7	(1:25,5)

100 m pillangóúszás

(1968: 1. Baracs Mária Dózsa: 1:20,7)

1.	Várkonyi Judit	Dózsa	1:17 8	(1:22,5)
2.	Baracs Mária	Dózsa	1:21,0	(1:20,7)
3.	Szekeres Zsuzsa	Dózsa	1:24,1	(1:28,8)
4.	Bruck Ilona	Dózsa	1:26,3	—
5.	Göbl Erzsébet	Ércb.	1:29,1	(1:30,1)
6.	Göbl Erzsébet	Ércb.	1:34 3	—
7.	Mayer Márta	Ércb.	1:35,2	(1:35,9)
8.	Süvecz Klára	Ércb.	1:35,2	—
9.	Mező Éva	Ércb.	1:35,8	—
10.	Frajtics Zsuzsa	Dózsa	1:38,9	—
	Átlag:		1:28,8	(1:29,9)

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Cirkuszhercegnő (este 7 és éjjel 11 órakor).

Mozi

Park: A csendőr nősül (4, 6, 8).
Petőfi: A varázsló (4, 6, 8).
Kossuth: A varázsló (10, 12, 18, 15). A csendőr nősül (17, 19).
Vasas I.: Átutazók paradicsoma (6). **Mohács:** Dillinger halott (6, 8). 16 éven felül! **Sellye:** A rocheforti kisasszonyok (5, 7).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. — 8.20: Lisztzongoraművek. 9.00: Arcok munka közben. A kéményseprő. Riport. 9.15: A denevér. Részletek Johann Strauss operettjéből. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: A schwerini Goethe-iskola kórusa énekel. 10.10: A csudálatos Mary, VII. rész. 10.30: Zenekari muzsika. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Verbunkosok, népdalok. — 13.40: Felfedezték 196x-ben . . . — Seregszemle a 60-as évek legnagyobb felfedezéseiről. 14.00—21.15: Egy évtized küszöbén. — Hangképek muzsikával — több mint négyszáz percben. Közben 15.00 és 17.00: Hírek, időjárás. — 19.00—19.25: Szilveszter-esti krónika. 21.50—24.00: BUÉK 1970! A Rádió Kabarészínházának szilveszteri műsora a 6-os stúdióból. 24.00: Himnusz. Utána 5.55-ig: Tánczene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Boross Lajos népi zenekara játszik, Nyiri Erzsébet és Kiss Károly énekel. 8.45: Tallózás a világsajtóban (ism.). — 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Molnár Piroska. 9.04: Melódiagyűjtők Társasága. 9.30: Mi van a varázsdobozban? 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.45: Válaszolunk hallgatóinknak. — 12.00: Zenekari muzsika. 12.40: Házunk tája. A Falurádió műsora. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Orvosi tanácsok (ism.). — 13.10: Németh Mária és Giacomo Lauri-Volpi énekel. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Eduard van Beinum vezényel. Közben 14.48—14.58: Asszonyok dicsérete. Versek. — 15.50: Szilveszter. Fekete István írása. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Berki László népi zenekara játszik, Bojtor Imre énekel. 16.30: A nőkről. 17.00: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Verdi: Aida. Négyfelvonásos opera. Közben 19.35—19.45: Jó estét, gyerekek! 20.54: A harangok. Versek. 21.00: Zongoraművek. 22.00: Tánczene. 24.00—5.55: Azonos a Kossuth rádió műsorával.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. — 16.05: Operetthangverseny. 17.00: Kamarazene. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Tánczenei koktél (ism.). — 18.55: Az MRT gyermekkórusa énekel. 19.05: A spanyol dal antológiája, V. rész. 19.35: A bécsi filharmonikus zenekar hangversenye Salzburgból. 20.55: A jazz kedvelőinek. Woody Herman zenekara játszik. — 21.17: Manon Lescaut. Részletek Puccini operájából. 22.16: Kamarazene. 23.00—24.00: Tánczene. — 24.00—5.55: Azonos a Kossuth rádió műsorával.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Jó szórakozást a szilveszteri előkészületekhez! — Közben: ötször két percben — szóvá tesszük 18.40: Dél-dunántúli híradó év végi kiadása
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Búcsúzunk az óesztendőtől. — Zenés műsor
19.30: Német nyelvű műsor. — Újévi köszöntők. Búcsú az óévtől: vidám zenés összeállítás
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: A kockázat. — 12. Utasítás nélkül (ism.)
9.55: Bácher Mihály zongorázik
10.25: Teleimpex. — Külkereskedelmi és világgazdasági híradó (ism.)
14.33: Műsorismertetés
14.35: Reklámműsor
14.40: Délutáni turmix. Kb.
16.10: Angyal kalandjai. Brenda arcképe. Magyarul beszélő angol bűnügyi film
17.10: Fiatalok a porondon. Kb.
17.30: Sammy Davis a párizsi Olympia Színházban
18.25: Esti mese
18.40: Tv-híradó
19.00: Irány 1970! Zenés kabaré — akadályokkal
0.02—kb.1.30: Táncoljunk!

Jugoszláv Tv.

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika.
17.45: Vidám téli percek. 18.30: Nagy kalandok — ismeretterjesztő film. 19.00: A törvény és én. 19.15: Dzsessz-portrék. 21.00: Szilveszteri műsor. — Mija és Ckalja egy mese keretében felléptet a legismertebb jugoszláv művészeket.